UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

Digitized by the Internet Archive
in 2009 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/literaturblattf33heil

P
Phil 101
4

Literaturblatt

für

germanische und romanische Philologie.

Herausgegeben

von

Dr. Otto Behaghel und Dr. Fritz Neumann

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

Verantwortlicher Redakteur: Prof. Dr. Fritz Neumann.

Dreiunddreissigster Jahrgang.
1912.

13-020
2/11/14

Leipzig.
Verlag von O. R. Reisland.

G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt

Register.

I. Verzeichnis der bisherigen Mitarbeiter des Literaturblatts.*

Abt, Dr. A., Lehramtsassessor in Mainz
Ackermann, Dr. Rich., Professor und Konrektor des Realgymnasiums in Nürnberg.
Albert, Dr. P., Archivrat und Professor in Freiburg i. Br.
Alt, Dr. Karl, Professor an der Technischen Hochschule in Darmstadt.
† Althof, Dr. Herm., Professor am Realgymnasium in Weimar.
† Alton, Dr. Johann, Gymnasialprofessor und Privatdozent an der Universität in Wien.
Amira, Dr. K. von, Hofrat und Prof. an der Univ. München.
Andersson, Dr. Herm., in Karlskrona.
Anglade, J., Professor an der Universität Toulouse.
Anitschkow, E., in Paris.
Appel, Dr. C., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Breslau.
Arnold, Dr. Rob. F., Professor an der Universität Wien.
† Arnold, Dr. W., Professor an der Universität Marburg.
† Asher, Dr. D., Kgl. Gerichtsdolmetscher in Leipzig.
† Ausfeld, Dr. Ad., Gymnasialprofessor in Heidelberg.
Aymeric, Dr. J., Handelsschuloberlehrer in Leipzig.

Bachmann, Dr. A., Professor an der Universität Zürich.
† Baechtold, Dr. J., Professor an der Universität Zürich.
Bahder, Dr. K. v., Professor an der Universität Leipzig.
Bahlmann, Professor Dr. P., Ober-Bibliothekar an der K. Univ.-Bibliothek in Münster i. W.
Baist, Dr. G., Professor an der Universität Freiburg i. B.
Bally, Dr. Ch., in Genf.
Bang, Dr. W., Professor an der Universität Louvain.
Bangert, Dr. F., Direktor der Realschule Oldesloe (Holstein).
Bartholomae, Dr. Chr., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Heidelberg.
† Bartsch, Dr. K., Geh. Rat und Professor an der Universität Heidelberg.
Bassermann, Dr. Alfred, in München.
Battisti, Dr. Carlo, Privatdozent an der Universität Wien.
Baumann, Dr. Fr., in Friedenau.
† Bech, Dr. Fedor, Gymnasialprofessor a. D. in Zeitz.
† Bechstein, Dr. R., Professor an der Universität Rostock
Bechtel, Dr. F., Professor an der Universität Halle.
Becker, Dr. Ph. A., Professor an der Universität Wien.
Becker, Dr. Rhld., Direktor des Realgymnasiums in Düren.
Behaghel, Dr. O., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Giessen.
Behrens, Dr. D., Geh. Hofrat u. Professor a. d. Univ. Giessen.
Berend, Dr. E., in München.
Berger, Dr. Heinr., in Breslau.
Berger, K., Prof. Dr. Gymnasialoberlehrer in Darmstadt.
Berlit, G., Gymnasialprofessor in Leipzig.
† Bernhardt, Dr. E., Gymnasialprofessor in Erfurt.
Berni, H., Professor in Konstanz.
Bertoni, G., Professor an der Universität Freiburg i. Schw.
† Betz, Dr. Louis P., Professor an der Universität Zürich.
† Bielschowsky, Dr. Albert, Gymnasialoberlehrer a. D. in Berlin.
Billigheimer, Dr. S., Lehramtspraktikant in Mannheim.
† Bindewald, Dr. O., Realgymnasialprof. a. D. in Giessen.
Binz, Prof. Dr. G., Direktor der Stadtbibliothek in Mainz.
Birch-Hirschfeld, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
Biszegger, Dr. W., Redakteur der Neuen Züricher Zeitung in Zürich.
Björkman, Dr. Erik, Professor an der Universität Upsala.
Blau, Dr. Max, Assistent Prof. an der Princeton University in Princeton, N. J.
Blaum, Dr., Lycealprofessor in Strassburg i. E.
† Bobertag, Dr. F., Realgymnasialprofessor u. Privatdozent an der Universität Breslau.
Bock, Dr Karl, in Hamburg.
Böddeker, Professor Dr. K., Direktor der Kaiserin Augusta Viktoria-Schule in Stettin.
Bödtker, Dr. A. Trampe, in Kristiania.
† Böhme, F. M., Professor in Dresden.
Böhme, Dr. Oskar, Realschuloberlehrer in Reichenbach i. V.
Boer, Dr. R. C., Professor in Amsterdam.
Bohnenberger, Dr. K., Professor und Bibliothekar an der Universität Tübingen.
Boos, Dr. H., Professor an der Universität Basel.
† Borsdorf, Dr. W., Professor an der Wales-Universität in Aberystwyth (England).
Botermans, A. J., in Zwolle (Holland).
† Bradke, Dr. P. v., Professor an der Universität Giessen
† Brandes, Dr. H., Professor an der Universität Leipzig.
Brandl, Dr. A., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Berlin.
Brandt, H. C. G., Professor am Hamilton College in Clinton (N.-Y. Nordamerika).
Branky, Dr. F., Kaiserl. Rat u. Prof. a. d. K. K. Lehrerinnenbildungsanstalt im Zivil-Mädchenpensionat in Wien.
Braune, Dr. Wilhelm, Geh. Hofrat und Professor an der Universität Heidelberg.
Bräuning-Oktavio, Dr. Herm., in Leipzig.
† Breitinger, Dr. H., Professor an der Universität Zürich.
Bremer, Dr. O., Professor an der Universität Halle a. S.
Brenner, Dr. O., Professor an der Universität Würzburg.
Brenning, Dr. E., Professor a. D. in Bremen.
† Breymann, Dr. H., Geh. Hofrat und Professor an der Universität München.
Brie, Dr. Friedrich, Professor a. d. Universität Freiburg i. Br.
Bright, Dr. James W., Prof. an der Johns Hopkins University in Baltimore (Nordamerika).
Bruckner, Dr. Wilh., Gymnasialprofessor in Basel.
Brugmann, Dr. K., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Leipzig.
† Brunnemann, Dr. K., Realgymnasialdirektor (Elbing) a. D. Dürkheim a. H.
† Buchholtz, Dr. H., Gymnasiallehrer in Berlin.
Buck, Dr. phil., Professor am Lyceum in Kolmar.
Bülbring, Dr. K. D., Professor an der Universität Bonn.
Bürger, Dr. phil., Oberlehrer in Köln.
Burdach, Geh. Regierungsrat Professor Dr. Konrad, ordentl. Mitglied der Akademie der Wissenschaften in Berlin.

† Caix, Dr. Napoleone, Professor am Istituto di Studi sup. in Florenz.
† Canello, Dr. U. A., Professor an der Universität Padua.
Cederschiöld, Dr. G., Professor an der Universität Lund.
† Cihac, A. v., in Wiesbaden.
† Cloëtta, Dr. W., Professor an der Universität Strassburg.
Coelho, F. A., Professor in Lissabon.
Cohn, Dr. Georg, Professor an der Universität Zürich.
Cohn, Dr. Georg, in Berlin.
Collin, Dr. J., Professor an der Universität Giessen.
Cornu, Dr. J., Hofrat u. vorm. Professor an der Universität Graz.
Counson, Dr. A., Professor an der Universität Gent.
† Crecelius, Dr. W., Gymnasialprofessor in Elberfeld.
Creizenach, Dr. W., Professor an der Universität Krakau.
Crescini, Vinc., Professor an der Universität Padua.

Dahlerup, Dr. V., in Kopenhagen.
† Dahn, Dr. Fel., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Breslau.

*) Für Berichtigungen zu obigem Mitarbeiterverzeichnis werden wir stets dankbar sein. Die Redaktion.

Dannheisser, Dr. E., Professor an der Oberrealschule in Ludwigshafen.
David, Dr. E., Redakteur u. Landtagsabgeordneter in Berlin.
Deggau, Dr. Gustav, Lehramtsassessor in Worms.
Devrient, Dr. Hans, Oberlehrer am Gymnasium in Weimar.
Dibelius, Dr. W., Professor an den Hochschulinstituten in Hamburg.
† Diemar, Dr. H., Professor an der Universität Marburg i. H.
Dieterich, Dr. J. R., Direktor des Grossh. Hess. Haus- u. Staatsarchivs in Darmstadt.
Dietz, Dr. Karl, Professor, Direktor der Oberrealschule in Bremen.
Dorn, Dr. Wilh., Prof. an der Oberrealschule in Heidelberg
Drescher, Dr. Karl, Prof. an der Universität Breslau.
† Droysen, Dr. G., Prof. an der Universität Halle.
† Düntzer, Dr. H., Prof. und Bibliothekar in Köln.

Ebeling, Dr. Georg, Privatdozent an der Universität Berlin.
Eckhardt, Dr. Eduard, Prof. und Bibliothekar an der Universität Freiburg i. Br.
† Edzardi, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
Eger, D. K., Direktor d. Predigerseminars in Friedberg i. H.
Ehrismann, Dr. G., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Greifswald.
Einenkel, Dr. E., Prof. an der Universität Münster i. W.
Elster, Dr. E., Prof. an der Universität Marburg.
Ettmayer, Dr. Karl von, Prof. an der Universität Innsbruck.

Fath, Dr. F., Töchterschuldirektor in Pforzheim.
Finnur Jónsson, Dr., Prof. an der Universität Kopenhagen.
Fischer, Dr. H. von, Prof. an der Universität Tübingen.
Förster, Dr. M., Prof. an der Universität Leipzig.
Förster, Dr. Paul, Gymnasialprof. in Berlin-Friedenau.
Foerster, Dr. W., Geh Regierungsrat, Prof. an der Universität Bonn.
† Foth, Dr. K., Oberlehrer in Doberan i. M.
Fränkel, Dr. L., Oberrealschulprofessor in Ludwigshafen a. Rh.
† Franke, Felix, in Sorau.
Franz, Dr. W., Prof. an der Universität Tübingen.
Freund, Dr. Max, in Belfast.
Frey, Dr. Ad., Prof. an der Universität Zürich.
Freymond, Dr. Emil, Prof. an der Universität Prag.
Friedwagner, Dr. M., Professor a. d. Akademie für Sozial- u. Handelswissenschaften in Frankfurt a. M.
† Fritsche, Dr. H. Realgymnasialdirektor in Stettin.
Fritzsche, Dr. R. A., Universitätsbibliothekar in Giessen.
Fuchs, H., Professor, Oberlehrer in Giessen.
Fulda, Dr. Ludwig, in Berlin.

Gaehde, Dr. Christ., Oberlehrer in Dresden.
† Gallée, Dr. J. H., Prof. an der Universität Utrecht.
Gartner, Dr. Th., vorm. Prof. an der Universität Innsbruck, Bozen.
† Gaspary, Dr. A., Prof. an der Universität Göttingen.
Gassner, Dr. A., Prof. in Innsbruck.
Gaster, Dr. Moses, Chief Rabbi of the Spanish and Portuguese Jews' Congregations in London.
Gauchat, Dr. L., Prof. an der Universität Zürich.
Gebhardt, Dr. August, Prof. an der Universität Erlangen.
Geiger, Dr. Eugen, in Bordeaux.
Geist, A., Prof. am Realgymnasium in Würzburg.
Gelbe, Dr. Th., Realschuldircktor a. D. und Schulrat in Leipzig.
Gerould, G. H., Prof. an der Princeton University, Princeton, N. J.
Gilliéron, J., directeur adjoint an der Ecole pratique des Hautes-Etudes in Paris.
Giske, Dr. H., Prof. am Katharineum in Lübeck.
Glöde, Dr. O., Gymnasialoberlehrer in Doberan.
Gloël, Dr. Heinr., Professor in Wetzlar.
Goerlich, Dr. E., Direktor der Realschule in Obligs-Wald.
Goetze, Dr. Alfred, Professor an der Universität Freiburg i. B.
Goetzinger, Dr. Wilh., Lehrer in St. Gallen.
Goldschmidt, Dr. M., Professor an der Oberrealschule in Kattowitz.
Golther, Dr. W., Prof. an der Universität Rostock.
Goltz, Dr. Bruno, in Leipzig.
† Gombert, Dr. A., Gymnasialprof. in Breslau.
Gothein, Marie, in Heidelberg.

Grienberger, Dr. Th. Reichsritter von, Professor an der Universität Czernowitz.
Grimme, Dr. F., Prof. am Lyceum in Metz.
† Gröber, Dr. G., Prof. an der Universität Strassburg.
Groos, Dr. K., Prof. an der Universität Tübingen.
Groth, Dr. E. J., Professor, Direktor der 1. Städt. höheren Mädchenschule in Leipzig.
† Gundlach, Dr. A., Gymnasialprof. in Weilburg a. L.

Haas, Dr. Jos., Prof. an der Universität Tübingen.
Hadwiger, Dr. J., in Innsbruck.
Hämel, Dr. Adalbert, in Würzburg.
Hagen, Dr. Paul, in Lübeck.
Haguenin, E., Prof. an der Universität Berlin.
Harnack, Dr. O., Prof. an der technischen Hochschule in Stuttgart.
Hatfield, James Taft, Prof. an der Northwestern University, Evanston, Illinois.
Haupt, Geh. Hofrat Dr. H., Direktor d. Universitätsbibliothek in Giessen.
Hausknecht, Prof. Dr. E., in Lausanne.
Hecht, Dr. Hans, Prof. an der Universität Basel.
Heilig, Otto, Prof. in Rastatt (Baden).
Heine, Dr. Karl, Oberregisseur des Schauspielhauses in Frankfurt a. M.
Helm, Dr. K., Prof. an der Universität Giessen.
Heften, Dr. W. L. van, Prof. an der Universität Groningen.
Hennicke, Dr. O., Prof. an der Oberrealschule in Bremen.
Henrici, Dr. Emil, Realgymnasialprofessor a. D., Bremen.
Hering, Dr. Max, in Neuhaldensleben.
Herrmann, Dr. M., Professor an der Universität Berlin.
Hermann, Dr. E., Professor an der Universität Kiel.
† Hertz, Dr. Wilh. Ritter von, Prof. an d. technischen Hochschule in München.
Herz, Dr. J., Prof. a. D. am Philanthropin (Realschule) in Frankfurt a. M.
Herzog, Dr. E., Prof an der Universität Czernowitz.
Heuckenkamp, Dr. F., Prof. an der Universität Greifswald.
Heusler, Dr. A., Prof. an der Universität Berlin.
Heyck, Dr. E., Universitätsprof. a. D. in Ermatingen am Untersee, Schw.
Heymann, Dr. Wilh., in Bremen.
† Heyne, Dr. M., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Göttingen.
Hintzelmann, Professor Dr. P., Universitätshibliothekar in Heidelberg.
Hippe, Prof. Dr. Max, Direktor der Stadtbibliothek in Breslau.
Hirt, Dr. H, Prof. an der Universität Giessen.
Höfer, Dr. A., Direktor der Realschule in Wiesbaden.
Hoepffner, Dr. E., Professor an der Universität Jena.
Hoffmann-Krayer, Dr. E., Prof. an der Universität Basel.
Holder, Prof. Dr. A., Geh. Hofrat und Hofbibliothekar in Karlsruhe.
Holle, Karl, Gymnasialdirektor in Waren.
† Holstein, Dr. H., Prof. und Gymnasialdirektor a. D. in Wilhelmshafen.
Holthausen Dr. F., Prof. an der Universität Kiel.
Homén, Olaf, in Helsingfors.
Hoops, Dr. J., Geh. Hofrat u. Professor an der Universität Heidelberg.
Horn, Dr. Wilh., Prof. an der Universität Giessen.
Horning, Dr. A., Prof. in Strassburg i. E.
Huber, Dr. Eugen, Prof. an der Universität Bern.
Huber, Dr. Jos., in Innsbruck.
† Humbert, Dr. C., Gymnasialprofessor in Bielefeld.
Hunziker, J., Oberlehrer in Rombach, Aargau.

Ive, Dr. A., Prof. an der Universität Graz.

Jacoby, Dr. Martin, Prof. in Berlin.
Jantzen, Dr. H., Direktor der Königin-Luise-Schule in Königsberg i. Pr.
Jarnik, Dr. J. U., Prof. an der czechischen Universität Prag.
† Jellinek, Dr. Arthur L., in Wien.
Jellinek, Dr. M. H, Prof. an der Universität Wien.
Jellinghaus, Dr. Herm., Direktor des Realprogymnasiums in Segeberg (Schl.-H.).
Jespersen, O., Prof. an der Universität Kopenhagen.
Jiriczek, Dr. Otto L., Prof. an der Universität Würzburg.
Johansson, Dr. K. F., in Upsala.
Jordan, Dr. Leo, Professor a. d. Universität München.

Jordan, Dr. R., Professor an der Akademie Posen.
Joret, Charles, Prof. in Aix en Provence.
Jostes, Dr. F., Prof. an der Universität Münster
Jud, Dr. J., Privatdozent an der Universität Zürich.
Jung, Dr. Fritz, in Pforzheim.

† Kahle, Dr. B., Prof. an der Universität Heidelberg.
Kaiser, Dr. Hans, wissenschaftlicher Hilfsarbeiter am K. Bezirksarchiv in Strassburg i. E.
Kalff, Dr G., Prof. an der Universität Leyden.
Kaluza, Dr M., Prof. an der Universität Königsberg.
Karg, Dr. Karl, Direktor des Seminars Alzey.
† Karsten, Dr. G., Prof. an der University of Illinois. Urbana. Ill, U. S. A.
Kauffmann, Dr. Fr., Prof. an der Universität Kiel.
Keidel, Dr. G. C., Associate in Romance Languages in the Johns Hopkins University, Baltimore.
Kellner, Dr L., Prof. an der Universität Czernowitz.
Kern, Dr. H., Prof. an der Universität Leyden.
Kern, Dr. J. H., Prof. an der Universität Groningen.
Keutgen, Dr. F., Prof. in Hamburg.
Kinkel, Dr. Walther, Prof. an der Universität Giessen.
Kircher, Dr. E., in Freiburg i. Br.
Kissner, Dr. Alphons, Prof. an der Universität Marburg.
Klapperich, Dr. J., Oberrealschulprofessor in Elberfeld.
Klee, Dr. G., Gymnasialprofessor in Bautzen.
Klinghardt, Dr. H., Prof. am Realgymnasium in Rendsburg.
Klinge, Dr. Fr., Geh. Hofrat u. Prof. a. d. Universität Freiburg i. Br.
Knieschek, Dr. J., Gymnasialprof. in Reichenberg (Böhmen).
Knigge, Dr. F., Gymnasialprof. in Jever.
† Knörich, Dr. W., Direktor der Städtischen Mädchenschule in Dortmund.
Koch, Dr. John, Prof. Oberlehrer a. D. Gross-Lichterfelde.
† Koch, Dr. K., Gymnasialoberlehrer in Leipzig.
Koch, Dr. Max, Prof. an der Universität Breslau.
Kock, Dr. Axel, Prof. an der Universität Lund.
† Kögel, Dr. R., Prof. an der Universität Basel.
† Köhler, Dr. Reinh., Oberbibliothekar in Weimar.
Köhler, D. W., Prof. an der Universität Zürich.
† Kölbing, Dr. Eugen, Prof. an der Universität Breslau.
Koeppel, Dr. E., Prof. an der Universität Strassburg.
Körte, Dr. Alfred, Professor an der Universität Giessen.
Koerting, Dr. G., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Kiel.
† Koerting, Dr. H., Prof. an der Universität Leipzig.
Köster, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
† Koschwitz, Dr. E., Prof an der Universität Königsberg.
Kossmann, Dr. E., Privatdozent an der Universität Leiden.
† Kraenter, Dr J. F., Oberlehrer in Saargemünd.
Kraft, Dr. Fr., Schuldirektor in Quedlinburg.
† Krans, Dr. F. X., Geh Hofrat u. Prof an der Universität Freiburg i. Br.
† Krause, Dr. K. E. H., Direktor d. Gymnasiums in Rostock.
† Kressner, Dr. A., Realschulprof. in Kassel.
Kreutzberg, Dr., in Neisse.
Krüger, Dr. Th., in Bromberg.
Kruisinga, Dr. E., in Amersfoort (Niederlande).
Krummacher, Dr. M., Direktor der höheren Mädchenschule in Kassel.
Kübler, Dr. A., Kgl. Gymnasialprof. in Amberg.
Küchler, Dr. Walther, Professor an der Universität Würzburg.
Kück, Dr. E., Oberlehrer in Berlin-Friedenau.
Kühn, Dr. K., Realgymnasialprof. a. D. in Wiesbaden.
Kummer, Dr. K. F., Prof u. k. k. Schulinspektor in Wien.

Lachmund, Dr. A., Prof. am Realgymnasium in Schwerin (Mecklenburg).
† Laistner, Dr. L., Archivar in Stuttgart.
Lambel, Dr. H., Prof. an der Universität Prag.
Lamprecht, Dr. phil., Gymnasialprof. in Berlin.
Lang, Henry R., Professor a. d. Yale University, New Haven (Conn).
Larsson, Dr. L., in Lund.
† Lasson, Prof. Dr. A., Realgymnasialprof. a. D. u. Universitätsprof. in Berlin-Friedenau.
† Laun, Dr. A., Prof. in Oldenburg.
Leendertz, Dr. P., Prof. in Amsterdam.
Lehmann, Dr. phil., in Frankfurt a. M.
Leib, F, Lehramtsreferendar in Worms.
Leitzmann, Dr. A., Prof. an der Universität Jena.
† Lemcke, Dr. L., Prof. an der Universität Giessen.
Lenz, Dr. Rud., Universitätsprofessor in Santiago de Chile.
Lerch, Dr. Eugen, in Giessen
Lessiak, Dr. O., Prof. a. d. Universität Prag.
Levy, Dr. E., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
Lewent, Dr. Kurt, in Berlin.
† Lidforss, Dr. E., Prof. an der Universität Lund
† Liebrecht, Dr. F., Prof an der Universitat Lüttich.
Lindner, Dr F., Prof. an der Universität Rostock.
Lion, Prof. Dr. C. Th., Schuldirektor a. D. in Eisenach.
Ljungren, Lic. phil. Ewald, Bibliotheksassistent in Lund.
† Loeper, Dr Gustav v., Wirkl. Geh. Ober-Regierungsrat in Berlin.
Löschhorn, Dr. Karl, früher Direktor der höheren Knabenschule in Wollstein (Posen), Hettstedt.
Lonbier, Dr. Jean, in Berlin-Zehlendorf.
Löwe, Dr. phil., in Strehlen.
Ludwig, Dr. E., Gymnasialprof. in Bremen.
Lundell, Dr. J. A., Prof. an der Universität Upsala.

Maddalena, Dr. E., Lektor an der Universität Wien.
† Mahrenholtz, Dr. R., Gymnasialoberlehrer a. D. in Dresden.
Mangold, Dr. W., Gymnasialprof. in Berlin.
Mann, Prof. Dr. Max Fr., Gymnasialoberl. in Frankf. a. M.
Mannheimer, Dr. Albert, Lehramtsreferendar in Wimplena. N.
† Marold, Dr. K., Gymnasialprof. in Königsberg.
Martens, Dr. W., Gymnasiumsdirektor in Konstanz.
† Martin, Dr. E., Prof. an der Universität Strassburg i. E.
† Maurer, Dr. K. v., Geh. Rat und Prof. an der Universität München.
Mayne, Dr. Harry, Prof. an der Universität Bern
Meier, Dr. John, vorm. Prof. an der Universität Basel, in Freiburg i. B.
Meringer, Dr. R., Prof. an der Universität Graz.
Merck, K. Jos., in Tübingen
† Meyer, Dr. E. H., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
† Meyer, Dr. F., Hofrat u. Prof a. d. Universität Heidelberg.
Meyer, Prof. Dr. K. Bibliothekar in Basel.
† Meyer, Dr. R., Prof. a. D. in Braunschweig.
Meyer-Lübke, Dr. W., Hofrat u. Prof. an der Universität Wien.
Michaëlis de Vasconcellos, Dr. phil. Carolina, Professor an der Universität Lissabon.
Mickel, Dr. Otto, in Salzgitter im Harz.
Middendorf, Dr. H., Prof. in Würzburg.
Milchsack, Dr. G., Professor u. Oberbibliothekar in Wolfenbüttel.
Minckwitz, Dr. M. J., in München.
† Minor, Dr. J., Hofrat u. Prof. an der Universität Wien.
† Misteli, Dr. F., Prof. an der Universität Basel.
Mogk, Dr. E., Prof. am Realgymnasium und Prof. an der Universität Leipzig.
Molz, Dr. Herm., Oberlehrer in Giessen.
Moog, Dr. W., Lehramtsreferendar in Griesheim bei Darmstadt.
Morel-Fatio, A., Directeur-adjoint an der Ecole des Hautes Études und Professor am Collège de France in Paris.
Morf, Dr. H., Prof. an der Universität Berlin.
Morgenstern, Dr. G., Redakteur an der Leipziger Volkszeitung in Leipzig-Lindenau.
Morsbach, Dr. L., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Göttingen.
Moser, Dr. V., in München.
Much, Dr. Rud., Prof. an der Universität Wien.
Müller(-Fraureuth), Dr. K. W., Professor u. Konrektor in Dresden.
Muller, Dr. J. W., Professor in Utrecht.
Muncker, Dr. F., Prof. an der Universität München.
Muret, Dr. E., Prof. an der Universität Genf.
† Mussafia, Dr. A., Hofrat u. Prof. an d. Universität Wien.

Nader, Prof. Dr. E., Direktor der K. K. Staatsrealschule in Wien.
Nagel, Dr. Willibald, Professor an der Techn. Hochschule in Darmstadt.
Nagele, Dr. A., Prof. in Marburg in Steiermark.
† Nerrlich, Dr. P., Gymnasialprofessor in Berlin.
Netoliczka, Dr. Oskar, Gymnasialprofessor in Kronstadt (Siebenbürgen).
Neumann, Dr. Carl, Prof. an der Universität Heidelberg.

Neumann, Dr. Fritz, Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Heidelberg.
Neumann, Dr. L., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
† Nicol, Henry, in London.
Nörrenberg, Dr. C., Stadtbibliothekar in Düsseldorf.
Nyrop, Dr. K., Prof. an der Universität Kopenhagen.

Olschki, Dr. Leonardo, Lector an d. Universität Heidelberg.
† Oncken, Dr. W., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Giessen.
† Osthoff, Dr. H., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Heidelberg.
Ott, Dr. A. G., Professor an der Technischen Hochschule in Stuttgart.
Ottmann, Dr. H., Realgymnasialprof. a. D. in Giessen.
Otto, Dr. H. L. W., in Leipzig.

Pakscher, Dr. A., in Berlin-Grunewald.
Panzer, Dr. Friedr., Professor an der Akad. für Sozial- und Handelswissenschaften in Frankfurt a. M.
Pariser, Dr. L., Königl. Gerichtsassessor a. D in München.
Passerini, Graf G. L., in Florenz.
Passy, Dr. Paul, Prof. und Directeur-adjoint der École des hautes études (Paris) in Neuilly-sur-Seine.
Paul, Dr. H., Geheimrat u. Prof. a. d Universität München.
Pauli, Dr. K., Prof am Lyceum in Lugano.
† Peiper, Dr. R., Gymnasialprof. in Breslau.
Petersens, Dr. Carl af, Bibliothekar in Lund.
Petsch, Dr. Rob., Prof. an der Universität Liverpool, Engl.
Petz, Dr. Gideon, Professor an der Universität Budapest.
Petzet, Dr. Erich, Sekretär an der Hof- u. Staatsbibliothek in München.
Pfaff, Dr. F., Professor u. Universitätsbibliothekar in Freiburg i. B.
Pfleiderer, Dr. W., Prof. in Tübingen.
Philippide, A., Prof. an der Universität Jassy.
Philippsthal, Dr. R., Realschulprof. in Hannover.
Picot, Dr. E., Consul honoraire, Prof. an der École des langues orientales vivantes in Paris.
Pietsch, Dr. Paul, Geh. Regierungsrat u. Universitätsprof. in Greifswald.
Pillet, Dr. Alfred, Professor an der Universität Königsberg.
Piper, Dr. Paul, Gymnasialprof. in Altona.
Pogatscher, Dr. Alois, Prof. an der Universität Graz.
† Proescholdt, Dr. L., Prof. u. Direktor der Garnierschule in Friedrichsdorf i. T.
Puşcariu, Dr. Sextil, Prof. an der Universität Czernowitz.

Radlow, Dr. E., in St. Petersburg.
Rajna, Pio, Dr. hon. c., Prof. am Istituto dei Studi sup. zu Florenz.
† Raynaud, G., Bibliothécaire honoraire au département des manuscrits de la Bibliothèque nationale in Paris.
Read, William Al., Professor an der Louisiana State University, Baton Rouge, La.
Regel, Dr. E., Prof. a. d. Oberrealschule der Franke'schen St. in Halle.
† Reinhardt, Karl, Prof. in Baden-Baden.
† Reinhardstöttner, Dr. K. v., Prof. an der techn. Hochschule und Prof. am Kadettenkorps in München.
Reinhold, Dr. Joachim, in Krakau.
Reis, Dr. H., Professor in Mainz.
Reissenberger, Dr. K., Oberrealschul-Direktor a. D. in Graz.
Restori, A., Professor an der Universität Genua.
Reuschel, Dr. Karl, Prof. an der Techn. Hochschule und Gymnasiallehrer (Dreikönigsschule) in Dresden-N.
† Rohde, Dr. A., in Hagen i. W.
Richter, Dr. Elise, Privatdozentin a. d. Universität Wien.
Richter, Dr. Helene, in Wien.
Risop, Dr. A., Realschulprofessor in Berlin.
Roethe, Dr. G., Geh. Regierungsrat, Prof. an der Universität Berlin.
Rötteken, Dr. H., Prof an der Universität Würzburg.
Rolfs, Dr. W., Hofrat in München.
Ropp, Dr. G. v. d., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Marburg.
Rossmann, Dr. Phil, Realgymnasialprof. in Wiesbaden.
† Rudow, Dr. Wilh. Redakteur in Grosswardein (Ungarn).

† Sachs, Dr. K., Realgymnasialprof. a. D. in Brandenburg.
Salvioni, Dr. C., Prof. a. d. Accademia scientifico-letteraria zu Mailand.
Sallwürk, Dr. E. v., Geheimerat und Ministerialdirektor im Ministerium des Kultus und Unterrichts in Karlsruhe.
Saran, Dr. F., Prof. an der Universität Halle.
Sarrazin, Dr. G., Prof. an der Universität Breslau.
† Sarrazin, Dr. Jos., Prof. in Freiburg i. B.
Sauer, Dr. B., Prof. an der Universität Kiel.
Savj-Lopez, Paolo, Prof. an der Universität Catania.
† Scartazzini, Dr. J. A., Kirchenrat und Pfarrer in Fahrwangen (Aargau).
Schädel, Dr. B., Prof. an d. Hochschulinstituten in Hamburg.
Schatz, Dr. J., Prof. an der Universität Innsbruck.
† Scheffer-Boichorst, Dr. B., Prof. an der Univ. Berlin.
Schick, Dr. Jos. Prof. an der Universität München.
Schipek, Dr. Jos., Gymnasiallehrer in Saaz.
Schild, Dr. P., Secundarlehrer in Basel.
Schläger, Dr. G., Oberlehrer in Eschwege.
Schleussner, Dr. W., Prof. an d. Oberrealschule in Mainz
Schlösser, Dr. R., Prof. an der Universität Jena.
Schmidt, Dr. Arth. B., Geh. Hofrat u. Prof. a. d. Univ. Giessen.
Schmidt, Dr. Johann, Gymnasialprof. in Wien.
Schmidt, Tr., Gymnasialprof. in Heidelberg.
Schmidt, Dr. Wilh., in Darmstadt.
† Schnabel, Dr. Bruno, Reallehrer an der Kgl. Industrieschule in Kaiserslautern.
Schneegans, Dr. F. Ed., Prof. a. d. Universität Heidelberg.
Schneegans, Dr. H., Prof. an der Universität Bonn.
† Schnell, Dr. H., Realgymnasiallehrer in Altona.
† Schneller, Chr., Hofrat, K. K. Landesschulinspektor a. D. in Innsbruck.
Schnorr von Carolsfeld, Dr. Hans, Direktor der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München.
Schoepperle, G., University of Illinois, Urbana, Ill. Department of English.
Scholle, Dr. F., Oberlehrer in Berlin (?).
Schröder, Dr. R., Geh. Rat u. Prof. a. d. Univ. Heidelberg.
Schröer, Dr. A., Prof. an der Handelsakademie in Cöln.
† Schröer, Dr. K. J., Prof. a. d. techn. Hochschule in Wien.
Schröter, Dr. A., Bibliothekar an der Landesbibliothek in Wiesbaden.
Schuchardt, Dr. H., Hofrat u. vorm. Prof. a. d. Univers. Graz.
Schullerus, Dr. A., Prof. am evang. Landeskirchenseminar A. B. in Hermannstadt.
Schultz, Dr. A., vorm. Prof. an der Universität Prag.
Schultz, Dr. Franz, Prof. an der Universität Strassburg.
Schultz-Gora, Dr. O., Prof. an der Universität Strassburg.
Schulze, Dr. Alfr., Direktor der Königlichen und Universitäts-Bibliothek in Königsberg.
Schumacher, Dr. Fr., in Kiel.
Schwally, Dr. Fr., Prof. an der Universität Giessen.
† Schwan, Dr. E., Prof. an der Universität Jena.
Seelmann, Dr. W., Königl. Oberbibliothekar in Berlin.
Seemüller, Dr. J., Prof. an der Universität Wien.
Seiler, Dr. F., Secundarlehrer in Basel.
Settegast, Dr. Fr., Prof. an der Universität Leipzig.
Siebeck, Dr. H., Geh. Hofrat u. Prof. an der Univ. Giessen.
Siebert, Dr. Ernst, Leiter des städt. Realprogym. i. E. Nowawes bei Berlin.
Siebs, Dr. Theodor, Prof. an der Universität Breslau.
Sieper, Dr. E., Prof. an der Universität München.
Sievers, Dr. E., Geh. Hofrat u. Prof. an der Univ. Leipzig.
† Sittl, Dr. K., Prof. an der Universität Würzburg.
† Socin, Dr. A., Prof. an der Universität Basel.
Söderhjelm, Dr. W., Prof. an der Universität Helsingfors.
Söderwall, Dr., Prof. an der Universität Lund.
† Soldan, Dr. G., Prof. an der Universität Basel.
Spies, Dr. Heinr., Privatdozent an der Universität Berlin.
Spiller-Suter, Dr. R., Gymnasiallehrer an d. Kantonschule in Frauenfeld (Thurgau).
† Sprenger, Dr. R., Realgymnasialprof. in Northeim i. H.
Staaff, Dr. E., Prof. an der Universität Upsala.
† Stähelin, Dr. R., Prof. an der Universität Basel.
† Steffens, Dr. Georg, Privatdozent an der Univ. Bonn.
Stengel, Dr. E., Prof. an der Universität Greifswald.
Stiefel, A. L., Dr. hon. c., Prof. an d. Kgl. Luitpold Kreis-Oberrealschule in München.
Stjernström, Dr. G., Bibliothekar in Upsala.
Stimming, Dr. A., Prof. an der Universität Göttingen.
Storm, Dr. J., Prof. an der Universität Christiania.
Strack, Dr. Max L., Professor an der Universität Kiel.

† Strack, Dr. A., Prof. an der Universität Giessen.
† Stratmann, Dr. F. H., in Krefeld.
Strauch, Dr. Ph., Prof. an der Universität Halle.
Strich, Dr. F., Privatdozent an der Universität München.
† Stürzinger, Dr. J., vorm. Prof. an der Univ. Würzburg.
Stuhrmann, Dr. J., Gymnasialdirektor in Deutsch-Krone.
Subak, Dr J., Prof. an der K. K. Handels- und nautischen Akademie in Triest.
Suchier, Dr. H., Geh. Regierungsrat u. Prof. a. d. Universität Halle.
Suchier, Dr. W., Privatdozent an der Universität Göttingen.
Sulger-Gebing, Dr. Emil, Prof an der Techn. Hochschule in München.
Süss, Dr. W., Assistent am philologischen Seminar der Universität Leipzig.
Sütterlin, Dr. L., Prof. an der Universität u. Gymnasialprof. in Heidelberg.
Symons, Dr. B., Prof. an der Universität Groningen.

Tappolet, Dr. E., Prof. an der Universität Basel.
Tardel, Dr. Hermann, Oberlehrer a. Realgymnasium in Bremen.
Täuber, Dr. C., Prof. an der Handelsschule in Zürich.
† Ten Brink, Dr. B., Professor an der Universität Strassburg i. E.
Thumb, Dr. A., Prof. an der Universität Strassburg i. E.
Thurneysen, Dr. R., Geh. Regierungsrat u. Prof. an d. Universität Bonn.
Tiktin, Dr. H., in Berlin.
† Tobler, Dr. A., Prof. an der Universität Berlin.
† Tobler, Dr. L., Prof. an der Universität Zürich.
Toischer, Dr. W., Gymnasialprof. und Privatdozent an der Universität in Prag.
† Tomanetz, Dr. K., Gymnasialprof. in Wien.
Traumann, Dr. Ernst, in Heidelberg.
Trautmann, Dr. R., Professor an der Univers. Prag.
Trojel, Dr. E., in Kopenhagen.
Tümpel, Dr. K., Gymnasialprof. in Bielefeld.

Ulbrich, Prof. Dr. O., Direktor der Friedrich-Werderschen Oberrealschule zu Berlin.
Uhlirz, Dr. K., Prof. an der Universität Graz.
Ullrich, Prof. Dr. H., Oberlehrer an der Höheren Mädchenschule in Brandenburg a. H.
† Ulrich, Dr. J., Prof. an der Universität Zürich.
Unger, Dr. Rud., Prof. an der Universität München.
Unterforcher, Dr. A., Prof. in Eger.
Unwerth, Dr. Wolf von, Privatdozent an der Universität Marburg.
Urtel, Dr. H., Oberlehrer in Hamburg.
† Usener, Dr. H., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Bonn.

Varnhagen, Dr. H., Prof. an der Universität Erlangen.
Vercoullie, Dr. J., Prof. in Gent.
Vetter, Dr. F., Prof. an der Universität Bern.
Vetter, Dr. Th., Prof. an der Universität Zürich.
Vietor, Dr. W., Prof. an der Universität Marburg.
Vising, Dr. J., Prof. an der Universität Gotenburg.
† Vockeradt, Dr. H., Gymnasialdirektor in Recklinghausen.
Vogt, Dr. Fr., Geh. Regierungsrat und Prof. a. d. Universität Marburg.
Volkelt, Dr. J., Prof. an der Universität Leipzig.
Vollmöller, Dr. K., Universitätsprof. a. D. in Dresden.
Voretzsch, Dr. C., Prof. an der Universität Kiel.
Vossler, Dr. K., Prof. an der Universität München.

Waag, Geh. Hofrat Dr. A., Direktor der Höheren Mädchenschule in Heidelberg.
Waas, Prof. Dr. Chr., Oberlehrer in Mainz.
Wack, Dr. G., Gymnasialprof. in Kolberg.
Wackernagel, Dr. J., Prof. an der Universität Göttingen.
Wagner, Dr. Alb. Malte, in Freiburg i. B.
Waldberg, Dr. M. Frhr. v., Prof. an der Univ. Heidelberg.
Walde, Dr. A., Prof. an der Universität Innsbruck.
Wallenskold, Dr A., Prof. an der Universität Helsingfors.
Walther, Dr. Wilh., Prof. an der Universität Rostock.
Warnke, Dr. K., Direktor der Alexandrinenschule (H. M. S.) in Koburg.
† Wätzold, Prof. Dr. St., Geh. Oberregierungsrat in Berlin.
Wechssler, Dr. E., Prof. an der Universität Marburg.
Wegener, Dr. Ph., Gymnasialdirektor in Greifswald.
Weidling, Dr. Friedrich, Gymnasialoberlehrer in Fürstenwalde.
Weigand, Dr. Gust., Prof. an der Universität Leipzig.
† Weinhold, Dr. K., Geh. Regierungsrat und Prof. an der Universität Berlin.
Weissenfels, Dr. R., Prof. an der Universität Göttingen.
Wendriner, Dr. Richard, in Breslau.
† Wendt, Geh. Rat Dr. G., Gymnasialdirektor und Oberschulrat a. D. in Karlsruhe.
Werle, Dr. G., Oberlehrer in Lübeck.
† Wesselofsky, Dr. Al., Prof. an der Universität Petersburg.
† Wetz, Dr. W., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
Widmann, Dr. G., Vikar a. d. Wilhelmsrealschule in Stuttgart.
Wiese, Prof. Dr. B., Oberlehrer u. Lektor a. d. Universität Halle.
Willenberg, Dr. G., Realgymnasialprof. in Lübben.
† Wilmanns, Dr. W., Geh. Regierungsrat und Prof. an der Universität Bonn.
Wilmotte, Dr. M., Prof. an der Universität Lüttich.
te Winkel, Jan, Prof. an der Universität Amsterdam.
† Wissmann, Dr. Theod., in Wiesbaden.
Witkowski, Dr. G., Prof. an der Universität Leipzig.
† Witte, Dr. K., Geh. Justizrat u. Prof. a. d. Universität Halle.
Wolfskehl, Dr. Karl, in München.
Wolff, Dr. E., Prof. an der Universität Kiel.
† Wolff, Dr. Joh., Prof. in Mühlbach (Siebenbürgen).
Wolpert, Georg, Gymnasialprof. a. D. in München.
Wörner, Dr. Rom., vorm. Prof. a. d. Universität Freiburg i. B., München.
Wülfing, Dr. J. Ernst, in Bonn.
† Wülker, Dr. E., Archivrat in Weimar.
Wunderlich, Prof. Dr. H., Oberbibliothekar an der Königl. Bibliothek in Berlin.
Wurzbach, Dr. Wolfg. v., Privatdozent an der Univ. Wien.

Zauner, Dr. Adolf, Professor an der Universität Graz.
Zenker, Dr. R., Prof. an der Universität Rostock.
Ziemer, Dr. Herm., Gymnasialprof. in Kolberg.
Ziesemer, Dr. W., Privadozent an der Universität Königsberg i. Pr.
Zingarelli, Dr. C., Prof. am Liceo in Campobasso (Italien).
Zingerle, Dr. W. v., Prof. an der Universität Innsbruck.
Zubaty, Dr. Jos., in Smichov bei Prag.
† Zupitza, Dr. J., Prof. an der Universität Berlin.

II. Alphabetisch geordnetes Verzeichnis der besprochenen Werke.

Angermann, Der Wechsel in der mittelhochdeutschen Lyrik (Brenner) 400.
Auersperg s. Grün.

Babinger, Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes 'El curioso impertinente' mit spezieller Untersuchung von Brosses 'Le curieux impertinent' (Hämel) 373.
Bally, Traité de stilistique française (Lerch) 283.
Bandello, Matteo, Le Novelle. A cura di G. Brognoligo (Stiefel) 118.
Battisti, Zur Sulzberger Mundart (Gartner) 213.
Bernard, Le Cid espagnol et le Cid français (Hämel) 75.
Bleyer, Gottsched in Ungarn. Eine literarhistorische Studie (Petz) 153.
Böhme, Spensers literarisches Nachleben bis zu Shelley (Jung) 324.
Brandl, Erasmus Darwins Botanic Garden (Ackermann) 18.
Brandstäter, Die Entstehung der Sprache im Lichte der Biologie (Walde) 233.
Brangsch, Philosophie und Dichtung bei Sully Prudhomme (Billigheimer) 25.
Brunk, Osnabrücker Rätselbüchlein (Abt) 278.
Brunnemann, Decamerone III 3 im englischen Drama (Glöde) 205.
Buchanan, La Vida es Sueño Comedia famosa de D. Pedro Calderon de la Barca (Stiefel) 120.
Buchanan, Comedia famosa del Esclavo del Demonio (Stiefel) 120.

Buchmann, Helden und Mächte des romantischen Kunstmärchens (Moog) 364

Calderon de la Barca, D. Pedro, La Vida es Sueño. Ed. by M. A. Buchanan (Stiefel) 120.
Calderon de la Barca, D. Pedro, La Española de Florencia o Burlas Veras, y Amor Invencionero, Ed. by S. L. M. Rosenberg (Hämel) 103.
Castle, Sonderabdruck aus Anastasius Grüns Werken (Wagner) 158.
Cerf, The Franco-Italian Chevalerie Ogier (Reinhold) 23.
Chateaubriand, Mémoires d'Outre — Tombe . . . . par V. Giraud (Schneegans) 372.
Chateaubriand, Pages choisies . . . par V. Giraud (Schneegans) 372.
Chevalerie Ogier, The Franco-Italian, ed. Cerf (Reinhold) 23.
Chichmaref, Di alcune Enfances dell'epopea francese I. Il Karleto (Reinhold) 245.
Clasicos Castellanos 2: Tirso de Molina (Hämel) 32.
Coleridge s. Wordsworth and Coleridge.
Collin, Henrik Ibsen, sein Werk, seine Weltanschauung, sein Leben (Moog) 67.
Cosquin, Le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du Moyen Age et en Orient (Abt) 361.
Crawford, Trajedia de Narciso de Francisco de la Cueva y Silva (Stiefel) 120.
Cueva y Silva, Francisco de la, Trajedia de Narciso. Ed. by J. P. Wickersham Crawford (Stiefel) 120.

Defoe s. Robinson Crusoe, Stavermann, Wackwitz, Günther, Prica.
Dictionarul limbii române, Academia Româna (Zauner) 376.
Druckschriften der neuphilologischen Gesellschaft zu St. Petersburg 1911 (Reinhold) 245.
Dupuy, Alfred de Vigny, ses amitiés, son rôle littéraire (Haas) 162.

Edmunds, Shelley and his Poetry (Ackermann) 281.
Eimer, Byron und der Kosmos. Ein Beitrag zur Weltanschauung des Dichters und den Ansichten seiner Zeit (Ackermann) 242.
Elsässer, Die Kürzung der mhd. langen Stammsilbenvokale in den hochdeutschen Mundarten auf Grund der vorhandenen Dialektliteratur (Moser) 273.
Elster, Stilistik (Lerch) 283.
Enfances Ogier, Die franco-italienische Version der, nach dem Codex Marcianus XIII. hrsg. von Subak (Reinhold) 19.
Erdmann, Die Bedeutung des Wortes. Aufsätze aus dem Grenzgebiet der Sprachpsychologie und Logik (Siebeck) 193.
Ettlinger, Benjamin Constant. Der Roman eines Lebens (Küchler) 75.
Ewald, Der Humor in Chaucers Canterbury Tales (Jung) 400.

Fabre, Oubreto prouvençalo dou felibre di Tavan (Hennicke) 117.
Feise, Der Knittelvers des jungen Goethe (Mannheimer) 14.
Feist, Etymologisches Wörterbuch der gotischen Sprache (Walde) 3.
Fischer, Schwäbisches Wörterbuch 3 (Behaghel) 153.
Folquet de Marseille s. Stronski.
Fränkel, Wandlungen des Prometheus (Moog) 156.
Frankl, Ludwig August, Erinnerungen. Herausgegeben von Stefan Hock (Wagner) 201.
Frati e Segarizzi, Catalogo dei codoci marciani italiani II (Wiese) 163.

Gassmann, Das Volkslied im Luzerner Wiggertal und Hinterland (Schläger) 197.
Gentile, Bernardino Telesio con appendice bibliografica (Vossler) 212.
Gille, Die historischen und politischen Gedichte Michel Beheims (Helm) 323.
Girart von Amiens, Charlemagne s. Riebe.
Giraud, Chateaubriand Mémoires d'Outre-Tombe (Schneegans) 372.
Giraud, Chateaubriand, Pages choisies (Schneegans) 372.
Glöel, Goethes Wetzlarer Zeit (Alt) 14.
Griffith, Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the legend (Golther) 393.
Grün, Sonderabdruck aus Anastasius Grüns Werken (Wagner) 158.
Goillem Magret s. Pillet.
Günther, Entstehungsgeschichte von Defoes Robinson Crusoe (Ullrich) 105.
Guy, Histoire de la poésie française au XVIe siècle I (Schneegans) 207.

Haas, Frankreich, Land und Staat (Glöde) 371.
Hauvette, Dante, introduction à l'étude de la Divine Comédie (Vossler) 287.
Hemmer, Die Anfänge L. Tiecks und seiner dämonischauerlichen Dichtung (Moog) 364
Hock, Ludwig August Frankl Erinnerungen (Wagner) 201.
House, The Comedia Radiana of Agustin Ortiz (Stiefel) 119.
Hugo, Abel, und seine französische Uebersetzung spanischer Romanzen. Ein Neudruck . . . von L. Pfandl (Hämel) 326.

Jahn, Youngs Gedanken über die Originalwerke. Uebersetzt von H. E. v. Teubern (Wagner) 103.
Janentzky, Bürgers Aesthetik (Moog) 200.
Junk, Gralsagen. Graldichtung des Mittelalters (Golther) 393.

Kalff, Geschiedenis der Nederlandsche Letterkunde V. VI (Muller) 279.
Karleto II, s. Chichmaref.
Kittelmann, Einige Mischhandschriften von Wolframs Parzival (Helm) 234.
Kopp, Franz Anton Graf Sporck, ein deutsch-böhmischer Mäcen und seine Streitgedichte gegen die Schurtzer Jesuiten (Wagner) 103.
Kristian von Troyes, Wilhelm von England. Herausgegeben von W. Foerster (Jordan) 206.
Kuh, Emil, Kritische und literarhistorische Aufsätze (Wagner) 202.

Laforet Gaubi d'enfant (Hennicke) 31.
Laforet, Li Ferigonlo Sant-Gilenco (Hennicke) 31.
Lasch, Geschichte der Schriftsprache in Berlin bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts (Moser) 8.
Leichsering, Ueber das Verhältnis von Goldsmiths 'She stoops to conquer' zu Farquhars 'The Beaux Stratagem' (Glöde) 370.
Leite de Vasconcellos, Lições de Philologia Portuguesa (Lang) 288.
Lenz, Los elementos indios del castellano de Chile (Zauner) 375.
Leonardo da Vinci, Quaderni d'anatomia. Pubblicati da Ove C. L Vangensten, A. Fonahn, H. Hopstock (Trampe Bödtker) 254.
Leopold, Die Vorsilbe ver- und ihre Geschichte (Deggau) 99.
Lewalter, Deutsche Kinderlieder und Kinderspiele in Hessen aus Kindermund in Wort und Weise gesammelt (Abt) 278.
Littledale, Wordsworth and Coleridge, Lyrical Ballads 1798 (Richter) 281.
Loliée, Un Plébiscite original. L'académie française devant l'opinion (Minckwitz) 73.
Lüdicke, Vorgeschichte und Nachleben des Willehalm von von Orlens von Rudolt von Ems (Helm) 399.

Mainetsage s. Riebe.
Mainzer Zeitschrift. Zeitschrift des römisch-germanischen Zentral-Museums (Strack) 57.
Marty, Zur Sprachphilosophie. Die logische, lokalistische und andere Kasustheorien (Baumann) 1.
Mayne, Die altdeutschen Fragmente von König Tirol und Fridebrant (Helm) 362.
Merck, Joh. Heinrich, Schriften und Briefwechsel. Herausgegeben von Kurt Wolf. I. II. (Bräuning-Oktavio) 236.
Mesqua, Mira de, Comedia famosa del Esclavo del Demonio. Ed. by M. A. Buchanan (Stiefel) 120.
Meyer-Lübke, Einführung in das Studium der romanischen Sprachwissenschaft (Herzog) 113.
Möller, Söl'ring Leesbok. Lesebuch in Sylter Mundart (Siebs) 13.
Mutschmann, A Phonologie of the North-Eastern Scotch Dialect on an Historical Basis (Horn) 158.

Neckel, Beiträge zur Eddaforschung. Mit Excursen zur Heldensage (Symons) 365.
Nitze, The sister's son and the conte del graal (Golther) 393.

Odin, Glossaire du patois de Blonay (Urtel) 326.
Ogier s. Enfances Ogier und Chevalerie Ogier.
Ortiz, Agustin, The comedia Radiana of, with introduction and notes by R. E. House (Stiefel) 119.
Oulmont, Les Débats du Clerc et du Chevalier dans la littérature poétique du moyen âge (Jordan) 244.

Pabisch, Picaresque Dramas of the 17th and 18th Centuries (Eckhardt) 68.
Pechel, Christian Wernickes Epigramme (Fritzsche) 62.
Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in English literature, and its connection with the Grail (Golther) 393
Pestalozzi, Syntaktische Beiträge I: Systematik der Syntax seit Ries. II: Die Kasus in Johannes Kesslers Sabbata (Behaghel) 323.
Petit, Bibliographie der Middelnederlandsche Taal- en Letterkunde (Leendertz) 104.
Pfandl, Abel Hugo und seine französische Uebersetzung spanischer Romanzen (Hämel) 326.
Pillet, Ein ungedrucktes Gedicht des Troubadours Guillem Magret und die Sage von Golfier de las Tors (Crescini) 77.
Poliziano s. Rossi.
Porta, G. della, Le Commedie. A cura di V. Spampanato (Stiefel) 118.
Prica, Daniel Defoes Robinson Crusoe und Robert Poltocks Peter Wilkins (Ullrich) 105.

Ranke, Der Erlöser in der Wiege. Ein Beitrag zur deutschen Volkssagenforschung (von Unwerth) 321.
Reinhold, Ueber die verschiedenen Fassungen der Bertasage (Jordan) 402.
Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland II. Teil (Glöde) 17.
Riebe, Ueber die verschiedenen Fassungen der Mainetsage nebst Textprobe aus Girarts von Amiens Charlemagne (Reinhold) 70.
Robertson, A History of the French Academy (Minckwitz) 161.
Robinson Crusoe, Das Leben und die . . . Begebenheiten des . . . . Ins teutsche übersetzt. Die dritte Hamburgische Auflage. Hamburg 1731. Neudruck, Leipzig, Insel-Verlag (Ullrich) 105.
Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo (Becker) 210.
Rohde, Ein mnd. Gedicht über die Kreuzigung, das Begräbnis und die Auferstehung Christi aus der Königsberger Hs. 903 (Behaghel) 60.
Ronsard, Les Amours de P. de, commentées par Marc Antoine de Muret, nouvelle édition par Hugues Vaganay précédée d'une préface par M. Joseph Vianey (Schneegans) 159.
Ronsard, Les Odes de P. de, nouvelle édition p. p. H. Vaganay. Index bibliographique (Schneegans) 160.
Rosenberg, La Española de Florencia Comedia famosa de D. Pedro Calderon de la Barca (Hämel) 163.
Rossi, I sonetti attribuiti ad Angelo Poliziano (Wiese) 252.

Samter, Geburt, Hochzeit und Tod (Schmidt) 361.
Schaer, Emil Kuh, Kritische und literarhistorische Aufsätze (Wagner) 202.
Schissel von Fleschenberg, Novellenkomposition in E. T. A. Hoffmanns Elixieren des Teufels (Moog) 201.
Schmidt, Erich, Reden zur Literatur- und Universitätsgeschichte (Sulger-Gebing) 211
Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? (Meyer-Lübke) 294.
Segarizzi s. Frati.
Singer, Mittelalter und Renaissance. Die Wiedergeburt des Epos und die Entstehung des neueren Romans (Helm) 321.
Spingarn, Critical Essays of the Seventeenth Century (Ackermann) 69.
Stavermann, Robinson Crusoe in Nederland (Ullrich) 105.
Stern, Daniel, Dante und Goethe, Dialoge, übersetzt von Daniela Thode (Vossler) 404
Strohmeyer, Der Stil der französischen Sprache (Lerch) 283.
Stronski, Stan., Le troubadour Folquet de Marseille, Edition critique (Lewent) 327.
Strucks, Der junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, Crestiens von Troyes Conte del graal, im englischen Syr Percevelle und italienischen Carduino (Golther) 393.
Subak, Die franco-italienische Version der Enfances Ogier nach dem Codex Marcianus XIII (Reinhold) 19.
Suolahti, Die deutschen Vogelnamen (Trautmann) 97.

Thomas, Gongora et le Gongorisme considérés dans leurs rapports avec le Marinisme (Becker) 250.
Tirol und Friedebrant s. Mayne.
Tirso de Molina, Obras I. Clasicos Castellanos 2 (Hämel) 32.
Trauer, Adorf, Elster und Goethes Hermann und Dorothea zugleich mit Bezug auf Kullmers Schrift: Pössneck (Wagner) 102.
Traumann, Goethe der Strassburger Student (Alt) 14.

Vaganay s. Ronsard.
Vian, Ein Mondwahrsagebuch. Zwei altdeutsche Handschriften des 14. und 15. Jahrhunderts (Abt) 235.
Vianey s. Ronsard.

Wackwitz, Entstehungsgeschichte von D. Defoes Robinson Crusoe (Ullrich) 105.
Walzel, Das Prometheussymbol von Shaftesbury zu Goethe (Moog) 157.
Warnecke, Goethe und Schiller (Wagner) 102.
Weigand, Stendhal und Balzac (Küchler) 76.
Weiler, Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens (Behaghel) 60.
Wernicke, Christian, Epigramme, herausgegeben von R. Pechel (Fritzsche) 62.
Wolf, Joh. Heinrich Mercks Schriften und Briefwechsel (Bräuning-Oktavio) 236.
Wordsworth and Coleridge, Lyrical Ballads 1798. Ed. by Herold Littledale (Richter) 281.
Wossidlo, Aus dem Lande Fritz Reuters (Abt) 67.

Youngs, Edward, Gedanken über die Originalwerke in einem Schreiben an Samuel Richardson. Uebersetzt von H. E. v. Teubern. Herausgegeben von Jahn (Wagner) 103.

Zimmerman, Goethes Egmont (Moog) 101.
Zinkernagel, Goethe und Hebbel (Sulger-Gebing) 276.

III. Sachlich geordnetes Verzeichnis der besprochenen Werke.

A. Allgemeine Literatur- und Kulturgeschichte

(inkl. mittelalterliche und neuere lateinische Literatur).

Singer, Mittelalter und Renaissance. Die Wiedergeburt des Epos und die Entstehung des neueren Romans (Helm) 321.

Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (Golther) 393.
Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in English literature, and its connection with the Grail (Golther) 393.
Griffith, Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the Legend (Golther) 393.
Strucks, Der junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, Crestiens von Troyes Conte del graal, im englischen Syr Percevelle und im italienischen Carduino (Golther) 393.
Nitze, The sister's son and the conte del graal (Golther) 393.
Reinhold, Ueber die verschiedenen Fassungen der Bertasage (Jordan 402.
Oulmont, Les Débats du Clerc et du Chevalier dans la littérature poétique du moyen-âge (Jordan) 244.
Cosquin, Le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du Moyen Age et en Orient (Abt) 361.
Babinger, Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes 'El curioso impertinente' mit spezieller Untersuchung von Brosse's 'Le Curieux Impertinent' Hämel 373.
Fränkel, Wandlungen des Prometheus (Moog) 156.

Samter, Geburt, Hochzeit und Tod (Schmidt) 361.

Elster, Stilistik (Lerch) 283.

B. Sprachwissenschaft
(exkl. Latein).

Marty, Zur Sprachphilosophie. Die logische, lokalistische und andere Kasustheorien (Baumann) 1.
Erdmann, Die Bedeutung des Wortes. Aufsätze aus dem Grenzgebiete der Sprachpsychologie und Logik (Siebeck) 193.
Brandstäter, Die Entstehung der Sprache im Lichte der Biologie (Walde) 233.
Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? (Meyer-Lübke) 294.

C. Germanische Philologie
(exkl. Englisch).

Schmidt, Erich, Reden zur Literatur- und Universitätsgeschichte (Sulger-Gebing) 241.

Singer, Mittelalter und Renaissance. Die Wiedergeburt des Epos und die Entstehung des neueren Romans (Helm) 321.
Neckel, Beiträge zur Eddaforschung. Mit Exkursen zur Heldensage (Symons) 365.
Ranke, Der Erlöser in der Wiege. Ein Beitrag zur deutschen Volkssagenforschung (von Unwerth) 321.
Samter, Geburt, Hochzeit und Tod (Schmidt) 361.

Suolahti, Die deutschen Vogelnamen (Trautmann) 97.

Elster, Stilistik (Lerch) 283.

Mainzer Zeitschrift. Zeitschrift des römisch-germanischen Zentral-Museums (Strack) 57.

Gotisch.

Feist, Etymologisches Wörterbuch der gotischen Sprache (Walde) 3.

Skandinavisch.

Neckel, Beiträge zur Eddaforschung. Mit Exkursen zur Heldensage (Symons) 365.
Collin, Henrik Ibsen, sein Werk, seine Weltanschauung, sein Leben (Moog) 67.

Hochdeutsch.

Angermann, Der Wechsel in der mittelhochdeutschen Lyrik (Brenner) 400.

Buchmann, Helden und Mächte des romantischen Kunstmärchens (Moog) 364.

Gille, Die historischen und politischen Gedichte Michel Beheims (Helm) 323.
Reinhold, Ueber die verschiedenen Fassungen der Bertasage (Jordan) 402.
Vian, Ein Mondwahrsagebuch. Zwei altdeutsche Handschriften des 14. und 15. Jahrhs. (Abt) 235.
Lüdicke, Vorgeschichte und Nachleben des Willehalm von Orlens von Rudolf von Ems (Helm) 399.
Mayne, Die altdeutschen Fragmente von König Tirol und Fridebrant (Helm) 362.
Kittelmann, Einige Mischhandschriften von Wolframs Parzival (Helm) 234.
Strucks, Der junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, Crestiens von Troyes Conte del graal, im englischen Syr Percevelle und italienischen Carduino (Golther) 393.
Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in English literature and its connection with the Grail (Golther) 393.
Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (Golther) 393.
Griffith, Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the Legend (Golther) 393.
Nitze, The sisters's son and the conte del graal (Golther) 393.

Janentzky, Bürgers Aesthetik (Moog) 200.
Frankl, Ludwig August, Erinnerungen. Hrsg. von Stefan Hock (Wagner) 201.
Bleyer, Gottsched in Ungarn. Eine literarhistorische Studie (Petz) 153.
Zimmermann, Goethes Egmont (Moog) 101.
Trauer, Adorf, Elster und Goethes Hermann und Dorothea zugleich mit Bezug auf Kullmers Schrift: Pössneck (Wagner) 102.
Walzel, Das Prometheussymbol von Shaftesbury zu Goethe (Moog) 157.
Fränkel, Wandlungen des Prometheus (Moog) 156.
Daniel Stern, Dante und Goethe. Uebersetzt von Daniela Thode (Vossler) 404.
Warnecke, Goethe und Schiller (Wagner) 102.
Zinkernagel, Goethe und Hebbel (Sulger-Gebing) 276.
Gloel, Goethes Wetzlarer Zeit (Alt) 14.
Traumann, Goethe der Strassburger Student (Alt) 14.
Feise, Der Knittelvers des jungen Goethe (Mannheimer) 14.
Castle, Sonderabdruck aus Anastasius Grüns Werken (Wagner) 158.
Schissel von Fleschenberg, Novellenkomposition in E. T. A. Hoffmanns Elixieren des Teufels (Moog) 201.
Kuh, Emil, Kritische und Literarhistorische Aufsätze. Herausgegeben von Schaer (Wagner) 202.
Merck, Johann Heinrich, Schriften und Briefwechsel. Herausgegeben von Kurt Wolf (Bräuning-Oktavio) 236.
Kopp, Franz Anton Graf Sporck, ein deutsch-böhmischer Mäcen und seine Streitgedichte gegen die Schurtzer Jesuiten (Wagner) 103.
Hemmer, Die Anfänge Ludwig Tiecks und seiner dämonisch-schauerlichen Dichtung (Moog) 364.
Wernicke, Christian, Epigramme, herausgegeben von R. Pechel (Fritzsche) 62.

Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland II. Teil (Glöde) 17.
Robinson Crusoe, Das Leben und die . . . Begebenheiten des . . . Ins Teutsche übersetzt. Die dritte Hamburgische Auflage. Hamburg 1731. Neudruck, Leipzig, Inselverlag (Ullrich) 105.
Edward Youngs Gedanken über die Originalwerke in einem Schreiben an Samuel Richardson Uebersetzt von H. E. von Teubern. Herausgegeben von Jahn (Wagner) 103.

Lewalter, Deutsche Kinderlieder und Kinderspiele in Hessen aus Kindermund in Wort und Weise gesammelt (Abt) 278.
Gassmann, Das Volkslied im Luzerner Wiggertal und Hinterland (Schläger) 197.

Lasch, Geschichte der Schriftsprache in Berlin bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts (Moser) 8.
Weiler, Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens (Behaghel) 60.
Elsässer, Die Kürzung der mittelhochdeutschen langen Stammsilbenvokale in den hochdeutschen Mundarten auf Grund der vorhandenen Dialektliteratur (Moser) 273
Leopold, Die Vorsilbe ver- und ihre Geschichte (Deggau) 99.

Pestalozzi, Sytaktische Beiträge: I: Systematik der Syntax seit Ries. II: Die Kasus in Johannes Kesslers Sabbata (Behaghel) 323.

Fischer, Schwäbisches Wörterbuch (Behaghel) 153.

Niederdeutsch.

Kalff, Geschiedenis der Nederlandsche Letterkunde V. VI (Muller) 279.
Petit, Bibliographie der Middelnederlandsche Taal- en Letterkunde (Leendertz) 104.
Stavermann, Robinson Crusoe in Nederland (Ullrich) 105.

Rohde, Ein mittelniederdeutsches Gedicht über die Kreuzigung das Begräbnis und die Auferstehung Christi aus der Königsberger Handschrift 905 (Behaghel) 60.
Wossidlo, Aus dem Lande Fritz Reuters (Abt) 67.
Brunk, Osnabrücker Rätselbüchlein (Abt) 278.

Möller, Söl'ring Leeshok. Lesebuch in Sylter Mundart (Siebs) 13.

D. Englische Philologie.

Brunnemann, Decamerone III, 3 im englischen Drama (Glöde) 205.
Pabisch, Picaresque Dramas of the 17th and 18th Centuries (Eckhardt) 68.

Spingarn, Critical Essays of the Seventeenth Century (Ackermann) 69.

Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in English literature, and its connection with the Grail (Golther) 393.
Griffith, Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the Legend (Golther) 393.
Strucks, Der junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, Crestiens von Troyes Conte del graal, im englischen Syr Percevelle und italienischen Carduino (Golther) 393.
Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (Golther) 393.
Nitze, The sister's son and the conte del graal (Golther) 393.
Ewald, Der Humor in Chaucers Canterbury Tales (Jung) 400.

Eimer, Byron und der Kosmos. Ein Beitrag zur Weltanschauung des Dichters und den Ansichten seiner Zeit (Ackermann) 242.
Brandl, Erasmus Darwins Botanic Garden (Ackermann) 18.
Günther, Entstehungsgeschichte von Defoes Robinson Crusoe (Ullrich) 105.
Wackwitz, Entstehungsgeschichte von D. Defoes Robinson Crusoe (Ullrich) 105.
Robinson Crusoe, Das Leben und die . . . Begebenheiten des . . . . . Ins Teutsche übersetzt. Die dritte Hamburgische Auflage. Hamburg 1731. Neudruck, Leipzig, Inselverlag (Ullrich) 105.
Stavermann, Robinson Crusoe in Nederland (Ullrich) 105.
Prica, Daniel Defoes Robinson Crusoe und Robert Poltocks Peter Wilkins (Ullrich) 105.
Leichsering, Ueber das Verhältnis von Goldsmith's 'She stoops to conquer' zu Farquhars 'The Beaux' Stratagem' (Glöde) 370.
Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland II. Teil (Glöde) 17.
Edmunds, Shelley and his Poetry (Ackermann) 281.
Böhme, Spensers literarisches Nachleben bis zu Shelley (Jung) 324.
Wordsworth and Coleridge, Lyrical Ballads 1798. Ed. by Herold Littledale (Richter) 281.
Edward Youngs Gedanken über die Originalwerke in einem Schreiben an Samuel Richardson. Uebersetzt von H. E. von Teubern. Herausgegeben von Jahn (Wagner) 103.

Mutschmann, A Phonology of the North-Eastern Scotch Dialect on Historical Basis (Horn) 158.

E. Romanische Philologie.

Meyer-Lübke, Einführung in das Studium der romanischen Sprachwissenschaft (Herzog) 113.

Italienisch.

Frati e Segarizzi, Catalogo dei codici marciani italiani II (Wiese) 163.

Subak, Die franco-italienische Version der Enfances Ogier nach dem Codex Marcianus XIII (Reinhold) 19.
Cerf, The Franco-Italian Chevalerie Ogier (Reinhold) 23.
Strucks, Der junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, Crestiens von Troyes Conte del graal, im englischen Syr Percevelle und italienischen Carduino (Golther) 393.
Bandello, Matteo, Le Novelle. A cura di G. Brognoligo (Stiefel) 118.
Brunnemann, Decamerone III, 3 im englischen Drama (Glöde) 205.
Hauvette, Dante, introduction à l'étude de la Divine Comédie (Vossler) 287.
Daniel Stern, Dante und Goethe. Uebersetzt von Daniela Thode (Vossler) 404.
Leonardo da Vinci, Quaderni d'anatomia. Pubblicati da Ove C. L. Vangensten, A. Fonahn, H. Hopstock (Trampe Bödtker) 254
Thomas, Gongore et le Gongorisme considérés dans leurs rapports avec le Marinisme (Becker) 250.
Rossi, I sonetti attribuiti ad Angelo Poliziano (Wiese) 252.
Porta, G. della, Le Commedie. A cura di V. Spampanato (Stiefel) 118.
Gentile, Bernardino Telesio con appendice bibliografica (Vossler) 212.

Französisch.

Oulmont, Les Débats du Clerc et du Chevalier dans la littérature du moyen âge (Jordan) 214.
Cosquin, Le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe et en Orient (Abt) 361.
Guy, Histoire de la poésie française au XVIe siècle I (Schneegans) 207.
Loliée, Un Plébiscite original. L'Académie Française devant l'opinion (Minckwitz) 73.
Robertson, A History of the French Academy (Minckwitz) 161.

Reinhold, Ueber die verschiedenen Fassungen der Bertasage (Jordan) 402.
Chichmaref, Di alcune Enfances dell'epopea francese I: Il Karleto (Reinhold) 245.
Riebe, Ueber die verschiedenen Fassungen der Mainetsage nebst Textprobe aus Girarts von Amiens Charlemagne (Reinhold) 70.
Cerf, The Franco-Italian Chevalerie Ogier (Reinhold) 23.
Subak, Die franco-italienische Version der Enfances Ogier nach dem Codex Marcianus XIII (Reinhold) 19.

Kristian von Troyes, Wilhelm von England. Herausgegeben von Wendelin Foerster (Jordan) 206.
Strucks, Der junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, in Crestiens von Troyes Conte del graal, im englischen Syr Percyvelle und italienischen Carduino (Golther) 393.
Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (Golther) 393.
Nitze, The sister's son and the conte del graal (Golther) 393.
Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in English literature, and its connection with the Grail (Golther) 393.
Griffith, Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the legend (Golther) 393.

Babinger, Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes 'El curioso impertinente' mit spezieller Untersuchung von Brosse's 'Le curieux impertinent' (Hämel) 373.
Chateaubriand, Pages choisies . . . par V. Giraud (Schneegans) 372.
Chateaubriand, Mémoires d'Outre Tombe . . . par V. Giraud (Schneegans) 372.
Bernard, Le Cid Espagnol et le Cid Français (Hämel) 75.
Ettlinger, Benjamin Constant. Der Roman eines Lebens. (Küchler) 75.
Rochette, L'Alexandrin chez Victor Hugo (Becker) 210.
Pfandl, Abel Hugo und seine französische Uebersetzung spanischer Romanzen (Hämel) 326.
Brangsch, Philosophie und Dichtung bei Sully Prudhomme (Billigheimer) 25.
Ronsard, Les Odes de P. de, nouvelle édition p. p. H. Vaganay, Index bibliographique (Schneegans) 160.
Ronsard, Les Amours de P. de, commentées par Marc Antoine de Muret, nouvelle édition par Hugues Vaganay précédée d'une préface par M. Joseph Vianey (Schneegans) 159.
Weigand, Stendhal et Balzac (Küchler) 76.
Dupuy, Alfred de Vigny ses amitiés, son rôle littéraire (Haas) 162.

Bally, Traité de stilistique française (Lerch) 283.

Odin, Glossaire du patois de Blonay (Urtel) 326

Haas, Frankreich, Land und Staat (Glöde) 371.

Provenzalisch.

Stronski, Le troubadour Folquet de Marseille. Edition critique (Lewent) 327.
Pillet, Ein ungedrucktes Gedicht des Troubadours Guillem Magret und die Sage von Golfier de las Tors (Crescini) 77.

Fabre, Oubreto prouvençalo dou felibre di Tavan (Hennicke) 117.
Laforet, Gaubi d'enfant (Hennicke) 31.
Laforet, Li Ferigoulo Sant-Gilenco (Hennicke) 31.

Spanisch.

Calderon de la Barca, D. Pedro. La Vida es Sueño. Ed. by M. A. Buchanan (Stiefel) 120.
Calderon de la Barca, Don Pedro, La Española de Florencia. Comedia famosa o Burlas Veras, y Amor Invencionero. Ed. by S. L. M. Rosenberg (Hämel) 163.
Babinger, Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes 'El curioso impertinente' mit spezieller Untersuchung von Brosse's 'Le curieux impertinent' (Hämel) 373.
Bernard, Le Cid Espagnol et le Cid Français (Hämel) 75.
Cueva y Silva, Francisco de la, Trajedia de Narciso. Ed. by J. P. Wickersham Crawford (Stiefel) 120.
Thomas, Gongore et le Gongorisme considérés dans leurs rapports avec le Marinisme (Becker) 250.
Mesqua, Mira de, Comedia famosa del Esclavo del Demonio. Ed. by M. A. Buchanan (Stiefel) 120.
Ortiz, Agustin, The Comedia Radiana of, with introduction and notes by R. E. House (Stiefel) 119.
Tirso de Molina Obras I. Clasicos Castellanos 2 (Hämel) 32.

Pfandl, Abel Hugo und seine französische Uebersetzung spanischer Romanzen (Hämel) 326.

Lenz, Los elementos indios del castellano de Chile (Zauner) 375.

Portugiesisch.

Leite de Vasconcellos, Lições de Philologia Portuguesa (Lang) 288.

Ladinisch.

Battisti, Zur Sulzberger Mundart (Gartner) 213.

Rumänisch.

Dictionarul limbii române. Academia Româna (Zauner) 376.

IV. Verzeichnis der Buchhandlungen, deren Verlagswerke im Jahrgang 1912 besprochen worden sind.

Academia Româna, Bucarest 376.
Avenarius, Leipzig 193. 323.

Beck, München 321.
Böhlau, Weimar 102.
Bong, Berlin 158.
Braumüller, Wien und Leipzig 18.
Bridel, Lausanne 326.
Brill, Leiden 104.

Calve, Prag 103. 202.
Champion, Paris 32. 159. 207. 244. 361.
Clarendon Press, Oxford 69.

Dillingham Comp., New York 161.
Drechsel, Bern 156.
Duncker, Berlin 200.
Dybwad, Christiania 254.

Emile-Paul, Paris 73.

Felber, Berlin 25. 326.
Ferraguti & Co., Modena 163.
Fleischel & Co., Berlin 75.
Frowde, London 281.
Furst Comp., Baltimore 120.

Hachette, Paris 210. 287. 372.
Haessel, Leipzig 364.
Hanstein, Bonn 158.
Harder, Altona 13.
Harrap & Co., London 281.

Imprenta Cervantes, Santiago de Chile 375.
Insel-Verlag, Leipzig 76. 105. 236.

Junge, Erlangen 373.

Klinkhardt & Biermann, Leipzig 14.

Laterza & Figli, Bari 118, 212.
Laupp, Tübingen 153.
Literarischer Verein, Wien 202.

Marcus, Breslau 99.
Marcus & Weber, Bonn 103.
Mayer & Müller, Berlin 62. 68. 323. 324. 364.
Mittler & Sohn, Berlin 14.
Mohr, Tübingen 273. 276. 321. 362.

Neupert, Plauen i. V. 102.
Niemeyer, Halle 1. 3. 19. 101. 201. 206. 235. 273. 283. 399. 400. 402.

Röder & Schunke, Leipzig 14.
Roumanille, Avignon 31. 117.
Ruhfus, Dortmund 8. 365.

Seguin, Avignon 31.
Société Française d'imprimerie et de librairie 162.
Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde, Basel 198.

Teixeira & Co., Lissabon 288.
Teubner, Leipzig und Berlin 157.
Trübner, Strassburg 97. 234.

University of Toronto Library. Toronto 120.

Vietor, Kassel 278.

Weidmann, Berlin 241. 283.
Welter, Paris 105.
Wiegand, Leipzig 67.
Winter, Heidelberg 67. 113. 242. 283. 371. 404.
Wolters, Groningen 279.

Zanichelli, Bologna 252.

V. Verzeichnis der Zeitschriften usw., deren Inhalt mitgeteilt ist.

Aarboger for nordisk oldkyndighed og historie 85. 339.
Abruzzo letterario 139.
Académie des inscriptions et belles lettres. Comptes rendus 86.
Academy, The 138.
Acropoli 42. 139. 261.
Alemannia 80. 306.
Altbayerische Monatstschrift 383.
Alt-Frankfurt 37. 342.
Altpreussische Monatsschrift 85.
Amateur, L', d'autographes et de documents historiques 138. 345. 415.
Anglia 34. 81. 131. 217. 301. 339. 379. 410.
Anglia Beiblatt 35. 131. 217. 301. 380.
Annalen des historischen Vereins für den Niederrhein 306.
Annales Academiae Scientiarum Fennicae 38.
Annales de la société J.-J. Rousseau 133.
Annales du Midi 138. 221. 345. 412.
Annales romantiques 38. 133.
Annali della R. Scuola Normale superiore di Pisa 346.
Archivum franciscanum historicum 346.
Anthropophyteia 415.
Anzeiger der Academie der Wissenschaften in Krakau 219. 259.
Anzeiger des germanischen Nationalmuseums 342.
Apulia 261.
Archiginnasio, L' 347.
Archiv des Vereins für siebenbürgische Landeskunde 136. 384. 414.
Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 126. 214. 297. 405.
Archiv für die gesamte Psychologie 85. 174.
Archiv für Geschichte der Medizin 307. 415.

Archiv für Geschichte und Altertumskunde von Oberfranken 37.
Archiv für Geschichte und Landeskunde Vorarlbergs 383.
Archiv für Kriminalanthropologie und Kriminalistik 343. 415.
Archiv für Kulturgeschichte 173. 220
Archiv für Rechts- und Wirtschaftsphilosophie 343.
Archiv für Religionswissenschaft 384.
Archiv für slavische Philologie 269. 383.
Archivio glottologico italiano 134.
Archivio storico italiano 42.
Archivio storico lombardo 42. 139.
Archivio storico sardo 43. 176.
Archivio storico siciliano 43.
Archivio storico per la Sicilia orientale 43.
Archivio storico per le provincie napoletane 43.
Archivo de Investigaciones historicas 141.
Archivum melitense 139.
Arkiv för Nordisk Filologi 34. 167. 300. 339.
Arte della stampa, L' 44.
Arte e morale 43. 346.
Atene e Roma 43. 261.
Ateneo veneto, L' 44. 262. 347.
Athenaeum 86. 138. 175.
Atti dell'Accademia Pontaniana 346.
Atti dell'Accademia Properziana del Subasio 346.
Atti della R. Accademia della Crusca 43.
Atti della R. Accademia delle scienze di Torino 261.
Atti della Società Italiana per il progresso delle scienze 346.
Atti del R. Istituto Veneto 43
Atti e memorie dell'Accademia di Verona 139.
Atti e memorie della R. Accademia di Padova 261. 346.
Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per le Marche 261.

Badener Land, Das 136.
Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde 306.
Bayerischer Kurier 344.
Bayreuther Blätter 174.
Beiträge zur bayrischen Kirchengeschichte 174.
Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 299.
Beiträge zur Geschichte der Stadt Rostock 37. 173.
Beiträge zur Geschichte von Stadt und Stift Essen 85.
Beiträge zur sächsischen Kirchengeschichte 174.
Berichte der deutschen pharmazeutischen Gesellschaft 174.
Bericht der römisch-germanischen Kommission 220.
Berichte über die Verhandlungen der Kgl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig 219.
Berliner philologische Wochenschrift 84. 136. 173. 220. 259. 305. 342. 414.
Bibliofilia, La 44. 347.
Blätter für das Gymnasialschulwesen 305.
Bollettino della civica biblioteca di Bergamo 346.
Bollettino della civica biblioteca e del museo di Udine 43.
Bollettino delle pubblicazioni italiane ricevute per diritto di stampa 176.
Bollettino del museo civico di Bassano 43.
Bollettino storico della Svizzera italiana 43.
Bollettino storico piacentino 139.
Brages Arsskrift 175.
Brandenburgia 37.
Brixia sacra 346
Bryn Mawr College Monographs 138.
Bühne und Welt 85. 261. 307.
Bulletin de dialectologie romane 132. 257. 381.
Bulletin de l'Académie delphinale 346.
Bulletin de la Diana 138.
Bulletin de la société archéologique du Gers 138.
Bulletin de la société de l'histoire du théâtre 175.
Bulletin de la société départementale d'archéologie et de statistique de la Drôme 346.
Bulletin de la société des anciens textes français 218.
Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de Tulle 261.
Bulletin de la société nationale des antiquaires de France 87.
Bulletin du Bibliophile et du Bibliothécaire 175. 344. 415.
Bulletin du dictionnaire général de la langue wallonne 412.
Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 36. 134. 170. 303. 412.
Bulletin hispanique 83. 171. 258. 341.
Bulletin italien 83.
Bulletin of the Philosophical Society. University of Virginia Publications 344.
Bullettino della società Dantesca italiana 43. 135. 261. 346.
Bullettino della società filologica romana 43. 346.
Bullettino senese 43. 261.
Bullettino storico pistoiese 43. 346.

Carinthia 174.
Casopis pro Moderni Filologii 136. 254. 338.
Christliche Welt, Die 174.
Chronik des Wiener Goethe-Vereins 130. 167. 216.
Civiltà cattolica, La 44. 140. 262
Classical Review 86.
Classici e neolatini 43. 346.
Coltura e lavoro 346.
Correspondant, Le 139, 175. 345. 416.
Corriere della sera 43.
Critica, La 44. 140. 221. 309. 347. 384.
Cronaca musicale, La 44.
Cronache letterarie, Le 140
Cultura, La 44. 87. 140. 177. 221. 262. 309. 347, 384. 416.
Cultura contemporanea, La 140.
Cultura moderna, La 347.

Danske Studier 410.
Darmstädter Tagblatt 175.
Deutsche Arbeit 137. 343.
Deutsche Erde 85. 174. 260. 306. 343. 415.
Deutsche Geschichtsblätter 136. 173.
Deutsche Literaturzeitung 36. 84. 135. 172. 219. 259. 305. 342. 382. 413.
Deutscher Schulwart 342.
Deutsche Revue 37. 137. 174. 307. 415.
Deutsche Rundschau 37. 137. 174. 260. 307. 343. 384. 415.
Deutsch-Evangelisch 307.
Documents d'histoire 138. 345.

Eckart 137. 174. 221. 307. 343.
Elsässische Monatsschrift 136. 220.
Emporium 43.
Englische Studien 131. 256. 301. 389.
English Historical Review, The 415.
Euphorion 167, 216. 299. 408.

Fanfulla della domenica 43. 139. 261. 346.
Festschrift Vilhelm Thomsen 166.
Festschrift zum Neuphilologentage in Frankfurt am Main 298.
Festschrift zur Hauptversammlung des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 256.
Festskrift til H. F. Feilberg 168.
Festskrift till K. F. Söderwall på hans sjuttioårsdag 131.
Feuilles d'histoire 40. 176. 416.
Finnisch-Ugrische Forschungen 175. 415.
Francesco Ravagli 44. 139.
Frankfurter Zeitung 175. 344. 415.
Freiburger Geschichtsblätter 220.
Fuldaer Geschichtsblätter 306.

Gazette des Beaux-Arts 346.
Gazzetta dell'Emilia 44.
Geographische Zeitschrift 85. 174. 415.
Germanisch-Romanische Monatsschrift 33. 79. 128. 164. 215. 254. 298. 337. 378. 407.
Geschichtsblätter für den Kreis Lauterbach 383.
Geschichtsblätter für Stadt und Land Magdeburg 173.
Giornale dantesco 135. 170. 304. 341. 382.
Giornale storico della letteratura italiana 134. 218. 304. 413.
Giornale storico della Lunigiana 44.
Goethe-Jahrbuch 299.
Göttingische Gelehrte Anzeigen 259.
Grenzboten 37. 137. 174. 221. 260. 307. 343.

Hannoversche Geschichtsblätter 383.
Hessenland 85. 173. 220. 260. 306.
Hessische Blätter für Volkskunde 220. 343.
Hessische Chronik 220. 306.
Historische Monatsblätter für die Provinz Posen 306.
Historisches Jahrbuch 136. 414.
Historische Vierteljahrsschrift 37. 220. 260. 342. 414.
Historische Zeitschrift 85. 173. 220.

Historisch-politische Blätter 37. 174. 221. 307. 384. 415.
Hochland 137. 260. 307. 343. 384.
Humanistische Gymnasium, Das 305.

Il libro e la stampa 44.
Indogermanische Forschungen 80. 166. 255. 338. 408.
Institut d'estudis catalans 141.
Internationale Monatsschrift für Wissenschaft, Kunst und Technik 137. 174. 260.
Italia 262.

Jahrbuch der deutschen Shakespeare-Gesellschaft 302.
Jahrbuch der Männer vom Morgenstern 342.
Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts 259.
Jahrbuch des Historischen Vereins für das Fürstentum Liechtenstein 260.
Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 409.
Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Literatur Elsass-Lothringens 173.
Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache in Leipzig 83.
Jahreshefte des archäologischen Instituts in Wien 173.
Journal de Psychologie normale et pathologique 346.
Journal of English and Germanic Philology 130. 256. 408.
Journal of the Royal Asiatic Society 261.

Kantstudien 174.
Klinisch-therapeutische Wochenschrift 174.
Konservative Monatsschrift 85. 174. 343. 415.
Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine 306. 342. 414.
Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 80. 216 300. 379.
Korrespondenzblatt desVereins für Siebenbürgische Landeskunde 85. 220. 343. 414.
Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der romanischen Philologie 81. 340.
Kunstwart 85.

Lettura, La 140. 347.
Leuvensche Bijdragen 221. 410.
Limburg's Jaarboek 261.
Literarische Echo, Das 38. 85. 137. 221. 261. 307. 343. 384. 415.
Literarische Rundschau für das katholische Deutschland 343.
Literarisches Zentralblatt 36. 83. 135. 171. 219. 258. 304. 341. 382. 413.
Logos 174.

Maal og Minne 301.
Magyar Nyelvör 175.
Malta letteraria 44. 140. 262.
Mannheimer Geschichtsblätter 37.
Mannus 136. 306.
Marche, Le 262.
Marzocco, Il 44. 139. 262. 347.
Mémoires de l'Académie de Nimes 346.
Mémoires de l'Académie de Vaucluse 346.
Mémoires de la société de linguistique 339.
Mémoires et documents publiés par l'Académie chablaisienne 87.
Mémoires et procès-verbaux de la société agricole et scientifique de la Haute-Loire 138.
Memorie storiche forogiuliesi 140. 262. 347.
Mercure de France 129. 176. 308. 416.
Minnesskrift utgifven af Filologiska Samfundet i Göteborg 166.
Miscellanea di storia e di erudizione livornese 44.
Miscellanea storica della Valdelsa 140.
Mitteilungen aus dem Quickborn 260. 343. 415.
Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien 137. 306.
Mitteilungen der deutschen Gesellschaft zur Erforschung vaterländischer Sprache und Altertümer in Leipzig 85.
Mitteilungen der Gesellschaft für Kieler Stadtgeschichte 85.
Mitteilungen des Deutschen und Oesterreichischen Alpenvereins 414.
Mitteilungen des Geschichts- und Altertumsvereins der Stadt Alsfeld 414.
Mitteilungen des Geschichts- und Altertumsvereins zu Leisnig 342.
Mitteilungen des nordfriesischen Vereins für Heimatskunde und Heimatsliebe 173.
Mitteilungen des Vereins der Freunde des humanistischen Gymnasiums in Wien 260.
Mitteilungen des Vereins für Geschichte der Deutschen in Böhmen 37. 414.
Mitteilungen des Vereins für Geschichte und Landeskunde von Osnabrück 136.
Mitteilungen des Vereins für Nassauische Altertumskunde 260.
Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung 85. 260.
Mitteilungen des Vereins für sächsische Volkskunde 136. 414.
Mitteilungen des Wetzlarer Geschichtsvereins 414.
Mitteilungen für deutsche Volkskunde 85.
Mitteilungen und Umfragen zur bayerischen Volkskunde 343.
Mitteilungen vom Freiberger Altertumsverein 260.
Modern Language Notes 33. 80. 129. 165. 215. 254. 298.
Modern Language Review, The 129. 215, 337. 407.
Modern Philology 129. 215. 337. 407.
Monatsblätter hrsg. von der Gesellschaft für Pommersche Geschichte und Altertumskunde 306.
Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur und Geistesleben 84. 173. 220. 305. 414.
Moyen Age, Le 87.
Münchener Museum für Philologie des Mittelalters und der Renaissance 34. 220.
Münchener Neueste Nachrichten 344.
Museum 137.

Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen 172.
Natura ed Arte 140.
Neue Heidelberger Jahrbücher 414.
Neue Jahrbücher 174.
Neue Jahrbücher für das klassische Altertum, Geschichte und deutsche Literatur 84. 173. 220. 259. 305. 342. 383. 414.
Neue Jahrhundert, Das 174.
Neueren Sprachen, Die 34. 79. 128. 164. 254. 298. 333. 407.
Neue Rundschau, Die 37. 137. 174. 343. 384.
Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde 136.
Neues Archiv für die Geschichte der Stadt Heidelberg 37.
Neuphilologische Mitteilungen 33. 165. 407.
Nieuwe Taalgids, De 137.
Nord und Süd 260. 307. 384.
Nordisk Tidsskrift for Filologi 137. 175.
Nouvelle Revue, La 308.
Nuova Antologia 44. 140. 262. 347.
Nuovo Archivio Veneto 262. 347.
Nuovi doveri 45.

Oberbayerisches Archiv 383.
Oesterreichische Rundschau 344.
Onze Eeuw 137.
Oriens Christianus 174.
Ortenau, Die 37. 383.
Oversigt over det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger 38. 261. 415.

Pädagogisches Archiv 305.
Pagine istriane 140.
Perseveranza, La 347.
Pfälzisches Museum 85. 136. 342.
Philologische Beiträge zur Geschichte der ungarisch-deutschen Beziehungen 306.
Philologus 219.
Piemonte 45. 140. 347.
Prähistorische Zeitschrift 383.
Preussische Jahrbücher 85. 174. 260. 343. 415.
Protestantenblatt 220
Provençal de Paris, Le 416.
Publications of the modern language association of America 80. 165. 299. 378

Quarterly Review 86. 138.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana 83. 134. 262. 303.

Rassegna contemporanea 45. 140. 262. 317.
Rassegna critica della letteratura italiana 45. 262.
Rassegna nazionale 45. 140. 347.
Ravensburger Blätter 269.
Religion und Geisteskultur 37.
Rendiconti della R. Accademia dei Lincei 140.
Rendiconti del R. Istituto Lombardo 45. 176. 262. 347.
Reutlinger Geschichtsblätter 136.
Revista Lusitana 171. 341.
Revue Bossuet 345.
Revue catalane 87.
Revue celtique 87.
Revue critique 38. 86. 138. 175. 221. 261. 307. 344. 384. 415.
Revue critique des idées et des livres 344. 415.
Revue de dialectologie romane 132. 257. 381.
Revue de l'enseignement des langues vivantes 80.
Revue de Métaphysique et de Morale 221. 346.
Revue de Paris 139. 176. 221. 308. 416.
Revue de philologie française et de littérature 83. 170. 303. 340. 411.
Revue de phonétique 298.
Revue de synthèse historique 41.
Revue des bibliothèques 38. 138. 344.
Revue des cours et conférences 38. 86. 138. 175. 221. 261. 308. 344.
Revue de deux mondes 138. 176. 308. 416.
Revue des études rabelaisiennes 133. 258. 412.
Revue des langues romanes 35. 169. 340.
Revue des l'yrénées 138.
Revue des questions historiques 38.
Revue d'Ethnographie 221.
Revue d'histoire littéraire de la France 82. 170. 303. 411.
Revue du mois, La 139.
Revue Fénelon 345.
Revue germanique 42. 176. 221. 261. 345.
Revue hebdomadaire 139. 176. 308. 416.
Revue Hispanique 36. 219.
Revue Napoléonienne 261.
Revue philosophique 176.
Revue politique et littéraire (Revue bleue) 139. 176. 345. 416.
Revue Savoisienne, La 309.
Rheinisches Museum 259.
Risorgimento italiano, Il 262.
Rivista abruzzese 45. 262.
Rivista bibliografica italiana 177.
Rivista delle biblioteche e degli archivi 45 262.
Rivista di filosofia neo-scolastica 45.
Rivista di letteratura tedesca 167.
Rivista di Roma 45. 140. 347.
Rivista d'Italia 45. 140. 262. 347.
Rivista geografica italiana 149.
Rivista internazionale di scienze sociali 45.
Rivista ligure 45. 141. 262.
Rivista musicale italiana 348.
Rivista storica benedettina 348.
Rivista teatrale italiana 141. 348.
Rivista tridentina 45.
Römische Quartalschrift 137.
Romania 169. 217. 302. 410
Romanic Review, The 81. 170. 257. 411.
Romanische Forschungen 35. 132. 169. 302. 381.

Sammelbände der Internationalen Musikgesellschaft 174.
Sammelblatt des Historischen Vereins Eichstätt 414.
Santa Cecilia 45.
Schlesische Geschichtsblätter 136.
Schriften des Vereins für Geschichte der Neumark 342.
Schweizerisches Archiv für Volkskunde 220. 343. 384.
Schweizerische Pädagogische Zeitschrift 173.
Schweizerische Theologische Zeitschrift 343.
Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften 259.
Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien 136.
Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften 37. 172. 259. 305. 342. 383.
Sitzungsberichte des Vereins für Geschichte und Altertumskunde der Ostseeprovinzen 136.
Skrifter utgivna af Svenska Litteratursällskapet Finland 86. 217.
Société d'archéologie de Beaune 309.
Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 38. 137. 174. 221. 261. 307. 344. 384. 415.
Sprak och Stil 339.
Stimmen aus Maria - Laach 85. 137. 174. 221. 343.
Studi di filologia moderna 130 337.
Studi di letteratura italiana 341.
Studi Romanzi 170.
Studi storici 262
Studien 137.
Studier fra Sprog- og Oldtidsforskning udgivne af det Philologisk-Historiske Samfund 307.
Süddeutsche Monatshefte 137. 260. 307. 343.

Tat, Die 38.
Theologisches Literaturblatt 85. 221.
Theologische Studien und Kritiken 174.
Tijdschrift voor nederlandsche taal- en letterkunde 131. 339. 410.
Transactions and Proceedings of the American Philological Association 86.
Tribuna, La 140.
Tridentum 262.
Trierisches Archiv 173.
Türmer, Der 137. 174. 307. 343. 415.

Ungarische Rundschau für historische und soziale Wissenschaften 344.
University of California Publications in Modern Philology 86. 344.
University of Nevada Studies 261.
University of Virginia Bulletin of the School of Latin 86.
University Studies 138.
Unterhaltungsbeilage zur Norddeutschen Allgemeinen Zeitung 307.
Upstalsboom Blätter 221.

Velhagen und Klasings Monatshefte 174.
Verhandlungen des historischen Vereins von Oberpfalz und Regensburg 37.
Videnskapsselskapets Skrifter 261.
Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte 415.

Westdeutsche Zeitschrift für Geschichte und Kunst 306.
Westermanns Monatshefte 37. 137. 221 260.
Westfälisches Magazin 136. 173. 220. 260. 306. 342.
Wiener Studien 414.
Wissenschaftliche Beihefte des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 34.
Wissen und Leben 343.
Wochenschrift für klassische Philologie 84. 172. 305. 342. 414.
Wörter und Sachen 298. 338.
Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte 220. 306. 342.

Xenien 38. 174. 415.

Yale Studies in English 339.

Zeiten und Völker 137. 221.
Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde in Berlin 307.
Zeitschrift der Gesellschaft für niedersächsische Kirchengeschichte 137.
Zeitschrift der Gesellschaft für Schleswig-Holsteinische Geschichte 173.
Zeitschrift der internationalen Musikgesellschaft 343.
Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 34. 80. 216. 256. 379.
Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereines 260.
Zeitschrift des historischen Vereins für Steiermark 306.
Zeitschrift des Vereins für Hamburgische Geschichte 173.
Zeitschrift des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde 85.
Zeitschrift des Vereins für rheinische und westfälische Volkskunde 260. 306. 384.
Zeitschrift des Vereins für thüringische Geschichte 37.
Zeitschrift des Vereins für Volkskunde 174. 306.
Zeitschrift des Westpreussischen Geschichtsvereins 37.
Zeitschrift für Aesthetik und allgemeine Kunstwissenschaft 260. 343. 384. 415.

Zeitschrift für angewandte Psychologie und psychologische Sammelforschung 85.
Zeitschrift für Brüdergeschichte 37. 173.
Zeitschrift für Bücherfreunde 84. 136. 172. 220. 260. 305. 342. 414.
Zeitschrift für das Gymnasialwesen 84. 173. 220. 383. 414.
Zeitschrift für das Realschulwesen 220. 414.
Zeitschrift für deutsche Mundarten 80. 216. 414.
Zeitschrift für den deutschen Unterricht 81. 216. 300.
Zeitschrift für deutsche Philologie 130. 299. 379.
Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur 378.
Zeitschrift für deutsche Wortforschung 34. 166. 299. 339.
Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 85. 220.
Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien 37. 84. 136. 173. 220. 260. 305. 342. 414.
Zeitschrift für Ethnologie 414.
Zeitschrift für französischen u. englischen Unterricht 128. 164. 255. 338.
Zeitschrift für französische Sprache und Literatur 35. 82. 170. 258. 303. 381. 411.
Zeitschrift für Geschichte der Erziehung und des Unterrichts 173. 414.
Zeitschrift für österreichische Volkskunde 174.
Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik 37. 85.
Zeitschrift für romanische Philologie 35. 132. 168. 169. 217. 257. 302. 380. 410.
Zeitschrift für vaterländische Geschichts- und Altertumskunde 306.
Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung 80. 216. 338.
Zeitung für Literatur, Kunst und Wissenschaft. Beilage des Hamburgischen Korrespondenten 221. 344.
Zentralblatt für Bibliothekswesen 37. 74. 136. 306. 342.

VI. Verzeichnis der in den Personalnachrichten erwähnten Gelehrten.

1. Anstellungen, Berufungen, Auszeichnungen.

Arnold 190.

Behaghel 429.
Bohnenberger 358.

Cohen 358.

Eichler 270.
Ermatinger 150.

Franck 358.
Franz, A. 270.
Gelzer 358.
Glaser 230.
Goetze 150.

Hartmann 390.
Henrich 230. 390.
Hilka 429.
Hoffmann-Krayer 429.

Nadler 150.
Neckel 53.
Nyrop 429.
Petersen 358. 429.

Ranke 390.
Ritter 53.

Schipper 53.
Schneider 230.
Schuchardt 429.
Schultz, Franz 358.
Sievers 53.
Suchier, W. 150.

Trautmann 52.

Vossler 429.

Wolff 53.

Ziesemer 53.
Zwierzina 230.

2. Todesfälle.

Beszard 230.

Furness 430.

Lyon 358.

Menéndez y Pelayo, Marcelino 318.
Minor 390.

Nobiling 430.

Skeat 430.
Smith, Miss Lucy Toulmin 230.
Sweet 270.

VII. Verschiedene Mitteilungen.

Becker, Erklärung 430.

Brandstaeter, Erklärung 430.

Cichmaref, Zu Literaturblatt 7, 1912.

Mayne, Verwahrung des Ur-Meister-Herausgebers gegen Eugen Wolffs 'Abwehr' 53.

Streitberg, Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie 190.

Walde, Erwiderung 430.

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL UND DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 1. Januar. 1912.

LIBRARY FEB 6 - 1912 UNIVERSITY OF TORONTO

Marty, Zur Sprachphilosophie (Baumann).
Feist, Etymologisches Wörterbuch der gotischen Sprache (Walde).
Lasch, Geschichte der Schriftsprache in Berlin bis zur Mitte des 16. Jhs. (Moser).
Möller, Lesebuch der Syltor Mundart (Siebs).
Traumann, Goethe der Strassburger Student (Alt).
Gloel, Goethes Wetzlarer Zeit (Alt).
Feise, Der Kuittelvers des jungen Goethe (Mannheimer).
Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland II (Glöde).
Brandl, Erasmus Darwins Botanic Garden (Ackermann).
Suhak, Die franco italienische Version der Enfances Ogier (Reinhold).
Cerf, The Franco-Italian Chevalerie Ogier (Reinhold).
Brangsch, Philosophie und Dichtung bei Sully Prudhomme (Billigheimer).
Laforêt, Gauhl d'enfant (Hennicke).
Laforêt, Li Fergoulo Sant-Gilenco (Hennicke).
Tirso de Molina, Obras I (Hämel).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.
Mayne, Verwahrung.

A. Marty, Zur Sprachphilosophie. Die „logische", „lokalistische" und andere Kasustheorien. Halle a. S. 1910. Max Niemeyer. XI + 135 S.

Im Gegensatz zu der sogenannten lokalistischen und der logisch-grammatischen Kasustheorie, die er in jeder Beziehung der lebendigen Wirklichkeit gegenüber als unzulänglich und gezwungen bezeichnet, hat W. Wundt in seinem Werke über die Sprache eine neue Theorie aufgestellt, welche zwei Gruppen von Kasus scharf und in natürlicher Weise voneinander scheiden soll, nämlich die Kasus der inneren und die der äusseren Determination der Begriffe. Gegen diese Lehre haben bereits Delbrück und Sütterlin triftige Einwendungen gemacht, und Wundt hat zugeben müssen, dass auch hier Übergangs- und Mischformen einer strengen Scheidung in den Weg treten, dass die innere oder äussere Determination nicht immer tatsächlich vorhanden sein müsse, sondern auch oft nur als möglich zu denken sei. In der vorliegenden Schrift zeigt Marty, dass die „inneren Kasus" Wundts (Nominativ, Akkusativ, Genitif und Dativ) durchaus nicht immer innere, d. h. in den Begriffen selbst gegebene Beziehungen oder „Grundverhältnisse" ausdrücken, und er bestreitet, wohl mit Recht, dass bei allen Kasus räumliche Verhältnisse irgendwie zur Bedeutung gehören, als ob es keine Begriffe ohne Anschauung geben könne. Wundt sei im Irrtum, wenn er annehme, die Entwicklung der Sprache sei „eine Kette von Prozessen, in denen sich die geistige Entwicklung des Menschen selbst, vor allem seiner Vorstellungen und Begriffe in unmittelbarer Treue widerspiegelt", und dass man insofern psychologische Erkenntnis aus der Sprache schöpfen könne.

Wundts Einteilung der Kasus wäre unanfechtbar, wenn sie nur die Kasusformen beträfe. Auf die Bedeutung angewendet, wirkt sie verwirrend, wie wenn Delbrück sagt, im Englischen seien die Kasus der inneren Determination allein übrig geblieben, doch sei der eine (Genitiv) äusserlich determiniert. Marty weist auch nach, dass Wundt den Ausdruck Kasus und sogar Kasusform bald im Sinne eines gewissen Ausdrucksmittels, bald im Sinne einer gewissen Bedeutung gebraucht. Dadurch wird natürlich die Verwirrung noch grösser. Auch Marty lässt, wohl aus Versehen, S. 10 den Ausdruck Kasusform für Bedeutung zu. Es ist bemerkenswert, dass Wundt und Marty, ebenso Delbrück und Sütterlin die mit Präpositionen gebildeten Formen ohne weiteres als Kasus gelten lassen. Der Widerspruch gegen diese Auffassung, die Diez in seiner Grammatik der romanischen Sprachen vertritt und die Ref. in der Zeitschr. für franz. und engl. Unterricht (I, 1) verteidigt hat, ist in letzter Zeit schwach und unwissenschaftlich geworden.

Die Einteilung der Kasus in lokale und logische (oder nicht lokale) hält Marty ebenfalls nicht für genügend wertvoll und zweckmässig, und er schlägt eine neue Einteilung vor, die ohne Zweifel Beachtung verdient. Nach Absonderung des Vokativ nebst Dativus ethicus als Ausdruck von Gemütsbewegungen und Willensakten, ferner des Nominativ als Subjektskasus und Vorstellungssuggestiv unterscheidet er nach der Bedeutung drei Klassen der Casus obliqui: Am meisten charakteristisch ist deren Verwendung als (I) blosser Ausdruck von korrelativen Begriffen und relativen Bestimmungen. Eine andere Klasse von weniger eigentlichen Bedeutungen ist die einer (II) attributiven Determination durch eine Korrelation oder eine relative Bestimmung. Dazu kommt eine III. Klasse von Fällen, wo die Vorstellung einer Korrelation oder relativen Bestimmung, die durch den Casus obliquus erweckt wird oder werden kann, gar nicht die Sache der Bedeutung, sondern nur der figürlichen inneren Sprachform ist. Wenn man z. B. von der Festigkeit der Preise oder von der Nichtigkeit einer Annahme spricht, so ist dies nach Marty eine dem wahrhaften Teilverhältnis nachgebildete Auffassungs- und Ausdrucksform.

Man wird zugeben müssen, dass diese Einteilung der Kasus tiefer eindringt als irgend eine andere und dass namentlich die scharfe Scheidung zwischen Bedeutung und figürlicher innerer Sprachform sehr geeignet ist, auf viele sprachliche Erscheinungen helles Licht zu werfen. Aber die Unterscheidung lokaler und logischer Kasus wird dadurch nicht entbehrlich gemacht.

In einem ziemlich kurzen zweiten Teil seiner Schrift (S. 117—130) behandelt Marty den „Streit um den logi-

schen oder lokalistischen Ursprung der Kasus", weil er es für methodisch richtig hält, deskriptive und genetische Fragen sorgfältig voneinander zu trennen. Aber diese Methode lässt sich nicht immer durchführen, da der Gegensatz zwischen der alten Deklination mit Endungen und der neuen mit Präpositionen in allen Fragen der Kasustheorie eine wichtige Rolle spielt. Auch Marty hat diesen Gegensatz im ersten deskriptiven Teil oft berührt und somit die Rücksicht auf die Entwicklung nicht vermeiden können. Der Gebrauch der Präpositionen de und à usw. im Genitiv und Dativ ist sowohl in deskriptiver wie in genetischer Hinsicht ausserordentlich lehrreich. Er gibt der lokalistischen Theorie eine feste Stütze und spricht mehr für die teleologische als für die nativistische Auffassung vom Ursprung der Sprache.

Was die vorliegende Schrift ebenso wie die „Untersuchungen zur Grundlegung der allgemeinen Grammatik und Sprachphilosophie" von demselben Verfasser besonders auszeichnet, ist die grosse Sorgfalt, mit der die Terminologie behandelt wird. Die sprachphilosophischen Schriften Martys verdienen unstreitig die Aufmerksamkeit aller Sprachforscher.

Friedenau. Friedrich Baumann.

Sigmund Feist, Etymologisches Wörterbuch der gotischen Sprache mit Einschluss des sog. Krimgotischen. Halle a. S., Max Niemeyer. 1909. 8°. XI —380 S. M. 12.

Man kann nicht sagen, dass für ein neues etymologisches Wörterbuch des Gotischen die Bedürfnisfrage ohne weiteres zu bejahen sei; auf freudige Zustimmung würde erst eine besonders glückliche Leistung rechnen dürfen. Eine solche müsste aber vor allem eine viel gründlichere Vertiefung in den Gegenstand, eine weit hingebendere Sorgfalt zur Voraussetzung haben, als sie aus dem vorliegenden Werke, das desselben Verfassers „Grundzüge der gotischen Etymologie" (1888) zu ersetzen bestimmt ist, zu uns spricht.

Als eine Hauptschwäche des Buches sehe ich an, dass der Herr Verfasser es sich viel öfter, als es durch die Sachlage geboten war, genug sein liess, mehrere über ein Wort geäusserte Vermutungen nach einander zu verzeichnen, ohne einen tiefer eindringenden Versuch zu machen, auf Grund klarer formaler Analyse und anderweitiger scharfer Problemstellung zu einer festen Stellungnahme diesen verschiedenen Ansichten gegenüber zu gelangen, oder mindestens das Problem durch dessen bewusste Herausarbeitung zu fördern. Unter *aftana* heisst es z. B.: «Bartholomae . . . vgl. ai. *dívātana-* „täglich" von *divā* „am Tage"; andere denken an Zusammensetzung aus *afta* und **na-* aus idg. **-nē-* „von her" in ai. *vi-nā* „ohne", lat. *super-nē* „von oben her", abulg. *vъ-ně* „draussen". Dasselbe Suffix **-na* in *hindana, innana, utana*, ahd. *obana* u. a.». Sollte hier wirklich nicht zu einer grössern Bestimmtheit der Angaben vorzudringen sein? Als fester Punkt hat ja zu gelten, dass *-na* in einer Reihe von Adverbien gleicher Funktion vorliegt, und man wird daher auch das *-na* von *aftana* damit gleichzusetzen haben, solange man sich nicht zur Annahme entschliesst, dass ein mit dem Suffix von ai. *dívā-tana-* usw. ausgestattetes *aftana* erst nachträglich in die Gruppe der *na*-Adverbia herübergezogen worden sei, wobei *afta* dann entweder erst als Folgerung aus jenem *afta-na* oder als davon ganz unabhängige und nur zufällig auch *-t-* enthaltende Bildung zu gelten hätte, wogegen doch so ziemlich alles spricht. Auch ein Versuch, das germ. Suffix *-na* der Ortsadverbia überhaupt aus „falscher" Trennung von Musterbeispielen erwachsen sein zu lassen, in welchen von Anfang an Bildungen auf *-tana* neben solchen auf *-ta* lagen, nehmen wir an gerade in *aftana : afta*, wird keine Gläubigen finden, und man kommt also nicht um die Gleichsetzung von got. *-na* mit lat. *(super)ne* herum, *aftana* ist somit von *afta* aus gebildet mit *-na* aus idg. *-nē*, das man als Suffix, nicht als Zusammensetzungsglied bezeichnen wird, solange kein selbständiges **nē* in der Bedeutung „von her" nachgewiesen ist. Auch was über das gleich folgende *aftarō* „von hinten" gesagt wird, scheint nicht genügend in seine Konsequenzen verfolgt: «apers. *apataram* „ferner". Bartholomae . . . vgl. ai. *dívātara-* „täglich". Meist als Komparativbildung zu dem in *afta* steckenden **af-*, idg. **op-* aufgefasst . . .» Nun ist apers. *apataram* „ferner" klärlich Komparativ zu *apa* „ἀπό", wie schon die Bedeutung zeigt, dagegen *aftaro* eben wieder wegen der Bedeutung nicht von *afta, aftana* zu trennen, und die Voranstellung von apers. *apataram* wäre also nur unter der mir gänzlich unberechtigt erscheinenden Voraussetzung zu rechtfertigen, dass ein zu idg. **apo* gehöriges Komparativadverb **ap(o)terōd* im Germanischen erst sekundär durch Anschluss an (got. usw.) *afta, aftana* zur Bed. „von hinten" gekommen sei. Wie in diesen beiden Fällen, so hätte in vielen andern eine sorgfältigere und gründlichere Fragestellung den Herrn Verf. davor bewahrt, Alternativen vorzutragen, wo er eine eindeutige Antwort zu geben berechtigt war. Dass aus dem blossen Aneinanderreihen verschiedener Meinungen noch lange kein brauchbarer Wörterbuchartikel entsteht, erhellt z. B. auch aus dem Artikel *hlaifs*, der sehr fühlbar zeigt, wie schwer es dem Verf. gelingt, bei etwas verwickelten Verhältnissen die festen Punkte zu gewinnen, um die sich das übrige gruppieren lässt; bei schärferem Zugreifen lässt sich auch hier zu wesentlich schärferer Fassung gelangen.

Umgekehrt stösst man freilich nicht selten auf Fälle, in denen nur ein einziger Deutungsversuch gebucht wird, obwohl beachtenswerte andere Anknüpfungen wenigstens zu erwähnen waren. So heisst es unter *hals:* «meist zu . . . idg. . . . **kel-* „hervorragen" gestellt, zu der das gleichgebildete abulg. *klasъ* . . . und alb. *kal* „Aehre" ebenfalls gehören.» Trotz des «meist» erfahren wir nichts von der konkurrierenden Auffassung als **qᵘolsos* „Dreher"; ist diese so gänzlich abgetan, dass sie spurlos unter den Tisch zu fallen verdiente? Eine gewisse Vollständigkeit der Angaben gehört doch zu den Forderungen, die man heute mit Recht an ein derartiges Buch zu stellen pflegt. In noch andern Fällen werden Etymologien vorgetragen, wie wenn sie guten Glauben verdienten, obwohl sie in Wahrheit als ganz wertlos zu bezeichnen waren. Man vergleiche z. B. die Begründung, die dem Vergleich von *hiufan* „klagen" mit lat. *cupio* usw. mit auf den Weg gegeben wird: «als Grundbedeutung der Wzl. **keup-* ist „in Wallung geraten" anzunehmen; wird sie vom Heben und Senken der Brust bei heftiger Erregung gebraucht, so kommen wir zur Bedeutung „wehklagen".» Neben dieser „Möglichkeit" wird als zweite der Stokes'sche Vergleich mit air. *céol* — bei Feist *coel* — „Musik, Melodie" erwähnt.

Dass der Herr Verf. auch den formantischen Elementen mehrfach Sonderbetrachtungen widmet, wäre an sich nur zu billigen; aber natürlich möchte man dann wünschen, dass gerade jene Dinge, die nicht ganz platt am Wege

liegen, genügend folgerichtig aufs Korn genommen würden. Aber etwas, was über das alltäglichste hinausginge, wird man in diesen Exkursen nicht finden. Wir erhalten z. B. unter *batiza* eine kurze Einlage über das idg. Komparativsuffix *-ies*. Unter *allaþrō* wird mitgeteilt, dass *-þrō* Ablativform ist; warum entschlägt sich aber dann der Verf. einer Aeusserung über den in *aftra* steckenden Kasus? Andrerseits finden sich für manche Suffixe Angaben, die mindestens nähere Begründung erheischten. So wird unter *aggwiþa* gelehrt, «*-iþa* stammt von den auf *-i* endigenden Adjektiven, wie *un-hrainiþa* „Unreinheit" zu *un-hrains*». Warum? So lange kein Gegenbeweis erbracht ist, wird man *-iþa* unbedenklich auch in Zukunft wesentlich als idg. *-etā* ansprechen, wie bisher. Und wie sehr auch bei solchen Dingen tieferes Eindringen erwünscht gewesen wäre, sei z. B. gezeigt an der unter *aigin* stehenden Bemerkung «wie got. *aigans* eigentlich Partizip zu *aih*; die Suffixe **-ina-* und **-ana-* stehn im Ablautsverhältnis, vgl. got. *waurþans* und aisl. *orðenn* . . .». Warum soll man auch, wenn man etwas unter die geläufige Formel „Ablant *e : o*" bringen kann, überhaupt noch näher zusehen, ob's im konkreten Fall auch tatsächlich stimmt? Und doch sind gerade die Verhältnisse im germanischen *-ina- : -ana-* Partizip interessant genug, als dass sie eine sorgfältige Darstellnng mit jener billigen Formel abtun sollte. Von den in meinen Auslautgesetzen 94 gegebenen Ausführungen wird doch mindestens das festgehalten werden müssen, dass germ. *-ina-* in weitem Umfange erst durch Vokalassimilation in *i*-haltigen Wurzeln aus *-ana-* entstanden ist; und wenn ich an der genannten Stelle über kein gotisches Beispiel dieses Vorganges verfügte, so freue ich mich nun gerade im nicht mehr partizipialen *aigin* gegenüber dem lebendig partizipialen und daher der Ausgleichung verfallenen *aigans* ein solches beisteuern zu können. — *awēþi* gegenüber dem **awōdi* der andern germ. Sprachen wird auf idg. **oṷ[i]tio-* gegenüber **oṷitió-* zurückgeführt; eine hübsche Konstruktion, aber kaum vertrauenswürdig. — Recht unerfreulich ist z. B. die suffixale Analyse von *azgō* gegenüber ahd. usw. *asca*: neben germ. *-ga-* aus idg. *-gho-* ein idg. *-sko-* in lat. *prīscus*, gr. *παιδίσκος*. Warum zunächst hier ein Beispiel für den Suffixkomplex *-isko-* statt für blosses *-sko-?* Und warum wird das lat. *prīscus*, wenn man sich die Bildung durch Schnitte klar machen will, nicht in herkömmlicher Weise als **pri-is-* (vgl. *prīmus* aus **prīs-mos*) + Suffix *-ko-* aufgefasst? Ein blosses *-k*-Suffix wird überhaupt nicht erwogen. «Oder es ist eine Grdf. **asghō* anzusetzen, die verschieden ausgeglichen wurde (*s* tönend oder *gh* tonlos geworden).» Darf man einen solchen Einfall, den ja gewiss schon viele andere gehabt, aber wolweislich unterdrückt haben, ohne Rechtfertigung in die Welt setzen, und gar in einem Handbuch, das für recht viele Urteilsschwache den Führer abgeben soll? — Es sei ferner die kritische Bemerkung über die Suffixbildung von *baúrþei* herausgegriffen: gegen Auffassung von *-þei* als Schwächungsstufe zu lat. *-tiō(n)* wird eingewendet „aber dem lat. Suffix **-iō* entspricht got. **-jō* in *raþjō*." Können denn nicht verschiedene Ablautstufen in derselben Sprache nebeneinander bestehen? Hat nicht das Italische gerade neben unserem *-tiōn*-Suffix auch dessen Tiefstufe *-tin-*? Und zwar nicht bloss das Osk.-Umbr., wo beide Stufen in der Flexion verteilt sind, sondern wenigstens in Ableitungen auch das Lateinische. Und dass *raþjo* — auch wenn vom lat. *ratiō* gänzlich unbeeinflusst — in der Auswahl der Suffixstufe andere Wege gegangen wäre als *baúrþei*, wäre um so weniger verwunderlich, als die Sprechenden in *baúrþei* gewiss *þei* als Suffix empfanden, dagegen im etymologisch undurchsichtigen *raþjo* das *þ* vermutlich eher als „wurzelhaft". — Unter *mēnōþs* wird bemerkt: „das german. Suffix *-oþ* findet sich auch in *weitwōþs* (s. d.); verwandt ist wohl [sic!] das idg. Suffix **-uōt* . . . des part. perf. akt." Unter *weitwōþs* wird dann allerdings mit Recht die bestimmte Angabe gemacht, dass dessen *-wōþs* eben das Suffix des ppa. ist. Dann durfte aber unter *mēnōþs* die Fragestellung natürlich nur sein, ob das Suffix von *mēnōþs* mit dem von *weitwōþs* und der übrigen idg. ppa. auf *-uot-* verwandt oder aber nicht verwandt sei.

Auch bei der Einschätzung von Wurzelzusammenhängen möchte man öfters ein weniger äusserliches Verfahren wünschen, wie wenn z. B. *brinnan* auf eine Wz. **bhren-* zurückgeführt wird, die mit der sonstigen Wz. **bhreu-* allerdings schwer zu vereinigen sei. Warum hier mit einer hypothetischen Wz. **bhren-* wirtschaften, statt mit dem realen Praesens **bhreuiō*? Springt es nicht in die Augen, dass dies einfach ein Praesens mit Nasalinfix eben zur „sonstigen" Wz. **bh(e)reu-* ist? — In der Beurteilung aussergermanischer Entsprechungen stösst man nicht selten auf Aeusserungen, die alles eher als Vertrautheit mit dem Gegenstande verraten. Was z. B. unter *fijan* über lat. *peior* gesagt wird, bedauert vielleicht auch der Herr Verf. selbst, wenn er sich die Kürze des lat. *ĕ* vor Augen hält und sich vergegenwärtigt, was ein intervokalisches lat. *i* bedeutet, kurz zunächst die elementare lautliche Seite genauer ins Auge fasst. Aber viel eigenartiger noch ist, dass unter *aha* ausser lat. *aqua* noch angeführt wird «gr. *ταῖς ἀκόαις* (oder *ἀκοαῖς*) „bei den aquae" (Inschrift aus Epidaurus, s. Baunack Studien I, s. 114).» Ein Reinfall schlimmster Art! Ein lat. Lehnwort — es handelt sich um die von Pius für Epidaurus angelegte Wasserleitung — als urverwandt gleichberechtigt neben lat. *aqua* genannt, das ist zu schön!

Trotzdem der Herr Verf., wie sich noch an vielen andern Punkten zeigen liesse, allzuoft die nötige Sorgfalt und Eindringlichkeit der Betrachtungsweise vermissen lässt und sich gerade gegenüber den schwierigern Problemen des Wortschatzes so wenig gerüstet zeigt, dass von einer nennenswerten Förderung unserer Erkenntnis leider nicht gesprochen werden kann, so hätte er sich wenigstens ein bibliographisches Verdienst sichern können durch möglichst folgerichtige Literaturangaben. Aber — auch abgesehen von manchem, was, obwohl nicht allzu entlegen, dem Herrn Verf. entgangen ist — gerade auch die eigentlich recht vereinzelten Literaturangaben machen den Eindruck vollkommener Planlosigkeit; man wird im einzelnen Falle meist schwer anzugeben imstande sein, warum der Urheber einer Etymologie hier genannt, dort verschwiegen ist, ebenso wie schon oben bemerkt wurde, dass auch die Auswahl der vorgelegten Etymologien durchaus ungleichmässig ist.

Zum Schlusse eine mit Rücksicht auf den Raum stark gekürzte Auswahl von Randglossen zu den ersten Buchstaben des Werkes:

aba: „der g. pl. *abnē* und d. pl. *abnam* mit Synkope des Mittelvokals beweisen, dass *aba* seit alter Zeit *n*-Stamm ist und nicht etwa als Kinderlallwort aufzufassen ist". Dass ein Lallwort *aba* — denn dafür halte auch ich das Wort wie Uhlenbeck — in die *n*-Flexion einlenkte, ist wegen der Endung *a* ganz natürlich; dass es aber dann nicht nach

Art der regelmässigen *n*-St. **abanē, *abam* heisst, sondern dass der im Germ. ganz vereinzelte Typus von got. *auhsnē*, neutr. *namna, namnē, namnam, watnam* vorbildlich geworden ist, habe ich schon in meinen germ. Auslautgesetzen 95 aus Nachahmung von *mannē, mannam* erklärt und sehe keinen Grund davon abzugehen; es handelt sich also um ganz ursprüngliche Gruppenbildung.

abrs: „aus dem germ. entlehnt ist čech. *obr*, slovak. *obor* „Riese", russ. *obrinŭ* „Avare" (in den Chroniken)". *obr* ist vielmehr nach Meillet, Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave 183 einfach der Avarenname.

ada krimgot. „ovum": die lautlichen Verhältnisse des Wortes sind gewiss noch ungeklärt; aber der Verfasser eines etymologischen Wörterbuches hat ein solches non liquet einfach festzustellen oder durch eine wohlbegründete Lösung aus der Welt zu schaffen. Für eine solche darf man aber heute nicht mehr die Möllersche Formel ausgeben, wonach „germ. Gdff. **aiiam, *aiiaz* aus **auia-* zu idg. **ouis* „Vogel"."

afaikan: für Hirts Wz. **eieq^{u}-* darf heute nicht mehr lat. *praeco* (nur angeblich aus **prai-ieq^{u}ō*) ins Feld geführt werden.

afhrisjan: zur germ Wzform. *hrīþ-* vermisse ich die kelt. Verwandten.

aibr (tibr): zu aisl. *tafn* war armen. *taun* „Fest" anzuführen, wie überhaupt Lidéns armenische Studien gerade für die vorliegende Sippe beachtenswerte Gesichtspunkte liefern. Ein idg. **dēp-* ist übrigens durch kein unzweideutiges Zeugnis gesichert.

aih: „gehört auch gr. jon. *οἶκε* „ist gleich" hieher?" Für *ἴσκω* ist Anlaut *f* sogar inschriftlich gewährleistet und auch der ganze Formenbestand des Verbums verleugnet den ursprünglich digammatischen Anlaut nicht.

aistan: warum soll sich gr. *αἴδομαι* lautlich mit *aistan* usw. nur gezwungen verbinden lassen? Etwa weil Wandel von *zd* zu *d* nach langem Vokal im Griech. nur (s. übrigens weiteres bei Solmsen Idg. Forsch. XIII. 137 ff.!) durch dies Beispiel vorausgesetzt werde? Dagegen ist *aestumo* in anderen Zusammenbang zu bringen.

aiþs: dass mit gr. *οἶτος* „Geschicke, Unglück" Vereinigung unglaublich sei auf dem vom Verf. erwogenen Wege, dass Eidesformeln häufig eine Verwünschung im Falle des Eidbruchs enthalten, ist zuzugeben; wer wird auch ohne weiteres stillschweigend annehmen, dass idg. **oitos* „Gang", das im Gr. zu „Gang der Welt, Geschick, Missgeschick" entwickelt ist, auch im Germ. zunächst dieselbe Entwicklung zu Unglück genommen habe! Da war doch Meringers „Eidgang" (Idg. Forsch. 18, 295) viel eher zu erwähnen.

akran: lat. *ūva* ist fernzuhalten; aber warum soll gerade die kelt. Worte wie cymr. *aeron* „Früchte" dies Verdammungsurteil treffen? Sie stimmen ja Laut für Laut zur german. Sippe und die Bed. fügt sich ebenfalls.

alhs: die Begründung, mit der die treffliche Anknüpfung an ags. *ealgian*, gr. *ἀλαλκεῖν* als „unverletzlicher" und unverletzlich machender Ort, Bannbereich" abgetan wird, lautet: «Wälder und Haine sind die ältesten Tempel, welche die Natur selbst den Unsterblichen errichtet hat (Schrader, Sprachvgl. u. Urgesch. II^{3}, s. 180 f). Aus dieser Auffassung ergibt sich, dass die Anlehnung an eine idg. Wurzel **alk-* „schützen" . . . verfehlt ist.» Ich möchte die Eruierung des hier latenten Schlussschemas dem Leser überlassen.

anatrimpan: Gleichsetzung von mhd. *trumpfen* mit gr. *δραπέτης* unter einem idg. **drmp-* darf nicht auf Gläubige rechnen.

andhruskan: von aisl. *horskr* usw. mit der Bed. „rasch; auch rasch im geistigen Erfassen" liegt *andhruskan* nicht nur in der Vokalstellung, sondern auch in der Bed. so weit ab, dass für die Annahme von Verwandtschaft kein Grund vorliegt. Dann hindert den Vergleich mit lat. *scrūtārī* auch dessen Zugehörigkeit zu *scrautum* nicht.

asans: die vom Verf. vertretene Ansicht ist die Froehde's in erster Fassung (BB. I, 329), nicht, wie angegeben, die neuere Fassung BB. 21, 322 ff.

atta: „. . . ist ein Lallwort und nicht etwa stammverwandt mit ab. *otьcь* . . ." Wer kann den widerlegen, der *atta* als wenn auch der Kindersprache entstammendes, so doch altes Erbwort betrachtet (das ist ja unter „stammverwandt" gemeint) und die mangelnde Lautverschiebung aus sich stets wiederholender Neuschöpfung in der Kinderstube erklärt?

audags: es begegnen nur Formen mit germ. *d*; für idg. *t* ist lat. *autumnus* keine Stütze.

auþs: Schulze's Trennung *au-þja-* ist m. E. zwingend; in der Darstellung des Verf. tritt aber so gar kein Wertungsunterschied zwischen der exakten Schulze'schen Zerlegung und einer so vagen Wurzeletymologie wie der Anknüpfung an Basis **eyā-n-* in got. *wans* zutage. Ebenso musste unter *niþjis* die evident richtige Erklärung des Wortes durch Schulze (:ai. *nitya-* „eigen"), die eine ebenso klare Analyse **ni-tio-* ergibt, als solche anerkannt werden, statt hinter der überwundenen Verbindung mit *nepos* einher zu hinken.

bai: dass idg. **ambhō, ambhi* im germ. die erste Silbe eingebüsst haben könne, sollte nicht als Möglichkeit angeführt werden.

balþaba „kühn": wenn man sich an aisl. *bolgenn* „aufgeschwollen", ags. as. ahd. *belgan* „aufschwellen, zornig sein" erinnert, die zu *balgs* gehören, so kann man von der nicht durch *gh* erweiterten Wz., der z. B. dt. *Ball* (usw., s. mein lat. Wb.^{2} unter *follis*) entstammt, ein *to-* Adj. **bholtos* „geschwollen" gewinnen, das über Mittelbegriffe wie „sich brüstend" oder „mit zorngeschwellten Adern" leicht zur Bed. „kühn" gelangen konnte.

baurgs: vgl. Vendryes De hibernis vocabulis . . . 117 und 200.

bauan: „es ist kein Grund vorhanden, an dem diphthongischen Charakter des aus idg. **ōu* entstandenen got. *au* zu zweifeln; die anderen germ. Mundarten weisen die Tiefstufe *ū* in **būan* auf." Ist auch dann kein Grund vorhanden, got. *bauan* und sonstiges *būan* auf dieselbe Gdf. zurückzuführen, wenn auch in anderen Fällen merkwürdigerweise wieder gerade das Gotische die Hochtufe *ōu*, das übrige Germanische die Tiefstufe *ū* fortsetzen soll? Für ein sorgfältig begründetes Urteil des Verf. in diesem für die Lautform des zu etymologisierenden Wortes entscheidenden Punkte würde der Leser gerne ein Dutzend anderer Bemerkungen von zweifelbafterer Notwendigkeit preisgeben.

dis-: vgl. Rolffs got. *dis-* und *du-*.

fairguni: der springende Punkt ist doch die nicht anzutastende Gleichung *Virgunna-Hercynia*. Was ferner über die Entwicklungs-„Möglichkeiten" von **perq^{u}-* im Keltischen gesagt wird, ist derart, dass ich auch bei wiederboltem Ueberlesen der Stelle zu keinem glimpflichen Ergebnis komme. Der Artikel schliesst mit dem Ausspruche „bei dieser verwickelten Sachlage kommen wir günstigstenfalls [sic!] zu einem non liquet": bisher galt ein non liquet als das schlimmste erreichbare „Ergebnis".

Giessen. A. Walde.

Dr. Agathe Lasch, Geschichte der Schriftsprache in Berlin bis zur Mitte des 16. Jahrhs. Dortmund (F. W. Ruhfus) 1910. 350 S. M. 12.

Das umfangreiche Buch, das uns merkwürdiger Weise ohne jegliches Vorwort entgegentritt, zeugt nicht nur von ganz erstaunlichem Fleiss und bewundernswerter Ausdauer, sondern auch von sehr gediegenen Kenntnissen der Verf. Es ist das nm so auffallender, als es sich eigentlich um eine erste Veröffentlichung handelt, denn L.'s Promotionsarbeit deckt sich — von einigen Korrekturen und ein paar ganz unwesentlichen Hinzufügungen in den Anmerkungen abgesehen, — (im Text wie im typographischen Bild) völlig mit den beiden ersten Kap. (bis S. 74) des vorliegenden Werkes. Dieses zerfällt in zwei Teile: eine historische Darstellung der Ausbreitung der hochd. Schriftsprache bis zu deren endgiltigem Sieg (S. 9 – 224) und einen grammatischen Entwurf der niederd. Kanzleisprache Berlins während des 14. und 15. Jahrhs. (S. 225—344), denen sich noch anhangsweise eine Uebersicht über die Berlin-Kölner Stadt- und Gerichtsschreiber anschliesst.

Was erstere, „Die Rezeption der hochd. Sprache in Berlin", betrifft, so wäre hier zunächst eine Aeusserlichkeit zu beanstanden: die Disposition. Während nämlich das I. Kap. zum II.—V. in einem historischen Verhältnis steht, gruppieren sich diese nach den verschiedenen Kanzleien, so dass hier zwei Systeme untereinander gemischt sind, was die Grosszügigkeit und Klarheit der Darstellung einigermassen beeinträchtigt. Auch einige, wie mir scheint, unnötige Vorwegnamen verdüstern leider zuweilen das Bild, ich möchte hier nur

die Skizzierung der Hohenzollernkanzlei in der ersten Hälfte des 16. Jahrhs. auf S. 67 ff., deren Behandlung erst unmittelbar vor dem VII. Kap. ganz gewiss wegen der dadurch entstehenden Kontrastierung mit den gleichzeitigen Stadtkanzleien von Vorteil gewesen wäre, nennen. Ein anderes ist die allzu grosse Sparsamkeit der Verf. mit historischen Angaben aus der Preussischen Geschichte, besonders der Mangel an Regierungszahlen, was sich teilweise in den ersten beiden Kap. recht hemmend bemerkbar macht; so sind gleich die Verhältnisse bei den Wittelsbachern recht verwickelt und ausserhalb Preussens — selbst in Bayern — wohl nur wenig bekannt. Die Entwicklungsgeschichte selbst hat natürlich in erster Linie nur lokale Bedeutung, da bis zu dem behandelten Zeitpunkt naturgemäss Berlin bloss der nehmende nirgends der gebende Teil ist, wie es sich ja seiner geringern politischen Bedeutung entsprechend erst seit dem 17. Jahrh. und auch hier nur in ganz bescheidnem Masse — in viel bescheidnerem als andere niederd. Gegenden, — an der Gestaltung der Gemeinsprache beteiligt, etwas mehr erst im Verlauf des 18. und einigermassen bedeutender gar erst seit der Reichsgründung Einfluss auf sie gewinnt. Auf der andern Seite ist aber die Art und Weise, wie B. die hochd. Sprache rezipierte, so eigenartig, dass sich hier vor uns ein Problem aufrollt, das, meines Wissens, einzigartig in der Forschungsgeschichte der neuhochd. Schriftsprache auf niederd. Boden dasteht, und so rechtfertigt sich die Ausführlichkeit der Darstellung und lohnt die darauf verwandte Mühe der Verf. wohl. — Diese eigenartigen Verhältnisse bedingen es, dass die vorliegende Sprachgeschichte im wesentlichen blos eine Geschichte der Kanzleisprachen ist. In der fürstlichen Kanzlei treten vereinzelte (natürlich ndd.) Urkunden noch unter den Askaniern (seit 1290) auf (Kap. I). Ein eigentliches Kanzleiwesen bildet sich aber erst seit der Regierungsübernahme durch die Wittelsbacher und im Lauf ihrer Herrschaft (1324—73) kommt nun auch die Muttersprache allmählich zum Sieg. Schon hier sind die Urkunden weitaus überwiegend hd., auffallender ist aber die Tatsache, dass der Charakter dieses Hd. — abgesehen von den unter Ludwig d. Brandenburger aus Bayern oder sonst ausserhalb der Mark gegebenen Schriftstücken — nicht bayr. sondern ausgesprochen md. ist, wie dies L. knapp aber treffend schildert, wobei ich nur hinter die Konstatierung von *briebe* = *brieve* usw. als spezifisch südwestmd. Charakteristikum ein Fragezeichen setzen möchte. Dürftiger sind die Angaben über die Herrscherzeit der Luxemburger (1373—1411 bezw. 15), da man hier doch einen etwas genauern Vergleich zwischen der in Böhmen und in Berlin von ihnen gebrauchten Amtssprache gewünscht hätte. Eine neue Epoche beginnt als die Hohenzollern an die Spitze der Mark Brandenburg (1411 bezw. 15) treten (Kap. II). Ausführlich und trefflich macht uns L. zuerst mit den allgemeinen Zuständen wie mit den Einrichtungen und dem Personal der Kanzlei bis zur Mitte des 16. Jahrh. bekannt, um uns dann mit gleicher Ausführlichkeit die Sprache derselben vor Augen zu führen: es zeigt sich, dass diese zunächst mit der Ansbachisch-Nürnbergischen (nur unter Vermeidung stark lokaler Züge) in allen Hauptpunkten übereinstimmt, dann sich aber gegen die Mitte des 15. Jahrh. ein merkliches Auseinandergehn dadurch ergibt, dass die Brandenburgische Kanzlei sich von dem stärkern Tendieren des Stammlands nach dor Bayr.-Habsburgischen Urkundensprache hin (*ai*) freihält, eine Spaltung, die sich im weitern Verlauf immer deutlicher herausbildet, so dass die Hohenzollern Kanzlei teilweise mehr der Sprache der ostmd. Urkunden näher kommt. Die von L. gegebenen Charakteristiken sind gut und scharf umrissen und verraten durchweg Sachkenntnis: dass aber die S. 72 ff. aufgezählten syntaktischen Punkte dem kurfürstlichen Amtsstil sein „Gepräge aufdrücken", trifft doch wohl nur gegenüber der Berliner Stadtkanzlei nicht auch bezüglich der Gesamtheit der (hd.) Kanzleien zu. Prinzipiell wäre das Zusammenarbeiten des historischen mit dem sprachlichen in diesem Abschnitt der getrennten Behandlung vorzuziehen gewesen. Von unwesentlicher Bedeutung sind das Hofgericht und die geistlichen Behörden (Kap. III u. IV), welche neben dem Hd. aus nahellegenden Gründen teilweise auch lange noch das Ndd. verwenden. — Es verbleiben somit als der andere wichtige Faktor die Kanzleien der Städte Berlin-Köln. Deutsche Urkunden erscheinen allmählich seit der 1. Hälfte des 14. Jahrh., um 1370 ist die Landessprache durchgedrungen (Kap. I, S. 25 ff.). Die Sprache ist in diesem Jahrhundert ausser im Verkehr mit der fürstlichen Kanzlei natürlich in der Hauptsache die Ndd., bemerkenswert bleibt indess, dass bei gemeinsamen Abschlüssen mehrerer märkischer Städte unter einander hd. geurkundet wird, was L. richtig mit der Nachwirkung des Ansehens, welches das Hd. in den beiden vorausgehenden Jahrh. in Niederdeutschland genoss, erklärt. Dagegen herrscht während des 15. Jahrh. in der Stadtkanzlei (Kap. V) durchaus wieder das Ndd. — selbst Spuren hd. Einflusses sind in diesen Schriftstücken äusserst selten und vor dem letzten Dezennium des Jahrh. überhaupt nicht nennenswert, — und ein gleiches gilt auch für die Dokumente der (1391 erworbenen) städtischen Gerichtsbarkeit. Mit dem Beginn des 16. Jahrh. gelangen wir aber an einen Wendepunkt, und hier liegt eigentlich das Schwergewicht von L.'s Untersuchung: denn nicht Reformation und Buchdruck haben in B. wie in den andern bisher untersuchten ndd. Städten den raschen Sieg des Hd. bewirkt, sondern der Uebergangsprozess hat sich hier schon mindestens drei bis fünf Jahrzehnte früher und mit fast noch grösserer Plötzlichkeit als in jenen vollzogen. L. hat mit Recht dabei ein besonderes Gewicht auf die kulturellen Faktoren, die dazu beigetragen, gelegt, welche sie uns denn auch zunächst (Kap. VI) — man darf wohl sagen, — meisterhaft schildert: der politische Ausgleich der Stadt mit dem Herrscherhaus, die vermittelnde Aufnahme von Berlinern in die Kanzlei des Fürsten und die allmähliche feste Ansiedlung der fränkischen Beamten in der Hauptstadt, die vom Hof aus sich verbreitenden humanistischen Ideen, die veränderte Zusammensetzung des Stadtrats, der Niedergang der mit dem Norden verbindenden Hansa und die neuen Handelsbeziehungen zum Süden, der Einfluss der bereits hd. Südostmark (bes. Frankfurts a. O.), ferner die Aufnahme des Röm. Rechts und die damit verbundene Umgestaltung im Gerichtspersonal und manches andere, was L. S. 134 f. und 144—46 nochmals zusammenfasst, waren die treibenden Kräfte hiezu; das wesentliche aber ist, dass es L. versteht, ihre Ausführungen durchaus überzeugend zu gestalten und, wenn vielleicht auch manches etwas knapper gefasst werden könnte, sich doch weiser Zurückhaltung befleissigt, die sie vor abenteuerlichen Kombinationen bewahrt. Auch erhalten wir manchen willkommenen Ausblick auf die

Verhältnisse in andern Städten der Mark, so besonders auf Frankfurt a. O., (S. 132 ff., 151 ff.) wie auch im übrigen Niederdeutschland (S. 104 f.), wenn uns auch das auf S. 151 ff. gebotene wegen des doch zu unsichern und lückenhaften Materials nur zu Vermutungen — dass der Uebertritt erst um 1525 vereinzelt beginnt und dann besonders in den 30er und 40er Jahren weitere Kreise zieht, — anregen kann. Der Boden war also vorbereitet und bereits 1504 — nachdem noch 1502 das letzte ndd. Schriftstück hinausgeht, — hält mit dem neuen Stadtschreiber Nether das Hd. seinen Einzug in die Berliner Stadtkanzlei (Kap. VII) und ist dort „von nun an die massgebende Schriftsprache", zwei bis drei Jahre später sind — bis auf die Formen der Eigennamen, Massbezeichnungen und dergl. Termini — auch die letzten Reste der ndd. Schriftsprache verschwunden. Dieses Hd. zeigt aber im Gegensatz zur kurfürstlichen Amtssprache einen thür.-obers. Charakter, den uns L. mit guten Strichen S. 164 ff. zeichnet. Dieses Typus, obschon weniger ausgesprochen, bedienen sich auch die über Nether stehenden Kämmerer und wahrscheinlich auch die gleichzeitigen Bürgermeister durchaus. Die obers. Eigentümlichkeiten treten dann unter Nethers Nachfolgern mehr und mehr zurück (S. 174 ff.), bis sich endlich eine fast völlige Uebereinstimmung mit der hohenzollernschen Kanzlei ergibt. Anders liegen die Verhältnisse in der Kölner Stadtkanzlei (S. 173 f. u. 188—94), wo man noch bis 1518 fast ausschliesslich ndd. — freilich kein reines mehr — schreibt und erst Anfang der 20er Jahre der Schwesterkanzlei mit Entschiedenheit nachfolgt. Im äussern Verkehr allerdings schreiben nach 1502 beide Städte nur noch hd. (S. 177 ff.). In der Gerichtskanzlei (S. 184 ff. u. 194 ff.) tritt der Umschwung erst 1509 ein, doch fehlt es hier noch an einer festen Schreibtradition, so dass der hd. Typus je nach dem Schreiber wechselt, bei den Unterschreibern scheint sogar das Ndd. noch bis tief in die 20er Jahre zu reichen; um 1530 aber lässt sich vermuten, dass auch hier allgemein der Zwiespalt mit der Stadtkanzlei verschwunden ist. Endlich um die Mitte des Jahrh. haben sich die städtischen Kanzleien der kurfürstlichen durch beiderseitige Aufgabe der besondern Eigenheiten in ihrer Sprache so weit genähert, dass ein merklicher Unterschied zwischen ihnen und zugleich gegenüber der kursächs. Kanzlei nicht mehr besteht, was uns wiederum eine tüchtige Skizzierung der erstern (S. 200 ff.) veranschaulicht; interessant ist, dass die Habsburger Kanzlei selbst hier einige Spuren hinterlässt (S. 200). Zu bemängeln hätte ich, dass die Darstellung gerade in diesem wichtigsten (VII.) Abschnitt vielfach so zerrissen ist, dass man sich nur mit Mühe zurecht findet und deshalb nicht immer ein völlig deutliches Bild gewinnt. Ueberhaupt wäre wieder durch das Zusammenziehen dieses mit dem vorausgehenden Kapitel vieles gewonnen worden. Die gelegentlich in den Anm. S. 172 u. 173 dargelegte Anschauung, dass das heutige Berlinische fast ganz ein auf mündlichem Weg übernommenes Obers.-Meissnisch sei, wird stark zum Widerspruch reizen, denn zwischen der Sprache eines Leipzigers und eines Berliners ist ja immerhin noch ein Unterschied; man wird eben der Mischung mit ndd. Sprachelementen und dem Einfluss des Schriftbilds doch einen weit grössern Raum zusprechen müssen, als L. es tun möchte. — Den Rest bilden nun noch die „Spuren des weiteren Vordringens der hd. Schriftsprache" ausserhalb der Kanzleien (VIII): In die privaten Aufzeichnungen der Patrizier drängt sich gleichfalls schon im ersten Jahrzehnt des 16. Jahrhs. das Hd. so stark, dass daraus eine förmliche Mischsprache entsteht, und seit 1507 finden sich zahlreiche hd. Briefe aus deren Kreisen; auch ihre Grabschriften lassen sie seit dem nämlichen Zeitpunkt nur mehr in dieser Sprache herstellen. Ein Jahrzehnt später scheint die neue Schriftsprache ihr Bereich bereits erheblich erweitert zu haben, da seit etwa 1515 auch schon Handwerker ihre Rechnungen hd. ausstellen. Freilich kann das der Verf. naturgemäss nur spärlich zufliessende Material den Gang der Ereignisse nur ahnen lassen. — So hatte das Hd. also schon kräftig Wurzel geschlagen als die Reformation einzusetzen begann und es blieb ihr nur mehr wenig zu tun übrig, als Hauptaufgabe die Befestigung des bereits Gewonnenen (S. 147—51). Der Buchdruck aber vermochte nur insofern einen Einfluss zu üben, als seine Erzeugnisse von Frankfurt a. O., das von Anfang an (1502) hd. druckte, der Hauptstadt übermittelt wurden, denn Berlin selbst besass erst seit 1540 eine eigene — natürlich nur mehr hd. druckende — Presse, die aber blos vier Jahre arbeitete und erst 30 Jahre später durch eine neue ersetzt wurde (S. 132 f., 146 f., 222 f.). — Wie schon aus manchen bisherigen Andeutungen hervorgeht, hat sich L. nicht nur mit ihrem engern Gebiet vertraut gemacht, sondern ist auch gut in den Eigenheiten der hd. Schriftniedersetzungen unterrichtet, ich hebe blos den bereits besprochenen Vergleich der kurfürstlichen Amtssprache mit der Ostfränk. S. 54 ff. und die Bemerkungen über den bayr. Schreiber auf S. 186 heraus; nur vereinzelte Unrichtigkeiten unterlaufen ihr dabei, so (S. 19) dass das Bayr. die Diphthonge *ie, uo* „länger erhalten" (nämlich als bis zur 2. Hälfte des 14. Jahrhs.) habe, da dies in der Ma. bekanntlich bis heute, in der Schrift aber noch bis ins 18. Jahrh. (vgl. z. B. C. Blanckenburg über Abrah. a. St. Cl. 1897, S. 41 u. Kluge, Luther b. Less.[4] S. 193/94) der Fall ist; ebenso ist es nicht zutreffend, dass die Kanzlei Kaiser Fridrichs III. *ei* und *ai* „ohne sie zunächst nach der Herkunft zu scheiden" verwende, denn „ein nebeneinander von *keiserlich* und *kaiserlich* würde das noch nicht beweisen und *ai* = mhd. *î* dürfte L. kaum aufführen können (übrigens weiss ich nicht, woher L. das Vorhandensein von Doppelformen obiger Art bezieht, da Bahder [S. 4] eine Bemerkung in dieser Form nicht macht).

Auf den zweiten Teil, „Laut- und Formenlehre der mndd. Schriftsprache in Berlin", (S. 225 ff.) kann ich hier nicht eingehn, da mir dies weder der hier vorhandene Raum noch meine eigenen Kenntnisse gestatten. Erwähnen will ich nur, dass sich L. die Ansicht ihres Lehrers Bremer von dem ndfr. Sprachcharakter des südlichen Brandenburg (Grundr.[2] III § 188 [S. 897—99]) zu eigen macht, von deren Richtigkeit ich mich allerdings mit Teuchert Zeitschr. f. Dtsche. Maa. 1907, 108 f. nicht recht überzeugen kann. Gut ist die Quellenkritik, dagegen wird man gegen die Normalisierung der Orthographie Bedenken nicht ganz unterdrücken können. Sonst hätte man (besonders bei der Formenlehre) öfter genauere Fixierung der Belege (vorallem durch Angabe von Jahreszahlen) gewünscht. Jedenfalls ist aber auch dieser Teil — auch neben Siewert's Diss. (Nd. Sprache Berlins v. 1300—1500, 1903), zu der gelegentlich (schon im ersten Teil) berichtigend Stellung genommen wird, — ein recht brauchbarer Beitrag zur Grammatik der spätern Mndd.

Alles in allem: das Buch darf zum besten, was in

den letzten beiden Jahrzehnten zur Geschichte des Nhd. geschrieben worden ist, gezählt werden. Uebrigens hat sich auch die Druckerei mit der sehr gediegenen Ausstattung ein Ruhmesblatt erworben.

München. V. Moser.

Söl'ring Leesbok. Lesebuch in Sylter Mundart von Boy P. Möller. VIII, 164 S. 8°. Altona 1909, J. Harder. M. 2.—.

Eine dankenswerte Sammlung von Lesestücken in der nordfriesischen Sprache der Insel Sylt wird hier in erfreulichem Gewande geboten. Vorausgeschickt ist eine ganz kurze grammatische Skizze, ähnlicher Art, wie ich sie in den „Sylter Lustspielen" (Greifswald 1897) gegeben habe, aber absichtlich mehr schulmässig gehalten. Es folgen Lesestücke, die zumeist nach Müllenhoffs Sagen, nach Amrumer oder Föhrer Originalen u. a. übersetzt, zum Teil aus C. P. Hansens Veröffentlichungen entnommen sind. Die Erzählungen „Karl der Grosse und Radbod" und die von der Findung des Rechts, die beide nach Übersetzungen aus den altwestfrs. Rechtsquellen gemacht sind, und auch die Geschichte vom Fositesland hätte M. sicherlich fortgelassen, wenn meine Beurteilung derselben (Paul und Braunes Beiträge XXXV, 535) schon gedruckt gewesen wäre; auch die Beschreibung des wenig altertümlichen Helgolander Tanzes hat wenig Zweck. Ein Stück aus Jap Hansens „Gidtshals", ferner Vogel- und Pflanzennamen und allerlei Gereimtes beschliessen die Sammlung.

Um literarische Werte handelt es sich nicht; aber Möller, der die Sylter Sprache vortrefflich beherrscht, hat das Verdienst, viele Texte in fasslicher Schreibung gegeben zu haben. Zwar wird der Nichtsylter leicht Missverständnissen ausgesetzt sein, weil M. nicht damit durchdringen konnte, dass einige wenige, aber bedeutsame Inkonsequenzen vermieden wurden: schwaches (gemurmeltes) *e* ist nicht von kurzem offnen *e* geschieden, vielmehr *hemel skepər* durch *hemel, skeper* dargestellt worden u. a. m. Auch hätte die Schreibung *aa* für langes offnes *o* vermieden werden sollen: was hat *ōmər* „Eimer", das M. *aamer* schreibt, mit *a* zu tun? — In *spuai* „prophezeien", *fluai* „schinden" habe ich stets den Hauptton auf das *u* legen hören, während M. ihn für das *a* in Anspruch nimmt. — Bei dieser Gelegenheit sei auf die vom Ref. seitdem veröffentlichten Sylter Lieder hingewiesen (Zeitschrift des Vereins für Volkskunde 21, 63—74. 1911)

Es ist sonderbar: weitere Kreise bereiten selbst der geringsten Abweichung von unserer schriftsprachlichen Orthographie die grössten Hemmnisse; Leute, die gern die gewaltigen Schwierigkeiten der englischen und französischen Rechtschreibung überwinden, stellen sich als Idioten, will man ihnen klar machen, dass in *neu* kein *e* und kein *u* steckt, und daraus die Konsequenzen einer phonetischen Schrift ziehen. Möller, der sonst in einsichtigster Weise seine Schreibung gestaltet hat, musste leider in einigen Punkten jenen Vorurteilen nachgeben; es ist schade, weil die Texte durch ein paar Änderungen der ganzen Welt hätten zugängig gemacht werden können, während sie jetzt wohl nur von den wenigen Syltern durchaus richtig gelesen werden dürften. So verbinden wir mit dem aufrichtigen Danke für die tüchtige Ausgabe die Hoffnung, dass es Möller und auch anderen fortan beschieden sei, seine gesunden Ansichten ganz durchzusetzen; andernfalls muss man sich auch in diesem Streite für den geistigen Fortschritt damit trösten, dass gegen Manches Götter selbst vergebens kämpfen.

Breslau. Theodor Siebs.

Dr. Ernst Traumann, Goethe, der Strassburger Student. Leipzig, Verlag von Klinkhardt & Biermann. 1910. VIII, 226 S. Mk 5.50

Heinrich Gloël, Goethes Wetzlarer Zeit. Bilder aus der Reichskammergerichts- und Wertherstadt. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1911. XX, 259 S. Mk. 5.—.

Traumanns Buch ist auf Anregung des Verlegers entstanden und als Seitenstück zu dem älteren Werk Vogels über Goethes Leipziger Studentenjahre gedacht. Traumann, der über eine ausreichende Quellenkenntnis, selbständiges Urteil und gute Darstellungsgabe verfügt, wird seiner Aufgabe durchaus gerecht; das Buch enthält eine gute Zusammenfassung dessen, was wir vom Strassburger Goethe wissen. Einige Einzelheiten, die mir aufgefallen sind, seien hier angemerkt: S. 10 wird fälschlich behauptet, die „Neuen Lieder" seien damals noch nicht veröffentlicht worden; die Angaben über die „Mitschuldigen" sind nun zum Teil nach Dölls Buch zu berichtigen; für die Lothringer Reise u. a. war Froitzheims Buch „Zu Strassburgs Sturm- und Drangperiode" heranzuziehen, für Goethes Promotion Froitzheim, H. L. Wagner S. 10, Preussische Jahrbücher Bd. 66, S. 548 ff. und Goethe-Jahrbuch Bd. 23, S. 218.

Begnügt sich Traumann damit, Bekanntes für gebildete Leser zusammenfassend darzustellen, so hat sich Gloël bemüht, auch dem Forscher Neues vorzulegen und auch handschriftliche Quellen auszubeuten. Kestners Nachlass hat das Meiste hergegeben, daneben sind Akten des Wetzlarer Staatsarchivs, Briefe Gotters u. a. benutzt. Der Inhalt des Buchs wird besser durch den Untertitel, als durch den Haupttitel bezeichnet: wir werden über die Stadt Wetzlar, über den Geschäftsgang des Kammergerichts, über Aufgaben und Erfolge der Visitation, über das gesellige Leben, Konzerte, Theater u. a. unterrichtet. Neue Aufschlüsse werden über die Tätigkeit der Rechtspraktikanten, über die Rittertafel und den Orden des Übergangs gegeben oder wenigstens bequemer zugänglich gemacht. Auch in den Abschnitten, die im Wesentlichen Bekanntes enthalten, findet man einzelne neue Mitteilungen. Etwas weit geht es wohl, wenn Gloël von allen Kammerrichtern und Beisitzern Lebensabriss und Charakterbild zu geben sucht. Doch kann man sich das gerne gefallen lassen, da doch nur der Lokalhistoriker imstande ist, die gewiss oft mühsamen Ermittlungen anzustellen.

Beide Bücher zeichnen sich nicht zuletzt durch sorgfältig ausgewählte und meist wohlgelungene Abbildungen aus.

Darmstadt. Karl Alt.

Ernst Feise, Der Knittelvers des jungen Goethe. Eine metrische u. melodische Untersuchung. Leipziger Diss. 88 S. 8°. Leipzig, Röder u. Schunke. 1909. M. 1.80.

Feises Studie verdankt, wie der Verfasser im Vorwort bemerkt, ihre Entstehung den Anregungen der Professoren Sievers und Köster.

Und Feise macht in dieser Arbeit seinen Meistern Ehre. Gleich hier sei das bemerkt.

Eine vollständige Inhaltsangabe des Buches zu geben ist an dieser Stelle unmöglich. Es seien deshalb im Folgenden nur einige Punkte berücksichtigt.

In der Kritik der Herrmann'schen Schrift „Das Jahrmarktsfest zu Plundersweilern" scheint mir Feise etwas zu weit zu gehen. Das „Ich glaube nicht daran" (S. 13) das Feise Hermanns Ausführungen entgegenstellt, kann vielen Quellenforschungen entgegengehalten werden und wird dann leicht mit dem oft angeführten Ausspruch Talbots beantwortet. Freilich — darin pflichte ich Feise

gern bei — ist es unangebracht, bei einem Goethe nach Erklärungen der kleinsten rhythmischen Erscheinungen zu suchen. Feststellung des Vorhandenen ist für uns das Wichtigste.

Recht hat F., wenn er (S. 20) die Schwankungen in der Entwicklung gewisser Phänomene im Laufe von Goethes Knittelversproduktion „aus der zweckmässigen Beherrschung der Form und aus momentanen rhythmischen Dispositionen des Dichters erklärt. (Beiläufig bemerkt: Der Verfasser dürfte sich hier wie an anderen Stellen etwas mehr seiner Muttersprache bedienen). Irgendwelche Datierung auf Grund rhythmischer Erscheinungen vorzunehmen, hält F. deshalb für aussichtslos.

Genaue Tabellen geben uns Aufschluss über das Vorkommen von klingendem und stumpfem Reim. Den letzteren bevorzugt Goethe, vielleicht in Anlehnung an Hans Sachs. — Dreireim findet sich bei Aufzählungen und bei Sätzen, die mit anderen Wendungen Gleiches besagen. Stichreim wird zu komischer Wirkung oder zur Verknüpfung verschiedener Handlungen (z. B. im Jahrmarktsfest 202) verwendet. Reimverschlingung und Kreuzreim, den ursprünglichen Stücken Goethes fremd, treten besonders stark im „Ewigen Juden“ auf. — „Satyros“ und „Pater Brey“ zeigen gegenüber dem „Jahrmarktsfest eine Zunahme der in einem Vers abgeschlossenen Satzkola, vielleicht infolge grösserer dialogischer Bewegtheit. — Selten erstreckt sich ein Satzkolon auf 3 Reihen.

Enjambement widerspricht der Natur unseres Verses. Aber was ist als Enjambement zu bezeichnen? Herrmanns Aufstellung von 4 verschiedenen Arten des Enjambements (I. bei Satzabschluss = Volle Pause; II. 1. bei Teilsatzabschluss = halbe Pause; 2. Satzeinschnitt = mögliche Pause; 3. Satzteileinschnitt = unmögliche Pause) tritt Feise entgegen. Seiner Ansicht nach sind I und II, 1 auszuscheiden, da sie überhaupt kein Enjambement im eigentlichen Sinne darstellen. Ausserdem deckt sich mögliches und unmögliches Enjambement (eine Anordnung nach der akustischen Seite) durchaus nicht immer mit Satzeinschnitt und Satzteileinschnitt. (Gruppierung nach der stilistischen Seite). Feise wünscht hier genauere Unterscheidungen. Er greift folgende Fälle heraus:

1. Subjekt + Verb + Objekt getrennt vom Dativobjekt.
2. Subjekt + Verb getrennt von näherer Bestimmung.
3. Subjekt, getrennt von Verb und Objekt.

Zu diesen Beispielen weniger fühlbaren Enjambements fügt Feise

4. Hilfsverb + Objekt, getrennt von Subjekt und Partizip;
5. ein mit dem Verb in regelmässiger Verbindung stehendes Adverb + Subjekt, getrennt vom Verb.

In den beiden letzten Fällen wird das Enjambement stärker empfunden als bei 1; 2; 3.

Ausserdem spielt die Melodie der Verse eine grosse Rolle. „Steigt die Stimme am Ende des Verses durch den auszudrückenden Inhalt gezwungen, so wird naturgemäss die Verbindung der beiden in Betracht kommenden Verse stärker empfunden“ (S. 28). Man vergleiche z. B. die Fälle:

An F. W. Gotter 10.

Bei denen doch immer die schönste Frist
Bleibt, wenn man in der schönen Nacht

und Hanswurst's Hochzeit 84.

Mich deucht, das Grösst' bei einem Fest
Ist, wenn man sich's wohl schmecken lässt.

Man wird hier kaum eine stilistische Erklärung für den Unterschied der Stärke des Enjambements finden“, meint Feise.

Eine stilistische Erklärung ist aber m. E. gar nicht so schwierig. Im zweiten Fall wird durch das „mich deucht“ das „ist“ überflüssig gemacht, sodass die Verse auch lauten könnten:

Mich deucht das Grösst bei einem Fest,
Wenn man sich's wohl schmecken lässt.

Also Fall II, 2 bei Herrman; Enjambement bei Satzteileinschnitt kommt selten vor, im Jahrmarktsfest 3 mal (186, 206).

Feise macht nun die Beobachtung, dass in einer Anzahl von Versen syntaktisch-stilistische Gliederungen auftreten, die den Vers ungefähr in 2 Hälften teilen. So füllen in Aufzählungen längere Composita zu zweien eine Reihe, oder es wird durch kontrastierte Adjektiva, Adverbia, Verba oder Substantiva eine Teilung hervorgerufen (vgl. S. 29).

Hinsichtlich Accent und Rhythmus kennzeichnet F. Goethes Knittelverse als durchaus dipodische, rhythmische Reihen von 4 Hebungen und freiester rhythmischer Beweglichkeit, die durch häufig auftretende Brüche ermöglicht wird.

Was die Taktfüllung anbetrifft, so ist festzustellen, dass wir es mit Vierhebern von 7—12 Silben zu tun haben, unter denen die Zahl 8 und 9 bei weitem vorherrscht, die Zahl der Verse mit 7 Silben dagegen noch stark hinter denen mit 10—12 Silben zurückbleibt. 60 % Verse mit regelmässigem Wechsel von Senkungs- und Hebungssilbe stehen gegenüber 23 % nicht alternierender 8- und 9-Silbler und 17 % der 7-, 10-, 11-Silbler. Im Auftakt stehen öfters gewichtige Wörter. Dreisilbige und viersilbige Senkung tritt nur vereinzelt auf. Eine Auszählung ergab für nachstehende Typen die Prozentzahlen:

1.	××	××	××	×|×	=	12 %
2.	×⏑⏑	××	××	×|×	=	26 %
2a.	×⏑⏑	×⏑⏑	××	×|×	=	15 %
2b.	×⏑⏑	×⏑⏑	×⏑⏑	×|×	=	0,5 %
2c.	×⏑⏑	××	×⏑⏑	×|×	=	5 %
3.	××	×⏑⏑	××	×|×	=	26 %
3a.	××	×⏑⏑	×⏑⏑	×|×	=	8 %
4.	××	××	×⏑⏑	×|×	=	7,5 %.

Gruppe 1 und 4 neigen zu fallendem Rhythmus.

Zusammenfassend kommt F. zu folgendem Ergebnis: Die Knittelverse des jungen Goethe sind paarig gebundene, meist in sich abgeschlossene durchaus dipodische rhythmische Reihen von 4 Hebungen und idealer Taktgleichheit, aber freiester Taktfüllung und freiester rhythmischer Beweglichkeit. — Auf das Kapitel „Schwebende Betonung“ näher einzugehen, würde zu weit führen. Sie ist ein ausserordentlich wichtiges Mittel zur Belebung der Verse und ändert an ihrem Grundcharakter nichts.

Bei der grossen Wandelbarkeit und Anpassungsfähigkeit des Knittelverses bietet — wie F. in Kap. VI ausführt — ein Vorkommen desselben in bunter Mischung mit anderen Versen nichts erstaunliches.

Ueberall wo Goethe den Knittelvers verwendet, da heimelt es uns mittelalterlich-bürgerlich und echt deutsch an.

Voll und ganz dürfen wir wohl Feise zustimmen, wenn er es unterlässt den Urfaust in seine Untersuchung hereinzuziehen. Hier darf nie und nimmer nach be-

wussten künstlerischen Absichten Goethes geforscht oder der Versuch einer Datierung nach rhythmischen Erscheinungen gemacht werden. Der Inhalt ist es, der die Veränderungen in Form und Ausdruck bedingt.

Oppenheim a. Rh. Albert Maunheimer.

C. A. Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland. II. Teil. Wiss. Beilage zum Jahresber. 1909/10 des Gymnasiums und Realgymnasiums zum heiligen Geist zu Breslau. Breslau. Ostern 1910. 31 S. kl. 8°.

Der hier vorliegende, äusserst wichtige Teil von Richters wertvoller Studie beginnt mit dem Jahre 1757, von wo an man eine ununterbrochene Beschäftigung deutscher Kritiker mit Shakespeare feststellen kann. Die Uebersetzungen einiger englischer Bücher trugen dazu bei, nachdrücklich auf den grossen Briten aufmerksam zu machen. Die „Vermischten Schriften der Engländer", die 1757 in Rostock und Wismar erschienen, enthalten Uebersetzungen aus Thomson, Glover, Congreve, Rochester und anderen. In ihnen wird Shakespeare mehrfach rühmend erwähnt. Von deutschen Dichtern, die in besonderem Masse für das Bekanntwerden Shakespeares gewirkt haben, ist wohl Wieland der erste gewesen, der sich eingehend mit Shakespeares Werken beschäftigt hat. Wohl enthält das grosse Werk der Wielandschen Shakespeare-Uebersetzung (1762—1766) manche törichte Aeusserung, aber es hiess, das Kind mit dem Bade ausschütten, wenn die Shakespeare-Enthusiasten der 60er Jahre Wieland mit Hohn und Verachtung überhäuften. Neben Wieland hat wohl Moses Mendelssohn sich am meisten mit Shakespeare beschäftigt. Das 2. Stück des 2. Bandes der „Bibliothek der schönen Wissenschaften und freyen Künste" (1758) enthält Mendelssohns Abhandlung „Betrachtungen über das Erhabene und das Naive in den schönen Wissenschaften". Darin kommt Mendelssohn auch auf den Gebrauch von Monologen in Trauerspielen zu sprechen. Nachdem er berühmte Monologe aus „Cinna", „Rodogune", „Iphigenia", „Cato" und „Dido" erwähnt hat, fährt er dann fort: „Jedoch werden sie alle von der berühmten Monologe des *Hamlet* beym *Shakespear* in dem dritten Aufzuge (Sc. II) übertroffen." Es folgt dann der Monolog für die Leser, die der englischen Sprache nicht kundig sind, in deutscher Uebersetzung. Noch an anderen Stellen beruft sich Mendelssohn auf Shakespeare. Auch Klopstock kannte Shakespeare in der Ursprache. Das erste sichere Zeugnis über Lessings Shakespeare-Kenntnis ist im Jahre 1757 zu finden. Schon in dem berühmten 17. Literaturbriefe vom 16. Februar 1759 nimmt er entschieden Stellung für den Briten (vgl. S. 13 flg.). Aus demselben Jahre sind einige Bemerkungen deutscher Dichter über Shakespeare zu erwähnen (vgl S. 18 flg.), so von Uz, Hamann, Chr. Felix Weisse. S. 19 flg. kommt dann Richter noch einmal auf den bekannten 17. Literaturbrief zurück. Lessing leugnet hier jedes Verdienst Gottscheds um das deutsche Theater. Er tadelt, dass Gottsched die Vorbilder für die deutschen Bühnendichter nur bei den Franzosen suchte, und fährt dann fort: „Er hätte aus unsern alten dramatischen Stücken, welche er vertrieb, hinlänglich abmerken können, dass wir mehr in den Geschmack der Engländer, als der Franzosen einschlagen; dass wir in unsern Trauerspielen mehr sehen und denken wollen, als uns das furchtsame französische Trauerspiel zu sehen und zu denken gibt; dass das Grosse, das Schreckliche, das Melancholische besser auf uns wirkt als das Artige, das Zärtliche, das Verliebte. . . . Wenn man die Meisterstücke des Shakespeare mit einigen bescheidenen Veränderungen unseren Deutschen übersetzt hätte, ich weiss gewiss, es würde von bessern Folgen gewesen sein, als dass man sie mit Corneille und Racine so bekannt gemacht hat. Erstlich würde das Volk an jenem weit mehr Geschmack gefunden haben, als es an diesen nicht finden kann; und zweitens würde jener ganz andere Köpfe unter uns erweckt haben, als man von diesen zu rühmen weiss. Denn ein Genie kann nur von einem Genie entzündet werden; und am leichtesten von so einem, das alles bloss der Natur zu danken zu haben scheinet, und durch die mühsamen Vollkommenheiten der Kunst nicht abschrecket. Auch nach den Mustern der Alten die Sache zu entscheiden, ist Shakespeare ein weit grösserer tragischer Dichter als Corneille; obgleich dieser die Alten sehr wohl, und jener fast gar nicht gekannt hat. Corneille kommt ihnen in der mechanischen Einrichtung, und Shakespeare in dem Wesentlichen näher. Der Engländer erreicht den Zweck der Tragödie fast immer, so sonderbare und ihm eigene Wege er auch wählet; und der Franzose erreicht ihn fast niemals, ob er gleich die gebahnten Wege der Alten betritt. Nach dem *Oedipus* des Sophokles muss in der Welt kein Stück mehr Gewalt über unsere Leidenschaften haben, als *Othello*, als *König Lear*, als Hamlet usw. Hat Corneille ein einziges Trauerspiel, das Sie nur halb so gerühret hätte, als die *Zayre* des Voltaire? Und die *Zayre* des Voltaire, wie weit ist sie unter dem *Mohren von Venedig*, dessen schwache Kopie sie ist, und von welchem der ganze Charakter des *Orosmans* entlehnet worden."

So scharf und so treffend hatte vor Lessing noch niemand das Verhältnis Shakespeares zu den grossen französischen Dramatikern gekennzeichnet, noch niemand hatte es ausgesprochen, dass der grosse Brite neben Sophokles der grösste Tragiker der Weltliteratur sei, dessen Werken gegenüber die Dramen der grossen Franzosen nur als schablonenhafte Erzeugnisse erscheinen. Wie gross die Wirkung war, die dieses Urteil aus so berufenem Munde auf die junge Generation ausübte, ist oft genug dargelegt worden. Shakespeares Name wird allmählich mehr und mehr zum Prüfstein für die alte und die neue Richtung in der deutschen Literatur. Wer Shakespeare verständnislos gegenübersteht, hat mit dem Aufblühen der deutschen Literatur nichts zu tun, während alle selbständigen Köpfe die Grösse des Briten anerkennen (vgl. darüber S. 25 flg.).

Unter denen, die von 1762 an sich besondere Verdienste um das Bekanntwerden Shakespeares erworben haben, muss natürlich an erster Stelle Wieland, der Uebersetzer Shakespeares, genannt werden, ferner Gerstenberg, der schon 1762 in seiner Wochenschrift „Der Hypochondrist" warm für Shakespeare eintritt. Andre Wochenschriften und kunstkritische Schriften folgten seinem Beispiele. Aber auch die erste kurze Biographie Shakespeares erscheint 1763. Sie findet sich in den „Denkwürdigkeiten der Stiftskirche zu St. Peter in Westminster. Nebst einiger hierher gehörigen Nachrichten von dem Leben merkwürdiger englischer Dichter." Der Verfasser ist ein in St. Petersburg lebender Pastor Carl Heinrich Langer, der 25 Seiten (S. 280—305) seines Buches dem grossen Briten widmet.

Der Verfasser hat in seiner Studie alles zusammengetragen, was Zeugnis für das Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland bis zum Jahre 1763 ablegen kann. Wenn auch zeitlich eng begrenzt, ist sie doch ein neuer wichtiger Beitrag zur Kenntnis von dem Fortschreiten der Shakespeare-Forschung in Deutschland und bringt den ersten Teil zu einem würdigen Abschluss (vgl. Litbl. XXX, 1909. 10. S. 321—323).

Doberan in Mecklenburg. O. Glöde.

Dr. Leopold Brandl, Erasmus Darwins Botanic Garden. Wien u. Leipzig, W. Braumüller. 1909. pp. X + 166. 8°. Preis K. 6.—, M. 5.—. (Schippers Wiener Beiträge zur engl. Philologie, Bd. XXX).

Leopold Brandl hat sich schon seit Jahren mit dem Studium des älteren Darwin befasst, dessen Dasein ein Widerstreit zwischen hausbackener Lebensauffassung und genialer Weltanschauung war, des Mannes, den die englischen Romantiker viel mehr geschätzt und gelesen haben als man bis jetzt glaubte; Beweis für dieses Studium ist seine Monographie über Darwins 'Temple of Nature', die als XVI. Band der „Wiener Beiträge" (1902) erschien und vom Referenten in den „Bayerischen Gymnasialblättern" angezeigt wurde. Jetzt hat sich der Verfasser der Erstlingsdichtung Darwins zugewendet; beide Gedichte ergänzen sich gegenseitig. Fügen wir gleich hinzu, dass das vorliegende Buch eine Reihe von übersetzten Stellen des Gedichtes zur Illustrierung seiner Ausführungen enthält, die von Brandl selbst geschmackvoll ins Deutsche übertragen worden sind; in einem Anhang ist der englische Text dieser Zitate angegeben.

In seiner Einleitung stellt der Essayist die Weltauffassung des Dichters fest, behandelt seine Landschaftsschilderungen, seine Kunstbetrachtung und Kunstwürdigung, seine Meisterschaft in Versbau und Reim.

Die zwei Teile der Dichtung: 1. The Economy of Vegetation: Fire, Earth, Water, Air; 2. The Loves of the Plants: Pleasures of Love, Wilder Notes, Deeper Tones, Softer Chords — werden alsdann eingehend besprochen und analysiert; so z. B. was Erasmus Darwin sich auf Grund der Errungenschaften der Botanik für eine Vorstellung von dem Pflanzenleben macht, was davon Wahrheit ist, was dichterische Zutat; wie der Dichter den Gegenstand seiner Poesie geschaut; wie er mit bewundernswertem Scharfblick Dinge erkannte, die von seinen Zeitgenossen abgelehnt, aber später als richtig anerkannt wurden: man denke u. a. an die Bewegungsfreiheit der Pflanzen. Wie Darwin im ersten Teile auf die Spuren des Epicur und Lucrez in seiner Weltbetrachtung zurückgeht, so glaubt man im zweiten Abschnitt vom „Liebesleben der Pflanzen" zuweilen Ovids Metamorphosen zu lesen, in einer neuen, modernen Auffassung.

Bezüglich der Sprache des Dichters konnte Brandl die Greifswalder Inaug.-Diss. (1907) von E. Eckhardt benutzen: „Betrachtungen über den Stil in E. Darwins poetischen Werken, insbesondere in The Botanic Garden.

Wenn wir an dem schönen Buche eine Ausstellung zu machen hätten, so wäre es der Wunsch nach einem abschliessenden Kapitel über Stellung und Bedeutung der Dichtung und seines Autors innerhalb der zeitgenössischen Literatur.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Jul. Subak, Die franco-italienische Version der Enfances Ogier nach dem Codex Macianus XIII. Sonderabdruck aus der Zeitschrift für romanische Philologie. XXXIII. Bd. 536–570 S.

Vom Codex Marcianus XIII besassen wir bisher vier Gedichte (*Macaire, Berta de li gran pie, Berta e Milone, Orlandino*) die zwar vier besondere Geschichten erzählen, jedoch nur als willkürlich[1] herausgerissene Fragmente einer einzigen Dichtung betrachtet werden müssen, da die ganze in der Hs. XIII enthaltene Kompilation von einem einheitlichen Geiste durchdrungen ist und nur im Ganzen richtig gewürdigt werden kann.

Nachdem beinahe ein Vierteljahrhundert verflossen ist, seit Mussafia zum letzten Mal aus diesem Codex ein Fragment veröffentlicht hat (*Romania* 1885), bekommen wir wieder einen Teil und zwar die *Enfances Ogier*, die durch die *Berta e Milone* vom *Karleto* und durch den *Orlandino* von der *Chevalerie Ogier* getrennt ist.

Die Ausgabe der *En. O.* unterscheidet sich von den Ausgaben Mussafia's aus derselben Hs. hauptsächlich dadurch, dass Subak die Auflösungen kursiv gedruckt und in den Fussnoten alles verzeichnet hat, was verkleckst, verwischt, unsicher, ausgebessert, durchstrichen, unterpunctiert, übergeschrieben ist, so dass sich dieselbe einem diplomatischen Abdrucke nähert, indem wir immer wissen können, was die Hs. bietet, und was Emendation oder subjektive Auffassung des Herausgebers ist. Anderseits hat Subak, um die Lektüre und das Verständnis des Textes zu erleichtern, mit Akzenten und sonstigen diakritischen Zeichen nicht gespart.

Was die Akzente anbetrifft, scheint es mir unangemessen zu sein, sich ausschliesslich der italienischen Akzentierungsart zu bedienen. Und so ist es im ersten Augenblicke befremdend, echt französische „part. passés" mit „accent grave" versehen zu finden, z. B. in den „Laissen" S. 539, 542, usw.; Formen wie *enroiè, amè, celè*. Hauptwörter, wie *verité, crestenetè*, statt mit dem üblichen „accent aigu", *enroié, verité* usw.

Auch die Betonung aller einsilbigen, auf Vokal auslautenden Verbalformen, wie z. B. *fà, fè, fì, fò, fù* usw. scheint mir überflüssig, zumal es weder der italienischen noch der französischen Akzentuationstradition entspricht. Es genügte, diejenigen Verbalformen zu betonen, die Homonyme haben.

Ich berühre diese im Grunde genommen gleichgültigen, jedenfalls unbedeutenden Kleinigkeiten nur deshalb, weil ich im Begriff bin, einige franko-italienische Gedichte aus derselben Hs. herauszugeben, und ich möchte gerne die Ansichten anderer wissen, da bis jetzt sehr wenig Franko-italienisches veröffentlicht wurde und noch keine einheitliche Tradition sich in der Behandlung solcher Texte gebildet hatte.

Subak hat, wie er sich in der Vorrede äussert, den „*n*-Strich vor Labial im Wortinnern als *m* aufgelöst und so auch *hõ* bald *hom*, bald *hon* gelesen" (S. 537). Dazu muss bemerkt werden, dass in den in der Hs. vollständig ausgeschriebenen Wörtern nirgends sich *m* vor Labial findet, nirgends auch *hom*, dass also der Kopist der Hs. XIII. diesen Unterschied nicht kannte oder nicht bewahren wollte. Wenn in einigen hundert Beispielen zwei- oder dreimal *m* auftritt, so ist es auffallend, dass es gerade vor „nicht Labial" steht.[1] Da in der Ausgabe die Eigentümlichkeiten der Hs. treu bewahrt sind, so wäre es besser, auch diese zu behalten und überall *n* zu setzen. Aber das kann sich der Leser selbst merken.

Bedenklicher scheint mir zu sein, dass der Herausgeber ein „Charakteristikum" der Hs. verwischt hat, indem er *qe, qi* überall *que, qui* wiedergibt. Die Hs. unterscheidet peinlich genau *que* = *quili* („jene") und *qui* (hier) von *qi, qe* (= franz. *qui, que* „welche"). Auf dies Merkmal hatte schon Mussafia in seiner *Macaire*-Ausgabe aufmerksam gemacht (S. VII).

Auch die Form *Karles*, womit Subak die Kürzung *K.*, auflöst ist in der *Enfances* nur einmal zu belegen, und, so weit ich nachgesehen habe, im restlichen Teil der Hs. nirgends zu finden. Es treten nur zwei Formen auf, *Karlo* für das Subjekt, *Karlon* für das Objekt und zuweilen, besonders im Reime, auch für das Subjekt. Deshalb ist überall statt *Karles* eher *Karlo* zu lesen. Anders ist es mit *Naimes*. Diese Form ist konstant in der Hs., und demgemäss kann man *N.* mit *Naimes* wiedergeben.

Von Einzelheiten ist mir folgendes aufgefallen.

V. 36. Statt *el altro* möchte ich lieber *e l'altro* lesen.

V. 46. *Nean qu'el pose la tera defenser.* Es wäre vielleicht besser *N. qe- l posa la t. d.* zu lesen. *-l* statt *le* (= *li*) kommt doch öfters in dieser Hs. vor.

V. 99. *E l'apostoile e[n] foi escanpè.* Die Emendation ist unnötig. Es soll heissen: *E l'apostoile è foi e scanpé*, was eine beliebte Redensart dieser Hs. ist. (Vgl. fol. 45 r. b, V. 29. (= *Karleto* V. 2391 *Q'elo no poüst ni foïr ni scanper*

[1] Das kann man recht gut bemerken, wenn man die beiden *Macaire*-Ausgaben vergleicht. Guessard lässt seine Ausgabe mit etwa 50 Versen früher beginnen als Mussafia die seinige.

[1] In den Ueberschriften findet man öfters *m*, aber auch hier steht es sehr oft vor nicht Labial.

oder fol. 46 r. a, V. 41. (= *Karleto* V. 2541) *Ben sapi qe tu estoie e foï e scanpé.* fol. 39 r. a, V. 40. (= *Karleto* V. 1416). *Doncha cuités eser e foï e scanpé.*

V. 208. *Cento mil sont aver di heumi lusant.* Es ist eher *a verdi heumi* zu lesen. Dass es sich um „grüne" Helme handelt beweist der Vers 1297 *Tel colpo li dona desor l'elmo verçer* und *Karleto* V. 3220, *Bovo* V. 1697, *Guarner ferì desor l'eumo verçer* (Z. f. r. P. XXXV p. 601).

V. 220. *Par lui servir li vent trois en valançe*, es ist wahrscheinlich *trois en Valançe, trois* = *tros* (= *trosqe*), z. B. *Karleto* V. 1705 *Tot li trençe trois en le feutremant* (fol. 41 r. b, V. 20) und derselbe Vers *Enfances O.* V. 442.

V. 237. Die Hs. hat *Et ordenent coment aler deue.* Subak emendiert *coment aler donè*, was mir unverständlich bleibt. *deré* ist ein Imperf. statt *devait* oder *devaient* des Reimes wegen.

V. 250. *Quando* die Hs. hat *Quant.*

V. 262. *Sor mon çival corant et abriné.* Die Hs. hat zwar *abriné*, aber was bedeutet dieses Wort? Es ist wahrscheinlich in *abrivé* zu emendieren. (Vergl. *Boeve de Haumtone* V. 138 *destrer abrivé.*

V. 273. *oriflame* die Hs. hat *oriaflame.*

V. 341. *Se* die Hs. hat *s'el.*

V. 347. *En Roma le conduit, cel volist o non.* Ich möchte eher *o el volist o non* lesen, was beständig auftritt. (Vergl. bald V. 356, und *Macaire* V. 869, dagegen habe ich *cel volist o non* in dieser Hs. nicht gefunden.

V. 400. *Çascun abate li so alivercer.* L. *Ç. abate li so* („den seinigen") *a li vercer* („auf das Gras" „anf das Grüne"). Vergl. *Macaire* V. 3101. *Quant Albaris fo morto à li verçer*, und *Enfances* V. 1297. *Tel colpo li dona desor l'elmo verçer*, derselbe Vers fol. 49 v. b, V. 9. (= *Karleto* V. 3220).

V. 439. *Como le espee* statt *como* möchte ich eher *con* setzen und *como* in den Noten verzeichnen. Vergl. *Macaire* V. 2821, wo auch *como* für *con* vorkommt.

V. 456. *Feru l'averoie* die Hs. hat *l'averoit* und der Sinn verlangt auch die 3e Person.

V. 495. *Tant oi 'nde bona sper. Oi* als 1e Person ist mir hier bedenklich. Richtiger wäre doch *ò in Dè* zu lesen, da die erste Person Praes. von *avoir* in dieser Hs. nach italienischer Art *ò* oft lautet.

V. 521. *Qe le plu saço n'è sensa conseler.* Ich möchte lesen *ne s'en sà* (= *sapit*) *conseler*, da *sensa* sonst in dieser Orthographie nicht auftritt. Wir haben *senç, sença, sens*, aber nirgends *sensa.* Vergl. übrigens denselben Ausdruck in *Macaire.* V. 3277. *Ne m'en sò conseler.*

V. 564. *Anch elo li Dainois è li vestre scuè, lo* scheint[1] in der Hs. durchstrichen zu sein und ich möchte lesen *Anche li Dainois è, li vestre scué*! oder *Auch' è 'lo li D. e li v. s.*!

V. 565. *Que a Aleris. a* findet sich in der Hs. nicht. Es soll also *Qe* [*a*] *Aleris* heissen, oder auch *Qe Aleris*, da der Dativ ohne Präpos. stehen kann.

V. 571. (Fussnote) *aresté* die Hs. hat *arosté* was in *aresté* zu emendieren wäre.

V. 606. *e en torman* Hs. *et en t.*

V. 658 endet die Rede des *soldan* und V. 659 beginnt die Antwort des *Çofré*, was der Herausgeber nicht durch Anführungszeichen angedeutet hat.

V. 659. *O il* l. *Oil.*

V. 676. *E l'è ben meio* l. *El è b. m.*

Nach V. 680. Ueberschrift. *mensaçer*, die Hs. hat *mesaçer* mit *ç* aus *n* verbessert.

V. 713–14. *Soa anbasea è ço que li apant.*
E' vos dirò ben e loialmant. Ich möchte beide verbinden und lesen
Soa anbasea e (= *nnd*) *ço que li apant*
E' vos dirò ben e loialmant.

V. 724. *questo pla a definer.* Die Hs. hat kein *a.*

V. 743. *Otrie li rois ço qu'el demanda e quer, rois* ist vielleicht *vocativ* und es ist *Otrie li, rois*, etc. zu lesen.

V. 780. *Colsa c' omo no dise apertemant.* L. *Colsa como no, dise apertemant. Colsa como no* ist ein beliebter Ausdruck dieser Hs. und bedeutet nach Mussafia (*Macaire* S. XV) „sonst".

V. 781. *a l'almirant* die Hs. hat *a l'amirant.*

V. 800. *al' aube*, ich möchte eher *a l'aube* lesen.

V. 832. *stratornè* Hs. nur *statornè* also *st*[*r*]*atornè.*

V. 918. *feri* die Hs. hat *feria*, was der Herausgeber in der Fussnote anzeigt. Ich möchte *feria* lassen. Vergl. *Bovo* V. 589 *servia*, V. 1960 *sparmia*; *Karleto* V. 2902 *venia* (Hs. fol. 48 r. a. v. 22) etc.

V. 925. *Quando la bataile durer si longemant.* Subak emendiert *dura.* Ich möchte eher *Quando* [*vi*] *la bataile durer si l.* lesen.

Nach V. 936 Ueberschrift. *venir* die Hs. hat *veniz*, was in den Fussnoten angegeben sein sollte.

V. 952. *imè li pre*, wäre vielleicht in *i*[*n*] *mè* zu emendieren. Vergl. *Bovo* V. 3536 *En mè la voie* etc.

V. 945. Die Hs. hat *E nol tiro loial.* Subak emend. *e' n' olcirò loial.* Die Fussnote ist in den Text einzusetzen. *e' no·l tirò loial, tirò* = *tiendrai*, (it. *terrò*) S. *Macaire.* S. XI und der Ausdruck *tenir* mit einem Eigenschaftswort ohne Präpos. kommt in dieser Hs. öfters vor. Vergl. *Enfances* V. 873 *No ne ten mie coardi ni luiner.*

V. 1014. *vos* Hs. *nos*, was auch richtiger ist.

V. 1071. *è la to falsitè*, die Hs. hat *fo falsité.*

V. 1081. *E bon destrer corant acabravè.* Was bedeutet *acabravè*? Die Hs. hat *a*, das gestrichen ist und nach einem Abstand *cabrave*, wobei *c* einem *e* ähnlicher ist. Wir hätten also *e abravè* statt *e abrivè.* Vgl. diesen Ausdruck im Vers 262 und meine Bemerknng zu diesem Vers.

V. 1125. Die Hs. hat *Li rois meesme si re nave blasmer.* Der Herausgeber emend. *Li rois meesme fl ve 'n anc blasmer.* Die Fussnote ist in den Text einzusetzen. „Le roi même si vous en a blamé". (*ve n'ave b.*) Die Infinitiv-Form *blasmer* ist des Reimes wegen statt der Partizip-Form *blasmé*, was öfters in dieser Hs. vorkommt.

V. 1187. *Si l'oit trençè cun pano da quinton.* Es ist *d'aquinton* zu lesen. Vergl. *Berta e Milone*

[1] Ich kann dies nach der Photographie nicht mit Sicherheit entscheiden.

V. 88 und *aquiton* in *Attila* IV 319 (Bertoni's Ausg. S. 31) *Con pan d'aquiton dal bu l'oit detrençer.*

V. 1198. *Il se trençent*, die Hs. scheint[1] *Il* mit interpungiertem *l*, zu haben es wäre demnach *l se trençent.*

V. 1207. *morto aï mon aragon, aï* als 2e Pers. Plur. ist in dieser Hs. nicht belegt. Es ist *morto ai m. ar.* zu lesen.

V. 1230 nach *longament* ist der Punkt zu tilgen.

V. 1362. *Tuti le ses pezè*, die Hs. hat *Tuti li.*

V. 1394. „Marsel[es]i e Berton", die Hs. hat *Museli* mit einem *n*-Strich, l. „Manseli" (die Einwohner von *Mans*) was mit den benachbarten *Berton* sehr gut in Einklang steht und die Einschaltung von [es] unnötig macht. Vergl. eine ähnliche Stelle in dieser Hs. fol. 44 v. b, V. 19. (= *Karleto* V. 2285) *A lu atendoit François e Bergognon E Loerens, Manseles e Berton*, wo *Manseles* vollständig ausgeschrieben ist.

Auch einige Druckfehler wären zu verbessern: Es ist: V. 75 *vilanemant*, V. 79 *Francès*, V. 174 *hon*, V. 363 *esploitè*, V. 381 *Françeis*, V. 525 *deisi*, V. 709 *hon*, V. 828 *veçando* zu lesen. Nach V. 359 ist ein Punkt, n. V. 360, 1229 ein Beistrich zu setzen.

Krakau. Joachim Reinhold.

Barry Cerf, The Franco-Italian Chevalerie Ogier. (Reprinted from *Modern Philology*, Vol. VIII. Nos. 2, 3. 4. October 1910, January and April 1911).

Durch die neue Veröffentlichung, mit der uns die amerikanische Zeitschrift beschenkt, bekommen wir wieder ein Fragment des Ms. XIII von Venedig. Es ist sonderbar, dass bis jetzt diese Hs., eine der wichtigsten für das richtige Verständnis der Entwicklung der franz. Sagen in Norditalien noch nicht vollständig abgedruckt ist, obwohl die grosse Bedeutung dieser Kompilation von berufenster Seite und öfters betont wurde.[2] Hoffentlich werden wir bald die ganze Hs. zur Verfügung haben.[3] Doch ist zu befürchten, dass die Zerstücklung des in diesem Kodex enthaltenen Gedichtes in einzelne Fragmente und deren Veröffentlichung in verschiedenen Zeitschriften (*Romania* t. III, IV, XIV; *Zeit. f. rom. Phil.* B. XXXIII, XXXV; *Modern Philology* vol. VIII; *Druckschriften der Neuphilologischen Gesellschaft zu St. Petersburg* 1911, event. *Abhandlungen der Krakauer Akademie der Wissenschaft* 1911) lange noch den einheitlichen Charakter dieser eigenartigen Kompilation nicht erkennen lassen werden.

Das von B. Cerf mitgeteilte Gedicht bildet eine natürliche Fortsetzung der von Jul. Subak veröffentlichten *Enfances Ogier* (Zeit. f. rom. Ph. 1909. p. 536 bis 570). Der Kompilator der Hs. XIII, seinem retardierenden System getreu, hat zwischen beide Gedichte die *Enfances Roland* (= Orlandino, herausg. v. Mussafia *Rom.* 1885) eingeschoben.

Ob die franko-ital. *Chevalerie Ogier* von irgend welcher Bedeutung für die Herstellung der Urversion ist, ob sie eine verlorene franz. Version wiederspiegelt oder Bestandteile einer nicht erhaltenen Version der Sage aufweist, wird sich bestimmen lassen, wenn wir die von Voretzsch in Aussicht gestellte kritische Ausgabe des franz. Gedichtes (des sogenannten Raimbaut de Paris) zur Verfügung haben werden. Doch schon jetzt kann man mit gewisser Sicherheit behaupten, dass der franko-ital. Text der *Chevalerie Ogier* für das Verständnis der Entwicklung der Ogier-sage in der ital. Literatur und besonders für die richtige Erforschung mancher Einzelheiten (wie z. B. Veränderung der Namen der Helden) von grossem Werte ist. Einiges unter vielem soll hervorgehoben werden. ***Gerier,*** einer der 12 „pairs" im *Rolandlede* wird in der franko-ital. Version (*Venez. Roland* IV) einmal ***Avolie*** genannt. Langlois (*Table de noms propres* p. 62) sagt kurz: „*Avolie. Faute pour Gerier*". Dieser fehlerhafte ***Avolie***[1] taucht nun in dem eben herausgegebenen Teile der Hs. XIII auf (***Avolio*** V. 1161, 1638) und es entsteht eine interessante Frage nach dem gegenseitigen Verhältnisse dieser beiden Handschriften (Ven. IV und XIII).

Estout de Langres, der in der *Prise de Pampelune* auch als ***Hestous l'Englois*** und in den späteren ital. Gedichten als ***Astolfo l'Inglese*** auftritt, kommt hier in der vermittelnden Form als ***Astolfo de Lengne*** (V. 1162), ***A. de Lengle*** (V. 2000) vor.

Von den für die Volkskunde (Folk-lore) wichtigen Zügen ist zu erwähnen das Motiv von den verstorbenen Helden, von dessen Hand ein Riese oder Bösewicht fallen soll. Jedem ist bekannt die effektvolle Szene im *Macbeth*, in welcher Macduff dem auf die Aussage der Hexen vertrauten Tyrannen die Nachricht ins Gesicht schleudert, dass er nicht geboren, sondern vom Mutterleib ausgeschnitten ward, wodurch der Bösewicht seinen Mut verliert und im Kampfe unterliegt. Ein „pendant" zu diesem Motive[2] finden wir in der franko-ital. *Chevalerie Ogier* und der Verlauf der Handlung ist so ziemlich ähnlich in beiden Szenen. Dem sarazenischen Könige Braer wird von den Weissagern verkündigt, dass er keinen Mann zu fürchten braucht, da derjenige, der ihn töten könnte, sich unter der Erde findet, (d. h. gestorben ist, so fasst es der Heide auf).

> Por arte e por sorte fato son strolomie;
> Qui' qe l'ont fato non trova nule vie
> Qe me posa doter d'omo qe vivo sie,
> E qe soto tera est colu' par cui serò perie.
> S'el è de soto tera doncha no è 'lo en vie,
> E de hon morto no me doto ne mie (V. 947—52).

Darauf gestützt zieht er nach Frankreich, verfolgt Charlemagne, bedrängt die Christen und nimmt fast alle „pairs" gefangen. Endlich wird Ogier, der zu jener Zeit wegen Erschlagen Çarlotto's in einem tiefen, unterirdischen Gefängnisse schmachtete, geholt und gegen den Heiden geschickt. Als es zum Zweikampf kommt und Braer erfährt, wo sein Gegner letztens geweilt hat, verliert er seinen ganzen Mut und unterliegt wie Macbeth im Kampfe.

---

[1] Vergl. die vorangehende Anmerkung.

[2] Conf. Becker, *Grundris.* p. 125.

[3] Conf. *Lit. f. g. und r. Ph.* 1911. p. 46. Der Erste Teil der Hs. *Bovo d'Antone* ist unter Presse und erscheint in der *Zeit. f r. Ph.* 1911. No. 5, 6.

[1] Ueber Avolio in andern ital. Gedichten konf. P. Rajna (*Propugnatore* II. 1. p. 244) und A. Thomas (*Nouvelles Recherches sur l'Entrée en Espagne.* p. 48).

[2] Die Quellen und Entwicklung dieses Motives hat E. Kröger in seiner gründlichen Untersuchung über die „*Sage von Macbeth bis zu Shakspere*" (*Palaestra.* B. XXXIX. (Berlin 1904). p. 68 ff. „Ungeborene Helden") dargestellt und besprochen.

Quando le païn l'oldi, si se pris porpenser
Qe soto tera doit eser cil qe le doit finer.
. . . . . .
El sa ben par voir, sença boser
Qe costu' è quel par cui doit finer.
Molto voluntera elo retornase arer.. (1708—1716)

Die Episode mit dem *Masimo Cudé* (V. 26—518), der sich der Stadt Marmore bemächtigt, sie gegen den Willen der Einwohner mittels seiner Trabanten beherrscht und dem Kaiser die Huldigung weigert, ist interessant für die Zustände Italiens, natürlich nicht zur Zeit Karls des Grossen, sondern in der zweiten Hälfte des XIII. oder am Anfange des XIV. Jahrhunderts. Sie erinnert lebhaft an die Tyrannei der podestà, die damals in so manchen lombardischen oder toskanischen Stadt herrschte. Anderseits ist die Hilfe der Bürger, die der Wirt in Marmora dem kaiserlichen Gesandten Ogier gegen den Alleinherrscher beibringt, vielleicht ein Abbild der immer höher emporstrebenden bürgerlichen Elementen, die bald im Kampfe mit dem Adel die Oberhand gewinnen werden. Wie weit also in der fr.-it. *Chevalerie Ogier* Zeit- und Lokalverhältnisse sich wiederspiegeln, bleibt zu untersuchen und wir müssen dem Herausgeber Dank wissen für die Veröffentlichung dieses Gedichtes, das bisher nur denjenigen zugänglich war, die nach Venedig gehen konnten, da man die Hs. in den letzten Zeiten wegen ihrer Seltenheit nach dem Auslande nicht versenden wollte.

Die Ausgabe ist sorgfältig durchgeführt und die Erklärungen beweisen, dass Cerf ernstlich bemüht war die unverständlichen Stellen oder verdorbenen Formen zu recht zu machen. Dass ihm hie und da etwas entgangen ist, stammt vielleicht davon, dass dem Herausgeber in Amerika im letzten Augenblicke oder bei der Korrektur der Druckbogen die Hs. nicht mehr zur Verfügung stand; sonst hätte er so manches noch verbessert, was unrichtig, jedenfalls zweifelhaft geblieben ist. Ein Vergleich von dieser Ausgabe mit meiner Abschrift des Kodex XIII. hat mir einige falsche Lesungen und unnötige Emendationen ergeben. Die Besprechung erscheint nächstens in der *Zeit. f. r. Philologie.*

Krakau. Joachim Reinhold.

Walther Brangsch, Philosophie und Dichtung bei Sully Prudhomme. Berlin, Febler. XVI, 205 S. 8°. 1911. [= Normannia 8. Bd.].

Die für das Geistesleben des 19. Jahrhunderts so typische Persönlichkeit Sully Prudhommes erfährt seit den letzten Jahren eine immer wissenschaftlichere Ausweitung, Ordnung und Klärung. Die ersten Versuche, die aus dem kampfreichen Gedanken- und Gefühlsleben des Dichterphilosophen eine gewisse Systematik herausschälten, liegen zwar schon in den 90er Jahren, genauer im Jahre 1895. In dieser Zeit konnte man sich auch schon ein Gesamtbild und ein Gesamturteil über S. P. erlauben; denn im Jahre 1888 hatte sich seine dichterische Gestaltungskraft erschöpft. Von diesem Zeitpunkt an widmete er sich, von der Umarbeitung einiger früheren Gedichte[1] und der Ablassung einiger neuen (cf. Epaves 1908) abgesehen, einer ausschliesslichen Prosatätigkeit. Damit ist aber nicht gesagt, dass man S. P. vorher nur als Dichter beurteilen darf; denn er beschäftigt sich neben seiner Dichtung nicht nur mit der Ablassung rein philosophischer und kunsttheoretischer Prosawerke, sondern er offenbart sich in seiner Poesie auch als Denker und Philosoph. Daher kann Gaston Paris, der warme und intime Freund des Dichterphilosophen, den im Jahre 1895 veröffentlichten umfangreicheren Artikel in 4 Teile systematisieren. Der 1. Teil behandelt den Verlauf des Lebens, im 2., 3. und 4 Teil würdigt und beurteilt er S. P. in seiner Dichtung als Mensch (Sentiment), als Denker (Pensée) und als Künstler (Art). Der Arbeit von Gaston Paris, in welcher freundeswarme Sympathie seinen wohl bekannten psychologischen Scharfblick unterstützt, ist wohl der Siegel bleibenden Wertes aufgeprägt. Im selben Jahre erschien von Meissner eine Programmbeilage (S. P., Eine literaturgesch. Studie. Basel 1895) mit detaillierterer Systematisierung in der Besprechung der verschiedenen Dichtungsgattungen S. P.s. Man vermisst hier den Reiz der reichen geistigen Beweglichkeit, die Gaston Paris in seiner Schrift bekundet, aber Meissners Veröffentlichung hat neben der soeben erwähnten Sondierung das Verdienst, die erste deutsche etwas ausführlichere Gesamtbeleuchtung S. P.scher Dichtungen zu sein. Ueber 10 Jahre währte es dann (inzwischen erschienen wie zuvor in den verschiedenen Zeitschriften Artikel mit mehr oder weniger feuilletonistischer Kürze), bis diese systematische Ausführlichkeit einen immer grösseren Umfang annahm. Dies wurde natürlich durch ein anderes Moment notwendig gemacht: Bis zum Jahre 1907 waren die hauptsächlichsten Prosa-Werke S. P.s erschienen. Das Jahr 1907 zeitigte in Frankreich und Deutschland 4 grössere wichtige Werke über den Dichterphilosophen. An der Spitze steht C. Hémons eingehende, vortreffliche und begeisterungsvolle Darstellung „La Philosophie de M. S. P." P., 1907. W. Brangsch sagt auf p. XIV seines Buches mit Recht, dass man Hémons Arbeit in ihrem unmittelbaren Anschluss an den Dichter fast als letzten Band der Werke Prudhommes ansehen könnte. Hémon behandelt mit verständnisvoller, feinfühlender systematischer Sorgfalt vorzugsweise die philosophische Prosa S. P.s und kommt nur gelegentlich auf dessen Dichtungen zu sprechen; er schätzt S. P. vor allem als Philosoph ein und subordiniert diesem den Dichter. Einer umsichtsvollen und grosszügigen Würdigung seiner literarischen Persönlichkeit sucht im selben Jahre Ernest Zyromski in seinem „S. P." P. 1907, gerecht zu werden. Dabei hat der Verfasser es nicht unterlassen, die philosophischen Ideen der Prosa da zu erwähnen, wo sie in engerem Zusammenhang mit der Dichtung stehen. Uebertrieben sind in diesem Buche öfters die Beurteilungen der Verhältnisse S. P.s zu andern Dichtern, so zu Vigny oder zu Richard Wagner. Auch mit der darin befindlichen Auffassung von „Le Bonheur" (als Gedankendrama) kann nicht jedermann sympathisieren. Doch ist die ganze Darstellung geistreich und gefällig. In Deutschland hat es L. Karl zum ersten Mal unternommen, in seinem „S. P." Chemnitz 1907, in chronologischer Reihenfolge die Dichtungen und Prosawerke mit einer geniessbaren Knappheit und Bestimmtheit des Urteils darzustellen. Im gleichen Jahre und im Folgenden erschienen von Baudler 2 Programmbeilagen, die „S. P.s philosophische Anschauungen" in seiner Poesie und Prosa behandelten. Trotz aller sachlichen, streng wissenschaftlichen Behandlung, vermisst man in dieser Arbeit eine orientierende Uebersicht lassen sich ja in der Entwicklung S. P.s Perioden eruieren, in denen jeweils verschiedene Gedanken oder Gefühle zur Herrschaft gelangen und somit einige Einteilungsmotive an die Hand geben. Es werden aber Dichtung nach Dichtung, Prosa-Werk nach Prosa-Werk in möglichst chronologischer Reihenfolge nacheinander besprochen.

In all den soeben genannten Arbeiten nimmt nun eines den meisten Raum in Anspruch: Das Inhaltliche des Gefühls und des Gedankens in seiner Gesamtheit. Nicht aber wurde diese bisher einer zweckmässigen Spezialeinsicht dienstbar gemacht. Walther Brangsch veröffentlichte nun vor kurzem eine Arbeit, die mit einer bis jetzt noch nicht gehandhabten Ausführlichkeit das Verhältnis von „Philosophie und Dichtung bei S. P.", das Verhältnis von Vernunft und Herz, von Reflexion und Phantasie erörtert. Der umfangreichste Teil des Werkes behandelt die Sprachmittel, deren sich S. P. zum Ausdruck dieses Verhältnisses bedient. Den Ausgangspunkt der ganzen Untersuchung bildet der Aufweis einer charakteristischen Tendenz in der neueren französischen Literatur: die Vereinigung von Wissenschaft und Poesie, die schon Männer wie Buffon, Voltaire, Lebrun, Delille, A. Chénier, Lamartine, Vigny, Michelet, Zola, Taine, Leconte de Lisle u. a. m. anstrebten. Liegt ja der Poesie, sagt Brangsch, in der Tat von allen Wissenschaften die Philosophie als die „Grundwissenschaft" nahe, die die allgemeinsten und letzten Ideen der Menschheit darzustellen hat; die Wissenschaft ihrerseits, namentlich Philosophie, Natur- und Geschichtswissenschaft, nähern sich der Poesie durch die Versuche, in grossen Synthesen die Welt zu begreifen, und durch das moderne Bedürfnis, wissenschaftliche Stoffe nicht nur klar und logisch

[1] Nach einer brieflichen Mitteilung von Mlle Bl. Schnitzler, der ehemaligen Sekretärin S. P.s.

richtig, sondern auch künstlerisch anziehend darzustellen. Die Kritik, die nun in S. P. den Schöpfer und einzigen Repräsentanten einer neuen Dichtungsgattung, der sogenannten „poésie scientifique" zu begrüssen glaubte, ging über die obigen Forderungen hinaus. Wissenschaftliche Poesie ist insofern mehr als philosophische Dichtung, als jene die positiven Errungenschaften und Wahrheiten der exakten Forschung in den Bereich der Poesie zieht. Mit solchen Vereinigungsversuchen steht aber S. P. nicht allein da. Der Verfasser erwähnt mit Recht Quinet und Renan, die sich, wenn auch nicht in so grosser Anlage, in Wissenschaft und Poesie heimisch fühlten. Die Resultate derartiger Versuche sind oft zum Schaden des einen der beiden Teile ausgefallen, und dieses hängt mit dem schwer vereinbaren Gegensatz zusammen, den die beiden Begriffe Wissenschaft und Poesie involvieren. „Entweder erstarrt unter dem Hauche kalter Wissenschaftlichkeit die zarte Blüte der dichterischen Phantasie, es blieben in Versform gezwängte Dissertationen übrig; oder es entstand eine Poesie, bei der man von wissenschaftlicher Methode wenig verspürte", (Vorwort p. XV). Diese Tatsache macht es auch fraglich und infolgedessen die Untersuchung notwendig, ob S. P. den Anforderungen gerecht wurde, die das Gestalten wissenschaftlicher Poesie stellt. In seinem Testament poétique (pp. 27—29) äussert der Dichterphilosoph den heissen Wunsch, ausser den hohen Synthesen moderner Spekulation — damit wäre er nur in die lange Reihe der philosophischen Dichter, wenn auch einer der klarsten und tiefgründigsten, einzuordnen — auch die wunderbaren Eroberungen der modernen Wissenschaft in das Gebiet der Poesie einzuführen; es wäre dann noch zu untersuchen, ob wirklich Poesie entstanden ist, wo er positiv Wissenschaftliches in seinen Versen zum Ausdruck gebracht hat. Zu dieser Analyse gelangt Brangsch erst auf einem Umweg, auf welchem das Ergebnis der S. P.schen Philosophie, die Frage, ob der reine theoretische Verstand oder die Seele des Dichters die Weltanschauung bestimmt hat, erörtert wird. Dabei werden ganz kurz alle Stufen seiner Forschung durchlaufen, von der Vorrede zur Lukrezübersetzung bis zu „La vraie religion selon Pascal", von der trostlosen Forschungsreise nach den Grenzen unseres jämmerlich beschränkten Erkenntnisvermögens bis zur Feststellung unabweisbarer, mit unmittelbarer Evidenz auftretenden Gefühle, die in den Aeusserungen über die „Aesthetische Religion" dargelegt werden. Die Behauptung, die dieses Kapitel einleitet, S. P. hätte, bevor er sich seine eigene Religion schuf, erst Stellung zu den anderen Religionen (insbesondere zum Christentum) nehmen müssen, ist unzutreffend und verkennt die Entwicklungsweise des religiösen Lebens bei S. P. Denn die erste Definition seines religiösen Glaubens (cf. Einleitung der „Vraie religion selon Pascal" p. 13), deren Inhalt sich übrigens schon in der Dichtung so häufig spontan und unabhängig von religionsvergleichenden Betrachtungen vorfindet (auch in „L'Expression dans les Beaux-Arts" II. Hälfte), fällt in das Jahr 1890, in eine Zeit, die all den umfangreichen Untersuchungen über die christliche Rel. im „Pascal" vorausgeht. Die letzte Definition der Religion im „Testament philosophique" (1906) hat im Vergleich zur ersten keinen wesentlichen Fortschritt zu verzeichnen. Wenn S. P. inzwischen eine ausführliche Stellung zu Pascal bezw. zum Christentum genommen hat, so bedeutet dies eine äusserst kritische Assimilation dieses Gedankengehaltes an den unseres Religionsphilosophen. Diese Assimilation wirkt schliesslich präzisierend auf seine ursprünglichen diesbezüglichen Anschauungen ein (cf. Pascal: „Critique des formules dogmatiques").

Wenn sich nun Brangsch darin irrte, so beobachtet er andrerseits in seiner kurzen Entwicklung der S. P.'schen Philosophie (p. 2) die interessante Tatsache, auf die in der bisherigen Literatur über S. P. noch nicht aufmerksam gemacht wurde, eine Tatsache, die gerade für das Verhältnis von Philosophie und Dichtung bedeutsam erscheint: „.... von dem Zeitpunkte ab, in welchem sich ihm das Problem zu klären anfing, sind keine neuen dichterischen Arbeiten mehr entstanden, die Zeit seines poetischen Schaffens war demnach von jener skeptischen, oft verzweifelten Stimmung erfüllt, die aus einem solchen fundamentalen, jeden Lebenssinn ausschliessenden Widerspruch entspringen muss." Im Grossen und Ganzen ist dieser Schluss zutreffend; aber dem Verfasser sind offenbar die im Jahre 1908 erschienenen „Epaves" unbekannt. Dieser Band, der weder im Literaturverzeichnis noch sonst in der ganzen Arbeit erwähnt ist, weist Gedichte auf, deren Abfassung sogar nach dem Jahre 1900 liegt. Es sei an dieser Stelle noch bemerkt, dass in der Darstellung von Brangsch wichtige Prosa-Schriften S. P.s zu vermissen sind: ein Vortrag aus seiner Studienzeit (1861—2), „La Force et la Justice" (ed. C. Hémon in der Revue bleue V. S. 12. 1909. pp. 513—518. 549—552), der zum grossen Teil schon die Ideen zur späteren grossen Dichtung „La Justice" ausspricht, ferner „Le Lien Social" P. 1909 mit einer Vorrede und Einleitung von C. Hémon. Weiterhin ist von dem Verfasser noch ein weiterer wohl beachtenswerter Beitrag zur S. P. Interpretation übersehen worden: „S. P.s philosophische Anschauungen" II. Teil. Ohligs-Walde 08. Pg. Der I. Teil findet sich dagegen im Literaturverzeichnis erwähnt. Der Abschluss der Ideenentwicklung, die P. S. in seinen Prosa-Werken darlegt, die den Dichter durch Zweifel und Drang nach dem inneren Wesen jenes geheimnisvollen ewigen Seins umfängt, ruft für Brangsch keine weiteren Folgerungen hervor. Eine solche Anregung hätte der Verfasser in einem Artikel finden können, den der verdienstvolle C. Hémon anlässlich des Todes des Dichterphilosophen in der Oktober-Nummer der „Revue" (Vol. I. XX pp 392—394) veröffentlichte. Dieser betrachtet mit vollem Recht die ständig wühlende Skepsis in S. P. als ein besseres Dokument für seine absolute Religiosität, für die lebendige Gegenwart und das tiefe Durchdrungensein Gottes, als manche positiven Behauptungen der Mystiker.

Das 2. Kapitel, das die Entwicklung der Philosophie S. P.s in seiner Dichtung behandelt, wird durch das Problem der „poésie scientifique" motiviert und hat alle weiteren Untersuchungen wie die Bildlichkeit[1] in der philosophischen Poesie (Kap 3). in der philos. Prosa (Kap. 4) und in der nicht philos. Dichtung (Kap. 5) des Dichterphilosophen zur Folge, so dass wir, wie oben schon kurz angedeutet, in der Hauptsache eine sprachliche Analyse vor uns haben. Brangsch tritt nun in diesem Kapitel mit gesunden Anschauungen und Forderungen an die Frage nach der Existenzberechtigung der „poésie scientifique" heran. Dem Wesen der poetischen Konzeption scheint ihm die Befruchtung der Phantasie durch die idealistischen Postulate des ästhetischen und ethischen Gefühls viel angemessener und natürlicher, als die blosse dichterische Bearbeitung der vom reinen Verstande diktierten Ueberzeugungen. Wollte man nun unter wissenschaftlicher Poesie das verstehen, dass das poetische Werk als Ganzes einen wissenschaftlichen Charakter hätte, dann scheint sich dieses nach dem Glauben des Verfassers deswegen schwer auf die Dichtung S. P.s anwenden zu lassen, weil sich eine Systematisierung infolge des wechselnden Flusses der Ideen, die sich erst in seinen philosophischen Prosa-Werken als Endergebnis verdichten und kristallisieren, von selbst ausschliesst. Der gewöhnliche Fall ist aber wohl der, sagt Brangsch, dass einzelne Gedichte auf Grund besonderer Merkmale als wissenschaftlich bezeichnet werden. Daher sollen die Gedanken S. P.s und die Formen, in denen sie sich in der Poesie darstellen, entwickelt werden.

Die obige Behauptung nun, die die Systematisierung der Dichtungen ausschliesst, ist anzuzweifeln. Es besteht wohl, insbesondere bei den Stances et Poèmes, diese Schwierigkeit, aber sie ist zu überwinden. Glaubt ja der Verfasser auf p. 39 selbst, die Gedichte des 1. Bandes nach ihren Haupttendenzen geordnet und analysiert zu haben. Eine Uebersicht durch Abschnitte, deren Titel einen durchziehenden Gedanken verraten, ist aber nicht geboten. Und diese ist möglich. Man denke, wenn man auch noch die Gedichte der 60er Jahre aus den „Epaves" hinzuzieht, an die mannigfachen Aeusserungen, die z. B. die ethisch-religiöse Antinomie betreffen, oder später an die sittlich-idealen Forderungen, welche sich bei S. P. an der Entwicklungsidee emporranken, an die vielfachen Aeusserungen der Aspiration a. a. m., verweist ja Brangsch selbst auf die Bedeutung dieser genannten Ideen. Bei der Darstellung der Ideenentwicklung in seiner ersten Dichtung wird zunächst darauf aufmerksam gemacht, dass sich wenig Wissenschaft, aber viel Poesie finden lässt; das Gefühl herrscht vor. Im weiteren Verlauf verspürt man aber immer mehr die Arbeit des Verstandes, die immer weitere Kreise zieht und die freie Dichterphantasie allmählich einspinnt. Bei der Besprechung der letzten Gedichtsammlung „Le Prisme" (p. 53) scheint dem Verfasser ein Irrtum unterlaufen zu sein. Als von den Künsten die Rede ist (cf. ferner p. 135), wird allgemein behauptet, dass nach S. P. die Musik an der grossen Aufgabe der Kunst, die „heilige Aspiration" zu erwecken, nicht teilnimmt. Das zitierte „Souvenir d'une Soirée de Musique" kommt für dieses allgemeine Urteil nicht allein in Betracht.

[1] Dieser Ausdruck ist ein Novum in der Literatur über S. P.

Brangsch denkt offenbar nicht an die wunderbare Stelle eines Artikels vom Jahre 1897 im Testament poétique „En effet, pour tout homme apte à jouir de la musique autrement encore et plus intérieurement que par l'oreille, elle est berceuse en même temps que nourrice de la douleur, compagne indulgente de l'espérance, pourvoyeuse de la rêverie, mais, surtout, par destination, évocatrice et confidente du plus haut soupir de l'homme, de son intime appel à son divin principe, à la cause première et suprême, qu'il ne peut se résigner à croire indifférente et sourde, puisqu'elle a fait elle-même le cœur et l'oreille, leur communion merveilleuse, et ce qui les enchante (p. 113). Das erste Gedicht der „Épaves", „La Musique", spricht in ganz ähnlichem Ton von der „übernatürlichen Musik" und sonstigen emporstrebenden Gefühlen. Für eine solche Ungenauigkeit werden wir aber durch eine genauere Behandlung des Verhältnisses von Wissenschaft und Poesie und des Begriffes „Wissenschaftliche Poesie" entlohnt. Brangsch wendet sich gegen die Verteidiger der „poésie scientifique" und macht diesen Ausdruck vollkommen entbehrlich (cf. pp. 61—70). Dazu gelangt er durch folgende Gedanken: Kunst und Wissenschaft behandeln ein und denselben Gegenstand, sie bedeuten aber 2 subjektiv verschiedene Anschauungsweisen ein und desselben Gegenstandes. Mit andern Worten auf das Gebiet der Philosophie angewandt: Abstrakte Ideen analytisch zu entwickeln oder in der Synthese zu verbinden, gehört in das Gebiet der Philosophie als Wissenschaft. Die Empfindungen aber und Gefühle, die jene hervorrufen, ist rein poetische Aufgabe. In der Vorrede zu „La Justice" hat S. P. an die philosophische Dichtung die ähnliche Forderung aufgestellt. Doch ist er ihr nicht immer gerecht geworden, gerade in den Gedichten, nach der Meinung Brangschs, welche die Verteidiger der „poésie scientifique" (insbesondere C. Hémon) als Meisterwerke dieser neuen Gattung betrachten, also: „Métaphysique", „Le Lever du Soleil", „Les Ouvriers", „Sursum", „Le Zénith", „Les Chercheurs" und den mittleren Teil von „Le Bonheur". Abgesehen von „Métaphysique" und dem mittleren Teil von „Le Bonheur", tragen nach dem Verfasser die andern Gedichte mit Recht den Namen Poesie. Dass nun der in Frage stehende Teil von „Le Bonheur" etwas von einer gut versifizierten Dissertation an sich hat, dem ist zweifellos zuzustimmen. Aber für „La Métaphysique" kann ich dies nicht gelten lassen. Wenn Brangsch dieses als verfehlt bezeichnet hinsichtlich „der Mission, das Herz zu interessieren" und zur Apologie nur die sechs intellektuellen Argumente zitiert, die C. Hémon in seinem „La Philosophie de M. S. P." zum vollen Verständnis und Genuss des Gedichtes voraussetzt, dann hat er aber vergessen, dass Hémon zum selben Zweck auf derselben S. 27 noch vier gefühlsmässige Argumente anführt, die des poetischen Reizes keineswegs entbehren: „Comme sentiments à exprimer: 1° la surprise et l'horreur que suscite la perception d'une immensité vide; 2° la terreur de l'infini; 3° l'admiration esthétique du sublime; 4° l'adoration de l'infiniment grand: c. à d. les sentiments auxquels la célèbre page de Pascal sur l'homme entre les deux infinis emprunte sa puissante et dramatique". Mit dieser Auslegung fühle ich mich — und vielleicht noch manch anderer — Hémon viel näher als Brangsch; trotzdem will ich eingestehen, dass das in Frage stehende Gedicht erst mit Hémons Interpretation voll verstanden und genossen werden kann. Aber auf jeden Fall muss es viel höher bewertet werden, als der betreffende Teil des „Bonheur". Abgesehen von diesem, tragen alle andern oben erwähnten Gedichte, wie schon kurz gesagt, den Namen Poesie, denn ihnen liegt ein Gefühlserlebnis zugrunde. „Ein solches inneres Erlebnis kann durch jeden beliebigen Anlass im Dichter erweckt werden, auch durch Gedankenreihen, sei es philosophischer, sei es speziell wissenschaftlicher Art. So entsteht eben Gedankenpoesie oder philosophische Dichtung, für die der neue Begriff „poésie scientifique" zum mindesten entbehrlich ist. Der neue Terminus ist auch irreführend und erweckt Erwartungen, die die Dichtkunst, ohne ihr Wesen aufzugeben, überhaupt nicht erfüllen kann". Da nämlich der Begriff der Wissenschaftlichkeit, so fährt der Verfasser ungefähr weiter fort, die Art und Weise der Behandlung, die Methode der Abstraktion bedeutet, so könnte man meinen, dass „wissenschaftliche" Poesie fähig sei, etwas Gegebenes nach wissenschaftlicher Methode, d. h. durch Abstraktion zu behandeln. Eine solche Ansicht steht mit dem Wesen der Poesie in offenbarem Widerspruch.

Nach solchen Ausführungen erscheint S. P. nur als Vertreter der alten Reflexionspoesie. Er unterscheidet sich aber von den philosophischen Dichtern der vorhergehenden Epoche, der Romantik, vor allem durch die „impassibilité" der Parnassiens, ferner dadurch, dass in ihm der Gedanke dem Gefühl die Wage hält, woraus das Neue entspringt und die Entstehung jenes missverständlichen Begriffes sich erklärt. Brangsch bringt in den weiteren Unterscheidungen S. P.s von den Romantikern weiter nichts Neues mehr. Er hebt die Folgen seiner seltenen Vielseitigkeit in Empfindsamkeit, in der geschulten Verstandesschärfe und in der meisterhaften Gewandtheit des poetischen Ausdrucks hervor die Einengung der Phantasie durch den Verstand. Diese letzte Tatsache wird ein wichtiger Faktor in dem Resultat, welches das folgende (3.) Kapitel „Die Bildlichkeit in der Sprache der philosophischen Poesie Sully Prudhommes" m. a. W. die Untersuchung, wie weit es dem Dichter gelungen ist, seine Reflexionen mit Phantasie und Gefühl zu beleben, zutage fördert. Der Verf. weist uns nämlich die Beschränktheit der Metaphorik S. P.s nach. Die Metapher, die ja das Unsinnliche durch das Sinnliche analogisieren soll, ist in der philosophischen Dichtung, die so reich an abstrakten Wendungen ist, unumgänglich. Dazu wird eine Stärke und Weite der Einbildungskraft vorausgesetzt. Diese besitzt aber unser Dichterphilosoph keineswegs in reichem Masse, wie Brangsch es uns darlegt. Der Grund hierfür ist, dass S. P. nicht immer an den natürlichen Quellen unmittelbare Anschauung der Natur zu gewinnen vermag, wie es bei den Romantikern der Fall war, sondern seine Inspiration im Innenleben findet; „ihm fliesst, um mit den Worten des Verfassers zu sprechen, die Stimmung aus der Analyse einer Psyche zu, erzeugt Gedanken und Gefühle, die in ihm wohnen und der Aussenwelt entraten können." Es ergibt sich nun daraus ein Dualismus für die Form der philosophischen Dichtung S. P.s, deren Stoff die Anwendung von Bildern gebieterisch erfordert. „Gerade das, was seine persönliche Note ausmacht, der scharfe analysierende Blick in das Innenleben, das schliesst seiner Phantasie die Augen für das Bildhafte der Aussenwelt. Daher das enge Bildfeld in der philosophischen Poesie S. P.s. Wir finden in seiner Bildersprache manches Traditionelle, Entlehnte (besonders von A. Chénier, auch von Kant) und wenig Originelles, Ueberraschendes" (p. 137). Dazu tritt manchmal eine all zu grosse, ermüdende Ausführlichkeit der Bilder, wie auf pp. 99 und 100 bemerkt ist. Andrerseits verlegt aber Brangsch die dichterische Bedeutung S. P.s in die einfach-symbolische oder unmittelbare Darstellung ganz innerlicher Erlebnisse in einer Form, deren Feinheit nur von der Schärfe der seelischen Zergliederung übertroffen werden kann. Aber nicht nur die Form, sondern auch den Inhalt hat S. P. zu grösserer Klarheit erhoben. „Und er vermochte das, weil er den grossen Rätselfragen der Menschheit, die der unerschöpfliche Quell aller Dichtung gewesen sind und bleiben werden, als ein wissenschaftlich hochkultivierter Mensch gegenüber stand. Darum ist seine Dichtung eine „poésie scientifique" genannt worden. ... S. P. hat aber nicht eine wissenschaftliche Poesie, sondern nur die Poesie der Wissenschaft hervorgehoben" (p. 138). Für diese letzte Behauptung hätte Brangsch in den „Épaves" noch weitere interessante Belege finden können. So „La Science" (pp. 94/5), worin wirklich die Poesie der Wissenschaft klar hervortritt, und ähnliche Gedanken vertreten sind wie in der letzten Wache der grossen Dichtung „La Justice" (Wissenschaft die Mutter der Gerechtigkeit). Diesem Sonett schliesst sich ein 5-strophiges Gedicht an „Science et Poésie", worin in schroffem Gegensatz die zersetzende wissenschaftliche und die von Anthropomorphismen getränkte dichterische Betrachtungsweise des Waldes, des Meeres, des Windes usw. dargestellt ist. Dieser ganze Gedichtband würde überhaupt für die Bildlichkeit in der philosophischen und nichtphilosophischen Poesie manchen interessanten Beitrag geliefert haben.

Das 4. Kapitel behandelt „die Bildlichkeit in der philosophischen Prosa S. P.s in ziemlich ausführlicher Weise. Das Ergebnis der Untersuchung veranschaulicht Brangsch an einem geschickten Vergleich: „Wie der Raum zwischen den Schenkeln eines spitzen Winkels, im Beginn gering an Umfang, nach und nach aber naturgemäss und notwendig wachsend, so stellt sich die Bildlichkeit in der philosophischen Prosa S. P.s dar: Bei der Induktion der einzelnen Analyse eng und spärlich, allmählich aber sich vergrössernd, je weiter die Gedankenlinien auseinander gehen, je stärker das ganze Innenleben sich ausbreitet (cf. insbesondere bei der ästhetisch-ethischen Aspiration, bei dem Verhältnis der phänomenalen Welt zur metaphysischen Substanz, den Beziehungen zwischen Vernunft und Glauben, Wissenschaft und Religion usw.), schliesslich im breiten Strome sich ergiessend, wo Gefühl und Verstand geeint

die ganze Welt in einer Anschauung zusammenzufassen versuchen" (p. 168).

Das 5. und letzte Kapitel „die Bildlichkeit in der nichtphilosophischen Dichtung S. P.s" stellt die Vergleiche in Gruppen zusammen, so die mit einem Forscher, einem Reisenden, einem Pilgrim, mit Kindern, in Vergleichen des Unpersönlichem mit Persönlichem die Blumen, Bäume, Wasser, Licht, Schatten oder Nebel, Wind usw. Es ist natürlich, dass die Bildlichkeit in der nicht von vornherein philosophischen Richtung reicher sein muss. „denn Dichtung ist Anschauung und Anschauung bietet sich in Bildern dar" (p. 174).

Neben der wissenschaftlichen Festlegung der Bildlichkeit in Poesie und Prosa bei S. P. darf das 2. Kapitel „Die Entwicklung der Philosophie S. P.s in seiner Dichtung" für den wertvollsten Teil der ganzen Arbeit gelten, denn hier (pp. 60 bis 70) finden wir eine exakte Begründung für den durchaus entbehrlichen und sogar widerspruchsvollen Begriff der „poésie scientifique" und dadurch eine genauere Beleuchtung des Gebietes der Reflexionspoesie. Vielleicht dürfen wir noch wegen der oben erwähnten Unvollständigkeiten eine „zweite, verbesserte Auflage" von dem Verfasser erwarten. Dem Buch bleibt aber trotzdem sein eigener Wert in der Literatur über S. P.

Heidelberg. S. Billigheimer.

1) **Gaubi d'enfant pèr Laforêt, carretié.** Avignon, Seguin 1907. 8°. 171 p.

2) **Laforêt, felibre-carretié, Li Ferigoulo Sant-Gilenco.** Avignon, Roumanille 1909. 8°. 299 p.

Im Vorwort zu seiner „Kindesfreuden" betitelten ersten lyrischen Sammlung berichtet der Fuhrmann Laforêt aus Saint-Gilles, wie er seinen Kleinen das Glück verdanke, Feliber geworden zu sein. Die Freude des jungen Vaters über die Geburt der Kinder und ihr Gedeihen ist denn auch der die meisten dieser Gedichte beherrschende Ton. Hierzu kommt der freudige Stolz des jungen Mannes darüber, dass er in seiner Muttersprache Klänge gefunden hat, sein Familienglück zu besingen, dass er ein Feliber geworden ist. Neben der Innigkeit der Gefühle fehlt es mancher der geschilderten Szenen aus dem Kinderheim nicht an natürlicher Derbheit. Ab und zu kommt auch schon einmal eine gesunde Lebensphilosophie zum Ausdruck.

In der zweiten Sammlung, dem „Thymian aus St.-Gilles", stellt der felibre-carretié das einem Eingangsliede (Canto ço qu'as vist) entstammende Motto auf:

Escrive ço que sènte e cante ço qu'ai vist:
En terro Sant-Gilenco ai glena ma garbeto
Dins lou plan, dins lou gres, en menant ma carreto,
E siéu fièr mai-que-mai de canta moun païs.

In den wenigen Jahren, die seit seiner ersten dichterischen Betätigung verflossen sind, hat Laforêt, welcher sich nun immer mehr seiner geistigen Ausbildung und der dichterischen Tätigkeit an der Hand beratender Freunde nnd unter dem fleissigen Studium von Mistrals 'Tresor dóu felibrige' widmen konnte, in jeder Hinsicht bedeutende Fortschritte gemacht. Der sprachliche Ausdruck und die dichterische Form sind weit vollkommener, und der Inhalt gedankentiefer geworden. Dass er ein begeisterter Feliber geworden ist, der stolz ist auf die provenzalische Wiedergeburt, spricht sich in manchem seiner Lieder aus, so in 'Mistralejado', worin er das Erscheinen Mistrals mit der wohltätigen Wirkung des Mistralwindes vergleicht, und noch stolzer, fast an das Bombastische streifend, in 'I felibre'. Erhabene, von allem Parteigeist freie Töne schlägt er an in 'Es la lèi', worin er über die Bestimmung des Dichters spricht, welcher der inneren Stimme folgen müsse.

Beiden Sammlungen hat Mistral frische Begrüssungsgedichte gewidmet, da er von vornherein die dichterische Begabung Laforêts erkannt hatte. Halb scherzend lässt er das erste, 'Au felibre-carretié Lafourèst', mit der Strophe beginnen:

Que toun fouit pete, noum d'un garri!
Siés d'Apouloun un eiretié,
Car, doú soulèu menant lou carri,
Ero, Apouloun, un carretié.

Bremen. O. Hennicke.

Tirso de Molina. Obras I. (Clásicos Castellanos 2). Madrid 1910. Ediciones de 'La Lectura' u. Paris, Hon. Champion. XXIV, 292 pag. 3 pesetas, geb. zu 4 u. 5 frs.

Seit einigen Jahren beschäftigt man sich in Spanien immer mehr mit der heimischen Literatur des 16. und 17. Jahrhunderts. Wir freuen uns heute auf eine neue Sammlung: 'Clásicos Castellanos' hinweisen zu können, deren Leiter Fr. Acebal ist. Bereits sind 3 Bände erschienen. (Ausser dem obigen als erster Santa Teresa, Las moradas, und Garcilaso, Obras). Die hübsche Ausstattung, der angenehme Druck und der nicht zu hohe Preis lassen hoffen, dass die Sammlung auf einen grösseren Leserkreis wird rechnen können, was im Interesse der lange vernachlässigten spanischen Literatur nur zu wünschen ist. Die bisherigen ungenügenden, schwer zu erreichenden Ausgaben haben eine weitere Verbreitung der grossen Schätze gerade der spanischen Dramatiker unmöglich gemacht. Auch die Dramen Tirso de Molinas waren lange Zeit nur in zwei Auswahlen (in der Biblioteca de autores españoles und der Coleccion general de comedias escogidas) allgemeiner zugänglich, bis Cotarelo y Mori's dankenswerte zweibändige Ausgabe (1906 u. 1907) erschien, die alle nicht in der Bibl. de aut. esp. enthaltenen echten und angezweifelten Dramen des Dichters enthält. (Siehe die eingehende, lehrreiche Besprechung von A. L. Stiefel in Zeitschr. f. rom. Phil. XXXIII (1909) pag. 737 ff.). Wenn nun auch sämtliche Komödien Tirso's in jüngeren Ausgaben vorliegen, so ist es trotzdem sehr zu begrüssen, dass endlich auch weniger kostspielige moderne Ausgaben der einzelnen Dramen dieses bedeutenden Dramatikers erscheinen, zumal die genannten grösseren Werke wohl kaum viel in Privatbesitz gelangen werden. Freilich sind schon in der Biblioteca Universal drei Stücke Tirso's erschienen, die aber kaum wissenschaftliche Beachtung verdienen dürften. Umsomehr heissen wir die vorliegende Ausgabe von 'El Vergonzoso en Palacio' und 'El Burlador de Sevilla y convidado de piedra' willkommen, der hoffentlich recht bald noch andere Komödien folgen werden. Die Ausgabe ist von Américo Castro besorgt und enthält zunächst eine kurze biographische Einführung in den Autor, die sich wie die übrigen Ausführungen des Prólogo an Cotarelo y Moris grosse Ausgabe anschliesst. Unter den bibliographischen Angaben hätte vielleicht noch angeführt werden können: Menéndez y Pelayo, Investigaciones biográficas y bibliográficas sobre Tirso de Molina. (In 'La España' LXIV, pag. 117—157).

Américo Castro versucht dann uns Tirsos Innenleben, seinen Charakter, darzustellen und muss gestehen, dass wir nur aus den äusseren Lebensumständen sowie aus den Werken des grossen Dramatikers Schlüsse ziehen können. In übersichtlicher Weise behandelt er zunächst das religiöse Leben, dann die Reisen, schliesslich die Studien Tirsos, wie sie uns in dessen Schriften entgegentreten. Vorerst sind es Tirsos Kenntnisse des klassischen Altertums, die wir aus zahlreichen Zitaten in seinen

Komödien ersehen, dann, was sehr nahe liegt, seine religiösen Ideen und zuletzt seine historischen Forschungen, die besonders die alten Chroniken und die heimische Literatur zum Gegenstand hatten. Dann beschäftigt sich der Herausgeber mit der Stellung Tirsos in der Geschichte des spanischen Dramas, wieder im Anschlusse an bereits Bekanntes und schliesst dann bedauerlicherweise ohne näher auf die zum Abdruck gelangten beiden Dramen einzugehen, verspricht aber in 'La Lectura' eine Studie über die beiden Komödien zu veröffentlichen.

Ueber die Textbehandlung sagt uns der Herausgeber, dass 'El Vergonzoso' auf der Ausgabe der Cigarrales, Madrid 1624 beruht mit Heranziehung zweier Manuskripte des 17. Jahrhunderts (14.996 u. 16.912 der Bibl. Nacional) und der von Hartzenbusch in der Bibl. de ant. esp. besorgten, ohne dass alle Varianten der Manuskripte angeführt worden wären. El Burlador ist nach der sehr verderbten Ausgabe von Barcelona 1630 gedruckt. Selbstverständlich hat der Herausgeber die refundición: 'Tan largo me lo fiáis' zu Rate gezogen. Auch wurden die Ausgaben von 1649 und die der Bibl. de aut. esp., sowie die von Cotarelo y Mori verglichen. A. Castro weiss, dass seine Ausgabe keine endgültige sein kann, in bescheidener Weise will er nur 'dar á conocer al gran público, en forma clara, dos de las grandes producciones de Tirso'. Dazu dienen auch die wiederholt eingestreuten nützlichen Anmerkungen, die über die Schwierigkeiten des Textes hinweghelfen sollen. Wir glauben hervorheben zu müssen, dass die Ausgabe der beiden Dramen eine willkommene Vorarbeit ist für spätere kritische Arbeiten. Eine kurze, das Notwendigste enthaltende Bibliographie des 'Burlador' schliesst sich dem Prólogo an. Vielleicht darf ich bei dieser Gelegenheit auch auf die weniger gekannte Ausgabe des 'Vergonzoso' in der Colección general de comedias escogidas (cuaderno 4, Madrid 1826) hinweisen, der eine kurze, aber treffende Kritik der Comedia sich anschliesst.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift III, 11: B. Seuffert, Beobachtungen über dichterische Komposition II. — B. Fehr, Zur Evolution des modernen englischen Romans. — F. Zschech, Sografis Komödie 'Werther' und Ugo Foscolos Roman 'Letzte Briefe des Jacopo Ortis'.

Neuphilologische Mitteilungen 1911, 7/8: Oiva J. Tallgren, Glannres catalanes et hispano-romanes I (En partie un compte-rendu des deux premières livraisons du Romanisches etymologisches Wörterbuch). — K. A. Nyman, Quelques observations sur le cycle poétique des visions et la Voie d'infer et de paradis de Jehan de la Mote. — T. E. Karsten, Einige germanisch-finnische Wörter aus dem Gebiete der Viehzucht. — Besprechungen: C. Voretzsch, Einführung in das Studium d. altfranzösischen Sprache. 4. Aufl. (A. Wallenskold). — H. Strigl, Sprachwissenschaft für alle 3. Jahrg. (U. Lindelöf). — G. Krüger, Unenglisches Englisch (U. Lindelöf). — U. Lindelöf, Grundlagen af engelska språkets historiska ljud- och formlära 2. Aufl. (H. S—hti). — Ders., Elements of the History of the English Language translated by Rob. Max Garrett (H. S—hti). — I. Tschakoff, Deutsches Elementarbuch (I. Hortling). — F. C. Brown, Elkanah Settle his life and works (A. R. Reade).

Modern Language Notes XXVI, 8: Jos. Quincy Adams, Richard Brathwaite's 'Mercurius Britanicus'. — G. Schaalfs, Zur Goethes 'Egmont'. — John William Scholl, Some 'Egmont' Interpretations. — F. M. Warren, A Latin Counterpart of the St. Léger Strophe. — Fran. Bliss Snyder, Peter Buchan and 'It was a' for Our Rightfu' King'. — Henry Noble MacCracken, A Meditation upon Death, for the Tomb of Ralph, Lord Cromwell (C. 1450), Lord Treasurer of England (O Mors, Quam Amara est Memoria Tua) Ms B. M. Harley, 116, fols. 152b, 153b. — Reviews: Three philosophical Poets: Lucretius, Dante, and Goethe. Harvard Studies in Comparative Literature Vol. I. By George Santayana (A. O. Lovejoy) — Eructavit. An Old French Metrical Paraphrase of Psalm XLIV published by T. Atkinson Jenkins (George L. Hamilton). — Jos. Wiebr. Hebbel und Ibsen in ihren Anschauungen verglichen (Henriette Becker von Klenze). — P. Schaechtelin, Das Passé Défini und Imparfait im Altfranzösischen (G. G. Laubscher). — Jos. M. Burnham, Concessive Constructions in Old English Prose. Yale Studies in English XXXIX (Hub. G. Shearin). — Spanish Short Stories ed. by Elijah Clarence Hills and Louise Reinhardt (S. Griswold Morley). — The Riddles of the Exeter Book ed. by Fred. Tupper (W. Strunk). — Th. Colin and A. Sérafon, Practical Lessons in French Grammar (C. J. Cipriani). — Ch. V. Langlois, La Connaissance de la Nature et du Monde au Moyen-Age (F. L. Critchlow). — Correspondence: J. W. Cunliffe, Thought and Afterthought in Browning's Paracelsus. — C. H. Ibershoff, A Neglected Klopstock-Milton Parallel.

Münchener Museum für Philologie des Mittelalters und der Renaissance. Hrsg. von Friedrich Wilhelm I, 1: F. Wilhelm, Deutsche Mystikerpredigten. — L. Weber, Wandlungen alten Sagengutes im Russland der Gegenwart. — Fr. Wilhelm, Freidanks Todesjahr. — M. Huber, Virginalbruchstücke aus der Benediktinerstiftsbibliothek Metten. — Fr. Wilhelm, Hymnus auf St. Godehard von Hildesheim. — Max Manitius, Zu Aynard von St. Evre. — Exp. Schmidt, Ein Naturgedicht Georg Greflingers. — E. Seemann, Mitteilungen aus dem Clm. 15613. — Fr. Wilhelm, Die Schäftlarer Augustinerregel. — M. Manitius, Handschriftliches zur lateinischen Dichtung.

Die Neueren Sprachen XIX, 7: A. Rambeau, Aus und über Amerika. (Forts.). — Vincent Raymond Holt, The University of Oxford. (Schluss.) — Berichte: Heinrich Schneegans, Stimmungsbilder aus Grenoble (während der vergangenen Septembertage). — Reinhold Besser, Das XV. Summer Meeting in Oxford (3.—28. August 1911). — B. Aszmann, Bericht über die XI. Hauptversammlung des Sächsischen Neuphilologenverbandes in Dresden. (I.) — Besprechungen: Ludw. Geyer, Geschichtliche Lektüre. 1. A. de Tocqueville, L'ancien régime et la révolution (L. André); 2. Edmond et Jules de Goncourt, Histoire de Marie Antoinette (A. Meyer); 3. P. Lanfrey, La campagne de Prusse en 1806 et 1807 (O. Voigt). — Otto Badke, K. Meier, Klassisches im Hamlet. — Daniel Jones, H. Raudnitzky, Die Bell-Sweetsche Schule. — Vermischtes: Konrad Wolter, Eine neue Sprechmaschine für den Unterricht.

Zs. für deutsche Wortforschung XIII, 3: O. Behaghel, Zum Relativpronomen *welcher*. — Alfr. Götze, Notregen. — Ders., *Schliff backen*. — Ders., *Wetterhahn*. — E. Gutmacher, *Schmutzig — schmierig — dreckig lachen* — K. Helm, Aus Joh. Ellingers Wortschatz. — Ders., *fleulauge* swf. — J. Müller, Die Textfrage bei Jean Paul. — K. Plenio, J. H. G. Ernestis Abdruck der Fürerschen Reimhomonymik. — E. Reichel, Aus Daniel Georg Morhofs Schriften. — Baist, Balzen. — M. Schönfeld, Zur Namendeutung. — A. Seiler, Der Name Molsheim u. Verwandtes. — H. Wunderlich, Zum IV. Bde. des Grimmschen Wörterbuchs. — O. Gröger, Zum VII. Bande des Schweizerischen Idiotikons. — O. Schütte, Braunschweiger Pferdenamen des 16. u. 17. Jahrhs.

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins, November: E. Meiszen, Kants Stil und Sprache im Urteil H. St. Chamberlains. — O. Schütte, Vornamen in Braunschweig vom 13.—17. Jh.: ein seltsamer Vorname (Euricius).

Wissenschaftliche Beihefte zur Zs. des Allg. Deutschen Sprachvereins, H. 34: B. Maydorn, neue Untersuchungen über das Dativ -a.

Arkiv för Nordisk Filologi XXVIII, 2: R. M. Meyer, Snorri als Mythograph — L. Fr. Läffler, Till första gåtan i 'Getspeki Heidreks Konungs'. — N. S. Hagen, On the Origin of the Name *Kvasir*. — N. Beckman, Studier till Västgötalagarnas historia. — A. Kock, Etymologisk belysning av några nordiska ord och uttryck.

Anglia XXXV, 3: William Dinsmore Briggs, The Influence of Jonson's Tragedy in the Seventeenth Century. — H.

Lange, Rettungen Chaucers. Neue Beiträge z. Echtheitsfrage von Fragment A des mittelenglischen Rosenromans I. — W. J. Lawrence, Irish Types in Old-Time English Drama. — W. Horn, Probleme der neuenglischen Lautgeschichte. — R. W. Chambers, The British Museum Transcript of the Exeter Book. Add. Ms. 9067. — E. Einenkel, Die englische Verbalnegation etc. Anhang. — Ders., Nachträge z. 'Englischen Indefinitum' VI. — O. B. Schlutter, Berichtigungen. — R. Imelmann, Zu neorxnawang.

Anglia Beiblatt XXII, 12: Horn, Ben Jonson. The English Grammar. Edited with Introduction and Notes by Alice Vinton Waite; Charles Butler's English Grammar 1634 hrsg. von A. Eichler. — Jost, Oess. Der altenglische Arundel-Psalter. Eine Interlinearversion in der Handschrift Arundel 60 des Brit. Museums. — Dick, English Tragicomedy, its Origin and History. By Frank Humphrey Ristine. — Lincke, Robertson, Milton's Fame in the Continent. — Mühe, Poems of Nature and Romance 1794—1807 by Samuel Taylor Coleridge. Ed. by Margaret A. Keeling. — Ders., Dierlamm, Die Flugschriftenliteratur der Chartistenbewegung und ihr Widerhall in der öffentlichen Meinung. — Noll, Das Land der Sehnsucht. The Land of Heart's Desire. Ein dramatisches Märchen in einem Aufzug von W. B. Yeats. Aus dem Irischen übertragen v. Frieda Weekly und Ernst Leopold Stahl. — Klaeber, Zur Texterklärung des Beowulf. — Price, Thou wert.

Zs. für romanische Philologie XXXV, 6: R. Brod, Die Mundart der Kantone Château-Salins und Vic in Lothringen. — J. Reinhold, Die franko-italienische Version des Bovo d'Antone. Nach dem Codex Marcianus XIII. — R. Zenker, Zum Ursprung der Tristansage. — O. Schultz-Gora, Afrz. *ausi com(que)* 'fast'. — Ders., Afrz. *a moi* 'reichlich'. — H. R. Lang, Port. *chegar*. — H. Schuchardt, Rom. 'Katze' = 'Rausch'. — W. Weinberger, Zu Petrarcas Invectiva in hominem quendam magni status. — S. Aschner, Zu Aucassin und Nicolette. — J. Reinhold, Eine verkannte Episode der ital. Mainetversion. — Besprechungen: W. Cloetta, La Chevalerie Vivien, p. p. A. L. Terracher. — A. Risop, Sandmann, Zur Formenlehre des Verbums im Neufranzösischen I: Das unorganische *s* in der ersten Person Singularis. — E. Mackel, Westerblad, Baro et ses dérivés dans les langues romanes. — H. Suchier, Becker, Grundriss der altfranz. Literatur I. — Ders., Wallenskold, Le conte de la femme chaste convoitée par son beau-frère.

Romanische Forschungen, XXX, 1: C. Decurtins, Rätoromanische Chrestomathie. IV. Band.

Zs. für französische Sprache und Literatur XXXVIII, 5/7: W. Foerster, Noch einmal die sogenannte Mahinogionfrage aus Anlass einer neuen Veröffentlichung. — W. Schulz, Der Covenant Vivian und der gegenwärtige Stand der Forschung. — K. Jaberg, Sprachgeographisches. Soil und die sprachliche Expansion in Nordfrankreich. Mit 2 Karten. — W. Mangold, Friedrichs des Grossen erste französische Reimversuche. — L. Spitzer, Fr. *là*. — J. Vising, fr. *tuer*. — E. Lorenz u. A. L. Stiefel, Die Chastelaine de Vergi bei Margarete von Navarra und bei Matteo Bandello. Entgegnung und Antwort.

Revue des langues romanes Tome LIV. Vie série Tome IV. 5/6. Septembre-Décembre 1911: C. Pitollet, Correspondance de Reboul et Roumanille. — Bibliographie: P. Berret, Le moyen âge dans la 'Légende des Siècles' et les sources de V. Hugo (Rigal). — P. Berret, La philosophie de V. Hugo (Rigal). — G. Gendarme de Bévotte, La légende de Don Juan (Rigal). — F. Gaiffe, Le drame en France au XVIIIe siècle (Rigal). — E. Faguet, Vie de Rousseau (Rigal). A. Soubies, Les Membres de l'Académie des Beaux Arts depuis la fondation de l'Institut (E. R.). — A. Soubies, Almanach des spectacles 1910 (E. R.). — F. Lachèvre, Le libertinage au XVIIIe siècle (Rigal). — F. Montier, De l'éducation sociale et sentimentale des filles (E. R.). — P. Biétry, Le Trépied (E. R.). — Beszard, La langue des Formules de Sens (Anglade). — L. Beszard, Etude sur l'origine des noms de lieux habités du Maine (Anglade). — G. Bertoni, Il canzoniere provenzale di Bernart Amoros (Anglade). — E. Lauvrière, Alfred de Vigny (J. M.). — J. Miret y Sans, Notes biographiques d'en Pere Salvatge y Fr. Romeu Sa Bruguera (Calmette). — Die Kultur der Gegenwart (Ronjat). — C. Westerblad, Baro et ses dérivés (J. R.). — J. Miret y Sans, La tomba del escritor català fra Anselm Turmeda (Calmette).

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 10, 1: L. Gauchat, La trilogie de la vie. Articles spécimens du Glossaire romand. II. Fiançailles et mariage. (Forts.)

Revue hispanique 60: Carolina Michaelis de Vasconcellos. Notas ao Cancionero inédito. — Konrad Haebler, The Valencian Bible of 1478. — Narciso Alonso Cortés, El hermano de Lope. — Agustin de Amezua, Un dato para las fuentas de 'El médico del su honra'. — Textes: Gesta Roderici Campidocti. — The unprinted poems of the Spanish Cancioneros in the Bibliothèque Nationale, Paris, published by C. B. Bourland. — Ystoria del noble Vespesiano. — El Cantar de cantares en octava rima. — Varia: Deux poèmes macaroniques p. p. K. Bretschneider. — R. Foulché-Delbosc, Quelques réminiscences dans Espronceda. — Vicente Lampérez y Romea, Historia de la arquitectura cristiana española en la edad media II (G. Desdevises du Dezert). — 61: An unpublished XVIth century Entremés, edited by George L. Lincoln. — Lettre d'un poète à son frère, publiée par C. L. Nicolay. — R. Foulché-Delbosc, 'Mi madre no, pero mi padre si'. — Rud. Schevill, A note on 'El Curioso impertinente'. — J. Chastenay, Une épigramme de Martinez Villergas II. — Lucien Libert, La folie de Don Quichotte (G. Desdevises du Dezert). — 62: Pedro Lemus y Rubio, El maestro Elio Antonio de Lebrixa I. — Carolina Michaelis de Vasconcellos, Investigações sobre Sonetos e Sonetistas portugueses e castelhanos. — Fr. Rousseau, Blanco White. Souvenirs d'un proscrit espagnol réfugié en Angleterre 1775—1814. — La dotrina que dieron a Sarra, poema de Fernan Perez de Guzman. Publicalo C. B. Bourland. — 63: José Cascales y Muñoz, Apuntes y materiales para la biografía de don José de Espronceda. — H. Peseux-Richard, Un romancier espagnol: Pio Baroja. — Leon Medina, Frases literarias afortunadas. XV—XVIII. — Une rédaction inédite du Pseudo-Sébastien de Salamanque, publiée par L. Barrau-Dihigo. — Hugues Vaganay, L'Espagne en Italie V. — Roger Bigelow Merriman, Another contemporary historian of Charles V. — R. Foulché-Delbosc, Le Portrait de Mendoza. — Johan Vising, Lettre du Comte G. Ph. Creutz à Marmontel sur l'Espagne 1765. — Moise Schwab, Quatrains judéo-espagnols. — Enrique Larreta, La gloria de Don Ramiro. (H. Peseux-Richard).

Lit. Zentralblatt 46: H. C. A. Carpenter, Die Declination in der nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner Handschrift (M. L.). — W. Bode, Die Tonkunst in Goethes Leben (M. K.). — Briefe aus dem Vormärz. Eine Sammlung aus dem Nachlass Moritz Hartmanns. Hrsg. von O. Wittner (H. E. M.). — R. Kühnau, Schlesische Sagen II: Elben-, Dämonen- und Teufelsagen. — 47: Die poetische Bearbeitung des Buches Daniel aus der Stuttgarter Hs. hrsg. von A. Hübner. — E. Lichtenberger, Le Faust de Goethe, essai de critique impersonelle (M. K.). — 48: S. Mauermann, Die Bühnenanweisungen im deutschen Drama bis 1700 (H. Knudsen). — 49: Daniel's The Tragedie of Cleopatra nach dem Druck von 1611 hrsg. von M. Lederer. — P. Friedrich, Deutsche Renaissance (M. K.). — Die Nummern 47 und 49 des Lit. Zentralblatts enthalten in der Form von Entgegnungen und Antworten beachtenswerte Ausführungen von W. Foerster, R. Edens und R. Zenker im Anschluss an Foersters Besprechung der Edens'schen Preisschrift: Erec-Geraint. Der Crétiensche Versroman und das wälsche Mabinogi in Nr. 35.

Deutsche Literaturzeitung Nr. 44: Seiler, Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. Th. 3, von Schulz. — Lenau, Werke, hrsg. von Schaeffer, von Castle. — Nr. 45: Schonack, Sir Thomas Brownes Religio Medici, von Schröer. — Reinöhl, Uhland als Politiker; Rapp, F. Th. Vischer und die Politik, von R. M. Meyer. — Susman, das Wesen der modernen deutschen Lyrik von Landmann-Kalischer. — Krüger, Schwierigkeiten des Englischen, von Franz. — La Vie Sainte Paule, hrsg. v. Grass, von Suchier. — Natursagen, hrsg. von O. Dähnhardt. III. 1. Tiersagen, von Flouet. — Nr. 46: Echasis captivi, übers. von Greissler, von Manitius. — Kleinstück, die Rhythmik der kurzen Reimpaare des Burkard Waldis, von Henschke. — Eckart, Handbuch zur Geschichte der plattdeutschen Literatur, von W. Seelmann. — Petry, Paul Arène, von Weber. — Maigron, le romantisme et les moeurs, von Ph. A. Becker. — Nr. 47: K. Euling, die Kulturwerte der deutschen Literatur in amerikanischer Beurteilung. — Halldór Hermannsson,

the ancient laws of Norway and Iceland, von Lehmann. — Gusinde, eine vergessne deutsche Sprachinsel im polnischen Oberschlesien, von Schönborn. — Frankl, Erinnerungen, hrsg. von Hock, von Kosch. — Mainzer, die schöne Literatur Englands und die literarische Kritik in einigen der kleinen englischen Zeitschriften des 18. Jahrh., von Aronstein. —

Sitzungsberichte der Königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften. Philos.-Histor. Klasse Nr. 42: Heusler, Zum isländischen Fehdewesen in den Geschichten des 12. und 13. Jahrhunderts.

Zs. f. d. oesterr. Gymnasien, 8. u. 9: St. Brossloff, zu Tacitus Germ. cap. 14. — H. Bacher, über Wolframs 'indikativische Konjunktive'. — W. Gärtner, Friedrich Hebbels 'Nibelungen' und Wilh. Gärtners 'Chuonrad'. — A. Michaelis, Rousseau und Jean Paul. — Heinrich, ungarische Elemente in der deutschen Dichtung, von Szidon. — Biese, deutsche Literaturgeschichte, Bd. 3, von Langer. — Eilenberger, Pennälersprache, von Pollak. — Schütz, die Hauptsprachen unserer Zeit, von Zauner.

Zentralblatt für Bibliothekswesen, 11: L. Neubaur, zur Bibliographie der Sage vom ewigen Juden.

Historische Vierteljahrsschrift, 14, 4: Dähnhardt, Natursagen. III, 1, von Mogk.

Zs. für Brüdergeschichte, V, 2: Hugo Wernekke, Jean Paul und die Herrnhuter.

Brandenburgiga, XX, 3 4: Agathe Lasch, die Berliner Volkssprache (obersächsische Einflüsse).

Beiträge zur Geschichte der Stadt Rostock, V, 3: G. Kohfeldt, zur Literatur und Sittengeschichte der mecklenburgischen Leichenprogramme und Toten-Gedenkschriften.

Zs. des Westpreuss. Geschichtsvereins, H. 53: L. Neubaur, ein Danziger Dichter des 17. Jahrh.

Zs. des Vereins für thüring. Geschichte, 28, 2: Briefe von Friedr. Myconius in Gotha an Joh. Lang in Erfurt, mitget. von Otto Clemen.

Alt-Frankfurt, III, 2: O. Lauffer, ein Frankfurter Zimmermannsspruch des 18. Jahrh. — A. Horne, die Flurnamen 'im Teller' und 'am Gasthaus'.

Mannheimer Geschichtsblätter, XII, 10: G. K. Pfeffels Reise in die Pfalz im Jahre 1783.

Neues Archiv für die Geschichte der Stadt Heidelberg, IX, 4: H. Rott, Kaiser Karl V. und die Aufführung der Heidelberger Komödie 'Eusebia' von 1550.

Die Ortenau, 1 u. 2: A. Bechtold, Grimmelshausen-Einträge in den Kirchenbüchern von Oberkirch und Renchen. — Ph. Lenz, Beiträge zu einem Wörterbuch der badischen Mundarten mit bes. Berücksichtigung Mittelbadens.

Archiv für Geschichte und Altertumskunde von Oberfranken, 24, 3: Kurtze Beschreibung des löblichen Jungkfrawen Closters Himel Cron, in deutsche Reymen gestellet von Pfarrer Loer zu Melkendorf. 1559.

Verhandlungen des historischen Vereines von Oberpfalz und Regensburg, Bd. 62: J. N. Schwähl, über Herkunft und Bedeutung der Regensburger Lokalnamen Prebrunn, zur schönen Gelegenheit, am Römling, am Windfang, Hunnenplatz, Sterzenbach.

Mitteilungen des Vereines für Geschichte der Deutschen in Böhmen, 44, 2 u. 4: Matth. Klimesch, die Ortsnamen im südlichen u. südwestl. Böhmen. — 49, 3: Wend. Toischer, Ernst Martin.

Zs. für Philosophie und philosophische Kritik, 144, 1: H. Clasen, die Ideen Gott, Unsterblichkeit und Freiheit bei Schiller.

Religion und Geisteskultur, V, 4: O. Braun, die romantische Bewegung in der Jugendphilosophie Schellings und Schleiermachers.

Historisch-politische Blätter, 8: J. Ranftl, Anton E Schönbach. — Alphons von Steinle, Clemens Brentanos Romanzen vom Rosenkranz.

Deutsche Rundschau, Okt.: L. Frey, Gottfried Keller und C. F. Meyer. — H. Mayne, Schlössers Platen-Biographie. — 38, 2: K. Berger, Die deutsche Schillerstiftung. — H. Fischer, Neues über Uhland.

Die neue Rundschau, Okt.: Thom. Mann, Chamisso.

Deutsche Revue, Nov.: Herm. Conrad, Teilweise Unechtheit der ersten Ausgabe der Schlegelschen Shakespeareübersetzung, nachgewiesen aus Schlegels Manuskripten.

Westermanns Monatshefte 56, 3: Chr. Waas, Goethe und Napoleon.

Grenzboten 70, 45: O. Fleischhauer, Goethes Wilhelm Meister. — 46: B. Seuffert, Kleist und Luise Wieland.

Das lit. Echo 14, 3: A. Eloesser, Penthesilea auf der Bühne. — F. Schotthoeler, Maurice Donnay. — G. Witkowski, Wilh. Meisters theatralische Sendung. — C. Müller-Rastatt, Wackenroder — 14, 4: F. Poppenberg, Der erotische Machiavell. Erich Petzet u. a., Neue Platen-Literatur.

Die Tat, 3, 8: H. Daffis, Wilhelm von Humboldt, der Asthetiker.

Xenien, Nr. 11: J. v. Jaskowski, die Zweideutigkeit in der Dichtung.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 44. E. von Tempeltey: Eine Lücke in Heinrich von Kleists Trauerspiel 'Die Familie Schroffenstein'. — 45: H. Schmidt-Kestner, Schiller und Goethe, Brutus und Cäsar. — 47: K. Günther, Kleists Marquise von O.... — M. Kronenberg, Der Spinoza-Streit zwischen Mendelssohn und Jacobi.

Annales Academiae Scientiarum Fennicae. Ser. B. Tom. IV. Nr. 3: Li Abecés par ekivoche et Li Significations des lettres par Huon le Roi de Cambrai. Edition critique par Artur Langfors.

Oversigt over det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger 1911 Nr. 6. Kr. Nyrop, Etudes sur quelques métonymies.

Revue des questions historiques, Oct.: L. Cristiani, les propos de table le Luther.

Revue des bibliothèques XXI, 4–6: E. Chatelain, Note de bibliographie molièresque.

Revue des cours et conférences 20, 1: A. Lefranc, Guillaume Budé. — E. Legouis, Phineas Fletcher 1582—1650. — A. Gazier, Boileau, Longin et Perrault. — N. M. Bernardin, La 'Mort de Sénèque' de Tristan L'Hermite. — 2: A. Lefranc, Guillaume Budé (Forts.). — 3: A. Gazier, La Correspondance de Boileau et de Racine. — E. Legouis, La Pastorale après Spenser. — 4: A. Lefranc, Budé. Louise de Savoie et sa cour. — E. Legouis, Thomas Carew 1594—1639. — A. Gazier, Boileau et la poésie française après 1674.

Revue critique 45: H. Morf, Aus Dichtung und Sprache der Romanen (L. R.)— 46: The eclogues of Baptista Mantuanus. Ed. by W. P. Mustard (H. W.). — Al. D'Ancona, Viaggiatori e avventurieri (Ch. Dejob). — Annales de la Société J. J. Rousseau VI (L. R.). — E. Rigal, De Jodelle à Molière; E. Lintilhac, La comédie de la Révolution au second empire (L. R.). — 47: G. Bertoni, Rambertino Buvalelli, trovatore bolognese e le sue rime provenzali; Li Romans de la Dame à la Lycorne et du biau Chevalier au Lyon. Ein Abenteuerroman aus dem 1. Drittel des 14. Jahrhunderts hrsg. von F. Gennrich; Les Merveilles de Rigomer, von Jehan. hrsg. von Wendelin Foerster; Eructavit, an Old French metrical Paraphrase of Psalm XLIV publ. by T. Atkinson Jenkins; Folque de Candie, von Herbert le Duc de Dammartin. hrsg. von O. Schultz-Gora; La Prise Amoureuse, von Jean Acart de Hedin, hrsg. von Ernst Hoepffner; Savinien de Cyrano Bergerac's L'Autre Monde ou les États et Empires de la Lune, nach der Pariser und der Münchener Hs. sowie nach dem Drucke von 1659 hrsg. von L. Jordan; L'Enfant Sage. Die erhaltenen Versionen hrsg. von W. Suchier; Der festländische Bueves de Hantone Fassung I: hrsg. von A. Stimming (A. Jeanroy). — G. Gromaire, La littérature patriotique en Allemagne 1800—1815 (L. Roustan). — 49: E. Michel, Chateaubriand, intreprétation médico-psychologique de son caractère (F. Baldensperger).

Les Annales Romantiques 1909 No. 1: A. Gayot, Lettres de Mme Hamelin (Fortsetzung in No. 3 u. 4). — L. Séché, Chateaubriand et la Tombe de Mme de Beaumont. — Roland de Marès, Le journal de la duchesse de Dino; Un diplomate belge à Paris de 1830 à 1864 (Firmin Rogier).— René Martineau, Les Marins de l'Odéon (über den Vortrag von Gedichten über das Meer im Odéon). — P. Dufay, J. J. Rousseau à Montpellier; Baudelaire et Champfleury. — Une lettre de Barbey d'Aurevilly à Ch. Louandre. — Le Romantisme à travers les journaux. — Bibliographie: A. Pavie, Médaillons romantiques; P. Dufay, V. Hugo à vingt ans; J. Troubat, Sainte-Beuve et Champfleury; Musset, les Caprices de Marianne ed. G. Michaut; P. Hacquard, P. Fortuny, Lettres inédites de Béranger à Dupont de l'Eure; A. van Bever, Les poètes du Terroir, du XV au XX s.; Alice Lardin de Musset, Giboulées (J. de la Rouxière). — No. 2: L. Séché, Le Roman de Lamartine. — Remsen Whitehouse, Le duel de Lamartine (d'après des sources italiennes). — L. Séché, Le Centenaire des Martyrs (Documents nouveaux et inédits). — R. Martineau, Un poète lochois,

Delphis de la Cour († 1877). — J. Claretie, Les Miettes de Victor Hugo. Les Misérables (zur Ausgabe von G. Simon Fortsetzung in No. 3), Danseuses d'autrefois (Le Temps 26 février 1909). — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie. G. Rudler, La jeunesse de Benjamin Constant; A. Marquiset, Une Merveilleuse (Mme Hamelin). — No. 3: L. Séché, Muses Romantiques Mme d'Arbonville. — R. Descharmes, Salammbô au théâtre. — L. Séché, Elisa Mercoeur. — A propos d'une féerie (Anteil V. Hugo's an Hippolyte Lucas' féerie Le Ciel et l'Enfer.). — La mort de Shelley (aus Le Temps 26 mai 1909); G. Monod, La mort de Lamennais (Le Temps 31 mai 1909). — La maison où est née G. Sand. — Souvenirs d'un diplomate (Ferdinand Cornot de Cussy); Bagatelle (Das Schloss B. bei Paris) Le Romantisme à travers les journaux et les Revues. — Bibliographie, J. Boulanger, Marceline Desbordes-Valmore, Fr. Loliée, Oeuvres choisies de M. D.-V.; A. Séché, La Vie anecdotique et pittoresque des grands écrivains; Chr. Maréchal, Jocelin, inédit de Lamartine; J. Ladreit de Lacharrière, Les Cahiers de Mme de Chateaubriand. — No. 4: L. Séché, Rachel et Madame de Girardin. — Ders., La jeunesse d'Ondine Valmore (documents inédits). — V. Glachant, La Victoire de Wagram (Lettres de Theremin à Beugnot, Fortsetzung in No. 5). — G. Simon, La légende des Siècles Notes et Documents (Le Temps 25 sept. 1909); La Maison de Schiller (Le Mercure de France 1 août 1909); Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie. R. Descharmes, Flaubert, sa vie, son caractère et ses idées avant 1857; Ders., Un ami de Flaubert, A. Le Poittevin. — No. 5: Les inspirations de Balzac, Hélène de Valette (documents inédits). — L. Séché, Sainte-Beuve et Ch. Labitte (lettres inédites). — J. Langlais, Deux lettres inédites d'A. de Vigny à V. Cousin. — Remsen Whitehouse, Le journal de Hobhouse, chez Mme de Staël en 1816; Les Souvenirs du Chevalier de Custine. (Mme Sans Gêne, Le Singe de Chateaubriand, La mort de Louis XVIII); L. Séché, L'hôtel Perrier à Aix-les-Bains (wo L. 1816 Mme Charles, 1819 Lady Birch traf). — Le dîner des Lamartiniens. — Le Romantisme à travers de journaux et les revues. Bibliographie: Geneviève Ruxton, La dilecta de Balzac; Chronique de la duchesse de Dino de 1831—62 éd. la princesse Radziwill; de Reiset, Belles du vieux temps, grandes dames, tragédiennes et aventurières; J. Ageorget, L'enclos de G. Sand; G. Michaut, Senancour, ses amis es ses ennemis; J. Apostolescu, l'Influence des Romantiques français sur la poésie roumaine; J. Marsan, J. de Nerval; Ders., Jules de Saint-Félix, Ders., Notes sur Antoni Deschamps; P. Brun, Savinien de Cyrano de Bergerac; A. van Bever, Les poètes du terroir du XV. siècle jusqu'à nos jours T. II. — 1910 No. 1: Léon Séché, Lamartine et Madame de Girardin (documents inédits). — René Martineau, Des Vers d'Asselineau. — G. Vrancken, Une comédie de Henri de Latouche: La 'Reine d'Espagne'. — René Descharmes, Lettres inédites d'Alfred Le Poittevin à G. Flaubert. — J. Troubat, Lettre sur la Morale (aus Anlass der Publikation der Briefe Mussets an Aimée d'Alton). — Le Romantisme à travers les journaux. — Bibliographie: Oeuvres complètes de G. Flaubert, Mme Bovary ed. L. Conard; J. Ageorges, Critique de sympathie. Portraits littéraires; E. Lauvrière, A. de Vigny; A. Marquiset, Le Vicomte d'Arlincourt, prince des Romantiques. — No. 2: L. Séché, Hégésippe Moreau à propos du centenaire de sa naissance (documents inédits). — Lettres inédites d'A. de Musset. — René Descharmes, Lettres inédites d'A. Le Poittevin à G. Flaubert. — L. Séché, Le 'Manuscrit de ma Mère' (von Lamartine) I. Le mariage de Lamartine II. Les lettres d'Elvire. — Taverny: Pour la Vallée-aux-Loups. Les derniers jours de Rachel. — Bibliographie: E. Dupuy, A. de Vigny, ses amitiés; A. de Circourt, Souvenirs d'une mission à Berlin en 1848 (Jean de La Rouxières). — No. 3: L. Séché, Balzac et Madame de Girardin (documents inédits). — Hippolyte Lucas, Les deux petites chanteuses (Souvenirs). — René Descharmes, Lettres inédites d'A. Le Poittevin à G. Flaubert. — Correspondance inédite de Félicien David et du père Enfantin (1845). — L. William Carl, La dernière maladie de Goethe d'après des témoignages contemporains (15.—22. mars 1832). Les commentateurs des Goethe (A. Bossert le Temps, 8 avril 1910); Les miettes de V. Hugo en voyage (En voyage. France et Belgique Alpes et Pyrénées ed. Gustave Simon). — Le Romantisme à travers les journaux. — Bibliographie. E. Séguier, Lamartine, étude morale; La Vie sentimentale de Rachel par Valentine Thomson; P. Lafond, L'aube romantique. Jules de Rességuier et ses amis (J. de la Rouxière). — No. 4: L. Séché, Le Chalet de Guttinguer. Virginie Guendry. — Ders., La Jeunesse dorée sous Louis-Philippe (Documents inédits) Alfred Tattet. — Ders., Les commencements de Trouville. — Lettre inédite de Méry à Pitre-Chevalier. — Cormenin, Lettre inédite de Maxime du Camp (4 juillet 1869). — Michel Delines, Du Goethe inédit (Ur-Meister) (aus Le Temps 26 juin 1910). — Eug. Philippe, Du Musset inédit (Extrait du Journal de Genève). — Aux jeudis de Mme Viardot (Le Temps 24 sept. 1910). — Sur la mort de Mme de Girardin (Le Temps 5 juillet 1910). — En l'honneur de Lamartine (Feier am 7. Juli 1910 in der Sorbonne). — Le monument de Juste Olivier à Lausanne. — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: Aristide Marie. Un imagier romantique, Célestin Nanteuil; A. Lefranc, Maurice de Guérin; Claudius Grillet, La Bible dans V. Hugo; L. Maigron, Le romantisme et les moeurs; A. Joussain. Romantisme de Religion; E. Herpin, Armand de Chateaubriand, correspondant des Princes entre la France et l'Angleterre (1768—1809); A. Beaunier, Trois amies de Chateaubriand: Camille Monnet, Projet de bibliographie lamartinienne française-italienne; E. Gebhardt, Les jardins de l'histoire. — No. 5: L. Séché, Le Centenaire d'A. de Musset. — Ders., La Jeunesse dorée sous Louis-Philippe. — Lettres inédites du comte de Marcellus à M. Henri de Bonald. — La mort d'Edmond Géraud. — Le romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: Oeuvres complètes de G. Flaubert. Par les Champs et par les Grèves. Oeuvres de jeunesse inédites; Stewart and Tilley, The romantic movement in french literature; Poumiès de la Siboutie, Souvenirs d'un médecin de Paris (Notizen über A. de Vigny, Villemain, Ch. Nodier). — janvier—février 1911. Léon Séché, Le Centenaire de Henry Murger. Son Excellence Gustave Colline (Souvenirs personels). Georges Vrancken, Un roman politique sous la Restauration: 'Clément XIV et Carlo Bertinazzi' par Henri de Latouche. — René Descharmes, Sur la dernière édition de Par les Champs et les Grèves de G. Flaubert. — Léon Séché, Lamartine et Elvire d'après de nouveaux documents. — Une poésie inédite de Lamartine. — E. Blémont, Le Reliquat des 'Châtiments' (Gedichte die für einen 2. Bd. der Ch. von V. Hugo bestimmt waren und von G. Simon in der neuen Hugoausgabe veröffentlicht sind). — Les Miettes de Victor Hugo (zum Bde. Han d'Islande, Bug-Jargal, le Dernier jour du condamné, Claude Gueux der neuen Hugoausgabe ed. G. Simon). — Remsen Whitehouse, Lord Byron et son hatelier Genevois. — Musset et l'esprit allemand. — Une lettre inédite de Gustave Flaubert (Rouen, 22 janv. 1842). Lettres inédites du Comte de Marcellus à M. Henri de Bonald (suite) Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: René Conat, L'Hellénisme en France pendant la période romantique. La Renaissance de la Grèce antique (1820—50); R. Waltz. Lamartine Oeuvres choisies; Pierre-Maurice Masson, Lamartine; Marguerite Dupont-Châtelain, Les Encyclopédistes et les Femmes; Correspondance de Chateaubriand. — Mars—Avril 1911, René Descharmes, Les Sources de V. Hugo dans 'La Légende des Siècles'. — A. Gayot, Lettres inédites de Mme Jaubert (Pathin A. de Musset's) à un ami. — A. Desvoyes, Les projets littéraires d'A. de Vigny. — Lettres inédites d'Henry Murger (1844. 1845). — G. Montorgueil, La Bague du Tsar, Chapitre inédit de la Vie de Bohème. — G. Duval, Shakespeare et Musset (aus G. Duvals, Histoire de l'Oeuvre shakespearienne 1610—1910). — V. Giraud, Un illustre Gaudissart (Chateaubriand als Handelsreisender für ein Strumpfgeschäft 1790). — Poésies inédites de Louis de Vignet 1819 (Lamartine's Freund). — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: Pierre de Lacretelle: Les origins et la jeunesse de Lamartine (1790—1812); Lucien Descaves, La vie douloureuse de Marceline Desbordes-Valmore; A. van Bever, Les Poètes du terroir du XV. au XX. siècle tome III, Languedoc et Comté de Foix, Lorraine, Lyonnais, Nivernais, Normandie.

Feuilles D'Histoire 1. Janvier 1911. Pierre Lahorderie. Daguesseau et l'Abbaye de Brantôme. — Jacques d'Anbrives. Un Faux Beaumarchais en 1796. — Mélanges: Fénelon et M. de Brendlé (Fénelon's Eingreifen bei einer Volksbewegung in Cambrai April 1711). 1. février: Ernest Tavernier, Du Puy des Islets à M. de Meulan (Proben von Bittgesuchen in Versen an Minister unter Napoleon I.). — Gebrauch des Ausdrucks pot-

de-vin 1673. — Lucien Leclerc, La Chandelle d'Arras (die in der artesischen Literatur oft erwähnte heilige Kerze in einem Revolutionslied). — Muscadins (das Wort soll stammen 'de Lyon, où on le donnait aux apprentis épiciers'). — A. Vovard, Le Colonel Dudevant, beau-père de George Sand. — 1. Avril. R. Bonnet, Les Mémoires de Lauzun. Bibliographie: Ernest Lunel, Le théâtre et la Révolution. 1. Mai 1911. Eugène Welvert, Encore les Mémoires de Lauzun. — Deux Chansons sur la campagne de Russie. — Bibliographie: Marius Roustan, Les philosophes et la Société Française au XVIII. s. (Eug. Welvert). — 1. Juin 1911. Ernest Tavernier, Misanthropie et Repentir (Eindruck von Kotzebues Drama in Paris). — La romance du pauvre Jacques (verlasst von der Marquise de Travanet über einen Schweizer Kuhhirten, Jacques Bosson aus Biel, der 1789 in der von Mme Elisabeth in Montreuil eingerichteten Molkerei angestellt war). — Chronique La Collection Spoelberch de Lovenjoul à Chantilly. — 1. Juillet 1911. A. Rancroix, L'Université de Goettingue et le premier Consul (Brief von Heyne, Juni 1803). — Mélanges. Accroissement des archives nationales en 1910; Montaigne et l'art militaire; E. Ritter, Voltaire und die Familie Tronchin (aus Soc. d'histoire et d'archéologie de Genève). — 1. Août 1911. Mélanges. Les pressentiments d'A. Chénier (Artikel vom 27. Juli 1792 im Journal de Paris); A. Chuquet, Une chaire d'Allemand au Collège de France en 1799 (vom citoyen Lalande geforderte Gründung eines Lehrstuhl, für deutsche Sprache). — Besprechungen. J. Lemoyne, Le patrimoine de Cyrano de Bergerac (Revue de Paris 15. Mai 1911); Ch. Joret, D'Ansse de Villoison et l'hellénisme en France; Notiz über den Fabeldichter Lachambeaudie (1807—1872); A. Dry, Soldats académiciens. — 1. Septembre 1911. Pierre Laborderie, Cujas à Toulouse. — Achille Biovès, Horace Walpole à Paris (1765—66). — 1. Octobre 1911. A. Dubois-Dèlange, La première édition de la Correspondance de Grimm (1812-1814). Paul Landrecy, Le parrain et la marraine de Victor Hugo (Le général de brigade de Victor-Fanneau de Lahorie et Mme Marie Delelée). Achille Biovès, Madame Du Deffand, ein Urteil über sie im Mercure de France 1811. — 1. Novembre 1911. Achille Biovès, Un anglais à Paris en 1790 (Brief von Richard Wellesley, Paris le 27 sept. 1790). — Arthur Chuquet, Candidatures académiques sous le premier Empire. Mélanges: E. Dumont, Mirabeau et Suard. — Besprechungen: L. G. Pélissier, Machiavel (aus Revue des Pyréoées 1911).

Revue de synthèse historique. Août 1909: H. Prentout, La Normandie (Les Pays. Les Historiens de la Normandie). — Léon Pineau, Le Folk-Lore en France. — Besprechungen: P. Champion, Le Prisonnier desconforté du château de Loches; P. Courteault, Un cadet de Gascogne au XVI. s., Blaise de Monluc (L. Febvre); Lettres inédites de Béranger à Dupont de l'Eure 1820—54; E. Biré, Mes Souvenirs. — Octobre 1909. V. Chapot, L'organisation des Bibliothèques. H. Salomon, De quelques livres d'histoire contemporaine (Bemerkungen zu den Abschnitten über Literatur und Kultur in Hanotaux Hist. de la France contemporaine). — L. Febvre, Proudhon et le syndicalisme contemporain. — H. Prentout, La Normandie (Les instruments du travail. La Normandie avant les Normands). — Besprechungen: L. Davillé, Bossuet historien et l'érudition française au XVII. siècle (zu dem Buche von Rébellian); G. Lanson, Manuel bibliographique de la littérature française moderne (H. Berr); F. Lachèvre, Bibliographie des recueils collectifs de poètes publiés de 1597 à 1700 (H. Berr): Sammlung: Portraits d'hier unter der Leitung von H. Fabre (Studien über Zola, Ibsen, Balzac, Baudelaire, Michelet, Goethe u. a.) (G. Bourgin); R. Radouant, Guillaume du Vair, l'homme et l'orateur und Ausgabe von De l'éloquence française; Le P. Thirion, Pascal, l'horreur du vide et la pression atmosphérique (Rev. des questions historiques 20. X. 1907, 20. I. 1908, 20. I. 1909). — Décembre 1909. S. Jankelevitch, La Philosophie italienne contemporaine. — L. Luchaire, La Poésie italienne contemporaine. — B. Crémieux, Le roman italien contemporain. — L. Réau, Les études dantesques en France (1909). — G. Bourgin, Italie. Période du 'Risorgimento'. — Besprechungen: J. Luchaire, Les problèmes de l'instruction publique en Italie; G. Maugain, L'Institut français de Florence: P. van Tieghem, Note sur le mouvement dramatique en Italie; Jankelevitch, über den Abbé Galiani (zu Il pensiero dell'abate G. Antologia ... a cura di Fausto Nicolini 1909); Dora Melegari, La jeune Italie et la jeune Europe, Lettres inédites de Jos. Mazzini à Louis-Amédée Melegari 1908. — Février 1910. V. Chapot, L'organisation des Bibliothèques. — G. Hardy, Une orientation actuelle de l'histoire ecclésiastique du XVII. s. (Aus Anlass von Dejean, Nicolas Pavillon 1909). — H. Prentout, La Normandie (le duché 911—1204, la Normandie, province Française, la N. sous la domination anglaise). — Besprechungen: W. Golther, Religion und Mythen der Germanen (L. Pineau); A. van Gennep, Religions, Moeurs et Légendes, essai d'éthnographie et de linguistique (L. Pineau). — Avril 1910: V. Chapot, L'organisation des Bibliothèques. — L. Febvre, L'humanisme chrétien, la Renaissance et l'Eglise (zu P. Imbert de la Tour, les Origines de la Réforme II). — C. G. Picavet, Commentateurs et adversaires du matérialisme historique. — H. Prentout, La Normandie. — Juin 1910. H. Prentout, La Normandie (La N. au XIX. s. Conclusions. Le Génie normand). G. Bourgin, La période du Risorgimento en Italie. — L'organisation des relations internationales d'après M. J. Luchaire. — L. Febvre, Erasme et Luther (zu André Meyer, Etude critique sur les relations d'Erasme et de Luther, Paris Alcan 1909). — Besprechungen: G. Brockstadt, Das altfranzösische Siegfridlied (L. Pineau); R. Sturel, J. Amyot, traducteur des Vies parallèles de Plutarque (L. Febvre): A. Tilley, From Montaigne to Molière, or the preparation for the Classical age of french literature (G. Lanson); P. M. Masson, Une vie de femme au XVIII. s. Madame de Tencin (G. Ascoli); Voltaire, Lettres philosophiques ed. G. Lanson (G. Ascoli); G. Pélissier, Voltaire philosophe (L. Cahen); G. Davois, Les Bonaparte littérateurs; R. Kerviler, La Bretagne à l'Académie au XIX. s.; A. Séché et J. Bertaut, L'évolution du théâtre contemporain; L. Pineau, L'évolution du roman en Allemagne; E. H. Schmitt, Ibsen als Prophet. — Août 1910. H. Berr, Au bout de dix ans (Rückblick auf die 10 Jahrgänge der Revue). — P. Berger, Robert Browning, Son oeuvre, sa place dans la poésie et la pensée anglaises (Fortsetzung in der Oktobernummer). — S. Jankelevitch, La femme dans l'histoire (zu G. Richard's gleichbetiteltem Buch 1909). — G. Bourgin, La période du Risorgimente en Italie. — Besprechungen: P. Lacombe, Une édition des discours de Danton (éd. A. Fribourg); A. F. Aude, Bibliographie critique et raisonnée des Ana français et étrangers (H. Berr); A. Lang, La Jeanne d'Arc d'A. France; Cl. Perroud, Roland et Marie Phlipon. Lettres d'amour de 1777 à 1780; J. Thomas, Correspondance inédite de La Fayette (1793—1801). — Octobre 1910: K. Lamprecht, Du développement actuel des sciences en général, des sciences morales en particulier übers. von S. Jankelevitch. — P. Ronzy, Un siècle d'influence française en Italie (1650—1750 zu G. Maugain, Etude sur l'évolution intellectuelle de l'Italie de 1657 à 1750 environ). — H. Lichtenberger, Le subjectivisme moderne dans l'"histoire d'Allemagne' de K. Lamprecht. — Besprechungen: C. Pitollet, La querelle caldéronienne de J. N. Böhl von Faber et José-Joaquin de Mora, Ders., Contributions à l'étude de l'hispanisme de G. E. Lessing (P. van Tieghem); Armingand, Montaigne pamphlétaire, l'Enigme du 'Contr'un' (R. Radouant); M. Prou, Manuel de paléographie latine et française 3e éd. (L. Halphen). — Décembre 1910: G. Lanson, Les idées littéraires de Condillac. — Besprechungen: R. Altamira y Crevea, Historia de España y de la civilización española (A. Girard); A. Keim, Helvétius, sa vie et son oeuvre (L. Cahen); Constanzo Rinaudo, Il Risorgimento Italiano (L. G. Pélissier); H. Hauser, Etudes sur la Réforme française; E. Sidney Hartland, primitive paternity; A. Freybe, Das deutsche Haus und seine Sitte; Ders., Das alte deutsche Leichenmahl in seiner Art und Entartung; S. Grosimund, Volkslieder aus dem Kanton Solothurn.

Revue germanique VIIe Année, No. 5: H. Lichtenberger Les sources de la pensée de Novalis. — J. Giraud, Victor Hugo et le Folklore rhénan. Une Source du 'Rhin'. — C. Pitollet, Bettine von Arnim. Lettres inédites touchant la 'Correspondance de Goethe avec une enfant'. — J. Dresch, Le Centenaire de Gutzkow. — H. Buriot, La Poésie allemande. — F. Baldensperger, Littérature comparée (Revue des livres, juillet 1910 à juin 1911).

Acropoli, I, 2: E. Romagnoli, Carducci e i nuovi sofisti.

Archivio storico italiano 262: P. Molmenti, Carteggi Casanoviani. — A. Favaro, Ascendenti e collaterali di Galileo Galilei.

Archivio storico lombardo XXXVIII, 30: P. Torelli, Antonio Nerli e Bonamente Aliprandi cronisti mantovani. —

F. Barbieri, La riforma dell' eloquenza sacra in Lombardia operata da San Carlo Borromeo. — E. Motta, Pasquinate e censura in Milano nel Cinquecento.

Archivio storico per la Sicilia orientale VIII, 1—2: G. B. Siragusa, Nuove osservazioni sul 'Liber ad honorem Augusti' di Pietro da Eboli. — G. Oliva, L'arte della stampa in Sicilia nei secoli XV e XVI. — M. Catalano-Tirrito, L'istruzione pubblica in Sicilia nel Rinascimento. — G. N. Tamburini, I manoscritti della R. Biblioteca Ventimiliana di Catania.

Archivio storico per le provincie napoletane XXXVI, 2: F. Torraca, Maestro Terrisio di Atina.

Archivio storico sardo VI, 4: V. A. Arullani, Echi di poeti d' Italia in rime e rimatori sardi dal Cinquecento ai di nostri.

Archivio storico siciliano XXXV, 3—4: G. Abbadessa, Un' elegia inedita di Filippo Paruta. — G. B. Palma, La rebellamentu di Sichilia.

Arte e morale II, 4—5: B. Zumbini, La novella della Salvestra (Decamerone 4, 8).

Atene e Roma, XIV, 151—152: E. G. Parodi, La prima egloga di Dante e l 'ovis gratissima'.

Atti della R. Accademia della Crusca 1909—1910: F. Martini, L'Accademia della Crusca e Napoleone I.

Atti del R. Istituto Veneto LXX, 6: G. Biadego, Per una lettera dell' autore del Pastor Fido. — 8: A. Medin, La leggenda popolare di S. Eligio e la sua iconografia. — 9: E. Teza, Il libro 'De origine ac progressu schismatis anglicani' e il ristretto fattone da B. Davanzati.

Bollettino della civica biblioteca e del museo di Udine V, 1: A. Bongioanni, Nomi personali germanici nella formazione di cognomi in Friuli ed altrove.

Bollettino del museo civico di Bassano VIII, 1: L. Chiarelli, La contessa Francesca Roberti-Franco ed il suo salotto in Bassano e in Padova. — A. Simioni, Per il testo critico delle rime di J. Vittorelli. — 2: Tommasina Baldi, Un' epistola inedita di Giuseppe Barbieri. — G. V., A proposito di una nuova edizione delle rime vittorelliane.

Bollettino storico della Svizzera italiana XXXIII, 1—6: P. E. Guarnerio, Note dialettologiche agli Statuti latini dell' antico comune di Pedemonte. — Aldo Ravà, Casanova a Lugano e 'la sfida andata in fumo'.

Bullettino della società Dantesca italiana XVII, 4: M. Barbi, Per un sonetto attribuito a Dante e per due codici di rime antiche. — XVIII, 1: J. Del Lungo, 'Per lo scoglio sconcio ed erto' (Inferno XIX, 131).

Bullettino della società filologica romana N. S. 2: A. Gandenzi, Calendimaggio. — G. Crocioni, Quando penetrò in Italia la leggenda di Fiorio e Biancofiore.

Bullettino senese XVIII, 1: M. Rossi, Le opere letterarie di Alessandro Piccolomini (Schluss).

Bullettino storico pistoiese XIII, 2: M. Losacco, Domenico Mazzoni lettore di filosofia nel collegio Forteguerri. — C. Mazzi, Orazione di Antonio Ippoliti nell' assumere il dottorato.

Classici e neolatini VII, 2: Bice Bassi, Carmi ed epigrammi latini di un codice pavese. — C. Pellegrini, Domenico da Prato ed una sua canzone inedita. — S. Pellini, Andrea Navagero.

Corriere della sera 4. 8. 1911: V. Cian, Femminismo del Risorgimento.

Emporium 201: Mario Pensuti, Giorgio Vasari nel quarto centenario della sua nascita.

Fanfulla della Domenica XXXIII, 24—25: A. Pellizzari, Giosuè Carducci e Giuseppe Chiarini. — 24: E. Mele, Di un preteso plagio aleardiano. — 26: Gius. Fumagalli, Sulla origine della parola 'umorismo'. — 27: A. Pilot, Spunti satirici in versi alla morte di Nicolò Sagredo 1676. — 28: U. Valente, Salvatore Betti in una corrispondenza epistolare con G. B. Giuliani. — 30.: A. Livingston, La novella della rapa e una poesia veneziana su Carlo Emanuele I di Savoia. — 31: V. Crescini, Postilla carducciana. — U. Valente, Giovanni Marchetti e gli uomini del suo tempo. — L. Vischi, La derivazione d' una lirica di B. Zendrini. — 32: E. Checchi, L'epistolario inedito di G. Mazzini. — A. Pilot, Versi satirici per l' elezione del doge Paolo Renier. — 33: V. Santoro Di Vita, Imitazioni e reminiscenze carducciane. — 36: L. Vischi, Le correzioni ai Promessi Sposi. — 37: A. Scolari, Noterelle carducciane. — 38: Gius. Fumagalli, Ritratti di poeti e di letterati alla Mostra fiorentina. — F. Biondolillo, Questioni folenghiane. — 39: E. Protò, Note petrarchesche. — V. Todesco, Postilla giustiana. — A. Livingston, Una scappatella di Polo Vendramin e un sonetto di Gian Francesco Busenello.

Francesco Ravagli 1, 3/4: Guido Sommi-Picenardi, Capitolo in laude del Sapon dal Melone all' ecc. Phisico M. ro Alberto Gazzo. — 5/6: L. Frati, Una satira contro il card. Giorgio Doria legato di Bologna. — V. Mazzelli, Una visita alla casa e alla tomba del Petrarca nel 1801. — F. C. Carreri, Alcuni emendamenti alle notizie intorno al poeta Tomasino di Zirclaria. — 7/8: V. Santi, L'attentato del Murtola contro il Marino. — A. Mingarelli, La figurazione di Elettra nei Sepolcri del Foscolo.

Gazzetta dell' Emilia 2. 8. 1911: E. Sarasino, La scoperta d'un ritratto originale di Alessandro Tassoni.

Giornale storico della Lunigiana III, 1: G. Sforza, Il poeta Pietro Giannone in Lunigiana. — Neri e Mazzini, Scrittori di Lunigiana. — A. Neri, Vincenzo Gioberti a Sarzana. — Ders., Un poeta poco noto. — Ders., Azioni sacre del Metastasio rappresentate a Pignone.

Il libro e la stampa V, 2—3: La Presidenza, Per la bibliografia ragionata delle stampe popolari italiane dei secoli XV—XVIII. — L. Frati, Una raccolta di leggende autografe di Bartolomeo Paganelli. — Iro da Venegone, Ternario di Luigi della Stufa.

Il Marzocco XVI, 22: F. Orlando, Bettino Ricasoli rivoluzionario e Guerrazzi. — 23: G. Rabizzani, L'Italia e Dickens. — G. Nascimbeni, Le lettere del Tassoni. — A. Segrè, Un trattato d'igiene del Cinquecento. — 28: G. Castellani, Lettere di Mazzini. — 29: E. G. Parodi, Polemiche carducciane. — 30: I. Del Lungo, Le fate e le naiadi (zu Purg. XXXIII, 49 ff.). — 31. Giorgio Vasari. — 33: E. Cecchi, Leopardi e noi. — 35: G. Rabizzani, Th. Gautier in Italia ossia un romantico dissidente. — 37: E. G. Parodi, Fra il Cinquantenario e Dante.

La Bibliofilia XIII, Ottobre—Novembre 1911: Carlo Frati, Bollettino bibliografico Marciano. Pubblicazioni recenti relative a codici o stampe della biblioteca Marciana di Venezia [Darin werden u. a. besprochen: V. Crescini, Canzone francese d'un trovatore provenzale; Ders., Per la canzone francese di Gaucelm Faidit. — E. Langlois, Les Manuscrits du Roman de la Rose. Description et classement. — Vl. Chichmaref, Di alcune 'Enfances' dell' Epopea francese I: Il Karleto del Cod. fr. XIII della Bibl. Marciana. — B. Cerf, The Franco-Italian 'Chevalerie Ogier'. — G. Bertoni, Correzioni al testo della 'Passione' edita dal Boucherie. — V. Rossi, I codici francesi di due biblioteche Veneziane del Settecento. — S. Morpurgo, Vecchio motivo tricolore. Sonetto di Giov. Quirini veneziano, amico di Dante. — C. Marchesi, Traduzioni e compendi volgari di antiche istorie nel sec. XIV. — A. Oberdorfer, Per l'edizione critica delle 'Canzonette' di Leonardo Giustiniano]. — Hugues Vaganay, Les romans de chevalerie italiens d'inspiration espagnole. Essai de bibliographie. Amadis de Gaula. Vol. XI e XII. — Besprochen werden: H. Vaganay, Les amours de P. de Ronsard Vaudomois commentés par Marc Antoine de Muret; Ders., Les Odes de P. de Ronsard. Nouvelle édition publiée d'après le texte de 1578; R. Sturel, Jacques Amyot traducteur des vie parallèles de Plutarque [L. Olschki].

La civiltà cattolica 1468: L'origine della rosa dell' empireo dantesco.

La Critica IX, fasc. VI Nov. 1911: B. Croce, Cesare Pascarella, con note bibliografiche. — B. C., Seconda aggiunta alle fonti d'annunziane. — B. C., Aggiunte agli appunti bibliografici (Forts.). — Rezensionen: G. Gentill, P. Hazard, la révolution franç. et les lettres italiennes (1789—1815). — Ders., J. Delvaille, Essai sur l'histoire de l'idée de progrès jusqu'à fin du XVIII. s. — La filosofia dei valori in Germania von Guido de Ruggiero.

La cronaca musicale XIV, 11—12: A. D'Angeli, Un capitolo di critica storica d'un' opera buffa.

La Cultura XXX, 13—14: A. A. Zottoli, G. B. Vico (aus Anlass von B. Croces Buch).

L'arte della stampa XLI, 51—52: A. Marinelli, Le stampe della Divina Commedia nel XV secolo.

L'Ateneo Veneto XXXIV, 1, 3: C. Musatti, 'La casa nova' di Goldoni fischiata. — A. Ravà, La musa dialettale di Giacomo Casanova.

Malta letteraria VIII, 85—86: V. Laurenza, Un poemetto latino del Quattrocento intorno ad Alfonso I d'Aragona.

Miscellanea di storia e di erudizione livornese I, 12: O. Testi, Notizie e lettere guerrazziane.

Nuova Antologia 948: U. E. Imperatori, Teatri e libertà.

— 949: V. Cian, Voci del Risorgimento da lettere inedite di V. Gioberti e di M. D'Azeglio. — Fr. Picco, La fortuna di Molière in Italia (aus Anlass von Toldos Buch über diesen Gegenstand). — 950: C. Segrè, L'influsso inglese in Italia nel secolo XVIII (aus Anlass von Grafs Buch über diese Frage). — 951: C. Ricci, Giorgio Vasari. — 952: O. Tommasini, Il Machiavelli e il pensiero religioso. — G. Bertoni, La poesia dei goliardi.

Nuovi doveri 96—97: G. Gentile, Bernardino Telesio.

Piemonte 11, 26: E. Aitelli, Un po' di Piemonte nel giornale di Stendhal. — 29: U. Caregaro Negrini, Intorno ad una profezia del conte Cesare Balbo. — 33: T. Tibaldi, Il diavolo nella leggenda e nella tradizione valdostana.

Rassegna contemporanea IV, 7: G. Salvadori, Le vele d'Assisi e la poesia di Dante — 9: L. Morandi, Il Belli e il Manzoni.

Rassegna critica della letteratura italiana XVI, 1—2: F. Torraca, A proposito di Bonifazio VIII. — C. Berardi, Per una storia della poetica nel Cinque e nel Seicento.

Rassegna nazionale 16. 7. 1911: E. Magri, Il canto VII del Paradiso.

Rendiconti del R. Istituto Lombardo XLIV, 10—11: L. Rocca, San Pier Damiano e Dante. — 12: E. D. Petrella, Sull'autenticità delle lettere d'Abelardo e Eloisa a proposito di alcune menzioni di diplomatica.

Rivista abruzzese XXVI, 8—9: Gino Bottiglioni, Sulle Selve del magnifico Lorenzo dei Medici.

Rivista delle biblioteche e degli archivi XXII, 1—6: E. Benvenuti, Briciole secentesche.

Rivista di filosofia neo-scolastica III, 3—4: E. Chiocchetti, G. B. Vico nella mente di B. Croce.

Rivista di Roma XV, 16—18: A. Lumbroso, In occasione della stampa d'un carteggio (Tommaseo).

Rivista d'Italia XIV, 6: E. Ciafardini, Noterella dantesca (zu Purg. VIII, 45). — C. E. Bazzi, Il sentimento cristiano nella lirica trovadorica d'amore (im Anschluss an Wechsslers Buch). — 7: C. M. Patrono, Un paleotipo della Commedia di Dante. — 8: E. Del Cerro, Un commediografo dimenticato. — F. Pasini, Un poeta istriano. — 9: A. Pellizzari, Feste, gioie e vesti nuziali del Cinquecento. — A. Pilot, Mascherate veneziane del Seicento e in particolare di una di proverbi del 1664.

Rivista internazionale di scienze sociali 224: D. Lanna, L'antireligiosità del pensiero vichiano secondo Benedetto Croce.

Rivista ligure XXXIII, 3: O. Pastine, Sulla poesia didattico-allegorica predantesca. — 4: A. Neri, Lettere inedite di G. Mazzini.

Rivista tridentina 1911, 2: L. Oberziner, Un trentino iniziatore di Niccolò Tommaseo nello studio della lingua toscana del Trecento.

Santa Cecilia XII, 8: D. P. Guerrini, Musica e musicisti del Cinquecento da un poema maccheronico.

Neu erschienene Bücher.

Columbia University Lectures. New York 1911. Columbia University Press. VIII, 404 S. 8°. [Darin u. a.: W. W. Lawrence, The Middle Ages. — J. B. Fletcher, The Renaissance. — J. Erskine, The Classical Rule. — C. H. Page, The Romantic Emancipation. — C. L. Speranza, Italian Literature in the eighteenth century. — H. A. Todd, Spanish Literature. — A. H. Thorndike, English Literature. — A. Cohn, French Literature. — C. Thomas, German Literature. — J. E. Spingarn, Literary Criticism].

Creizenach, Prof. Wilh., Geschichte des neueren Dramas. 1. Bd. Mittelalter u. Frührenaissance. 2., verm. u. verb. Aufl. XV, 628 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer 1911. M. 16.—.

Matzke Memorial Volume containing two unpublished papers by John E. Matzke and contributions in his memory by his colleagues Stanford University, California. Published by the University. Leland Stanford Junior University, Publications University Series. 162 S. 8°. [Inhalt: Preface. — John Ernst Matzke, Nekrolog. Bibliography. — J. E. Matzke, Gaston Paris. — Ders., The Development and present status of Romanic dialectology. — Purgatorio XI — The Lord's Prayer, translated by Melv. Best Anderson. — Raym. Macdonald Alden, The Doctrine of Verisimilitude in French and English criticism of the XVIIth century. — Clifford Gilmore Allen, The relation of the German 'Gregorius auf dem Stein' to the Old French Poem 'La vie de Saint Gregoire'. — William Dinsmore Briggs, Spenser's 'Faerie Queene' III, II, and Boccaccio's 'Fiammetta'. — Aurelio Macedonio Espinosa, Old French ne-se-non in other Romance languages. — E. Flügel, Benedicitee. — Oliver Martin Johnston, Origin of the Legend of Floire and Blancheflor. — Alph. Gerald Newcomer, The last words of Shakespeare's Characters. — Colbert Searles, A Commentary on verses 36—52 of the 'Excuse à Ariste').

Mitteilungen der literarhistorischen Gesellschaft Bonn unter dem Vorsitz v. Prof. Berth. Litzmann. 6. Jahrg. 1911. gr. 8°. Bonn, F. Cohen. Jedes Heft M. —75. [5. Ohmann, Fritz, Die Geltung des ästhetischen Urteils. II. Tl. Referat. S. 105—130. 1911. — 6. Bertram, Ernst, Neue Briefsammlungen. II. Gustave Flauberts Briefe. Referat. (S. 131—149). 1911. — 7. Dass., (Forts.) (S. 151—168). 1911].

Richter, Elise, Wie wir sprechen. 6 volkstüml. Vorträge. XII, 107 S. [Aus Natur und Geisteswelt 354]. Leipzig, Teubner. 1911. M. 1.—.

Sammlung mittellateinischer Texte hrsg. von A. Hilka. 2. Exempla aus Handschriften des Mittelalters hrsg von Jos. Klapper. Heidelberg, Winter. 1911. X, 87 S. 8°.

Alt, K., Goethe und seine Zeit. Leipzig, Quelle u. Meyer. M. 1.25.

Arnim's, Achim v., Werke. Ausgewählt u. hrsg. v. Rhold. Steig. 3 Bde. XV, 504; 458 u. 533 S. m. Bildnis. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1911. Geh. in Pappbd. M. 3.—.

Beck, Es., Einleitung zu einer Grammatik der oberen Markgräfler Mundart. Heidelberger Diss. 44 S. 8°. [Die ganze Arbeit erscheint in O. Bremers Sammlung 'Grammatiken deutscher Mundarten'].

Beiträge, Breslauer, zur Literaturgeschichte. Hrsg. v. Max Koch u. Greg. Sarrazin. gr. 8°. Breslau, F. Hirt. [26. Heft. Meyer, Dr. Curt, Die Romane von Friedrich v. Uechtritz. IV, 94 S. 1911. M. 2.50; Subskr.-Pr. M. 2.—. — 27. Heft. Schubert, Dr. Ernst, Augustus Bohse genannt Talander. Ein Beitrag zur Geschichte der galanten Zeit in Deutschland. 111 S. 1911. M. 2.—; Subskr.-Pr. M. 2.40. — 29. Heft. Ehrenhaus, Dr. Mart., Die Operndichtung der deutschen Romantik. VII, 96 S. 1911. M. 2.50; Subskr.-Pr. M. 2.—].

Bieber, Hugo, Johann Adolf Schlegels poetische Theorie in ihrem historischen Zusammenhange untersucht. T. 1. Berliner Diss. 98 S. 8°.

Bode, Dr. Wilh., Goethes Leben im Garten am Stern. 4. Aufl. 8.—9. Taus. XVI, 368 S. m. Abbildn. u. 32 Taf. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1912. Geb. in Pappbd. M. 5.—.

— — Der fröhliche Goethe. XII, 384 S. m. 4 Bildnissen. kl. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1912. In Pappbd. M. 3.—.

Bräuning-Oktavio, H., Beiträge zur Geschichte und Frage nach den Mitarbeitern der 'Frankfurter Gelehrten Anzeigen' vom Jahre 1772. Auch ein Kapitel zur Goethe-Philologie. Darmstadt, Vogelsberger. M. 3.50.

Crone, Max, Quellen und Vorbilder E. C. Homburgs. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte des 17. Jahrhunderts. Heidelberger Diss. 92 S. 8°.

Depiny, Adalbert, Ludwig Bauer. Ein Dichterbild aus Schwaben. Triest, Quidde. 1911. 101 S. 8°.

Eichendorff, des Frhrn. Jos. v., sämtliche Werke. Histor.-krit. Ausg. In Verbindg. m. Philipp Aug. Becker hrsg. v. Wilh. Kosch und Aug. Sauer. In 15 Bdn. 8°. Regensburg, J. Habbel. Jeder Bd.: Subskr.-Pr. bis 1. 11. 1910 M. 2.50; geb. in Leinw. M. 3.—. [10. Historische, politische u. biographische Schriften. Mit Unterstütz. v. Hugo Häusle hrsg. v. Wilh. Kosch. VII, 487 S. 1911].

Eloesser, A., Kleists Leben, Werke und Briefe. Leipzig, Tempelverlag. 369 S. 8°. M. 3.75.

Festgabe zur Feier der Einweihung des neuen evangelischen Gymnasial-, Bürger- und Elementarschulgebäudes Augsb. Bekenntn. in Bistritz, Siebenbürgen. Zugleich Beilage zum Progr. des Bistritzer Obergymnasiums. [Darin u. a.: G. Kisch, Zur Wortforschung. 1. Altgriechische Ortsnamen in Siebenbürgen. 2. Altgermanische Elemente in Rumänien. 3. Grendel. 4. Petersdorf. 5. Ripa. 6. Nhd. *sp-, st-, sch-* aus lat. *(ex)p, (ex)t-, (ex)c-*].

Fischer, Herm., Die schwäbische Literatur im 18. u. 19. Jahrhundert. Ein histor. Rückblick. IV, 192 S. 8°. Tübingen, Laupp. M. 3.60.

Förstemann, Ernst, Altdeutsches Namenbuch. II. Bd. Orts- u. sonst. geograph. Namen. Völker-, Länder-, Siedlungs-Gewässer-, Gebirgs-, Berg-, Wald-, Flurnamen u. dgl. 3.,

völlig neu bearb., um 100 Jahre (1100—1200) erweit. Aufl., m. Beiträgen v. Ob.-Biblioth. Dr. Emil Seelmann hrsg. v. Herm. Jellinghaus. 1. Lfg. 14 S. u. Sp. 1—144. 33×25 cm. Bonn, P. Hanstein. 1911. M. 5.—.

Forschungen u. Funde. Hrsg. v. Prof. Dr. Frz. Jostes. III. Bd. gr. 8°. Münster, Aschendorff. [1. Heft. Schmeing, Dr. Karl, Flucht- u. Werbungssagen in der Legende. III, 50 S. 1911. M. 1.25. — 2. Heft. Schulte, Dr. Karl, Das Verhältnis v. Notkers Nuptiae philologiae et Mercurii zum Kommentar des Remigius Antissiodorensis. III, 119 S. 1911. M. 3.—].

—. zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. v. Prof. Dr. Frz. Muncker. gr. 8°. Weimar, A. Duncker, Verl. [XXXIX. Riess, Dr. Edm., Wilhelm Heinses Romantechnik. VIII, 109 S. 1911. M. 3.60; Subskr.-Pr. M. 3.—].

Geiger, Paul, Volksliedinteresse u. Volksliedforschung in der Schweiz vom Anfang des 18. Jahrh. bis zum J. 1830. 140 S. gr. 8°. Bern, A. Francke. 1912. M. 2.80.

Goethe's Werke. Hrsg. im Auftrage der Grossherzogin Sophie v. Sachsen. Kleine Ausg. 8°. Weimar, H. Böhlau's Nachf.

[I. Abt. 51. Bd. IV, 311 S. 1911. Kleine Ausg. M. 3.60; geb. M. 5.60: gr. Ausg. M. 4.60; geb. M. 7.20. I. Abt. 52. Bd. IV, 301 S. 1911. Kleine Ausg. M. 3.60; geb. M. 5.60; gr. Ausg. M. 4.60; geb. M. 7.20].

Grundriss der germanischen Philologie. Hrsg. v. Herm. Paul. 3. verb. u. verm. Aufl. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. [I. Kluge, Frdr., Die Elemente des Gotischen. Eine erste Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft. VIII, 133 S. 1911. M. 2.25; geb. M. 3.—].

Harnack, Otto, Aufsätze und Vorträge. Tübingen, J. C. B. Mohr. 327 S. 8°. M. 7.—. [Inhalt: Die Bedeutung des Zeitalters der Aufklärung für unsere Zeit. — Ueber die Verwendung historischer Stoffe in der Dichtung. — Wandlungen des Urteils über Goethe. — Zu Goethes hundertfünfzigstem Geburtstag. — Goethe und die Renaissance. — Goethes Tasso und Karl Ludwig von Knebel. — Goethe u. die neuerschlossene griechische Plastik. — Goethe über künstlerische und mechanische Tätigkeit. — Hochgebirgs- und Meerespoesie bei Goethe. — Goethe als Dramatiker. — Goethe und das Theater. — Zur Prosaszene des Faust. — Goethes letzte Tagebücher. — Römisches Deutschtum in der Goethezeit. — Das Jubiläum einer Museumsgründung. — Schiller in drei Jahrhunderten. — Schillers Wallenstein. Zum hundertjährigen Jubiläum. — Schillers Bekenntnis zur Willensfreiheit. — Schiller und Herder. — Hölderlin und Hardenberg. — Heinrich Heine. — Zur Entwicklungsgeschichte des deutschen Dramas im 19. Jahrhundert. — Christian Dietrich Grabbe. — Eduard Mörike. — Zur Würdigung der dramatischen Kunst Hebbels. — Gervinus. — Friedrich Theodor Vischer. — Paul Heyse. — Zu Björnsons Gedächtnis].

Hühner, A., Daniel, eine Deutschordensdichtung. VI, 178 S. 8°. M. 5.—. Palaestra 101. Berlin, Mayer-Müller.

Klein, Dr. Otto, Longus Hirtengeschichten v. Daphnis und Chloe im Urteile Goethes. 23 S. 8°. Bitterfeld, O. Böhme. 1912.

Koch, J., Das Meer in der mittelhochdeutschen Epik. Diss. Münster. 99 S. 8°.

Kock, Axel, Etymologisk belysning av några nordiska ord och uttryck. Universitätsschrift von Lund. 47 S. 8°.

Kohut, Dr. Adph., Heinrich v. Kleist und die Frauen. 63 S. m. 7 Abbildgn. gr. 8°. Hamburg, Verlagsgesellschaft Hamburg. 1911. M. 1.50; geb. M. 2.50.

Kolitz, Kurt, Johann Christian Hallmanns Dramen. Ein Beitrag zur Geschichte des deutschen Dramas in der Barockzeit. V, 182 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. 1911. M. 3.60.

Kudrun. Hrsg. v. E. Martin. Textabdruck mit den Lesarten der Handschrift und Bezeichnung der echten Teile. 2. Aufl, besorgt von Edward Schröder. XXVIII, 226 S. 8°. M. 3.—. Sammlung germanistischer Hilfsmittel für den prakt. Studienzweck. II. Halle, Buchh. des Waisenhauses.

Kühn, Walt., Heinrich v. Kleist und das deutsche Theater. VIII, 148 S. 8°. München, H. Sachs-Verlag. 1912. M. 2.50; geb. M. 3.50.

Leydecker, Christian, Ueber Beziehungen zwischen ahd. u. ags. Glossen. 87 S. gr. 8°. Bonn, P. Hanstein. 1911. M. 2.

Ludin, Dr. Alfr., Vom Bedeutungswandel im Deutschen. Streifzüge ins Reich der Muttersprache. 39 S. 8°. St. Gallen, Fehr. 1911. M. —.80.

Meyer, Richard M., Literarhistorische und biographische Aufsätze. 1. und 2. Band. Berlin, Verlag Deutsche Bücherei. 1911. 190 u. 162 S. 8°. Je M. 1.—. Deutsche Bücherei Nr. 116/17 u. Nr. 118/9. [1. Merkwürdige Wortbildungen. — Parodiestudien. — Der Zufall im Drama. — Lebenswahrheit dichterischer Gestalten. — Zwei Dramen Lessings (Die Juden, Nathan). — Goethes Lyrik. — 2. Rudolf Hildebrand. — Karl Hillebrand. — Paul Heyse. — Gerhart Hauptmanns Entwicklung. — Das russische Dreigestirn Turgenjew, Dostojewski, Tolstoi. — Björnstjerne Björnson].

Meynen, Dr. Paul, Melodisches der Mundart v. Homberg-Niederrhein. 22 S. 8°. Moers, A. Steiger. 1911. M. —.50.

Miedel, S., Oberschwäbische Orts- und Flurnamen. Memmingen, Otto. 87 S. 8°.

Müller, Dietr., Das Verhältnis der ersten und vierten vorlutherischen Bibel zueinander und zur Vulgata. Diss. v. Halle. 90 S. 8°.

Nestroy's, Joh., ausgewählte Werke. 4 Tle in 1 Bde. Mit Einleitgn. u. Anmerkgn. hrsg. v. Fritz Brukner. Mit 3 Bildnissen, 2 Abbildgn. u. e. Briefe als Handschriftprobe. LX, 762 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verlag. 1911. M. 1.50; geb. in Leinw. M. 2.—.

Primer, Paul, Goethes Verhältniss zum klassischen Altertum mit besonderer Berücksichtigung seiner Briefe. Programm Frankfurt a. M. Kaiser Friedrichs-Gymnasium. 45 S. 4°.

Riemann, R., Goethes Faust. Eine histor. Erklärung. 60 S. 8°. Leipzig, Dietrich. M. 1.20.

Sauer, Eberhard, Die Sage vom Grafen von Gleichen in der deutschen Literatur. Strassburger Diss. 104 S. 8°.

Schroeder, Carl, Der deutsche Facetus. Palaestra 86. Bd. VI, 305 S. 8°. M. 8.60. Berlin, Mayer & Müller.

Schulz, P., Die Weltanschauung der Annette v. Droste-Hülshoff. (War 'Deutschlands grösste Dichterin' katholisch?). Ein kritischer Versuch. VI, 57 S. Berlin, H. Walther. M. 1.50.

Storm, Gertr., Theodor Storm. Ein Bild seines Lebens. Jugendzeit. 224 S. m. 1 Fig., 9 (1 Stamm-)Taf. u. 1 Bildnis. 8°. Berlin, K. Curtius. 1912. M. 3.50; geb. M. 5.—.

Strauss, Bruno, Der Uebersetzer Nicolaus von Wyle. Kap. I und II. 1—5. Berliner Diss. 74 S. 8°.

Stunden mit Goethe. Hrsg.: Wilh. Bode. 8. Bd., 1. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. 80 S. 8°. Mit 4 Tfln. M. 1.—. [Wilh. Bode, Tolstois Urteile über Goethe. — Briefe der Frau v. Stein an Knebel. Aus dem grossh. sächs. Hausarchiv. — Karl Eberwein, Goethe als Theaterdirektor. — Ders., Die Musik zum Goetheschen Faust. — Aus Karl Eberweins Faustmusik. Schlusschor].

Sturlunga Saga efter membranen Króksfjardarbók udfyldt efter Reykjarfardarbók udgiven af det kongelige nordiske Oldskrift-selskab. Andet bind. Kopenhagen, Gyldendal. gr. 8°. Mit 2 Facsim.-Tafeln. LXXVI S. zum 1. Bd.

Sturm, Jos., Der Ligurinus. Ein deutsches Heldengedicht zum Lobe Kaiser Friedrich Rotbarts. Studien und Darstellungen aus dem Gebiete der Geschichte brsg. von Herm. Granert VIII, 1/2. Freiburg i. B., Herder. VIII, 236 S. 8°. M. 5.—.

Svensson, Jon, Aus Islands alten Schätzen. Eine kultur- und literargeschichtliche Studie. Autorisierte Uebersetzung von Johannes Mayrhofer. Frankfurter zeitgemässe Broschüren XXVIII, 10. Hamm, Beer & Thiemann. 40 S. 8°.

Thiemann, Georg, Schiller und Goethe in den Xenien. Diss. Münster. 57 S. 8°.

Thule. Altnord. Dichtung und Prosa. Hrsg. v. Fel. Niedner. Jena, Diederichs. 3. Bd. Die Geschichte vom Skalden Egil. Uebertr. v. Fel. Niedner. 268 S. 8°. M. 4.—.

Türck, Herm., Eine neue Faust-Erklärung. 5. verm. Aufl. VII, 178 S. gr. 8°. Schwerin, Stiller. 1911. M. 2.50; geb. M. 3.50.

Vollrath, Wilh., Die Auseinandersetzung Herders mit Spinoza. Giessener. Diss. 102 S. 8°.

Wagner, Alb. Malte, Goethe, Kleist, Hebbel und das religiöse Problem ihrer dramatischen Dichtung. Eine Säkularbetrachtung. Leipzig u. Hamburg, Voss. 114 S. 8°. M. 2.80.

Wagner, K., Die historischen Motive in Arnims 'Kronenwächtern'. Ein Beitrag zur Erschliessung des Ideengehalts der Dichtung. II. Teil. Progr. Goldap. 48 S. 4°.

Walthers von der Vogelweide Gedichte. Hrsg. v. Herm. Paul. 4. Aufl. IV, 210 S. 8°. (Altdeutsche Textbibliothek 1). Halle, Niemeyer. M. 2.—.

Weller, A., Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens Breslau, Marcus. 137 S. 8°. M. 4.40. Germanistische Abhandlungen hrsg. von Fr. Vogt. 39. [Ein Stück erschien auch als Königsberger Diss.].

Wolff, Eugen, Wilhelm Meisters theatralische Sendung. Vor-

trag auf der 51. Versammlung deutscher Schulmänner und Philologen. Oldenburg und Leipzig, Schulze. 40 S. 8°.

Bellow, H. A., Burns and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 126. Lo., Harrap. net 1/.

Bickley, Francis, Matthew Arnold and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 118. Lo., Harrap. net 1/.

Birrell, A., Charlotte Brontë. Re-issue. Great Writers. 12mo, pp. 194. Lo., W. Scott. net 1/.

Brecknock, Albert, The Pilgrim Poet: Lord Byron of Newstead. Illust. 8vo, pp. 186. Lo., F. Griffiths. net 7/6.

Burns, Robert, Songs and Lyrics. Selected and edited by William Macdonald. Illust. Roy. 8vo, pp. 248. Lo., P. L. Warner. net 10/6.

Courmont, A., Studies on Lydgate's Syntax in the Temple of Glas. Paris, Alcan. Fr. 5.—. [Bibliothèque de la Faculté des Lettres de l'Université de Paris].

Durning-Lawrence, E., Bacon is Shake-Speare. XIV, 286 S. London, Gay and Hancock.

Edmunds, E. W., Shelley and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 146. Lo., Harrap. net 1/.

English Humourists of the Eighteenth Century, The. W. M. Thackeray. Harrap Library. Cr. 8vo, pp. 292. Lo., Harrap. net 2/6.

Garnett, R., Life and Writings of Thomas Carlyle. Re-issue. Great Writers. 12mo, pp. 214. Lo., W. Scott. net 1/.

Hudson, William Henry, Lowell and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 138. Lo., Harrap. net 1/.

— — Gray and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 112. Lo., Harrap. net 1/.

— — Keats and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 96. Lo., Harrap. net 1/.

Jespersen, O., Growth and Structure of the English Language. Second edition, revised. Leipzig, Teubner. IV, 259 S. 8°. M. 3.—.

Jusserand, J. J., What to Expect of Shakespeare. A Lecture. Roy. 8vo. sd. Lo., H. Frowde. net 1/.

Kelman, John, The Road. A Study of John Bunyan's Pilgrim's Progress. Vol. 1. Illust. 8vo, pp. 248. Lo., Oliphant. net 3/6.

Life in Shakespeare's England. A Book of Elizabethan Prose, compiled by John Dorer Wilson. Cr. 8vo, pp. 306. Cambridge Univ. Press. net 3/6.

Mackail, J. W., Lectures on Poetry. 8vo, pp. 348. London, Longmans. net 10/6.

Maryials, Sir Frank T., Life and Writings of Charles Dickens. Re-issue. Great Writers. 12mo, pp. 200. Lo., W. Scott. net 1/.

Melville, Lewis, Some Aspects of Thackeray. 8vo, boards, pp. 296. Lo., S. Swift. net 12/6.

Nicati, Mme W., Femme et poète. Élisabeth Browning. Paris, Perrin et Cie. Fr. 3.50.

Robin, P. Ansell, The Old Physiology in English Literature. Cr. 8vo. pp. 192. Lo., Dent. net 3/6.

Royds, Kathleen E., Coleridge and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 124. Lo., Harrap. net 1/.

Rust, I. A., Samuel Taylor Coleridge en zijne intuities op het gebied van wijsbegeerte, ethiek en godsdienst. Utrecht, Oosthoek. XI, 320 S. 8°.

Saintsbury, George, A History of English Criticism. Being the English Chapters of 'A History of Criticism and Literary Taste in Europe'. Revised, adapted and supplemented. 8vo, pp. 568. Lo., W. Blackwood. net 7/6.

Setälä, E. N., Kullevo-Hamlet. Ein sagenvergleichender Versuch. Helsingfors, Red. 'Finnisch-ugrische Forschungen'. Leipzig, Harrassowitz. VI, 198 S. 8°.

Shakespeare, The Tragedy of Romeo and Juliet. Edited by W. A. Neilson and A. H. Thorndike. The Tudor Shakespeare. 18mo, pp. xvi—158. Lo., Macmillan. net 1/.

Smet, Jos. de, Lafcadio Hearn. L'Homme et l'Œuvre. Paris, Mercure de France. Fr. 3.50.

Stowe, C. E. and L. B., Harriet Beecher Stowe, author of 'Uncle Tom's Cabin'. 8vo, pp. 324. Lo., Nisbet. net 6/.

Wetz, W., Die Lebensnachrichten über Shakespeare mit dem Versuch einer Jugend- und Bildungsgeschichte des Dichters. Heidelberg, Winter. XI, 272 S. 8°. M. 4.25.

Wislicenus, Paul, Dokument zu Shakespeares Totenmaske. 42 S. mit 2 Tfln. 8°. Jena, E. Diederichs. 1911. M. —.80.

— Shakespeares Totenmaske. 2. Ausg. Zeichnung: Herm. Pfeiffer. 107 S. mit aufgeklebten Abbildgn. u. 2 Tfln. 8°. Jena, E. Diederichs. 1911. M. 4.—; geb. M. 5.—.

Whiting, Lilian, The Brownings, their Life and Art. Illust. 8vo, pp. 328. Lo., Hodder & S.

World's Memorials of Robert Burns, The, Collected and Described by Edward Goodwillie. Illust. 8vo, pp. 178. Lo., Simpkin. net 6/.

Albertazzi, Ad., Torquato Tasso. Modena, A. F. Formiggini. 85 S. 8°. à L. 1. Profili No. 15.

Barbieri, Fed., La riforma dell'eloquenza sacra in Lombardia operata da s. Carlo Borromeo. Milano, tip. ed. L. F. Cogliati. 1911. 8°. p. 32. [Estr. Archivio storico lombardo].

Barth, Albert, Le Lai du Conseil. Ein altfranzösisches Minnegedicht. Kritischer Text mit Einleitung und Anmerkungen. 74 S. 8°. Züricher Diss. Erscheint auch in den Romanischen Forschungen von K. Vollmöller.

Batacchi, Dom. Lu., La rete di Vulcano: poema eroicomico. Vol. III. Firenze, stab. tip. Aldino. 1911. 8°. p. 346. L. 15.

Benoist, A., Le Théâtre d'aujourd'hui 1ère série. Maurice Donnay. Paul Hervieux. Brieux. Henri Lavedan. Jules Lemaitre. Paris, Soc. franç. d'imprimerie et de librairie. Fr. 3.50.

Benoit de Sainte-Maure, Le Roman de Troie. Publ. d'après tous les manuscrits connus par L. Constans. Tome V. Paris, Firmin-Didot et Cie. Soc. des anciens textes français. 329 S. 8°. [Enthält: Notes — Table analytique des noms propres — Glossaire].

Bernardi, Ida De, Lazzaro Papi e le sue opere. Saluzzo, ditta ed. G. Bovo. 1911. 8°. p. 157. L. 3.—.

— — La psicologia del popolo piemontese attraverso i canti popolari. Saluzzo, ditta ed. G. Bovo. 1911. 16°. p. 102. L. 2.—.

Biblioteca económica de clásicos castellanos: Gonzalo de Berceo, Prosas. — Francisco de Quevedo, Los Sueños. — San Juan de la Cruz, El Cántico Espiritual. — Luis de Góngora, Obras poéticas. — Esteban González, Estebanillo Gonzales, Hombre de Buen Humor. 5 Bde. Soc. de Ediciones Louis-Michaud, Paris, Boul. Saint-Germain 168. Der Band Fr. 2.—.

Bibliotheca Romanica 142. 143. 144. 145. Bibliotheca Española. Comedia de Calisto e Melibea. Strassburg, J. H. Ed. Heitz. 312 S. 8°. [Hrsg. Fritz Holle].

Billigheimer, S., Das religiöse Leben Sully Prudhommes genetisch dargestellt. Heidelberger Diss. VIII, 319 S. 8°.

Borra, Spartaco, Spiriti e forme affini in Lucrezio e Leopardi. Bologna, N. Zanichelli. 1911. 16°. p. 116. L. 2.—.

Bottiglioni, Gino, Dalla Magra al Frigido. Saggio fonetico. Extrait de la Revue de Dialectologie Romane. III. 77—143 S.

Bovet, Ern., Lyrisme-Épopée-Drame. Une loi de l'histoire littéraire expliquée par l'évolution générale. Paris, Armand Colin. IX. 312 S. 8°. 1911. Fr. 3.50.

Brisson, A., Le Théâtre. Tome VI. Etudes sur Bourget, Lavedan, Capus, F. De Croisset, A. De Bris, Fabre, De Flers-Caillavet, A. Dumas fils, A. France, Victor Hugo, Ryac, Loyson etc. 500 S. 8°. Paris, Libr. des Annales politiques et littéraires. Fr. 3.50.

Bulle, Dr. Osk. u. Rigutini, Gius., Neues italienisch-deutsches u. deutsch-italienisches Wörterbuch. 4. Ster.-Ausg. 2. Bd. Deutsch-Italienisch. XII, 1040 S. Lex.-8°. Leipzig, B. Tauchnitz. 1911. M. 9.—.

Busenello, Gian Francesco, I sonetti morali ed amorosi, testo critico per cura di Arthur Livingston. Venezia, Tip. Fabbris.

Cancalon, L'esprit positif et scientifique dans Montaigne. Paris, Editions d'Art. Éd. Pelletan. Fr. 2.—.

Carroll, John S., In Patria. An Exposition of Dante's Paradise. 8vo, pp. 580. London, Hodder & S. net 10/6.

Castle, Marie Louise Egerton, Italian Literature. Cr. 8vo. pp. 408. London, Herbert & D. net 3/6.

Cimegotto, Ces., Il canzoniere veronese di Roberto Barbarani. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 16.—. [Estr. Rivista d'Italia].

Collas, G., Un poète protecteur des lettres au XVIIe siècle. Jean Chapelain, 1595—1674. Etude historique et littéraire d'après des documents inédits. Paris, libr. Perrin et Cie. 1912. In-8°. p. ix, 527.

Corte, Gior. La, Nomi e paesi d'Italia: ortoepia e ortografia toponomastica. Ancona, G. Fogòla. 1911. 16°. p. viij, 165. L. 2.—.

Crisci, prof. Antoine, Essai sur Louis XIV et les écrivains

de son siècle. Naples, casa ed. Poliglotta (s. tip.). 1911. 16°. p. 48.

Dante's göttliche Komödie. Uebers. v. Otto Gildemeister. 5. Aufl. XII, 551 S. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1911. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 7.50; in Halbfrz. M. 8.50.

Day, Th., Beiträge zur Geschichte der Anrede im Französischen zu Beginn der Neuzeit (16. und 17. Jahrhundert). Heidelberger Diss. 127 S. 8°.

Documenti relativi alla r. accademia della Crusca, raccolti e pubblicati per cura di Giovanni Tortoli (Centenario della ripristinazione della r. accademia della Crusca). Firenze, tip. Galileiana. 1911. 8°. p. 47. [Estr. Atti della r. accademia della Crusca].

Duval, M., Emile Faguet. Le Critique, le Moraliste, Le Sociologue. Paris, Soc. franç. d'imprimerie et de librairie. Fr. 3.50.

Fava, A., Jacopone da Todi e S. Francesco d'Assisi. Saggio critico. Napoli, S. Morano.

Fruch, Enr., Note friulane: il dialetto friulano e Pietro Zorutti; poeti friulani dopo Zorutti. Udine, tip. D. Del Bianco. 1911. 8°. p. 34.

Gaeta, Fr., Salvatore Di Giacomo, con bibliografia. Firenze, la Rinascita del libro, casa ed. Italiana, di A. Quattrini. 1911. 16°. p. 116, con due ritratti e facsimile. L. 1.50. [Contemporanei d'Italia. IV].

Gubernatis, Ang. De, Carlo Goldoni: corso di lezioni fatte nell' università di Roma nell' anno scolastico 1910—1911. Firenze, succ. Le Monnier. 1911. 8°. p. 347. L. 6.—.

Holroyd, Charles, Michael Angelo Buonarroti. With translations of the Life of the Master by His Scholar, Ascanio Condivi, and 3 Dialogues from the Portuguese by Francisco D'Ollanda. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. xv, 301. London, Duckworth. net 5/.

Huet, G., La Légende de Charlemagne Bâtard et le têmoignage de Jean Boendale. Paris, libr. H. Champion. 1911. In-8°. p. 15. [Extrait du 'Moyen Age', 2e série, t. 15 mai-juin 1911].

Jud, J., Neue Wege und Ziele der romanischen Wortforschung. 19 S. 8°. S.-A. aus 'Wissen und Leben' 30. Nov. 1911.

Lavisse, E., Histoire de France depuis les origines jusqu'à la Révolution. Tome IX, II. Tables alphabétiques. Paris, Hachette et C. Gr.-8°. Vollständig in 18 Bänden. Fr. 108.

Lazzareschi, Eug., Un contadino poeta: Giovan Domenico Peri d'Arcidosso. Parte II. Lucca, tip. ed. Baroni. 1911. 8°. p. ij, 246, con facsimile e due tavole. L. 3.—.

Löfstedt, Einar, Philologischer Kommentar zur Peregrinatio Aetheriae. Untersuchungen zur Geschichte der lateinischen Sprache. Hrsg. m. Unterstützung des Vilh. Ekman'schen Universitätsfonds. Arbeten utgifna med understöd af Vilhelm Ekmans universitetsfond, Uppsala. III, 360 S. Lex.-8°. Uppsala, 1911. Leipzig, O. Harrassowitz. M. 10.—.

Magne, Ém., Voiture et les origines de l'Hôtel de Rambouillet. 1597—1635. Portraits et Documents inedits. Paris, Mercure de France. Fr. 3.50.

Mancini, Girolamo, Vita di Leon Battista Alberti. Seconda edizione completamente rinnovata, con figure illustrative. Firenze, Carnesecchi.

Marletta, Fedele, Il 'Trolio e Griseida' di Angelo Leonico. Contributo alla Storia della Varia Fortuna del Boccaccio. Catania, Niccolò Giannotta. 79 S. 8°.

Martini, Ferd., L'accademia della Crusca e Napoleone I: discorso letto nell' adunanza pubblica del di 19 gennaio 1911 (Centenario della ripristinazione della r. accademia della Crusca). Firenze, tip. Galileiana. 1911. 8°. p. 30. [Estr. Atti della r. accademia della Crusca].

Maschera, La, di Dante donata al comune di Firenze dal sen. Alessandro D'Ancona. Firenze, tip. Barbèra, di Alfani e Venturi. 1911. 8°. p. 31. con tre tavole. [Contiene una lettera di Alessandro D'Ancona al sindaco di Firenze].

Massano, Bianca, Della critica letteraria di Giosuè Carducci ai poeti e prosatori del secolo XVIII. Asti, tip. Paglieri e Raspi. 1911. 8°. p. 10.

Massia, Prof. Pierre, Le nom de Bramafam: causeries d'étymologie. Aoste, impr. Catholique. 1911. 8°. p. 12. [Estr. Le Duché d'Aoste].

Meyer, Helene, Die Predigten in den Miracles de Nostre Dame par personnages. Berliner Diss. 92 S. 8°. [Erscheint auch in Vollmöllers 'Romanischen Forschungen' XXXI, 3].

Naef, H., Due Contributi alla Storia dei 'Pensieri' di Alessandro Tassoni. Estratto dall' Annuario della Sezione Commerciale dell' I. R. Accademia di Commercio e Nautica di Trieste. 48 S. 8°.

Parini, Giuseppe, Le odi, illustrate e commentate da Alfonso Bertoldi. Terza edizione rifatta. Firenze, Sansoni.

Paris, Gaston, Penseurs et poètes. Nouvelle édition. [James Darmesteter. — Fr. Mistral. — Sully Prudhomme. — Alexandre Bida. — Ernest Renan. — Albert Sorel]. Paris, Calmann-Lévy. Fr. 3.50.

Rolland, Joachim, La tragédie française au XVIe siècle. 'Les Juifves'. Paris, E. Sansot et Cie. Fr. 4.—.

Rosset, Théodore, Recherches expérimentales pour l'inscription de la Voix parlée. Un volume in-8° raisin, 43 figures, 11 planches hors texte, broché. fr. 7.50. Paris, Colin.

— — Les Origines de la Prononciation moderne étudiées au XVIIe siecle d'après les remarques des grammairiens et les textes en patois de la banlieue parisienne. Avec un appendice (Dix conférences en patois). Un volume in-8° raisin, 422—LXXXVI pages, broché. fr. 10.—. Paris, Colin.

— — Entretien, Doutes, Critique et Remarques du Père Bouhours sur la Langue française (1671—1692). Un volume in-8° raisin, broché. Paris, Armand Colin. fr. 7.50.

Russo, Lu. Lo., Lettura delle opere drammatiche di A. Manzoni. Bari, tip. fratelli Pansini. 1911. 8°. p. 56.

Schulz, W., Der Covenant Vivian und der gegenwärtige Stand der Forschung. Progr. Wollstein. 18 S. 8°.

Secrétant, Gilberto, Lectura Dantis: il canto IX del Paradiso, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il di 23 di marzo 1911. Firenze, G. C. Sansoni. 1911. 8°. p. 39. L. 1.—

Söderhjelm, Werner, Francesco Maria Molza, en Renässanspoets Lefverne och Diktning. Helsingfors, Lilius & Hertzberg. VI, 284 S. 8°.

Stölten, Otto, Die Entwicklung des bildlichen Ausdrucks in der Sprache Victor Hugos nach den poetischen Werken aus den verschiedenen Schaffensperioden des Dichters. Jenaer Diss. 96 S. 8°.

Tavola cronologica dei citati nella quinta impressione del vocabolario degli accademici della Crusca (r. Accademia della Crusca). Firenze, tip. Galileiana. 1911. gr. 8°. p. 47.

Tivano, L., Le laude di Jacopone da Todi nel ms. parigino 559. Terni, Tip. economica.

Vogel, Eberh., Taschenwörterbuch der katal. und deutschen Sprache. I. Teil. Katalanisch-Deutsch. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt. LII, 586 S. 8°. M. 2.—.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Der 15. Allgemeine Deutsche Neuphilologentag (verbunden mit einer Ausstellung von neusprachlichen Lehrmitteln) findet vom 28.—30. Mai 1912 zu Frankfurt a. M. statt. Auskunft über den Neuphilologentag erteilen die Herren Direktor Dörr (Liebig-Realschule, Falkstrasse) und Prof. Dr. Michel, Vorsitzender des Pressausschusses (Realschule, Philanthropin, Hebelstrasse) in Frankfurt a. M.

Für die Bibliothek der angelsächsischen Prosa befinden sich folgende Ausgaben in Vorbereitung: Das Epinaler und Erfurter Glossar. Hrsg. von Otto B. Schlutter; Der Salisbury-Psalter. Hrsg. von Kenneth Sisam; Die Psalter der Hss. Tiberius C. VI und Vitellius E. XVIII. Hrsg. von Karl Wildhagen; Die Homilien der Hs. Trinity College, Cambridge, B. 15. 34. Hrsg. von A. S. Napier; Die kanonischen Schriften der Angelsachsen. 2 Bde. Unter Mitwirkung mehrerer Fachgenossen hrsg. von Bernhard Fehr; König Alfreds des Grossen Bearbeitung der Weltgeschichte des Orosius. Hrsg. von Hans Hecht.

In den von Holthausen und Morsbach herausgegebenen Alt- und me. Texten wird demnächst eine Ausgabe der me. Romanze Sir Perceval von J. L. Campion erscheinen.

Alfred Bergmann (Leipzig, Mendelssohnstr. 5 III) beabsichtigt Grabbe's 'Hermannsschlacht' mit allen Lesarten herauszugeben. Er wünscht dafür möglichst alle von den verstreuten Bruchstücken der verschiedenen Fassungen im Original oder in einer Abschrift zu erwerben und bittet deshalb alle (Bibliotheken, Antiquariate und Sammler), die solche Blätter besitzen, sich mit ihm in Verbindung zu setzen oder ihm die Blätter zur Kollation nach der Universitäts-Bibliothek in Leipzig zu senden.

Privatdozent Dr. Trautmann in Göttingen wurde als ao. Professor für vergleichende Sprachwissenschaft an die Universität Prag berufen.

Der Privatdozent an der Universität Breslau Dr. Neckel ist zum ao. Professor für nordische Philologie an der Universität Heidelberg ernannt.

Prof. Dr. Ed. Sievers in Leipzig wurde von der Universität Kristiania zum Ehrendoktor ernannt.

Prof. Dr. J. Schipper in Wien wurde von der schott. Universität St. Andrews zum Ehrendoktor ernannt.

Dr. Walther Ziesemer hat sich an der Universität Königsberg für Deutsche Philologie habilitiert.

Der Privatdozent der engl. Philologie an der Universität Halle Dr. Ritter wurde zum Tit.-Professor ernannt.

Dr. Wolff habilitierte sich für englische Philologie an der Universität München.

Verwahrung des Ur-Meister-Herausgebers gegen Eugen Wolffs „Abwehr".

In der letzten Nummer des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift führt Eugen Wolff aus: „In der Einleitung, welche Herr Harry Mayne der wohlfeilen Ausgabe von 'Wilhelm Meisters theatralischer Sendung' voranstellt, hält er es für erlaubt, zwar diejenigen beiden Punkte, in denen er vornehmlich einen Abstand der Handschrift von der Rekonstruktion dieser Urgestalt in meiner Schrift 'Mignon' zu erkennen glaubt, mit meiner Namensnennung hervorzuheben, alle unzweideutigen Bestätigungen meiner Forschungen aber teils garnicht, teils ohne Bezugnahme auf mich zu erwähnen."

Ich habe darauf Folgendes zu erwidern:

Die in Zehntausenden von Exemplaren gedruckte Volks-Ausgabe von 'Wilhelm Meisters theatralischer Sendung' wendet sich an die weitesten Kreise und ist daher selbstverständlich nicht der Ort für spezielle fachwissenschaftliche Erörterungen; auf S. XVI bemerke ich denn z. B. auch ausdrücklich: „bloss einige Hauptgesichtspunkte kann und will ich hier herausheben". Und wenn ich auf S. XXIII sage: „manche (!) kühne Vermutung wird jetzt ebenso widerlegt, wie einst manche (!) 'Faust'-Hypothese beim Auftauchen des Ur-'Faust' in nichts zerfiel. Vor allem (!) gilt das von den Hypothesen Wolffs, dass die Liebesvereinigung Wilhelms mit Mignon und ihre gemeinsame Flucht in das gelobte Land Italien das Endziel der 'Theatralischen Sendung' gewesen sei", so geht doch aus dieser Formulierung klar hervor, dass ich hier nur Einzelnes, mir besonders wichtig Erscheinendes herausgreife und andere nebensächlichere, wenn auch bestätigte Hypothesen übergehe. Dass Wolff in einigen Punkten auch Recht behalten hat, gebe ich gern zu, lehne aber mit aller Entschiedenheit den Vorwurf ab, dadurch, dass ich an dieser Stelle nicht auf sie eingegangen bin, etwas 'Unerlaubtes' getan zu haben. In einer strengwissenschaftlichen Abhandlung hätte ich mich natürlich mit seinem Buche Punkt für Punkt gründlich auseinandergesetzt. Freilich hätte ich mich seiner in der Rheinisch-Westfälischen Zeitung vom 5. Nov. 1911 ausgedrückten Ueberzeugung, dass sein Mignon-Buch einen 'eklatanten Erfolg der Literaturwissenschaft' darstelle, leider so wenig anschliessen können, wie alle anderen mir bekannt gewordenen Fachkritiken. Ich verweise nur auf diejenigen von Georg Witkowski im 'Literarischen Echo', Bd. 12, Sp. 848 f., JuliusP etersen in der Deutschen Literaturzeitung, Bd. 31, Sp. 995 ff., Karl Alt in den Jahresberichten für neuere deutsche Literaturgeschichte. Bd. 19/20, S. 927 f.

Bern, den 17. Dezember 1911.

Harry Mayne.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in LEIPZIG.

Vom **XXXIX. Jahrgang** (Bände 152—155) des

Jahresberichts

über die

Fortschritte der klassischen Altertumswissenschaft

begründet von **C. Bursian**, herausgegeben von **W. Kroll**

Preis jährlich M. 36.—, Subskriptionspreis M. 32.—

sind bis jetzt 11 Hefte ausgegeben. — Dieselben enthalten u. a. folgende Berichte:

Publikationen zu Hesiodos 1899—1908. Von Alois Rzach in Prag. — Literatur zu den attischen Rednern aus den Jahren 1886—1904 (1909). (Zweiter Teil.) Von Kurt Emminger in München. — Literatur zur griechischen Komödie aus den Jahren 1902—1909. Von Alfred Körte in Giessen. — Literatur zu Plutarchs Moralia 1905—1910. Von Friedrich Bock in München. — Arbeiten zu den Briefen des jüngeren Plinius (1902—1909). Von Karl Burkhard. — Literatur zu Ciceros Reden aus den Jahren 1906—1909. Von J. May. — Literatur zur späteren römischen Lehrdichtung (1902—1910). Von Johannes Tolkiehn. — Literatur zu Tibull und Properz (1905—1909). Von Richard Bürger. — Lateinische Grammatik. Von Professor Dr. Karl Wagener in Bremen.

Grammatik der romanischen Sprachen

von

Wilhelm Meyer-Lübke.

o. Professor der romanischen Sprachen an der Universität Wien.

Erster Band: **Lautlehre.** 1890. 36½ Bogen gr. 8°. M. 16.—, geb. M. 18.—.

Zweiter Band: **Formenlehre.** 1894. 43¼ Bogen. M. 19.—, geb. M. 21.—.

„Der zweite Band von Meyer-Lübkes Grammatik, welcher die Formenlehre und die Worthildung behandelt, darf zu den hervorragendsten Leistungen auf dem Gebiete der romanischen Sprachforschung gerechnet werden. Er zeichnet sich aus, wie der erste Band, durch gründliche Kenntnis der lebenden romanischen Mundarten über das ganze Gebiet hin, worin der Verfasser nicht leicht seinesgleichen findet, durch Sicherheit und Geschick in der Handhabung der wissenschaftlichen Methode, durch Uebersichtlichkeit und Klarheit der Darstellung ..... Jeder angehende Sprachforscher sollte einen Teil seiner Lehrzeit beim Romanischen zubringen und sich, ehe er Brugmanns Grundriss zur Hand nimmt, mit Meyer-Lübkes Grammatik bekannt machen." (Literarisches Zentralblatt No. 43. 1894.)

Dritter Band: **Romanische Syntax.** 1899. 53 Bogen. M. 24.—, geb. M. 26.—.

Vierter Band: **Register.** 1902. 22 Bogen. M. 10.—, geb. M. 11.60.

Italienische Grammatik.

Von

Wilhelm Meyer-Lübke.

1890. 22 Bogen gr. 8°. M. 12.—.

Les plus anciens monuments

de la langue française

publiés pour les cours universitaires

par

Eduard Koschwitz.

Erster Teil. **Textes diplomatiques.** Septième édition revue et augmentée. 1907. 4 Bogen u. 2 lith. Tafeln. M 1.20, kart. M. 1.50.

Table de Matières:

Les serments de Strasbourg. — Prose de Sainte Eulalie — Fragment de Valenciennes. — La Passion du Christ. — Vie de Saint Léger. Le Mystère de Pepnux

Die neueste Auflage des bereits vielverbreiteten Hilfsmittels für das Studium der romanischen Philologie ist, wie schon die 6. Auflage, durch eine weitere faksimilierte Tafel vermehrt.

Zweiter Teil. **Textes critiques et glossaire.** Deuxième édition. 1907. 6¼ Bogen. M. 1.50, kart. M. 1.80.

Commentar zu den ältesten französischen Sprachdenkmälern

herausgegeben von Eduard Koschwitz. 1. Eide, Eulalia, Jonas, Hohes Lied, Stephan. 1896. M. 5.80.

Neues akademisches Verlagsunternehmen

sucht Verfasser

für Lehrbücher in

Philosophie,

(Geschichte, Logik, Psychologie, Propädeutik),

deutsch Literaturgeschichte

und

Kunstgeschichte.

Der Verlag arbeitet mit der Tendenz, dass seine Werke in Methode, Systematik, Form, Stoffverarbeitung ganz einzigartige Leistungen darstellen. Offerten unter **J. H. 6069** erbeten durch **Rudolf Mosse, Berlin SW. Jerusalemerstr. 46/47.**

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 12. Januar 1912

N B
57.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

LIBRARY
FEB 27 1912
UNIVERSITY OF TORONTO

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20.

Erscheint monatlich. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 2. Februar. 1912.

Mainzer Zeitschrift. Zeitschrift des römisch germanischen Zentral-Museums (Stracke)
Weller, Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens (Behaghel).
Rohde, Ein mnd. Gedicht über die Kreuzigung ... Christi aus der Königsberger Hs. 903 Behaghel.
Chr Wernickes Epigramme Hrsg. von Pechel (Frlizsche).
Wossidlo, Aus dem Lande Fritz Reuters (Abt).
Collin, Henrik Ibsen (Moog).
Pablach, Picaresque Dramas of the 17th and 18th Centuries (Eckhardt)
Spingarn, Critical Essays of the 17th Century (Ackermann).
Riebe, Ueber die verschiedenen Fassungen der Meistsege (Reinhold).
Lollée, Un Plébiscite original. L'Académie fr. devant l'opinion (Minckwitz).
Bernard, Le Cid espagnol et le Cid français (Hämel).
Ettlinger, Benjamin Constant (Küchler).
Weigand, Stendhal und Balzac (Küchler).
Pillet, Ein ungedrucktes Gedicht des Trouhadours Guillem Magret (Creseini).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen.

Mainzer Zeitschrift. Zeitschrift des römisch-germanischen Zentral-Musenms und des Vereins zur Erforschung der rheinischen Geschichte und Altertümer. Herausg. von der Direktion des römisch-germanischen Zentral-Musenms und dem Vorstande des Mainzer Altertums-Vereins. Jahrgang I—VI. 1906—1911.

Als vor sechs Jahren die Mainzer Zeitschrift zum ersten Mal erschien, ist mir — und gewisslich manchem anderen — die bängliche Frage aufgestiegen: cui bono? Das neue Haupt der grässlichen Zeitschriftenhydra schreckte. War es denn nötig zu den vielen vorhandenen Annalen, Blättern, Jahrbüchern, Revuen noch eine neue Zeitschrift hinzuzufügen, oder genauer gesagt, die an der Interesselosigkeit der Menge verdorrte „Zeitschrift des Vereins zur Erforschung der rheinischen Geschichte und Altertümer“ neu zu beleben? Sechzig Jahre von 1845—1905 hatte der genannte Verein gebraucht, um vier nicht übermässig stattliche Bände gewöhnlichen Formats in die Welt zu setzen. Das Resultat war nicht ermutigend. War plötzlich in Mainz soviel Neues zu sagen und würde es so gesagt werden, dass es die Mitwelt aus ihrer Lethargie aufrüttelte?

Die Zeit hat die Antwort gegeben, und jetzt nach sechs Jahren lässt sich die eine wie die andere Frage bejahen. Es hätte nicht des Kunstmittels alter Dynastien, sich legitim zu machen durch Anknüpfung an diese gestürzte Vorgängerin, bedurft, um sich durchzusetzen. Man hatte etwas in Mainz zu sagen, und es ward in richtiger Weise gesagt.

Die Mainzer Zeitschrift erscheint in Jahresheften, das Heft etwa zu 100 Seiten in grossem Quartformat (nur Jahrgang III und VI sind um die Hälfte stärker). Die Seiten sind doppeltspaltig und ziemlich eng bedruckt. Gute Bildertafeln sind den einzelnen Heften beigegeben — das Jahr 1911 weist nicht weniger als zwölf und unter ihnen eine polychrome auf — und in die Abhandlungen sind Abbildungen in reicher Fülle, zum Teil nur als Buchschmuck, eingestreut. Das Ganze macht einen vornehmen, aber nicht überladenen Eindruck.

Die Stadt Mainz steht im Mittelpunkt des Gebotenen, die meisten Aufsätze und Mitteilungen beschäftigen sich mit ihrer Vergangenheit. Das ist fast selbstverständlich angesichts der Herausgeber, aber auch in anbetracht ihrer selbst. Und es ist gut, dass Moguntiacum, das goldene Mainz, wieder mehr ins Licht des allgemeinen Interesses gerückt wird in den Forschungen, die der alten Zeit und dem Mittelalter unserer Gegend gelten. Wir liefen für das Altertum ein wenig Gefahr, uns an den Bächlein der Erkenntnis zu erfrenen, wie sie z. B. die Limesforschung aufdeckte, und über der Freude die Quelle zu vergessen, aus der sie nur verstanden werden können.

Viel Interessantes aus verschiedenen Zeiten wird geboten und Manchem bringt die Zeitschrift etwas. Regelmässig erscheint jedes Jahr der Jahresbericht des Römisch-germanischen Zentralmusenms von Schumacher und Lindenschmit, seit 1910 von Schuhmacher allein. Weiterhin finden sich nach Bedarf Berichte über die Neuerwerbungen an Originalaltertümern im Zentralmuseum (von Reinecke I 3, II 6; von Behn V 9) und im Altertumsmuseum der Stadt Mainz (von Lindenschmit I 10, III 12, V 7; von Neeb VI 10). Und fast Jahr für Jahr veröffentlicht Körber mit rühmenswerter Schnelligkeit die während des Vorjahres gefundenen römischen und frühchristlichen Inschriften und Skulpturen. Wer in der Epigraphik auch sonst sich umzuschauen Gelegenheit hat, wird wissen, wie schätzenswert eine so schnelle Veröffentlichung ist. Aber des Herausgebers Lob reicht höher. Körber begnügt sich nicht damit, wie es so vielfach geschieht, die Inschriften nach genauer Lesung herauszugeben, etwa mit den allgemein üblichen Angaben über Grösse, Material und Erhaltung des Steins und mit einer Umschrift in Minuskeln. Er gibt zu jeder Inschrift eine vorzügliche Abbildung nach einem neuen von ihm und seinen Helfern erdachten Verfahren, und er fügt zu jeder Inschrift Uebersetzung und Erklärung hinzu, ohne ängstliche Scheu, bei gleichartigen Inschriften im Laufe der Jahre das Gesagte zu wiederholen. Das verdient den Dank nicht nur des weiteren Leserkreises, an den die Zeitschrift sich wendet, und der nichts mit den litterae singulares der alten Inschriften, aber auch nichts mit dem ausgeschriebenen Latein anfangen kann. Auch der epigraphische Myste übersieht nur zu oft Schwierigkeiten

und Zusammenhänge, wenn ihm die nackte Inschrift in stolzer Wortkargheit geboten wird. Ich wüsste mir kein besseres Mittel für unsere jungen Studenten, um sich auf einem kleinen Gebiet der Epigraphik heimisch zu machen — und jeder muss das Gehen auf engbegrenztem Gebiete lernen — als das leichte und amüsante Studium der Körberschen Veröffentlichungen. So haben unsere Väter und Grossväter die Inschriften kennen gelernt, als man zu den Zeiten Boeckhs und Borghesis an ihr intensiveres Studium ging, und sie hatten mehr Freude und besseren Gewinn als der Student heutzutage, der die Resultate sauber in einem Handbuch der Epigraphik zusammengestellt findet, und doch der einzelnen Inschrift hilflos gegenüber steht. Körber hat in feiner Weise mit seinen erklärenden Anmerkungen der curiositas der Laien und der strengen Wissenschaft genug getan.

Den Berichten der Museen stehen am nächsten die Berichte über die Ausgrabungen und grösseren Funde: Die grosse Juppitersäule von Mainz (I 9, Körber und Lindenschmit); die Ausgrabungen bei der St. Albanskirche (III 5. 6, IV 3 Lindenschmit und Neeb), die Ausgrabungen im Legionskastell zu Mainz (VI 8 Behrens und Brenner). Die Namen der Leiter bieten die Gewähr für die Wissenschaftlichkeit.

Berichte über Museen und Berichte über die Ausgrabungen einer Stadt, an Umfang gut ein Drittel der sechs Jahreshefte — wer es überdenkt, der könnte auf den Gedanken kommen, es sei des Lokalen übergenug. Und füge ich hinzu, dass ein weiteres Drittel von Studien zum mittelalterlichen und neuen Mainz ausgefüllt wird, zu denen Falk, Feigel, Kautsch, Klingelschmitt, Neeb, Salfeld, Schrohe, Stückelberg beigesteuert haben (II 5. 8. 10, III 9—11, IV 5. 6, V 3. 4, VI 12) so dürfte das Verdikt wohl auf ein 'Zuviel des Lokalen' lauten. Allein das Urteil ist schief. Es handelt sich nicht nur um lokal Interessantes. Weithin über die Welt steckt das Zentralmuseum seine Fühler aus, und die Berichte haben infolgedes auch über Funde weit jenseits des städtischen Weichbildes Nachricht zu geben. Andererseits, nicht umsonst ist Mainz ein Kulturmittelpunkt im Altertum und Mittelalter gewesen; hier deckt sich lokales und allgemeines Interesse.

Und doch, wäre mit den Berichten und den genannten Studien der Inhalt der Mainzer Zeitschrift erschöpft, ich würde ihr kein langes Leben zutrauen. Nicht Jedermanns Sache sind derartige Mitteilungen, und eine so vornehme Zeitschrift braucht viele Abonnenten. Das letzte Drittel gibt die fröhliche Zuversicht auf die weitere Blüte, und dieses Drittel bilden die populär-wissenschaftlichen Aufsätze — das Wort im besten Sinne genommen —, die in jedem Jahreshefte sich finden; sie sind es besonders, die auch für den Germanisten von Bedeutung sind. Sie haben allermeist den Direktor des Zentralmuseums Schuhmacher zum Verfasser[1], und meisterhaft versteht er es zu machen, dass Alles frisch und neu und mit Bedeutung auch gefällig sei. Und das ists, was wir brauchen, wenn wir der Wissenschaft die Lebenskraft erhalten wollen. Wie Schuhmacher im Museum bei der durchgreifenden Neuordnung die Gegenstände nicht nur ins rechte Licht gestellt hat, damit man sich an ihnen selbst erfreut, sondern durch die Aufstellung die Beschauer auf die historische Betrachtung hinlenkt, resp. sie in seinen zahlreichen Führungen durch das Museum zu historischem Begreifen und Verstehen anleitet, so ist ihm das geschichtliche Werden unserer Kultur die Grundmelodie, die er in diesen Aufsätzen selbst bei Behandlung ganz trockener Themata anzuschlagen und durchklingen zu lassen versteht. Eine archäologische Karte darzustellen, erfordert viel Einzelwissen und bietet mehr als anderes Gelegenheit zu langweiliger Breite — Schuhmacher versteht es, bei der Aufzählung des Befundes kurzweilig zu bleiben. Von frühen neolithischen Zeiten an sehen wir den Werdegang der Besiedelung, und die Schlüsse am Ende führen uns weit über die Mainzer Lokalfunde hinaus. „Der strengen Wissenschaft und den weiteren Kreisen der Gebildeten" widmet er diese Aufsätze (V 8 Anm.). Es wäre nicht gut um unsere Altertumsfreunde bestellt, wenn der Appell umsonst geschehen, und wir, die von der Zunft, wir wissen sicherlich ihm Dank.

Das letzte Jahresheft, äusserlich das glänzendste in der Reihe durch die vielen schönen Tafeln, die einsichtsvolle Mainzer beigesteuert haben, weicht ein wenig von seinen Vorgängern ab. Nicht unbedingt zum Vorteil. Als Ehrengabe für Duhn-Heidelberg ist es gedacht. Stände auf dem ersten Blatte, wie man es sonst gewohnt zu lesen ist, „dem Jubilar zum 60. Geburtstag", es wäre recht und gut. Dass statt der Widmung eine breite laudatio aus der Feder Schumachers Platz gefunden hat vivo vivo doctissimo, scheint mir verkehrt. Und in der „Vorgeschichte der Birkenfelder Landschaft" hätte, um nur noch eines anzumerken, wohl kein Leser gegen starke Streichungen etwas einzuwenden gehabt. Der Verfasser ruft zu sehr die Erinnerung an den alten Historiographen Ephoros aus Kyme wach, der Weltgeschichte schrieb und nie vergass hinzuzufügen: *κατὰ δὲ τὸν καιρὸν Κυμαῖον τὰς ἡσυχίας ἦγον.*

Die Kinderschuhe hat die sechsjährige Mainzer Zeitschrift in Gesundheit ausgetreten. Dass es den hochverdienten Herausgebern vergönnt sei, sie weiter blühend zu erhalten, ist unser Wunsch. Sie werden es an sich gewiss nicht fehlen lassen; dass auch das leidige Geld nicht fehle, ist Ehrenpflicht der Mainzer Bürgerschaft.

Giessen. Max L. Strack.

[1] Schumacher, Das römische Mainz (I 4), Forschung und Grabung in Südwestdeutschland (II 3), Archäologische Karte der Umgebung von Mainz (III 2), Die Germania des Tacitus und die erhaltenen Denkmäler (IV 1), Beiträge zur Topographie und Geschichte der Rheinlande (V 2 und VI 3). Neben Schuhmacher ist hier zu nennen: Fabricius, Mainz und der Limes II 2, Reinicke mit seinen so wichtigen Aufsätzen zur Kenntnis der frühneolithischen Zeit in Deutschland III 4 und IV 8. — Werle, Zu den ältesten germanischen Personennamen (V 6).

August Weller, Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens. Königsberger Diss. 1911. 38 S. 8°.

Fritz Rohde, Ein mnd. Gedicht über die Kreuzigung, das Begräbnis und die Auferstehung Christi aus der Königberger Hs. Nr. 905. Königsberger Diss. 1911. 105 S. 8°.

Zwei schlechte Seminararbeiten.

Ein wahrhaft klassisches Stück ist Wellers Darstellung des Umlauts von *a*. Hier heisst es z. B.: „der Umlaut wird bewirkt 1. durch *i, j* der folgenden Silbe. 2. Ableitungssilbe *-lich*. 4. *nisse*." Handelt es sich in 2 und 4 nicht um *i* der folgenden Silbe? Unter den Fällen des unterbliebenen Umlauts erscheint *vastekeyt*, obwohl ganz gewöhnlich das Adjektiv md. *vast* heisst, ferner *vorphandin*, obwohl ahd. *phanton* belegt ist.

Unter den Belegen für Umlaut vor *-ic* steht *hindirstellic* und *indewendic*, wo schon das Verbum den Umlaut hat, und *keginwertic*, das Brechungs-*e* enthält. Unter den unechten Umlauten erscheint *Beldirsheim*, vgl. aber ahd *Baldheri*. Dem entspricht das Uebrige. Sehr schön S. 19: „Dehnung des durch Umlaut aus *a* entstandenen *e* findet sich a) bei Silbenkontraktion *-ege* > *ê* : *ken* (gegen)"; wie sieht übrigens Weller dem Worte *ken* die Länge an? In *burnen* (brennen) ist immer noch *e* aus *a* zu *u* geworden. In *dorinne-dorvor*, in *hoken* soll Trübung des kurzen *a* vorliegen, in *benumeten*, *genumit ă* zu *u* geworden sein (es geht aber auf einen Stamm *nôm-* zurück). Zur Abwechslung ist hier *van* aus *von* entstanden. Immer noch widerstrebt das md. *o* dem Umlaut.

Eine Hauptaufgabe Rohdes wäre es gewesen, die Sprache des Schreibers und die des Dichters voneinander zu scheiden und festzustellen, ob der Verfasser Hochdeutscher oder Niederdeutscher gewesen ist. Rohde verzeichnet S. 97 eine Anzahl von Reimen, die im Nd. rein wären, im Hd. die Bindung von *t* : *z* ergeben würden. Dem gegenüber stellt er „aus der grossen Menge" ein halbes Dutzend Assonanzen zusammen und spricht daraufhin jenen Reimen die Beweiskraft ab. Hätte sich R. die Mühe genommen, aus den 869 Versen des Gedichts sämtliche Assonanzen zusammenzustellen, und sich die noch viel grössere Mühe gemacht, sich in anderen assonierenden Gedichten umzusehen, würde er wahrgenommen haben, dass das Unsinn ist. Ein hd. Gedicht, in dem auf 869 Verse 14 Reime von *t* auf *z* kommen, gibt es nicht. Kommt eine Assonanz von *t* auf *z* überhaupt vor? Die Einzelausführungen der Lautlehre stehen auf der Höhe der Wellerschen, mit manchen anmutigen Abweichungen. War dort z. B. *van* aus *von* entstanden, so ist hier *von* aus *van* verdumpft. In *harteliker* 757 soll der Umlaut fehlen und *t* für *d* stehen, es handelt sich aber um *a* aus *e*, d. h. *hertelik* von *herte*. In *bliven* : *twiden* soll eine Ausnahme vorliegen von dem Wandel von *ĭ* zu *e*; es liegt aber langes *i* vor. Als einsilbige Belege für diesen Wandel werden harmlos *nem*, *sen* und die Präposition *be* zusammengestellt, obwohl erstens Unterschied der Betonung, zweitens verschiedene Art des Silbenschlusses vorliegt. *kunde* (Prät. von *kan*) soll der Form *sulde* für *solde* entsprechen. *gekart* ist ein „auffälliger" Uebergang von *ĕ* zu *a*. In *swâr* soll der Umlaut fehlen. In *kumen* ist *w* nach Konsonant vokalisiert. In *beth* (bis) wird *d* auslautend zu *t*, in *kumber* wird *mm* zu *mb*. In *hoger* (höher), *sages* (sahest) soll *h* zu *g* geworden sein. Von der Endung des Dat. Sgl. des Adjektivs soll in einzelnen Formen nur *-e* übriggeblieben sein: „van sine munde, mit jamerlike mode, mit jamerlike scelle". R. hat nicht gemerkt, dass in den beiden ersten Belegen das folgende Wort mit *m* anfängt. Im dritten Beispiel kann überhaupt kein Dat. Sgl. vorliegen; es handelt sich um den Akk. Plur., ebenso wie in 311 *mit cleine worde*: dass das Mnd. den Akk. setzen kann zu Präpositionen, die sonst den Dat. regieren, ist dem Verf. unbekannt geblieben. In *ene korte wile* soll die Nominativform in den Akk. Sgl. Fem. eingedrungen sein. Sehr eigentümliche Bildungen sollen sich bei dem Verbum *hebben* zeigen; die ganze Eigentümlichkeit besteht darin, dass hd. Formen neben nd. stehen. Unter den wenigen nd. Besonderheiten des Wortschatzes hat R. nicht einmal *to degere* 138 verzeichnet. Was sich R. wohl unter *godes spegelglas* V. 231 gedacht hat?

Giessen. O. Behaghel.

Seitdem das Vorstehende gedruckt wurde, ist die oben an erster Stelle besprochene Wellersche Arbeit, von der die Dissertation einen Ausschnitt bildete, als Ganzes herausgegeben worden als H. 39 der germanistischen Abhandlungen, hrsg. von Fr. Vogt, 137 S. 8°. Preis M. 4.40. Ich habe keinen Anlass, an meinem Urteil etwas zu ändern, und entnehme den neuen Teilen noch folgende Blüten. S. 69: „tonloses *i* wurde zu *o* im Suffix -nisse; es wird hier ahd. -nussi zu Grunde liegen". — S. 76: „Ausfall des *l*, durch Mouillierung vermittelt, findet sich bei wertlich". — S. 82: nach Weller liegt in *enperin*, *enpoten* ein Präfix *en-* vor. — S. 111: in *hoger*, *Hogensteine* soll *g* für *h* stehen. — S. 121: „für den Dat. Pl. (des Adjektivs) taucht nach dem Art. eine merkwürdige Endung *-er* auf; von den vumftehalber hube" !!![1]

Christian Wernickes Epigramme. Herausgegeben und eingeleitet v. Rudolf Pechel. Berlin, Mayer u. Müller 1909. (Palaestra LXXI. Untersuchungen und Texte aus der deutschen und englischen Philologie, hrsg. v. Alois Brandl, Gustav Roethe und Erich Schmidt.) 591 S. 2 Bl. (Einleitung S. 1—108). 8°. M. 18.

Diese Ausgabe von Wernickes Gedichten ist nicht endgültig und soll es nicht sein. Einem künftigen Herausgeber wird die gründliche Untersuchung über die literarische Fehde in Hamburg und was Pechel über Wernickes Metrik umsichtig zusammenstellt, sehr nützlich sein; über Stoffe und Tendenzen und über die Frage der Abhängigkeit erhalten wir Hinweise, aber noch keine Grundlagen; Wernickes kritischer Standpunkt ist richtig bestimmt; die Geschichte der Theorie des Epigramms von Scaliger bis auf Wernicke bietet zu wenig oder zu viel — sie wäre das Thema eines Buches gewesen.

Wir lesen die Ausgabe von 1704 mit den Varianten der beiden früheren von 1677 und von 1701. Ich werde versuchen, an der Hand der durch Pechels Sorgfalt bequem zugänglichen Texte das Verständnis des schwierigen Dichters durch einige Beobachtungen zu fördern. Wernicke stellt sich zunächst dar, wie er erscheinen wollte, als Weltmann. Das Weltmännische täuscht Einheit des Denkens und Fühlens seinem Träger mehr noch als andern vor durch Einhelligkeit des Benehmens. Es schiebt Gedanken und Gefühle in die Fläche des Verkehrs und hebt damit die tieferen Gegensätze auf. In zwiespältigen Zeitaltern, wo sich die edlere Einheit versagt, hat das Weltmännische einen nützlichen Beruf: die Tiefe sammelt sich unter dieser Schutzhülle. Es ist eine Form des Dranges zur Freiheit und erreicht schon eine ihrer Stufen, denn die vorgestellte Gleichberechtigung der Weltleute im Verkehr bereitet Unabhängigkeit vor von der Staffelung der Gesellschaft, zeitigt überlegene Betrachtung. Dahin flüchtet Wernicke vor Rohheit und Unnatur seiner nächsten deutschen Umgebung. Aus jener Einhelligkeit, die an Stelle der Einheit tritt, verstehen wir es, wenn Wernicke (S. 504) sagt, dass die Weltleute, „nichts vor schön halten, was nicht natürlich ist." Sein Streben geht auf den Weltmann, aber er ist am Wege geblieben. Einer Liselotte hält er vor,

[1] Vielleicht nimmt sich Weller die Mühe, die S. 98 angeführte Stelle von Pauls Grundriss noch einmal aufzuschlagen und auch wirklich zu lesen.

sie dürfe den König von Dänemark nicht „Monsieur" anreden (vgl. Roman. Forsch. V. S. 298) und wird darauf bedeutet: „C'est sur le dedans de ma lettre, que je vous ai demandé avis et non sur le ceremonial que je ne scaurois changer." Er hatte also viel vom cortigiano der Studierstube. Zum Glück für seine Geltung bei uns Nachkommen! Denn hätte er sich ganz durchgeglättet, er wäre der Mühe nicht wert. Der vollendete Weltmann hat seinen Ruhm dahin. Wernicke behielt genug von dem, was Goethe — den Franzosen gegenüber — unsere „barbarischen Avantagen" nennt. Die weltmännische Natürlichkeit konnte ihm nicht genügen, wenn auch die echte unerreichbar blieb, bleiben musste in seinem Deutschland. Ihn beunruhigt das Problem Balthasar Gracians, wie man in der grossen Welt wirken könne, ohne die Moral zu verletzen. Er sieht scharfäugig die Paradoxie des Hoflebens, die Verkehrung der ethischen Kategorien. Er fragt, ob die Tugend, mit dem Anschein ihres Gegenteils, sich durchzusetzen vermöge. Manchmal dringt er zu Maximen durch, ja empfiehlt, „klüglich zu fehlen" (VI, 28. S. 347), öfter bleibt er an der Satire haften, die dem Satiriker selbst Schmerz bereitet. Die Literatur kennt wohl keine anmutigere Darstellung der Urbanität ohne Schwachheit als die vita des Atticus von Cornelius Nepos, und gerade mit Atticus ist Wernicke nicht zufrieden:

(II, 2. S. 169) „Er hatte keinen Trieb, der ihn gewahltsam führt'
Zu dem, was sich zu thun und nicht zu thun gebührt."

Es ist Mangel an Politur, von seinen Leistungen und gar von literarischen viel Wesens zu machen. Wernicke schrieb Verse, „den Müssiggang zu vertreiben" (S. 129. S. 445.) Sagt doch auch Morhof, die bibliographische Weisheit des Polyhistor sei „subita et fortuita oratione" zusammengekommen. Aber Wernicke ist es nicht ganz ernst damit, dass es ihm um die Poesie nicht ernst sei. Die Lesarten zeigen ein hartes Mühen um den letzten Ausdruck: er bewundert den Vaugelas, der über dreissig Jahre an die Uebersetzung des Curtius Rufus gewendet hat (S. 304). Vor allem aber ist bei Wernicke der Zusammenhang des Dichtens mit dem Erleben viel inniger als bei den Männern der zweiten schlesischen Schule; „Sittsamkeit und Sinnlichkeit" (S. 323) sollen zueinander kommen.

Poetischer Naturtrieb hat ihn zum Epigramm geführt und wesentlich darauf eingeschränkt. Er brauchte nur um sich zu blicken, um das τὸ μέγα βιβλίον ἴσον τῷ μεγάλῳ κακῷ bestätigt zu finden. Bei Lohenstein und Hofmannswaldau liegt die Kraft — und keine geringe Kraft — in den schwellenden Bildern und Beiworten; die Muskulatur ist überernährt auf Kosten des Organismus. Bernineske Plastik, wo sie heroisch wirken soll, verletzt den geläuterten Geschmack, den gleichzeitige Medaillen entzücken. Auf kleinem Raume bleibt das Kunstwerk noch möglich. Von Andreas Gryphius sagt Victor Manheimer: „Als Sohn seiner Zeit ist ihm, solange er wenigstens nur umarbeitet, die Ahnung einer inneren Form stets fern geblieben." [1] Die innere Form des Epigramms fällt mit der äusseren zusammen, weil für zwei Formen kein Raum ist. Die besten Epigramme Wernickes wachsen über die Gattung hinaus; der Widerspruch der Gedanken geht über in Widerstreit der Gefühle, so wenn sich VII, 5 (S. 373) mit Catulls odi et amo ungesucht begegnet. Wernicke tut sich etwas darauf zu gute, dass er „Verstand" von „Witz" unterscheidet [1]; er erkennt im Witz die voreilige Krystallisation des Verstandes und verwirft die concetti der Italiener. In die reine Lyrik hat er sich nicht gewagt. Er spürte die Grenzen seines Vermögens, mehr noch der Möglichkeiten deutscher Literatur und seines Talentes in ihr. Der auch im protestantischen Deutschland eingeführten Jesuitenrhetorik eines Emanuel Thesaurus, Juglaris und Masenius hat er abgesagt, bleibt ihr aber ungewollt verpflichtet (S. 321). Wir tun nur Blicke ins Reich der freien Dichtung; die Poetik waltet als konstitutives statt als regulatives Prinzip; sie ergreift das Wort in der Anmerkung, erklärend, ergänzend, auch zersetzend mit Hohn und Spott über den Dichter selbst. Wo ein Schriftsteller als sein eigner Scholiast auftritt, geschieht es immer aus formaler Bedrängnis — diese Not reicht bis zu Hagedorn. Ein Ueberstand des Wollens und Fühlens kommt im Gedicht nicht unter. In der Anmerkung lustwandelt Wernicke, oft mit aller Heiterkeit, deren er fähig ist. Er plaudert aus der Gesellschaft (VIII, 3. S. 411; VII, 11. S. 376). Die Seele zu einem Epigramm wird einem ausgeführten zugesellt: was Elisabeth zu ihrem Schatzmeister Lord Burleigh gesagt hat, lesen wir X, 39 (S. 493) und darunter in Prosa ein bon-mot des Grafen Guillaume Bautru über den ebenso widersinnigen wie unvergänglichen Typus des bibliothécaire ignorant (vgl. dazu Menagiana. Amsterd. tom. II 1713 p. 27; tom. IV 1716 p. 30.) Das Hemmnis der Kunstordnungen wird schmerzlich empfunden. Wernicke erzählt in der zweiten Ecloge von einem adeligen Grundherrn, der ein ländliches Schloss durch stillose Anbauten „unordentlich bequem und unbeneidet gross" macht (S. 521. vs. 72). Wie dieser in der Architektur, so hätte sich Wernicke gern in der Poesie eingerichtet, aber dann wäre er nicht literarisch geblieben. Schon, dass er die Metrik nachlässig behandelt, war viel gewagt; er durfte sich von der künstlerischen Tradition nicht noch weiter entfernen. Epigrammatisierte Heroiden, gezwängt und überwitzig, sollen Hofmannswaldaus satte Heldenbriefe durch Kürze überbieten; vielleicht hat sich Wernicke bei der Auswahl der Paare an George oder vielmehr Magdeleine de Scudery erinnert, deren femmes illustres Paris von dem Werder breitspurig ehrbar verdeutscht und fürstlichen Frauen gewidmet hatte. Als Zugabe zu den Heroiden erhalten wir zynische Knittelverse; Wernicke muss sich einmal gehen lassen. Beim Briefwechsel zwischen Veturia und Coriolan verzichtet er aber auf dies Satyrspiel wegen der „Ernsthafftigkeit der Sache" (S. 352), also aus Besorgnis um die poetische Würde. Er spielt auch nicht selten zur Priamel hinüber [2], aber die Anknüpfung an volkstümliche Gattungen konnte für jetzt nur Parodie sein. Durch diese Pforte gab es keinen Eingang in die neue Naivität. Das Natürliche musste innerhalb der Renaissancebildung selbst errungen werden.

Der Humanismus in der gegenreformatorischen Verbrämung verbaute den unmittelbaren Zutritt zur Antike — noch Lessing brauchte ja Anstrengung, um hier durchzudringen. Zwar seinen Horaz wusste Wer-

[1] „Die Lyrik des Andreas Gryphius". Berlin 1904. S. 67.

[1] Vgl. S. 117, 145, 198, 238, 254, 285, 373, 467, 523 vs. 108. Die Belege gelten nur als Beispiele.

[2] I, 11. S. 137; II, 46. S. 197; IV, 44. S. 275; VI, 1. S. 327; 44. S. 357; VIII, 51. S. 435. IX, 20. S. 454.

nicke auswendig, und die Wahl der Motti zu den einzelnen Büchern zeigt ihn innig vertraut mit dem zarten Genius des Virgil. Demetrius de elocutione aber und Longin hat er lateinisch gelesen. Von Ciceros rhetorischen Schriften und von Quintilian gab es bequeme Auszüge in der Palaestra styli Romani des Masenius. Wernicke liebt den Valerius Maximus, verschränkt und schwellt noch dessen amplificationes (vgl. V, 10. S. 289 u. dazu Val. Max. VI, 3 Ext. 3); dort findet er auch die Fabel vom Tode des Aeschylus durch eine Schildkröte (VII, 24. S. 383. Val. Max. IX, 12. Ext. 2. Masenius P. s. R. Colon. 1659. lib. IV. p. 27) und kommentiert sie in seliger Unwissenheit, wie sie Hans Sachs schwankhaft erzählt hatte. Für die Jünger dieser Rhetoren gibt es keine Geschichte, sondern nur Geschichtchen. Die Anekdote hält sich zum Epigramm. In ihr wird nach einem Worte von Karl Rosenkrauz „das Historische gleichgültig, weil die Pointe in ihr das wesentliche ist." Wernicke hat im Kreise des Ménage viel aufgefangen, aber schon im Masenius manches aufgelesen; sogar die Weiber von Weinsberg (II, 22 f. S. 183 f.) konnte er aus den Familiarium argutiarum fontes kennen lernen (Colon. 1688. p. 201).

Selbst der Natursinn musste die Rhetorenschule durchlaufen: Wernicke lässt S. 516 vs. 183 den Wirbelwind „Luft schöpfen". Das soll keine Metapher sein, wie sie Pechel (S. 50) annimmt, sondern die genaue Beschreibung des meteorologischen Vorgangs. Vgl. Seneca N. Q. V, 12, 3: Hi venti multo majores diturnioresque sunt, si alios quoque flatus . . . in se abstulerunt. Vor Seneca findet sich bei Lucrez VI. 444 Lachm. der „vertex, conradens ex aëre semina nubis"; Lucan beschreibt IX, 445 sqq. auf den Spuren des Oheims einen lybischen Sandwind und von den Neulateinern hat Pontanus in seinem liber de meteoris cap. XXV den turbo als Kabinettstück behandelt. Hier also steht Wernicke in der Tradition. Dass sich aber vor dem Ausbruche des Unwetters die Blätter mit Staub bedecken, hat er gesehen. Das Streben, als Teilhaber des literarischen Erbganges eigenes beizutragen, hat die Dichter der Natur selbst wieder genähert, der gedrungene Ausdruck hat die scharfe Beobachtung gefördert. Man könnte von einer Epigrammatik der mathematischen Formel und des physikalischen Experimentes sprechen: noch der Stil Voltaires ist der philosophie de Newton wahlverwandt, das Gesetz der kleinsten Kraft gilt hier wie dort. Wernicke achtet auf argutissimas opticae argutias: Helles Glas lässt das Licht durch, geschwärztes spiegelt; so kann man einen Menschen erkennen, wenn er im Unglück ist (VII, 46 S. 394). Die im beträuten Auge schüchtern aufleuchtende Freude gleicht den Sonnenstrahlen, die während eines Regens „durch den gebrochnen Dunst" (S. 525 vs. 133) so fein irisieren, als ob sie gemalt wären. Wie ein Echo zustandekommt, erzählt (S. 510 vs. 80) Menalcas nebenhin dem Thyrsis; wir erfahren, wie an einer feuchten Mauer der Tropfen aufschwillt und niederfällt (S. 514. vs. 153)[1]. Von der Physik her befreundet sich Wernicke mit der Technik — die Erfindungen gehören ja zum Hausrat der Renaissance und erscheinen wie eine rhetorische Kategorie (vgl. Emanuel Thesaurus. Idea argutae et ingeniosae dictionis. Francof. et Lips. 1698 p. 86 sqq.). Er weiss ein Fernrohr einzustellen (I, 65 S. 160) und ein Feldstück zu richten (IX, 56. S. 473), er schildert prägnant, wie der Strahl im Feuerwerk aufsteigt und die Garbe niedergeht (III, 37. S. 232), wie eine starke Eiche kunstgerecht gefällt wird (S. 524 vs. 116 ff.). In Wernickes Eclogen atmet, ihm kaum bewusst, die niedersächsische Landschaft — er bleibt herb und karg — er hatte schon zu viel poetisches Gewissen, um wie Brockes Naturalien untzbar auszubreiten, und er fühlte noch nicht die Stärke, sich frei zu bewegen. Wernicke stellt das Deutsche in den Wettstreit der Sprachen (S. 115) und liebt es in der heimischen Mundart[1]. Wenn man zunächst nur seine Verse läse, würde man sich von ihnen weg auf seine Prosa freuen. Aber diese Prosa ist nur in Wendungen körnig, in disjunktiven Perioden scharf (wie S. 503), sonst zerflossen; hier geziert und dort gewöhnlich. Wernicke ist zu keiner Einheit des Stiles gelangt, auch zu keiner Geschlossenheit der literarischen Haltung. Er versteht das Zartgefühl des französischen Publikums, das bei der ersten Aufführung des Malade imaginaire eine Deutlichkeit ablehnt (S. 466), und er liebäugelt doch nicht nur gelegentlich mit der Galerie. Enthüllt er da seine „wahre Natur?". Müssen wir ihn nicht vielmehr dort aufsuchen, wo er zeigt „la bonne opinion qu'il a de ses lecteurs"! Josef Hillebrand sah mit Recht in Wernicke „den Wendepunkt, gleichsam den offenen Bruch der Literatur des achtzehnten Jahrhs. mit der des siebzehnten." Der Bruch geht durch die Person des Dichters selbst. Das Unausgeglichene, noch Unausgleichbare ist seine Tragik. Wernicke hat furchtbar gelitten und wirklich schlimmeres erfahren als „unbehaglichen Pessimismus" (Pechel S. 79; vgl. dazu A. D. B. 42, 91) verstimmter Momente. Was man seine Metaphysik nennen könnte, ist ein arithmetisches Sinnen über das Geschick. Er vergleicht die Zahl der uns zugebilligten glücklichen Stunden und der uns beschiedenen Lebenstage und er verrechnet dabei die Ungewissheit als ein activum[2]; ihm schwindet der Unterschied zwischen dem Alter eines Methusalem und eines einjährigen Kindes (I, 21. S. 142). Er ist ja von englischen Stimmungen berührt, er weiss von Milton (X, 38. S. 492), aber zur Melancholie hat sich sein Grübeln nie verklärt. Wernicke empfiehlt das Schweigen[3], nicht nur das weltkluge, er erkennt die Eitelkeit des Ruhmes[4], aber immer wieder begegnet er den Eitelkeiten in sich und um sich. Seine Unrast spiegelt er in das Gemüt des Erlösers, der ihm keiner war:

„Das Meer wird still, die Menschen laut:
So muss der Wundermann, in Unruh' immer wandern.
Und ein Geräusche folgt dem andern". (VII, 39. S. 391. vgl. IV, 15 S. 256.)

[1] Die Zirkulations- und Generationstheorie Harveys hat Wernicke in der zweiten Ecloge vs. 89—91 (S. 522) keusch formuliert. (Vgl. dazu ausser Harveys Hauptwerk die Schrift de generatione animalium. Exercitatio LIII Hagae com. 1680 p. 312). W. erinnert in seiner Neigung zur zeitgenössischen Physiologie an Lucan. In den Epigrammen III. 41 (S. 235) und IV, 13 (S. 255) hat sich das Blutverhältnis pervers verzerrt. Wo die Wahrheit der Empfindung unerreichbar bleibt, geht das Streben danach leicht über das Wirkliche ins Grasse hinein. Wer sich an Ws. Nuditäten stösst, findet ihn in Niebuhrs Urteil über Petron (kleine historische und philologische Schriften. Erste Sammlung. Bonn 1828 S. 347) entschuldigt. Den Spott über Lucretia (S. 259) hat übrigens W. nicht erfunden. Vgl. Menagiana Amsterd. 1713 [Tom. I] p. 292. M. Sarrazin dit que Lucrèze se tua après conp.

[1] S. 183, 234. 276.

[2] I, 31. S. 147; II, 6. S. 172; II, 19. S. 181; VI, 48. S. 360.

[3] V, 9. S. 289; VII, 12. S. 377 (auch in der ersten Fassung) VII, 56. S. 399; S. 523 vs. 108.

[4] VIII, 52. S. 436; V, 26. S. 298; V, 63. S. 323.

„Nach irgend einer Seite hin muss jeder Mensch sich ergeben". Auch Wernicke hat eine Bejahung erlebt und diese Bejahung ist ihm künstlerische Wirklichkeit geworden. Der es nicht zum Charakter brachte, hat Charaktere untadelig abgebildet. Er beherrscht das niedere Genre, zeichnet den wunderlichen Kauz (V, 2. S. 286; vgl. auch IV, 48. S. 279), den Lebemann (V, 42. S. 307) und holländisch unbekümmert die Hamburger Cocotte (IV, 29. S. 263); sein Edelmann vom Lande (II, 46. S. 197) ist ein rechter Zeitgenosse des Monsieur de Pourceaugnac. Doch Apelles steht ihm höher als „gemeine Maler" (S. 123); er denkt nach über Schönheit und Aehnlichkeit im Porträt[1]; er schildert Kriegsmänner und Politiker in Porträtepigrammen, würdig der besten Werke französischer Stecher des siebzehnten Jahrhs. Er verehrt den Caesar (VIII, 49. S. 434; vgl. IX, 30. vs. 7. S. 461), bewundert die Vereinigung von Kraft, Entschlossenheit und Bildung. „Gelehrt und doch beherzt" (IX, 36. S. 464) will er seinen Helden. In diesem Ideal bemerken wir, gesteigert, geläutert und verschmolzen, den Weltmann und den Pedanten, die Lessing in Wernicke nebeneinander gesehen hat.

Giessen. R. A. Fritzsche.

R. Wossidlo, aus dem Lande Fritz Reuters. Humor in Sprache und Volkstum Mecklenburgs. Mit einer Einleitung über das Sammeln volkstümlicher Überlieferungen. Leipzig, Wiegand 1910.

Die hier gebotenen Belege für mecklenburgischen Volkshumor sind nur zum Teil ganze Geschichten, Schwänke, Schildbürgerstreiche, Tiermärchen. Den Rest des Buches füllt eine Sammlung einzelner metaphorischer Ausdrücke, die im Volksmund für Tanzen und Mähen, für handgreifliche Auseinandersetzungen, für Musikanten und Instrumente umlaufen; es werden Redensarten aufgezählt, die Stände (Schäfer, Schneider) und Altersklassen (de Jungs) charakterisieren, oder mit denen man einen Streit einleitet (Prahlreden); Spott- und Scherznamen werden zusammengestellt, mit denen man schlechte Mäher oder Tänzer bedenkt oder welche die einzelnen Bediensteten eines Hofgutes, die verschiedenen Farben und Karten im Kartenspiel bezeichnen. Für diese und eine Reihe anderer Gebiete wird ein Material von teilweise erstaunlicher Fülle ausgebreitet, das den Reichtum der urwüchsigen Volkssprache augenfällig dartut und für die Beurteilung der sprachlichen Bilder und ihr Verhältnis zum Erfahrungskreis des Volkes eine schätzenswerte Grundlage abgibt. Noch höher ist aber vielleicht der Wert der Einleitung zu veranschlagen, die in Form einer Plauderei auf wenigen Seiten eine Methodik des Sammelns darstellt, die auf einem feinen, durch jahrzehntelangen vertrauten Umgang erworbenen Verständnis der Volksseele aufbaut, und für deren Veröffentlichung jeder, der selbst sammelt oder andere aufs Sammeln schickt, dem Verfasser dankbar sein muss, einmal, weil eine ähnliche Anleitung noch kaum vorhanden ist und dann, weil hier auf Grund einer ausgedehnten Tätigkeit Schwierigkeiten und Hindernisse aufgezeigt werden, die der Anfänger — und wohl auch mancher schon Erfahrenere — kaum ahnt.

Offenbach a. M. A. Abt.

J. Collin, Henrik Ibsen. Sein Werk — seine Weltanschauung — sein Leben. Heidelberg, Winter. 1910. XII, 610 S.

Collins Buch ist mit feinem Verständnis geschrieben und zeugt von tiefem Eindringen in die Welt des Dichters. Bei der Betrachtung so eigenartiger Persönlichkeiten, wie Ibsen eine ist, kann eine gewisse Einseitigkeit nicht unberechtigt sein: wir müssen aus dem Zusammennehmen verschiedener einseitigen Ansichten das volle Bild der Persönlichkeit rekonstruieren. So wird man gut tun, zur Ergänzung des Collinschen Werkes das von Roman Woerner zu lesen (I. 1900, II. 1910); beide bieten in ihrer Art neue Gesichtspunkte und gehören zu dem Besten, was über Ibsen bisher geschrieben ist. Collin fasst Ibsen als religiösen Dichter und hebt demgemäss die religiösen Züge in den Dramen hervor. Er nimmt dabei wohl den Begriff des Religiösen etwas zu weit und grenzt ihn nicht scharf genug gegen den des Ethischen, Ästhetischen und Philosophischen überhaupt ab. Dadurch gelangt er auch im einzelnen mitunter zu Formulierungen, denen man nicht ganz beistimmen kann. Die religiösen und speziell die christlichen Motive werden zu sehr betont, und die künstlerischen müssen infolgedessen zurücktreten. So wird man in der Romantik des jungen Ibsen mehr das Ästhetische als das Religiöse suchen. Es ist bezeichnend, wenn er in seiner Studie über die Kaempevise sagt, was auf die Bahn der Visedichtung führte, „war nicht das religiöse, wohl aber das ästhetische Gefühl" (Werke I, S. 347). Wenn Ibsen z. B. in den „Helden auf Helgeland" die Sigurdsage in die christliche Frühzeit verlegt, so spricht hier wohl weniger „der religiöse Sinn des Dichters" (S. 80) mit, als das dramatische Interesse. Eine eingehende und tiefgründige Erörterung widmet Collin den grossen Weltanschauungsdramen Ibsens. Allerdings werden auch beim „Brand" die religiösen Momente zu sehr in den Vordergrund gerückt, und ich kann die Auffassung von der Schuld des Helden und dem Schluss des Stückes nicht ganz billigen. Reich an neuer Belehrung und Anregung sind die Abschnitte über „Peer Gynt" und „Kaiser und Galiläer". Der „Bund der Jugend" wäre der psychologischen Entwicklungsreihe zuliebe besser an den Anfang der modernen Dramen gestellt worden, wenn er auch zeitlich vor „Kaiser und Galiläer" ausgeführt ist. Schwierig ist die Auffindung von religiösen Zügen in den modernen Gesellschaftsdramen Ibsens. Collin wird hier auch sehr kurz, mitunter zu kurz (über „Nora" handeln etwas mehr als 4 Seiten, über den „Volksfeind" $1\frac{1}{2}$), und seine Erklärung durch religiöse Begriffe klingt manchmal etwas gezwungen (so bei „Rosmersholm").

In seiner ganzen Arbeit betrachtet Collin das Christentum zu sehr als konstantes Element in der Welt- und Lebensanschauung Ibsens. Zweifellos steckte es unbewusst viel tiefer in der Seele des Dichters, als er selbst es glaubte; aber solche unbewussten Regungen lassen sich in Dramen schwer nachweisen, und man wird von ihnen scharf die bewussten dramatischen Motive und Zwecke trennen müssen. Ibsens Ansichten haben im Laufe seines Lebens mancherlei Veränderungen erfahren; diese Entwicklung seines Denkens genau zu verfolgen und die verschiedenen Stufen begrifflich zu charakterisieren, ist eine Aufgabe, welche die Ibsenforschung bis jetzt noch nicht gelöst hat, und vielleicht ist sie bis zu einem gewissen Grad unlösbar, weil es bei einem Drama nur selten deutlich ist, wo der Dichter im Sinn der erdichteten Person, und wo er aus eigener Meinung heraus spricht.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Marie Pabisch, Picaresque Dramas of the 17th and 18th Centuries. Berlin, Mayer & Müller. 1910. 111 S. 8°.

Innerhalb des behandelten Zeitraums ist der Picaro

[1] II, 12. S. 177; VI, 59. S. 366; VII, 60. S. 400; S. 503

eine sehr häufige Gestalt des englischen Dramas. Die Verfasserin bespricht 10 Stücke, worin Gauner, Bettler oder Vagabunden vorkommen. Ihre Beschränkung auf diese Zahl erscheint willkürlich, da es nicht ersichtlich ist, nach welchen Gesichtspunkten sie aus der grossen Menge der einschlägigen Dramen gerade jene 10 ausgewählt hat. 59 Seiten, also über die Hälfte des ganzen Buches, werden durch sehr ausführliche Inhaltsangaben von 5 Stücken Thomas Shadwells eingenommen, wobei nicht nur die Gaunerrollen, sondern auch die ganze übrige Handlung mit überflüssiger Breite geschildert werden. Diese Inhaltsangaben sind zudem nicht einmal geschickt abgefasst: mehrfach werden neue Namen erwähnt, ohne dass wir zunächst wissen, wer ihre Träger sind (z. B. S. 64 Ralph, S. 77 Winifred); wir müssen dies erst aus dem späteren Inhalt erraten. Eine Darstellung der literaturgeschichtlichen Entwickelung des Picaro-Typus, und der Abhängigkeit dieser Entwickelung von den Veränderungen der gesamten englischen Kultur wäre eine dankenswerte Aufgabe gewesen. Das Buch der Verfasserin bietet aber nichts dergleichen. Ihre gelegentlichen allgemeineren Bemerkungen literaturgeschichtlichen Inhalts sind recht dürftig; auch sind manche ihrer Parallelen keineswegs zwingend. Die Wortverdrehungen und Missverständnisse Randals in R. Bromes 'The Jovial Crew, or The Merry Beggars' (vgl. S. 23 ff.) erinnern an die Lancelot Gobbos in Shakespeares 'Merchant of Venice' nicht mehr als an die vieler anderer clownartiger Diener des englischen Dramas[1]; noch weniger will uns die von der Verfasserin (S. 24) behauptete Aehnlichkeit zwischen ersterem Stück, oder zwischen Shadwells 'The Volunteers, or The Stock-Jobbers' (vgl. S. 82) und Shakspeares 'Macbeth' einleuchten. — Ausserdem sind die zahlreichen Druckfehler, besonders des späteren Teils der Arbeit, zu rügen. — Alles in allem eine wenig befriedigende Leistung und ein nicht sehr notwendiges Buch.

Freiburg i. Br. Eduard Eckhardt.

[1] Vgl. mein Buch über 'Die lustige Person im älteren englischen Drama'. Berlin 1902. S. 318 ff. 322. Wie kommt übrigens der Clown Randal unter die Vertreter des Picaro-Typus?

J. E. Spingarn, Critical Essays of the Seventeenth Century. 3 vols. Oxford. At the Clarendon Press. Vol. I. 1605—1650. 1908. pp. CVI + 255. Vol. II. 1650—1685. 1908. pp. IV + 362, Vol. III. 1685—1700. 1909. pp. 376.

Der Verfasser, auf dem Spezialgebiet der Geschichte der Kritik schon durch sein früheres Werk 'History of Literary Criticism in the Renaissance' (1899, 2nd ed. 1908) rühmlich bekannt, beabsichtigt diese einzigartige Anthologie als Bindeglied zwischen Gregory Smith's 'Elisabethan Critical Essays' (1904) und W. P. Ker's 'Essays of John Dryden' (1900) den Fachgenossen zu widmen und ihnen damit die Entwicklung der englischen Kritik im 17. Jahrhundert vorzuführen; ein ausführliches essay als Introduction in 9 Kapiteln überblickt die Geschichte der englischen Kritik seit Sir Philip Sidney und Puttenham, weiss die verschiedenen Phasen und Wandlungen des Geschmackes und der Aesthetik und die einzelnen Fäden zu verfolgen, die, aus dem Auslande oder aus werktätigen Ursachen anderer Art hervorgehend, jene beiden bestimmt und gemodelt haben. Die Abhandlungen von 35 Autoren, die nach den oft schwer erreichbaren Originaltexten abgedruckt sind und nur Druckfehler und Interpunktion verändern, dienen als Illustration zu der übersichtlichen Darstellung und zu den Episoden der von weiter Belesenheit zeugenden Einleitung. Ein reichhaltiger Kommentar am Schluss jedes Bandes bringt Anhänge, Quellenangaben, Datierungen, Ergänzungen usw. Fügen wir hinzu, dass die Bibliographie im Schlussband, soweit wir es beurteilen können, vollständig zu sein scheint, und Spezialisten wie Borinski und Bourgoin, Hamelius und Schelling (Poetic and Verse Criticism of the Reign of Elizabeth 1891) Anerkennung und sachliche Beurteilung finden; mit Vergnügen sahen wir, dass auch das schöne Buch des verstorbenen Pariser Anglisten A. Beljame: „Le Public et les Hommes de Lettres en Angleterre au XVIIIe siècle". 2nd éd. 1897, benutzt und zitiert wurde.

Es ist hier nicht am Platze, auf die Reichhaltigkeit des Inhaltes näher einzugehen: das Buch bietet dem Forscher eine Fundgrube für die Geschichte der Aesthetik, nicht nur in England. Es fehlen u. a. weder Chapmans Preface to Homer wie diejenige von Hobbes, weder Davenants Preface to Gondibert noch Sprats Life of Cowley, die erste literarische Biographie vor Johnson; Bolton, Suckling, Thomas Rymer, Glanvil, Mulgrave, Roscommon, Sir W. Temple und viele andere Leiter des Geschmackes entwickeln ihre Poetik in den Grundfragen, über das Drama, über die Alten und Modernen. Von besonderem Interesse sind die Theorien über Uebersetzungen, über humour, über den virtuoso, über den „Geschmack", die von ihren Grundzügen an festgestellt werden. Spingarn weist nebenbei (I, p. XXXVII) darauf hin, dass über die Kanzelberedsamkeit dieser Zeit und ihren Einfluss auf die Prosa bis jetzt Spezialstudien fehlen; desgleichen nennt er eine Bibliographie der zahlreichen englischen Uebertragungen aus den französischen Aesthetikern und Kritikern des behandelten Jahrhunderts ein Desideratum. So wird die Geschichte der Kritik in ihren Irrwegen und vielfach verschlungenen Pfaden bis auf Dryden weiter geführt, von dem der Essayist am Schlusse bemerkt: 'In the work of Dryden all these currents of thought are utilized, all these forms and moods of criticism are more or less mirrored: in this field he is, after all, the chief representative of his century, and, in more senses than one, the first great modern critic'.

Nürnberg. R. Ackermann.

Paul Riebe, Ueber die verschiedenen Fassungen der Mainetsage nebst Textprobe aus Girart's von Amiens Charlemagne. Inaug.-Diss. Greifswald 1906. S. 56.

Die Sage von den Abenteuern des jungen Karl, oder die sogenannte Mainetsage hat sich in vierzehn Versionen erhalten, die ich der Kürze wegen mit folgenden Siglen bezeichnen werde.

A = David Aubert. *Conquestes de Charlemaine*,
C[1] = *Cronica general de España*,
C[2] = *Gran Conquista de Ultramar*,
D = *Deutsche Volksbücher*, aus einer Zürcher Hs. (15. Jahrhundert),
G = Girard d'Amiens: *Enfances Charlemagne*,
H = *Histoire de Charlemagne* (Dresdener Hs. O. 81)
K = *Karl Meinet*,
M[1] = *Mainet*-fragmenten (*Romania* B. IV. V),
M[2] = Raphael Marmora: *Aquilon de Bavière* (*Rom.* XI)
M[3] = *Carlo Mainetto*,
R = *I Reali di Francia*,
S = Der Stricker: *Karl der Grosse*,
V = *Karleto* (Venezianer Hs. XIII),
W = *Weihenstephaner Kronik*.

Von diesen 14 Versionen kennt der Verfasser eine der wichtigsten (*V*) nur aus den Rubren und der Inhaltsangabe, die Ad. Keller und Guessard mitgeteilt haben, während ihm eine zweite (*D*) ganz unbekannt geblieben ist. Auch ist ihm das treffliche Buch O. Freytag's über „*Die sogenannte Chronik von Weihenstephan*" (*Ein Beitrag zur Karlssage*. Halle 1905) entgangen, so dass ein Teil seiner Untersuchung keinen festen Boden hat.

Von den 13 Versionen, die Riebe in seiner Abhandlung bespricht, sind drei ohne Wert für die Rekonstruktion der Urversion (resp. der Urversionen), und zwar: *A*, *H*, M^3. Die erste ist eine Prosaauflösung von *G*, *H* dagegen ist ein gekürzter Auszug von *A*. Von M^3, das Riebe unzugänglich blieb, besitzen wir kaum den Anfang, der von Pipin handelt. Die Mainetsage beginnt in diesem Fragment noch nicht.

Der Verfasser zerlegt die Mainetsage in sechs Abschnitte (mit drei Unterabschnitten) und verfolgt die Schicksale einer jeden Episode in den 10 Versionen. Von dem Zug Karleto's nach Italien, um dem Papst gegen die Sarazenen zu helfen, sagt Riebe (p. 22), dass er auch in *V* und *R* enthalten ist und „zitiert die Wiedergabe dieser Episode in *V* nach G. Paris". „On devine ensuite que Charlot passe en Italie, où de concert avec le roi de Hongrie il secourt le pape (Milon)[1] contre le (roi)[1] sarrasin Brunor". (*Hist. poét.* p. 233).

Unterdessen ist Brunor kein Sarazene, sondern Karleto's Grossvater[2], der Papst ist in *V* von den Sarazenen gar nicht bedroht, Karleto eilt mit keiner Hilfe, mit einem Worte, der Kriegszug nach Italien fehlt vollständig in *V*, er fehlt auch in *R*. Und so ist dieser Abschnitt bei Riebe und die darauf fussende Einteilung, oder genauer gesagt, die Zusammenziehung der italienischen Versionen (*V*, *R*) mit den französischen (M^1, *G*) p. 27 als teilweise verfehlt anzusehen.

Mit Recht hat der Verfasser die sieben Urversionen auf vier reduziert. Seine Studie ist diesbezüglich eine bedeutende Vereinfachung, doch scheinen mir zwei von seinen vier hypothetischen Urredaktionen keine berechtigte Existenz zu haben. Riebe stellt für die zweite Hälfte *K*, C^1 eine und für *S*, *W* eine zweite Urversion auf. Aber *W* stammt zweifellos indirekt von *S* (siehe O. Freitag's Studie, *op. cit.*) und *S* ist eine ungenaue Nachbildung derselben franz. Version, die uns ungefähr in den M^1-fragmenten dargeboten ist. Die Aenderungen erklären sich daraus, dass der Stricker beim Abfassen der einleitenden Versen zu seinem Gedichte keine geschriebene Quelle vor sich hatte, sondern die Mainetsage, die er einst von jemanden wahrscheinlich erzählen gehört hatte, kurz aus dem Gedächtnis skizzierte. So entfällt die gemeinsame Quelle für *S*, *W*. Was die andere betrifft, so sind die Aehnlichkeiten zwischen *K* C^1 viel zu gering, dass man eine gemeinsame verlorene Urversion anzunehmen sich genötigt fühle.

Die Frage nach der Entstehung und Entwicklung der Mainetsage und dem gegenseitigen Verhältnisse der einzelnen Versionen harrt noch der Erklärung. Die ursprüngliche Version von Karls Jugend näherte sich wahrscheinlich im ersten Teile der Floovantsage. Wegen irgend welcher Uebertretung wird der junge Karl von seinem Vater aus dem Lande vertrieben. Er begibt sich nach Spanien in den Dienst des Galafrio und bezwingt dort den feindlichen König Braibant. Galafrio mag nicht gerne einen solchen Ritter von sich ziehen lassen, daher muss Karl nach Pipins Tode Spanien heimlich verlassen. Diese Version kannte Pseudo-Turpin. Wir finden bei ihm keine Erwähnung der verräterischen Brüder, vor denen Karl fliehen muss, und der Aufenthalt des jungen Prinzen in Spanien nennt der Verfasser der Chronik *Verbannung* (in pueritia exulatum . .). Den Inhalt dieser Version finden wir in der *Cronica general de España* und dieser zufolge war die Ursache, warum Karl Frankreich verliess, ein Streit mit dem Vater wegen der Handhabung der Gerechtigkeit (Carlos auiendo desamor con su padre sobre razon que se le alçaua contra las insticias . . . *Primera Cronica* publ. por R. M. Pidal p. 340).

Eine solche Motivierung des Dienstes Karls, des künftigen Herrschers der Christenheit, bei einem heidnischen Könige, schien vielleicht wenig begründet. Ausserdem wollte man mit der Zeit die Abenteuer seiner Jugend vermehren und seltsamer gestalten, sein Leben grösseren Gefahren aussetzen. Denn je grösser der Held, eine desto schwierigere Jugend muss er durchmachen. Daher sucht auch der Umarbeiter der Sage vor allem einen Grund für das Verweilen des jungen Karl am Hofe des sarazenischen Sultans von Spanien zu ersinnen. Stellen wir uns vor, dass er eine Anmerkung ungefähr solchen Inhalts, wie sie die *Miracula S. Glodensis* überliefern in Erfahrung bringt — ob allein oder durch Vermittlung eines dienstfertigen Klerikers oder Mönches spielt keine Rolle: „annales . . Ragan-fredum quemdam continent, de cujus manu Karolus principatum sustulit; Childericum unus . . quam brevissime annotat" . . (*Hist poèt.* p. 440). Dass sich das auf Karl Martell und nicht auf Karl den Grossen bezieht, ist dem mittelalterlichen Jongleur ganz gleichgültig, da ja sogar die Chronisten jener Zeit es nicht scheuen, Begebenheiten, die sich auf einen beziehen auf den anderen zu übertragen oder einen in den andern zu transformieren.[1] Der Umarbeiter der primitiven Mainetsage übertrug also diese beiden Namen auf die von ihm imaginierten Feinde Karls des Grossen und machte sie zu seinen zwei Stiefbrüdern. Um aber ihre feindliche Stellung zu erklären, erdichtet er die Geschichte von ihrer Mutter, die auf hinterlistige Weise die Gemahlin des Königs wurde und die man nach Aufdeckung des Verrates mit dem Feuertode bestrafte. So gestaltete sich die Sage in ihrer zweiten Phase, wo sie mit der Bertasage zusammenhängt.[2]

[1] Die eingeklammerten Wörter sind bei Riebe ausgelassen.

[2] Vergl. Guessard, *Notes sur un ms. français de la Bibliothèque de S. Marc.* in der *Bibl. de l'Ecole des Chartes*. 1857. 4e Série, t. III, p. 491 und P. Rajna, *La leggenda della giuventù di Carlo Magno nel decimo terzo codice francese di Venezia* in *La Rivista filologico-letteraria*. 1872. t. II. p. 68. Ueber diesen Irrtum G. Paris' vergl. meine Notiz, die in der *Zeit. f. rom. Phil.* (1911 VI.) erscheinen wird.

[1] So hat z. B. der Verfasser des *Chronicon Novaliciense*, wie Bédier richtig hervorgehoben hat, die Ereignisse, die in seiner Quelle (Paul Diacre) zur Zeit Karl Martells stattfinden, ganz einfach auf Karl den Grossen übertragen, indem er dem Texte der *Historia Longobardorum* einige Wörter in seiner Chronik hinzufügte. (S. *Légendes épiques*. B. II. p. 158.)

[2] Dass der Verfasser dieser Version die Namen der Stiefbrüder Karls: Rainfroi und Heudri aus irgend einer lateinischen Chronik geschöpft oder von einem Mönche erfahren haben muss, darauf weist schon hin ihre völlige Uebereinstimmung mit den Namen der historischen Personen: Raginfred und Chilperic, der beim Verfasser des *Ex miraculis* zu Childeric umgewandelt wurde. Die Identität dieser Namen (aber nicht der historischen Ereignisse) und ihre Verbindung

Diese Sage wurde mündlich nach Deutschland verpflanzt. Ich will damit nicht behaupten, dass sie sich auf volkstümlicher Art unter dem Volke verbreitet hätte, vielmehr, dass jemand , der das franz. Gedicht kannte, es im Kreise von Bekannten oder Hörern, die gern derartige Erzählungen aufnahmen, zum Besten gab. Von solcher mündlichen Ueberlieferung stammt die Version des Strickers, der die Namen der Nebenpersonen nicht im Gedächtnisse behielt und die Stiefbrüder Karls und dessen wackeren Beschützer mit Namen dreier franz. Barone versah (Wineman, Rapolt, Diepolt von Troys), die in der *Chanson de Roland* auftreten, deren er sich bei der Bearbeitung des *Ruolandsliedes* des Pfaffen Konrad bediente.[1]

Strickers Gedicht erfuhr eine poetische Umarbeitung, die sich nicht erhalten hat.[2] Von ihr stammt die Weihenstephaner Chronik und die Version der Züricher Hs. (*D*). Das ursprüngliche Gedicht in der zweiten Phase (*M*+*B*) wurde der Reihe nach Gegenstand mehrerer Versionen. Darauf stützen sich die Mainetfragmente, Girard d'Amiens, *Gran Conquista*, *Karlmeinet* und *Karleto* (*V*), der wieder die Grundlage der Versionen bildet, die in *K* und *M*[2] enthalten sind.

K weist im Vergleich zu anderen Versionen eine Menge Unterschiede auf, die sich jedoch nicht auf die frühere Fassung stützen, sondern Zusätze oder willkürliche Aenderungen des Verfassers sind oder Entlehnungen einzelner Motive aus anderen Epen darstellen.

So stelle ich mir die Entstehung, die weitere Entwicklung der Mainetsage und das gegenseitige Verhältnis der überlieferten Versionen vor. Die Begründung dieser Ansicht soll in einer Studie über die Mainetsage nächstens dargelegt werden.

Krakau. Joachim Reinhold.

Loliée Fréderic, Un Plébiscite original. L'Académie Française devant l'Opinion. Paris, Emile-Paul. 1911. 142 S. 8°.

Loliée ist ein viel gelesener Schriftsteller. Seine '*Femmes du second Empire*' verzeichnen schon die 25., seine '*Fête Impériale*' die 20., sein '*Duc de Morne et la Société du Second Empire*' bereits die 15. Aufl. Wer möchte in Abrede stellen, dass auch sein '*Plébiscite original*' manche pikante Aeusserung von ihm selbst und seinen zahlreichen Korreferenten, zum Teil Trägern recht klangvoller Namen, enthält? Wer aber unbefangen nach der Quintessenz seiner reformatorischen Absichten forscht, wird sich dem Eindruck nicht entziehen können, dass den ziemlich regellosen Absätzen mit ihren schlaff formulierten Ueberschriften nicht viel Positives abzugewinnen ist. Nur soviel wird ersichtlich, dass Loliée und eine ansehnliche Schar der von ihm Befragten das althergebrachte Wahlverfahren der französischen Akademie beanstanden und die peinliche Visitenrunde der Bewerber auf vielseitiges Verlangen in Wegfall gebracht sehen möchten. Zur Begründung des zweiten Verlangens führt er u. a. den feindlichen Zusammenstoss von Royer-Collard und Alfred de Vigny an, dessen breite Schilderung (p. 106—108) übrigens nicht ganz mit de Vigny's eigenem Bericht in '*Mes visites académiques*' übereinstimmt. Gerade in diesem delikaten Falle hätte der Historiker Lollié den Dichter selbst in eigener Sache das Wort führen lassen sollen. Aber historisch vertieft ist Lollié's Argumentation überhaupt nicht. Er verkennt die Eigenart der französischen Akademie, weil er sich nur flüchtig mit ihrem historischen Werdegang beschäftigt hat und sich häufig zum Sprachrohr von längst in allen Tonarten vorgetragenen Beschwerden macht, die nicht in allen Punkten berechtigt sind. So erwähnt er obenhin in einer Anmerkung eine Reihe Ausgeschlossener, über die ihn Ste-Beuve eines Besseren belehren konnte, zitiert bisweilen aus dritter Hand feindliche Kritiken, die von erst später aufgenommenen Mitgliedern der französischen Akademie herrühren und preist als einziges Vorbild der akademischen Pflichttreue den wackeren Silvestre de Sacy! Wer Besserung unleugbarer Schattenseiten anstrebt, müsste genauer orientiert sein! Für die Wahlreform befürwortet Lollié die Einsetzung eines zahlreicheren Wahlkomités: die *Société des Gens de Lettres*, zu der gleichgesinnte Anhänger die *Société des Auteurs dramatiques* gefügt wünschen. Dass diese Forderung in erster Linie die Autonomie der Académie Française vernichten würde, sehen Lollié und seine Freunde nicht ein. Sie grollen den Intriguen und wollen den engeren Parteikampf nur in breiteren Strömungen in die Oeffentlichkeit verpflanzen, um dem '*Cri public*' besser Gehör zu verschaffen. Es giebt einen besseren Weg, die Wahlen der französischen Akademie auf wirklich verdienstvolle Persönlichkeiten zu lenken. Diesen Weg erwähnt Lollié nicht, trotzdem er schon früher von keinem Geringeren als Ste-Beuve beschritten worden ist. Die Kunde von Vakanzen verbreitet sich früh genug. Frankreich ist ungewöhnlich reich an vornehmen Tageszeitungen. Gründlich unterrichtete Kenner der zeitgenössischen Literatur mögen gegebenen Falls alsbald in edlem Sinne die öffentliche Meinung beeinflussen und das echte Verdienst so gebührend in helles Licht stellen, dass auch die '*Immortels*' oft und energisch wiederholten Forderungen auf die Dauer ihr Ohr nicht verschliessen können.

Lollié hat recht die stetig wachsenden Arbeitspflichten der französischen Akademie zu betonen. Auf die Schultern der Vierzig hat die Neuzeit schwere Lasten gehäuft. Hier ist ein Problem berührt, das der Lösung harrt. Die Preisverteilungen mehren sich, und die in Frage kommenden Publikationen schwellen zu Hochfluten an. Immerhin gelangen viele Auszeichnungen an redliche Vertreter der Wissenschaft, wie erst neuerdings der Grand Prix Gobert an den unermüdlichen Gelehrten Prof. J. Bédier, für sein 'standard work': *Les Légendes Epiques* und der Prix Marcelin Guérin, der an vier strebsame Forscher, W. Söderhjelm, J. Maigron, J. Plattard und E. Faral zur Verteilung gelangte! Die französische Akademie bewies in letzterem Falle, dass sie auch der Arbeit des Auslandes ein wachsames Interesse entgegenbringt.

Lollié hat sich berufen gefühlt (p. 97) den 1790 erhobenen Vorwurf in Erinnerung zu bringen, dass die französische Akademie erst ihre Existenzberechtigung

mit dem Namen des grossen Kaisers kann nicht das Werk eines blinden Zufalls sein. Der Umarbeiter der Mainetsage muss diese Namen irgend wo hergenommen haben. Es bleibe noch die Möglichkeit, dass er sie aus Volksliedern hätte, die einst die Taten des neustrischen Majordomus und des ephemerischen Königs im Kampfe mit Karl Martell besangen; dass diese Lieder einige Jahrhunderte hindurch im Munde des Volkes getreu zwei Namen wenig berühmter Personen erhielten und dass endlich diese Lieder auf Karl den Grossen übertragen wurden. An die Möglichkeit dieser Hypothese werden heute wenig glauben wollen.

[1] Vergl. *Zeit. f. rom. Phil.* 1911. p. 5 ff.

[2] Vergl. O. Freytag *op. cit.* p. 38 ff.

erweisen müsste. Diesen Vorwurf hat nicht erst die Revolution gebracht, er ist so alt wie die französische Akademie selbst. Am 25. August 1772 tat D'Alembert den denkwürdigen Ausspruch: Nous conviendrons sans peine qu'il est plus nécessaire à l'Etat d'avoir des Laboureurs et des Soldats qu'une Académie française. Mais nous demanderons d'abord, si dans une nation florissante, dont toute l'Europe étudie le goût et apprend la langue, il n'est pas utile qu'il y ait un Corps destiné à maintenir la pureté de la langue et du goût?

München. M. J. Minckwitz.

G. Bernard, Le Cid espagnol et le Cid français. Essai de critique et d'analyse littéraire. Lille 1911. 32 S. 16°.

Das Bändchen ist als erstes Heft einer neuen Sammlung erschienen, die den Titel führt: 'L'Imitation espagnole en France'. Nach dem Titel sollte man meinen, eine wenn auch gedrängte Aufzählung und kurze Vergleichung der französischen und spanischen Ciddichtungen zu erhalten. In Wirklichkeit erzählt uns der Verfasser nur den Inhalt von Guillem de Castro's 'Mocedades del Cid' und vergleicht diese mit Corneille's Drama. Von anderen Ciddramen erwähnt er nur ganz kurz die Titel der Fortsetzung Guillem de Castro's, sowie einiger französischer Stücke, wie von Desfontaines, Urbain Chevreau, Timothée Chillac, Delavigne, andere Stücke scheinen ihm nicht bekannt zu sein, ganz zu schweigen von den spanischen Stücken, die ich in meiner Cidstudie (Beihefte der Zeitschrift f. r. Ph. Nr. 25) zusammengestellt habe. Die Inhaltsangabe der Mocedades ist allerdings ziemlich genau und enthält umfangreichere Citate, die französisch wiedergegeben sind. Jeder, der sich mit dem Einfluss der spanischen Comedia auf das französische Theater näher befasst, wird das Bändchen ohne Schaden missen können.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Josef Ettlinger, Benjamin Constant. Der Roman eines Lebens. 8°. XVI + 324 S. Egon Fleischel u. Co. Berlin 1909.

Diese Biographie ist ein gutes Buch. Mit Anteilnahme und mit tiefdringendem Verständnis hat sich der Verfasser in das unruhvolle Leben des glänzend begabten, höchsten Idealen nachstrebenden Mannes, der nie seiner selbst, seiner Liebe und seiner Taten froh werden konnte, hineingearbeitet. In schlichter, gerade deshalb eindrucksvoller Darstellung, ohne allen gelehrten Apparat, erzählt er; in dem Bestreben die widerspruchsvolle, den Betrachter stets fesselnde, oft erschütternde Gestalt des Menschen Constant seinem Leser nahe zu bringen. Es ist ihm darum zu tun, die Rätsel, die diese Natur in sich barg, zu ergründen und durch das Wirrnis der vielkritisierten, oft falsch verstandenen Handlungen des vielgeschmähten und vielgeliebten Mannes hindurch zu den ursprünglichen Gefühlen und Motiven, zu seiner innersten Seele zu gelangen. Es ist nur eine Folge der ernsthaften, unparteiischen Betrachtungsweise des Verfassers, dass er zu einer gerechten Würdigung des Wesens dieses seltenen Mannes gelangt, zu einer Würdigung, der wir in allen Einzelheiten zustimmen können.

Ist es richtig, das Leben Benjamin Constant's einen Roman zu nennen? Sein Leben war doch wohl mehr und etwas anderes als ein Roman. Ein Roman ist im besten Falle ein dem Leben nachgebildetes Kunstwerk. Die Spontaneität und grausame Wirklichkeit des Lebens eines Mannes wie Benjamin Constant verlieren an Unmittelbarkeit und Wahrheit, wenn man sie in die Metapher „Roman" kleidet. Benjamin Constant, „eines aussergewöhnlichen Menschen qualvolles Leben" oder Benj. Constant „ein bedeutender, leidender Mensch" oder auch nur Benj. Constant „eines Menschen Leben", klingt es nicht stärker und wahrer als „Benjamin Constant, der Roman eines Lebens"?

Würzburg. Walther Küchler.

Wilhelm Weigand, Stendhal und Balzac. Essays. In-8°. 396 S. Im Insel-Verlag zu Leipzig 1911.

Wilhelm Weigand gehört zu den feinsten und abgeklärtesten Persönlichkeiten des heutigen literarischen Deutschland. Er ist eine starke, doch stille Künstlernatur, der wir eine Reihe wertvoller Renaissancedramen neben anderen formvollendeten dichterischen Schöpfungen verdanken. Weigand ist einer von jenen deutschen Elitemenschen, die mit den wirklich guten und echten Eigenschaften deutschen Wesens begabt und zugleich im Stande sind, das wirklich Gute, Schöne und Besondere fremden, vorzüglich romanischen, südlichen Wesens in sich aufzunehmen. Er gehört daher zu den geborenen Vermittlern zwischen verschiedenen Kulturen und darf auch aus diesem Grunde unter den Förderern des modernen Geisteslebens einen ausgezeichneten Platz beanspruchen.

Von den beiden in dem vorliegenden Bande vereinigten Essays stellt der eine die Erweiterung einer vor Jahren bereits erschienenen kürzeren Studie über Stendhal dar; der andere ist das Geleitwort, das Weigand der im Insel-Verlag erschienenen Uebersetzung der bedeutendsten Romane der 'Menschlichen Komödie' Balzacs angeschlossen hat. Beide Essays sind Arbeiten eines Dichters, der viel über Kunst und Leben, über Erleben und Schaffen nachgedacht hat und der es daher vermag, seine Untersuchungen über Leben, Wesen und Werke der von ihm behandelten Schriftsteller mit dem vollen und warmen Ton ureigenster, persönlichster Erfahrungen zu erfüllen. Ohne dass er je im geringsten die hochwertigen und kraftvollen Persönlichkeiten Stendhals und Balzacs aus den Augen verlöre, darf er, von ihrem Schaffen ausgehend, sich zu den allgemeinen und schwierigen Problemen erheben, welche das Verhältnis des künstlerischen Gestaltens zu den vielfältigen Formen des materiellen und intellektuellen Lebens betreffen. So bietet er fast auf jeder Seite neue Anregungen, hier der Lösung durch eigene Gedankenarbeit zustrebend, hier die Frage nur andeutend und streifend. Der bedeutendere der beiden Essays ist zweifellos der auch an Umfang reichere über Stendhal. Der aristokratische, kompliziertere, Italien und die Renaissance liebende Sinnen- und Energiemensch Stendhal mit all seiner kühlsicheren Zurückhaltung scheint Weigands Wesen näher zu sein als der formlosere, unruhige, „lärmende Cyklop" Balzac.

Als ein besonderer Vorzug der beiden Essays darf der Mangel jeder Schönrednerei, jeder Phrase gerühmt werden. Wie der Dichter Weigand wohltuend von manchen bekannteren Tagesgrössen absticht, so unterscheidet sich auch der Essayist Weigand vorteilhaft von gewissen glänzenden, durch das Paradox und die stilistischen Spiegelfechtereien auffallenden Essayisten. Ruhig, doch von innerer, lebendiger Wärme getragen, fliesst seine Rede dahin, ein Strom, der von der Höhe

einer durch die Freude an jeglichem Schönen geklärten Geistesverfassung sich ergiesst.

Würzburg. Walther Küchler.

A. Pillet, Ein ungedrucktes Gedicht des Troubadours Guillem Magret und die Sage von Golfier de las Tors; estr. dalla **Festschrift zur Jahrhundertfeier der Universität zu Breslau, im Namen der Schlesischen Gesellschaft für Volkskunde . . . . . herausgeg. von Th. Siebs.** Breslau, 1911. 8°. pp. 8. pp. 640–647. del. vol.

Il Pillet, nell' apprestare la desideratissima nuova bibliografia de' trovatori, che lo farà certamente benemerito degli studi provenzali, esplorando la contenenza della gran silloge, che va sotto la sigla bartschiana C (Bibl. Naz. di Parigi, f. fr. 856), s'avvide che vi si comprende una canzone di Guillem Magret sfuggita finora, non che al compilatore della prima bibliografia trobadorica, a' più recenti, implacati, utilissimi spigolatori dell' inedito nel dominio della lirica occitanica. Essa canzone è su' ff. 348 v. e 349 r. di C. Ma il diavolo cacciò anche qui la sua proverbiale coda. L' inavvertita canzone pati, come tante altre compagne, il danno inflitto a' versi iniziali da' sacrileghi ritagliatori di miniature: onde la mutilazione del principio e la necessità di ricorrere alla integrazione congetturale. Ciò che fece bravamente il Pillet, ridandoci così, ravvivata, ringiovanita, una particella non inespressiva dell' arte de' trovatori; esumando un grazioso frammento della vecchia Provenza cavalleresca; arricchendo il retaggio poetico di Guillem Magret, che a noi pervenne in misura conforme al cognome quasi, per questo riguardo, fatidico del trovatore, smagrito da' capricci ingiuriosi del tempo nella sua discendenza fantastica. Ed è il lavoro illustrativo intorno a questo nuovo documento provenzale press' a poco esemplare. Dopo la ricostruzione del testo segue la traduzione: si ricolloca quindi la poesia fra l' altre, che di Guillem Magret ci rimangono, e se ne rilevano i rapporti metrici, riografici, retorici con quelle; e finalmente si chiosa l' allusione alla leggenda formatasi circa la storica persona di Golfier de las Tors, dalla quale muove la poesia, con dottrina, con opportuni riscontri, così che l' accenno di Guillem Magret abbia il debito posto di mezzo all' altre testimonianze riguardanti la leggenda stessa e la sua fortuna.

Mi sia lecito solo qualche appunto. Credo che il Pillet mal s' apponga immaginando che il trovatore, nel secondo verso della prima cobbola, quella che presenta la difficoltà derivante dalla mutilazione, si raffiguri pari a Golfier de las Tors nella forza e nella cavalleria per affermarsi poi, più avanti, superiore a lui nell' altre cose, ond' ei si compiace. No: il poeta manifestamente ricorre al solito artificio della comparazione con celebri personaggi leggendari per lumeggiare efficacemente il proprio stato, doloroso o giocondo, non già mediante un semplice rapporto d' eguaglianza; ma con l' energia d' un distacco graduale, che il poeta, ove si tratti, ben inteso, del genere lirico, faccia grandeggiare sopra que' tali personaggi pur tanto famosi, nell' ordine de' medesimi sentimenti, delle medesime vicende. Il nostro cantore assevera ed accampa la sua superiorità di fronte all' eroe leggendario subito, nel primo verso, e in forma risoluta ed assoluta, senza punto lasciar sospettare che in nessuna cosa sia disposto a crederselo eguale.

Trop mielhs m' es pres qu' an Golfier de las Tors.

Così comincia la canzone: e qui, fortunatamente, il verso è rifatto con l' aiuto del registro di C. È il tono della vantazione, di carattere un po' giullaresco. Seguono, di necessità, le ragioni del vanto. Perchè si stima il poeta da più, e quanto da più!, di messer Golfiero celeberrimo? Perchè egli ha questo e questo e questo meglio che lui. Onde una serie di orgogliose affermazioni espresse dal ripetersi di *ai* di verso in verso: il poeta *ha* più forza e cavalleria che Golfiero, ed *ha* inoltre ciò che a colui mancava: una donna, una sovrana, una protettrice, che quegli non ebbe: un più leggiadro leone che il portentoso non fosse, il quale seguitava il crociato, stretto a lui dalla gratitudine, sorreggendolo spaventosamente nelle audaci avventure.

Il secondo verso rimase come a brandelli: *'uy yeu elh forsæ allairia.'* In corsivo sono le lettere di parziale conservazione, che tuttavia, nota il Pillet, si possono compiere sicuramente. Ed è questa la lezione, ch' egli ricostruisce:

. . [l]uy yeu . . . elh forsa e [cav]allairia;

spiegando: '[gleich ihm habe] ich Kraft und Ritterlichkeit'. Ma io non resto punto persuaso di così fatta reintegrazione. Il verso è pieno metricamente; ma il senso? ma la grammatica? Soprattutto *elh* campato in aria fa dubitare assai. O perchè non s' avrebbe a leggere piuttosto:

ay yeu [mas qu'] elh forsa e [cav]aillaria?

C' è la difficoltà del dover mutare *'uy'* in *'ay'*; ma anche più sotto, v. 30, l'editore è costretto a leggere *'ualhatz'* il *'ualhatz'* del ms. Permettiamoci un tal mutamento anche qui, ricomponendo la serie de' necessari *ai*, denotanti, come s' avvertiva, l' incalzare delle superbe vantazioni, per cui si poneva il trovatore tanto al di sopra di Golfiero. E c' è il compenso che si conserva l' elisione tra 'forsa' ed 'e', indicata dalla grafia stessa del codice (*forsæ*). Si sta poi, ciò che importa ancor meglio, nel carattere generale di codesti raffronti, la cui retorica inesorabile ed abituale non ammette alcuna concessione d' eguaglianza, come la reintegrazione del Pillet vorrebbe, sia pure per un momento e quasi a pigliare la rincorsa per balzar quindi più risolutamente verso ulteriori vanti di superiorità.

Non basta: un aiuto a ricostruire il v. 3 mi pare che debba venire dal v. 5:

et ai senhor aital cum ops m' avia.

Tra i due versi correva forse un rapporto armonico di pensiero, di sintassi, di suoni: ond' io leggerei, tenendo pur conto dell' osservazione grafica fatta dal Pillet:

[et ai]n dona aital cum la volria;

anzi che:

[et a]m dona aital cum la volria . . . .

Per modo che si seguirebbero in questa cobbola enfatica più volte lo stesso tono e la stessa formola, con efficacia retorica meno, altrimenti, manifesta e vibrante:

ay yeu mas qu' elh fors' e cavallairia;
et ai'n dona aital cum la volria
tener elh bratz, quar mi seri' honors;
et ai senhor aital cum ops m' avia;
et ai trobat pus avinen leo
quez elh no fetz . . . . . .

Dove a riscontro ed a conferma della lezione da me congetturata per il v. 2 serve appunto quella degli ultimi due versi riprodotti:

v. 2 = ay yeu *mas qu'elh* . . . . . .
v. 5 = ai trobat *pus* avinen leo
v. 6 = *quez elh* . . . . . .

E si muti, ove piaccia, il mio *mas qu'elh* in *pus qu'elh*, suggerito dalla lezione autentica de vv. 5—6.

Pensa il Pillet che donna e signore sien tutt' uno (pp. 645, 647): e può esser concesso, per il trasferimento consueto de' concetti e delle espressioni del mondo feudale nel mondo amoroso: e perchè sembra che il trovatore medesimo lo indichi nelle chiusa della canzone, ove assevera:

que manhtas vetz s'esdeve qu'ie'us ador
e'us clam merce en luec de bon senhor.

La quale chinsa ribadisce quella della prima cobbola;

huey mai no'm cal si non pessar d'amor,
et amaray ma domna e mo senhor.

La donna del poeta è tale in duplice senso: è l' amata e la sovrana, la *domina*. Egli ha quindi, il poeta, ciò che più occorre al vanto cavalleresco: é prode ed amoroso. E il *ne* da me supposto al v. 3, nella lezione 'et ai'n dona aital . . .' = 'ed honne donna tale . . .', può essere spiegato in relazione alla vanteria guerresca del v. precedente: in conseguenza della sua forza e cavalleria, maggior che quella di Golfiero, ha il poeta una tal donna. Non si amava se non chi prode si addimostrasse. Della donna non dice il poeta che già lo amasse: egli anzi d' amore la prega in tutta la canzone; ma può credersi che il sentimento appunto della sua prodezza lo incorasse tanto meglio a chiedere amore ed a sperare l' invocata mercè.

E qual rapporto corre tra codesta situazione amorosa e la similitudine del leone, tratta dalla leggenda di Golfiero? La donna del poeta è il suo signore; e il signore, nel senso feudale, era il proteggitore del soggetto. Qui dunque il leone favoloso non sarebbe considerato nel rispetto della fedeltà servile; ma nel senso della maggior forza usata dall' affezione a tutela d' un essere men forte. Golfiero per quanto vigoroso e valoroso era pur sempre men possente del re degli animali. In cambio del servigio amoroso, delle lodi poetiche, avrebbe dovuto la *domina*, la sovrana, essere grata, affettuosa verso il poeta, ricoverandolo sotto la tutela della sua signoria, accogliendolo a sè benignamente, proteggendolo, salvandolo, rendendolo contento e sicuro. È vero che traspare una contraddizione fra il baldanzoso vanto della prima cobbola e le supplicazioni delle sussegnenti. Golfiero non aveva bisogno di pregar d' aiuto il suo leone, che volontario lo seguiva e soccorreva. Ma il poeta non afferma già di possedere la donna: egli vorrebbe stringerla fra le braccia; ed esprime pertanto anche nella cobbola iniziale non più che un veemente desiderio; nè accenna, nel rispetto amoroso, se non ad un possesso ideale, ad una ardente fede. Che qnesta fede s' attenui poi, per le cobbole seguenti, nel dubbio, nella speranza, nella preghiera, non importa: era per l' appunto questo ondeggiamento penoso, questo contrasto il suggello caratteristico di codesta lirica psicologica, fosse o non fosse sincera e verace.

Ca-Borin (colli Euganei, presso Este).

Vincenzo Crescini.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift III, 12: B. Seuffert, Beobachtungen über dichterische Komposition III. — Vald. Vedel, Shakespeare und die Renaissance. — Leo Jordan, Goethe und Rabelais. — Rob. F. Arnold, „Spanische Atriden". — M. Esch, Zwischen Germanen und Romanen. — E. Sattler, Das Märchen vom „Retter in der Not" in Chrestiens „Yvain" und in der Egilssaga. — L. Meyn, Das Gerundium im Englischen. — Bücherschau.

Die Neueren Sprachen XIX, 8: Ch. Glauser, La nouvelle nomenclature grammaticale. — Reinhold Besser, R. B. Sheridan. I. — Otto Zimmermann, L'enseignement méthodique du vocabulaire. — Berichte: B. Aszmann, Bericht über die XI. Hauptversammlung des Sächsischen Neuphilologenverbandes in Dresden. (Schluss.) — A Heinrich, Phonetik in Sexta. — Besprechungen: H. Schmidt, 1. Herm. Fischer, Die Grammatik im französischen Reformunterricht; 2. Theodor Kalepky, Lexikographische Lesefrüchte. II. Teil; 3. Richard Kron, Zur Gestaltung des französischen Klassenunterrichts an der Hand der Lehrbücher von Kühn u. Diehl. — A. Reusch, Fr. Meyer, Grammatisches Wörterbuch der englischen Sprache; Ders, Grammatisches Wörterbuch der französischen Sprache. — Vermischtes: R. Neumeister, Französische Rätsel. — C. Haag, Deutsche Rechtschreibung bei Folgerichtigem Gebrauch ihrer Mittel. — Anfrage: Von d. red.

Publications of the Modern Language Association of Amerika XXVI, 4, Dezember 1911: Garrett W. Thompson, Wilh. Hauff's Specific Relation to Walter Scott. — Eunice R. Goddard, Psychological Reasons for Lessing's Attitude towards Descriptive Poetry. — Warren Washburn Florer, The Declension of Substantives in the Zerbster Handschrift.

Modern Language Notes XXVII, 1: Albert Morey Sturtevant, A Note on the Impersonal Pronoun in Old High German. — Douglas L. Bullum, The Refrains of the 'Cour de Paradis' and of a 'Salut d'Amour'. — D. S. Blondheim, Provençal *aib, ab. aiba*; Portuguese *eiva*. — James W. Bright, On the Anglo-Saxon Poem Exodus. — Reviews: Hans Hecht, Thomas Percy und William Shenstone (Wm. H. Hulme). — A. Schinz, L'Auberge et autres Contes par Guy de Maupassant (J. L. Borgerhoff). — Fl. Frhr. von Biedermann, Goethes Gespräche (G. Schaaffs). — Phil. H. Churchman, Espronceda's Blanca de Borbon; Byron and Espronceda (Rud. Schevill). — Correspondence: Jos. Quincey Adams, The Source of the Banquet Scene in the 'Poetaster'. — H. Carrington Lancaster, Henri Bordeaux and 'Maud Muller'. Allen Wilson Porterfield, A Note on Immermann's 'Petrarca'. — Arthur Dickson, The Pre-Shakespearian 'Taming of a Shrew'.

Zs. für vergleichende Sprachforschung 44, 3/4: H. Schuchardt, Finnisch-Ugrisch, Baskisch, Romanisch. — R. Loewe, Ein intervokalischer Dissimilationsschwund im Niederdeutschen.

Indogermanische Forschungen XXIX, 3 u. 4: J. M. N. Kapteijn, Die Uebersetzungstechnik der gotischen Bibel in den paulinischen Briefen.

Revue de l'enseignement des langues vivantes 1911 décembre No. 12: H. Lichtenberger, La religion de Novalis. — G. Varenne, Pour la culture française et moderne. — C. L., La phonétique et l'enseignement des langues modernes.

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins 26, 12: R. Hofmann, Justus Möser, ein Vorkämpfer des Deutschen Sprachvereins. — K. Scheffler, Deutsch im Mittelpunkt des Unterrichts.

Zs. f. deutsche Mundarten 1912, 1: Hans Batz, Lautlehre der Bamberger Mundart. — Dr. phil. Ludw. Schaefer, Die Verbalflexion der Mundart von Schlierbach (Kreis Biedenkopf). — Otto Bremer, Zur niederdeutschen Sprachgrenze im Rheinlande. — Ph. Keiper, Schmolke.

Alemannia 3. Folge, Band 3, Heft 3, 1911: L. Rippmann u. Hans Bächtold, Volkslieder aus dem Wiesental. — Fr. Schön, Sprachlich bemerkenswerte Kinderlieder der Saarbrücker Gegend. — Fr. Pfaff, Fastnacht im Elztal. — K. Obser, Eine ungedruckte Erzählung Hebels für den rheinländischen Hausfreund.

Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 1911 XXXII, 2/3: R. Wossidlo, Niederdeutsche Adjektiva auf *-ern*. — A. Lasch, Koleyghen. — A. Gebhardt, Der Wurm im Sprichwort. — Loeper, Hartworm. — J. Bolte, Fastnachtsspiel 1506 in Dortmund. — O. Mensing, Präteritum von *heten*. — J. Jänisch und C. Walther, Hönner. — O. Bremer, Die niederdeutsche Sprachgrenze an der Elbe. — Edward Schröder, Zwei späte niederdeutsche Drucke aus Braunschweig. — H. Wunderlich, Die Leute. — J. F. Voigt, Ordnung für die Leistung von Hofdiensten aus den dem St. Johannes-Klosterpachthof Harwestehude bei Hamburg untertänigen Dörfern 1601. — Ernst A. Kock (Lund), Redentiner Osterspiel 238. — N. O. Heinertz, Zur kleinen Reimchronik Statwechs. — P. Feit, Aus der Lübecker Schulordnung von 1531. — E. Brandes, Zu Reuters Festungstid Kap. 4. — W. Seel-

mann, Zu zwei Stellen in Reuters Stromtid. — W. Voss, Korne, broke (kornebroke). — H. Jellinghaus, Mittelniederdeutsche Wörter. — Ders., *-ing* in Westfalen. — Ders., Ramei. — H. Teuchert, Wacht; Zule; Krüde. — E. Brandes, Grinen as en Pingstvoss u. ä. — Ders., Grotbretannsch. — Ders., Söre. — O. Mensing, n Jarer tein. — H. Betthmann, Ndd. Adjektive auf *-ern*; Dukas; sluhben; Mit den Feil, den Leiwagen; zu dem Vertrag von 1532 (XXXI, 85). — Fabricius, Jugenderinnerungen. — Th. Redslob, Textentstellungen in Volks- und Kinderreimen. — H. Deiter, Ostfriesische Spinnerlied. — J. F. Voigt, Nachtrag zum Brief des Helmod Schack v. J. 1609. — W. Seelmann, Tingeltangel. — R. Wossidlo, Muschebiicks. — H. Pagel, Pagel. — Anzeige: Curschmann, Die deutschen Ortsnamen im Norddeutschen Kolonialgebiet. (W.S.).

Zs. für den deutschen Unterricht 25, 9: Jean-Marie Carré, Der Somnambulismus in Kleists „Prinz von Homburg". — Peter Schneider, Die deutschen Familiennamen im Unterricht. — Arthur Frederking, Mephistos Monolog und die beiden Wetten in Goethes Faust. — Karl Bretschneider, Das Kinderlied in seinen Beziehungen zur Kunstpoesie. — Hans Benzmann, Die Ballade Goethes. — Literaturbericht (1910): Ewald Geissler, Phonetik, Rhetorik und neuere Metrik. — 10: R. Stübe, Zum Gedächtnis Otto Ladendorfs. — Heinr. Gloël, Ein Beitrag zur Begriffsbestimmung des Tragischen. — Carl Franke, Goethes Gesinnung hinsichtlich der inneren Politik. — A. Schaefer, Kleine Beiträge zur Textkritik unserer Dichter. II. — Mitteilung. — 11: Hans Benzmann, Die Ballade Schillers. — Karl Bretschneider, Das Kinderlied in seinen Beziehungen zur Kunstpoesie II. (Schluss). — Literaturbericht (1910): Herm. Unbescheid, Schiller 1910 1911.

Anglia Beiblatt XXIII, 1: Binz, Björkman, Nordische Personennamen in England in alt- und frühmittel-englischer Zeit. — Aronstein, Baskervill, English Elements in Jonson's Early Comedy. — Fehr, Blau, James Thomson's 'Seasons'. — Herlet, Kerlin, Theocritus in English Literature. — Reichel, Welser, Englische Literaturgeschichte. — Ders., Rutter, Varsity Types. Scenes and Characters from Undergraduate Life. — Ders., Wells, English Education, the Law, the Church, and the Government of the British Empire. — Fehr, Stoy, The Meredith Text Book. — Lincke, Dunstan, Englische Konversation für höhere Klassen. — Ders., Krüger, Die wichtigsten sinnverwandten Wörter des Englischen.

Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der romanischen Philologie. Hrsg. von K. Vollmöller XI. Band 1907/8. 4. Heft: Spanish Literature, excl. of the drama. 1891—1908 (Milton A. Buchanan). — Portugiesische Literatur 1908—1909 (J. J. Nunes). — Italienische Literatur. La Poesia italiana XII—XIV. 1906. 1907 (M. Pelaez). — Letteratura italiana del secolo XVIII (L. Piccioni). — Das italienische Theater von 1500—1800. 1905—1908 (A. L. Stiefel). — La letteratura italiana nel sec. XIX. I. La scuola classica (P. Bellezza). — II. Il romanticismo e la letteratura italiana durante il Risorgimento Nazionale 1904—1908 (J. Della Giovanna). — Rätoromanische Literatur 1908 (G. Hartmann). — Rumänische Literatur. Aeltere rumänische Literatur bis 1800. 1906—1909 (G. Weigand). — Von 1800 bis zur Gegenwart (E. Bacinschi). — Albanesisch (H. Pedersen). Romanische Literaturen ausserhalb Europas. Literatura Sudamericana 1909—1910 (M. Ugarte). — Wechselbeziehungen zwischen romanischen und anderen Literaturen. Romanische Einflüsse auf die englische Literatur des Mittelalters (M. Kalnza). — Langues et Littératures de l'Inde 1900—1906 (G. Coedès). — Grenzwissenschaften: Volkskunde. Rätoromanische Volkskunde (G. Hartmann). — Romanische Kunstgeschichte. Spanische Kunst 1908—1910 (O. Schubert). — Unterricht in den romanischen Sprachen und Literaturen. A. An Universitäten. Preussen. Bonn (H. Schneegans). Bayern (L. Jordan). Baden (J. Haas). Oesterreich. Wien (E. Richter). B. An den technischen Hochschulen des deutschen Reiches (Scheffler). — An den deutschen Handelshochschulen. München (L. Jordan). — B. An höheren Lehranstalten. I. Unterricht in der französischen Sprache (R. Kahle, Ellinger, A. Kugel). — II. Unterricht in der italienischen Sprache (Subak). — III. Unterricht in der spanischen Sprache (J. Brauns).

The Romanic Review II, 3, July-September 1911: T. F. Crane, Miracles of the Virgin. — John M. Burnham, Becerro de Benvivere: Third Part containing the 'Vida de el Señor Diego Martinez Salvador Fundador de Benevivere Llamado el Santo'. — Helen Harvitt, Gestes des Solliciteurs. A Sixteenth Century Account of the Abuses of Law Courts by Eustorg de Beaulieu. — Stanley L. Galpin, Dangier li Vilains. — Guy E. Snavely, Jehan de Vignay and his Influence on Early English Literature. — Reviews of Books: Fr. Hanssen, Spanische Grammatik auf historischer Grundlage (H. R. Lang). — W. Söderhjelm, La nouvelle française au XVe siècle (G. L. Hamilton). — Santorre Debenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento (F. Olivero). — C. Voretzsch, Balduins Tod (R. W.).

Zs. für französische Sprache und Literatur XXXVIII, 6/8: J. Acher, Manitius, Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters I. — Ders., Brenet, Musique et Musiciens de la Vieille France. — J. B. Beck, Bartsch, Chrestomathie de l'ancien français. Neuvième et Dixième édition entièrement revue et corrigée par L. Wiese. — E. Stengel, The Oak Book of Southampton ed. by R. Studer. — F. Pfister, Hilka, Der Zauberer Nekatanabus nach einem bisher unbekannten Erfurter Text. — Ders, Liber de monstruosis hominibus Orientis, aus Thomas von Cantimpré. Erstausgabe von A. Hilka. — M. Schian, Calvin, Institution de la religion Chrestienne. Texte de la première édition fr. réimprimé sous la direction de Abel Lefranc par H. Chatelain et A. Pannier. — K. Glaser, Gazier, Les derniers jours de Blaise Pascal. — W. Küchler, Steinweg, Racine, Kompositionsstudien zu seinen Tragödien. — H. Heiss, Savinien de Cyrano Bergeracs L'Autre monde ou les états et empires de la lune. Hrsg. von L. Jordan. — Ders., Lachèvre, Le libertinage devant le parlement de Paris. Procès du poète Théophile de Viau. — Ders., Lachèvre, Le libertinage au XVIIe siècle. — Ders., Lecigne, Le fléau romantique. — J. H. Haas, Cornicelius, Claude Tillier. — M. J. Minckwitz, Mistral, La Genèsi. Traducho en Prouvençau. — E. Gierach, Beszard, Etude sur l'origine des noms de lieux habités du Maine. — J. Acher, Reyelt, Ueber den Gebrauch und die begriffliche Entwicklung der französischen Präpositionen *vers, envers, devers*. — Ders., Schardt, Die vollständigen hypothetischen Satzgefüge mit der Konjunktion *si* im Französischen. — Ders., Schaechtelin, Das Passé défini und Imparfait im Altfranzösischen. Th. Kalepky, Neum. Guide-Lexique de Composition française. — Ders., Spitzer, Die Wortbildung als stilistisches Mittel exemplifiziert an Rabelais. — A. Franz, Landry, La théorie du rythme. — A. Sturmfels, System Olivier. — Ders., Geyer, Der franz. Aufsatz. — W. Küchler, Martini und Delaunay, Eléments de littérature française. — K. Glaser, Montesquieu, De l'esprit des lois. Auswahl von R. Scheve. — Ders., D'Alembert, Discours préliminaire de l'Encyclopédie hrsg. von H. Wieleitner. — W. Haape, Neue Schulausgaben George Sandscher Dorfromane. — W. Foerster, Das bretonische Märchen von Peronnik. — H. Vaganay, Du nouveau sur Baif. — K. Glaser, gratte papier.

Revue d'histoire littéraire de la France 18, 4: P. Toldo, La Fontaine et Molière. — C. Latreille, Chateaubriand et les prix décennaux, d'après des documents inédits. — Jacques Madeleine, Guillaume des Autels et les 'Jeux de Romans'. — Albert Cherel, L'idée du 'naturel' et le sentiment de la nature chez Fénelon. — V. Pinot, L'histoire dans 'L'Expiation'; la retraite de Russie. — L. Morel, L'influence germanique chez madame de Cherrière et chez Benjamin Constant. — G. Thouvenin, La genèse d'un roman de Balzac. La Recherche de l'Absolu. — Ch. Lesans, Notes sur deux poèmes de Vigny. — J. Marsan, Encore les variantes de Lamartine. — M. Egger, Les lettres de Maurice de Guérin à Barbey d'Aurevilly: témoignage et fragments inédits. — F. Lachèvre, Un mémoire inédit de François Garassus adressé à Matthieu Molé, procureur général pendant le procès de Théophile. — L. Delaruelle, Encore 'Romantique'. — G. Rudler, Deux lettres d'Edgar Quinet à Benjamin Constant et une lettre sur Benjamin Constant. — P. B., L'Arrestation de Victor Cousin en Allemagne. Lettres et documents inédits. — Comptes rendus: Ch. Urbain, et E. Levesque, Les grands écrivains de la France: Bossuet (Albert Cherel). — V. L. Bourilly, Lettres écrites d'Italie par Fr. Rabelais. Déc. 1535 – Févr. 1536. Nouvelle édition critique, avec une introduction, des notes et un appendice (P. Laumonier). — Caroline Ruutz Rees, Charles de Sainte-Marthe 1512—1555 (Jean Plattard). — J. P. Brissot,

Mémoires 1754—1793 (Daniel Mornet). — Lucie Maugin-Enlart, La Mennais: Pages et pensées catholiques extraites des oeuvres et de la correspondance de l'auteur 1806—1833 (H. O.). — Voyslav M. Vovanoviteh, 'La Guzla' de Prosper Mérimée (P. B.). — Un postscriptum sur Mérimée, par Lucien Pinvert (P. B.). — Charles Ritter, ses amis et ses maîtres (P. B.). — Charles Joret, D'Ansse de Villoison et l'hellénisme en France pendant le dernier tiers du XVIIIe siècle (P. B.). — Pierre de Lacretelle, Les origines la jeunesse de Lamartine (1790—1842).

Revue de philologie française et de littérature XXV, 3: Ch. Guerlin de Guer, Matériaux pour un lexique du parler populaire de Mons-la-Tour (Haute-Loire) (Schluss). — Albert Dauzat, Les emprunts dans l'argot. — A. Schinz, Les accents dans l'écriture française. — Contes rendus: Zeitschrift für romanische Philologie 1909. 1910 (Paul Porteau). — F. Mainone, Laut- und Formenlehre in der Berliner franko-venezianischen Chanson de geste von Huon d'Auvergne (Paul Porteau). — Lucien Beszard, Etude sur les noms de lieux habités du Maine; Ders., Le Latin dans les Formules de Sens (Anglade). — A. Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo (G. Millardet). — Chronique.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XVIII, 10. 11. 12: Noterelle bibliografiche di letteratura italiana. — Recenzioni: G. Zaccagnini, Studi e ricerche di antica storia letteraria pistoiese (A. Aruch). — Padova in onore di Fr. Petrarca (A. Medin). — Flor. Night. Jones, Boccaccio and his imitators (A. Della Torre). — L. Filomusi Guelfi, Studj su Dante (Flamini).

Bulletin italien No. 4: C. Dejob, Est-il vrai que Campanella fût simplement déiste? (8e et dernier article). — J. Dubled, L'Orlando furioso' et la 'Pucelle' de Voltaire (1er article). — H. Bedarida, Quelques documents sur Carlo Botta. — Bernardo Tasso, L'Amadigi. c. V., st. 1-26, texte de l'édition de Venise 1560. — Bibliographie: G. Bertoni, Il Duecento (A. Jeanroy). — C. Morelli, I trattati di grammatica e di rettorica del cod. casanatense 1086. — E. Habel, Johannes de Garlandia, ein Schulmann des 13. Jahrhunderts (G. Manacorda). — T. Zanardelli, Appunti lessicali e toponomastici, VIII: Inventario di lerramenti del 1447 in dialetto bolognese (E. Bourciez). — P. Toldo, L'œuvre de Molière et sa fortune en Italie (P. Ronzy). — A. Lumbroso, Miscellanea Carducciana, con prefazione di B. Croce (L.-G. Pelissier). — G. Manacorda, Per due zibaldoni di A. Farinelli (C. Pitollet). — H. Bérenger, Les Résurrections italiennes (H. Hauvette). — Chronique. — Tables.

Bulletin hispanique No. 4: G. Cirot, La Chronique léonaise (suite). — P. Duhem, Dominique Soto et la scolastique parisienne (suite). — Nécrologie: D. Rufino José Cuervo (A. Morel-Fatio). — Cuervo intime (Boris de Tannenberg). — Teodoro Llorente (E. Mérimée). — Bibliographie: J.-D.-M. Ford, Old Spanish Readings (E. Mérimée). — Angel Vegue y Goldoni, Los sonetos de D. Iñigo López de Mendoza (E. Mérimée). — A. Farinelli, Marrano (E. Mérimée). — L.-P. Thomas, Góngora et le gongorisme (E. Mérimée). — J. Cascal y Muñoz, Francisco de Zurbarán. — M. Rosenberg, La Española de Florencia. — J. Somoza, Documentos para escribir la bibliografia de Jovellanos. — F. Robles Dégano, Filosofia del verbo; M. de Toro Gisbert, Apuntaciones lexicográficas (G. Cirot). — M. de Unamuno, Rosario de sonetos liricos (E. Mérimée). — Ricard León, Alcalá de los Zegries (E. Mérimée). — Chronique: (Bonilla, Mir, Cotarelo, Tomás, Rodriguez Marin, Castro, Gil, Da A. Alcaide de Zafra, Toro y Gómez, Wurzbach, Osario de Castro, Figueiredo, Aranha, Laurencin, Blázquez, Barry, Barbagelata, Rouanet). — Planches: XXI—XXVIII. Manuscrit A, 189 de la Real Academia de la Historia.

Siebzehnter und Achtzehnter Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache in Leipzig. Hrsg. von G. Weigand. Leipzig, J. A. Barth. VII, 375 S. 8°. M. 8.—. Inhalt: K. Löwe, Die Adjektivsuffixe im Dakorumänischen. S. 1—110. — G. Weigand, Etymologien: *diblă* Geige : *molid* Fichte. S. 111. — Chr. Geagea, Erweichung und Verhärtung im Rumänischen S. 113—176. — G. Weigand, Der gegische Dialekt von Borgo Erizzo bei Zara in Dalmatien. — H. Petrescu, Jon Luca Caragiales Leben und Werke. — G. Weigand, Die Terminologie des Maises im Bulgarischen, Rumänischen und Kleinrussischen.

Lit. Zentralblatt 50: Briefwechsel Friedrich des Grossen mit Voltaire. Herausg. von R. Koser und H. Droysen. — B. Neuendorff, Die englische Volksbühne im Zeitalter Shakespeares nach den Bühnenanweisungen (Max Lederer). — A. C. S. de Koe, Van Alphen's literair-aesthetische theorieen (P. L. van Eck). — H. Fischer, Die schwäbische Literatur im 18. und 19. Jahrhundert (Th. Mauch). — Fr. Spielhagen, Erinnerungen aus meinem Leben (Kurt Günther). — 51,52: Die Gedichte des Archipoeta übersetzt und erläutert von Bernhard Schmeidler (M. M.). — R. Fijn van Draat, Rhythm in English Prose (Max Lederer). — Fr. Hirth, Johann Peter Lyser der Dichter, Maler, Musiker (Joh. Cerny). — Fr. Ulbrich, Die Belustigungen des Verstandes und Witzes. Ein Beitrag zur Journalistik des 18. Jahrhunderts (Fr. Kammerer). — L. Gerhardt, Schriftsteller und Buchhändler vor 100 Jahren. Karl August Böttiger und Georg Joachim Göschen im Briefwechsel (H. Klenz).

Deutsche Literaturzeitung No. 48: Schulz, Deutsches Fremdwörterbuch, von Horn. — Olsen, Om den såkaldte Sturlunga-Prolog, von Vogt. — Reismüller, Romanische Lehnwörter (Erstbelege) bei Lydgate, von Schröer. — Pérouse, Georges Chastellain; Hämel, Der Cid im spanischen Drama des 16. u. 17. Jahrh., von Ph. A. Becker. — Goessler, Die Altertümer des Oberamtes Blaubeuren, von Haug. — Meszlény, Tellprobleme, von Gessler. — Weimann, Die Mark- u. Waldgenossenschaften des Niederrheins, von Haff. — No. 49: Droysen, Friedrichs des Grossen literarischer Nachlass, von Mangold. — Gundackers von Judenburg Christi Hort, von Jaksche, von Wallner. — Stierling, Leben und Bildniss Friedrichs von Hagedorn, von Krähe. — Skeat, English Dialects from the Eighth Century to the Present Day, von Luick. — Reuter, Die Bataille d'Arleschant des altfranz. Prosaromans Guillaume p'Orange, von Suchier. — No. 50: Seymour de Ricci, Catalogue raisonné des premières impressions de Mayence 1445—1467), von Voullième. — Apelt, Der deutsche Aufsatz in den oberen Klassen der Gymnasien, von Geyer. — Bacon, The Source of Wolfram's Willehalm, von Frantzen. — Friedrich, Die 'Anmerkungen übers Theater' des Dichters J. M. R. Lenz; Keckeis, Dramaturgische Probleme in Sturm u. Drang, von Unger. — Furnivall, a Volume of Personal Record, von Schröer. — Reum, Guide-Lexique de Composition française, von Heuckenkamp. — E. de Hinojosa, Das germanische Element im spanischen Rechte. — No. 51/52: L. von Schroeder, Die Vollendung des arischen Mysteriums in Bayreuth, von Golther — Goedeke, Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung aus den Quellen, 2. Aufl., Bd. IX, 3. Aufl., Bd. IV, von Petsch. — Zurlinden, Gedanken Platons in der deutschen Romantik, von Nohl. — Born, Nachträge zu Murray, a New English Dictionary, von Luick. — Friedwagner, Ueber die Volksdichtung der Bukowiner Rumänen, von Weigand.

Zentralblatt für Bibliothekwesen 28, 11: L. Neubauer, Zur Bibliographie der Sage vom Ewigen Juden.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 3, 8: C. v. Klinkowström, Luftfahrten in der Literatur. — G. Gugitz, Aus Casanovas letzten Lebensjahren. — H. Schultz, Der Tod Heinrich von Kleists im Drama.

Neue Jahrbücher für das klassische Altertum 14, 10: P. Joachimsen, Tacitus im deutschen Humanismus.

Wochenschrift f. klass. Philologie No. 51: Torbiörnsson, Die vergleichende Sprachwissenschaft in ihrem Werte für die allgem. Bildung und den Unterricht, von Walde.

Berliner philologische Wochenschrift No. 47: Hilka, Zur Textkritik von Alexanders Brief an Aristotees, von Heraeus. — Annibaldi, La Germania di C. Tacito nel ms. Latino n. 8 in Jesi, von Wünsch. — Heer, Ein karolingischer Missions-Katechismus, von Lehmann. — Usener, Das Weihnachtsfest, von Wünsch. — Thiersch, An den Rändern des römischen Reichs, von Anthes.

Zs. f. d. Gymnasialwesen Okt.: G. Leuchtenberger, Zur Behandlung Schillers auf unsern höheren Schulen. — Nov: Leuchtenberger, Zur Behandlung neuerer Dichter auf unsern höheren Schulen. — Behaghel, Geschichte der deutschen Sprache, 3. Aufl.; die deutsche Sprache, 5. Aufl., von Weise.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 1911, 10: J. Lackner, Deinhardsteins dramatisches Gedicht „Erzherzog Maximilians Brautzug" u. s. Quellen. — Hecker, Die Briefe des jungen Schiller, von Kleinberg. — Fribant, Die deutsche Satzlehre in Schule u. Wissenschaft, von Nothansky.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur

und Geistesleben N. F. 3, 5: A. Buchenau, Wilhelm von Humboldt und das Ideal der Humanität. — M. Richter, Zur Beisetzung Schillers. — Schmidt, Sprachformen und Denkformen.

Historische Zeitschrift 12, 1: Boehmer, Luther im Lichte der neueren Forschung, von Scheel.

Mitteilungen der Gesellschaft für Kieler Stadtgeschichte 27. Heft 1911: W. von Gersdorff, Geschichte des Theaters in Kiel unter den Herzogen zu Holstein-Gottorp bis 1773. 164 S. 8°.

Zs. des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde 13, 2: F. Unglaub, Die Diele im niedersächsischen Bauernhaus und norddeutschen Bürgerhaus. — Fr. Krüger, Theodor Storm in Lübeck.

Beiträge zur Geschichte von Stadt und Stift Essen 39: W. Grevel, Karl Arnold Kortum. Beiträge zur Geschichte seines Lebens und Wirkens 2.

Mitteilungen der deutschen Gesellschaft zur Erforschung vaterländischer Sprache und Altertümer in Leipzig 10, 4 (1911): B. Schmeidler, Die Gedichte des Archipoeta übersetzt und erläutert (auch separat im Buchhandel erschienen). — E. Mogk, Volkstümliche Sitten und Bräuche im Spiegel der neueren religionsgeschichtlichen Forschung. — G. Seeliger, Kaiseridee und Weltanschauung im Mittelalter.

Hessenland 25, 21: Albert Bossler, Ueber Vogelstimmen und ihre volkstümliche Deutung in Oberhessen.

Zs. für die Geschichte des Oberrheins N. F. 26, 4: Ad. Hasenclever, Ein poetischer Nachruf Sleidans auf Martin Bucer.

Pfälzisches Museum 28, 7 u. 8: Engelhardt, Geschichtliche Erinnerungen an der Hand von Speyrer Flur- und Gassennamen.

Mitteilungen des Instituts für österr. Geschichtsforschung XXXII, 4: L. Steinberger, Ueber Namen u. Geschichte des Brennerpasses.

Korrespondenzblatt des Vereins f. siebenbürgische Landeskunde XXXIV, 11/12: G. Kirch, Altgriechische Ortsnamen in Siebenbürgen. — Ungarländische deutsche Mundarten, hrsg. von G. Petz, H. 6 u. 7, von R. C. — Samter, Geburt, Hochzeit und Tod, von Schullerus.

Mitteilungen für Deutsche Volkskunde IV, 4: K. Brunner, Das Hungertuch von Telgte in Westfalen (= Zs. des Vereins f. Volkskunde 21, 4).

Geographische Zeitschrift 7, 61: C. Küchler, Land u. Leute der Færöer.

Zs. f. Philosophie und philosophische Kritik 144, 2: O. Braun, Herders Kulturphilosophie.

Archiv f. d. gesamte Psychologie XXII, 1: Th. Elsenhans, Theorie der Phantasie.

Zs. für angewandte Psychologie und psychologische Sammelforschung 1911. Beiheft 4: Paul Margis, E. T. A. Hoffmann. Eine psychographische Individualanalyse. IV, 221 S. 8°. M. 7.—.

Theologisches Literaturblatt XXXII, 23: Oberammergauer Passionsspiel. Der älteste Text herausgegeben von G. Queri (Freybe).

Konservative Monatsschrift Nov.: W. Rath, Kleist u. das Vaterland.

Preussische Jahrbücher Okt.: H. Klammer, Hebbel in der Schule.

Altpreussische Monatsschrift 48, 4: J. Sembritzki, Nachträge zur Ostpreussischen Dichtung 1770 bis 1800.

Deutsche Erde 1911, 5: R. von Pfaundler, Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Stimmen aus Maria-Laach 1911, 10: Scheid über Baumgarten, Goethe.

Das lit. Echo 14, 5: Leon Keller, Eine Geschichte der englichen Romantik. — Oskar F. Walzel, Hamann.

Bühne und Welt 14, 4: G. Minde-Pouet, Ungedruckte Briefe von Heinrich von Kleist. Ein Fund zur Theatergeschichte der „Penthesilea". — E. Kilian, Dramaturgische Miszellen zu Kleists Dramen. — W. v. Polenz, „Heinrich von Kleist". Drama.

Kunstwart 25, 4: W. Rath, Kleist. Der Held im Dichter.

Aarbøger for nordisk oldkyndighed og historie 1910: Alexander Bugge, Sandhed og digt om Olav Tryggvason. — Björn Magnússon Olsen, Landnáma og Gull-Þóris (Þorskfirðinga) saga. — Daniel Bruun og Finnur Jónsson, Dalvik-fundet. En gravplads fra bedenskabets tid på Island. — E. Wrangel, Lunds domkyrkas äldsta ornamentik. En studie. — Hans Kjær, Gravkister fra stenalderens slutningstid. Nye undersøgelser. — A. W. Brøgger, Et myntfund fra Foldøen i Ryfylke, Norge, fra XI. aarhundrede. — Finnur Jónsson, Runerne i den norsk-islandske digtning og litteratur. — Carl Neergaard, Høie med mange grave.

Skrifter utgifna af Svenska Litteratursällskapet. Finland. Band 83. 87. 97—99. Helsingfors, 1908/11. gr.-8°. [83. 98. M. G. Schybergson, Henrik Gabriel Porthan. Lefnadsteckning. Förra delen. XIII, 281 S. mit 6 Taf., Fm. 3. Senare delen. VIII, 574 S. mit 9 Taf., Fm. 5. — 87. 99. Elias Lönrotts Svenska skrifter, utgifna af Jenny af Forselles. I. Uppsatser och öfversättningar. 355 S. Fm. 3.50. II. Bref, anteckningar och reseskildringar. XXX, 589 S. Fm. 5. 97. Generalregister till Svenska Litteratursällskapets i Finland Förhandlingar 1885—1909 av Alexander Boldt. 127 S. Fm. 2.—.

The Athenaeum 4391 (23. 12. 11.): Hannah More: a Biographical Study. — The Romantic Life of Shelley. — 4392 (30. 12. 11.): Emersons Journals. — William Morris' Collected Works. — Penelope Rich and hir Circle.

The Quarterly Review 425, Oct. 1910: Herford, Dante's Theory of Poetry. — Barry, The Problem of Pascal.

Classical Philology VI, 4: R. W. Husband, Kelts and Ligurians.

Transactions and Proceedings of the American Philological Association 1910. Vol. XLI (Boston, Ginn): Th. Fitzhugh, The West-Indo-European Superstress. — R. M. Gummere, Seneca the philosopher in the middle ages and the early renaissance. — C. G. Allen, The comic element in the Spanish drama. — C. Branshy, Alemán's 'Ortografía' as a contribution to the simplification of the Spanish Spelling. — A. M. Espinosa, The metrical strucure of the early Spanish epic verse. — A. L. Kroeber, A phonetic survey of the native languages of California. — R. Schevill, A Timoneda find: El buen Aviso y Portacuentos. — C. Searles, The library of Jean Chapelain. — H. Senger, What are the canonical books for the study of comparative literature?

University of California Publications in Modern Philology. Vol. II, Nr. 3. (Berkeley, 1911. University Press): Rudolph Schevill, Some forms of the riddle question and the exercise of the wits in popular fiction and formal literature. 54 S. gr. 8°.

University of Virginia Bulletin of the School of Latin No. 4. (Charlottesville, Va., Anderson): Thomas Fitzhugh, Italico-Keltic accent and rhythm.

Revue critique: 50: H. Hauvette, Dante: introduction à l'étude de la Divine Comédie (Ch. Dejob). — W. Weigand, Stendhal und Balzac (F. Baldensperger). — E. Faguet, En lisant les beaux livres (F. Baldensperger). — 51: G. Dinges, Untersuchungen zum Donaueschinger Passionsspiel (F. Piquet). — H. F. Wirth, Der Untergang des niederländischen Volksliedes (L. R.). — A. Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust (L. R.). — O. Weinreich, Der Trug des Nektanebos. Wandlungen eines Novellenstoffes (L. R.). — Chateaubriand, Mémoires d'Outre-Tombe. Pages choisies avec introduction et des notes par V. Giraud (F. B.). — 52: F. Brunetière, Etudes sur le XVIIIe siècle (F. Baldensperger) — A. Cassagne, La vie politique de Fr. de Chateaubriand (F. Baldensperger). — Soeren Kierkegaards Papirer udgivne af P. A. Heiberg og V. Kuhr (L. Pineau). — F. Söhns, Wort und Sinn. Begriffswandlungen in der deutschen Sprache (F. Piquet).

Revue des cours et conférences XX, 5: A. Gazier, Boileau, Port-Royal et les Jésuites. — E. Legouis, La littérature anglaise au XVIIe siècle. Les poètes cavaliers. — 6: M. Strowski, Le mouvement poétique en France dans la première moitié du XIXe siècle. I: L'état de poésie en France au commencement du XIXe siècle. — A. Gazier, Boileau et son temps. Conclusion. — E. Legouis, Le poètes royalistes pieux sous Charles Ier. — 7: Abel Lefranc, La jeunesse de François Ier. — A. Gazier, Les moralistes français du XVIe et XVIIe siècle. — E. Legouis, Les poètes royalistes pieux du XVIIe siècle — 8: Abel Lefranc, François Ier. — M. Mignon, Les influences italiennes dans la comédie française de la Renaissance. — E. Legouis, Robert Herrick (1591—1674).

Académie des inscriptions et belles lettres. Comptes rendus des séances de l'année 1910: H. Omont, Adolf Tobler.

Le Moyen Age Sept.-Okt. 1911: M. Krepinsky, Quelques Remarques relatives à l'histoire des Gesta Romanorum'. — Ch. V. Langlois, La connaissance de la nature et du monde au moyen âge (Huet). — C. W. Wahlund, Bibliographie der Strassburger Eide (Huet).

Bulletin de la Société nationale des Antiquaires de France 1910, S. 203 ff.: C. de Charencey, Étymologies françaises (*Requin, joli, urlequin*)

Mémoires et documents publiés par l'Académie chablaisienne XXIV (Thonon 1910): E. Vuarnet, Grammaire du patois savoyard, région du Chablais (S. 99—149).

Revue Catalane III: R. de Lacvivier, Textes catalans (Forts.).

Revue celtique 1911, 3: Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table Ronde, II, le bouclier de Tristan; La prophétie de Merlin pour le demi-penny.

La Cultura XXX 21: Parodi, La poesia di Giosuè Carducci. — G. Panconcelli-Calzia, Italiano (A. Zanetti)

Neu erschienene Bücher.

Archipoeta, des, Gedichte, übersetzt und erläutert von Bernh. Schmeidler. Leipzig, Hiersemann. 86 S. 8°. M. 2.40.

Baumgartner, Alexander, Geschichte der Weltliteratur. Ergänzungsband zu I—VI: Untersuchungen und Urteile zu den Literaturen verschiedener Völker. Gesammelte Aufsätze. Freiburg i. B., Herder. XII, 950 S. 8°. 1912. M. 12. [Enthält I: Zur Literatur Spaniens und der noch übrigen romanischen Völker. II: Zur Literatur Deutschlands. III: Zur Literatur Englands und der angelsächsischen Sprachgebiete. IV: Die Literatur der skandinavischen Länder].

Braungart, Richard, Die Urheimat der Landwirtschaft aller indogermanischen Völker an der Geschichte der Kulturpflanzen und Ackerbaugeräte in Mittel- und Nordeuropa nachgewiesen. Mit 226 Abbildungen und einer Tafel. Heidelberg, Winter. 1911. VIII, 470 S. 4°. M. 30.—.

Schriften zur angewandten Seelenkunde. Hrsg. von Sigm. Freud. 13. Heft. Leipzig u. Wien, Deuticke. 1911. 8°. [Otto Rank, Die Lohengrinsage. Ein Beitrag zu ihrer Motivgestaltung u. Deutung. Wagners Lohengrin-Drama und seine Stoffquellen. Das Aussetzungsmotiv als Kern der Lohengrinsage. Der Skeaf-Mythus von der Geburt des Helden. Die geheimnisvolle Abfahrt des Helden. Das Frageverbot und die Lorinnensage. Des Schwanritters Jugendgeschichte und das Schwanenmärchen. Die befreiende Heldentat und die Rettungsphantasie. Die dichterische Gestaltung des Stoffes durch Wagner. 181 S. M. 5.—.

Abraham a Sancta Clara. Blütenlese aus seinen Werken v. Prof. Dr. Karl Bertsche. 2. Bdchn. 1. u. 2. Aufl. XXIV. 425 S. m. 10 Abbildgn u. Titelbild. kl. 8°. Freiburg i. B., Herder. 1911. M. 3.60; geb. in Leinw. M. 4.40.

Aeldre norske sprogminder, udgivne av den norske historiske Kildeskrift-Kommission I. Maallære og ordtøke fraa Vest-Agder. 70 S. 8°; II. Ordsamling fraa Robyggjelaget fraa slutten av 1600 talet. 70 S. 8°. Utg. ved I. Hannaas Kristiania.

Becker, Carl, A. G. Kaestners Epigramme. Chronologie und Kommentar. I: Freundeskreis. II: Literarische Kämpfe. Halle, Niemeyer. Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur. Hrsg. von F. Saran. Band IV. 1911. VII, 230 S. 8°. M. 6.—.

Berger, K., Theodor Körner. Bielefeld, Velhagen u. Klasing. 1912. V, 283 S. 8°. M. 5.—.

Bertelsen, Henrik, Små og store bogstaver. Kopenhagen und Kristiania, Gyldendalske Boghandel. Nordisk forlag.

Bitterling, Rich., Joh. Fr. Schink. Ein Schüler Diderots und Lessings. Beitrag zur Literatur- und Theatergeschichte der deutschen Aufklärung. 1755—1835. Hamburg, Voss. 1910. X, 210 S. 8°. M. 7.—. Theatergeschichtliche Forschungen XXIII.

Borcherdt, H. H., Andreas Tscherning als deutscher Lyriker. Münchener Diss. 1911. 49 S. Leipzig, Fock.

Brentano's Clem., Sämtliche Werke. Hrsg. v. Carl Schüddekopf. In 18 Bdn. gr. 8°. München, G. Müller. Jeder Bd M. 6.—; geb. M. 8.50; Luxusausg. M. 16.—. [13. Spanische Novellen. Der Goldfaden. Hrsg. v. Heinz Amelung u. Carl Schüddekopf. XXXVI, 438 S. m. Abbildn. 1911. — 14. I. Religiöse Schriften. I. Hrsg. v. Wilh. Oehl u. Carl Schüddekopf. XLIII, 512 S. m. 2 Taf. 1912].

Burgun, A., Nogen bemerkninger til Fonnaas-spaendens indskrift. Videnskaps-selskapets Forhandlinger 1911. No. 1. Christiania 1911.

Caro, H. Chr., Heinrich von Kleist und das Recht. Berlin, Puttkammer u. Mühlbrecht. 1911. 51 S. 8°. M. 1.—.

Danell, Gideon, Svensk ljudlära. Stockholm, P. A. Norstedt & Söner 1911.

Debocal, G., Lord Byron in Deutschland. Progr. Zwittau. 1911.

Dunckmann, A., Ostfriesisch-plattdeutsches Dichterbuch. Mit einer Einleitung: Geschichte der niederdeutschen Sprache und Literatur in Ostfriesland. LXIII, 370 S. 8°. Aurich, Dunkmann. 1911. M. 3.—.

Flom, George T., Fragment RA. 58 C of Konongs Skuggsja. From an Old Norwegian Parchment Codex of the XIIIth Century with heliotype copy and a study of the paleography and the language. University of Illinois Bulletin Vol. VIII. No. 28. Urbana, Illinois. 1911. 54 + 9 S. 8°. D. 1.25.

Forschungen, Bonner, hrsg. v. Berth. Litzmann. Schriften der literarhistor. Gesellschaft Bonn. Neue Folge. gr. 8°. Berlin, G. Grote. [2. Bd. Waldhausen, Agnes, Die Technik der Rahmenerzählung bei Gottfried Keller. XII, 106 S. 1911. M. 3.—].

Forschungen u. Funde. Hrsg. v. Prof Dr. Frz. Jostes. III. Bd. gr. 8°. Münster, Aschendorff. [3. Heft. Ostendorf, Dr. Frz., Ueberlieferung u. Quelle der Reinoldlegende. IV, 70 S. 1912. M. 2.—.]

Frank, Dr. Rud., Wie der Faust entstand. Urkunde, Sage und Dichtung. Eingeleitet v. Dr. P. Expeditus Schmidt, O. F. M. 369 S. m. Titelbild. 8°. Berlin, Verlag Neues Leben. 1911. M. 3.—; geb. M. 4.—.

Fryklund, Daniel, Några Svenska uttryck för begreppet *hnvud* och deras motsvarigheter i andra språk. Uppsala 1911.

Gobom, Nils, Rimmen hos Karlfeldt. Meddelanden från nordiska seminariet. 2. Uppsala, Univers. årsskrift 1911. Uppsala 1911.

Goedeke, Karl, Grundriss der Geschichte der deutschen Dichtung aus den Quellen. 2. ganz neu bearbeitete Auflage. Nach dem Tode des Verfassers in Verbindung mit Fachgelehrten fortgeführt von Edm. Goetze. IV. Band, 3. Heft Bogen 28—40. S. 433—640. — 28. Heft. X. Band, Bogen 1—10 bearbeitet von Alfred Rosenbaum. S. 1—160. Dresden, Ehlermann. 1911.

Göransson, Carl Ernst, Die doppelpräpositionalen Infinitive im Deutschen. Aus 'Göteborgs högskolas årsskrift'. XVI, 159 S. gr. 8°. Göteborg 1911. Gothenburg, Wettergren & Kerber. M. 3.30.

Goethezeit, Die, in Silhouetten. 74 Silhouetten in ganzer Figur aus Weimar u. Umgebung. Gesammelt u. hrsg. v. Dr. Hans Timotheus Kroeber. 180 S. mit 6 Abbildgn. und 70 Taf. gr. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1911. In Pappbd. M. 6.—; Geschenk-Ausg. M. 10.—.

Grass, Wilh., Karl Gotthard Grass. Ein Bild aus Schillers Freundeskreise. Reval, F. Kluge. M. 3.60.

Grimm, Gebrüder, Deutsches Wörterbuch. 4. Bandes 1. Abt. 3. Teil, 12. Lief.: Gewitzigt-Gewöhnlich. Bearbeitet von H. Wunderlich. (Schluss des 3. Teils).

Hellquist, Elof. Göteborgs gatnamn. Anteckningar. Göteborg 1911.

Hünich, F. A., Das Fortleben des älteren Volksliedes im Kirchenliede des 17. Jahrhunderts. Leipziger Diss. 1911. Leipzig, Fock. 44 S. 8°.

Jahrbuch der Grillparzer-Gesellschaft. Hrsg. von K. Glossy. 20. Jahrg. III, 307 S. 8°. Wien, Konegen. 1911. M. 10.—.

Janssen, J., Friedrich Leopold Graf zu Stolberg. 4. Aufl. Besorgt von L. Pastor. 8°. XII u. 512 S. Herder, Freiburg i. Br. M. 5.40; geb. M. —.60.

Kieser, weil. Geh. Schulr. Dr. W., Studien zu Göthes Iphigenie auf Tauris u. Torquato Tasso. Bei Gelegenheit der Feier des 100jähr. Geburtstages Kiesers neu gedr. im Auftrage seiner Schüler. 121 S. gr. 8°. Sondershausen, F. A. Eupel. 1911. M. 2.50.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempel's Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Grillparzer's Werke in 15 Tln. Hrsg. u. m. Einleitgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Stef. Hock. LVI, 154, 374, 184, 185; 212, 258, 308, 189; 213, 436, 152, 113; 451, 181 u. 330 S. m. Bildnis. 1911. In 4 Bde. geb., Leinw. M. 6.—. — Immermanns Werke. Auswahl in 6 Tln. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg. m. Einleitgn. u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Wern. Deetjen.

LXXXVII, 363, 343; 354, 215; 278 u. 397 S. m. 1 Fksm. u. 2 Bildnissen. 1911. In 3 Bde., Leinw. M. 6.—].

Klettenberg, Susanna Katharina von, Die schöne Seele. Bekenntnisse, Schriften und Briefe. Hrsg. von H. Funck. 372 S. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1911. M. 6.—.

Kock, Axel, Umlaut und Brechung im Altschwedischen. Eine Uebersicht. I. Lund. 1911. Program vid professors-installation.

Koffka, M. geb. Klein, Jean Pauls Bildersprache im Hesperus Münchener Diss. 1911. 79 S. 8°. Leipzig, Fock.

Kühn, Paul, Die Frauen um Goethe. Weimarer Interieurs. 2. Bd.: Familie u. Freundschaft. Bildung. Geselligkeit. Alter u. neue Jugend. (1.—3. Taus.) XV, 560 S. m. 27 (23 Bildnis-)Taf 8°. Leipzig, Klinkhardt & Biermann. 1912. M. 5.—; geb. in Pappbd. M 6.—.

Lied, Das, vom Hürnen Sewfried. Nürnberg, Kunegund Hergotin c. 1530, m. e. Einleitg. v. O. Clemen. Zwickau, F. Ullmann. M. 2.40.

Lieder u. Reime in fliegenden Blättern des 16. u. 17. Jahrh. gr. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitz. [1. Tl. Uhland's, Ludw., Sammelband fliegender Blätter aus der 2. Hälfte des 16. Jahrh. (Drucke des Samuel u. Siegfr. Apiarius, Thiebolt Berger, Wilh. Bergk, Hans Burger, Johs. Frisch, Jos. Ulhart u. Benedikt Ulman). 73 Titelfksms. in Orig.-Grösse m. 68 Abbildgn. Mit Einleitg., Beschreibgn. u. Nachweisen hrsg. v. Emil Karl Blümml. VII, 143 u. 84 S. 1911. M. 20.—].

Lindroth, Iljalmar, Grundlinjer till modersmålets behandling i skrift. Sommarkurserna i Lund 1911. Lund 1911. — — Grundlinjer till 8 föreläsningar om svenska språkets ljud och deras bildning. Ebenda 1911.

Lütjens, A., Der Zwerg in der deutschen Heldendichtung des Mittelalters. Kap. IV: Charakteristik des deutschen Zwergs. Münchener Diss. 1911. 47 S. 8°.

Lyttkens, J. A. och F. A. Wulff, Svensk ordlista med uttalsbeteckning. Lund, Gleerup. 456 S. 8°.

Manacorda, Guido, Per due zibaldoni di Arturo Farinelli. Firenze, tip. S. Landi. 1911. 8°. p. 80. [Estr.: Rivista di letteratura tedesca].

Mellinger, J., Wielands Auffassung vom Urchristentum mit hauptsächlicher Berücksichtigung seines Romans Agathodaemon. Münchener Diss. 1911. 70 S. 8°.

Meyer-Benfey, Heinr., Kleists Leben und Werke. Dem deutschen Volke dargestellt. XV, 392 S. 8°. Göttingen, O. Hapke. 1911. Geb. in Halbperg. M. 4.80.

Michel, W., Friedrich Hölderlin. Mit 2 Bildnissen des Dichters in Lichtdr. u. 2 Fksms. 75 S. m. 1 Fksm. gr. 8°. München, R. Piper & Co. 1912. kart. M. 8.—; Luxusausg. M. 14.—.

Mjöberg, Josua, Stilstudier i Tegnérs ungdoms-diktingn. Akadem. Afh. Göteborg, Wettergren & Kerber. 1911.

Nadler, Jos., Literaturgeschichte der deutschen Stämme u. Landschaften. 1. Bd.: Die Altstämme 800—1600. Regensburg, J. Habbel. M. 8.—.

Neuburger, P., Die Verseinlage in der Prosadichtung der Romantik. Teil II, Abschnitt 2: Tieck. Berliner Diss. 1911. 95 S. 8°.

Norske Gaarduavne, oplysninger samlede til brug ved matrikelens revision af O. Rygh. Ellevte bind: Søndre Bergenhus amt, bearbeidet af Magnus Olsen. Kristiania 1910. Cammermeyer. Syttende bind: Tromsø amt, bearbeidet af K. Rygh. Kristiania 1911. Cammermeyer.

Ordbok öfver svenska språket, utg. af Svenska Akademien. H. 44, 45. Lund, Gleerup. 1911.

Quellen u. Forschungen zur Sprach- u. Culturgeschichte der germanischen Völker. Hrsg. v. Alois Brandl, Erich Schmidt, Franz Schultz. gr. 8°. Strassburg, Karl J. Trübner. [114. Heft: Herold, Dr. Kurt, Der Münchener Tristan. Ein Beitrag zur Ueberlieferungsgeschichte u. Kritik des Tristan Gottfrieds v. Strassburg. IV, 96 S. 1911. M. 3.—].

Riesenfeld, P., Heinrich von Ofterdingen in der deutschen Literatur. Einleitung und erstes Kapitel: Die älteren poetischen Zeugnisse. Münchener Diss. 1911. 41 S. 8°.

Romain, Alfred, Die Lieder Dietmars von Eist. Leipziger Diss. 83 S. 8°. S.-A. aus den Beiträgen zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 37. M. 3.—.

Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur. [18. 2: Gammeldanske Kroniker, utgiven ved M. Lorenzen Heft 2. S. 62—192. 8°. 34. 6 Þiðriks saga af Bern, utgiven ved Henrik Bertelsen. Heft 6. S. 385—413, II—XCV. 8°. 38. 3 Rémundar Saga Keisarasonar, utgiven ved S. G. Broberg. Heft 3. S. 209—336. 8°].

Schaidenreissers Odyssea Augsburg 1537. Neudruck hrsg. von Friedrich Weidling. Mit Abbildungen. Leipzig, Ed. Avenarius. Teutonia 13. XXXIII, 242 S. 8°. 1911. M. 5.—.

Schiller u. Goethe, Briefwechsel. Im Auftrage des Goethe- u. Schiller-Archivs nach den Handschriften hrsg. v. Hans Gerh. Gräf u. Alb. Leitzmann. 3 Bde. VIII, 461; 512 u. VIII, 279 S. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. M 7.—; geb. in Halbleinw. M. 10.—; in Ldr. 20.—.

Schirmer, A., Zur Geschichte der deutschen Kaufmannssprache. Leipziger Diss. 1911 127 S. 8°.

Schneider, Prof. Dr. Herm., „Das Märchen", e. neu aufgeschlossene Urkunde zu Goethes Weltanschauung. 93 S. 8°. Leipzig, J. C. Hinrichs' Verlag. 1911. M. 1.50; kart. M. 2.—.

Schriften zur Fortbildung. kl. 8°. Berlin, Verlag f. Fortbildung. Jedes Heft M. —.50. [3. Pochhammer, Paul, Wie steht Goethe zu Dante. 16 S. 1911].

Selke, G., Der Anteil der „Schlesischen Provinzialblätter" an der schlesischen Literatur. I—III, 50 S. 8°. 1911. Breslauer Diss.

Storck, Willy F., Goethes Faust und die bildende Kunst. Mit 57 z. Tl. aufgeklebten Bildbeigaben. 173 S. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. 1912. M. 3.50.

Storm, Joh., Om nabosprog og graensedialekter. Videnskapsselskapets Skrifter II. Hist.-phil. Kla. 1911. No. 4. Kristiania, Jacob Dybwad 1911.

Viëtor, Prof. Wilh., Die Aussprache des Schriftdeutschen. Mit dem Wörterverzeichnis der amtl. „Regeln f. d. deutsche Rechtschreibung" in phonet. Umschrift sowie phonet. Texten. 8., durchges. Aufl. XI, 137 S. m. 1 Abbildg. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1911. M. 2.—.

Zahel, A., Lutherdramen des beginnenden 17. Jahrhunderts. Münchener Diss. 1910. 68 S. 8°.

Arnold, Morris Le Roy, The Soliloquies of Shakespeare. A Study in Technic. New York, Columbia University Press. 1911. D. 1.25.

Beckh, G. F., Walter Savage Landor und die englische Literatur von 1798 bis 1836. Marburger Diss. 212 S. 8° 1911.

Blake, William, Poems. Selected. Introduction by Alice Meynell. Red Letter Library. 16mo, pp. 242. Lo., Blackie.

Blakeborough, Richard, Wit, Character, Folklore and Customs of the North Riding of Yorkshire. 2nd Ed. Revised and enlarged. Cr. 8vo, pp. 520. Lo., Simpkin. net 5/.

Brey, J., Die Naturschilderungen in den Romanen und Gedichten der Mrs. Ann Radcliffe, nebst einem Rückblick auf die Naturschilderung im englischen Roman des 18. Jahrhunderts. Münchener Diss. Leipzig, Fock. 1911. VIII, 117 S. 8°.

Browning, Robert, Poems Selection. 1835—1864. Edited by W. T. Young. Pitt Press Series. 12mo, pp. 322. Cambridge Univ. Press. 2/6.

Chatterton, Thomas, The Rowley Poems. Reprinted from Tyrwhitt's 3rd Ed. Edited with an Introduction by Maurice Evan Hare. Cr. 8vo, pp. 362. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. net 5/.

Cooper, Lane, A Concordance to the Poems of William Wordsworth. London, Smith, Elder & Co. 1911. XIII, 1136 S. 4°.

Crockett, W. S., The Scott Originals: an Account of Notables and Worthies, the Original of Characters in the Waverley Novels. 8vo, pp. 448. Lo., Foulis. net 6/.

Dryden, John, All for Love and The Spanish Fryar. Ed. by William Strunk. Belles-Lettres Series. Boston, Heath and Co. 1911.

Eimer, Manfred, Byron und der Kosmos. Ein Beitrag zur Weltanschauung des Dichters und den Ansichten seiner Zeit. Heidelberg, Winter. 1911. (Anglistische Forschungen 34). XIII, 233 S. 8°. M. 6.20.

Findlay, J. Patrick, Sir Walter Scott, the Great Unknown. 32mo. Lo., W. P. Nimmo. sd., net 6d; net 1/6.

Gray, Thomas, Essays and Criticisms, edited with Introduction and Notes by Clark S. Northup. The Belles-Lettres Series. Boston, Heath & Co. 1911.

Gribble, Fr., The Romantic Life of Shelley, and the Sequel. London, Nash. 8°. 1911.

Gronauer, G., Sir William Davenants 'Gondibert'. Eine literarhistorische Untersuchung. Münchener Diss. Leipzig Fock. 1911. 111 S. 8°.

Harper, Carrie A., A Comparison between the Brome and Chester Plays of Abraham and Isaac. Radcliffe College Monographs. Studies in English Literature. Boston and London, Ginn & Co. 1910. XV, 51—73 S.

Hedgcock, F. A., Thomas Hardy. Penseur et Artiste. Paris, Hachette & Co. 1911.

Hercourt, R., L'Utopie de Thomas Morus (thèse). Paris Société française d'impr. et de libr. 1911. In-8°. VI, 151 S.

Hofmann, H., Swifts Tale of a Tub. Leipziger Diss. Leipzig. Fock. 1911. 54 S. 8°.

Jones, Daniel, The Pronunciation of English. I. Phonetics. II. Phonetic Transcriptions. Cambridge, at the University Press. 1911. 153 S. 8°.

Jones, Henry, Browning as a Philosophical and Religious Teacher. Portrait. 12mo, pp. 370. Lo., Nelson. net 1/.

Irving, H. B., Some Thoughts on 'Hamlet'. Cr. 8vo. sd., pp. 25. Sydney, Angus & Robertson.

Kelly, Marshall, Ambition Plays of Shakespeare. Cr. 8vo, pp. 337. Lo., Drane. 6/.

Lounsbury, Thomas R., The Early Literary Career of Robert Browning. Four Lectures. New York, Charles Scribener's Sons. 1911.

Mabir, O., Einige religiöse Gedichte John Lydgates. I: Text der Gedichte. Münchener Diss. 1910. VI, 48 S.

Marone, Gerardo, Shakespeare: note. Napoli. T. Pironti (R. De Vico). 1911. 16°. p. 47.

Meakin, Annette M. B., Hannah More: a Biographical Study. London, Smith, Elder & Co.

Morgenroth, H., Quellenstudien zu William Davenants Albovine. Münchener Diss. 1911. VIII, 29 S. 8°.

Morris, M. C. F., Yorkshire Folk Talk. 2nd Ed. With an Addendum to the Glossary. Cr. 8vo, pp. 458. Lo., A. Brown. net 4/6.

New English Dictionary on Historical Principles: *See-Senatory* (Vol. VIII) by H. Bradley. Oxford. 2/6.

Onions, C. T., A Shakespeare Glossary. Cr. 8vo, pp. xii—259. Oxford, Clarendon Press. net 2/6.

Rawson, Maud Stepney, Penelope Rich and her Circle. London. Hutchinson & Co.

Reichelt, Kurt, Richard Wagner und die englische Literatur I u. II. Breslauer Diss. 51 S. 8°. 1911.

Rossetti, Dante Gabriel, Works. Edited with Preface and Notes by William M. Rossetti. Revised and Enlarged Ed. 8vo, pp. 722. Lo., Ellis. net 9/.

Rosskopf, K., Editio princeps des mittelenglischen Cassamus. (Alexanderfragmentes) der Universitätsbibliothek Cambridge. Münchener Diss. 1911. VII, 100 S. 8°.

Rühfel, J., Die Belesenheit von Thomas Nash. Münchener Diss. 1911. 48 S. 8°.

Shakespeare, The Complete Works of William. The Oxford Shakespeare. Edited, with a glossary by W. J. Craig. Cr. 8vo, pp. viii—1,264. Lo., Frowde. net 1/4.

Shakespeare, King Henry the Fourth. Pt. 1. Ed. by F. W. Chandler. The Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— King Henry the Sixth. Pt. 1. Ed. by L. Pound. The Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Hamlet. Uebersetzung von A. W. Schlegel. Revidiert u. mit Einleitung und Anmerkungen hrsg. von Hermann Conrad. Leipzig, Ehlermann. 200 S. 8°. Dasselbe. Kaufmann von Venedig. 154 S. 8°.

Shearin, Hubert G., British Ballads in the Cumberland Mountains. Reprinted from the Sewanee Review July 1911.

Simpson, Percy, Shakespearian Punctuation. Oxford, at the Clarendon Press. 1911. 107 S. 8°.

Speidel, T., Wallace, ein schottischer Held. I. Teil: Wallacebibliographie. Münchener Diss. 1911. 47 S. 8°.

Talbot, Luke Hamilton, The Poems of, Selected and Arranged by Arthur Bennett. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. xv—250. Sunrise Publishing Co. Warrington. net 3/.

Tennyson and his Friends. Edited by Hallam, Lord Tennyson. 8vo, pp. 518. Lo., Macmillan. net 10/.

Ulmer, H., Dante Gabriel Rossettis Verstechnik. Münchener Diss. 1911. 112 S. 8°.

Allocco-Castellino, Onorato, Un commediografo negoziante: Stanislao Marchisio. Firenze 1911. 28 S. 8°. [Estr. Rivista teatrale italiana].

Arculeo, Ett., La Poesia di Giuseppe Macherone. Note. Palermo, La Canzone siciliana. 16 S. 8°.

Babinger, G., Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes 'El curioso impertinente' mit spezieller Untersuchung von Brosses 'Le curieux impertinent'. Münchener Diss. Leipzig, Fock. 1911. VII, 61 S. 8°.

Balcke, Curt, Der anorganische Nasallaut im Französischen vom lautphysiologischen Standpunkte betrachtet. Königsberger Diss 34 S. 8°. (Die vollständige Arbeit erscheint als Nr. XXXIX der Beihefte zur Zs. für romanische Philologie).

Battisti, Carlo, Zur Sulzberger Mundart. Ein Reisebericht. Aus dem Anzeiger der philosophisch-historischen Klasse der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien vom 28. Juni. Jahrgang 1911. Nr. XVI separat abgedruckt. 54 S. 8°.

Bazzi, C. E., Il sentimento cristiano nella lirica trovadorica d'amore. Roma, Tip. Unione ed. 1911. 28 S. 8°. [Estr. Rivista d'Italia].

Bellino, A., L'idea sociale nel dominio dell'arte e la poesia di Ada Negri. Girgenti, Tip. Montes. 38 S. 8°.

Bolognese, El, ouero Masetto da lampolecchio ortolano. Fksm e. um 1500 in Florenz hergestellten Druckes im Besitze der kgl. Universitätsbibliothek in Erlangen. 12 S. m. 1 Abbildung. gr. 8°. Erlangen, M. Mencke. 1911. M. 1.60.

Bondurand, Ed., Description des bains de Saint-Laurent en 1687. Poème en langue d'oc (Bas-Vivarais) publié pour la première fois par Ed. B. Saint-Laurent-les-Bains, R. Peyronnet. 1911. 12 S. 8°.

Capasso, Dom. Achille, La figura di Vittorio Alfieri. Torre del Greco, Tip. E. Pantaleo e C. 46 S. 8°.

Cervantes, El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. II. Edicion y notas de Francisco Rodriguez Marin. Madrid, Ediciones de 'La Lectura' 1911. Clasicos Castellanos 6. 344 S. 8°. (Paris, Champion).

Ciafardini, Emanuele, Noterella dantesca. Roma 1911. 11 S. 8°. [Estr. Rivista d'Italia].

Cipollini, A., Patriotta e folklorista calabrese: Luigi Bruzzano. Roma 1911. 23 S. 8°. [Estr. Rivista d'Italia].

Cotarelo y Mori, E., Colección de entremeses, loas, bailes, jácaras y mojigangas desde fines del siglo XVI á mediados del XVIII. Nueva Biblioteca de Aut. Esp. 17, 18. Madrid, Bailly-Ballière. 1911. CCCXV, 847 S. 8°. pes. 24.—.

Counson, Alb., La pensée romane. Livre I. 371 S. 8°. Paris, Gabriel Beauchesne. Fr. 4.—.

Dante Alighieri, La Commedia del divino Dante Alighieri da Firenze, con la esposizione di Giuseppe Lando Passerini da Cortona, con prefazione di Gabriele D'Annunzio. Firenze, L. S. Olschki. 1911. XII, 524 S. 8°.

Delitala, Pietro, Rime diverse. Ristampa curata e commentata dal Prof. Vittorio Amedeo Arullani, preceduta da uno studio biografico-critico sul cinquecentista di Bosa. Cagliari. 108 S. 8°. [Estr. Archivio storico sardo].

Dupuy, Ern., Alfred de Vigny. T. II: Son rôle littéraire. Paris, Société fr. d'imprimerie et de librairie. F. 3.50.

Gozzi, Carlo, La Marfisa Bizzarra. A cura di Cornelia Ortiz. Bari, Laterza & Figli. 353 S. 8°. L. 5.50. [Scrittori d'Italia. 22].

Ingoglia, G., Virgilio Marone e Dante Alighieri attraverso 14 secoli Catania, tip. Monaco e Mollica. 30 S. 8°.

Jovy, E., Pascal inédit. IV. La Pauvresse de Pascal. Poitiers, Société française d'impr. et de libr. 1911. In-8. 130 p.

Junge, E. Charles François Panard. Leipziger Diss. 1911. 199 S. 8°.

La Chesnaye, J. de, Le Vieux Bocage qui s'en va. (Notes de Folklore et de Traditionnisme). 1911. 202 S. Extrait de la 'Revue du Bas-Poitou'.

Lachèvre, F., L'Edition originale de l'Histoire comique du Voyage dans la lune, de Cyrano de Bergerac. Paris, H. Leclerc. 18 S. 8°. [Extrait du 'Bulletin du Bibliophile'].

La grande inondation de l'Arno en MCCCXXXIII. Anciens poèmes populaires italiens. Edités et tradnits en français par les soins de MM. S. Morpurgo et J. Luchaire. Paris, Champion; Florence, E. Bemporad. 72 S. 8°. Fr. 1.50. [Cet opuscule est exclusivement vendu au bénéfice des Bouquinistes victimes des inondations de la Seine 1910].

Laurenti, Fortunato, Le poesie ritmiche di Pietro Abelardo. Roma, F. Pustet. 116 S. 8°.

Lhermite, J., Quelques aperçus grammaticaux sur les langues romanes, le provençal et le français. Avignon, libr. F. Seguin. 1911. In-8°. 11 p. [Extrait des 'Mémoires de l'Académie de Vaucluse', 1911].

Longnon, Henri, Pierre de Ronsard. Essai de Biographie. Les Ancêtres — La Jeunesse. Avec un portrait hors texte. Paris, Champion. (Bibliothèque littéraire de la Renaissance dirigée par P. de Nolhac et L. Dorez. Première Série. Tome onzième). 1912. XII, 512 S. 8°.

Marquiset, Armand, Ballanche et Mme. D'Hautefeuille. Lettres inédites de Ballanche, Chateaubriand, Sainte-Beuve, Mme.

Recamier, Mme. Swetchine. Paris, Champion. 1911. 269 S. 8°. Fr. 3.50.

Morl, Heinr., Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs. Aus den Abhandlungen der Königl. Preussischen Akademie der Wissenschaften vom Jahre 1911. Mit 4 Tafeln. 37 S. 4°. Berlin, In Kommission bei Georg Reimer.

Morley, S., Spanish Ballads (Romances escogidos) edited with introduction, notes, and vocabulary. New York, Holt & Co. XL, 226 S. 8°.

Natale, Maria, Un secentista: studio biografico-critico su Francesco Angeloni. Fermo, tip. Sociale. 1911. 8°. p. 113. [Con lettere edite e inedite e con alcune novelle di Francesco Angeloni].

Nerval, Gerard de, Correspondance (1830—1855). Avec une introduction et des notes par Jules Marsan. Paris, Ed. du Mercure de France. Fr. 3.50.

Novella, La, di Gualtieri e Griselda. Fksm. e. um 1500 in Florenz hergestellten Druckes im Besitze der kgl. Universitätsbibliothek in Erlangen. Erlangen, E. Mencke. 1911. 16 S. m. 4 Abbildgn. gr. 8°. M. 2.—.

Orsier, J., Henri Cornélis Agrippa. Sa vie et son œuvre d'après sa correspondance (1486—1515). Paris, Libr. des sciences occultes; Bibliothèque Chacornac, 11, quai Saint-Michel. 1911. In-8°. 143 p. Fr. 4.—.

Petrescu, H., Jon Luca Caragiales Leben und Werke. Leipziger Diss. 1911. 158 S. 8°.

Pilutti, Fed., S. Eustachio m.: una tragedia inedita dell' abate Domenico Ongaro (1713—1796): note, impressioni, memorie. Udine, tip. del Patronato. 1911. 8°. p. 49. [Per le nozze di Giulio Di Varmo con Angelina Salvadori].

Plantadis, J., Les Traditions musicales du Limousin. Des origines à la fin du XVIIIe siècle. Tulle, impr. Société anonyme 'Le Corrézien républicain' 1911. 67 S. 8°.

Porębowicz, Edouard, Nouvelle Interprétation du Vers de la Divine Comédie: 'Quei due che seggon lassù più felici'. Par. XXXII, 118. Krakau 1911. 23 S. 8°.

Ribezzo, Fr., Note sardo-meridionali (sulla fonetica). Cagliari, s. tip. 1911. 8°. p. 14.

Richters, O., Zur historischen Syntax des interrogativen quel. Göttinger Diss. 1910. 132 S. 8°.

Rodriguez Marin, F., El 'Quijote' y Don Quijote en América. Conferencias leidas en el Centro de Cultura Hispano-Americana. Madrid, Imp. de la Gaceta Administrativa. 1911. 118 S. 8°. Pes. 22.—.

— — Don Francisco de Rojas Zorilla. Noticias biográficas y bibliográficas. Madrid, Rev. de Archivos. 1911. 311 S. 8°.

Rostagno, dott. Lu. Andrea, Nuovi saggi d'etimologia italiana. Torino, casa ed. G. B. Petrini, di G. Gallizio (Luorgnè, B. Vassallo). 1911. 8°. p. 17. L. 1.—.

Rubertis, Achille De, Questioni metastasiane. Firenze, tip. Galileiana. 1911. 8°. p. 30. [Estr. Rivista teatrale italiana].

Schardt, A., Die vollständigen hypothetischen Satzgefüge mit der Konjunktion si im Französischen. Göttinger Diss. 1911. XI, 70 S. 8°.

Seta, Mario Della, I romanzi di Paolo Bourget. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 27. [Estr. Rivista d'Italia].

Sibille, A., Note e critiche a la Chiesa di Polenta ed a Jaufré Rudel; a proposito del romanticismo di Giosuè Carducci Pinerolo, tip. C. Ferrero. 1911. 8°. p. 29.

Stocchi, Bice, L'Orazia dell'Aretino e l'Horace del Corneille. Napoli, casa ed. E. Pietrocola succ. P. A. Molina. 1911. 8°. p. 63.

Strohmeyer, Prof. Dr. Fritz, Französische Stilistik f. d. oberen Klassen höherer Lehranstalten. Mit Uebungen. VIII, 119 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1911. M. 1.60.

Sully Prudhomme, Lettres à une amie (1865—1881); par Sully Prudhomme. T. 1er et 2. Paris, Impr. nationale; le Livre contemporain. 1911. 2 vol. in-4 avec vignettes et portraits. T. 1er, xxiv-261 p.; t. 2. 321 p.

Surra, Giac., Divagazioni letterarie. Novara, tip. G. Guaglio. 1911. 8°. p. 105. L. 2.—. [1. Intorno a un episodio foscoliano nella vita del Tommaseo. 2. Una caricatura d'Alfieri e Foscolo. 3. Patalogia foscoliana].

Thovez, Enr., Il pastore, il gregge e la zampogna: dall' Inno a Satana alla Laus vitae. Nuova edizione, con l'aggiunta di un capitolo, Dai cani da guardia ai critici. Napoli, R. Ricciardi (A. Trani). 1911. 16°. p. 450. L. 4.—.

Valori, Gino, A proposito del processo Fadda: studio sui versi del Carducci. Firenze, Il Cimento, tip. Galileiana. 1911. 16°. p. 23. Cent. 50.

Wechssler, Eduard, Ueber die Beziehungen v. Weltanschauung u. Kunstprinzip im Hinblick auf Molière u. Viktor Hugo. Vortrag. Marburg, A. Ebel. M. 1.20.

Wedderkop, Magnus v., Neue Wege zur französischen Literatur des 17. u. 18 Jahrh. Berlin, K. Curtius. M. 3.50.

Weigand, Wilh., Montaigne. München, G. Müller. M. 5.—.

Literarische Mitteilungen.

Dr. R. T. Hill, an der Yale Universität, New Haven, Conn., V. S. A., gedenkt in kürze eine Ausgabe des unter dem Namen 'Gunbaut' bekannten arturischen Romanes zu veröffentlichen. Die Ausgabe soll sowohl den Text der in Chantilly aufbewahrten Handschrift als auch eine Untersuchung über die Sprache und die Quellen der Dichtung bieten.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Goldene Klassiker-Bibliothek

Arnim, 2 Bände	M. 4.—	**Hauff,** 2 Bände	M. 3.50	**Ludwig,** 2 Bände	M. 3.50
Bürger, 1 Band	M. 2.—	**Hebbel,** 5 Bände	M. 7.50	**Mörike,** 2 Bände	M. 4.—
Chamisso, 1 Band	M. 1.75	**Hebel,** 2 Bände	M. 4.—	**Nestroy,** 1 Band	M. 2.50
Chamisso, 2 Bände	M. 3.50	**Heine,** 4 Bände	M. 6.—	**Novalis,** 1 Band	M. 2.—
Eichendorff, 2 Bände	M. 3.50	**Herder,** 3 Bände	M. 6.—	**Raimund,** 1 Band	M. 1.75
Fouqué, 1 Band	M. 2.50	**Herwegh,** 1 Band	M. 2.—	**Reuter,** 4 Bände	M. 6.—
Freiligrath, 2 Bände	M. 4.—	**Hölderlin,** 1 Band	M. 2.50	**Rückert,** 3 Bände	M. 6.—
Gellert, 1 Band	M. 2.—	**Homer,** 2 Bände	M. 4.—	**Schiller,** 4 Bände	M. 6.—
Goethe, 4 Bände	M. 6.—	**Immermann,** 1 Band	M. 2.—	**Schiller,** 8 Bände	M. 14.—
Goethe, 8 Bände	M. 14.—	**Immermann,** 3 Bände	M. 6.—	**Shakespeare,** 4 Bände	M. 6.—
Goethe, Faust, 1 Band	M. 3.—	**Jean Paul,** 3 Bände	M. 6.—	**Stifter,** 3 Bände	M. 5.—
Grillparzer, 6 Bände	M. 12.—	**Jean Paul,** 5 Bände	M. 10.—	**Sturm u. Drang,** 2 Bde.	M. 5.—
Grillparzer, 4 Bände	M. 6.—	**Kleist,** 2 Bände	M. 3.50	**Tieck,** 2 Bände	M. 4.50
Grün, 3 Bände	M. 6.—	**Körner,** 1 Band	M. 1.75	**Uhland,** 2 Bände	M. 3.50
Gutzkow, 4 Bände	M. 8.—	**Lenau,** 1 Band	M. 2.—	**Wieland,** 3 Bände	M. 6.—
Halm, 2 Bände	M. 4.—	**Lessing,** 3 Bände	M. 5.—	**Zschokke,** 4 Bände	M. 8.—

Sämtliche Klassiker sind auch in **Ganzlederbänden** erhältlich, deren Preis M. 1.50 mehr pro Band als die nebenstehenden Preise beträgt. Auch sind **Pracht-** und **Luxus-Ausgaben** auf stärkerem Papier und in besseren Einbänden zu entsprechenden Preisen zu beziehen.

Vorzüge: Grosser schöner Druck · Haltbare Einbände · Holzfreies Papier · Revidierte Texte
Biographien · Einleitungen und Anmerkungen · Porträts in Gravüre · Faksimiles

In gleich vorzüglicher Ausstattung wird zu so billigem Preise keine andere Klassiker-Ausgabe geboten!

Deutsches Verlagshaus Bong & Co., Berlin W. 57

Verlag von O. R. REISLAND in LEIPZIG.

Von **Prof. Dr. W. Viëtor** erschienen in meinem Verlage:

Deutsches Aussprachewörterbuch.

Es erschienen bisher: Hefte 1—7, enthaltend **A—spelzig.** Hefte 1—5 u. 7 à 3 Bogen gr. 8°, à M. 1.20. Heft 6 (Doppelheft) 6 Bogen gr. 8°, M. 2.40. (Fortsetzung im Druck.)

Das Wörterbuch wird ca. 30 Bogen umfassen, die in 8 Heften ausgegeben werden. Bis zum Erscheinen des Schlusses wird der Bogen mit 40 Pf. berechnet; später tritt ein erhöhter Preis ein.

Die Aussprache des Schriftdeutschen.

Mit dem Wörterverzeichnis der amtlichen „Regeln für die deutsche Rechtschreibung" in phonetischer Umschrift sowie phonetischen Texten.

Achte, durchgesehene Auflage.

1911. 9½ Bogen 8°. M. 2—, kart. M. 2.20.

Kleine Phonetik

des Deutschen, Englischen und Französischen.

Siebente Auflage.

1910. Mit 21 Figuren. 9½ Bogen 8°. M. 2.50, kart. M. 2.80.

Der Sprachunterricht muß umkehren!

Ein Beitrag zur Ueberbürdungsfrage von **Quousque tandem.**

Dritte, durch Anmerkungen erweiterte Auflage.

1905. VIII und 52 Seiten. 8°. M. 1.—.

German Pronunciation.

Practice and theory. The best German. — German Sounds, and how they are represented in spelling. — The letters of the alphabet, and their phonetic values. — German accent. — Specimens.

Fourth edition.

1909. 9½ Bogen. 8°. M. 1.60, geb. in Ganzleinenband M. 2.—.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 6. Februar 1912.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL UND DR. FRITZ NEUMANN

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 3. 4. März-April. 1912.

LIBRARY APR 1 0 1917 UNIV. OF TORONTO

Suolahti, Die deutschen Vogelnamen (Trautmann).

Leopold, Die Vorsilbe ver- und ihre Geschichte (Deggau)

Zimmermann, Goethes Egmont (Moog).

Trauer, Adorf, Elster und Goethes Hermann und Dorothea (Wagner).

Warnecke, Goethe und Schiller (Wagner).

Edward Youngs Gedanken über die Originalwerke. Uebersetzt von H. E. v. Teubern Hrsg. von K. Jahn (Wagner).

Kopp, Franz Anton Graf Sporck (Wagner).

Petit, Bibliographie der Midd-Inederlandsche Taalen Letterkunde (Leendertz J.).

Stavermann, Robinson Crusoe in Nederland (Ullrich).

Wackwitz, Entstehungsgeschichte von Defoe's Robinson Crusoe (Ullrich)

Günther, Entstehungsgeschichte von Defoes Robinson Crusoe (Ullrich).

Robinson Crusoe. Ins Teutsche übersetzt Hamburg 1731. Neudruck (Ullrich).

Zora Price, Defoe's Robinson Crusoe und Rob Pollocks Peter Wilkins (Ullrich)

Ἱστόρικα ἔνός καινουρίου Ῥωμιτσάϊκα (Ullrich).

Meyer-Lübke, Einführung in das Studium der roman. Sprachwissenschaft. 2. Aufl. (Herzog).

Oubreto provençalo dou felibre di Tavan (Hennicke).

Bandello, Le Novelle A cura di G. Brognoligo (Stiefel).

Della Porta, Commedie A cura di V. Spampanato (Stiefel).

A. Ortiz, Comedia Radiana. By R. E. House (Stiefel).

Franc. de la Cueva, Trajeda de Narciso. Ed by J. P. W Crawford (Stiefel).

Mira de Mesqua, Comedia famosa del Esclavo del Demonio Ed. by A. Buchanan (Stiefel).

Calderon de la Barca, La Vida es Sueño Ed by A Buchanan (Stiefel).

Bibliographie.

Litterarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

Hugo Suolahti, Die deutschen Vogelnamen. Eine wortgeschichtliche Untersuchung. Strassburg. Karl J. Trübner. 1909. XXXIII. 540 S. 8°. M. 16.—.

Suolahti, der unter dem Namen Palander im Jahre 1899 uns ein Buch über die althochdeutschen Tiernamen (1. Teil: Die Namen der Säugetiere) schenkte, erfreut uns jetzt mit einem aus ähnlichem Gebiete genommenen, aber ungleich bedeutenderen Beitrag zur deutschen Wortforschung. Es ist eine herzliche Freude, in dem Buche zu lesen: es ist das Resultat langjähriger, häufig sehr unbequemer Arbeit, aber der Verfasser hat vermöge seines glänzenden philologischen, sprach- und naturwissenschaftlichen Wissens die denkbar beste Monographie über die Vogelnamen gegeben. Bei seiner Anordnung des Stoffes folgt er der üblichen zoologischen Einteilung (die man freilich infolge des fehlenden Inhaltsverzeichnisses nicht mit einem Blick überschauen kann), führt uns so in lebendigster Weise die deutsche Vogelwelt vor und gibt uns Kunde davon, mit welcher Liebe und welchem Interesse das deutsche Volk seine Vögel beobachtet: das Buch wird dadurch auch zu einem schönen Denkmal deutschen Naturgefühls.

S. gibt für die im Ahd. belegten Namen sämtliche Stellen, die er philologisch sichtet, führt die verwandten Namen der andern germanischen, ja aussergermanischen Sprachen an, schöpft dann für spätere Zeit aus der ornithologischen Literatur und sucht die früheren und heutigen lokalen Namen erschöpfend vorzuführen. Dabei werden ausser sprachlichen Dingen eine Menge kulturhistorischer Probleme erörtert, und da der Verf. genau die Eigenart jeden Vogels kennt, so gelingt es ihm meistens, die Namen, dem Individuum angepasst, zu erklären. Fernerhin ist das Buch zu einer Fundgrube für den geworden, der das sprachschaffende Volk in all seiner Phantasie, Anschaulichkeit und — Lanne kennen lernen will. Im Anhang sind zwei ältere deutsche Gedichte mitgeteilt, nämlich „Ein kurtzweilig gedicht/ von namen/ art und natur aller vögel", gedruckt zu Strassburg 1554 und von Hans Sachs „Das Regiment der anderhalb hundert vögel" vom Jahre 1531. Sehr ausführliche Register machen den Beschluss.

Ganz besonders schön und inhaltsreich ist die Einleitung, in der S. über die Quellen unsrer Kenntnis, über die Entlehnungen aus dem Lat., Franz., Ital. und Slav. spricht. Dann prüft er das heimische Namenmaterial, führt die gemein- und westgermanischen Namen an, spricht über den Verlust alter Vogelnamen infolge Auftretens neuer Synonyma, über Volksetymologie, Komposita und deren Schicksale, über die Wortbildung und schliesst mit eingehender Betrachtung darüber, wie die Vögel nach ihrem Naturlaut, ihrer äusseren Erscheinung, ihrer Lebensart, ihrer Nahrung und nach bestimmten Eigenschaften, auch nach dem Glauben, der sich an sie knüpft, benannt werden.

Für die Sprach- und Wortforschung, besonders soweit sie präbistorisch ist, ergibt sich aus dem Werke die allgemeine Lehre, dass Vogelnamen, da sie zum grossen Teil onomatopoetischen Ursprungs sind, und besonders leicht der Umbildung unterliegen, nur mit äusserster Vorsicht für die Grammatik und für die vergleichende Etymologie benutzt werden dürfen. Denn ist es nicht erstaunlich, dass von allen deutschen Vogelnamen mit Sicherheit nur fünf (Sperling, Aar, Kranich, Gans, Ente) mit aussergermanischen Vogelnamen in Verbindung stehen? Mir folgt jedenfalls aus allem, dass der Wortforscher unvorsichtig ist, wenn er „Fink" mit gr. *σπίγγος*, ahd. *gauh* mit lit. *gegužė*, „Rabe" mit gr. *κόραξ*, „Specht" mit lat. *pīcus* usw. in bestimmten historischen Zusammenhang bringen will. Man braucht sich nicht zu wundern, wenn sich (S. 53) eine klare lautgesetzliche Ordnung in die verschiedenen Namen für „Drossel" nicht will bringen lassen, und ich halte es nicht für richtig, dass man bei ahd. *hruoh* und anord. *hraukr* (S. 153) von einem Ablautsverhältnis in streng grammatischem Sinne spricht. Hier könnte sich die Sprachforschung entlasten und ihren Scharfsinn auf andre

Gelegenheit versparen, wenn sie zugeben würde, dass nicht über alle Klassen von Worten mit gleicher Strenge und Nüchternheit geurteilt werden darf, dass das Volk in seinem Leben durchaus nicht konservativ ist, sondern häufig dem „Spieltrieb“ unterliegt, auf den auch S. p. XIX hinweist. So kann man auch Gleichungen wie „Lerche“: kelt. *alauda* (S. 97 f., wo übrigens ostpr. *lēwark* fehlt) und „Taube“: gr. πτηλός (208 f.) ruhig mit Stillschweigen übergehen. Es ist eben auch hier der Zufall nicht erwogen worden, demgemäss, wie einmal Pott sagte, „der Mensch aller Zonen, vermöge seiner Gleichartigkeit an Geist und Körper innerhalb der Verschiedenheiten, in unabhängigster Weise auf denselben Gedanken geraten und ihn in der Sprache zu Worte kommen lassen kann.“ Sowohl ahd. *hruoh* als auch anord. *hraukr* sind, ganz unabhängig von einander, auf Grund des Naturlautes der Saatkrähe (*krah*, *kroah* oder *krrr*) gebildet worden, ebenso wie z. B. germ. *hraigra* „Reiher“ auf dem Naturlaut *kraik* beruht (S. 378), also mit slav. *krikŭ* „Schrei“ (Weigand[5] II, 561) nichts zu schaffen hat.

Zum Schluss mögen mir noch folgende Bemerkungen erlaubt sein: S. 141 wird *'kriwittze'* im Elbinger Vokabular als der „Fichtenkreuzschnabel“ erklärt. Mir scheint es eher „der Kiebitz“ zu sein, da lit. *pempė* „der Kiebitz“ ist und sich götting. *Kliwit* (D. Wb. V, 658) der obigen Form nähert. — S. 269 wird die Erklärung von H. Schröder, Z. Z. 37, 393 f. erwähnt, der zufolge ags. *hwilpe* „Regenpfeifer“ und *hwëlp* „junger Hund“ zusammengehören und „Schreier“ bedeuten. Ob man einen jungen Hund als „Schreier“ bezeichnet, weiss ich nicht, mache aber darauf aufmerksam, dass H. Möller, Semitisch und Indogermanisch I, 180 das german. Wort zum äthiop. *kalb* „Hund“ stellt, eine der schlagendsten Gleichungen in dem so eigenartigen Buche. — S. 328: Dass die Geschichte des Falkennamens in eugster Verbindung mit der Geschichte der Falkenjagd steht, zeigt auch apreuss. *valx* „Falke“, das mit der Falkenjagd der deutschen Ordensritter ins Apreuss. entlehnt ist. — S. 391: dass sich für den „Pelikan“ der Ausdruck „Nimmersatt“ gerade in Oesterreich und Steiermark findet, scheint mir nicht zufällig zu sein: die slav. Sprachen, die in diesem Gebiet in Betracht kommen, das Tschechische und Slovenische, bezeichnen den Pelikan als den „Nimmersatt“ (č. *nesyt*, sl. *nesìt* : slav. *syt* „satt“), einem uralten, schon im altkirchenslav. Psalter begegnenden, slav. Ausdruck: es liegt also wohl eine Uebersetzung des slav. Wortes vor.

Prag. R. Trautmann.

Max Leopold, Die Vorsilbe ver- und ihre Geschichte. Breslau, M. & H. Marcus. 1907. 280 S. [German. Abhandlungen begr. v. K. Weinhold hrsg. v. Fr. Vogt, Heft 27].

Die Verfolgung einzelner grammatischer, besonders syntaktischer Erscheinungen durch weite Zeiträume hin gehört zu den anziehendsten und lohnendsten Aufgaben unserer Wissenschaft. Nur so können Grundlagen für eine Lexikologie, für eine Syntax gewonnen werden, die wirklich den Namen historisch verdient. Nachdem das Präfix *ge-* die Gemüter lange bewegt, *be-* und *er-* eine Beleuchtung erfahren, tritt jetzt, von Siebs angeregt, Max Leopold mit einer ausführlichen Geschichte der Vorsilbe *ver-* vor uns. In einem ersten Hauptteil seines Werkes zeigt er die etymologischen Grundlagen des Präfixes auf, in einem zweiten schildert er seine Lautgeschichte im Germanischen, in einem dritten — dem wichtigsten — seine Bedeutungsentwicklung im Deutschen. Der vierte Abschnitt behandelt die *ver-*Komposition in den übrigen germanischen Dialekten, der fünfte ihr Verhältnis zu anderen Präfixen.

Die Vorgänger unseres Präfixes sind die got. Formen *fair- fra-* und *faur-*, *faura-*. *faur* hat eine doppelte vorgerm. Wurzel und vereinigt auch in seiner Bedeutung zwei Vorstellungen. *faur* I enthält einen Richtungshinweis (ahd. as. *fur- for-*) = vor-hin, voraus, *faur* II (ahd. as. *furi*) und *faura* (ahd. as. *fora*) vertreten die Anschauung der Ruhe, ersteres = vor, als Deckung und mehr abstrakt = πρό, pro, letzteres in mehr sinnlicher Bedeutung. *fair-* schliesst sich an *faur* II an, betont aber, entsprechend der Grundform **pér(i)*, die Bedeutung vor = rings herum. *fra-* entspricht idg. **prŏ* in der Grundbedeutung = vorwärts, fort. Oft hat es einen verächtlichen Nebensinn (*fralewjan*). Seine wichtigste Funktion ist die, Verba zu perfektivieren. Es kann die verschiedensten Aktionsarten (inchoative, intensive, effektive, resultative) ausdrücken (gegen Streitberg).

Im Ahd. erscheinen als Entsprechungen der got. Präfixe *fur- for- far- fer- fir.* got. *fra-*, ahd. *far-fer-*, hat das nhd. *ver-* nach Form und Bedeutung am meisten beeinflusst. Im Mhd. nimmt *ver-* den weitesten Raum ein, nachdem es schon zu Ende der ahd. Zeit herrschend geworden war. Weil es in der mhd. Dichtersprache am meisten gebraucht wird, verdrängt es das rheinfränkische *vir-*, das ostmitteld. *vor-*.

In Kap. III bringt Leopold in paarweiser Gegenüberstellung eine Reihe ausgewählter Beispiele zu den einzelnen Typen und verfolgt sie durch den ganzen Zeitraum. Für *faur* I werden folgende Schichten unterschieden: 1. in anschaulicher Bedeutung (voraus, heraus, über -hin), 2. = gebieten, festsetzen, 3. in abweisendem, 4. in günstigem 5. in gehässigem, 6. in tadelndem Sinne. Das Verbum „*verbinden*“ = „ein Band aubringen vor, in, um einen Gegenstand“, zeigt, wie die drei Typen *faur* I, *faur* II, *fair-* in einem Wort vorhanden sein können. Eine besonders ausführliche Betrachtung wird dann dem *fair-* und *fra-*Typus zu Teil.

fair- wird behandelt zunächst in mehr sinnlicher Anschauung (umfassen vermessen, überziehen, durchziehen, verwirren), dann mehr perfektiv und in üblem Sinne gebraucht (verliegen). Als resultativ werden insbesondere auch *vernehmen* und *verstehen* dem *fair-*Typus zugesellt. Der üble Sinn von *fair-* wird aus „hinaus über (das Mass)“ erklärt. *fair-* und *fra-* sind dann besonders als denominativbildende Präfixe zu nennen. Der *fair-*Typus bezeichnet mehr die inchoativ-effektive Aktionsart, *fra-* bildet Effektiv-Resultativa.

Der Verfasser verhehlt sich nicht, dass sein fein ausgebautes System etwas Künstliches hat, und dass man schon der zahlreichen Denominativbildungen wegen nicht alle Erscheinungen restlos auf die got. Grundtypen zurückführen kann. Die umfangreichsten Gruppen sind die mit übler Nebenbedeutung und die Bildungen nach dem Muster „verbinden“. Das Gefühl für den Unterschied der Typen ist wohl schon vor der mhd. Zeit verloren gegangen. Dem verwirrenden Reichtum der *ver-*Komposition im Mhd. gegenüber sucht das Nhd. in seinem Streben nach Deutlichkeit den Bedeutungsumfang einzuschränken.

In der Fähigkeit zu perfektivieren berührt sich *ver-* mit *er-* und *be-*. Je mehr der sinnliche Inhalt zurück-

tritt, desto mehr gewinnen die Präfixe diese perfektivische Bedeutung.

Es liegt im Stoff begründet, dass die Lektüre des vorliegenden Werkes nicht leicht ist. Der mit Fleiss und Umsicht verarbeitete Wortschatz ist infolge des Fehlens eines Wortverzeichnisses schwer zugänglich. Der Verfasser hat das selbst gefühlt. Aber das Buch lohnt ein genaues Studium, und die Wortkunde wird mannigfache Anregung aus ihm schöpfen können.

Worms a. Rh. Gustav Deggau.

Ernst Zimmermann, Goethes Egmont. Halle a. S., M. Niemeyer. 1909. (= Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur hrsg. von Franz Saran Band I). 161 S. M. 3.—.

Wenn der Verfasser als seine Aufgabe bezeichnet, „den Gedankengehalt des Egmont erschöpfend darzustellen" (S. 15), so hat er sich das Ziel etwas zu hoch gesteckt. Sorgfältig sind die Stellen, die zur Charakteristik der einzelnen Personen dienen, zusammengetragen und verwertet. Aber es wäre vor allem noch eine genaue Analyse des dramatischen Aufbaus nötig, damit die Stellung und Bedeutung der Charaktere richtig beurteilt werden kann. Es hätte dann z. B. deutlich werden müssen, dass Buyck eine Expositionsfigur ist, die auf Egmont vorbereitet und Züge von ihm karikiert, die Einteilung der Personen in Niederländer, Spanier und Mittelgestalten hätte sich als zu äusserlich erwiesen, denn sie sind nicht als Volkstypen zu betrachten, sondern in erster Linie in ihrem Verhältnis zu Egmont, dieser selbst wäre dann nicht so „ideal", seine Sorglosigkeit nicht so harmlos erschienen, sondern die tragische Schuld hätte hervortreten müssen. Die Kennzeichnung nach Temperamenten ist fast immer unzulänglich (schon darum, weil sie viel zu allgemein und vage ist), so wenn Egmont Sanguiniker, Alba Melancholiker genannt wird; auch Klärchen soll sanguinisch sein, „ein weiblicher Egmont". Eine missliche Frage ist es bei dramatischen Charakteren zu entscheiden, inwieweit sie die Sympathie des Dichters besitzen. Werden wir immer „den Dichter sicher auf der Seite zu suchen haben, die in diesem Kampfe schliesslich den moralischen Sieg davonträgt", besitzt Egmonts Charakter wirklich „die ungeteilte Sympathie des Dichters", und ist Brackenburg gar „ein Paradigma für Goethes Lehre vom Menschen" (später wird er ein in seiner Entwicklung verunglückter und nicht lebensstarker Egmont genannt)? Wenn man wie der Verfasser aus einzelnen Stellen die Lebensanschauung des Dichters konstruieren will, so muss man zu mancherlei Trivialitäten kommen; man kann nur, indem man den Gang der Handlung verfolgt, Ideen der Dichtung und des Dichters gewinnen. Da in den Begriff des Dämonischen bisher viel Unrichtiges hineingetragen worden ist, möchte ihn der Verfasser am liebsten ausschalten. Goethes eigene Aeusserungen widersprechen dem doch zu entschieden, so sehr kann sich auch der alte Goethe nicht über sein Werk geirrt haben. Und wenn Egmont sich selbst einem „Nachtwandler" vergleicht und mehrmals von einer geheimnisvollen, dunklen Macht gesprochen wird, so ist damit zweifellos auf etwas Dämonisches hingewiesen, das nach Dichtung und Wahrheit (20. Buch) „von beiden Seiten im Spiel ist", viel weniger auf eine „allmächtige Schicksalsmacht", die der Verfasser annehmen möchte. Allerdings man darf von Goethe keine logische Definition des Dämonischen erwarten.

Ueber die Entstehungsgeschichte des Egmont bringt der Verfasser einige Vermutungen, eine grössere Sicherheit wird sich wohl durch eindringende stilistische und sprachliche Untersuchungen gewinnen lassen. Ob der Egmont von 1775 ein „historisches Drama" werden sollte, ist mir zweifelhaft.

Der Stil könnte oft im Ausdruck etwas sorgfältiger sein: „Artung" (S. 19), „zermürben" (S. 39), „die staunenden oder auch grauenden Zeitgenossen" (S. 38), ein „alles übereinander stolpernder Stil" (S. 50). Man kann nicht sagen: „Und die Persönlichkeit Karls, so recht ein Herrscher nach dem Herzen der Niederländer, ist gewiss . . ." (S. 21), wo ein Relativsatz stehen müsste. Metaphern dürfen, auch wenn man einzelne Ausdrücke aus der Dichtung herübernimmt, nicht so nebeneinander treten wie S. 23: „Niemals macht er aus seinem Herzen eine Mördergrube, im Gegenteil, er trägt sein Herz auf der Zunge", und S. 34: „Gleich Seifenblasen bläst er sich gewaltige Sorgen vom Haupt; sie morden, wenn sie sich einnisten, darum hasst er sie als seinen schlimmsten Feind".

Das Buch bietet viel Material und ist als zusammenfassender Ueberblick recht brauchbar, aber künftige Forschung wird noch mehr in die Tiefe bohren müssen.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Ed. Trauer, Adorf, Elster und Goethes Hermann und Dorothea zugleich mit Bezug auf Dr. Kullmers Schrift: „Pössneck". Dazu 2 Lagepläne A und B. Sonderabdruck aus der 21. Jahresschrift des Altertumsvereins zu Plauen i. V. Plauen i. V., Kommissions-Verlag R. Neupert jr. 1910. 32 S. 8°.

Friedrich Warnecke, Goethe u. Schiller. Weimar, Böhlau. 1909. 15 S. 8°.

„'So sprach, unter dem Tore des Hauses sitzend am Markte
Wohlbehaglich zur Frau der Wirt zum goldnen Löwen'.

In Adorf liegt der goldne Löwe (d, e Lageplan A) wirklich am Markte, in Pössneck dagegen nicht, sondern an der Breitenstrasse und der Krautgasse." — „Der Apotheker wird im Gedichte immer „Herr Nachbar" genannt. In Adorf war die damalige Apotheke an den goldnen Löwen angebaut (Nr. 58, f Plan A), in Pössneck liegen 2 Gassen, die Kraut- und die Schuhgasse zwischen ihr und dem Löwen." —

„'Also war sie ans Ende des langen Gartens gekommen,
Bis zur Laube mit Geissblatt bedeckt . . . . .'

In Adorf steht seit Menschengedenken eine Laube im Garten des goldnen Löwen, an der Stadtmauer, indessen lässt sich begreiflicherweise nicht mehr nachweisen, ob dieselbe schon 1795 vorhanden war; doch ist letzteres in Rücksicht auf die Qualität des Grundstückes als Gasthof wahrscheinlich." —

„'Herrlich glänzte der Mond, der volle, vom Himmel herunter'.

Wirklich schien am Abend des 3. Juli 1795 der volle Mond, denn wie die eingesehenen Kalender ausweisen, ging der tagsvorher voll gewordene Mond in Adorf abends 9 Uhr 6 Min. auf, nachdem kurz vorher, um 8½ Uhr, die Sonne untergegangen war und Dorothea die 'schnelleren Schritte durch den dunkelnden Pfad verdoppelt hatte".

Warneckes Aufsatz beschäftigt sich mit den Berichten Schillers und Goethes über ihre berühmte Unterredung nach der Sitzung der naturforschenden Gesell-

schaft in Jena im Sommer 1794. W. meint, Schillers Bericht gebe den tatsächlichen Sachverhalt genauer, ob wirklich über die Metamorphose der Pflanze gesprochen worden, sei zweifelhaft und Goethes „Glückliches Ereignis" könne, wie seine autobiographischen Schriften überhaupt, nicht als historischer Bericht aufgefasst werden, sondern stelle — nach dem Tod des Freundes — sein Gesamturteil über diesen dar. So weit dieses Ergebnis etwas Neues enthält, bedarf es zu seiner Rechtfertigung einer tiefer schürfenden Untersuchung, als sie W. auf seinen zehn Seiten anstellt. Ich verweise zur Orientierung auf den Aufsatz von Jonas Cohn in der Festgabe der Kantstudien, Berlin 1905 p. 38 ff.

Freiburg i. B. A. M. Wagner.

Edward Youngs Gedanken über die Originalwerke in einem Schreiben an Samuel Richardson. Uebersetzt von H. E. v. Teubern. Herausg. von Kurt Jahn. Kleine Texte für theologische und philologische Vorlesungen und Uebungen. Herausg. von Hans Lietzmann. Bonn, Marcus u. Weber. 1910. 46 S. M. 1.20.

Youngs „Gedanken" gibt Jahn nach der ersten Uebersetzung von 1760 neu heraus. Das handliche Heftchen empfiehlt sich namentlich für Seminarübungen, die sich jetzt ja erfreulicherweise nicht mehr der Entwicklung der ästhetischen Theorien und Anschauungen verschliessen. Dass die unter dem Text mitgeteilten Lesarten der zweiten Auflage geeignet seien, tieferen Aufschluss zu geben über die Bildung des klassischen Schriftdeutsch, darf füglich bezweifelt werden. Oefters, als Jahn angibt, handelt es sich auch in der zweiten Auflage um Druckfehler.

Freiburg i. B. A. M. Wagner.

Arthur Kopp, Franz Anton Graf Sporck, ein deutsch-böhmischer Mäcen und seine Streitgedichte gegen die Schurtzer Jesuiten. Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen XXVIII. 220 S. Prag, Calvesche Buchhandlung. 1910.

Dem Sohne des bekannten Generals Johann von Sporck, dem die Kaiserlichen unter Montecuculi den Sieg über die Türken bei Sankt Gotthard an der Raab verdankten, gilt diese neueste Publikation der Gesellschaft zur Förderung deutscher Wissenschaft usw. in Böhmen. Franz Anton ist in der Literaturgeschichte bisher nur erwähnenswert gewesen durch die Gedichte, die ihm Günther, in der Hoffnung, den Grafen zum Gönner zu gewinnen, gewidmet hat. Die von Kopp hübsch eingeleiteten Streitverse Sporcks und seines Kreises werden ihm keinen bemerkenswerteren Platz in der Geschichte unserer Poesie sichern. Trotzdem wäre jene, die Veröffentlichung entschuldigende Bemerkung in dem Vorwort des Herausgebers unnötig gewesen. Haben die Verse doch einen beträchtlichen kulturgeschichtlichen Wert. Lernen wir in ihnen doch einen Mann kennen, der, als Sohn eines Soldaten, der sich als auserwähltes Werkzeug Gottes im Kampf gegen die Ketzer ansah, von einer Humanität durchdrungen war, wie sie für seine Zeit und für sein Land geradezu staunenswert ist. Sporck ist, das hätte von K. deutlich müssen hervorgehoben werden, ein entschiedener Vorläufer der Aufklärung, dem natürlich, auch wenn er nicht so hartnäckig in der Verfolgung seiner Ziele gewesen wäre, überall Misswollen begegnen musste. Wir können dem Herausgeber nur dankbar sein für diese schöne Publikation.

Freiburg i. B. A. M. Wagner.

L. D. Petit, Bibliographie der Middelnederlandsche Taal- en Letterkunde. Leiden, Brill. 1910. 221 S.

Zu den nützlichsten Büchern sind Bibliographien und Repertorien zu rechnen. Nur selten bringen sie für die Wissenschaft unmittelbaren Gewinn, aber sie ermöglichen anderen das Studium. Wieviel Zeit und Entsagung diese anspruchslose und doch so mühsame Arbeit erfordert, weiss nur der, der selber sich einmal damit befasst hat. Für das Studium des Mnl. haben wir schon seit 20 Jahren die verdienstliche Bibliographie des Herrn Petit, womit er sich gewiss viele Freunde erworben hat. Für sie alle ist das Erscheinen des zweiten Teils eine grosse Freude.

An der äusseren Einrichtung des Werkes ist nichts geändert worden: das hätte den Gebrauch nur erschwert. Dankbar aber sind wir für die neue Abteilung „Geschriften betreffende de beoefening en de beoefenaren der Middelnederlandsche taal- en letterkunde". Wäre es nicht angezeigt gewesen, auch eine neue Abteilung für die Werke zu machen, welche aus der Literatur gesammeltes kulturgeschichtliches Material bringen? Nur wenige werden diese Werke unter den „bloemlezingen" suchen.

Als eine Aenderung von geringer Bedeutung ist zu erwähnen, dass auch die Namen der Verleger der neueren Ausgaben mitgeteilt werden. Wichtiger und lobenswert ist es, dass der Autor von seiner im Jahre 1888 ausgesprochenen Meinung zurückgekommen ist und jetzt auch eine möglichst vollständige Bibliographie der Volksbücher gibt.

Dieser Teil umfasst die Literatur der seit 1888 bis Oktober 1910 erschienenen Bücher, aber ausserdem alle früheren Ausgaben, die in den ersten Teil nicht aufgenommen und die dem Autor erst später in die Hände gekommen sind. Es sind deren nicht wenige: die neuen Titel, die z. B. auf Geert Groote Bezug haben, füllen fast eine ganze Seite. Diese fortwährende liebevolle Beschäftigung mit der einst angefangenen Arbeit verbürgt uns die Zuverlässigkeit des Gebotenen und flösst uns Vertranen auf den Herausgeber ein.

Wenn einmal ein dritter Teil erscheinen wird, werden auch die Zusätze zum zweiten nicht fehlen. Ob es deren viele geben wird, ist nicht zu sagen. Wollte man die Vollständigkeit der Arbeit genau prüfen, so müsste man das Ganze aufs neue durcharbeiten und würde dabei selbst doch auch wieder Lückenhaftes liefern. · Um dennoch einige Kontrolle zu haben, habe ich meine eigenen Veröffentlichungen und einige meiner Notizen verglichen. Dass viel Wichtiges übergangen ist, hat sich dabei nicht ergeben.

Bei No. 1202 sollten noch die Aufsätze Salverda de Grave's in *Tydschr. v. N. T. en L.* XV und in *Taal en Letteren* VII erwähnt sein. — Bei No. 1383 fehlt die Ankündigung des zweiten Bandes des Priebsch'schen Buches in *Museum* X. In derselben Abteilung fehlt „Eenige gheneuchlycke dichten" in *Tydschr. v. N. T. en L.* XX, 59, das eine Beschreibung einer Sammelhandschrift in der Kön. Bibl. zu Brüssel enthält. Auch die in diesem Aufsatze herausgegebenen Gedichte fehlen in der Bibliographie. — Bei 1451a sollte erwähnt sein, dass dieses Gedicht auch von De Coussemaker und F. van Duyse mitgeteilt ist. — Bei 1457 wäre das „historielied" zu erwähnen. — Bei 1451d fehlt die Angabe, dass es ein Neudruck von 460a ist, auch bei 1658a (wo überdies die Zahlen unrichtig sind) und bei

1900, dass es dieselben Texte sind wie 801b und 1114. — Bei 1426b, 1430f und 1451b wird unrichtig gesagt, dass es eine „3e *omgewerkte* uitgave" sei: es ist im Gegenteil ein sklavischer Neudruck, welcher selbst die Druckfehler des vorigen mit aufgenommen und noch neue dazu gemacht hat. — No. 1527 ist derselbe Text wie 1635 und 2032.

Warum alle Ausgaben der englischen Uebersetzung des *Reinaert* II aufgenommen sind, von der niederdeutschen aber keine einzige, bleibt rätselhaft. Auch bei 1742 sollte der Titel der deutschen Uebersetzung mitgeteilt sein, und nicht allein angegeben, wo einige Auszüge zu finden sind.

Oefters hat auch Petit sich mit der Erwähnung des ersten Druckes eines Buches begnügt. Von Willems' poetische Umarbeitung des Reinaert z. B. nennt er nur den ersten Druck, während Te Winkel, *Gesch. der Nederl. Letterkunde* I, 264 deren vier aufzählt.

Einen seltsamen Eindruck macht es, wenn Petit von mnl. Liedern etc., welche in der Hs. keinen Titel haben und zufällig zum ersten Male von einem Deutschen herausgegeben worden sind, nun auch einen deutschen Titel gibt, z. B. No. 1579, 1597, 1610, 1625, 1639. Diese Titel hätte er doch übersetzen sollen.

Die Druckfehler sind nicht sehr zahlreich und, so weit ich sehe, nicht störend. Dass wir z. B. für den Namen des Verlegers Otto B. Smient bei 1433 lesen „*Ch.* B. Smiens", bei 1355 „Hofkes" statt „Hofker", bei 1430 „Ducaja" statt „Ducaju" wird niemand irre führen, ebensowenig wie No. 1910 statt 1410. Selbst unter Nr. 1527 „bl. 596—601" statt „596—635", unter 1538g „942" statt „972", unter 1905 „zie Nr. 1320" statt „1120", unter 2049 „Blz. 5" statt „4" und dass unter 2047 „Blz. 27" fortgefallen ist, wird wenig schaden. Dennoch bleiben derartige Druckfehler in den Ziffern immerhin unangenehm.

Diese Bemerkungen haben nicht die Absicht, den Wert des Buches herabzusetzen. Sie wollen vielmehr dessen Wert hell beleuchten, und ich erkläre gern, dass Petit für diese gediegene und sorgfältig bearbeitete Bibliographie die dankbare Anerkennung aller Erforscher des Mnl. beanspruchen darf.

Amsterdam. P. Leendertz Jr.

Zur Robinson-Literatur.

1. **Werner Hendrik Stavermann, Robinson Crusoë in Nederland.** Een Bijdrage tot de Geschiedenis van den Roman in de XVIIIe Eeuw. Academisch Proefschrift Groningen, 1907. 182 S.
2. **Friedr. Wackwitz, Entstehungsgeschichte von D. Defoe's „Robinson Crusoe".** Inauguraldissertation. Berlin 1909. 77 S.
3. **Max Günther, Entstehungsgeschichte von Defoe's Robinson Crusoe.** Inauguraldissertation. Greifswald 1909. 72 S.
4. **Das Leben und die .. Begebenheiten des .. Robinson Crusoe.** Ins teutsche übersetzt. Die dritte Hamburgische Auflage. Hamburg 1731. — Neudruck Leipzig Insel-Verlag 1909. 2Bde. In 600 numerierten Exemplaren. (Nachwort von Hermann Ullrich. Bd. II. 409—443).
5. **Zora Prica, Daniel Defoe's Robinson Crusoe und Robert Poltocks Peter Wilkins.** Inauguraldissertation. Zürich (Budapest) 1909. 58 S.
6. ΨΥΧΑΡΗΣ. *Ζωὴ κι ἀγάπη στὴ μοναξιά. Ἱστορικὸ ἔνδ. καινουρίου Ρομπινσῶνα. Ἀθήνα* 1904. (Paris H. Welter).

Seit A. Kippenbergs Buche (Robinson in Deutschland bis zur Insel Felsenburg, Hannover 1892), das nach langer Vernachlässigung des Gegenstandes zum erstenmal einen glücklichen Anlauf zur Geschichte und Charakteristik des Weltbuches Robinson nahm, auch die ersten Richtpfähle einer sorgfältigen Bibliographie steckte, ist das Interesse der Forscher dem Gegenstande erhalten geblieben. Es folgte 1898 des Referenten abschliessend gemeinte Robinsonbibliographie, die, in ihren Vorarbeiten weit zurückreichend, von Kippenberg überholt worden war; es folgte 1902 seine Ausgabe der Insel Felsenburg mit ausführlicher Einleitung; sodann lenkte er zuerst die Aufmerksamkeit auf den Text des englischen Originals (Herrigs Archiv, Bd. 111); er fasste in einem Aufsatze 'Der Robinsonmythus' (Zeitschr. f. Bücherfreunde Jahrgang VIII. 1904) alles zusammen, was sich über Defoe und sein Werk an Legenden gebildet hatte; er gab (1905) eine neue, besonders auf unbedingte Treue wertlegende Uebersetzung des Robinson heraus, würdigte in Rein's Enzyklopädischem Handbuch der Pädagogik (2. Aufl. Bd. VIII) „Robinson und Robinsonaden in der Jugendliteratur" und lieferte endlich (Zeitschr. f. Bücherfreunde, Jahrgang XI. 1907/08) umfassende Nachträge und Ergänzungen zu seiner Robinsonbibliographie. Schien es nach dem Vorstehenden für eine Reihe von Jahren, als trete der Referent die Kelter allein, so haben sich in den letzten Jahren auch andere, besonders einige jüngere Kräfte dem Gegenstande zugewandt. Eine der erfreulichsten Leistungen ist zweifellos die unter 1. aufgeführte Schrift, die wir einem Holländer verdanken. Sie ist, um das vorauszunehmen, ein Muster gewissenhafter und gründlicher Quellenarbeit, sauberer Methode, besonnenen Urteils und ansprechender Darstellung. Die Arbeit geht, wie selbstverständlich, von meiner Bibliographie aus, ergänzt sie aber in den Holland betreffenden Partien nicht unerheblich, wo nämlich alle Liberalität der holländischen Bibliotheken mir nicht zu dem Quellenmaterial hatte verhelfen können. Wie schwer aber diese Beschaffung des Materials auf diesem Gebiete ist, beweist auch unser Verfasser, wenn er eine ganze Anzahl Robinsonaden nur nach den Katalogen zu verzeichnen vermag, ohne sie zu Gesicht bekommen zu haben. Nach einer kurzen Einleitung (S. 1 - 5) wird im 1. Kapitel (S. 6—44) die Geschichte des Robinsonstoffes und die Quelle des Defoe'schen Romans behandelt, wobei wir nichts neues erfahren. Im 2. Kapitel (S. 45—62) werden die vordefoeschen Robinsonaden besprochen, im 3. (S. 63 – 92) die Uebersetzungen fremder Robinsonaden ins Holländische, im 4. (S. 93—126) die originalen holländischen Robinsonaden; im 5. Kap. (S. 127—144) werden die Resultate zusammengefasst, den Beschluss (S. 145—182) macht die Bibliographie, die in ihrer Sauberkeit und Gewissenhaftigkeit schon eine Leistung für sich bedeutet. Ich folge dem Verf. durch die einzelnen Kapitel, nur soweit sie mir Anlass zu Bemerkungen geben. Unser Verf. meint, dass man im 18. Jahrh. unter Robinsonade oder Robinson einen Aventurier-Roman schlechthin verstanden habe. Darin hat er für einen grossen Teil des Jahrh. und einen beträchtlichen Teil der betr. Werke Recht, anderseits zeigt die immer mehr zunehmende Zahl der Werke, die eine mehr oder weniger gelungene Nachahmung des eigentlichen Robinsonmotivs darstellten, faktisch einen Wechsel in jener Auffassung, ich muss es daher für einen groben Missgriff halten, wenn ein Forscher sich jene schiefe Auffassung des Begriffs Robinsonade noch jetzt zu eigen macht. Verf. begeht diesen Missgriff zum Teil; er will als Robinsonade ansehen und behandeln 1. alle Werke, die sich als Robinson

ausgeben und 2. alle Werke, die die insularische Abgeschlossenheit ihres Helden zum Mittelpunkt der Erzählung machen oder doch episodisch verwerten. Von diesen Kriterien trifft nur das letztere das Wesen der Sache. Was wir unter Robinsonade zu verstehen haben, ist mit einigem Nachdenken nicht schwer zu finden. Man mache die Probe! Wer tritt auf das Stichwort Robinson aus den Kulissen unseres Gedächtnisses heraus, wenn wir das Buch seit längerer Zeit nicht gelesen haben? Etwa der brasilianische Pflanzer Robinson, oder der Sklave in Saleh oder der in grosser Gesellschaft die Pyrenäen übersteigende Reisende? Gewiss nicht, sondern der auf einer Insel vereinsamte Mensch. Das spricht sich ferner rein räumlich aus in der Art, wie Defoe seinen Stoff disponiert hat. Von den 364 Seiten der ersten Auflage des Originals entfallen auf den Inselaufenthalt des Helden nicht weniger als 276 Seiten, auf die Vorstufe 53, auf den Schluss 34 Seiten. Eine untrügliche Probe wird ferner durch die Anspannung unseres Interesses geliefert. Solange der Held vereinsamt ist, ist unser Interesse aufs höchste angespannt, es verliert an Spannung mit dem Hinzukommen weiterer Personen, mögen diese noch so interessant geschildert sein. Die von mir zuerst vorgenommene Scheidung in Robinsonaden und Pseudorobinsonaden muss daher in möglichster Strenge beibehalten werden. — Mit dem Robinson erhielten wir den ersten psychologischen Roman, doch gilt das bloss vom ersten Teil, der zweite sinkt wieder zum Aventurier-Roman herab. Es wird bei unserm Verf. nicht völlig klar, warum das eintreten musste: es fehlt ihm die Einheitlichkeit des Interesses, das aus der ganz einzigen Situation des Helden im ersten Teil erwächst. Dieser Reiz wurde aber von den Nachahmern auf lange Zeit hinaus verkannt, die sich daher auf die Nachahmung der abenteuerlichen Elemente des Buches stürzten: Flucht aus der Heimat, Sklaverei, Kämpfe mit Wilden, Gewinnung märchenhafter Schätze etc. — Nach unserm Verf. hätte erst Rousseau einer richtigen Schätzung des Werkes den Weg bereitet. Ich habe wahrscheinlich gemacht (Rein's Enzyklop. Handbuch der Pädagogik s. v.), dass sich Rousseau bei seiner Empfehlung des Robinson auf eine nur oberflächliche Kenntnis desselben stützte, dass er das Buch jedenfalls nur empfahl, soweit es seiner Idee — Belehrung nur durch die Tatsachen der Umwelt — entgegenkam. Einen ähnlichen Zweifel hinsichtlich Rousseau's hatte schon der erste deutsche Bearbeiter des Robinson J. K. Wezel ausgesprochen. Rousseau's Autorität bestimmte aber die deutschen Erzieher zu ihren Bearbeitungen, und seine sozialpolitischen Anschauungen liegen der bedeutendsten französischen Robinsonade, Grivel's L'Isle inconnue zu Grunde. Das ist Rousseau's Verdienst auf unserem Gebiete. — In der Frage der ersten Uebersetzungen kommt Stavermann zu dem Ergebnis, dass nicht die holländische, sondern die französische die erste gewesen sei. Der Beweis wird vorzugsweise auf Grund der zeitgenössischen Kritiken geführt. Der Anteil jedes der beiden Uebersetzer Saint Hyacinthe und Van Effen daran bleibt noch festzustellen. Mir scheint der letztere den grösseren Anteil zu haben. — Die vor Defoe liegenden robinsonähnlichen Produkte waren entweder Nacherzählungen wirklicher Vorkommnisse oder Phantasieschöpfungen. Angeführt und besprochen werden der Hai Ebn Joktan des Ebn Tophail, sodann eine Novelle des Boccaccio (Decamerone, Giorn. II, nov. 6), dann der Bericht über das Pineser Eiland (worüber zuerst Hippe erschöpfend gehandelt hat: Engl. Studien. Bd. XIX), sodann die berufene Histoire del. Sevarambes, dann die elf Jahre vor Robinson erschienene Beschryving van het magtig Koningryk Krinke Kesmes (vergl. über diesen Roman als mutmassliche Quelle des Robinson zwei wichtige Aufsätze von G. J. Hoogewerff und S. P. L'Honoré Naber in der Zeitschrift: Onze Eeuw. Maandschrift voor Staatkunde, Letteren etc. 1909. Sept. pp. 360–412 und 1910. März pp. 427--448), endlich eine Reihe Berichte über wirkliche Robinsonaden. Dann folgen die holländischen Uebertragungen ausländischer Literaturprodukte. Es sind dies: der Sächsische Robinson; der Schlesische Robinson; der Schwedische Robinson; der neue englische Robinson (Robert Boyle); der Englische Einsiedler Philipp Quarrl; den Fransche Robinson, of de Reizen van een onderaardsch Kluyzenaar; der Brandenburgische Robinson; der Robinson vom Berge Libanon. Das Fehlen des Franzschen Robinson in meiner Bibliographie entlockt unserm Verf., der meine Vorarbeit sonst so dankbar benutzt, ein mirabile dictu. Ich büsse für meine Unkenntnis dieser holländischen Fassung, indem ich ihm das ihm unbekannte französische Original mitteile, das mir sofort beim Ueberlesen seiner Inhaltsangabe einfiel, es ist Le Diable Hermite ou aventures d'Astaroth banni des enfers, von Mr. de M*** (Saumery), von dem es auch eine deutsche Uebersetzung gibt (Lemgo 1777). Faramunds Glückseeligste Insul (1728) schliesst er mit Recht aus, weil es nur eine Utopie ist. Dass die berühmte Insel Felsenburg keinen holländischen Uebersetzer gefunden, erklärt er mit mir aus dem streng lutherischen Geiste derselben, der auf das kalvinistische Holland abstossend wirken musste. Von originalen holländischen Nachahmungen des Robinsonmotivs bespricht der Verf. elf, sechs weitere sind ihm nur bibliographisch bekannt geworden. Unter jenen sind De Hollandsche Robinson (1743) und De Walchernsche Robinson (1752) die bedeutendsten und wertvollsten, De Oude en Jonge Robinson (1753) wird es durch seine Annäherung an den Sittenroman Richardsons; die übrigen sind schale Nachahmungen nebensächlicher Stoffelemente oder unmittelbare Entlehnungen aus Le Sage, Swift und anderen Erzählern, fallen jedenfalls in den reinen Aventurier-Roman zurück. Die Beobachtung des Verf., dass das echte Robinsonmotiv im Laufe der Jahre hinter den bloss abenteuerlichen Elementen zurücktritt, trifft für die deutsche Produktion nicht zu. Ist Stavermann's Beobachtung richtig, dann muss sich ein Grund finden lassen. Vielleicht liegt er darin, dass jenes Motiv den Holländern als einem seefahrenden Volke neben den anderen Stoffelementen nichts Besonderes bedeutete. So ziemlich bei allen Nachahmungen Defoe's ist zu beobachten, was den Fluch jeder Nachahmung bildet, dass alles Tun ohne innere Notwendigkeit geschieht. Wichtig ist sodann des Verfassers Beobachtung — vorausgesetzt, dass sie richtig ist — dass einige der Robinsone sich bei ihrem Eremitenstande beruhigen. Wie ich die ungeheure Masse der Robinsonproduktion überschaue, erinnere ich mich nur eines einzigen, wohlmotivierten Falles. Alle andren Robinsone verlangen in die Heimat zurück, oder aber es gelingt ihnen, mit anderen Zuzüglern ein neues Gemeinwesen zu gründen, das mit der Heimat in Beziehung bleibt, aber von den Mängeln europäischer Zivilisation möglichst unberührt ist. — Die Technik der holländischen Robinsone ist ausnahmslos die des Originals, also die des Ich-Romans. Als Schlussresultat ergibt

sich, dass Defoe durchaus das Muster gewesen ist, aber dass die Helden von vornherein als 'Aventuriers' angelegt wurden. An zweiter Stelle erst haben andere Autoren, so Lesage und Swift, das Muster und gewisse Motive geliefert.

Wir wünschen dem tüchtigen Verf. auf diesem Gebiete noch öfters zu begegnen.

Eine Arbeit über die Entstehungsgeschichte von Defoe's Roman ist bei der Bedeutung, die das Buch für die Weltliteratur gewonnen hat, eine Notwendigkeit. Sie erfordert aber meines Erachtens zu bedeutende Vorarbeiten — reiche Belesenheit in der Literatur der Entdeckungsgeschichte, der erzählenden Literatur der europäischen Völker und in den Schriften Defoe's selbst —, als dass ihre Leistung von einem Doktoranden mit einiger Sicherheit zu erwarten wäre. Und so bieten denn die unter 2) und 3) verzeichneten Dissertationen von Wackwitz und Günther nur nützliche, durchaus brauchbare Vorarbeiten, es kann aber von keiner von beiden für sich genommen, es kann von beiden zusammengenommen nicht anerkannt werden, dass sie die Frage ins Reine gebracht hätten. Wackwitz bespricht nach einer etwas dürftigen Einleitung alle Elemente, aus denen möglicherweise der Robinson erwachsen ist, in durchaus gewissenhafter Weise: die vordefoe'schen Berichte über ein einsames Inselleben; die Seefahrerberichte von Hakluyt bis Woodes Rogers und Edward Cooke — hier steht, wie billig, der Bericht über Selkirk im Mittelpunkte; den englischen Abenteurerroman; den pietistischen Ich-Roman, den politisch-sozialen Roman und die wissenschaftliche Gesellschaftslehre; zuletzt autobiographische Elemente. Diese erscheinen bei Wackwitz geringfügig — und dabei stützt er sich noch in unzulässiger Weise auf den von Wright durchaus erzwungenen Beweis der Identität von Defoe und seinem Helden —, die literarischen Vorbilder und Anregungen dagegen bedeutend und wesentlich. Ich bin der genau entgegengesetzten Ansicht, dass das Autobiographische einen viel stärkeren Anteil am Robinson hat, es müsste aber aus Defoe's Biographie und seinen anderen Schriften erst herausgearbeitet werden. Auf einen Punkt, — dass nämlich für Defoe infolge der zweideutigen Stellung, die er im politischen Getriebe seit 1715 einnahm, die Deportation nach einer entlegenen Insel keine in weiter Ferne liegende Strafe war — hat bereits Minto in seiner Defoebiographie (S. 143 ff.), die im übrigen mehr Karikatur als Porträt ist, hingedeutet. Sodann scheint mir die etwa 1712 erschienene Flugschrift über Selkirk: Providence displayed etc. (erhalten im Harleian Miscellany V. 402 ff.) noch eine besondere Beachtung zu verdienen.

Aitken in seiner Robinsonausgabe (London, Dent 1895. Bd. I. p. LII), die leider keiner der beiden Verfasser kennt, erwähnt ein Gerücht des Inhalts, dass Defoe schon einmal vor seinem Romane die Abenteuer Selkirks behandelt habe, bemerkt aber dazu 'No such narrative is known'. Nun hindert aber absolut nichts anzunehmen, dass jene Schrift obwohl in Lee's Liste von Defoe's Werken fehlend, doch Defoe angehört. Zu Gunsten dieser Annahme kann ich allerdings nur anführen, dass ihr Titelzusatz: 'Written by his own Hand' durchaus zu der Defoeschen Gepflogenheit stimmt, seinen Schriften durch derartige Titelbemerkungen den Schein grösserer Glaubwürdigkeit zu geben. Ferner deutet der Haupttitel: 'Providence displayed' schon im voraus auf die Grundanschauung, die wir im Robinson wiederfinden. Der Zusatz 'Written by his own Hand' erklärt zugleich ungezwungen die Entstehung des Gerüchtes von dem Vorhandensein Selkirkscher Niederschriften — ein Gerücht, das immer noch umgeht. Es wäre andererseits freilich auch möglich, dass man sich beim Erscheinen des Robinson jener Flugschrift erinnert und sie infolge ihres im Grundmotiv gleichen Inhalts Defoe nur zugeschrieben hätte. — Die Erörterungen des 6. Kap., die sich in übrigens interessanter Weise und auf Grund tüchtiger Lektüre mit dem Einfluss des politisch-sozialen Romans und der wissenschaftlichen Gesellschaftslehre jener Zeit beschäftigen, muss ich ganz ablehnen, weil sie das Vorhandensein einer Gesellschaft, voraussetzen, die im Robinson (W. beschränkt sich ausdrücklich auf den ersten Band) nun einmal nicht vorhanden ist.

Günther unterscheidet in seiner Untersuchung: Aeussere Entstehungsgeschichte; Robinsonaden vor Defoe; Innere Entstehungsgeschichte. Mit dem ersten dieser drei Abschnitte kann ich mich fast ganz einverstanden erklären, der Verf. bringt hier vieles, was man bei Wackwitz vergeblich sucht. So hat er z. B. auch auf Grund meines Aufsatzes „der Robinsonmythus" Stellung genommen zur Auffindung einer angeblichen O-Edition des Robinson durch Laidlaw Purves (Athenaeum 11. und 18. April 1903) und schliesst sich meiner Argumentation an. Das zweite Kapitel erörtert, fast nur auf Grund der Abhandlung von Sophus Ruge (Abhandlungen und Vorträge zur Geschichte der Erdkunde 1888) einige wenige vordefoesche Robinsonaden, nämlich die über das Pineser Eiland, sodann Jacques Sadeur (ist es eine neue Entdeckung des Verfassers oder ein hartnäckiger Druckfehler, wenn wir bei ihm achtzehnmal lesen: Sardeur?), die Geschichte der Sevaramben und (ganz flüchtig) Jacques Massé von Tyssot de Patot und unsern Simplizissimus. Man vermisst recht bekannte Dinge, so den Bericht über Pedro Serrano. Dieser Teil der Untersuchung ist entschieden am dürftigsten und kann für eine spätere nur geringe Hilfe liefern, doch sei anerkannt, dass aus der genauen Lektüre des Sadeur durch Günther sich eine Anzahl Parallelen zu Defoe ergeben haben, die nun als bewusste oder unbewusste Nachahmung seitens Defoe's gelten müssen. Das dritte, die innere Entstehungsgeschichte behandelnde Kapitel vernachlässigt die autobiographischen Elemente gänzlich, erörtert aber dafür die einzelnen Motive, die die Reiseliteratur geliefert hat, recht sorgfältig.

Der so rührige und bereits so hochverdiente Insel-Verlag zu Leipzig hat aus eigener Initiative uns von der überaus selten gewordenen ersten deutschen Robinsonübersetzung durch Magister Ludwig Friedrich Vischer (Hamburg 1720, bez. 1721 und 1731) einen schönen Neudruck in 600 Exemplaren besorgt, deren Druck in der Offizin von W. Drugulin erfolgt ist und zu der der Referent ein Nachwort (früher nannte man das Einleitung) geschrieben hat (Bd. II. S. 409=443). Der Neudruck bemüht sich mit Erfolg um eine peinliche Treue der Nachbildung hinsichtlich des Formats und des Papiers, der Satzanordnung und der Typen, des Einbandes und der Wiedergabe der Kupferstiche. Der Text ist, nach den Proben, die ich in Händen gehabt, zu urteilen, zuverlässig, aber, wie ich, um Irrungen zu vermeiden, sagen muss, kein Facsimile, bei dem jeder Irrtum ausgeschlossen wäre, und muss hinsichtlich der Zuverlässigkeit wie jeder Druck beurteilt werden. Ich glaube das nicht unterdrücken zu sollen angesichts der Erfahrungen,

die neuerdings im Punkte der Zuverlässigkeit mit einer sogenannten Facsimileausgabe des originalen Robinson gemacht worden sind. In dem Nachwort habe ich zum ersten Mal versucht, soweit der beschränkte Raum das zuliess, für den weiteren Kreis der Gebildeten die Entwickelungsgeschichte des Robinsonmotivs zu skizzieren. Vielleicht findet auch der Fachmann darin einiges Neue.

Wenn der Robinsonstoff infolge seiner vielfach läppischen Verwendung als Jugendschrift seit J. H. Campe in den Augen des Gebildeten zweifellos eine Herabsetzung erfahren hat, so kann diesem, falls ihn nicht schon die aufmerksame Lektüre des Defoeschen Originals eines besseren belehrt hat, das unter No. 6, genannte Werk die Augen öffnen für das Grundproblem des Robinson, das soziologische. Wenigstens hat diese Seite des Gegenstandes, nicht der Reiz des abenteuerlichen Beiwerks, einen schwergelehrten Mann, den Vertreter der neugriechischen Philologie an der Pariser Sorbonne, Prof. Psichari, veranlasst, vor mehreren Jahren eine Robinsonade zu schreiben, die in dem obengenannten Buche vorliegt. In einem an den Herausgeber der Zeitung L'Aurore gerichteten, in dieser abgedruckten Briefe vom 12. Oktober 1902 hat er sich selbst darüber ausgesprochen, wie er dazu gekommen ist. Veranlasst, in einem politischen Vereine über das Schibboleth der französischen Revolution Liberté, égalité, fraternité zu sprechen, frappierte es ihn, dass, sei es infolge tiefen Verständnisses oder eines mächtigen Instinktes bei den Vätern der französischen Revolution, das Wort égalité unmittelbar auf das Wort liberté folgte. Der tiefere Grund, so sagte er sich, ist, dass es Freiheit schlechthin nicht gibt. Das Individuum als solches, das Individuum in der Isolierung existiert nirgends, es ist eine Illusion, eine Schimäre, eine Mythe. Es gibt nur ein Individuum mitten unter anderen Individuen und von diesen abhängig, ein soziales Individuum. Um ein wirkliches Individuum zu sein, müsste jeder Einzelne sich in einer kleinen Einöde befinden, dann erst könnte von Freiheit gesprochen werden. Bei diesem Punkte seines Nachdenkens angelangt, erinnerte sich unser Verf. des Defoeschen Robinson; in diesem müsse doch ein solches Individuum gegeben sein. Da er über diesen nichts genaueres wusste, zog er zuerst bei Gaston Paris, dann bei dem Referenten Erkundigungen darüber ein. Als er nun Defoe genau kennen gelernt hatte, kam er zu dem Endurteil, dass Defoe's Experiment nicht schlüssig genannt werden könne. Defoe komme es offenbar darauf an zu zeigen, was ein Mensch, obwohl jeder menschlichen Hilfe beraubt, vermittels seiner Energie (eines Hauptcharakterzuges der angelsächsischen Race, und daher von Defoe mit sichtlicher Liebe geschildert) der Natur abzwingen könne. Defoe's Grundirrtum bestehe aber darin, dass er das Vorhandensein dieser Energie inmitten der drückendsten Einsamkeit als selbstverständlich annehme. Defoe habe ferner seinem Helden die Bibel und damit eine Fülle von Kindheitserinnerungen gelassen, er habe ihm mehrere Tiere zugesellt, kurz Robinson lebe stets in einer Art Synanthropie. So beschloss der Verf., selbst eine Erzählung abzufassen, die die gerügten Fehler vermiede. Sein Held ist ein unwissender italienischer Matrose, den er auf die kleine, der Tierwelt gänzlich ermangelnde Insel Santa Clara (zu Juan Fernandez gehörig) versetzt und an dem er nun den fortschreitenden Prozess des Stumpfwerdens verfolgt. Dieser Prozess wiederholt sich an einem jungen Mädchen italienisch-griechischer Abkunft, das infolge Schiffbruchs zu ihm stösst und für mehrere Jahre seine Gefährtin wird. Beide werden später von einem Schiffe befreit. In dieser Geschichte hat der Verf. zweifellos einen neuen, psychologisch vertieften Robinsontypus geschaffen, der die vollste Beachtung verdient. Leider hat sie der Verf., um den Volksbibliotheken seines Vaterlandes Griechenland einen gediegenen Lesestoff darzubieten, im Vulgärgriechisch abgefasst, zu dessen Verständnis meines Wissens die lexikalischen und grammatikalischen Hilfsmittel noch so gut wie ganz fehlen. Vielleicht entschliesst sich der Verf., uns doch noch einmal eine französische Uebersetzung seines Werkes zu schenken, zu der er bereits den Anlauf genommen hatte.[1])

Eine der interessantesten Blüten, die der Robinsonstamm getrieben hat, ist The Life and Adventures of Peter Wilkins . . Taken from his own Mouth, in his Passage to England, from off Cape Horn in America in the Ship Hector. By. R. S. a Passenger in the Hector. (London 1751. 2 vols), als dessen Verfasser wir, und zwar erst seit 1835, wo sein Verlagskontrakt mit Dodsley zum Vorschein kam, einen gewissen Robert Pultock (auch Paltock oder Poltock) kennen. Dieser Roman, seine Vorläufer und Nachahmungen, bildet das Thema einer Dissertation von Zora Prica (No. 5). Die Arbeit kommt im ganzen nicht viel über das Dilettantische hinaus. Schon der Titel ist ungeschickt gewählt, denn von Defoe's Roman ist nur auf den ersten Seiten die Rede. Die Verfasserin teilt ein: Robinson Crusoe (S. 1—8); Englische Robinsonaden vor Peter Wilkins (S. 8—33); Peter Wilkins (S. 33—48); Nachahmungen von Peter Wilkins (S. 48—53); zusammenfassende Kritik der besprochenen Robinsonaden (S. 53—56); Literatur (S. 57—58). Gleich zu Anfang fällt es unangenehm auf, dass sie sich um den Begriff Robinsonade gar nicht kümmert; sie nimmt diesen vielmehr in dem Sinne, wie ein moderner Antiquar, der des Geschäftes halber jede noch so unschuldige Reisebeschreibung als Robinsonade abstempelt. So erhalten wir im zweiten Abschnitte die Besprechung einer ganzen Anzahl von Romanen, die, obwohl Nachahmungen Defoe's, doch deshalb keine oder nicht in allen Punkten echte Robinsonaden sind. Es stand nichts im Wege, diese Produkte, wie geschehen, zu besprechen, aber es musste eine Sonderung ihrer stofflichen Elemente versucht und es mussten dann, wo möglich, Gattungen gebildet werden. Dann wäre Poltocks Roman in noch hellere Beleuchtung gerückt und (im ersten Teil wenigstens) als echte Robinsonade erwiesen worden. Im einzelnen hätte ich zahllose Bemerkungen zu machen. Nach S. 3 liegt das Epochemachende im Robinson nicht im Stoffe allein, sondern in der neuen Art der Bearbeitung. Dem muss ich entgegnen: Gewiss nicht im Stoffe allein, aber doch so vorzugsweise im Stoffe, dass dieser den Verfasser zur psychologischen Vertiefung geradezu nötigte. Wo ein solcher eigenartiger Stoff fehlt, ist auch Defoe's Charakterzeichnung aus dem gröbsten. So unterschreibe ich auch nur mit Einschränkungen die Behauptung der Verfasserin (S. 5 u. 53), dass Defoe ein Künstler sei. Wenn es ferner richtig ist, dass Poltock im zweiten Teile seines Romans Swift nachgeahmt hat, so ist es doch im höchsten Grade unrichtig, dass er hier die Schilderung eines Idealstaates geliefert habe. Das ist das Land der Glumms, der fliegenden Menschen, so wenig wie Lilliput und Brobdingnag oder Laputa. Die

[1] Ref. ist so glücklich, ein Exemplar des Romans mit eigenhändiger Widmung des Herrn Verfassers zu besitzen.

Verfasserin hat von dem Wesen der Utopie anscheinend dieselben unklaren Vorstellungen wie von dem, was eine Robinsonade ausmacht. Richtige Beobachtungen, so z. B. über das Talent für Naturschilderung bei dem Verf. des English Hermit Philip Quarrl stehen dicht neben auffälligen Versehen oder Lücken der Beobachtung. So scheint mir das Hauptverdienst der Arbeit darin zu liegen, dass sie die Kenntnis einer grösseren Anzahl Romane aus der Gattung der Robinsonaden (diese im weitesten Umfang genommen) vermittelt, die in Deutschland — wohl nur mit Ausnahme des Referenten — so gut wie unbekannt sind, und dass sie vielleicht zur Lektüre eines Werkes (nämlich des Peter Wilkins) einlädt, das diese Lektüre durch die Fülle poetischer Momente, den Reichtum der Schilderung wohl verdient und das seine Lebenskraft in einer grossen Anzahl von Ausgaben, mehreren Uebersetzungen und Bearbeitungen (siehe meine Bibliographie S. 148—151) und in seiner Wirkung auf andere Dichter (Coleridge, Southey) betätigt hat.

Brandenburg a. H. Hermann Ullrich.

Meyer-Lübke, W., Einführung in das Studium der romanischen Sprachwissenschaft. Zweite, umgearbeitete Auflage. Sammlung romanischer Elementarbücher, I. Reihe, I. Band. Heidelberg, Winter. 1909. XV u. 277 S. kl.-8°. M. 5.40.

Von Meyer-Lübkes Einführung ist innerhalb 8 Jahren eine neue Auflage notwendig geworden. Diese Tatsache ist an und für sich erfreulich, weil sie zeigt, dass diejenigen Unrecht haben, die behaupteten, dass sie als Einführung zu schwer sei und zu hohe Anforderungen stelle. Denn es ist eine zwar traurige, aber nicht wegzuleugnende Erscheinung, dass auf romanistischem Gebiete nur die Bücher, die einem pädagogischen Bedürfnis dienen, rasch abgesetzt werden. Ein Werk mag ein noch so unentbehrliches Instrument sein, ungeahnte Fortschritte anbahnen, wenn dies Moment nicht hinzukommt, findet es verhältnismässig wenig Käufer. Der 1. Band der romanischen Grammatik M.-L. ist über 20 Jahre alt und es scheint leider noch ein Vorrat davon vorhanden zu sein, der 1. Band von Toblers vermischten Beiträgen hat 15 Jahre auf eine Neuauflage warten müssen. Wenn also M.-L.'s Einführung doch verhältnismässig rasch abging, trotzdem sie so ganz anders ist als die bisherigen einführenden Bücher, so zeigt das, dass die Auffassung von dem Wesen und den Zielen der romanischen Philologie, die sich in diesem Buch ausspricht, siegreich und unaufhaltsam, auch sogar in den Universitätsbetrieb, eindringt und darin liegt das Erfreuliche.

Die erste Auflage habe ich in dieser Zs. 1902, Sp. 120 ff. zu würdigen gesucht und branche das dort Gesagte wohl nicht hier zu wiederholen. Heute bin ich mir nun allerdings klar, dass ich damals dem Buch keineswegs gerecht geworden bin. Wenigstens betrachte ich heute als Hauptverdienst des Buches etwas, was ich damals unberücksichtigt gelassen habe, weil es mir, der ich das unvergleichliche Glück genossen habe, des Meisters lebendem Wort zu lauschen, und mir dadurch seine Denkungsart soweit zu eigen machte als es eben ein Schüler zuwege bringt, damals als etwas ganz Selbstverständliches, nicht erst Hervorzuhebendes erschien. Dieses Verdienst besteht in der Erkenntnis der grossen Kompliziertheit der sprachlichen Erscheinung, die einem jeden unmittelbar zu Bewusstsein kommt, der die Einführung mit Aufmerksamkeit studiert, jene Kompliziertheit, die den Forscher zwingt, eine grosse Reihe von Faktoren gleichzeitig im Auge zu behalten und zwar Faktoren, die den verschiedensten menschlichen Erfahrungsgebieten angehören: kultureller, sozialer, psychologischer, physiologischer, akustischer Natur sind und die sich gegenseitig in der verschiedensten Weise kreuzen und beeinflussen. Dass man auf dem mechanisch-schematischen Weg, auf dem man bisher der Lösung der Probleme der romanischen Philologie näher kommen wollte, nicht weiter vordringen kann, diese Erkenntnis ist ja heute so ziemlich durchgedrungen. Aber während die meisten Forscher in der einen Gleichung, die so nicht zu lösen war, die eine Unbekannte, die man bis jetzt gesucht hatte, beiseite lassen und jeder eine andere Unbekannte als das eigentliche Endziel des Forschungsverfahrens verkündet, sucht M.-L. zu der einen bereits früher aufgestellten Gleichung die andern, in der richtigen Erkenntnis, dass aus einer einzigen Gleichung mehrere Unbekannte nicht zu finden sind. Ein Beispiel wird sogleich klar machen, wie dieser mathematische Vergleich gemeint ist. Die Beobachtung bezüglich der Unzuverlässigkeit homophoner Serien, die seit dem Erscheinen des Gilliéron'schen Atlasses als eine neue, grosse, alleinseligmachende Erkenntnis in alle Welt hinausposaunt wird, ist bereits in § 55 der ersten Auflage (1901) in schlichten, klaren Worten enthalten und war mir aus des Meisters Vorlesungen schon von viel früher her bekannt. Während aber die Tatsachen bei M.-L. als das erscheinen, was sie sind, als eine kulturell-soziale Sekundärerscheinung, die als Primärerscheinung die im innern Sprachleben vorhandenen Entwicklungsfaktoren voraussetzt, scheint in den Arbeiten, die aus den betreffenden Kreisen hervorgehen, diese Kulturübertragung der einzige Faktor bei allen sprachlichen Veränderungen zu sein, eine Annahme, die konsequent ausgedacht, notgedrungen zu den absurdesten Vorstellungen über das Sprachleben führen muss. Zu ebenso absurden Vorstellungen oder zu noch absurderen führt die Anschauung derjenigen, die die zu suchende Variable einzig in der Verschiedenheit der ethnischen Grundlage der Sprachgemeinschaften erblicken zu müssen vermeinen. Auch hier hat Meyer-Lübke in seinem wichtigen Abschnitt „Vorlateinisch und Romanisch" diesen Faktor zwar nicht geleugnet, aber das wahrscheinliche Mass seiner Wirkung, das wahrlich nicht sehr gross ist, abgesteckt.

Die Verschiedenheit und Disparatheit der im Sprachleben auftretenden Tendenzen macht eben die Schwierigkeit und Kompliziertheit des sprachwissenschaftlichen Problems aus; und diejenigen, die nun das Sprachleben von einem bestimmten und deshalb notgedrungen einseitigen Standpunkt anzusehen sich gewöhnt haben, klagen über diese Schwierigkeit und Kompliziertheit, die ihnen durch Meyer-Lübkes Buch ad oculos demonstriert wird und projizieren sie aus dem Objekt, der Wissenschaft selbst, wo sie sie nicht zu finden oder nicht zu sehen gelernt haben, in das Buch. Nun mag man ja über den Anteil der einzelnen Faktoren am sprachlichen Gesamtleben hie und da anderer Ansicht sein als der Autor, aber jeder, der auf sie alle aufmerksam geworden ist, wird zugeben, dass er nirgends weder für das gesamte Sprachleben noch für ein besonderes Sprachgebiet eine so klare, lichtvolle, an wohlgewählten Beispielen so deutlich demonstrierte Darstellung ihrer Wirkungen gelesen hat wie hier, und

nirgends eine präzisere Auseinandersetzung über die Aufgaben, die der romanischen Sprachwissenschaft dadurch erwachsen, dass man diese Faktoren auseinanderhält, wertet und für jede bestimmte Erscheinung lokalisiert und zeitlich bestimmt.

Darin ist die zweite Auflage der ersten gleich geblieben und prinzipiell ist nur ein kleiner Unterschied zu verzeichnen, eine etwas höhere Wertschätzung der rein beschreibenden Sprachbetrachtung. Diese dient zunächst dazu, wie sehr schön an dem betonten Vokalismus und der Behandlung der intervokalen Verschlussfortes gezeigt wird, ein vorläufiges, grobes Einteilungsprinzip für die Komplexe verwandter Sprachen abzugeben; es darf aber nicht als erstrebenswertes Endziel betrachtet werden, an Hand von wenigen Merkmalen ein System aufzustellen, weil dies im einzelnen Fall dazu führe, Wichtiges beiseite zu lassen und Unwichtiges über Gebühr hervorzuheben, sondern die zunächst zu lösende Aufgabe bestehe darin, die einzelnen Sprachen möglichst allseitig zu charakterisieren; erst eine solche allseitige Charakteristik könne dann zu einer wissenschaftlichen Systematik verwendet werden (49—50 [1]). Sonst besteht ein wesentlicher Unterschied gegen die erste Auflage nur darin, dass der Verf. zwei Stoffgebiete in den Kreis der Beobachtung zieht, die er in der ersten bei der Besprechung der „paläontologischen Aufgaben" übergangen hatte: die Syntax und die Personennamen. Was das erste betrifft, so stellt der Verfasser an Hand der gemeinsamen Züge der romanischen Sprachen die hauptsächlichen Unterschiede der urromanischen von der klassisch-lateinischen Syntax zusammen (191—211). Wie früher in den anderen Kapiteln, so erkennen wir jetzt durch diese Darstellung in der Syntax klarer als es bisher möglich war, die Haupttendenzen der romanischen Entwicklung, die Zusammenhänge, Bedingungen und Gründe der einzelnen Erscheinungen. Eine besondere Stellung im sprachlichen System nehmen die Eigennamen ein: der zu untersuchende Stoff ist hier infolge der besonders grossen Abhängigkeit von den kulturellen Grundlagen des Sprachlebens etwas abweichend gestaltet, deshalb stellen sich auch die Aufgaben der Forschung hier etwas anders: das hatte sich schon in der ersten Auflage an den Ortsnamen gezeigt und gilt aber, wie nun aus den neu hinzugekommenen Paragraphen (233—244) ersehen werden kann, in noch höherem Mass von den Personennamen; es wird hier eine gedrängte Uebersicht über die Herkunft und Bildungsgesetze der Vor-, Bei- und Geschlechtsnamen gegeben und gezeigt, in welchem Zusammenhang die Erforschung dieser Namen mit der sonstigen etymologischen Forschung steht. — Ferner sind an Stelle der bibliographischen Uebersicht über die Toponomastik zwei neue Kapitel über das eigentliche Ziel der Ortsnamenforschung, das in der Schichtung nach Epochen erblickt wird und über die Bildung der Ethnika getreten (264f.) und in dem „biologischen" Teil sind in Anschluss an den schon bestehenden Abschnitt über Wortgeographie und Wortgeschichte interessante Beobachtungen über die Gründe des Wanderns und der Ausbreitung der Wörter, des Bedeutungs- und Namenwechsels eingeflochten worden (64—69), die von allen jenen, die sich heute mit diesem Teil der linguistischen Forschung abgeben, gründlich studiert werden sollten, weil sie hier die richtige Umgrenzung der Probleme, wie sie sich von einem höheren Gesichtspunkt darstellt, finden würden.

Sonst unterscheidet sich die neue Auflage nur in Einzelheiten von der älteren. Bei den einzelnen Punkten ist die neuerschienene Literatur genannt, auch hie und da ältere nachgetragen (z. B. 20); die neuen Erkenntnisse sind verwertet, namentlich haben die Untersuchungen M.-L.s selbst manches zur Aenderung des Textes beigetragen (port. Namen auf-*mar* 43, Verbreitungsgebiet von *afflare* 63, Beurteilung der Verschiedenheit in der Behandlung von *pariete* und *muliere* 91 usw.). Häufig ist eine präzisere oder durchsichtigere Fassung erreicht worden, die vielfach auch in der Beurteilung der Erscheinungen Berichtigungen erkennen lässt (Sippe *rēd*-42, lat. auslautendes *m* 87, *z* aus gr. *θ* 88 [vgl. 1. Aufl. 81]l Proparoxytona mit Muta + Liquida nach kurzem Voka 92, *ē* für *ī*, *pomex* für *pumex* 106, *Caereliacum* 126' *căppa* — *căpa* 139, *adeps* — *alipes*, sp. *suero* 150 [vgl. 1. Aufl. 142], *timone* 149, Suff. *-icca* 185). Auf saubere Einteilung der Erscheinungen und Probleme wurde besonders geachtet (Gründe der Differenzierung der lat. Sprache 19, Einteilung der Ortsnamen 256). Selten sind Beispiele gestrichen (*gatalis* 1. Aufl. 37, *sui* 1. Aufl. 182) oder durch andere ersetzt worden (28 *jecur* durch *quattuor*, 31 *famille* durch *chapitre*, bei dem ich mich aber doch frage, ob es nicht in einer Zeit übernommen wurde, wo man jedes *k* vor *a* wie *k̄* sprach, sodass die Gründe der erbwörtlichen Behandlung des *ka-* ähnliche waren, wie bei it. *dittongo,* 181 *filiola* durch *apiolu*), sehr häufig dagegen sind interessante neue Beispiele eingeflochten: *doze*, *treze* 26, für deren *z* eine neue sehr einleuchtende Erklärung gegeben wird, die gut zu der vortonigen Entwicklung (*mecine*, *racine*) passt, (der Name St-Josse scheint mir allerdings in dieser Frage nur etwa für das nördliche Gebiet, das zwischentonige Vokale überhaupt vielfach früher fallen lässt, Beweiskraft zu haben); *vroico, dragino* 36; *ancoravus, aranyon, darsus, gortea, odocus, tarinca, balai* 37; *carpa, macio* 40; lomb. *mucca* 76; *archiater-medicus* 82; *stufa* 88; *corum* für *eorum* 124; *calcosteis* 128; *praegnas* 136, wo S. 149, Z. 3 v. u. *praegnax* zu lesen ist; *tenebella, cuntellu* 147; *ūstium* 152; *tultus* 177; span. *-ez* 227; *Ficano* 245; *Chaves* und andere Lokative 246; *Fossombrone* 247; *S. Maria della Lizza* 248; *P(o)ille* 250; *Cividá* 251; *Mattinata* 254. Verschiedentlich wurde in den Beispielen auch auf weitere Sprachen Rücksicht genommen: 104 auf das prov., 115 auf die ital. Formen von *acer*, 256 *Omo morto.* — Zu erwähnen ist ferner, dass Verf. die lateinischen Belege vielfach ergänzen konnte: *coda, melu* 80, *interitare* 82, *castinus*, das wohl auch dem ahd. *chestinna*, heute dial. *kästen* zugrunde liegt, 102, *cocere, cocina* 131, *fleuma, fraumenta* 137, *meletrix* 147, *pulver, -a* 156, *flos* n. als Parallelerscheinung zu *ros* 157, *glando* 159, *tempesta* 162, *vinti, treinta* 166, *illaei* 167, *volet, va* 170, *ardura* 183.

Mit den neuen Beispielen ist auch die Erwähnung mancher interessanten Einzelerscheinung verbunden: Z. B. der ganz junge deutsche Einfluss in Norditalien 43 Schluss, das Uebergreifen der Endung *-o* in der 1. Pers. im Katal. Spaniens 62, neue Momente in der Beurteilung der Keltizität von *ü* und *lit* 218—20, der Iberität von *f* > *h* 225, zur Vokallängung in freier Silbe 96, für die längere Erhaltung des Unterschiedes von *ŭ* und *ō* gegenüber *ĭ* und *ē* 93, Berücksichtigung

[1]) Es werden die Paragraphen zitiert, wo nicht anders bemerkt.

der Schreibungen Prokops und des Eigennamens *Beja* in der Frage nach dem Datum der Palatalisierung des *c* 126, Beispiele für die Erschliessung der friedlichen oder kriegerischen Art der Gründung von Orten 263, Verschmelzung von gall. *are* mit Ortsnamen 246. Ueber dissimilatorischen Vokalschwund in Fällen wie *cribrum* aus *ciribrum* ist ein ganz neues kleines Kapitel hinzugekommen (123), ebenso über die Rückbildung bei den Diminutiven auf *-culu* (182) und über die Wichtigkeit bedeutungsgeschichtlicher Erwägungen zur Ermittlung der vorrömischen Herkunft romanischer Eigennamen (230).

Zum Schluss die Berichtigung einiger kleiner Versehen, damit sie sich nicht auch noch in die nun wohl bald erscheinende 3. Auflage fortschleppen: S. 134 Z. 6 l. schon lateinisch **polce*; S. 168 Z. 18 v. u. l. Germanen; S. 210 Z. 18 l. *ü* zu *u*; S. 241 ist der Stern vor *Orliens* zu tilgen vgl. Aiol 2581, Martinsleben 2466 u. s. (dort kommt auch die Form *Orlains* vor, z. B. 7921) usw., die 3-silbige Form dagegen z. B. in dem agn. St-Gilles des Guill. de Berneville. — § 177 könnte neben *battutus*, *futtutus* wohl auch *consutus* erwähnt werden. 68 (S. 81 Z. 4—2 v. u.) wäre der Hinweis auf den Ersatz von *sella* durch *scamnum* im Rum. vielleicht gerade an dieser Stelle nicht unangebracht.

Czernowitz. E. Herzog.

Oubreto prouvençalo dóu felibre di Tavan, rambaiado pèr J.-H. Fabre. Avignon, Roumanille 1909. 8°. 173 p.

Der „Käferdichter" (lou felibre di tavan) war der Deckname für den Verfasser einiger im provenzalischen Almanach erschienenen Dichtungen, der im vorigen Jahre bei der Veröffentlichung der kleinen lyrischen Sammlung als der durch seine zahlreichen, populärwissenschaftlichen Bücher in Frankreich wohlbekannte Entomologe J.-Henri Fabre hervortrat. Aus dem Rouergue stammend, wurde dieser erst Volksschullehrer, dann Gymnasiallehrer in Ajaccio und Avignon, bis er sich in ein einsames Landhaus bei Serignan (Vaucluse) zurückzog. Hier war er als naturwissenschaftlicher Sammler und Beobachter, namentlich auf dem Gebiete der Insektenkunde, tätig und lebt da noch als hoher Achtziger.

Wohl die meisten der Dichtungen beschäftigen sich mit der Welt der Tiere, zumal der kleinsten, unscheinbarsten, ja der hässlichen, wie z. B. der Frösche, Kröten, Kaulquappen und Grillen. Sie zeugen von der ausserordentlichen Beobachtungsgabe des Naturforschers und entwerfen höchst anschauliche Bilder aus dem Tier-, auch dem Pflanzenleben, meist mit stark didaktischer Würze. Manchmal gestalten sie sich geradezu zu einer Fabel, z. B. 'la Cigalo e la fournigo', in der der bekannte Stoff in einem neuen Lichte behandelt wird. Andere Gedichte enthalten Schilderungen der toten Natur (lou Ventour u. a.), wieder andere Bilder aus dem Menschenleben, so das prächtige Eingangsgedicht „der Sämann" (lou Semenaire) und „der Schmied" (lou Manescau).

Es ist kein Wunder, dass die Oubreto Prouvençalo, die sich durch die Schönheit der Sprache und den Reichtum des Gedankeninhalts auszeichnen, freudige Bewunderung in der Heimat des Dichters hervorgerufen haben. Sie seien auch den deutschen Freunden der Feliberpoesie mit dem Wunsche empfohlen, dass sich wenigstens für eine Auswahl ein Uebersetzer finden möge.

Bremen. O. Hennicke.

Matteo Bandello. Le Novelle. A cura di **Gioachino Brognoligo.** I. Bd. 423 Seiten, II. Bd. 445 Seiten, III. Bd. 486 Seiten, IV. Bd. 494 Seiten. 8°. Bari, Gius. Laterza & Figli. 1910 11. (Scrittori d'Italia Bd. 2. 5. 9. 17).

Giombattista della Porta. Le Commedie. A cura di **Vincenzo Spampanato.** Bd. I. 391 Seiten 8°. Bari, Gius. Laterza & Figli. 1910. (Scrittori d'Italia Bd. 4).

Unter dem Titel 'Scrittori d'Italia' erscheint gegenwärtig eine grosse auf mehr als 600 Bände berechnete Sammlung von italienischen Schriftstellern aller Art und, wie es scheint, aus der Zeit vom 16. Jahrhundert an bis zum 18. in kritischen Ausgaben. Mir liegen zur Probe die oben angeführten Bände vor, die sehr geeignet sind Interesse zu erwecken.

Eine neue Ausgabe der *Novellen des Bandello* schien mir längst wünschenswert. Die vier Bände der Editio princeps von 1554 bezw. 1573 gehören zu den grössten Seltenheiten, ebenso die entstellten Ausgaben von 1560 und 1566; die Neudrucke von 1740, 1791—93, 1813—14 werden immer seltener und die kleine 4 bändige Ausgabe von Torino 1853 entspricht auch nicht den bescheidensten Anforderungen. Bei der grossen Wichtigkeit des Bandello für die Sittengeschichte seiner Zeit und bei seinem grossen Einfluss auf die Dichtung fast aller europäischen Völker war eine Neu-Ausgabe sehr willkommen zu heissen.

Der Herausgeber hat die vier Bände ohne begleitendes Vorwort in die Welt geschickt und auch nichts über die von ihm benützten Vorlagen gesagt. Ich weiss nicht ob er das Versäumte in dem noch ausstehenden (V.) Band nachholen oder ob er buchstäblich nur eine Textausgabe liefern will. So viel ich sehen kann, hat er die Editio princeps zur Vorlage gehabt. Er druckte die Novellen mit samt den Widmungsschreiben vor jeder einzelnen Novelle ab, aber alles in moderner Orthographie; auch die Einleitungen Bandellos zu den drei Bänden der Ausgabe von 1554 fehlen nicht; dagegen liess er die Widmungsschreiben des ersten Herausgebers Busdrago weg; ich glaube mit Unrecht, denn derartige Schreiben sind charakteristisch für die Zeit und bringen oft Notizen über die Dichter und ihre Werke. Im vorliegenden Falle wären sie z. B. schon deshalb von Bedeutung, weil sie angeben, wann der Druck der einzelnen Bände zu Ende ging. Das Schreiben des I. Bandes datiert vom „XX di Marzo", das des II. vom „primo d'Aprile", das des III. vom „cinque di Gingno" 1554, woraus ersichtlich ist, dass der Druck der „Novelle" sehr rasch vor sich ging.

Der erste Band der Neuausgabe enthält die Novellen 1—30, der zweite Band die Novellen 31—59 der Prima parte und die Novellen 1—12 der Seconda parte der Editio princeps. Der dritte Band bringt die Novellen 13—44 der Seconda parte sowie 1—58 der Terza parte. Die grosse Zahl der Novellen des vierten Bandes unseres Neudrucks — 73 — gegenüber der weitern kleineren der ersten drei Bände — 30, 41, 31 — erklärt sich aus dem geringen Umfang der Erzählungen der Terza parte, die oft nichts als Anekdoten sind.

Kritische Bemerkungen zum Texte verschiebe ich bis der letzte Band vorliegt. Im allgemeinen kann ich indes schon jetzt sagen, dass Brognoligo, der als gediegener Arbeiter bekannt irt, mit Sorgfalt verfahren ist. Wird er uns zum Schluss eine Studie über Bandello liefern?

Der Druck ist deutlich, sollte jedoch etwas grösser sein; empfindliche Augen können nicht ohne Schaden

längere Zeit in der Ausgabe lesen. Sehr gut ist das Papier und überhaupt die Ausstattung.

Die gleichen Vorzüge wie die Ausgabe des Bandello weist der erste Band der *Commedie della Portas* auf, aber auch die gleichen Mängel. Das Fehlen einer Einleitung, worin, wenn nicht über das Leben des Dichters, doch über die Bibliographie seiner Dramen, über die benützten Ausgaben oder handschriftliche Vorlagen, über das beobachtete kritische Verfahren, über verlorene Stücke, über Fundorte der oft recht seltenen Dramen usw. berichtet worden wäre, empfindet man hier noch schmerzlicher als bei Bandello; denn es sind da manche Rätsel zu lösen, Schwierigkeiten zu beseitigen und Irrtümer zu berichtigen. Spampanato druckte aber im vorliegenden I. Bande, ohne eine einleitende Zeile, frischweg vier Lustspiele ab und scheint dabei weder chronologisch noch sonst nach einem Einleitungsplan zu verfahren, sondern die Stücke zu nehmen, wie sie ihm in die Hand kommen. Die vier Stücke sind: *La Sorella* (S. 1—93), *La Carbonaria* (S. 95—190), *La Fantesca* (S. 191—306), *La Tabernaria* (S. 307—391).

La Sorella soll nach Quadrio V p. 90 bereits 1584 bei Lucrezio Nucci zu Napoli erschienen sein, eine Angabe, die bestritten wird; es soll eine Verwechslung mit der ebenfalls bei Nucci 1604 erschienenen Ausgabe vorliegen. Die Sache bedarf noch der weiteren Klärung. Eine weitere Ausgabe (in meinem Besitz) ist die Ausg. Ven. G. Allerti 1607. 12°.

La Carbonaria soll zum ersten Mal 1601 in Venetia bei Somasco herausgekommen sein. Von diesem ist auch die Ausgabe von 1616; während Combi zu Venedig das Stück noch 1628 druckte.

La Fantesca erschien zum ersten Mal 1592 bei Gio Batt. Bonfadino zu Venedig, dann wieder 1596 und 1610 bei ihm; ausserdem 1597 bei Sessa zu Venedig.

La Tabernaria kam wahrscheinlich 1612 zu Ronciglione bei D. Domenici zum ersten Mal ans Licht, dann wieder bei ihm 1616.

Alle vier Lustspiele zusammen mit 10 anderen vereinigte 1726 zu Neapel, G. Muzio zu einer vierbändigen Gesamtausgabe, welche indes auch bereits selten geworden ist. Ich besitze sie sowie eine Anzahl Einzelausgaben der Lustspiele Portas.

G. B. della Porta ist zwar kein origineller Lustspieldichter, da er seine Commedie vorzugsweise aus Fabeln und Motiven des Plautus und Terenz und aus Stücken älterer Cinquecentisten-Lustspieldichter contaminierte, aber er verfuhr dabei mit so viel Geschick und feinem Verständnis, wusste seine Entlehnungen oft so eigenartig zu wenden, so manche köstliche eigene Idee mit hineinzuverweben, dass man seine Commedie fast wie originelle Schöpfungen empfindet. Ich habe bereits vor Jahren nachgewiesen, dass Stücke von ihm in Frankreich, besonders von Jean Rotrou nachgeahmt wurden und wieder indirekt auf Molière u. a. einwirkten. Eine Neuausgabe seiner Dramen erscheint also in jeder Beziehung gerechtfertigt. Ob der Herausgeber der Aufgabe gewachsen ist, kann ich erst sagen, wenn das Werk weiter gediehen ist. Bisher habe ich gegen den Text nur Einzelheiten notiert.

München. Arthur Ludwig Stiefel.

The **Comedia Radiana** of Agustin **Ortiz** (with introduction and notes). By R. E. **House**. (Doctor-Dissertation der Universität Chicago). Chicago 1910. (Reprinted from Modern Philology VII, 2). 53 Seiten. 8°.

Trajedia de Narciso de Francisco **de la Cueva y Silva.** Edited from the Autograph Manuscript together with other unpublished poems of the same author by J. P. Wickersham **Crawford.** Philadelphia 1909. (Publication of the University of Pennsylvania Series in Languages & Literatures). 78 Seiten. 8°.

Comedia famosa del Esclavo del Demonio, compuesta por el doctor **Mira de Mesqua.** (Barcelona 1612). Edited with an introduction and notes by Milton A. **Buchanan.** Baltimore, J. H. Furst Company 1905. 144 Seiten. 8°.

La Vida es Sueño Comedia famosa de D. Pedro **Calderon de la Barca** 1636. Edited by Milton A. **Buchanan.** vol. I. University of Toronto Library 1909. 135 Seiten. gr. 8°.

Unter den jungen Neuphilologen Amerikas herrscht ein reger Eifer, der ganz besonders der spanischen Literatur und hier namentlich dem (spanischen) Drama zugute kommt. Es sind freilich weniger Abhandlungen über das Drama als vielmehr Ausgaben älterer, seltener Stücke, die zu Thematen von Dissertationen, Zeitschriftbeiträgen usw. gewählt werden; aber auch diese sind natürlich willkommen. Das gilt auch von den vorstehenden Ausgaben.

R. E. House lieferte einen dankenswerten Neudruck der nur in einem Exemplar vorhandenen Comedia *Radiana* von Agustin Ortiz und stellte ihr eine 8 Seiten lange Einleitung voran, worin er über das Schicksal des seltenen erst seit etwa 1836 bekannten Stückes, über die Zeit seiner Entstehung (zwischen 1533—1535) über seine Sprache, über seine Vorbilder (Gil Vicente und Torres Naharro) über seine Versifikation usw. gehandelt wird. Dann folgt der Text der eigentlich recht langweiligen Comedia, die ein Introyto von 155 Versen und V jornadas im ganzen 1486 Verse, darunter viele Halbverse umfasst. Spärliche Fussnoten mit Sach- und Worterklärungen, mit Verweisen auf Grammatiken usw. begleiten den Text, der so sorgfältig behandelt scheint wie derartige Dramen Spaniens im 16. Jahrhundert behandelt werden können. Viele Stellen musste der Herausgeber dunkel und ungebessert lassen, manche Erklärung dürfte auf Widerspruch stossen, in anderen hat er aber auch das Richtige getroffen. Es ist eben nicht leicht in diesen alten volksmässigen Stücken für jeden Ausdruck, für jede Wendung, für jede sprichwörtliche Redensart, für jeden Witz und jede Anspielung die richtige Erklärung zu finden.

Das Lustspiel des sonst nicht bekannten Agustin Ortiz über den auch House nichts zu ermitteln vermochte, ist zwar an und für sich dramatisch ziemlich wertlos, es erhält aber durch sein Alter, seine Seltenheit und weil es mit mehreren anderen ganz ähnlich gearteten Stücken (*Vidriana, Tesorina, Jacinta, Salamantina* usw.) den Einfluss von Torres Naharro bezeugt, eine gewisse Bedeutung. Kein Zweifel Torres Naharro begründete in Spanien nach 1520 über die Mitte des Jahrhunderts hinüber eine Schule. House hat in der *Radiana* gezeigt, dass T. Naharro nicht nur in der Form, sondern auch inhaltlich und besonders auch im Ausdruck nachgeahmt wurde. Aber unverkennbar ist in allen diesen Lustspielen neben der Einwirkung des Naharro die der *Celestina*, was House anzudeuten unterlassen hatte. Unter den Büchern, die der Herausgeber mit Nutzen für seine Ausgabe verwenden konnte vermisse ich Morel Fatios schöne Ausgabe der *Salamantina*.

Wesentlich jünger ist das nächste Stück, die Tragödie *Narciso*, die gleichfalls weniger wegen ihres inneren Wertes, als deshalb, weil sie das einzige von ihrem

Verfasser erhaltene Drama ist, eine Veröffentlichung verdiente. Francisco de la Cueva, einer der berühmtesten Juristen seiner Zeit, ist als Dramatiker ein Vorläufer Lopes; er gehörte zur Schule des Juan de la Cueva, dem er in der Manier, aber nicht in der poetischen und dramatischen Ausführung seines Stückes gleichkommt. Sein *Narciso* ist, wie die Dramen des Juan de la Cueva, in vier Jornadas eingeteilt und zeichnet sich durch den Reichtum der angewandten Metren aus, ist aber in der Handlung etwas lahm und vermag nur wenig Interesse zu erregen. Das Lob, das ihm von seinen Zeitgenossen, besonders von Lope de Vega in der *Dorotea* für seine Dramen erteilt wurde, scheint in keiner Weise gerechtfertigt zu sein.

Der Herausgeber liess dem Texte eine 10 Seiten lange Einleitung vorangehen, worin er einige Notizen über das Leben und die Familie des Dichters zusammenstellte, Zeugnisse bezw. Lobesverse von seinen Zeitgenossen über ihn mitteilte und u. a. feststellte, dass er nicht 1621, wie La Barrera u. a. angeben, durch Gift, sondern erst 1628 und eines natürlichen Todes starb. Er brachte ferner eine kurze Inhaltsangabe des Stückes, als dessen Quelle er Ovids Metamorphosen Buch III bezeichnete, ermittelte seine Metren, 6 an der Zahl, und behandelte seine orthographischen Eigentümlichkeiten.

Dass Cueva Ovid zur Vorlage hatte, ist wohl möglich, aber nicht ganz sicher; er konnte recht wohl irgend ein mythologisches Werk oder irgend eine ältere nichtdramatische Dichtung über den Gegenstand benützt haben. Manches spricht bei ihm für Ovid so z. B. der Name Niseyda (aus *Nyseides*, Metamorph. III, 314 gebildet), manches dagegen, so z. B. die Einführung Jupiters und der Furie Tesifone, welche Eco verfolgen, während bei Ovid nur Juno als die Strafende erscheint. Indes mag Cueva Rolle und Namen der Furie (Tisiphone) auch aus Ovid (Metam. IV, 481) entlehnt haben. Es ist vielleicht kein zufälliges Zusammentreffen, dass gerade 1580, wo nach Crawfords Vermutung Cuevas Stück entstand, eine Uebersetzung der Metamorphosen in spanische Verse von Antonio Perez Sigler zum ersten Male zu Salamanca ans Licht kam, die sogar Lobesverse von unserem Dichter auf das Buch enthielt.

Ob der Neudruck mit entsprechender Treue aus dem in der Biblioteca Nacional zu Madrid Hs. Nr. 14701 abgedruckt ist, kann ich zwar nicht aus eigener Anschauung bestätigen, doch macht der mit allen orthographischen Eigenheiten der Hs. reproduzierte Text den Eindruck der Sorgfalt. Crawford hat die Verszählung eingeführt, aber es leider unterlassen die Strophenteilung dem Auge sichtlich zu machen, Anmerkungen zum Texte fehlen; dafür hat der Herausgeber als Anhang 14 Gedichte Cuevas aus 2 Handschriften der Bibl. Nacional beigefügt. Der Neudruck, der eine kleine Lücke in der Geschichte der dramatischen Literatur Spaniens ausfüllt, verdient Lob. Von Interesse wäre es gewesen unser Drama mit der späteren Behandlung durch Calderon zu vergleichen, die natürlich davon unabhängig ist. Merkwürdig ist es, dass in der Dramatisierung des Stoffes nicht Italien wie sonst, sondern England den Anfang macht (1570 71) und dass dann gleich Spanien folgte. In Italien erscheint der Stoff und zwar als Pastorale oder Musikdrama erst im 17. Jahrhundert auf der Bühne.

Zu den merkwürdigsten Stücken im spanischen Drama gehört unstreitig Mira de Amescuas *El Esclavo del Demonio*. Hätte es kein weiteres Verdienst als das der unmittelbare Vorläufer von Calderons *El Magico prodigioso* zu sein, so würde sich seine Veröffentlichung schon rechtfertigen; aber es ist an und für sich ein bedeutsames Stück und hat noch das Verdienst, andere Dramen wie z. B. Guillen de Castros *El Prodigio de los montes*, Diego de Villegas *La Loca del cielo* und namentlich *Caer para leuantarse* des Dreigestirns Matos, Cancer & Moreto beeinflusst oder angeregt zu haben; es verdient daher als einer der ersten Versuche auf dem Gebiete der faustähnlichen Dramen in Spanien besondere Beachtung.

Buchanan schickte seiner Ausgabe eine 14 Seiten lange Einleitung voraus, in der er die ihm bekannt gewordenen Ausgaben verzeichnet und über die Quellen der Comedia handelt. Als solche sieht er die *Vida de fray Gil* in Villegas *Flos Santorum* und irgend eine z. Z. unbekannte Erzählung an, welche die Liebesgeschichte des *Esclavo del Demonio* enthielt. In der Textüberlieferung unterscheidet er zwei Gruppen. Die I. umfasst den Text der 3 Ausgaben der *Tercera parte de las Comedias de Lope de Vega y otros autores*; Barcelona 1612, Barcelona 1614 und Madrid 1613 — die älteste Ausgabe des Bandes, wahrscheinlich zu Valencia 1611 erschienen, ist unauffindbar — die II. Gruppe wird durch den Text der *Sexta parte de Comedias varias* von 1649 und 4 sueltas repräsentiert, wovon eine dem 17. und drei dem 18. Jahrhundert angehören. Auf jene hatte ich zuerst (1890) in der Zschr. f. r. Philologie Bd. 15 S. 218 aufmerksam gemacht. Buchanan druckte den Text der *Tercera parte* in der Ausgabe von Barcelona 1612 — von ihm als A bezeichnet — ab, wobei er die übrigen Ausgaben heranzog und die Abweichungen in Fussnoten angab. Interpunktion und Akzentuation modernisierte er. 8 Seiten Anmerkungen (S. 137—144) bringen sprachliche und sachliche Erklärungen.

Den hübschen und im allgemeinen sorgfältigen Neudruck, müssen wir willkommen heissen; es bleibt nur zu bedauern, dass Buchanan das von ihm in Aussicht gestellte 'Study of the influence of the play' nicht gleich beigefügt oder sich wenigstens über das Verhältnis einer Nachahmung des Stückes, das in besonders enger Beziehung dazu steht, geäussert hat, ich meine *Caer para leuantar(se)*. Dieses Drama ist weiter nichts als eine Bearbeitung des *Esclavo del Demonio* mit den gleichen Personen und der gleichen Handlung — wenigstens im grossen und ganzen — das schon deshalb eine sofortige Erwähnung und Heranziehung verdiente, weil im I. und II. Akte eine erhebliche Anzahl von Versen des *Esclavo del Demonio* wörtlich beibehalten worden sind. Ich lasse hier ein paar Proben folgen:

Esclavo de Dem.	*Caer p. l.*
V. 270 ff.	
Cortaſte la tierna vida	Cortalteis la tierna vida
con tu mano rigurofa	con mano atreuida ayrada
al primogenito ilustre . . .	al primogenito iluſtre . . .
Accidental fué el ſuceſſo	Accidental fué el ſuceſſo
no quiero culparte agora etc.	de culparos oy no trata etc.
V. 320 ff.	
Si aſpiras a caſamiento,	Si aſpirais à caſamiento,
pretendan tus ojos otra,	Solicitad otra dama . . .
porque no aura paz ſegura,	No puede auer paz ſegura
si reſulta de discordia.	con enemistad tan larga:

De largas enemiſtades
vienen pazes, pero cortas;
porque es paſſar de odio a
amor
dificultoſa jornada
Quien reconcilia enemigos
etc.

V. 1249 ff.

Si yo en uueſtras manos doy
la vida, me aureys ſacado
de deſdichas, porque ſoy
el hombre mas deſdichado
que Portugal tiene oy.
Solo la piedad pretendo
para eſta hija, que es joya
con quien eſcapo huyendo
de mi caſa, que es la Troya
que eſta en desdichas ar-
diendo etc.

porque es paſſar de odio a
amor
dificultoſa jornada
Quien reconcilia enemigos
etc.

Que ſi en vueſtras manos doy
la vida, me avreis ſacado
de deſdichas, porque ſoy
el hombre mas deſdichado
que Portugal tiene oy.
Solo la piedad pretendo
para eſta hija, que es joya
con quien eſcapo huyendo
de mi caſa que es la Troya
que eſta en deſdichas ar-
diendo.

Was die Textbehandlung betrifft, so hätte man hin und wieder etwas schärfer zu Werk gehen können. Ich hätte in Vers 128 und 700 ruhig für falcinerosos, facinerosos gesetzt. V. 414 ist sicher statt Membrot Nembrot zu verbessern, denn Amescua, der Geistliche und Doctor der Theologie, hat sich gewiss nur der letzteren Form bedient. V. 108 muss No es fuerça *la* que es buena (statt *lo*) heissen. In Vers 340 Quien haze mal aboreze || la luz ist nach *mal* ein Komma zu setzen, ebenso V. 681 *Eſſo no adelante paſſa* nach *no*. V. 709 f. ist mit den alten Texten *Que dizes alma? que puedes | quedar en mas vituperio*, statt *no puedes* zu lesen. Hin und wieder bleibt ein Druckfehler zu verbessern, so z. B. Vers 9 á *la* fuerte juuentud (statt lu), V. 841 statt ſi tu eſtas ſatisfecho, lies ſi tu no eſtas ſatisfecho und ähnliches mehr. Die Anmerkungen hätte ich etwas reichhaltiger gewünscht. Manche Stelle, manche Anspielung hätte einer Erläuterung bedurft, bei verschiedenen Erklärungen und Angaben stimme ich nicht mit dem Herausgeber überein. So verweist z. B. Buchanan betreffs der Verse 2888 f.

Si eres Señor, ſi *ollero*
que la eſcritura nos dize,
vaſo tuyo fuy primero
y aunque pedazos me hize,
bolner à tus manos quiero;
Haz de nueuo vn vaso tuyo.

auf Act. Apost. IX, 15: Dixit autem ad eum Dominus: Vade, quoniam, vas electionis es mihi eſte . . . Der Hinweis ist unrichtig. Amescua dachte nicht an diese Stelle; unter „Escritura“ verstand er Jeremias 18, V. 3–6: „Et descendi in domum figuli et ecce ipse faciebat opus super rotam. Et dissipatum est vas quod ipse faciebat e luto manibus suis; conversusque fecit illud vas alterum, sicut placuerat in oculis ejus ut faceret. Et factum est verbum Domini ad me, dicens: Numquid sicut figulus iste, non potero vobis facere, domus Israel, ait Dominus? ecce sicut lutum in manu figuli, sic vos en manu mea, domus Israel“. — Zu den Versen 301 ff.

Buſca el bien, huye el mal, que es la edad corta
Y ay muerte, y ay infierno, ay Dios y gloria

bemerkt Buchanan: „This was probably a popular couplet; whether it was so before our play was produced it has been impossible to determine“. Ich glaube nicht, dass es sich hier um ein popular couplet handelt, sondern eher um den Ausspruch irgend eines Kirchenvaters. Aehnliche Gedanken finden sich bereits in der Bibel: Amos V, 14/15; Psalm. XXXIV, 15; Römer XII, 9.

Buchanan lieferte ferner einen schönen Neudruck von Calderons berühmtem Lustspiel *La vida es sueño* nach dem Text in der *Primera Parte de Comedias de Calderon* von 1636. Nachdem dieser Band mit 12 Comedias des Dichters von seinem Bruder Joseph mit der ausdrücklichen Versicherung veröffentlicht wurde, es veranlasse ihn dazu „el peſar de aner viſto impreſſas algunas dellas antes de aora por hallarlas todas erratas, mal corregidas etc., so repräsentieren diese Stücke authentische wahrscheinlich vom Dichter selbst durchgesehene Fassungen. Darum war es gerechtfertigt *La vida es sueño* in dieser Gestalt zu veröffentlichen. Ob diese aber die älteste Form des Dramas darstellt, oder ob wir den nicht wenig davon abweichenden Text des Dramas in der *Parte treinta de Comedias compueſtas por diferentes Autores* als älter anzusehen haben, ist schwer zu entscheiden. Buchanan meinte (S. 106): „the piratical edition may have been taken down verbatim(?) at the theatre by some Gran Memoria“. Ich neige der Ansicht zu, dass wir den Text der *Comedias de diferentes Autores* (B; den anderen bezeichnet Buchanan als A) als den ursprünglichen, den von A als den revidierten betrachten dürfen; denn die zahlreichen Abweichungen und Zusätze des B Textes tragen derart den Stempel Calderonischen Geistes, dass irgend ein Abschreiber oder selbst ein fremder Dichter dafür nicht in Betracht kommt. Es ist deshalb erfreulich, dass Buchanan sich entschloss, die Varianten von B abzudrucken. Seine Ausgabe ist so eingerichtet, dass S. 1—95 den Text nach A und S. 99—135 einen *Appendix* bringt, worin er über die Entstehungszeit des Stückes spricht und u. a. bestreitet, dass die von Hartzenbusch zitierten Verse in Lope de Vegas 1634 vollendetem Drama *El Castigo sin venganza* auf *La vida es sueño* bezogen werden können; dann von des Ausgaben des letzteren Stückes, hierauf über seine auf einer photographischen „copy“ von A beruhenden Ausgabe spricht, kurz über Akzentuation und Interpunktion handelt und endlich die abweichenden Lesarten anderer Ausgaben, besonders die sehr beträchtlichen Lesarten von B verzeichnet (S. 107–135) und einige „Notes“ beifügt. Er bezeichnete seine Ausgabe, die sich durch schönen Druck und gutes Papier weit über andere erhebt, als „vol. I“. In einem vol. II, der leider bisher eben so wenig erschien, als das 1905 versprochene *Study of the influence of Amescuas 'El Esclavo del Demonio* will er, wie es scheint, über Quellen, Stoffgeschichte, Ausgaben, Nachahmungen, kurz über die an das Stück sich knüpfenden literargeschichtlichen Fragen sich ausführlich äussern. Ich möchte den von diesem „volume“ zu erwartenden wichtigen Aufschlüssen nicht vorgreifen und begnüge mich daher hier mit ein paar kurzen Bemerkungen über die Ausgabe selber d. h. über den „vol. I“.

Buchanan gibt den Text von A sorgfältig, indes nicht völlig getreu wieder; er hat eine Anzahl von Lesearten aus B und C (Text des Vera Tassis von 1685) aufgenommen, die ihm sinnentsprechender vorkamen und es grösstenteils auch sind; ein Verzeichnis dieser Abweichungen, die sichtlich öfters Druckfehler beseitigen, lieferte er S. 104 f. Vielleicht wäre es besser gewesen, wenn er jede Aenderung immer gleich

in einer Fussnote unter dem Texte angemerkt hätte. Druckfehler habe ich bei meiner allerdings etwas flüchtigen Durchsicht des Textes nur wenige gefunden: S. 42 V. 1460 ist à dar (statt der), S. 48 Clotaldo (st. Clotalda) zu lesen. Im übrigen möchte ich nur noch Nachstehendes bemerken: S. 102 verweist Buchanan auf Breymanns Calderon-Bibliographie „and the reviews thereof of Becker . . . Günther . . . Stiefel". Ich vermisse hier einmal die inhaltreiche Rezension von A. Farinelli (*Dirag. bibliogr. Cald.* in der *Cultura Esp.* 1907 S. 505—544), dann heisst der zweite nicht Günther, sondern E. Günthner. Dieser sowohl wie Becker wurden erst durch meine beiden Rezensionen, die dem kritiklosen Geschreibsel über das Buch ein Ende machten, zu den ihrigen angeregt. Becker übrigens, dessen Rezension weiter nichts als ein höchst merkwürdiger, aber missglückter und von der Kritik genügend gekennzeichneter Versuch ist, das Buch gegen meine sachliche Besprechung in Schutz zu nehmen, verdiente keine Erwähnung. — Ebendaselbst sagt Buchanan von der 1640 erschienenen Ausgabe der *Primera Parte der Comedias Calderons*: „The second edition is a production of the first. Stiefel states, however 'Textlich weicht sie hie und da von der früheren ab.' I have before me a photographic reproduction of three hundred and thirty lines, and can find only a few orthographic changes (b for v, nadie for naide &c.) The errors of the first edition are repeated in the reprint . . . In the variants published by MacColl, the two editions are identical except in two words „le (se?)" „lo" (1643) „Danae" „Dafne" (2747)." Es ist zu bedauern, dass Buchanan die Ausgabe (die ich mit Aa bezeichnen will) nicht vor sich gehabt hatte; er würde meine Ansicht bestätigt und irrige Angaben vermieden haben. Es ist richtig, dass die Ausgabe ein Nachdruck und zwar sehr wahrscheinlich ein unberechtigter Nachdruck der von 1636 ist; sogar die Preliminarien sind einfach reproduziert und es nimmt sich seltsam aus, dass die Fe de erratas des 1640 gedruckten Buches von 1636 datiert. Bei der ebenfalls 1636 ausgestellten Suma de la Tassa sind die Worte „*el qual tiene con ſu principio ſetenta y cinco pliegos que al dicho reſpeto monta ocho reales y ſiete quartos*" weggeblieben, weil sie mit der Seitenzahl — die jüngere Ausgabe enthält 76 Seiten weniger — nicht stimmten. Es spricht also alles dafür, dass Aa ein unberechtigter Nachdruck ist. Indes bietet er doch Abweichungen genug von A. Erstens sind die „orthographic changes" durchaus nicht so geringfügig wie Buchanan meint. Aa setzt u für b; z für ç; ss für s (confuſſo, empreſſa für confuſo, empreſa); v für u; u für v; y für i (ayrada f. airada); qu für cu (deſquente f. descuente); cu für qu; x für g und j (texio, baxeza, prolixo f. tegio, bageza, prolijo); sé und fé (für se und fe) de eſſe (st. deſſe) à (für ha), traxiſte f. trugiſte usw.; kürzt ab grã, preſẽcia, aũque für gran, preſencia, aunque; zieht zusammen ha se (hase) librar te (librarte) usw.; schreibt Cielo, Mageſtad, Deidad, Exercitos, Flores, Piedras, Diamante, Estrella, Sol, Planetes u. a., wo in A diese Wörter ohne Majuskeln stehen; schreibt aora für agora und umgekehrt u. dgl. m. Die textlichen Abweichungen betreffen zwar meist einzelne Wörter, selten ganze Verse, verdienten aber doch einen Platz in einer kritischen Textausgabe. Ich verzeichne beispielsweise hier nur, was mir bei ganz flüchtigem Vergleich in der II. und III. jornada aufgefallen ist: V. 1115 steht „Si magnanimo *le* (st. se) vence; in V. 1195 Ay, que ella ſe eſtà eſperando ist *ſe* weggelassen; V. 1319 lautet Aparta (st. Apartad) de aqui; V. 1460 à dar *muerte* (st. muertes) V. 1762 que ſe hizieron en ſeruicios (st. servicio); V. 1920 la *fealdad* (st. la falsedad); V. 2087 y las sueños ſueño (st. ſueños) ſon; Vers 2523 lautet in

A	Aa
porque ſi Altolfo te vieſſe	porque ſi acaſo Altolfo
te vieſſe en tu propio trage	te vieſſe en tu propio trage

die Lesart von Aa ist entschieden richtiger. V. 2702 Aſsi *amenazas* (statt amanezcas (richtig) al mundo; V. 2710 qualquiera de las tres (st. dos) fabra; V. 2838 deſcuelgo (st. descolgo) usw. — S. 108 sagt Buchanan zu Vers 63: „Stiefel (LBlGRPh 5, 241) *suggests toca en* etc." Das ist nicht richtig; ich gab lediglich die Lesart von A (Aa stimmt damit überein) an. Nebenbei bemerkt, hätte man erwartet, dass Buchanan darauf hinweisen würde, dass ich in meiner von ihm zitierten Rezension zuerst auf die seltene Ausgabe von 1636, ihren Fundort und ihre Wichtigkeit für krit. Ausgaben Calderons aufmerksam gemacht habe.

München. Arthur Ludwig Stiefel.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen CXXVII, 3/4 Johannes Bolte, Der Nürnberger Meistersinger Hans Vogel. — Josef Lesowsky, Der tolle Invalide auf dem Fort Ratonneau. — Max Deutschbein, Die Bedeutung der Quantitätszeichen bei Orm. (Forts. u. Schlss). — F. Holthausen, Zum mittelenglischen Gedicht 'Kindheit Jesu' (Ms. Laud 108). — H. N. MacCracken, Lydgatiana. — Friedrich Brie, Zu Warners 'Albion's England'. — Leo Jordan, Die Münchener Voltairehandschriften, (II. Aufsatz). — O. Nobiling, Berichtigungen und Zusätze zum portugiesischen Teil von Körtings Lateinisch-romanischem Wörterbuch. (Schluss). — Erich Schmidt, Die Baukunst erstarrte Musik. — Wolfgang Stammler, Vier Briefe an den Verleger Hartknoch: 1. von Karoline Herder, 2. von Seume, 3. von Klinger, 4. von Gruber. — Hermann Bräuning-Oktavio, Hat Joh. Gg. Schlosser in Giessen studiert? — Karl Brunner, Tiroler Weihnachtlieder. — E. Liebermann, Schauspielerinnen fehlen dem Theater Siziliens um 1140. — Hope Emily Allen, The desert of religion: Addendum. — E. Koeppel, Brownings 'Doctor —' und seine Vorläufer. — Arthur Ludwig Stiefel, Bemerkungen zu den Dramatisierungen der Romeo-und-Julia-Fabel. — W. Mangold, Eine ungedruckte Epistel Friedrichs des Grossen. Zum zweihundertjährigen Geburtstag des Dichters. — Beurteilungen und kurze Anzeigen: Emil Sulger-Gebing, Ludw. Mathar. Carlo Goldoni auf dem deutschen Theater des XVIII. Jahrhunderts. — Erich Regen, Geneviève Bianquis, Caroline de Günderode, ouvrage accompagné de lettres inédites. — Richard M. Meyer, Friedrich Hirth, Johann Peter Lyser. Der Dichter, Maler, Musiker. — Karl Wildhagen, Wilhelm Vietor, Einführung in das Studium der englischen Philologie als Fach des höheren Lehramts. Vierte umgearbeitete Auflage. — R. Fischer, M. W. MacCallum, Shakespeare's Roman plays and their back-ground. — Clara Tobler, Defoe, ed. by John Masefield. — Fielding, ed. by George Saintsbury. — Jakob Jud, W. Meyer-Lubke, Romanisches etymologisches Wörterbuch. Lief. 1, 2. — Josef Frank, Dr. Armaingaud, Montaigne Pamphlétaire. L'énigme du Contr'un. — M. J. Wolff, Pietro Toldo, L'œuvre de Molière et sa fortune en Italie. — P. de Mugica, Miguel de Toro-Gisbert, Apuntaciones lexicográficas. — Johan Vising, J. K. Larsen, Studier over oldspanske Konjunktiver. — Kurze Anzeigen: E. Tappolet, Wie die Dinge zu ihrem Namen kommen. — Chr. Luchsinger, Die schweizerische Alpwirtschaft im Spiegel der Mundart. — A. Hilka, Der Zauberer Neptanabus nach einem bisher unbekannten Erfurter Text. — Ders., 'Liber de monstruosis hominibus orientis' aus Thomas von Cantimpré 'De natura rerum'. — Monumenta Germaniae paedagogica. Bd. 44 u. 45: Das Unterrichtswesen der Grossherzogtümer Mecklenburg-Schwerin u.

-Strelitz. Hrsg. von H. Schnell. 2. u. 3. Bd. — F. Froebel, The student's Froebel, adapted from Die Menschenerziehung of F. Froebel by William H. Herford, rev. and ed. by D. B. and C. H. Part I: Theory of education. — Sammlung mittellat. Texte hrsg. v. A. Hilka: 1. Die Disciplina clericalis des Petri Alfonsi nach allen bekannten Hss. hrsg. v. A. Hilka u. W. Söderhjelm. — 2. Exempla aus Hss. des Mittelalters hrsg. von Joseph Klapper. — Oscar Thiergen, Methodik des neuphilologischen Unterrichts. 2. Aufl. (Karl Wildhagen). — Friedrich Glauning, Didaktik und Methodik des englischen Unterrichts. 3. durchgesehene Aufl. (Karl Wildhagen). H. Schneegans. Les avantages d'un séjour à l'étranger pour l'étude des langues modernes (Th. Zeiger). — Reallexikon der germanischen Altertumskunde, hrsg. von Joh. Hoops. I. Bd., 1. Lief. — Amandus Johnson, The Swedish settlements on the Delaware. Vol. 1. 2. — H. Schultz, Deutsches Fremdwörterbuch. Lief. 1. — F. Seiler, Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. T. 3. Das Lehnwort der neueren Zeit. Abschnitt 1. (W. Nickel). — Das Oxforder Buch deutscher Dichtung vom 12. bis 20. Jahrh., hrrg. von H. G. Fiedler. — Lessings Werke . . . hrsg. von Georg Witkowski. — H. Loiseau, Contribution à l'étude de la langue du jeune Goethe d'après sa correspondance de 1764 à 1775 (R. M. Meyer). — W. Splettstösser, Der Grundgedanke in Goethes Faust. — Goethe, Wilhelm Meisters theatralische Sendung. Nach der Schulthessschen Abschrift hrsg. v. Harry Maync. — Grabbes Werke. Hrsg. von Albin Franz und Paul Zaunert (Hans Daffis). — Josef Körner, Nibelungenforschungen der deutschen Romantik (G. Prochnow). — Marie Speyer, Friedrich Wilhelm Weber und die Romantik (R. M. Meyer). Allen W. Porterfield, Karl Lebrecht Immermann, a study in German romanticism (G. Kartzke). — Oskar Hellmann, Joseph Christian Frhr. v. Zedlitz (R. M. Meyer). — Ferd. Josef Schneider, Theodor Gottlieb v. Hippel in den Jahren von 1741 bis 1781 und die erste Epoche seiner literarischen Tätigkeit (R. M. Meyer). — Kurt Reichelt, Richard Wagner und die englische Literatur. — Walther Herrmann, Theodor Storms Lyrik (R. M. Meyer). — Wilhelm Benignus, Stimmen der Wasser. — P. Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied (R. M. Meyer). — Volkslieder aus dem Kanton Aargau, ges. von S. Grolimund. — F. James Furnival, A volume of personal record. — Uno Lindelöf, Elements of the history of the English language, translated by R. M. Garrett. — Jakob Knecht, Die Kongruenz zwischen Subjekt und Prädikat und die 3. Person Pluralis Präsentis auf *-s* im Elisabethanischen Englisch. — H. W. Fowler und F. G. Fowler, The concise Oxford dictionary of current English. — F. S. Delmer, A military word and phrase book. — Karl Haid, Der Spaltreim in der englischen Literatur des 19. Jahrhunderts. — The recluse. A fourteenth century version of the Ancren riwle. Edited by Joel Påhlson. — Eduard Eckhardt, Die Dialekt- und Ausländertypen des älteren englischen Dramas. Teil 2: Die Ausländertypen. — A newe interlude of impacyente pouerte from the quarto of 1560. Ed. by R. B. McKerrow. — C. Anna Harper, The sources of the British chronicle history in Spenser's Faerie queene. — F. M. Padelford, The political and ecclesiastical allegory of the first book of the Faerie queene. — Charles Crawford, The Marlowe concordance. — C. T. Onions, A Shakespeare glossary. — Richards, Nathanael, Tragedy of Messalina, the Roman emperesse. Ed. by A. R. Kemp. — Milton's Tenure of kings and magistrates ed. by Rev. W. T. Allison. — Stephanie v. Gajšek, Milton und Cædmon. — Ch. E. Morgan, The rise of the novel of manners. — Lane Cooper, A concordance to the poems of William Wordsworth. — A. Badstuber, Joanna Baillies, Plays on the passions. — Hubert G. Shearin, British ballads in the Cumberland mountains. — H. M. Belden, The vulgar ballad. — Heinrich Spies, Das moderne England (Hans Daffis). — Irving Babbitt, The new Laokoon. — Gustav Krüger, Unenglisches Englisch. — Ernst Gropp u. Emil Hausknecht, Auswahl englischer Gedichte. — William Shakespeare, The tragedy of Hamlet, für den Schulgebrauch hrsg. von Leopold Brandl. — Studi letterari e linguistici dedicati a Pio Rajna nel quarantesimo anno del suo insegnamento. — E. Monaci, Facsimili di documenti per la storia delle lingue e delle letterature romanze. — C. W. Wahlund, Bibliographie der französischen Strassburger Eide vom Jahre 842. — Zwei altfranzösische Dichtungen, La chastelaine de Saint Gille, Du chevalier au barisel, neu hrsg. von O. Schultz-Gora. Zweite neubearbeitete Auflage. — Le lai du conseil, ein altfranzösisches Minnegedicht. Kritischer Text, mit Einleitung und Anmerkungen hrsg. von A. Barth. — A Långlors. Li Abecés par ekivoche et Li significations des lettres par Huon le Roi de Cambrai, édition critique. — S. Rocheblave, Agrippa d'Aubigné. — M. Hervier, Les écrivains français, jugés par leurs contemporains. — Fr. Künzler, Die Ermitage-Zeit als ein Markstein in Rousseaus Leben. — A. Burdett Thomas, Moore en France. — E. Gaschet, La jeunesse de P.-L. Courier, étude anecdotique et critique sur sa vie et ses œuvres de 1772 à 1812 d'après des documents inédits — E. Lauvrière, Alfred de Vigny, sa vie et son œuvre. — La France jugée à l'étranger (1855–85) Lettres inédites du poète roumain Basile Alecsandri à Ed. Grenier, publiées avec une introduction et des notes par G. Gazier. V. Giraud, Les maîtres de l'heure, essais d'histoire morale contemporaine: Pierre Loti, F. Brunetière, E. Faguet, E.-M. de Vogüé, P. Bourget. Deuxième éd. revue et corrigée. — D. Behrens, Grammatik des Altfranzösischen von Dr. Ed. Schwan, neubearbeitet. Neunte rev. u. verm. Auflage. — C. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Sprache zum Selbstunterricht für den Anfänger. Vierte Auflage. — Fr. Fankhauser, Das Patois von Val d'Illiez (Unterwallis). — Cl. Merlo, Da un 'Saggio fonetico-morfologico sul dialetto franco-provenzale di Valtournanche'. — O. Damm, Der deutsch-französische Jargon in der schönen französischen Literatur. — Ph. Rossmann, Handbuch für einen Studienaufenthalt im französischen Sprachgebiet unter Mitwirkung von A. Brunnemann verfasst. Vierte umgearbeitete und bedeutend vermehrte Aufl. von 'Ein Studienaufenthalt in Paris'. — E. Portal, Antòlogia provenzale. — Dante Alighieri, La Divina Commedia commentata da G. A. Scartazzini. Sesta edizione riveduta e corretta da G. Vandelli col Rimario perfezionato di L. Polacco e indice dei nomi proprii e di cose notabili. — H. Hauvette, Dante, introduction à l'étude de la Divine Comédie. — G. Leopardi, I canti illustrati per le persone colte e per le scuole e con la Vita del poeta, narrata di su l'Epistolario da M. Scherillo. Terza edizione. — J. D. M. Ford, Old Spanish Reading selected on the basis of critically edited textes. — A. Coster, Baltasar Gracián, El Héroe.

Germanisch - Romanische Monatsschrift IV, 1: W. Meyer-Lübke, Gustav Gröber. — K. Morgenroth, Vorläufige Aufgaben der Sprachpsychologie im Ueberblick I. — Fr. Wagschal, Goethes und Byrons Prometheusdichtungen. — K. Vossler, Charakterzüge und Wandlungen des Mittelfranzösischen I. — F. Zschech, Ein Italiener über Deutschland und die Deutschen. — Bücherschau. — IV, 2: K. Morgenroth, Vorläufige Aufgaben der Sprachpsychologie im Ueberblick II. — A. Goetze, Begriff und Wesen des Volkslieds. — Ed. Eckhardt, Die Reformation im Spiegel des gleichzeitigen englischen Dramas. — St. Hofer, Rabelaisiana.

Die Neueren Sprachen XIX, 9 (Jan. 1912): Wilh. Mangold, Friedrichs des Grossen Ode Le Renouvellement de l'Académie des Sciences. — Reinhold Besser, R. B. Sheridan. (II. Schluss). — M. Esch, Maurice Maeterlinck. I. — Berichte: Lina Oswald, Recent Literature. — K. Fissen, Dijon als Universitätsstadt für das Auslandsstudium. — N. Martin, Einweihung einer Marmorbüste für Hermann Breymann. — Besprechungen: Kurt Matthäi, Ed. Engel, Deutsche Stilkunst. — Th. Zeiger, Alb. Reum, Guide-Lexique de Composition française (Louis Chambille). — Vermischtes: R. Hohbach, Bemerkung zu der „einfachen Hauptregel für die Veränderung des participe passé". — A. Heinrich, Nachtrag zu dem Aufsatz „Phonetik in Sexta".

Zs. für französischen und englischen Unterricht X, 5: Pilch, Shakespeare als Regisseur. — Chr. Beck, Alfred de Musset und das Germanentum. — Fr. Schwarz, Die 51. Tagung deutscher Philologen und Schulmänner in Posen (2–6. Oktober 1911). — Petzold, Die französische und englische Lektüre an den höheren Knabenschulen Preussens im Schuljahre 1909/10. A. Die französische Lektüre. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1911. — Kündiger, Chr. Beck, Französische Stilübungen nebst Diktat- u. Lesestoffen für höhere Lehranstalten; Französische Originaltexte zu den Stilübungen nebst Hinweisen auf die Französische Stillehre und Synonymik. — Jantzen, Spies, Das moderne England. Einführung in das Studium seiner Kultur. —

Ders., Poetry and Life Series: Hudson, Gray and his Poetry; Edmunds, Shelley and his Poetry. — W. Franz, G. Krueger, Unenglisches Englisch. — Kleine Anzeigen: Kündiger, Burger, Die französischen Wörter germanischen Ursprungs; Gornay, Der kleine Toussaint-Langenscheidt: Französisch; Apy, Petite grammaire française pratique; Puttmann, Der Offizier als französischer Dolmetscher. Militärisches Lese- und Uebungsbuch. — Jantzen, Prosiegel, Bericht über einen Auslandsaufenthalt in den Herbstferien 1910; The Oxford Plain Text Shakespeare: The Tempest, Coriolanus, Hamlet; Born, Nachträge zu The Oxford English Dictionary; Erich Schmidt, Reden zur Litteratur- und Universitätsgeschichte. — X, 6: Chr. Beck, Alfred de Musset und das Germanentum. — E. Schultze, Kinderbibliotheken und Kinderlesehallen in England. — Auer, Der englische Schulroman. — Petzold, Die französische und englische Lektüre an den höheren Knabenschulen Preussens im Schuljahre 1909/10. A. Die französische Lektüre (Schluss). — Waterstradt, Zur Frage des französischen Aufsatzes. — Petersen, Beiträge zu Shakespeares Julius Caesar. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1911. — Pilch, La Littérature par les Textes p. p. Matthey et Roches II. — Jantzen, Sidney Lee, The French Renaissance in England. — Reicke, Kleine und Dunstan, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache für Mittelschulen I. — Hohenstein, Robertson, Caste ed. by Janoske. — Kleine Anzeigen: Lorenz, Bibliotheca Romanica; Jantzen, The English Library. — Brandenburg und Jantzen, Bücherschau.

Modern Philology IX, 3 (January 1912): William A. Nitze, The Sister's Son and the Conte del Graal. — G. L. Hamilton, Some Sources of the Seventh Book of Gower's Confessio Amantis. — Edwin A. Greenlaw, Spenser and British Imperialism. — A. Le Roy Andrews, Studies in the Fornaldarsogur Nordlanda. — J. F. Haussmann, German Estimates of Novalis from 1800 to 1850. — K. Pietsch, *Duecho* Once More. — W. Blakemore Evans, 'An Early Type of Stage'. — Phil. Schuyler Allen, Notes on Mediaeval Lyrics. — T. S. Graves, A Note on the Swan Theatre.

Modern Language Notes XXVII, 2: Watson Nicholson, The Second Maid's Tragedy. — G. Schaaffs, Faustmiszellen. — Donald Clive Stuart, The Source of Gresset's Méchant. — John Livingston Lowes, The Date of the 'Envoy to Bukton'. — Geo. Henning, The Use of the French Past Definite in si-Clauses. — R. S. Forsythe, Two Debts of Scott to 'Le Morte D'Arthur'. — A. Terracher, Note sur 'Le Pour et le Contre' de Voltaire. — Reviews: Milton Avery Colton, La Phonétique Castillane (A. F. Kuersteiner). — Fr. Panzer, Studien zur Germanischen Sagengeschichte. Beowulf (William Witherle Lawrence). — La Chatelaine de Vergi. Poème du XIIIe siècle. Ed. par Gaston Raynaud; François Villon, Oeuvres. Ed. par un ancien archiviste (Lucien Foulet). — Correspondence: C. F. Tucker Brooke, King Lear and A Yorkshire Tragedy. — H. N. MacCracken, A Further Parallel to the 'Corones Two' of the 'Second Nun's Tale'. — Ern. H. Wilkins, Ave in Rhyme in Thibaut and in Dante. — F. B. Snyder, Literary Parallels. — Brief Mention: Uno Lindelöf, Elements of the History of the English Language. — R. Menéndez Pidal, Cantar de Mio Cid. Vols. II and III.

The Modern Language Review VII, 1: Paget Toynbee, The Vatican Text (Cod. Vat.-Pal. Lat. 1729) of the Letters of Dante. — Evelyn M. Spearing, Donne's Sermons, and their relation to his poetry. — A. M. D. Hughes, Shelley's 'Zastrozzi' and 'St. Irvyne'. — H. Alexander, The Genitive Suffix in the First Element of nglish Place-Names. — A. T. Baker, An Anglo-French Life of St. Osith II. — Edw. Bensly, Pope's 'Rape of the Lock'. — Ders., Pope's 'Windsor Forest' 65. 66. — John Edwin Wells, Fielding's Signatnres in 'The Champion' and the Date of his 'Of Good-Nature'. — L. E. Kastner, On certain Poems of the Hawthornden Mss. — Hope Emily Allen, A Note on Tennyson's 'Morte D'Arthur'. — Robert Petsch, A Jest of Goldoni's in Goethe's 'Faust'. — H. E. Berthon, 'Mettre au Rancart'. — G. G. Coulton, 'Piers Plowman', one or five. — Reviews: The Cambridge History of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. VI. The Drama to 1642 (F. E. Schelling). — M. W. Mac-Callum, Shakespeare's Roman Plays and their Background (F. S. Boas). — Spenser's Minor Poems. Ed. by Ernest de Selincourt (G. C. Macaulay). — The Poems of John Dryden. Ed. with an Introduction and Textual Notes by John Sargeaunt (George R. Noyes). — M. Kaluza, A Short History of English Versification. Translated by A. C. Dunstan (W. J. Sedgefield). — M. G. Clarke, Sidelights on Teutonic History during the Migration Period (Allen Mawer). — Ezra Pound, The Spirit of Romance. An Attempt to define somewhat the Charm of the pre-Renaissance Literature of Latin Europe (W. P. Ker). — A Century of French Poets. Ed by Francis Yvon Eccles (Thomas B. Rudmose-Brown). — Franc. Viglione, Ugo Foscolo in Inghilterra (C. Foligno). — E. J. Thomas, Danish Conversation-Grammar (Allen Mawer). — Minor Notices: H. E. Cory, The Critics of Edmund Spenser (G. C. M.). — P. Schalfejew, Die volkstümliche Dichtung A. Kol'covs und die russische Volkslyrik.

Studi di filologia moderna IV, 3-4, Luglio-Dicembre 1911: Alfr. Galletti, Manzoni, Shakespeare e Bossuet. — Lily E. Marshall, Greek Myths in Modern English Poetry. — C. Pitollet, Une lettre inédite de l'auteur de Fray Gerundio. — Guido Manacorda, La fine di una polemica a proposito di un terzo e ultimo zibaldone di A. Farinelli.

Zs. für deutsche Philologie 43, 4: Fr. Kauffmann, Beiträge zur Quellenkritik der gotischen Bibelübersetzung. — H. Gering, Die Episode von Rognvaldr und Ermingerdr in der Orkneyinga saga. — J. Franck, Wilhelm Wilmanns. W. Brecht, Bericht über die Verhandlungen der germanistischen Sektion der 51. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Posen. — G. Schoepperle, Isolde Weisshand am Sterbebette Tristans. — Er. Petzet, Zum Tandareis u. Flordibel von dem Pleier. — H. König, Zu Gengenbach. — Besprechungen: Friedr. v. d. Leyen, Deutsches Sagenbuch (B. Sijmons). — J. W. Beck, Ekkehards Waltharius (B. Lundius). — Harry Mayne, Die altdeutschen Fragmente von König Tirol und Fridebrant (Fr. Wilhelm). — Werner Schwarzkopff, Rede und Redeszene in der deutschen Erzählung bis Wolfram von Eschenbach (A. Leitzmann). — Deutsche Texte des Mittelalters (Fr. Panzer). — Magnus Olsen, Maal og Minne (A. Gebhardt). — Adrianus Roulerius, Stuarta tragoedia; Petrus Moselanus, Paedologia (Georg Ellinger). — Rud. Nicolai, Benjamin Schmolck (R. M. Meyer). — Ferd. Rieser u. Karl Bode, Des Knaben Wunderhorn (John Meier). — Ernst H. H. John, Volkslieder aus dem sächsischen Erzgebirge (John Meier). — Th. Siebs, Schlesiens volkstümliche Ueberlieferungen (Fr. Kauffmann). — Walther C. Haupt, Goethes Faust (R. M. Meyer). — G. Rausch, Goethe und die deutsche Sprache (V. Michels). — Otmar Schissel von Fleschenberg, E. T. A. Hoffmann (R. M. Meyer). — Fr. Winter, Wilhelm Busch (R. M. Meyer).

Chronik des Wiener Goethe-Vereins, 25. Bd., Nr. 5: Fünfundzwanzig Jahre 'Chronik'. — Karl Julius Schröer. — Alois Egger v. Möllwald. — R. Payer v. Thurn, Faustisches aus Tirol: 1. Das Zingerlesche Faustspiel. 2. Die Faust-Bilder im Stubai-Tal. 3. Das Zillertaler Faustspiel. — 25. Bd., No. 6: Ed. Castle, Plan und Einheit in der ersten Konzeption des Goetheschen 'Faust'.

The Journal of English and Germanic Philology XI, 1. January 1912: E. Prokosch, Forchhammers Akzenttheorie und die Germanische Lautverschiebung. — George O. Curme, A History of the English Relative Constructions. — Anna El. Miller, Die erste deutsche Uebersetzung von Shakespeare's 'Romeo and Juliet'. — Lee M. Hollander, The Gautland Cycle of Sagas I. — Fred. Tupper, Notes on Old English Poems. I: The Home of the Judith. II: The Physiologus of the Exeter Book. III: A Field of Blood. IV: Two Poets of the North Sea. V: Hand ofer Heafod. VI: The Corse of Urse. — R. S. Forsythe, Shadwell's Contributions to She Stoops to Conquer and to the Tender Husband. — Reviews: P. Bastier, La Nouvelle individualiste en Allemagne. De Goethe à Gottfried Keller (Camillo von Klenze). — Luise Zurlinden, Gedanken Platons in der deutschen Romantik (W. A. Oldfather). — O. F. Volkmann, Wilhelm Busch der Poet; Fritz Winther, Wilhelm Busch als Dichter, Künstler, Psychologe und Philosoph (Cam. von Klenze). — The Cambridge History of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. III. Renascence and Reformation. Vol. IV. Prose and Poetry. Sir Thomas North to Michael Drayton (A. H. Upham). — F. C. Brown, Elkanah Settle, his life and works (J. F. A. Pyre). — Walter Just, Die romantische Bewegung in der amerikanischen Literatur: Brown, Poe, Hawthorne. Ein Beitrag zur Ge-

schichte der Romantik (H. M. Belden). — Fritz Roeder, Ueber die Erziehung der vornehmen angelsächsischen Jugend in fremden Häusern (Laucence M. Larson). — Notes: George L. Hamilton, The Latin Historia Assenech. — Otto Heller, The critical edition of Charles Sealsfield's Works.

Tijdschrift voor nederlandsche taal- en letterkunde 31, 1: H. C. M. Ghijsen, Is er in de teekening der 'Fijnen' in 'Sara Burgerhart' al dan niet invloed merkbaar van den Engelschen roman 'The Spiritual Quixote'? — A. H. Kan, Het vertrek van Jacob Cats van Middelburg naar Dortrecht. — N. van Wijk, Gerekte *a*, *e* vóór *r* + dentaal. — J. van der Valk, Reinardus Vulpes, vs. 67. — M. Schönfeld, Enige verwanten van 'mark'. — J. Franck, Zur lautgeschichte des Adjectivums *gut*. — C. G. N. de Vooys, Nieuwe fragmenten uit Lodewijk van Velthem's vertaling van de Spieghel Historiael. — J. Heinsius, Zwemmen.

Festskrift till K. F. Söderwall på hans sjuttioårsdag den 1. Januari 1912. Lund, Gleerup. 367 S. 4°. [Inhalt: S. Berg, Kompletteringar till de utkomna häftena af Svenska akademiens ordbok. — G. Cederschiöld, Några anmerkningar om sammansatta substantiv med adjektiv (såsom attribut) till förled. — N. Flensburg, Fht. *mahhôn*, gr. *δοκίω*, en etymologisk-semasiologisk studie. — E. Hellquist, Bidrag till våra lånords historia. — T. Hjelmqvist, Till Schacktafvels lek. — O. Hoppe, Om orden *upplysning*, *bildning*, *odling*. — E. A. Kock, Två textförklaringar. — Hj. Lindroth, Studier i svensk etymologi och ordhistoria. — E. Ljunggren, Bidrag till belysning af Levertins 'danismer'. — A. Malm, Professor K. F. Söderwalls bibliografi. — J. J. Mjöberg, Några germanismer från tiden omkring 1800. — E. Olson, Studier över rimmen i den fornsvenska Flores och Blanzeflor. — E. Tuneld, Målet i gratulationsdikten på dialekt i Lagerbrings 'De Gothungia'].

Englische Studien 44, 2: Charles M. Hathaway, Chaucer's Lollius. — Eilert Ekwall, Some notes on the text of the alliterative poem 'Patience'. — O. L. Hatcher, Aims and Methods of Elizabethan Translators. — O. L. Jiriczek, Jerome Stones Ballade 'Albin and the Daughter of Mey'. — Olaf Johnsen, On the Use of Instrumental 'the' with the Comparative. — Besprechungen: Skeat, A concise Etymological Dictionary of the English Language. New impression (E. Björkman). — Palm, The Place of the Adjective Attribute in English Prose; Burnham, Concessive Constructions in Old English Prose (E. Borst). — Wyld and Hirst, The Place Names of Lancashire (E. Björkman). — Breitingers Grundzüge der englischen Sprach- und Literaturgeschichte. 4. A. von Ph. Aronstein (R. Ackermann). — Tucker and Murdoch, A New Primer of English Literature (Ackermann). — Peterson, The Dorothea Legend, its Earliest Records Middle English Versions, and Influence on Massinger's 'Virgin Martyr' (Gordon Hall Gerould). — Spenser's Minor Poems. Ed. by Ernest de Sélincourt (Percy W. Long). — Wallace, Three London Theatres of Shakespeare's Time (A. Eichler). — D'Avenenant, Love and Honour and The Siege of Rhodes. Ed. by James W. Tupper (A. Eichler). — The Regent Library: Samuel Richardson. By Sheila Kaye-Smith (F. H. Schwarz). — Leichsering, Ueber das Verhältnis von Goldsmith's 'She stoops to conquer' zu Farquhars 'The Beaux' Stratagem' (A. Eichler). — The Old Yellow Book, Source of Browning's 'The Ring and the Book' in complete Photo Reproduction with translation, essay, and notes by Charles W. Hodell (E. Koeppel). — Hearn, Glimpses of Unfamiliar Japan (Th. Prosiegel). — Neuere Erzählungsliteratur. — Menges, Engl. Königsschlösser und Adelsburgen (O. Glöde). — Spies, Das moderne England (K. Wildhagen). — Hamann, Manual of English Literature (O. Glöde). — Prosiegel, Bericht über einen Auslandsaufenthalt in den Herbstferien 1910. — Miscellen: E. Sievers, Ags. *scepen*. — Ders., Beowulf 1174. — R. Imelmann, Widsið 118. — F. P. H. Prick von Wely, Das Alter des Pidgin-English. — R. Ackermann, Berichtigung.

Anglia XXXV, 4: John Edwin Wells, The Dating of Shenstone's Letters. — Fr. Klaeber, Die christlichen Elemente im Beowulf III. — Svet. Stefanović, Ein Beitrag zur angelsächsischen Offa-Sage. — W. J. Lawrence, The Seventeenth Century Theatre: Systems of Admission. — E. Einenkel, Nachträge zum 'Englischen Indefinitum' VII. — U. Lindelöf, Keltisches *min*, f. 'os' im Altenglischen.

Anglia Beiblatt XXIII, 2: Wildhagen, Der Cambridger Psalter (Dittes). — Carpenter, Die Deklination in der nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner Handschrift (Marik). — Krüger, Schwierigkeiten des Englischen. Umfassende Darstellung des lebenden Englisch. 1. Teil. Synonymik und Wortgebrauch (Björkman). — Feuillerat, Le Bureau des Menus-Plaisirs (Office of the Revels) et la mise en scène à la cour d'Elizabeth (Binz). — Rowley, Ilis All's Lost by Lust, and A Shoe-maker a Gentleman with an introduction on Rowley's Place in the Drama by Charles Wharton Stork (Aronstein). — Raleigh, Six Essays on Johnson (Mühe). — Stockmann, Thomas Moore, Der irische Freiheitssänger (Herlet). — Kraupa, Winthrop Mackworth Praed, sein Leben und seine Werke (Kratz). — Pünjer u. Hodgkinson, Lehr- und Lesebuch der Englischen Sprache. Ausgabe B in zwei Teilen I. Teil (Lincke). — Pünjer u. Heine, Lehrbuch der englischen Sprache für Handelschüler (Lincke).

Zs. für romanische Philologie XXXVI, 1: E. Hoepffner, Nachruf auf Gustav Gröber. — J. Reinhold, Die frankoitalienische Version des Bovo d'Antone. Nach dem Codex Marcianus XIII (Schluss). — H. Schuchardt, Romano-Baskisches. — G. Bertoni, Intorno ai 'Carmina burana'. — W. Foerster, Noch einmal die Reichenauer Glossen. — E. Sicardi, Postille alla 'Vita Nuova'. — Th. Braune, Ueber afr. *gibe*, fr. *gibet*, *gibelot*, *gibelet*, *gable*, *gabet*, *gabre gober* and *gaffe*. — O. Schultz-Gora, Afrz. *haut tondu*. — Ders., Zu afrz. *partir*. — W. Kaspers, Beitrag zur Etymologie von franz. *aller*. — H. Schuchardt, Zum Nasaleinschub. — G. Bertoni, Intorno a una poesia di Guglielmo IX di Poitiers. — Ders., Zu Guilhem Figueira. — Mario Morgana, I principi di Salerno nella canzone popolare napoletana (sec. XVI). — Besprechungen: E. Hoepffner, E. Walberg, Deux anciens poèmes inédits sur Saint Simon de Crépy, publiés avec une introduction, des notes et deux glossaires. — E. Herzog, Raoul de Houdenc, Sämtliche Werke. Hrsg. von M. Friedwagner II. Bd. — Leo Spitzer, Strohmeyer, Der Stil der französischen Sprache. — O. de Mugica, Amunátegui, Apuntaciones lexicograficas. — Zeitschriften.

Romanische Forschungen XXXII, 1: H. Vaganay, Pour l'histoire du français moderne. — Joh. Adam, Uebersetzung und Glossar des altspanischen Poema del Cid. — G. Pult, Ueber Aemter und Würden in romanisch Bünden.

Revue de dialectologie romane No. 11/12, T. III, 3/4. Juillet-Décembre 1911: A. M. Espinosa, Studies in New Mexican Spanish. Part II: Morphology. — F. Krüger, Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon II. — G. Bottiglioni, Note morfologiche sui dialetti di Sarzana, San Lazzaro, Castelnuovo Magra, Serravalle, Nicola, Casano, Ortonovo. — W. v. Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten.

Bulletin de dialectologie romane No. 11/12, Tome III. No. 3/4. Juillet-Décembre 1911: J. Jud, Dalla storia delle parole lombardo-ladine. — F. Boillot, Traditions populaires de Franche-Comté. — Ders., Phonologie patoise. — B. Schädel, Zur Sprache der Doctrina dels Infans. — Comptes-rendus: F. N. Finck, Die Sprachstämme des Erdkreises (E. Hermann). — S. Seligmann, Der böse Blick und Verwandtes (H. Urtel). — F. Zitzmann, Grammatische Bemerkungen zum ersten Supplementband des 8. Bandes des Corpus Inscriptionum Latinarum (J. Pirson). — P. E. Guarnerio, La Rosa delle Alpi (M. L. Wagner). — A. Prati, Ricerche di toponomastica trentina (C. Battisti). — P. di Mayo-Gelati, Il corretore italiano (B. Wiese). — K. Neuse, Landeskunde von Frankreich (B. Schädel). — A. Schenk, Table Comparée des observations de Callières sur la langue à la fin du XVIIe siècle (P. B. I.). — J. Brütting, Das Bauernfranzösisch in Dancourts Lustspielen (F. Boillot). — J. Kremers, Beiträge zur Erforschung der französischen Familiennamen (M. Friedwagner). — K. Koblischke, Studien zum Malmedyer Wortschatz des Atlas linguistique de la France (H. Urtel). — R. Ravanat, Dictionnaire du patois des environs de Grenoble (P. B. I.). — J. Sahuc, Dictionnaire topographique et historique de l'arrondissement de Saint-Pons (G. Millardet). — A. Meillon, Essai d'un glossaire des noms topographiques les plus usités dans la vallée de Cauterets (G. Millardet). — E. Vogel, Taschenwörterbuch der katalanischen und deutschen Sprache (B. Schädel). — A. Unter-

furcher, Rätische Rätsel (F. Melcher). — O Quelle, Die pyrenäische Halbinsel (B. Schädel). — J. D. M. Ford, Old Spanish Readings (F. Hanssen). — A. R. Gonçalves Viana, Vocabulario ortografico é ortoëpico da lingua portuguesa (L. Ey). — L. de Urquijo, Retrocede el vascuence? (B. Schädel). — Lacombe et Rouède, Nouveau dictionnaire français-italien et italien-français (P. B. f.). — Prinzipienfragen der romanischen Sprachwissenschaft. — B. Terracini, Il parlare d'Usseglio. — J. Dewachter, Le flamand et le français dans le Nord de la France. — Glossaire des patois de la Suisse romande. — A. Constantin et J. Désormaux, Essai de grammaire. — M. Fehr, Dialektologische Excursion des romanischen Seminars Zürich. — A. J. Verrier, Deux monologues angevins du 16e siècle. — E. Lefèvre, Catalogue général de la librairie provençale. — A. Jeanroy, Les études méridionales à la Sorbonne de 1830 à 1905. — Analyses d'auteurs: G. Panconcelli-Calzia, Die Sprachmelodie in italienischen Sätzen und in einem italienischen Gedicht. — F. Hanssen, La Seguidilla. — L. Spitzer, Stilistisch-Syntaktisches aus den Spanisch-portugiesischen Romanzen. — Cotarelo y Mori, Come se pronunciaba el castellano en los siglos XVI y XVII. — C. C. Uhlenbeck, Contribution à une phonétique comparative des dialectes basques.

Revue des études rabelaisiennes 1911, IX, 4: E. Philipot, Notes sur quelques farces de la Renaissance. I: La Femme mute'. II: La farce de maistre Mimin le Goutteux. III: La farce de Robinet, hadin, et la femme veuve. IV: La farce de maistre Mimin, estudiant. V: Farce du 'Gaudisseur qui se vante de ses faictz et ung sot qui lui respond au contraire'. VI: Farce du Médecin qui guarist de toutes sortes de maladies. VII: Farce d'ung ramonneur de cheminées. — Jean Plattard, L'écriture sainte et la littérature scripturaire dans l'oeuvre de Rabelais (Additions et corrections). — Henri Clouzot, Un lecteur de Rabelais au XVIIe siècle: Charles Coypeau D'Assoucy. — L. Sainéan, Ueber denselben. — Jean Plattard, 'Pantagruel' lu au Louvre devant le roi Charles IX en 1563. — Leo Desaivre, Rabelais et Tallemant des Réaux. — Notes pour le commentaire. I: La cabourne des briffaulx. L. II. ch. VII. (L. Sainéan). A propos de 'oincx'. L. III. ch. XXV et L (L. Sainéan). A pet en gueulle. L. I. ch. XXII (R. Blanchard). Crotenotaire des martyrs amans et croquenotaire de amours. L. II, Prol. éd. de 1542 (J. Plattard). Purée septembrale. L. I. ch. VII. Purée de septembre. L. II. ch. XXXIV (J. P.) Avoir le moine. L. I. ch. XII et XLV. Bailler de moine. L. I. ch. XLV. et L. IV. ch. XVI. (J. Plattard). Les Boutepeste (J. Plattard). — H. Clouzot, Conjectures sur 'Medamothi'. — Ders.. La prétendue visite de Rabelais au Chateau de Bury. — G. Cohen, La Cléopâtre Captive de Jodelle. — Chronique: Société des études rabelaisiennes. — Sur le nez de Socrate. L. I. Prol. (Bourgeois et J. P.). — Rabelais et Giov. Botero 1595. — Rabelais et les légistes. — Un nouveau Rabelais. — La guerre picrocholine. — Le roman de Renart et l'épisode de la Tempête (René Sturel). — Un prédécesseur de Nevizan (R. Sturel). — Tondu à la Césarine (R. Sturel). — Bibliographie.

Annales de la Société Jean-Jacques Rousseau. Tome VIIe. 1911. Genf, Jullien. Leipzig, Hiersemann. 227 S. 8°. Fr. 10. [G. Gran, La crise de Vincennes. — Alexis François, Correspondance de J.-J. Rousseau et du médicin Tissot. — H. Buffenoir, Les cendres de J.-J. Rousseau au jardin des Tuileries. — Lettres inédites et dispersées de J.-J. Rousseau p. d'après les originaux. — V. Olszewicz, Documents polonais sur J.-J. Rousseau et Thérèse Levasseur. — E. Ritter, J.-J. Rousseau, notes diverses. — Pauline Long et Alexis François, Lettres de Rousseau aux libraires Néaulme et Duchesne. — Alexis François, Quelques documents des Archives Girardin. — L. Racz, J.-J. Rousseau dans la littérature hongroise. — Bibliographie. — Chronique.

Annales romantiques 1911, Mai-Juin: F. Herpin, Les tiroirs de Chateaubriand. — J. Lefranc, Flaubert et Mlle Bosquet. — Ph. Martinon, Bibliographie chronologique des principaux recueils lyriques de l'époque romantique. — Lettres inédites de Lord Byron. — En l'honneur de Jules Janin. — L. Séché, La Réponse à Némésis, de Lamartine, d'après les mss. originaux. — Poésies. — Le Romantisme à travers les journaux et les revues. — Juillet-Octobre: L. Séché, Une amie de V. Cousin et de Lamartine, Madame Caroline Angebert. Documents inédits. — Edm. Estève, Les premiers textes imprimés de la 'Reponse à Némésis'. — Mdme. de Staël amoureuse. — Le Musée de Cinst. Flaubert. — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Nov.-Déc.: L. Séché, Henri de Latouche et la Camaraderie Littéraire. Documents inédits. — H. Monod, Les Lettres de Mérimée à l'anizzi. — Paysages de Grèce, extraits inédits des notes de voyage de G. Flaubert (1850–51). — Th. Gautier à Compiègne. — La jeunesse de Baudelaire. — Lamartine et Barthélemy. — Les papiers d'Hyppolyte Lucas. — Le Romantisme a travers les Revues.

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 10, 23: E. Tappolet, Le regain et la pâture d'automne dans les patois romands. Articles-spécimens du Glossaire. — J. Reichlen, Deux chansons populaires fribourgeoises. — L. Gauchat, Les noms des vents dans la Suisse romande (Forts.). III: ryzlyo. IV: Vaudaire.

Glossaire des Patois de la Suisse Romande. Treizième rapport annuel de le Rédaction 1911. Neuchâtel, Attinger Frères. 13 S. 8°.

Archivio glottologico italiano 17, 2: G. Malagòli, Studi sui dialetti reggiani (Forts.). — B. Terracini, Il parlare d'Usseglio. Parte I: descrizione del dialetto d'Usseglio. — G. Malagòli, L'articolo maschile singolare nel dialetto di Piandelagotti (Modena). — P. G. Goidanich, Il vocalismo di buono, bello e bene in proclisi nel toscano. — Ang. Prati, Etimologie.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XIX, 1: H. Hutton, Giov. Boccaccio a biographical study (A. Della Torre). — F. Trabaudi Foscarini, Della critica letteraria di G. Carducci (G. Picciola). — A. Farinelli, Il romanticismo in Germania (A. Galletti). — 2: A. Baumgartner, Die italienische Literatur (F. Flamini). — A. Bernardini, Il Mazzini romantico Vol I. P. I (A. Mancini). — S. Filippon, Il marinismo nella letteratura tedesca (F. Flamini). — 3: M. Scherillo, La Vita Nuova die Dante (G. Melodia). — E. Donadoni, Ugo Foscolo pensatore, critico, poeta; F. Viglione, Ugo Foscolo in Inghilterra (B. Soldati). — 4: R. Sabbadini, Ottanta lettere inedite del Panormita tratte dai codici milanesi; M. Catalano-Tirrito, Nuovi documenti sul Panormita tratti dagli archivi palermitani (A. Della Torre). — C. Marconcini, L'Accademia della Crusca dalle origini alla prima edizione del Vocabolario 1612 (Orazio Bacci). — Comunicazioni: A. Serena, Vincenzo Monti e il Giornale di Trevigi. — 5: P. Hazard, La révolution française et les lettres italiennes 1789–1815 (G. Natali). — Comunicazioni: M. Barbi, Una pagina del Tedaldi Fores attribuita al Foscolo. — 6: A. Jeanroy, G. Carducci, L'homme et le poète (G. Picciola). — 7: P. Toldo, L'oeuvre de Molière et sa fortune en Italie (A. Salza). — 8–10: S. Debenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento (M. Pelaez). — Vita di V. Alfieri da Asti scritta da esso, con note di E. Bertana (V. Osimo). — L. B. Alberti, I primi tre libri della Famiglia annotati per le Scuole Medie Superiori da F. C. Pellegrini (F. Flamini). 11: A. Parducci, Raimon de Tors trovatore marsigliese del sec. XIII (L. Biadene). — A. Graf, L'Anglomania e l'influsso inglese in Italia nel sec. XVIII (A. Galletti). — 12: G. Bertoni, Il Duecento. Storia letteraria d'Italia scritta da una società di professori (E. Levi).

Giornale storico della letteratura italiana LIX, 1. Fasc. 175, 1912: Pietro Toldo, Fonti e propaggini italiane delle favole del La Fontaine, Parte I: Fonti. — Ferdinando Neri, La maschera del Selvaggio. — Giulio Bertoni, Il testo francese de' 'Conti di antichi cavalieri'. — Ernestina Bezzi, Frammenti di una redazione veneto-lombarda della leggenda versificata di Santa Caterina. — Cristina Agosti Garosci, Per la cronologia di alcune novelle di Matteo Bandello. — Rassegna Bibliografica: Emilio Bertana, Arturo Graf, L'Anglomania e l'influsso inglese in Italia nel secolo XVIII. — Giuseppe Gallavresi, Paul Hazard, La révolution française et les lettres italiennes 1789—1815). — Bollettino Bibliografico: H. Hauvette, Dante, Introduction à l'étude de la Divine Comédie. — M. Chiarini, Un adversaire de l'influence italienne en France: Nicolas Boileau-Despréaux. — B. Spaventa, La politica dei Gesuiti nel secolo XVI e nel XIX, a cura di G. Gentile; G. Saitta, La scolastica nel sec XVI e la politica dei Gesuiti. — E. Benvenuti, Agostini Coltellini e l'Accademia degli Apatisti a Firenze nel sec. XVII; E. Lazzareschi, Un contadino poeta: Giovan Domenico Peri d'Arcidosso; S. Filippon, Il Marinismo nella letteratura tedesca; M.

Ciravegna, Marinismo e preziosismo. — G. Baretti, Lettere familiari, con introduzione e commento di A. Simioni. — G. Surra, Divagazioni letterarie. — Stendhal, Journal d'Italie, publié par P. Arbelet. — S. Mineo, I° II S. Ambrogio di G. Giusti, II° La lirica amorosa di G.G., III° L'animo di G. G. — Annunzi analitici: G. Galli, Laudi inedite dei disciplinati umbri scelte di sui codici più antichi. — E. Rivari, Osservazioni psichologiche sull'inferno dantesco. — O. Borsarelli, L'epicureismo nel Farinata di Dante. — S. Gugenheim, Il mago Malagigi. — A. Poliziano, L'Orfeo e le Stanze, per cura di Ferd. Neri. — L. B. Alberti, I primi tre libri della Famiglia, annotati da Fr Carlo Pellegrini. — Willred P. Mustard, The eclogues of Baptista Mantuanus. — U. Bucchioni, Terenzio nel Rinascimento. — Ad. Albertazzi, Torquato Tasso — A. Pirisi, La teorica di T. Tasso e l'opera sua in relazione con l'antica rettorica e l'estetica moderna. — E. Filippini, Un'accademia umbra del primo settecento e l'opera sua principale. — A. Corbellini, Ninfe e pastori sotto l'insegna dello Stellino. — A. Angeloro, Il 'Caffè' ed Alessandro Manzoni. — A. Bernardini, Il Mazzini romantico. — C. Villani, Critica e arte. — Pubblicazioni nuziali: Luigi Suttina, Rime in onore degli sposi Lornzo de' Medici e Clarice Orsini. — Fr. Mazzini, Una lettera inedita di Silvio Pellico. — B. Soldati, I Sepolcri del Foscolo giudicati dal Bettinelli e dal Monti. — Giov. Nascimbeni, Una canzone inedita di Siface. — St. Fermi, Tre lettere inedite di G. D. Romagnosi, P. Giordani e C. Cavonr. — Comunicazioni ed appunti: Nota sulle 'Dicerie volgari' aggiunte al 'Fior di virtu' (G. Bertoni). — Liuto (E. Levi). — Cronaca.

Il Giornale Dantesco XIX, 4/5: Leon. Cambini, Dal Gravina al Monti: Appunti per la storia della fortuna di Dante nel XVIII secolo. — G. Federzoni, La canzone di Dante 'Io son venuto al punto della rota': Preludio alla Divina Commedia. — L. Filomusi Guelfi, 'Lo spirito del cerchio di Giuda'; Capo ha cosa fatta. — Alfr. Bassermann, Al Paradiso IX, 46. — Enrico Sicardi, Per il prof. Parodi e per certi cultori di Dante. — G. A. Passerini, Bullettino bibliografico. — Recensioni: G. Dehenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento (U. Cosmo). — G. L. Passerini, Minutaglie dantesche.

Bullettino della Società Dantesca Italiana N.S. XVIII,2: G. Busnelli, L'ordine dei cori angelici nel 'Convivio' e nel 'Paradiso'. — Besprechungen von Cian über Holder-Eggers Salimbene-Edition und von Casella über Benedetto, Roman de la Rose.

Lit. Zentralblatt 1912. 1: G. Kossinna, Die Herkunft der Germanen (Sigm. Feist). — C. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Sprache. 4. Aufl. (M.-L.). — K. Schulze, Die Satiren Halls, ihre Abhängigkeit von den altrömischen Satirikern und ihre Realbeziehungen auf die Shakespeare-Zeit (B Neuendorff). — O. Harnack, Aufsätze u. Vorträge (Alb. Malte Wagner). — Joh. Bobeth, Die Zeitschriften der Romantik (Friedr. Schulze). — 2: Ed. Eckhardt, Die Dialekt- und Ausländertypen des engl. Dramas. 2. (M. J. W.). 3: F. Boillot, Le patois de la commune de La Grand' Combe (Joh. Gessler). — Sidney Lee, The French Renaissance in England (B. Neuendorff). — 4: Schaidenreissers Odyssea. Augsburg 1537. Hrsg. von Fr. Weidling (Sigmund Feist). — J. Racine, Oeuvres inconnues découvertes à la bibliothèque impériale de St. Pétersbourg par l'abbé Jos. Bonnet (N. S.). — V. Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (W. Golther). — J. A. Rust, Samuel Taylor Coleridge en zijne intuities op het gebied van wijsbegeerte, ethiek en godsdienst (B. Neuendorff). — H. A. Krüger, Der junge Raabe (Hans Knudsen). — R. Eckart, Handbuch der Geschichte der plattdeutschen Literatur (H. Klenz). — 5: W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch 1—3 (S Feist). — M. Freiherr von Heine-Geldern und G. Karpeles, Heine-Reliquien (Fr. Schulze).

Deutsche Literaturzeitung No. 1: C Salvioni, Meyer-Lübkes Romanisches etymologisches Wörterbuch. — Luther, aus der Druckerpraxis der Reformationszeit; neue Wege der Lutherbibliographie, von Clemen. — Heer, ein karolingischer Missions-Katechismus, von Kahl. — Huber, die Wanderlegende von den Siebenschläfern. — Bellermann, Schiller, 2. Aufl., Ludwig, Schiller, von Minor. — Engel, deutsche Stilkunst 6. Aufl., von R. M. Meyer. — Skeat, a Concise Etymological Dictionary of the English Language, von Luick. — Zwei altfranz. Dichtungen, la chastelaine de St. Gille; du chevalier au barisel, hrsg. v. Schultz-Gora. 2. Aufl., von Schulze. — No. 2: Rousselot, pour l'histoire du problème de l'amour au moyen âge, von Schneider. — Der sog. Georgener Prediger, hrsg. von Rieder, von Stranch — Götts gesammelte Werke, hrsg. von Wörner, von A. v. Weilen. — Law, tome supposed Shakespeare Forgeries, von Eichler. — Taine, Etienne Mayran, von Ph. A. Becker. — Die landesfürstlichen Gesamturbare der Steiermark aus dem Mittelalter, hrsg. von A. Dopsch, von A. von Wretschko. — No. 3: Kolitz, J. Chr. Hallmanns Dramen, v. R. M. Werner. — Storm, Th. Storm, von Biese. — Rigal, de Jodelle à Molière.

Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wisssenschaften in Wien. Phil.-Hist. Klass. 169. Bd. 1. Abhandl.: J. Minor, Studien zu Novalis. 1. Zur Textkritik der Gedichte. 71 S.

Zentralblatt für Bibliothekswesen 28, 22: E. Meyer, Zur Geschichte des Codex argenteus Upsaliensis.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 3, 9: R. M. Meyer, In Goethes Bibliothek. — H. H. Houben, Karl Ludwig von Knebels Nachlass und seine Herausgeber. — A. Bergmann, Vier unbekannte Briefe Grabbes.

Berliner Philologische Wochenschrift No. 2: Weinreich, Der Trug des Nektanebos. von Hausrath.

Zs. f. d. oesterr. Gymnasien 1911, 11: R. Töpfer, die musikalische Katharsis bei Aristoteles I. — Holzmann u. Bohatta, Deutsches Anonymen-Lexikon, Bd. VI, von Wagner.

Deutsche Geschichtsblätter XIII, 3: O. Philipp und Alfr. Meiche, Mantel und Zuckmantel.

Historisches Jahrbuch 32, 4: N. Paulus, die Wertung der weltlichen Berufe im Mittelalter. — Bastgen, Alkuin u. Karl der Grosse in ihren wissenschaftlichen und kirchenpolitischen Anschauungen. — Fastlinger, der Volksstamm der Hosi, von Steinberger.

Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde XXXVII, 1: O. Holder-Egger, Zur Lebensgeschichte des Bruders Salimbene de Adam.

Westfälisches Magazin N. F. III, 5: J. Gotthardt, Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis. 4. Annettes Beziehungen zu Heinrich Straube. — F. Lütgenau, Die Einheiten der Zeit und des Ortes bei Shakespeare.

Mitteilungen des Vereins für Geschichte und Landeskunde von Osnabrück 1910: F. Knocke, Gegenwärtiger Stand der Alisofrage. — H. Jellinghaus, der Name Osnabrück.

Das Badener Land. Beilage zur Freiburger Zeitung. 1911. 44/46: Rud. Blume, Das Recht in Goethes 'Faust'. — 44: Die geschichtl. Grundlagen von Scheffels 'Trompeter von Säckingen'. — 46: Ein Tiroler Faustspiel.

Pfälzisches Museum 29, 9 u. 10: Ph. Keiper, Noch einmal der Hundename 'Tirasz'. — Alb. Becker, ein Ostergeschenk aus Friedrich Rückerts Frühzeit.

Elsässische Monatsschrift II, 7: E. Kiffer, ein Mai- und Pfingstbrauch in Lothringen u. im Elsass. — J. B. Masson, sprachliche und konfessionelle Verhältnisse im Breuschtal. — 8: Ad. Jacoby, Gähnen und Niesen im Volksglauben u. Volksbrauch. — 9: F. Mentz u. Alb. Fuchs, war Wodan im Elsass bekannt?

Reutlinger Geschichtsblätter 1: H. Günter, Mühringer Hexenprozesse. — Stolz, schwäbisches Bruderschaftsleben.

Schlesische Geschichtsblätter No. 2: H. Wendt, Voss und Manso als Anwärter auf ein Breslauer Schulamt, 1789.

Sitzungsberichte des Vereins für Geschichte und Altertumskunde der Ostseeprovinzen 1910: C. Mettig, der Ausdruck 'Bönhase' in Livland. — Ph. Doebner, Wilhelm Mannhardt u. s. Beziehungen zu Georg Berkholz. — Ecke, die livländische Reimchronik, von Poelchau.

Archiv des Vereines für siebenbürgische Landeskunde N. F. 37, 3: Fr. Holzträger, syntaktische Funktion der Wortformen im Nösnischen.

Mitteilungen des Vereines für sächsische Volkskunde V, 12: S. Sieber, Zunftfeste. — V. Kirchner, Denk- u. Merkwürdigkeiten aus 1616—1674. — H. Wiechel, zur Steinkreuzforschung.

Mannus III, 1 u. 2, 3 u. 4: K. Schirmeisen, Buchstabenschrift, Lautwandel, Göttersage und Zeitrechnung. — W. Schulz, das germanische Wohnhaus in vorgeschichtlicher Zeit nach den Bodenfunden.

Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien XXXXI 3 u. 4: A. Stummer, zur Urgeschichte der Rebe und des Weinbaues. — O. Menghin, zur Urgeschichte des Venostenlandes.

Zs. der Gesellschaft für niedersächsische Kirchengeschichte 16: H. Heidkämper, Herder in Bückeburg. — R. Möllencamp, die jüngere Ebstorfer Liederhandschrift.

Römische Quartalschrift 25, 3: A. Nägele, aus dem Leben eines schwäbischen fahrenden Schelaren im Zeitalter des Humanismus und der Reformation (Dokumente. 1. Teil). — G. Schuhmann, Wetterzeichen der Reformation nach Murners Satiren aus der vorlutherischen Zeit.

Deutsche Rundschau 38, 3: Emil Ermatinger, Neues aus Gottfried Kellers Frühzeit: 'Die Winterthurerin'. — R. M. Meyer, Goethe im Gespräch. — 4: R. M. Meyer, Wilhelm und Karoline von Humboldt.

Die neue Rundschau 1911, 12: O. Pniower, Wilhelm Meisters theatralische Sendung.

Deutsche Revue 36. Dez. 1911: R. Göhler, Emil Palleskes Beziehungen zu Adolf Stahr und Fanny Lewald. — H. Oncken, Briefe Lassalles an Adolf Stahr und Fanny Lewald 1858. — 36. Jan. 1912: K. Sudhoff, Krankheitsdämonismus und Heilbräuche der Germanen.

Westermanns Monatshefte 56, 4: V. Tornius, Heinrich von Kleist und die Frauen.

Süddeutsche Monatshefte 9, 3: Aus den ungedruckten Tagebüchern G. C. Lichtenbergs, mitget. von E. Ebstein. — 9, 4: P. Zarifopol, Maupassant der Sentimentale. — P. Sackmann, J. J. Rousseau.

Der Türmer 14, 2: Schlaikjer, Zu Heinrich v. Kleists Gedächtnis. — A. Brunnemann, Kleists Arbeit am 'zerbrochenen Krug'. — Ein englisches Urbild für Goethes 'Faust'. — 3: Das Byron-Geheimnis.

Stimmen aus Maria-Laach 84, 1: M. Merckler, Jesuitenaszese und deutsche Mystik.

Hochland 9, 2: K. Muth, Heinrich von Kleist. Kein Problem. — 9, 3: O. Braun, Briefe Schellings an seine Söhne Fritz und Hermann. — 9, 4: M. Laros, Pascals letzte Tage. — E. Schmitz, Goethe und Beethoven.

Zeiten und Völker 1911, 8: Paul Holzhausen, Napoleon im deutschen Epos und Drama. — 9: Die Herkunft der Germanen.

Die Grenzboten 70, 49,50: H. Zschalig, Volksdichtungen aus Capri. Erstmalig aufgezeichnet und veröffentlicht. — 1912. 71. 1/2: W. Schmidt, Fichte und die älteren Romantiker.

Deutsche Arbeit 11, 3: Adolf Hauffen, Das Weihnachtsspiel des Böhmerwaldes. — 11, 4: B. Seuffert, Anton E. Schönbach. Nachruf. — A. Hauffen, Das Weihnachtsspiel des Böhmerwaldes.

Eckart 6, 3: E. Korrodi, Wilhelm Meisters Theatralische Sendung.

Das liter. Echo 14, 7: G. Ransohoff, zu Molière.

Internationale Monatsschrift f. Wissenschaft, Kunst und Technik 6, 4 (Jan. 12): Pio Rajna, Pilgerfahrten, Strassen und Hospize im mittelalterlichen Italien.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 1911, 50: R. Krauss, Vom Schiller-Herzog. — Karl Freye, Voltaire und Tolstoi. — 51: P. Bornstein, Hebbeliana. — 1912, 1: Ph. Aronstein, Die Hexen im Leben und Drama der englischen Renaissance. — R. Steig, Zu Goethes Aufenthalt in Dresden 1813.

Museum 19, 2: Schrader, Die Indogermanen (R. v. d. Meulen). — Kleine Texte zum Alexanderreman hrsg. v. Pfister (Slijper). — Kalff, Geschiedenis d. Nederlandsche Letterkunde VI (De Vooys). — Legouis, Chaucer (Barneuw). — Breymann, Calderon-Studien (Fokker). — Samter, Geburt, Hochzeit und Tod (Steinmetz). — 3: Roudet, Eléments de phonétique générale (Faddegon). — Schönfeld, Wörterb. der altgerm. Personen- und Völkernamen (Kern). — Brockstedt, Von mhd. Volksepen franz. Ursprungs (Sneyders de Vogel).

De Nieuwe Taalgids V, 5: J. Salverda de Grave, Taalstudie en taalenderwijs volgens de methede van Bally.

Onze Eeuw 1911. Oct.: Pleyte, Goethe's daghoek.

Studiën LXXV, 5: P. Zeegers, Charles Dickens 1. — LXXVI, 1: Dass., Forts. II.

Nord. Tidsskrift for Filologi 3. R. XX: Börje Brilioth, Intensiva och Iterativa verb, bildade genom affix i engelskan. Ett bidrag till engelska språkets ordbildningslära. — Besprechungen: Kr. Sandfeld Jensen, Larsen, Studier over oldspanske konjunktiver. — Ders., Neuphil. Mitteilungen VII–XII. — Ada Thomsen, Samter, Geburt, Hochzeit u. Tod. — Kr. Sandfeld Jensen, Storm, Større Fransk Syntax. I. — Holger Pedersen, Porzeziński, Einl. in die Sprachwissenschaft. — Hilding Kjellmann, Haas, Neufranzösische Syntax. (Eingehende 10 S. lange Besprechung).

The Athenaeum 4394 (13. 1. 12): The Vision of Faith, and other Essays. By Careline Emilia Stephen. — 4395 (20. 1. 12.): Thoughts on Education from Matthew Arnold. Ed. by Leonard Huxley. — 4397 (3. 2. 12.): A New English Dictionary. See-Senatory. Vol. VIII. By H. Bradley.

The Academy 2071, 13. 1. 12: Tennyson and his Friends.

The Quarterly Review 430. Jan. 1912: New Light on George Sand. — A. W. Ward, The Epistolae obscurorum virorum.

University Studies XI, 1. 2: P. M. Buck, on the Political Allegory in 'the Faerie Queene'.

Bryn Mawr College Monographs. Monograph series. VIII: L. Dudley, the Egyptian Elements in the Legend of the Body and Soul. 179 S. 8°. — IX: R. J. Peebles, the Legend of Longinus in Ecclesiastical Tradition and in English Literature, and the connection with the Grail. 225 S. 8°.

Revue critique 1: Beauquier, Faune et flore pop. de la Franche-Comté. — 2: Br. Barth, Liebe und Ehe im afrz. Fablel und in der mhd. Novelle (F. Piquet). — 3: K. Hereld, Der Münchener Tristan (F. Piquet).

Revue des cours et conférences XX, 9: Jean Canora, Sully-Prudhomme. — 10: M. Strowski, La jeunesse de Lamartine. — Ch. Seignebos, La politique de Lamartine et de Cavaignac. — A. Gazier, Les Moralistes du Moyen Age. — 11: A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle. Les moralistes de la renaissance: Erasme, Amyot. — E. Legouis, Robert Herrick 1591–1674. — 12: M. Strowski. La préparation poétique de Lamartine.

Revue des Bibliothèques XXI, Janv.-Mars 1911: A. Morel-Fatio, Cinq recueils de pièces espagnoles de la Bibliothèque de l'Université et de la Bibliothèque Nationale.

L'Amateur d'autographes Juillet: R. Bennet, Goethe et la Légion d'henneur. — Août-Sept.: A. Paupe, La bibliothèque de Stendhal.

Documents d'histoire Déc. 1910: La mission de Fénelon en Saintonge. — Une trente-septième lettre de Bourdaleue. — Mars 1911: Lettres de Lamennais. — Juin: Lettres de Bernardin de Saint-Pierre (1780-1811). — Lettres de Lamennais. — Lettres de Lamartine à M. Protat. — Sept.: Une lettre à Alexandre Dumas.

Annales du Midi 93. Janvier 1912: J. Bédier, La 'Chronique de Turpin' et le pélerinage de Compostelle (Schluss). — A. Jeanroy, Un 'planh' de Serveri de Girone 1276. — Jeanroy, Couture, Enseignement. — Ders., Bertoni, Il Canzoniere provenzale di Bernart Amoros.

Bulletin de la Société archéologique du Gers 1910: E. Labadie, Notice bibliographique sur la Muse chrestienne du poète gascon G. de Saluste du Bartas. Bordeaux 1574. — De Roquette-Buisson, De la persistance de quelques vieux mots dans les hautes vallées pyrénéennes. — B. Sarrieu, Persistance de radicaux celtibériens (noms d'hommes et de divinités) dans quelques noms de lieux de Gascogne. — Abbé Dubois, Une charte en langue française donnée à Bordeaux en 1391.

Bulletin de la Diana T. XVI. 1908—1909: E. Brassart, Un manuscrit de poésies de Jean Chapelon (Poésies patoises; Mitte des 18. Jahrhunderts).

Revue des Pyrénées 2. Trim. 1911: L. G. Pélissier, Sur Machiavel.

Mémoires et procès-verbaux de la société agricole et scientifique de la Haute-Loire T. XIII, 1904/5: C. Fabre, Austorc d'Orlac, troubadour du Velay au XIIIe siècle. — T. XIV. 1905/6: C. Fabre, Le troubadour Pons de Chapteuil; quelques remarques sur sa vie et l'esprit de ses poèmes. — A. Lascombe, Jean Brun, poète pratellois (Pradelles, Haute-Loire). — T. XV. 1907/8: C. Fabre, Pons de Montlaur dans l'histoire et dans la poésie provençale. — C. Fabre, Un reman au Puy et chez les Montlaur (über Guida de Redez und den Troubadour Bertrand d'Alamanon). — P. Olivier, Le chevalier Pierre de Luzy des Béaux, poète vellave (1754—1829).

Revue des deux mondes 1911. 1. 7: J. Dornis, Le sentiment religieux dans la poésie française contemporaine. —

15. 7: E. Faguet, De l'influence de Théophile Gautier. — Fr. Coppée, Lettres à sa mère et à sa soeur 1869—1873 p. p. J. Monval. — T. de Wyzewa, L'aventure amoureuse du poète Novalis. — 1. 9: R. Pichon, L'antiquité romaine et la poésie française à l'époque parnassienne. — P. Hazard, Les enfances de Giacomo Leopardi. — 15. 9.: E. Faguet, Mademoiselle de Gournay. — T. de Wyzewa, Le Centenaire de Thackeray.

Revue de Paris 1911. 1. 7.: W. H. Schofield, Le 'gentleman' dans Shakespeare. — 15. 7.: M. Bréal, Un épisode de la vie sentimentale de Goethe. — 15. 8.: Fr. Coppée, Lettres de Danemark et d'Allemagne 1873. (Forts. im Heft von 1. 9.). — 15. 9.: A. Martin-Decaen, Thérèse Levasseur, veuve de J. J. Rousseau'.

Mercure de France 1911. 1. 7.: E. Henriot, Théophile Gautier poète. — 16. 8.: H. Monod, Les lettres de Mérimée à Panizzi. — P. L. Hervier, Les amours de Charles Dickens. — 1. 9.: C. Pitollet, Correspondance inédite de Jean Reboul et de Fréd. Mistral. — 16. 9.: A. Fontainas, Les poésies de Théophile Gautier. — M. Pellisson, Journalistes et gens de lettres au XVIIIe siècle. — 1. 10.: Doris Gunnel, Une liasse de lettres inédites de Mme. de Staël. — 16. 10.: E. Magne, La jeunesse de Voiture.

La revue du mois VI, 70: A. Dauzat, Les argots des mallaiteurs, leurs procédés de formation, leur évolution. — 71: P. van Tieghem, Leopardi d'après le journal de ses pensées.

Le Correspondant 10. 7. 12: La langue française au Canada. — F. Strowski, Th. Gautier. — 10. 8.: L. Séché, Louis de Vignet, d'après des lettres inédites. — 25. 8.: Voltaire, Lettres inédites, p. p. F. Caussy. — H. Brémont, La pauvresse de Pascal. — 25. 9.: E. Tissot, Impressions de Jersey: la maison de Victor Hugo.

Revue politique et littéraire (Revue bleue) 1911. 1. 7.: L. Barthou, Sur un manuscrit de Lamartine: Milly ou la Terre natale. — 22. 29. 7.: Emile Littré, Lettres de vieillesse. 12. 19. 8.: Ch. Lalo, Taine et Zola: l'esthétique naturaliste et l'esthétique réaliste. — 26. 8.: A. Bossert, Caroline de Gunderode. — 26 8. u. 2. 9.: L. Charlanne, Un Français écrivain anglais au XVIIe siècle: P. A. Motteux. — 2. 9.: L. Maury, Autour de Balzac. — J. Lux, Weimar après les classiques. — 16. 9.: F. Caussy, Voltaire politique de clocher. — L. Maury, Les mémoires de Casanova. — 23. 9.: V. Pinot, Christine de Suède et La Rochefoucauld.

Revue hebdomadaire 1911. 8. 7.: E. Magne, Voiture et les divertissements de l'hôtel de Rambouillet. — 2. 9.: J. L. Vaudoyer, Théophile Gautier: le style et l'émotion. — 23. 9.: Firmin Roz, Les métamorphoses de Don Juan.

Abruzzo letterario V, 19: C. Guerrieri Crocetti, Attraverso il Duecento (zu dem Buch von Bertoni).

Acropoli 1. 1. 1911: F. Olivero, L'Arte del Paesaggio nell'opera in prosa di E. A. Poe. — 1. 2.: E. Romagnoli, Il Carducci ed i novi sofisti. — V. Picardi, La crisi del Romanticismo in G. Flaubert.

Archivio storico lombardo XXXVIII, 31: Eug. Landry e Sofia Ravasi, Un milanese a Roma; lettere di Alfonso Longo agli amici del 'Caffè' (1765—1766).

Archivum Melitense 1911. 2. 3. 4.: A. Boselli, Poesie latine e italiane per l'assedio di Malta.

Atti e memorie dell'Accademia di Verona 86, 1911: G. Biadego, Aleardo Aleardi nel biennio 1848—49. — A. Goiran, Il march. Scipione Maffei e Giov. Fr. Séguier.

Bollettino storico piacentino VI, 5: G. Mischi, Di un poeta della Comunità di Piacenza umiliato a Don Carlos nel 1732.

Fanfulla della Domenica XXXIII, 41: V. Cian, Una educatrice italiana del Risorgimento. — V. A Arullani, Un epigramma dell'Alciato nel Di Valvason e in altri. — U. Valente, Ippolito Pindemonte e Gianfrancesco Galeani Napione. — 43: M. A. Garrone, Don Chisciotte in corte della Duchessa. — E. Celani, L'edizione foligniate 1472 della Divina Commedia. — 46: A. Segrè, Il risorgimento italiano in lunari, almanacchi e strenne del tempo. — 49: E. Proto, Laura e il bel tempo. — F. Biondolillo, Note leopardiane. — 50: Fort. Rizzi, Parla la Notte (zu Michelangelo).

Francesco Ravagli 1. 9/10: L. Frati, Gaspare e Anton Michele Bombaci.

Il Marzocco XVI, 42: A Ravà, La prima edizione italiana della 'Histoire de ma fuite' di Giacomo Casanova. — 43: P. Bessi, Come Guerrazzi odiava il giornalismo. — 44: G. Rabizzani, Iconografia popolare italiana. — 49: G. Rabizzani, Berchet poeta.

La civiltà cattolica 1471: Gaspare Gozzi pedagogista.

La Critica IX, 6: Croce, Due canti popolari italiani. — G. A. Levi u. G. Gentile, Per una storia del pensiero di G. Leopardi.

La cultura XXX, 17—18: C. De Lollis, Cinquecento francese. — 19—20: T. Parodi, La poesia di G. Carducci. — 22: Parodi, La poesia di Giosuè Carducci (Forts.). — 23: T. Parodi, La poesia di G. Carducci (Schluss). — V. Imbriani, Fame usurpate (C. de Lollis).

La cultura contemporanea II, 4: G. Del Vecchio, Tra il Burlamachi e il Rousseau.

La Lettura XI, 10: G. Fumagalli, Monumenti di Italiani all'estero (Marco Polo, Dante, Goldoni). — 11: E. Bermani, Meteore letterarie in Lombardia. — G. L. Passerini, Il ritratto di Dante. — 12: G. Lisio, Dall'Armida del Tasso all'Armida del Gluck.

La Tribuna 16. 11. 1911: A. Lumbroso, Alcune lettere inedite del Carducci.

Le Cronache letterarie 22. 10. 1911: A. Giannini, Due sonetti inediti di Girolamo Gigli. — 5. 11. 1911: E. Donadoni, Beatrice.

Malta letteraria VIII, 87/88: A. Boselli, La parafrasi di un episodio ariostesco in un poema greco sull'assedio di Malta. — D. Dragoni, Francesco Petrarca e la coltura classica.

Memorie storiche forogiuliesi VI, 1, 1911: G. Fabris, Il codice udinese Ottelio di antiche rime volgari.

Miscellanea storica della Valdelsa XIX, 3: O. Bacci, Studi recenti sul Boccaccio.

Natura ed arte XX, 7/8: A. Alfani, La R. Accademia della Crusca. — F. Novati, Il 'mistero' in Francia ed in Italia nell'età medievale. — 10: A. Ravà, Appunti d'iconografia casanoviana. — 13/14: A. Avancini, L'opera della letteratura italiana nella preparazione del risorgimento nazionale. — 15: A. Lauria, Gli ultimo del teatro comico napoletano. — 19: E. Lamma, Lettere inedite di P. Giordani. — 20: G. Mazzoni, A. Fogazzaro.

Nuova Antologia 955: O. Tommasini, Il Machiavelli e il pensiero religioso. — C. Pettinato, Un grande incompreso, Carlo Gozzi. — 956: A. Cametti, Cristina di Svezia, l'arte musicale e gli spettacoli in Roma. — 957: A. Pellizzari, Vittorio Alfieri prosatore. — 958: A. Zardo, Esopo in Commedia (Gaspare Gozzi).

Pagine istriane IX, 2/3: A. Pilot, Il ratto delle 'novizze' veneziane. — C. Qaarantotto, Spunti e reminiscenze classiche nella poesia di G. Carducci. R. Neri, L'opera e l'anima di G. Revere. — 4/5: B. Ziliotto, Miscellanea I: Una poesia di Zaccaria Lupetina, albonese, cinquecentista. — 6/7: Ders., Miscellanea II: Un carme sulle origini e le vicende di Pola (Cod. Marciano lat. XIV, 68). — Ders., Miscellanea III: Un eremita albonese. — 8/9: A. Pilot, Due epigrammi inediti per l'osella' del doge Paolo Renier. — B. Ziliotto, Miscellanea IV: Due quattrocentisti capodistriani.

Piemonte II, 42: G. Vingiano, Un sonetto di T. Campanella.

Rassegna contemporanea IV, 10: L. Morandi, Il testo dei 'Promessi Sposi' e la buona fede del prof. Bellezza.

Rassegna nazionale 1. 10. 1911: E. Lamma, Il 'Viaggio in Ispagna' di Andrea Navagero. — 16. 10. 1911: L. Landucci, Giorgio Vasari.

Rendiconti della R. Accademia dei Lincei XX, 1—4: R. Sabbadini, Niccolò da Cusa e i conciliari di Basilea alla scoperta dei codici. — 5,6: E. Monaci, Di alcune laudi pubblicate recentemente. — M. Porena, Le elegie di Giacomo Leopardi.

Rivista di Roma XV, 28 30: Una sconosciuta poesia del Teza al Carducci comunicata da Ciro Trabalza. — O. Tommasini, Il Machiavelli scrittore.

Rivista d'Italia XIV, 10: A. Fumagalli, La 'Secchia rapita' di Al. Tassoni. — 11: G. Picciola, A. Manzoni, il conte di Cavour e la povera veneziana. — G. Bertoni, G. Carducci e la critica francese (aus Anlass von Jeanroys Buch über Carducci). — C. Rèbora, G. D. Romagnosi nel pensiero del Risorgimento.

Rivista geografica italiana XVIII, 8: Fr. Lo Parco, L'ultima Thule nell'intuizione e nella divinazione di Fr. Petrarca.

Rivista ligure XXXIII, 5: A. Neri, Ugo Foscolo a Pietra Ligure.

Rivista teatrale italiana X, 5: C. Levi, Il marito più onorato, cornuto in sua opinione.

Institut d'estudis catalans. Anuari MCMIX—X. Any III (Barcelona): A. Rubió y Lluch, Estudi sobre la elaboració de la Crònica de Pere I Ceremoniós. — J. Anglade, Le troubadour Guiraut Riquier de Narbone et les Catalans. — J. Massó y Torrents, Les obres de fra Francesch Eximenis (1340? — 1409?)

Archivo de Investigaciones históricas (España-America Española-Filipinas) 1, 1, 1911: B. de los Rios de Lampérez, El 'Don Juan' de Tirso de Molina. — J. Puyol, Cantar de gesta de Don Sancho II de Castilla.

Neu erschienene Bücher.

Beiträge, Münchener, zur romanischen u. englischen Philologie. Hrsg. v. H. Breymann u. J. Schick. gr. 8°. Leipzig, A. Deichert Nachf. [54. Heft. Goldstein, Dr. Max, Darius, Xerxes u. Artaxerxes im Drama der neueren Literaturen. Beitrag zur vergleichenden Literaturgeschichte. XIV, 113 S. 1912. M. 3.—].

Cejador y Frauca, J., Introducción á la ciencia de la lengua. Valencia. 1911. 4°. III, 379 S. Pes. 6.—.

Grawi, Erna, Die Fabel vom Baum und dem Schilfrohr in der Weltliteratur. Rostocker Diss. 1911. 210 S. 8°.

O'Rourke, E., The Use of Mythological Subjects in Modern Poetry. Cr. 8vo, sd. Lo., Hodder & S. net 1/.

Petri Alfonsi Disciplina Clericalis. Von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. I. Lateinischer Text. Helsingfors. 1911. XXXII, 77 S. 4°. [Acta Societatis Scientiarum Fenicae. Tom. XXXVIII, 4].

Walter, Realgymn.-Dir. Dr. Max., Zur Methodik des neusprachlichen Unterrichts. Vorträge, während der Marburger Ferienkurse 1906 u. 1908 geh. 2. Aufl. VIII, 68 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verlag. 1912. M. 1.70.

— Die Reform des neusprachlichen Unterrichts auf Schule und Universität. 2. verm. Aufl., m. e. Anh. v. Prof. Dr. Wilh. Viëtor. X, 26 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verlag. 1912. M. —.75.

Alpers, P., Untersuchungen über das alte niederdeutsche Volkslied. Göttinger Diss. IV, 67 S. 8°.

Berteval, W., Le Théâtre d'Ibsen. Paris, libr. Perrin et Cie. 1912. In-16. XIV-321 p.

Björnson, Björnstjerne, Gesammelte Werke. In 5 Bdn. Einzige autoris. deutsche Volksausg. Hrsg. v. Jul. Elias. II. Serie. 8°. Berlin, S. Fischer. 1911. Geb. in Leinw. M. 6.—. 4. Bd. Dramen. VII, 575 S. 5. Bd. Dramen u. Briefe. VII, 638 S.].

Blankenstein, M. van, Untersuchungen zu den langen Vokalen in der ē-Reihe. Ein Beitrag zur Lehre des indogermanischen Ablauts. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. gr. 8°. M. 5.40.

Brockstedt, Gust., Von mittelhochdeutschen Volksepen französischen Ursprungs. II. Tl. III, 163 S. Lex.-8°. Kiel, R. Cordes. 1912. M. 8.—.

Caprin, Giulio, La Germania letteraria d'oggi. Pistoia, D. Pagnini, tip. Cooperativa. 1911. 16°. p. xviij, 358. L. 3.—.

Festskrift til H. F. Feilberg, fra nordiske sprog- og folkemindeforskere på 80 årsdagen udgivet af svenska landsmålen, maal og minne, universitetsjubilæets danske samfund. 760 S. 8°.

Fischer, H., Schwäb. Wrtb. 36. L. *J—Kälbleinsfleisch.*

Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von Prof. Dr. Frz. Muncker. gr. 8°. Weimar, A. Duncker. [XL. Halm, Dr. Hans, Volkstümliche Dichtung im 17. Jahrh. I. Matthias Abele. VIII, 150 S. 1912. M. 5.—; Subskr.-Pr. M. 4.20].

Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Tweede Druk door N. van Wijk. 'S-Gravenhage, M. Nijhoff. Afl. 8 (1911), 9 (1912) *Naad—Poel; Poelepetaat—Scheef.*

Frank, Dr. Bruno, Gustav Pfizers Dichtungen. Diss. VII, 143 S. gr. 8°. Tübingen, W. Kloeres. 1912. M. 3.50.

Fries, A., Stilistische Beobachtungen zu Wilhelm Meister (Theatralische Sendung, Lehrjahre) mit Proben angewandter Aesthetik. Berlin, Ebering. 64 S. 8°.

Goedeke, Karl, Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung. Aus den Quellen. 3. neu bearb. Aufl. Nach dem Tode des Verf. in Verbindg. mit Fachgenossen fortgeführt v. Edm. Goetze. IV. Bd. III. Abtlg. 1. Heft. bearb. v. Karl Kipka. 320 S. gr. 8° Dresden, L. Ehlermann. 1911. M. 8.40.

Goethe-Bibliothek. Hrsg. v. Karl Geo. Wendriner 8° Berlin, Morawe & Scheffelt. [Eckermann, J. P., Beiträge zur Poesie m. besonderer Hinweisung auf Goethe. VII, 292 S. 1911. kart. M. 3.—; Luxusausg. M. 12.—. Falk, Johs., Goethe, aus näherem persönlichen Umgange dargestellt. Ein nachgelassenes Werk. XVI, 318 S. 1911. kart. M. 3.—; Luxusausg. M. 12.—].

Hartmann, Kurat Dr. Joh. Bapt., Die Terenz-Uebersetzung des Valentin Boltz und ihre Beziehungen zu den älteren Terenz-Uebersetzungen. VIII, 80 S. gr. 8°. Kempten, J. Kösel. 1911. M. 1.80.

Hartmann, J., Das Verhältnis von H. Sachs zur sog. Steinhöwelschen Decameronübersetzung. Berlin, Mayer & Müller. 119 S. 8°. M. 3.20. [Acta Germanica N. R. 2. 1912].

Hebbel, Frdr., Sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausg., besorgt v. Rich. Maria Werner. Säkular-Ausg. in 10 Bdn. 1. Abtlg. Dramen IV. 1862. Die Nibelungen. LII, 339 S. 8°. Berlin-Zehlendorff, B. Behr's Verlag. 1911. M. 2.50.

Heigel, K. Th. v., Ueber den Bedeutungswandel der Worte Akademie und Akademisch. 15 S. 4°. München, Franz. M. —.60. [Kgl. Bair. Akademie der Wissenschaften. Ansprache].

Holzträger, Fritz, Syntaktische Funktion der Wortformen im Nösnischen. Tübinger Diss. 208 S. 8°.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitg. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Goethe's Werke. Vollständige Ausgabe in 40 Tln. 20 Bde. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg., m. Einleitgn. u. Anmerkgn. sowie e. Gesamtregister versehen v. Karl Alt in Verbindg. m. Emil Ermatinger, S. Kalischer, Wilh. Niemeyer u. a. 1.—16., 20.—22., 29. u. 30. Tl. in 4 Bdn. CXV, 568 S. m. 1 Bildnis; XVII, 331, XXV, 137, XXII, 218 S. m. 1 Bildnis; XXIII, 364, XXII, 169, XXIII, 193 u. XVI, 404, XVII, 189 S. 1911. Jeder Bd. M. 1.50; geb. in Bibliotheksbd. M. 2.—; in Halblrz. M. 3.—; in Liebhaberhalbfrz. M. 4.—].

Könnecke, Dr. Gust., Bilderatlas zur Geschichte der deutschen Nationalliteratur. Eine Ergänzg. zu jeder deutschen Literaturgeschichte. Nach den Quellen bearb. 2. verb. u. verm. Aufl., enthalt. 2233 Abbildgn. u. 14 blattgrosse Beilagen, wovon 2 in Heliograv. u. 5 in Farbendr. 11. Taus., in neuer bis zur Gegenwart ergänzter Ausg. XXVI, 426 S. 42×30,5 cm. Marburg, N. G. Elwert's Verlag. 1912. M. 22.—; geb. in Halbfrz. M. 28.—.

Kraus, Carl von, Mittelhochdeutsches Uebungsbuch. Heidelberg, Winter. Germanische Bibliothek hrsg. von Wilhelm Streitberg. I. Sammlung germanischer Elementar- u. Handbücher. III. Reihe: Lesebücher 2. VIII, 258 S. 8°. M. 3.60.

Ludwig, Alb., Schiller. Sein Leben u. Schaffen. Dem deutschen Volke erzählt. VIII, 449 S. m. Abbildgn., Taf. u. 1 Fksm. gr. 8°. Berlin, Ullstein & Co. 1912. Geb. in Leinw. M. 6.—.

Mangold, H. W., Studien zu den ältesten Bühnenverdeutschungen des Terenz. 73 S. 8°. Kap. I—III. Diss. von Halle.

Meier Helmbrecht von Wernher dem Gartenaere. Hrsg. v. Fr. Panzer. 3. Aufl. [Altdeutsche Textbibliothek hrsg. v. H. Paul. No. 11]. Halle, M. Niemeyer. XIII, 76 S. 8°. M. 6.—.

Michels, V., Mittelhochdeutsches Elementarbuch. 2. veränderte Auflage. Germanische Bibliothek herausg. von W. Streitberg. I. Sammlung germanischer Elementar- u. Handbücher. I. Reihe: Grammatiken 7. Band. Heidelberg, C. Winter, XV, 324 S. 8°. M. 5.—.

Neubaur, L., Aus Chr. Wernigkes Jugendzeit. Sonderabdruck aus der Altpreussischen Monatsschrift XLVIII. 1. Elbing. E. Wernichs Buchdruckerei. 14 S. 8°. 1911.

— — Michael Albinus, ein Danziger Dichter des 17. Jahrhunderts. Sonderabdruck aus der Zeitschrift des westpreussischen Geschichtsvereins. Heft 53. Danzig, Kafemann. 1911. 34 S. 8°.

Petzet, Erich und Otto Glauning, Deutsche Schrifttafeln des IX. bis XVI. Jahrhunderts aus Handschriften der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München. II. Abt. Mhd. Schriftdenkmäler des XI. bis XIV. Jahrhunderts. München, Carl Kuhn. M. 6.50. [Inhalt. XVIa: Liebesgruss aus dem Ruodlieb. Aus clm. 19486. XI. Jh. Aus Tegernsee. — XVIb: Du bist min, ich bin din. Aus clm. 19411. XII. Jh. Aus Tegernsee. — XVII: Bamberger Beichte (Schluss) und

Himmel und Hölle (Anfang). Aus clm. 4460. XII. Jh. Aus dem Dominikanerkloster in Bamberg. — XVIII: Von den Steinen und Würmsegen. Aus clm. 536. 12. Jh. Aus Prül bei Regensburg. — XIX: Winberger Interlinearversion der Psalmen. Aus cgm. 17. 12. Jh. Aus Windberg. — XX: Schwäbische Trauformel. Aus clm 2. 12. Jh. Aus der Augsburger Domkapitelsbibliothek. — XXI: St. Ulrichs Leben und geistliches Lied an die Seele. Aus cgm. 94. 12. 13. Jh. Aus St. Ulrich und Afra in Augsburg. — XXII: Speculum ecclesiae. Aus cgm. 39. 12. Jh. Aus Benediktbeuren. — XXIII: Gesang zur Messe. Aus clm. 4616. 12. 13. Jh. Aus Benediktbeuren. — XXIV: Heinrich von Rugges Leich vom heiligen Grabe. Aus clm. 4570. 12./13. Jh. Aus Benediktbeuren. — XXV: Carmina burana. Aus clm. 4660. 13. Jh. Aus Benediktbeuren. — XXVI a. u. b.: Benediktinerregeln. Aus cgm. 91 und 90. 13. Jh. Aus Asbach und unbekanter Herkunft. — XXVII: Deutsche Predigten. Aus cgm. 88. 13. Jh. Aus Metten. — XXVIII: Deutsche Evangelien. Aus cgm. 66. 13. 14. Jh. Aus Oberaltaich. — XXIX: Nibelungenlied. Hs. A. Aus. cgm. 34. 13. Jh. Aus Schloss Hohenems. — XXX: Nibelungenlied (Schluss) und Klage (Anfang). Hs. D. Aus cgm. 32. 14. Jh. Aus Schloss Prünn].

Pinthus, K., Die Romane Levin Schückings. Ein Beitrag zur Geschichte und Technik des Romans. Leipziger Diss. 166 S. 8°. [Erschien auch als 'Probefahrten' Bd. 20 s. Ltbl. 1911, Sp. 310].

Quaresima, Enr., Adolfo Pichler e l'Italia. Firenze, tip. S. Landi. 1911. 8°. p. 103. [Estr. Rivista di letteratura tedesca].

Quellen u. Forschungen zur alten Geschichte u. Geographie, hrsg. v. W. Sieglin. 24. Heft. Berlin Weidmann. [Inh.: Ludwig Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme bis zum Ausgange der Völkerwanderung II, 1. Erstes Buch: Die Ingwäonen. Die Kimbern, Teutonen und Ambronen. Die Angeln und Warnen. Die Chauken und Sachsen. Die Friesen und Amsivarier. 93 S. gr. 8°. M. 3.—].

Rabe, J. E., Kaspar Putschenelle. Historisches über die Handpuppen und althamburgische Kasparszenen. Hamburg, Boysen. gr. 8°. m. Textfig. u. 1 farb. Taf. M. 5.—.

Reallexikon der German. Altertumskunde. Hrsg. von J. Hoops. I, 2: Badegerät-Brettspiel. Strassburg, Trübner. S. 153—312.

Reicke, E., Malwida von Meysenbug, die Verfasserin der Memoiren einer Idealistin. Berlin, Schuster & Loeffler. VIII, 103 S. kl. 8°. mit 17 Bildern.

Riess, E., Wilh. Heinses Romantechnik. Weimar, A. Duncker. 1911. (Forsch. z. neueren Literaturgesch. 39). VIII, 109 S. 8°.

Sauer, Eberhard, Die Sage vom Grafen von Gleichen in der deutschen Literatur. Strassburger Diss. 1911. 104 S. 8°.

Schlegel, Frdr. v., Geschichte der alten u. neuen Literatur. Vorlesungen, geh. zu Wien im J. 1812. 2. verb. u. verm. Aufl. 3. Abdr. Hrsg. v. Marie Speyer. m. e. ergänz. Schlusskapitel v. Wilh. Kosch. 1. Tl. XX, 324 S. gr. 8°. Regensburg, J. Habbel. 1911. M. 3.20.

Schriften des literarischen Vereins in Wien. 8°. Wien, (C. Fromme). geb. in Leinw. Nur f. Mitglieder; Jahresbeitrag (f. 2 Bde.) M. 17.—. [XVI. Schlegel's, Frdr, Briefe an Frau Christine v. Stransky, geborene Freiin v. Schleich. Hrsg. v. M. Rottmanner. 2. Bd. 426 S. 8°. 1911].

Schriften der Goethe-Gesellschaft. Im Auftrage des Vorstandes hrsg. von Erich Schmidt und Wolfgang von Oettingen. 26. Band. Weimar, Verlag der Goethe-Gesellschaft (nicht im Handel). 1911. [Inh.: Goethes eigenhändige Reinschrift des west-östlichen Divan. Eine Auswahl von 28 Blättern in Faksimile-Nachbildung hrsg. und erläutert von Konrad Burdach].

Schweizerisches Idiotikon. Wörterbuch der Schweizerdeutschen Sprache. LXX. Heft. Band VII, Bogen 57—66, enthaltend die Stämme *s—l* (Schluss), *s—m, s—n* (bis *singen*). Bearbeitet von A. Bachmann u. E. Schwyzer, J. Vetsch, E. Abegg, W. Wiget. Frauenfeld, Huber & Co.

Siuts, H., Jenseitsmotive im deutschen Volksmärchen. Leipzig. Avenarius. XIV, 313 S. Teutonia 19. M. 8.—.

Stunden mit Goethe. Hrsg. Wilh. Bode. 8. Band. 2. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. M. 1.—. [Inh.: Auf dem Brocken im Winter. Aus Briefen Goethes an Frau v. Stein. — Ernst Hallbauer, Graf Görtz u. Goethe. — W. Quincke, Die Bühnenwelt in 'Wilhelm Meisters Theatralischer Sendung'. — Wilh. Bode, Ein Brief Fritz v. Steins an Goethe. Goethes Antwort. — An Belinden. Komposition von Christ. Kayser 1773. — W. Bode, Myrons Kuh. Lilis Wohnung am Gr. Kornmarkt in Frankfurt a. M. Schattenrisse von Goethe und Wieland. — Goethes Bild im 'Wilhelm Meister'. — Pfleiderers Geschichte der Religionsphilosophie. — Eckermann in Hamburg].

Wetzel, Joh., Adelheid Reinhold, die Schülerin Tiecks. Leipziger Diss. 66 S. 8°.

Wieland's Gesammelte Schriften. Hrsg. v. der deutschen Kommission der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften. I. Abtlg.: Werke. gr. 8°. Berlin, Weidmann. [7. Bd. Verserzählungen, Gedichte u. Prosaschriften. Hrsg. v. Siegfr. Mauermann. V, 484 S. 1911. M. 9.—; geb. in Halbfrz. M. 11.20. 4—6 sind noch nicht erschienen].

Woordenboek der Nederlandsche Taal VI, Afl. 13. Inspanning-Investituur. Bewerkt door A. Beets.

Alden, R. M., Readings in English Prose of the Eighteenth Century. Boston and New York, Houghton, Mifflin and Co. 1911. D. 2.25.

Bardi, Pietro, Scrittori inglesi dell'ottocento. Bari, Laterza e figli. 1911. 8°. XII. 339 S. L. 4.

Becker, Franz, Bryan Waller Procter (Barry Cornwall). Wiener Beiträge zur englischen Philologie XXXVII. Wien, Braumüller. XI, 127 S. 8°. M. 4.50.

Bleier, K., Die Technik Rob. Brownings in seinen dramatischen Monologen. Marb. Diss. 1910.

Capone, Gino, Marginalia a la Novella del cavaliere di Goffredo Chaucer; La concezione de la storia nel Petrarca e nel Chaucer; I Nibelunghi. Modica, tip. G. Maltese, 1912. 8°. p. 116.

Chaucer Society: Carleton Brown, A Study of the Miracle of our Lady told by Chaucer's Prioress. — The Romaunt of the Rose. A Reprint of the first printed edition by William Thynne A. D. 1532 Ed. by Fr. J. Furnivall. — Lydgate's Siege of Thebes. Ed. from all the known Mss. and the two Oldest Editions by Axel Erdmann. Part I: The Text.

Delattre, F., Robert Herrick. La poésie lyrique en Angleterre au XVIIe siècle. Paris, Alcan. Fr. 12.—. [Bibliothèque de philologie et littérature modernes].

— — English fairy poetry from the origins to the seventeenth century. London, Frowde. 8°. Sh. 4.

Early English Text Society. Original Series 137: Twelfth-Century Homilies in Ms. Bodley 343, ed. by A. O. Belfour. Part I: The Text. 15 sh. — 138: The Coventry Leet Book, ed. from the unique Ms. by M. Dormer Harris. Part III: 15 sh. — 139: John Arderne's Treatises on Fistula in Ano etc. ed. by D'Arcy Power. 15 sh. — 139 a. b. c. d. Extra Issues: The Piers Plowman Controversy: a. Dr. Jusserand's 1st Reply to Prof. Manly; b. Prof. Manly's Answer to Dr. Jusserand; c. Dr. Jusserand's 2nd. reply to Prof. Manly; d. Mr. R. W. Chamber's article. — 140: Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham. A. D. 1451. ed. J. J. Munro 10 sh.

Early English Text Society. Extra Series. CIV: The Non-Cycle Mystery Plays, re-edited by O. Waterhouse. 15 sh. — CV: The Tale of Beryn, as re-ed. by F. J. Furnivall and the late D. G. Stone for the Chaucer-Soc. 15 sh. — CVI: Lydgate's Troy Book, ed. from the best Mss. by H. Bergen. Part III. 15 sh. — CVII: Lydgate's Minor Poems, ed. by H. N. Mac Cracken. Part I. Religious Poems.

Essays and Studies by Members of the English Association. Vol. II: A. C. Bradley, Jane Austen. — F. S. Boas, Richardson's Novels and their Influence. — C. E. Montague, The Literary Play. — A. Clutton-Brock, Description in Poetry. — J. Bailey, The Grand Style; An Attempt at a Definition. — F. W. Moorman, A Yorkshire Folk-Play and its Analogies. — H. Alexander, The Particle *-ing* in Place-Names. — Collected by H. C. Beeching. Oxford, University Press. 8°. S. 5.—.

Firth, C. H., John Bunyan. The English Association Leaflet. No. 19.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Unter Mitwirkung von F. Holthausen neu hrsg. v. J. J. Köhler. Germanische Bibliothek hrsg. von W. Streitberg. 1. Sammlung. 1. Reihe: Wörterbücher Band 4. Heidelberg, C. Winter. Erscheint in etwa 8 Heften zum Subskriptionspreis von M. 1 50.

Hamelius, P., The Loyal Brothers or The Persian Prince: a play on the Popish plot. Ed. with introduction and notes. Liège, H. Vaillant-Carmanne. Paris, Champion. 1911.

Holliday, Carl, The Cavalier Poets: their lives, their day, and their poetry. New York, Neale 1911. D. 2.50.

Hunt, Mary Leland, Thomas Dekker: a study. New York, The Columbia University Press. Lemcke and Buechner. 1911.

Kennard, N. H., Lafcadio Hearn. Containing some Letters from Lafcadio Hearn to his Half-Sister, Mrs. Atkinson. London, Nash. 403 S. 8°. 12 6.

Kultur u. Leben. 8°. Berlin, K. Curtius. [22. Bd. Schubring, Paul, Shakespeare u. Rembrandt. Hamlet, 66 S. 1911. M. 1.—].

Leschtsch, A., Der Humor Falstaffs. Berlin, H. Paetel. M. 3.—.

Littledale, Harold, Wordsworth and Coleridge. Lyrical Ballads 1798. London. Frowde. 1911. 2 sh. 6 d.

Malone Society, The, 1911. Collections Parts IV & V: Notes on the Society's Publications. — Bodenham's Belvedere, Quotations from The Virtuous Octavia and A Knack to Know an Honest Man, by C. Crawford. — The Hunting of Cupid, a lost play by George Peele.— The Cruel Debtor, a fragment of a morality printed by Colwell c. 1566. — Notes on Dramatic Bibliographers, by W. W. Greg. — A Jotting by John Aubrey, by E. K. Chambers. — Two Early Player-Lists, by E. K. Chambers. — Commissions for the Chapel, by E. K. Chambers. — Plays of the King's Men in 1641, by E. K. Chambers. — Dramatic Records from the Privy Council Register 1603—1642, ed. by E. K. Chambers and W. W. Greg. — Reprints: King Edward the First by George Peele 1593. (Hrsg. W. W. Greg). — The Book of Sir Thomas More. (Hrsg. W. W. Greg). — Apius and Virginia 1575 (Hrsg. Ronald B. McKerrow und W. W. Greg). — The Comedy of George A Green 1599 (Hrsg. F. W. Clarke und W. W. Greg). — The Tragedy of Caesar's Revenge (Hrsg. F. S. Boas und W. W. Greg). — Printed for the Malone Society by Horace Hart M. A. at the Oxford University Press. 1911.

Materials for the Study of the English Drama (excluding Shakespeare): a selected List of Books in the Newberry Library. London.

Michaels, Hubert, Altenglisches in den altdeutschen Glossen. Bonn, P. Hanstein. 1911.

Mosher, Jos. A., The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England. Columbia University Press. New York, Lemcke & Buchner. 1911. D. 1.25.

Padelford, F. M., The Political and Ecclesiastical Allegory of the First Book of the Faerie Queene. Boston, Ginn & Co. 1911. 75 Cents.

Pancoast, H. S., The Vista of English Verse. New York, H. Holt & Co. 1911. D. 1.50.

Recluse, The, a Fourteenth Century Version of the Ancren Riwle, edited by J. Påhlsson. = Lunds Universitets Aarsskrift N. F., Afd. I, Bd. 6, No. 1. XIV, 201 S. 8°. Lund, Gleerup. Kr. 5.—. [Der Herausgeber ist mit der Vorbereitung eines etwa in Jahresfrist erscheinenden 2. Teiles beschäftigt, der eine Uebersicht über den Laut- und Flexionsbestand als Versuch zur Dialektbestimmung, textkrit. Anmerkungen u. ein Glossar enthalten soll].

Romilly, A. J., Thackeray Studies. London, Stock. 63 S. 8°. 2/6.

Shakespeare, Histories and Poems. Oxford Ed. Cr. 8vo, pp. 1222. Lo., H. Frowde. 2/.

— The Comedies of. The Text of the Oxford Ed. prepared by W. J. Craig, with a General Introduction by Algernon Charles Swinburne, introductory Studies of the several Plays by Edward Dowden and a full Glossary. Portrait. Cr. 8vo, pp. xxxviii—1128. Lo., Frowde. 2/.

— William, in deutscher Sprache. (Hrsg., zum Teil neu übersetzt v. Frdr. Gundolf. Plan u. Ausschmückung v. Melch. Lechter. 7. Bd. Die lust. Weiber v. Windsor. Viel Lärm um nichts. Ende gut, alles gut. Wie es euch gefällt. 423 S. Lex.-8°. Berlin, G. Bondi. 1911. Jeder Bd. M. 8.50; geb. in Leinw. M. 10.—; in Ldr. M. 15.—.

Sidney, Sir Philip, The Countess of Pembroke's Arcadia. Edited by Albert Feuillerat. Cr. 8vo, pp. 584. Cambridge Univ. Press. net 4/6.

Skeat, Rev. W. W., The Kingis Quair together with a Ballad of Good Counsel. Second and revised edition. Edinburg and London, William Blackwood and Sons. 1911.

Storer, Edward, William Cowper. The Regent Library London, Herbert & D. XXIII, 299 S. 8°. 2/6.

Thomson, W. R., In Dickens Street. Cr. 8vo, pp. 193. Lo., Chapman & H. net 3/6.

Van Doren, Carl, The Life of Thomas Love Peacock. Lo., J. M. Dent and Co. 1911. 7 sh. 6 d.

Vischer, Frdr. Theod., Vorträge. Für das deutsche Volk hrsg. v. Rob. Vischer. II. Reihe: Shakespeare-Vorträge. 3. Bd. Othello. König Lear. 2. Aufl. XX, 384 S. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 7.—; geb. M. 8.—.

Westcott, Allan F., New Poems of James I of England, from a hitherto unpublished manuscript (Add. 24195) in the British Museum. Edited with introduction and notes. New York, The Columbia University Press. 1911.

Whittier, Selections from the Poems of John Greenleaf, in Two Parts. With an Introduction by Howard Hodgkin. XXIV, 375 S. 8°. London, Routledge.

Adam le Bossu, trouvère artésien du XIIIe siècle. Le Jeu de la Feuillée. Ed. par Ern. Langlois. Paris, Champion. (Les classiques franç. du Moyen Age). XIV, 76 S. 8°. Fr. 2.—.

Adelmann, Car., Studi danteschi. Firenze, S. Landi. 1911. 12 S. 8°. [Estr. Rivista di letteratura tedesca].

Alencar, M. de, Diccionario das rimas portuguezas, precedido d'un tratado completo de versificaçao. Paris, libr. H. Garnier. In 18 jésus, 466 p.

Azzolina, Liborio, L'esilio di Dante nella Divina Commedia. Palermo, tip. Barravecchia. 1911.

Bandello, Matteo, Le Novelle. A cura di G. Brognoligo. Vol. V ed ultimo. Bari, Laterza & figli (Scrittori d'Italia 23). 383 S. 8°. 1912.

Berton, H., Henri de Regnier, Le poète et le romancier. Paris, Grasset. Fr. 2.—.

Biblioteca económica de clásicos castellanos. 6. 7. 8.: Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, Libro de Buen Amor. — L. F. De Moratin, Derrota de los Pedantes y Poesías. — Hurtado de Mendoza — Vélez de Guevara. El Lazarillo de Tormes — El Diablo cojuelo. Paris, Louis-Michaud, boul. Saint-Germain 168.

Blasi, G., Saggio di motivi danteschi. Rieti, tip. F. Faraoni. 1911. 8°. 13 S.

Bourrilly, V. L., Bertrand de La Borderie et le Discours du voyage de Constantinople 1537—1538. Paris, libr. H. Champion. 1911. In-8°. 40 p. [Extrait de la 'Revue des études rabelaisiennes', t. 9. 1911].

Brunetière, F., Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française. 4e série: Alexandre Hardy. Le Roman français au XVIIe siècle. Pascal. Jansénistes et Cartésiens. La Philosophie de Molière. Montesquieu. Voltaire. Rousseau. Les Romans de Mme de Staël. 6e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. 391 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée].

— — Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française. 5e série: La Réforme de Malherbe et l'Evolution des genres. La Philosophie de Bossuet. La Critique de Bayle. La Formation de l'idée de progrès. Le Caractère essentiel de la littérature française. 5e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. 304 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée].

— — Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française, 6e série: La Doctrine évolutive de l'histoire de la littérature. Les Fabliaux du moyen-âge et l'Origine des contes. Un précurseur de la Pléiade: Maurice Scève. Corneille. L'Esthétique de Boileau. Bossuet. Les Mémoires d'un homme heureux. Classique ou Romantique. Le Cosmopolitisme et la Littérature nationale. 3e édition, revue. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. 321 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée].

Bustico, Guido, Supplemento alla Bibliografia di Vittorio Alfieri. Domodossola, tip. Ossolana. 1911.

Cazals, F. A., et Gust. Le Rouge, Les derniers jours de Paul Verlaine. Nombreux documents et dessins. Paris, Editions du Mercure de France. Fr. 3.50.

Cesari, Ant., Novelle et storiette pietose e liete. Prima edizione completa, riveduta sui manoscritti, su l'edizioni originali e con documenti inediti, illustrata da Giuseppe Guidetti. Reggio Emilia, tip. ed. U. Guidetti. 1911. 16°. fig. p. lxxj, 422, con ritratto, fac-simile e tavola. L. 4.—. [Opere minori di Antonio Cesari, vol. III].

Chansonnier de l'Arsenal, Le. (Trouvères du XIIe—XIIIe siècle). Reproduction phototypique du ms. 5198 de la Bibliothèque de l'Arsenal. Transcription du texte musical en notation moderne par P. Aubry. Introduction et notices par A. Jeanroy. Paris, Paul Geuthner. Livr. 6. 7.

Chateaubriand, Correspondance générale de, publiée avec introduction, indication des sources, notes et tables doubles

par L. Thomas. Avec un portrait inédit. Tome premier. xi-403 p. 8°. Paris, Champion. Fr. 10.—.

— Mémoires d'outre-tombe. Pages choisies de Chateaubriand, avec une introduction et des notes par Victor Giraud. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. xxvii-278 p. Fr. 3.50.

— Un dernier amour de René. Correspondance de Chateaubriand avec la Marquise de V . . . Avec une introduction et des notes par T. de Wyzewa. Paris, Perrin et Co. Fr. 3.50.

Commedie del Cinquecento, a cura di Ireneo Sanesi. Vol. I. 408 S. (Scrittori d'Italia 25). Bari, Laterza & figli. 1912.

Crescimone, Vinc., Monografie e frammenti sulla Divina Commedia. Caltanisetta 1911.

Croze, Austin de, La Chanson populaire de l'Ile de Corse. Paris, Champion. 1911 XV, 188 S. 8°. Fr. 5.—.

De Bernardi, Ida, Lazzaro Papi e le sue opere. Saluzzo, tip. Bovo. 1911.

Dini Traversari, A., Ambrogio Traversari e i suoi tempi. Firenze, Seeber. 1911.

D'Ovidio, F., Glossario del Poema del Cid. Roma, E. Loescher e C. 1911. 8°. p. 13. Cent. 35. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci].

Evans, A. W., Blaise de Monluc. (The Regent Library). London, Herbert & D. 8°. 484 S. 2/6.

Faguet, E., La Tragédie au XVIe siècle. Nouvelle édition. Paris, Fontemoing. 8°. Fr. 7.50.

Fava, D., e S. Pellini, Humanae litterae. Vol. I: Prosatori e poeti latini del Rinascimento. Vol. II: Temi tratti dagli Umanisti dei Sec. XV e XVI e tradotti in italiano per uso di retroversione. Milano, Francesco Vallardi. 8°. L. 3 e 2.

Garçon, Le, et L'Aveugle, jeu du XIIIe siècle, ed. par M. Roques. Paris, Champion. (Les classiques français du Moyen Age). VI, 18 S. 8°. Fr. —.50.

Gentile, can. Lor., Frasario piemontese-italiano, o raccolta di frasi e proverbi piemontesi aventi riscontro in italiano. Asti, tip. Popolare Astigiana. 1911. 8°. p. 125. L. 1.—.

Gioberti, V., Del rinnovamento civile d'Italia, a cura di Fausto Nicolini. Vol. III ed ultimo. 388 S. 8°. (Scrittori d'Italia 24). Bari, Laterza & figli. 1912.

Giraud, Victor, Nouvelles études sur Chateaubriand. Essais d'histoire morale et littéraire. [La genèse du 'Génie du Christianisme': Les années de jeunesse et la crise religieuse. Deux épisodes de la biographie de René: Chateaubriand commis-voyageur es bas. La traversée en Amérique d'après un document inédit. Les reliques du manuscrit des 'Martyrs'. Lettres inédites à Frayssinous et aux frères Bertin. Le sillage de Chateaubriand]. Paris, Hachette. Fr. 3.50.

Goldoni, Carlo, Commedie scelte a cura di Ad. Padovan. Milano, Hoepli. 1912.

Gómez Bravo, P., Tesoro poético castellano de los siglos XII á XV. Con 10 facsimiles. Bilbao, Imp. del Corazón de Jesus. 1911. 279 S. 4°. Pes. 3.—.

Grossi, Giov. Fr., (Silace), Una canzone inedita: un musico del Ser.mo di Modona ragguaglia d'un'opera in musica recitata a Bologna l'anno 1680, a cura di Giovanni Nascimbeni. Bologna, tip. Garagnani. 1911. 8°. p. 10. [Per le nozze di Alfredo Marconi con Giovannina Fontana].

Jakob, Gust., L'Illusion et la Désillusion dans le roman réaliste français 1851 à 1890. Paris, Jouve et Cie. 147 S. 8°. Fr. 3.50.

Lajolo, Gregorio, Sotto il velo della canzone 'Tre donne intorno al cor mi son venute' di Dante Alighieri. Città di Castello, Lapi. 1911.

Langue, La, et la littérature françaises dans tous les siècles, à l'usage des cours supérieurs et universitaires. Vol. I: Aperçu sur l'histoire de la langue et de la littérature françaises; biographie, bibliographie et morceaux choisis des écrivains vivants, illustrés par des notes critiques, linguistiques, littéraires, historiques, etc., par C. Ghiotti et J. Dogliani. Turin, libr. G. B. Petrini, de G. Gallizio (V. Bona). 1912. 8°. p. iiij, 419. L. 3.—.

Larroumet, G., Racine. 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. 207 p. [Les Grands Ecrivains français].

La Salle de Rochemaure, Duc de, Les Troubadours cantaliens XIIe—XXe siècles. T. 1er et 2. Texte des œuvres des troubadours revus, corrigés, traduits et annotés par René Lavaud. Aurillac, Impr. moderne, 6, rue Guy-de-Veyre. 1910. 2 vol. In-16. Avec vignettes, planches et musique. T. 1er, 651 p.; t. 2, 606-xx p.

— — Régionalisme et Félibrige. Aurilla, Impr. moderne. 1911. In-16° oblong, 84 p. avec vignettes.

Laudi inedite dei Disciplinati umbri, scelte di sui codici più antichi da G. Galli. Biblioteca storica della letteratura italiana X. Bergamo, Istituto ital. d'arti grafiche. L. 10.—.

Lazzari, M., L'animo e l'ingegno di Niccolò Tommaseo. Roma e Milano. Albrighi e Segati. 1911.

Lelong, E., Gaston Raynaud 1850—1911. Nogent-le-Rotrou, impr. Daupeley-Gouverneur. 1911. In-8°. 16 p. [Extrait de la 'Bibliothèque de l'Ecole des chartes', t. 72, 1911].

Levy, Emil, Provenzalisches Supplement-Wörterbuch. 29. Heft. Band VII, S. 129—256. Redelhar—Resar. Leipzig, Reisland.

López Barrera, J., Estudios de semántica regional. Barbarismos y arcaismos de la provincia de Cuenca. Cuenca, C. Leon. 161 S. 8°. Pes. 3.—.

López de Ayala, Adelardo, Consuelo, comedia en tres actos. Ed. with Introduction and notes by A. M. Espinosa. New York, Holt & Co. X, 212 S. 8°.

Lovera, Rom., und Adolphe Jacob, Grammaire roumaine. Heidelberg, Groos. M. 4.60.

— — Rumänische Konversationsgrammatik zum Schul- und Privatunterricht. Heidelberg, Groos. M. 4.60.

Magne, Em., Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet 1636—1648. Portraits et documents inédits. Paris, Mercure de France. 1912. 444 S. 8°. Fr. 3.50.

Marot, Clément, Œuvres. Revues et annotées par feu Georges Guiffrey et mises au jour par R. Yve-Plessis. Tome 1er. Vie de Clément Marot. Paris, Jean Schemit.

Martinez Abellán, A., Diccionario de ortografía, homología y régimen de la lengua española. Con un prologo de D. Eduardo Benot. Madrid 1911. 3 vols. 4°. 1138, 777 u. 378 S. Pes. 60.

Maze, Abbé C., Etude sur le langage de la banlieue du Havre. Ouvrage posthume publié par les soins et aux frais de la société. Le Havre, libr. J. Gonfreville. Rouen, libr. A. Lestringant. Paris, libr. E. Dumont. 1903. In-8°. XII-226 p. Fr. 7.—. [Société havraise d'études diverses].

— — Supplément à l'Etude sur le langage de la banlieue du Havre. Publiée en 1903 par les soins et aux frais de la société. Le Havre, libr. J. Gonfreville. Rouen, libr. A. Lestringant. Paris, libr. E. Dumont. 1904. In-8°. 18 p. [Société havraise d'études diverses].

Mélia, Jean, Stendbal et ses commentateurs. Paris, Mercure de France. 1911. 416 S. 8°. Fr. 3.50.

Menéndez Pidal, R., Cantar de Mio Cid. Texto, Gramática y Vocabulario. Tomo II. Madrid. Bailly-Baillière. 1911. 904 S. 4°.

Molière's sämtliche Werke in 6 Bdn. Uebers. v. Wolf Grafen Baudissin. Durch neue Uebersetzgn. ergänzt. Hrsg. v. Dr. Philipp Aug. Becker. 131, 255, 371; 316, 335 u. 281 S. m. Bildnis, 1 Karte u. 1 Fksm. kl 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verlag. 1912. M. 3.—; in 2 Bde. geb., Leinw. M. 4.—; feine Ausg. M. 6.—; Luxus-Ausg. M. 8.—; in 3 Bde. geb., Salon-Ausg. M. 6.50.

Moulhiade, H., Verlaine et Mallarmé. Le symbolisme et sa floraison poétique, de 1860 à 1910. Le Puy 1911. 35 S. 8°. [S. A. aus 'Bulletin histor. de la Société scientifique, et agricole de la Haute-Loire'].

Nyrop, Kr., Quelques remarques sur l'évolution passive. Etude de sémantique, offert à Hugo Schuchardt à l'occasion de son LXXe anniversaire le 4 février 1912. Copenhague 1912. 8 S. 8°.

Palau, Bartolome, Farsa llamada custodia del hombre, publicada con una introducción por Leo Rouanet. 168 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 10.—.

Pellico, Silvio, Una lettera inedita all'ab. Giulio Cesare Parolari, pubblicata a cura di Francesco Mazzini. Siena, tip. s. Bernardino. 1911. 4°. p. 7. [Per le nozze di Sanzio Vacchelli con Mercedes Negroni].

Pellissier, G., Le Réalisme du Romantisme. Paris, Hachette. 1912. 315 S. 8°. Fr. 3.50.

Petrarch's secret; or the Soul's conflict with Passion. Three dialogues between himself and St. Agustine. Transl. from the Latin by W. H. Draper. London, Chatto & Windus. Sh. 6.

Pfandl, L., Ein Beitrag zur Reiseliteratur über Spanien. Extrait de la Revue Hispanique. T. XXIII. New York. Paris. 17 S. 8°.

Porta, Carlo, Poesie milanesi, rivedute sugli originali e annotate da Policarpo Campagnani. Seconda edizione corretta. Milano, Capriolo e Massimino. 1911.

Price, William Raleigh, The Symbolism of Voltaire's Novels;

with special reference to Zadig. New York, The Columbia University Press. 1911. VI, 269 S. D. 1.50 Columbia-Dissertation. [Columbia University Studies in Romance Philology and Literature].

Ravasi, S., Leopardi et Mme. de Staël. 184 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 2.50.

Reumann, R., Georges de Scudéry als Epiker. Leipziger Diss. 86 S. 8°.

Rochambeau, Le Comte de, Bibliographie des œuvres de Jean de la Fontaine. Paris, A. Rouquette. Fr. 25.

Rodriguez Marin, F., El Divino Herrera y la Condesa de Gelves. Madrid, Bernardo Rodriguez. 1911. Fol. 31 S. Pes. 1.50.

Salutati, Coluccio, Epistolario, a cura di Francesco Novati. Vol. IV. P. II. Roma, Ist. stor. italiano 1911.

Sánchez, J. R., Autores españoles é hispano-americanos. Estudio crítico de sus obras principales. Madrid, Hijos de Gomez Fuentenebro. 1911. 918 S. 8°. Pes. 8.—.

Schellens, Jacob, Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache. Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt. 1. Teil: Französisch-Deutsch. XLVIII, 512 S. 8°. 2. Teil: Deutsch-Französisch. XLVIII, 552 S. 8°. Jeder Teil M. 2. Berlin-Schöneberg, Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung.

Sermini, Gentile, Novelle, con prefazione e bibliografia di Alberto Colini. Lanciano, R. Carabba. 1911. 16°. 3 voll. p. 143; 134; 135. L. 3.—. [Scrittori nostri, ni 14-16].

Souza, Rob. de, Du Rythme en Français. Paris, H. Welter. 103 S. 8°.

Tommaseo, Nic., Preghiere edite e inedite, raccolte e ordinate da Vincenzo Miagostovich. Seconda impressione. Firenze, Succ. Le Monnier. 1912.

Tosi, Ina, Vittoria Colonna. Novara, tip. fratelli Miglio. 1910. 24°. p. 34.

Truffi, R., Giostre e cantori di giostre. Studi e ricerche di storia e di letteratura. Rocca San Casciano, Cappelli. 1911.

Ureña y Smenjaud, R. de, El Fuero de Zorita de los Canes, según el Codice 247 de les Biblioteca Nacional (siglos XIII al XIV) y sus relaciones con el Fuero latino de Cuenca y el romanceado de Alcázar. (Memorial Histórico Español XLIV). Madrid, Fortanet. 1911. 4°. XL, 423 S. 8°. Pes. 7.50.

Vallejo, José Joaquin, Obras precedidas de un estudio crítico y biográfico de Don Alberto Edwards (Biblioteca de escritores chilenos VI). Santiago de Chile, Imp. Barcelona. 1911. LXII, 567 S. 8°.

Vey, E., Le Dialecte de Saint-Etienne au XVIIe siècle. Paris, libr. H. Champion. 1911. In-8°. xxxi-579 p. avec cartes.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Dr. Eugen Lerch in Berlin (SO. 36, Reichenberger Strasse 116) bereitet ein Wörterbuch der Sprachwissenschaft vor und wäre für freundliche Mitteilung seltener Terminologieen (nebst Fundort) dankbar.

Joachim Reinhold (Krakau) wird demnächst eine kritische Ausgabe der ganzen Venezianer Hs. XIII samt einer Studie über die fr.-ital. Sprache veröffentlichen. Unter der Presse befindet sich von demselben Verfasser eine Studie über das ital. dialektische Element in der Hs. XIII; sie erscheint in den 'Abhandlungen der Krakauer Akademie der Wissenschaften'.

Von Fritz Schmidt (Jena) wird demnächst eine Arbeit über 'Die spanischen Lehnworte im Französischen und ihre kulturhistorische Bedeutung' erscheinen.

Dr. Joseph Nadler wurde zum ao. Professor der neueren deutschen Literaturgeschichte an der Universität in Freiburg (Schweiz) ernannt.

Der Dozent der deutschen Literatur am eidgenössischen Polytechnikum zu Zürich Dr. E. Ermatinger ist zum ao. Professor der neueren deutschen Literaturgeschichte an der dortigen Universität ernannt worden.

Der Privatdozent der germanischen Philologie an der Universität Freiburg i. Br. Dr. A. Goetze wurde zum ao. Professor ernannt.

Dr. Walther Suchier, bisher Privatdozent in Marburg, hat sich an der Universität Göttingen für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Vollständig liegt vor:

DEUTSCHES AUSSPRACHEWÖRTERBUCH

von **Wilhelm Viëtor,**

Professor an der Universität Marburg.

1908—1912. 30½ Bogen. Gr. 8°.

Broschiert M. 12.—, gebunden in Ganzleinen M. 13.50, in Halbleder M. 14.—.

Die altfranzösische Bibliothek

(Band I—XV. M. **88.**—) enthält:

I. Band: **Chardry's Josaphaz, Set Dormanz und Petit Plet,** Dichtungen in der anglo-normannischen Mundart des XIII. Jahrhunderts Herausgegeben von John Koch. (Nicht apart.) M. 6.80

II. Band: **Karls des Großen Reise nach Jerusalem und Konstantinopel.** Ein altfranzösisches Heldengedicht, mit Einleitung, dem diplomatischen Abdruck der einzigen verlorenen Handschrift, Anmerkungen und vollständiges Wörterbuch herausgegeben von Eduard Koschwitz. Fünfte, verbesserte Auflage. (Geb. M. 5.30.) M. 4.50

III. Band: **Octavian,** altfranzösischer Roman, nach der Oxforder Handschrift Bodl. Hatton 100. Herausgegeben von Karl Vollmöller. M. 4.40

IV. Band: **Lothringischer Psalter des XIV. Jahrhunderts.** (Bibl. Mazarine Nr. 798.) Altfranzösische Übersetzung des XIV. Jahrhunderts mit einer grammatischen Einleitung, enthaltend die Grundzüge der Grammatik des altlothringischen Dialektes, und einem Glossar. Herausgegeben von Friedrich Apfelstedt. M. 6.—

V. Band: **Lyoner Yzopet,** altfranz. Übersetzung des XIII. Jahrhunderts in der Mundart der Franche-Comté, mit dem kritischen Text des latein. Originals (sog. Anonymus Neveleti), Einleitung, erklärenden Anmerkungen und Glossar Herausgegeben von Wendelin Foerster. (Nicht apart.) M. 5.20

VI. Band: **Das altfranzösische Rolandslied.** Text von Châteauroux und Venedig VII. Herausgeg. von Wendelin Foerster. M. 10.—

VII. Band: **Das altfranzösische Rolandslied.** Text von Paris, Cambridge, Lyon und den sogen. lothring. Fragmenten mit R. Heiligbrodts Konkordanztabelle zum altfranzös. Rolandslied herausgeg. von Wendelin Foerster. M. 10.—

VIII. Band **Orthographia gallica.** Altestes Traktat über französische Aussprache und Orthographie, nach vier Handschriften vollständig herausgegeben von J. Stürzinger. M. 2.40

IX. Band: **Adgars Marien-Legenden.** Nach der Londoner Handschrift Egerton 612. Herausgegeben von Carl Neuhaus. M. 8.—

X. Band: **Kommentar zu den ältesten französischen Sprachdenkmälern,** herausgegeben von Eduard Koschwitz. I. Eide, Eulalia Jonas, Hohes Lied, Stephan. M. 5.80

XI. Band: **Die Werke des Trobador's N'At de Mons,** herausgegeben von Wilhelm Bernhard. M. 5.40

XII. Band: **Floris et Liriope,** altfranzös. Roman des Robert de Blois. Herausgegeb. von Wolfram v. Zingerle. M. 2.50

XIII. Band: **Provenzalische Inedita.** Aus Pariser Handschriften herausgegeben von Carl Appel. M. 5.—

XIV. Band: **Le Bestiaire.** Das Tierbuch des normanischen Dichters Guillaume le Clerc. Vollständig nach den Handschriften von London, Paris und Berlin mit Einleitung und Glossar herausgegeben von Robert Reinsch (†) M. 6.—

XV. Band: **Aliscans** mit Berücksichtigung von Wolframs von Eschenbach Willehalm kritisch herausgegeben von Gustav Rolin. M. 6.—

☞ Die Bände XIII, XIV und XV der Altfranzösischen Bibliothek sind bereits als Separatwerke erschienen und werden jetzt der Altfranzösischen Bibliothek zu billigeren Preisen eingereiht. Nur den Abnehmern der Altfranzös. Bibliothek werden diese billigeren Preise gewährt, während sonst die Einzelpreise M. 8.—, M. 10.— und M. 10.— bestehen bleiben.

Direkt per Post liefere ich **ohne Portoberechnung** zum Ladenpreise:

Literaturblatt für germanische und romanische Philologie

herausgegeben von

Prof. Dr. Otto Behaghel und **Prof. Dr. Fritz Neumann**

sowie alle anderen Journale und Artikel meines Verlages, wenn es unmöglich oder schwierig ist, durch Sortimentsbuchhandlungen zu beziehen.

Leipzig, Karlstrasse 20. **O. R. Reisland.**

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 15. März 1912.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20.

Erscheint monatlich. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 5. Mai. 1912.

LIBRARY
MAY 23 1917

Fischer, Schwäbisches Wörterbuch Lfg. 35. (Behaghel).
Bleyer, Gottsched in Ungarn (Petz).
Fränkel, Wandlungen des Prometheus (Moog).
Walzel, Das Prometheussymbol von Shaftesbury zu Goethe (Moog).
Sonderabdruck aus Anastasius Grüns Werken (Wagner).
Mutschmann, A Phonology of the North Eastern Scotch Dialect (Horn).
Les Amours de P. de Ronsard commentées par M. A. de Muret. Nouv. éd. par H. Vaganay (Schneegans).
Les Odes de P. de Ronsard nouv. éd. p. p H. Vaganay. Index bibliographique (Schneegans).
Robertson, A History of the French Academy (Minckwitz).
Dupuy, Alfred de Vigny (Haas).
Catalogo dei codici marciani Italiani. Vol. II (Wiese).
La Española de Florencia. Comedia famosa de Don Pedro Calderon de la Barca. Ed. by S. L. M. Rosenberg (Blümel).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.
Streitberg, Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie.

Schwäbisches Wörterbuch, bearbeitet von Hermann Fischer. Lief. 35. **Hurrlebausch—Hutzucker.** Tübingen, Laupp. XVII S. u. Sp. 1921—40. M. 1.

Wir beglückwünschen aufs lebhafteste Hermann Fischer und seinen eifrigen Mitarbeiter Wilhelm Pfleiderer, dass es ihnen gelungen ist, im Laufe von drei Jahren den dritten Band des grossen Werkes mit den gewichtigen Buchstaben *G* und *H* zu Ende zu führen und damit bis zur Mitte ihrer Aufgabe zu gelangen.

Die vorliegende Lieferung enthält ein Verzeichnis der Abkürzungen, die in Bd. I—III zur Anwendung gekommen sind; es umfasst nicht weniger als 39 Spalten.

Der Text selber vermeldet zu dem Worte *Hutzel* die merkwürdige Nebenform *Hurzel, Horzel.* Wie das *r* hineingekommen sein sollte, ist ganz unklar; ich verfalle daher auf den Gedanken, dass *Hutzel* zu *Hurde* gehören könnte, soznsagen als Deminutiv, als Kind der Vorrichtung, auf der sie getrocknet wird; wegen des lautlichen vgl. *Spatz* zu *spar.*

Giessen. O. Behaghel.

Gottsched hazánkban. Irodalomtörténeti tanulmány irta Bleyer Jakab. (Gottsched in Ungarn. Eine literarhistorische Studie von Jakob Bleyer). Budapest, Akademie der Wissenschaften. 1909. 182 S.

Die vorliegende Arbeit ist ein wertvoller Beitrag zur Geschichte der Beziehungen, die zwischen dem deutschen und dem ungarischen Geistesleben seit Jahrhunderten fast ohne Unterbrechung bestehen. In Ungarn beschäftigt sich die literarhistorische Forschung — dem Beispiele und den Anregungen Prof. Gustav Heinrichs folgend — schon seit langem damit, die Einwirkung der deutschen Literatur auf die ungarische klarzulegen. Als einer der tüchtigsten und gewissenhaftesten Forscher auf diesem Gebiete ist in jüngster Zeit J. Bleyer tätig; einige seiner einschlägigen Arbeiten (Die germanischen Elemente der ungarischen Hunnensage, PBS Beiträge 31., 1906, u. a.) sind ja auch den deutschen Fachgenossen bekannt. Auch sein vorliegendes Buch, das den Einfluss Gottscheds auf das ungarische Geistesleben nachzuweisen sucht, bedeutet eine wesentliche Förderung unserer Kenntnisse und unterscheidet sich in mancher Beziehung vorteilhaft von früheren Untersuchungen, die auf diesem Gebiete in ungarischer Sprache veröffentlicht wurden. Während diese nämlich vorwiegend stoffgeschichtliche Fragen zu lösen bestrebt waren und die Quellen einzelner Erzeugnisse der ungarischen Literatur in deutschen Schriftwerken nachwiesen, nimmt Bleyer in seiner Arbeit einen höheren Standpunkt ein und steckt sich weitere Ziele: er beschränkt sich nicht darauf, die Abhängigkeit eines Werkes von einem anderen festzustellen, sondern sucht die einzelnen Tatsachen im Zusammenhange eines grösseren organischen Ganzen zu deuten und die inneren Beziehungen auf den verschiedensten Gebieten des geistigen Lebens nachzuweisen. So wird er der Forderung gerecht, literarische Erscheinungen im Rahmen der allgemeinen Kulturverhältnisse zu betrachten und zu erklären und so gelingt es ihm, auch die Mittel und Wege der Beeinflussung aufzudecken.

Bleyer weist in den einzelnen Abschnitten seines Buches auf Grund eingehender Forschung nach, wie sich der Einfluss Gottscheds in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, auch nachdem dieser in Deutschland schon eine überwundene Grösse war, im geistigen Leben Ungarns geltend machte. Diese Einwirkung war natürlich keine unmittelbare: Gottscheds reformatorische Ideen waren in Oesterreich, vor allem in Wien auf fruchtbaren Boden gefallen — mit Recht hat man ihn neuerdings „den eigentlichen Führer der deutsch-österreichischen Literatur der theresianisch-josefinischen Epoche“ genannt — und über Wien fanden die literarischen Strömungen, die mit Gottscheds Namen verknüpft sind, ihren Weg nach Ungarn. Sein Einfluss zeigt sich zunächst bei einigen ungarländischen Schriftstellern, die in deutscher Sprache schrieben: so bei dem Oedenburger G. F. v. Pamer, der mit Gottsched im Briefwechsel stand, und bei dem Pressburger K. G. Windisch, der ganz im Geiste Gottscheds tätig war. Seinen dramaturgischen Ansichten mochten auch die deutschen Schauspielergesellschaften Geltung verschaffen, die seit 1753 in verschiedenen Städten Ungarns „regelmässige“ Dramen aufführten. Von grösserer Bedeutung ist aber Gottscheds Wirkung auf jenen Kreis ungarischer Schriftsteller, von dem in den 70er

Jahren des 18. Jahrhunderts ein neuer Aufschwung der ungarischen Literatur ausgegangen war: die Betonung des nationalen Momentes in der Literatur, andererseits die Bevorzugung der französischen Geschmacksrichtung und gewisse dramaturgische Grundsätze, die für diese Bewegung charakteristisch sind, weisen zweifellos auf Gottscheds Einfluss hin. Dieser Einfluss zeigt sich auch auf dem Gebiete der dramatischen Produktion. Das beste Drama Georg Bessenyeis, des Führers jener literarischen Bewegung, *Agis* (1772) ist aller Wahrscheinlichkeit nach auf Grund von Gottscheds *Agis* entstanden. Auch die Schaubühne erfreute sich in Ungarn einer grossen Verbreitung und einzelne ihrer Stücke können direkt als Quellen ungarischer, zum Teil auch lateinischer Schuldramen nachgewiesen werden. So geht ein lateinisches Drama *Aurelius*, das 1758 in einer Jesuitenschule aufgeführt wurde, von dem aber nur das Programm auf uns gekommen ist, unzweifelhaft auf Quistorps *Aurelius* zurück. Der Piarist Stefan Pállya schrieb gleich drei Dramen, die alle auf Stücken der Schaubühne beruhen: 1. das Trauerspiel *Darius* in lateinischer Sprache (1767 aufgeführt), auf Grund von Pitschels *Darius*; 2. das Lustspiel *Pazarlay és Szükmarkosy* (1767) nach Destrouches's *Verschwender* und Frau Gottscheds *Hausfranzösin* und 3. das Lustspiel *Ravaszy és Szerencsés* (1768) nach Holbergs *Jakob von Tyboe*, in der Schaubühne unter dem Titel *Bramarbas* übersetzt. Dieses Drama Holbergs diente noch zwei ungarischen Schriftstellern als Quelle dramatischer Arbeiten: Alexander Dugonics schrieb ein ungarisches Lustspiel *Gyöngyösi* (1770; in demselben Jahre lateinisch unter dem Titel *Opimius*, und 1789 nochmals umgearbeitet unter dem Titel *Tárházi*), von dem er in seiner Selbstbiographie bemerkt: „*Comoediam produxi versam ex Gottschedo, quam iste* Bramarbam *nominat*“, und denselben Stoff bearbeitete Georg Fejér in seinem ungarischen Lustspiele *Tisztségre vágyódók* (1790).

Noch nachhaltiger und in kulturgeschichtlicher Beziehung nicht minder wichtig war der Einfluss, den Gottscheds grammatische Arbeiten in Ungarn ausübten. Der deutschsprachliche Unterricht, der z. Zt. Maria Theresias an den ungarischen Schulen beginnt, beruhte — soweit es nicht einfach ein mündlicher Unterricht war — in erster Reihe auf Gottscheds *Grundlegung einer deutschen Sprachkunst* oder auf dessen Auszug, dem *Kern der deutschen Sprachkunst*. In manchen Schulen wurde Gottscheds Grammatik in ihrer deutschen Fassung gebraucht, zumeist wurden aber — dem damaligen Charakter der ungarländischen gelehrten Schulen entsprechend — lateinische Bearbeitungen, die schon seit 1769 erschienen, benützt; die erste ungarische Bearbeitung (von Joh. Aug. Kratzer) erschien 1780, von den späteren ist besonders die von Josef Márton erwähnenswert, die zuerst 1799 erschien und ein halbes Jahrhundert lang in Gebrauch blieb (die letzte Auflage erschien 1856). Es ist ein besonderes Verdienst Bleyers, das Verhältnis all dieser Bearbeitungen zu einander und zum Gottschedschen Original eingehend untersucht und klargestellt zu haben. Allerdings blieb die Herrschaft Gottscheds auf grammatischem Gebiete auch in Ungarn nicht uneingeschränkt; gegen Ende des Jahrhunderts macht sich auch hier in immer steigendem Masse der Einfluss Adelungs bemerkbar.

Wenn sich somit der Einfluss Gottscheds auf das ungarische Geistesleben als ziemlich ausgebreitet und nachhaltig erweist, darf er darum doch auch nicht überschätzt werden; seine Grenzen lassen sich auf Grund von Bleyers Untersuchungen ganz genau feststellen. Ausserhalb des dramatischen Gebietes steht Gottsched in den letzten Dezennien des Jahrhunderts auch in Ungarn weder als Dichter, noch als Aesthetiker in besonderem Ansehen; die führenden Geister, die wohl wussten, dass seine Autorität in Deutschland längst erschüttert war, wurden von den neueren literarischen Strömungen beeinflusst und hatten für ihn — meist mit Berufung auf seine Gegner, besonders auf Lessing — nur Worte des Spottes und der Geringschätzung. Auch seine grammatischen Schriften wirkten nur auf die schulmässige Sprachbehandlnng; in den Kreisen derer, die auf dem Gebiete der Sprachwissenschaft, Sprachreinigung und Sprachregelung tätig waren, galten sie für veraltet und wenig brauchbar.

Bleyers Buch ist sowohl wegen der streng methodischen Behandlung des in reicher Fülle dargebotenen Stoffes, als wegen der sorgfältigen und besonnenen Darstellung alles Lobes wert und man kann gewiss mit den besten Erwartungen den Arbeiten entgegensehen, in denen der Verfasser weitere Beiträge zur Geschichte der deutsch-ungarischen geistigen Beziehungen in Aussicht stellt.

Budapest. Gideon Petz.

Jonas Fränkel, Wandlungen des Prometheus. (= Berner Universitätsschriften Heft 2.) Bern, Drechsel. 1910. 36 S. 8°.

Die Schrift bietet den Abdruck einer Antrittsvorlesung an der Berner Universität. Es ist klar, dass man im Rahmen eine Vortrags keine Geschichte der Auffassungen und Behandlungen des Prometheusmythus geben kann und der Verfasser sich deshalb darauf beschränken musste, einige Entwicklungslinien anzudeuten. Aber diese Linien hätten doch etwas schärfer gezogen werden können. Vor allem wären über den Ursprung des Mythus und die Darstellungen im Altertum einige kritische Worte mehr am Platz gewesen. Schon die Etymologie, die Fränkel vorträgt, ist sehr zweifelhaft und von neueren Forschern darum aufgegeben. Sie stammt übrigens von A. Kuhn, nicht, wie man nach der Anmerkung zu S. 8 vermuten könnte, von Steinthal. Das Wort *pramâthyus* ist im Sanskrit nicht belegt, sondern von Kuhn erschlossen. Die indogermanische Herkunft der Sage ist überhaupt noch nicht erwiesen, allerdings ist der Mythus vorgriechisch, vielleicht pelasgisch. Hesiod gibt nicht, wie der Verfasser meint (S. 11), noch ein Bild der alten Sage, sondern bereits eine einseitige Auslegung. Bei Aischylos sind manche ursprünglichere Züge festgehalten. Auch fasst Aischylos den Prometheus nicht so ganz „als Vertreter des Menschengeschlechtes wider Zeus“ (S. 14), sondern daneben noch als Spross des alten Göttergeschlechtes, das mit den jungen Göttern im Streit liegt. Der Aischyleische Prometheus trotzt nicht wild wie der Goethesche, sondern lernt seine Schuld erkennen und sein Schicksal tragen. Dem unabänderlichen Geschick beugt er sich, das über ihm thront wie über Zeus (Vers 103 ff, 511 ff). Darum ist es Aischylos in seiner religiösen Ueberzeugung auch nicht zweifelhaft, dass Prometheus sich unterwerfen und Zeus Sieger bleiben muss. Die Prometheussage hat nicht ohne weiteres als „der pessimistischeste Mythos der Antike“ (S. 25) zu gelten, denn die pessimistische Auffassung, wie sie

bei Hesiod vorliegt, ist einseitig. Von den neueren Prometheusdichtungen charakterisiert der Verfasser kurz die wichtigsten, ausführlicher spricht er über die Gestaltung des Stoffes durch Goethe. Die Herdersche Darstellung ist etwas zu kurz behandelt (S. 25). Dass die Fassung aus dem Nachlass (Suphan Bd, 28, S. 352 ff) „sicher später entstanden" sei, ist kaum begründet. Als moderne Umbildungen des Mythus erwähnt Fränkel die Dichtungen von Siegfried Lipiner und von Carl Spitteler. Aber man wird ihm schwerlich beistimmen, wenn er Spittelers Prometheus und Epimetheus als „die Krönung der ganzen Entwicklung" (S. 30) betrachtet.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

O. F. Walzel, Das Prometheussymbol von Shaftesbury zu Goethe. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner. 1910. (Sonderabdruck aus dem XXV. Bande der neuen Jahrbücher für das klass. Altertum, Gesch. u. deutsche Literatur). 69 S. 8°.

Der Einfluss Shaftesburys auf unsere klassische Literatur und Aesthetik ist wohl noch nicht in seiner Tragweite erkannt, und es wird noch mancher Spezialuntersuchung bedürfen, die der Entwicklung einzelner Motive und Gedanken nachgeht. (Vgl. O. F. Walzel, Shaftesbury und das deutsche Geistesleben des 18. Jahrhunderts. Germanisch-romanische Monatsschrift I, 1909. S. 416 ff.) Die vorliegende Arbeit zeigt, wie nützlich es ist, solche Linien zu verfolgen. Bei Shaftesbury findet sich zuerst die Verherrlichung des poetischen Genies, die nachher auch in Deutschland geübt wird, er nennt den Dichter z. B. „a second maker: a just Prometheus, unter Jove". Durch ihn ist der Vergleich des Dichters mit dem Schöpfer und mit Prometheus bekannt geworden, besonders bei Herder und Goethe ist an einzelnen Stellen die Nachwirkung Shaftesbury'scher Aeusserungen deutlich. Es lässt sich wohl noch mehr beibringen als Walzel anführt: ich will nur erwähnen Herder Werke, (Suphan) Bd. 32. S. 75 f. und S. 186; die erste Stelle stammt aus dem Jahr 1764 (in den Fragmenten einer Abhandlung über die Ode), während bei Walzel das frühste Zitat ins Jahr 1767 gehört. Sehr lehrreich ist es dann, wie der Verfasser den Gebrauch des Wortes Schöpfer und seiner Ableitungen und Zusammensetzungen bei Schriftstellern des 18. Jahrhunderts untersucht und so eine Entwicklungslinie herstellt, interessant ist es auch zu sehen, wie sich der Einfluss Shaftesburys mit dem von Leibniz kreuzt, den wir bei den Schweizern, bei Lessing und Herder antreffen. Es hätte noch auf Baumgarten hingewiesen werden können, in dessen Aesthetica der Dichter „inventor" heisst, „quasi novum creat orbem fingendo" (§ 511), und der „mundus poetarum" als Reich des Wahrscheinlichen und Möglichen in Gegensatz zur Wahrheit und Wirklichkeit tritt. Wohl auch bei anderen Schriftstellern der Zeit finden sich noch ähnliche Vergleiche z. B. bei Moses Mendelssohn. Walzel erschliesst eine fortlaufende Tradition, in der sich das Prometheussymbol mehr und mehr ausbildet, bis es in Goethes Prometheus seine höchste Formung erhält. Der zweite Teil der Arbeit gilt daher dem Goetheschen Werk, das, wie der Verfasser ausführt, ganz aus der Stimmung des Dichters und seiner Zeit heraus geboren ist. Richtig wird meines Erachtens erwiesen, dass Goethe nicht direkt das Drama des Aeschylus kannte, sondern nur Aeusserungen darüber bei Schriftstellern des 18. Jahrhunderts und namentlich die Uebersetzung einer Stelle daraus in J. G. Sulzers Lexikon. In Bezug auf die religiöse Vorstellung im Prometheus legt der Verfasser dar, dass sie weit über antike Begriffe hinausgeht, dass sie aber nicht so sehr von Spinoza als von Rousseau beeinflusst ist. Die persönlichen Stimmungsmomente im Goetheschen Werk werden von Walzel zu niedrig eingeschätzt; der Trotz der Prometheusdichtungen gilt schwerlich nur dem Gott der „bekehrungslustigen Freunde" Goethes (S. 66), und die „Grenzen der Menschheit" sind doch wohl als Palinodie aufzufassen.

Walzel hat mit dieser Arbeit eine feinsinnige und ertragreiche Untersuchung geliefert, die vielleicht zu weiterem Nachspüren in verschiedener Richtung anregen kann.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Sonderabdruck aus Anastasius Grüns Werken. Goldene Klassiker-Bibliothek. Herausg. von Eduard Castle. Berlin, Bong. 1909.

Ob der Graf Auersperg jemals zu den Klassikern der deutschen Dichtung wird gerechnet werden? Wohl kaum. So lag, nach Schlossars Ausgabe, für die des Bongschen Verlags eigentlich kein Bedürfnis vor. Es wäre nachgerade einmal an der Zeit, über die betriebsame Ausgabenmacherei der Gegenwart ein kräftig Wörtlein zu sagen. Nichtsdestoweniger sei gern zugegeben, dass sich Castle in der umfangreichen Biographie Grüns und in den Einleitungen des vorliegenden Sonderdruckes als geschmackvoller und wohlunterrichteter Darsteller erweist.

Freiburg i. Br. A. M. Wagner.

Heinrich Mutschmann, A Phonology of the North-Eastern Scotch Dialect on an Historical Basis. [Bonner Studien zur Englischen Philologie, hrsg. von Bülbring. Heft I.]. Bonn, P. Hanstein. 1909. X u. 88 S. gr. 8°. M. 3.—.

An Einzeldarstellungen heutiger englischer Mundarten fehlt es noch sehr. So sind denn neue Dialektgrammatiken sehr willkommen, besonders wenn sie so gründlich durchgearbeitet sind wie die vorliegende. Der von Mutschmann behandelte Dialekt ist Ellis' D. 39 = North-Eastern Lowland division (mit Aberdeen, Peterhead, Banff usw.). M. hat zunächst für dieses Gebiet die mundartlichen Formen aus Ellis und Wright ausgezogen und durch Kenner der Mundart kontrollieren lassen; dann hat er in Schottland selbst das Dialektmaterial nachgeprüft und bedeutend erweitert. Die Erklärung der heutigen Formen hat der mit der englischen Sprachgeschichte wohlvertraute Verf. mit anerkennenswerter Tatkraft angepackt. Die Aufgabe war schwer: ausser Dialektmischung und hochenglischem Einfluss kam hier noch gälische Einwirkung in Betracht (vgl. z. B. § 51: *i* > *ɔi*). Manche Frage wird natürlich erst bei der Durchforschung weiterer schottischer Mundarten zu lösen sein.

Es ist dem Verf. gelungen, eine schottisch-nordenglische Lauterscheinung von grösserer Bedeutung zu klären. Es handelt sich um die Vokalisierung eines Konsonanten vor einem anderen Konsonanten: vgl. *owsen* = *oxen*, *doug* = *dogg* (§ 13 ff.). Auf diese Vokalisierungserscheinung ist beim Studium schottischer und nordenglischer Mundarten weiterhin zu achten. Mundartliches *drūn* aus altnordischem *drukna* ist nach M. als *drown* in der Schriftsprache heimisch geworden.

Auch sonst sind für die englische Schriftsprache schottische Erscheinungen beachtenswert. M. findet (§ 88, b) in *falə* = *felloe* 'Felge' und *jalə* = *yellow*

Einfluss des *w* (*felwe, yelwe*). Es wäre zu erwägen, ob das in der älteren Schriftsprache mehrfach bezeugte *jalou* = *yellow* auch so zu verstehen ist: *e* > *a* vor *l* + *w*? Ich habe *Ne. Gr.* § 31, Anm. 1 an Einfluss von *fallow* gedacht. Man beachte auch die ältere Schreibung *fallow* für *felloe, fala* für *fellow* (*mellow* tritt erst spät auf). So wird denn vielleicht der Einfluss von *fallow* auf *yellow* so zu denken sein, dass infolge dieser Assoziation gerade *yallow* sich in der Schriftsprache lange gehalten hat. Bei *swelwe* > *swallow* kommt zu *l* + *w* noch vorausgehendes *w* (vgl. Koeppel, *Anglia-Beiblatt* XIX, 333 f. und Gabrielson, ebenda XXI, 208 ff.).

Für *length* und *strength* bezeugt M. § 50 *lĭŋþ* und *strĭŋþ*. Da ist zunächst *e* vor *ŋ* zu *i* geworden und dann wurde *ŋ* vor *þ* zu *n* assimiliert. Die Schriftsprache hat *leŋþ, streŋþ*, also *e* trotz *ŋ*. Da scheint zunächst konsonantische Assimilation erfolgt zu sein; dann wären erst durch Anlehnung an *long* und *strong* wieder *length* und *strength* zustande gekommen.

Die schottischen Doppelformen *fadr* und *fadr* (*father*) erklärt M. § 222 folgendermassen: im Nom. *fader* sei *d* geblieben, in *fadres* dagegen sei *d* unmittelbar vor *r* zu *d* geworden. (Dazu käme die Stellung des Wortes vor Kons. oder Vok. im Satzzusammenhang, vgl. H. Paul's Hypothese über Dehnung der Vokale in offener Silbe oder Bewahrung der Kürze, wenn in der folgenden Silbe *-er, -el, -em, -en* steht, s. *Beitr.* IX, 101 und Behaghel, *Geschichte der deutschen Sprache*, [3] 1911, § 137). Für das Hochenglische kommt M.'s Hypothese nicht in Frage, weil da durchaus *d* erscheint. — An den Einfluss des *r* denkt M. § 230 bei *dāþr (daughter)*; mit Unrecht: warum nicht *þ* in *water* (= *watr*) u. dgl.? Vgl. auch *Anglia* XXXV, 374 zu Jespersen's Erklärung von *author* Dass für *dāþr* die naheliegende Annahme eines Einflusses von *mother, father, brother* (vgl. *Gutturallaute* S. 91 und Holthausen, *J. F.* Anz. XV, 275) nicht in Frage kommt, beweist aufs deutlichste das stimmlose *th*. — Den Vokalismus von *dāþr* erklärt M. § 71 ans älterem *daghter* und meint, darnach lasse sich auch die englische Schreibung *daughter* begreifen. Aber diese Schreibung taucht erst spät auf.

redish (= *radish*) wird § 124 als gekürzt aus *rēdish* < *rādish* erklärt. Dieselbe Form *rediš* wird auch für die ältere Schriftsprache bezeugt (*Ne. Gr.* § 41, Anm. 4). Da mundartlich daneben *rediš* vorkommt, glaube ich, dass es sich bei *rediš* um eine Kontamination aus *redich* (= lat. *radic-*) und *radish* (= frz. *radis*) handelt. Jespersen, *M. E. G* 3. 114 sieht in *redish* eine ähnliche Erhöhung des Vokals wie in *pretty* > *priti, redde* > *rid*. Aber leider fehlt es für *a* > *e* zwischen *r* und Dental an weiteren Belegen.

Zum Schluss sei noch hervorgehoben, dass M.'s tüchtige Arbeit auch darum willkommen ist, weil sie gelegentlich Licht wirft auf Erscheinungen in Burns' Sprache. Ich weise beispielsweise hin auf *awa* (*away*), *braw* (*brave*), *ower, owre* (*over*).

Warum hat übrigens der Verfasser als Deutscher seine Abhandlung englisch geschrieben?

Giessen. Wilhelm Horn.

Les Amours de P. de Ronsard Vandomois commentées par Marc Antoine de Muret nouvelle édition d'après le texte de 1578 par Hugues Vaganay précédée d'une préface par M. Joseph Vianey. Paris, libraire ancienne Honoré Champion. 1910. Klein in-4°. LIV + 438 S. Fr. 10. –.

Les Odes de P. de Ronsard Gentilhomme Vandomois nouv. édition publiée d'après le texte de 1578 par H. Vaganay. Index Bibliographique. Et se donne chez l'auteur à Lyon 1910. Klein in-4°. 32 S.

Die kritische Herausgabe der Werke Ronsard's stellt an den Bearbeiter besondere Anforderungen; nur ein genauer Kenner der verwickelten Bibliographie der Gedichte Ronsard's vermag diese Aufgabe zu lösen. Denn Ronsard hat nicht allein immer wieder von Ausgabe zu Ausgabe den Text seiner Gedichte einer peinlichen Revision unterzogen und Form und Inhalt geändert, die Zusammensetzung der einzelnen Gedichtsammlungen selbst ändert er vielfach durch Umstellung einzelner Gedichte. Einen Einblick in die textliche Ueberlieferung der Oden Ronsard's gestattet der mit der neuen Ausgabe der Amours zugleich erschienene Index Bibliographique zu der von Herrn Vaganay geplanten Ausgabe der Oden. Einfacher sind die Verhältnisse für die Amours deren erstes Buch in dem vorliegenden stattlichen schön ausgestatteten Bande veröffentlicht ist. Zu Grunde liegt der Text der Ausgabe von 1578 mit dem 1553 zuerst erschienenen Kommentar von Marc Antoine de Muret, beigefügt sind die Varianten der editio princeps von 1552, der Ausgaben von 1553, 1567, 1571—2, 1587, 1604; es fehlen die Varianten der Ausgabe von 1560, der ersten Gesamtausgabe der Oeuvres, während der Text von 1584, der letzten von Ronsard selbst veröffentlichten Ausgabe, aus derjenigen Marty-Laveaux' bekannt ist. Wir sind so in der Lage wenn auch nicht die gesamte Ueberlieferung des Textes zu vergleichen — eine neue Ronsardausgabe wird andererseits von der Société des Textes modernes vorbereitet — so doch die Entwickelung des ersten für die Kenntnis der Eigenart Ronsard's wichtigen Sonnettenkranzes, den er für Cassandre gewunden, in ihren Hauptstadien zu verfolgen und mühelos aus dem bequem zusammengestellten Variantenapparat zum Text und Kommentar für jedes Gedicht und jeden Vers die Fassung der Hauptausgaben zu ermitteln. Im Anhang sind die aus dem Texte 1578 entfernten Gedichte und Stances, die aus den Meslanges von 1553 in die Odensammlung von 1571, 1578, dann 1587 in die Amours übergingen.

Kurze bibliographische Notizen begleiteten jedes Gedicht.

In einer kurzen Einleitung fasst Herr Joseph Vianey die Hauptresultate zusammen, die sich für die Ausbildung des poetischen Wortschatzes Ronsard's aus einem Vergleich der Varianten ergeben, und weist ganz besonders darauf hin, dass Ronsard bei manchen späteren Aenderungen auf die Bemerkungen Muret's Rücksicht genommen hat und Graecismen, Neologismen, technische Ausdrücke, die Muret ausdrücklich als solche bezeichnete, öfters aus späteren Ausgaben entfernt hat. Wie Ronsard auch sonst unermüdlich bessernd, klärend an seinen Sonnetten arbeitete, wird an bezeichnenden Beispielen nachgewiesen.[1] — Bei der Lektüre des Textes fielen mir folgende Kleinigkeiten auf: S. XLIX in dem Sonnette von Antoine de Baif von 1552 ist wohl v. 5

[1] Auch sonst lehren uns die Varianten Manches über die Anschauungen des Dichters und seine künstlerische Entwicklung z. B.: aus der Aenderung von jaunement lons in brunement lons (Son. XLI), De ton poil d'or en tresses blondissant in De t. beau p. en t. noircissant (Son. CXLII), chef jaunissant in poil brunissant (Son. LXV), von Cassandres oder der mit ihr verglichenen Venus Haaren, erkennen wir ein Verdrängen des mittelalterlichen Frauenideals durch das antik-italienische.

zu lesen: Heureux soit l'*arc*, Heureuse la sagette, statt soit l'*acte*, Sonnett XXXIX (S. 77) v. 3: l. *Quelle* statt Qu'elle. S. 87 Var. zu Sonnett XLIV corr. 9 Luy tatonner statt 6. — S. 81, erste Variante corr. 1552. 1553 statt 1553. 1554. — S. 197 Varianten zu Sonnett CXVIII v. 2 ist „1571—2" hinzuzufügen. — S. 210 Varianten l. 8. Toute une nuit statt 7. — Auffallend ist die Form ennoude Son. XLI v. 4 der Ausg. 1567: Et que les retz de ses beaux chevess blons — En cent façons en-noude et entortille, wo 1552. 1553 und 1578 en-onde lesen. Muret im Kommentar der Ausgabe von 1567 behält die zur ersten Lesung en-onde stimmende Erklärung (tourner et cresper en long comme ondes) bei trotz der Aenderung des Textes in en-noude. Haben wir es etwa in 1567 mit einem alten Druckfehler zu tun? Aeusserlich wird diese treffliche Arbeit bereichert durch die Wiedergabe der schönen Medaillonbilder Ronsard's, seiner Cassandre und des gelehrten Kommentatoren Antoine de Muret.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

D. Maclaren Robertson, A History of the French Academy. 1635[4]—1910. With an outline sketch of the Institute of France, showing its relation to its constituent Academies. Illustrated. G. W. Dillingham Company Publishers. New York. VIII, 379 p. 8°.

Robertson's Geschichte der französischen Akademie ist in gewissem Sinne — wie aus dem Vorwort ersichtlich wird — ein Gelegenheitswerk. Auf einer Forschungsreise, die als Hauptziel die Sondierung der Crusca, der spanischen und der französischen Akademie in bezug auf den Einfluss bezweckte „of a recognized national authority on national orthography", liess er sich nebenher zu einem ausgedehnteren Ausflug auf das fruchtreiche Gebiet der französischen Akademie ablenken. Aus diesem Grunde ist es begreiflich, dass R., von eigentlichen Quellenstudien absehend, sehr viele wichtige Publikationen über das gleiche Thema nicht berücksichtigt hat. Er erhebt keinen Anspruch darauf, sich mit gründlichen bibliographischen Kenntnissen ausgerüstet zu haben. Somit wäre es zwecklos, ihm Lücken nachweisen zu wollen. Einer direkt falschen Angabe (S. VII) aber muss entschieden entgegengetreten werden. Er bezeichnet Emile Gassier's '*Les Cinq Cents Immortels*' (Paris, 1906) als 'the latest history of the Academy in French'. Diese Angabe ist irreführend und beweist, dass ihm die reich und geschmackvoll illustrierte, vortrefflich orientierende Kollektivarbeit der Secrétaires perpétuels der fünf Zweigakademien, Gaston Boissier, Gaston Darboux, Georges Perrot, Georges Picot, Henry Roujon, sowie Alfred Franklin's vom Jahre 1907 unbekannt geblieben sein muss. Dieses kostbare Sammelwerk, das den Titel trägt: *L'Institut de France*, enthält auf S. 86—134 einen speziell der Akademie Française gewidmeten, übersichtlich nach Jahrhunderten gegliederten Abschnitt, dessen Kenntnis gerade für solche Arbeiten wie die vorliegende von besonderem Werte war. — Auch das einschlägige Material bei St-e Beuve ist nur sporadisch verwertet.

Immerhin werden amerikanische und vielleicht auch englische Leser das von Robertson Geleistete dankbar begrüssen. Denn er bekundet grosses Geschick, in dem I., sehr umfangreichen, '*General History*' betitelten Kapitel die Anfangsstadien der frz. Akademie sehr anschaulich zu schildern, und zwar vornehmlich an der Hand so kundiger Führer wie Pellisson und d'Olivet. Sobald aber diese Quelle mit dem Tode der Ratgeber versiegt, entbehrt der Ausblick bis zur Gegenwart unvermeidlich der Allseitigkeit und der Uebersichtlichkeit. Hier kann nur opferfreudige, auf jahrzehntelanger Beharrlichkeit gestützte Quellenforschung gereifte Früchte und solide Steine zum Aufbau vermitteln.

Es wäre unrecht, wenn man Robertson das Verdienst persönlicher Nachgrabung rundweg absprechen wollte. Er setzt seiner Darstellung manches eigene Licht auf. So z. B., wenn er daran erinnert, dass der erste Geschichtsschreiber der frz. Akademie, Pellisson, seine Arbeit der versammelten Akademie vorlas, um sich kritisieren und ergänzen zu lassen. Ebenso wichtig ist es, dass der Fall Montesquieu-Fleury in breiteren Leserkreisen gründlichere Beleuchtung erfährt durch die Erwähnung der List, deren sich der Verfasser der beanstandeten '*Lettres Persanes*' gegenüber dem allmächtigen Kardinal und Minister bediente: We are told that he hastily got ready a judiciously expurgated copy of his Book and, calling upon the minister, presented it to him with the explanation that his *publishers in Holland* had taken liberties with his text in certain places which had given offence (p. 92). Robertson bezeichnet diesen Bericht als unverbürgt, aber es scheint uns, als ob Voltaire gelegentlich diese schlaue Ausflucht Montesquieu verständnisinnig für eigenen dringenden Bedarf abgelauscht hätte.

Das zweite Kapitel: *The Dictionary* ist wohl das wertvollste. Es fördert neue Gesichtspunkte zu Tage und weckt manchen lehrreichen Widerspruch. Es würde für Jeden, der auf diesem Gebiete arbeitet, der Mühe lohnen, die angedeuteten Wege weiter zu beschreiten. Insbesondere gleichen die Vorreden zu den einzelnen Ausgaben (die 7. Auflage hat sie sämtlich abgedruckt), Stufen der Erkenntnis, die von Vierteljahrhundert zu Vierteljahrhundert erklommen werden. Auch die Sonderstellung des Wörterbuches der französischen Akademie ist gut markiert.

Das Schlusskapitel: *Membership* ist in seinen einzelnen Abschnitten ungleichwertig. Für § 2 *Permanent Secretaries* ist Manches in einer neuen Auflage nachzutragen. Die alphabetische und zugleich biographische Liste[1] (278—368) bedarf dringend einer Revision, trotz der (S. 280) vorausgeschickten Erklärung, dass der Umfang der Angaben nicht ausschlaggebend für die Bewertung der Lebensarbeit der Akademiemitglieder sei. Mit Wehmut, die nicht frei von Bitterkeit ist, wird man z. B. die Artikel: Lavedan-Littré-Gaston Paris u. a. m. durchlesen. — Wer hier Belehrung sucht, erhält ein schiefes Bild von den idealen Kulturträgern der französischen Nation.

München. M. J. Minckwitz.

Ernest Dupuy, Alfred de Vigny. Ses amitiés. Son rôle littéraire. I. Les amitiés. Paris, Société française d'imprimerie et de librairie. 1910. I u. 411 S. Fr. 3.50.

Der Inhalt des Buches Dupuys ist durch seinen Titel genau bezeichnet. Dupuy sagt in der Vorrede: Je n'ai pas eu l'ambition d'offrir au public, dans ce volume et celui qui succédera, un travail d'ensemble sur la Vie et l'Œuvre d'Alfred de Vigny. J'ai rassemblé et j'ai façonné . . . des matériaux pour cette construction. . . Er hat also Material zu einer Biographie de Vignys

[1] Schon bei Gassier (*op. cit.*, *Notices particulières*, p. 217—389) war Vieles zu beanstanden. cf. *Zeitschr. f. frz. Spr. u. Lit.* XXXI, 191.

gegeben, und zwar auf Grund der schon veröffentlichten Dokumente, sowie einer nicht geringen Menge inedierter Quellen. Aus den Beziehungen de Vignys zu den Personen, mit denen er in mehr oder weniger intimen Verkehr getreten ist, ergibt sich eine Berichtigung des Bildes, das man sich von dem Dichter Eloas zu machen berechtigt war. Er erscheint weniger kalt, weniger hochmütig; durch die Zusammenstellung Dupuys erscheint de Vigny sympathischer.

Behandelt sind in dem Buch de Vignys Beziehungen zu seinen Eltern und zu seiner Tante, Sophie de Baraudin, zu seinen Schul- und Regimentskameraden, zu den beiden Deschamps und ihrem Vater, zu H. Latouche, zu den „Klassikern der Muse Française" (Nodier, Ancelot, Brifaut, Soumet, Guiraud, Baour-Lormian), zu Victor Hugo, zu A. Dumas, zu Lamartine; ferner zu Sainte-Beuve und G. Planche, den falschen Freunden; das Verhältnis zu Musset, Fontenay und Théophile Gautier ist im letzten Kapitel des Buches dargestellt.

Wenn zwar das Buch den gewandten Stil Dupuys nicht vermissen lässt, so ist doch die Lektüre nicht leicht und Dupuy hat sein Buch auch nicht zu einer leichten Lektüre gestalten wollen. Alle Ausführungen sind durch Zitierung der Dokumente begründet, meist auch dann, wenn diese Dokumente schon anderweitig publiziert sind. Das Buch Dupuys hat darum als Material-, vor allem als Dokumentensammlung Wert, und dieser Wert, sowie die Brauchbarkeit des Buchs sind wesentlich erhöht, weil es — für ein französisches Buch kann das nicht lobend genug hervorgehoben werden — einen ausführlichen Index enthält, in dem sich alle Eigennamen, nicht nur Personennamen, verzeichnet finden.

Tübingen. J. Haas.

Catalogo dei codici marciani italiani a cura della direzione della R. Biblioteca Nazionale di S. Marco in Venezia. Volume Secondo (Classi. IV e V). Redatto da Carlo Frati, A. Segarizzi. Modena, Ferraguti & C. 1911. XXI u. 423 S. gr. 8°. L. 18.

Verhältnismässig recht bald, d. h. nach zwei Jahren, ist der zweite Band dieses vorzüglichen Kataloges dem ersten gefolgt, den ich im XXXII. Jahrgange des Literaturblattes Sp. 100—101 angezeigt habe. Er beschreibt die vierte italienische Klasse der späteren Erwerbungen mit Ausschluss der Musikschriften (Matematica e Arti del disegno) und die fünfte (Storia ecclesiastica), im ganzen 364 Handschriften, nach derselben ausgezeichneten Methode, die im ersten Bande durchgeführt ist. Der Vergleich einiger Beschreibungen von Hss. des hier vorliegenden Kataloges in dessen Einleitung mit solchen von Morelli und anderen zeigt die grosse Ueberlegenheit und die peinliche Genauigkeit des neuen Werkes.

Leider kann Segarizzi, mit dem Frati die entsagungsreiche Arbeit bisher getreulich geteilt hat, infolge seiner Versetzung von der Marciana an die Querini-Stampalia dem schönen Unternehmen seine Kräfte in Zukunft nicht mehr widmen. Ich hoffe aber, dass dies Frati, auf dem allein nunmehr die ganze Verantwortung lastet, nicht entmutigt, und ich will ihm wünschen, dass er bald einen ebenso geschickten und tüchtigen Mitarbeiter wiederfindet.

Halle a. S. Berthold Wiese.

La Española de Florencia (ó Burlas Veras, y Amor Invencionero), Comedia famosa de Don Pedro Calderon de la Barca, edited, with an introduction and notes by S. L. Millard Rosenberg. (Publications of the University of Pennsylvania. Series in Romanic Languages and Literatures No. 5). Philadelphia, P. A. 1911. XLIII, 132 S. 8°.

Rosenberg hat sich durch die Herausgabe dieser Komödie ein unstreitiges Verdienst erworben. Denn jetzt erst ist es weiteren Kreisen möglich sich über die Streitfragen, die das Stück hervorgerufen, ein eigenes Urteil zu bilden. Gerade die Autorfrage ist am wenigsten geklärt und auch die von Rosenberg fleissig und eingehend untersuchten Gründe, die für eine Autorschaft Calderons sprechen, können nicht immer überzeugen. Bekanntlich hat ja Calderon das Stück selbst abgelehnt, während alle vorhandenen Drucke es Calderon zuschreiben. Der Herausgeber kann sich natürlich in der Hauptsache nur auf innere Gründe stützen, diese können aber gar zu leicht irre führen. Rosenberg setzt das Stück im Anschluss an Rennert (The Spanish Stage etc. pp. 88) in die Zeit von 1630—35, weil die Komödie Tirso'schen Einfluss aufweist. Stiefel hat (in der Festgabe für Mussafia. Halle 1905) die Komödie für Lope de Vega in Anspruch genommen, weil er es für möglich hielt, dass 'La Española de Florencia', 'Las Burlas Veras' und 'Burlas de Amor' ein und dieselbe Komödie seien. Da ist es nun interessant, dass Rosenberg nachweisen kann, dass das Stück Lopes 'Las Burlas Veras' mit 'La Española de Florencia' nicht identisch ist. Der Irrtum war umso eher möglich, als erst Rosenberg im Britischen Museum eine Suelta der Lope'schen Komödie 'Las Burlas Veras' fand. Auch noch zwei andere Stücke mit demselben Titel existieren, das eine von Julia de Armendarez, das andere ist anonym. Der Text der vorliegenden Ausgabe der Española de Florencia beruht auf dem Drucke vom Jahre 1658, auch sind die Leefdael und Padrino sueltas zu Rate gezogen worden. Reichhaltige Anmerkungen schliessen die dankenswerte treffliche Ausgabe ab.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift 4, 3. März 1912: Max Frischeisen-Köhler, Der gegenwärtige Stand der Sprachphilosophie. II. Meyer-Benfey, Was gehört zum Verständnis einer Dichtung? — E. Elsässer, Das Wörterbuch der deutschen Rechtssprache. — G. Krüger, Zur Neubenennung grammatische Begriffe, im besonderen solcher der englischen Sprachlehre. — K. Vossler, Charakteristik und Wandlungen des Mittelfranzösischen II.

Die neueren Sprachen XIX, 10. Febr. 1912: R. Kieszmann, Ueber die Verwendung englischer (oder französischer) Originalbriefe im Unterricht. — A. Rambeau, Aus und über Amerika (Forts.). — M. Esch, Maurice Maeterlinck (Schluss). — Berichte: M. Goldschmidt, Zur Ausbildung der Neuphilologen an den preuss. Universitäten. — Besprechungen: König, O. v. Greyerz, Deutsche Sprachschule für Berner. — Sebald Schwarz, C. Becker und C. Killinger, Leitfaden der deutschen Sprachlehre nebst Aufgabensammlung; P. Rosegger, Peter Mayer, Der Wirt an der Mahr; M. Niebour, Homers Ilias. — F. Dörr, O. Weise, Musterstücke deutscher Prosa. — Stemmann, J. Bube, English Poetry for German Schools. — Th. Jaeger, A. Rückoldt, Englische Schulredensarten. — Franziska Steinitz, E. Portal, Antologia Provenzale. — F. Dörr, O. Carion, Anecdotes historiques françaises et joyeux passe-temps. — W. Viëtor, A. Graf, Schülerjahre. — Vermischtes: L. Wulff, Ueber die Fundamentalvoraussetzung für extemporalia im fremdsprachlichen Unterricht. — H. Breuer, Wie bereise ich Schottland? — F. Michel, XV. allgemeiner deutscher Neuphilologentag in Frankfurt a. Main, vom 28.—30. Mai 1912. — A. Heinrich, Der Dresdener Totentanz vom Jahre 1534.

Zs. für französischen und englischen Unterricht 11, 1: Kaluza u. Thurau, Nach zehn Jahren. — Verzeichnis der Mitarbeiter an Band 1—10 der Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht. — Mangold, Die Verräter des

Dichters von Sanssouci. Zum 200jährigen Geburtstag des Dichters. — Strohmeyer, Welche Vorteile können dem neusprachlichen Unterricht aus dem Ministerialerlass über das Extemporale erwachsen? — Waterstradt, Die freien schriftlichen Arbeiten im neusprachlichen Unterricht. — Stern, Die Phrase vom Schulelend. — Petzold, Die französische und englische Lektüre an den höheren Knabenschulen Preussens im Schuljahre 1909/10. B. Die englische Lektüre. — 15. Allgemeiner Deutscher Neuphilologentag in Frankfurt a. M. vom 28. bis 30. Mai 1912. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1911. — Engel, Thiergen-Hamann, English Anthology. — Dietrich, Montesquieu, Esprit des lois, hrsg. von Schewe. — Ders., D'Alembert Discours préliminaire de l'Encyclopédie, hrsg. von Wieleitner. — Kluckow, Strohmeyer, Der Stil der französischen Sprache. — Ders., Kühn, La France et les Français. — Ders., Gebhardt, Les Jardins de l'Histoire. — Ders., Lamartine, Le tailleur de Pierre de St.-Point ed. by Robertson; Balzac, César Birotteau ed. by Delp. — Pilch, Wiese, Lebende Decktabellen zur Grammatik aller Sprachen: Französisch. — Glöde, Petites Histoires pour la Jeunesse, hrsg. von Soelter. — Ders., Baake, Kants Ethik bei den Moralphilosophen des 19. Jahrhs. — Ders., Chambers, The Reign of Queen Victoria, hrsg. von Flaschel. Ders., Rieken, Geography of the British Isles. — Jantzen, Wielands Gesammelte Schriften. II. Uebersetzungen: Shakespeares theatralische Werke, 6.—8. Teil, hrsg. von Stadler. Ders., Stadler, Wielands Shakespeare. — Ders., Richard M. Meyer, Altgermanische Religionsgeschichte. — Ders., Willert, Die alliterierenden Formeln der englischen Sprache. Ders., The Concise Oxford Dictionary of Current English. Ders., A. Schröer, Grundzüge und Haupttypen der englischen Literaturgeschichte. — Ders., Collingwood, The Slaver's Revenge, hrsg. von Mellin. — Zeitschriftenschau: A. Winkler, Zeitschrift für das Realschulwesen. — H. Jantzen, Die höhere Mädchenschule.

Neuphilologische Mitteilungen 1912, 1/4: A. Wallenskölds, Notre Société. — W. Söderbjelm, Ein Wort über unsere neuphilologischen Studien und Prüfungen. — Oiva Joh. Tallgren, Glannres catalanes et hispano-romanes II. — A. Längfors, Les traductions et paraphrases du Pater en vers français du moyen âge. — H. Suolahti, Ein Bruchstück mittelhochdeutscher Perikopen. — W. Söderbjelm, Oculus-Linteus. — A. Wallenskölds, L'origine et l'évolution du Conte de la femme chaste convoitée par son beau-frère (Légende de Crescentia). — Besprechungen: Minnesskrift utgifven af Filologiska Samfundet i Göteborg på tioårsdagen af dess stiftande den 22 Oktober 1910 (T. E. Karsten). — Ph. Rossmann, Handbuch für einen Studienaufenthalt im französischen Sprachgebiet (A. W.). — M. Walter, Englisch nach dem Frankfurter Reformplan (Hanna Granström).

Modern Language Notes XXVII, 3. March 1912: C. Ruutz-Rees, Charles Fontaine's 'Fontaine d'Amour' and Sannazaro. — Karl Young, A new text of the Officium Stellae. — — Lee M. Hollander, The 'Faithless Wife' motif in Old Norse Literature. — H. Carlington Lancaster, Crinesius on French Pronunciation. — I. G. Calderhead, In Defense of 'E. K.'. — Albert Morey Sturtevant, A Type of Ellipsis in Old Norse. — D. S. Blondheim, Span. *zaranda*, Port. *ciranda*. — Samuel Moore, The New Chaucer Item. — Reviews: Lane Cooper, A Concordance to the Poems of William Wordsworth (W. Strunk). — A. Marinoni, An Italian Reader: An Elementary Grammar of the Italian Language (Ernest H. Wilkins). — Harvey W. Thayer, Theodor Fontane, Grete Minde (Carl Osthaus). — S. Griswold Morley, Spanish Ballads (Romances escogidos) (C. Carroll Marden). Correspondence: F. Baldensperger, 'L'Art pour l'Art'. — Eleanor Prescott Hammond, Chaucer and Lydgate Notes. — Victor Oscar Freeburg, A Sanskrit Parallel to an Elizabethan Plot. — A. A. Livingston, Venet. *corivo*. — Walther Fischer, Corneille's Allusion to the Astrée in his Suite du Menteur. — Raymond D. Havens, On the Poet Collins. — H. S. V. Jones, Parliament of Fowls 693 F.

Publications of the Modern Language Association of America XXVII, 1: March 1912: J. W. Cunliffe, Modern Thought in Meredith's Poems. — Robert Withington, The Letters of Charlotte. An Antidote to Die Leiden des jungen Werthers. — Frances Berkeley Young, The Triumphe of Death, translated out of Italian by the Countesse of Pembroke. — J. P. Wickersham Crawford, Teofilo Folengo's Moschaea and José de Villaviciosa's La Mosquea. — W. Roy Mackenzie, A New Source for *Mankind*. — H. S. V. Jones, The Clerk of Oxenford. — Proceedings of the XXIXth Annual Meeting of the Modern Language Association of America December 27, 28, 29 1911.

Časopis pro Moderní Filologii I. 5 1911: K. Vetter, Das qualitative Adjektivum in den Gedichten Walthers von der Vogelweide (Schluss). — Arne Novák, Neue Forschungen über Friedrich Hebbel (Schluss). — V. Schüller, Die Filiation von Zeyers 'Maclduns Zug'. — II. 1 u. 2: A. Konič, Zur Frage der Konsonantendissimilation, vornehmlich im Slavischen. — Josef Janko, V. E. Mourek. — Vlad. Helfert, Ein Schreiben Voltaires und drei Briefe Melchior Grimms an den Fürsten Wenzel Kounic. — A. Papírnik, The Riddles of the Exeter Book ed. by Fred. Tupper. — A. Beer, Zur Syntax der gotischen Konjunktion 'miþþanei'. — Hugo Bayer, Die Negation ne nach positivem Komparativ. — L'Orgueil von Eug. Sue und Rostands Cyrano de Bergerac. — V. Mathesius, Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied. — K. Titz, Prinzipienfragen der romanischen Sprachwissenschaft II. Teil.

Indogermanische Forschungen XXIX, 5. Heft und Anzeiger: Finck, Die Sprachstämme des Erdkreises (H. Winkler). — E. Samter, Geburt, Hochzeit und Tod. Beiträge zur vergleichenden Volkskunde (W. Foy). — Wörter u. Sachen: Kulturhistorische Zeitschrift für Sprach- und Sachforschung (W. Foy). — A. Walde, Lateinisches etymologisches Wörterbuch (Niedermann). — Fr. Muller, De veterum, imprimis Romanorum studiis etymologicis (A. Walde). — Minesskrift utgifven af Filologiska samfundet i Göteborg på tioårsdagen af dess stiftande den 22 oktober 1910 (Hjalmar Lindroth). — L. A. Biró, Der germanische *i*-Umlaut mit besonderer Rücksicht auf den indogermanischen Wortakzent, als auf einen Grund der Regressivität jenes Umlautes (L. A. Biró). — I. Weinberg, Zu Notkers Anlautsgesetz (J. Schatz). — XXX, 1/2: F. Holthausen, Etymologien (ae. *sólian*, ndd. *saul*. Germ. *-sinnan*. lat. *prae-hendo*. *Heide* — *scheiden*. Ae. *cǣge* — nhd. *Keil*, *Keim*. Ae. *þwearm* nhd. *Schwarm*. Ae. *lēl(a)* — *laqueus*. Ndd. *knöken* — ae. *cnocian*. Ndd. *klegen* — ae. *clǣg*.

Festschrift Vilhelm Thomsen zur Vollendung des 70. Lebensjahres am 25. Januar 1912 dargebracht von Freunden und Schülern. Leipzig, Harrassowitz. 1912. VIII, 236 S. 8°. M. 10. Darin u. a.: M. Olsen, Ueber den Inhalt einiger Gruppen von urnordischen Runeninschriften. — A. Meillet, Remarques sur le sens du génitif indo-européen. — J. S. Speyer, Zwei etymologische Vermutungen. — K. Wulff, Einiges über die spanischen Bestandteile der Chamorro-Sprache auf den Marianen-Inseln. — A. Torp, Deutschmundartl. *brente*. — R. C. Boer, Wulfstans Beschreibung der Weichselmündung. — J. Marquart, Studien zum Widsid. — V. Dahlerup, The etymology of a Danish word. — Kr. Sandfeld Jensen, Notes sur les calques linguistiques. — J. J. Mikkola, Ueber einige altgermanische Lehnworte im Finnischen. — J. Eyser, Thomsen-Bibliografi.

Minnesskrift utgifven af Filologiska Samfundet i Göteborg på tioårsdagen af dess stiftande den 22 Oktober 1910. Göteborgs högskolas årsskrift 1910, II. Göteborg, Wettergren & Kerber. 1288. [Darin u. a.: G. Cederschiöld, Ueber 3 Stellen des Fafnismáls der poetischen Edda; Str. 4, 1—2, Str. 26, Str. 32—44; W. Cederschiöld, Etymologie der schwed. Wörter *grina* 'heulen, klaffen, auseinanderstehn', *gren* 'Zweig', *grind* 'Heckentor, Zauntür'; G. Danell, ostschwed. *flade* 'flache Bucht'; E. Hellquist, neuschwed. *nippertippa*; Ewald Lidén, Ett bidrag till nordisk ordhistoria; Hugo Pipping, schwed. *biltog*, altschwed. *biltogher*; Otto Sylwan behandelt den 'Vikingabalken' der Frithiofssaga von Tegnér; C. O. Koch, Die lateinisch-deutschen Glossen des Cod. Berolinensis Lat. 73, 8°; Edvard Strömberg, Ueber den Ausgleich im nhd. starken Präsens; Elis Wadstein, *Witta irmingot* im Hildebrandslied; Erik Björkman, meng. *Guenboden*, *Gwenloden*. *Coningesburg*, *Sprot*, altnord. *Sunnifa*; J. Vising, anglonorm. *wivre*, *guivre*, franz. *guêtres*].

Zs. für deutsche Wortforschung XIII. Band, 4. Heft, März 1912: Wilhelm Feldmann, Die Grosse Revolution in unserer Sprache. — Ders., Die deutsche Journalistensprache. K. Seitz, Fritz Reuter und Müller von Itzehoe. — Ders., Zur Sprache Joh. Gottwerth Müllers. — Otto B. Schlutter, Handschriftliche Bemerkungen zu „Althochdeutsches aus Trier" (ZfdA. 52, 172 ff.). — Ders., Althochdeutsch *bruet* = ml. *crustus*. — Ernst Ochs, 'Rauch, Weihrauch' bei Notker.

— Alfred Götze, Morgenstunde hat Gold im Munde. — Nachträge und Berichtigungen: H. Fischer (Kebsweib); O. Pniower (Rekahns-Fahrt); J. A. Walz (Skribler); Max Behr (Soziale Frage); Julius Miedel (Vandalen); M. H. Jellinek (Zeitwort). — Bücher- und Zeitschriftenschau: Alfred Götze, A. Keller, F. Kluge.

Euphorion XVIII, 4: Otto Lerche, J. B. Schupp, Eine Zusammenfassung. — Kurt Plenio, Zu Christoph Fürers Reimhomonymik (Schluss). — Wolfram Suchier, Ueber einige lateinische Gelegenheitsgedichte aus A. G. Kaestners Jugendjahren. — Arthur Hordorff, Untersuchungen zu 'Edward Grandisons Geschichte in Görlitz'. — Bruno Hirzel, Briefe von Christian Ewald von Kleist an Johann Kaspar Hirzel. — Daniel Jacoby, Das 'Zeitalter' oder das 'Jahrhundert Friedrichs des Grossen'. — Alb. Gessler, Der Göttinger 'Hain' im Stammbuch eines Gothaer Studenten. — Paul Kluckhohn, Zur Textgeschichte von Schillers historischen Schriften. Aus den Vorstudien zu einer Ausgabe. — Friedrich Warnecke, Goethes Gedicht: 'Gross ist die Diana der Epheser'. — O. von der Pfordten, Der Doktor Marianus in Goethes Faust. — Otto Winter, Ungarn und die deutsche Philologie am Anfange des 19. Jahrhs. Auszug aus einer Abhandlung J. Bleyers. I. Friedrich Schlegel und Wilhelm von Humboldt. — Friedrich Ranke, Mitteilungen über F. G. Wetzel. — Alfred Bergmann, Ein Nachtrag zu Grabbes Werken. — Paul Beyer, Zur Lokalisation einer Volksballade. — Josef Fritz, Zur Ueberlieferung der Ode H. Bebels an Veit Fürst. — Anton Mayer, Zu Opitz' Daine. — Eduard Berend, Zu der Ausgabe der Lichtenbergschen Briefe von Leitzmann u. Schüddekopf. — Wolfgang Stammler, Zu den Herderiana im 'Wandsbecker Bothen'. — Ernst Kraus, Zu Schillers und Goethes Anonymen. — Albert Leitzmann, Ein übersehenes Zeugnis für die Züricher Handschrift von Wilhelm Meisters theatralischer Sendung. — Robert Gragger, Ein Brief Fesslers an Wieland (oder Böttiger?) — Ludwig Krähe, Zu 'Euphorion' Band XVII, S. 624 ff. — Kurt Plenio, Nochmals *ΚΛΙΡΟΣ*. — Rezensionen und Referate: Josef Nadler, Francke, Die Kulturwerte der deutschen Literatur des Mittelalters. — Wolfgang Stammler, Literatur über Sturm und Drang. 1. Rosanow, J. M. R. Lenz; 2. Friedrich, Die 'Anmerkungen übers Theater' des Dichters J. M. R. Lenz; 3. Falck, Der Stammbaum der Familie Lenz in Livland; 4. Müller, Goethe-Erinnerungen in Emmendingen; 5. Philipp, Beiträge zur Kenntnis von Klingers Sprache und Stil in seinen Jugenddramen; 6. Venhofen, A. M. Sprickmann; 7. Eybisch, Anton Reiser. Untersuchungen zur Lebensgeschichte von K. Ph. Moritz. — Otto Modick, Morris, Goethes und Herders Anteil an dem Jahrgang 1772 der Frankf. Gel. Anzeigen. — Max Morris, Goethe-Literatur. 1. Engel, Goethe; 2. Metz, F. Brion; 3. Bode, Ch. v. Stein; 4. Wolff-Cassel, Die Nation Goethes; 5. Bartels, Weimar; 6. Stenger, Goethe und A. v. Kotzebue; 7. Löscher, Der junge Goethe; 8. Muthesius, Goethe und Karl Alexander; 9. Boehtlingk, Shakespeare und unsere Klassiker. 2. Band: Goethe und Shakespeare; 10. Zimmermann, Goethes Egmont; 11. Döll, Goethes Mitschuldigen; 12. Grempler, Goethes Clavigo; 13. Wolff, Mignon. — Marie Joachimi-Dege, Havenstein, Frdr. v. Hardenbergs ästhetische Anschauungen. — Georg Baesecke, Hirsch, Zu H. v. Kleists Novellentechnik. — Wilhem Bolin, Georg Herweg: 1. Werke in der Goldenen Klassiker-Bibliothek; 2. Fleury, Le poète G. Herwegh; 3. Ders., Aus Herweghs Nachlass (A. S.). — Nachrichten. — Berichtigungen. — Register von Alfred Rosenbaum in Prag.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins XXXVI, 1—2: Der Münchener Faust.

Rivista di letteratura tedesca. Dir. da Carlo Fasola. Anno 5. Nr. 7 12: C. Fasola, Das Spiel von Frau Jutten (1480). — E. Benvenuti, Un'imitazione Wertheriana del conte Pietro di Maniago. — Correzioni ed aggiunte alla bibliografia schilleriana. — T. Longo, Il destino di un poeta. Enrico di Kleist. — A. Caraffa, Saverio Baldacchini traduttore di Uhland. — C. Quaranta, Lo spirito di Colombo (1818), dalle Ballate di Augusto di Platen. La Falciatrice, dalle Ballate di Ludovico Uhland. — U. Chiurlo, Un ufficiale austriaco ammiratore e traduttore l'Alessandro Poerio. — C. Pitollet, Tre lettere inedite di Martin Greif (1839—1911). — Federico Olivero, Tre drammi di Hugo von Hofmannsthal.

Arkiv för Nordisk Filologi 28, 3: Olai Skulerud, Om pronomenet *kvar* i norske maalfore, færøisk og islandsk, og i forbindelse dermed om lydovergangen *æ* > *a* i vestnordisk. En sproghistorisk og sproggeografisk undersokelse. — Ders., Um *serr* D. N. I nr 152, 24 (1317). — Vilhelm Gödel, Handskriftsstudier. — Ders., Arne Magnusson till Johan Peringskiöld. Ett bref från 1699. — Henrik Ussing, Anders Pedersen (Nekrolog). — Magnus Olsen, Anmälan av 'Beiträge zur Eddaforschung. Mit Exkursen zur Heldensage. Von Gustav Neckel'. — Hjalmar Lindroth, Anmälan av 'En swensk Ordeskötsel af Samuel Columbus. Med anmärkningar och ordlista utg. af Bengt Hesselman'. — Ernst A. Kock, Anmälan av 'Norron syntax af M. Nygaard'.

Festskrift til H. F. Feilberg fra Nordiske Sprog- og Folkemindeforskere på 80 års dagen den 6. August 1911. Udgivet af Svenska Landsmålen Maal og Minne (Bymaalslaget, Kristiania) Universitetsjubilæets Danske Samfund (Danske Studier). Stockholm, Norstedt & Söner; Kopenhagen, Gyldendal; Kristiania, Bymaals-Lagets Forlag. 1911. 764 S. 8°. [Inhalt: Antti Aarne, De skilda versionerna av sagan 'flykten från trollet'. — Valdemar Bennike, Oversigt over de danske landskabsmål, fremstillet i 'nogler' til at slå op efter. — Rikard Berge, Skjemtevise fraa 1700 tale. — H. Bergroth, Om finländsk-svenska apikogingivaler. — Poul Bjerge, Hodde og Tistrup. — Chr. Blinkenberg, Tordenvåbenet i danske oldtidsfund. — Erik Brate, Höknatten. — Johs. Brondum-Nielsen, Hvorfra stammer det udlydende *s* i dansk *(i)medens, (i)mens?* — Alexander Bugge, Spørsmaalet om Vinland. — Kristian Bugge, Norske hostskikke. — Gustaf Cederschiöld, Dvandva – sammansättningar i nutidssvenska. — Georg Christensen, Hans Christensen Sthens salmer og 'folkeviserne'. — Reidar Th. Christiansen, Litt om torsdagen i nordisk folketro. — Verner Dahlerup, Bo Ingesens aluær. Et tolkningsforsog til Valdemars jordebog. — Gideon Danell, Sagan om de dumma kärringarna. — Dansk folkemindesamling. Aktstykker og fortegnelser. — F. Dyrlund, *Likindi: ligr, lægn.* — S. Eitrem, Saltet i tro og overtro. — Hjalmar Falk og M. Moe, Middelalderens visionsdigtning. – Otto von Friesen. Brödrahalla. En småländsk runsten och en folksägen. — H. Grüner Nielsen, Torsvisen paa Færoerne. — Luise Hagberg, Fastlag ock hetvägg. N. E. Hammarstedt, Kvarlevor av en Frös-ritual i en svensk bröllopslek. — Jakob Jakobsen, Nordiske minder, især sproglige, paa Orknoerne. — Otto Jespersen, Om banden og sværgen. Iagttagelser om edernes sproglære. — Jonas Jonasson, Um fædingu og dauda i þjóðtrú Islendinga. — C. Klitgaard, Thy degne- og jordemoderost. — Evald Tang Kristensen, Bjørnemanden. — Marius Kristensen, Folkelige plantesleger. Et stykke uvidenskabelig botanik. — Kaarle Krohn, Tyrs högra hand. Freys svärd. — C. M. C. Kvolsgaard, På Hannæs i 1860-erne. — Sven Lampa, Tilltal ock hälsningar hos västgötaallmogen. — Edv. Lehmann, Totemisme. — Knut Liestøl, Jotnarne og joli. — Hjalmar Lindroth, Ett gammalt svenskt skällsord. — Oskar Lundberg, Ortnamnet *Dejbjerg.* Till belysning af Deijbjerg-fyndet. — J. A. Lundell, Skandinavisk folkkunskap, en inledande orientering. — J. A. Lundell, Om gränsen mellan central- ock sydskandinaviska mål. — L. Fr. Läffler, Det evigt grönskande trädet vid Uppsala hednatämpel. — Erik Modin, Växtnamn samt folkliga bruk ock föreställningar rörande växter i Härjedalen. — Moltke Moe og Hj. Falk, Middelalderens visionsdigtning. — Gabriel Nikander, Jul ock nyar på Åland enligt uppteckningar i Svenska litteratursällskapets folkloristiska samlingar i Helsingfors. — J. Nordlander, Mellersta Norrlands näringar i början av 1300-talet. — Adolf Noreen, *Tiveden* ock *tibast.* — Tobias Norlind, Svärdsdans ock bågdans. — Axel Olrik, Myterne om Loke. — Jørgen Olrik, Aavnebag. Forklaring til en gåde i Amled-sagnet. — Bernhard Olsen, Kærestegaver. Magnus Olsen, Hvad betyder oprindelig ordet *skald?* — Jöran Sahlgren, Landskapsnamnet *Närke.* — Haakon Schetelig, Folketro om gravhauger. — Skånska matrecept ur Fackskolans för huslig ekonomi i Uppsala samlingar. — Richard Steffen, Blåkulla — dödsgudinnan. — C. W. v. Sydow, Om maran ock varulven. Sägner från Blekinge ock Småland. — William Thalbitzer, Hjalmar Thuren, Dans i Grønland. — Henrik Ussing, Korskilde og Hovsted].

Zs. für romanische Philologie XXXVI, 2: G. L. Hamilton, La source d'un épisode de Baudouin de Sebourc. — H. Schuchardt, Romano-Baskische Namen des Wiesels. — G. D. de Geronimo, Di alcuni codici e stampe di antiche

rime messi assieme nel secolo XVI. — Aldo Francesco Massèra, Studi boccacceschi. — Walther Suchier, Zu den altfranzösischen Minnefragen. — Hugo Andresen, Zur Karlsreise. — W. Meyer-Lübke, Frz. *ivre* und *cuivre*. — Leo Spitzer, Zur Bildung romanischer Kindernamen. — Jos. Schwarz, Uebergang von germanisch *g* zu roman. *gu*. Besprechungen: Fr. Beck, Sicardi, Amore e schermi d'amore nell'antica poesia. Nuova Antologia 1° aprile 1909. — J. Pirson, Evangelium Gatianum. Quattuor evangelia latine translata ex codice monasterii S. Gatiani Turonensis. — J. Reinhold, The Franco-Italian Chevalerie Ogier ed. by Barry Cerf. — P. de Mugica, Baltasar del Alcazar, Poesias. — H. Urtel, La Genèsi traducho en prouvençau pèr Frederi Mistral, Emé lou latin de la Vulgato vis à vis e lou francés en dessouto pèr J. J. Brousson. — H. Schneegans, Scitori d'Italia: Lirici marinisti a cura di Benedetto Croce. — Ph. A. Becker, v. Waldberg, Studien und Quellen zur Geschichte des Romans I. — Th. Kalepky, Nachtrag.

Beihefte zur Zs. f. romanische Philologie 35. Heft: Carl Körver, Stendhal und der Ausdruck der Gemütsbewegungen in seinen Werken. 146 S. 8°. [Ein Stück — 53 S. — erschien auch als Bonner Dissertation]. — 36: Th. Schröder, Die dramatischen Bearbeitungen der Don Juan-Sage in Spanien, Italien und Frankreich bis auf Molière einschliesslich. 215 S. 8°. 1912. — 39: C. Balcke, Der anorganische Nasallaut im Französischen. 74 S. 8°. 1912.

Romanische Forschungen XXXII, 2: G. Pult, Ueber Aemter und Würden in romanisch Bünden (Schluss). — A. C. Ott, Das altfranz. Eustachiusleben (L'Estoire d'Eustachius) der Pariser Hs. Nat. Bibl. 1347. — M. Schmitz, Herkunft des altfranz. Wortes *tafur*. — E. Sicardi, La 'giema laziosa' di Ciacco dell'Anguillaia. — G. Baist, Ferropea; Beffe; Calina; Verandah.

Romania 160. Octobre 1911: E. Cosquin, Le conte du Chat et de la Chandelle dans l'Europe du moyen âge et en Orient (Schluss). — P. Meyer, Notice du ms. Sloane 1611 du Musée britannique. — A. Långfors, Du Mesdisant, par Perrin la Tour. — Ders., Li Despisemens du cors. — A. Thomas, Les manuscrits français et provençaux des ducs de Milan au château de Pavie. — E. Walberg, Anc. fr. *estovoir*. J. Vising, La rime *met : bec* dans le Bestiaire de Philippe de Thaon. — G. Bertoni et A. Thomas, Galerox dans la Folie Tristan de Berne. — A. Thomas, Sur l'expression *la sent Johan mostoza* dans une charte gasconne de 1262. — Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the legend, by R. H. Griffith (J. L. Weston). — Die Chronique enthält eine Notiz über Gustav Gröber aus der Feder von Paul Meyer, die sich nicht grade durch Gerechtigkeitssinn auszeichnet, und daher den grossen Verdiensten Gröbers um die romanische Philologie in keiner Weise gerecht wird.

Revue des langues romanes LV. VIe série. Tome V, 1. Janvier-Mars 1912: L. Lambert, Chansons pastorales. — J. Acher, A propos d'un doute sur le livre de Chiswick. [Ueber Emile Tron, Trouvaille ou pastiche? Doutes exprimés au sujet de la 'Chançun de Willame']. — J. Calmette et G. Hurtebise, Correspondance de la ville de Perpignan. — G. Bertoni, Noterelle provenzali [1: Nuovi versi di Bertran de Born. II: Sopra un passo di Gormonda. III: Per un discordo di Pons de Capduoill. IV: Nota sopra una tenzone di Sordello. V: Sopra un passo del 'Documentum Honoris' di Sordello. VI: Detti di filosofi e savi]. — Bibliographie: A. Meillet, Les dialectes indo-européens (Grammont). — Ders., Linguistique (Grammont). — W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch (Grammont). — A. Grégoire, 'Edmond' (Grammont). — E. Droz, P.-J. Proudhon, lettres inédites (M. G.). — E. Romilly, Mayâni (Grammont). — C. Pitollet, Variétes (M. G.). — W. Kaspers, Beitrag zur Etymologie von franz. 'aller' (M. G.). — Inauguration des Archives de la Parole (Grammont). — Th. Rosset, Recherches expérimentales pour l'inscription de la voix parlée (Grammont). — Ders., Les origines de la prononciation moderne (Grammont). — F. Mainone, Laut- und Formenlehre in der Berliner frankovenezianischen Chanson de geste von Huon d'Auvergne (Millardet). — E. Moliné y Brasés, Les cent millors poesies de llengua catalana (Millardet). — C. W. Wahlund, Bibliographie der französischen Strassburger Eide von 842 (Millardet). — R. Huss, Vergleichende Lautlehre der rumänischen Dialekte und des Gasconisch-Pyrenäischen (Millardet). — T. Zanardelli, Appunti lessicali e toponomastici (Millardet). — B. Cerf, The franco-italian Chevalerie Ogier (Millardet). — Beaurepaire-Froment, Bibliographie des chants populaires français (Millardet). — F. Fankhauser, Das Patois von Val d'Illiez (Millardet) — A. M. Espinosa, New Mexican Spanish Folklore (Millardet).

Studj Romanzi VI: A. Parducci, Raimon de Tors trovatore marsigliese del sec. XIII. — E. Modigliani, Intorno ad una Ars punctandi attribuita al Petrarca. — N. Maccarrone, Il latino delle iscrizioni di Sicilia. — C. Vignoli, Il vernacolo di Castro dei Volsci. — V. de Bartholomaeis, Il sirventese di Aimeric de Peguilhan 'Li fol eil put eil filol'. — Notizie.

The Romanic Review II, 4. October-December. 1911: G. L. Hamilton, Storm-Making Springs: Studies on the Sources of Yvain. — J. P. Wickersham Crawford, The Pastor and Bobo in the Spanish Religious Drama of the Sixteenth Century. — A. Livingston, Giambattista Vidali: A Document for his Biography 1679. — John Berdan, Tudor Literature and Mr. Lee. — A. H. Gilbert, Petrarch's Confessional Psalms. — Reviews: Benedetto Croce, Lirici Marinisti (J. E. Shaw). — Joan Goer, Confision del Amante (Ch. Ph. Wagner). — Fritz Reuter, Die Bataille d'Arleschant (R. Weeks). — Molton Avery Colton, La Phonétique Castillane (Fred. Bliss Luquiens). — Obitury: Gustav Gröber.

Zs. für französische Sprache und Literatur XXXIX, 1/3: J. Vising, Die E-Laute im Reime der anglonormannischen Dichter des XII. Jahrhs. — L. F. Benedetto, L'architecture des 'Fleurs du Mal'. — G. Cohn, Zur Vengeance Raguidel. — Th. Kalepky, Syntaktisches. — H. Schneegans, Gustav Gröber. — W. Foerster, Zu Zs. XXXVIII, 1. S. 259.

Revue de philologie française et de littérature XXV, 4: Alb. Schinz, Les accents dans l'écriture française (Forts.). — Alb. Dauzat, Les emprunts dans l'argot (Schluss). — F. Baldensperger, Notes lexicologiques 2e série. — G. Marinet, Mario Schiff, La fille d'alliance de Montaigne, Marie de Gournay.

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 10, 4: K. Jaberg, Notes sur l'*s* final libre dans les patois franco-provençaux et provençaux du Piémont.

Revue d'histoire littéraire de la France 19, 1: G. Lanson, Questions diverses sur l'histoire de l'esprit philosophique en France avant 1750. — A. Martin, Molière et Madame de Sévigné. — F. Gohin, Le fragment autographe des 'Mémoires d'Outre-Tombe' de la bibliothèque de Fongères. — E. Philipot, Sur un amour de Clément Marot. — E. Estève, Dix-huitième siècle et Romantisme. — E. Rigal, La signification de 'Satyre' et la philosophie de Victor Hugo de 1854 à 1859. — L. Morel, L'influence germanique chez Madame de Charrière et chez Benjamin Constant (Schluss). — R. Dezeimeris, Annotations inédites de Michel de Montaigne sur les 'Annales et Chroniques de France' de Nicole Gilles (Forts.). — P. Berret, Corrections typographiques: Victor Hugo, Monselet et Chiclard, l'inconnu Montenabri. — E. Ritter, Sur la date d'une lettre de Fénelon. — G. Servois, Un document relatif à la confiscation de la fortune des ancêtres de Jean de la Bruyère. — H. Vaganay, J. Vianey, Bertaut et la réforme de Malherbe. — E. Bonvier, La date de composition des sonnets de Heredia. — Ch. Charrot, Quelques notes sur la correspondance de Voltaire. — Comptes rendus: R. Canat, La Renaissance de la Grèce antique 1820–1850 (L. Hogu). — Jean Calvin, Institution de la religion chrestienne (J. Plattard). — M. Gilbert Chinard, L'exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle, d'après Rabelais, Ronsard, Montaigne etc. (P. Villet). — E. Schutte, J. J. Rousseau; seine Persönlichkeit und sein Stil; Annales J. J. Rousseau Tome VI; E. Faguet, Vie de Rousseau; G. Vallette, J. J. Rousseau genèvois; A. Dide, J. J. Rousseau, le protestantisme et la Révolution française; P. Villey, L'influence de Montaigne sur les idées pèdagogiques de Locke et de Rousseau (D. Mornet). — L. Maigron, Le Romantisme et la Mode d'après des documents inédits (A. Ehrhard). — A. Tedeschi, Ossian, l'Homère du Nord, en France (P. Hazard).

Il Giornale Dantesco XIX, 6: Saggi di una nuova traduzione in lingua inglese della 'Divina Commedia', di Courtney Langdon. — G. Federzoni, La canzone di Dante 'Io son venuto al punto della rota': Preludio alla Divina Commedia. — Chiose dantesche: 1. Umberto Morricca, La questione dei 'Vapori accesi'. — II. Enrico Sicardi, Dante grammatico? Dante sconclusionato?

Bulletin Hispanique XIV. 1: G. Cirot, Une Chronique latine inédite des Rois de Castille 1236. — F. Hansen, La colocación del verbo en el Poema del Cid. — P. Duhem, Dominique Soto et la scolastique parisienne. — L. Micheli, Inventaire de la collection Édouard Favre. — J. Gómez Ocaña, El doctor Bartolomé Hidalgo de Aguëro.

Revista Lusitana 14. 1—4: D. Maria Angelica Furtado de Mendonça, Romances populares da Beira-Baixa. — A. R. Gonçalves Viana, Lexicologia (Bada, abada; ganda; bicha. Caruma, fólha). — D. Maria da Conceição Dias, Tradições populares do Baixo-Alemtejo. — J. J. Nunes, Notas filologicas: Alugueiro (alugar, alnguer, mister, Almoster); Aviinça; Derromper; Devesa; Dezemar; Foras; Gaando, ganhar, gança, gançar; Gardar; Grãado, grado; Macar; Mẽos cabar (mescabar, mascabar, mascavar, mazcabo e menoscabar); Padrõadigo; Paraula (paravra, paravoa, palavra); Peedença: Preito; Razõar; Sabendas; Seglar, segral, seglal e sagral; Vozeiro. — Abilio Brandão, Lendas de Mouras encantadas. — A. Gomes Pereira, Costumes e linguagem popular de Murça. — A. Thomaz Pires, Investigações ethnographicas. — J. Leite de Vasconcellos, Da importancia do Latim. — A. Gomes Pereira, Tradições populares do Porto. — Oscar de Pratt, Linguagem minhota. — A. Thomaz Pires, Dictados agricolas. — Brito Rebello & J. Leite de Vasconcellos, 'Dizer de alguem cobras e lagartos'. — A. Cardoso Marta, Tradições populares. — D. Carolina Michaelis de Vasconcellos, A ortografia nacional. — J. Leite de Vasconcellos, Animaes com luzes nos galhos. — Oscar de Pratt, O 'Auto da Festa' de Gil Vicente. — Joaquim Manoel Coreia, Costumes do concelho do Sabugal. — Pedro D'Azevedo, Documentos de Vairão (sec. XII). — E. Leite de Vasconcellos, Poesias populares. — Julio Moreira, Questões de linguagem. — Carlos Simões Ventura, Tradicões populares e vocabulario de Vale de Cantaro (Coimbra). — Visconde de Villa-Moura, O azar no . . . céo (A lotaria das Almas no seculo XVIII). — Pedro D'Azevedo, 'Esopete' no sec. XVII. — Jeosuah Habillo, Poesias do seculo XVIII — J. L. de V., Apparente conservação do L do artigo definido. — Pedro D'Azevedo, O fogo eterno nos lagares de azeite. — A. Gomes Pereira, Algumas expressões de Alfandega da Fé. — Abilio de Magalhães Brandão, O canto das andorinhas. — Ders., Dictado de Paços de Ferreira. J. L. de V., Etymologias (cabaça, gravo e Olharapos & Olhapins). — Chronica. — Bibliographia: Os Lusiadas, ed. de Epiphanio Dias (Julio Brandão). — Edmond Doutté, Magie & Religion dans l'Afrique du Nord (Pedro A. d'Azevedo). — Fragmento de um nuevo còdice gallego de las 'Partidas' de A. M. Salazar (J. J. Nunes).

Lit. Zentralblatt 6: F. C. Brown, Elkanah Settle. His life and works (B. Neuendorff). — O. Luterbacher, Die Landschaft in Gottfried Kellers Prosawerken (A. Buchenau). — 7: H. Bräuning-Oktavio, Beiträge zur Geschichte und Frage nach den Mitarbeitern der 'Frankfurter Gelehrten Anzeigen' vom Jahre 1772 (M. K.). — Otto Decker, Helmuth Schröder. Sein Leben und seine Werke. Beiträge zur Geschichte der niederdeutschen Dichtung I. — 8: R. G. Moulton, World Literature and its place in general culture (M. K.). — R. H. Griffith, Sir Perceval of Galles. A study of the sources of the legend. — A. Fries, Stilistische und vergleichende Forschungen zu Heinrich von Kleist mit Proben angewandter Aesthetik (G. Minde-Pouet). — Heinrich Heine, Sämtliche Werke. Insel-Verlag (H. Gürtler). — 9: Wilhelm Süss, Aristophanes und die Nachwelt (Pr.). — S. C. Mândrescu, Friedrich Gottlieb Klopstock (L.). — G. Jacoby, Herder als Faust (M. K.). — B. Diederich, Hamburger Poeten (Albert Soergel). — 10: W. Reinöhl: Uhland als Politiker (B-r.). — A. Warschauer, Heinrich Heine in Posen (G. Minde-Pouet) — J. E. Rabe, Kasper Putschenelle. Historisches über die Handpuppen und Althamburgische Kasperszenen (H. Klenz). — 11: Trangott Böhme, Spensers literarisches Nachleben bis zu Shelley (B. Neuendorff). — H. H. Borcherdt, Andreas Tscnerning. Ein Beitrag zur Literatur- und Kulturgeschichte des 17. Jahrhs. (H. Klenz). — H. H. Houben, Jungdeutscher Sturm u. Drang (M. K.). — 12: Charlotte Morgan, The Rise of the Novel of Manners. A study of English prose fiction between 1600 and 1740 (B. Neuendorff). — M. Szymanzig, Immermanns Tristan und Isolde (A. Buchenau). — K. M. Brischar, Deutsch-österreichische Literatur der Gegenwart (K. Thumser). — J. G. Robertson, Outlines of the History of German Literature (K. Holl). — G. Dinges, Untersuchungen zum Donaueschinger Passionsspiel (Spiller).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 4: Wolff, Wilh. Meisters Theatralische Sendung, von Mayne. — Hebbels sämtl. Werke, hrsg. v. Werner, von A. v. Weilen. — Knecht, Die Kongruenz zwischen Subjekt und Prädikat und die 3. Ps. Pl. Pr. auf -s im Elisabethan. Englisch, v. Schröer. — Briefwechsel Friedrichs des Grossen mit Voltaire, hrsg. v. Koser u. Droysen, III, v. Mangold. — Gronbech, Lykkemand og Niding. Vor Folkeæt i Oldtiden, von Ranisch. — Nr. 5: Bourgin, Croizet, Crouzet etc., l'enseignement du Français, von Weber. — Havers, Untersuchungen zur Kasussyntax der idgm. Sprachen, von Debrunner. — Clemens Brentano, hrsg. v. Schüddekopf, 4, 10, 13, 14, von Minor. — Reynolds, What we know of the Elizabethan Stage, von Eichler. — Koschwitz, Les parlers parisiens, 4. Anfl., von Heuckenkamp. — Brevet, musique et musiciens de la vieille France, von Leichtentritt. — Nr. 6: Tacitus' Germania, erläut. v. Schwyzer-Sidler, 7. Anfl. von Ed. Schwyzer, von Andresen. — Herold, Der Münchener Tristan, von Golther. — Hagemann, Levin Schückings Jugendjahre und literar. Frühzeit, von Rickemann. — Essays and Studies by Members of the English Association coll. by Bradley, von Waterhouse. — Nr. 7: W. von Unwerth, Odinnverehrung bei Nordgermanen u. Lappen, von Neckel. — Lütcke, Studien zur Philosophie der Meistersinger, von Götze. — H. von Kleists Werke, hrsg. von Gilow, Manthey, Waetzold, von R. M. Meyer. — Eilers, Die Dehnung vor dehnenden Konsonantenverbindungen im Mittelenglischen, von Ekwall. — Hauvette, Dante, von Wiese. — Nr. 8: Kelemina, Untersuchnngen zur Tristansage, von Gierach. — Schück och Warburg, Illustrated svensk Litteraturhistoria, von Heusler. — Previté-Orton, Political Satire in English Poetry, von Fischer. — Wilh. von England, von Kristian von Troyes, hrsg. von Förster, von Stengel. — Ohnesorge, Ausbreitung und Ende der Slaven zw. Niederelbe u. Oder, von Biereye. Nr. 9: Zwickauer Faksimiledrucke, Nr. 6: Das Lied vom Hürnen Sewfrid, von Schottenloher. — Klenz, Schelten-Wörterbuch, von Helm. — Berger, Th. Körner, von Meissner. — Braun, Heinr. v. Kleist; Wetbly, H. v. Kleist als Dramatiker; H. v. Kleist in s. Briefen, hrsg. v. Schnr, von Gilow. — Milton, The Tenure of Kings and Magistrates, ed. by Allison, von Waterhouse. — Falter, Staatsideale unserer Klassiker, von Poetzsch — Poirot, die Phonetik, von Gutzmann. — Nr. 10: W. Norden, die Weiber von Weinsberg. — Gemoll, die Indogermanen im alten Orient, von Hoffmann-Kutschke. — Lebende Spinnstubenlieder, aufgez. von Roese, von Primer. — Kalff, Geschiedenis der Nederlandsche Letterkunde VI, von Van den Bergh von Eysinga. — Finzi, histoire de la littérature italienne. Trad. par Thierard-Baudrillart, von Wiese. — Nr. 11: Zaunert, Bürgers Verskunst, von Schaafs. — Die Gedichte des Grafen August von Platen, von Fränkel. — Onions, a Shakespeare Glossary, von Schröer. — Der festländische Bueve de Hantone, hrsg. von Stimming. — Jüdische Privatbriefe aus dem Jahre 1619, hrsg. von Landau und Wachstein von Schorr. — Nr. 12: Luthers Briefwechsel, bearb. von Enders u. Kawerau, v. Egelhaaf. — Manitius, Gesch. der lat. Liter. des Ma. I—V, von Polheim. Brüch, Zur Sprache der Rede vom Glauben des armen Hartmann, von Bernt. — Aus Schillers Werkstatt, von Witkowski. — Gesellschaft f. deutsche Literatur in Berlin (Aussprache über Wilh. Meisters theatralische Sendung). — Renier, svaghi critici, von Farinelli. — Sturm, Der Ligurinus, von Meyer von Knonau.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften Philos.-Histor. Klasse Nr. II: Erich Schmidt, Beiträge zur Chronologie von Wilhelm Meisters Theatralischer Sendung. — IV: Deutsche Kommission. Bericht.

Nachrichten d. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, 1912, 1: E. Schröder, Studien zu Konrad von Würzburg. I—III.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 3, 7: G. Schaafs, Quellenstudien zu deutschen Gedichten. 1. Zum Lied vom Dr. Eisenbart. 2. Bürger und D'Urfey. 3. Goethe und D'Urfey. — C. Höfer, Ein Beitrag zur Theatergeschichte. — 10: A. M v. Steinle, Verloren gegangene Brentano-Handschriften. — A. Kohut, Der 'Antimachiavell' Friedrichs des Grossen u. die Literatur für und gegen das Werk. — Ad. Nutzhorn, Noch einmal das ungedruckte Bürger-Gedicht.

Wochenschrift f. klassische Philologie 29, 5: Enea

Silvio Piccolomini. Briefe. Uebers. v. Mell, von Achelis. — Harder, Werden und Wandern unserer Wörter. 4. Aufl., von Weise. — 29, 11: A. Dittmar, Syntaktische Grundfragen, von Blase.

Berliner Philologische Wochenschrift 32, 4: Hohne, Das morgenländische Europa (Goessler). — 32, 8: Joachimsen, Geschichtsauffassung u. Geschichtschreibung in Deutschland unter dem Einflusse des Humanismus, von Reicke.

Neue Jahrbücher f. das klassische Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 15. Jahrg. 29. u. 30. Bd. 2. Heft: O. Behaghel, Zu Wilhelm Meisters Theatralischer Sendung.

Zs. f. das Gymnasialwesen Jan.: Söhns, Wort u. Sinn; Harder, Werden u. Wandern unserer Wörter. 4. Aufl., von Wesle. — Engel, Deutsche Stilkunst, von Schwartz.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 62, 12: Brugmann, Das Wesen der lautlichen Dissimilation, von Vetter. — von der Leyen, Das Märchen, von Cerny. — Singer, Mittelalter u Renaissance, von Bernt.

Zs. für Geschichte der Erziehung und des Unterrichts 1, 4: F. Kammradt, Ludwig Tiecks Anschauungen über die Erziehung. — R. Windel, Ueber e. Schuldrama von Talander (Bohse) aus dem Jahre 1699.

Schweizerische Pädagogische Zeitschrift 1911, V: E. Hoffmann-Krayer, Die Volkskunde und ihre Bedeutung f. d. Schule.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur u. Geistesleben N.F. 4. Bd. 1. Heft: A. Wolfstieg, Goethes Märchen von der grünen Schlange. — K. Sternberg, Gerhart Hauptmanns Verhältnis zur Religion.

Jahreshefte des archäologischen Institutes in Wien Bd. XIV: O. Fiebiger, Zur Geschichte der Bastarnen im zweiten vorchristlichen Jahrh.

Historische Zeitschrift 108, 2: R. M. Meyer, Altgerman. Religionsgeschichte, von Schulz.

Deutsche Geschichtsblätter XIII, 4: H. Aicher, Neuere Forschungen auf dem Gebiete der Chronologie des Mittelalters.

Archiv für Kulturgeschichte IX, 3: R. F. Raindl, Briefe zur Geschichte der deutschen Ansiedlung in Gallizien u der Bukowina.

Zs. f. Brüdergeschichte V, 2: H. Wernekke, Jean Paul und die Herrnhuter.

Trierisches Archiv II. XVII—XVIII: Weistümer der Abtei Brauweiler (bei Köln) und des Erzstiftes Trier zu Klotten und Kochem a. d. Mosel, mitg. von Joh. Krudewig.

Westfälisches Magazin N. F. 3, 6: H. Cardauns, Zu 'Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis'. — Karl D'Ester, Neue Literatur zur deutschen Romantik. — L. E. Schücking, Zwei Bücher über Levin Schücking. — N. F. 3, 7: G. Minde-Pouet, Epilog zur Feier des 100. Todestags Heinrich von Kleists. — J. Gotthard, Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis. 5. Annettes Beziehungen zu Heinrich Straube.

Mitteilungen des nordfries. Vereins f. Heimatkunde u. Heimatliebe 1910/11. H. 7: A. Schulz, Nordfriesische Häuser. — E. Michelsen, Der Name der Insel Helgoland.

Zs. des Vereins für hamburgische Geschichte XVI, 2: Stierling, Leben u. Bildniss Friedrichs von Hagedorn, von Wohlwill. — Benöhr, D. polit. Dichtg. aus u. für Schleswig-Holstein in den Jahren von 1840—64, von Ferber.

Zs. der Gesellschaft f. Schleswig-Holsteinische Geschichte 41: Ein nd. Gedicht auf die Schlacht bei Hemmingstedt, von B. Claussen.

Beiträge zur Geschichte der Stadt Rostock 5, 3: W. Schacht, Zur Geschichte des Rostocker Theaters 1756 bis 1791. — G. Kohfeldt, Zur Literatur- und Sittengeschichte der Mecklenburger Leichenprogramme und Toten-Gedenkschriften. — Ders., Tagebuchaufzeichnung eines Rostocker Studenten aus den J. 1697/99.

Geschichtsblätter für Stadt und Land Magdeburg 46, 2: W. Schmidt, Flurnamen u. Forstorte im Lande Jerichow.

Hessenland 26, 1: K. Stuhl, Hessische Bergnamen (Unsinn). — J. H. Schwalm, Das Schwälmerleben im eigenen Sprichwort. 2.

Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Literatur Elsass-Lothringens XXVII: H. Kaiser, Zur Geschichte Friederike Brions und ihrer Familie. — F. Mentz, Ein Lied gegen Friedrich den Grossen aus dem Kloster Lützel. — A. Jacoby, Sagen u. Volkstümliches aus Weitersweiler.

Carinthia I., 101, 1: Pr. Lessiak, Die Mundarten Kärntens. 1., 10, 3—6: M. Orzner, Adalb. Stifters Beziehungen zu Klagenfurt.

Zs. d. Vereins f. Volkskunde 42, 1: R. Andree, Menschenschädel als Trinkgefässe. — L. Neubaur, Zur Geschichte der Sage vom ewigen Juden. — A. Patin, Alte Heilgebete und Zaubersprüche.

Zs. f. oesterr. Volkskunde XVII, 4-5: G. Graber, Alte Gebräuche bei der Flachsernte in Kärnten und ihr religionsgeschichtlicher Hintergrund.

Theologische Studien u. Kritiken 1912, 2: Albrecht, Der ursprüngliche Text und die Eigenart des Lutherliedes 'was fürchtst du Feind Herodes sehr'.

Beiträge zur bayrischen Kirchengeschichte XVIII, 3: O. Clemen, Ein Totentanzgedicht aus Rothenburg a. T.

Beiträge zur Sächsischen Kirchengeschichte II. 25: Martin Luther und die Grafen von Mansfeld.

Die christliche Welt 26, 5: J. Herzog, Sebastian Franck.

Oriens Christianus N. S. 1, 2: Baumstark, Das Alter der Peregrinatio Aetheriae.

Logos 2, 3: E. Kühnemann, Herder, Kant, Goethe.

Kantstudien XVI, 4: Falter, Staatsideale unserer Klassiker, von Salomon.

Archiv f. d. gesamte Psychologie XXII, 4: K. Groos, Die Sinnesdaten im 'Ring des Nibelungen'. Optisches und akustisches Material. Gesammelt v. J. Netto u. M. Groos.

Sammelbände der internationalen Musikgesellschaft XIII, 2: R. Wustmann, Walthers Palaestinalied. — W. Merian, Felix Platter als Musiker.

Berichte der deutschen pharmazeutischen Gesellschaft XXI: H. Schelenz, Shakespeare und die von ihm genannten alkoholischen Getränke. (S. 373—408).

Klinisch-therapeutische Wochenschrift 1911, Nr. 32: H. Schelenz, Syphilis und Prostitution in Shakespeares Dramen.

Geographische Zeitschrift XVIII, 1: Rich. Marek, Zur Anthropogeographie des Waldes.

Deutsche Erde 10, 8: O. Bremer, Sprachgrenzen in der nördlichen Rheinprovinz. — J. Zemmrich, Kolonisationsgeschichte der Iglauer Sprachinsel.

Deutsche Rundschau 38, 5: A. Bettelheim, Zum 100. Geburtstag Berthold Auerbachs (28. Februar 1912). — R. Steig, Der Maler und Radierer Ludwig Grimm. — Ad Frey, Das Vorbild des 'Landvogts von Greifensee'.

Die neue Rundschau II. 2: H. St. Chamberlain, Dante u. Goethe.

Deutsche Revue Febr.: Schmidt-Rimpler, Wie Dichter u. Schriftsteller das Auge sehen. — Alb. Eichler, Shakespeares Regiekunst.

Velhagen und Klasings Monatshefte 26, 6: R. M. Meyer, Vom Romantischen im Roman.

Der Türmer 14, 5: E. v. Wolzogen, Charles Dickens.

Preussische Jahrbücher 147, 1: E. Korrodi, C. F. Meyers Huttendichtung von 1871.

Konservative Monatsschrift Febr.: W. Roth, König Friedrich und die Soldatenlieder. — W. Kosch, Vom Realismus Hebbels zum Naturalismus Gerh. Hauptmanns.

Neue Jahrbücher 1: Fr. Panzer, Das deutsche Volkslied der Gegenwart.

Das neue Jahrhundert 4, 8: Wirtembergensis, Justinus Kerner und der Katholizismus.

Bayreuther Blätter 35, 1—3: E. König, K. von Kleist.

Xenien 5, 1: R. Wagner, Kleist und das Weib.

Eckart 6, 4: J. G. Sprengel, Die Kunstform der Novelle und Conrad Ferdinand Meyers 'Amulet'.

Die Grenzboten 71, 5: V. Klemperer, Fr. Spielhagen.

Internationale Monatsschrift f. Wissenschaft, Kunst u. Technik H. 4: H. Kretzschmar, Rochus v. Liliencron.

Historisch-politische Blätter 149, 2: J. Newald, Grillparzer als Mensch. — N. Paulus, Zu Luthers Romreise.

Stimmen aus Maria-Laach 1912, 2, LXXXII, 2: J. Overmans, Zur Jahrhundertfeier von Charles Dickens und Zygmunt Krasinski. — 82, 3: A. Stockmann, Goethe im Lichte der Bibliographie.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 4: R. Steig, Der Herzensroman eines märkischen Romantikers (aus unbekannten Quellen). — 5: R. Fürst, Charles Dickens. — Der Untergang des niederländischen Volksliedes. — 6: R. Neumann, Herder als Richter in Glaubensfragen. — 7: E.

Müller, Die inneren Beziehungen von Schillers 'Kabale u. Liebe' und 'Don Carlos'. Eine Untersuchung.

Frankfurter Zeitung 28. Jan., erstes Morgenblatt: G. Schott, Die Anfänge der mhd. Lyrik. — 18. Febr., erstes Morgenblatt: R. Petsch, Die neuen Humboldtbriefe. — 3. März, erstes Morgenblatt: J. Feist, Ein Lexikon der germanischen Altertumskunde (über Hoops' Reallexikon).

Darmstädter Tagblatt Nr. 60: H. Bräuning-Oktavio, Zur Biographie Helfrich Bernhard Wencks.

Finnisch-Ugrische Forschungen 11, 1/2: Evald Lidén, Germanische Lehnwörter im Finnischen und Lappischen. — F. Kluge, Zu den altgermanischen Lehnbeziehungen. - E. N. Setälä, Zwei germanische Feminina auf -ō mit eigentümlicher Bedeutung in den ostseefinnischen Sprachen.

Magyar Nyelvőr Jan.-Febr.: H. Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? — K. Brugmann, Abkürzung im sprachlichen Ausdruck, ihre Anlässe u. ihre Grenze. — O. Behaghel, Wortstellung u. Rhythmus. — E. Lewy, Einige Worte über Misteli und die Sprachwissenschaft (ungar.). — Gedeon Petz, Göncöl szekere ('grosser Bär', wörtl. 'Göncöls Wagen', stamme aus einem vorauszusetzenden *Künzels-Wagen*, d. h. Teufelswagen, aus *Wodans-Wagen*).

Nordisk Tidsskrift for Filologi 4. R. 1, 1: Marius Kristensen, Fra de danske runestene.

Brages Årsskrift V: E. Heikel, Om folkdräkta. — V. Solstrand, Åländska ortsnamn.

The Athenaeum 4398 (10. 2. 12): Charles Dickens. (Im Anschluss an Lehmann, Charles Dickens as Editor; Characters from Dickens; The Dickensian 1911). — G. Pellisier, Le Réalisme du Romantisme. — V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand.

Revue critique 4: Université de Cambridge: Histoire de la littérature anglaise VII. — 5: Collins, Voltaire, Montesquieu et Rousseau en Angleterre. — Trent, Littérature américaine. — Lettres de Lord Byron, trad. par Delachaume. — Paul, John Dennis. — Hoops, Lexique des antiquités germaniques. — Kudrun, p. E. Schröder. — 6: Finzi, Histoire de la littérature italienne. — Clara Tobler, Mr. Inchbald. — Tedeschi, Ossian en France. — E. Dupuy, Alfred de Vigny. — Porterfield, Immermann. — Gebhardt, De Panurge à Sancho Pansa. — C. Spurgeon, Chaucer. — A. B. Thomas, Moore en France. — Roz, Tennyson. — Idioticon Suisse. — 8: Jespersen, L'Anglais.

Revue des cours et conférences XX, 13: A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle. Caractères généraux de la Renaissance; Montaigne avant les 'Essais'. — E. Legouis, Abraham Cowley 1618—1667. — 14: M. Strowski, Le mouvement poétique en France dans la première moitié du XIXe siècle. Les Méditations poétiques de Lamartine. — E. Legouis, Fortsetzung des Artikels über Abraham Cowley. — 15: A. Gazier, Les Essais de Montaigne. — 16: M. Strowski, Victor Hugo avant les Odes et Poésies diverses. — E. Legouis, Abraham Cowley 1618—1667. — 17: A. Gazier, L'influence de Montaigne. — E. Legouis, Denham et Waller. — 18: M. Strowski, Victor Hugo: Odes et Ballades, les Orientales. — E. Legouis, George Wither 1588—1667. — G. Allais, Lamartine et les Harmonies. — 19: A. Gazier, La Boétie; Du Vair; Charron. — E. Legouis, Andrew Marvel 1621—1678. — 20: F. Strowski, Le Théâtre de Victor Hugo. — G. Desdevises du Dezert, L'oeuvre poétique de Henri Rouger.

Bulletin du Bibliophile et du Bibliothécaire 15, 4. 1911: M. Tourneux, Antoine-Alexandre Barbier et les trois éditions du 'Dictionnaire des ouvrages anonymes'. — E. Courbet, Deux poètes professeurs d'écriture au XVIe siècle, J. Lemoyne, P. Haultel. — E. Griselle, La Bruyère et Bossuet. — 15, 6: F. Cadet de Gassicourt, Une visite à l'exposition Théophile Gautier. — Mémoires inédits de Robert Arnault d'Andilly (Fragments p. p. E. Griselle). — 15, 10: Fr. Masson, R. Doumic, P. Lacombe, Henry Houssaye, — 15, 12: Fr. Lachèvre, La querelle des anciens et des modernes: une première attaque inconnue de Claude Garnier, le dernier tenant de Ronsard, contre Théophile de Viau.

Bulletin de la Société de l'histoire du théâtre X, 3 4. Mai Août 1911: Angelo Seligmann, Une comédie inédite de la Foire en 1784. Le Voyage de Figaro par Destival.

Le Correspondant 10. 10. 1911: F. Pascal, Un poète régionaliste: Segrais. — 25. 10: P. Didier, Bossuet, les trois périodes de son génie. — H. Bremond, L'histoire littéraire du peuple anglais. — 25. 12: Chateaubriand, Lettres inédites au comte de Chambord, p. p. F. Laurentie. — 10. 1. 1912: De Lanzac de Laborie, Chateaubriand et Napoléon. — M. de Teincey, Un grand romancier anglais: Robert-Hugh Benson. — G. Aubray, Le 'gentil évêque' Saint Gelays. — 25. 1: H. Bremond, Le triomphe de Dickens.

Revue des deux mondes 1. 10. 1911: A. Bellessort, Notre Ronsard I: Sa première jeunesse et son évolution. — G. Fagniez, La femme et la société française dans la première moitié deu XVIIe siècle: la vie professionelle. — 15. 10: A. Bellessort, Notre Ronsard II: Son oeuvre et son temps. — R. Doumic, Lettres d'un philosophe et d'une femme sensible: Condorcet et Mme Suard, d'après une correspondance inédite. II: Les années de la vie commune. — T. de Wyzewa, Goethe et la musique. — 15. 11: E. Dupuy, Alfred de Vigny et la nature, d'après les fragments inédits des 'Mémoires'. — 15. 12: Sully Prudhomme, Lettres à une amie 1865–1880. — T. de Wyzewa, A propos du centenaire de la mort d'Henri de Kleist. — 1. 1. 1912: R. Doumic, Lettres d'un philosophe et d'une femme sensible: Condorcet et Mme Suard: III. L'envers de la sensibilité. — 15. 1: A. Filon, Le crime de Byron. —

Mercure de France 1. 10. 1911: Doris Gunnel, Une liasse de lettres inédites de Mme. de Staël. — E. Gaubert, L'oeuvre et la morale d'Octave Mirbeau. — 16. 10.: E. Magne, La jeunesse de Voiture. — 1. 11: Legrand-Chabrier, Sur un roman de 1833: l'"Isabelle' de Senancourt — 16. 11: R. Dumesnil, Madame Bovary et son temps (1857) (Forts. in nächster Nummer). — 16. 12: G. Cohen, La renaissance du théâtre breton et l'oeuvre de l'abbé Le Bayon. — G. de Lautrec, R. L. Stevenson.

Revue de Paris 15. 10. 1911: G. Hervé, Les correspondantes de Maupertuis. — Marquise de Defland, Lettres à Maupertuis. — 1. 11.: J. Normand, Maupassant et 'Musotte'. — 1. 12.: G. Flaubert, Au pays de Salammbô.

Revue blue (Revue politique et littéraire 7. 10. 1911: E. Seillière, Un cas d'adoption littéraire (Claude Tillier). — 14. 10.: P. Flat, Le centenaire de Théophile Gautier. — 14. 21. 28. 10. u. 4. 11.: D. Meunier, Un ménage de poètes au XVIIIe siècle: le comte et la comtesse de Bussy. — 21. 10.: L. Maury, Les origines et la signification de l'exotisme littéraire. — 28. 10.: M. Bréal, Variétés étymologiques: l'espace et le temps. — 28. 10. u. 4. 11.: A. Rébelliau, A propos de l'inauguration d'un monument de Bossuet. — 4. u. 11. 11.: E. Boutroux, Sully-Prudhomme poète et philosophe. — 11. 11.: L. Maury, à propos de Dante. — 2. u. 9. 12.: L. Barthou, Chateaubriand et Victor Hugo (Documents inédits). — 16. 12.: M. Bréal, le latin 'signum' dans les langues germaniques. — 30. 12.: Stendhal, En lisant. Corinne (notes publiées par Paul Arbelet).

Revue hebdomadaire 4. 11. 1911: A. Bellessort, Ferd Brunetière. — 4. u. 11. 11.: V. Du Bled, L'Académie française depuis 1789. — 27. 1. 1912: J. Lemaître, Chateaubriand I: Enfance et jeunesse. Le voyage en Amérique. — Marquis de Ségur, Edmond et Jules de Goncourt.

Feuilles d'histoire Octobre 1911: A. Dubois-Dilange, La première édition de la correspondance de Grimm. — P. Landrecy, Le parrain et la marraine de Victor Hugo.

Revue philosophique 37, 2: Klette, Ueber Theorien und Probleme der Bühnenillusion, von Arréat.

Revue germanique VIIIe Année, Nr. 1: Ch. Joret, La Religion du jeune Goethe (1755—1775). — F.-C. Danchin, Etudes critiques sur Christophe Marlowe. En marge de la seconde partie de 'Tamburlaine'. — J.-M. Carré, Quelques lettres inédites de William Taylor, Coleridge et Carlyle à Henry Crabb Robinson sur la littérature. allemande. — R. Michaud, Lafcadio Hearn et Flaubert. — J. Derocquigny, A propos de la stance spensérienne. — A. Koszul, Roman anglais (Oct. 1010—Oct. 1911).

Rendiconti del R. Istituto Lombardo Serie II, Vol. XLIV, S. 759—811, 933—946: C. Salvioni, Osservazioni varie sui dialetti meridionali di Terraferma.

Archivio storico sardo VII, 1911: Max Leopold Wagner, Antonio Abbruzzese, Voci e modi errati dell'uso sardo per le scuole medie della Sardegna (Milano-Palermo-Napoli, Remo Sandron. 1911. 143 S. 8°). — Ders., Leopold von Schloezer. Unter sardischen Hirten (Berlin, Dilke. 1911. 156 S. 8°).

Bollettino delle pubblicazioni italiane ricevute per diritto di stampa. Biblioteca Nazionale di Firenze. 133. Gennaio 1912: Notizia: L'apografo delle rime di Antonio Pucci donato dal Collegio di Wellesley alla Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.

Rivista bibliografica italiana XVII, 2: G. Busnelli, Il concetto e l'ordine del Paradiso dantesco. — Joh. Henke, Dantes Hölle. — Matteo Bandello, Quaranta novelle scelte. — 3: K. E. Hoffmann, Florenz in der Dichtung von Dante bis Goethe. — Archimede Bellatalla, I sonetti in vernacolo pisano.

La Cultura XXX, 24: M. Vinciguerra, La poesia di Niccolò Tommaseo. — E. Lichtenberger, Le Faust de Goethe (G. A. Borgese). — E. Landry, La théorie du rythme (K. Vossler). — M. Pellisson, Les hommes de lettres au XVIIIe siècle (C. de Lollis). — XXXI, 1: Gutzkows Werke, ed. Geusel; F. Kluge, Bunte Blätter (L. Mis). — 2: C. de Lollis, Per la reedizione del Berchet. I. — L. Filomusi Guelfi, Nuovi studi su Dante (I. Sanesi). — 3: C. de Lollis, Per la reedizione del Berchet II. (La lingua poetica del Prati).

Neu erschienene Bücher.

Cosquin, Emmanuel, Le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du moyen âge et en Orient. Paris, Champion. 111 S. 8°. Extrait de la Romania, Tome XL, livraisons de juillet et octobre 1911.

Dauzat, Alb., La philosophie du langage. Paris, Flammarion. Fr. 3.50. 1912.

Finsler, Geo., Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe. Italien, Frankreich, England, Deutschland. XIV, 530 S. gr. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1912. M. 12.—; geb. M. 14.—.

Hartley, L. C., The Poet and the Poetic Principle. Manchester, J. E. Cornish. 1912. Sh. 2.—.

Jespersen, O., Elementarbuch der Phonetik. Leipzig, Teubner.

Reitzenstein, R., Das Märchen von Amor und Psyche. Leipzig, Teubner. 92 S. 8°. M. 2.40.

Vollert, K., Zur Geschichte der lateinischen Facetiensammlungen des 15. u. 16. Jahrhs. Berliner Diss. 1911. 85 S. 8°.

Woodberry, G. E., Great Writers. Cervantes, Scott, Milton Virgil, Montaigne, Shakespeare. Cr. 8vo. London, Macmillan. net 5.6.

Anti-Xenien in Auswahl hrsg. von Wolfg. Stammler. Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen hrsg. von H. Lietzmann 81. Bonn, Marcus & Weber. 1911. 67 S. 8°. M. 1.40.

Aron, W., Goethes Stellung zum Aberglauben. Breslauer Diss. Leipzig, Fock. 81 S. 8°.

Börne's Werke. Historisch-kritische Ausg. in 12 Bdn. Hrsg. v. Ludw. Geiger in Verbindg. m. Jules Dresch, Rud. Fürst, Erwin Kalischer, Alfr. Klaar, Alfr. Stern u. Leon Zeitlin. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. 8°. Jeder Bd. M. 2.—; geb. in Leinw. M. 3.—; in Liebhaber-Halbfrz. M. 4.50. [1. Jugendschriften. Hrsg. v. Ludw. Geiger u. Leon Zeitlin. Dramaturgische Blätter I. Hrsg. v. Erwin Kalischer. Mit e. Einleitg. versehen v. Alfr. Klaar. XIX, 440 S. 1912. — 2. Dramaturgische Blätter II. Hrsg. v. Erwin Kalischer. Vermischte Aufsätze, Erzählgn., Reisen I. Hrsg. v. Rud. Fürst. 378 S. 1912. — 3. Vermischte Aufsätze, Erzählungen. Reisen II. Hrsg. v. Rud. Fürst. 347 S. 1912].

Bäumker, Clem., Der Anteil des Elsass an den geistigen Bewegungen d. Mittelalters. Rede. Strassburg, Heitz. M. 2.—.

Bartscherer, A., Zur Kenntnis des jungen Goethe. 3 Abhandlungen. Dortmund, Ruhfus. 192 S. 8°. M. 4.50.

Benvenuti, Ed., Alcune relazioni fra l'Italia e l'Alemagna nel seicento: contributo alla storia letteraria del secolo XVII. Firenze, tip. S. Landi, 1911. 8°. p. 30. [Estr.: Rivista di letteratura tedesca].

Biro, L. A., Der germanische *i*-Umlaut mit besonderer Rücksicht auf den indogermanischen Wortakzent, als auf einen Grund der Regressivität jenes Umlauts. Sonderabdruck aus dem 'Jahrbuch der Hochschule Pannonhalma'. Budapest 1911. 109 S. 8°.

Borchardt, H. H., Andreas Tscherning. Ein Beitrag zur Literatur- und Kultur-Geschichte des 17. Jahrhs. München, Hans Sachs-Verlag. 1912. X, 375 S. 8°. M. 10.—. [Ein Stück — 49 S. — erschien als Münchener Diss.].

Brachvogel, C., Hebbel und die moderne Frau. München, Steinicke. 39 S. 8°.

Breitner, Ant., Joseph Viktor v. Scheffel u. seine Literatur. Prodromos e. Scheffel-Bibliographie. VII, X, 202 S. m. 1 Bildnis u. 1 Fksm.). Bayreuth, B. Seligsberg 1912. Lex.-8°. kart. M. 12.

Crawford, Mary Caroline, Goethe and His Woman Friends. Lond., Unwin. Illust. 8vo, pp. 466. net 10/6.

Deicke, G., Johann Jakob Dusch. Strassburger Diss. 1910. 96 S. 8°.

Deutsches Schrifttum. Betrachtungen und Bemerkungen von Adolf Bartels. Bogen 13. Weimar, Al. Duncker in Komm. [Heinrich von Kleist und die Gegenwart. Nachträgliches zu seinem 100. Todestage — Jeremias Gotthelf].

Dornfeld, E., Untersuchungen zu Gottfried Hagens Reimchronik der Stadt Köln nebst Beiträgen zur mittelripuarischen Grammatik. Germanistische Abhandlungen 40. Breslau, Marcus. XI, 319 S. 8°. M. 10.80. [Ein Stück — 65 S. — erschien als Marburger Diss.].

Eckehart's, Meister, Schriften u. Predigten. Aus dem Mittelhochdeutschen übers. u. hrsg. v. Herm. Büttner. I. Bd. 2. Aufl. LIX, 241 S. 8°. Jena, E. Diederichs. 1912. M. 5.—.

Eiermann, W., Gellerts Briefstil. Teutonia 23. Leipzig, Avenarius. XI, 153 S. 8°. [Ein Stück — 54 S. — erschien als Kieler Diss.].

Filzi, Mario, Sprachproben aus dem Unterinntal und den Seitentälern. I u. II. Pola, 1911, 1912. Separatabdruck aus dem Jahresberichte der K. K. Staatsrealschule in Pola 1912. 31 u. 26 S. 8°.

— — Il dialetto cimbrico di Terragnolo. 14 S. 8°. Trento, Casa editrice Giovanni Zippel. Estratto dall'Archivio Trentino Anno XXIV, Fasc. III—IV.

Fliess, S., Wilhelm Raabe. Etude en quatre parties: vie, œuvres de jeunesse, influences littéraires, philosophie. Thèse du doctorat d'Université présentée à la Faculté des lettres de Grenoble. Grenoble, impr. G. Guirimand. 1912. In-8°. 277 p.

Forschungen. Hrsg. vom Verein f. niederdeutsche Sprachforschg. gr. 8°. Norden, D. Soltau. [4. Bd. Müller's, Johs. Cadovius, memoriale linguae frisicae. Nach der Jeverschen Orig.-Handschrift hrsg. v. Erich König. VII, 136 S. m. 10 Taf. 1911. M. 6.40].

Goethe's Werke. Hrsg. im Auftrage der Grossherzogin Sophie v. Sachsen. Kleine Ausg. 8°. Weimar, H. Böhlau's Nachf. [IV. Abt. 50. Bd. Nachträge u. Undatiertes. Register zu Bd. 31—50. XIII, 252 u. 336 S. 1912. Kleine Ausg. M. 8.80; geb. M. 10.80; grosse Ausg. M. 10.60; geb. M. 13.20].

Goethe, Der junge. Neue Ausg. in 6 Bdn.. besorgt v. Max Morris. 6. Bd. V, 606 S. m. 9 Taf. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. Jeder Bd. M. 4.50.

Gotthelf, Jerem. (Alb. Bitzius), Sämtliche Werke in 24 Bdn., in Verbindg. m. der Familie Bitzius hrsg. v. Rud. Hunziker, Hans Bloesch, L. C. Aoosli. 8°. München, E. Rentsch. M. 5.—. [7. Geld u. Geist. Bearb. v. Hans Bloesch. 437 S. 1911].

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch XII, 8: Versitzen bis Versprühen. Bearbeitet von R. Meissner u. M. Leopold.

Hagenbring, Paul, Goethes Götz von Berlichingen. Erläuterung und literarhistorische Würdigung. Teil I: Herder und die romantischen und nationalen Strömungen in der deutschen Literatur des 18. Jahrhs. bis 1771. Halle, Niemeyer. Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur 9. XI, 84 S. 8°. M. 2.80.

Hayn, Hugo, u. Gotendorf, Alfr. N., Bibliotheca Germanorum erotica & curiosa. Verzeichnis der gesamten deutschen erot. Literatur m. Einschluss der Uebersetzgn., nebst Beifügung der Originale. Zugleich 3., ungemein verm. Aufl. v. Hugo Hayn's 'Bibliotheca Germanorum erotica'. In 4 Bdn. 1. Bd. VI, 716 S. gr. 8°. München, G. Müller. 1912. M. 15.—.

Heine's, Heinr., Sämtl. Werke in 10 Bdn. Unter Mitwirkung v. Jonas Fränkel, Ludw. Krähe, Alb. Leitzmann u. Jul. Petersen hrsg. v. Osk. Walzel. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. Jeder Bd. M. 2.—. [2. Die Herausgabe besorgte Jonas Fränkel. 466 S. 1912. 6. Die Herausgabe besorgte Ludw. Krähe. Die 'Florentinischen Nächte' gab Osk. Walzel heraus; v. ihm sind auch die allgemeinen Anmerkgn., die Lesarten u. der Kommentar zu dieser Dichtung. 557 S. 1912].

Henze, Helene, Die Allegorie bei Hans Sachs. Mit besonderer Berücksichtigung ihrer Beziehungen zur Graphischen Kunst. Mit 8 Lichtdrucktafeln. Halle, Niemeyer. Hermaea XI. XVI, 168 S. 8°. M. 8.—.

Hesperia. Schriften zur german. Philologie, hrsg. v. Herm. Collitz. gr. 8°. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. [Nr. 1. Collitz, Prof. Herm., Das schwache Präteritum und seine Vorgeschichte. XVI, 256 S. 1912. M. 8.—; geb. M. 8.80].

Hissbach, Die Region der Handwerker u. bildenden Künstler in Wilhelm Meisters Wanderjahren. Eine Konversation Goethes über die Gestaltung des Kunstwesens in Berlin. Progr. Apolda. 1911. 25 S. 4°.

Historia von D. Johann Fausten, dem weitbeschreyten

Zauberer und Schwarzkünstler. Die Deutschen Volksbücher hrsg. von R. Benz. Jena, E. Diederichs. 1912. V, 209 S. 8°. M. 3.—.

Hoffmann, E. T. A., Sämtl. Werke. Historisch-krisische Ausg. m. Einleitgn., Anmerkgn. u. Lesarten von Carl Geo. v. Maassen. VI. Bd. Die Serapions-Brüder. 2. Bd. LVIII, 405 S. m. 9 Bildbeigaben. 8°. München, G. Müller. 1912. M. 5.—.

Horn, Max, Der Psalter des Burkard Waldis. Diss. v. Halle. 75 S. 8°.

Hunziker, Dr. Fritz, Glattfelden u. Gottfried Kellers grüner Heinrich. Mit 3 Bleistiftzeichngn. Gottfr. Kellers, 3 fksm. Briefen u. 6 Ansichten aus Glattfelden. 94 S. Lex.-8°. Zürich, Rascher & Co. 1911. M. 4.—.

Kettner, Gust., Goethes Drama Die natürliche Tochter. VIII, 172 S. 8°. Berlin, Weidmann 1912. M. 3.40.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempel's Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitg. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Schenkendorf, Max v., Gedichte. Hrsg. m. Einleitung u. Anmerkgn. versehen v. Edg. Gross. Mit Schenkendorfs Bildnis in Gravüre u. 1 Fksm.-Beilage. LXIX, 236 S. 1912. geb. in Leinw. M. 2.—; in Halbfrz. M. 3.—.

Kluge, Fr., Wortforschung u. Wortgeschichte. Leipzig, Quelle & Meyer. M. 3.60.

Knorr, Ferd., Germanische Namengebung. Ein Versuch der Lösung des Namenrätsels. IV, 156 S. kl. 8°. Berlin, E. Frowein. 1912. M. 1.—.

Kofink, Dr. Heinr., Lessings Anschauungen über die Unsterblichkeit und Seelenwanderung. XVI, 223 S. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. 1912. M. 6.—.

Krampe, S., Johann Karl Wezels Leben und Schriften. Ein Beitrag zur Geschichte des Romans. Königsberger Diss. 1911. 105 S. 8°.

Krebs, Walter, Friedrich von Matthison (1761—1831). Ein Beitrag zur Geistes- u. Literaturgeschichte des ausgehenden 18. und beginnenden 19. Jahrhunderts. Berlin, Mayer & Müller. 197 S. 8°. [Ein Stück — 36 S. — auch als Breslauer Diss. erschienen].

Krüer, Friedr., Der Bindevokal und seine Fuge im schwachen deutschen Praeteritum bis 1150 (Kap. I u. II). Berliner Diss. 82 S. 8°.

Kuder, Wilh., Früchte vom Lebensbaum geistlicher Dichtung. Ein Beitrag zur Geschichte des Kirchenliedes und seiner Dichter bis auf die Gegenwart. XI, 336 S. 8°. Bremen, Buchh. u. Verlag des Traktathauses. 1912. geb. in Leinw. M. 3.—.

Kuh, Emil, Biographie Friedrich Hebbels. 3. unveränd. Aufl. 2 Bde. VIII, 419 u. IV, 538 S. 8°. Wien, W. Braumüller. 1912. geb. in Halbleinw. M. 12.—.

Kühlhorn, Walther, L. A. Leisewitzens Julius von Tarent. Erläuterung und literarhistorische Würdigung. Halle, Niemeyer. (Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur 10). 1912. XV, 84 S. 8°. M. 2.80.

Leitzmann, Albert, Die Quellen von Schillers Wilhelm Tell. Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen 90. Bonn, Marcus & Weber. 47 S. 8°. M. 1.20.

Lichtenberger, Henri, Novalis (Les grands écrivains étrangers). Paris, Bloud et Cie. 268 S. Fr. 2.50.

Literaturdenkmäler, Lateinische, des XV. u. XVI Jahrhs. Hrsg. v. Max Herrmann. 8°. Berlin, Weidmann. [19. Frischlinus, Nicodemus, Julius redivivus. Hrsg. v. Walth. Janell. Mit Einleitgn. v. Walth. Hauff, Gust. Roethe, Walth. Janell. XCI, 155 S. m. eingedr. Bildnis. 1912. M. 5.—].

Longo, Teodoro, Il destino di un poeta: Enrico di Kleist. Firenze, tip. S. Landi. 1911. 8°. p. 23. [Estr. Rivista di letteratura tedesca].

Lundberg, Oskar, och Hans Sperber. I. Härnevi och därmed sammanhängande ortsnamn. Om nordisk fruktbarhets kult. II. Vermutungen über die Etymologie von aschwed. *Hærn*, aisl. *Horn*. Uppsala Universitets Arsskrift. 1911. 3.

Mangold, Hans Werner, Studien zu den ältesten Bühnenverdeutschungen des Terenz. Halle, Niemeyer. Hermaea X. XI, 180 S. 8°. M. 6.40. [Ein Stück — 73 S. — auch als Hallenser Diss. erschienen].

Mansion, J., De aanwijzende voornaamwoorden in de germaansche talen. Kon. Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde. 19 S. 8°.

Matthaei, Otto, Konrad von Megenberg Deutsche Sphaera und die Uebersetzungstechnik seiner beiden deutschen Prosawerke. Berliner Diss. 108 S. 8°.

Matthias, Dr. Walth., Die geographische Nomenclatur Italiens im altdeutschen Schrifttum. IV, 242 S. 8°. Leipzig, F. Brandstetter. 1912. M. 4.—.

Mitteilungen der literarhistorischen Gesellschaft Bonn unter dem Vorsitz von Prof. B. Litzmann. 6. Jahrgang. 1911. Bonn, F. Cohen. 9: Karl Puetzfeld, Die Romane Bernhard Kellermanns. IV, 193—213 S. M. —.75.

Müller, E., Eine Glanzzeit des Züricher Stadttheaters. Charlotte Birch-Pfeiffer 1837—1843. Zürich, Orell Füssli. 8°. M. 8.—.

Müller, N., Die deutschen Theorien der Idylle von Gottsched bis Gessner und ihre Quellen. Strassburger Diss. 1911. 77 S. 8°.

Müller-Fraureuth, Karl, Wörterbuch der obersächsischen und erzgebirgischen Mundarten. Lief. V. Band 1. Horizont—Juwelier. Band 2. K—Krankheit. Dresden, Baensch. S. 529—575. 1—96.

Neudrucke deutscher Litteraturwerke des XVI. u. XVII. Jhs. Neue Aufl. 8°. Halle, M. Niemeyer. Jede Nr. M. —.60. 81. 82. Lied, Das, vom hürnen Seyfrid nach der Druckredaktion des 16. Jahrh. Mit e. Anh.: Das Volksbuch vom gehörnten Siegfried nach der ältesten Ausg. 1726, hrsg. v. Wolfg. Golther. 2. Aufl. LVI, 99 S. 1911].

Niewöhner, Der Sperber u. verwandte mhd. Novellen. T. I. Diss. v. Berlin. 70 S. 8°.

Pandora, geleitet von Oskar Walzel. Band 4 bis 5. München, Rentsch. 1911. 8°. Jeder Band kart. M. 2.50; geb. M. 3.50; in Leder M. 10.—. [4. Eloesser, Arthur, Aus der grossen Zeit des deutschen Theaters. Schauspieler-Memoiren, zusammengefügt und eingeleitet. — 5. Spiero, Heinrich, Das poetische Berlin. Alt-Berlin].

Reinecke, Charlotte, Studien zu Halms Erzählungen und ihrer Technik. Tübingen, Mohr. 1912. 63 S. 8°. Sprache und Dichtung Heft 9. M. 2.50.

Richter, S., Die Exposition bei Grillparzer. Einleitung und Kapitel V, Tl. 1: Sappho und 'Des Meeres und der Liebe Wellen'. Breslauer Diss. 1911. 36 S. 8°.

Riemann, Rob., Das 19. Jahrh. der deutschen Literatur. 2., stark verm. Aufl. VIII. 497 S. gr. 8°. Leipzig, Dieterich. 1912. M. 5.—; geb. M. 6.—.

Römer, Alfred, Gottscheds pädagogische Ideen. Ein Beitrag zur Würdigung J. C. Gottscheds. Halle, Niemeyer. XV, 143 S. 8°. M. 4.50.

Schiller u. Goethe, Briefwechsel. Mit Einleitg. u. Anmerkgn. hrsg. v. Dr. Adph. Kohut. 464 S. kl. 8°. Berlin, Th. Knaur Nachf. 1912. geb. in Ldr. M. 6.—.

Schirmeisen, K., Buchstäbenschrift, Lautwandel, Göttersage und Zeitrechnung. Sonderabdruck aus Mannus, Zeitschrift für Vorgeschichte herausgegeben von G. Kossinna. Bd. III. Würzburg, Kabitzsch. 48 S. 8°.

Schmidt, Erich, Charakteristiken. Zweite Reihe. 2. verm. Aufl. Berlin, Weidmann. 389 S. 8°. M. 7.—. [Inhalt: Der christliche Ritter. — Tannhäuser. — Das Schlaraffenland.— Hans Sachs. — Cyrano de Bergerac. — Clavijo, Beaumarchais, Goethe — Goethe und Frankfurt. — Goethe und Strassburg. Prometheus. — Proserpina. — Das Mädchen von Oberkirch. — Kleine Blumen, kleine Blätter. — Goethes Balladen. — Aus Schillers Werkstatt. — Sophie, Grossherzogin von Sachsen. — Gustav von Loeper. — Eduard v. Simson. — Gustav Freytag. — Theodor Fontane. — Volkmar Stoy. — Aus G. Kellers Briefen an J. Bächtold. — Zu Platens Säkularfeier. — Zu Immermanns Säkularfeier. — Rudolf Lindau. — Heinrich Seidel. — Jakob Julius David. — Marie v. Ebner-Eschenbach].

Schneiderhan, Joh., Roswitha v. Gandersheim, die erste deutsche Dichterin. Paderborn, Bonifacius-Druckerei. M. 2.60.

Schriften der Gesellschaft für Theatergeschichte Band 18. Berlin 1911. Gesellschaft für Theatergeschichte (nicht im Handel): Karl Ludwig Costenobles Tagebücher von seiner Jugend bis zu seiner Uebersiedelung nach Wien 1818. Auf Grund der Originalhandschrift mit Einleitung u. Anmerkgn. hrsg. von Al von Weilen. Band 1. XVI. 272 S. 8°.

Schulze, Berth., Kleists Penthesilea oder von der lebendigen Form der Dichtung. Leipzig, Teubner. M. 1.20.

Schwaederle, Ant., Vorgermanische Fluss- u. Bach-Namen im Elsass. Eine sprach- u. kulturgeschichtl. Studie. 164 S. gr. 8°. Colmar, Strassburger Druckerei u. Verlagsanstalt. Filiale Colmar. 1912 M. 3.—.

Seuse's, Heinr., Deutsche Schriften. Uebertr. u. eingeleitet v. Walt. Lehmann 2 Bde. LIII, 172 u 217 S. m. 15 Holzschn. u. 4 Taf. 8°. Jena, E. Diederichs. 1911. M. 10.—; geb. M 13.—.

Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch. 2. Bd. 2. Lief. Bearbeitet von Ad. Schullerus und Fr. Hofstädter: Einmischen —Eystach. F. bis Fätzes. Strassburg, Trübner. S. 161—320. M. 4.—.

Sieckmann, H. E., Ibsens Nordische Heerfahrt. Progr. Osnabrück. 39 S. 8°.

Sievers, Ed., Rhythmisch-Melodische Studien. Vorträge u. Aufsätze. Heidelberg, Winter. 141 S. 8°. M. 3.20. Germanische Bibliothek. Hrsg. von W. Streitberg. 2. Abtlg. Untersuchungen u. Texte Band 5. [Inhalt: 1. Zu Wernhers Marienliedern. — 2. Zur Rhythmik und Melodik des neuhochdeutschen Sprechverses. — 3. Ueber Sprachmelodisches in der deutschen Dichtung. — 4. Ueber ein neues Hilfsmittel philologischer Kritik. — 5. Zur älteren Judith].

Stucke, Georg, Deutsche Wortsippen. Ein Blick in den Verwandtschaftszusammenhang des deutschen Wortschatzes. Ansbach, Seybold. IV, 307 S. 8°. M. 4.80.

Sucher, P., Les Sources du Merveilleux chez E. T. A. Hoffmann. Bibliothèque de philologie et de littérature modernes. Paris, Alcan. IX, 232 S. 8°. Fr. 5.—.

Textbibliothek, Altdeutsche, hrsg. v. H. Paul Neue Aufl. 8°. Halle, M. Niemeyer. [12. Wolfram v. Eschenbach, hrsg. v. Alb. Leitzmann. 1. Heft: Parzival Buch I—VI. 2. verb. Aufl. XXIII, 263 S. 1911. M. 2.40].

Tristan u. Isolde. Hrsg. nach dem ältesten Druck, der 1484 bei Ant. Sorg in Augsburg erschien, mit Berücksichtigung der späteren Drucke des 15. Jahrhs. Die deutschen Volksbücher hrsg. von R. Benz. Jena, Diederichs. 1912. XI, 238 S. 8°. M. 3.—.

Umbach, E., Die deutschen moralischen Wochenschriften u. der Spectator von Addison und Steele ihre Beziehungen zu einander und zur deutschen Literatur des 18. Jahrhs. Strassburger Diss. 1911. 89 S. 8°.

Veröffentlichungen der Abteilung f. Literatur d. deutschen Gesellschaft f. Kunst u. Wissenschaft zu Bromberg. gr. 8°. Lissa, O. Eulitz. [5 Nithack-Stahn, Pfr. Walth., Goethes Religion. Ein Vortrag. 28 S. 1912. M. —,60].

Verzeichnis, Beschreibendes, der Handschriften der Stadtbibliothek zu Trier. Begründet v. Dr. Max Keuffer. 7. Heft. Die deutschen Handschriften der Stadtbibliothek zu Trier, v. Adf. Becker. VIII, 165 S. gr. 8°. Trier, F. Lintz. 1911. M. 6.—].

Voigt, Jul., Goethe und Ilmenau. Leipzig, Xenien-Verlag. M. 5.—.

Voss, G., In welchem Sinne ist Lessing Determinist? Erlanger Diss. 70 S. 8°.

Walther von der Vogelweide. Hrsg. von Fr. Pfeiffer u. Karl Bartsch. 7. Aufl. Bearb. von Herm. Michel. Deutsche Klassiker des Mittelalters. Bd. I. Leipzig, Brockhaus. 1911. LXIII, 274 S. 8°. M. 3.50.

Walzel, O. F., Deutsche Romantik. 2. u. 3. umgearb. Aufl. VIII, 170 S. 1912. Leipzig, Teubner. M. 1.—. (Aus Natur und Geisteswelt. 232).

Weinhold, weil. Prof. Dr. Karl, Kleine mittelhochdeutsche Grammatik. 4. Aufl., neu bearb. v. Prof. Dr. Gust. Ehrismann. VII, 123 S. 8°. Wien, W. Braumüller. 1912. geb. in Leinw. M. 3.—.

Wernekke, Goethe und die orientalischen Handschriften der Weimarer Bibliothek. Weimar, Böhlau. XXVII, 256 S. 8°. M. 2.—.

Woordenboek der Nederlandsche Taal. VIII, 7: Lamp—Last. Bewerkt door Dr. J. Heinsius. 'S-Gravenhage en Leiden, Nijhoff. M. 1.50.

Wort und Brauch. Volkskundliche Arbeiten namens der Schlesischen Gesellschaft für Volkskunde hrsg. von Th. Siebs und M. Hippe. 8. Heft: Franz Kondziella, Volkstümliche Sitten und Bräuche im mittelhochdeutschen Volksepos. Mit vergleichenden Anmerkungen. Breslau, Marcus. VIII, 207 S. 8°. 1912. M. 7.20.

Wüstling, Fritz, Tiecks William Lovell. Ein Beitrag zur Geistesgeschichte des 18. Jahrhs. Halle, Niemeyer. Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur VII. XII, 192 S. 8°. M. 5.—.

Xenien, Die, aus Schillers Musenalmanach für das Jahr 1797. Geschichte, Abdruck und Erläuterung. Leipzig, Xenien-Verlag. M. 4.—.

Arthurian Tales and Chronicles. Represented by Wace and Layamon. (Everyman's Library.) 12mo, pp. xxi-264. Lo., Dent. net 1/.

Batchelor, H. Crouch, Francis Bacon Wrote Shakespeare. The Arguments Pro and Con Frankly Dealt with. 8vo, pp. 143. Lo., Banks. net 2/6.

Beowulf. Hrsg. von R. C. Boer. Halle, Buchhandlung des Waisenhauses. M. 8.—.

Bradsher, Earl L., Mathew Carey, editor, author, and publisher. A study in American literary development. New York, Columbia University Press. 1912. XII, 144 S. 8°. D. 1.25.

Bramis', Johs., Historia regis Waldei Hrsg. v. R. Imelmann. Bonn, P. Hanstein. LXXVI, 272 S. 8°. 1912. M. 10.—. (Bonner Studien zur engl. Phil. 4).

Bronte, Emily, Complete Works. Vol. II. Prose. With an Introduction by Clement K. Shorter. London, Hodder and Stoughton. 1911.

Burns, Robert, Poetical Works. Unabridged Ed. With Glossary, Index of First Lines and Biographical Note. Cr. 8vo, pp. 238, boards. Lo., W. P. Nimmo sd., net 6d; net 1/.

Cambridge History of English Literature, The. Vol. 8. The Age of Dryden. Roy. 8vo, pp. 530. Cambridge Univ. Press. net 9/.

Calvert, L., A Actor's Hamlet. Ed. by Metcalfe Wood. Lo., Mills and Boon. 2/6.

Chambers, R. W., Widsith. A Study in Old English Heroic Legend. 8vo, pp. 276. Lo., Camb. Univ. Press. net 10/.

Cleveland, John. Berdan, John M., The Poems of John Cleveland. Annotated and Correctly Printed for the First Time with Biographical and Historical Introductions. London, H. Frowde. 1911. sh. 5/6.

Courthope, W. J., The Connection between Ancient and Modern Romance. London, H. Frowde. 1911.

Craig, E. G., On the Art of the Theatre. Chicago, Browne's Bookstore. 1911. D. 2.—.

Deloney, Thomas, Works. Ed. from the Earliest Extant Editions and Broadsides, with an Introdnction and Notes by Fr. Os. Mann. Oxford, Clarendon Press. 18/.

Dickens, Charles, as Editor. Being Letters Written by him to William Henry Wills, his Sub-Editor. Selected and Edited by R. C. Lehmann. With Portraits. Demy 8 vo, pp. xvi—404. Lo., Smith, Elder. net 12/6.

Dryden, John, Dramatic Essays. (Everyman's Library.) 12mo, pp. 320. Lo., Dent. net 1/; leather, net 2/.

Fertig, R., Die Dramatisierungen des Schicksals Karls I. von England, besonders A. G. Buttler's Tragödie 'Charles the First'. Erlanger Diss. 98 S. 8°.

Fitzgerald, Percy, Boswell's Autobiography. London, Chatto and Windus. 1912. sh. 12/6.

Flew, Josiah, Studies in Browning. Cheaper re-issue. 12mo, pp. 254. Lo., C. H. Kelly net 1/.

Frankenberger, J., Jane Austen und die Entwicklung des engl. bürgerl. Romans im 18. Jahrh. Jen. Diss. 1910.

Gingerich, S. F., Wordsworth, Tennyson, and Browning: A Study in Human Freedom. Ann Arbor, George Wehr. 1911.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter Unter Mitwirkung von F. Holthausen neu hrsg. von J. J Köhler. Lief. 1—3: A—gæst-sele Heidelberg, Winter S. 1—240.

Hedgcock, Frank A., A Cosmopolitan Actor. David Garrick and his French Friends. 8vo, pp. 442 Lo., S. Paul. net 10/6.

Henneman, J. B., Shakespearean and other Papers. Sewanee, University Press. 1911.

Hepple, Norman, Lyrical Forms in English. Cambridge, The University Press. 1912. sh. 3/6.

Historical Ballad Poetry of Ireland. Arranged by M. J. Brown. 12mo, pp. 256. (Educational Co. of Ireland). Belfast.

Hudson, Will. H., Milton and his Poetry. London. 1/.

Huxley, Leonard, Thoughts on Education by Matthew Arnold. New York, Macmillan. 1911. D. 1.50.

Jenkins, H., The Life of George Borrow. London, John Murray. 1912. 524 S. sh. 10/6.

Johnson, W. A., Thomas Carlyle. 1814—1831. Cr. 8vo. Lo., H. Frowde. net 4/6.

Jones, Sir Henry, Browning as a Philosophical and Religious Teacher. 6th Ed. 8vo, pp. 366. Lo., MacLehose. net 4/6.

Jonson, Ben, Sejanus. Ed. by W. D. Briggs. Belles Lettres Series. Boston, D. C. Heath and Co. 1911.

Köhler, Brinus, Die Schilderung des Milieus in Shakespeares Hamlet, Macbeth und King Lear. Halle, Niemeyer. Studien zur Englischen Philologie XLVI. 65 S. 8°. M. 2.40.

Kolbe, Thdr., Die Konjugation der Lindisfarner Evangelien.

Bonn, Hanstein. VIII, 147 S. 8°. 1912. M. 5.—. (Bonner Studien zur engl. Phil. 5).

Langland, William, Piers Plowman, the Vision of a People's Christ. (Everyman's Library.) 12mo, pp. xix—208. Lo., Dent. net 1/.

Langton, Robert, The Childhood and Youth of Charles Dickens. Cr. 8vo, pp. 286 Lo., Hutchinson. 5/.

Lauvrière, E., Edgar Poe (Les grands écrivains étrangers). Paris, Bloud et Cie. VIII. 252 S. Fr. 2.50.

Lohmann, Hanna, John Woodward The Life and Tragedy of the Royal Lady Mary Late Queen of Scots. Das älteste englische Epos über Maria Stuarts Untergang. Mit Abdruck des Textes nach einer bisher unbenutzten Handschrift. — Berliner Diss. Berlin, Mayer & Müller. 138 S. 8°. M. 2.80.

Merwin, Henry Childs, The Life of Bret Harte. With Some Account of the California Pioneers. Illust. 8vo. pp. 376. Lo., Chatto & W. net 10/6.

Michiels, Hubert, Ueber englische Bestandteile altdeutscher Glossenhandschriften. Bonn, Hanstein. X, 84 S. 8°. [Berichtigung der Titelangabe auf Sp. 145].

Milton, Paradise Lost, Books 3, 4. Edited by A. J. F. Collins and S. E. Goggin. (University Tutorial Series.) Cr. 8vo, sd., pp. 120. Lo., Clive. 1/6.

Morley, Edith J., Hurd's Letters of Chivalry and Romance, with the Third Elizabethan Dialogue. Edited with introduction. London, H. Frowde. 1911. sh. 2/6.

Moses, Belle, Charles Dickens. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. x —331. Lo., Appleton.

Nash, Joseph, The Mansions of England in the Olden Time. New Ed., with 104 Plates, including 32 in Colour. Introduction by Reginald Blomfield. Folio. Lo., Heinemann. net 30/.

Neilson, W. A., Essentials of Poetry. Lowell Lectures 1911. Boston, New York, Houghton, Mifflin Co. 1912. D. 1.25.

Neudeck, H., Byron als Dichter des Komischen. Freiburger Diss. 117 S. 8°.

New Shakespeareana X, 2: Th. Davidson, Ben Jonson's testimony as to William Shakespeare. — G. Memminger, Bacon, the river Wye and Chepstow.

Nibbe, H., The Fleire by Edward Scharpham. Kritische Neuausgabe mit Einleitung und Anmerkungen. Strassburger Diss. 1911. 47 S. 8°.

Osbourne, K. D., Robert Louis Stevenson in California Chicago, McClurg. 1911.

Owen, Dorothy L., Piers Plowman. A Comparison with some Earliest and Contemporary French Allegories. 8vo. pp. 184. Lo., Hodder & S. net 5/.

Reuning, Karl, Das Altertümliche im Wortschatz der Spensernachahmungen des 18. Jahrhs. Strassburg, Trübner. M. 6.—.

Robertson, Eric, Wordsworth and the English Lake Country. New York, D. Appleton and Co. 1911. D. 3.—.

Roz, Firmin, Le Roman Anglais Contemporain (George Meredith — Thomas Hardy — Mme. Humphrey Ward — Rudyard Kipling — H. G. Wells). Paris, Hachette et Cie. XX, 284 S. 8°.

Schmitt, Herm., Shelley als Romantiker. Marburger Diss. 1911. 52 S. 8°.

Shakespeare, The Tragedy of Coriolanus. Ed. by S. P. Sherman. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Troilus and Cressida. Ed by Prof. J. I. P. Tatlock. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— The Life of Henry the Eighth. Ed. by C. G. Dunlop. (The Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— A Midsummer Night's Dream. Ed. by J. W. Cunliffe (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Macbeth. Ed. by Henry Cuningham. Arden Edition. 8vo, pp. 206. Lo., Methuen. net 2/6.

— William, Romeo and Juliet. Ed. with introduction and notes by William Strunk. Boston, Houghton, Mifflin Co. 1911.

Shearin, H. G., and J. H. Coombs, A Syllabus of Kentucky Folk-Songs. Transylvania University Studies in English. II. Lexington, Transylvania Printing Co. 1911.

Shelley, Percy Bysshe, Prose Works Reprinted from the Original Editions and Edited by Rich. H. Sheppard. 2 vols. 436. 416 S. Lo., Chatto. Fr. 2/.

— — Letters, Containing Material never before Collected. Edited by Roger Ingpen. 2 Vols. New Ed. with Additions and Corrections. 8vo, pp. 1,094. Lo., I. Pitman. net 12/6.

Sir Eglamour, a Middle English romance edited by Albert S. Cook. New York, H. Holt and Co. 1911. 69 S. 8°.

Sixtus, J., Der Sprachgebrauch des Dialekt-Schriftstellers Frank Robinson zu Bowness in Westmorland. Teil I—IV. Berliner Diss. 1911. VII, 77 S. 8°.

Smith, C. Alphonso, Die Amerikanische Literatur. Vorlesungen gehalten an der Königl. Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin. Berlin, Weidmann. 1912.

Southey, Robert, Letters of. A Selection. Edited with Introduction and Notes by Maurice H. Fitzgerald. 18 mo, pp. xl—552. Lo., Frowde. net 1/.

Spira, Theo, Die englische Lautentwicklung nach französ. Grammatiker-Zeugnissen. Strassburg, Trübner. M. 6.—.

Victor, Otto, Zur Textkritik und Metrik der früh-mittelenglischen Katharinenlegende (E. E. T. S. 80). Bonner Diss. 91 S. 8°.

Wendt, Otto, Enzyklopädie des englischen Unterrichts. Methodik u. Hilfsmittel, f. Studierende und Lehrer der englischen Sprache m. Rücksicht auf die Anfordergn. der Praxis bearb. 2., verm. u. verb. Aufl. VII, 374 S. 8°. Hannover, C. Meyer. 1912. M. 5.—; geb. M. 5.60.

Weymouth, R. F., On Euphuism. New York, Stechert. 17 S. 8°. D. 1.—.

Williams, Orlo, Life and Letters of John Rickman: Lamb's Friend the Census-Taker. 8vo, pp. 344. Lo., Constable. net 10/6.

Winbolt, S. E., Spenser and his Poetry. London. 1/.

Wood, L. A., The Form and Origin of Milton's Antitrinitarian Conception. Heidelberger Diss. 1911. 93 S. 8°.

Woodberry, G. E., Swinburne. Cr. 8vo. Lo., Macmillan. net 5/.

Adam, Joh., Uebersetzung und Glossar des altspanischen Poema del Cid. Ans Roman. Forschungen. Erlangen, F. Junge. 204 S. 8°. 1912. M. 6.—. [Ein Stück Breslauer Diss.].

Alexander, Luther Herbert, Participial Substantives of the -ata Type in the Romance Languages with special Reference to French. New York, The Columbia University Press. XII, 163 S. 8°. Columbia University Studies in Romance Philology and Literature. New York, Lemcke & Buechner.

Amato, Modesto, La science dans la poésie de Leconte de Lisle. Girgenti, typ. Dima. Di Caro et C. 1911. 8°. p. 59.

Annalas della società reto-romantscha. 26. annada. III, 291 S. m. 1 Bildnis. gr. 8°. Coira 1912. Chur, J. Rich. — F. Schuler.

Apitzsch, A., Essai sur les Pensées de Pascal. Les fragments posthumes et l'Apologie; philosophie de Pascal. Progr. Neustettin. 31. 8°.

Arullani, Vit. Amedeo, La Storia letteraria di Sardegna dello Siotto-Pintor e l'accanimento isolano contr' essa. Torino, tip. V. Bona. 1911. 8°. p. 23. [Estr. Atti della r. accademia delle scienze].

Aucassin et Nicolette, Edité par Georges A. Tournoux. Leipzig, E. Rowohlt. 63 u. 14 S. M. 28.—; geb. M. 38.—.

Bacci, Luis., Antes de leer el Quijote. Milano-Roma-Napoli, soc. ed. Dante Alighieri, di Albrighi, Segati e C. 1912. 16°. p. 69. L. 1.15

Baldensperger, F., Alfred de Vigny, Contribution à sa Biographie intellectuelle. [Les deux tristesses de Vigny. Une influence de la première henre. Joseph de Maistre et Vigny. Eloa et les Vosges. Thomas Moore et A. de Vigny. La mer et les marins dans l'œuvre de Vigny. Le Symbolisme de Vigny. Le Songe de Jean-Paul dans le romantisme français. Hugo et Vigny: Quelques divergences. L'actualité de Vigny]. Un volume in-16°, broché. Paris, Hachette et C. Fr. 3.50.

Bartoloni, Prof. Abraham, Metodo pratico per imparare la lingua hispano-argentina e nozioni geografiche sulla stessa repubblica. Cortona, tip. Riunite. 1911. 8°. p. 243.

Bayle, Pierre, Pensées diverses sur la comète. Edition critique avec une introduction et des notes p. p. A. Prat. Tome I. Société des textes français modernes. Septième Exercice 1911. XXXII, 372 S. 8°. Fr. 6.—.

Bédier, Jos., Les Fabliaux. Etude de littérature populaire et d'histoire littéraire du Moyen Age. Troisième édition conforme à la 2e. Paris, Champion. Fr. 12.50.

Beiträge, Marburger, Zur romanischen Philologie. Hrsg. v. Eduard Wechssler. gr. 8°. Marburg, A. Ebel. [5. Heft. Lehmann, Rud., Die Formelemente des Stils v. Flaubert in den Romanen u. Novellen. VI, 101 S. 1911. M. 3.—. — 6. Heft. Prosaroman, Der altfranzösische, v. Lancelot del

Lac 2. Branche. Les enfances Lancelot I. Tl. Versuch e. krit. Ausgabe nach allen bekannten Handschriften v. Hans Becker. XII, 141 S. m. 1 Taf. 1912. M. 5.—. — 7. Heft. Pauli, Frz., Die philosophischen Grundanschauungen in d. Romanen des Abbé Prévost im Besonderen in der Manon Lescaut. VI, 126 S. 1912. M. 3.—. — 9. Heft. Wechssler, Prof. Eduard, Ueber die Beziehungen v. Weltanschauung u. Kunstschaffen im Hinblick auf Molière u. Victor Hugo. Vortrag. XI, 46 S. 1911. M. 1.50].

Benoist, A., Le théâtre d'aujourd'hui. Deuxième série (Capus, Maeterlinck, Rostand, Coup d'oeil d'ensemble). Paris, Soc. fr. d'impr. et de libr. Fr. 3.50

Benvenuti, E., Andrea Maffei, poeta originale e traduttore. Trento, tip. Scotoni e Vitti. 1911. 8°. p. 62. [Estr. Pro Cultura].

Biblioteca económica de clásicos Castellanos 9. 10: El marqués de Santillana, Poesias. — Franc. Delicado, La Lozana Andaluza. Paris, Louis-Michand. à Fr. 2.—.

Boileau, Poésies et extraits des œuvres en prose de Boileau. Précédés d'une notice biographique et littéraire et accompagnés de notes par F. Brunetière. 5e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. Petit in-16. XXVI-382 p. Fr 2.—.

Bontempelli, Massimo, Lectura Dantis: canto XXI del Purgatorio, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il di 13 gennaio 1910. Firenze, G. C. Sansoni. 1911. 8°. p. 34. L. 1.—.

Bonchaud, P. de, Les poésies de Michel-Ange Buonarrotti et de Vittoria Colonna. Essai sur la lyrique italienne du XVIe siècle. Paris, Bernard Grasset. Fr. 3.50.

Bossuet, Correspondance. Nouvelle édition augmentée de lettres inédites et publiée avec des notes et des appendices sous le patronage de l'Academie française par Ch. Urbain et E. Levesque. Tome V: Janvier 1692 — Septembre 1693. Paris, Hachette et Co. Fr. 7.50. [Les Grands Ecrivains de la France].

Bottiglioni, Gino, Note morfologiche sui dialetti di Sarzana, San Lazzaro, Castelnuovo Magra, Serravalle, Nicola, Casano, Ortonovo. Extrait de la Revue de Dialectologie Romane III. 1911. Bruxelles, Société internationale de dialectologie romane. Secrétariat: Hamburg, Edmund Siemers-Allée. 63 S. 8°.

Brunetière, F., Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française. 3. série: Descartes, Pascal, Le Sage, Marivaux, Prévost, Voltaire et Rousseau. Classiques et Romantiques. 7e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16, 331 p. Fr. 3.50.

Buffenoir, Hipp., Les Portraits de J.-J. Rousseau. Etude historique et iconographique. 2 Bde. Paris, Emile-Paul. Fr. 30.—.

Burgos, C. de, Giacomo Leopardi. Su vida y sus obras. Tomos I y II. Valencia. Sempere y Cia. 1911. 497 u. 386 S. 8°. Jeder Bd. Pes. 3.—.

Canti popolari in Terra d'Otranto, a cura di S. Panareo. Martina Franca, casa ed. Apulia 1911. 8°. p. 29. [Estr. Apulia].

Carré Aldao, E., Literatura gallega, con extensos apéndices bibliográficos, y una gran antologia de 300 trabajos escogidos, en prosa y verso, de la mayor parte de los escritores regionales. Segunda edición, puesta al dia y notablemente aumentada en el texto y apéndices. Barcelona. 1911. 607 S. 8°. Pes. 6.—.

Carroll, J. S., Expositions on Dante. New York, Doran. 1911. 3 vols. 1500 S. 8°. D. 3.—.

Castedello, W., Die Prosafassung der Bataille Loquifer u. des Moniage Renouart. Diss. Halle. 1912. 196 S. 8°.

Caterina, S., da Siena, Alcune lettere in parte inedite, a cura di B. Motzo. Siena, tip. Sordomuti, ditta L. Lazzeri. 1911. 8°. p. 27. [Estr. Bullettino senese di storia patria].

Cerro, Em. Del, Un commediografo dimenticato: G. B. Fagiuoli; con una commedia dell'arte inedita. Roma, tip. Unione ed., 1911, 8°. p. 39. [Estr. Rivista d'Italia].

Chiocci, Martino, Alessandro da Pontormo, filosofo, traduttore e poeta. Sanseverino Marche, tip. C. Bellabarba. 1911. 8°. p. 168, lxiij.

Chrestomathie du moyen-âge, ou Morceaux choisis des auteurs français du moyen-âge; par L. Clédat. 7e édition, revue et corrigée. Paris, libr. Garnier frères. S. M. In-8°. jésus, xxxii-605 p.

Claretie, L., Histoire de la littérature française. 900—1910. Tome Cinquième. Les Contemporains. 1900—1910. Paris, P. Ollendorff. 1912. 8°. Fr. 7.50.

Collas, G., Les Sentiments de l'Académie française sur la tragi-comédie du Cid, d'après le manuscrit de la main de Chapelain conservé à la Bibliothèque Nationale avec les corrections, une introduction et des notes. Thèse complémentaire. Paris, Picard. 1912. XI, 92 S. 8°.

Cotarelo y Mori, E., Don Francisco de Rojas Zorilla. Noticias bibliográficas y biográficas. Madrid, Rev. de Archivos. 311 S. 8°. Pes. 4.—.

Deraine, E., Au pays de Jean de La Fontaine. Nouvelles notes d'histoire sur Château-Thierry du XVIe au XIXe siècle. Paris, libr. A. Picard et fils. 1912. In-8°, vi-264 p.

Désormaux, J., Les Parlers de Savoie. Annecy, libr. J. Abry. 1911. In-8°, 32 p. [Extrait de la 'Revue savoisienne', année 1911. Fascicules 3 et 4].

Dendi, Vittoria, I Gesuati e il loro poeta Bianco da Siena Siena, tip. Sordomuti, ditta L. Lazzeri. 1911. 8°. p. 17. [Estr. Bullettino senese di storia patria].

Diaz de Escobar, N., Cuentos malagueños y chascarillos de mi tierra. Madrid, Velásquez. 1911. 154 S. 8°. Pes. 2.—.

D'Haussonville, Comte, Femmes d'autrefois. Hommes d'aujourd'hui. [La dernière secrétaire de Mme de Maintenon. — Les dernières années et Mme de Caylus. Mlle Clairon et le baron de Staël. La baronne de Staël et la duchesse de Duras. Une Amie de Lamennais. Mme Ackermann, etc.]. Paris, Perrin et Co. 479 S. 8°. Fr 5.—.

Faguet, E., Rousseau contre Molière. Paris, Soc. fr. d'impr. et de libr. Fr. 3.50.

— — La Prose française des origines à nos jours. Paris, Librairie des Annales Politiques et Littéraires. 830 S. 8°. Fr. 4.50.

Festschrift zur Feier des 350jährigen Bestehens des Gymnasiums zu St. Elisabeth. Breslau 1562—1912. Breslau, Genossenschafts-Buchdruckerei. [Darin u. a.: Karl Wolff. Die chiastische Wortstellung in der neueren französischen Prosa. S. 93—108].

Filippini, dott. Enr., Varietà frezziane (Alcuni personaggi storici del poema frezziano; le relazioni tra i poemi del Frezzi e dell'Ariosto; l'ottava edizione del Quadriregio nel carteggio fontaniniano; per il Frezzi e il suo poema). Udine, tip. G. Vatri. 1912. 8°. p. 55.

Filzi, Mario, Ein tosco-venetianisches Legendenbuch. Separatabdruck aus dem Jahresberichte der k. k. Staatsrealschule in Pola 1912. 14 S. 8°.

Foscolo, Ugo, Saggi sopra il Petrarca. A cura di G. Papini. Lanciano, Carabba. (Scrittori nostri). 131 S. 8°. L. 1—.

Fourmann, J., Ueber die Ueberlieferung und den Versbau des Mystère de S. Bernard de Menthon. Strassburger Diss. 1911. 37 S. 8°.

Francesco da Barberino, I Documenti d'Amore secondo i manoscritti originali a cura di Francesco Egidi. Fasc. IX. Roma, Loescher. 1912. Soc. Filol Rom. L. 4.—.

Fuchs, M., Théodore de Banville. 1823—1891. Paris, Ed. Cornély et Cie. 8°. XII, 528 S. Pr. 10.—.

Gabetti, Giuseppe, Giovanni Prati. Milano, L. F. Cogliati. 1912. VIII, 466 S. 8°. L. 5.50.

Garcia Boiza, A., Don Diego de Torres Villaroel. Ensayo biográfico. Salamanca. Imp. de Calatrava. 1911. 200 S. 8°. Pes. 2.—.

Garcia Maceira, A., La labranza castellana y la poesia regional salamantina. Estudios retrospectivos. Salamanca. Imp. de Calatrava. 1911 93 S. 8°. Pes. 1.50.

Gavazzi, Corinna, La poesia lirica in Italia dopo il '48: conferenza tenuta in Ascoli Piceno, marzo 1911. Ascoli Piceno, tip. Cesari. 1911. 8°. p. 40.

Gerber, Ad., Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. u. 17. Jahrh. Mit 147 Faksimiles und zahlreichen Auszügen. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. 1. Teil: Die Handschriften. Gotha, Fr. A. Perthes. 102 S. 4°.

— — Niccolò Machiavelli. 147 Faksimiles zur Illustration der Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. u. 17. Jahrh. Ausgewählt und zusammengestellt. München, Meisenbach Riffarth & Co. VI S. u. 147 Faksim.

Gillot, Hub., u. Kriegsakad.-Lehr. Dr. Gust. Krüger, Proff. Lektoren, Dictionnaire systématique français-allemand. Französisch-deutsches Wörterbuch nach Stoffen geordnet. Ausg. f. Deutsche. 1. B.. 1. Abtlg. IV, 638 S. gr. 8°. Dresden. C. A. Koch. 1912.

Giordano, Car., Trattato delle virtù delle pietre preziose, scrittura inedita del secolo decimoquinto. Città di Castello,

Società tip. cooperativa. 1912. 8°. p. 53. [Segue in appendice: Il Lapidario d'Ippolito Lunense].

Giraud, V., Blaise Pascal. Études d'histoire morale. (La Philosophie de Pascal. Une légende de la vie de Pascal: l'accident du pont de Neuilly. Pascal et nos contemporains. Pascal et les 'pensées'. Pascal a-t-il été amoureux? Un nouveau manuscrit du 'discours sur les passions de l'amour'. Une héroïne cornélienne: Jacqueline Pascal. L'Évolution religieuse de Pascal. Ouvrage orné d'un portrait de Jacqueline Pascal. 2e édition, revue et corrigée. Paris, libr. Hachette & Cie. 1911. In-16°. xi-336 p. Fr. 3.50.

Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario dalla nascita. Commedie, tomo X. Venezia, Istituto veneto di arti grafiche. 1911. 8°. fig. p. 508. [1. Il geloso avaro. 2. La donna di testa debole. 3. La cameriera brillante. 4. Il filosofo inglese. 5. Il vecchio bizzarro].

Guerrieri Crocetti, Cam., Attraverso il duecento, a proposito di un libro del Bertoni. Loreto Aprutino, tip. del Lauro 1911. 8°. p. 26. [Estr. Abruzzo letterario].

Hallays, André, En Flânant. A travers la France. Provence, Paris, Perrin et Cie. Fr. 5.—. [Orné de 28 grav. hors texte].

Hanicka-Zuwalska, C. de, Les femmes dans le théâtre de Voltaire. Berner Diss. 1911. 102 S. 8°.

Helfenbein, F., Die Sprache des Trouvère Adam de la Halle aus Arras. Strassburger Diss. 1911. IV, 94 S. 8°. [Auch in Zs. für romanische Philologie erschienen].

Höring, A. Fr., Zur Geschichte des Possessivpronomens im Französischen. Heidelberger Diss. 63 S. 8°

Huss, R., Vergleichende Lautlehre der rumänischen Dialekte und des Gasconisch-Pyrenäischen. S.-A. aus Bd. XXXVII, 1 des Archivs des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. Hermannstadt 1910. 111 S. 8°.

Jorgensen, Johannes, Saint Francis of Assisi. A Biography. 8vo, pp. 444. Lo., Longmans. net 12/6.

Karénine, W., George Sand. Sa vie et ses œuvres. T. 3. 1838—1848. Paris, libr. Plon-Nourrit et Cie 1912. In-8°. v-701 p. et portrait. Fr. 7.50.

Künzler, Fr., Die Ermitage-Zeit als ein Markstein in Rousseaus Leben. Zürcher Diss. Solothurn, Vogt & Schild. 1911. 129 S. 8°.

Ladenarda, Fr. Enotrio, Feticisti carduccini, con lettere di Mario Rapisardi e Pierre Gauthiez. Palermo, G. Pedone Lauriel. 1912. 16°. p. 389. L. 3.50.

Lanson, G., Manuel bibliographique de la littérature française moderne, 1500-1900. I. Seizième siècle. 2e édition, revue et complétée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-8°. xvi-271 p. Fr. 4.—.

La Piedmonteyza, poème en dialecte bressan par Bernardin Uchard de Pont-de-Veyle. Édition critique, avec notes et glossaire par Edouard Philipon. Paris, Champion. 8°. Fr. 5.—.

Le Baud, P., Cronicques et Ystoires des Bretons. Publiées d'après la première rédaction inédite avec des éclaircissements, des observations et des notes, par le vicomte Charles de la Lande de Calan. T. 3. Rennes, Impr. F. Simon. 1911. 224 S. 4°.

Leite de Vasconcellos, J., Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa. Lisboa, Livraria classica de A. M. Teixeira & C. 1911. XXIV, 519 S. 8°.

Leroux, A., De l'introduction du français en Limousin, du XIVe au XVIe siècle. Notes et documents. Paris, Impr. Nationale. 1911. 81 S. 8°. Aus 'Bulletin historique et philologique' 1910.

Levi-Malvano, E., Montesqieu et Machiavelli. Paris, Champion. 144 S. 8°. Fr. 5.—.

Lexique du 'Journal des Goncourt'. Contribution à l'histoire de la langue française pendant la seconde moitié du XIXe siècle. Par M. Fuchs. Paris, Cornély et Cie. 8°. XXXII, 152 S. Fr. 5.—.

Löffler, Wilhelm, Die literarischen Urteile der Frau von Sévigné nach ihren Briefen. Ein Beitrag zur Geschichte des literarischen Geschmacks in Frankreich. Heidelberger Diss. 1912. 127 S. 8°.

Maigron, Louis, Le roman historique à l'époque romantique. Essai sur l'influence de Walter Scott. Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée. Paris, Champion. 247 S. 8°. Fr. 5°.

Mancuso-Bonura, Raffaella, L'educazione nella Divina Commedia. Palermo, tip. soc. ed. Universitaria. 1911. 8°. p. 48.

Manfroni, Mario, Giuseppe Giusti: lettere inedite di G. Giusti a Manzoni e di Vittorina Giorgini Manzoni al padre, precedute da uno studio sulla vita e sulle opere del Giusti. Milano, tip. Figli provvidenza. 1911. 8°. p. 53.

Marmottan, P., Mme de Genlis et la Grande-Duchesse Elisa 1811—1813. Lettres inédites suivies de l'ouvrage sur les Mœurs de l'ancienne cour'. Paris, libr. Emile-Paul. 1912. In-8°. 100 p. et portrait. Fr. 4.—.

Martini, Ferruccio, Il teatro nella vita di Carlo Goldoni: discorso. Bologna, coop. tip. Azzoguidi. 1911. 8°. p. 32. [Per le nozze Minassian-Sartorelli].

Martinon, Ph., Les Strophes. Étude historique et critique sur les formes de la poésie lyrique en France depuis la renaissance, avec une bibliographie chronologique et un répertoire général. Paris, Champion. XX, 615 S. 8°. Fr. 15.—.

Menéndez Pidal, R., Cantar de Mio Cid. Texto, gramática y vocabulario. III. Texto del Cantar. Madrid, Bailly-Baillière. 1911. 276 S. 8°. Pes. 10.—.

Merlin Cocai (Teofilo Folengo) Le Maccheronee. A cura di Al. Luzio. Vol. II. (Scrittori d'Italia 19). Bari, Laterza & Figli. 1911. 373 S. 8°.

Meyer-Lübke, W., Romanisches Etymologisches Wörterbuch. Lief. 4. S. 241—320. Farfarus—infra.

Michelangelo Buonarroti, Poesie. Con prefazione di G. Amendola. Lanciano, Carabba. 1912. 133 S. L. 1—. [Scittori nostri].

Monaci, Ern., Di alcune laude pubblicate recentemente. Roma, tip. r. accademia dei Lincei. 1911. 8°. p. 14. [Estr. Rendiconti d. r. accademia dei Lincei: scienze morali].

Moraleda y Esteban, J., Paremiologia toledana ó tratado de los Refranes. Del griego, proverbio y tratado. Toledo, A. Garijo. 1911. 47 S. 8°. Pes. 1.—.

— — Los Seises de la Catedral de Toledo. Antigüedades, vestidos, música y danza. Toledo, A. Garijo. 1911. 76 S. 4°. Pes. 1.50.

Müller, Max, Jean Joseph Vadé 1719—1757 und das Vaudeville. Greifswalder Diss. 174 S. 8°.

Noter, R. de, H. Lécuyer, P. Vuillerimoz, Les Synonymes. Répertoire des mots français usuels ayant un sens semblable, analogue ou approché. Paris, Cornély et Cie. 452 S. 8°. Fr. 4.—.

Ogg, David, Cardinal De Retz. 1613—1679. Cr. 8vo, pp. 294. Lo., Methuen. net 6/.

Ott, Prof. Dr. Andreas C., Das altfranzösische Eustachinsleben (histoire d'Eustachius) der Pariser Hs. Nat.-Bibl. fr. 1374 zum ersten Male m. Einleitung, den lateinischen Texten, der 'Acta sanctorum' u. der 'Bibliotheca Casinensis', Anmerkungen u. Glossar hrsg. Aus: 'Roman. Forschgn.' XXXIX, 97 S. Lex.-8°. Erlangen, F. Junge. 1912. M. 4—.

Pagès, Amédée, Auzias March et ses prédécesseurs. Essai sur la poésie amoureuse et philosophique en Catalogne aux XIVe et XVe siècles. Paris, Champion. XIX, 471 S. 8°. Fr. 10.50. [Bibliothèque de l'école des hautes études 194].

Pailhès, G., La Duchesse de Duras et Chateaubriand. Paris, Perrin et Cie. Fr. 7.50

Paoli, Prof. Ugo Enr., L'elemento meraviglioso nella Gerusalemme Liberata. Urbino, tip. M. Arduini. 1911. 8°. p. 31.

Pasini, Ferd., Un poeta istriano: Pasquale Besenghi degli Ughi. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 23. [Estr. Rivista d'Italia].

Pedio, Ed., Un contrasto religioso in dialetto brindisino del secolo XVII. Potenza, tip. Garramone e Marchesiello. 1 11. 8°. p. 22. [Con il contrasto intitolato: Li misteri di Gesù Cristo].

Pereire, Alfred, Autour de Saint-Simon. Documents originaux. Paris, Champion. 1912. XII, 237 S. 8°. Fr. 3.50.

Perels, Leopold, Das Seerecht von Oléron im Additional manuscript 34, 801 des Britischen Museums. Sonderabdruck aus der Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte Band 32 (1911) Germanistische Abteilung.

Perrod, M., Répertoire bibliographique des ouvrages franc-comtois imprimés antérieurement à 1790. Paris, Champion 1912. 384 S. 8°.

Piccioni, Luigi, Giuseppe Baretti prima della 'Frusta Letteraria' 1719—1760. L'uomo, il poeta, il critico. Torino, Loescher. 1912. 299 S. 8°. L. 13—. [Supplemento No. 13—14 del Giornale storico della letteratura italiana].

Poliziano, Ang., I sonetti attribuiti ad Angelo Poliziano, a cura di Giorgio Rossi. Bologna, N. Zanichelli. 1912. 16°. p. 43.

Pons Semper, J., La razón cantada. Colección de sonetas

y poemas. Con un prólogo de Adolfo Bonilla y San Martin. Madrid, M. Velasco y Cia. 1911. XXIV, 219 S. 8°. Pes. 3.—.

Puccianti, Gius., Saggi danteschi. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1911. 16°. p. 213. L. 2.20. [1. I libri della Monarchia di Dante. 2. Allegoria di Beatrice. 3. Dante e le lingue semitiche. 4. Della unità della lingua in Italia. 5. La donna nella Vita nuova di Dante e nel Canzoniere del Petrarca. 6. Il sonno di Dante. 7. La visione di Dante e il suo passaggio della triste riviera. 8. La seconda morte. 9. Ancora della seconda morte. 10. Il greve tuono dantesco: lettera aperta al prof. Alfredo Della Pura. — Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini. No. 96-99].

Pujal y Serra, J., Diccionario catalan — castellano y castellano — catalan. Publicado en presencia del Saura y de los mejores y más modernos trabajos de filologia. Barcelona, L'Anuari de l'Exportació 1911. VIII, 696 S. Pes. 10.—.

Raccoltina scolastica. Diretta da G. Vidossich. 8°. Triest, M. Quidde. Jedes Fasc. M. 1. . [1. Goldoni, Carlo. Il bugiardo. Commedia. Annotata da E. Maddalena. 93 S. 1912. 2. Metastasio, Pietro. Il Temistocle. Annotato da G. Quarantotto. 61 S. 1912].

Racine, J., Œuvres de J. Racine. Nouvelle édition, revue sur les plus anciennes impressions et les autographes, et augmentée de morceaux inédits, de variantes, de notices, de notes, d'un lexique des mots et locutions remarquables, d'un portrait, d'un fac-similé, etc., par M. Paul Mesnard. T. 2. Paris, Hachette et Cie. 1911. In-8°. 585 p. Fr. 7.50. [Les Grands Ecrivains de la France. Nouvelles éditions publiées sous la direction de M. Ad. Regnier, membre de l'Institut].

Rambaldi, prof. Lu., L'ombra di Sordello. Torino, Unione tipografico-editrice. 1911. 8°. p. 16.

Restori, Ant., Genova nel teatro classico di Spagna. Discorso. Genova 1912. 45 S. 8°.

Robert, F., Nizier du Puitspelu lyonnais. Essai sur la vie et l'œuvre de Clair Tisseur. Lyon, impr. A. Rey. 1911. In-18°. jésus, 291 p. [Extrait d'un Mémoire couronné par l'Académie des sciences, belles-lettres et arts de Lyon. 19 0].

Romero Quiñones, U., Psicologia del poema. El Ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha. Madrid, Juan Perez Torres. 1912. 111 S. 8°. Pes. 2.—.

Ronsard, P. de, Œuvres choisies de P. de Ronsard. Avec notice, notes et commentaires par C. A. Sainte-Beuve. Nouvelle édition, revue et augmentée par M. Louis Moland. Paris, libr. Garnier frères. S. M. In-16°. LXXII-375 p.

Sacristán, F., Doctrinal de Juan del Pueblo. Tomo II. Madrid, Murillo. 1912. 388 S. 8°. Pes. 3.—.

Salvioni, C., Per la fonetica e la morfologia delle parlate meridionali d'Italia. Milano, Casa editrice L. E. Cogliati 1912. 37 S. 8°.

Sangnier, Georges, Lettres inédites de Sainte-Beuve à Charles Labitte, 1834—1845, avec une introduction et des notes. Paris, Champion. 1912. 79 S. 8°. Fr. 2.50. [Aus 'La Correspondance historique et archéologique' 1911].

Schriftsteller, Französische, aus dem Gebiete der Philosophie, Kulturgeschichte u. Naturwissenschaft. Hrsg. v. Prof. Dr. J. Ruska. 8°. Heidelberg, Carl Winter. geb. in Leinw., jeder Bd. M. 1.60. [5. d'Alembert, Discours préliminaire de l'encyclopédie. Mit Einleitg. u. Anmerkgn. hrsg. v. Gymn.-Prof. Dr. Heinr. Wieleitner. 128 S. 1911].

Schumacher, J., Studien zur Farce Pathelin. Berliner Diss. 1911. 96 S. 8°.

Séché, L., Les Amitiés de Lamartine. 1e série: Louis de Vignet. Eléonore de Canonge. Marianne-Elisa Birch. Caroline Angebert (documents inédits). 2e éd. Paris, Mercure de France, 26, rue de Condé. 1911. In-18° jésus, 408 p. Fr. 3.50. [Etudes d'histoire romantique].

Stauf v. der March, Ottok., Victor Hugo. Eine Würdigung. 100 S. m. 1 Bildnis. 8°. Pankow-Berlin, E. Elsner. 1912. M. 2.—; geb. M. 3.—.

Stendhal, Gli originali delle Chroniques italiennes, con postille autografe inedite: Les Cenci, a cura del dott. Giovanni Barbèro. Casale, tip. coop. Bellatore, Bosco e C. 1911. 8°. p. 27.

Stornelli e rispetti toscani, pubblicati dal dott. Luigi Andrea Rostagno. Cirié, tip. G. Capella. 1912. 8°. p. 31. L. 1.—.

Strowski, Fortunat, Tableau de la littérature française au XIXe siècle. Paris, Delaplane. Fr. 3.50.

Tibaldi, T., Il diavolo nella leggenda e nella tradizione in val d'Aosta: studi di folk-lore. Torino. 1911. C6 S. 8°.

Tieghem, P. van, Le mouvement romantique. Paris, Hachette. Fr. 2.—.

Tiktin, Rumänisch-deutsches Wörterbuch. 19. Lief. Leipzig, Harrassowitz. M. 1.60.

Torre, R. della, Un amico del Berni, Vincislao Boiani, umanista cividalese del sec. XVI. Cividale del Friuli. 1911. 23 S. [Estr. Memorie storiche forogiuliese].

Torres Villarroel, Vida. [Hrsg.: Federico de Onis]. Clasicos Castellanos 7. Madrid, Ediciones de 'La Lectura' 1912. XXX, 295 S. 8°. Fr. 4. . Paris, Champion.

Toynbee, Gertrude, Dante. The Precious Life Blood of a Master Spirit. Cr. 8vo. Co-partnership Publishers, Ltd. 1d.

Vento Palmieri, S., Il Ritmo Cassinese: nuove osservazioni. Roma, Loescher. 1912. 34 S. 8°. L. 2.—.

L'idioma nel Contrasto di Cielo d'Alcamo: studio critico. Roma, Loescher. 1912. S. 8°. L. 3.—.

Vey, E., Le Ballet forézien de 1695, en dialecte de Saint-Etienne, suivi d'extraits en prose de la 'Gazette françoise' Publiés par E. V. Thèse complémentaire présentée à la faculté des lettres de Lyon. Paris, Champion. 1911. 118 S. 8°.

Vising, J., Spanien och Portugal. Bilder från iberiska halvön. Stockholm, A. Bonnier. 1911. XI, 210 S. 8°. M. 3.75.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Im Auftrag der Deutschen Kommission der Pr. Akad. d. Wissenschaften wird ein mundartliches Wörterbuch für Hessen-Nassau (unter der Leitung von F. Wrede) und ein solches für Ost- und Westpreussen (unter der Leitung von W. Ziesemer) vorbereitet.

In Strassburg wurde eine Gesellschaft für elsässische Literatur gegründet, mit dem Ziel aus allen Epochen der elsässischen Geistesgeschichte literarisch wertvolle und kulturhistorisch bedeutsame Werke in künstlerisch ausgestatteten Ausgaben herauszugeben. Der jährliche Mindestbeitrag der Mitglieder beträgt 10 Mark. Die Satzungen der Gesellschaft werden auf Wunsch übersandt. Für das Jahr 1912 ist als erste Jahresgabe in Aussicht genommen: Sebastian Brants Narrenschiff nach der Ausgabe von 1494 mit den Holzschnitten und Randleisten hrsg. v. Prof. Dr. Franz Schultz.

Alfred Götz (Göttingen) arbeitet an einer lautlichen Untersuchung des 'Chastelain de Coucy'.

Tit.-Prof. Privatdozent Dr. Robert F. Arnold ist zum aord. Professor der neueren deutschen Literaturgeschichte an der Universität Wien ernannt worden.

Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie.

Im 6. Heft des 2. Jahrgangs der Germanisch-Romanischen Monatsschrift (Juli 1910) steht zu lesen: „In der GRM. 1, 209—222 hat Herr Geheimrat Brugmann die Anregung zu einem Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie gegeben. Herr Dr. Schwering in München hat die Bearbeitung eines solchen Wörterbuchs mit Unterstützung von Herrn Professor Dr. W. Streitberg übernommen und die Arbeit schon wesentlich gefördert. Das Werk wird im Verlage Karl J. Trübner, Strassburg, erscheinen."

Es scheint, dass diese Mitteilung Herrn Dr. Eugen Lerch in Berlin entgangen ist, da er in dem von ihm angekündigten Wörterbuch der Sprachwissenschaft Literaturbl. 1912 Sp. 150) auch seinerseits die sprachwissenschaftliche Terminologie zu behandeln gedenkt. Deshalb sei auch an dieser Stelle auf den ältern Plan hingewiesen. Es darf hinzugefügt werden, dass das Werk dem Abschluss nahe ist.

München. Wilhelm Streitberg

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M 12, 15 u. 18.

VERLAG von J. B. WOLTERS in GRONINGEN.

Soeben erschien:

J. H. SCHOLTE,

Grimmelshausenforschung.

Preis, gebunden Mk. 5.—.

VERLAG von J. B. WOLTERS in GRONINGEN.

In vollständig neuer Bearbeitung erscheint soeben:

Parisismen

Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrücke des Pariser Argot

von

Professor Dr. Cesaire Villatte.

Neubearbeitet von Dr. phil. **Rudolf Meyer-Riefstahl**, Lektor an der Sorbonne, und **Marcel Flandin**, ancien élève de l'école normale supérieure, professeur agrégé au Lycée de Clermont-Ferrand.

Achte vermehrte und verbesserte Auflage. 8°, XVI, 404 Seiten.

Preis: Geheftet 5 Mk., gebunden 5.60 Mk.

In der vorliegenden Bearbeitung der Villatteschen Parisismen ist eine durchgreifende Neubearbeitung des Stoffes vorgenommen worden. Außerdem wurden zahlreiche neue Artikel eingefügt, die den Umfang des Werkes beträchtlich vergrößerten. Im großen und ganzen ist der Charakter des überkommenen Textes möglichst gewahrt. Höchstens ist der eine oder andere Ausdruck moralischer Entrüstung etwas entfärbt worden.

In Kürze liegt fertig vor:

Deutsch-französische Phraseologie

in systematischer Ordnung nebst einem Vocabulaire Systématique

von

Professor Dr. Bernhard Schmitz.

Unter Mitwirkung von **A. Gornay** neubearbeitet von **Dr. Karl Schmidt**, Professor am Kaiser-Wilhelm-Realgymnasium zu Berlin.

Achtzehnte Auflage. 8°, ca. 200 Seiten.

Geh. 2.50 Mk., geb. in Ganzleinen 3 Mk.

Die Neuauflage ist im wesentlichen ein Abdruck in der Form, die der geschickte Verfasser selbst seinem Buche gegeben hat. Nur an wenigen Stellen schien eine richtigere Anordnung geboten. Das Vocabulaire wurde durch Beifügung des Deutschen praktisch verwertbarer gemacht. Der letzte Teil, Geschichte des Deutsch-französischen Krieges, ist weggeblieben, ebenso das überflüssige Register.

Einführungsexemplare von diesem Werk stellen wir zur Ansicht gern gratis zur Verfügung.

Zu beziehen durch jede Buchhandlung.

:: **Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung** (Prof. G. Langenscheidt), **Berlin-Schöneberg**, Bahnstr. 29/30. ::

VERLAG von O. R. REISLAND in LEIPZIG.

Von **Prof. Dr. Harald Höffding** sind u. a. in meinem Verlage erschienen:

Der menschliche Gedanke, seine Formen und seine Aufgaben.

Erweiterte Ausgabe der „Philosophischen Probleme".

1911. 27¼ Bogen. gr. 8°. M. 7.—, geb. M. 8.20.

Lehrbuch der Geschichte der neueren Philosophie.

1907. 18 Bogen. gr. 8°. M. 4.50, gebunden M. 5.20.

Ein Seitenstück zu Zellers Grundriss der Geschichte der griechischen Philosophie (jetzt 10. Auflage).

Hierzu eine Beilage von Vandenhoeck & Ruprecht in Göttingen.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 9. Mai 1912.

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL UND DR. FRITZ NEUMANN

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der rumänischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 6. Juni. 1912.

LIBRARY
JUN 21 1912
UNIVERSITY OF TORONTO

Erdmann, Die Bedeutung des Wortes (Niebeck)
Gassmann, Das Volkslied im Luzerner Wiggertal (Schläger).
Jannentzky, Bürgers Aesthetik (Moog).
Schlaaf von Fleschenberg, Novellenkomposition in E. T. A. Hoffmanns Elixieren des Teufels (Moog).
Frankl, Erinnerungen Hrsg. von St. Hock (Wagner).
Kuh, Krit. und literarhist. Aufsätze. Hrsg von A. Schaer (Wagner).
Brunnemann, Decameron III, 3 im engl. Drama (Glöde)
Kristian von Troyes, Wilhelm von England. Textausgabe von W. Foerster (Jordan).
Guy, Histoire de la poésie fr. au XVI. siècle (Ed. Schneegans).
Rochette, L'alexandrin chez V. Hugo (Becker).
Gentile, Bern. Telesio (Vossler).
Buttisti, Zur Sulzberger Mundart (Gartner).
Bibliographie.
Litterarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

Karl Otto Erdmann, Die Bedeutung des Wortes. Aufsätze aus dem Grenzgebiet der Sprachpsychologie und Logik 2. Aufl. Ed. Avenarius Leipzig 1910. XII und 226 S. 8°.

Die Schrift gibt sechs Untersuchungen zur Analyse und speziellen Beleuchtung des Bedeutungswandels, ausdrücklich nicht vom sprachgeschichtlichen Standpunkt aus, sondern im wesentlichen zur Beantwortung der Frage, was die Sprache als Verständigungsmittel leistet, inwiefern und inwieweit Wörter als Zeichen für Begriffe sich ausweisen. Doch wird gelegentlich zum bessern Verständnis auch auf sprachgeschichtliche Erscheinungen Bezug genommen.

Das erste Kapitel handelt über die Vieldeutigkeit und Unbestimmtheit des sprachlichen Ausdrucks und veranschaulicht an zahlreichen Beispielen, wie die Worte im allgemeinen Zeichen für ziemlich unbestimmte Komplexe von Vorstellungen sind, die in mehr oder minder loser Weise zusammenhängen. Man habe daher hinsichtlich der Bedeutungen überhaupt nicht eigentlich von Grenzlinien des Umfangs zu reden, sondern nur von einem Grenzgebiet, das einen Kern einschliesst, weil in der Regel ein Wort immer gleichzeitig mehrere Begriffe bezeichnet, die wohl teilweise sich decken, aber im Grunde doch ebenso verschieden sind, wie andere sich kreuzende Begriffe, die verschiedene Namen tragen. Der Verf. legt den heutigen Sachverhalt zugrunde und behauptet daher, jedes Wort sei der Natur der Sache nach vieldeutig. Die Ansicht, dass das Wort seinen eigentlichen Begriff nach Eindeutigkeit voraussetze, hält er für verfehlt. Die historische Betrachtung zeigt doch aber, dass die Mehrdeutigkeit nur dadurch möglich wurde, dass mit demselben Wort auf Grund der in ihm liegenden ursprünglichen und einheitlichen Bedeutung mit der Zeit mehr und mehr Eindrücke und Vorstellungen aufgefasst wurden, weil sie in ihrem Inhalt Aehnlichkeiten und überhaupt Anknüpfungspunkte boten, sie mit jener ursprünglichen Bedeutung in Beziehung zu setzen. Die psychologische Entstehung der Mehrdeutigkeit setzt also doch gerade die ursprüngliche Bestimmtheit d. h. Eindeutigkeit voraus, worauf eben auch Steinthal, dem der Verf. (10) ausdrücklich widerspricht, hinweisen wollte. Der Verf. gibt diesen Sachverhalt auch unwillkürlich zu, wenn er (13) sagt: „Gewinnt ein Wort eine neue Bedeutung, so verschwindet die ursprüngliche nicht ohne weiteres, sondern das Wort bleibt in beiden Bedeutungen im Gebrauch und damit ist Zweideutigkeit schon gegeben." Gerade der Bedeutungs*wandel* setzt (schon seinem Begriffe nach) einen für sich allein ursprünglich in Geltung befindlichen Sinn des betreffenden Wortes voraus. Sagt doch der Verf. selbst (17), dass ein Wort auf jeden beliebigen Begriff übertragen werden kann, „der mit der Grundbedeutung . . . in irgend einem . . Zusammenhange steht". (Vgl. auch was S. 181 über das Vergessen der „Grundbedeutung" gesagt wird). Er selbst schliesst daraus ganz zutreffend, dass für die Vieldeutigkeit eines Wortes keinerlei Schranken gezogen sind. Ebenso sicher ist aber deswegen das andere, dass die Vieldeutigkeit aus einer ursprünglichen Eindeutigkeit sich entwickelt hat.

Hinsichtlich des Wesens der *Metapher* weist der Verf. (20) darauf hin, dass die angeblich den beiden betreffenden Begriffen zugrunde liegende „Aehnlichkeit" oft sehr wenig greifbar sei. Als Beispiel bringt er die verschiedenen Bedeutungen von „Flügel". Mit dem unbestimmten Begriffe der „Aehnlichkeit" ist in der Tat nicht viel erklärt, z. B. warum man einerseits von den Flügeln einer Tür, andrerseits von Flügeln des Gesanges usw. spricht. Begreiflicher aber wird der Sachverhalt, wenn man statt unbestimmt von Aehnlichkeit vielmehr von Apperzeption (Auffassung) zweier Vorstellungen anhand eines gemeinsamen Merkmales spricht und sich dabei gegenwärtig hält, dass für verschiedene Gegenstandspaare das für jedes derselben zur Wirkung kommende gemeinsame Merkmal verschieden sein kann. So werden z. B. die Flügel des Vogels und die des Fensters gemeinsam vermittels des Merkmals der symmetrischen Lage und zugleich der Beweglichkeit apperzipiert; für die „geistigen Flügel" dagegen kommt als massgebendes und mit den körperlichen gemeinsames Merkmal das zur Wirkung, dass die Flügel Mittel der Erhebung sind. Dass darin eine „sehr dunkle nur durch das Gefühl vermittelte Assoziation" gegeben sei, kann ich hiernach nicht finden. Und dasselbe ist im Grunde bei denjenigen Metaphern der Fall, in denen geistige Tätigkeiten oder seelische Zustände durch materielle Vorgänge zum Ausdruck gebracht werden. Das „Begreifen" eines Ge-

dankens z. B. hat mit dem eines sinnlichen Gegenstandes das Merkmal der Vergewisserung hinsichtlich seines Umfangs und Inhalts gemeinsam und die verschiedenen Arten der Metaphern, auch wo sie scheinbar ganz unvergleichbare Dinge zusammenbringen, beruhen gemeinsam auf der hier bezeichneten Art der Apperzeption. — Das Gegenstück hierzu liegt da vor, wo ein und dasselbe Wort ganz verschiedene, anscheinend gar nicht mit einander in Zusammenhang stehende Bedeutungen aufweist, wofür der Verf. als Beispiel das französische Wort *grève* bringt (23), das einerseits einen sandigen Platz, andrerseits Arbeitseinstellung bedeutet. Es werden hier für die Auffassung eines und desselben ganz verschiedne an ihm befindliche Merkmale oder mit ihm verbundene Assoziationen wirksam. Dabei kommt dann die Bemerkung des Verf. zu ihrem Recht, dass es mitunter nur auf Grund besondrer kulturgeschichtlicher Kenntnisse möglich ist, den Zusammenhang zwischen den Bedeutungen eines Ausdrucks aufzudecken.

Die zweite Abhandlung gibt einen interessanten historischen Hinweis darauf, dass die Abbiegungen in der Bedeutung eines Wortes in ihrer nicht bloss psychologischen sondern auch logischen Berechtigung schon von der späteren (nominalistischen) Scholastik in der Lehre von der „Supposition" der Wörter bemerkt und in einem besonderen neuen Kapitel der Logik anerkannt und weiter ausgebaut wurden, sogar bis zu Feinheiten der Unterscheidung und Klassifizierung, die uns heute in der Mehrzahl als überflüssig erscheinen.

Das dritte Kapitel, über Wortanalyse und Wortbegrenzung, lässt den Unterschied und das Gegenüberstehn des allgemeinen (normativen) und des „gemeinen" (individuellen) Sprachgebrauchs heraustreten, von denen jener Festigkeit der Bedeutungen voraussetzt und begünstigt, während dieser hinsichtlich derselben aller Orten Inkonsequenz und unscharfe Grenzbestimmung zeigt. Zur abschliessenden Darstellung des Gegenstandes möchte ich zu dem, was der Verf. selbst hinsichtlich der Flüssigkeit des bezeichneten Gegensatzes sagt, in prinzipieller Beziehung noch folgendes bemerken. Auch was man allgemeinen Sprachgebrauch nennt, befindet sich in steter Entwicklung und deren Ursache ist nicht schwer zu erkennen. Einerseits können und müssen die Einzelnen, welche innerhalb dieses Sprachgebrauchs stehn, in sehr vieler Hinsicht die Eindrücke in gemeinsamer Art aufnehmen und ebenso auf die im Bewusstsein bereits vorhandnen Vorstellungen beziehen, was dann den Gebrauch der betreffenden Wörter in Uebereinstimmung mit dem allgemeinen Sprachgebrauch bedingt. Andrerseits hat aber doch jeder einzelne jeweilen Veranlassung, individuelle derartige Beziehungen und Vorstellungen zu schaffen, für die er dann, da kein besonderes Wort für ihren Inhalt existiert, eben eins der in bisherigen Sprachgebrauch vorhandnen (mehr oder weniger unwillkürlich) herbeizieht; dieses tritt dann aber mit einer Abbiegung seiner bisherigen Bedeutung auf. Indem man Vorstellungen in der gewöhnlichen Rede in Worten fixiert, verhält man sich entweder bloss reproduzierend (also im wesentlichen passiv) oder zugleich produzierend (aktiv). Man gebraucht ein besonderes Wort entweder einfach im überkommnen Sinne oder man bereichert seinen Inhalt im Sinne einer individuell aufgetretnen Vorstellungsbeziehung. Und schliesslich kann man sogar fragen, ob nicht auch in jedem Falle da, wo anscheinend nur der überlieferte Sprachgebrauch zur Geltung kommt, doch irgend ein individuelles Moment mit hereinspielt. In besondrer Anschaulichkeit tritt dieser Sachverhalt in den Ausdrücken zu Tage, auf die der Verf. S. 83 hinweist: „Ihr ganzer Umfang erschöpft sich in einem breiten, verschwommenen Grenzgebiet, auf dem Untergrenzen, die mehr als willkürlich oder rein individuell wären, nicht zu ermitteln sind": sprachliche Gewächse, wie „Herzensbildung, das Lyrische, Edelmut" u. dgl. Ebenso in der Unvermeidlichkeit der individuellen Unterschiede im Wortgebrauch liegt das treibende Moment für die beständige Fortentwicklung des Sprachgebrauchs hinsichtlich der Bedeutung. Zu dem wohlbegründeten Unterschied, den der Verf. (76) einführt: 1. die beschreibende Wortanalyse; 2. die vorschreibende Wortabgrenzung dürfte daher noch der Hinweis kommen, dass die scharf sachliche Unterscheidung dieser beiden Faktoren ein Ergebnis der wissenschaftlichen Reflexion in ihrer Anwendung auf den Sprachgebrauch ist, während hiervon abgesehn im lebendigem Flusse der Rede selbst beständig individuelle Grenzverrückungen bezüglich der Bedeutung eines Wortes eintreten müssen. Und in Verbindung hiermit steht auch das, worauf der Verf. selbst (89) hinweist: „Alle Definitionen [von bestimmten durch Worte ausgedrückten Begriffen] müssens ich aber begnügen, im Grossen und Ganzen mit dem Sprachgebrauch in Einklang zu sein. Sie durch Beispiele anzufechten, wo die Benennung „offenbar" nicht zutrifft, ist immer möglich": und (91): „der Wert einer Wortabgrenzung hängt ganz von den Bedürfnissen ab, denen sie dient: ändern sich diese, so müssen auch die Grenzen verschoben werden." Nur verschieben sie sich m. E. im individuellen Wortgebrauch immer von selbst und die sporadisch eintretende bewusste Wortabgrenzung ist das jeweilen notwendige methodische Ergebnis solcher stetig vor sich gehenden Verschiebung. Auch der Verf. sagt ausdrücklich (93): „Bei neu auftauchenden Bedürfnissen werden immer neue Wortabgrenzungen vorgenommen, während alte der Vergessenheit anheimfallen", und es ist daher (94) „ganz unberechtigt, anzunehmen, es gäbe immer nur eine, eine einzig „richtige" Auslegung eines Wortes". Doch schliesst dies alles die Berechtigung, nach einer ursprünglichen Grundbedeutung eines Wortes zu fragen, nichts aus. Der Hinweis auf das Individuelle und zugleich Fliessende des ganzen Prozesses und seine Notwendigkeit hinsichtlich der Fortentwicklung des Sprachgebrauchs hätte vielleicht im Interesse der Durchsichtigkeit der Darstellung ausdrücklicher an die Spitze der ganzen Betrachtung gestellt werden können. Von den mit Bewusstsein vollzogenen Wortabgrenzungen sagt der Verf. mit Recht (101), dass sie immer auf einer Zweckmässigkeitsfrage beruhn und dass daher, wo verschiedene Zwecke sich einigermassen gleichwertig gegenüberstehn, es oft überhaupt nicht angängig ist, eine bestimmte Begriffsauffassung als die „wahre" oder „einzig mögliche" hinzustellen. Man muss aber daneben doch andrerseits wieder einen Unterschied machen zwischen solchen Fällen von Gebrauchsverschiedenheiten, in denen eigentlich zwei oder mehrere verschiedene Worte am Platze wären (wie z. B. etwa für die mannigfachen Bedeutungen eines Wortes wie „Blatt"), und solchen, wo lediglich eine psychologisch unvermeidliche Modifikation in der Vorstellungsbeziehung eines Wortes vorliegt, die trotz der Unterschiedenheit von dem ursprünglichen Inhalt an dasselbe gebunden bleiben muss (z. B. wenn der berufs-

mässige „Reiter" auch als solcher bezeichnet wird, wenn er einmal zu Fuss geht).

In der vierten Abhandlung (über Nebensinn und Gefühlswert der Wörter) werden diejenigen Ausdrücke für ein und dasselbe unterschieden, die nur den verschiedenen Gefühlszustand bei der Benennung kenntlich machen: Ausdrücke wie Frau und Weib, Lenz und Frühling u. a. Dabei wird darauf hingewiesen (110), dass der Gebrauch des mehr oder weniger gefühlsbetonten Wortes an Stelle des rein vorstellungsmässigen oft nur dazu dient, die augenblickliche Stimmung des Aussprechenden zu kennzeichnen; an andrer Stelle (133), dass u. a. auch der nationale Charakter eines Volks dazu beiträgt, dass sich mit gewissen Begriffen ihm besonders eigentümliche Gefühlswerte verketten. Es dürfte dazu von Interesse sein, darauf hinzuweisen, dass wir hier erstens das Gegenstück zu dem Falle vor uns haben, wo ein und dasselbe Wort für verschiedene Vorstellungsbeziehungen dienen muss; denn z. B. bei Lenz und Frühling dienen in der Hauptsache zwei Wörter für denselben Inhalt, ausserdem, dass gerade in dem hier in Rede stehenden Umstand, also im Gefühlswert der Worte sich hinsichtlich der Wahl derselben das individuelle Moment des Sprechens besonders zur Geltung bringt und zwar nicht bloss die (dauernde) Individualität des Sprechenden als solchen, sondern auch die der augenblicklichen Situation und der ihre Beschaffenheit bestimmenden (vorausgehenden) Bedingungen. Und drittens, (was das wichtigste ist), dass gerade diese Wirkung des dauernden sowohl wie des momentanen Individuellen es ist, worauf der stetige Fortgang und die anhaltende Verschiebung, also überhaupt die Kontinuität des für den Bedeutungswandel massgebenden psychologischen Prozesses beruht. Die Sprache ist aber, wie der Verf. selbst hervorhebt (119), „auch bei den einfachsten Mitteilungen mehr als ein Mittel zur Verständigung."

Das fünfte Kapitel handelt vom „gedankenlosen Wortgebrauch", besonders wie er in der Verwendung landläufiger Redensarten, wie stichhaltig sein, ins Auge fassen u. a. sich bekundet. Er wird auch als ein Faktor in der Sprachentwicklung aufgezeigt und zwar auf Grund der „Kunst des Vergessens" (181 f.). „Die unbeschränkte Anpassungsfähigkeit der Wörter, die Leichtigkeit der Benennung neu auftauchender Begriffe und Begriffsnuancen beruht nur und nur darauf, dass wir schnell und radikal von der Grundbedeutung der Wörter uns befreien können". Ganz zutreffend wird (gegen Schleicher) bemerkt, dass die Zurückdrängung und das Vergessenwerden der Grundbedeutungen wesentlich zur Weiterentwicklung der Sprache (hinsichtlich des Bedeutungswandels) beiträgt. Nur ist es doch wohl nicht bloss die negative Kunst des Vergessens an sich, die hier die Hauptrolle spielt, sondern die (positive) Fähigkeit, vermittels der im Begriff des Wortes enthaltnen verschiednen Merkmale verschiedene Beziehungen und dadurch verschiedne neue Bedeutungen desselben zu erzeugen.

Den Abschluss des Ganzen bilden im sechsten Kapitel sinnreiche Betrachtungen über „anschauliche Sprache", die namentlich auf das Verhältnis der dichterischen zur gewöhnlichen Ausdrucksweise interessante Schlag- und Streiflichter werfen.

Giessen. H. Siebeck.

A. L. Gassmann, Das Volkslied im Luzerner Wiggertal und Hinterland. Aus dem Volksmunde gesammelt und herausgegeben. (Schriften der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde Bd. IV). Basel, Verlag der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde. 1906. X, 215 S. 8°. Fr. 4.50.

Die vortreffliche, reichhaltige Sammlung ist vom Herausgeber in jahrelanger, vielfach mühseliger Sammelarbeit im Oberwiggertal und im Luthern- und Rhottal eingebracht worden. Gute Kenntnis sowohl des Volksliedes wie auch der Musik hat ihn dabei unterstützt, nicht minder auch landsmannschaftliches Geschick im Aushorchen der oft so zurückhaltenden ländlichen Sänger; dazu kam die Beihilfe so hervorragender Volksliedforscher wie E. Hoffmann-Krayer und J. Meier, von dem der grösste Teil der liedervergleichenden Nachweise beigesteuert ist.

Auch in jener, als besonders liederreich geltenden Gegend hat der Freund des Volkslieds ein allmähliches Absterben des alten Reichtums zu beklagen. Dafür zeigt sich eine besonders grosse Aufnahmefähigkeit für neueres Gut; die ganze Sammlung gewinnt dadurch eine gewisse Familienähnlichkeit mit anderen süddeutschen Sammlungen aus neuerer Zeit, etwa der Köhlers und Meiers von der Mosel und Saar und der aus der badischen Pfalz von E. Marriage. Immerhin tritt dabei die schweizerische Eigenart deutlich genug hervor, besonders in der Musik und in den Hochgebirgsliedern; aber auch in den letzteren ist bei weitem nicht alles bodenwüchsig, ja, es berührt seltsam, im Alpenlande Klänge zu vernehmen, die in ihrer unechten Gefühlsseligkeit recht salonschweizerisch anmuten und zum Teil gewiss dem Tingeltangel entstammen. Auch das Studentenlied scheint vieles beigesteuert zu haben. Diese verhältnismässig starke Verneuerung erklärt sich, wenn man in Gassmanns Vorwort von dem eigenartig künstlichen Gepräge liest, das der Volksgesang in der ganzen Gegend trägt. Neben dem ein- und zweistimmigen Gesang findet sich drei- und noch mehrstimmiger; dabei gibt es ständige Vorsänger, die nicht nur eine überraschende Fertigkeit im Anstimmen und (häufig unterstützt von einer zweiten, tieferen oder auch höheren Stimme) Solosingen haben, sondern oft gradezu die Tätigkeit eines Dirigenten ausüben. Da müssen wohl ganz bestimmte Vorbilder Schule gemacht haben; ein merkwürdiger Umstand ist jedenfalls, dass einzelne Vorsänger die norddeutsche Aussprache des anlautenden *st-* und *sp-* bevorzugen. Es liegt auf der Hand, dass bei solcher Durchbildung die Grenze zwischen Volkslied und Gesellschaftslied noch schwankender werden muss als sie es ohnehin ist. Gassmann gibt leider keine Mitteilungen darüber, wie alt diese Art der Kunstpflege in der Gegend und etwa sonst in der Schweiz ist, und welche Einflüsse dabei mitgespielt haben; solche Nachforschung würde sich gewiss lohnen und einen wertvollen Beitrag zur Musikgeschichte ergeben.

Bei der Betrachtung der Weisen fällt der häufige Taktwechsel, überhaupt das Schwanken im Zeitmass auf. Es ist die Frage, wie weit man darin eine echt volksmässige Eigenheit sehen darf; nach den Mitteilungen Gassmanns auf S. VII scheint es, dass auch hierbei der Vorsänger einen grossen Einfluss ausüben kann. Dass solchen Erscheinungen gegenüber grosse Vorsicht am Platz ist, zeigt ein Lied wie Gassmanns Nr. 106. Wenn die Aufzeichnung richtig ist, woran man kaum zweifeln darf, so ist die Weise von den Sängern völlig verrenkt worden. Diese hat offenbar glatten Dreivierteltakt gehabt, der sich wohl noch in der Verlangsamung des vor-

letzten Taktes äussert; dann mag der Auftakt betont und so für die beiden Anfangstakte Zweiviertelzählung eingeführt worden sein, die nachher gewaltsam durch das ganze Lied durchgeschleppt wurde.

Ich schliesse einige Berichtigungen und Nachträge zu einzelnen Liedern an. 17: Anm. 1. Köhler und Meier 12. — 31, das Lied vom gefoppten Ehemann: s. J. Meier, Kunstlieder im Volksmunde Nr. 156, wo Erk und Böhme II S. 689, Nr. 900 nachzutragen ist. — 46 Str. 3 u. 4: J. Meier Nr. 191. — 51: Erk und Böhme II S. 435, Nr. 621; Müller, Volkslieder aus dem Erzgebirge S. 144; Zeitschr. d. Vereins f. Volkskunde 17 S. 272, Nr. 14. — 52 Anm. 1. 398 statt 348. — 61: Erk und Böhme II S. 647, Nr. 848. — 79 Str. 2: aus Erk und Böhme II S. 523 ff., Nr. 722. — 113: zu Nr. 40. — 138: gehört näher zu Böhme, Kinderlied und Kinderspiel S. 253, Nr. 1239; Zeitschr. d. V. f. Vk. 17 S. 277, Nr. 39. — 161: Str. 6 stammt aus dem alten Lied vom Rautensträuchelein, Erk und Böhme S. 699 ff., Nr. 912 nach Uhland Nr. 290. — 184: Erk und Böhme II S. 748, Nr. 981; Köhler und Meier Nr. 353. — 185: Böhme S. 140, Nr. 645. — 194: zu Zeitschr. d. V. f. Vk. 17 S. 394, Nr. 127. — 227: zu Uhland Nr. 214, Erk und Böhme III S. 57, Nr. 1119. — 238: Böhme S. 706, Nr. 32 und S. 472, Nr. 178; Hess. Blätter f. Volksk. 1, S. 32. — 248: S. 162, Str. 4 zu Böhme S. 282, Nr. 1371; Ztschr. d. V. f. Vk. 18 S. 39, Nr. 251.

Zu den Weisen. 10: es ist gewagt, die von Schmelzel überlieferte alte Weise heranzuziehen; wohl aber finden sich deutliche Anklänge an manche neuere bei Erk und Böhme I S. 313 ff. — 12: zur ersten Hälfte hat doch wohl das ähnlich anfangende Volkslied „Es ritten drei Reiter zum Tore hinaus" beigesteuert, wie es sichtlich auch in 29, gleichfalls bei Uebereinstimmung der ersten Worte, geschehen ist. — 17: gehört zu 10. — 18: der Eingang erinnert an „Malbrough s'en va-t-en guerre"; auch im Wortlaut scheinen Beziehungen zu bestehen. — 39: die Weise (= Erk und Böhme II S. 338) ist offenbar verwandt mit der von 110, die ihrerseits dem Studentenlied „Es geht ein Rundgesang" (Nr. 120) ziemlich treu entspricht; dasselbe gilt von 142. — 44: vgl. 80! — 58: die Weise, wie anscheinend auch die von 118, enthält Bestandteile von „Das Lieben bringt gross Freud" (Erk u. Böhme II S. 383 f.). — 62: Vers 2 und 3 hab ich genau so in einem wohl süddeutschen Studentenlied, das ich augenblicklich nicht näher bezeichnen kann, gehört, zu den Worten „Singsang und Klingklang, Es zog ein Bursch hinaus". — 88: zum Anfang vgl. „Neue Freuden, neue Schmerzen" aus Figaros Hochzeit! — 92: die Weise, ganz ähnlich auch bei J. Meier, Kunstlieder S. CXIII, erinnert von Z. 3 ab deutlich an „Mädele ruck ruck ruck", s. auch Zeitschr. d. V. f. Vk. 18, S. 41 Nr. 262. — 97: vgl. „Der Papst lebt herrlich in der Welt", ebenso zu 146. — 100: Weise verwandt mit „Ihr Brüder, wenn ich nicht mehr trinke". — 111: die Weise des Strophenkörpers ist offenbar aus der des Kehrreims entstanden. — 114: Weise des Krambambuliliedes. — 125: die Weise erinnert an die von 163, die ihrerseits in Kinderliedern häufig wiederkehrt, z. B. Böhme S. 487 f., Nr. 220 und 222. — 134: Z. 5 und 6 stammen aus dem Hobellied (J. Meier, Kunstlieder Nr. 38). — 140 f.: vgl. „Mädchen, warum weinest du" und Verwandtes. — 145: gehört zu „In Polen steht ein Haus" (Zeitschr. d. Ver. f. Vk. 17 S. 295, Nr. 97 b). — 162: zu Grunde liegt „Warum sollt' im Leben ich nach Bier nicht streben"; so wohl auch bei 165. —

Es ist mit Freude zu begrüssen, dass grade in der Schweiz rüstig gesammelt wird; in den wertvollen Veröffentlichungen der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde hoffen wir dem Namen des sachkundigen Herausgebers noch öfter zu begegnen.

Eschwege a. d. Werra. Georg Schläger.

Chr. Janentzky, G. A. Bürgers Aesthetik (= Forschungen zur neueren Literaturgeschichte hrsg. von Franz Muncker XXXVII). Berlin, A. Duncker. 1909. 250 S.

Der Verfasser hat das Verdienst, den Irrtum zerstört zu haben, dass Bürger nicht nur als Dichter, sondern auch als Aesthetiker eine Bedeutung zukomme. Es werden zunächst die kleineren Aufsätze Bürgers besprochen, die zwar eine gewisse Selbständigkeit, aber keine neue und bedeutende Kunstanschauung verraten (auch die Lehre von der Popularität der Poesie ist ja für Bürgers Zeit durchaus nicht eigenartig). Der Hauptteil der Arbeit behandelt dann die Werke, die uns als Ergebnisse von Bürgers Lehrtätigkeit erhalten sind: „Hauptmomente der kritischen Philosophie", „Aesthetische Schriften" und „Lehrbuch der Aesthetik", alle nach Bürgers Tod erschienen, das erste anonym, die beiden anderen von K. v. Reinhard herausgegeben. Bürger selbst hätte sich wohl gescheut, sie vor die Oeffentlichkeit zu bringen. Janentzky gelingt es, die gänzliche Unselbständigkeit der drei Schriften in Bezug auf gedanklichen Gehalt und eine Menge wörtlicher Entlehnungen nachzuweisen. Am eingehendsten wird das „Lehrbuch der Aesthetik" auf seine Quellen hin untersucht. Schritt für Schritt lässt sich die starke Abhängigkeit Bürgers von den zeitgenössischen Aesthetikern nachweisen: Namen wie Sulzer, Heydenreich, Riedel, Steinbart, Schott, Eberhard, Engel, Eschenburg u. a. begegnen uns oft. Für Bürgers kompilatorische Tätigkeit ist es bezeichnend, dass er hauptsächlich die vorkantische Aesthetik benutzt, aber auch in einem den übrigen Ausführungen oft widersprechenden Abschnitt Kants Ansichten wiedergibt unter Anlehnung an die Kritik der Urteilskraft und die Erläuterungsschrift dazu von Fr. W. Dan. Snell. Janentzky hat die Quellenanalyse sehr genau durchgeführt; wo die Quelle noch nicht gefunden ist, merkt man meist deutlich, dass Bürger keine eigenen Anschauungen vertritt, aber da er oft recht entlegene Schriften benutzt hat, wird sich mitunter schwer feststellen lassen, von welchem Autor er gerade abhängig ist. Man möchte z. B. noch gern wissen, woher die Lehre von der μεταποίησις stammt (S. 109). Die Uebersetzung von Baumgartens oratio sensitiva als „vollkommen sinnliche Rede", wird nicht, wie der Verfasser S. 189 meint, auf einem Druckfehler beruhen, auch wenn Bürger sonst die richtige Form gebraucht, sondern zeigt, dass er sich hier an einen Theoretiker anlehnt, der die damals gewöhnliche, falsche Uebersetzung gab. Für das „Lehrbuch des Stils" hat Janentzky die Quellen nicht näher untersucht, aber auch da ist an verschiedenen Punkten die Unselbständigkeit Bürgers angenscheinlich. Es wird sich ergeben, dass auch die Anschauungen über deutsche Sprache und deutschen Stil in der Hauptsache nicht Bürgers geistiges Eigentum sind.

Das Gesamtergebnis der Arbeit steht also fest. Der Verfasser hat die einschlägige Literatur zur Quellenforschung gründlich studiert und seine mühevolle Untersuchung mit grosser Sorgfalt bewältigt. Kleine Ver-

sehen, wie wenn S. 8 ein Brief an Boie als an Goecking gerichtet zitiert wird, sind selten.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Otmar Schissel von Fleschenberg, Novellenkomposition in E. T. A. Hoffmanns Elixieren des Teufels. Ein prinzipieller Versuch. Halle a. S., M. Niemeyer. 1910. 80 S. 8°.

Die Untersuchung will den Nachweis führen, dass E. T. A. Hoffmanns Werk, die Elixiere des Teufels, nur lose vereinigte Mehrheit von einzelnen Teilen sei (S. 6), die man als Novellen bezeichnen könnte. Was aber der Verfasser hierfür beibringt, sind Scheinbeweise und unberechtigte Folgerungen. Wer die Kompositionsart der Romantiker und besonders die E. T. A. Hoffmanns kennt, wird kaum zweifeln, dass das Werk als einheitliches Ganzes beabsichtigt ist. Es ist eine willkürliche Hypothese, wenn der Verfasser meint, E. T. A. Hoffmann habe ursprünglich eine Art Novellenkranz geplant, wenn er einzelne Teile heraushebt und eine Entstehungsgeschichte rekonstruieren zu können glaubt. Man muss die eigentümliche dualistische Kompositionsweise genau betrachten und sich klar machen, wie in den Wiederholungen und Kontrasten, dem Parallelismus und der symmetrischen Anordnung in verschiedener Hinsicht doch eine bestimmte Entwicklung stattfindet, dann wird man erkennen, dass die einzelnen Teile trotz ihrer relativen Selbständigkeit notwendig verknüpft sind und nicht besondere künstlerische Einheiten bilden. Auch wenn der Verfasser glaubt, die Teilung in zwei Bände beruhe nur auf buchtechnischen Rücksichten (S. 9), so sehe ich vielmehr darin eine wohlberechnete, dichterische Absicht. Im ersten Teil ist ein Höhepunkt der Frevel erreicht (vgl. Ausg. v. C. G. v. Maassen II S. 318 „Schauplatz meiner höchsten Frevel"), und der letzte Abschnitt gibt hinreichende Aufklärung, die dem Helden die Grösse seiner Schuld und die Verkettung der Umstände zum Bewusstsein bringt. So ist hier eigentlich schon entschieden, dass eine Umkehr stattfinden und der Fortgang eine neue Richtung nehmen muss; daher ist ein starker Einschnitt nötig. Der folgende Abschnitt, der mit Recht die Ueberschrift „Der Wendepunkt" trägt, hat denn auch einen anderen Charakter als der letzte des ersten Teiles, und mit den Begebenheiten an Aureliens Hochzeit ist die Peripetie vollzogen.

Wenn ich also die Voraussetzungen und Folgerungen der vorliegenden Untersuchung nicht billige, so kann ich doch im übrigen den grössten Teil der Arbeit, der eine recht gute Analyse des Abschnitts „Klosterleben" (Maassen S. 18—50) gibt, nur anerkennen. Einige kleine Unrichtigkeiten werden sich daraus erklären, dass eben dieser Teil zu sehr als isoliert behandelt ist. Es hätte dargelegt werden müssen, wie alle wesentlichen Momente der Handlung vorbereitend sind für die Haupthandlung, wie sie als notwendige Stufen der steigenden dramatischen Entwicklung aufzufassen sind.

Die allgemeinen Bemerkungen über dichterische Komposition und Technik, wie sie besonders die Einleitung bietet, leiden daran, dass der Verfasser unnötig eine eigene Terminologie aufzustellen versucht (S. 5 „Symptom) und die Darlegung durch ungewöhnliche Fremdwörter erschwert.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

1. **Ludwig August Frankl, Erinnerungen.** Hrsg. von Stefan Hock. (Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen. Hrsg. im Auftrage der Gesellschaft zur Förderung deutscher Wissenschaft, Kunst und Literatur in Böhmen. 29. Band). Prag, J. G. Calve. 1910. XVI, 391 S. 8°. Mit 1 Abbildung, 3 Bildnissen und 1 Fksm. M. 5.—.

2. **Emil Kuh, Kritische und literarhistorische Aufsätze.** (1863—1876). In Auswahl hrsg. von Alfred Schaer. Schriften des Literarischen Vereins in Wien XIV. Wien, Verlag des Literarischen Vereins. XVI, 457 S. 8°.

1. Der 29. Band der so sehr verdienstlichen „Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen" bringt die Memoiren L. A. Frankls, des Mediziners, Journalisten, Poeten, Gelehrten und Philantropen. Literarisch sind diese gesammelten Feuilletons wertlos. Sie weisen kein persönliches Gepräge auf, nur sehr selten findet sich ein feines oder kluges Wort, auch merkt man allzusehr, trotz der nachbessernden Hand des Herausgebers, die ausserordentliche Flüchtigkeit der Niederschrift. So ausführlich sich F. über zahlreiche Persönlichkeiten ergeht, mit denen er in mehr oder weniger enger Verbindung stand; anschauliche Porträts erhalten wir nicht, nur Anekdoten, aus denen wir uns erst das Bild des Menschen gestalten müssen. Das Stoffliche verdient dagegen volle Beachtung. Das vormärzliche Wien tritt in charakteristischen Vertretern und Zuständen vor unser Auge: Metternich, der immer geschäftige, gesinnungslose und dabei unendlich naive Adolf Bäuerle, der bornierte Zensor Sedlnitzky, der Kreis um Caroline Pichler (beachtenswert p. 110!), die verschiedenen „staatsgefährlichen" Vereine usw. Hebbels Urteil über Uhland (p. 132), der in Oesterreich fast allgemein enttäuschte, ist in so scharfer Formulierung noch nicht bekannt geworden. Einige ausführlichere Anmerkungen wären nützlich gewesen. Der gelehrte Herausgeber hätte uns doch sicher leicht über Dinge wie General Bems weitere Schicksale (p. 356), über die „bekannten Vorgänge in der Herrengasse" (p. 241), über die „unliebsamen Vorfälle mit dem Erzbischof von Köln" (p. 188) unterrichten können, deren Kenntnis bei einem nicht österreichischen Leser kaum ohne weiteres vorausgesetzt werden darf.

2. Emil Kuh war wie Frankl Oesterreicher jüdischer Abstammung und wie dieser eine ursprünglich journalistische Begabung. Man könnte, vielleicht noch mancherlei Berührungspunkte zwischen beiden Männern nachweisen, die auch Anlass zu allgemeinerer Betrachtung individueller Entwicklung geben möchten. Es würde dabei nicht zuletzt des Verhältnisses gedacht werden, in dem Frankl wie Kuh zu dem grössten Dramatiker des 19. Jahrhunderts gestanden haben. Doch ist hier dazu nicht der Ort, um so weniger, als uns die Sammlung der Kuhschen Aufsätze, die als 14. Band der von dem Literarischen Verein in Wien herausgegebenen Schriften erscheint, niemals auch nur schwach den Gedanken an die Leistungen Frankls erweckt, bei einem bewusst vorgenommenen Vergleich dagegen die gewaltige Kluft eindringlich macht, die den Einen von dem Andern trennt.

Es ist einigermassen schade, dass Friedrich Theodor Vischer seine Absicht, gemeinsam mit unserm Kuh, als dieser ihn in Stuttgart besuchte, nach Bebenhausen zu Mörike zu wandern, seiner Vorlesungen wegen nicht ausführen konnte. Wie reizend wäre unsere Phantasie beschäftigt, könnte sie die beiden Wandrer begleiten, wie sie in beschaulicher Gemessenheit, an grünen Hügeln und gelben Roggenfeldern vorbei, der schnurgraden, schattenlosen Strasse folgen, die von Lustnau gen Bebenhausen eilt, welcher Schmaus wäre unsern Ohren bereitet, könnten wir vernehmen, was die beiden grössten

Kritiker des 19. Jahrhunderts, von keinem Zwang beengt, in der lieblichen schwäbischen Landschaft und in der Hoffnung, den artigsten Dichter bald umarmen zu dürfen, an anmutigen und grossen Gedanken vor einander ausschütteten!

Nicht in der ersten Freude über den uns in den vorliegenden Abhandlungen gebotenen Schatz habe ich Kuh neben Vischer gestellt, nicht aus blossem Enthusiasmus und nicht aus pathetischem Ergötzen am Superlativ ihn den ersten deutschen Literaturkritiker neben jenem genannt. Vielleicht darf man sogar sagen, dass der Oesterreicher den Schwaben in der Fähigkeit, die Sonderart einer Individualität zu erhaschen, in der Kunst, die Elemente aufzuweisen, die sie gebildet haben, noch übertrifft. Und wer wäre denn von andern Meistern der Kritik zu nennen, der ein so sonnenhaftes und zugleich so scharfes Auge besessen hätte, wie Emil Kuh? Das andre Schwäbisch-Oesterreichische Paar, Speidel und Kürnberger, verfügt genau so wenig über eine solche Freiheit inneren Schauens wie Friedrich Hebbel, der gewiss bei manchen ästhetischen Ueberzeugungen Kuhs Pate gestanden hat, der aber doch viel zu sehr in seine Eigenart hineingebannt war, um der Vielförmigkeit des Lebens, wie sie sich in den grossen Persönlichkeiten offenbart, gerecht zu werden.

Es kann natürlich an dieser Stelle kein erschöpfendes Bild von dem Reichtum gegeben werden, der in Kuhs Aufsätzen ausgestreut liegt. Nur einiges kann herausgehoben werden, auf das ganze, ich scheue mich nicht, es so zu nennen, klassische Buch aber mit grösstem Nachdruck hinzuweisen, ist mir um so mehr willkommene Pflicht, als es bisher noch keine nennenswerte Beachtung gefunden zu haben scheint. Wenigstens ist mir keine Anzeige zu Gesicht gekommen — auch wieder einmal ein Zeichen dafür, dass sogar das Allerbeste in der Flut des Mittelmässigen und Untauglichen verschwinden kann.

Für Kuhs natürliche Veranlagung und glänzenden Kunstverstand ist vielleicht die letzte der in diesem Band vereinigten Abhandlungnn (das Wort ist eigentlich viel zu schwergliedrig für die leichte, wahrhaft poetische Selbstverständlichkeit dessen, dem es in unserm Fall den Namen geben soll), das Gedenkblatt an Eduard Mörike am bezeichnendsten. Eine ungezwungene Gegenüberstellung Uhlands und Mörikes bereitet gleichsam den Boden, den wir betreten sollen. Dann folgt der Bericht von der Reise ins Schwabenland. Aber wie wird der gegeben! Welches darstellende Vermögen gehört dazu, um uns mit der Kürze, die doch niemals als solche wirkt, sondern im Gegenteil den Eindruck der Fülle hinterlässt, das Wesen schwäbischen Landes, schwäbischer Art und Poesie, schwäbischer Romantik vor die Seele zu zaubern! Das Gespräch mit einem Tübinger Studenten, Uhlands Wohnhaus, die Eisenbahnfahrt, Justinus Kerners „Reiseschatten", die Landschaft, alles dies fliesst unter der Zauberfeder des Erzählenden zu einer Einheit zusammen, die „Schwaben" heisst, und aus der sich dann mühelos die besondere Art Mörikes herauslöst. Wie er diese dann mit wenigen Strichen zeichnet, das muss man lesen, das kann man nicht wiedergeben, wenn man nicht selbst über Kuhs Feder verfügt. Wie fein ist es, wenn er, in Bebenhausen angekommen, die Gedanken des Lesers in die Vergangenheit zurücklenkt, an Schellings Vater und an den Philosophen selbst erinnert, der hier den ersten Unterricht genossen, und uns dadurch auf die Zusammengehörigkeit der hervorragenden Persönlichkeiten Schwabens hinweist!

Die beiden Aufsätze über Mörike (der erste wird leider durch zwei sehr störende Druckfehler p. 416, 421 entstellt) werden nur noch von den Ausführungen über Gottfried Keller übertroffen. Hier feiert Kuhs Genie, durch wundervolle Vergleiche seine Gedanken anschaulich zu machen, eine Kunst, die der ganzen Sammlung das persönliche Gepräge gibt und die gar nichts zu tun hat mit dem heutigen nervösen und auf Sensation ausgehenden gierigen Haschen nach seltsamen Bildern, wahrhafte Triumphe. Seine Kritik ist wirklich ein Spiegel, aus dem uns das Bild des Meisters Gottfried von Zürich, rein und lauter, entgegenstrahlt und wer von Kuhs Lebenskämpfen etwas weiss, der wird nicht ohne Rührung die Charakteristiken der Mutter des grünen Heinrich und Frau Regulas lesen, von der er meint, sie würde zur Zeit der Grachen auf dem römischen Forum keine schlechte Figur gespielt haben. Die Goetheschen Naturen sind es offenbar, in deren Wesen sich Kuh am liebsten versenkt. Dass er indessen auch das scharfe Schwert der Polemik schneidig und immer treffsicher zu führen versteht, zeigen gerade seine Erörterungen über Goethes Vornehmheit und über den „neuen" Goethe. Was er da und anderwärts den Literaturpäpsten seiner Zeit vorhält, das hat auch heute noch ohne Einschränkung, ja in verstärktem Mass, volle Gültigkeit. Ist nicht auch heute wieder oder noch eine unheilvolle Neigung im Schwunge, jeden Tag ein neues Genie zu entdecken und auf den Thron zu erheben? Müssen nicht gerade wir, die wir eine trostlose „Dramatisierung" der Geschichte von Tristan und Isolde mit dem Schillerpreis gekrönt haben, uns an die Brust schlagen, wenn Kuh in der ausführlichen und unwiderleglichen Abfertigung des Wortrhapsoden Hamerling betont, dass die Häufung der Superlative der Empfindung und das lebhafte Gefallen an ihnen, der Antrieb zur Schilderung der stärksten Exzesse der menschlichen Natur und der sie ermunternde Beifall untrügliche Merkmale einer schwächer gewordenen Phantasie sind?! Auch das Wort von den Stücke schreibenden Lebemännern, das an andrer Stelle fällt, sollten wir uns zu Herzen nehmen.

Was sollen wir aus der Fülle des Dargebrachten noch herausheben? Die Ausführungen über Hebbel, die den grössten Raum beanspruchen, sind teilweise aus der grossen Biographie bekannt. Im Gegensatz zu Frankls Memoiren erfreut auch hier vor allem das „Wie", die Darstellung, während das Tatsächliche nichts Neues bringt, im Einzelnen auch schon überholt ist. Wie richtig K. den hyperbolisch überladenen Stil Karl Erdm. Edlers beurteilt hat, zeigen einige Teile von dessen Charakteristik des Fürsten Hohenlohe im Biographischen Jahrbuch 1897. Wie überzeugend ist dargetan, dass die beschreibende Poesie in Freiligraths Gedichten zum ersten Mal wieder zu Ehren gekommen ist! In welcher Grösse steht Kuhs Einfühlungsfähigkeit dar, wenn wir nacheinander die Charakteristiken zweier so ganz verschiedener Naturen lesen, wie es Gilm und Klaus Groth sind! Wie richtig weiss er Licht und Schatten bei Halm zu verteilen, wo doch dessen hoher ethischer Wert und eine gewisse innere Wahlverwandtschaft gerade hier eine Verstärkung des Lichts begreiflich gemacht hätten! Das ethische Fundament ist unserm K. conditio sine qua non; deshalb lehnt er einen Jordan ab, so

sehr er ihm andrerseits gerecht zu werden sucht. Dass K.'s Würdigung tragischer Charaktere, wie Hölderlins und Ludwigs, von tiefstem Verstehen getragen sind, bedarf bei dem Biographen Hebbels kaum ausdrücklicher Bestätigung und doch setzt uns der Scharfblick in Erstaunen und Bewunderung, mit der er namentlich die Seelennot des Dramatikers blosslegt.

Ich wiederhole: das Buch ist ein klassisches Buch und der es geschrieben ein wesentlicher Mensch. Möchte der verdiente Herausgeber, der ebenso wie der Wiener Literarische Verein unser aller Dank beanspruchen kann, recht bald die Musse finden, der ersten Veröffentlichung die weiteren Arbeiten des Meisterkritikers anzureihen, denn ein solcher Schatz, der am besten geeignet ist, der zunehmenden Kritiklosigkeit zu steuern, die sich auf dem Markt breit macht, darf uns nicht mehr lange vorenthalten werden.

Freiburg i. B. Albert Malte Wagner.

M. Brunnemann, Decamerone III 3 im Englischen Drama. Rost. Diss. Rostock 1910. 107 S. 8°.

Das Jahr 1372 bedeutet einen Wendepunkt für die Geschichte der englischen Literatur. Chaucer reist zum ersten Male nach Italien und bringt italienische Stoffe in seine Heimat zurück, „das erste Echo des Ruhmes toskanischer Dichtung" (E. Gosse, A Short History of Modern English Literature. London 1898 p. 15). Diese Stoffe gaben den Dramatikern der nächsten Jahrhunderte geeignete Vorlagen für ihre Kompositionen, und in immer neuen Variationen bauten sie auf ihnen ihre Stücke auf. Eine besonders reiche Fundgrube waren die Novellen Boccaccios. Vor allen wurde die dritte Novelle des dritten Tages ein sehr beliebtes Thema. Es scheint, dass die englischen Zuschauer nicht müde wurden, über die angeführten Väter, Vormünder, Garten oder Beichtväter zu lachen, und dass die Schriftsteller mit demselben Stoff in anderem Gewande, teils auch nur unter anderem Titel dankbaren Absatz fanden. Die Verfasserin hat diese Novelle in ihren verschiedenen Bearbeitungen durch zwei Jahrhunderte verfolgt und zeigt nun in der vorliegenden Arbeit, wie sie sich unter den Händen der einzelnen Verfasser, in veränderter Zeit und Geschmacksrichtung immer anders gestaltet.[1]

Es folgt zunächst eine kurze Inhaltsangabe der Novelle (S. 2—5 inkl.). Die Handlung trägt einen durchaus komischen Charakter; daher ist ihr Stoff nur für Lustspiele nutzbar gemacht worden, und zwar ist teils die Haupthandlung darauf aufgebaut, teils ist er in der untergeordneten Intrigue verwendet, und schliesslich ist er manchmal nur andeutungsweise als kleine Episode in den Gang der Haupthandlung eingefügt worden. Zunächst werden folgende Stücke behandelt: I. *Twelfth Night or What You will* (by William Shakespeare, um 1600). II. *Parasitaster or the Fawn* (by John Marston 1606). III. *The Devil is an Ass* (by Ben Jonson 1616). IV. *The Widow* (1615—1619; by Jonson, Fletcher and Middleton. S. 30 flg. gibt der Verfasserin einen Ueberblick über das englische Theater von 1620 bis zur Restauration und behandelt dann im VI. Abschnitt Decamerone III. 3 im englischen Drama unter Französischem Einfluss. Karl II. hatte während seiner Verbannung in Frankreich das dortige Theater kennen gelernt, das ihm, als einem von seiner Würde so sehr erfüllten Fürsten ausserordentlich zusagen musste (vgl. Wülcker, Gesch. der engl. Literatur 2. Aufl. (1906) II, p. 2). In die Heimat zurückgekehrt, fand der König keinen Geschmack mehr an der englischen volkstümlichen Bühne, sondern wollte Stücke sehen, die an die französischen erinnerten. Gerade Molière fand schnell in England Eingang, während Shakespeare gar nicht oder nur sehr entstellt auf die Bühne kam. Durch Molière kam auch wieder das Motiv des Boccaccio verjüngt ins englische Theater, und zwar ist es enthalten in der „Ecole des Maris". Wenige Jahre nach dem Erscheinen des Molièreschen Stückes bringt Richard Fleknoe es schon in England auf die Bühne „*The Damoiselles à la Mode*" (1667) (vgl. die Analyse S. 37 bis 44). Fleknoe macht gar keinen Anspruch auf Selbständigkeit, sondern gibt in der Vorrede selbst die Quellen an: „This comedy is taken out of several pieces of Molière. The main plot of the Damoiselles out of the Précieuses ridicules, the Counterplot of Sganarelle, out of his école des Femmes and out of the Ecole des Marys, the two Naturals". S. 44 flg. werden dann folgende, oft recht unbedeutende Stücke behandelt: *Koras Vagaries* by Rhodes (1670), *Love in a Wood or St. James's Park* by William Wicherley (1672), *The Gentleman Dancing Master* by W. Wicherley (1671), *The Country Wife* by W. Wicherley (1672), *Love in the Dark, or the Man of Business* by Sir Francis Fane (1675), *The Soldier's Fortune* by Thomas Otway (1681), *The Soldier's Fortune*, Farce taken from Otway[1], *The School for Husbands* transladet by Ozell[1], *The Busy Body* by Susannah Centlivre (1709), *The Man of Taste* by James Miller (1735), *Love at first Sight or The Wit of a Woman*, Ballad Opera by Joseph Yarrow (1742), *The School for Guardians* by Arthur Murphy (1767) und *Love finds the Way* by Thomas Hull (vgl. auch die Abteilungs-Tabelle S. 107).

Die fleissige Studie ist ein wertvoller Beitrag zur englischen Literaturgeschichte des 17. und 18. Jahrhunderts, indem sie eine Gesamtdarstellung der Dramen gibt, in denen Dec. III, 3 benutzt worden ist. Alle diese Dramen bieten im allgemeinen kein erfreulichcs Bild. Die meisten stehen unter der Mittelmässigkeit, und ein jedes enthält eine Menge von Unwahrscheinlichkeiten und Widersprüchen, wie es durch die nur schwache Begabung der meisten Verfasser bedingt war.

Doberan in Mecklenburg. O. Glöde.

[1] Interessant ist die Beobachtung, dass die Verfasserin, abgesehen von der hier behandelten Novelle, ohne besonders zu suchen, 37 Fälle beobachten konnte, in denen Novellen Boccaccios im Laufe von 200 Jahren den Stoff für Dramen oder Episoden in ihnen geliefert haben; vgl. dazu Koeppel in Münch. Beitr. XI. Anhang.

Kristian von Troyes, Wilhelm von England. Textausgabe mit Einleitung; hrsg. von Wendelin Foerster. Romanische Bibliothek No. 20. Halle 1911.

Es ist nur freudig zu begrüssen, dass der *Guillaume d'Angleterre* nun auch in der handlichen und billigen Ausgabe der *romanischen Bibliothek* erschien. Die gelehrte Einleitung gibt vorab über den Sagenstoff, der dem Gedichte zu Grunde liegt, Auskunft, über die Versionen desselben und die ihm gewidmeten Arbeiten. Ich habe nur dazu zu bemerken, dass Monteverdis Arbeit *La leggenda di S. Eustachio* (*Stud. Medievali* 1909, S. 178), die Foerster S. VI[1] kurz abfertigt, wenn sie auch in der Tat „nicht immer richtig urteilt", einen schätzenswerten Beitrag geliefert hat, aus dem allerhand über die Quellen der Legende zu lernen ist. Vgl. meine Besprechung der Arbeit in *Herrigs Archiv* CXXVI.

Sehr Interessantes enthält die Einleitung auch über den Einfluss, den das *Wilhelmsleben* auf zeitgenössische Dichtungen ausübte: *Orson de Beauvais* entleiht ihm die göttliche Stimme, die zum Auszug mahnt, den Erkennungsring, die Verheiratung der Frau, die in beiden Dichtungen intakt bleibt, das endliche Zusammentreffen. Die Motive stimmen zum *Wilhelm*, nicht zur Legende.

Auch der *Hervis von Metz* und die *Enfances Vivien* werden zu der Dichtung in Beziehung gesetzt: „Besonders der erstere mit seiner Lokalisierung auf die Märkte von Provins und Lagny (Marne) zeigt den Ursprung dieser Episode, wie denn auch das Verhältnis des Helden zum bürgerlichen Handel treibenden Vater und der hochadligen Mutter sich an Wilhelm (die beiden Bürger als Nährväter und die Königin) näher anschliesst. . . . In den Enf. Vivien . . ist die Marcheande, welche Vivien für ihren Sohn erklärt, adlig, ihr Mann ist Kaufmann und auch hier ist alles Bemühen umsonst — das adlige Blut kann nicht Krämerei treiben." Diese Angaben sind zu kurz, als dass man für oder wider dieselben Stellung nehmen könnte. Ich mache nur

[1] Beide Stücke hat die Verfasserin nicht eingesehen. Sie war auf ein paar kurze Notizen bei Baker angewiesen.

darauf aufmerksam, dass der Herausgeber des *Hervis* die *Enfances Vivien* für abhängig von seinem Texte erklärte, er versprach (J. B. 1899—1901, II, S. 61) dies einmal näher auszuführen, hat dies aber meines Wissens noch nicht getan. Ich selber habe (*Herrig's Archiv* CXIV S. 436) darauf aufmerksam gemacht, dass ein beliebtes Volksbuch, der *Octavian*, dieselbe Sachlage als integrierenden Teil (nicht als Einleitung oder Episode) enthält, also als Quelle des Gemeinplatzes (denn dazu wird sie) in Frage kommt, ohne dies weiter nachzuprüfen.

In Abrede wird von Foerster schliesslich gestellt, dass das *Wilhelmsleben* eine Beeinflussung seitens des *Heraclius* zeige. — Im letzten Abschnitte kommt er auf die Verfasserfrage zu sprechen, die er in *Ztschr. f rom Phil* XXXV (1911) S. 470—485 noch einmal aufrollt: Hier gipfelt wohl die Untersuchung in folgendem Argument: (S. XXI) Die Uebereinstimmung der Sprache auf Grund der Reimuntersuchung „ist so gross, dass sie nicht nur dieselbe Mundart, sondern selbst dieselbe Oertlichkeit sichern dürfte. . . . So werden wir dann nicht nur auf die Champagne, sondern auf Troyes und, mit all dem andern zusammengehalten, auf Kristian von Troyes geführt". Bekanntlich nennt sich ja der Verfasser des *Wilhelm* ebenfalls *Crestien* (v. 1, 18). Gleichwohl sei hier an die treffenden Worte erinnert, die Meyer-Lübke im L.-Bl. (1910, Sp. 104) hierüber sagte: „es ist klar, dass die Frage, wenn sie überhaupt lösbar ist, nur dann endgültig gelöst werden kann, wenn nicht bloss die Laute sondern ebensosehr Sprachgebrauch und Stil, Verstechnik und Satzbau gleichmässig untersucht werden. Dabei darf man aber auch nicht nur den Wilhelm mit den anderen Werken Crestiens vergleichen: man muss die ganze zeitgenössische Literatur heranziehen, damit man nicht Gefahr läuft, Dinge als beweisend anzusehen, die im Sprachgebrauch der Zeit überhaupt liegen". Im übrigen muss ich bekennen, dass die Stilgleichheit mit Christians Werken auch bei blosser Lektüre in die Augen fallend ist.

Der Text ist derjenige der grossen Ausgabe, jedoch nach den Hss. revidiert und gebessert. Namenverzeichnis und Kleines Glossar schliessen die Ausgabe.

München. Leo Jordan.

Henri Guy, Histoire de la poésie française au XVI. siècle. Tome I L'Ecole des Rhétoriqueurs (Bibliothèque littéraire de la Renaissance Bd. IV). Paris, Librairie Honoré Champion éditeur. 1910. In-8°. 390 S. Fr. 10.—.

Wie auf Miniaturbildern Fouquets einem mittelalterlichen Torbogen in krauser Spätgotik eine antike Säulenordnung sich anschliesst, so führen uns die von mittelalterlichem Geiste ganz durchdrungenen Werke der Rhétoriqueurs bis an den kühnen Renaissancebau der Pléiade heran. Die letzten Werke eines Bouchet erscheinen zugleich mit Du Bellay's Deffence et Illustration de la langue française; zwischen beiden Schulen vermitteln die Schöpfungen des Uebergangsstils, Marots, Melin de Saint Gelays, Scèves, Héroets. Der vorliegende erste Band einer ausführlichen Darstellung der Poesie des XVI. Jahrhunderts ist ausschliesslich dieser ersten rein gotischen Zeit gewidmet. Es ist nicht leicht dem Werk dieser unserm modernen Empfinden besonders fernen Kunst gerecht zu werden, den modernen Leser für die Gebilde der allegorischen Literatur zu erwärmen. Dem Verfasser ist es gelungen den spröden Stoff durch eine lebhafte Darstellung, geschickte Inhaltsangaben anziehend zu gestalten und den Leser durch Einöden und die reizlosen Landschaften, wo luftige Allegorien hausen, sicher zu führen. Man wird dem Verfasser nicht vorwerfen können, dass er eine „Rettung" der vielgeschmähten Rhetoriker versucht hat. Mit Behagen gibt er reichliche Proben von unfreiwilliger Komik, an der es die Dichter dieser Schule ja nicht fehlen lassen: von wenigen Ausnahmen abgesehen erscheint hier die Zunft der Rhétoriqueurs als eine Schar seniler Idioten oder gewinnsüchtiger Lobhudler. Der Verfasser scheint sich an den Manen der Unglücklichen für viele Stunden mühsamer, unerquicklicher Arbeit zu rächen und legt zu ausschliesslich den modernen strengern Massstab an die Beurteilung der Dichter des angehenden Mittelalters an. Er vergisst zu sehr, dass Mannestreue und Beständigkeit in einer Zeit innerer Kämpfe, wo die Fürsten mit dem schlechten Beispiel vorangingen, schwer zu übende Tugenden waren, dass überschwängliche Lobpreisungen eine gangbare Münze waren, wie masslose Schilderungen weiblicher Schönheit und Reize, dass nicht immer gemeine Gewinnsucht diesen geschmacklosen Lobeserhebungen zu Grunde liegt, sondern auch wahre Anhänglichkeit und Bewunderung in diesen konventionellen Formeln sich äussern. Wie viel kräftiger, ja derber Realismus neben trockener Formenspielerei die Werke der Rhetoriqueurs enthalten, wie ergreifenden Ausdruck der Todesgedanke, die Totentanzstimmungen erhält, davon erfährt der Leser zu wenig; dass die rastlose Beschäftigung mit moralischen und philosophischen Fragen neben manchen bizarren Gebilden doch auch manche interessante psychologische Beobachtung und Erörterung gezeitigt hat, auch darauf wird nicht genügend hingewiesen. Dass Eloi d'Amervals Livre de la Deablerie nicht bloss „ein langweiliger (assommant) Dialog zwischen Satan und Lucifer" ist, zeigt die Arbeit von Ott über diesen Schriftsteller. Der schreibselige Molinet entwickelt in den grotesken Wortbildungen und Worthäufungen eine Phantasie, die oft an Rabelais selbst gemahnt (vgl. das Zitat S. 94).

Der Verfasser begnügt sich nicht mit einer geschickten Bearbeitung der leichtzugänglichen Drucke. Er benutzt reichlich ungedruckte Texte und lässt auf jeden Abschnitt einen bequemen bibliographischen Kommentar folgen. Eröffnet wird die Darstellung durch ein einleitendes Kapitel in dem die Sprach- und Formeigentümlichkeiten der Rhétoriqueurs übersichtlich dargelegt werden, die antiken, religiösen und mittelalterlichen Quellen der „Rhetorik", die unmittelbaren Vorläufer der Dichter des beginnenden XVI. Jahrhunderts kurz und treffend behandelt werden. In den Ausführungen über die literarischen Gattungen seien die Bemerkungen über die Sammlung handschriftlicher Versepisteln, Bibl. Nat. fr. 1679, besonders hervorgehoben (S. 109 f.).

Erwähnung verdiente das bei den Rhétoriqueurs so beliebte Spielen mit den Buchstaben eines Namens, die als Anfangsbuchstaben der Namen der die Gefeierten umgebenden Tugenden, der seine Krone schmückenden Edelsteine wiederkehren.[1]

Die Dichter selbst werden in zwei Gruppen eingeteilt und behandelt: Die Grands rhétoriqueurs von Octavien de Saint-Gelays bis zu Bouchet, die Petits

[1] Auf ein modernes Beispiel von dem Fortleben dieser Spielerei sei hier hingewiesen. Ehrhardt in seiner „Vie d'une danseuse" S. 397 erzählt, dass Fanny Elssler von russischen Bewundern ein Armband erhielt an dem 6 Steine glänzten „die durch die Zusammenstellung der Anfangsbuchstaben ihrer Namen, Malachit, Opal, Saphir, Chalcedon, Wenissa (= Granat), Amethyst den Namen Moskwa (Moskau) bildeten".

rhétoriqueurs wozu Alione d'Asti, Jean du Pont-Alais und die anonymen Verfasser von Monologen, Dialogen, Testamenten, in denen Villon's Geist oder Nachahmung sich zeigt, gerechnet werden. Man wird über die Berechtigung dieser Bezeichnung „Petits Rhétoriqueurs" streiten können, die man auf Villon selbst und seine gleichgearteten Fachgenossen nicht anwenden möchte. Eine Unterscheidung von höfischer Rhetoriqueurliteratur und volkstümlich-bürgerlicher Kunst würde der Verschiedenheit der Form und des Inhalts, die einen Lemaire de Belges von den Villonschülern trennt, mehr Rechnung tragen, wobei freilich zu bemerken wäre, dass unter den Werken Molinet's z. B. derbe, schwankartige Motive einen breiten Raum einnehmen. Auf die trockene Aufzählung einer Reihe unbedeutender Dichterlinge lässt der Verfasser wirkungsvoll am Schluss seiner Darstellung eine lebendige Charakteristik der herzerquickenden Werke des Forschungsreisenden und mutigen Seemanns Jean Parmentier folgen: die freilich mehr an die frische Natürlichkeit Marot's als an die pedantische Art der Rhetoriqueurs erinnern.

Im Einzelnen sei noch Folgendes bemerkt:

S. 111 wird aus einer Epistel von Jean Picart das Wortspiel „Plus ne seray ne ton serf ne ta biche" erwähnt: es ist offenbar Villons's Testament v. 12 je ne suis son serf ne sa biche entlehnt, wenn nicht beide Dichter einen landläufigen Kalauer verwenden. — S. 173 neben der Ausgabe der Faictz et Ditz von Molinet von 1531 sei eine ebenfalls bei Jehan Longis erschienene Ausgabe von 1537 erwähnt, von der die Bibliothek von Versailles ein Exemplar besitzt. Zu § 364 S. 203 ist zu ergänzen, dass Lemaire de Belges 1524 gestorben ist (s. Langlois, De Artibus Rhetoricae rhythmicae S. 80 f.). — In einem Schlusskapitel sucht der Verfasser die Gründe für die Mängel und Schwächen, den allgemeinen Tiefstand der Literatur der Rhetoriqueurs zu geben: Er wirft ihnen ihr Festhalten an dem Bestehenden in Kirche und Staat vor, an der starren Hierarchie, die von der Erde bis in den Himmel hinein jedem Wesen seinen Platz einräumt. Der Rhetoriqueur verschliesst sich dem Zweifel, der in der Ferne schon drohenden Umgestaltung der Welt, der kirchlichen Reformation. Er ist Optimist. Wo er Satire übt, richtet sie sich gegen die Störer der schönen Ordnung des Mittelalters, seine Moral erhebt sich nicht über eine gewissenhafte Beobachtung kleinlicher Berufs- und Standespflichten, an eine „Umwertung der Werte" denkt er nicht. Bedenken wir aber, dass dieser selbe feste Weltbau mit seiner irdischen und göttlichen Hierarchie den von Leidenschaften erfüllten Epen eines Dante, dem Rolandslied zu Grunde liegen, erinnern wir uns an den pathetischen Ton in dem in Chartier's Quadrilogue invectif Ritter, Bauer und Kleriker sich an ihre Pflichten ermahnen, mit wie ergreifenden Farben die allegorische Gestalt Frankreichs geschildert ist, so sehen wir, dass die Schuld an dem Mangel an Frische, an wahrer Leidenschaft nicht in den Verhältnissen liegt sondern in den Dichtern selbst, in dem zunftmässigen Betrieb der Poesie, in dem Fehlen an originellen Köpfen. Die Neuerer und Sucher wenden sich andern Gebieten zu, wie es in Zeiten politischer und geistiger Revolution zu geschehen pflegt, oder mühen sich wenn sie Dichter werden in Form- und Reimspielereien ab, in denen der neuerwachende Kunstsinn mühsam und zunächst noch in abgeschmackter Form und mit veralteten Mitteln seinen Weg sucht. Der „Rhétorique" haften die Schwächen einer Kunst an, die den Höhepunkt überschritten, nicht mehr lebendig ist und nicht sterben will, die zunftmässig Vergangenes wiederholt und nur zu oft naives Empfinden durch konventionelle Gefühle und Gemeinplätze erseztt.

H. Guy hat ein weitern Kreisen unbekanntes Gebiet gewissenhaft durchforscht und so seiner Darstellung der Poesie des XVI. Jahrhunderts eine feste Grundlage gegeben und zugleich gezeigt wie der mittelalterliche Geist sich bis tief in die Renaissancezeit fast ungetrübt erhalten hat. Mittelalterliche Bilder wie wir sie noch bei Ronsard finden erhalten ihre wahre Bedeutung: wir sehen wie etwa in Sonett CLXIX der Amours de Cassandre der grosse Dichter die allegorischen Gestalten des Rosenromans zu einem anmutigen Bilde verwertet und in den späteren Ausgaben den eines Rhetoriqueurs würdigen Schluss dieses Sonetts mit dem „tambourin Fol Plaisir", der „fluste Erreur", dem „rebec Vain Desir" dem späteren verfeinerten Geschmack entsprechend umarbeitet.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

Auguste Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo. Paris, Hachette. 1911. 605 S. gr. 8°. Gewicht: $1^1/_2$ Kilo.

Diese umfangreiche Monographie behandelt zwei Gruppen von Fragen: die drei ersten Abschnitte befassen sich mit dem Verhältnis von Rythmus und Rede, die drei letzten mit Problemen des stummen *e*, der ein- oder zweisilbigen Vokalverbindungen, des Nebentons, der Verteilung der Akzentstellen im Vers, der lautlichen Euphonie und des Reims. Am wichtigsten und originellsten erscheint der erstere Teil, und seine Bedeutung liegt nicht so sehr in der reichen Fülle der treffenden Beispiele als in der Eigenart der Betrachtungsweise.

Den Rythmus fasst R. als jenes innere Pendelschwingen, das den freien Fluss der poetischen Rede begleitet und auch wesentlich bestimmt. Die Rede ist der plastische Stoff, an dem der latente Rythmus in die Erscheinung tritt; dieser wirkt dynamisch, aber nicht wie ein starres Schema, in das die Rede hineingezwängt wird. Die Rede wird vielmehr durch den Gedanken, das Wortmaterial, die Syntax, den Sprachstil und allerlei künstlerische Intentionen mitbedingt, und so findet auch eine Rückwirkung der künstlerisch gestalteten poetischen Rede auf das rythmische Empfinden des Dichters statt, wodurch dieses fortwährend Modifikationen erfährt und sich entwickelt. Der Gang dieser Evolution lässt sich besonders günstig bei einem produktiven Dichter wie V. Hugo beobachten, bei dem jede Phase der Entwicklung reichlich belegt ist.

Nehmen wir nun den Alexandriner V. Hugos, so glaubt der Verfasser dessen rhythmisches Grundschema als symmetrisch zweiteilig mit binärem Taktschlag ansetzen zu müssen. Zahllos sind bei ihm die rein symmetrischen Alexandriner (Sois d'abord leur vainqueur, tu deviendras leur maître), aber der Dichter ist nicht dabei stehen geblieben, sondern auf verschiedenen Wegen zu anderen Typen fortgeschritten. Der eine dieser Wege nimmt seinen Ausgangspunkt von jenen asymmetrischen Responsionen, die bereits die Klassiker kannten, z. B. *Fuyez, vierges, fuyez,* famille déplorable. Les *mains,* jointes, *le front* courbé dans la poussière. V. Hugo hat sich aber nicht an diese einfache Form gehalten, denn die hier hervorgehobenen Versstellen sind nicht die einzigen wirksamen Stützpunkte, die der Vers bietet. Ebenso gelungen ist z. B. *Grenade* efface en tout ses rivales, *Grenade . . . Nul temple* n'a gémi dans nos villes, *nul*

glas . . . Oder: A l'Elbe, aux monts *blanchis* de neige, ou *noirs* de lave. Un bonheur qui *jamais* ne s'éclipse et *toujours* . . . Tout cela est *le bien de l'Eglise.* Et *la perte Du trône* . . . *Si c'est* un orateur ou *si c'est* un ministre, On le siffle. *Si c'est* un poète, il entend. . . . — Von diesen Formen aus ist es aber nur ein Schritt zu neuen Gestaltungen wie: *Là* le guerrier, *ici* le pontife: et leurs suites. . . Pluie ou bourrasque, *il faut* qu'il sorte, *il faut* qu'il aille.

Zu dem gleichen Ergebnis gelangen wir, wenn wir die beliebten dreiteiligen Aufzählungen ins Auge fassen: *Chante, juge, bénis*; ta bouche est inspirée. Auch sie greifen leicht über das Versschema hinweg: Je suis le roi *banni*, | *superbe et solitaire*, und natürlich suchen sie auch wieder die wirksamen Stützpunkte im Verse auf: Le sauveur a *reillé* pour tous les yeux, *pleuré* Pour tous les pleurs, *saigné* pour toutes les blessures. *Stuart* sans tête, *Albrecht* sans langue, et *Medicis* . . . Und wieder ist es nur ein Schritt zu: *Toujours* clément, *toujours* penché, *toujours* vaillant. *Je suis* banni, *je suis* proscrit, *je suis* funeste.

Der syntaktische Parallelismus ist es, der V. Hugo nach und nach zu solchen Versgebilden geführt hat, und nicht das Streben nach einer neuen Skansion des Verses. Das zeigt sich deutlich darin, dass er durchaus nicht das Schema 4 + 4 + 4 allein anstrebt, sondern ebenso gern 4 + 5 + 3 oder 3 + 4 + 4 oder 5 + 3 + 4 usw. verwendet; z. B. Ici Fulton, ici Galvani, là Volta. L'huile est chère, le bois est cher, le vin est cher. Le sol l'alourdit, l'air l'enfièvre, l'eau l'isole. Cela frémit, cela hurle, cela blasphème. La foi nage, le droit flotte, le vrai tournoie, usw. Mit anderen Worten, V. Hugo hat nicht Verse mit dreiteiliger Messung schaffen wollen, er selber protestiert gelegentlich gegen die *vers ternaires*; er hat vielmehr die syntaktische Asymmetrie, d. h. die freie Anpassung der Rede an das rythmische Grundschema bis zu dem Punkte entwickelt, wo der rythmische Eindruck der Verse ein anderer zu werden beginnt; aber er selber hat am gleichteiligen rythmischen Schema im Prinzip festgehalten. Er hat die Zäsurstelle ebensowenig aufgehoben oder verschoben als die Reimstelle; er hat jedoch Formen zugelassen und liebgewonnen, bei denen die Satzpause, d. h. die syntaktisch betonte Stelle an eine andere Stelle des Verses zu liegen kam als die natürlichen rythmischen Ruhepunkte, aber nicht an eine bestimmte. Wie dann später die syntaktische Zerlegung der Verse als eine neue rythmische Aufteilung aufgefasst worden ist, damit beschäftigt sich der Verfasser nicht. Augenscheinlich ist diese V. Hugo noch fernliegende Umdeutung erst auf Grund metrischer Spekulationen wie die von Becq de Fouquières erfolgt.

Was durch die syntaktischen Parallelresponsionen zuwege gebracht wurde, das erfolgte auch bei syntaktischen Epenthesen: Les sphères, les levers d'étoiles, l'éther pur. Besonders wirksam zeigt sich das Uebergreifen des syntaktischen Gefüges über das rythmische Schema, sei es als Prolepse, sei es als Hyperbaton. Und hier finden wir abermals die gleichen Erscheinungen sowohl im Verschluss als an der Zäsurstelle, z. B. La majorité vote avec nous; et *suivant* Lord Pembroke, ancien pair qui dans tout temps surnage . . . Des légumes *parmi* les chardons épineux . . . Oder: L'édifice effrayant *s'écroule* et dans la nuit . . . L'odeur des encensoirs aux odeurs d'ossuaires *Se mêle* . . . Die Zusammenstellungen des Verfassers lassen erkennen, wie es nicht nur bestimmte Wortarten, Präpositionen, Konjunktionen usw., sondern bestimmte Lieblingswörter wie *tas, immense, énorme, pareil* u. dgl. sind, die das Uebergreifen mit Vorliebe vermitteln; und auch hier knüpft V. Hugo mit seinen Kühnheiten an die klassische Tradition an, er geht aber weit über sie hinaus, erstens durch die viel häufigere Verwendung socher Formen, zweitens durch ihre Zulassung auch bei engster syntaktischer Verbindung (trois | alguazils. soir | d'été. il va | rôder), und drittens durch die Anwendung bei einsilbigen Wörtern, die natürlich rythmische Tonsilbenstösse verursachen, z. B. Entre les côtes, *par* le poumon, jusqu'au foie. C'est là que se fit, *grace* aux dispenses de Rome. Nous voulons finir *loin* des rumeurs et des voix. Wenn derartige Asymmetrien eine Abschwächung der natürlichen Tonstellen des Verses zur notwendigen Folge haben, so weiss doch V. Hugo mit andern Mitteln, Parallelismen, Antithesen, ironischen Intensionen usf. den Schaden wieder auszugleichen, wie der Verfasser im 3. Teil (Les rapports de la Syntaxe et du rythme considérés comme moyens d'expression) in lehrreicher Weise darlegt.

Der grosse Umfang der Arbeit und die labyrinthische Vielgestaltigkeit ihrer Gedankengänge verwehrt es, ihr im einzelnen weiter zu folgen. Die herausgehobenen Proben zeigen wohl hinreichend, welche Art von Belehrung man in ihr suchen darf.

Wien. Ph. Aug. Becker.

G. Gentile, Bernardino Telesio con appendice bibliografica. Bari, Laterza. 1911. 151 S. 8°. Lire 2·50.

Dieses treffliche Büchlein, entstanden anlässlich einer Gedächtnisfeier in der Vaterstadt des Telesio, will keine allseitige Monographie sein, sondern nur eine „Charakteristik der Persönlichkeit des Telesio sowie seiner Philosophie als eines Gliedes in der Geschichte des spekulativen Gedankens". Es ist in der Tat eine ebenso geistvolle als grosszügige Charakteristik. Dabei wird die Geschichte der Renaissance-Philosophie von einem so hohen Standpunkte aus überschaut, dass sie auch dem Kenner in neuem Lichte erscheint. Das Ganze gipfelt in einer These, die zunächst paradox klingen mag: 'Strano a dirsi: il filosofo (Telesio), incapace ancora di spiegarsi lo spirito, lo redime, lo afferma, negandolo: rimpicciolendosi e stringendosi dappresso a quella natura che cominciava a liberare dalla trascendenza, per partecipare al benefizio di quella prima libertà. Strano, ma vero, per chi voglia penetrare nel segreto della rinascenza: questo naturalismo materialistico (del Telesio) era la prima affermazione, con carattere schiettamente cristiano, della libertà dello spirito." (S. 76 f.).

Wer Gentiles Auffassung des Christentums, der Antike, des Mittelalters, des Humanismus und der Renaissance kennen gelernt und durchdacht hat, wird diese Würdigung des Telesio verstehen und bedeutend finden. — Ob sie durchaus auch die richtige ist? Darüber in dem engen Rahmen einer Besprechung entscheiden zu wollen, wäre einem so tief angelegten Buch gegenüber anmassend.

Nur soviel sei gesagt, dass die Deutung des Urchristentums als einer Weltanschauung der Immanenz etwas sehr Gewaltsames hat. Es mag leicht sein, sie philosophisch abzuleiten, so lange es sich nicht darum handelt, sie historisch zu rechtfertigen. Wenn man unter „christlich" das „Bei sich selbst sein" des Geistes verstehen will, so ist das eine starke Umwortung der Worte,

zum Mindesten ein geschichtsphilosophisches Hysteron proteron.

Man sieht, das Buch wurzelt, trotz seines gelegenheitlichen und kommemorativen Charakters, tief in einer durch lange, schwere philosophische und historische Arbeit gefestigten, persönlichen Weltanschauung. Darin aber liegt sein Reiz, dass nicht nur der ganze Telesio, sondern auch der ganze Gentile hier lebendig wird. Es lohnt sich, jenen durch diesen und ebenso diesen durch jenen kennen zu lernen.

Im Anhang findet man eine Bibliographie der Schriften des Philosophen mit Wiedergabe einiger für seine Lebensgeschichte wichtiger und bisher schwer zugänglicher Widmungsschreiben und Vorworte, sowie ein Verzeichnis aller irgendwie bemerkenswerten Literatur über Telesio.

München. Karl Vossler.

Carlo Battisti, Zur Sulzberger Mundart. Ein Reisebericht. (Anzeiger der phil.-hist. Klasse der k. Akad. d. W. in Wien, Jahrg. 1911. S. 189–240; auch als S.-A. erschienen).

Der Verfasser hat sich sechs Wochen im Sulzbergischen (Südtirol) sehr fleissig mit der Erforschung der Mundarten beschäftigt und gibt in dem „Reisebericht" eine Probe des von ihm gesammelten Schatzes. Um den wechselvollen Kampf zwischen Rätoromanisch, Lombardisch und Venezianisch (Trienter Stadtsprache) in den einzelnen Teilen des Tales verständlich zu machen, bespricht er die geographischen Verhältnisse und die Lokalgeschichte, die allerdings noch nicht hinreichend erforscht und gesichert sei. Dann führt er die bisher vorliegenden Sprachberichte auf: von Perini, Sulzer, Mitterrutzner, Schneller, Ascoli, mir, Arvedi und Ettmayer, von denen nur der letzte Bericht schon in dieses Jahrhundert fällt. Aus der beinahe 4000 Wörter zählenden Sammlung, die einst Dr. A. Salvadori in Mezzana angelegt hatte und in deren Besitz B. durch eine Schenkung kam, teilt er dann 400 Wörter mit, samt lautlicher Umschrift und Uebersetzung. Zum Schluss folgen einige Lauterscheinungen aus verschiedenen Teilen des Tales und eine Uebersicht über die Verbalformen aus sechs Dörfern.

Da all das nur Stücke aus einer erst zu erwartenden Arbeit sind, muss ich mir wohl eine Beurteilung versagen. Ich muss ja auch erst auf die Erklärung der vielen Lautzeichen warten. Ein einziges Zeichen ist erklärt: griech. *β* soll „bilabiales *b*" bedeuten; da aber das gemeine *b* auch bilabial ist, so weiss ich mit jener Erklärung nichts anzufangen. Wir müssen von jedem Sprachforscher, der sich nicht genau an eine allgemein bekannte Lautschrift hält, verlangen, dass er seine Zeichen in verständlicher Weise vorführt. Noch bestimmter dürfen wir verlangen, dass die gewählten Zeichen auch konsequent angewandt werden; das ist in dem vorliegenden „Reisebericht" nicht geschehen. So ist *g* in seinem gewöhnlichen Lautwert ohne Unterscheidungszeichen belassen, aber vor *e*, *i* und *ɔ* mit einem Strich versehen; freilich hat Ascoli (1873) ähnliches getan, es aber damals noch als *'una concessione che è per ora inevitabile'* entschuldigen können. Ueberdies fehlt der Strich in zwei Wörtern (S. 34), während anderseits wieder blosses *g* vor einem *i* gesetzt ist, wo ohne Zweifel *gi* in ital. Weise zu lesen ist (S. 36). Das auslautende *-cc* der Sammlung Salvadoris gibt der Verfasser gewöhnlich mit *-č̣* wieder, zweimal aber mit zwei *č* in kleinerer Schrift und über der Zeile (S. 31), einmal ebenso mit zwei *c* ohne Haken (S. 25, vielleicht nur ein Versehen). Das Zeichen *ŋ* für den velaren *n*-Laut sehen wir nicht nur vor velar gebliebenem *c*, *g*, sondern auch vor denjenigen nichtvelaren Lauten, die der Verfasser mit akzentuiertem *c*, *g* schreibt, nämlich vor *é*, *ǵ* (ital. *ci*, *gi*) und *ç* (d. h. *s*), also in Verbindungen, wo das *n*, in Mezzana wenigstens, ebenso klingt, wie in ital. Francia, cangia, cansa. Das dem lat. praesepe entsprechende Wort in Mezzana schreibt der Verf. S. 32 in der ersten Silbe mit einem kleinen, über der Zeile schwebenden *ä*, S. 44 mit einem grossen, in der Zeile stehenden *A*, in der zweiten Silbe S. 32 und 44 mit *ę*, S. 46 mit *ę̣*. Das Zeichen *ö* gebraucht der Verfasser für einen *a*-Laut, wie es scheint, für offenes *a* (so jedenfalls überall da, wo es in Mezzana ein betontes lat. *a* vertritt); aber es steht manchmal auch an Stelle eines lat. *e* oder *i* in unbetonter Silbe, wo es Salvadori mit *e* schreibt. Das wird ein anderer Laut sein; zu dieser Vermutung berechtigt mich — abgesehen von meinem kurzen Besuch in Mezzana vor 30 Jahren — die Schreibung Salvadoris, eine frühere Arbeit unseres Verf.s (s. hier oben, 1908, Sp. 120 ff.) und der Umstand, dass S. 25 und 48 dasselbe Wort einmal mit *ö*, das andremal mit *e* geschrieben ist. Sowohl den Lesern, als auch dem Verf. selbst würde viel Mühe erspart, wenn er sich dazu entschlösse, auf einige Feinheiten der Aufzeichnung der gehörten Laute im Druck zu verzichten — Feinheiten die dem augenblicklich gesprochenen Wort wohl entsprechen mochten, aber kein festes, gleichbleibendes Merkmal der Mundart eines Ortes, oder auch nur eines Menschen darstellen. Ist es denn möglich, dass der flüchtige Laut eines *j* oder *i* zwischen Vokalen (wie im ital. aja) in Mezzana in 5 strenge geschiedenen Abarten auftrete? Der Verfasser hat wirklich 5 Lautbezeichnungen dafür: 1. meistens *j* mit einem kleinen, über der Zeile schwebenden *j* davor, 2. mitunter *ij*, in der Zeile stehend, 3. auch *ij*, was man für einen Druckfehler halten könnte, wenn es nicht dreimal vorkäme, 4. zweimal blosses *i*, klein und über der Zeile, 5. einmal *j* mit einem kleinen einfachen *i* über der Zeile davor (Druckfehler?); und dazu kommt in Wörtern aus anderen Orten des Tales noch 6. kleines, über der Zeile schwebendes *ij* und 7. ebensolches *ij*. Ich glaube, dass alle Sprachforscher über diese Mannigfaltigkeit so denken werden, wie ich.

Wir haben nun von dem Verfasser zwei interessante Arbeiten zu erwarten: die über das Sulzbergische und die Fortsetzung der Untersuchung über das Nonsbergische. Möge es ihm recht bald gelingen, beide zu vollenden.

Bozen. Th. Gartner.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 128. 1/2: Abhandlungen: Albert Ludwig. Von Zeit und Raum. Ein Beitrag zur Psychologie der phantastischen Dichtung. — A. Andrae. Parallelen zu Fritz Reuters 'Läuschen' und 'Olle Kamellen'. — B. Neuendorff. Das Gedicht auf den Tod Eadweards des Märtyrers. 979. und einige verwandte Gedichte. — Max Förster. Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde VI. — Carleton Brown. The 'Pride of life' and the 'Twelve abuses'. — Frank Miller. The Glenriddell ballad ms. — Ch. Bally. Stylistique et linguistique générale. — Karl v. Ettmayer. Ein neuer Gedanke zur Lehre von der lateinischen und romanischen Synkope. — Alexis François, Le Dictionnaire de l'Académie française et les diverses formules du purisme du XVIIe au XIXe siècle. — Max J. Wolff, Die Theorie der italienischen Tragödie im 16. Jahrh. — Jean-Marie Carré, Nicolaï et Henry Crabb Robinson d'après des documents inédits. — A. Andrae, Peter Roseggers 'Betrogene Betrüger'. — Ders., Peter Roseggers 'Abelsberger Katze'. — K. Sisam Havelok notes. — Erik Björkman, Ne *expre*

'a tidal wave'. — Angelo Monteverdi, Der Traum der schönen Alda. — Beurteilungen und kurze Anzeigen: Robert Petsch, Erich Petzet und Otto Glauning, Deutsche Schrifttafeln des 9. bis 16. Jahrhs. I. — F. Zinkernagel, Das Drama Heinrich von Kleists von Heinrich Meyer-Benfey. I. — A. Fries, Rudolf Schlösser, August Graf v. Platen. Ein Bild seines geistigen Entwicklungsganges und seines dichterischen Schaffens. Erster Band: 1796—1826. — C. A. v. Bloedau, Lenaus Werke, hrsg. von Carl Schäffer. Bd 1/2. — Friedrich Brie, Wilhelm Dibelius, Englische Romankunst. Die Technik des englischen Romans im 18. und im Anfang des 19. Jahrhs. 1. u. 2. Bd. — Leo Spitzer, Franz Schramm, Sprachliches zur Lex Salica. — Erhard Lommatzsch, Fritz Neubert, Die volkstümlichen Anschauungen über Physiognomik in Frankreich bis zum Ausgang des Mittelalters. — Max J. Wolff, Ernest Bovet, Lyrisme — Epopée — Drame. — Josef Frank, D. Erich Petschler, Scarrons 'Typhon ou la Gigantomachie' und seine Vorbilder. Andreas C. Ott, J.-B. Galley, Claude Fauriel, membre de l'Institut, 1772—1843. — Leo Spitzer, Gustav Koukal, Etymologische Streifzüge. — Eugène Pariselle, A. Reum et L. Chambille, Guide-Lexique de composition française, petit dictionnaire de style à l'usage des Allemands. — Rudolf Tobler, Francesco Viglione, Ugo Foscolo in Inghilterra (Saggi). — E. N. Baragiola, Margherita Azzolini, Carducci und die deutsche Literatur.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 4. April 1912: M. Köhler-Frischeisen, Der gegenwärtige Stand der Sprachphilosophie II. — G. Rosenhagen, Wilhelm Meister. — A. Schröer, Das Problem und die Darstellung des 'Standard of Spoken English'. — O. Schultz-Gora, Zur französischen Metapher und ihrer Erforschung. — R. Petsch, Eine englische Erklärung der Poetik des Aristoteles.

The Modern Language Review VII, 2. April 1912: A. J. Barnouw, Chaucer's 'Milleres Tale'. — W. W. Skeat, 'Elegy, on the Death of King Edward I'. From a new Ms. — L. E. Kastner, The Italian Sources of Daniels' 'Delia' — A. T. Baker, An Anglo-French Life of Saint Osith III. — M. Montgomery, Hölderlin and 'Diotima'. — Paget Toynbee, The S. Pantaleo Text of Dante's Letters to the Emperor Henry VII, and to the Princes and Peoples of Italy. — Carleton Brown, Lydgate's Verses on Queen Margaret's Entry into London. — W. H. Williams, 'Ralph Roister Doister' and 'The Wasps'. — J. Le Gay Brereton, Notes on 'A knack to know an Honest Man'. — J. Douglas Bruce, Two Notes on 'The Merry Wives of Windsor'. — P. G. Thomas, Drummond and Browne. — A Kemp-Welch, Dante and the 'Mahabharata'. — Reviews: The Tragedies of Seneca transl. F. J. Miller Evelyn M. Spereth). — The Hexaplar Psalter, ed. by W. A. Wright (G. C. Macaulay). — J. D. Wilson, Life in Shakespeare's England (G. C. Moore Smith). — D. Klein, Literary Criticism from the Elizabethan Dramatists J. W. H. Atkins). — The Serpent of Division by J. Lydgate, ed. by H. H. MacCracken J. W. H. Atkins). — Selected Dramas of John Dryden ed. by G. R. Noyes (A. W. Verrall). — Homer's Odyssey transl. by H. H. Cotterill (T. S. Omond). — F. J. Furnivall, (G. C. Macaulay). — E. W. Moorman, West Riding Place-Names (Allen Mawer). — H. C. A. Carpenter, Die Deklination in der Nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner Handschrift (A. O. Belfour). — K. Jost, Beon und Wesan (P. G. Thomas). — H. F. Stewart and A. Tilley, The Romantic Movement in French Literature (H. E. Berthon). — A. B. Thomas, Moore en France J. J. Champenois). — L. Armitage, Introduction to the Study of Old High German (R. A. Williams). — L. D. Petit, Bibliographie der Middelnederlandsche taal- en letterkunde II. R. Priebsch). — Minor Notices: C. A. Harper, The Sources of the British Chronicle History in Spenser's Faerie Queene.

Modern Philology IX, 4. April 1912: G. L. Kittredge, Chaucer's Discussion of Marriage. — F. M. Warren, The Troubadour Canso and Latin Lyric Poetry. — L. Bloomfield, The E-Sounds in the Language of Hans Sachs. — H. R. Brush, La Bataille de Trente Anglois et de Trente Bretons — T. S. Graves, Some Allusions to Religious and Political Plays. — F. A. Blackburn, Note on Brownlf 1591—1617. — J. Quincy Adams, Lordinge (alias 'Lodowick') Barry.

Modern Language Notes XXVII, 4. April 1912: James W. Bright, The Relation of the Caedmonian Exodus to the Liturgy. — George O. Curme, Adjective or Adverb? — F. M. Warren, Enéas and Thomas' Tristan — R. S. Forsythe, Some Parallels to Passages in The First Part of Jeronimo. — George H. McKnight, Contributions to the NED. — Reviews: Papini, La Leggenda di Dante. Motti, Facezie e Tradizioni dei secoli XIV—XIX (T. F. Crane). — E. Petzet und O. Glauning, Deutsche Schrifttafeln des IX. bis XVI. Jahrhs. aus Hss. der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München (H. Collitz). — Van Bever, et Léautaud, Poètes d'aujourd'hui; A. van Bever, Les poètes du terroir du XVe au XXe siècle; Cazals et Le Rouge, Les derniers jours de Verlaine; E. de Rougemont, Villiers de L'Isle-Adam; Stefan Zweig, Emile Verhaeren: M. Coulon, Témoignages; E. Rostand, Les Musardises (A. Schinz). — E. Legouis, G. Chaucer (Martha Hale Shackford). — J. D. M. Ford, Old Spanish Readings (C. Carroll Marden). — Correspondence: A. Coleman, Some Inconsistencies in Salambô. — C. Brown, The Fifteen Conditions of a Good Horse. — M. A. Colton, La Phonétique Castillane. — Shirley Gale Patterson, Letter of Voltaire. — H. N. MacCracken, A Note on 'An English Friend of Charles d'Orléans'. — G. N. Henning, A Note on Musset. — Jos. Quincy Adams, Richard Brathwaite's Mercurius Britannicus.

Zs. f. vergl. Sprachforschung 48, 1: G. Neckel, Zu den germanischen Negationen. — W. Schulze, Lat. fremo und limus. — Fr. Wood, Etymologische Miszellen (darunter: mhd. *ergetzen*, aisl. *glata*, nhd. *kehren*, mhd. *kerren*, aisl. *klám*, ahd. *leita*, nhd. *verletzen*, ahd. *meisa*, ndl. *mikken*, nhd. *zart*. — P. Diels, Zur spontanen Nasalierung der deutschen Dialekte.

Zs. f. deutsche Mundarten H. 2: Oskar Weise, Der Hiatus in den deutschen Mundarten. — Othmar Meisinger, Lexikalische Beiträge aus Unter- und Oberbaden. — E. Kövi, Einige Pflanzennamen in Zipser Mundart. — Wilh. Schoof, Hessische Ortsnamen in mundartlicher Gestalt. — Ders., Hessische Volksrätsel. — Friedrich Graebisch, Proben schlesischer Gebirgsmundarten. — Heinrich Deiter, Ordinanzen über die von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen in Emden entrichteten Abgaben aus dem Jahre 1628. Agathe Lasch, Zur Chronologie von *-tk-* > *-t(t)-* in der mecklenburgisch-vorpommerschen Mundart. — Emil Maurmann, Zur niederdeutschen Sprachgrenze. — Sprechsaal: F. J. Bronner, Einen Schnaps kriegen. — Gideon Petz, Magyarországi Német Nyelvjárások, bespr. von H. F. Schmidt.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 27, 2: W. Feldmann, Das geschichtliche Fremdwörterbuch.

Korrespondenzblatt des Vereins für nd. Sprachforschung 32, 5/6: C. Walther, Der Name Itzehoe; noch einmal „flöten gehn".

Zs. für deutschen Unterricht 25, 12: K. Renschel, Kleine Beiträge zur Goethekunde. — B. Fries, Quellenstudien zu Schillers „Lied von der Glocke". — O. Blank, Ross und Reiter in Uhlands Balladen. — M. Speyer, Eichendorffs Lyrik. — R. Unger, Literaturbericht: Aeltere Romantik, Hölderlin, Jean Paul. — 26, 1: W. Kosch, Das Volksstück von Raymund bis Anzengruber. — R. Sübe, „Tiersagen". Böckelmann, Das Dativ-*e*. — R. Petsch, Literaturbericht: Das Drama des 19. Jahrhs. — Fr. Schultze, Jüngere Romantik. — 2: A. M. Wagner, Zur Würdigung der Poesie und dichterischen Persönlichkeit Walthers von der Vogelweide. — Chr. Touaillon, Literarische Strömungen im Spiegel der Kinderliteratur. — Zart, Die Uebersetzungsszene im ersten Teil von Goethes Faust. — Heide, Die Grundidee in Goethes Erlkönig. — K. Wagner, Die Umstimmung des Kurfürsten in Kleists Prinzen von Homburg. — R. Eickhoff, Ein Gedicht Mendelssohns? — W. Deetjen, Literaturbericht: Zeitgenossen und Nachzügler der Romantik. — J. Stern, Literaturbericht: Literaturforschung und Verwandtes. — 3: Chr. Touaillon, Liter. Strömungen im Spiegel der Kinderliteratur (Forts.). — R. Blümel, „Soweit wären wir". — O. John, Zu Kleists „Germania an ihre Kinder". — 4: A. Köster, Wilhelm Meisters Theatralische Sendung. — E. Weber, Bildliche Darstellung und dichterischer Genuss.

Euphorion 9. Ergänzungsheft: Bibliographie umfassend die von 1907 bis 1910 erschienenen Bücher zur deutschen Literaturgeschichte. Mit einigen Nachträgen aus früheren Jahren. Zusammengestellt von Alfr. Rosenbaum.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 26, 1/2: Der Münchener Faust. — H. Funck, Zu K. Heinemanns Goethe-

ausgabe Bd. 14, S. 462. – Nachträge zum Zingerleschen Faustspiel (Chronik XXV 5, S. 34 f.).

Skrifter utgifna av Svenska Litteratursällskapet i Finland. Helsingfors 1912: CIII. Studier i nordisk filologi. Utg. genom Hugo Pipping. 3. Bandet: L. Fr. Läffler, En kärleksvisa i Ans saga bogsveigis. — Bruno Sjöros, Till tolkningen av Ynglingasagans visor. — Nat. Beckman, Jaroslav rätt och de svenska landskapslagarna. Annalstudier. — Erik Noreen, Om alliterationen på v i fornisländskan. — Hjalmar Lindroth, Dulgadråp. Ytterligare till Rökstenens huudfurniualumanurþi. — Hugo Pipping, Nytt om Rökstensinskriften. — Rolf Nordenstreng, Vad är syftet med Rökstenens inskrift? — Hugo Pipping, Fornsvensk lagspråk. II. Spår av ofullständig vokalbalans i Äldre Västgötalagen. III. Spår av ofullständig vokalbalans i Yngre Västgötalagens kyrkobalk. – CV. Katalog öfver den svenska litteraturen i Finland samt arbeten på främmande språk af finländske författare eller utgifna i Finland 1901–5. VIII, 369 S.

Anglia 36, 1: P. Fijn van Draat, Rhythm in English Prose. — O. B. Schlutter, Weitere Beiträge zur altenglischen Wortforschung. — Ders., Zu kelt. *min* 'os' im Cambridge Psalter. — Fred. Morgan Padelford, English Songs in Manuscript Selden B. 26. — H. Idris Bell, Welsh Phonetic Copy of the Early English Hymn to the Virgin, and J. Glyn Davies, Metrical Analysis of the Bm. Text. — M. Trautmann, Zum Streit um die altenglischen Rätsel. — Ders., Das sogenannte Erste Rätsel. — E. Einenkel, Nachträge zum 'Englischen Indefinitum' VIII. — P. Fijn van Draat, Erratum.

Anglia Beiblatt XXIII, 3: Binz, Sawles Warde. Kritische Textausgabe auf Grund aller Handschriften mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsg. v. W. Wagner. — Noll, Serner, On the language of Swinburne's Lyrics and Epics. A Study. — Aronstein, Intze, Nicholas Rowe; Brown, Elkanah Settle; Paul, John Dennis; Edmunds, Shelley and Poetry. — Lincke, Mühe, Zur Ethik W. M. Thackerays. — Lincke, W. A. Read, The Southern r. – Holthausen, Zur altenglischen Literatur XIII. – Montgomery, Reusch, Studienaufenthalt in England. — Herlet, Russell, English taught by an Englishman. Wie man in England spricht und reist. — English Authors with Biographical Notices on the basis of Selection by Ludwig Herrig edited by Max Förster. 4: Dick, Shakespeares Hamlet. Uebersetzung von A. W. Schlegel. Revidiert und mit Einl. und Anmerkungen hrsg. von H. Conrad; Shakespeare Kaufmann von Venedig. Uebersetzung von A. W. Schlegel. Revidiert von H. Conrad; The Pit Press Shakespeare. Hamlet. Coriolanus. Ed. by Verity; Simpson, Shakespeareau Punctuation. — Mellin, The Granta Shakespeare. Ed. by J. H. Lobban. — Becker, Grosch, Bote und Botenbericht im englischen Drama bis Shakespeare. — Aronstein, Shakespeare's Merry Wives of Windsor 1602. Ed. by W. W. Greg. — Binz, Feuillerat, Lyly. — 5: Fehr, Columbia University Lectures: Lectures on Literare. — Noll, Richter, Swinburne's Verhältnis zu Frankreich und Italien. — Mühe, Albert S. Cook, Notes on Milton's Ode on the Morning of Christ's Nativity. — Ders., R. Schevill, Swift's Hoax on Partridge, the Astrologer, and Similar Jests in Fiction. — Ackermann, Schumacher, Des Bischofs Gawin Douglas Uebersetzung der Aeneis Virgils. — Ders., Asanger, Percy Bysshe Shelleys Sprachstudien. — Schmitz, van Draat, Rhythm in English Prose. — Born, A Modern Dictionary of the English Language. — Montgomery, Spies, Das moderne England. — Holthausen, Zu Death and Life. — Lincke, Ellinger und Butler, Lehrbuch der englischen Sprache. — Ders., Buckely, Prüfungsaufgaben für das Lehramt der neueren Sprachen in Bayern I. — Ders., Günther, English Synonyms Explained and Illustrated. — Ders., Hausknecht, Choice Passages from Reprensative English and American Writers. Lesebuch zur Einführung in die Englische Literatur, sowie in Landeskunde und Geistesleben der englisch-amerikanischen Kulturwelt.

Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie Heft 28a: Prinzipienfragen der romanischen Sprachwissenschaft. Teil III: Carlo Battisti, Le Dentali esplosive intervocaliche nei dialetti italiani. S. 1–248. (Abonnementspreis M. 8.—; Einzelpreis M. 10.—.)

Romania 161. Janvier 1912: J. Bédier, De la formation des chansons de geste. — E. Faral, Le poème de Piramus et Tisbé et quelques contes ou romans français du XIIe siècle. A. Thomas, Etimologies provençales et françaises. — P. Meyer, Le Dit du hardi cheval. — D. De Boer, Chrétien de Troyes auteur de Philomena. — E. Faral, Le récit du jugement de Paris dans l'Enéas et ses sources. — G. Huet, Duresté, Durester, Durestant. — A. Jeanroy, Sur quelques textes provençaux récemment publiés. — Ders., Lettre dans une chanson française. — A. Longnon, Le nom de lieu Montmirail et son étymologie. — E. Philipot, Happelourde. — Comptes rendus: M. Barbi, Per la storia della poesia popolare in Italia (G. Bertoni). – V. Chichmareff, La lyrique et les lyriques du bas moyen âge. Etudes sur l'histoire de la poésie française et provençale. Russisch. (M. Borodine). — Li abecés par ekivoche et li signification des lettres par Huon le Roi de Cambrai éd. crit. par A. Långfors (E. Faral). — C. Oulmont, Les débats du clerc et du chevalier dans la littérature poétique du moyen âge (E. Faral). — A. Parducci, Raimon de Tors, trovatore marsigliese del sec. XIII; V. D. Bartholomaeis, Il sirventese di Aimeric de Pégulhan (A. Jeanroy). — La mule sanz frain, an Arthurian Romance by Paien de Maisières ed. by R. Th. Hill: La Damoisele a la mule par Paien de Maisières, nouv. éd. critique par B. Orlowski (M. Roques).

Bulletin de la Société des Anciens Textes Français 1911, 2: Chansons religieuses en latin et en français p. p. P. Meyer.

Giornale storico della letteratura italiana Vol. LIX, Fasc. 2/3. Anno XXX. Fasc. 176–177: E. Proto, Nuove ricerche sul Catone dantesco. — P. Toldo, Fonti e propaggini italiane delle favole del La Fontaine II. — R. Cessi, Notizie umanistiche III: Tra Niccolò Perotto e Poggio Braccíolini. — A. Scolari, Il Serventese ai Lombardi di Peire de la Cavarana. — E. Mele, Le fonti Spagnuole della 'Storia dell'Europa' del Giambullari. — E. Nino Chiaradia, Due lettere autografe inedite di Pietro Metastasio. — Rassegna Bibliografica: G. Gentile, Vossler, Die Göttliche Komödie Vol. II. — L. Di Francia, Croce, La novella di Andreuccio da Perugia. – S. Debenedetti, Marzi, La Cancellaria della Repubblica fiorentina. — Bollettino bibliografico: N. Zingarelli, Engles nelle rime di Rambaldo di Vaqueiras; Bel Cavalier e Beatrice di Monferrato. — V. De Bartholomaeis, Il sirventese di Aimeric de Peguilhan 'Li fol eil put eil filol'; A. Parducci, Raimon de Tors trovatore marsigliese del sec. XIII. — M. Barbi, Per un sonetto attribuito a Dante e per due codici di rime antiche. — P. Amaducci, La fonte della Divina Commedia. — G. Marotta, L'ideale mariano e la poesia in Italia nei secoli XIII, XIV e XV. — G. B. Vico, La Scienza Nuova giusta l'edizione del 1744, a cura di F. Nicolini; L'autobiografia, il carteggio e le poesie varie a cura di B. Croce. — E. Micheli-Pellegrini, Franc. Redi letterato e poeta. — A. D'Ancona, Viaggiatori e avventurieri. — P. e A. Verri, Carteggio dal 1766 al 1797 a cura di F. Novati e di E. Greppi III. C. Beccaria, Scritti e lettere inediti raccolti ed illustrati da E. Landry. — A. Ravà, Lettere di donne a G. Casanova. — F. Colagrosso, Le dottrine stilistiche del Leopardi e la sua prosa. — Annunzi analitici: P. Chistoni, I simboli degli alberi e delle selve nella Divina Commedia. A. Galletti, Il canto XXII del Purgatorio. — U. Bucchioni, Per un umile poeta del 300: Francesco Ismera de'Beccanugi. — C. Culcasi, Il Petrarca e la musica. — H. Souvageol, Petrarca in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. — F. Marletta, Il 'Trolio e Griseida' di Angelo Leonico. — A. Legrenzi, Vinc. Borghini. — D. Felcini, Ricerche su Galeazzo Florimonte detto Galateo. — A. Livingston, I sonetti morali ed amorosi di Gian Francesco Busenello. — U. De Bin, Leopoldo I imperatore e la sua corte nella letteratura italiana. — L. P. Thomas, Gongora et le gongorisme considérés dans leurs rapports avec le marinisme. — B. Chiurlo, Carlo Goldoni e il Friuli nel Settecento. — A. Serena, Varietà letterarie. — G. Biadego, V. Monti sospettato dalla polizia austriaca. — D. Valeri, Un poemetto inedito del satirico veneziano Pietro Buratti. – G. Muoni, Il sentimentalismo nella letteratura italiana. — G. Salvadori, Il rinnovamento d'Alessandro Manzoni e la sua riforma dell'arte. — A. Casella, G. Milli e la contessa Clarina Maffei. — M. Mattalia, V. Bersezio. — L. Barboni, Geni e capi ameni dell'Ottocento. — Pubblicazioni nuziali: G. Nascimbeni, Sonetti inediti di Leandro e di Florindo. — P. T. Mattiucci, Bonagiunta Orbiciani nel Canto XXIV

del Purgatorio. — S. Fassini, Dodici lettere inedite di Paolo Rolli. — G. Sforza, Massimo D'Azeglio alla guerra dell'indipendenza nel '48. — Comunicazioni ed appunti: G. Bertoni, Il Saladino in uno zibaldone di Carlo del Nero.

Revue Hispanique 64: Phil. H. Churchman, The beginnings of Byronism in Spain. — L. Pfandl, Ein Beitrag zur Reiseliteratur über Spanien aus einer Ils. der Münchener Hof- u. Staatsbibliothek. — J. Puyol, 'El Cid' de Dozy. — Memorial de Criança y Vanquete virtuoso para criar hijos de grandes y otras cosas. Compuesto por un cortesano. En Çaragoça 1548. Reimprimelo Juan M. Sánchez. — Notes du voyage en Espagne (1640–1641) du médecin Otto Sperling, p. p. E. Gigas. — R. Foulché-Delbosc, Sergas. — A. Coster, Sur une contrefaçon de l'édition de El Héroe de 1639. — Enrique Redel, Ambrosio de Morales, Córdoba 1909 (L. Barrau-Dihigo). — 65: G. W. Umphrey, The Aragonese Dialect. — A. F. Kuersteiner, The use of the relative pronoun in the *Rimado de Palacio*. — Juan Timoneda, El buen aviso y portacuentos. Re-issued by R. Schevill. — Comptes rendus: L. P. Thomas, Gongora et le gongorisme considérés dans leurs rapports avec le marinisme (A. Coster). — A. Dauzat, L'Espagne telle qu'elle est (H. Peseux-Richard).

Lit. Zentralblatt 13: A. Marty, Zur Sprachphilosophie (Th. Kluge). — M. Schenker, Charles Batteux und seine Nachahmungstheorie in Deutschland (R. Unger). — F. A. Patterson, The Middle English Penitential Lyric (M. Lederer). — A. W. Schlegel, Vorlesungen über philosophische Kunstlehre hrsg. von A. Wünsche (M. Scheinert). — 14: J. W. Mackail, Lectures on Poetry (K. Holl). — A. Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo (N. S.). — G. Saintsbury, A History of English Criticism. — Neue Briefe Wilhelm von Humboldts an Schiller 1796–1803 hrsg. von F. C. Ebrard (M. Scheinert). — F. v. d. Leyen, Das Märchen (K. Reuschel). — 15/16: M. Manitius, Geschichte der latein. Literatur des Mittelalters I (Paul Lehmann). — K. Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (B. Neuendorff). — G. Witkowski, Die Entwicklung der deutschen Literatur seit 1830 (R. Raab). — V. Fleury, Le poète Georges Herwegh (H. E. M.). — 17: G. Jakob, L'illusion et la désillusion dans le roman réaliste français 1851–1890 (O. Hachtmann). — P. Wislicenus, Shakespeares Totenmaske (B. Neuendorff). — P. Pollard, Masks and Minstrels of New Germany (Erich Michael). — W. Splettstösser, Der Grundgedanke in Goethes Faust (M. K.)

Deutsche Literaturzeitung Nr. 13: Schönfeld, Wörterbuch der altgerm. Personen- und Völkernamen, von Gebhardt. — Lessings Werke, hrsg. von Witkowski, von Kettner. — Irving, some thoughts on Hamlet, von Fischer. — Berret, Le moyen âge dans la légende des siècles et les sources de Victor Hugo, von Karl. — Nr. 14: D. Jacoby, Martin Greif. — Soennecken, Zur Schrift-Frage: der Werdegang unserer Schrift; Anderlind, Deutschschrift, nicht Lateinschrift dem deutschen Volke; Brandi, unsere Schrift, von Rieck. — Schupp, Streitschriften: Corinna, hrsg. von Vogt; Begemann, die fruchtbringende Gesellschaft u. J. V. Andrä; Neubaur, Michael Albinus; Wegener, Hans von Abschatz, von Behrend. — Gutzkow, Der Zauberer von Rom. 9. Aufl., hrsg. von Houben, von R. M. Meyer. — Spurgeon, Chaucer devant la critique en Angleterre et en France, von Koeppel. — Sieben spanische Eklogen, hrsg. von Kohler, von Becker. — Schultheisz, Die deutsche Volkssage vom Fortleben und der Wiederkehr Kaiser Friedrichs II., von Kampers. — Nr. 15: Kock, Etymologisk belysning av några nordiska ord och uttryck, von Neckel. — Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt, von Morsch. — Kaposi, Dante in Ungarn, von Rácz. — Neubaur, Zur Geschiche der Sage vom ewigen Juden, von König. — Nr. 16: Die Lilie, hrsg. von Paul Wüst, von Strauch. — Tobler, Elisabeth Inchbald, von Eichler. — Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo, von Weber.

Berichte über d. Verhandlungen der Kgl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig. Philologisch-historische Klasse 1911. 63. Band, 8. Heft: A. Leskien, Zur Wanderung von Volksliedern.

Anzeiger der Akademie d. Wissenschaften in Krakau. Philologische und philosophisch-historische Klasse 1911 6/8: Nic. Rudnicki, Etudes sur l'assimilation phonétique.

Philologus 71, 1: K. Borinski, Antike Versharmonik im Mittelalter und in der Renaissance.

Neue Jahrbücher f. d. klass. Altertum H. 3: W. Kroll, Sage u. Dichtung. — L. Enthoven, Erasmus Weltbürger oder Patriot? — H. Mayne, Neuere Goethe-Literatur.

Berliner Philologische Wochenschrift Nr. 14: Der römische Limes in Oesterreich, XI, von Anthes. — Nr. 16: Schrader, Die Indogermanen, von Leuschau.

Zs. f. d. Gymnasialwesen Febr.-März: C. Bohnhoff, Zur Etymologie der Wörter 'Paraphe, paraphieren, Paraphie, Paraphasie'.

Zs. f. d. oesterr. Gymnasien 63, 1: Robert F. Arnold, Achtzehnhundertneuner Nachlese. — Hamerlings Werke, hrsg. von Rabenlechner, von Pohl. — Sprengel, Die neuere deutsche Dichtung in der Schule, von Bernt. — Wiesner, Lehrbuch f. den deutschen Unterricht; deutsche Literaturkunde, von Nathansky. — 2: O. Rommel, Halms letztes Trauerspiel, e. Quellenuntersuchung. — 3: A. v. Weilen, Zur Kleist-Literatur des Jahres 1911.

Zs. f. das Realschulwesen XXXVII, 3: W. Neumann, Kellner, Die englische Literatur im Zeitalter der Königin Viktoria. — 4: Karpf, Spies, Das moderne England.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur und Geistesleben N. F. 4, 2: R. Kayser, Franklin und Herder.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 3, 12: E. Ebstein, Die Hexenszenen aus Bürgers Macbeth-Uebersetzung im ersten Entwurf. — Ad. Hünich, Stimmen über den Selbstmord aus der Wertherzeit.

Historische Zeitschrift XII, 3: A. Rapp, Uhland als Politiker.

Historische Vierteljahrsschrift 23, 1: Samter, Geburt, Hochzeit u. Tod, von Mogk.

Archiv für Kulturgeschichte 9, 4: K. A. v. Müller, Briefe von und an Joseph Görres.

Münchener Museum I, 2: F. Wilhelm, Zur altsächsischen Genesis. — Peter Grieninger, Die junge Frau und der alte Mann. — Zu den deutsch-französischen Kulturbeziehungen im 12. Jahrh.

Westfälisches Magazin N. F. 3, Jahrg. 8: J. Gotthard, Neues über Annette v. Droste und ihren Freundeskreis: Annettes Beziehungen zu Heinrich Straube. Straubes literarisches Schaffen.

Hessische Chronik I, 3: Herm. Bräuning-Oktavio Wo ist Goethes „Götz von Berlichingen" gedruckt? — 4: K. Wehrhan, Volkskundliches über Glocken, besond. über Glockeninschriften.

Hessenland 26, 6: Ein Hessen-Nassauisches Wörterbuch. — J. H. Schwalm, Das Schwälmerleben im eigenen Sprichwort 4.

Zs. für die Geschichte des Oberrheins N. F. 27, 1: A. Bechtold, Grimmelshausen und seine Ernennung zum Renchner Schultheissen.

Freiburger Geschichtsblätter XVIII: A. Büchi, Hans Salat in Freiburg.

Elsässische Monatsschrift für Geschichte und Volkskunde III, 1: L. Pfleger, Zu Oberlins Beichtbuch. — A. Fuchs, Die Niedecksage.

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte N. F. 20, 2: H. Houben, Karl Gutzkow als württembergischer Politiker.

Korrespondenzblatt d. Vereins f. siebenbürg. Landeskunde XXXV, 3/4: E. Fischer, Zwei rumänische Wörter — deutscher Abstammung (*lăstă, dòina*).

Bericht, fünfter, der römisch-germanischen Kommission 1909: H. Dragendorff, Zur Geschichte der frührömischen Okkupation Germaniens.

Hessische Blätter für Volkskunde X, 3: A. Becker, Frauenrecht in Brauch und Sitte. Zur Geschichte des Weiberbratens von Berghausen bei Speyer. — Heinr. Krauss, Volkstümliche Personenbezeichnungen in Semd. — Bücherschau: Dr. A. Becker, F. J. Bronner, Bayerisches Schelmenbüchleiu.

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde XVI, 1: S. Schlatter, Die ostschweizerische Weisskübleret und ihr Schmuck. — Josef Müller, Sagen aus Uri. — F. W. Schwarz, Winterfeste im zürcherischen Weinland. — Vittore Pellandini, La parabola del figliuol prodigo. — Miszellen: — M. R., Le Folk-lore de Savoie. — Superstitions Populaires E. Hoffmann-Krayer, Die Walliser Mazze. — E. Wittich, Einige zigeunerische Rätsel.

Protestantenblatt 45, 11: Lotichius, Goethes neuent-

deckter „Ur-Meister". — 12: R. Bäumer, Schiller als Apostel des deutschen Christus.

Theologisches Literaturblatt XXXIII, 8: Elert, Jacoby, Herder als Faust.

Stimmen aus Maria-Laach 1912, 3. LXXXII, 3: A. Stockmann, Goethe im Lichte der Bibliographie.

Westermanns Monatshefte 56, 7: W. Eggert-Windegg, Aus Ed. Mörikes Brautzeit: Mit einem neu aufgefundenen Gedicht E. M.'s.

Historisch-politische Blätter 149, 7: L. Pfleger, Friedr. Schlegel und Leopold Graf zu Stolberg.

Zeiten und Völker 1912, 1: Aus Charles Dickens' Jugend.

Die Grenzboten 71, 9: V. Klemperer, Raimund und Nestroy. — 13: Aus Hebbels Studienzeit. Ungedruckte Briefe hrsg von P. Bornstein.

Eckart 6, 5: A. Ludwig, Charles Dickens. — H. Benzmann, Die Ballade und Romanze der Romantiker.

Das lit. Echo 14, 11: O. F. Walzel, W. v. Humboldt und die Romantik. — R. Pechel, Friedrich Schlegels Wiener Vorlesungen. — 13: K. Berger, Die neuaufgefundenen Humboldt-Briefe.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 9: L. Geiger, Auerbach und Wolfsohn (aus ungedruckten Briefen). — 10: G. R. Kruse, Die Beziehungen Elisas von der Recke und Tiedges zum Nicolaihause. — 11: F. Leppmann, Verkleidung, Inkognito und Mystifikation in Goethes Leben. — G. R. Kruse, Die Beziehungen Elisas von der Recke und Tiedges zum Nicolaihause (Schluss). — 12: M. Schumann, Wilhelm Heinrich Wackenroder. — 13: O. Nieten, Immermann und Grabbe. Eine Parallele.

Zeitung für Literatur, Kunst und Wissenschaft. Beilage des Hamburg. Korrespondenten 4: M. Leo, Heinrich von Kleist und das Recht. — 5: H. Meyer-Benfey, Herzogs Kleistbiographie.

Upstalsboom Blätter I, 1: F. Ritter, Eala fria Fresena. — C. Borchling, Der Name der Insel Borkum. — Zeugnisse für das Fortleben der altfriesischen Sprache in Ostfriesland. — 2/3: C. Borchling, Zum Namen der Insel Borkum.

Leuvensche Bijdragen X, 1: J. van Ginneken, het gevoel in taal- en woordkunst.

Revue de Métaphysique et de Morale XX, 1: L. Couturat, Sur la structure logique du langage.

Revue d'Ethnographie 1911, 7—8: G. Huet, Le conte des soeurs jalouses. — R. Corso, I doni nuziali, studio critico-comparato.

Annales du Midi Nr. 94, Avril 1912: C. Fabre, Guida de Rodez, inspiratrice de la poésie provençale (1212—1266). — G. Bertoni, Corrections au texte du Débat du corps et de l'âme. — Ders., Enchantarel.

Revue critique 10: Gustafsson, Les pronoms relatifs. — 11: Manitius, Histoire de la littérature latine du moyen âge I. — Jakob, L'illusion et désillusion dans le roman réaliste français. — 12: Bovet, Lyrisme, épopée, drame. — Voizard, Sainte-Beuve.

Revue des cours et conférences XX, 21. 4 avril 1912: A. Gazier, Les moralistes français du XVIIe siècle. — E. Legouis, Andrew Marwell 1621—1678. — 22: F. Strowski, La jeunesse d'Alfred de Musset. — E. Legouis, Andrew Marwell 1621—1678. — 23: A. Gazier, Nicolas Coeffeteau; Guez de Balzac. — G. Allais, Lamartine et les Harmonies. — 24: F. Strowski, Le théâtre d'Alfred de Musset. — E. Legouis, Milton. — 25: A. Gazier, La Mothe Le Vayer; Pierre Fortin; La Chambre; Senaut. — F. Bonnassieux, Les traductions de la Bible en Angleterre: Les traductions de la Bible en langue vulgaire, en Angleterre, avant le XVIe siècle.

La Revue de Paris 1. 4. 1912: L. Lacour, La vie passionnelle de Molière.

Revue germanique VIII, 2: Ch. Joret, La religion du jeune Goethe 1755/75. — F. L. Schoell, Un drama élisabéthain anonyme: 'Charlemagne'. — J. Giraud, Deux souvenirs d'Hamlet et de Faust dans 'Paris' d'Alfred de Vigny. — F. C. Danchin, Les origines du Théâtre de Blackfriars 1576—1584. Découverte de documents importants par Albert Feuillerat. — J. de Perott, 'Le Marquis de Mantoue' sur la scène anglaise en 1579. — J. M. Carré, Un 'Jeu d'esprit' inédit de S. T. Coleridge. — A. Fournier, Roman allemand.

La Critica X, fasc. 2. 20 Marzo 1912: B. Croce, Gli ultimi romanzi di F. D. Guerrazzi. — Carlo Bonardi u. Adolfo Gandiglio, Aggiunte alla nota su L. Stecchetti (Forts. u. Schluss). — Varietà: 1. Pagine sparse di Francesco de Sanctis hrsg. v. B. C. 2. Per la poesia del Berchet von B. C.

La Cultura XXXI, 4: C. de Lollis, Per la reedizione del Berchet. III: Un pensoso della forma, Niccolò Tommaseo (Forts.). — 5: Ders., Per la reedizione del Berchet IV: La lingua poetica di Torti, Mamiani, Regaldi) — Gellerts Werke ed. Behrend (G. A. Borgese). — L. Filomusi Guelfi. — I. Sanesi, Per l'esegesi dantesca.

Neu erschienene Bücher.

Avogadro, C., Teoria musicale del ritmo e della rima. Forlì, Tip. ditta L. Bordandini. 1911. 57 S. 8°.

Busse, Dr. Bruno, Wie studiert man neuere Sprachen? Ein Ratgeber f. alle, die sich dem Studium des Deutschen, Englischen und Französischen widmen. 2. verm. u. verb. Aufl. (Violets Studienführer.) 186 S. gr. 8°. Stuttgart, W. Violet 1912. M. 2,50.

Forschungen, Literarhistorische. Hrsg. v. Proff. Drs. Jos. Schick und M. Frh. v. Waldberg. 8°. Berlin, E. Felber. [44. Heft. Holl, Karl, Zur Geschichte der Lustspieltheorie. 1. Entwicklungsgeschichte, in Einzelvertretern dargestellt bis Gottsched. VIII, 147 S. 1911. M. 3.20; Subskr.-Pr. M. 2.80. 45. Heft. Hammes, Dr. Fritz, Das Zwischenspiel im deutschen Drama von seinen Anfängen bis auf Gottsched, vornehmlich der J. 1500—1660. Ein Beitrag zur Geschichte d. deutschen Dramas. XI, 219 S. 1911. M. 5.—; Subskr.-Pr. M. 4.50. — 46. Heft. Haertel, Wilh., Johann v. Besser. Sein Leben und seine Werke. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Hofdichtung. 160 S. 1910. Umschlag 1912. M. 4.—; Subskr.-Pr. M. 3.60. — 47. Heft. Prinz, Dr. Johs., A tale of a prioress and her three wooers. Text m. Einleitg. Gleichzeitig e. Beitrag zur Literaturgeschichte der Wanderstoffe. VI, 195 S. m. 1 Stammtaf. 1911. Umschlag 1912. M. 5.—; Subskr.-Pr. M. 4.50. — 48. Heft. Koeppel, Emil, Robert Browning. VII, 266 S. m. 1 Bildnis. 1911. Umschlag 1912. M. 5.—; Subskr.-Pr. M. 4.50. — 49. Heft. Lohr, Dr. Paul, Le printemps d'Yver u. die Quelle zu Fair Em. 59 S. 1912. M. 1.50; Subskr.-Pr. M. 1.40. — 50. Heft. Daffis, Biblioth. Dr. Hans, Hamlet auf der deutschen Bühne bis zur Gegenwart. X, 154 S. 1912. M. 3.—; Subskr.-Pr. M. 2.80. — 51. Heft. Tyroller, Dr. Frz., Die Fabel v. dem Mann u. dem Vogel in ihrer Verbreitung in der Weltliteratur. XII, 328 S. m. 1 Stammtaf. 1912. M. 10.—; Subskr.-Pr. M. 9.—].

Friedemann, H., Das Formproblem des Dramas. Diss. Erlangen. 1911. 95 S. 8°.

Goldstein, Max, Darius, Xerxes und Artaxerxes im Drama der neueren Literaturen. Ein Beitrag zur vergleichenden Literaturgeschichte. Münchener Beiträge zur rom. u. engl. Philologie 54. Leipzig, Deichert. XIV, 113 S. 8°. M. 3.—.

Mauthner, Fritz, Beiträge zu e. Kritik der Sprache. 2. Bd. Zur Sprachwissenschaft. 2. Aufl. VIII, 718 S. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 14.—; geb. in Halbfrz. M. 16.50.

Neubauer, L., Zur Geschichte der Sage vom ewigen Juden. Berlin 1912. Aus der Zs. des Vereins für Volkskunde in Berlin 1912, Heft 1.

Sheffield, A. D., Grammar and Thinking. A Study of the Working Conceptions in Syntax. Cr. 8vo. Lo., Putnam. net 6/.

Sitzungsberichte der kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-histor. Klasse. 166. Bd. gr. 8°. Wien, A. Hölder. [II. Abhandlung. Schroeder, Leop. v., Die Wurzeln der Sage vom hl. Gral. 2. Aufl. 98 S. 1911. M. 1.95.

Verhandlungen der 51. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Posen 1911. Leipzig, Teubner. 185 S. 8°. [Darin u. a. kurze Berichte über folgende Vorträge: E. Wolff, Wilhelm Meisters Theatralische Sendung von Goethe. — Wechssler, Die Beziehungen zwischen Weltanschauung und Kunstschaffen in Anknüpfung an Molière. — Bastier, Le féminisme romantique en France. — Pillet, Grundlagen, Leistungen und Aufgaben der Troubadourforschung. — Heiss, Entstehung des romantischen Trimeters. — Hilka, Romanische und mittellateinische Literatur in ihren Wechselbeziehungen. — Krüger, Vorschläge zur Verbesserung der grammatischen Begriffe, im besonderen der englischen Sprachlehre. — Eckhardt, Die Reformation im Spiegel des zeitgenössischen englischen Dramas. — Dibelius, Zur Sagengeschichte des Titus Andronikus. — Wildhagen, Zur Datierung und Lokalisierung der ae.

Psalterglossen. — Roethe, Arbeiten und Ziele der Deutschen Kommission bei der Kgl. Akademie der Wissenschaften. — Lochner, Tätigkeit der Zentralsammelstelle des Deutschen Wörterbuchs seit ihrer Gründung. — Meissner, Zum Wortschatz der Voluspa. — Minde-Pouet, Neue Kleistlunde. — Baesecke, Der Wiener Oswald als Beispiel der sprachlichen und literarischen Kolonisation des Ostens. v. Unwerth, Die Deutsche Epik und die Thidreksage. — Schrader, Die Anschauungen V. Hehns von der Herkunft unserer Kulturpflanzen und Haustiere im Lichte neuerer Forschung. — Meltzer, Urgriechen und Urgermanen in ihren gegenseitigen Beziehungen. — v. Unwerth, Wiedergeburt und Schutzgeister im germanischen Volksglauben. — Reuschel, Die Gestalt Luthers in der Volkskunde].

Altaner, B., Dietrich von Bern in der neueren Literatur. I. 1. Breslauer Diss. 1912. 33 S. 8°.

Andersen, V., Dansk Literatur. Forskning og Undervisning. Kopenhagen, Gyldendal. Kr. 2.75.

Ankenbrand, Stephan, Ein modernes Volkslied (Der eifersüchtige Knabe). Würzburger Diss. 95 S. 8°.

Arnold, Otto, Matthäus Hoffstetter, sein Leben und seine Werke. Diss. Giessen. 100 S. 8°.

Batz, H., Lautlehre der Bamberger Mundart. Diss. Erlangen. 1911. 57 S. 8°.

Becker, Franz Karl, Die Romane Johann Gottfried Schnabels. Diss. Bonn. 116 S. 8°.

Bednara, Ernst, Verszwang u. Reimzwang. Th. 2 (Reimzwang). Pr. d. Gymn. zu Leobschütz. 48 S. 8°.

Beiträge, Berliner, zur germanischen u. romanischen Philologie. Hrsg. v. Dr. Emil Ebering. Germanische Abtlg. Nr. 31. gr. 8°. Berlin, E. Ebering. [44. Heft. Fries, Dr. Alb., Stilistische Beobachtungen zu Wilhelm Meister (theatralische Sendung. — Lehrjahre) m. Proben angewandter Aesthetik VII. 104 S. 1912. M. 2.80].

Berge, R., Norske folkevisur av samlingane etter Sophus Bugge med visur samla og utgjevne. Christiania, Dybwad. Kr. 2.50

Buchholz, Joh., Johann Timotheus Hermes' Beziehungen z. englischen Literatur. Diss. Marburg. 59 S. 8°.

Burchinal, M. C., Hans Sachs and Goethe. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. M. 1.80.

Bureus, J. Th., Den svenska grammatikens fader, utarb. af Hjalmar Lindroth. 328 S. 8°. [Samlingar utgifna af svenska fornskrift-sällskapet. II. 140 u. 141].

Dohn, W., Das Jahr 1848 im deutschen Drama und Epos. IV. Abschnitt. Aufnahme d. r Revolution durch das moderne realistisch-psychologische Drama. Diss. Breslau. 1912. 47 S. 8°.

Drucke u. Holzschnitte des XV. u. XVI. Jahrhs. in getreuer Nachbildung. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitz. [XIV. „Haussradt, Der". Ein Basler Gedicht vom J. 1569 in Fksm.-Dr. Hrsg. m. e. Einleitg. v. Dr. E. Major. 14 u. 8 S. 1912. M. 2.50].

Eitle, Max, Studien zu Weckherlins Geistlichen Gedichten. Diss. Tübingen. 92 S. 8°.

Ellenbeck, Hans, Die Sage vom Ursprung des deutschen Meistergesangs. Bonner Diss. 62 S. 8°.

Faksimiledrucke, Zwickauer. 8°. Zwickau, F. Ullmann. [Nr. 6. Lied, Das, vom hürnen Sewfrid. Nürnberg, Kunegund Hergotin e. 1530. 87 S. 1911. In Pappbd. M. 2.40].

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 37. Lief. Kälbleinsfleisch - Keller.

Frisch, Peter, Studien zur Grenze des Mosel- und Rheinfränkischen im Süden des Regierungsbezirks Trier. Bonner Diss. 67 S. 8°.

Gersdorff, Wolfg. Freiherr von, Beiträge zur Geschichte d. Theaters in Kiel zur Zeit des Herzogs Christian Albrecht von Holstein-Gottorp 1659—1694. Kieler Diss. 103 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint im 27. und 28. Heft der Mitteilungen der Gesellschaft für Kieler Stadtgeschichte].

Goethe's ausgewählte Gespräche. Volksausg. (m. Ausschluss der Gespräche m. Eckermann). Hrsg. von Flodoard Frhrn. v. Biedermann. 575 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker, Verl. 1912. M. 2.50.

— Kunstschriften. Grossherzog Wilhelm Ernst-Ausg. 2. Bd. Aufsätze u. Rezensionen. Hrsg. im Auftrage v. Alfr. Walt. Heymel. Harry Graf Kessler u. Emery Walker leiteten d. Druck. Hrsg.: Max Hecker. 790 S. kl. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. geb. in Ldr. M. 6.—.

— Uebersetzungen und Bearbeitungen fremder Dichtungen. Grossherzog Wilhelm Ernst-Ausg. Hrsg. im Auftrage v. Alfr. Walt. Heymel. Harry Graf Kessler u. Emery Walker leiteten den Druck. Hrsg.: Hans Gerh. Gräf. 982 S. kl. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. geb. in Ldr. M. 6.50.

— letzte Tage. Zum Gedächtnis an den 22. 3. 1832. Von e. Goethefreund. 15 S. 8°. Freiburg i. B., Speyer & Kaerner. 1912. M. —.40.

Grass, Paul, Horn und Hilde in ihrer Stellung zur germanischen Sagengeschichte. Diss. Münster. 51 S. 8°.

Gronbech, V., Midgård og menneskelivet vor folkeæt i oldtiden. Anden Bog. Kopenhagen, Pios Boghandel. 271 S. gr. 8°.

— — Hellighed og helligdom vor folkeæt i oldtiden. Tredie bog. Ebd. 208 S. gr. 8°.

— — Menneskelivet og guderne vor folkeæt i oldtiden. Fjerde bog. Ebd. 133 S. gr. 8°.

Grohne, E., Die Hausnamen und Hauszeichen, ihre Geschichte, Verbreitung und Einwirkung auf die Bildung der Familien- und Gassenamen. Gekrönte Preisschrift. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. 8°. M. 6.

Grossherzogtum Baden, Das. Hrsg. von E. Rebmann, E. Gothein, E. von Jagemann. II. Aufl. Bd. I. Karlsruhe 1912. [Darin: A. Waag, Sprache und Literatur].

Hackenberg, Joh., Georg Philipp Schmidt von Lübeck. Ein volkstümlicher Lyriker aus der klassischen Zeit. Diss. Münster. 101 S. 8°.

Hagen, E. v. d., Goethe als Herausgeber von „Kunst und Altertum" und seine Mitarbeiter. Breslauer Diss. 1912. 32 S. 8°.

Hellermann, Fritz, Mienenspiel und Gebärdensprache in Conrad Ferdinand Meyers Novellen. Die Ausdrucksbewegungen mit besonderer Berücksichtigung des Auges. Diss. Giessen. 77 S. 8°.

Hüttemann, Walter, Christian Felix Weisse und seine Zeit in ihrem Verhältnis zu Shakespeare. Bonner Diss. 95 S. 8°.

Humborg, Rud., Alfred Meissner. Eine literarhistorische Studie. Diss. Münster. 131 S. 8°.

Kalff, G., Geschiedenis der nederlandsche Letterkunde. VII. Deel. Groningen, Wolters. VII, 764 S. 8°.

— — Letterkunde en tooneel te Amsterdam in de 17de eenw. 'S-Gravenhage, Nijhoff. fl. 5.—.

Kammradt, Fr., Ludwig Tiecks Anschauungen über Erziehung. Diss. Würzburg. 43 S. 8°.

Klamroth, Heinz, Beiträge zur Entwicklungsgeschichte der Traumsatire im 17. und 18. Jahrhundert. Bonner Diss. 146 S. 8°.

Kleinpaul, R., Die Ortsnamen im Deutschen, ihre Entwicklung und Herkunft. 126 S. 1912. Leipzig, Samml. Göschen. 573.

Kleist's, Heinr. v., Gespräche. Nachrichten u. Ueberliefergn. aus seinem Umgange. Zum ersten Male gesammelt u. hrsg. von Flodoard Frhrn. v. Biedermann. 259 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verlag. 1912. M. 2.50.

Knupfer, Karl, Die Mundarten des Rot-Tales O. A. Gaildorf. Diss. Tübingen. 65 S. 8°.

Kock, Axel, Umlaut und Brechung im Altschwedischen. Eine Uebersicht. I. II. Lund 1911 u. 1912. 82 S. 8°.

Lamm, M., J. G. Oxenstierna. En gustaviansk naturs värmares lif och dikt. Stockholm, Gerber. Kr. 6.50.

Lechner, W., Gotthilf Heinrich von Schuberts Einfluss auf Kleist, Justinus Kerner und E. T. A. Hoffmann. Ein Beitrag zur deutschen Romantik. Diss. Münster. 91 S. 8°.

Lindqvist, Axel, Förskjutningar i förhållandet mellan grammatiskt och psykologiskt sujekt i Svenskan. Lunds Universitets Aarsskrift. N. F. Afd. 1. Bd. 8. Nr. 2. Lund, Gleerup. Leipzig, Harrassowitz. XIV, 171 S. 8°.

Literarischer Verein in Stuttgart (Tübingen). 255. bis 258. Publikation. 60. Jahrg. Tübingen. gr. 8°. [255. Drei deutsche Pyramus-Thisbe-Spiele 1581—1607, hrsg. u. eingeleitet von A. Schaer. XIX, 235 S. Das Berliner Spiel von 1581, Ms. Germ. oct. Nr. 284 der Kgl. Bibliothek in Berlin. Das Spiel des Samuel Israel von Strassburg von ca. 1691. Das Spiel des Damianus Türckis von Torgau von ca. 1607. — 256. Der Renner von Hugo von Trimberg, hrsg. von G. Ehrismann. Bd. IV: Die lateinischen und deutschen Strophen vom Alter und von der Jugend von Hugo von Trimberg. Das Registrum Meister Michaels von Würzburg. Register der Handschriften des Renners, Beschreibung der Handschriften, das Handschriftenverhältnis. Namen- u. Wortverzeichnis. 295 S. mit 1 Taf. — 257. Friedrich Mat-

thissons Gedichte. hrsg. von G. Bölsing. 1. Bd.: Die Gedichte von 1776—1791. nebst einem Anhang. VIII, 289 S. — 258. Die erste deutsche Bibel. VIII. Bd.: Sprüche, Prediger, Hohelied, Weisheit, Ecclesiasticus, Jesaja. Hrsg. von W. Kurrelmeyer. 550 S.].

Loon, H. van, Nederlandsche vertalingen naar Molière uit de 17de eeuw. 's-Gravenhage, L. A. Diekhoff. fl. 1.50.

Mazzucchetti, L., Correzioni ed aggiunte alla bibliografia schilleriana. Firenze, Succ. Landi. 1911. 18 S. 8°. [Estr. Rivista di letteratura tedesca].

Michel, Karl, Die mit -i- abgeleiteten denominativen Verba im Altgermanischen. Diss. Giessen. 64 S. 8°.

Noreen, A., Vårt språk. 18. Häftet. Lund, Gleerup. V, 6. S. 641—706

— — Spridda studier. II. Populära uppsater. Stockholm, Ljus. Kr. 3.—.

Ordbog öfver svenska medeltidsspråket, af K. F. Söderwall. H 24. Lund, Berling. S. 1001—1064.

Ostendorf, Franz, Ueberlieferung und Quelle der Reinoldlegende. Diss. Münster. 36 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erschien in der Sammlung „Funde und Forschungen" hrsg. von Jostes. S. Literaturblatt Sp. 88].

Pandora, geleitet v. Osk. Walzel. kl. 8°. München, E. Rentsch. Jeder Bd., geh. in Pappbd. M. 2.50; in Leinw. M. 3.50; Luxusausg. M. 10.—. [7. Dichtungen, Nordische. Uebers. u. eingeleitet v. Herm. Neumann. 175 S. 1912. — 8. Rahel u. ihre Zeit. Briefe u. Zeugnisse, ausgewählt v. Bertha Badt. 216 S. 1912].

Roemheld, Fr., Die deutschen Konjunktionen *wande, denn* und *weil*. Diss. Giessen. 95 S. 8°.

Schenck, Otto, Zum Wortschatz des Keronischen Glossars. Heidelberger Diss. 1912. 63 S. 8°.

Schiller, Don Carlos, Infant von Spanien. Ein dramatisches Gedicht. Edited with Introduction, Bibliography, Appendices, Notes, and Index by Fr. W. C. Lieder. Oxford German Series. General Editor: Julius Goebel. Oxford University Press. London, H. Frowde. 1912. LXXX, 585 S. 8°.

Schindler, J., Zur Einführung in die deutsche Literatur über den Kaufmann. Progr. Aussig 1911. 54 S. 8°.

Schlemmer, K., Die Ortsnamen der Kreise Kolberg — Köslin und Greifenberg in Pommern und ihre Bedeutung für die Heimatkunde. Progr. Treptow 1912. 32 S. 8°.

Schmidt, Carl, Studien zur Textkritik der Erlösung. Diss. Marburg. 107 S. 8°.

Schmoeckel, Herm., Das Siegerländer Bauernhaus nach seinem Wortschatze dargestellt. Ein Beitrag zu Haus- u. Dialektforschung. Bonner Diss. 138 S. 8°.

Schneider, H., Der Gebrauch des attributiven Beiworts in Schillers und Goethes Versdramen. Diss. Giessen. 167 S. 8°.

Schönemann, Friedr., L. Achim von Arnims geistige Entwicklung. Erläutert an seinem Drama „Halle und Jerusalem". (Teildruck). Diss. Marburg. 71 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint als No. 12 der Neuen Folge der „Untersuchungen zur neueren Literaturgeschichte" hrsg. v. O. F. Walzel].

Scholte, F. H., Grimmelshausenforschung. Groningen, Wolters. 254 S. 8°. M. 5.—.

Schoneweg, Ed., Flachsbau und Garnspinnerei in der Sitte, Sprache und Anschauung des Ravensbergers. Diss. Münster. 109 S. 8°. [Die Arbeit erscheint auch im XXV. Jahresbericht des historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg].

Schulte, K., Das Verhältnis von Notkers De Nuptiis Philologiae et Mercurii zum Kommentar des Remigius Antissiodorensis. Diss. Münster. 89 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erschien als Heft der Sammlung: Forschungen und Funde hrsg. von Fr. Jostes. S. Litaraturblatt Sp. 47].

Schwarz, H., Der Kamisarden-Aufstand in der deutschen Literatur des 19. Jahrhs. Eine Quellenuntersuchung. Diss. Münster. 131 S. 8°.

Seiler, F., Der Gegenwartswert der Hamburgischen Dramaturgie. 2. verm. u. verb. Aufl. Berlin, Weidmann. M. 2.—.

Simonsen, W., Niederdeutsch und Hochdeutsch in den Chroniken des Johann Adolph Neocorus und des Daniel Lübbeke. Diss. Kiel. 124 S. 8°.

Tobler, Otto, Die Epiphanie der Seele in deutscher Volkssage. Kieler Diss. 99 S. 8°.

Verdeutschungsbücher des allgemeinen deutschen Sprachvereins. kl. 8°. Berlin, Verlag des allg. deutschen Sprachvereins [IV. Khull, Ferd., Deutsches Namenbüchlein. Ein Hausbuch zur Mehrung des Verständnisses unserer heim. Vornamen u. zur Förderung deutscher Namengebung. 5. Aufl. 96 S. 1912. M. —.60].

Werner, H., Des Teufels Netz. Ueberlieferung und Handschriftenverhältnis. Diss. Halle. 57 S. 8°.

Woordenboek der Nederlandsche Taal. III, 18. Doffen-Doopen. Bewerkt door J. A. N. Knuttel. 's-Gravenhage u. Leiden, Nijhoff. 1912.

Bibliothek der angelsächsischen Prosa, begründet v. Chr. W. M. Grein. Fortgesetzt v. R. P. Wülker. Hrsg. v. Hans Hecht. Hamburg. II. Grand. [VIII. Bd.: 1. Tl. Glossar. Das Epinaler u. Erfurter. Neu hrsg. nach den Handschriften u. erklärt v. Otto B. Schlutter. 1. Tl.: Faksimile und Transliteration des Epinaler Glossars. 29 Lichtdr.-Taf. Mit VIII, 28 S. Text. 32,5×24,5 cm. 1912. M. 8.—.

Bock, Alfr., Das franz. Element in den neuengl. Dialekten. Diss. Münster. 69 S. 8°. 1911.

Chaucer, The Complete Poetical Works of G., put into Modern English by J. S. P. Tatlock and Percy Mackaye. New York, Macmillan Co. 1912.

Cunliffe, R. J., A New Shakespearean Dictionary. London, Blackie and Son. 1912. Sh. 9.—.

Dolle, Rud., Graphische und lautl. Untersuchung von Dan Michels 'Ayenbite of Inwyt'. Bonner Diss. 125 S. 8°. 1912.

Douady, J., La mer et les poètes anglais. Paris, Hachette. Fr. 3.50.

Duber, R., Beiträge zu Henry Fieldings Romantechnik. Diss. Halle. 1911.

Exner, P., Typische Adverbialbestimmungen in frühenglischer Poesie. Berliner Diss. 1912. 45 S. 8°.

Exter, Otto, Beon und Wesan in Alfreds Uebersetzung des Boethius, der Metra und der Soliloquien. Eine syntaktische Untersuchung. Kieler Diss. 83 S. 8°. 1912.

Grübner, Willy, Der Einfluss des Reimes auf den Satzbau der englischen 'heroic plays'. Diss. Königsberg. 68 S. 8°.

Henningsen, Herm., Ueber die Wortstellung in den Prosaschriften Richard Rolles von Hampole. Kieler Diss. 122 S. 8°.

Hill, H. W., La Calprenède's Romances and the Restoration Drama. Part II: The Influence of Cassandra and Cleopatra on the Restoration Drama. University of Nevada Bulletin, Vol. V. No. 5. Oct. 1911. Reno, Nevada: University of Nevada 1911.

Jügler, R., Ueber die Technik der Charakterisierung in den Jugendwerken von Charles Dickens. (Sketches, Pickwick Papers, Oliver Twist, Nicholas Nickleby). Diss. Halle. 68 S. 8°. 1912.

Köhler, Fritz, Charles Kingsley als religiöser Tendenz-Schriftsteller. Diss. Marburg. 80 S. 8°.

Kolbe, Th., Die Konjugation der Lindisfarner Evangelien. Ein Beitrag zur altengl. Grammatik (Teildruck). Diss. Marburg. 54 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint als Heft 5 der „Bonner Studien zur engl. Philologie". S. Ltbl. Sp. 182. 1911].

Lüngen, Werner, Das Präfix *on(d)-* in der altengl. Verbalkomposition mit einem Anhang über das Präfix *'ōd-* (*ūd-*)'. Kieler Diss. 1911. 85 S. 8°.

Lucas, E. V. editor, The Pocket Edition of the Works of Charles and Mary Lamb. 6 vols. London, Methuen and Co. 1912. 5 sh. each.

Maier, Ludw., Die Abenteuerromane Robert Louis Stevensons. Ein Beitrag zur Geschichte des engl. Romans. Diss. Marburg. 1912. 88 S. 8°.

Markert, Emil, Chaucers Canterbury-Pilger und ihre Tracht. Diss. Würzburg. 1911. 98 S. 8°.

Marlowe, Christ., The Tragical History of Doctor Faustus, with Introduction and Notes by W. Modlen. London, Macmillan and Co. 1912.

Oxford English Dictionary, The. Edited by Sir J. Murray. Th—Thyzle. Vol. IX. Oxford, Clarendon Press. Fol. Sh. 5.

Philippsen, Max, Die Deklination in den 'Vices and Virtues'. Kieler Diss. 1911. 129 S. 8°.

Rawnsley, H. D., Memoires of the Tennysons. 2nd Ed. Cr. 8vo, pp. 350. Lo., MacLehose. net 5/.

Reese, G. H., Studien und Beiträge zur Geschichte der engl. Schauspielkunst im Zeitalter Shakespeares. Diss. Jena. 1911. 36 S. 8°.

Reuning, Karl, Das Altertümliche im Wortschatz der Spenser-Nachahmungen des 18. Jahrhs. Diss. Giessen. 40 S. 8°. 1912. [Die vollständige Arbeit erscheint als 116. Heft der

„Quellen und Forschungen zur Sprach- und Culturgeschichte der germanischen Völker".]

Rohr, G. W., Die Sprache der ae. Prosabearbeitungen der Benediktinerregel. Bonner Diss. 1912. 152 S. 8°.

Schaedel, Karl, Das altenglische Element in den neuenglischen Dialekten. Diss. Münster. 1911. 65 S. 8°.

Shakespeare, Life and Death of King John. Edited by H. M. Belden. Tudor Shakespeare. 16mo. Lond., Macmillan. net 1 .

Sherman, L. A., What is Shakespeare. New. Ed. Cr. 8vo. Lo., Macmillan. net 2 .

Thomas, E., George Borrow. London, Chapman and Hall. 1912. 10 sh. 6 d.

Tinker, C. B., Doctor Johnson and Fanny Burney. London, Andrew Melrose. 1912. 7 sh. 6 d.

Voltmer, Bruno, Die mittelengl. Terminologie der ritterlichen Verwandtschafts- und Standesverhältnisse nach den höfischen Epen und Romanzen des 13. u. 14. Jahrhs. Kieler Diss. 1911. 70 S. 8°.

Winter, William, Shakespeare on the Stage. 8vo, pp. 564. Lo., Unwin. net 10/6.

Witter, Erich, Das bürgerliche Leben im mittelenglischen Versroman. Kieler Diss. 1912. 187 S. 8°.

Aitelli, E., Giovanni Faldella e la sua opera letteraria. Torino, off. poligrafica ed. Subalpina. 74 S. 8°.

Baretti, Gius., Discours sur Shakespeare et sur monsieur de Voltaire. Per la prima volta ristampato nel testo originale 1777 a cura di Fr. Biondolillo. Lanciano, Carabba 1911. 133 S. 8°. L. 1.

Bederich, Walter, Die lexicographischen Eigentümlichkeiten des Franko-Provenzalischen nach dem Atlas linguistique de la France. Karte 1—1421. Bonner Diss., 163 S. 8°.

Benvenuti, Ed., Un'imitazione werteriana del conte Pietro di Maniago. Firenze, Sncc. Landi, 1911. 14 S. 8°.

Bibliotheca Romanica 146. 147. 148: Opere del Boccaccio. Il Filostrato. (Herausgegeben von Paolo Savj-Lopez.) 202 S. 8°. M. 1.20. — 149. 150: Novelas de Alonso Jeronimo de Salas Barbadillo. La Hija de Celestina. (Herausgegeben von Fritz Holle.) 137 S. 8°. M. —,80. — 151. 152. 153: Cervantes Saavedra. Don Quijote Ih. 351—594. M. 1.20. — 157. 158: Opere del Boccaccio. Il Corbaccio. O il Laberinto d'Amore. (Herausgegeben von Luigi Sorrento). 116 S. 8°. M. 80.—.

Bibliothek der Aufklärung. 8°. Frankfurt a. M., Neuer Frankfurter Verlag. [Rousseau, Jean Jacques: Brief an Christophe de Beaumont, Erzbischof v. Paris. Uebers. von Emil Doctor. Mit e. Einführg. von Prof. Dr. Frdr. Jodl. XVI. 112 S. 1912. M. 1.50.

Carrara, Giulio, Il sentimento religioso nei Promessi Sposi: saggio di studio critico. Firenze, R. Bemporad e figlio, 1911. 16°. p. 23. Cent. 80.

Caussy, F., Voltaire seigneur de village. Paris, Hachette et Cie. XII. 355 S. 8°. Fr. 3.50.

Cervantes, El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. III. Edición y Notas de Francisco Rodriguez Marin. Clasicos Castellanos. 8°. Madrid, Ediciones de „La Lectura". 1912. Paris, Champion. 338 S. 8°.

Colin Muset, Les Chansons de, éditées par Joseph Bédier. Avec la transcription des mélodies par Jean Beck. Les Classiques Français du Moyen Age. Paris, Champion. VIII, 44 S. 8°. Fr. 1.50.

Costantini, Gius., Della poesia barbara italiana nel Friuli e del suo primo germogliare. Udine, tip. G. Vatri, 1912. 8°. p. 8. [Con una poesia di Seb. Mistruzzi. — Estr. Bollettino della civica biblioteca e del museo.]

Counson, A., Introduction à l'histoire poétique de Godefroid de Bouillon. Essai sur l'épopée moderne. Bruxelles 1912. 25 S. 8°. S.-A. aus Durendal, Revue d'Art et de Littérature.

Crescimone, Vinc., Saggi e conferenze. Niscemi, R. Crescimone 1912. 16°. p. iiij, 267. [1. Vincenzo Bellini. 2. Amleto, Faust e Giacomo Leopardi. 3. Per Victor Hugo. 4. Su la personalità di Giacomo Leopardi. 5. Giordano Bruno. 6. Il sentimento della natura in Virgilio. 7. Il classicismo in Monti e in Foscolo. 8. Sul romanticismo in Italia. 9. Il mondo politico-morale di Ludovico Ariosto. 10. L'umorismo nei Promessi Sposi di Alessandro Manzoni. 11. Fanciulle e spose: saggio di una psicologia poetica dell'amore. 12. Francesco Petrarca. 13. Amleto e G. Leopardi. 14. Victor Hugo. 15. La significazione tragica del Don Chisciotte.]

Dante Alighieri, Le Opere Minori nuovamente annotate da G. L. Passerini. V: Il trattato della volgare eloquenza. Firenze, Sansoni. 1912. X, 172 S. 8°. L. 1.—.

Davidson, A. F., Victor Hugo. His Life and Work. Illust. Demy 8vo, pp. xv—351. Lo., Nash. net 15 .

De Benedetti, Em., Saggio di commento alle rime alfieriane. Senigallia, 1912. 78 S. 8°.

Deltour, F., Les Ennemis de Racine au XVIIe siècle. 7e éd. revue et corrigée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. 16°. XIX, 394 p. fr. 3.50.

Demoiselle à la mule, la (la Mule sanz frain), Conte en vers du cycle arthurien, par Paien de Maisières. Nouvelle édition critique accompagnée d'une étude philologique, de recherches sur les thèmes compris dans le conte et d'un index complet des formes, par B. Orlowski. In-8°. XI-224 pag. Paris, Champion. Fr. 5.—.

Dolci, Giulio, La professione di fede e l'abiura di P. Giannone. Camerino, tip. G. Tonnarelli, 1911. 8°. p. 34

Dorini, U., Contributi alla biografia di Dante; la condizione economica del poeta e della famiglia: documenti e note. Firenze, tip. G. Carnesecchi e figli, 1912. 8°. fig. p. 83, con nove facsimili. L. 5.—. [Estr. dal Codice diplomatico dantesco, edito da G. Biagi e G. L. Passerini.]

Enzina, Juan del, Aucto del Repelon. Edición critica, por Alfredo Alvárez de la Vela. Paris, Ollendorf. 1911. 8°.

Evenius, Joh., Octave Feuillet und seine Stellung zu den Lebensproblemen seiner Zeit. Eine Weltanschauungsstudie. Marburger Diss. 98 S. 8°.

Foulché-Delbosc, R., Cancionero castellano del siglo XV. Nueva biblioteca de autores españoles. 19. Madrid, Bailly-Baillière 1912. 771 S. 4°. 12 pes.

Frisoni, G., Grammatica, Esercizi pratici e Dizionario della lingua Catalana. Milano, Hoepli. 1912. (Manuali Hoepli). XXIV, 279 S. 8°. L. 3.—.

Fumagalli, Anna, La secchia rapita di Alessandro Tassoni. Roma, tip. Unione ed., 1911. 8°. p. 52. [Estr. Rivista d'Italia.]

Ganivel Más, J., La novela caballeresca. Estudio critico de 'Tirant lo Blanch'. Comentario a un pasaje del Capitulo VI de la primera parte del 'Don Quijote de la Mancha'. Madrid, Fortanet, 1912. 170 S. 4°. 8 pes.

Gebhardt, R., Jean Desmarets, Sieur de Saint-Sorlin als dramatischer Dichter. Diss. Erlangen. 1912. 160 S. 8°.

Ghetti, Ces., Un poeta didascalico sardo: Domenico Simon. Macerata, tip. Commerciale, 1911. 8°. p. 22.

Gubernatis, De, Ang., Mario Rapisardi. Palermo, R. Sandron, 1911. 16°. p. 70. Cent. 50.

Guillaume de Machaut, Oeuvres, publ. par Ernest Hoepffner. Tome II. LXX, 415 und 27 S. 8°. Paris, Firmin-Didot et Cie. Société des anciens textes français 1911.

Haas, Jos., Il. Balzacs Scènes de la vie privée von 1830. Halle, M. Niemeyer. Beiträge zur Geschichte der roman. Sprachen u. Literaturen hrsg. v. E. F. Mann II. 50 S. 8°.

Hachtmann, O., Die Vorherrschaft substantivischer Konstruktionen im modernen franz. Prosastil. Eine stilistische Studie. Roman. Studien 12. Berlin, Ebering. 144 S. 8°. 1912. M. 4.—.

Huvelin, abbé, Bossuet, Fénelon, le Quiétisme; T. 1 et 2. Paris, libr. J. Gabalda et Cie. 1912. 2 vol. in-18° jésus. T. 1er, VIII, 203 p. t. 2, 207 p.

Imbriani, Vit., Fame usurpate: quattro studi, con varie giunte. Terza edizione, a cura di B. Croce. Bari, G. Laterza e figli, 1912. 8°. p. vj, 390, con ritratto. L. 4. [1. Il nostro quinto gran poeta: Aleardo Aleardi. 2. Un capolavoro sbagliato: il Fausto del Goethe. 3. Un preteso poeta: Giacomo Zanella. 4. Traduttore traditore: Andrea Maffei. 5. Fame usurpate politiche: Daniele Manin: È galantuomo il Cairoli?; Papa Baruccabà. — Biblioteca di cultura moderna, no. 52.]

Koehler, Erich, Studien zum Impressionismus der Brüder Goncourt (Teildruck). Marburger Diss. 93 S. 8°. (Die vollständige Arbeit ist im Xenien-Verlag zu Leipzig erschienen u. d. T.: Edmond und Jules de Goncourt. Die Begründer des Impressionismns. Eine stilgeschichtliche Studie zur Literatur und Malerei des 19. Jahrhunderts.)

Krüger, Fritz, Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc u. Roussillon. Diss. Giessen. 40 S. 8°. (Die vollständige Arbeit erscheint in 'Revue de dialectologie romane-III').

Lewis, Charles B., Die altfranzösischen Versionen der lateinischen 'Historia Apollonii Regis Tyri' nach allen bekannten Handschriften zum ersten Male herausgegeben. Breslauer Diss. 36 S. 8°. (Die vollständige Arbeit erscheint in Bd. XXXIV, 1 der „Romanischen Forschungen").

Maurras, Charles, Trois idées politiques: Chateaubriand, Michelet, Sainte-Beuve. Nouvelle édition. In-16° jésus. Paris, Champion. Fr. 2.—.

Menéndez Pidal, R., Edición paleográfica del Cantar de Mio Cid. Madrid, Bailly-Baillière, 1911. 112 S. 4°. 4 pes.

Menshausen, Werner, Die Verwendung der betonten und unbetonten Formen des Personal- und Possessivpronomens bei Wace, Benecit und Crestien v. Troyes. Diss. Halle. 64 S. 8°.

Moniage Guillaume, Les deux rédactions en vers du, Chanson de geste du XIIe siècle. Publiées d'après tous les manuscrits connus par Wilhelm Cloetta. Tome II: Introduction et Glossaire. IV, 384 S. 8°. Paris, Firmin-Didot et Cie. Société des anciens textes français 1911.

Palacio Valdés, Armando, La Hermana San Sulpicio. Ed. with introduction, notes and vocabulary by J. Gill. New York, H. Holt & Co. 1912. XVI, 224 S. 8°. 50 cents.

Paull, Franz, Die philosophischen Grundanschauungen in den Romanen des Abbé Prévost im besonderen in d. Manon Lescaut. Diss. Marburg. 126 S. 8°. (Die Arbeit erscheint auch als Heft 7 der Marburger Beiträge zur romanischen Philologie, s. Ltbl. Sp. 185.)

Pérez Pastor, C., Noticias y documentos relativos a la Historia y Literatura españolas. Tomo I. Memorias de la Real Academia Española X. Madrid 1911.

Pianigiani, O., Che cosa significa il mio nome? . . .: saggio etimologico dei nomi propri, con una appendice sopra alcune voci ed espressioni straniere entrate nell'uso. Lucca, tip. F. Rocchi. XXII, 373 S. 8°. L. 3.50.

Porschke, Alfons, Laut- und Formenlehre des Cartulaire de Limoges, verglichen mit der Sprache der Uebersetzung des Johannesevangeliums. Ein Beitrag zum Studium des Limousinischen Dialekts. Breslauer Diss. 54 S. 8°. (Teildruck.)

Rabelais, Oeuvres de François, édition critique publiée par Abel Lefranc, professeur au collège de France, Jacques Boulenger, Henri Clouzot, Paul Dorveaux, Jean Plattard et Lazare Sainéan. Tome I: Gargantua. Prologue — Chapitres I—XXII, avec une introduction, une carte, et un portrait. Paris, Champion. Fr. 15.—.

Rillosi, Attilio, Studi sul romanzo storico nel secolo XIX. I: I nostri nonni, di Fanny Ghedini Bortolotti. Mantova, tip. G. Mondovi, 1912. 4°. p. 85.

Robles Dégano, F., Los disparates gramaticales de la Real Academia Española y su correccion. Madrid 1912. 88 S. 8°. 1 pes.

Schad, Georg, Die Wortstellung in der Chanson de Guillaume und ihrer Fortsetzung, der Chanson de Rainoart. Diss. Halle. 101 S. 8°.

Scherping, Walther, Die Prosafassungen des 'Aymeri de Narbonne' und der 'Narbonnais'. Diss. Halle. 190 S. 8°.

Stendhal, Oeuvres complètes de, édition dite définitive, publiée d'après les manuscrits, avec introduction, notes, appendice et tables. Paris, Champion. Fr. 5.—.

Stumpo De Feo, Anna Serafina, Osservazioni sulla Baswilliana del Monti. Roma, stamp. Reale, D. Ripamonti, 1911. 8°. p. 59.

Tolio, dott. Silvio, Filippo Rosa Morando: contributo alla storia delle lettere in Verona nel secolo XVIII. Verona, tip. G. Franchini, 1911. 8°. p. 45. [Estr. Atti d. r. accad. d'agricoltura, scienze, lettere ed arti.]

Tolio Campagnoli, Alessandrina, Giovanni Berchet: studio biografico, con particolare riguardo agli anni dell'esilio. Torino, fratelli Bocca. 1911. 52 S. 8°. Estr. Il Risorgimento italiano.

Tommasini, Oreste, La vita e gli scritti di Niccolò Machiavelli nella loro relazione col machiavellismo: storia ed esame critico. Vol. II, parti I—II. Roma, E. Loescher e C.; W. Regenberg (tip. del Senato), 1911. 8°. 2 voll. P. xxvj, 1473, con facsimile. L. 30.—.

Trettin, Alfred, Darstellg. des Familienlebens in d 'Comédie lormoyante' u. im ernsten bürgerlichen Schauspiele Frankreichs im 18. Jahrh. Kieler Diss. 150 S. 8°.

Verri, Pietro e Aless., Carteggio dal 1766 al 1797, a cura di Fr. Novati ed. Em. Greppi: Milano e Roma nella seconda metà del secolo XVIII. Vol. III (agosto 1769 — settembre 1780). Prima edizione condotta sulla scorta degli originali. Milano, Cogliati. 495 p. 8°. con facs. L. 14.—.

Villatte, C., Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrücke des Pariser Argot. Neubearb. von R. Meyer-Riefstahl und M. Flandin. 8. verb. u. verm. Auflage. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt. XVI, 404 S. 8°.

Voizard, F., Sainte-Beuve. L'homme et l'oeuvre. Etude médico-psychologique. Thèse. Lyon, A. Rey. 1911. III, 113 S. 8°.

Weinmann, W., Beiträge zur Syntax des Wallonischen. Artikel u. Pronomina. Diss. Giessen. 87 S. 8°.

Wendt, Hans, Die Oliviersage im altfranzösischen Epos. Kieler Diss. 100 S. 8°.

Winter, H., Das Kriegswesen in der altfranzös. 'Histoire de Guillaume le Maréchal'. Diss. Giessen. 137 S. 8°.

Zanardini, Lucia, G. B. Niccolini e la sua attività drammatica, con speciale riguardo alla figura di Arnaldo da Brescia nella tragedia omonima. Brescia, tip. F. Apollonio, 1911. 8°. p. 188.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Von zahlreichen Vertretern der deutschen Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaft ergeht ein Aufruf zur Gründung eines Deutschen Germanisten-Verbandes, der den Zweck verfolgt, das deutsche Geistesleben stärker als bisher auf nationale Grundlage zu stellen und zu diesem Zwecke auf eine geeignete Ausbildung des deutschen Unterrichts hinzuwirken. Alle Germanisten in jeder Lebensstellung werden zu einer begründenden Versammlung eingeladen, die in der Akademie zu Frankfurt am Main, Jordanstrasse 17, in der Pfingstwoche und zwar Mittwoch, den 29. Mai, vormittags 10 Uhr stattfinden soll. Weitere Auskünfte erteilen Prof. Dr. Fr. Panzer, Direktor Dr. Kl. Bojunga, Prof. Dr. J. G. Sprengel, alle drei in Frankfurt am Main. Anregungen und Wünsche sowie Beitrittserklärung (Zweijähriger Beitrag 5 Mark) bittet man an den Letztgenannten zu richten.

Der o. Prof. der germanischen Philologie an der Universität Innsbruck Dr. Konrad Zwierzina wurde als Nachfolger Schönbachs an die Universität Graz berufen.

Dr. Anton Henrich hat sich an der Universität Strassburg, Dr. H. Schneider an der Universität Bonn für das Fach der germanischen Philologie habilitiert.

Dr. K. Glaser hat sich an der Universität Marburg für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

† 18. Dez. 1911 Miss Lucy Toulmin Smith, im Alter von 73 Jahren.

† zu Nancy 17. Jan. 1912 Lucien Beszard im Alter von 30 Jahren.

espaltene Petitzeile fennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Von **Prof. Dr. Harald Höffding** sind in meinem Verlage erschienen:

Der menschliche Gedanke, seine Formen und seine Aufgaben.

Erweiterte Ausgabe der „Philosophischen Probleme".

1911. 27^1_4 Bogen. gr. 8°. M. 7.—, geb. M. 8.20.

Lehrbuch der Geschichte der neueren Philosophie.

1907. 18 Bogen. gr. 8°. M. 4.50, gebunden M. 5.20.

Ein Seitenstück zu Zellers Grundriss der Geschichte der griechischen Philosophie (jetzt 10. Auflage).

Moderne Philosophen.

Vorlesungen, gehalten an der Universität in Kopenhagen im Herbst 1902.

Unter Mitwirkung des Verlassers übersetzt von **F. Bendixen.**

1905. 14 Bogen. gr. 8°. M. 5.—, gebunden M. 5.60.

Religionsphilosophie.

Unter Mitwirkung des Verfassers aus dem Dänischen übersetzt von **F. Bendixen.**

1901. 24 Bogen. gr. 8°. M. 6.40, gebunden in Halbfranz M. 7.60.

Ethik.

Eine Darstellung der ethischen Prinzipien und deren Anwendung auf besondere Lebensverhältnisse.

Zweite Auflage der deutschen Ausgabe.

1901. 40 Bogen. gr. 8°. M. 10.—, gebunden in Halbfranz M 11.20.

Psychologie in Umrissen auf Grundlage der Erfahrung.

Vierte deutsche Auflage, nach der vielfach geänderten fünften dänischen Ausgabe übersetzt.

1908. VIII u. 425 S. gr. 8°. M. 9.—, gebunden in Halbfranz M. 10.20.

Geschichte der neueren Philosophie.

Eine Darstellung der Geschichte der Philosophie von dem Ende der Renaissance bis zu unseren Tagen.

1895/96. 2 Bände. 38 u. 42^3_4 Bogen. gr. 8°. M. 20.—, gebunden M. 22.—. (Jeder Band M 10.—, gebunden M. 11.—.)

Philosophische Probleme.

1903. 7^1_2 Bogen. gr. 8°. M. 2.40.

Grammatik des Altfranzösischen.

Von

Dr. Eduard Schwan,

weil. Professor an der Universität zu Jena.

Neu bearbeitet von

Dr. Dietrich Behrens,

Professor an der Universität zu Giessen.

Neunte, revidierte und weiter um „Materialien zur Einführung in das Studium der altfranzösischen Mundarten" vermehrte Auflage.

1911. 23^1_2 Bogen gr. 8°. M. 5.80, geb. M 6.60.

Altfranzösisches Übungsbuch.

(Die ältesten Sprachdenkmäler mit einem Anhang.)

Zum Gebrauch bei Vorlesungen und Seminarübungen.

Herausgegeben von

W. Foerster und E. Koschwitz.

Mit zwei Steindrucktafeln.

Vierte, vermehrte und verbesserte Auflage. Besorgt von **Wendelin Foerster.**

1911. 10 Bogen. Lex.-8°. M. 4.80, geb. M. 5.60.

Hierzu eine Beilage von B. G. Teubner in Leipzig.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 4. Juni 1912

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL UND DR. FRITZ NEUMANN

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 7. Juli. 1912.

JUN 19 1912

UNIVERSITY OF TORONTO

Brandstäter, Die Entstehung der Sprache im Lichte der Biologie (Walde).

Kittelmann, Einige Mischhandschriften von Wolframs Parzival (Helm).

Viau, Ein Mondwahrsagebuch. Zwei altdeutsche Handschriftenabb.

Joh. Heinrich Mercks Schriften und Briefwechsel. Hrsg. von K. Wolff (Bräuning-Oktavio).

Schmidt, Reden zur Literatur- und Universitätsgeschichte (Sulger Gebing).

Eimer, Byron und der Kosmos (Ackermann).

Oulmont, Les Débats du Clerc et du Chevalier dans la littérature poétique du moyen-âge (Jordan).

Chichmaref, Di alcune Enfances dell'epopea francese I. II Karleto (Reinhold)

Thomas, Gongora et le Gongorisme considérés dans leurs rapports avec le Marinisme (Becker).

Rossi, I sonetti attribuiti ad Angelo Poliziano (Wiese).

Leonardo da Vinci, Quaderni d'anatomia Pubbl. da O. C. Vangensten, A. Fonahn, H. Hopstock (Trampe Bödtker).

Bibliographie.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

Fr. E. Brandstäter, Die Entstehung der Sprache im Lichte der Biologie. (Abdruck aus dem Jahrbuch des Vereins für Orts- und Heimatskunde in der Grafschaft Mark zu Witten. 20. Jahrg. 1905—1906). Witten 1907.

Die Weltlebenskraft, die natürlich auch die Schöpferin der menschlichen Sprache ist, bewegt sich, wie uns hier geoffenbart wird, in einer kontinuierlichen spiralischen oder schraubenartigen Wirbelbewegung. Daran wird nicht mehr zweifeln, wer sieht, was dieser Weltkraftwirbel gerade in dem Vf. des vorliegenden Büchleins, das uns über die Urlaute und ihre Urbedeutungen genaueste Auskunft zu geben weiss, zusammengewirbelt hat. So war z. B. der erste Klanglaut das *o*, der Ausdruck der Überraschung. Leicht erkennt man, dass unter den wahrgenommenen Gegenständen das Wasser eine besondere Wichtigkeit hatte; daher löst der Anblick von Wasser oder das Hören seines Rauschens überall gleichermassen in erster Linie den *o*-Laut aus, der hiermit zur Bezeichnung für Wasser wurde. Ferner lag in ihm der Begriff des Vorhandenseins, gleich unserm deutschen „da ist!"; auch etwas von oben Kommendes brachte der *o* Laut zum Ausdruck. *O* hat also die Bedeutung „da oben Vorhandensein von Wasser". In dem französischen *o* (geschrieben *eau*) dürfte der Naturlaut noch erhalten oder doch wiedergewonnen sein. Jedenfalls ist *aica* und *aqua*, wovon man es ableitet, selber erst eine spätere und zwar zusammengesetzte Bildung. Von Lautkomplexen, in denen das *o* in der Bedeutung „Wasser" steckt, seien erwähnt: *os* (die *Oos* bei Baden-Baden), wo *s* das Sausen, d. i. das kräftige Fliessen bedeutet, *oss* (im norwegischen *Foss* = Wasserfall) = scharf strömendes Wasser; *ok* = Wasser scharf herauskommend (z. B. *Oker, Oka,* gr. *okys* = schnell), usw. usw., was sich der freundliche Leser, der den Weltkraftwirbel für ein Stündchen auf sein Zwerchfell wirken zu lassen die Neigung verspürt, selber nachlesen möge. Lustig ist es auch, dass der Herausgeber des Jahrbuchs des Vereins für Orts- und Heimatskunde in der Grafschaft Mark diese Blütenlese konzentrierten Unsinns für ernste Wissenschaft gehalten und für der Aufnahme wert befunden hat.

Giessen. A. Walde.

Feodor Kittelmann, Einige Mischhandschriften von Wolframs Parzival. (Quellen und Forschungen zur Sprach- und Kulturgeschichte der germanischen Völker. Heft 109) Strassburg, K. J. Trübner, 1910. 8°. VIII, 87 S. M. 2.50.

Es ist höchst erfreulich, dass das Verhältnis der Parzivalhandschriften, über welches wir lange nur ganz summarisch orientiert waren, durch eingehende Untersuchungen nun endlich im Einzelnen klar gestellt werden soll. Nachdem E. Stadler die Hss. G und D einer Untersuchung unterworfen hat, will nun K. die ganze Frage nach dem Hss.-Verhältnis zusammenfassend behandeln und gibt als Vorläufer die vorliegende Arbeit heraus, in welcher er zeigt, dass die Fragmente $G^{\alpha\beta}$ (die einer Hs. angehörenden Schwazer und das erste Pfeiffersche Fragment), G^{δ} (Berleburg), d (Rein) sowie die Donaueschinger Hs. G^{δ} mit der Parzivalfortsetzung Mischhandschriften sind, die der Gruppe G sehr nahestehen, aber deutliche Einflüsse der Gruppe D aufweisen. Ich halte das Ergebnis für richtig, könnte mich also auf die Feststellung dieser Tatsache beschränken, wenn nicht ein Punkt in K.'s Darstellung eine Bemerkung verlangte, die vielleicht seiner Gesamtuntersuchung nützlich sein kann.

K. ist nämlich in dieser Vorarbeit in der Anordnung der Argumente, die er für seine Ansicht ins Feld führt, wenig glücklich. Er verzeichnet jeweils erst die Uebereinstimmungen der untersuchten Hs. mit G, dann die mit D, ordnet dabei aber die einzelnen Fälle nach ihrer Reihenfolge im Text nicht nach ihrer Beweiskraft. Soweit es sich um die Beziehungen zu G handelt, hat das wenig auf sich, weil hier fast ausnahmslos gemeinsame Fehler vorliegen und als solche meist sofort kenntlich sind. Anders aber die Uebereinstimmungen mit D. Diese stellen in ihrer überwiegenden Mehrzahl nicht gemeinsame Neuerungen sondern gemeinsame Erhaltungen von echten Lesarten dar. Solche beweisen für den Mischcharakter der Hss. natürlich nichts; wären sie allein da, so würden wir nichts weiter schliessen dürfen, als dass diese Hss. Mittelglieder zwischen D und G seien, welche noch nicht alle Fehler von G haben. Derartige Mittelglieder gibt es tatsächlich; vgl. Kittelmann S. 64 und was er an verschiedenen Stellen (S. 51 f. 60. 63) über das Fragment G^{γ} sagt. — Indessen es gibt wirk-

lich eine Reihe von Fällen, in welchen die untersuchten Hss. gemeinsam mit D vom echten abweichen, und diese Fälle sind neben den diesen Hss. mit G gemeinsamen Fehlern für ihren Mischcharakter beweisend. Sehr zahlreich sind die Fälle allerdings nicht. Für $G^{\alpha\beta}$ und D handelt es sich um die Lesarten in 218, 17 und 220, 22 und den Verlust der Verse 654, 25 f. Beachtung verdient eine einzeln auftretende merkwürdige orthographische Uebereinstimmung (S. 18). G^{g} und D haben gemeinsame Fehler 71, 18; 75, 10 (73,9. 107, 24. 108, 19. 118, 27 sind fraglich). Auch 75, 18 ist ziemlich beweiskräftig. — G^{δ} hat mit einigen Hss. der Gruppe D die gemeinsamen Zusätze im Anfang von 312 (Lachmann Varianten 312, 1—4), nach 553, 2 und 796, 27—29. Dazu kommen an gemeinsamen Fehlern vielleicht noch 124, 27 und 771, 3. Das ist aber auch alles, was im strengsten Sinne beweisend ist.[1] Gerade aber weil es so wenig ist, wäre es nötig gewesen, es aus der Masse, in der es leicht verschwindet, herauszunehmen und an die Spitze zu stellen, die anderen Uebereinstimmungen der Hss. mit D nur als Füllmaterial zur weiteren Illustrierung der Beziehungen zu D folgen zu lassen. Und für die geplante Gesamtuntersuchung müsste K. dasselbe Anordnungsprinzip akzeptieren, das streng beweisende deutlich in den Vordergrund zu rücken, nicht in der Menge von weniger oder gar nichts beweisenden Belegen zu verstecken. Nur so wird die Darstellung Uebersichtlichkeit und Ueberzeugungskraft gewinnen.

Beiläufig spricht K. (S. 43 ff.) über die von Stosch (AfdA. 19, 302) angenommene Verwandtschaft von G^{δ} mit der Hamburger Hs. G^{γ}, und lehnt sie ab, nach meiner Ansicht nicht mit genügenden Gründen. Dass beide Hss. — soviel ich sehe, als die einzigen — im Anfang von Abschnitt 112 eine Notiz haben, hier sei das Buch Gahmuret zu Ende, ist doch merkwürdig, und dass G^{α} diese Notiz nach 112, 8 setzt, während G^{δ} die Verse 112, 9 f. noch zum 'Gahmuret' rechnet, ist keine schwerwiegende Differenz; sie mag darauf zurückgehn, dass eine ähnliche Notiz in einer von beiden Hss. benützten Vorlage neben 112, 8 f. am Rand stand. Auch dass im Ausfall der Verse 57, 27 f. sich beide Hss. zufällig treffen, wie K. s. 45 meint, scheint mir sehr unwahrscheinlich.

Am Schlusse der Arbeit gibt K. noch eine dankenswerte Kollation des bisher nicht gedruckten Darmstädter Bruchstückes.

Giessen. Karl Helm.

R. Vian, Ein Mondwahrsagebuch. Zwei altdeutsche Handschriften des XIV. und XV. Jahrhs. Halle, Niemeyer. 1910. VIII, 127 S. 8°. M. 4.—.

V. gewinnt durch Vergleich des cod. Pal. germ. 3 (H) und des cod. Berol. Ms. germ. fol. 563 (b), sowie des Ockstädter Fragments der Giessener Bibliothek (o) ein Wahrsagebuch thüringischer Herkunft, dessen Entstehung auf Grund der Reimtechnik (klingende Ausgänge, Wechsel von Hebung und Senkung, beschwerte Hebungen, Auftakt) in die Mitte des 14. Jahrh. verlegt werden kann. Es liegt in H in rheinfr. (Speyerer), in b in bairischer Fassung vor, letztere erlaubt sich aus Gründen des Inhalts wie der Form so starke Eingriffe in den Text, dass Vian beide Handschriften lieber in Paralleldruck gibt statt in Form eines Textes mit Variantenapparat.

Inhaltlich geht das Wahrsagebuch, das seine Auskünfte vom Stande des Mondes abhängig macht, natürlich auf ältere Vorbilder zurück, einzelne Spuren weisen auf die Antike (*die gotte*, vielleicht auch *die meister*, in denen die δεσπόται, die Dekanen, verborgen sein könnten), die argverstümmelten Mansionennamen auf arabisches. Aber diese Namen wie die der *wissage* haben nach den Darlegungen des Verfassers gar keinen inneren Zusammenhang mit dem System des Buches, sondern sind nur Mittel, die Sache geheimnisvoller zu machen, als sie ist. (Die 14 mal 4 Wahrsagernamen sind sogar, was dem Verf. entgangen zu sein scheint, in den Listen 2 und 3 streng alphabetisch geordnet und zwar so, dass innerhalb der 4 zusammengehörigen Namen der erste Vokal nach dem Schema a, e, i, o wechselt, wenn nicht der erste Buchstabe des Wortes ein Vokal ist.) Damit scheiden die Namen für eine Feststellung der Geschichte des Textes aus, weiter liesse sich vielleicht durch die Beobachtung der gestellten Fragen kommen; von den 28 des Mondwahrsagebuchs finden sich 17 in dem von Ficker (Heidelberger Bücherfreund 1907, S. 117 ff.) beschriebenen, ähnlich, aber einfacher angelegten cod. Pal. germ. 7 wieder, Rubriken wie περὶ παιδός, περὶ πλούτου, περὶ ἐχθρῶν, περὶ ἐκδήμων finden sich schon in den *codices astrologi*. Doch hat sich der Verfasser offenbar die Aufgabe gar nicht gestellt, seine Handschriften inhaltlich in eine Entwicklungsreihe einzuordnen, sie liesse sich auch nur auf viel breiterer Grundlage einer Lösung zuführen, seine Interessen lagen auf sprachlich-metrischem Gebiete, und ihnen ist er vollauf gerecht geworden.

Mainz. A. Abt.

Johann Heinrich Mercks Schriften und Briefwechsel. In Auswahl herausgegeben von Kurt Wolff. Bd. I. (Schriften), Bd. II. (Briefwechsel) im Insel-Verlag, Leipzig 1909.

Weder dem Liebhaber noch dem Forscher kann ich diese Auswahl-Ausgabe — trotz der vornehmen Ausstattung, für die der Name des Inselverlags bürgt — als „die" Merck-Ausgabe in seine Bibliothek wünschen.[1] Vor allem ist das Werk in seinem II. Teile verfrüht; es bietet als Ganzes keinen befriedigenden Abschluss, der einige Zeit später immerhin möglich war.

In der Einleitung zum I. Bd. versucht W. eine kurze biographische Skizze, die freilich nicht immer mit den Tatsachen in Einklang steht. Wenn W. S. XIII das „Märchen von einer verbitterten und unglücklichen Ehe Mercks", dem jede Unterlage fehle, zurückweist, muss ich ihm widersprechen unter Hinweis auf folg. Stelle aus einem Briefe Herders an Zimmermann (vom 14. Oktober 1774): „Die Geschichte der Merck in Darmstadt ist völlig so wie sie im ersten mündlichen Anklange hiess. Er hat sie gar nicht ins Kloster gebracht, sondern mit der Schande der Stadt durch ihre Niederkunft beladen ... usw. vergl. E. Bodemann, J. G. Zimmermann S. 323 und meine Abhandlung „Mercks Ehe", Archiv f. d. Stud. d. n. Sprachen, 1911 Bd. 126). Der Ehebruch ist nicht mehr zu leugnen; wir haben kein Recht, ihn zu bemänteln, noch dürfen wir einen Stein aufheben gegen diese Frau, die in ihrem späteren Leben ihren Fehltritt reichlich wieder gut gemacht hat.

[1] Für $G^{\alpha\beta}$ ist noch von Wichtigkeit, dass die Hss. G^{g} und G^{γ}, zu denen $G^{\alpha\beta}$ nahe Beziehungen hat, gute G-Texte sind (vgl. S. 31); dadurch erhalten die an sich nichts beweisenden D-Lesarten von $G^{\alpha\beta}$ allerdings grössere Bedeutung für die Beweisführung.

[1] Vergl. meine kurze Besprechung im Literar. Echo 1910. II. Oktoberheft, Sp. 103.

S. XIII muss es heissen, von sieben, nicht sechs, (ehelichen Kindern) verlor er vier in jugendlichem Alter; der neuerschienene Stammbaum der Familie Merck (1. Teil, Uebersichtstafeln; Marburg 1910), zu dem W. eine Merck-Bibliographie geliefert hat, gab darüber genügend Aufschluss.

S. IX ist wohl mit „Hess" der Geheimerat Hesse, Schwager der Caroline Flachsland gemeint? nicht zu verwechseln mit dem Kupferstecher K. E. Chr. Hess, der seit 1782 mit Merck brieflich verkehrte.

S. X (dazu Bd. II, S. 20) sollte doch die verkehrte Behauptung vermieden sein, Goethe habe das Manuskript seiner „Geschichte Gottfriedens v. Berlichingen" (den ersten Götzentwurf) schon Ende 1771 zusammen mit der Epistel: „Schicke Dir hier im alten Kleid" an Merck gesandt; Bielschowsky hat in seinem „Goethe" Bd. 1. S. 504) die Epistel annähernd richtig auf „Frühjahr 1773" datiert.

S. XIII spricht W. von einer Druckerei Mercks in Arheilgen; dass diese Annahme unrichtig, dass vielmehr die grössere Anzahl der auf Merck zurückgeführten Drucke und Nachdrucke aus der Wittich'schen Offizin in Darmstadt hervorgegangen ist, habe ich schon 1909 im „Darmstädter Tagblatt" (Nr. 213/4, 288/9) und in der „Hessischen Chronik", 1912, Heft 1 und 3 dargelegt.

Wenn W. auf S. XIII schreibt: „Später gründete er Kattundruckereien und Baumwollspinnereien", so darf man bescheiden fragen: Wieviele? Doch wohl nur eine.

Wenn W. kurz darauf meint, bei Mercks Käufen und Verkäufen von Häusern und Grundstücken sei der Gewinn „immer" ausgeblieben, so irrt er auch in dieser Annahme; M. verkaufte z. B. sein Wohnhaus in der Luisenstr. Nr. 8 im Jahre 1774 mit einem Vorteil von einigen hundert Gulden.

Den Schriften stellt W. eine Sammlung der „Zeugnisse Goethes über Merck" voran, die allerdings nicht vollständig ist; ich zeichne hier die Zeugnisse aus „Dichtung und Wahrheit" auf, die keineswegs in W.'s Zusammenstellung fehlen durften:

1. Das Urteil über M. gelegentlich des Besuches bei Hoepfner in Giessen, über die Gründung der „Frankfurter Gelehrten Anzeigen" 1772 (D. u. W. Teil III, Buch XIII; Weimar. Ausgabe Bd. 28, S. 160/1 u. S. 163/4).
2. M. Todfeind aller akademischen Bürger. (S. 170)
3. Besuch bei S. von La Roche. (S. 185)
4. M.'s technisch-merkantile Lust; Druck des Götz. (S. 200/1)
5. Merck u. Lavater. (S. 257).

Vielleicht wäre auch Goethes Brief an Frau v. Stein, d. d. 25. Juni 1784, zu zitieren gewesen, wenn ich von dem „indirekten" Zeugnisse: Brief von H. S. Hüsgen an Gerning (vergl. Jahrb. d. freien deutschen Hochstifts, 1902, S.349) — Goethe habe es 2 Tage Ueberwindung gekostet, wegen ihres Geistesinhalts die Briefe Mercks zu verbrennen — absehen soll.

Betrachten wir nun die Auswahl der Schriften; den Anfang machen, wie billig, die Fabeln und Gedichte. Je drei Stücke, erstmalig zum Drucke befördert, sollen das „Lebensfähigste" daraus — denn das will nach der Einleitung S. XVI der vorliegende Nachdruck festhalten, — kennzeichnen; ich zweifle sehr daran, ob das gerade diese ungedruckten Stücke vermögen.[1] Zu berücksichtigen waren zunächst die von Boie in seinem „Musenalmanach" (Göttingen 1770) aufgenommen 5 Fabeln Mercks (mit „H." unterzeichnet.): „Merkur und Amor" (S. 76), „Die Fichte und die Eiche" (S. 94), „Der Storch und der Fuchs" (S. 110), „Die Tanne und die Eiche" (S. 126) und „Der Advokat auf dem Todbette" (S. 147/8); ferner die von K. Wagner in seinen „Briefen an Merck" (1835) auf S. XL—LX mitgeteilte Auswahl von 17 Fabeln (zwei darunter bereits von Boie veröffentlicht). Aus diesen 20 Fabeln war immerhin eine bescheidene Auswahl zu treffen, umsomehr als sich gerade unter den von W. aufgenommenen keine findet, an der sich der Einfluss der Gellert'schen Fabel (mit angehängter Moral) nachweisen liesse, wie z. B. an der Fabel „Der weise Pfau" (Wagner, S. LVI). Bei näherem Zusehen hätte sich der Herausgeber vielleicht auch für die Aufnahme von „Prometheus und Jupiter" entschliessen können; denn — ohne Spitzfindigkeit! — die Verse: „Er (der Mensch) kann das Ungemach ertragen, nur nicht des Wohlstands Last in den beglückten Tagen" werden lebhaft erinnern an die bekannten Goetheschen; „Alles in der Welt lässt sich ertragen, nur nicht eine Reihe von schönen Tagen" (man vergl. hierzu auch die Variante Wilh. Müllers; Archiv f. d. Stud. d. n. Sprachen, 1901. Bd. 106, S. 20 f.)

Verfehlt auf jeden Fall ist die Auswahl der Gedichte; denn die drei „ungedruckten" (Wolff, Bd. I. S. 19 22) vermögen auch nicht im geringsten ein Bild davon zu geben, wie sehr Merck hier unter dem Einfluss der Gleimschen Freundschaftsempfindelei steht. Und dieser Gegensatz zu später (den Jahren nach 1771) ist doch entwicklungsgeschichtlich höchst interessant. Während andere in diesem kränkelnden, weichlichen Getue stecken blieben, überwand es Merck wie eine Kinderkrankheit; er liebte, schwärmte und sang, ohne ein Atom seines Wesens, seiner Frische, seiner Ursprünglichkeit, seiner Derbheit einzubüssen.

Deshalb waren die bekannten „Lila-Lieder" unbedingt von W. in seine Ausgabe aufzunehmen; denn auch alle diese Gedichte, die nachzuschlagen sind im Göttinger „Musenalmanach" 1774, S. 25 und 83 (Exemplare der Alman. sind in der Landesbibliothek, Cassel und Königl. Bibliothek, Berlin vorhanden!), im „Morgenblatt f. gebildete Leser" 1843, Nr. 122 32, in Herders Werken ed. Suphan, Bd. 29, S. 723/4 und „Aus Herders Nachlass", Bd. III, S. 201, sind wertvoller als die von W. mitgeteilten.

Ich hätte nicht gezögert, alle, oder doch fast alle Fabeln und Gedichte zu bringen, um dem Liebhaber und Forscher einen raschen und leichten Ueberblick über diese noch zu wenig beachtete Richtung Merckschen Geistes zu ermöglichen. Raummangel wird der Herausgeber gewiss nicht als Entschuldigungsgrund anführen; denn Raum war zu schaffen. Niemals hätte er das „Fragment über J. G. Forster" in einer Auswahl-Ausgabe Merckscher Schriften, die nur das „Lebensfähigste" festhalten will, zum Abdruck bringen dürfen, nur weil es „ungedruckt" war; für Merck ist es ohne den geringsten Wert, und über Forster bringt es nichts, das man nicht in Forsters Briefwechsel oder bei Gervinus u. a. nachlesen könnte.

Die Frage, ob die Aufnahme der „Beschreibung der Gärten um Darmstadt" zu empfehlen war, möchte ich verneinen; hielt W. den Abdruck für durchaus notwendig,

1) Bei W. fehlt diese Angabe; es wäre zu wünschen gewesen, dass er im einzelnen, bei den Schriften wie den Briefen, Angaben darüber gemacht hätte, wo sich die Originale befinden.

so hätte er besser getan, den verbesserten Druck im „Hof- und Staats-Adress-Kalender“ (1781) heranzuziehen.

Ueberblickt man die folgenden Stücke der Auswahl, so findet man ausser der bekannten „Rhapsodie“ nach Swift [zu W.'s Anmerkung dazu (S. 295 No. 2) füge ich noch folg. an: wiederabgedruckt in F. W. Ebeling, Geschichte der komischen Literatur in Deutschland seit der Mitte d. XVIII. Jahrh. Bd. I, 2. S. 324/30. Rezensiert in der „Allgemeinen deutschen Bibliothek“ (Berlin Bd. XXIII, II. Stück (darin Auszug mitgeteilt), vergl. dazu: „Frankfurter Gelehrte Anzeigen“ 1774, S. 726.) Ferner rez. „Frankfurter Gel. Anzg.“ 1775, S. 485 und C. Fr. Flögel, Geschichte der komischen Literatur, Bd. III, S. 546. Auch auf die fortgesetzte Rhapsodie wäre zu verweisen gewesen, vergl. Lenz an Merck, vom 14. III. 1776) und „Pätus und Arria“ (nach dem Original) die schon aus Wagner dem Namen nach bekannten und in A. Stahrs Auswahl (Oldenburg 1840) abgedruckten Romane und Erzählungen bis auf den „Akademischen Briefwechsel“ („Teutscher Merkur, 1782 Mai-August; bei Stahr abgedruckt S. 121—153), den man seines autobiographischen Wertes wegen höchst ungern vermissen wird. In der Bibliographie oder einer entsprechenden Anmerkung war auf R. Riemann: J. J. Engels „Herr Lorenz Stark“ (Euphorion, 1900 Bd. 7, S. 483 ff.) zu verweisen, der sich mit der Bedeutung der Merckschen realistischen Erzählungskunst (weniger Charakterzeichnung als „Milieutechnik“) befasst.

Dankbar erkenne ich an, dass unter den vermischten Aufsätzen das „Gespräch zwischen Autor und Leser“ zum erstenmale vollständig erscheint.

Befremden wird es dagegen jeden Verehrer Mercks, dass seine kritische Tätigkeit so gar gering bedacht worden ist, dass unter den Rezensionen aus den „Frankfurter Gel. Anzeigen“ (1772) gerade die über „Klopstocks Oden“ den Vorzug erhielt, die Merck später berichtigt und geändert hat (vergl. „Göttinger Gelehrte Anzeigen“ 1868 Bd. I S. 77/80). Warum fehlen die berühmten Rezensionen über Gellert und Sulzer, die Goethe sich fälschlich zugeschrieben hat? Dass aus der „Allgemeinen deutschen Bibliothek“ nur die beiden wichtigen Werther-Rezensionen Einlass gefunden haben, will ich W. nicht zum Vorwurf machen; wie kann dagegen eine einzige Rezension aus dem „Teutschen Merkur“ genügen, uns einen Begriff von dem zu geben, was Merck als Kritiker geleistet hat! Im ganzen 4 in Zeitschriften zu Mercks Lebzeiten erschienene Rezensionen sollen in der Auswahl für den Kritiker Merck zeugen? — Mercks Rezensionen sind alle ohne Namen erschienen; warum gibt man zu einer Auswahl nicht wenigstens eine Uebersicht über Mercks kritische Tätigkeit, da doch nun einmal seine Hauptstärke auf diesem Gebiete liegt? Noch besitzen wir keine Zusammenstellung seiner Rezensionen, weder derjenigen in der „A. D. B.“, noch derjenigen im „T. M.“; auch sind die Akten über seinen Anteil an den „Frankf. Gel. Anz.“ noch keineswegs geschlossen. Warum schon auswählen, wo es noch mühsam zu sammeln gilt?

Bd. II enthält eine Auswahl des ebenso umfangreichen wie interessanten Merckschen Briefwechsels; gegen sie richtet sich mein Hauptvorwurf. So willkommen eine gute Auswahl der Briefe von und an Merck immer sein musste, in dieser Form ist sie verfrüht.

W. sagt in den Anmerkungen: „Die Frage nach den Originalhandschriften . . . . . trat für diese Auswahl in den Hintergrund. Trotzdem[1] habe ich gern die Gelegenheit benutzt, zahlreiche, bisher unvollständig und ungenau, häufig falsch datiert wiedergegebene Briefe hier nach den Handschriften korrekt zum Abdruck zu bringen: so konnte die Mehrzahl (?) der bei Wagner gedruckten Briefe, deren Handschriften ich einsehen konnte, erweitert erscheinen, eine Anzahl, z. T.[1] bedeutsamer Briefe überhaupt zum erstenmal mitgeteilt werden.“ Bd. II. S. 253).

Prüfen wir zunächst die Frage nach den Originalen; ungefähr 50 oder 1/5 der 252 Briefe dieser Auswahl, der in der Hauptsache die drei von K. Wagner (1835, 1838 u. 1847) herausgegebenen Sammlungen mit ungefähr 500 Briefen von und an Merck zugrunde liegen, sind nach den Handschriften abgedruckt. Wenn man weiss, mit was für Auslassungen oft gerade des Wichtigen, Interessanten Wagner, der aus dem Vollen schöpfen konnte, die Briefe wiedergegeben hat — das gibt ja auch W. zu! — dann kann man nur lebhaft bedauern, dass den übrigen 4/5 die Handschriften nicht zugute gekommen sind, zumal doch die meisten der von Wagner benutzten Originale noch vorhanden sind und — wie die literarische Welt weiss — schon seit 6 oder 7 Jahren Dr. L. Grünstein in Wien zur Bearbeitung überlassen wurden. Dass die Frage nach den Originalen nicht zurücktreten durfte, habe ich W. lange vor dem Erscheinen seines Buches gesagt; ich will hier nur an einem Beispiel klar machen, mit welch übertriebener Rücksichtnahme Wagner mitunter zu Werke ging. In den „Briefen von und an Merck“ (1838) S. 14 druckt er in der Freundschaftsode M.'s an Herder: „Doch darf in Fürstenhallen Gesang von Sympathie und Freundschaft schallen?“ während es im Original (i. d. Königl. Bibliothek zu Berlin) heisst: „Doch darf in des Despoten Hallen . . . . . .“.

Zweitens mache ich W. zum Vorwurf, dass er die Briefe Mercks an das Weimarer Fürstenhaus nicht herangezogen hat; gewiss, die Briefe sind ungedruckt,[2] doch konnte jeder gewissenhafte Merck-Forscher aus C. A. G. Burckhardt, Briefe von Goethes Mutter an die Herzogin Anna Amalia (Schriften d. Goethe-Gesellschaft, 1885, Bd. I. Anmerkungen) von dem Vorhandensein dieser Briefe sehr wohl unterrichtet sein. Wenn W. in seiner Zuschrift an das Literarische Echo (1910, Heft 5, Spalte 393) schreibt: „Meine Ausgabe erschien im Buchhandel 20./10. 1909, d. i. zu einer Zeit, als niemand, auch nicht Oktavio, überhaupt eine Ahnung davon haben konnte, dass man im Weimarer Staatsarchiv neue Merckbriefe auffinden würde.“, so muss ich ihm ganz entschieden widersprechen: schon am 10. Mai 1909 habe ich in einem Schreiben an das Haus- und Staats-Archiv zu Weimar auf die Merck-Briefe aufmerksam gemacht.

Nach W.'s oben angeführter Anmerkung wird eine Anzahl z. T. bedeutsamer Briefe in seiner Auswahl-Ausgabe überhaupt zum erstenmale mitgeteilt, die, um ihren Platz in einer für „den lebendigen Genuss“ bestimmten Ausgabe zu rechtfertigen, mindestens alle bedeutend sein müssten. Bei näherer Prüfung wird man von diesen „ungedruckten“ Nr. 94, 144 und 251 unbedingt, Nr. 171 u. 228 wahrscheinlich daraus verbannen; in einer Zeitschrift waren sie am schicklichsten untergebracht, wenn sie nun einmal gedruckt werden sollten.

Ueberschlägt man das ausser den Wagner-Samm-

[1] Die gesperrten Stellen sind von mir so hervorgehoben worden.

[2] Jetzt im Inselverlag erschienen, hrsg. von H. G. Graef.

lungen vorliegende Material an gedruckten Merck-Briefen, so wird man sich höchlich darüber wundern, dass die hochinteressanten Briefe Mercks an Gleim, Lenz, und Lavater (die an Lavater mit einer kleinen Ausnahme!) in W.'s Ausgabe nicht vertreten sind. Ich kann kaum glauben, dass W. diese Briefe an drei in ihrer geistigen Richtung und ihren geistigen Werten so grundverschiedene Zeitgenossen des Darmstädter Kriegsrates, für wertlos gehalten hätte, wenn er sie schon vor der Korrektur seines Buches gekannt hätte.

Aus den Merck-Lavater-Briefen erscheinen nur 2 Stellen, eine „irrtümlich nicht nach dem besten Druck" (Anmerkg. zu Brief Nr. 108, Bd. II. S. 263); hätte der Herausgeber die „Historische Monatschrift" (Bern, 1900, S. 48-70) oder dafür die Originale (in der Stadtbibliothek zu Zürich) eingesehen oder genauer angesehen, dann hätte er niemals auf die wichtige Stelle über die Physiognomik (Brief vom 20. Jan. 1775) und das Urteil Mercks über sich selbst und seine Beziehung zu Herder (Br. v. 17. Mai 1778) verzichtet. Leider wurden dem Herausgeber die prächtigen Merck-Lenz-Briefe (abgedruckt in Rosanows Lenz-Biographie 1901; deutsch von C. von Gütschow, Leipzig 1909, S. 541 ff; — „Romanow" (Wolff, Bd. II. S. 278 Zeile 5) ist wohl nur Lesefehler!) und die für den Ton der Zeit, die Kenntnis von Mercks Leben so überaus gehaltreichen Briefe an Gleim (in „Westermanns Monatsheften", Bd. 41, Dezember 1876, S. 323 ff: der Brief vom 8. Oktober 1783 als „ungedruckt" wiederholt im „Euphorion" 1908, S. 685 6) zu spät bekannt; man vermisst sie sehr schmerzlich.

In dem angehängten Verzeichnis der Briefe von und an Merck fehlen die Angaben über die Briefe an Bahrdt (18. I. 1772), Bürger (15. V. 1781), Gleim (8. X. 1783), Wieland (1. IV. 1779) und die Briefe von Wieland (5. VII. 1776), Tischbein (9. IV. 1782) und Sophie von La Roche (18. V. 1772; fälschlich als ungedruckt" veröffentlicht in der „Frankfurter Zeitung", 1894, Nr. 198) an Merck. Neuerdings[1] sind hinzugekommen: 1) Dr. L. Grünstein: Briefe Mercks an Bertuch, Goethe-Jahrb. 1910, Bd. XXXI. S. 16 ff. 2) K. Wolff: Briefe und Verse aus Goethes Zeit (als Handschrift 1910) S. 2, Boie an Merck (3. II. 1775), S. 10, Frl. v. Göchhausen an Merck (16 VIII. 1782): beide von Wagner (1835), „Briefe an Merck", S. 56 u. S. 345 ungenau u. nur teilweise abgedruckt.

Der Vollständigkeit wegen führe ich noch folgende durch mich bekannt gewordene Briefe an; 1) Merck an Hoepfner (29. XII. 1770), „Frankfurter Zeitung", 1909, Nr. 249.

2) Merck an den Prinzen Georg d. J. von Hessen-Darmstadt (10. VII. 1787), „Darmstädter Tagblatt" 1910, Nr. 90.

3) Prinz Georg d. J. von Hessen-Darmstadt an Merck (11. VII. 1787), ebenda.

4) 4 Briefe: Merck an Wieland (Ende Januar 1780, 18. Jan. 1783, 3. Oktober 1786 u. 19. Februar 1788), „Archiv f. d. Studium d. n. Sprachen", Bd. CXXIV, 1910, Heft 3/4, S. 270—281.

5) Merck an Camper (13. August 1786) ebenda.

Darmstadt. Hermann Bräuning-Oktavio.

Erich Schmidt, Reden zur Literatur- und Universitätsgeschichte. Berlin, Weidmann. 1911. 120 S. M. 2.40.

Der willkommene Band vereinigt acht Reden, von denen die meisten in der Rektoratsführung an der Berliner Friedrich Wilhelms-Universität ihren Ursprung haben und nur zwei weiter als 1908 zurückliegen: die Festrede auf Schiller (1905) und die Gedenkrede auf Weinhold (1902). Jene eine auf eindringendster Kenntnis beruhende, mit souveräner Beherrschung des gewaltigen Stoffes nur das Wichtigste, für Schillers Entwicklung und Grösse Entscheidende heraushebende Huldigung vornehmster Art. Diese eine des Geschiedenen Stellung in der Geschichte der Germanistik sicher formulierende, in der Charakteristik seiner Persönlichkeit, wie seiner Arbeiten ohne jede Befangenheit liebevoll abwägende Würdigung des Lebenswerkes eines grossen Germanisten. Als Gelegenheitsreden, wie sie die Führung des Rektorates im Jubiläumsjahre mit sich brachte, bilden die geistvollen Begrüssungen der amerikanischen Austausch-Professoren und Roosevelts mit den in eine Nummer zusammengefassten fünf Ansprachen bei der Jahrhundertfeier der Berliner Universität eine Gruppe für sich. Diese letzteren insbesondere sind rhetorisch vortrefflich, inhaltlich stets fesselnd, stufen nach Zeit, Ort und Zweck im einzelnen fein ab, und flechten überall in eleganten Wendungen philosophische wie geschichtliche Gedanken und Erinnerungen mit bewundernswertem Geschick ein. In der Antrittsrede 'die literarische Persönlichkeit' spricht mit weitem Ueberblick und in grossem Nahes und Fernes bedeutsam verknüpfendem Zuge ein Meister des Faches über tiefgreifende methodologische Fragen, dabei nur scheinbar die in Anspruch genommene Freiheit unsystematischer Gelegenheitsrede benutzend, vielmehr mit sicherer Hand von Ziel zu Ziel steuernd und den Reichtum des eigenen Geistes wie der Aufgaben seiner Wissenschaft formvollendet entfaltend. Ebenso gehaltvoll ruft die zur Stiftungsfeier gehaltene Rede „Berliner Poesie vor 100 Jahren" manche Gestalten aus dem Beginn des neunzehnten Jahrhunderts in knappen Worten zu vollem Leben auf, überblickt dann die akademische Gelegenheitsdichtung in vergangenen Jahrhunderten und bis auf die Neuzeit und gipfelt in der Analyse von Brentanos Kantate zur Stiftung der Berliner Universität, um mit launigem Ausblick auf dessen scherzhafte Abhandlung „der Philister vor, in und nach der Geschichte" wirksam zu schliessen. Der Vortrag zu Kaisers Geburtstag 1908 „Fichtes Reden an die deutsche Nation" bietet nach weitblickender geschichtlicher Einleitung eine Vergegenwärtigung „des Redners, der Umstände seiner Kundgebung und der Ziele, denen er zustrebte", die in anschaulicher Charakteristik Fichtes, ichtvoller Klarlegung der Zeitzustände, objektiv sicherer Beurteilung und feinsinniger Analyse der „Reden" selber eine nach allen Seiten gerechte Würdigung der eigenartigen Erscheinung gibt.

So zeigt sich in diesem Sammelbande der heutige Führer der deutschen Literaturgeschichte auch als ein des Wortes wie des Gedankens gleich mächtiger Meister der akademischen Rede, wie ihn die früheren Bände seiner „Charakteristiken" als Meister des Essays und des wissenschaftlichen Einzelvortrages erwiesen haben.

München. Emil Sulger-Gebing.

Manfred Eimer, Byron und der Kosmos. Ein Beitrag zur Weltanschauung des Dichters und den Ansichten seiner Zeit. Heidelberg, Karl Winter. 1912. VIII + 233 S. 8°. Pr. M. 6.20. (Anglistische Forschungen ed. J. Hoops. Heft 34).

Diese neue Arbeit Eimers in den „Anglistischen Forschungen", deren 32. Heft seine Abhandlung über die Beziehungen Byrons zu Shelley brachte, will eine Ergänzung zu Donners bekanntem schönen Buch über des

[1] Bis Ende 1910.

Dichters Weltanschauung (1897) sein und nachweisen, dass in Byrons Stellung zur Frage über das Wesen des Kosmos dessen eigentliche Weltanschauung zu finden sei; er will Belege liefern für „Gedankenkomplexe Byrons, die bisher fast ganz ausser Acht gelassen wurden"; der Kern des Buches, Byron und der Kosmos, betrachtet in den vier Perioden des dichterischen Schaffens je a) Astronomie, b) Kosmogonie, c) Zur Weltanschauung in den Werken des Poeten.

Wenn auch der Inhalt vielfach diejenigen zum Widerspruch geradezu herausfordert, die sich näher mit Byron beschäftigt haben, besonders deshalb, weil der Verfasser öfters seine Entdeckungen und Deduktionen als von seinen Vorgängern nicht gekannt oder geahnt darstellt, so muss doch der Wert der Studie als einer ebenso gründlichen als bedeutsamen anerkannt werden. Wir möchten das Hauptgewicht auf den Untertitel des Buches legen, es gleichsam als eine erschöpfende nähere Ausführung solcher Arbeiten wie Fuhrmanns „Belesenheit des jungen Byron" (1903) betrachten, indem das geistige und wissenschaftliche Erbe, durch das und in dem der Dichter herangebildet wurde, soweit möglich systematisch festgelegt und in seinen verschiedenen Verzweigungen verfolgt und dargestellt wird. So wird der Byron-Student, der die Schrift durchgearbeitet hat, mit einem geschärfteren Blick in des Dichters Werkstatt und deshalb mit grösserem Genuss an die Lektüre der Dichtungen herangehen und ein Verständnis der machtvollen Persönlichkeit desto leichter finden.

Es sind besonders zwei Faktoren, über die wir mit Eimers Ausführungen nicht einverstanden sein können. Zunächst versteht sich von selbst, dass eine konsequente Verfolgung seiner pragmatischen Forschung über all diese geistigen Fäden im Gewebe der Dichtungen von einer subjektiven Auffassung sich nicht ganz frei machen kann und in ihren Ergebnissen entweder oft zu weit gehen oder einseitig werden muss: dass auf irgend einen gleichgiltigen oder nichtssagenden Ausspruch zuviel Wert gelegt und er als Beweisstück erbracht wird; dass man nicht alles in bestimmte Formeln bringen, dass man nicht gewisse Einflüsse direkt abgrenzen und immer reinlich scheiden kann; dass vielfach allgemeine Ausdrücke und Gedanken als des Dichters Gut vindiziert werden, die schon vor ihm Milton, Young oder ein anderer erbracht hatten. Der zweite Faktor, der sich wie ein roter Faden durch das Buch zieht, und bei dem wir dem Verf. nicht zustimmen können, wie auch bei seinen früheren Abhandlungen über Byron, ist seine stets scharfe Kritik gegen Shelley und dessen Einfluss auf Byron, eine Kritik, welche wir nicht immer für berechtigt halten; besonders in Hinsicht auf die Einwirkung von Shelleys Pantheismus im Jahre 1816. Es darf wohl zugegeben werden, dass, wenn zwei Männer wie Byron und Shelley monatelang beisammen waren, die Beeinflussung und Befruchtung eine gegenseitige ist, dass Ideen, die in der Zeit oder in ihnen schlummerten, jetzt besonders betont werden oder neu hervorbrechen, dass die lebendige Aussprache der beiden als unmittelbare Quelle und Anlass für Dinge zu betrachten sind, die ihnen schon jahrelang bekannt waren und auf frühere Vorläufer zurückgehen. Diese immer bestimmt als des Gut des einen oder des andren abzugrenzen, halten wir nicht für möglich, besonders da Shelley in seiner Belesenheit gegenüber Byron zum mindesten nicht zurücksteht, und beispielsweise Herschel, Cuvier, Buffon, Luicez ebenso kannte und sich von ihnen befruchten liess wie Byron. Es gereicht mir zum Vergnügen, des öfteren bemerkt zu haben, dass Eimer, der auch Shelley sehr genau kennt, im Verlaufe seiner Ausführungen manches dem letzteren zubilligen muss, wenn auch widerstrebend, was er ihm vordem absprach.

Ein näheres Eingehen auf Details, so verlockend es für den Referenten wäre, würde an dieser Stelle zu weit führen. Wir wollen jedoch nicht versäumen, auf „die Ergebnisse" des Schlusskapitels noch besonders hinzuweisen, die in begeisterter, dabei gewählter und fliessender Sprache die Stufen des geistigen Werdens Byrons nochmals überschauen und formulieren (p. 202-203); diesen, wenn auch kühnen Ausführungen, die Byrons Anschauungen am kürzesten als „kosmischen Deismus" bezeichnen, wird man meist zustimmen können.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Charles Oulmont, Docteur ès Lettres. Les Débats du Clerc et du Chevalier dans la Littérature Poétique du Moyen-Age. Étude historique et littéraire suivie de l'édition critique des Textes et ornée d'un Fac-similé. Paris, Champion. XVI, 236 S. 8°. Fr. 6.—.

So erfreulich es ist, dass die Texte zur Liebeskunst, die dem *Rosenroman* vorausgehen, gesammelt erscheinen, so scheint mir doch vorliegende Veröffentlichung diese Lücke nur sehr bedingt auszufüllen. Sie entstammt gewiss nicht dem Geiste der *Nouvelle Sorbonne*, die heute wegen ihrer Gründlichkeit unter den Angriffen der Nationalisten und heissblütigen Jugend zu leiden hat.

Die Einleitung geht sachlich kaum über Langlois Buch hinaus, das sie in keiner Weise ersetzt: Ein erstes Kapitel *Le Cadre du Débat* vergleicht die Rahmenerzählungen der Texte, ohne über Stoffliches hinauszukommen. Druckfehler (S. 11 Mitte, S. 13 unten) entstellen den Text. Das zweite Kapitel: *Le Clerc et le Chevalier* (S. 19) bietet wenigstens (S. 22—38) eine wie mir scheint eingehende und gute Zusammenstellung über alles, was wir über die *Clers* wissen. Die *Regesta Pontificum* und andere Quellen werden wörtlich zitiert, so dass auf diese Ausführungen als wertvoll hingewiesen werden kann. Auch ein paar wichtige Quellenschriften werden genannt, so: René Poucet, *Les privilèges des clercs au moyen-âge, Thèse de la Fac. de Droit*, Paris 1901. Zum Realismus der Fabliaux über Clercsstreiche wird bemerkt: *l'on dirait presque à lire certaines consultations des évêques auprès des papes, que les auteurs des fableaux n'ont rien inventé.* — Auch das Kapitel *Le Débat* geht aus dem engen Rahmen des gestellten Themas nicht heraus: *Nous n'avons pas à faire l'histoire du genre „débat", et seuls les débats où il est question du clerc et du chevalier nous intéressent directement.* Das IV. Kapitel, *Classement des Versions*, datiert das *Concil von Remiremont* um 1151 an der Hand der Bulle Engens III., welche die Misstände im Frauenkloster von Remiremont berührt. Die Bulle ist nach *Bib. Nat. n. a. l.* 2547 No. 23 abgebildet. Die Coïncidenz beider Texte (Verliebtheit der Nonnen im Gedicht verklärt, — ihr Lebenswandel anno 1151 getadelt) wird durch paläographische Erwägungen um eine dritte vermehrt und fixiert: Auch hier lautet das Urteil: *„circa 1150"* (S. 61 [1]). Die Namen der Nonnen im Konzil kommen tatsächlich in den Obituarien des Klosters (*Obituaire de Rémiremont, ms. B. N. n. a. lat. 349*) vor. — *Phyllis* wird in die Hälfte des XII. Jahrhs. verlegt (S. 64).

Zu den Ursprungsfragen sind Vfs. Anschauungen

etwa die folgenden: Die Elemente des Rahmens sind biblisch, das Liebesparadies entnimmt seine Partien (Garten und Getier) dem irdischen Paradies. Vermittelt können bekannte Stellen des Hohen-Liedes Salomonis haben. Aber auch die Alten und ihre elysaeischen Gefilde haben zur Vorstellung beigetragen. Dagegen werden für den *Débat* fremde Quellen abgelehnt: *le débat du clerc et du chevalier s'explique assez bien par la société chrétienne et médiévale, pour qu'il ne soit pas nécessaire de l'expliquer par des sources étrangères* (S. 78).

Die Texte, deren getreue Widergabe allein verdienstvoll wäre, sind kaum für zuverlässig zu halten. Dazu sind die sprachlichen Bemerkungen zu dilettantisch. Wichtige Reime werden in der Untersuchung allerorts übersehen. Ueber die Hs. D des *Florence et Blanchefior* heisst es, um nur ein Beispiel zu geben (S. 88): *La mesure du vers et la rime ne nous donnent aucun renseignement sûr . . . On ne saurait faire état de rimes douteuses comme humilité : grié pour conclure à la réduction de ié à é.* Dabei reimen gleich Vers 14, 15 *chevalerie : prisie*, 25, 26 doch offenbar *saiche : face* (*faciat*); 72, 73 *biaus: Ongucs n'ot homme lor paraus*; 192, 193 *signorïe : emploïe* 204 *del mont le tour : onnour* usw. Viele Bindungen, die wie Assonanzen aussehen, beruhen auf Verstummen vor r + *Cons.*: 248 *amors : tous*, 156 *merle : tourterelle*; in der Tat gibt es viele Assonanzen und falsche Reime, die zum Teil auch verderbt sind. Aber die oben zitierten grob dialektischen Reime aus der Heimat des *Fabliaus* fallen in die Augen. — Auch die Anmerkungen geben zu denken: Zu S. 132, Vers 209: *Que ja portiz n'i avra clos*[2] wird bemerkt: [2] *petite porte*. S. 133[1] wird *adestrerent* mit *abordèrent* übersetzt. S. 136 heisst es: *Le verbe prendre est intransitif et même impersonnel ici, ce qui prouve une fois de plus que tous les verbes ont été jadis transitifs et intransitifs indifféremment.* — 324 *Ainsi . . s'entretenoient*[1] *qui mieus mieus*, wird interpretiert: 1 *Se tenaient ensemble, discutaient*, wobei das erste unrichtig ist. Warum nicht *s'entretenaient?* — Zu 352 *De la bataille me present*[1]) „für den Zweikampf biete ich mich an", heisst es: 1. *Pour la bataille*: *de* = *le de latin, ar* (sic, soll wohl heissen *au*) *sujet de* usw.

Auch das Lexikon ist ungenügend, es fehlen zahlreiche Worte, die dem Verfasser kaum selber vertraut waren.

Um den Text zu beurteilen müsste man die Hss. heranziehen können. Aber auch so findet sich sicherlich falsches: S. 124, V. 40 *Fere poroient lor valoir*, l. *voloir*; S. 158, V. 45 *Vez mon gaje et lo main gaut*, während 6 Zeilen weiter richtig *mien* zu finden ist.

Wie wenig sorgfältig das ganze gemacht ist, zeigen die Seitenüberschriften, die S. 101—121 *Traduction du Concile* als Inhalt angeben: obgleich diese Uebersetzung nur von S. 101—107 reicht und alle übrigen Texte unter die Ueberschrift der *Florence und Blanchefleur*: *Li Jugement d'Amours* zusammennehmen.

Es ist also bei Benutzung der Arbeit Vorsicht anzuraten.

München. Leo Jordan.

Записки неофилологическаго общества (Zapiski neofilologičeskago obščestwa). S. Peterburg 1911. t. V. p. 254. „Druckschriften der neuphilologischen Gesellschaft" zu S. Petersburg. 1911. B. V. S. 254.

Dieser Band enthält zwei in russischer Sprache geschriebene Abhandlungen und eine Textausgabe aus dem Codex Marcianus XIII.

I. W. W. Swiatlowskii's Studie über Longfellow's Gedicht 'The Song of Hiawatha' besteht aus folgenden sechs Abschnitten:

1. Die Legende von Hiawatha nach Longfellow's Fassung (Inhaltsangabe).
2. Haiwatha's Heimat (Canade jetzt und früher).
3. Die Nachbaren der Irokesen (Die Etnographie des Landes).
4. Die Geschichte und gegewärtige Lage der Irokesen.
5. Hiawatha's wirkliche Biographie.
6. Schluss. Hiawatha als geschichtliche Persönlichkeit und als Held bei Longfellow.

II. Die zweite Abhandlung (von J. Bieleckii) beschäftigt sich mit der Faustlegende im Zusammenhang mit der Geschichte der Demonologie. Sie enthält folgende drei Abschnitte:

1. Der Ursprung der Faustlegende (S. 59—76).
2. Der historische Faust (S. 77—121).
3. Die Volksbücher von Faust (S. 121—193).

Der zweite Teil dieser Abhandlung erscheint im nächsten Bande.

III. Unter dem Titel *Di alcune Enfances dell'epopea francese.* 1. *Il Karleto* veröffentlichte V. Chichmaref 1703 Verse aus dem Cod. Mar. XIII (und zwar *fol.* 31 r° — 43 v° · *a*).

Die Ausgabe des Gedichtes, dessen zweite Hälfte für den nächsten Band der Gesellschaft nicht angekündigt ist, entspricht kaum den heutigen Anforderungen. Im Gegensatz zu Subak und Cerf[1] hat Ch. die Auflösungen einfach (nicht kursiv) gedruckt, wie es vor etwa 30 J. üblich war. Den *n*-Strich hat er vor Labial als *m* aufgelöst, (der Kopist des Ms. tut es nie), oft aber auch als *n*, ohne dass man den Grund einsehen kann. *I* von *J* wurde nicht geschieden, dabei aber inkonsequenter Weise einmal:

Jerusalant 178, *Jesu* 251, *Jamais* 101, das zweite Mal: *Ierusalent* 389, *Iesu* 18, *iamais* 179, gedruckt.

Die Interpunktion und die Akzente lassen vieles zu wünschen. Vor allem aber kann man dem Hrsg einen schweren Vorwurf nicht ersparen, dass er willkürlicher Weise etwa 350 Verse aus der Mitte seines Textes (nach V. 151) ausgelassen hatte, ohne es in einer Fussnote anzuzeigen, geschweige schon zu rechtfertigen. Fügt man hinzu, dass die russische Schrift wenig zugänglich ist, so wird man von dieser Ausgabe sagen müssen *non edita sed abdita.*

Zu den zahlreichen falschen Lesungen, die C. Frati aufgezählt hat[2], kommen ebenso viele Missverständnisse hinzu. Ich übergehe zu Einzelheiten.

Rubrum. *servi alli sepolcro.* Hs. *seiui a. s.* was in den Fussnoten zu verzeichnen war. — 13 *dos ses fils.* Hs. *d. s. filz.* — 14 *grant traïson.* Hs. *gran t.* — 38 *grant manentie.* Hs. *gran m.* — 50 *qe fasoit plus alter.* Hs. *qe se f. p. a.* — 59 *ne le fust agraer.* L. *n. l. f. a graer.* — 63 *M'i non soit mie ço q'i li doit encontrer.* L. *ço qi li d. e.* — 64 *Ancor por altro tenpo il conpra çer.* L. *A. p. a. t. i-l c. c.* (i-l = ils le), weil es sich um die zwei Brüder handelt, vergl. den vorangehenden Vers. — 85 *altro.* H. *atro*, es müsste demzufolge *a[l]tro* heissen, oder man könnte *atro* lassen. Zum zweiten Mal findet sich diese Form in der *Cler.Og.* V. 1762. S. Cerf's Anmerkungen

[1] S. *Literaturblatt f. g. r. Ph.* 1912. Sp. 19 ff., *Zeitschrift f. r. Ph.* 1912. S. 244.

[2] S. *Nouvo Archivio Veneto* 1912. vol. XXI. parte II.

zu d. V. 92 *c'era.* Hs. *q'era.* — 111 *Bernard de Clermon.* Hs. *Bernardo d. C.* — Rubrum n. V. 121. *Cement Landfroi parloe cohtra.* Hs *C. Lanfroi p. contre.* — 125 *que mori.* Hs. *qe m.* — 133 *çivalers.* Hs. *çivaler.* — 135 *non olsò.* Hs. *no o.* — 140. *Nen soit pas Lanfroi ço q'el doit encontrer.* Hs. *N. s. pais L. ço qe le d. e.* — 141 *que.* Hs. *qe.* — 144 *le rois.* Hs. *li r.* — 148 *si s[e] lera enperer.* Hs. *fil lera e.,* was eher in *fu lerà e.* zu emendieren wäre. — 151 *ad ascolter.* Hs. *ad scolter.* — 163 *buteçament.* Hs. *batecamant,* dementsprechend *batecamant.* — 175 *non era.* Hs. *no era.* — 192 *reçevés com [l] parant.* Hs. *r. cum p.* — 194 *a vos fil,* die Hs. hat eher *ves,* was die beständige Form dieser Hs. ist. Vergl. V. 385, 386, 394, etc. — Rubrum n. V. 202 *envoia.* Hs. *en, noia,* was in den Fussnoten zu verzeichnen war; *mesa(n)çer* Hs. *mesancer.* — 205 6 *. . el vos convent aler | En çen Spagne a Galafrio parler.* Was bedeutet hier *çen?* L. *Enç en Sp. . .* Vergl. *Enf. Og.* 108 *Sarasin son enç e[n] Roma entré* dagegen *Chev. Og.* V. 939 *En çe Paris jur moi coroner.* — 211 *demanes.* L. *demanés,* afr. *demanois,* vergl. Cerf's Anm. z. V. 353. — 213 *Li qual.* Fussnote *Si qual.* Die Fussnote ist überflüssig, da die Hs. ganz deutlich *Li qual* hat. — 232 *Por honorançe re Braibant.* Hs. *P. h. de Br.* — 236 *Plus de mil çivaler ile[c] ont veü.* Die Emend. scheint mir überflüssig, da doch in dieser Hs *i le* = fr. *ils y* bedeutet. — 249 *mesaçe.* Hs. *mesaçi.* — Rubrum n. V. 260 *Coment Karleto.* Hs. *Quando K.* — 262 *Quant il oldi menaçe almansor.* Hs. *l'alimansor* mit übergeschriebenem *l.* — 263 *signor.* Hs. *segnor.* —

267/8 *Unchana mais li mon ancesor*
Nen oldi un tel resenor.

Unchana ist mir unverständlich, vielleicht *uncha n'a,* vergl. *Cher. Og.* 698 *No l'are tel onqua me' antesor. ancesor,* die Hs. hat ganz deutlich *antesor,* was eine konstante Form dieser Hs. ist (vergl. *Bovo d'Ant.* V. 2811, *Chev. Og.* loc. cit.), die öfters in nordital. Denkmälern zu belegen ist. S. Tobler *Uyuçon da Laodho.* p. 40. Nach *oldi* steht in der Hs. *mais, resenor* hat keinen Sinn. die Hs. hat *desenor.* — 292 *nen.* L. *n'en.* — 307 *cellé.* Hs. *çellé.* — 333 *Li rois Galafrio non va[l] ma' un diner.* Die Emend. ist überflüssig. L. *non v'ama u. d.* — 351 *Qe del veoir la çent espaventie.* Hs. *veoit,* was in den Fussnoten zu verzeichnen war. Es wäre vielleicht richtiger zu lesen: *Qe de-l veoir la çent è spaventie.* Vergl. *Pur de l'oldir n'oit la jent spavan* fol. 32 r. h (in dem vom Hrsg. übersprungenen Abschnitte des *Karleto*). — 353 *la conpagnie.* Hs. *sa c.* — 368 *crucifiso.* Hs. *crucifixo.* — 369 *Par un damisel de Françe l'a loé.* L. *Fr. la loé* oder *Fr. l' aloé.* — 372 *E' so par voir e ma sorte çité,* was bedentet hier *e ma?* L. *e i n'a.* — 374 *tote crestenté.* Hs. *tota cr.* — 383 *Da questa onte.* Hs. *De q. o.* — 394 *Adasenblez* Hs. *Adasenbler.* — 406 *marçe.* L. *marçé.* — 416 *celeron* Hs. *çeleron.* — 421 *Con vestra ient prendron tot li mon.* Fussnote *prendon.* Die Emend. wie auch die Leseart selbst ist unrichtig. In dieser Form fehlt dem Verse eine Silbe, man müsste jedenfalls *prenderon* einsetzen, (vergl. dieselbe Form im V. 449), die Hs. hat eher *prenderì* (= fr. prendrez), was mit dem Sinn besser in Einklang steht. — 428 *Si conquiron tota li region.* Fussnote *legion.* Ich möchte *legion* im Texte lassen, da diese Form einige Mal in unser Hs. zu belegen ist. Vergl. *Berta de li gr. p.* V. 4 und Mussafia's Anm., *Bovo d'Ant.* V. 286. — 445 *et amiré.* Hs. *e a.* — 451 *q'el te[n] li en tel herté,* diese Hälfte des Verses hat 7 Silben, *li* ist überflüssig, in der Hs. bildet *teli* ein Wort und scheint eine Verschreibung statt *ten* zu sein, verursacht durch das nächst folgende *tel.* — 490 *En çen Espagne.* L. *Enç en E.* vergl. Anm. z. V. 205 6. — 496 *Qui Karleto le prist a demander. Qui K.* hat hier keinen Sinn, da nicht K. sondern Galafrio zu sprechen beginnt. Die Hs. hat eher *O' vi K.* — 518, 522 *demanes.* L. *demanés.* Vergl. Anm. z. V. 211. — 544 *Qe ie le moine a mon fiz l'amirant.* Hs. *sir l'amirant*; *fiz* hat hier keinen Sinn, da Cornuz nicht Braibant's Vater ist. — 547 8 *Apendu serés con lairon puant | O arse en fois, arse* als Part. pass. ist bedenklich. L. *arsé* vom afr. *arser.* — 552 *S'adira il un pois de son talant.* Ein Zeitwort *adire* ist in dieser Hs. nicht zu belegen, die Hs. hat *Za dira.* (*za* neben *ça* = ja), kommt öfters vor. Vergl. *Enf. Og.* V. 450 und meine Anm. z. V. 1157 der *Cher. Og.* Zeit. f. r. Ph. 1912 p. 247. — 554 *guarniment.* Hs. *guarnimant.* — 559/60 *Vu sì un damisel baçaler deloiant, | E cil est un rois a mervile posant.* Was bedeutet hier *deloiant,* wenn es = dèloyal«, so hat es hier keinen Sinn, die Hs. hat *de ioiant,* was eine Verschreibung für *de iouant* (des Reimes wegen für afr. *jovente*) sein könnte. Ein fast identischer Vers in *Bovo d'Ant.* V. 1138 *Tu è un çovençel, baçaler en jovant.* Man könnte auch die Leseart der Hs. beibehalten und *ioiant* = joyeux annehmen, was aber sinnlich weniger befriedigend ist, zum zweiten Mal kommt ein ähnlicher Vers in dem von Chich. ausgelassenen Abschnitte. *Karleto le petit, baçaler de ioiant* (Fol. 32 v. a). — Rubr. n. 572 *Karleto.* Hs *Kaleto* Ka[r]leto. — 577 *Çivaler.* Hs. *Çualer* (Ç[i]valer). — 578 *Çivaler.* Hs. *Civaler.* — 581 *çivaler.* Hs. *civaler.* —

611 No remis en la tere peon ni çivaler
Qe a le murs ne se voit apoier
Por veoir celu o slato çostrer.

Celu o slato verstehe ich nicht; es ist *cel vostato* zu lesen und *voslato* als eine fr. ital. Bildung = afr. *vaslet* zu betrachten. — 622 *que* Hs. *qe.* — 627 *non* Hs. *no.* — 631 *Plus* Hs. *Plu.* — 634 *Si metés* Hs. *Rimetés.* — 640 *De* Hs. *deo.* — 653 *Por tel esforço vi porta li aragon.* L. *n'i porta.* — 657 *oneis* Hs. *oncie.* — 663 *De le resto i anbe dos s'a doné.* Ist dem Herausgeber das fr. it. *restoio* = afr. »arestoel«, unbekannt? L. *de le restoi.* Vergl. *Bovo d'Ant.* V. 2002 *Com li restoio tel colpo li oit doné.* — 664 *fu.* Hs. *fo.* — 677 *Monte le fust.* L. *Monté* — 683 *La spea torna, qe fe le sui fraper.* Was bedeutet *sui?* Dasselbe rätselhafte Wort V. 818. Die Hs. hat in beiden Fällen ganz deutlich *scu.* — 703 *Reversa li colpo, morto li fait verser.* Fussnote *Roversa.* Die Leseart der Hs. ist im Texte zu behalten, da Formen mit *o* öfters vorkommen. Vergl. meine Anm. z. V. 1259. — 705 *Anci sperono.* Es ist eher *speronò* zu lesen, da es sich um eine Person handelt. — 717 *Qe croit en Deo li per (el) ispirital,* die Hs. hat *spirtal* (nicht *spiritul*), durch Tilgung des *el* fehlt der zweiten Hälfte des Verses eine Silbe, L. *Qe c. e. D. li per e li Spirtal,* vergl. *Bovo d. An.* V. 918 *Ai! Sire Deo, bel Per e Spirter,* V. 3610 *le Spirto santo.* — 720 *a su ient* Hs. *a so ient.* — 721 *mortal(e)* Hs. *mortal.* — 758 *Ben seron vos tot e[n] bona aïe.* Hs. *nos.* — 764 *çeleron* Hs. *çeleron.* — 767 *nostre defension.* Hs. *nostra d.* — 770 *Ben ve cuitent prender.* Hs. *B. ne c. p.* — 771 *plais.* Hs. *plas.* — 788 *Mais ço qi croit, si le fale li penser,* L. *q'i.* — 791 *çost[r]er.* Hs. *çostrer.* — 809 *çival.* Hs. *cival.* — 818 *sai.* Hs. *scu.* vergl. Anm. z. V. 693. — 827 *Çascun abatu le fo e morto e sanglant.* Fussnote *abote.* Die Emend. ist überflüssig, statt *fo* hat die Hs. ganz deutlich *so.* L. *Ç. abate le so* (seinen [Gegner]), diese Ausdrucksweise kommt sehr oft vor, z. B. *Enf. Og.* V. 400. *Çascun abate li so à li vercer.* — 831 *çero.* Hs. *cevo.* — 834 *Da l'autra.* Hs. *Da l'altra.* — 837 *gran ardimant.* Hs. *grant a.* — 854 *simiiant.* Hs. *sumiant,* ähnlich V. 888. — 865 *de la seror.* Hs. *de sa s.* — 884 *Rois Dunabrin,* in den am Ende hinzugefügten *Giunte e correzioni* (S. 237) lesen wir *Pois D.* Die Hs. hat ganz deutlich *Rois D.* — 888 *simiient.* Hs. *sumient,* vergl. V. 853. — 894 *li auberg* Hs. *le a.* — 895, 896 *çival.* Hs. *cival.* — 897 *E Karleto fu a li pie ensemant.* Hs. *ensement*; *pie* ist unwahrscheinlich, weil in dieser Hs. *ë* nicht diphthongiert, und immer *pe* vorkommt, sinnlich ist es in Widerspruch mit dem folgenden Vers: *Del relever nen fi demorament.* Die Hs. (der Photographie nach zu urteilen) hat eher *pré.* — 901 *Ver Florian.* In den *Giunte e correzioni* (S. 237) lesen wir *Per Fl.,* auch im Texte druckt Chich. dreimal *Per* V. 925, 1025, 1235, überall hat die Hs. *Ver.* — 902 *ce[l].* Hs. *cel.* — 905 *S'el oit dolor, ne vos mervilé,* ich möchte eher: *s'el oit dol, or ne vos m.* lesen. — 914 *E cil le monte, n'en oit strene bailé.* Was bedeutet *strene?* Der Photographie nach ist schwer zu entscheiden, ob die Hs. ein *n* oder ein *u* hat. Jedenfalls ist *streve* zu lesen (resp. zu emend.) — 923 *N'en remaneroit.* L. *Nen r.* — 924 *fist.* Hs. *fust.* — 925 *Per Florian.* Hs. *Ver Fl.* — 926 *Floriant.* Hs. *Florian.* — 940 *espaventé.* Hs. *spaventé.* — 949 *Ne leve mie la spea ensamant.* Statt *Ne leve* ist eher *Ne le ve* (it. *vede*) zu lesen. — 950 *Elo l'apelle, si le dist en voiant.* Die Hs. hat eher *en noiant,* was man als *enn oiant* auffassen kann. Verschärfung des Schlusskonsonanten kommt öfters vor. Vergl. *Mac.* 703, 725, *enn oiant* und Mussafias Anm. z. d. V., *pluss avant Bovo* V. 125 u. Anm. — 951 *Florian.* Hs. *Florian.* (Die Hs. kennt den Uebergang von *Kons.* + *l* in *Kons.* + *i* nicht). — 952 *E' non el veço ni da(ra)rer nì davant.* Die Hs. hat kein *non el,* sondern *no uel,* auch *darer* und nicht *dararer.* Es ist zu lesen *E' ne ve-l veço ni darer ni d.* — 956 *Et eo apreso non verò e[n] tal demant.* Der Vers ist in dieser Fassung sinnlos. Was bedeutet *verò en t. d.* In der Hs. findet sich nicht *tal* sondern *ras* oder *tas,* zusammen also *eras* oder *etas,* was auch keinen Sinn gibt. Ich möchte entweder in *cras* (Syn. zu *demant* des Reimes wegen für *deman* = fr. demain), doch ist *cras* für Norditalien nicht belegt. (S. M.-Lübke, Rom.-etym. Wörterbuch, Nr. 2296), oder in *elas* = fr. hélas emen-

dieren — Rubr. n. 959 *Braibant* Hs. *Baribant* was in den Fussnoten zu verzeichnen war. 975 *non.* Hs. *no.* 983 *cent.* Hs. *çent.* — 989 *esloyer* in den *Giunte e corr.* (S. 237) *esroyer.* Hs. *esroyer.*

991 Plu val la spea qe l'onor de Baiver.
Nel mond da pois, un tenpo darer,
Si l'avoit par un so çubler
Qe la furo si cun traitor lainer.

Statt des sinnlosen *Nel mond* hat die Hs. *Helmont*[1]. — 994 *furo.* L. *furò.* — 999 *çivalçe* Hs. *civalçe.* — 1001 *Qe sir estoit d'aigua del mer.* Hs. *Q. s e. d'oltra l'aigua d. m* — 1013 *retorne(r).* Hs. *retornez.* — 1014 *comencoit.* Hs. *començoit.* — 1018 *tanti.* Hs. *tati.* L. *ta[n]ti.* — 1023 *spavente[r]* Hs. *spaventer.* — 1024 *Q[e], voia o no,* Hs. *O voia, o no.* — 1025 *Per Saragoça.* Hs. *Ver S.* — 1036 *comeneer* Hs. *començer.* — 1042 *çivalçe.* Hs. *civalçe.* — 1044 *gran.* Hs. *grant.* — 1046 *fiance* Hs. *fiançe.* — 1060 *homo o qe* Hs. *homo qe.* — 1063 *Cortoisement* Hs. *Cortoisment.* — 1068 *Doncha cuites eser en foi escanpé Cuites* als Il. P. sing. kommt nicht vor, gewöhnlich *cuiti.* Vergl V. 1095. 1112, etc. L. *cuités,* die Hs. hat nicht *en foi* sondern *e foi.* L. *è foi e scanpé.* Diese Redensart kommt öfters vor, vergl. meine Anm. zu V. 99 der *Enf. Og.* (*Literaturblatt* 1912 p. 20, 21). — 1071 *di mun çé.* Hs *de m. ge.* — 1074 *Par cortesia me dona quella spé.* L. *donà* (II. P. Plur.). — 1083 *eroiefie.* Hs. *eroçifié.* —

1087 Sarasin, sire, vu avi li seno çançé; (Hs. eançé)),
Neso savès cun un pluame né.
Mais a vu solo non daria mia spé,
Ne mes armes un sol pelo pelé.

Im V. 1088 scheint der Herausgeber den Lesern einen Logogriph vorlegen zu wollen, denn was soll *pluame* bedeuten? Unklar ist auch *Neso,* und *savés* gibt keinen Sinn, die Hs. hat nicht *un,* sondern *uu* L. *Ne sò s'avés cun vu plu amené,* (Je ne sais pas, si vous avez amené plus (d'hommes) avec vous). — 1091 *diro.* L. *dirò, neso,* L. *ne sò.* — 1101 *Ç'a Deo non plaça.* L. *Ç'a D. n. p.* — 1111 *guarçon.* Hs. *garçon.* — 1115 *Ma ie da vos e' voio aver un don,* L. *e[n] voio a. u. d.* — 1121 *Qe da mo a vos no se parçoner,* deutlicher wäre *se* durch einen Akzent als Zeitwort hervorzuheben. — 1129 *falçer* Hs. *falser.* — 1151 *Avanti çivalçe, quant nu scrremo arer.* Was ist *scrremo?* Die Hs. hat ganz deutlich *se tremo.* — 1152 *Malvasiz, liçer.* Hs. *malvasii l.* — 1154 *demanes.* L. *demanés,* vergl. Anm. z. V. 211. — 1168 *li païn.* Hs. *le p.* —

1189/90 *Dist le païn: „Damisel", a l'infant,*
„Or venerés a le rois Braibant".

Es wäre richtiger *damisel* mit *païn* zu verbinden und dementsprechend den Doppelpunkt erst nach *l'infant* zu setzen. 1195 *ni spee.* Hs. *ni espee.* — 1198 *de la ponte* Hs. *da la p.* — 1200 *Tosto le prist, si leva palmoiant.* Es ist eher *si le va palmoiant* zu lesen. Vgl. *Karleto* V. 2585 *E cil la tent, si la va palmoiant* (fol 46 r. b), *Enf. Og.* V. 419 *Sa grosa lançe el vait palmoiant.* — 1201 *Cuites qe sia' enfant?* L. *Cuités qe sia e.* Vergl. Anm. zu V. 1068. — 1214 *li païn.* Hs. *le p.* — 1215 *força* Hs. *forçe.* — 1220 *trença.* Hs. *trençe.* — 1222 *non.* Hs. *nen.* — 1227 *Li rois Galafrio* [*par*] *vu fo in spavant,* Hs. [*par*] ist unnötig, da die Hs. *de* hat, das der Herausg. ausgelassen hat. — Rubr. n. 1229 *li païn.* Hs. *le p.* — 1230 *li païn.* Hs. *le païn.* — 1223 *cinse.* Hs. *çinse.* — 1234 *arer.* Hs. *are.* — 1235 *Per la bataille.* Hs. *Ver la b.* — 1238 *le roi.* Hs. *le rois, fu,* Hs. *fo.* — 1245 *Par lui voi Macometo aorer, voi* als III. P. ist kaum annehmbar, die Hs. hat *noi* und *aore.* Es wäre also zu em. *Par lui n'oi[t] M. aoré.* — 1259 *Po' verso* Hs. *Roverso,* vergl. Anm. zu V. 703. — 1271 *Tel spea avoit çinta a son bandré, bandré* ist mir unbekannt, L. *baudré.* — 1256 *que.* Hs. *qe.* — 1291 *deça.* L. *deçà.* — 1310 *Vu parla.* L. *Vu parlà.* — 1328 *d'açer* Hs. *d'acer.* — 1345 *fu.* Hs. *fo.* — 1346 *vençer.* Hs. *vencer.* — 1356 *L'asaler*[?] *et arer et avant.* Hs. *Lasa-l aler et a. et a.* — 1364 *non.* Hs. *no.* — Rubr. n. v. 1376 *Galafrio.* Hs. *Gafrio.* (Ga[la]frio), *çival.* Hs. *cival.* — 1402 *redençion.* Hs. *redenëon.* — 1404 *redençion.* Hs. *rendençion.* — 1410 *vostra.* Hs. *nostra.* — 1418 *non* Hs. *no.* — 1419 *usberg* Hs. *uberg.* — 1420 *Non.* Hs. *No.* — 1430 *Dentro l'elmo e le spale tu le poisi saçer:.* Es ist eher *M'entro*[2] *l'elmo* etc. zu lesen. Vergl. V. 1618 *Entro l'elmo e le spale li vait li brant liçer.* (m' fr. *mais* kommt öfters in dieser Hs. vor.) — 1436 *Ben vo saverò de ço guierdoner.* Ich möchte eher *Ben vos averò de ço g.* lesen. — Rubr. n. 1475 *e nnoit lui avie(t) e molto li menaçoit.* Was bedeutet *nnoit, avie(t)?* In den *Giunte* lesen wir *avint,* was auch keinen Sinn gibt. Die Hs. hat *auit* mit übergeschriebenem *l.* L. *e nn'oit lui à vilté* oder emend. *e tenoit lui à v.* — 1478 *En lui se fi' e el baron San Donis, baron* (oder *rois*) *S. D.* bezeichnet öfters den Iranz. Herrscher selbst. Dementsprechend wäre vielleicht richtiger zu lesen: *En lui se fie el b. S. D.* — 1484 *astis,* Hs. *altis.* — 1489 *no soia.* Hs. *non s.* — 1492 *por.* Hs. *par.* — 1500 *por.* Hs. *par.* — 1503 [*se*] *ie ne vos requis, se* findet sich in der *Hs.* — Rubr. n. 1503 *parte.* Hs. *prte.* (p[a]rte). — 1509 *mil soldor* L. *milsoldor.* — 1511 *nul[le] paor.* Hs. *nulle p* — 1527 *fu.* Hs. *fo.* — 1549 *tal colpo.* Hs. *tel c.* — 1556 *roine roiniant.* Fussnote *roimant.* Die Fussnote ist in den Text zu setzen. *roimant* = afr. *raemant.* Vergl. *Enf. Og.* V. 1026 *li per roimant; Mac.* 173 *le pere roiman,* V. 3051 *raine roimant.* — 1557 *de la mort.* Hs. *da la m.* die Anführungszeichen sind nach diesem V. zu tilgen und nach V. 1558 zu setzen. — 1572 nach *Muiler* ist der Beistrich zu tilgen. — 1573 *Le penser vos se mant.* Was bedeutet hier *se mant?* vielleicht *semant?* Dieses Zeitwort kommt auch in der Form *semon, Karleto* V. 2277 *li penser li semon* (fol. 44 v. b), *somant. Karleto* V. 2334 *li penser vos somant* (fol. 45 r. a.)' *soment, Berta de li gr. p.* V. 663 *li penser vos soment.* Seine Bedeutung ist nicht ganz klar. — Rubr. n. 1577 *de la spee.* Hs. *con l. sp.* — 1613 *trapusser.* Hs. *trapaser.* — 1616 *Ben l'avisò cel dov' oit doner.* Hs. *œl.* L. *Ben l'avisò, o' el dovoit d.* — 1626 *altri.* Hs. *autri.* — 1632 *avoit.* Hs. *avit.* — 1640 *fo la novela noncé.* Hs. *fu la novella n.* — 1655 *asenblé(r)* Hs. *asenble.* — 1689 *s'en vont.* Hs. *se vont.* — 1686 *En fu atorné tot li plu valant;* L. *En fua torne t. l. p. v.* — 1692 *aloit.* Hs. *alent.* — 1696 *Se alloir ne poit. alloir* ist mir unverständlich, die Hs. (der Photographie nach zu urteilen) hat *auoir.*

Krakau. Joachim Reinhold.

Lucien-Paul Thomas, Gongora et le Gongorisme considérés dans leurs rapports avec le Marinisme. Paris, H. Champion. 1911. 164 S. 8° mit dem Bildnis Gongoras vom Verf. nach Velazquez. (Extrait des Mémoires couronnés p. p. la Bl. des lettres etc. de l'Acad. roy. de Belgique IIe ser., coll. in 8° t. VII. 1910).

In den Beiheften zur Zeitschrift für roman. Philologie (10. Heft. *Le lyrisme et la préciosité cultistes en Espagne.* Halle 1909) hat der Verfasser den ersten, historischen Teil einer Studie über den spanischen Kultismus publiziert, in dem er sich mit den Quellen dieser literarischen Moderichtung, mit ihrem Aufkommen und mit den Polemiken, die sie hervorrief, befasste. Wie er dort zeigte, hat diese eigenartige Erscheinung ihre Wurzeln teils im nationalen Temperament und der traditionellen Exaltation und Subtilität der heimischen Poesie, noch mehr aber in den italienischen Einflüssen des Cinquecento; im wesentlichen ist sie nur die extremste Ausbildung der bereits bei Juan de Mena, bei Garcilaso de la Vega und besonders bei Fernando de Herrera wirksamen stilistischen Tendenzen, jener absichtlichen Stilveredlung, die viel fremde Elemente in die poetische Sprache einführte. Den nächsten Anstoss zum Ausbruch der Epidemie gaben aber neben dem herrschenden Konzeptismus die sprachgeschichtlichen Theorien B. Aldretes (*Del origen y principio de la lengua castellana.* Rom 1606), die ehrgeizig schwulstige und subtile Poesie seines jüngeren Landsmanns, D. Luis de Carrillo y Sotomayor (1584—20. Januar 1610), und sein *Libro de la Erudicion poética* mit der Forderung einer höheren, gelehrten Dichtweise, und endlich der Predigtstil von Fray Hortensio Felix Paravicino y Arteaga. Diese Einflüsse lösen im Jahre 1609 bei D. Luis de Gongora (1561—1627) eine plötzliche Stiländerung aus, die sich zuerst in dem 'Panegyrikus auf den Herzog von Lerma' (1609) und der 'Ode auf die Einnahme von Larache' (1610)

[1] Es kann befremden, dass der Herausgeber, der die *Enfances dell' epop. fr.* studiert, den Protagonisten des jungen Roland nicht kennt und so wenig mit dieser Legende vertraut ist.

[2] Ein *M* ist oft in dieser Hs. schwer von einem *D* zu unterscheiden.

geltend macht und ihren Höhepunkt im 'Polyphem' und in den *Soledades* (1613) erreicht. Der Widerspruch, der bereits im Brief Pedro de Valencias über diese Gedichte (1613, ms.) laut wird, kommt nach den Festlichkeiten zur Einweihung des Sagrario in Toledo (Oktober 1616) zum Ausbruch. Boshafte Sonette von Lope de Vega, auf die Góngora antwortet, parodistische Verse von Villegas (gedr. 1617), der *Antídoto contra las Soledades* von Jáuregui (Ende 1617), dem Franc. de Cordoba Abad de Rutte ein *Examen* entgegenstellt (ms.), L. de Vegas Briefe á un señor destos reynos (Hrz. von Sessa) die in seiner *Filomena* (1621) erschienen, seine Verse zur *Justa poética* von 1620 (S. Isidro), die *Censura*, die Diego de Colmenares gegen ihn schrieb, und die Lope mit einer neuen Epistel á un señor destos reynos beantwortete (gedr. in der *Circe*, 1624), Jáureguis *Discurso poético* (1624) und eine Reihe anderer Aeusserungen zeigen, wie leidenschaftlich man für und wider den neuen Stil Partei ergriff. Ein neuer Zug kommt dann mit Quevedos Eingreifen in die Polemik; nach einem kurzen Ausfall in einem seiner *Sueños* nimmt er das Erscheinen des kommentierten Polyphem von Salcedo Coronel (1629) zum Anlass eines heftigeren Angriffs in der *Aguja de navegar cultos* (Kultistenkompass, gedr. 1631) und *La culta latiniparla* (1629), und mit der gleichen Absicht gab er auch die Gedichte von Fr. Luis de Leon und Fr. de la Torre 1631 heraus. Inzwischen erschienen die *Lecciones solemnes á las obras de Góngora* von J. Pellicer de Salas y Tovar (1630), die Gongora-Ausgabe von G. de Hoces y Cordova (1633), der Kommentar zu den 'Soledades' von Coronel, der zu 'Pyramus' von Salazar Mardones (1636), dazwischen neue Aeusserungen von L. de Vega in seiner *Dorotea* (1632) und den *Rimas de T. de Burguillos* (1634), *No hay burlas con el amor* von Calderon (1637) und verschiedenes andere, später noch zwei Kommentare von Coronel (1645 u. 1648) und ganz zuletzt noch eine Apologie Gongoras von J. de Espinosa Medrano (1660 in Perú); im wesentlichen fand aber der Widerstreit der Meinungen mit B. Gracians *Arte de Ingenio* (1642 und erweitert 1648) seine Klärung und seinen Abschluss.

Die neue Schrift des Verfassers bietet nun im ganzen nur wenig neues; das erste Kapitel über Gongoras Leben und die eingehende Vergleichung der kulteranistischen Dichtungen desselben mit den Werken Marinis und seiner Schule (Kap. IV—VIII) hätten teils in der vorerwähnten Schrift, teils im Anhang zu derselben in kürzerer Form untergebracht werden können; das Buch, wie es vorliegt, verdankt seine Entstehung wohl nur der Preisbewerbung. Wenn nun aber für die allgemeineren Probleme die erste Darstellung im Beiheft 18 lichtvoller und zusagender ist, so möchte ich doch die Spezialuntersuchung über Gongoras Verhältnis zum Marinismus nicht als überflüssig bezeichnen, sie trägt entschieden zur Klärung der Frage nach den literarischen Wechselbeziehungen bei. Das Ergebnis, zu dem der Verfasser gelangt, ist negativ und stimmt zu Baists Beurteilung des spanischen Kultismus als „einer Parallelerscheinung zu dem italienischen Marinismus, die vielmehr auf gleichartiger Entwicklung als auf direkter Beeinflussung beruht". (Grundriss 452). Auf Einzelheiten der Vergleichung will ich mich nicht einlassen, nur auf den Nachweis, dass Gongoras 'Polyphem' an Carrillos *Fabula de Acis y Galatea* (abgedruckt im App. II) ein Vorbild genommen hat, möchte ich aufmerksam machen.

Hingegen kann ich eine Lieblingsthese des Verfassers, dass nämlich Gongora erst 1608 und zwar infolge einer zerebralen Erkrankung auf die verhängnisvollen Abwege des Kultismus geraten ist, nicht unwidersprochen lassen. Dass Gongora im Septemrer 1609 von einer Dienstreise erkrankt zurückkam, ist richtig, aber in jener unhygienischen Zeit nichts überraschendes; ähnlich erkrankte er 1590 in Madrid, 1593 in Salamanca; und selbst wenn sein Leiden sich in heftigen Kopfschmerzen äusserte, so ist noch keineswegs gesagt, dass wir es mit einem chronischen Uebel zu tun haben, das schliesslich mit voller Geistesverwirrung endete; denn die letzte Erkrankung Gongoras bei der Reise mit dem Hofe nach Aragon im Jahre 1626, bei der er zwar nicht das klare Urteil, aber das Gedächtnis verlor, bietet bei einem 65jährigen Manne das normale Bild eines Gehirnschlags infolge frühzeitiger Adernverkalkung und gestattet keinen Rückschlnss auf seine kräftigen Mannesjahre. Mit dieser schwachbegründeten Kombination bringt der Verfasser noch die Notiz der Cordovaer Kapitularakte in Verbindung, dass das Kapitel, am 4. Juli 1609 fand, dass eine von Gongora in Gallicien geführte Untersuchung nicht die nötige Klarheit ergeben habe, und deshalb weitere Erhebungen anordnete, mit denen abermals Gongora betraut wurde. Wenn wir in jedem Falle, wo eine Fortsetzung der Untersuchung nötig ist, weil die Vorerhebungen nicht genügend Licht geschaffen haben, auf einen geistigen Defekt des Untersuchungsrichters schliessen wollten, so würden wir manchen kerngesunden Jnstizbeamten grundlos in den Ruhestand versetzen — oder selber als reif fürs Irrenhaus erklärt werden. Wir können nns nicht sorglich genug vor soleher summarischer Psychologie hüten, die im Roman ihre Verwendung finden mag, aber zur Literaturforschung nicht passt. Die Erscheinung des Gongorismus ist eine natürliche Phase der allgemeinen literarischen Evolution im 17. Jahrhundert und nicht das Ergebnis einer pathologischen Zufälligkeit. Das Verdienst der Verfassers liegt gerade darin, dass er die Bedingnngen dieser Evolution in ihrem natürlichen kausalen Zusammenhang genauer aufgedeckt und klargelegt hat.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Giorgio Rossi, I sonetti attribuiti ad Angelo Poliziano. Bologna. Nicola Zanichelli. 1912. 48 S. 8°.

Unter Polizianos Namen sind bisher nach und nach 17 Sonette gedruckt, von denen ihm mit völliger Sicherheit jedoch nur ein einziges zugesprochen werden kann, und von denen noch zwei weitere bisher nicht anderweitig beansprucht werden. Fünf hingegen sind von Bernardo Pulci, und eins gehört Piero Montanaro. Von den anderen werden zwei auch Bernardo Bellincioni, eins Serafino, eins Peloto zuerteilt, während bei vier die Hs., in der sie stehen, gar keine Uebersehrift zeigt, und nur ein Sonett vorher Poliziano zugewiesen wird.

Rossi gibt in seiner Einleitung eine sehr sorgfältige Aufzählung und Kritik der verschiedenen Ausgaben, worin ich nur S. 7 (wie dann auch in der Anmerkung S. 42) bei Piero Montanaro die Anführung von Levi, Franceseo di Vannozzo e la lirica nelle corti lombarde durante la seconda metà del secolo XIV S. 125 ff. vermisse, und druckt dann sämtliche 17 Sonette mit den Varianten aus den Hss. und Drucken ab. Das Ganze ist als Ergänzungsheft zu der Neuausgabe von Carducci, Le stanze, l'Orfeo e le rime di Messer Angelo Ambrogini Poliziano gedacht.

In der kritischen Herstellung der Gedichte, welche über die Vorgänger kaum hinauskommt, habe ich manches zu bemerken, abgesehen davon, dass mir der Grundsatz nicht klar geworden ist, nach welchem oft die Formen und Schreibungen der Hss. geändert werden. In III, 11 ist *dolore*, das sich schon v. 9 im Reime befindet, durch ein anderes Wort zu ersetzen, etwa *labore*, (vgl. Dante. Purg. XXII, 8). V. 14 ist *spingi* doch wohl *spengi*. Zu V ist der cod. magl. wohl nicht benutzt. Das *i* von *in* in v. 11 ist durch v. 10 gebunden, wie das *l'* von *l'ira* XVII, 11. Vgl. dazu mein Altitalienisches Elementarbuch S. 255 im letzten Absatz und Herrigs Archiv CXVII S. 219 und 220. In VI, 10 ist schwerlich *potrolli* zu *potrauli* zu bessern; das verbietet schon der Hinblick auf v. 13; *li* ist Dativ im Singular. VII, 5 ist *ospizio* sicher verkehrt, da es schon v. 1 steht und hier gar keinen Sinn gibt. Ich schlage vor *fier giudizio*. V. 6 ferner ist ganz unverständlich, wenn man nicht *uista* für *giusta* einsetzt. Wahrscheinlich lesen die Hss. überhaupt so, da sie nach den Varianten *iusta* haben sollen. Nach v. 12 setze Doppelpunkt, und v. 13 lies mit der Hs. von Parma *Ma* [*a*] *recordarmi*; nach *stella* v. 14 setze Komma. VIII, 3 lies *Meglio* und *sì*. V. 7 lies *giunt'è*. IX erkennt man nicht, ob v. 1 *ch'a* und v. 3 *i* in der Hs. steht. Nach Pércopo stände dort *che*. und *in*; *che le* wäre dann *che 'n le*. XII, 9 ist *lasso* in Kommata einzuschliessen. XIV 5—8 verstehe ich so gar nicht und schlage eine gründliche Aenderung vor. Ich glaube, dass mit dem cod. Est. v. 5 *quel* zu lesen und das Komma nach *seguendo* zu tilgen ist. Mit *quel augello in fronde ascoso* ist die Geliebte gemeint, deren Gesicht durch das Haar verborgen wird. Nach *parte* v. 7 ist dann ein Punkt zu setzen, in v. 8 das *Dubbia* der Hss. zu behalten, für das beiden Hss. gemeinsame, durch das *seguendo* von v. 4 hervorgerufene *siegue* ein *sente* einzusetzen, und der Punkt nach *donde* zu tilgen. Also:

„Quando, seguendo quel augello in fronde
Ascoso, e tutto volto in quella parte,
Percossi un certo ramuscello in parte.
Dubbia, come chi sente, e non sa donde
Tutta si scosse; . . .“

Dann würden die Verse übersetzt heissen: „Als ich, jenem im Laube verborgenen Vogel folgend und ganz dorthin gewendet etwas (*in parte*, vgl. Inf. IV, 71) gegen ein Zweiglein stiess. Da fuhr sie, ängstlich wie jemand, der hört und nicht weiss von woher, ganz zusammen.“ XV, 11 ist die Aenderung des *gregge* der Hss. zu *greggia* überflüssig, da das Wort in der älteren Sprache oft weiblich vorkommt. Vgl. z. B. Nannucci, Teorica dei nomi della lingua italiana S. 727. XVI, 4 muss ein Komma, höchstens ein Semikolon statt Punkt am Ende haben; v. 7 lies mit den codd. magl. und laur. *l'arco e lo stral drizza e diserra*, denn *serra* steht schon v. 3 im Reime; endlich ist die erste Terzine ganz unklar. Rossi druckt, wie alle seine Vorgänger und ebenfalls ohne jede Erklärung:

„Non è giusta pietà in che si sforza,
Non di chiara vendetta onesta loda
Di chi vinto servir confessa e brama.“

Sollen diese Verse überhaupt einen Sinn haben, so muss man sie als Frage fassen und v. 9 für *che* mit den codd. magl. und laur. *chi* lesen, also:

„Non è giusta pietà in chi si sforza?
Non di chiara vendetta onesta loda
Di chi vinto servir confessa e brama?“

Uebersetzt:

„Ist nicht Mitleid mit dem, der seine Kraft verliert, gerecht? Ist nicht edle Rache ehrliches Lob dessen, der besiegt zu dienen bekennt und verlangt? XVII, 5 scheint *cotestei* von keiner Hs. gestützt zu werden. Man lese also mit dem cod. pad. *vadano a costei*, mit dem dann auch v. 7 *Espouan* und *sian* einzusetzen ist. Die Konjunktive passen auch viel besser, da das Ganze als Annahme gedacht ist. V. 12 ist mit dem cod. pad. *colse* zu schreiben, da *tolse* schon v. 10 im Reime steht. Unter den Druckfehlern bessere ich nur S. 39 letzte Zeile 99 statt 96.

Halle a. S. Berthold Wiese.

Leonardo da Vinci. Quaderni d'anatomia, I. Tredici fogli della Royal Library di Windsor (Respirazione, cuore, visceri addominali), pubblicati da Ove C. L. Vangensten, A. Fonahn, H. Hopstock. Christiania, Jakob Dybwad. 1911.

In einem schön ausgestatteten Bande erscheinen hier die ersten 13 Blätter der Windsorhs. in Faksimile. Diese neue Ausgabe ist nicht bloss für die Geschichte der Medizin wertvoll: wird doch jeder Beitrag zur Tätigkeit des Meisters auch den Philologen interessieren. Die Faksimile-Blätter werden von einer diplomatischen Transcription begleitet, wobei dann Rechtschreibfehler und dgl. emendiert werden. Ausserdem ist der Text ins Deutsche und Englische übersetzt. Eine baldige Fortsetzung des Werkes wird in Aussicht gestellt.

Christiania. A. Trampe Bödtker.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift 4,5: M. Frischeisen-Köhler, Der gegenwärtige Stand der Sprachphilosophie III. — M. Schönfeld, Der altgermanische Lautstand zu Anfang unserer Zeitrechnung. — J. Minor, 'Der gefundene Schatz' von Novalis. — A. Schröer, Das Problem und die Darstellung des 'Standard of Spoken English'. — L. Jordan, Maurice Donnay.

Modern Language Notes XXVII, 5: H. Carrington Lancaster, Two lost plays by Alexandre Hardy. — Fr. Tupper, The Cynewulfian Runes of the Religious Poems. — G. H. Danton, Notes on Orsina. — J. A. Campbell, A disputed line in William Tell. — Reviews: Leite de Vasconcellos, Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa (H. R. Lang). — A. Feuillerat, John Lyly (C. R. Baskervill). — G. Chinard, L'exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle (J. L. Gerig). — C. F. Tucker Brooke, Two notes on Sir Thomas More. — A. B. Myrick, A note on the Critic. — H. E. Smith, Bayle and hie biographers.

Casopis pro Moderní Filologii II, 3: B. Vyskočil, Die Dreissigzeilenabschnitte Wollrams. — Fr. Skopal, Grillparzers 'Bruderzwist in Habsburg'. — A. Bohač, Studien zum romanischen Wörterbuch. — H. Siebenschein, Zwei Briefe Wielands. — O. J. Janota, Ein Sonett Petrarcas in Spanien. — Besprechungen: A. Fischerová, Antika anglických romantiků (A. Papirnik). — Savinien de Carano Bergeracs L'Autre Monde ou les Etats et Empires de la Lune. Nach der Pariser und der Münchener Hs. sowie nach dem Drucke von 1659 hrsg. von L. Jordan (J. Kopal).

Die neueren Sprachen XX, 1. April 1912: Max Priesz, Die Grundlagen des neusprachlichen Reformunterrichts. — Otto Zimmermann, Imparfait et passé dans l'enseignement élémentaire. — Bruno Kiesewetter, Was ich in Kansas sah. — Besprechungen: H. Klinghardt, Daniel Jones, Intonation Curves; Noël, Wie erlangt man durch Selbstunterricht Sprachfertigkeit in fremden Sprachen? — Kurt Matthaei, Paul Gizewski, Bildende Kunst und Litteratur; P. Rosegger, Ausgewählte Erzählungen (R. Latzke); R. H. Bartsch, Zwölf aus der Steiermark (J. M. Weissberg); K.

Gutzkow, Uriel Acosta (E. Baum); Fr. Hebbel, Maria Magdalena (R. Findeis); Karl Mangold, Abriss der deutschen Sprachlehre für höhere Schulen. — Friedrich Bothe, Th. Matthias, Handbuch der deutschen Sprache für höhere Schulen (R. Le Mang); Lippert, Lehrbuch der deutschen Sprache für Lehrerbildungsanstalten. 1. u. 2. Teil; O. Apelt, Der deutsche Aufsatz in den oberen Klassen der Gymnasien; F. Lienhard, Das klsssische Weimar; H. Düntzer, Goethes Iphigenie auf Tauris; Ludwig, Die Makkabäer (R. Lohan). — Steffen, H. Roetteeken, Heinrich von Kleist; J. Geffken u. Jul. Schultz, Sophokles' Antigone (Geffken u. Schultz). — M. Krummacher, Rud. Dinkler u. Anna Mittelbach, Lehrbuch der englischen Sprache für höhere Mädchenschulen. 1.—3. Teil; Rud. Dinkler, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache; Kron, Englische Taschengrammatik des Nötigsten. — Otto Badke, Lord Byron, Cain (B. Uhlemayr); Th. Carlyle, Heroes and Hero-Worship (L. Hamilton); Adam Smith, System of Political Economy (Andr. Voigt). — W. Tappert, 1. A. de Musset, Pages choisies (E. B. Russell); 2. J.-J. Rousseau, Morceaux choisis (K. Rudolph u. G. Dansac); 3. G. Sand, La Petite Fadette (M. Rosenthal); 4. A. Daudet, Onze récits tirés des Lettres de Mon Moulin et des Contes du Lundi (J. Wychgram); 5. P. Mérimée, Colomba (O. Schmager). — Willibald Klatt, v. Scharfenort, Uebungsstücke kriegsgeschichtlichen Inhalts; Böddeker und Leitritz, Frankreich in Geschichte und Gegenwart. — Vermischtes: A. Mohrhutter, Französische Ausdrücke in der modernen englischen Sprache. — W. Grote, Ætre mit folgendem reinen Infinitiv. — 2. Mai 1912: Karl Eckermann, John Galsworthy. — Federico Olivero, Music and Moonlight d'Arthur O'Shaughnessy. — Besprechungen: Lorenz Petry, Deutsches Leben der Vergangenheit in Bildern; Voss, Meister der Graphik. Bd. 1–4. — M. Krummacher, G. Dubislav, Paul Boek und Hugo Gruber, Methodischer Lehrgang der englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Lyzeen und Studienanstalten. I. bis IV. Teil; Dubislav, Boek und Gruber, Methodischer Lehrgang der englischen Sprache für Mädchenmittelschulen. I. bis III. Teil: 1. A. Ohlert und L. John, Elementarbuch der englischen Sprache für höhere Mädchenschulen; 2. Dies., Schulgrammatik der englischen Sprache für die Oberstufe höherer Mädchenschulen; 3. Dies., Englisches Lesebuch für die oberen Klassen der höheren Mädchenschulen. — E. Pitschel, H. Fischer, G. Dost u. H. Wienhold, Französische Texthefte zu Hirts Anschauungsbildern. Vermischtes: O. Schulze, Ueber die Stellung gewisser Satzteile zwischen Hilfsverb und Verb und ähnliche Erscheinungen im Englischen. — L. Wulff, Nachtrag zum Artikel: Ueber die Fundamentalvoraussetzungen für Extemporalia im fremdsprachlichen Unterricht.

Zs. für französischen u. englischen Unterricht XI, 2: Schultze, Vorzüge und Mängel des englischen Volksbildungswesen. — Bürger, Die Wissenschaftlichkeit des neusprachlichen Unterrichts. — Reko, Die Sprechmaschine im Dienste des Unterrichts. — Wilmsen, Die französischen unregelmässigen Verben im Unterricht. — Petzold, Die französische und englische Lektüre an den höheren Knabenschulen Preussens im Schuljahre 1909/10. B. Die englische Lektüre (Schluss). — Kaluza, Die englische Orthographie der Zukunft. — Weyrauch, Wer hat Recht? — 15. Allgem. Neuphilologentag zu Frankfurt a. M. vom 27.—30. Mai 1912. — Ferienkurse 1912 (Dijon, Lausanne, St. Hilda's Hall (Oxford), Cambridge, Edinburgh, Folkestone). — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1911. — Engel, G. Lanson, Voltaire. — Ders., Loti, Un Pèlerin d'Angkor. — Schmidkunz, Schoen, Frédéric Mistral et la littérature provençale. Dietrich, Alfred de Musset, Auswahl hrsg. von F. W. Bernhardt. — Winkler, Mme Julie Lavergne, Trois nouvelles hrsg. von Mühlan. — Brandenburg, Reum, Guide-lexique de composition française. — Conrad, Langenscheidts Taschenwörterbücher der englischen und deutschen Sprache. Neu bearbeitet von Lindemann. Taschenwörterbücher der französischen u. deutschen Sprache. Neu bearbeitet von Schellens. — Jantzen, Onions, A Shakespeare Glossary. — Brandenburg u. Jantzen, Bücherschau.

Indogermanische Forschungen XXX, 3/4: E. Kieckers, Die Stellung der Verba des Sagens in Schaltesätzen im Griechischen und in den verwandten Sprachen (berücksichtigt auch germanische u. romanische Sprachen). — A. Kock, Ein Beitrag zur gotischen Lautlehre. — E. Björkman, Neuschwed. *gosse* 'Knabe, Junge', eine semasiologisch-methodische Studie. — O. Jiriczek, *Scepen* in Caedmons Hymnus Hs. N. — H. W. Pollak, Zur Stellung des Attributes im Urgermanischen Ein Beitrag zur Geschichte des suffigierten Artikels im Altnordischen und der germanischen Kasuskomposita). — N. O. Heinertz, Friesisches. — H. W. Pollak, Nochmals zur Stellung des Attributes im Urgermanischen.

Journal of English and Germanic Philology XI, 2. April 1912: Fred. W. C. Lieder, Friedrich Spe and the Théodicée of Leibniz. — T. Diekhoff, The so-called Prospective or Anticipatory Subjunctive in Gothic. — G. O. Curme, A History of the English Relative Constructions. — G. B. Lovell, Peculiarities of Verb-Position in Grimmelshausen. — L. M. Hollander, The Gautland Cycle of Sagas II. — Cl. S. Northup, On the Bibliography of Shakespeare. — M. Leland Hunt, Geffray Mynshul and Thomas Dekker. Fr. W. Cady, The Wakefield Group in Towneley. — Reviews: J. A. C. Hildner, Seidel's Storms Briefe an Eggers und Hermann's Storms Lyrik. — L. Bloomfield, Braunes Althochdeutsche Grammatik. — F. C. Becker, W. Jerusalem's Indroduction to Philosophy. — Fr. Klaeber, A. S. Cook's Concordance to Beowulf. — V. O. Freeburg, H. Schück's Folknamnet Geatas i den Fornengelska dikten Beowulf. — G. T. Flom, Axel Kock's Svensk Ljudhistoria. — R. A. Law, A. C. Dunstan's Examination of two English Dramas. — R. E. Neil Dodge, Carrie A. Harper's The Sources of the British Chronicle History in Spenser's Faerie Queene.

Festschrift zur 17. Hauptversammlung des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins: J. Seemüller, Von Mundart, Schriftsprache und Sprachverein. — J. Wackernell, Adolf Pichlers Versepen und Lenaus Marionetten. — A. Hauffen, Die Altersstufen im deutschen Volksliede in Böhmen. — F. Hüller, Leitmotive aus Ad. Stifters Dichtungen. — A. Sauer, Liebeslitaneien. — W. Gärtner, Gärtners Stellung zur Tragödie.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins, Mai: O. Behaghel, Das Gotische und der Schulunterricht.

Englische Studien 44, 3: M. Trautmann, Zum ae. Versbau. — K. Wiehl, Thomas Kyd und die Autorschaft von Soliman and Perseda. The First Part of Jeronimo und Arden of Feversham. — J. W. Tupper, A Soul's Tragedy: A Defence of Chiappino. — Besprechungen: Essays and Studies by Members of the English Association. Coll. by A. C. Bradley (H. Mutschmann). — Mackail, Lectures on Poetry (K. Holl). Akerlund, On the History of the Definite Tenses in English (E. Borst). — Schuldt, Die Bildung der schwachen Verba im Altenglischen; Schön, Die Bildung des Adjektivs im Altenglischen (E. A. Kock). — Kruisinga, A Grammar of Present-Day English II (E. Borst). — Merrill, The Dialogue in English Literature (Saintsbury). — Cynewulfs Elene. Hrsg. von Holthausen. 2. A. (E. A. Kock). — English Nativity Plays. Ed. by S. B. Hemingway (E. Eckhardt). — Saintsbury, A History of English Criticism (Holl). — Harper, The Sources of the British Chronicle History in Spenser's Faerie Queene; Boehme, Spensers liter. Nachleben bis zu Shelley; Cory, The Critics of Edm. Spenser (Brie). — Kröger, Die Sage von Macheth bis zu Shakespeare; Perrett, The Story of King Lear from Geoffrey of Monmouth to Shakespeare (Wolff). — Allwardt, Die engl. Bühnenbearbeitungen von Shakespeares King Richard II (Eckhardt). — Eichhoff, Die Mängel der Shakespeare-Ueberlieferung erläutert an der Gerichtsszene des Kaufmann von Venedig (Glöde). — Möbius, Die engl. Rosenkreuzerromane und ihre Vorläufer (Glöde). — The Plays of Richard Brinsley Sheridan; The Plays of Sheridan. With Introd. by Edm. Gosse (Hoops). — Ziegenrücker, Joanna Baillie's Plays on the Passions (Glöde). — Wordworth and Coleridge. Lyrical Ballads 1798. Ed. by H. Littledale (Hoops). — Southey, The Life of Nelson. Oxford Ed. (Hoops). — Maier, Entstehungsgeschichte von Byrons Childe Harold's Pilgrimage (Eimer). — Allen, Die Persönlichkeit Shelleys; Volkland, Wörterbuch zu den engl. Dichtungen von Shelley; Shelley, Adonais. Aus dem Engl. übertr. von E. Barthel; Gribble, The Romantic Life of Shelley and the Sequel; Koszul, Shelley's Prose in the Bodleian Manuscripts (Eimer). — Ward, The Case of Richard Meynell; Hewlett, Open Country (Todhunter). — Schulausgaben: Shakespeare, As you like it. Hrsg. v. Blume (Glöde). — Jerome, Three Men in a Boat. Ed. Richter; Engl. Essayists of the XIXth Cen-

tury. Ed. Gassner (Lion). — Shakespeare, Richard II. Ed. Aronstein; Hamlet. Ed. Brandl; A Midsummer-Night's Dream. Ed. Siefken (Glöde). — Payn, The Scholar of Silverscar. Ed. Klapperich (Wilmsen). — Shakespeare, The Merchant of Venice. Ed. Remus (Glöde). — Froude, History of the Armada. Ed. Pearce and Riedel (Borst). — Huxley, Essays Ethical and Political. Ed. Hartmann (Glöde). Stevenson, The Strange Case of Dr. Jekyll & Mr. Hyde. Ed. Penner (Glöde). — Woolf, Little Mis Prue. Ed. Schirrmann (Glöde). — Mason, The Counties of England. Ed. Strohmeyer (Glöde). — Collection of Tales and Sketches. Ed. Reinle (Glöde). — James, Talks to Students on some of Life's Ideals. Ed. Uhlemayr (Glöde). — Carlyle, On Heroes, Hero-Worship, and The Heroic in History. Ed. Wherry (Hoops). — Miszellen: O. B. Schlutter, Zur ae. Wortkunde. — J. Mařik, Bemerkungen zur engl. Lautlehre. — M. Eimer, Byron-Miszellen. — Fijn van Draat, A curious Construction.

Zs. für romanische Philologie 36, 3: R. Brod, Die Mundart der Kantone Château-Salins und Vic in Lothringen. — G. Bertoni, Note etimologiche e lessicali emiliane. — R. Haberl, Neue Beiträge zur romanischen Linguistik. — J. Brüch, Ueber die Entstehung von *i* aus k^1 nach *o*, *au* im Französischen. — K. v. Ettmeyer, Zur Charakteristik des Altfranzösischen. — G. Bertoni, Due note sul ms. provenzale D. — N. Scarano, Sull' *alcun* della canzone 'Donne ch' avete'. — Besprechungen: B. Wiese, Marletta, Il bacio a madonna Laura. — W. Benary, Das Seerecht v. Oléron nach der Hs. Paris. Bibl. de l'Arsénal No. 2570. Von H. L. Zeler. — E. Hoepffner, Romanische Forschungen XXV, 1. — Kr. Sandfeld Jensen, Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache zu Leipzig XVI. — B. Wiese, Giornale storico della letteratura italiana LVII, 2 - 3.

Beihefte zur Zs. für romanische Philologie 38: E. Winkler, La Doctrine Grammaticale Française d'après Maupas et Oudin. Halle, Niemeyer. X, 297 S. 8°. Abonnementspreis M. 10. Einzelpreis M. 12. — 40: W. Benary, Die germanische Ermanarichsage u. die französische Heldendichtung. 1912. VI, 78 S. 8°. Abonnementspreis M. 2.80. Einzelpreis M. 3.60.

Zs. für romanische Philologie 1909. Supplementheft XXXIII. XXXIII. Bandes 7. Heft. Bibliographie 1908 von Franz Ritter. 231 S. 8°. Abonnementspreis M. 8, Einzelpreis M. 10.

The Romanic Review III, 1: H. Allison Smith, A Verse Version of the Sept Sages de Rome. — A. Coester, A Bibliography of Spanish-American Literature. — S. Montefiori Waxman, The Religion of Rabelais. — Fr. Jewett Mather, Dante Portraits. — Reviews: Rich. Thayer Holbrook, Portraits of Dante (C. H. Grantgent). — Edw. Hutton, Giovanni Boccaccio, a biographical study; Paget Toynbee, Dante Alighieri, his life and works (G. L. Hamilton). A. Coster, Fernando de Herrera und Algunas obras de Fernando de Herrera (J. D. Fitz-Gerald). — D. Mariano Catalina, La Poesia lirica en el teatro antiguo (J. D. Fitz-Gerald). — Nekrolog: Rufino José Cuervo.

Revue de dialectologie romane No. 13, T. IV, No. 1. Janvier—Avril 1912: F. Krüger, Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon (Forts.). — W. v. Warthurg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten (Forts.). K. Göhri, Die Ausdrücke für Blitz und Donner im Gallo-romanischen. — P. Barbier fils, Quelques mots français avec br- ou bu- initial. — C. Salvioni, Postille italiane e ladine al 'Vocabolario etimologico romauzo'. — P. Barbier fils, Chronique étymologique des langues romanes.

Bulletin de dialectologie romane No. 13, T. IV, No. 1. Janvier—Avril 1912: M. L. Wagner, Le Musée et la Société d'Ethnographie Italienne. — Comptes-rendus: J. Huber, Zur Methodik d. Mundartenforschung (Schädel). — P. Massia, Note di toponomastica (M. L. Wagner). — Malagoli, Studi sui dialetti reggiani. L'articolo maschile singolare nel dialetto di Piandelagotti (B. A. Terracini). — P. E. Guarnerio, Note dialettologiche agli Statuti latini dell' antico comune di Pedemonte (J. Jud). — M. L. Wagner, Aggiunte e rettifiche al Vocabolario dello Spano. — L. Röhrshein, Die Sprache des Fra Guittone von Arezzo (L. Jordan). — C. Battisti, Bericht über eine Forschungsreise zur Untersuchung der ladinisch-trientinischen Mundarten (J. Jud). — G. Koukal, Etymologische Streifzüge (P. B. f.). — F. Maione, Laut- und Formenlehre in der Berliner franko-venezianischen Chanson de geste von Huon d'Auvergne (W. Suchier). — M. Friedwagner, Ueber die Volksdichtung der Bukowiner Rumänen (W. Suchier). — A. Scriban, Ortografia Romînească (M. L. Wagner). — Analyses d'auteurs: M. Klinghardt und M. de Fourmestraux, Französische Intonationsübungen. — G. Ziccardi, Il dialetto di Agnone. — E. Herzog, Aus dem Atlas Linguistique.

Zs. für franz. Sprache und Literatur XXXIX, 2/4: Fr. Pfister, Petri Alfonsi Disciplina Clericalis von A. Hilka und W. Söderhjelm. — Ders., Sammlung mittellateinischer Texte hrsg. von A. Hilka I. 2. — F. Kern, Remppis, Die Vorstellungen von Deutschland im altfranz. Heldenepos u. Roman und ihre Quellen. — W. Suchier, Zettl, Aucassin und Nicolette in Deutschland. — J. Acher, L'Enfant sage. Hrsg. von W. Suchier. — Ders., Die Noblessen von Bretagne. Diplomatische Abdrücke von H. L. Zeller. — K. Vossler, Oulmont, Les débats du Clerc et du Chevalier dans la littérature poétique du moyen âge. — W. Küchler, Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs. — H. Vaganay, Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie. — J. Frank, Magne, Voiture et les origines de l'Hôtel de Rambouillet. — H. Schneegans, Hartmann, Die liter. Satire bei Molière. — Ders., Wechssler, Molière als Philosoph. — Ders., Toldo, L'oeuvre de Molière et sa fortune en Italie. — H. Heiss, Rochette, L'Alexandrin chez V. Hugo. — D. Behrens, Correspondance générale de Chateaubriand p. p. L. Thomas. — Ders., Meyer-Lübke, Lat.-Romanisches Wörterbuch. — El. Richter, Westerblad, Baro et ses dérivés dans les langues romanes. — F. Krüger, Vogel, Taschenwörterbuch der katalanischen Sprache. — M. Schian, Neuere Bellestristik. — A. Sturmfels, Franz. Lektüre in neuen Schulausgaben. — Ders., Neue Lehrbücher der franz. Sprache. — Th. Kalepky, Strohmeyer, Französ. Stilistik. — Miszellen: L. Spitzer, und Th. Kalepky, Zu franz. là. — A. Stenhagen, Ein analogisches Imperfect des Konjunktives.

Revue des Etudes Rabelaisiennes 1912, 10, 1: L. Sainéan, La cosmographie de Jean-Alfonse Saintongeois. — J. Plattard, De l'authenticité de quelques 'Poésies inédites de Clément Marot'. — H. Grimaud, Les fouaciers de Lerné. — G. Baurain, Le cabaret Guillot à Amiens au temps de Rabelais. — J. Plattard, Notes pour le commentaire. — M. Giraud-Mangin, Notes pour le commentaire. — L. Romier, Notes critiques et documents sur le dernier voyage de Rabelais en Italie. — H. Hauser, Rabelais et la liberté de conscience d'après un témoignage du XVIe siècle. — Comptes-rendus: J. Barnaud, Pierre Viret, sa vie et son oeuvre 1511—1571 (J. Plattard). — J. Rolland, La tragédie fr. au XVIe siècle. Les Juifves 1580 (M. Du Bos). — P. Champion, Vie de Charles d'Orléans 1394 — 1465 (J. Plattard). — E. Saulnier, Le rôle politique du Cardinal de Bourbon (J. B.). — H. Longnon, Pierre du Ronsard. Essai de biographie. Les ancêtres, la jeunesse (J. Plattard). — Chronique.

Bulletin Hispanique XVI, 2: G. Cirot, Chronique latine des Rois de Castille jusqu' en 1236. — P. Duhem, Dominique Solo et la scolastique parisienne (Forts.). — G. Le Gentil, Quelques particularités de la langue parlée, d'après le théâtre de M. Jacinto Benavente. — G. Martin, Serranillas d'un manuscrit de la Bibliothèque royale de Madrid. — G. Radet, La Renaissance en Espagne et en Portugal.

Lit. Zentralblatt 18: Heusler, Das Stralrecht der Isländersagas (-bh-). — Rochette, L'esprit dans les oeuvres poétiques de V. Hugo (N. S.). — Schneider, Th. G. v. Hippel in den Jahren von 1741—1781 (F. Kammerer). — Bastier, L'ésotérisme de Hebbel (E. Michael). — 19: Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust (H. Türck). — Finsler, Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe (H. Ostern). — Sturlunga Saga efter membranen Króksfjardarbók udfyldt efter Reykjarfardarbók udgiven af det kongelige nordiske Oldskriftselskab. Andet Bind. — Sucher, Les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann (J. Cerny). — 20: Die Geschichte vom Skalden Egil. Uebertragen von F. Niedner (-bh-). — Margis, E. T. A. Hoffmann. Eine psychographische Individualanalyse (J. Cerny). — Soergel, Dichtung u. Dichter der Zeit (M. Scheinert). — G. Storm, Th. Storm. Ein Bild seines Lebens (H. Binder). — 21: Unger, Hamann und die Aufklärung (Sange). — Li quatre livre des reis. Die Bücher Samuelis und der Könige in einer

franz. Bearbeitung des 12. Jahrhs., kritisch hrsg. von E. R. Curtius (A. Zauner). — Kofink, Lessings Anschauungen über die Unsterblichkeit u. Seelenwanderung. — F. Vetter, Der junge Haller (R. Unger). — 22: O. Spiess, Die dramatische Handlung in Lessings Emilia Galotti und Minna v. Barnhelm (K. Holl). — J. Kelemina, Untersuchungen zu Tristansage (R. Spiller).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 17: Die poetische Bearbeitung des Buches Daniel, hrsg. von Hübner, von Priebsch. — Boy-Ed, Charlotte von Kalb, von Ludwig. — Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare, von Franz. — Chinard, l'exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle, von Becker. — Nr. 17: Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? von Urtel. — Volkmann, Wilhelm Busch, der Poet, von Enders. — Collin, Hendrik Ibsen, von Walzel. — Der altenglische Arundel-Psalter, hrsg. von Oess; der Cambridger Psalter, hrsg. von Wildhagen, von Holthausen. — La Noble Leçon des Vaudois du Piémont, ed. par de Stefano, von Appel. — Nr. 19: Briefe der Brüder Grimm an Paul Wigand, veröff. von Stengel, von Hübner. — Siuts, Jenseitsmotive im deutschen Volksmärchen, von Mogk. — Jelinek, Mhd. Wörterbuch zu den Sprachdenkmälern Böhmens, von Baesecke. — Böthlingk, Shakespeare und unsere Klassiker, von Immelmann. — Rochette, L'esprit dans les oeuvres poétiques de Victor Hugo, von Becker. — Chatenet, Le roman et les romans d'une femme de lettres au XVIIme siècle, Mme de Villedieu, von Klatt. — Nr. 20: Moulton, World literature and its place in general culture, von R. M. Meyer. — Þidriks saga af Bern, hrsg. von H. Bertelsen, von Boer. — Porterfield, Immermann; Szymanig, Immermanns Tristan u. Isolde, von Deetjen. — Reynolds, The treatment of nature in English poetry between Pope and Wordsworth. — Remppis, Die Vorstellungen von Deutschland im altfrz. Heldenepos u. Roman u. ihre Quellen, von Stengel. — Nr. 21: Gerhardt, Schriftsteller und Buchhändler vor 100 Jahren, von Milkau. — Zerener, Studien über das beginnende Eindringen der lutherischen Bibelübersetzung in die deutsche Literatur, von Clemen. — Scheiner, Die Schenker Herrenmundart, von Schmidt. — Muthesius, Goethe und Karl Alexander. — Pflaum, Die Poetik der deutschen Romantiker, von Joachimi-Dege. — Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter, von Schröer. — Dantes Poetische Werke, übertr. von Zoozmann, von Wiese.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philos.-Histor. Klasse, Nr. 23: K. Burdach, Faust und Moses 1. Teil.

Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philos.-Histor. Klasse. 1912. 1 Abh.: Erich Frank, Rezensionen über schöne Literatur von Schelling und Caroline in der Neuen Jenaischen Literaturzeitung. 64 S. 8°. — 5. Abh.: E. Gothein, Platos Staatslehre in der Renaissance. 25 S. 8°.

Anzeiger d. Akademie d. Wissenschaften in Krakau 1911, 6—8: Mikołaj Rudnicki, Psychophonetische Studien. I. Assimilation.

Göttingische gelehrte Anzeigen Nr. 14: Meyer, Altgermanische Religionsgeschichte, von Krohn. — Égli, Der Liber benedictionum Ekkeharts IV, von Strecker. — Gierach, Zur Sprache von Eilharts Tristrant, von Vogt.

Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts 1911: W. Goetz, Die italienische Kultur des 13. Jahrhs. u. die Entwicklung des modernen Geisteslebens. — B. Bouvier, L'oeuvre poétique de Victor Hugo. — A. E. Berger, Die Entwicklung der Aufklärungsideen in Westeuropa von der Reformation bis zur franz. Revolution. — G. von Grävenitz, Goethe in Sizilien. — J. Schönemann, Schiller u. Wilhelm von Humboldt in der Gemeinsamkeit ihrer Ziele und ihrer Arbeit. — O. Heuer, Zwei Handzeichnungen Goethes. — R. Hering, Ludwig Julius Friedrich Höpfner in seinen literarischen Beziehungen.

Rheinisches Museum N. F. LXVII, 1912, S. 195 ff.: Fr. Pfister, Vulgärlatein und Vulgärgriechisch.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Gesch. u. deutsche Lit. und für Pädagogik 15. Jahrg., 29. u. 30. Bd., Helt 4: G. Rosenthal, Lessing und die niederländische Malerei. — E. Schwabe, Joh. Rassers Schuldrama von der „Kinderzucht". Ein Beitrag zur Bühnentechnik der Schulkomödie.

Berliner Philologische Wochenschrift Nr. 18: Kieckers, Die Stellung des Verbs im Griechischen u. den verwandten Sprachen, von Hermann. — Nr. 20: Haupt, Die Lösung der Katharsis-Theorie des Aristoteles, von Müller.

Mitteilungen des Vereines der Freunde des humanistischen Gymnasiums in Wien Nr. 13: Ed. Castle, Goethes Bildungsideal und das moderne Gymnasium.

Zs. f. d. oesterr. Gymnasien 63, 4: A. Walheim, Brentanos „Chronika eines fahrenden Schülers".

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 1: J. H. Scholte, Jac. Christoph von Grimmelshausen und die Illustration seiner Werke. — R. Steig, Die Brüder Grimm und die Weimarsche Bibliothek. — Ein unvollständiges Gedicht von H. Heine.

Archiv für slavische Philologie XXXIII, 3 u. 4: Mladenov, Alte germanische Elemente in slavischen Sprachen, von Sobolevskij. — Schrader, Die Indogermanen, von Scepkin.

Historische Vierteljahrsschrift XV, 2: K. Schaube, Noch einmal zur Bedeutung von *hansa*.

Mitteilungen vom Freiberger Altertumsverein 47: H. Knebel, Volkshumor und Volksbrauch.

Westfälisches Magazin N. F. 3, 9: H. Bräuning-Oktavio, Ein neues Werk Joh. Heinr. Mercks. Mit ungedruckten Briefen von Merck an Sömmering. — J. Gotthard, Neues über Annette von Droste-Hülshoff und ihren Freundeskreis. 7. Annettes Beziehungen zu H. Straube. Straubes literarisches Schaffen.

Zs. des Bergischen Geschichtsvereins 45. 1912: E. Böhmer, Die Elberfelder Mundart und ihre Nachbarmundarten. II.

Ravensburger Blätter Nr. 3: H. Tümpel, Niederdeutsche Handschriften in Bielefeld.

Mitteilungen d. Vereins für Nassauische Altertumskunde 14, 1: E. Suchier, Goethe u. s. Beziehungen zu Höchst a. M. — F. Heymach, W. H. Riehls Lehr- und Wanderjahre.

Hessenland 26, 8: H. Franz, Der Nixenmythus unter besonderer Bezugnahme auf die hessische Ueberlieferung.

Jahrbuch des Historischen Vereins f. das Fürstentum Liechtenstein XI: J. Ospelt, Sammlung liechtensteinischer Orts- und Flurnamen.

Mitteilungen d. Instituts f. Oesterreich. Geschichtswissenschaft XXXIII, 1: Kämmel, Die Besiedelung des deutschen Südostens vom Anfange des 10. bis gegen Ende des 11. Jahrhs., von Dopsch.

Zs. des Vereins für rheinische und westfälische Volkskunde VIII, 4: O. Prein, Die volkskundlichen Seiten der Alisoforschung. — A. Ostheide, Zum Martinsfeste. — IX, 1: Lengler, Ein Sittenbild aus d. Zeit vor 300 Jahren. — O. Schell, Volksbilder aus dem Bergischen. — M. von den Hoff, Kinderlieder. — Esser, „Die Schüppe geben". — K. Hein, Flurbezeichnungen von Meurich.

Zs. f. Aesthetik VII, 2: W. Moog, Die Homerischen Gleichnisse II.

Deutsche Erde XI, 1: E. Krause, Deutsche Bäume. — W. Peszler, Haus-Geographie von Mecklenburg. — R. v. Pfaundler, Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Internationale Monatsschrift f. Wissenschaft, Kunst u. Technik 8: Harry Mayne, Mörikes Peregrina.

Preussische Jahrbücher April: H. Conrad, Wilhelm Meisters theatralische Sendung.

Deutsche Rundschau 38, 7: Alois Brandl, Chartisten, Sozialisten und Carlyle. — Die Briefe Annettens von Droste-Hülshoff an Elise Rüdiger. Hrsg. v. K. Pinthus 1—6. — B. Litzmann, Aus den Lehr- und Wanderjahren des deutschen Theaters.

Nord und Süd 36, 1: A. Klaar, Kleistprobleme. — E. König, Sage und Mythus in Bezug auf den „Ewigen Juden".

Westermanns Monatshefte 56, 9: V. Klemperer, Die Lyrik der Freiheitskriege.

Süddeutsche Monatshefte 9, 7: Hermann Lingg in den Revolutionsjahren. Nach ungedruckten Dokumenten dargestellt von Fr. Port. — A. Farinelli, Eine italienische Literaturgeschichte als Teil einer Geschichte der Weltliteratur. — Briefe Mörikes über Schwind. Mitgeteilt von H. Uhde-Bernays.

Hochland 9, 8: H. Schotte, Romantische Elemente in Görres' Geschichtsphilosophie und Geschichtsbetrachtung. — — K. Muth, Neues über E. v. Bauernfeld.

Mitteilungen aus dem Quickborn 5, 3: C. Borchling, Alte niederdeutsche Drucke aus L. Uhlands Besitz.

Die Grenzboten 15: H. Schneider, Th. Fontanes Briefe.

Das lit. Echo 14, 14: W. Scheller, Pindar und Hölderlin. — 14, 15: A. Benecke, Goethe und Plautus.

Bühne und Welt 14, 13: J. A. Lux, Shakespeares Seelenlehre. — S. Markus, Das Urbild zum Theaterskandal in „Wilhelm Meisters Theatralischer Sendung".

Sonntagsbeilage z. Vossischen Zeitung 15: M. Jacobi, Goethes Faust in der Musik. — W. Stammler, Blättchen von der Hand Th. Fontanes. — 16: Ph. Simon, Gottfrid Kellers „Gerechte Kammacher".

Limburg's Jaarboek XVII: M. J. Janssen, Grammaticale bijdrage tot de woordvorming in Noord-Limburg.

Oversigt over det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger 1912, Nr. 1: Finnur Jonsson, Atlakvida. 43 S. 8°.

Videnskapsselskapets Skrifter. II. Hist.-filos. Klasse. 1912. Nr. 1. Kristiania, Dybwad in Komm. 24 S. gr. 8°. mit 13 Fig. Inh.: Magnus Olsen, Runerne i St. Molaise's Celle paa Holy Island Arran, Skotland. With an english summary.

The Journal of the Royal Asiatic Society April: Sten Konow, Goths in Ancient India.

University of Nevada Studies. Ed. by the Committee on Publications Vol. III, Nr. 2, 1911: H. W. Hill, La Calprenède's Romances and the Restoration Drama. Part II.

Revue critique 46, 11/12: Landry, Le rythme du français. — Wahlund, Bibliographie des serments de Strasbourg. — Koukal, Excursions étymologiques. — Études dédiées à Meyer-Lübke II. — Wendt, Syntaxe de l'anglais. — Knecht, Sujet verbe dans l'anglais du temps d'Elisabeth. — 14: Doutrepont, La littérature française à la cour des ducs de Bourgogne. — Luquiens, L'original de la chanson de Roland. — Benedek, Victor Hugo. — Morris, Le jeune Goethe VI. — 15: Lanzac de Laborie, Paris sous Napoléon. Le théâtre français. — 16: H. Longnon, Pierre de Ronsard.

Revue des cours et conférences 20, 26: F. Strowski, Alfred de Vigny; ses poésies. — E. Legouis, John Milton 1608—1674. — 27: A. Gazier, La Rochefoucauld, sa vie, ses Maximes. — E. Legouis, Milton (Forts.). — 28: F. Strowki, Alfred de Vigny (Forts.). — Abel Lefranc, La Civilisation intellectuelle en France à l'époque de la Renaissance.

Revue germanique VIII, 3: A. Léger, Wesley inédit. — F. Piquet, Le caractère de Don César dans la 'Fiancée de Messine'. — I. Kont, Lettre inédite de Saphir à Heine. — J. Derocquigny, Turberville traducteur de J. Du Fouilloux et de Gaston Phoebus. — H. Ruyssen, Le théâtre anglais 1911—1912. — J. Lhoneux, Le mouvement littéraire hollandais en 1911.

Bulletin de la Société des lettres, sciences et arts de Tulle 1910: J. Vachal, Observations étymologiques sur des noms de lieux.

Revue Napoléonienne XI: D. Dalgas, La rivoluzione francese e il Bonaparte nella poesia di G. Carducci.

Acropoli I, 8—9: C. Levi, Lo Sganarello di Molière.

Apulia II, 1—2: C. Merlo e R. Zagaria, Lessico etimologico del dialetto di Andria. — 3—4: E. F. Guerrieri, Galileo Galilei e il poeta gallipolino G. C. Coppola. — A. De Fabrizio, I Turchi negli adagi e nei motti popolari di Terra D'Otranto. — M. Greco, Un racconto omerico e una leggenda vergiliana nel folklore manduriano.

Atene e Roma 154—155: A. M. Pizzagalli, Di un giudizio del Manzoni sopra un aneddoto della vita di Alessandro.

Atti della R. Accademia delle scienze di Torino XLVII, 2: A. Levi, 'Acciaio', 'accto' e 'dito' in Piemonte.

Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per le Marche N. S. VI: M. Sterzi, Studi sulla vita e sulle opere di Annibal Caro.

Atti e memorie della R. Accademia di Padova XXVII: A. Fano, Il 'Costante' di Franc. Bolognetti e le critiche di Girolamo Muzio e di Sperone Speroni.

Bullettino della Società Dantesca italiana N.S. XVIII, 3: G. Lidonnici, Polifemo. — P. Toynbee, Dante's arrangement of the Celestial Hierarchies in the Convivio.

Bullettino senese di storia patria XVIII, 2—3: B. Motzo, Alcune lettere di Santa Caterina da Siena in parte inedite.

Fanfulla della Domenica XXXIII, 53: G. U. Posocco, Lo sviamento di Dante. — XXXIV, 1: A. Segrè, Postille poco note ad uno scritto di V. Monti. — 2: G. A. Cesareo, Mario Rapisardi. — 4: U. Valente, Un amoroso biografo del Bettinelli. — F. Biondolillo, 'La vita solitaria' di G. Leopardi. — 5: G. Federzoni, L'angelo nocchiero in Dante. — 6: R. Fondi, Dickens in Italia. — 7: G. Ortolani, Machiavelli e l'Italia. — M. A. Garrone, Ancora per le fonti della 'Fiaccola sotto il moggio'.

Il Marzocco XVII, 2: G. Rabizzani, Fasti e miserie di G. B. Marino. — 3: E. Bellorini, Le speculazioni di borsa di un poeta. — 4: G. Nascimbeni, Giovita Scalvini. — 5: G. Biagi, Un giornalista del trecento (über die serventesi des Antonio Pucci).

Il risorgimento italiano IV, 5: A. Tolio Campagnoli, Giovanni Berchet.

Italia I, 5: E. G. Parodi, La conversione dell'Innominato e S. Tommaso. — 6: V. Santini, Sulle orme di Dante a Santa Croce del Corvo.

La civiltà cattolica 1474: Giosuc Carducci nelle sue lettere. — 1476: La fonte della Divina Commedia secondo il professore Amaducci. — 1480: Il criterio distributivo dei beati nel Paradiso dantesco.

La Cultura XXXI, 6: P. Savj-Lopez, L'utilità delle fonti. — 7/8: C. de Lollis, Per la recdizione del Berchet V. (Appunti sulla lingua poetica del Carducci).

L'Ateneo Veneto XXXIV, II, 2—3: A. Pilot, Attori francesi a Venezia nel 1772 e due sonetti del Labia.

Le Marche Serie 3a, I, 4: R. Sassi, Sonetti a principi sabaudi nelle rime di un poeta fabrianese del sec. XVII.

Malta letteraria VIII, 89—92: S. Ganci, L'influsso italiano sul teatro inglese del Rinascimento. — A. Boselli, Due lettere inglesi di G. Baretti al march. Fr. Albergati.

Memorie storiche forogiuliesi VII, 2—3: R. Della Torre, Un amico del Berni, Vincislao Boiani umanista cividalese del sec. XVI.

Nuova Antologia 959: E. Sicardi, Una malattia di Dante ne' ricordi della Vita Nuova. — 960: A. Graf, Notizia letteraria (zu Baretti). — 961: E. Bellorini, Un amore di Giov. Berchet. — 963: I. Del Lungo, Lingua e dialetto nelle commedie del Goldoni. — 964: G. A. Borgese, Mario Rapisardi.

Nuovo Archivio veneto XXI, P. II: F. Pellegrini, A. Manzoni e Venezia. — C. Frati, Di alcune recenti pubblicazioni tratte dal cod. franc. XIII della bibl. Marciana.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XX, 2: E. Bellorini, Giuseppe Giusti nell'epistolario del Berchet. — T. Favilli, A proposito di due sonetti di Girolamo Gigli ritenuti inediti.

Rassegna contemporanea IV, 12: E. Sicardi, Dante infamato. — V, 2: F. Momigliano, Il nazionalismo di Ugo Foscolo. — V. Picardi, L'opera di Mario Rapisardi.

Rassegna critica della letteratura italiana XVI, 5—8: E. Proto, Per un madrigale del Petrarca. — G. R. Cerielo, L'antisecentista Giovanni Palma. — G. Rosalba, Di un nuovo codice delle poesie di A. Di Costanzo.

Rendiconti del R. Istituto Lombardo XLIV, 16—20: P. E. Guarnerio, Aggiunte e rettifiche al vocabolario sardo dello Spano. — Gorra, Origini, spiriti e forme della poesia amorosa di Provenza.

Rivista abruzzese XXVII, 1: C. Guerrieri-Crocetti, Per un poemetto del sec. XIII (Cod. Magl. II, IV, 111).

Rivista delle biblioteche e degli archivi XXII, 7—9: G. Biagi, Due lettere inedite di Benvenuto Cellini sul portar armi. — G. Cavanna, Franc. Burlamacchi.

Rivista d'Italia XIV, 12: L. Morandi, Il Giraud e il Belli. — A. Barriera, Sull'autore e sul titolo dei 'Disticha Catonis'. — R. Guastalla, Ventun lettere inedite di G. B. Niccolini. — A. Gandiglio, Questioncelle d'interpretazione carducciana. — F. Guardione, Lettere inedite di Pietro Giordani. — XV, 1: I. B. Supino, Una nuova edizione critica delle Vite del Vasari. — C. Calcaterra, Alfonso Varano e Saverio Bettinelli. — E. Solmi, L'egemonia italica di V. Gioberti.

Rivista ligure XXXIII, 6: E. Curotto, Il poeta ligure Scipione Della Cella.

Studi storici XX, 2: E. Santini, La fortuna della Storia fiorentina di L. Bruni nel Rinascimento.

Tridentum XIV, 1: B. Emmert, Rappresentazioni sacre e profane in Trento e dintorni.

Neu erschienene Bücher.

Goddard, Jos., The development and rise of the Opera. New York, Chas. Scribner's Sons. 1912. Doll. 2.—.

Palaestra. Untersuchungen und Texte aus der deutschen u. engl. Philologie. Hrsg. von A. Brandl, G. Roethe und E. Schmidt. 113. Bd. Berlin, Mayer & Müller. 141 S. gr. 8°. M. 3.60. [Inh.: Konrad Vollert, Zur Geschichte der lateinischen Facetiensammlungen des 15. u. 16. Jahrhs. Ein Stück — 85 S. — Berl. Diss.].

Sammlung mittellateinischer Texte, hrsg. v. Alfons Hilka. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [3. Jak. Werner, Lateinische Sprichwörter und Sinnsprüche des Mittelalters, aus Handschriften gesammelt. VIII, 112 S. 1912. M. 2.20. — 4. Historia septem sapientum. I. Eine bisher unbekannte lat. Uebersetzg. e. orient. Fassung der sieben weisen Meister (Mischle Sendabar), hrsg. u. erklärt v. Alfons Hilka. XXV, 35 S. 1912. M. 1.20].

Steyrer, Joh., Der Ursprung und das Wachstum der Sprache Indogermanischer Europäer. 2. verm. u. verb. Aufl. Wien, Hölder. 1912. XIV, 287 S. 8°. [Die Bemerkung auf S. VII der Vorrede über Bartholomaes Anzeige der ersten Auflage des Buches im Literaturblatt 28, Nr. 11 zeigt, dass der Verf. den Sinn der Ausführungen Bartholomaes gänzlich missverstanden hat].

Walter, Max, Die Reform des neusprachlichen Unterrichts auf Schule und Universität. 2. verm. Aufl. mit einem Anhang von W. Vietor. Marburg, Elbert. 26 S. 8°.

Altenburg, O., Pommersche Volkstypen in der Dichtung. Progr. Stettin. 1912. 12 S. 4°.

Aeltere Urkunden in deutscher Sprache. Abteil. B. (Mitteldeutschland) Nr. 1. Rheinfränkische Urkunden. Hrsg. v. Fr. Wilhelm. (Münchener Text 4). München, Callwey. 27 S. M. —.60.

Ankenbrand, St., Der eifersüchtige Knabe. Paderborn, F. Schöningh. M. 1.80. [Auch als Würzburger Diss. erschienen].

Arbeiten zur deutschen Philologie. Hrsg. von G. Petz, J. Bleyer, H. Schmidt. 1. Heft. Budapest, F. Pfeifer. 1912. 63 S. 8°. [Inh.: Th. Thienemann, Bestrebungen auf dem Gebiete der deutschen und ungarischen Sprachreform (in ungar. Sprache)].

Arnold, Prof. Rob. F., Das moderne Drama. 2. verb., teilweise neu bearb. Aufl. XV, 388 S. 8°. Strassburg, Karl J. Trübner. 1912. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 7.—.

Benzmann, H., Die soziale Ballade in Deutschland. München, Beck. M. 2.80.

Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen. Hrsg. im Auftrage der Gesellschaft zur Förderung deutscher Wissenschaft, Kunst u. Literatur in Böhmen. 8°. Prag, J. G. Calve. [23. Bd. Stifter's, Adalb., Sämtl. Werke. IV. B. 1. Tl. Studien. 4. Bd. Unter Mitwirkg. v. Frz. Hüller hrsg. v. Leop. Müller u. Jos. Nadler. LXV, 320 S. m. 1 Lichtdr.-Taf. 1911. M. 5.—, geb. M. 6.80. — 24. Bd. Dasselbe. IV. Bd. 2. Tl. Lesarten u. Anmerkgn. zu Bd. II—IV. 1. Hälfte. IX, 287 S. m. 1 Lichtdr.-Taf. 1912. M. 5.—; geb. M. 6.80].

Boer, R. C., Methodologische Bemerkungen über die Untersuchung der Heldensage. Eine Auseinandersetzung mit Andreas Heusler. Amsterdam, J. Müller. M. 1.—.

Bötcher, Dr. Elmar, Goethes Singspiele „Erwin u. Elmire" u. „Claudine v. Villa Bella" u. die „opera buffa". 154 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. 1912. M. 3.—.

Braune, Th., Deutsche Etymologien. Progr. Berlin. 40 S. 8°.

Bruchstücke aus der as. Genesis. Hrsg. v. Fr. Wilhelm. (Münchener Texte 2). München, Callwey. 28 S. M. 0.60.

Deppe, O., Die Alliteration im Sprachgebrauch der heutigen Prosa. Progr. Hildesheim. 1912. 21 S. 4°.

Döring, E., Beiträge zu einer Laut- und Wortlehre der Sondershäuser Mundart. Progr. Sondershausen. 1912. 42 S. 8°.

Filippon, Severino, La novella individualista tedesca da Goethe a Keller. Firenze, tip. L'Arte della stampa, succ. Landi. 1911. 8°. p. 7. [Estr.: Rivista di letteratura tedesca].

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 38. Lief. Keller – kleinwinzig.

Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Tweede Druk door N. van Wijk. 'S-Gravenhage, Nijhoff. 1912. Afl. 10. Scheel—Spar.

Fuhrmann, Karl, Raimund's Kunst u. Charakter. Berlin, E. Hofmann & Co. M. 2.—.

Goethe's sämtliche Werke. Jubiläums-Ausg. in 40 Bdn. Hrsg. von Eduard v. der Hellen. Register, von Eduard v. der Hellen. VIII, 423 S. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 3.—.

Gottfried v. Strassburg, Tristan u. Isolde. Neu bearb. v. Wilh. Hertz. Wohlfeile Ausg. Mit e. Nachwort v. Frdr. v. der Leyen. 2. Abdr. X, 475 S. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 3.—; geb. in Leinw. M. 4.—.

Grillparzer's Werke. Im Auftrage der Reichshaupt- und Residenzstadt Wien hrsg. v. Aug. Sauer. II. Abtlg. 1. Bd. Jugendwerke I. XXXII, 388 S. gr. 8°. Wien, Gerlach & Wiedling. 1911. M. 7.20; geb. in Halbfrz. M. 9.80.

Hagen, Dr. Erich v. dem, Goethe als Herausgeber v. „Kunst und Altertum" und seine Mitarbeiter. IV, 216 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. 1912. (Breslauer Diss.) M. 4.50.

Heine, Fr., Vehmbuch der Stadt Zerbst. Hrsg. von F. H. Zerbst, Schnee. 67 S. 8°.

Helbling, A., Em. Geibel und die Münchener Dichterschule. Progr. Aarau. 1912. 34 S. 8°.

Ideler, R., Zur Sprache Wielands. Sprachliche Untersuchungen im Anschluss an Wielands Uebersetzung der Briefe Ciceros (Ergänzungen u. Nachträge). II. Teil. Progr. Torgau. 1912. 35 S. 8°.

Kern, J. H., De met het Participium Praeteriti omschreven Werkwoordsvormen in 't Nederlands. Amsterdam. XIV, 31 S. 8°. [Verhandlungen der Akad. van Wetenschappen te Amsterdam. Afd. letterk., N. R. XII, 2].

Kiessner, Mädchensch.-Ob.-Lehr. Johs., Beziehungen Goethes zu Hamburg. IV, 91 S. Lex.-8°. Hamburg, C. Boysen. 1912. M. 2.40.

Kuberka, F., Schiller im Spiegel seiner philosophischen Briefe. Progr. Suhl. 15 S. 4°.

Kück, E., Ein gotisch-westgermanisches Zahlenproblem. Die Bildung der Zehner von 70 aufwärts. Progr. Berlin-Friedenau. 1912. 7 S. 4°.

Lessing, Otto Eduard, Masters in modern German literature. Mit 1 Bildnis von Detlev v. Liliencron. VII, 196 S. gr. 8°. Dresden, C. Reissner. 1912. M. 4.—.

Leyen, Fr. v. d., Die deutschen Heldensagen. (Deutsches Sagenbuch. 2. Teil). München, Beck. 352 S. 8°.

Liese, A., Ueber Wismarsche Familiennamen. Progr. Wismar. 1912. 10 S. 4°.

Lohmeyer, W., Die Massenszenen im älteren deutschen Drama. Heidelberger Diss. 54 S. 8°. (Teildruck).

Matthies, Lehr. H., Altmärkische Volksreime. 32 S. 8°. Stendal, R. Vehse. 1912. M. —.50.

McCabe, Joseph, Goethe: the Man and his Character. 8vo, pp. 378. Lo., Nash. net 15/.

Mielke, Hellmuth, Der deutsche Roman. 4. umgearb. u. stark erweit. Aufl. v. „Der deutsche Roman des 19. Jahrhs." XV, 461 S. gr. 8°. Dresden, C. Reissner. 1912. M. 5.—; geb. M. 6.50.

Müller, H. v., E. T. A. Hoffmann im persönl. u. brieflichen Verkehr. 2 Bde. Berlin, Paetel. M. 20.—.

Naumann, H., Altnordische Namenstudien. Berlin, Mayer & Müller. 195 S. 8°. M. 4.50. Acta Germanica N. R. 1.

Novellen, Mittelhochdeutsche, hrsg. v. L. Pfannmüller. Bonn, A. Marcus & E. Weber.

Orth, F., Zum Gedächtnisse Heinrich von Kleists. Progr. Schleusingen. 1912. 14 S. 4°.

Oswald, Der Wiener, hrsg. von G. Baesecke. Heidelberg, Winter. CX, 67 S. 8°. M. 2.20. [Germanische Bibliothek III, 2].

Palaestra CXIV: H. Bieber, Joh. Ad. Schlegels poetische Theorie in ihrem historischen Zusammenhang untersucht. 190 S. 8°. M. 5.50. [Ein Stück — 102 S. — als Berl. Diss. erschienen]. — CXV: H. Körnchen, Zesens Roman. Beitrag zur Geschichte des Romans im 17. Jahrh. 167 S. 8°. Berlin, Mayer und Müller.

Panzer, Fr., Studien zur germanischen Sagengeschichte II. Sigfrid. München, Beck. X, 281 S. 8°.

Riesenfeld, Dr. Paul, Heinrich v. Ofterdingen in der deutschen Literatur. Mit 1 Abbildg. auf dem Umschlag u. 1 autotypierten Beilage. VIII, 359 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. 1912. M. 7.—. [Ein Stück — 41 S. — Münchener Diss.].

Robertson, J. G., Goethe and the Twentieth Century. (Cambridge Manuals of Science and Literature.) Roy. 16mo, pp. 166. Camb. Univ. Press. net. 1/.

Schaaffs, G., Goethes Schatzgräber und die Weissagungen des Bakis. Leipzig, A. Weigel. M. 5.—.

Schiller's Anthologie-Gedichte, hrsg. v. W. Stammler. Bonn, A. Marcus & E. Weber. M. 1.50.

Schindler, Kam., Die Technik des Aktschlusses im neueren deutschen Drama mit besonderer Berücksichtigung des 18. Jahrhs. Berlin, Mayer & Müller. 101 S. 8°. M. 2.40.

Schlosser, Alfr., Die Sage vom Galgenmännlein im Volksglauben u. in der Literatur. Münster, Theissing. M. 1.50.

Schmidt, C., Studien zur Textkritik der Erlösung. Diss. Marburg. 1911. 105 S. 8°.
Schrumpf, Ernst, Goethe und Weimar. München, C. H. Beck. M. 1.—.
Schurig, A., Der junge Heinse. München, G. Müller. M. 2.50.
Schweizerisches Idiotikon. LXXI Heft. Bd. VII. Bg. 76—79. enthaltend die Stämme *s-n* (Schluss), *s-nd, s-nf, s-ng, s-nk, s-ns, s-nt*. Bearbeitet von A. Bachmann u. E. Schwyzer, J. Vetsch, W. Woget, O. Gröger.
Stahl, L., Schillers Malteser. Progr. Malchin. 1912. 18 S. 4°.
Strauss, Br., Der Uebersetzer Nicolaus v. Wyle. Berlin, Mayer & Müller. M. 7.—.
Stunden mit Goethe. Hrsg. Wilh. Bode. 8. Bd., 3. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. M. 1.—. [Inh.: Wilhelm Bode, Maskenspiele. Dichtung und Wahrheit zu „Dichtung und Wahrheit". Erzählungen aus Goethes Leben, insbes. über seine Beziehungen zur Gräfin O'Donnell — Christian Lobe, Gespräch mit Zelter, 1820. — Wilhelm Bode, Ueber die Bedeutung des Goetheschen Wortes „Höchstes Glück der Erdenkinder". — Tiefurter Grüsse nach Ilmenau. — Ein Franzose 1827 über Goethe und das weimarische Theater. — Die Bücher in Goethes Stube].
Teuber, V., Hildebrants Heimkehr. Eine deutsche Odyssee. Progr. Glatz. 1912. 14 S. 4°.
Todt, Wilh., Lessing in England 1767—1850. Heidelberg, Carl Winter. M. 2.—.
Tonnelat, E., Les Frères Grimm: Leur oeuvre de jeunesse. Paris, Armand Colin. Fr. 7.50.
— — Les Contes des Frères Grimm: Etude sur la composition et le style du recueil des Kinder- und Hausmärchen. Paris, Colin. Fr. 10.—.
Veldeke. Rede uitgesproken door Jan te Winkel over Hendrik van Veldeke op het XXXIe taal- en letterkundig congres te Maastricht. 11 S. 8°.
Wilm, Emil C., The Philosophy of Schiller in its Historical Relations. Boston, John W. Luce & Co. 1912. XI, 183 S. 8°.
Witte, Dr. Ernst, Falk u. Goethe. Diss. 143 S. 8°. Rostock, H. Warkentien. 1912. M. 3.—.
Zürcher, O., Jens Baggesens Parthenais. Eine literarhistorische Untersuchung. Leipzig, Haessel. 141 S. 8°. M. 3.—. [Untersuchungen zur neueren Sprach- und Literaturgeschichte hrsg. von O. F. Walzel. N. F. XI].

Bastide, Ch., Anglais et Français du XVIIe siècle. [De Paris à Londres sous Louis XIV. — Les Français d'autrefois apprenaient-ils l'anglais? — Gallomanes et anglophiles. — Comment les Anglais d'autrefois écrivaient le français. — Shakespeare et le perruquier Mongoye. — Les gazettes françaises de Londres au XVIIe siècle. — Influence politique des huguenots en Angleterre. — Querelles de Français à Londres en 1682. — Pierre Coste d'après quelques lettres inédites. — Le traducteur de Robinson Crusoé: Thémiseul de Saint-Hyacinthe]. 16°. Paris, Alcan. Fr.4.—.
Browning, Robert, Works. With Introductions by F. G. Kenyon. Centenary Ed. in 10 vols. Vol. I. 8vo. Lo., Smith, Elder. net 10/.
Byron's Werke. Uebers. v. A. Böttger, W. Grüzmacher, R. Imelmann, A. H. Janert, W. Schäffer, H. Stadelmann, A. Strodtmann. Hrsg. v. Frdr. Brie. Kritisch durchges. u. erläuterte Ausg. 4 Bde. 102, 397; 420; 404 u. 444 S. m. 4 Bildnissen u. 1 Fksm. 8°. Leipzig, Bibliograph. Institut. 1912. geh. in Leinw. M. 8.—.
Byroniana und anderes aus dem englischen Seminar in Erlangen. Zur Begrüssung der 7. Hauptversammlung des bayer. Neuphilologen-Verbandes. Erlangen 11—13. 4. 1912. III, 87 S. m. 1 Fksm. gr. 8°. Erlangen, M. Mencke. 1912. M. 1.60. [Inhalt: H. Varnhagen, Zur Textkritik von Byrons Manfred. — H. Raab, Ueber einige Fortsetzungen von Byrons Don Juan. — F. Bader, Einige meist unbekannte dichterische Urteile von Zeitgenossen über Lord Byron aus Schweden, Russland und Griechenland. — O. Intze, Drei unveröffentlichte Briefe Byrons. — H. Varnhagen, Ueber 4 weitere unveröffentlichte Briefe Byrons. — W. Gräder, Zur Parvulorum Institutio ex Stanbrigiana Collectione. — P. Schwemmer, Ueber das Versmass in Bales Temptation of our Lord. — O. Intze, Katalog der Byron-Abteilung des Englischen Seminars].
Chaucer, Goffredo, I racconti di Canterbury, tradotti e illustrati da Cino Chiarini. Firenze, G. C. Sansoni (Città di Castello, S. Lapi). 1912. 24°. p. xliij, 233. L. 1.50.
Dowden, Edward, Shakespeare. A critical study of his mind and literature. Author's edition, with a new introduction. New York, E. P. Dutton & Co. 1912. D. 1.50.
Epinaler und Erfurter Glossar, Das. Neu hrsg. nach den Handschr. und erklärt von O. B. Schlutter. I. Teil: Faksimile und Transliteration des Epinaler Glossars. Bibliothek der angelsächsischen Prosa, hrsg von H. Hecht. VIII. Bd., 1. Tl. Hamburg, Grand. VIII, 28 S. Text, 29 Taf. Lex.-8°.
Fedeles, C., Versuch über Alison's Aesthetik. Darstellung u. Kritik. Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der englischen Aesthetik im 18. Jahrh. München. Diss. 75 S. 8°.
Fischerová, A., Antika anglických romantiku. Výroční zpráva jub. městského dívčího lycea v Hradci Králové 1910—11. Str. 3—21.
Fyfe, T. A., Who 's Who in Dickens. London, Hodder and Stroughton. 1912. Sh. 6.
Gabrielson, Arvid, The Influence of w- in Old English as seen in the Middle English Dialects. Göteborg, Eranos' Förlag. Leipzig, O. Harrassowitz. XVIII, 255 S. 8°.
Germann, Fr., Luke Shepherd, ein Satirendichter der englischen Reformationszeit. Erlanger Diss. 114 S. 8°. Augsburg. In Kommission bei Th. Lampart. M. 2.50.
Greenslet, Ferris, J. R. Lowell. American Men of Letters. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.
Hardy, Thomas, Complete Works: The 'Wessex' edition. To be completed in twenty vols. Vols. I and II. London, Macmillan and Co. 1912.
Henderson, T. F., The Ballad in Literature. Cambridge Manuals of Science and Literature. Roy. 16mo, pp. 138. Cambridge, Univ. Press. net 1/.
Holzer, Ob.-Realsch.-Prof. G., Das Shakespeare-Problem, kritisch erläutert. 114 S. gr. 8°. Heidelberg, Weiss. 1912. M. 1.—.
Jebb, C., Mary Wollstonecraft. London, Herbert and Daniel. 1912.
Kerr, M., Influence of Ben Jonson on English Comedy 1598—1642. University of Pennsylvania. Appleton & Co, New York. VI, 132 S. 8°.
Lawrence, W. J., The Elizabethan Playhouse and Other Studies. 8vo, pp. 265. London, Shakespeare Head Press. net 12/6.
Lindelöf, Prof. U., Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache. V, 141 S. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1912. M. 2.—; geb. in Leinw. M. 2.40.
Loose, Dr. Fritz, Die Kailyard school. Ein Beitrag z. neueren engl. Literaturgeschichte. 93 S. gr. 8°. Berlin, E. Ebering. 1912. M. 2.—.
Menaechmi, The, The Original of Shakespeare's Comedy of Errors. The Latin Text together with the Elizabethan Translation. Edited by W. H. D. Rouse. Roy. 16mo, boards. London, Chatto. net 2/6.
Meyer-Franck, Helene, Robert Browning. The ring and the book. Eine Interpretation. Göttingen, Hapke. M. 2.80.
Mims, E., Sidney Lanier. American Men of Letters. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.
Morgan, A. E., Scott and his poetry. London, Harrap. 1912.
Perry, Bliss, Walt Whitman. American Men of Letters. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.
Rich's Apolonius and Silla. An Original of Shakespeare's Twelfth Night. Ed. by M. Luce. Roy. 16mo. Lond., Chatto. net 2/6.
Richter, K. A., Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland. III. Progr. Oppeln. 1912. 35 S. 8°.
Royds, K. E., Mrs. Browning and her poetry. Lond., Harrap. 1912.
Schulz, E., Die englischen Schwankbücher bis herab zu 'dobson's drie bobs' 1607. Einleitung: Definition. Teil I: Die Schwankbücher. 1. Kap. Von den abendländischen Schwankbüchern in nicht englischer Sprache. 2. Kap.: Beginn der Schwankliteratur in engl. Sprache und ihre Entwicklung bis 1525. 3. Kap.: Bibliographie der engl. Schwankbücher. 4. Kap.: Die losen Sammlungen. Berliner Diss. 1912. 52 S. 8°.
Sellar, A. M., Bede's Ecclesiastical History: a revised translation. London, George Bell and Sons. 1912.
Shakespeare. The Tragedies of Shakespeare. The Text of the Oxford Edition prepared by W. J. Craig, with Introductory Studies of the Several Plays by Edward Dowden and a Full Glossary. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. 1, 315. Lo., Frowde. 2/.
— — The Histories and Poems of Shakespeare. The Text of the Oxford Ed. prepared by W. J. Craig. With Introduc-

tory Studies of the several Plays and Poems by Edward Dowden, and a full Glossary. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. 1,214. Lo., Frowde. 2/.

Swift, The Correspondence of Jonathan. Ed. by F. E. Ball. With an introduction by J. H. Bernard. Vol. III. 1718—1727. 490 S. 8°. London, Bell & Sons. Sh. 10/6.

Trevelyan, George Macaulay, The Poetry and Philosophy of George Meredith. 12mo, pp. 248. Lo., Constable. net 2/6.

Warwick, The Countess of, William Morris, his Homes and Haunts. London, T. C. and E. C. Jack. 1912. Sh. 1/6.

Agrizzi, Em., La religione, i ricordi e la donna nella poesia del Manzoni e del Carducci: saggi di un contributo alla critica dei paralleli. Padova, A. Draghi. 1912. 81 S. 8°. (Aus Coltura e lavoro).

Aubanel, T., La Miougrano entre-duberto (avec traduction littérale en regard). La Grenade entr'-ouverte. Nouvelle édition. Avignon, libr. Aubanel frères. Petit in-8, xxxiii-320 p. fr. 3.50.

Belli, G. G., Sonetti scelti, a cura di Luigi Morandi. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1911. 16°. p. xc, 448. L. 4.—.

Bettinelli, Saverio, I Sepolcri del Foscolo giudicati dal Bettinelli e dal Monti: documento inedito della biblioteca Comunale di Mantova, pubblicato a cura di Benedetto Soldati. Perugia, Unione tipografica cooperativa. 1911. 8°. p. 13. [Con una lettera del Bettinelli al Foscolo. — Per le nozze Boselli-Borri]

Bossuet. Correspondance de Bossuet. Nouvelle éditiou, augmentée de lettres inédites et publiée avec des notes et des appendices sous le patronage de l'Académie française; par Ch. Urbain et E. Levesque. T. 5. Janvier 1692-septembre 1693. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8, 565 p.

Busnelli, Giov., Il concetto e l'ordine del Paradiso dantesco; indagini e studi, preceduti da una lettera di Francesco Flamini. Parte II (L'ordine). Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 16°. p. 197. L. 3.20. [Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini, voll. 110-113].

Busolli, Gius., F. D. Guerrazzi: ritratto, con appendice bibliografica. Parma, tip. L. Battei. 1912. 16°. p. 72. L. 1.50.

Cavalcanti, Guido, Sonnets and Ballades, with Translations and an Introduction by E. Pound. Cr. 8vo. Lo., S. Swift. net 3/6.

Cecchi, Em., La poesia di Giovanni Pascoli: saggio critico. Napoli, R. Ricciardi. 1912. 16°. p. 151. L. 2.—.

Cejador y Frauca, J., Tesoro de la lengua catellana, Lo que dicen las palabras. Sibilantes. Primera Parte. Madrid, Paes y Co. 1912. 690 S. 8°. Pes. 12.—.

Chaytor, H. J., The Troubadours. Cambridge, University Press. 1912. 151 S. 8°.

Chichmaref, V., Lirika i liriki pozdniago sredneviekovia. Otcherki po istorii poezii Frantsii i Provansa. La lyrique et les lyriques du bas moyen âge. Etudes sur l'histoire de la poésie française et provençale. Paris, Imprimerie Danzig. 1911. VIII, 565 S. 8°.

Clérembray, F., Flaubertisme et Bovarysme. I. Madame Bovary et la critique. II. Le Champenois Nicolas Flaubert. III. Les Fleuriot, d'Argences. IV. Cambremer, Haveron et Boveri. V. Bovary, de Saint-Maclou de Rouen. VI. M. et Mme Canivet, de Neufchâtel. VII. M. Homais, de Forges. Causeries documentées, lues en des réunions privées à X... en-Bray (Haute-Normandie), en janvier 1912. Rouen, libr. A. Lestringant. 1912. In-8°. 77 p.

Cochin, H., Lamartine et la Flandre. Paris, Plon-Nourrit et Cie. 8°. Fr. 5.—.

D'Ancona, Alessandro, Studi di critica e storia letteraria. Seconda edizione, con correzioni e aggiunte. Bologna, N. Zanichelli. 1912. 2 Bände. 275 u. 308 S. L. 7.—. [Inh.: 1. Il concetto dell'unità politica nei poeti italiani. 2. Letteratura civile dei tempi di Carlo Emanuele I. 3. Cecco Angiolieri da Siena, poeta umorista del secolo decimoterzo. 4. Del Novellino e delle sue fonti. 5. La leggenda di Maometto in Occidente].

Debré, Anselm, Die Darstellung der Weltgeistlichen bei den französischen Romantikern. Diss. Heidelberg. XI, 104 S. 8°.

D'Ovidio, Fr., Una reliquia grammatticale osca nel vernacolo neolatino del Sannio moderno? In Sumbolae litterariae in honorem Julii De Petra. Neapel 1911.

Emmert, Bruno, Giovanni Prati. 27. 1. 1814—9. 5. 1884. Saggio bibliografico. [Aus: 'Atti dell' i. r. accademia di scienze, lettere e arti degli Agiati']. 85 S. m. 1 Bildnis. gr. 8°. Rovereto 1911. Innsbruck, B. Emmert. Weierburgstr. 11. M. 2.25.

— — Rappresentazioni sacre e profane in Trento e dintorni 1632—1804. Contributo alla bibliografia delle medesime. [Aus: 'Tridentum']. 7 S. Lex.-8°. Rovereto 1912. Innsbruck, B. Emmert, Weierburgstr. 11. M. —50.

Engel, Eduard, Geschichte der französischen Literatur von den Anfängen bis in die Gegenwart. 8. Aufl. In neuer Bearbeitung. VIII, 557 S. mit 31 Bildnissen. gr. 8°. Leipzig, F. Brandstätter. 1912. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 7.25.

Fassò, Lu., Lectura Dantis: il canto x del Paradiso, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il di 30 marzo 1911. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 48. L. 1.—.

Fehr, Max, Apostolo Zeno und seine Reform des Operntextes. Ein Beitrag zur Geschichte des Libretto's. Zürich 1912. 142 S. 8°.

Ferchat, J., Le Roman de la famille française. Essai sur l'œuvre de M. Henry Bordeaux. Préface de M. Paul Bourget. Paris, libr. Plon-Nourrit et Cie. 1912. In-16, xxiv-459 p. avec un portrait. Fr. 3.50.

Franco, Veronica, Terze rime e sonetti. Prima ristampa, con prefazione e bibliografia, a cura di Gilberto Beccari. Lanciano, R. Carabba. 1912. 16°. p. 144. L. 1.—. [Scittori nostri, no. 20].

Gandiglio, Ad., Questioncelle d'interpretazione carducciana. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 11. [Estr.: Rivista d'Italia].

Gebhardt, Gymn.-Ob.-Lehr. Dr. Christoph, Das arabische Etymon einiger romanischer Wörter, untersucht. Progr. 24 S. 8°. Greiz 1912. Leipzig, Buchh. G. Fock. M. —80.

Giordani, Pietro, Lettere inedite, a cura di F. Guardione. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 30. [Estr.: Rivista d'Italia].

Giuliani, G. B., Delizie del parlare toscano: lettere e ricreazioni. Firenze, succ. Le Monnier (soc. tip. Fiorentina). 1912. 16°. 2 voll. p. vij, 534; 459. L. 3.50. [Biblioteca nazionale economica].

Giusti, G., Poesie scelte con commento di Plinio Carli. Firenze, Sansoni. 1912.

Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario della nascita. Commedie, tomo XI. Venezia, Istituto veneto di arti grafiche. 1911. 8°. p. 507. [1. Il festino. 2. L'impostore. 3. Introduzione in prosa alle recite dell'anno 1754. 4. La madre amorosa. 5. Terenzio. 6. Torquato Tasso.

Heel, Fr., Guilbert de Pixérécourt, sein Leben u. seine Werke. Erlanger Diss. 1912. 148 S. 8°.

Kvačala, J., Ueber die Genese der Schriften Thom. Campanellas. Jurjew, Mattieser. 1911.

Lecigne, C., Madame de Staël. Paris, P. Lethielleux. 1911. 12°. 125 S. Femmes de France. 5.

— — Madame de Lamartine. Ebenda. 117 S. Femmes de France. 10.

— — Madame de Sévigné. Ebenda. 116 S. Femmes de France. 4.

Lemaître, J., Chateaubriand. Paris, Calmann-Lévy. Fr. 3.50.

Lombardo, G. M., Su e giù per l'Italia. Libro di lingua viva ad uso delle scuole e delle persone colte. Freiburg, Bielefeld. VIII, 224 S. 8°.

Magni, Basilio, Prose letterarie, morali e civili, con autobiografia. Torino, fratelli Bocca (Roma, coop. tip. Manuzio). 1912. 8°. p. 751, con ritratto. L. 8.—.

Martin, H., Le Boccace de Jean Sans Peur. Des Cas des Nobles Hommes et Femmes. Reproduction des 150 miniatures du manuscrit de la Bibliothèque de l'Arsenal. Bruxelles, Van Oest. 1911.

Masci, F., La religione di Pascal. In Sumbolae litterariae in honorem Julii De Petra. Neapel 1911.

Menzio, P. A., Alfieri, Gioberti, Mazzini e il Risorgimento nazionale. Vol. 1: Alfieri. Casalbordino, Tip. De Arcangelis. 1912.

Micheli Pellegrini, Enrica, Francesco Redi letterato e poeta: saggio. Firenze, succ. Le Monnier 1911. 16°. p. vij, 303. L. 3.—.

Morandi, Lu., Il Giraud e il Belli. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 9. [Estr.: Rivista d'Italia].

Mügge, O., Edm. Rostand als Dramatiker. II. Progr. Friedeberg 1912. 31 S. 8°.

Noto, G., Di un poeta vernacolo catanese del secolo XVIII (Carlo Felice Gambino). Catania, tip. Giannotta. 1911. 8°. p. 14. [Estr.: Archivio storico per la Sicilia orientale].

Ortensi, Marius, Lamartine dans la légende et dans l'histoire, à propos d'une nouvelle étude sur la jeunesse du poète. Udine, Tosolini frères. 1912. 8°. p. 31. L. 1.—.

Passerini, G. L., Il vocabolario della Poesia D'annunziana. Florenz, Sansoni. 1912. 490 S. L. 4.—.

Plattner, Ph., Ausführliche Grammatik der französischen Sprache. Eine Darstellung des modernen französ. Sprachgebrauchs m. Berücksichtigung der Volkssprache. I. Teil Grammatik der französ. Sprache f. d. Unterricht. 3. Aufl. XV, 464 S. 8°. Freiburg i. Br., J. Bielefeld. 1912. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 6.50.

Poliziano (Ambrogini), Ang., Le stanze, l'Orfeo e le rime, rivedute su i codici e su le antiche stampe e illustrate, con annotazioni di vari e nuove, da Giosuè Carducci. Secouda edizione. Bologna, N. Zanichelli. 1912. 16°. p. xxxj, 830. L. 10.—.

Porena, Manfredi, Le elegie di Giacomo Leopardi. Roma, tip. r. accademia dei Lincei. 1911. 8°. p. 39. [Estr.: Rendiconti d. r. accademia d. Lincei: scienze morali].

Primavera e fiore della lirica italiana, (a cura di) Giosuè Carducci. Tomo 1. Nova edizione riveduta. Firenze, G. C. Sansoni (E. Ariani). 1911. 24°. p. xxv, 409. L. 1.—.

Rennert, H. A., The Spanish Pastoral Romances. Publications of the University of Pennsylvania. Series in Romanic Languages and Literatures. Extra Series. 1. Philadelphia 1912. 206 S. 8°.

Ricciardo (fr.) da Cortona, Il giardinetto di devozione: prosa toscana del XIV secolo, ora per la prima volta publicata da G. L. Passerini. Firenze, G. C. Sansoni (Prato, Giachetti, figlio e C.). 1912. 16°. p. viij, 126. L. 1.50.

Rizzacasa D'Orsogna, Giov., La luna nella Divina Commedia: tre nuovi studi di astronomia dantesca. Palermo, tip. Virzì, 1912. 8°. p. 40. L. 2.50. [1. Congiunti con la prima stella (Parad. II, 29-30). 2. Il volger del ciel della luna (Parad. XVI, 82-83). 3. Mi dice che la luna si ritorse (Parad. XXIX, 94-102)].

Roman de la rose ou de Guillaume de Dole: sunto e brani scelti per Vincenzo De Angelis. Roma, E. Loescher e C. 1912. 8°all. p. 28. Cent. 80. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci].

Rosenthal, G., Die franz. Version von Alain Chartiers Dialogus familiaris mit Einleitung und Glossar. Progr. Rossleben. 1912. 30 S. 4°.

Rousseau, J.-J., Raconté par les gazettes de son temps d'un décret à l'autre. (9 juin 1762—21 déc. 1790). Articles recueillis et annotés par Pierre-Paul Plan. Paris, éditions du Mercure de France. Fr. 3.50.

Rubió y Lluch, A., Ramon Lull. Sumari d'unes lliçons en els estudis universitaris catalans. Barcelona, L'Avenç. 1912. 32 S. 8°. Pes. 1.—.

Salazar, S., Lope de Rueda y su teatro. Habana 1911.

Sommer, H. Oskar, The Vulgate Version of the Arthurian Romances edited from manuscripts in the British Museum. Vol. V. Le Livre de Lancelot del Lac. Part III. Washington. The Carnegie Institution. 1912.

Speroni, Sperone, Dialogo delle lingue e dialogo della rettorica, con introduzione di Giuseppe De Robertis. Lanciano, R. Carabba. 1912. 16°. p. 140. L. 1.—. [Scrittori nostri, no. 18].

Targioni-Tozzetti, Giov., Lectura Dantis: il canto XXII dell'Inferno, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il dì 17 gennaio 1907. Firenze, G. C. Sansoni (G. Carnesecchi e figli). 1912. 8°. p. 50. L. 1.—.

Tobler, Adolf, Vermischte Beiträge. Der Vermischten Beiträge zur französischen Grammatik Fünfte Reihe. Leipzig Hirzel. X, 514 S. M. 8.—. [Inh.: I: Vermischte Beiträge zur Französischen Grammatik Fünfte Reihe. 1. mon chéri. Anrede an weibliche Person. — 2. malgré qu'il en ait — 3. Präpositionen vor Umstandssätzen. — 4. à peine si elle répondait à son salut. — 5. n'avoir pas un sou vaillant. — 6. laus cent „ihrer hundert". — 7. je me garni de delandre. — 8. si belle de li „eine so schöne wie sie". — II. Etymologisches: 1. Französische Etymologien: vrille, rouette, javelot, piètre, afoler, estuet. — 2. Etymologisches: butor, piaffer, lorra, recrue, avertin, gerla. — 3. Liste der sämtlichen aufgestellten und vorgeschlagenen Etymologien. — Literarhistorisches. 1. Ugo Foscolos Aufenthalt in Zürich. — 2. Castiglione und sein „Hofmann". — 3. Ein Minnesänger der Provence. Gaucelm Faidit. — 4. Spielmannsleben im alten Frankreich. — 5. Ueber das volkstümliche Epos der Franzosen. — 6. Dante und vier deutsche Kaiser. — IV. Rezensionen: 1. Le Roman de Flamenca p. p. P. Meyer. 1865. — 2. Le Roman de Flamenca. p. p. P. Meyer. 1901. — 3. Dits et Contes de Baudouin et Jean de Condé p. p. A Scheler. — 4. P. Meyer, Les Derniers Troubadours. — 5. G. Paris et L. Pannier, La Vie de Saint Alexis. — 6. Sull' origine dell'unica forma fiess. del nome it. Studio di F. D'Ovidio. — 7. Richars li biaus. Hrsg. von W. Foerster. — Les Enfances Ogier par Adenés li Rois p. p. A. Scheler — Darin Bemerkungen zum Text von Buevon de Commarchis und Berte. — 9. J. Le Coultre, De l'ordre des mots dans Crestien de Troyes. — 10. Li Bastars de Bouillon p. p. A. Scheler. — V. Zur Geschichte der romanischen Philologie 1. Friedrich Diez. — 2. Briefe von Gaston Paris an F. Diez. — 3. Antrittsrede bei der Aufnahme in die Berliner Akademie. — VI. Opera omnia (Verzeichnis sämtlicher Schriften Adolf Toblers].

Zéliqzon, L., et G. Thiriot, Textes Patois recueillis en Lorraine. Metz, Verlag der Gesellschaft für Lothringische Geschichte und Altertumskunde 1912. Ergänzungsheft IV zum Jahrbuch der Gesellschaft für Lothringische Geschichte und Altertumskuude. XII, 478 S. 8°.

Zio, B. Del, Melfi nella storia e nel pensiero di Dante. Melfi, tip. A. Liccione. 27 S. 8°.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Ein Quellen-Verzeichnis zum Deutschen Wörterbuch ist für die Mitarbeiter des DWB von der Centralsammelstelle herausgegeben worden. Es umfasst die von der CSSt. systematisch bearbeiteten Quellen, die Quellen der alten, z. T. noch von den Brüdern Grimm herrührenden Exzerptsammlungen, sowie die bisher im DWB. gedruckten Verzeichnisse. Es ist von der CSSt. des DWB. in Göttingen, Paulinerstr. 21 für M. 8.50 portofrei zu beziehen.

In Maastricht soll Heinrich von Veldeke ein Denkmal errichtet werden.

Als Nachfolger Pogatschers wurde der Privatdozent der englischen Philologie an der Universität Wien Dr. A. Eichler nach Graz berufen.

Dr. A. Franz hat sich an der Universität Giessen für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

† zu Oxford Professor Dr. Henry Sweet, im Alter von 67 Jahren.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Grössere Verlagswerke von O. R. Reisland in Leipzig.

Analecta hymnica medii aevi. Hrsg. von **C. Blume** und **G. M. Dreves.** Bände 1—53. M **497.50.** Band 54 im Satz.

Barth, Paul, Die Geschichte der Erziehung in soziologischer und geistesgeschichtlicher Beleuchtung. 1911. 39½ Bogen. Preis M. **9.**—, geb. M. **10.20.**

Bibliotheca Scriptorum Classicorum et Graecorum et Latinorum. Die Literatur von 1878 bis 1896 einschliesslich umfassend. Hrsg. von **Prof. Dr. Rudolf Klussmann.** Erster Band: **Scriptores Graeci.** Erster Teil: **Collectiones. Abercius bis Homerus** 45 Bogen. gr. 8°. M. **18.**—. Zweiter Teil: **Hybrias bis Zosimus.** 28¼ Bogen. gr. 8°. M. **12.**—. Der zweite Band: **Scriptores latini** ist im Drucke weit vorgeschritten.

W. D. J. Koch's Synopsis der Deutschen und Schweizer Flora. 3. Aufl. In Verbindung mit namhaften Botanikern hrsg. von **Prof. Dr. E. Hallier,** fortgesetzt von **R. Wohlfahrt** und **Prof. A. Brand.** 3 Bände 1891/1907. 195 Bogen. gr. 8°. M. **78.**—, geb. M. **86.40.**

Larfeld, W., Handbuch der griechischen Epigraphik. Erster Band: **Einleitungs- und Hilfsdisziplinen. Die nicht-attischen Inschriften.** Mit 4 Tafeln. 1907. 38½ Bogen. Lex.-8°. M. **38.**—. — Zweiter Band: **Die attischen Inschriften.** Erste Hälfte. Mit einer Tafel. 1898. 392 Seiten. Lex.-8°. M. **20.**—. Zweite Hälfte. Mit einer Tafel. 1902. XIV und 565 Seiten. Lex.-8°. M. **36.**—, komplett M. **94.**—.

Lehmann, Dr. Alfred, Die körperlichen Aeusserungen psychischer Zustände. Uebersetzt von **F. Bendixen.** I. Teil: **Plethysmographische Untersuchungen.** 1899. XIV u. 218 S. Lex.-8°. Nebst einem Atlas von 68 in Zink geätzten Tafeln. M. **20.**—. — 2. Teil: **Die physischen Aequivalente der Bewusstseinserscheinungen.** 1901. 21 Bogen. Lex.-8°. Mit 30 in Zink geätzten Tafeln. M. **16.**—. — 3. Teil: **Elemente der Psychodynamik.** 1905. VIII u. 514 S. Lex.-8°. Nebst einem Atlas von 42 in Zink geätzten Tafeln. M. **26.**—. Alle 3 Teile nebst Atlas zu 1 und III M. **62.**—.

Lessing, Carolus, Scriptorum historiae Augustae Lexicon. 1901/6. 47¼ Bogen. Lex.-8°. M. **36.**—.

Levy, Emil, Provenzalisches Supplement-Wörterbuch. Berichtigungen und Ergänzungen zu Raynouards Lexique Roman. Erster Band **A—C.** 1894. 28½ Bogen. gr. 8°. M. **14.**—. Zweiter Band. **D.—Engres.** 33 Bogen. M. **16**.—. Dritter Band. **Engreseza—F.** 39½ Bogen. M. **20**.—. Vierter Band. **Ga—Luzor.** 28½ Bogen. M. **14**. Fünfter Band. **M.—O.** 35 Bogen. M. **17.60**. Sechster Band. **P.—Q.** 40 Bogen. M. **20.**—. Von Band VII erschien Heft 1 u. 2 (das 28. u. 29. Heft des ganzen Werkes). Fortsetzung im Druck.

Lipsius, J. H., Das Attische Recht und Rechtsverfahren unter Benutzung des **Attischen Prozesses** von **Meier-Schömann.** I. Band. 1905. 15 Bogen. gr. 8°. M. **6.**—. II. Band. 1. Hälfte. 1908. 14¼ Bogen. gr. 8°. M. **6.**—. II. Band. 2. Hälfte. 1912. 21 Bogen. gr. 8°. M. **8.**—. Fortsetzung in Vorbereitung.

Meyer-Lübke, W., Grammatik der romanischen Sprachen. Erster Band. **Lautlehre.** 1890. M. **16**.—, geb M. **18.**—. Zweiter Band. **Formenlehre.** 1894. M. **19.**—, geb. M. **21.**—. Dritter Band. **Roman. Syntax.** 1899. M. **24.**—, geb. M. **26**.—. Vierter Band. **Register.** 1902. M. **10.**—. geb. M. **11.60.** Das vollständige Werk mit Register M. **69**.—, geb. M. **76.60**.

Neue, Fr., Formenlehre der lateinischen Sprache. Dritte, sehr vermehrte Auflage von **C. Wagener.** I. Band. **Das Substantivum.** 1901. M. **32.**—, geb. M. **34.40.** II. Band. **Adjektiva, Numeralia, Pronomina, Adverbia, Präpositionen, Konjunktionen, Interjektionen.** 1892. M. **32.**—, geb. M. **34.40.** III. Band. **Das Verbum.** 1897. M. **21.**—. geb. M. **23.**—. IV. Band. **Register.** 1905. M. **16.**—, geb. M. **18.**—. Alle 4 Bände. gr. 8°. M. **101.**—, geb. M. **109.80.**

Pausaniae Graeciae Descriptio. Edidit, graeca emendavit, apparatum criticum adiecit **Hermannus Hitzig.** Commentarium germanice scriptum cum tabulis topographicis et numismaticis addiderunt **Hermannus Hitzig.** I, 1. Liber I. **Attica.** 1896. XXIV u. 379 S. Lex.-8°. M. **18.**—, geb. M. **20.**—. I, 2. Liber II. **Corinthiaca.** Liber III. **Laconica.** 1899. XVI u. 496 S. Lex.-8°. M. **22.**—, geb. M. **24.**—. II, 1. Liber IV. **Messeniaca.** Liber V. **Eliaca. I.** 1901. XIV u. 449 S. Lex.-8°. M. **20.**—, geb. M. **22.**—. II, 2. Liber VI. **Eliaca II.** Liber VII. **Achaica.** 1904. VIII u. 396 S. M. **18.**—, geb. M. **20.**—. III, 1. Liber VIII. **Arcadica.** Liber IX. **Boeotica.** 1907. VIII u. 524 S. Lex.-8°. M. **20.**—, geb. M. **22.**—. III, 2. Liber X. **Phocica.** 3 Register. 1910. VI u. 512 S. Lex.-8°. M. **22.**—, geb. M **24.**—. Alle sechs Bände Lex.-8°, 1896—1910 M. **120**.—, geb. M. **132.**—.

Schmidt, Dr. A., Atlas der Diatomaceenkunde. Erscheint in Heften, enthaltend 4 photographische Tafeln und Textblätter. Bis jetzt sind 70 Hefte ausgegeben (die ersten 20 bereits in zweiter, verbesserter Auflage). Preis M. **420.**—. (Fortsetzung im Druck.) Dazu **Verzeichnis der in A. Schmidt's Atlas der Diatomaceenkunde Tafel 1—240 (Serie I—V) abgebildeten und benannten Formen.** Hrsg. von **Dr. Friedr. Fricke.** M. **10**.—.

Sehling, Prof. Emil, Die evangelischen Kirchenordnungen des XVI. Jahrhunderts. Erster Band: **Sachsen und Thüringen nebst angrenzenden Gebieten.** I. Hälfte. 1902. 96¼ Bogen. 4°. M. **36.**—, eleg. geb. M **40.**—. — Zweiter Band: **Sachsen und Thüringen nebst angrenzenden Gebieten.** II. Hälfte. 77⅝ Bogen. 4°. M. **30.**—, eleg. geb. M. **34.**—. — Dritter Band: **Die Mark Brandenburg. — Die Markgrafentümer Ober-Lausitz und Nieder-Lausitz. — Schlesien.** 1909. 65 Bogen. 4°. M. **26.**—, eleg. geb M. **31.**—. — Vierter Band: **Das Herzogtum Preussen. — Polen. — Die ehemals polnischen Landesteile des Königreichs Preussen. — Das Herzogtum Pommern.** 72 Bogen. 4°. M. **29.**—, geb. M. **34.**—. (Fortsetzung im Druck.)

Viëtor, W., Deutsches Aussprachewörterbuch. 1908—1912. 30½ Bogen. gr. 8°. Preis M. **12.**—, gebunden in Ganzleinen M. **13.50**, in Halbleder M. **14.**—.

Zeller, Dr. Eduard, Die Philosophie der Griechen in ihrer geschichtlichen Entwicklung dargestellt. 3 Teile in 6 Bänden. gr. 8°. M. **108.**—. Gebunden in 6 Halbfranzbände. M. **123.**—. 1. Teil. ½ Hälfte fehlen, neue Auflagen, bearbeitet von **Franz Lortzing,** erscheinen in den nächsten Jahren.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 4. Juli 1912.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

D^R. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

D^R. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 8. 9. August-September. 1912.

LIBRARY
JAN 13 1912
UNIVERSITY OF TORONTO

Elsässer, Die Kürzung der mhd langen Stammsilbenvokale in den hd. Mundarten (Moser).
Zinkernagel, Goethe und Hebbel (Sulger Oebling).
Lowalter, Deutsche Kinderlieder und Kinderspiele (Abt).
Brunk, Osnabrücker Rätselbüchlein (Abt).
Kalff, Geschiedenis der Nederlandsche Letterkunde (Muller).
Edmunds, Shelley and his Poetry (Ackermann).
Wordsworth and Coleridge, Lyrical Ballads 1798. Ed. by H. Littledale (Richter).
Bally, Traité de stilistique française (Lerch).
Strohmeyer, Der Stil der franz. Sprache (Lerch).
Elster, Stilistik (Lerch).
Hauvette, Dante (Vossler).
Leite de Vasconcellos, Lições de Philologia Portuguesa (Lang)
Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementer verwandt (Meyer-Lübke).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

August Elsässer, Die Kürzung der mhd. langen Stammsilbenvokale in den hochdeutschen Mundarten auf Grund der vorhandenen Dialektliteratur. Heidelberger Diss. Halle a. S. 1909.

Diese fleissige und — wie bei Braunes Schüler nicht anders zu erwarten, — gründliche Arbeit kann als recht ergebnisreich bezeichnet werden. Freilich ist sie keineswegs abschliessend. Das ist in der auf manchen Gebieten noch sehr lückenhaften Dialektliteratur begründet. Es gilt dies vor allem für das ausgebreitete Bayrische, denn Arbeiten wie die von Muth oder Schwäbl sind selbst für den gebornen Bayern kaum zu verwerten, wozu noch — Schmellers historische Verdienste in Ehren, — der immer empfindlicher werdende Mangel eines modernen Idiotikons kommt[1]. Deshalb sind auch hier die Ausführungen besonders schwach (von § 76 und 77 dürfte das wenigste auf die wirkliche Ma. zutreffen, § 78 bringt alle möglichen Fälle unter einen Hut). Aber auch von der übrigen Literatur weiss man, dass sie gerade das vorliegende Kapitel oft recht stiefmütterlich behandelt, indem sie vielfach nur das vom Standpunkt der Gemeinsprache Auffällige anführt, das andere mit einem summarischen „sonst wie in der Schriftsprache" abtut. Leider sucht sich auch E. öfter mit diesem Mittel aus der Klemme zu ziehen. Merkwürdig ist, dass das Oberpfälz. zum Ostfr., Falkenberg (Lothr.) zum Mittelfr. gerechnet wird; die Einreihung des Markgräflerlands unter das Hochalem. ist jedenfalls zweifelhaft. Sehr angezeigt wäre ein weit stärkeres Heranziehen der Qualität der Vokale und Diphthonge gewesen; so hätte sich bei dem überhaupt recht heiklen Kapitel der Diphthonge z. B. die Verbreitung der Kürzung der alten Doppellaute gerade im Ostmd. aus der dort längst eingetretnen Monophthongierung (Behaghel i. Gr.[2] § 52 und 57, 58) erklärt, anderseits wird es fraglich sein, ob in Fällen wie Bayr. *kaffə* überhaupt eine quantitative Veränderung vorliegt. Auch auf die qualitative Beschaffenheit der Konsonanten hätte man zuweilen Rücksicht nehmen müssen; daher ist der Verfasser wohl auch über die Kürzung vor *f, ʒ, ch* als einem blossen Spezialfall derjenigen vor Doppelkonsonanz nicht recht ins Klare gekommen. Von Nutzen wäre ferner noch die Verfolgung bestimmter Worte durch alle Maa. gewesen. Ganz unwesentlich sind einige grammatische Irrungen (z. B. *rächen* § 12, das kaum hergehörige *heftig* § 9). Den grössten Schaden sehe ich aber in der bunten Vermischung der gekürzten Laute. Hier waren unbedingt drei Gruppen scharf auseinanderzuhalten: 1. *â, æ, ê, ô, œ* 2. *î, û, iu* 3. *ie, uo, üe*; *ei, ou, öu*, und dann hätte sich auch manches anders dargestellt (vergl. gleich § 2, § 10 Abs. 4 und § 11, die Ausnahme § 24 u. a. m.). Gerade das ist, wie überhaupt eine zu wenig schematische Gruppierung des Stoffs, denn auch der Grund, warum die Schlusszusammenfassung, in der alles auseinanderfällt, in der Hauptsache misslungen ist, so dass der Verf. und mit ihm ein Rezensent die Kürzungsgesetze für viel weniger durchgreifend als bei der Dehnung – kompliziert sind sie ja auch dort, — halten konnte. Es sei mir darum zum Schluss ein nochmaliger Versuch in dieser Richtung gestattet.

Die Kürzung ist eingetreten: I. Vor Doppelkonsonanz: 1. bei *â, æ, ê, ô, œ* durchgreifend (sekundäre Doppelkons. meist nur bei dentalem Stamm) im Ostmd. (§§ 1, 3, 5, 6; 9, 11; 16, 17) und Ostfr. (§§ 24—27), recht beschränkt Bayr. (§ 75) und mehr noch in der Nordosthälfte des Hochalem. (§ 66 d), Rheinfr. häufiger nur im Nordosten (d. i. Hess. im engern Sinn) (§ 35), Mittelfr. nur ganz selten (§ 49), fast nie Niederalem.-Elsäss. (§ 59). 2. bei *î, û, iu*: a) durchgreifend nur in den Monophthonggebieten: bes. Niederal.-Els. (§ 57), verbreitet auch Hochal. (§ 66), seltner Thür. (§ 16, 17) und Niederhess.-Fuld. (§ 35) Mittelfr. (Siegerländ.) sehr selten (§ 49). b) im Diphthonggebiet ist historisch zu unterscheiden: *α*) eine ältere (vor die Diphthongierung fallende) Kürzung: Md. in einigen Fällen (*find, winzer, dicht, frind*), *β*) die jüngere (die Diphthongierung voraussetzende): häufig Schles. (w. o., durchgr. aber nur bei dentalem Stamm [§ 2]), Obers. selten (vergl. § 11). Ostfr. nur im Norden (Henneb., Vogtl.) (§ 24 Abs. 2), vielleicht auch im nordöstl. Rheinfr. (§ 35 Abs. 7). 3. Bei den alten Diphthongen: *ie, uo, üe* häufig im Ostmd. (§§ 1, 3; 9; 16, 17), seltner Rheinfr. (mehr im Osten) (§ 35)

[1] Korr.-Note: Dieses Desiderium scheint nun durch das von den Wiener u. Münchner Akad. d. Wissensch. geplante und von Lessiak geleitete Unternehmen seiner Erfüllung entgegenzusehen.

und Ostfr. (mehr im Norden) (§ 25, 27); *ei, ou, öu* im gleichen Gebiet, ferner ziemlich oft im Bayr. (bes. Niederöst.) (§ 78, 75), Hochal. (§ 66 d) und Schwäb. (§ 64) in vereinzelten Fällen. — II. Vor den verschobnen (urspr. geminierten) Spiranten *f, s, ch*: 1. *â* usw. Bayr.-Oberpf. in ziemlichem Umfang (bes. in zweisilbiger Form und bei *f*) (§ 74 und 28 Abs. 3), öfter auch Ostmd. (§ 8; 12 Abs. 4; 19) [und Ostfr. (?)] und im Norden des Rheinfr. (§ 34 bes. am Schluss), Mittelfr. ziemlich selten (§ 50). 2. *î* usw.: a) durchgreifend im Monophthonggebiet: stets Niederal.-Els. (§ 56), einschneidend auch im Ripuar. (§ 43 a. c., 44), oft im Thür. (w. o.) und monophth. Rheinfr. (§ 34), dagegen Hochal. ziemlich selten (§ 68). b) Diphthonggebiet: *α*) Schon sehr früh *uf* Md. und Schwäb. (§ 63), *β*) sonst öfter im nördl. Diphthonggebiet d. Rheinfr. (§ 34), im Norden d. Ostfr. (Henneb.) (§ 29), auch Schles. (§ 8 a. b.), Bayr.-Oberpf. häufig bei *au* (bei Zweisilbigkeit und vor *f*) (§ 74 und 28 Abs. 3). 3. *ie* usw. durchgreifend Schles.-Obers. (§ 7 d—f; 12 Abs. 2. 3) sowie im ganzen Rheinfr. und Moselfr. (§ 34; 47), oft auch Thür. (§ 19) und Ostfr. (bes. Westen) (§ 29); *ei* usw. in ziemlichem Umfang Bayr.-Oberpf. (bes. bei Zweisilbigkeit) (§ 78, 74 und 28 Abs. 3), oft auch Ostfr. (bes. Westen und vorzügl. Henneb.) (§ 29). — III. Vor Ableitungssilben (*-el, -er, -em, -en*): 1. *â* usw. weitgehend Obers.-Thür. (§ 10; 18), oft auch Schles. (bes. bei *-er, -el*) (§ 4), seltner Ostfr. (§ 28), viel beschränkter Rheinfr. (meist bei dentalem Stamm) (§ 33), recht selten im Bayr. (§ 76) und ganz vereinzelt Niederal. (§ 60). 2. *î* usw.: a) im Monophthonggebiet häufig nur Thür., sonst nur vereinzelt (vergl. vorher). b) In den diphthongierenden Dialekten öfter Obers. (§ 10 Abs. 5, dagegen Abs. 4), selten (?) Schles. (§ 4), selten auch Ostfr. (§ 28 Abs. 7). 3. *ie* usw. Ostmd. jedenfalls verbreitet (oft Thür. § 18, fürs Obers. [vergl. § 10 letzter Abs.] und Schles. fehlen Belege, aber doch auf alle Fälle *mutter* u. dergl.), ferner oft im Erzgeb. (§ 28 Abs. 2), seltner Rheinfr. (§ 33); *ei* usw. oft im Ostmd. (s. o.), selten Ostfr. (§ 28 Abs. 6. 7) und noch weniger wohl Rheinfr. (§ 33 Abs. 5) und Bayr. (§ 76). — IV. Vor einfacher Konsonanz: A. Vor Nasal und Liquide: 1. *â* usw. fast auf allen Gebieten aber ohne besondere Verbreitung (häufiger Bayr. [bes. vor Nasal] [§ 77 Abs. 3], Ostfr. [§ 32], ziemlich selten Thür. [§ 21, 22], selten Obers.-Schles. [§ 15; 8 d], Rheinfr. und Mittelfr. [§ 36, 37; 51], Hochal. [§ 70, 71]). 2. *î* usw. durchgreifend im Elsäss. (ausser vor *r*) (§ 54), ziemlich oft auch im Nordosten des Hochal. vor Nasal (§ 70), durchgreifend weiter im Ripuar. (§ 43 b. c, 46) und oft im Niederhess. (bes. vor *m*) (§ 36, 37), ebenso Thür. (bes. vor *l*) (§ 21, 22), nur *û* vor *m* im Westalg. (§ 54); im Diphthonggebiet überall nur selten (§ 32, 36), nur *au* vor *m* regelmässig im Westschwäb. (zwischen Iller und Neckar) (§ 63). 3. die Diphthonge *ie, uo* hin und wieder im Md.-Ostfr. (§ 47; 36, 37; 21, 22; 15; 7 g; 32); *ei, ou* vor Nasal nicht selten im Bayr. (bes. Niederöst.) (vergl. § 78), auch im nordöstl. Hochal. (bes. *ou* vor *m*) (§ 70, 71), nur *ou* vor *m* regelmässig (in einem zusammenhängenden Gebiet) Rechtsrhein-Niederal., Westalg. und dem obigen Westschwäb. (§ 62, 63), auf andern Gebieten vereinzelt. — B. vor t: 1. *â* usw. häufig im Thür. (doch meist mit folgendem Suffix) (§ 20 a), seltner Schles. (in einsilbigen Worten) (§ 8 c), zuweilen Obers. (§ 13), Rheinfr. (§ 41), Mittelfr. (§ 52), Bayr. (? s. § 77), Hochal. (§ 67 c). 2. *î* usw. durchgehends im Niederal.-Els. (§ 55), durchgreifend auch in grossen Teilen des Hochal. (Bernerland und Nordostalem.) (§ 67 a), ebenso Ripuar. und Eifelma. (§ 43 b), oft auch im Niederhess. (§ 41) und auch Thür. (§ 20 a); in den Diphthonggebieten scheinbar nicht. 3. *ie* usw. weitgehend im Ostmd. (§ 7 a; 13; weniger 20 a [vergl. § 17]) und Erzgeb. (§ 31), ebenso im Westalg. (§ 58), viel seltner Rheinfr. (öfter Niederhess.) (§ 41) und Mittelfr. (§ 47), zuweilen auch Hochal. (§ 67 c); *ei* usw. zuweilen Ostmd. (§ 20 a; 8 c; 13) und Rheinfr. (§ 41). — C. Vor den andern Verschlusstenues (*p, k*): *û, ü* häufiger im Rip. vor *p* (§ 43 c), zuweilen Hess. vor *p* (§ 39), Thür. vor *k* (§ 20 c) und Henneb. (§ 30), ebenso Hochal. vor *p, k* (§ 67 b); *uo* (*ie*) öfter Rheinfr. (vor *p, k*) (§ 38, 39) und Schles. vor *k* (*p*?) (§ 7 c. b), selten Thür. vor *k* (§ 20 c) und Ostfr. vor *p, k* (§ 30); andere Vokale, wie es scheint, nur ganz ausnahmsweise (Henneb. § 30). — D. Vor Verschlussmedien: *î, û, ü* vor *b, d, g* häufig im Ripuar. (bes. vor *g*) (§ 43 a. b, 45) und im Kanton Bern (§ 73), zuweilen Niederhess. vor *b* (§ 39) und vereinzelt Thür. vor *d, g* (§ 20 b. c); *ie, uo, üe* zuweilen Ostmd. (§ 7 g; 14; 20 c), Ostfr. (§ 30) und Rheinfr. (§ 39); andere Laute ganz vereinzelt (§ 14; 39; 52). — E. Vor *š* zuweilen *î, û*, im Niederal. (§ 56 d), Niederhess. (§ 40) und Thür. (§ 23). — F. Vor altem *w* wird *î, û, ü*, beschränkter auch *ou* in einem grössern südwestl. Gebiet des Hochal. (südl. Bernerland) regelmässig gekürzt (§ 69). — V. Durch Ausgleich herbeigeführte Kürzung erscheint Md. öfter beim Sing. Praet. starker Verba (Obers § 14; Rheinfr. § 34 a am Schluss und b am Schluss); Hochal. von der 2. 3. Sg. Praes. auf das ganze Praes. übertragen (§ 66 a); fürs Thür. vergl. zum Verbum § 17, s. 17 unten. Auf Ausgleich beruht es auch, wenn die Kürze von Fällen vor verschobner Spirans auf solche mit urspr. Spiranten übertragen wird (gilt bes. vor *s* im Niederal. [§ 56 a] und Rip. [§ 44]).

Aus dieser Zusammenstellung, hoffe ich, soll man leicht die Berechtigung meiner obigen Forderung erkennen, und eine Vergleichung mit Ritzerts Resultaten dürfte nun die Parallelen unschwer hervortreten lassen.

München. V. Moser.

Franz Zinkernagel. Goethe und Hebbel. Eine Antitbese. Festvortrag zur Dezennarfeier des Württembergischen Goethebundes am 22. Nov. 1910 im Bürgermuseum zu Stuttgart. Tübingen, J. C. B. Mohr. 1911. IV, 44 S. M. 1.—.

Zinkernagel, dessen Buch 'Grundlagen der Hebbelschen Tragödie' (Berlin 1904) vielfach Anerkennung gefunden hat, gibt zunächst eine kurze Skizze der Entwicklung der Literaturgeschichte seit hundert Jahren: Erst neuerdings und nur durch die Behandlung der modernen Dichtung befreie sie sich von der Statuierung der Goetheschen Kunst als der absoluten Norm, ohne Goethes dichterische Grösse bestreiten zu wollen. Eine solche allgiltige Norm sei überhaupt unmöglich, wenn auch „gewisse Normen, die gleichsam die Grundvoraussetzung aller ästhetischen Wirkung bilden", beständen. Aber Schaffen und Streben wie Ziel und Ideal des Dichters sei ein mehr oder weniger individuelles, allgemeingiltige Schönheit auch ideell nicht vorhanden. „Erst diese Erkenntnis hat der Kunst die Freiheit gebracht" und damit „die Möglichkeit einer gesunden Weiterentwicklung". Neben dem Einfluss von race, milieu und moment (Taine), neben der Kontinuität in jeder Kunstentwicklung (Brunetière) glauben wir an ein Indefinibles, ein Gesetz der

Individuation, das uns in Kunst wie Natur ewiges Geheimnis bleiben werde. Damit seien der Literaturgeschichte neue Aufgaben gestellt: „eine im höheren Sinne pragmatische Geschichtschreibung der Kunst", und die Lösung des „Problems einer voraussetzungslosen Kunstbewertung." „Zur Exemplifizierung dieser modernen Betrachtungsweise" dient nun der Gegensatz Goethe und Hebbel, der zugleich der „für uns letzten Endes allein wichtige Gegensatz: Vergangenheit und Gegenwart, Klassizismus und Moderne" ist. Kein Künstler schaffe ziellos und so geht der Redner der Frage nach, worin Goethe sein Ziel sah und worin Hebbel. In knappstem Ueberblick über die Dramen und Romane Goethes findet er darin eine Wandlung von naiver Freude an reinem kraftvollen Menschentum zu bewusstem Bildungsstreben zum Streben „den unvergänglichen Wert moralischer Qualitäten zu feiern". Diese Wandlung („nichts anderes als eine Verinnerlichung des alten Prometheusdranges") entspreche dem wesentlichen Zuge der Zeit, wie sich dieselbe Entwicklung noch deutlicher bekunde an zwei weniger harmonischen Geistern: Wieland und Schiller. Und noch die Tendenz des Strebens der Romantiker bleibe dieselbe. Erst das junge Deutschland stürze diese einheitliche Weltanschauung, die als Erbe des Klassizismus zur drückenden Last geworden, ohne doch neue Kulturwerte zu schaffen. Erst Hebbels Judith (in der Originalfassung) geht neue Wege. „Hebbel zwingt uns anzuerkennen, dass immer und überall der Weltwille über den Einzelwillen triumphiert." Dieser Grundzug seiner Dramatik, Ergebenheit in die Erbarmungslosigkeit des Weltgeschehens, sei zugleich künstlerischer Ausdruck allerpersönlichster Lebensstimmung. Und trotz seines Kampfes gegen Hegel werde die innere Form von Hebbels Dramentypus aufgelöst in dessen Schematismus: Weltwille, Thesis; Einzelwille, Antithesis; Resultat des tragischen Verlaufes, Synthesis. So schon in Maria Magdalene, mehr noch in Herodes und Mariamne, Agnes Bernauer, Gyges und sein Ring, den Nibelungen. Nur dass in den späteren Werken, entsprechend der Aufhellung seines Lebensschicksals, das Individuum an Wert und innerer Bedeutung immer mehr gewinne. Hebbel sei kein Vollender, sonder Bahnbrecher und Schöpfer einer neuen Form der Tragödie, die „allein den nachgoetheschen Geschlechtern die Möglichkeit verschafft zu einer wahrhaft zeitgemässen Kunst". Das andere Lebensgefühl einer neuen Zeit, die nicht mehr im Willen des Menschen mit Kant, Fichte, Schiller die allesbeherrschende Kraft sehe, sondern durch Medizin und Naturwissenschaften den Einfluss einer Menge Faktoren erkennen lernte, die über die Verantwortlichkeitssphäre des Individuums völlig hinausfallen, habe Hebbel zu gestalten, eine neue antiklassizistische Zeitströmung in einer neuen modernen Kunst. Hebbel selbst habe das erkannt, als er den Satz schrieb: „Der Unterschied zwischen Goethe und mir besteht darin, dass Goethe die Schönheit vor der Dissonanz, die Traumschönheit, die von den widerspenstigen Mächten und Elementen des Lebens nichts weiss, nichts wissen will, gebracht hat, ich dagegen die Schönheit, die die Dissonanz in sich aufnahm, die alles Widerspenstige zu bewältigen wusste, zu bringen suchte". . . . Und Zinkernagel selbst wagt die „allzu schroffe Formulierung: Goethes Kunst offenbart uns den Reichtum des Menschenlebens, Hebbels Kunst letzten Endes doch nur seine Armut". Weder der eine noch der andere Standpunkt ist „der allein gültige", wie Hebbel von dem seinigen behauptete; weder Goethes noch Hebbels Kunst kann für uns ein Absolutes sein, sondern nur ein historisch Gegebenes.

Hier sollte nur versucht werden, Zinkernagels Gedankengang in Kürze wiederzugeben. Wie sich der Einzelne auch dazu stellen mag, aus Ueberzeugung zustimmend oder ablehnend, die logische Geschlossenheit, wie das entschlossene Brechen mit überlieferten Wertungen und die mutige Voraussetzungslosigkeit fesseln in hohem Grade und wirken anregend und klärend auch für den, der grundsätzlich auf einem anderen Standpunkt steht.

München. Emil Sulger-Gebing.

Deutsche Kinderlieder und Kinderspiele. In Hessen aus Kindermund in Wort und Weise gesammelt und hrsg. v. Joh. Lewalter. Mit einer wissenschaftlichen Abhandlung von Oberlehrer Dr. Georg Schläger. Kassel. Verlag v. C. Vietor. 1911.

Zur Besprechung liegt bis jetzt nur das erste Heft eines Lieferungswerkes vor, das von dem, was über Wert oder Unwert des Ganzen entscheidet (Anmerkungen und wissenschaftliche Abhandlung), noch nichts enthält. Trotzdem kann Ref. schon sagen, dass er manches lieber anders sähe. Zunächst den Titel. Da ausschliesslich Kasseler Material vorgelegt wird, so ist er nur richtig, wenn Kassel und Hessen für das Gebiet des Kinderlieds und -spiels inhaltsgleiche Begriffe sind. Der Verfasser nimmt das an, da „die in Kassel aufgezeichneten Reime und Liedchen im ganzen Hessenlande fast überall gleich oder ähnlich lauten". Je enger man aber hier das Wort „ähnlich" fasst, um so mehr wird man an der Richtigkeit dieses Satzes seine Zweifel haben, und um so lieber würde man die Sammlung als Kasseler Kinderlied und Kinderspiel bezeichnet sehen. Nicht ganz einverstanden ist Ref. auch mit der Art der Melodienangabe, die da unterbleibt, wo sich „jeder leicht denken kann, wie sie lauten muss". Sind die Weisen von 27, 30, 41, 90, 100 wirklich so selbstverständlich? Vielleicht könnten hier die noch ausstehenden Hefte etwas mehr bieten, es genügt ja schon die Angabe der Nummer des Liedes, bei dem die betreffende Melodie übergedruckt ist oder eine Übersicht am Schluss des Ganzen. Von weniger prinzipieller Bedeutung, aber immerhin störend ist es, wenn unter der Rubrik „Koselieder" Reime auftreten, die nur gesprochen werden (10, 11) oder einzelne Kosenamen (14, 16—19), wenn Nr. 53, 54, 63, 68, 69, der „Zuchtreime", 82, 86 der „Reime vom Wetter" und 146 der „Reime aus der Kinderstube" reimlos sind. Nr. 20 würde besser unter den „Zuchtreimen" stehen.

Mainz. A. Abt.

Osnabrücker Rätselbüchlein, hrsg. von Dr. A. Brunk. Osnabrück 1910. = Beilage zum Progamm des Ratsgymnasiums Osnabrück. 1910. Progr. Nr. 429).

Die Sammlung umfasst 343 meist dialektische Volksrätsel aus dem Regierungsbezirk Osnabrück und aus Westfalen, ein besonderes Kapitel gibt die Deutungen und die auf nd. Gebiet beschränkte Literatur. (Nur die Verweise auf Wossidlos mecklenburgische Volksüberlieferungen stehen nicht ganz zweckmässig am Rande der Rätseltexte.) Hoffentlich tut der Verfasser seine Bitte um Ergänzung der Sammlung nicht umsonst; die deutschen Volksrätsel sind einer zusammenfassenden Bearbeitung wert, und wer durch Schaffung einer Art Zentralstelle der Verzettelung des Materials entgegenarbeitet, erwirbt sich ein Verdienst. Da die Arbeit zugleich auch als Programmbeilage erschienen ist, kommt sie sicher in die Hände

vieler Amtsgenossen des Verfassers, die zu seiner Unterstützung besonders berufen sein dürften; zumal wenn sie an Anstalten wirken, deren Schüler nicht ausschliesslich städtischen Verhältnissen entstammen. Dieses Rätselbüchlein, dessen Material zum grössten Teile Osnabrükker Gymnasiasten beigebracht haben, wird mit seiner frisch geschriebenen Einleitung der jüngst für Schulprogramme ausgegebenen Parole: „Aus der Schule für die Schule" und „Heimatpflege" gut gerecht, ohne darum an wissenschaftlichem Wert zu verlieren.

Mainz. A. Abt.

G. Kalff, Geschiedenis der Nederlandsche letterkunde. V, 600 S.; VI, 638 S. Groningen, J. B. Wolters' U. M. 1910. à fl. 6.50.

In raschem Tempo schreitet Kalff's Werk seinem Abschluss entgegen: zwei starke, einen Teil des 17. und das ganze 18. Jahrh. (bis 1813) behandelnde Bände, binnen 2 Jahren, sind die Frucht einer gesegneten Arbeitskraft. Umfassende Belesenheit, vielseitiges, liebevolles Verständnis für sehr verschiedene Strömungen und Gattungen, feine Charakteristik der Werke, namentlich durch schlagende Zitate, wohlgelungene literarische Porträts, vorurteilslose Würdigung, klare geschmackvolle Darstellungsweise die von tiefsinnig philosophischer Spekulation sich ziemlich fern hält, und ein gefälliger, fliessender, lebendiger Stil sind Eigenschaften, die das Buch, trotz seines Umfangs, nach wie vor auch für weitere Kreise des gebildeten Publikums zu einer anziehenden Lektüre machen.

Keineswegs aber ist das Werk erst an zweiter Stelle für wissenschaftliche Zwecke bestimmt, wie dies schon aus den (leider, in recht unbequemer Weise, hinter jedem Kapitel, anstatt am Ende jedes Bandes) beigefügten, dankenswerten „Aanteekeningen" hervorgeht, wo nebst weiteren begründenden Hinweisen die neuere Literatur zusammengestellt und auf neue Probleme aufmerksam gemacht ist. Wenn nun auch das Buch durch die etwas lässig-vornehme Art, die es mitunter verschmäht die dürren Facta in ganz schlichter Weise genau mitzuteilen[1], Studierende und Weiterforschende bisweilen im Stiche lassen dürfte, somit einen immerhin etwas zwitterhaften Charakter nicht ganz verleugnet, so bleibt Kalff doch der Ruhm unbestritten, zum ersten Mal nach Jonckbloet — Te Winkel's „Ontwikkelingsgang" hat seine, nicht immer parallele Bahn erst später begonnen — ein Gesamtbild unserer Literatur nach dem jetzigen Stande der Wissenschaft und von neuerem, freierem Gesichtspunkte aus gegeben zu haben.

Der grössere Teil des V. Bandes bringt uns die Fortsetzung der 1. Abteilung des 5. Buches (die Literatur während der alten Republik): „Hooggetij en vallend getij". Hauptsächlich sind es zwei Abschnitte, die in den im ganzen chronologischen Rahmen des IV. Bandes nicht recht passen wollten: 1. die (bis jetzt meist gar sehr vernachlässigte, wo nicht ganz ignorierte) Prosa; 2. das Drama (soweit nicht schon im IV. Bande bei den Hauptschriftstellern behandelt), nach den von K. auch in IV angenommenen Generationen eingeteilt; und daneben weitere Kapitel über Aufführung, Bühne, Schauspieler, Publikum, über Poetik, die soziale Stellung der Literatur, Buchhandlung, Anfänge der literarischen Kritik und Literaturgeschichte, zuletzt über Literatur und Bühne in den südlichen Niederlanden. Grossenteils neue, von Jonckbloet kaum betretene Gebiete, deren Durchforschung manche hübsche Perle ans Licht gebracht hat, wie z. B. den katholischen Epigrammatiker Verstegen und den Dünkirchener Dichter De Swaen (übrigens in seiner typisch-südniederländischen Verbindung von Mittelalter und Barok-Renaissance, in Jesuiten-Stil, kaum genügend gewürdigt).

Die 2. Abteilung des 5. Buches: „Ebbe en wassend getij" bildet den kleineren zweiten Teil des V. Bandes. Es enthält die im ganzen kurz abgetane Periode des 18. Jahrhs. bis 1770, d. h. die Dichter, in zwei Generationen, von denen Poot, Langendijk und die beiden Van Haren's einer längeren Besprechung gewürdigt werden; danach wiederum besonders das Drama und die Prosa; zuletzt: „Voorboden van nieuw leven". Auch hier bisweilen ein neuer Fund (wie der sich als nicht ganz unbedeutender Dichter enthüllende sprachkundige Prediger Tuinman); daneben eine kurze Schilderung des beginnenden Einflusses der deutschen Literatur auf Van Goens, Lelyveld usw.

Der VI. Band enthält zunächst die 3. Abteilung des 5. Buches: „De Verlichting en de opkomst der Romantiek" (c. 1770—1795), eine Periode, worin „Altes und Neues" einander gegenüberstehen (teilweise auch friedlich in einer Brust zusammenwohnen), die importierte Sentimentalität zeitweise zur Herrschaft gelangt, andrerseits aber die politischen Leidenschaften in die Literatur eindringen. Doch besteht diese Abteilung hauptsächlich aus kurzen (innerhalb des Rahmens dieses Zeitalters gehaltenen und dadurch unvollendeten) Monographien über verschiedene Autoren oder literarische Kreise (wobei z. B. auf den Historiker Stijl und die Landschaftmalerin Post mehr oder besseres Licht fällt). Der Abschnitt über die neulateinische Literatur und die klassische Philologie mag Manchem aus dem Rahmen einer niederländischen Literaturgeschichte hinauszutreten scheinen; wer die Grenzen zwischen Literatur- und Kulturgeschichte nicht zu scharf zieht, wird K. für diese Erweiterung des Ausblicks dankbar sein.

Die zweite Hälfte des VI. Bandes bildet das 6. Buch: die Literatur während der batavischen Republik, des Königreichs Holland und der französischen Herrschaft (1795—1813), ist aber zu gleicher Zeit die Fortsetzung der obengenannten 3. Abteilung des 5. Buches. Hier ist der politische Gesichtspunkt durchaus massgebend gewesen: 1. Patrioten und Aufklärer; 2. Konservative und Reaktionäre (beide Abschnitte grossenteils die im V. Bande abgebrochene monographische Besprechung verschiedener Schriftsteller fortsetzend); 3. nochmals (jüngere) Patrioten und Aufklärer, woran dann anhangsweise Prosa und Drama, ferner Literatur und Bühne in Süd-Niederland, Aufführung, Poetik, Kritik usw. angeknüpft werden. Neue Schätze werden hier nicht zu Tage gefördert, vielmehr scheint mir der Ton dieser Abteilung im ganzen etwas matter als sogar bei der Behandlung des 18. Jahrhs. bis 1770.

Aus dieser Inhaltsübersicht hat sich wohl schon ergeben dass die Einteilung des ganzen Werkes, die Gruppierung der Partieen nicht so ganz harmonisch und konsequent durchgeführt ist. Nach den Titeln der „Bücher" in den vier ersten Bänden zu urteilen, hat K. den ganzen Stoff nicht nach rein literargeschichtlichen oder kulturellen Gesichtspunkten gegliedert, sondern die geistige Entwicklung eng an die soziale und politische Geschichte der Niederlande anzuschliessen sich bemüht: während die vier ersten Bücher sich so ziemlich mit dem 13.—16. Jahrh. deckten, soll nun das 5. die Literatur der Republik umfassen (also mit 1795 abschliessen), das 6. die ganze revolutionäre Zwischenzeit bis 1813 darstellen. Innerhalb dieser beiden Perioden werden dann, ziemlich willkürlich, mehrere Generationen unterschieden, woraus aber die lange Zeit mit verschiedenen Geschlechtern zusammen lebenden Hauptdichter des 17. Jahrhs. doch wiederum zu gesonderter Besprechung ausgeschaltet werden, während die Schriftsteller des revolutionären Zeitalters sich dagegen, zum Schaden ihrer Charakteristik, eine Zerstückelung in zwei Bücher gefallen lassen müssen.[1] Obendrein wird die chronologische Einteilung noch gekreuzt von Gruppierungen nach anderen (an sich ebenso berechtigten) systematischen, kulturgeschichtlichen, oder gar geographischen Gesichtspunkten, denen K. ebenfalls gerecht zu werden sucht. So sind, nachdem übrigens das ganze 17. Jahrh. schon zu Ende geführt war, die Prosa und das Drama dieses Zeitalters (mit Ausnahme wiederum der Werke der Hauptautoren) besonders behandelt worden. Und so muss das 6. Buch einen Nebentitel führen, der es eigentlich als Teil oder Fortsetzung des 5. erscheinen lässt. Weitere mitunter etwas künstliche Unterabteilungen machen die ganze Einteilung ziemlich verwickelt und das Gefüge etwas locker. Man bekommt wohl den Eindruck als sei der Autor am Ende selbst an seiner Einteilung fast irre geworden. Namentlich ist der Termin 1795 (wie denn vielleicht überhaupt der enge Anschluss an die politische Geschiche) wirklich verhängnisvoll geworden, da dieses politische Revolutionsjahr doch sicher keinen Wendepunkt in der Literatur bedeutet. Ein solcher Wendepunkt dürfte allerdings auch früher in dem 18. Jahrh. schwer zu finden sein; kann doch von einer neuen Epoche mit revolutionärem Anfang — wie dies im 19. Jahrh. die Erscheinung des „Gids" und des „Nieuwe Gids" gewesen sind — sogar um 1770 kaum die Rede sein. Die neuen Richtungen treten zu wenig in scharf markierten Persönlichkeiten hervor, als dass bloss darnach die Entscheidung getroffen werden könnte. Und so scheint

[1] Wann, wo und wie z. B. die Kunstgenossenschaft „Nil Volentibus Arduum" errichtet worden, ist aus dem V, 124 ff. gesagten kaum herauszulesen.

[1] Daher auch einzelne Wiederholungen: V, 510 = 478; VI, 582 = 258.

allerdings eine richtige Einteilung — doch wohl nicht eine rein äusserliche Sache — hier wenigstens schwierig genug.

Dies mag auch mit die Ursache sein, dass die Charakterzüge der verschiedenen Zeitalter und der literarischen Hauptströmungen in Kalff's Buch nicht so scharf hervortreten als man dies wünschen möchte. Worin denn nun das Eigentümliche der niederländischen „verlichting" bestanden habe, wie weit sie mit der deutschen Aufklärung identisch sei oder damit parallel laufe, wie und wo sie, mehr praktisch-nützlich als spekulativ, davon abweiche, in welchem Verhältnis sie stehe zu den Anfängen unserer (zahmeren) Romantik, und welchen Einfluss die deutsche Literatur dabei gehabt, hätte man gern in grösseren Umrissen am Anfang der Abteilung mit dem vielversprechenden Untertitel: „Verlichting en opkomst der Romantiek" gezeichnet gesehen. Jedenfalls ist der Mangel an Vorarbeiten vom Verf. schmerzlich empfunden worden, der hier — wie öfters früher — vom Grund aus hat aufbauen müssen. Aber es mag auch wohl sein dass eben diese europäischen Hauptströmungen, gleich unseren Flüssen, hier schliesslich in mehr breite als tiefe, träger strömende Kanäle mit trüberem Wasser verlaufen sind, die so scharfe Scheidungslinien kaum zulassen.

Geradezu erstaunlich ist die grosse Ausführlichkeit in der Behandlung des Dramas im 17. Jahrh., und auch, obschon weniger, im Revolutionszeitalter. Da werden eine Unmasse Verfasser, Titel und Daten aufgereiht von Dramen zweiten oder gar dritten Ranges, deren Minderwertigkeit man K. gern ohne weiteres geglaubt hätte. Gewiss hat das Drama im 17. Jahrh. eine grosse Bedeutung; aber hier scheint doch des Guten etwas zu viel getan. Umsomehr befremdet diese Ausführlichkeit bei K., weil einerseits Jonckbloet gerade hier im 19. Jahrh. ein warnendes Beispiel von Weitschweifigkeit hinterlassen, andrerseits er selbst öfters der Kleinkrämerei gegenüber böse Miene gemacht hat, und ebendrein hier wenigstens in Worp's Buch eine zuverlässige Vorarbeit vorhanden war, die die Sichtung und die allgemeine Charakteristik erheblich erleichterte. Auch sonst erscheint K. mitunter wohl zu wenig wortkarg (z. B. über Van der Woordt: VI, 245–251) und bei der Behandlung der Schauspieler und ihrer Kunst um 1800, deren Platz in einer Literaturgeschichte, wenn überhaupt begründet, doch jedenfalls bescheiden ist.

Diese Bemäkelungen beabsichtigen jedoch keineswegs dem Verf. das wohlverdiente Lob zu schmälern und uns selbst den Genuss zu verderben. Wir sind K. zu warmem Danke verpflichtet für sein gediegenes, bedeutendes Buch, das ihm für immer, nach Jonckbloet und mit Te Winkel, einen Platz sichert als vielseitigen, geschmackvollen, sympathischen Literarhistoriker und uns einen reichen Schatz von literarischer Belehrung in gefälliger Form darbietet. Möge das — neuerdings mit dem Erscheinen des VII. Bandes vollendete — Werk unserer Literatur auch im Auslande Anerkennung und Sympathie gewinnen!

Utrecht. J. W. Muller.

E. W. Edmunds, Shelley and His Poetry. Lon. G. G. Harrap & Co. (The Poetry and Life Series). Price 10 d. pp. 145.

Der „General Editor" dieser praktischen Sammlung ist W. H. Hudson von London-University, der selbst die Bändchen über Keats, Gray und Lowell geschrieben hat. Die Serie will, besonders für den jüngeren Leser, Leben und Dichtung eines Autors in noch lebendigeren Kontakt bringen, indem die Biographie als Mittel zum Verständnis und zur Interpretation der Dichtungen dient. Deshalb sollen auch das Leben und die Schöpfungen in enger Vereinigung, nicht getrennt wie sonst, betrachtet werden. So werden von Shelley achtundzwanzig Dichtungen ganz oder zum Teil in die Darstellung verwoben, die besonders auf den Werdegang des Dichters bezüglich und für sein Dichten charakteristisch sind. Der junge Leser dringt rasch und auf angenehme Weise in die Eigenart des Autors ein. Am Schluss findet sich eine kurze Bibliographie des Wichtigsten für Leben und Werke.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Wordsworth & Coleridge, Lyrical Ballads 1798. Edited, with Introduction Notes & Appendix containing Wordsworth's Preface of 1800 by Herold Littledale, M. A. D. Lit. Professor of English Language & Literature, University College, Cardiff. London, Henry Frowde 1911. XVIII + 252. 3/6.

Das dünne Bändchen, das im September 1798 anonym bei Joseph Cottle in Bristol gedruckt wurde, mit dem *Ancient Mariner* begann und mit *Tintern Abbey* schloss, erscheint hier in wörtlichem Neudruck, bereichert durch Wordsworths Vorreden zu den Auflagen von 1800 und 1802, in denen der Dichter seinen neuen Standpunkt in bezug auf Diktion und Stoff prinzipiell aufs schärfste formuliert. Die Gedichte sind ein Experiment, wie weit der Gesprächston der mittleren und unteren Gesellschaftsschichten den Zwecken der Poesie entspreche. Die natürliche Schilderung menschlicher Leidenschaften, Charaktere und Geschehnisse ist alles, was Wordsworth anstrebt. Er ist davon durchdrungen, dass er seine Leser interessieren wird, wenn er sie in der Gesellschaft von Wesen aus Fleisch und Blut erhält. Er bemüht sich ebenso sehr, die poetische Diktion zu vermeiden, wie andere sich mühen, sie hervorzubringen. Jeder wesentliche Unterschied zwischen Poesie und Prosa wird geleugnet. Die einzige Antithese, die Wordsworth anerkennt, ist Prosa und Metrum. Die gewählteste Sprache der Phantasie kommt dem echten Ausdruck der Leidenschaft nicht gleich. Der naturalistischen Einfachheit des Stils hat die Wahl des Themas zu entsprechen. Ereignisse des gewöhnlichen Lebens werden interessant, indem sie den Nachweis der ursprünglichen Gesetze unserer Natur liefern. Zu dieser neuen Kunsttheorie kam noch jene Naturfrömmigkeit, die das spezifisch Wordsworth'sche Naturgefühl ausmacht und, wenn auch von Rousseau und Godwin beeinflusst, doch kaum minder originell war als die programmatische Schlichtheit des Stoffes und der Form.

Auf ein Geschlecht, das an Warton, Shenstone, Gay und Crabbe gewöhnt war und die geistigen Affinitäten noch nicht herausfühlen konnte, die der Literarhistoriker einer späteren Zeit zwischen den Dichtern dieser Epoche und vereinzelten Kundgebungen eines neuen Genius (in Blake, Burns und einigen wenigen andren) aufspürt, mussten Wordsworth's Ansichten von verblüffender Neuheit sein. Die *Lyrical Ballads* waren 1798 ebenso sehr die Dokumentation eines revolutionären Naturalismus als irgend eine veristische Bewegung der modernsten Literatur, ja ein noch kühneres Ueber den Haufen Werfen der herrschenden Konvention. Die in den *Lyrical Ballads* vertretenen Anschauungen waren nicht nur neu für den Leser, sondern auch für den Autor selbst. Sie bedeuteten ein literarisches Glaubensbekenntnis. Zugleich aber widersprach die prinzipielle Vorsätzlichkeit dieses Programms aufs entschiedenste jener unwillkürlichen Hingabe, die das Wesen aller poetischen Begeisterung ist. Die überlegte Absichtlichkeit stand in einem ironischen Gegensatz zu der auf den Schild erhobenen natürlichen Urwüchsigkeit, die für die Poesie das freie Spiel der Phantasie bedeutet.

Der Herausgeber des Neudrucks, Littledale, unterlässt nicht die Aufmerksamkeit des Lesers auf diese wichtigen Punkte zu lenken. Seine Anmerkungen zu den einzelnen Gedichten sind teils historisch, teils kritisch und halten sich von Ueberschwänglichkeit frei. Die etwas gesuchte Heranziehung des Macbethschen Hexengesanges (I 3) als Quelle des *Ancient Mariner* findet sich schon in A. Brandls S. I. Coleridge und die Englische Romantik S. 209.

Wien. Helene Richter.

Ch. Bally, Traité de stilistique française (= Indog. Bibl., 2. Abteil.: Sprachwissenschaftl. Gymnasialbibliothek, III. Bd., I. Tl.). 331 S. Heidelberg, Winter. 1909. [II. Tl.: Exercices. 264 S. ebenda 1909].

Fritz Strohmeyer, Der Stil der franz. Sprache. 360 S. Berlin, Weidmann. 1910.

Ernst Elster, Stilistik (= Prinzipien der Literaturwissenschaft, Bd. 2). 292 S. Halle a. S., Niemeyer. 1911.

Drei wertvolle Versuche, den vagen und verwickelten Begriff der Stilistik zu fassen und zu entwirren.

Strohmeyer macht es sich am leichtesten. Er misst den französischen Stil am Deutschen, mit einem kleinen Kunstgriff, den er von seinen Vorgängern Klöpper-Schmidt und Franke geerbt hat: er führt uns einen deutschen Ausdruck vor, der französich nicht wörtlich wiederzugeben sei, und überrascht uns dann durch eine elegante Uebersetzung in idiomatisches Französisch; leider hat er aber diesen französischen Ausdruck nicht aus der Tiefe seines Sprachgefühls geschöpft, sondern durch ein indirektes Verfahren gewonnen: er hat sich einen franz. Autor in gutes Deutsch übertragen und nach den Abweichungen des Deutschen die idiomatischen Wendungen des Franz. erschlossen — eine Methode, der leider auch die deutsch-franz. Wörterbücher huldigen, weshalb man denn darin immer nur das findet, was der betr. Lexikograph in seinem franz. Autor gefunden hat, und so würde man auch aus Strohmeyer nur das lernen können, was dieser selbst zufällig gelernt hat. Aber der Verf. wird vielleicht einwenden, er habe gar keine Anweisung zum eleganten Franz. geben wollen, sondern vielmehr in erster Linie eine Betrachtung des franz. Stiles, aus der der aufmerksame Schüler dann vielleicht auch etwas für seinen eigenen franz. Stil lernen könne. Ist dieses Ziel aber durch einen Vergleich mit dem Deutschen überhaupt zu erreichen? — Dadurch, dass man gutes Franz. in schlechtes Deutsch übersetzt, gewiss nicht — z. B. S. 161: Ayez la bonté de me dire! „Haben Sie die Güte *und* sagen Sie mir!"; S. 131 „Das ist meine Forderung, ich bestehe *auf ihr*" = j'y insiste — wo beide Male die wörtliche Uebersetzung das bessere Deutsch ergeben hätte; S. 125 hören wir mit Staunen, dass climat 'Gegend' heisst: „Ausser dem allgemeinen Wort contrée 'Gegend' hat der Franzose das etwas speziellere la région und das ganz spezielle le climat". Woher dieser Irrtum? — Der Verf. hat das franz.: Dans nos climats, la neige fond tout entière . . . übersetzen wollen und dabei instinktiv den Plural von Klima, der ihm nicht geläufig war, vermieden und durch den Plural von 'Gegend' ersetzt, das hier, aber nur hier, allenfalls für climat eintreten kann! Und das soll uns etwas über die 'Genauigkeit und Klarheit der franz. Ausdrucksweise' sagen. Ebendiese soll auch charakterisiert werden durch: 'Wir reden von „langsamem" und „schnellem" Schritt. Der Schritt ist der in einem Tempo von einem Fuss bewältigte Raum. Der kann nicht „schnell" und „langsam" sein, sondern nur „beträchtlicher" oder „geringer". „Schnell" und „langsam" ist die Tätigkeit des Fusses. So sagt der Franzose: „mit schnellen Schritten": à grands pas, „in langsamem Schritt": à petits pas (S. 124/5). Dieser Irrtum ist typisch: als ob irgendeine Sprache sich von derartigen logischen Erwägungen bestimmen liesse! Die pittoreske Kontamination *à pas lents* findet sich denn auch fortwährend (z. B. bei Maupassant) und ebenso: *à pas rapides*: Flaubert, Éduc. sentim. S. 5. Aehnlich wird S. 136 'mangelnde Vorräte erlaubten ihm nicht . . .' = le manque de vivres . . . als Beispiel für grössere Genauigkeit des Franz. gegen das Deutsche charakterisiert, aber S. 176 das umgekehrte mon nom prononcé m'a fait retourner la tête 'das Aussprechen . . .' nicht etwa als Ungenauigkeit getadelt, sondern als 'Knappheit und Gedrungenheit' gerühmt! Verallgemeinern wir: man kann den franz. Stil nur durch positiv vorhandene vom Vorauszusetzenden abweichende Wendungen charakterisieren (z. B. entrer dans la pensée de qn.); nicht aber durch Wendungen, die es angeblich nicht habe: man kann nie wissen, in einer Sprache ist alles möglich. Mit negativen Behauptungen entgleist man immer: so sagt Strohmeyer, man könne niemals sagen „ein Amt ausüben" = exercer une charge oder „durchlaufen" = parcourir une charge, weil exercer und parcourir in ihrer stark sinnlichen Bedeutung nicht zu 'la charge' „die Last" passen. Bei Littré hätte er finden können = passer par les charges publiques, entrer en charge, sortir de charge; tenir une charge (Malherbe), acheter une charge (Pascal), ebenso vendre; posséder une ch. (Thiers) — die alle beweisen, dass *charge* nicht mehr als „Last" empfunden wird. Oder: ebenda werden die Franzosen dafür gelobt, dass sie emprunter und prêter (entleihen und verleihen) nicht verwechseln, weil sie das em- in em-prunt noch deutlich als inde 'hinweg' empfänden. Zunächst stimmt letzteres nicht: emballer heisst nicht 'vom Ballen wegbringen', sondern 'einpacken', sintemalen em- auch lat. in- repräsentiert. Und auch die Verwechslung von emprunter und prêter ist dem Franz. nicht fremd: Dous escuz forz et reiz m'empruntez le matin: Karlsreise 593; ein weiteres Beispiel aus einer Urkunde siehe Godefroy 'emprunter'. Ebenso verwechselt der Franzose ja auch apprendre 'lehren' und 'lernen', loner = donner à loyer und prendre à loyer. Diese Ausdrücke sind eben Gegensätze auf einem speziellen Gebiet, das, ihnen gemeinsam, eine stark ausgeprägte Gefühlsnuance mit sich bringt, und so geschieht es denn leicht, dass diese Gemeinsamkeit des Gebietes die Gegensätzlichkeit der Begriffe überwiegt. — Also: nur positive Behauptungen, Charakteristiken positiv vorhandener Wendungen, wobei mir der Vergleich mit dem Deutschen überflüssig scheint, denn eine Wendung wie entrer dans la pensée de qn. ist ein geistiger Besitz der Franzosen ganz unabhängig davon, ob sie sich deutsch oder chinesisch oder hottentottisch wörtlich wiedergeben lässt oder nicht. Aber es kann sich dabei immer nur um die Stilistik von bestimmten Redewendungen handeln, nie um die Stilistik einer Sprache. Man darf nur sagen: diese und diese Wendung zeugt für Lebhaftigkeit, für Genauigkeit, aber nicht: der Stil dieser Sprache ist lebhaft, kurz, anschaulich, genau, denn natürlich kann man auch in der lebhaftesten Sprache retardierende Gefühle ausdrücken: sie enthält auch einen elegischen Stil usw.: kurz, jede Sprache enthält alle Stile, sie ist stillos. Einen Stil der Sprache gibt es nicht, es gibt nur den Stil dieser bestimmten Redensart und den Stil dieses bestimmten Autors. Und wenn es wirklich einen Stil der franz. Sprache gäbe, wenn sie z. B. wirklich lebhafter wäre als die deutsche (im Grunde enthält diese Behauptung einen Zirkelschluss), so müsste man gerade vom Stil eines Autors die Wendungen, die Lebhaftigkeit, die ihm schon die Sprache bietet, abziehen.

Trotz dieser Bedenken gegen Plan und Ausführung, trotz aller zweifelhaften Behauptungen und unzweifelhaften Irrtümer (Einzelheiten haben schon Th. Kalepky in der ZFSL. 1911 und L. Spitzer in der ZrPh. 1912,

1. Heft moniert) — ist das Buch eine höchst tüchtige Leistung. Es stellt das Bekannte glücklich zusammen und rückt es zuweilen in ganz neue Beleuchtung. Einzelne Kapitel, wie das über die Wortstellung, sind glänzend gelungen.

Elster's Stilistik bildet den 2. Teil seiner Prinzipien der Literaturwissenschaft, deren 1. Band bereits 14 Jahre zurückliegt und längst vergriffen ist; der vorliegende Band bildet das 5. Kapitel des Gesamtwerkes, das damit noch keineswegs abgeschlossen ist. — Als Definition vom Stil legt E. zugrunde: Stil ist die Summe der einheitlich geregelten Ausdrucksmittel eines Werkes, in denen sich die ästhetische Auffassung und Gestaltungskraft eines Schaffenden kundgibt. Durch „eines Werkes" wird der Begriff „Stil" zweifellos zu sehr eingeengt: auch E. spricht von Stil der Dichter und vom Stil der Ausdrucksmittel; statt „ist" hätte man „verstehe ich" gewünscht; es bleibt unklar, ob die Bestimmungen zu „Ausdrucksmittel": einheitlich geregelt und in denen . . sich kundgibt bloss schmückende Attribute oder Beschränkungen sein sollen (offenbar das letztere); und ebenso lässt das passive „geregelt" die Frage, ob bewusst oder unbewusst, ungeklärt. An dieser Vieldeutigkeit des Begriffes „Stil" krankt nun die ganze folgende Darstellung. Die Haupteinteilung erfolgt nach: Allgemeine und Besondere Eigenschaften des Stils: allgemeine seien Breite und Knappheit, Idealismus und Realismus des Stils; besondere seien Metaphern, Epitheta, das Vorwiegen bestimmter Konstruktionen. Man sieht sofort, wie verschwommen diese Einteilung ist: das Allgemeine soll ja gerade aus den Einzelbeobachtungen abgeleitet werden: die Frage, ob ein Kunstwerk idealistisch oder realistisch ist, soll die Stilistik weder aus der Literaturgeschichte noch aus dem Inhalt des Werkes, sondern eben nur aus seinen Stilelementen entscheiden; a priori zu sagen, ein bestimmtes Kunstwerk sei idealistisch, ist eine petitio principii, und R. M. Meyer's Verfahren (Deutsche Stilistik, München 1907), von unten nach oben zu bauen, ist hier entschieden vorzuziehen. — Die so gewonnenen beiden Hauptabschnitte teilt E. in „ästhetische" und „psychologische" Eigenschaften des Stils: es braucht kaum gesagt zu werden, dass auch psychologisch und ästhetisch keine Gegensätze sind, dass vielmehr dasselbe Stilelement auf seine psychologische Radix und ausserdem auf seinen ästhetischen Effekt untersucht werden kann, die zusammenfallen müssen — sonst ist das Kunstwerk eben misslungen. Besonders deutlich zeigt sich dieser Irrtum im 2. Teil („Besondere Eigenschaften"), wo E. 1. die ästhetischen Apperzeptionsformen (Personifikation, Metapher usw.) und 2. als psychologisches Gegenstück die sprachlichen Parallelformen behandelt. Natürlich muss er dabei in 1. ausser der ästhetischen Wirkung auch die psychologische Quelle der Metaphern usw. behandeln und auch in 2. ausser dem psychologischen Grund, aus dem ein bestimmtes Wort oder eine bestimmte Konstruktion gewählt wird, auch die ästhetische Wirkung besprechen („erkiesen" wirkt altertümlich und poetisch; wenn ich statt: „nachdem der Krieg beendet war" sage: „nach Beendigung des Krieges", so ist die erstere Form anschaulicher usw.). — Ein Schlusskapitel spricht über „Poesie, Prosa, Literatur" und „Die Grenzen des Sprachstils", d. h. darüber, was die Dichtkunst darzustellen vermag und was nicht. — Auffällig ist, dass die so wichtige Unterscheidung dessen, was der Dichter selbst sagt, von dem, was er sagen lässt, bei E., soviel ich sehe, nirgends erwähnt ist; während die Klassiker ihre Helden Verse sprechen lassen, bei Lessing selbst der Hausknecht höchst gedrechseltes Lessingsch redet, sind für die Dramatiker des Naturalismus, die ja jede direkte Charakteristik streng verpönen, die Worte, die sie ihre Personen sprechen lassen, beinahe das einzige Charakterisierungsmittel, und Ricarda Huch wird es schon verdacht, dass ihre Romanhelden alle den Stil ihrer Bildnerin reden. Nach allem lässt sich E.'s Einteilung kaum „als massgebend für praktische Stiluntersuchungen einzelner Werke" (S. 19) betrachten. Eine vorbildliche Stilistik müsste auch inhaltlich objektiver sein und nicht vom „bloss nachahmenden Verfahren" reden, das „die trübe Wirklichkeit, die dumpfe Luft des Alltags mit allen seinen Erbärmlichkeiten" schildere (als ob die Wirklichkeit an sich hell oder trübe wäre!); wenn E. die Heutigen schon 'mal lobt, so beginnt er wohl mit: „wir wollen nicht leugnen, dass . . "!

In der Ausführung aber enthält das Werk soviel Treffliches und Tiefdurchdachtes, dass die Lektüre reichen Lohn gewährt. Wenn hier einige Kleinigkeiten moniert werden, so geschieht es nicht, um zu tadeln, sondern um zu bessern:

S. 83: statt auf den Bericht über Bolte hätte auf B.'s Originalartikel: Die indische Redefigur Yathā-saṅkhya in europ. Dicht., Herrig's Arch. 112. 265 hingewiesen werden sollen. — S. 231: funkeln ist nicht erst von Goethe gebildet. — S. 234: Wustmann's Pedanterieen (statt „Gepflogenheit" will er „Brauch" gesagt wissen, was sowenig dasselbe ist, wie jeder „Heizkörper" ein „Ofen" ist u. dergl., vgl. auch S. 244) wären besser fortgeblieben. S. 255 hat E. die Wundt'sche Satzdefinition, an der ausser Wundt kaum noch jemand festhält, allzu kritiklos übernommen. — S. 260: mehr und sehr sind keine Eigenschaftswörter. S. 267: Die populäre Redeweise: „was sein Bruder ist" und G. Freytag's „was die Landstände bewilligten, reichte nicht aus", sind nicht komparabel.

Der Stil dieser Stilistik? „Kein Geringerer als Goethe hat über diese Frage so geistvoll gehandelt" oder so ähnlich (S. 10, 13). „Und diese können sich wieder auf die, die ganze Volksgemeinschaft umfassenden Sprechgewohnheiten erstrecken (S. 214, so mehrfach). „Diese mangelhafte Klarheit wird noch dadurch gesteigert" (d. h. das schon Unklare wird noch unklarer — S. 57). „. . Fritz Reuter ins Hochdeutsche zu übersetzen: es ist, als ob man Schmetterlingen den Farbenstaub von den Flügeln streift" (der olle Meckelnbörger hätte schön geschmunzelt über den Schmetterling!). Besonders stillos aber sind die Anremplungen einer politischen Partei: „der Gegensatz, der sich zwischen der gemessenen Haltung der Verhandlungen des Herrenhauses und dem sogenannten 'Sauherdenton' sozialdemokratischer Versammlungen auftut" (S. 97); und für die Metapher war kein anderes Beispiel zu finden als: „Wer bei den Herren Bebel und Liebknecht eine objektive Beurteilung erwartet, der sucht Trauben an den Dornen" (S. 114, aus einer Zeitung).

Am interessantesten wirkt das Buch von Bally. Man könnte es kurz als eine negative Stilistik charakterisieren, denn es sagt vor allen Dingen, was man vom Stil eines Schriftstellers abziehen muss, es will zunächst einmal die allgemeinen Grundlagen zeichnen, aus denen sich der literarische Stil entwickelt, nämlich die Alltagsrede, die familiäre und sogar die argotische Sprechweise. Es will, wie Bally anderwärts sagt, die Pyramide, an deren Spitze die grossen Dichter stehen, von unten herauf betrachten. Es will, wie das Buch

von Elster, eine Anweisung zu praktischen Stiluntersuchungen sein, und dazu zeigt es, wie man den Satz in seine natürlichen Einheiten zerlege und wie man den Gefühlswert eines Satzes dadurch messe, dass man seinen Inhalt in der affektlosen Sprache der objektiven Wissenschaft ausdrückt. Dieser Irrtum, dessen Vater Gröber ist, ist längst widerlegt: eine objektive Sprache gibt es nicht, die Sprache der Gelehrten kann im günstigsten Falle nur aus abgeblassten Bildern und Phrasen mit nicht mehr empfundenem Gefühlswert bestehen — aber eine „logische" Sprache existiert nicht, die Sprache der Logik ist ein ewiger Kampf gegen die Bilder der Sprache. Hier drei Beispiele, die der Zufall mir in die Hände spielt, für Gefühlsäusserungen in „objektiver" Darstellung:

Ce fut un trait de génie — le seul, *hélas!* de son œuvre, de Pierre Michaut que de réunir ces trois puissances (Gaston Paris, Villon). — Wie hässlich klingt es im Taucher! (Elster, Stilistik). — Die Gefangenschaft, die Krankheit, die Apathie Johanns des Guten, Karls des Wahnsinnigen und Karls des Siebten kamen der Sache des Königtums zu statten (Vossler, GRM. 1912, 1. Heft — yathā-saṃkhya, durchaus affektische Häufung!)

Ueberhaupt übertreibt Bally seine Tendenz, durch solches Messen und Vergleichen die Stilistik auf eine solide Basis zu stellen und aus dem blossen schöngeistigen Gerede herauszuziehen, ein bischen: man bekommt bei ihm den Eindruck, als sei die Stilistik, richtig gehandhabt, nun umgekehrt eine Naturwissenschaft und jedem zugänglich, der über die nötigen Messinstrumente, d. h. Synonymwörterbücher usw., verfügt — ein bischen Intuition und Feinfühligkeit gehört wohl auch dazu!

Aber das ist auch das Einzige, was gegen das geistreiche Buch (von dem ich nur nicht weiss, was es in einer „Sprachwissenschaftlichen Schülerbibliothek" soll) einzuwenden wäre. An kleinen Irrtümern sind mir nur zwei aufgefallen:

S. 132: in *si j'étais* roi! steht nicht si + imperf. du *subjonctif*. — S. 40: «le substantif de *blanc* étant *blancheur*, on se figure volontiers que *noir* et *noirceur* sont dans le même rapport» (während in Wahrheit *noirceur* nicht „Schwärze", sondern „Geschwärztheit" bedeutet) — *noirceur* ist eben, wie das *c* beweist, nicht wie *blancheur* von *blanc*, sondern vom Verbum *noircir* 'schwärzen' abgeleitet.

Wenn ich von den drei Büchern einem den Vorzug geben sollte, würde ich Bally wählen.

Paris. Eugen Lerch.

Henri Hauvette, Dante, indroduction à l'étude de la divine Comédie. Paris, Hachette. 1911. XII u. 396 S. kl. 8°.

Von allen Handbüchern, die zum Dante-Studium anleiten, ist dieses wohl das geschickteste. Schon in seiner *Littérature italienne* (A. Colin, 1906) hat Hauvette für das was der Studierende in der Regel wissen muss und wissen möchte, einen so feinen Sinn bewiesen, dass man sich einen Berufeneren nicht wünschen konnte, um den Franzosen das Dante-Handbuch zu schreiben, das ihnen bisher gefehlt hat. Es ist ein flüssig geschriebenes, übersichtlich geordnetes, knappes, kurzes, sachliches, über den Stand der Forschung gut unterrichtetes Büchlein, das nicht zu viel Kenntnisse voraussetzt, keine sonderlichen Anforderungen an den Leser stellt, kurzum ebenso bequem als empfehlenswert. An schwierigen und strittigen Punkten befleissigt es sich einer taktvollen Bescheidenheit und einer diskreten Resignation. Auf einem Forschungsgebiet, wo so viele schnellfertige, phantastische Hypothesen und persönliche Deutungen und Auffassungen zutage treten und wo das, was Hauvette die *tournure sentimentale et esthétique de la discussion* nennt, fast unvermeidlich scheint, berührt die werktägliche Nüchternheit und Kühle seines Verstandes und die Leidenschaftslosigkeit seines Urteils besonders wohltuend. Auf verrannte Spezialisten, auf verbohrte Forscher und allzu temperamentvolle Liebhaber kann die Lektüre des Büchleins die heilsame Wirkung eines niederschlagenden Getränkes haben.

Dass solche Vorzüge durch weitgehenden Verzicht auf wissenschaftliche und künstlerische Originalität erkauft sind, braucht nicht erst hervorgehoben zu werden. Der Verfasser hat sich und uns kein Hehl daraus gemacht: „je suis sûr de n'apporter aucune nouvelle lumière en ce qui concerne l'intelligence et l'interprétation de la Divine Comédie; d'autre part je ne me soucie guère d'ajouter mon portrait de Dante à la longue série de ceux qui existent déjà, et cet essai ne prétend pas à la dignité d'oeuvre d'art."

Wer aber von vornherein verzichtet, die Wissenschaft vorwärts zu bringen und eigene Wege zu gehen, setzt sich der Gefahr aus, in ausgetretene Gleise zu geraten und in überwundene Irrtümer zurück zu sinken. So ist es dem Verf. passiert, sich bei der Datierungsfrage der Komödie von der sophistischen und advokatenhaften Kleinkritik Parodi's ins Schlepptau nehmen zu lassen und bei der Erklärung der Allegorien gar in den historisch gefirnissten Scholastizismus Flaminis zu verfallen. Der schwächste Teil des Ganzen ist naturgemäss derjenige, der ohne ein persönliches Verhältnis zu dem Kunstwerk schlechthin nicht zu machen war, die ästhetische Analyse (Kap. IV). Es ist auch nicht abzusehen, was eine solche in einem praktischen Handbuch zu tun hat. Es handelt sich hier ja doch nicht um eine Einführung im Sinne des Hineindringens und Hinuntertauchens in den Gegenstand. Der Leser soll vielmehr erst an den Gegenstand herangebracht, um ihn herumgeführt und von aussen her und in einer vorläufigen, provisorisch abschliessenden und zusammenfassenden Weise über ihn orientiert werden. Man könnte diese Art der Introduktion ebenso gut ein Repetitorium nennen. Ich wüsste denn auch für Kandidaten, die das Unglück haben, sich auf Dante „vorbereiten" zu müssen, kein zuverlässigeres brauchbareres und ansprechenderes Handbuch als dieses.

München. Karl Vossler.

J. Leite de Vasconcellos, Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa ... Lisboa, Livraria Classica editora de A. M. Teixeira & Cª. 1911. XXIV + 519 S. 8°.

Laut dem Vorworte (S. IX) werden in diesem Bande die freien Vorlesungen über portugiesische Philologie veröffentlicht, welche der Herr Verf. während der sechs Jahre von 1903—1909 auf Ansuchen einiger Schüler seines Curso de Bibliothecario-Archivista hielt.

Da weder eine genaue, die ursprüngliche Ordnung innehaltende Wiedergabe dieser Vorlesungen, noch die Verarbeitung derselben in ein einheitliches Ganze tunlich schien, so wurde als Mittelweg gewählt 'apresentá-las em ordem methodica, dentro de cada anno'. Der Hauptinhalt dieser Vorlesungen wurde jedes Jahr (mit Ausnahme von 1904—1005 and 1905—1906) in den Lissabonner Zeitungen (1906—1909), und in einem Falle, (1902—1904), in der Revista lusitana, 8, 159—170, bekannt gemacht. Von dem letztgenannten Berichte erschien im selben Jahre ein Sonderabdruck unter dem Titel: Summula das Prelecções de Philologia Portuguesa feitas na Bibliotheca

[1] Ueber Anderes sehe man sowohl die unten gemachten Bemerkungen, als auch diejenigen, welche eine demnächst in den Modern Language Notes (Baltimore) zu erscheinende Anzeige enthalten wird.

Nacional de Lisboa no anno lectivo de 1903—1904 (Porto, 1904). In jeder Vorlesung wurden teils Auszüge aus den Textos Archaicos (siehe über diese Zeitschrift I. r. Ph. 33, 365) erläutert, teils Fragen der Zuhörer beantwortet und neue Bücher besprochen. Daher die Mannigfaltigkeit der in dem vorliegenden Buche berührten Gegenstände; daher auch die nicht seltene Wiederholung desselben Themas. Der folgende Auszug aus der *Taboada das Materias* möge einen annähernden Begriff vom Inhalte des Bandes geben:

I. (Anno lectivo de 1903—1904) Noções preliminares; Origem e evolução da lingoa portuguesa; Conspecto de phonologia historica. II. Latim lusitanico, e português archaico; Phenomenos archaicos no fallar hodierno; Observações orthographicos. III. Heraldica e lingüistica; Vocabulos avulsos, e flexões verbaes; IV. Dos nomes numeraes; Phenomenos de estilo e syntaxe; Onomastico antigo e moderno. V. Euphemismos; Palavras criadas pela rima; Nomes de ventos; Analyse lexicographica de duas poesias de Sá de Miranda. VI. 'Vergilio', não 'Virgilio'; A terminação atona *-ade* e *-ada*; Onomastico do concelho de Mertola. Das Werk schliesst mit einem nützlichen *Quadro synoptico* und einem Index.

Die Art der Entstehung des Buches lässt es als natürlich erscheinen, dass ein erheblicher Teil des darin gebotenen Materials aus früheren Schriften aufgenommen, und daher nicht neu ist. Weniger selbstverständlich dürfte es dagegen sein, dass, während oft (s. z. B. S. 5, 17) wissenschaftliche Arbeiten von 1909 und 1910 genannt werden, vor mehr denn einem Jahrzehnt veröffentlichte Artikel hier ohne Rücksichtnahme auf die neuere Forschung, deren Ergebnisse dem Herrn Verf. in von ihm selbst erwähnten Abhandlungen leicht erreichbar waren, unverändert abgedruckt sind.

Dies ist z. B. S. 25 bei der aus Revue Hispanique, 4 (1897), S. 212 wiederholten Erklärung von *endouto (inductus)* als *vestido* (p. p. von *vestir*) zu bemerken, betreffend welcher hier auf einen in der Romanic Review, B. 3, zu erscheinenden kleinen Beitrag verwiesen sei. Auch sonst kann man nicht sagen, dass die zur Verfügung stehende Fachlitteratur so regelmässig als man wünschen möchte mit der zu fruchtbringender wissenschaftlicher Arbeit erforderlichen Sorgfalt verwertet worden sei (s. z. B. S. 37, 77, 89, 109—110, 129, 213, 313, 359). Zudem ist in den Lições de Philologia Portuguesa wiederholentlich eine Verfahrungsweise zu beobachten, welche sich nicht leicht mit dem wissenschaftlichen Charakter vereinbaren lässt, auf welchen das Buch Anspruch erhebt Anstatt z. B., wie auf S. 19, 56, 110, 113, 156, 243, 276 etc. geschehen ist, sich mit der Verbesserung einiger längst berichtigter Fehler und ähnlichen belanglosen Dingen abzugeben, hätte doch der um die Erforschung der portugiesischen Dialekte so verdiente Lissabonner Gelehrte, welchem wir auch hier die Vorführung vieler lehrreicher sprachlicher Erscheinungen verdanken, dem im Vorworte angekündigten Zwecke seines Buches, am Fortschritte der philologischen Studien in Portugal mitzuwirken, ungleich besser durch die kritische Erörterung einiger der vielen noch ungelösten Fragen gerecht werden können.

Es möge nun die Besprechung einiger Einzelheiten folgen: S. 19, Anm. 9. '*Do Cancioneiro de el-rei D. Diniz* ha uma edição portuguesa feita em Paris em 1847 por Caetano Lopes de Moura; posto que inferior á de Lang, prestou comtudo os seus serviços, e algumas vezes terei de a citar adiante'.

Von dieser übrigens schon bald nach ihrem Erscheinen als lückenhaft und ärmlich erkannten Ausgabe sagt Carolina Michaelis de Vasconcellos in ihrer Anzeige des Liederbuches des Königs Denis (Literaturblatt 1895, Sp. 273): 'Davon (d. h. von den 138 erhaltenen Poesien des Königs Denis) waren 128 Stücke .... bereits dreimal gedruckt worden, in einem Sonderbande als *Cancioneiro d'el Rei D. Diniz* von Moura (1847), in völlig unzulänglicher Weise, in fortlaufendem Text, ohne Teilung der Gedichte und ohne Beiwerk; 1875 von Monaci' usw. Da aber der Herr Verf. trotz der allgemein ungünstigen Beurteilung dieser Ausgabe sie dennoch als so verdienstvoll hält, wie er uns versichert, so kann man sich nur wundern, warum er ihr eine derartige Anerkennung erst jetzt, nach zwei Jahrzehnten bedeutsamen Schweigens, zollt. Im Falle er aber, wie ja natürlich genug wäre, eine in portugiesischer Sprache verfasste Ausgabe dionysischer Lieder vorziehen zu müssen glaubte, so standen ihm ja die weit besseren Werke Bragas' und Nunes' (Chrestomathia archaica, 1906) zur Verfügung, oder mit Ausschluss von Denis, der von Carolina Michaelis de Vasconcellos veröffentlichte Cancioneiro da Ajuda. Diese Voraussetzung erweist sich jedoch, wie man unten zu S. 110 sehen wird, als unrichtig. Von welcher Seite man auch den vom Herrn Verf. eingenommenen Standpunkt betrachtet, so lässt sich derselbe kaum rechtfertigen.

56. Wegen der alten Form *mha* wird unmittelbar auf Monacis diplomatischen Abdruck des Canzoniere portoghese della Vaticana, No. 80, Z. 8 verwiesen, da sie bei Moura hier durch *minha* ersetzt ist. Die späteren, die richtige Lesart bietenden Ausgaben, sind weder hier noch S. 110, 149, 276, 305, 343 genannt.

Das volkstümliche Possessivum *uha* (enha, inha), welches mit Stellen aus Gil Vicente belegt ist, wird als proklitischer Ersatz von *minha* bezeichnet. Diese Auslegung wurde schon 1881 von Coelho (Dialect. roman. na Africa, I) vermutungsweise gegeben, und später, ohne Kenntnis von Coelho's Vorgang, vom Ref. (Z. f. r. Ph. 20, 144) mit Bezug auf eine Bemerkung des Herrn Verf.s in Rev. lus. 2, 241, auf Grund von Beispielen aus Urkunden des 13. und 14. Jahrhs. als die richtige dargestellt.

57. 'Ella (d. h. die Form *nostro* statt *nosso*) tem, quanto a mim, origem ecclesiastica'. Man vermisst hier einen Verweiß auf Diez, Kunst- und Hofpoesie (1863), 114, und Cornu, Grundriss I (1888), 794, welche beide diese Form als Kirchenwort bezeichnen.

63. Was den hier besprochenen span. und port. Ausdruck *orate* 'verrückt', anlangt, so stammt derselbe wol vom katal. *orat*, prov. *aurat*, ab, wie Ref. in der Romanic Review, Bd. 3, zu zeigen sucht.

89. Betreffs der Vergleichungspartikeln *come*, *como* wird auf Visings lehrreichen Aufsatz (Tobler-Band 1895) verwiesen, doch löst der Verf. entgegen den Ausführungen Visings und des Ref. (Z. f. r. Ph. 32, 154 u. 389—390 (welcher Artikel ignoriert wird) und ohne ein Wort der Begründung die Lesart *com' omen* (Canc. da Ajuda Z. 901) in *como omen* statt *come omen* auf (vermutlich wegen der Varia lectio *comoomen* des codex Colocci-Brancuti). In den elf *Rev. lus.* 11, 85—95 gedruckten Urkunden des 13. Jahrhs. erscheint *come* dreizehn mal richtig (d. h. im verkürzten Vergleich), nur einmal unrichtig angewendet, und *como* sechsmal richtig gegen einmal unrichtig. Das wichtige *coma*, dessen Gebrauch im Altport. neben *come* Ref. in derselben Stelle nachwies (vgl. auch *Liederbuch* S. 121) und welches Moreira, *Revue Hispanique* 13, 596, in der Form *cuma* aus der heutigen Volkssprache belegt, wird gleichfalls übergangen. Man füge noch hinzu die Fälle von *como a*, welche laut *Rev. lus.* 7, 210; 9, 170 in den Mundarten vorkommen (vgl. Ref. in *Romanic Review* 2, 343). Ueber *come*, *como* etc. siehe nun auch J. Pirson, Quomodo en latin vulgaire (Vollmöller-Band, 1908, Sp. 61 ff.).

90. 'O verbo *remaer* creio que não está ainda archivado'. Seit 1889 ist es im Glossar der Cantigas de Santa Maria Alphonso X (übersehen in dem von Leite benutzten Aufsatz der Frau Dr. C. M. de Vasconcellos, *Rev. lus.* 3, 172) verzeichnet; und seit 1906 bei Nunes, Chrestomathia archaica. Vgl. die leones. Formen *remanyr* (z. B. Canc. Vatic. 1187. 20) und Staaff, Le Léonais, S. 142, 304.

94. In der Erörterung über *freire* fände man gerne einen Verweis auf Coelho's ausführlichere Behandlung der port. Vertreter des lat. *tr* in *Questões* 413—418 (wo allerdings dem Provenzalischen keine Rechnung getragen wird), und auf Cornu, *Grundr.* 1^2, 987—988.

104, Anm. 1. Devemus dizer *sirventés* (d. h. anstatt der von Braga gewählten Form *sirvente*), e assim disse já a Sra. D. Carolina Michaelis, por exemplo no *Canc. Ajuda* II, 991. Es ist richtig, dass sich die gelehrte Dame, dem provenzalischen Vorbilde folgend, in den zehn Stellen des genannten Bandes, auf welche der Index verweist, regelmässig der Form *sirventés* bedient; ebenso richtig ist es aber, dass bis jetzt kein Beweis dafür erbracht worden ist, dass dies die echte portug. Form sei. Der Ausdruck ist uns leider nur in einem der jetzt bekannten altportugiesischen Kunstlieder erhalten, aber in diesem tritt das portugiesische Gepräge unverkennbar und entscheidend hervor. Es handelt sich um die oft genug erwähnte *tensó* zwischen dem port. Adligen Joham Soares Coelho und dem Spielmann Picandon (CV. 1021), worin der Ausdruck *serventes* sich im Reime mit *nes* findet (Z. 12—13) findet. Die mit dem ersten *s* verbundene Ligatur bedeutet regelmässig *er*, nicht *ir* (Siehe z. B. Monaci, CV. S. 447).[1] In diesem Gedichte nennt

[1] Bragas Werk wird nur einmal (S. 243) angeführt, und selbst da ohne Erwähnung seines Namens.

[1] Dennoch druckt J. J. Nunes, wohl unter dem Einflusse der gelehrten Herausgeberin des CA., in der Ausgabe dieses

Coelho ausdrücklich Sordel, welchen er am kastilischen Hofe kennen gelernt haben dürfte (s. Lang, Mod. Lang. Notes 10, 1895, S. 105). *Serventes* also, und nicht *sirventes*, ist die einzige beglaubigte port. Form, und gerade deshalb im Liederbuche, S. CIX, unter den Kunstausdrücken der ersten port. Hofpoesie angeführt. Die Anpassung des prov. *sirventes* dürfte durch die natürliche Analogie von Wörtern wie *serriço*, *servidor*, *servir*, *servente* (z. B. CV. 924, 2—4, Docum. Gallegos, ed. Martinez Salazar; La Coruña 1911, S. 93, año 1289; etc.), beeinflusst worden sein.

199. Quando se annulla o hiato, supprime-se tambem a respectiva vogal atona, v. g. no. V. 4 (nämlich des Liedes CCBranc. 123, Trovas 154, CA. 35, von der gelehrten Romanistin auch Z. f. r. Ph. 28, 388 gedruckt) *d' ela = de ela* (tradição orthographica que a respeito d'esta expressão ficou até hoje), no estribilho *moir' eu = moiro eu*, no. V. 11 *com' ome = como ome* (Siehe oben, zu S. 89). Diese Darstellung ist nicht annehmbar, erstens weil sie, um der Bemerkung über die sogenannte *tradição orthographica* gar nicht zu gedenken, nicht zwischen Fällen wie *d' ela* und *moir 'eu* etc. unterscheidet (siehe unten, zu S. 110, Anm. 2), und zweitens weil sie der genugsam erwiesenen Tatsache widerspricht (siehe Diez, Kunst und Hofpoesie S. 53 und die vom Ref., Z. f. r. Ph. 32, 145—147, sowie von Nobiling, Mélanges Chabaneau, 345—349 gemachten Ausführungen), dass Verschleifung, wenn auch in geringerem Umfange, dennoch von den altportug. Lyrikern neben Ausstossung des Vokals, oder Elision im eigentlichen Sinne, verwendet wurde, wie dies ja auch im Canc. de Resende geschah (s. Cornu, Romania, 12, 243 ff.). — (Vgl. S. 114). Nach Nobiling, Mélanges Chabaneau S. 350, wird hier der persönliche Gebrauch des Relativums *que* nach Präpositionen gegen Carolina Michaelis de Vasconcellos verteidigt, welche hier (CA. Z. 898), wie öfter, in *quen* ändert. (Siehe zu dieser Stelle und zu Z. 7988 des Ref. Bemerkungen in Z. f. r. Ph. 32, 150 u. 311). Dieser Gebrauch von *que*, der mit Bezug auf ein Antezedens statt hat, und auf welchen im Liederbuch S. 124 aufmerksam gemacht ist, kommt übrigens nicht nur in der Trobadorsprache, sondern auch ausserhalb derselben, und später, vor, wie z. B. Docum. Gallegos de los Siglos XIII al XVI (La Coruña 1911), S. 48, Urkunde von 1262: tirado ende o Bispo de Lugo *contra que* eu Don Gonçalvo Fernandez non vos aiudarey; S. 126, Urk. v. 1394: aquelles *aque* eu soo teudo (passim); S. 136, Urk. v. 1422: meu padre que foy *aque* deus pardon.

110. Es folgt hier der Abdruck einer Poesie des Königs Denis, über dessen Vorlage Dr. Leite in Anm. 1 Folgendes angibt: Do Canc. da Vaticana, no. 123 (p. 52). Cf. Lopes de Moura, p. 64, cuja lição foi reproduzida e malhorada por Diez, *Ueber die erste port. Kunst- und Hofpoesie*, Bonna 1863, p. 88. In der *Summula* jedoch, welche (s. oben Sp. 288) einen gleichzeitigen Bericht über die betreffende Vorlesung enthält, heisst es in Bezug auf dieses selbe Lied: Anályse de uma poesia dionysiana segundo o *Liederbuch des Königs Denis* etc. Ohne zu fragen, was sich in der Beleuchtung einer solchen widersprechenden Darstellung eines und desselben Vorganges von der Zuverlässigkeit der Berichte über andere in dieses Buch aufgenommene Vorlesungen versprechen lasse, gehen wir zur Prüfung der Anm. 2 auf derselben Seite über, welche Z. 11 desselben dionysischen Gedichtes (Liederbuch No. XLIII) betrifft: O testo tem *todeste*. Deve emendar-se *tod 'est*[*o*], como já fez Diez, e não em *todo est'*, porque na poesia do Rei ha varios exemplos de *tod'*, assim escrito, antes do pronome demonstrativo.

Zu dieser Behauptung, deren pädagogischer Wert sehr fraglich ist, sei Folgendes bemerkt: Erstens steht *todeste* nur im Vatik. Codex. Moura liest *tod'est'é*, das Zeitwort ordentlich ablösend. Zweitens findet sich der verurteilte Ergänzungsversuch *todo est'* in keiner bekannten Ausgabe, sondern ist, soweit ersichtlich, des Herrn Verf.s eigener Einfall. Drittens ist der Grund, aus welchem er diese Form missbilligt,[1] durchaus unzureichend. Der Vorzug der Emendation *tod' est*[*o*] lässt sich doch offenbar nicht mit dem Hinweis auf einige wenige Beispiele von mit Apoströphchen geschriebenem *tod'* bei Denis erklären, (der handschriftlichen Ueberlieferung ganz zu geschweigen), sondern in diesem und zahllosen andern Fällen mit Berufung auf einen wichtigen Sprachgebrauch des Altportugiesischen, welcher in den oben, zu Seite 109, genannten Schriften dargelegt ist. Während, wie schon gesagt, die Sprache des 15. Jahrhs. Verschleifung, oder bei gleichartigen Vokalen Zusammenziehung[1], häufig anwandte, und heute als normal behandelt, war in der uns besonders beschäftigenden Periode, in welcher der eben erst ersprossene literarische Dialekt dem alltäglichen noch sehr nahe stand, natürlich gerade in sehr üblichen Wendungen, ausser dem Hiatus Elision im eigentlichen Sinne weitaus vorwiegend.[2] In CA. hat sich Ref. zwischen Z. 3000[3] und 10373 folgende Beispiele der Elision bei häufiger gebrauchten Adjektiven angemerkt: aquest' amen 10299, est' ainda 3107, est' amor 8460, est', ao 8775, muit' aqueste 5674, 5679, muit' a 6588, muit' eu 6882; nulh' ome 6830, 6859, 7889, 8439, 8722, 10302; quant' eslo 5232, quant' i 5684, 6831, quant' al 5720, quant' eu 7401, 8192, 8239, quant' ome 10250, 10276; tant 'a 6870, tant 'achará 10251; tod' aquest' eu 3752, 3865, 5432, 5872, 9181, tod' esto 3107, 3332, 3659, 4126, 5006, tod 'ome 4521, 6371, 8635, 8702, 9293, 10278, 10319, tod 'era 5140, tod 'al 6891, 8580, tod 'a 5663, tod 'el 8526, tod 'outra 8635, 8702, tod 'o voss 'amor 5522; voss 'amor 7787, voss 'omen 9039, 9383, 9737, voss 'a 8141. Derselbe Vorgang ist natürlich auch bei Konjunktionen und Zeitwörtern, hier namentlich bei Praes. Ind. 1 zu beobachten, so z. B. cuid 'eu 6665—7, 6695, perç 'a 9140, 9142, ponh 'eu 9278, poss 'eu 7160, 7166, 7510, 7683, tenh 'eu 9251 etc. Ueber den noch heute bestehenden Unterschied in der Behandlung der Präposition *de* in Verbindungen wie *d'ela*, *d'outra* und mit syntaktischem Nachdruck, in Konstructionen wie *de á veer* etc. (z. B. CA. 1021, 1025, 2115) wird oben, zu S. 109, und in den dort genannten Schriften gesprochen. Grundes also genug, die von Diez, *l. c.*, S. 88 und im Liederbuche, No. XLIII zu CV. 123, 11 eingeführte Ergänzung der überlieferten Lesart *todeste* zu *tod 'est*[*o*]*é* als die richtige zu erklären, ohne deswegen eine Verbindung wie *todo esto* mit Synaloephe für dem damaligen Sprachgebrauch unbedingt zuwider zu halten.

113, u. Anm. 1. Hier wird die Berichtigung meiner irrtümlichen Auslegung des Ausdruckes *tra-lo* (Liederbuch Z. 848 u. S. 169) als *traz-lo* (von *trager*) anstatt *tras-lo* (von *trans*) wiederholt, welche Carolina Michaelis de Vasconcellos in Z. f. r. Ph. 19, 540 mit Recht vorgeschlagen hatte. An das gleichbedeutende ital. *tranne* (den Imperativ von *trarre* enthaltend; cf. z. B. Meyer-Lubke, R. G. 3, § 447), und an Imperative wie *aduc-me = aduz-me* (z. B. Cantigas de Santa Maria 116, 4; 338, 2) denkend, liess ich den Unterschied in der Bedeutung von *trager* und *trarre* ausser Acht. Berichtigungen ähnlicher Art werden auf Seite 156, Anm. 2, vorgebracht.

118. Im Verlaufe seiner Erörterung der Herkunft von *trazer* von einem lat. **tracere* verweist der Herr Verf. hier, Anm. 1, sowie auf S. 443, auf seinen Artikel über die Formen dieses Verbums in Rev. lus. 2, 269—271, ohne die dort aufgestellte Behauptung zu berichtigen, dass die alte Form *trager*, in denen *g* Coelho mit Recht einen Palatal erblickt hatte, *traguer*, also mit gutturaler Explosive, gelautet habe, weil

---

Gedichtes auf S. 207 seiner Chrestomathia Archaica *sirventés*, und sagt in dem mir soeben zugekommenen 4. Hefte des Krit. Jahresberichtes, XI, 1907—8 (1911), II, 349: Mais reparcs podia fazer á obra do snr. dr. Theophilo Braga (como o emprego, no singular, de *sirvente* e *lai*, quando as formas ministrados pelos cancioneiros, ao referirem -se áquelles generos poeticos, são *sirventés* e *lais*).

[1] Uebrigens finden sich ja doch schon in dieser Periode Fälle, in denen *todo*, gerade wie andere Wörter, mit folgendem Demonstrativum oder andern Wörtern einen syntaktischen Doppellaut bildet. So z. B. CV. 217, 9 *todo este ben*; CA. Z. 7659 *todo al*. Vgl. Cornu, Romania, 12, 263, 267, 268 zum Canc. de Resende: *tudo aquylo, todo este mal* (dreimal). Diese Art der Verbindung ist heute die Regel. Vgl. z. B. Gonçalves Vianna, Romania, 12, 64 ff.; Cornu, Grundriss, 1[2], 1006. — Daneben treffen wir im Canc. Resende noch Beispiele vom Abwurf des Vokals in solchen geläufigen Verbindungen, wie z. B. *tudyst' acabe, tod'este* (s. Romania, l. c. 268).

[1] So schon CA. 800, 7007, 10181 etc. *todo o mundo*, wie heutzutage, während ibid. 8691 Hiatus statt hat. Man vergleiche z. B. das heutige *todo o genero = tod ũ generu* (Gonçalves Vianna, Portugais, Leipzig 1903, p. 110—111).

[2] Dem Volksmunde ist natürlich Elision unter ähnlichen Bedingungen auch jetzt nicht fremd. Dieser Gegenstand verdient eine eingehende Untersuchung. Hier sei nur auf einige wenige Beispiele hingewiesen, die ich aus der Schrift Subdialecto alemtejano (Elvas 1883) von Leite de Vasconcellos, p. 23 herausgreife: É dav' una tint' á cara; Com um burr' ó (= ao) desafio; scienc' é.

[3] Wegen Z. 1—3000 des CA. sehe man Z. f. r. Ph. 32, 144—147.

dieser Infinitiv sich in der Volkssprache finde, und der Palatallaut unerklärlich sei, eine Behauptung, welche Ref. in Z. f. r. Ph. als unhaltbar nachwies. Man vergleiche dazu S. 59, Anm. 3, des vorliegenden Buches.

149. Anm. 6. Die Lesart *pol' escaecer* steht im Liederbuche (Z. 740), nicht in Moura, S. 57, wie angegeben wird. Dieser und Braga haben *pode scaecer*, nach dem Vatic. Codex.

156. Statt der hier Moura, S. 65, zugeschriebenen Form *rijir* findet sich dort richtig das hs. *rijr*, so dass die Verbesserung unnötig ist.

213. Ha sobreposição (d. h. von Silben (oder Wörtern) em *p'ri alem* (Beira) = *per hi alèm*, *desde* = *de ex de*, it. *oggidì* = *hodie die* . . . ., prov. *consi* = *com* + *si*, hesp. *estonce* = *extunc-ce*.

Die in dieser Stelle vorgeführten Bildungen sind erstens verschiedener Art unter sich; zweitens hat keine derselben etwas mit der Erscheinung zu tun, welche Grammont, Dissimilation consonantique, S. 157 ff. (eine Abhandlung, die allerdings angeführt wird), nicht unpassend *superposition syllabique* nennt. Auf S. 219—220 werden dagegen einige echte Beispiele dieser Art von Brachylogie abgedruckt, dort jedoch mit dem synonymen, aber allgemeineren Namen Haplologie belegt, dessen sich Gonçalves Vianna und Carolina Michaelis de Vasconcellos in den zwei von Dr. Leite benutzten Arbeiten bedienen. Wegen span. und port. Beispiele syntaktischer Brachylogie sehe man des Ref. Anmerkung zu Z. 1002 des CA. in Z. f. r. Ph. 32, 152, wo einige der wichtigeren Abhandlungen über den Gegenstand, einschliesslich derjenigen Grammonts, angegeben sind.

Was das prov. *consi* anlangt, so ist dies mit Erscheinungen wie *p'ri alem* nicht verwandt, sondern wol als das Ergebnis einer Kreuzung von *cossi* < *eccum sic* (vgl. ital. *così*) mit *con co*, aufzufassen. Vgl. auch Grandgent, Prov. Phonol. and Morph., S. 82.

243. Hier wird der Wert kritischer Ausgaben, deren Herstellung in Portugal nur wenige verständen, hervorgehoben, und das unkritische Verfahren in folgender Weise behandelt: Um exemplo. Na edição que em 1878 se fez (Lisboa) do Cancioneiro portuguez da Vaticana ha, a pag. 52, poesia no. 69 (man lese aber 269), o seguinte verso, que se repete como estribilho mais tres vezes: *oj' em dia cuydades que venha*. Visto que não se lhe juntou nota nenhuma, fica o leitor pensando que no original está *oj 'em dia*, e comtudo o que lá se lê é: *oie dia*, tambem quatro vezes . . . . . A maioria das edições nossas saõ leitas por este processo; não tem pois grande valor. Man ist versucht zu fragen, inwiefern sich die vom Herrn Verf. unnötigerweise zu Rate gezogene Ausgabe Mouras, und die an ihm selbst zu beobachtende Methode von der hier gerügten wesentlich unterscheiden.

276. Gelegentlich des altertümlichen Wortes *fazenda*, das in den hier nicht erwähnten *Questões* von A. F. Coelho, S. 37—38, genugsam erörtert ist, wird unter anderem in Anm. 2 Folgendes gesagt: Na ed. de Lopes de Moura, pag. 160 (lede porém: *E per quãto de ssa fazenda sey*, que é como vem no Canc. da Vaticana, no. 183). Abgesehen davon, dass Mouras Abweichung vom Original nicht etwa in dem in Rede stehenden Ausdrucke *saber da fazenda*, sondern in der Ersetzung des hs. *per* durch *por* besteht, lassen die vom Herrn Verf. verschwiegenen späteren Ausgaben dieses dionysischen Liedes eine derartige Verbesserung als müssig erscheinen.

278. Zu *namorado* erwähnt der Lissabonner Gelehrte einige portugiesische, zum grösseren Teile schon von Carolina Michaelis de Vasconcellos angeführte Anspielungen auf die Verliebtheit der Portugiesen. In dem besagten Artikel der gelehrten Dame (Z. f. r. Ph. 7, 426), auf welchen der Herr Verf. hinweist, sind auch drei Stellen aus Tirso de Molina herangezogen. Diesen spanischen Belegen mögen hier, ausser den im Liederbuch S. CXLIV gegebenen, noch einige aus vielen beigefügt werden: Cervantes, Persiles y Sigism. l. 3, 1: Por tener casi en costumbre el morir de amores los portugueses; cf. also ibid. l. 1, 10. — Calderon, El Escondido y la Tapada. II, sc. 9: — Estos son dulces de Portugal. — Di dulces dos veces, Pues dos veces lo serán, Por dulces y portugueses.

297. Wegen einer Erklärung des *e* von *alegre* (Klass. lat. *alacer*) siehe Meyer-Lübke, Einführ. S. 99, 116, und jetzt auch EW. sv. *alacer*.

320 ff. Unter dem Titel 'Particularidades de Collocação' werden einige besondere Fälle der Stellung des Subjektspronomens erwähnt. Während man z. B. im 16. Jahrh. sagte: Como hei eu de crer, heisst es jetzt: Como hei-de eu crer, oder: Como hei-de crer eu.

In familiären Redeweisen wie z. B. in: Está ahi? dient die Antwort: Isso está elle! zu nachdrücklicher Verneinung.

325. Als interessante Beispiele volkstümlicher Verneinungsweise sind hier folgende genannt: Auf die Frage: Tu vaes lá? dient 'Eu não', als nachdrücklichere Antwort als 'Naõ vou', und auf eine Bemerkung wie: 'Ouvi dizar que compraste um palacio', wird ironisch verneinend erwidert: 'Eu, sim, comprei'.) Man vergleiche dazu Moreira, Factos de Syntaxe do português popular, in Revue Hispanique, 16 (1907), S. 1 ff.

343. Die präpositionale Form *em cas* statt *em cas de* (s. Liederbuch, Z. 2643) wird unmittelbar aus Moltenis diplomatischem Abdrucke des Canzoniere Colocci Brancuti, S. 173 (doch ohne Angabe der Nummer des Gedichtes) angeführt, dessen zehn dionysische Lieder Moura nicht bekannt waren. Wiederum ein triftiger Grund für die Erklärung, dass Mouras Ausgabe 'prestou os seus serviços, e algumas vezes terei de a citar adiante'.

348. In der Erörterung der portugiesischen Vertreter des Namens *Saxonia* vermisst man die schöne, dem 13. Jahrh. angehörige Form *Sansonha*, welche in der allerdings schwer zu lesenden Rubrik eines der fünf lais (C. C. Brancuti 1, CA. 311) erscheint, aber von Braga, Questões de Lit. e Arte Portug., S. 88 und Carolina Michaelis de Vasconcellos, Rev. lus. 6, S. 8 hervorgehoben ist. Im letztgenannten Orte wird auch der dem Französischen entlehnten Form *Saisnes* (Port. Mon. Hist., Script., S. 242) gedacht. Im Amadis de Gaula (ed. Rivadeneyra S. 80) findet sich zu *Sansonha* das entsprechende span. *Sansueña*, während die Prim. Cron. Gen. 234b *Sanxonia*, die Cron. de Ultramar, c. cxiii ff., aber *Sajoña* aufweist.

441. 'Desavim — des-a-vim: des < de ex; a < ad; vim < veni (com Umlaut ou metaphonia; arc. vïi)'.

Verwiesen wird auf ein Gedicht Sá de Mirandas (Textos Archaicos, ed. Leite de Vasconcellos, S. 69, nach der Ausgabe der Carolina Michaelis de Vasconcellos, S. 15), welches mit folgenden Versen anhebt:

> Comigo me desavim,
> No estremo som do perigo:
> Não posso aturar comigo
> Nem posso fugir de mim.

Da der Dichter sich als im Zwiespalt mit sich selbst bekennt, so ist *desavim* offenbar, wie der Herr Verf. gesehen hat, die 1. Sing. des Prät. von *desavir*, einem noch heute sehr geläufigen, dem span. *desavenir* entsprechenden Zeitworte, welches 'uneinig sein' bedeutet.[1] Gerade deswegen aber war *des* hier nicht von *de ex* abzuleiten, sondern von der bekannten lat. privativen Vorsilbe *dis* (*di* vor stimmhafter Konsonanz), welche sich ja in zahlreichen romanischen Zeitwörtern findet, und dem Sinne derselben weit besser entspricht.[2] In dem vortrefflichen Glossar der oben genannten Ausgabe des Sá de Miranda hätte der Lissabonner Sprachforscher ausser *desavir* noch eine Anzahl solcher Composita mit *des* = *dis* finden können.

Yale University, New Haven, Conn. H. R. Lang.

H. Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? 13 S. 8°. (Separatabdruck aus Magyar Nyelvör 1912).

Bastians Terminologie auf die Sprachwissenschaft übertragend unterscheidet Schuchardt bei Uebereinstimmung sprachlicher Erscheinungen auf verschiedenen Gebieten solche, die sich aus dem Kulturgedanken, solche die sich aus dem Kulturkreisgedanken und solche, die sich aus dem Elementargedanken erklären lassen, die zwei ersteren (urverwandt oder entlehnt) sind geschichtlich verwandt, die letztere ungeschichtlich verwandt. Als Beispiel einer aus dem Elementargedanken

[1] Dieses Verbum wird weder in den *Annotações* noch im *Glossario* der Textos Archaicos, 2a ed., 1908, aus welchen das betreffende Stück hier abgedruckt ist, verzeichnet.

[2] Neben der privativen Bedeutung eignet der Vorsilbe *dis*, *des* in Verben des Trennens bekanntlich eine verstärkende, die sich schon im Latein. belegen lässt. Wegen span. u. portug. Fälle dieser Art vgl. die Bemerkung des Ref. in Z. f. r. Ph. 32, 156, Anm. 3. Dazu seien hier noch folgende Beispiele aus einem weniger bekannten Texte, der *Prim. Cron.* Gen., beigefügt: *desfoida* 'Flucht' 191b; *desfuir* 'fliehen', 96b; 111b; 127a etc.

zu erklärenden syntaktischen Formel behandelt er die Anknüpfnng von Ortsnamen an Gattungsnamen (frz. *ville de Paris*, magy. *Róma városa*), eine Formel, die nicht nur lateinisch-romanisch, sondern auch albanesisch, altgriechisch, magyarisch, finnisch, slavisch, littauisch, baskisch, semitisch, ägyptisch, javanisch sei. „Die weite Verbreitung weist in genügender Weise auf elementare Verwandtschaft hin, wir müssen also eine Erklärung suchen, die für alle Sprachen genügt". „Die Ortsnamen setzen sich zusammen aus einem Gattungsnamen nnd einem individualisierenden Attribut, welches entweder die Gestalt eines Adjektivums hat oder — und das ist das weitaus häufigere, ja geradezu das Allgemeine — die eines Genitivs: „das Land der Russen, das Land der schwarzen Berge, der Flnss der Krokodile, der Berg des Schnees, das Dorf Walters usw." „Damit ist eine feste Gnssform gegeben, sie bleibt, auch wenn der Gattungsnamen von dem vollen Ortsnamen begleitet ist" (S. 9). „Die Anknüpfung (im Sinne der Abhängigkeit) ist also das Ursprüngliche; die Anrückung (im Sinne der Gleichsetzung) das Jüngere." (S. 10). Danach lehnt Schuchardt die Erklärnng, die ich für *urbs Romae* gegeben hatte (G. R. M. I, 68), ab. Von der Beobachtnng ausgehend, dass das republikanische Latein *urbs Roma* sagt, dass erst gegen Ende der Republik und in der Kaiserzeit *urbs Romae* auftritt und langsam durchdringt, habe ich den Umschwung der Ausdrucksweise aus dem Lateinischen heraus zu erklären gesucht und bin ausgegangen von *urbi Romae* „in der Stadt Rom". Mit dem Zurückweichen des Lokativs wurde *Romae* in dieser Formel nicht mehr verstanden, man fasste es als Genitiv nnd bildete einen neuen Nominativ *urbs Romae*, man konnte das am so eher, als in Fällen wie *oppidi* der alte Lokativ durch *in oppido* ersetzt wurde, als er beim Namen noch bestand: *in oppido Antiochiae*.

Ich sehe keinen Grnnd, von meiner Auffassnng abzugehen nnd will dies, soweit es im Rahmen einer Anzeige möglich ist, erklären.

Die Frage, ob die mit einem Eigennamen gebildeten Ortsnamen die ganz überwiegende Mehrzahl bilden, will ich unberührt lassen; dass die Form des „Genitivs geradezu das Allgemeine" sei, ist kaum richtig: ich erinnere an die *-anum*, *-acum*, *-ascum* Namen in Italien und Gallien, um beim Nächstliegenden zu bleiben. Ich will aber vor allem darauf hinweisen, dass nach den Ausführungen von Wackernagel (Mélanges Saussure 123 ff.) „die indogermanischen Sprachen noch bis ziemlich weit in die historische Periode hinein dem adnominalen Genetiv einen sehr engen Wirkungskreis zuschreiben und statt dessen das Adjektivum setzen: der Genetiv dient der momentanen Neubildung z. B. in *Ζηνὸς πάγος*, *Ἥρας πάγος* gegenüber *Ἄρειος πάγος*. Ebenso bei Homer *Ἰθάκου πόλις*, *Ἰθακήσιος πόλις* gegenüber den Ortsnamen (*πόλις*) *Τροίη*, att. *Ἰθακησία* (S. 144). „Im Genetivus adverbalis und im Genetivus paritivus ist die eigentliche und ursprüngliche und zur Zeit der Sprachtrennung wohl noch durchaus vorwiegende Funktion der sogen. Genetivform zu sehen" (S. 147); „der Genetivus adnominalis hatte in der Grundsprache nur ein sehr umschränktes Gebiet. Was irgend zum Possessivus gehörte, konnte durch ein abgeleitetes Adjektivum ausgedrückt werden und wurde es auch" (S. 126). In einer so gearteten Sprachengruppe ist für Schuchardts „feste Gussformen" kein Raum, und wenn wir nun bei Homer *Τροίης ἱερὸν πτολίεθρον α* 2, *Πύλον αἰνὴ πτολίεθρον α* 485 *Ἴλιον πόλιν* E 642 lesen, so wird man wieder entgegen Schucharts Auffassung die genitivische Prägung als die jüngere betrachten nnd eine Erklärung suchen müssen, die an im Griech. vorhandene, nicht an konstrnierte Typen anknüpft. Diese Erklärung muss auch innerhalb des homerischen Sprachgebrauchs gesucht werden, denn im Gegensatz zu *urbs Romae*, das sich ausbreitet und weiterlebt, ist *Ἰλίου πόλις* auf die alte epische Sprache beschränkt, von da in die Dichtersprache und hie und da, auch in Anlehnung an epischen Sprachgebrauch, in die Prosa verschleppt worden, aber nicht die Formel der lebendigen Sprache der klassischen Graecität.

Auch auf lateinischem Gebiete versagt Schuchardts Erklärung bei näherem Zusehen. Allerdings liegt an der *via Appia* das *forum Appii*, an der *via Flaminia* das *forum Flaminii*, an der *via Aurelia* das *forum Aurelii*, an der *via Fulvia* das *forum Fulvii* usw. und danach sehen wir nnn auch eine ganze Reihe von *fora* mit Genitiv des Eigennamens, denen kein Strassennamen entspricht: *forum Sempronii* usw., aber über die *forum*-Namen hinaus gilt die Formel nicht, vielmehr heisst es *Colonia Caesarea Augusta*, *Colonia Agrippina*, nicht **colonia Caesaris*, **colonia Augusti*, **colonia Agrippae*, ja wir finden vielmehr umgekehrt allerdings auf gallischem Boden *forum Julianum*, ferner *vicus Lucretius*, *pagus Lucretius* u. a. bei W. Schulze Lat. E. N. 14, so stark ist auch bei Galliern die adjektivische Verknüpfung ausgebildet. Ein Volk, das bei Neugründungen, also im lebendigen Sprachgebrauche, für Ortsnamen die adjektivische Fügung so bevorzugt, kann nun natürlich bei fremden, bedeutungslosen Namen nicht anders vorgehen, wird also etrusk. *Roma*, griech. *Tarentum*, wenn das Appellativum dazu tritt, genau so anreihen: *urbs Roma*, *oppidum Tarentum*. Wohl sagt man *mons Jovis*, aber dieser Genitiv hat nicht vermocht, ein **mons Apennini* nach sich zu ziehen, weil er deutlich empfunden wird als das, was er ist. Also auch hier fehlt ein Vorbild, nach welchem *urbs Roma* zu *urbs Romae* hätte umgebildet werden können. Dass es *forum Julii* usw. nicht sein kann, liegt auf der Hand: so lange das Appellativum *forum* und der E. N. *Julius* bestanden, war das gegenseitige Verhältnis der zwei Wörter zu klar, von *urbs Roma* zu verschieden.

Schuchardt spricht dann weiter von *fripon de valet* und *coquine de Toinette*, von portg. *sua besta* und dän. *dit Bäst* „Sie Bestie", von ital. *tempo da cani* und frz. *un chien de temps* u. a. Ich gehe darauf nicht ein, möchte aber mit einer allgemeinen Bemerkung schliessen.

Der Standpunkt, von dem aus Schuchardt an die Beurteilung sprachlicher Erscheinungen herantritt, ist dem meinigen diametral entgegengesetzt, wenn wir auch naturgemäss in sehr vielen Dingen allgemeiner und spezieller Art zusammengehen oder zusammentreffen. Wo er auf dem weiten Gebiete, das er überblickt, sprachliche Uebereinstimmungen findet, da ist er von vorneherein geneigt, einen Zusammenhang anzunehmen, kann also z. B. die Frage aufwerfen „darf man bei afz. *alerion* an kymr. *eryr* „Adler" denken" (Ltbl. V, 282). Umgekehrt, frage ich in solchen Fällen zunächst, ob die Uebereinstimmung nicht trügerisch sei, oder ob, was uns als gleiches Schlussresultat entgegentritt, nicht die Folge von ganz verschiedenen Vorgängen ist, ob die verschiedenen Sprachen nicht auf ganz verschiedenen Wegen zu dem-

selben Ziele gekommen seien. Als ich vor vielen Jahren armen. *mair* 'Mutter' kennen lernte, dachte ich sofort an prov. *maire* und der Parallelismus war mir um so willkommener, als gerade damals Nyrop die richtige Erklärung von *maire* durch Hinweis auf den Uebergang von *t* zu *i* in dänischen Mundarten gegeben hatte. Später habe ich gelernt, dass idg. *ē* im Armenischen zu *i* wird, dass also das *i* von armen. *mair* nicht aus *t*, sondern aus *e* entstanden ist. Also trotz gleicher Grundlage (*mater*) und gleichem Ergebnis (*mair*) besteht nicht einmal eine Parallele. Es liegt somit keines der von Schuchardt aufgestellten Verwandtschaftsverhältnisse vor, sondern ein vierter Fall, eine Art Polygenese. Was ich hier an einem vielleicht zu drastischen Fall dargelegt habe, das gilt für mich als eine Möglichkeit, mit der wir ebenso sehr rechnen müssen, wie mit den von Schuchardt bevorzugten. Wann die eine, wann die andere Auffassung richtig sei, lässt sich nicht im allgemeinen sagen, muss vielmehr von Fall zu Fall erwogen werden auf Grund sorgfältiger, historischer, die einzelnen Sprachen nach ihrer individuellen Entwickelung berücksichtigenden Untersuchung, eine Untersuchung, die bei Sprachen, deren Geschichte uns gänzlich verborgen ist, freilich unmöglich ist, die sich aber umso gebieterischer aufdrängt da, wo wir historisches Material haben.

Von diesem Standpunkte aus muss ich Schuchardts Erklärung von *urbs Romae* ablehnen — ob sie für die andern Sprachen gilt, die er anführt, kann ich nicht beurteilen.

W. Meyer-Lübke.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 128, 3/4: Constanze E. Speyer, Zur Entstehungsgeschichte von Conrad Ferdinand Meyers 'Richterin'. — Max Förster, Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde VII. — Arvid Gabrielson, Guischart de Beaulin's debt to religious learning and literature in England. — Paul Wohlfeil, Fünf bisher unveröffentlichte Briefe Grimms an Friedrich den Grossen. — Max J. Wolff, Die Theorie der italienischen Tragödie im 16. Jahrh. (Schluss). — Carl Westphal, Ein Brief von E. M. Arndt an Prof. B. Mendelssohn über Bonner Verhältnisse 1837. — W. Viëtor, Wissenschaft u. Prüfungsstudium. — Robert Max Garrett, Religious verses from ms. Arundel 292. — E. Winkler, Ein Marienlied aus dem 15. Jahrh. Mit einem Faksimile. — Leo Jordan, Voltaire und Karl Theodor von Pfalz-Bayern. — Fritz Lubinski, Zu Lamartine. — E. Gamillscheg, Zu logudoresisch *antesicu*. — Max J. Wolff, Flaminio Scala und sein Szenarium 'Li Tragici Successi'. Ein Beitrag zur Geschichte des Stoffes von 'Romeo und Julia'. — Beurteilungen und kurze Anzeigen: A. Brandl, Friedrich von der Leyen, Deutsches Sagenbuch. Zweiter Teil: Die deutschen Heldensagen. — Hans Daffis, Georg Witkowski, Die Entwicklung der deutschen Literatur seit 1830. — Richard M. Meyer, Rudolf Unger, Hamann und die Aufklärung. — Emil Sulger-Gebing, Agnes Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust. — Hans Daffis, Clark S. Northup, The present bibliographical status of modern philology. With a summary of letters from representatives of modern language studies by W. N. C. Carlton. Preceded by a survey of periodical bibliography by J. Christian Bay. — Georg Herzfeld, Breitingers Grundzüge der englischen Sprach- und Literaturgeschichte. Als vierte Anflage völlig neu bearbeitet von Ph. Aronstein. — A. Brandl, Johannes Bramis, Historia regis Waldei, hrsg. von Rudolf Imelmann. — G. Waterhouse, James Shirley. Sein Leben und seine Werke. Nebst einer Uebersetzung seines Dramas 'The royal master' von J. Schipper. — A. Brandl, Library of southern literature. Compiled under the direct supervision of southern men of letters: E. A. Alderman, J. Ch. Harris, Ch. W. Kent. — Max J. Wolff, Georges Gendarme de Bévotte, La Légende de Don Juan. — Leo Jordan, Walter Benary, Ueber die Verknüpfungen einiger französischer Epen und die Stellung des Doon de Laroche. — W. Münch †, Pierre Villey, L'influence de Montaigne sur les idées pédagogiques de Locke et de Rousseau. — Walther Küchler, Louis Maigron, Le Romantisme et les mœurs. — Fritz Strohmeyer, Leo Spitzer, Die Wortbildung als stilistisches Mittel, exemplifiziert an Rabelais. — Julien Barat, P. Schaechtelin, Das passé défini und imparfait im Altfranzösischen. — Th. Zeiger, Bruno Eggert, Uebungsgesetze im fremdsprachlichen Unterricht. — Ders., Das Uebungsbuch im neusprachlichen Reformunterricht. — Max Fehr, Der Autodidakt. Selbstunterrichtsmethode in fremden Sprachen für Gebildete von G. Rebajoli. Italienisch. — Berthold Wiese, Zendralli, Tommaso Gherardi del Testa. 1814–81. — Panconcelli-Calzia, V. Rossi-Sacchetti, Dictionnaire italien-français de tous les verbes italiens. — Ders., L. Donati, Corso pratico di lingua italiana per le scuole tedesche. IV. ediz. riveduta ed in parte rifatta. — Kurze Anzeigen.

Germanisch - Romanische Monatsschrift IV, 6: H. Spiero, Motivwanderungen und Motivwandlungen im neuen deutschen Roman. — L. L. Schücking, Primitive Kunstmittel und moderne Interpretation. — E. Daenell, Zur Literatur über die Vereinigten Staaten von Amerika. — W. Küchler, Die Liebe in den antikisierenden franz. Romanen des Mittelalters.

Die neueren Sprachen 20, 3: Wilhelm Scheffler, Zum Gedächtnis von Wilhelm Münch. — P. Baumann, Ueber die Vereinfachung und Vereinheitlichung der grammatischen Terminologie. — B. Uhlemayr, Zur Frage der Vereinheitlichung der Aussprachebezeichnung. — A. Rambeau, Aus und über Amerika. (Forts.). — H. Betz, VII. Hauptversammlung d. bayerischen Neuphilologenverbandes, abgehalten in Erlangen vom 11.–13. April 1912. — Besprechungen: H. Klinghardt, Max Walter, Die Reform des neusprachlichen Unterrichts auf Schule und Universität. — Karl Ebrke, Zwei englische Jahrbücher für 1912. The Daily Mail Year Book 1912, The Daily News Year Book 1912. — Ludwig Geyer, F. Dörr und L. Petry, Collection Teubner publiée à l'usage de l'enseignement secondaire. 3. Molière, Les Femmes savantes (Juncker, Bornecque); 4. G. Flaubert, Un Cœur simple (Meyer-Harder und Anglade); 5. u. 6. Le Midi de la France I u. II (Petry und Cirot); 7. L'Année terrible (Sturmfels und Cointot). — E. Pitschel, 1. Max Schröer, Die Anschauung im französischen Anfangsunterricht. 2. Ders., Wörterbuch zu den Hölzelschen Jahreszeitenbildern — Steffen, H. Schröder, Streckformen. Germanische Bibliothek (W. Streitberg). — Vermischtes: P. Hercher, Hebel und Murger. — O. Schulze, Ueber die Stellung gewisser Satzteile zwischen Hilfsverb und Verb und ähnliche Erscheinungen im Englischen. (Schluss.) — W. V., Soll und Haben. Noch ein Wort zur Schulreform. — W. V., Ferienkurse 1912.

Revue de phonétique publiée par l'abbé Rousselot et Hubert Pernot. Tome I: Rousselot, Classification des voyelles orales. — Ders., Dictionnaire de la prononciation française. — G. Lote, Le silence et la ponctuation dans l'alexandrin français. — A. Grégoire, Influence des consonnes occlusives sur la durée des syllabes précédentes.

Wörter und Sachen III, 2: R. Meringer, Beiträge zur Geschichte der Oefen. — R. Riegler, Die Welle als Tier. — Ders., Portug. *„coução"*. — Ad. Zauner, Noch einmal romanisch *Bast-*. — L. Spitzer, Zu *carnaval* im Französischen. — P. E. Guarnerio, Il fantoccio del carnevale e il giovedì grasso a Sassari (Sardegna).

Festschrift zum 15. Neuphilologentage in Frankfurt a. M. 1912. Frankfurt a. M., Knauer. 289 S. 8°. (Inhalt: Jos. Caro, G. B. Shaw und Shakespeare. — O. Cohn, Zu den Quellen von Chapman's 'The Gentleman Usher'. — F. J. Curtis, A 16th Century English-French Phrase-Book. Hollyband's French Littelton. — M. Friedwagner, Mihail Sadoveanu. — Th. Gerold, Das Liederalbum einer französischen Provinzdame um 1620. — W. Heraeus, Zu den lexikalischen Quellen der Reichenauer Glossen. — P. de la Juillière, Du rôle de quelques animaux dans le langage. — G. Pfeffer, Gottlob Regis. — M. Walter, Beobachtungen über Unterricht und Erziehung in den Vereinigten Staaten von Nordamerika. — Ed. Wechssler, Zum Problem des Komischen anlässlich Molières. — P. Wohlfeil, Friedrich Melchior Grimms Beziehungen zu Frankfurt a. M.

Modern Language Notes XXVII, 6: W. T. Hastings

Errors and Inconsistencies in Defoe's Robinson Crusoe. — K. Pietsch, Zur spanischen Grammatik. — Kurrelmeyer, Zu den Doppeldrucken von Goethes Werken 1806—1808. — J. W. Scholl, The Gardener's Art in The Winter's Tale. — Fr. A. Wood, Old High German Notes. — Ders., Some English Blends. — J. E. Wells, Henry Fielding and The Crisis. — J. W. Bright, An Idiom of the Comparative in Anglo-Saxon. — J. D. Bruce, Spenser's Faerie Queene, Book III, Canto IV, St. 11 ff., and Moschus's Idyl 'Love the Runaway'. — Reviews: Pelham Edgar and John Squair, The Poetry of Victor Hugo (Chr. Gauss). — C. F. Tucker Brooke, The Tudor Drama (J. W. Cunliffe). — Günther Jacoby, Herder als Faust (W. A. Cooper). — R. Th. Holbrook, Portraits of Dante from Giotto to Raffael (Th. W. Koch). — St. H. Bush, Henri Lavedan, Le Duel (Fred. A. Blossom). — Materials for the Study of the English Drama excluding Shakespeare. A Selected List of Books in the Newberry Library (Arthur Adams). — Correspondence: Margretta Martin, Additional Notes on Ward's History of English Dramatic Literature. — J. M. Hart, Beowulf 168—9. — J. F. L. Raschen, Slang: to get cold feet. — A. C. Potter, Slick-free or stick-free?

Publications of the Modern Language Association of America 27, 2: Robert Adger Law, Richard the Third. Act I, Scene 4. — Hugh A. Smith, Studies in the Epic Poem Godefroi de Bouillon. — Edward Chauncey Baldwin, Marivaux's Place in the Development of Character Portrayal. — Samuel Moore, Patrons of Letters in Norfolk and Suffolk, c. 1450. — William Witherle Lawrence, The Haunted Mere in 'Beowulf'. — Jos. L. Tynan, The Influence of Greene on Shakspere's Early Romance. — Raymond Thompson Hill, The Enuey.

Zs. für deutsche Philologie 44, 1: H. Hasse, Beiträge zur Stilanalyse der mhd. Predigt. — V. Moser, Zur frühneuhochdeutschen Grammatik. — K. Lehmann, Grabhügel und Königshügel in nordischer Heidenzeit. — F. Saran, Zu Paul Fleming. — A. Leitzmann, Zu Hebbels Judith. — Fr. Ranke, Meyer, Altgermanische Religionsgeschichte. B. Lundius, Haakh, Die Naturbetrachtung bei den mhd. Lyrikern. — J. Minor, H. Meisner und Erich Schmidt, Briefe an Wolfgang Menzel. — Ders., Hatfield, Wilhelm Müller. — A. Hauffen, Schauerhammer, Mundart u. Heimat Kaspar Scheits auf Grund seiner Reimkunst untersucht. — A. Leitzmann, Michael, Ueberlieferung und Reihenfolge der Gedichte Höltys. — F. Zinkernagel, Nestriepke, Schubart als Dichter. — Ders., Meszleny, Friedrich Hebbels Genoveva. — R. Steig, Fries, Stilistische und vergleichende Forschungen zu Heinrich von Kleist mit Proben angewandter Aesthetik. — O. Thode, Klaus Groths Briefe an seine Braut Doris Finke. — A. Gebhardt, Tschinkel, Grammatik der Gottscheer Mundart — Ders., Gerbet, Grammatik d. Mundart des Vogtlandes. — Ders., Hesselmann, De korta vokalern i och y i svenskan. Undersökningar i nordisk ljudhistoria.

Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur XXXVII, 3: A. Romain, Die Lieder Dietmars von Eist. (I.: Ueberlieferung, Zeugnisse, bisherige kritische Behandlung. II.: Die Schalleigenschaften. III.: Andere Kriterien. IV.: Die Einheitsfrage. V.: Zur Echtheitsfrage). — P. Gereke, Textkritisches und Metrisches zu den Dichtungen Konrads von Würzburg. II.: Untersuchungen über den Auftakt. — Fr. Kluge, Vorgermanische Rekonstruktionen und Grundformen. — F. Sommer, Die syntaktische Funktion von sa qimanda und sa qimands. — H. Gürtler, Zur Geschichte der deutschen -er-Plurale besonders im Frühneuhochdeutschen. — K. Löffler, Mhd. Stücke aus Weingartner Hss. — A. Henrich, Zu den gereimten Dresdener Liebesbriefen. — P. Beyer, Ein Liedfragment aus Fischarts Aller Praktik Grossmutter. — O. Behaghel, Schupp und Fischart. — Ders., Hyperhochdeutsches. — S. M. Prem, Tirolische Findlinge. — Nachträge und Miscellen.

Zs. für Deutsche Wortforschung. Beiheft zum 14. Bd.: A. Schirmer, Der Wortschatz der Mathematik nach Alter und Herkunft untersucht.

Euphorion. 9. Ergänzungsheft: A. Rosenbaum, Bibliographie 1907—1910.

Goethe-Jahrbuch 1912. Band XXXIII: Jean-Marie Carré, Quelques inédits de Goethe, Wieland, Knebel et Mme d'Einsiedel. — W. Stammler, Zeitgenossen über Goethe. Aus dem Vossischen Nachlass. — A. v. Barabas, Goethe. — G. Schneiderreit, Der individualistische Grundzug in Goethes Weltanschauung. — W. Aron, Goethes Stellung zum Aberglauben. — E. Kilian, Zur Bühnengeschichte des Egmont. — A. Bartscherer, Theophrastus Paracelsus u. Widmanns Faust. — C. Fries, Parzenlied und Völuspa. — C. Lucerna, Der morphologische Grundriss und die religiöse Entwicklungsidee des Goetheschen Dramas Iphigenie auf Tauris. — Fr. Warnecke, Goethes Harzreise im Winter. — L. Geiger, Seydelmann als Goethe-Darsteller. — St. Kekulé von Stradonitz, Neue Beiträge zur Kenntnis von Goethes Rittertafel und dem Orden des Uebergangs zu Wetzlar. — A. Doebber, Das Innere des alten Weimarer Theaters. — E. Haertel, Einiges aus Alexander Herzens Memoiren über Goethe. — K. Woltereck, Goethe-Fragen in Amerika. — S. Siebe, Kleinigkeiten. — H. Bränning-Oktavio, Datierung einer Goetheschen Epistel. — A. Bartscherer, Paracelsus als Quelle zum Urgötz. — R. Blume, Der Prolog im Himmel in Goethes „Faust" im Lichte rechtsgeschichtlicher Betrachtung. — M. J. Wolff, Zu Faust II. — A. Preuss, Zu Faust II. und zu einigen Gedichten. — L. Fränkel, Von Goethes Belsazar. — S. Aschner, Zu Wilhelm Meister. Von den römischen Elegien. — J. de Perrot, Der Unfall im Wasser in den Wahlverwandtschaften und in dem Ritterspiegel. — J. Voigt, Zu Goethes Handzeichnung genannt „Der Grund von Martinroda". — Th. Diestel, Wielands Tadel an Böttiger wegen dessen Kritik des unter Goethe aufgeführten Schauspiel „Jon" von August Wilhelm v. Schlegel. — Ders., Goethe, nach Kotzebues Ermordung, misstrauisch gegen Studenten. — R. Geson Berg, Die ersten Goethe-Notizen in Schweden. — M. Rassow, Goethe und Byron. — St. Keküle von Stradonitz, Berichtigung und Ergänzung. — A. Stern, Lord Melbourne über Goethe und Schiller. — L. Fränkel, Goethes Weimarer Haus beim Säkulartag 1849. — L. G., Zur Erinnerung an B. Suphan. — H. Th. Kroeber, Zu unserer Kunstbeilage. — O. Franzos, Alma v. Goethes Sterbehaus. — E. Berend, Jean Paul und die Xenien. — E. Pilch, Zu Goethes Mignon. — Bibliographie.

Zs. für den deutschen Unterricht 26, 5: Petsch, Die Kunst der Charakteristik in Lessings Minna von Barnhelm. — Theodor Schauffler, Textkritische Bemerkungen zu Goethe. — Dr. Kümmel, Aus deutschen Schuldramen. — Literaturberichte 1911: Allgemeine Sprachwissenschaft und deutsche Sprache, von Oskar Weise — Altdeutsche Literatur, von Karl Reuschel. — 6: Alfred Götze, Jörg Grünwald. — Roland Schacht, Die Probleme der Emilia Galotti in literarhistorischer Beleuchtung. — F. A. Geissler, Lyrik und Komposition. — Dr. J. Nover, Zur Lösung des Rätsels in Schillers Gedicht: „Das verschleierte Bild zu Sais". — Viktor Hirsch, Goethes „Götz" und „Egmont" im Lehrplane der höheren Schulen und ihre unterrichtliche Behandlung. — Literaturberichte 1911: Lektüre, von Dr. Karl Credner.

Zs. für deutsche Mundarten 1912, 3: H. Batz, Lautlehre der Bamberger Mundart (Forts.). — O. Philipp, Die Besiedlung des südwestlichen Sachsens nach den deutschen Flurnamen. — E. Protsch, Beiträge zur Mundart von Laubach (Hunsrück). — Fr. Graebisch, Proben schlesischer Gebirgsmundarten. — R. Block, Volksreime aus dem Harzgau. — Besprechungen: Fr. Holzträger, Syntaktische Funktion der Wortformen im Nösnischen (O. Weise). — K. Müller-Fraureuth, Wörterbuch der obersächsischen und erzgebirgischen Mundarten (Weise). — J. Leithäuser, Bergische Pflanzennamen (O. Weise). — Michel Stephan, Methodisches Handbuch zu Sprachübungen (O. Meisinger). — Ehret, Lautlehre der Mundart von St. Georgen im Breisgau (O. Meisinger). — A. Sütterlin, Hebels Werke (O. Meisinger).

Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung XXXIII, 1: O. Hauschild, Konsonantenaustausch nach Art von nd. *kastett* aus *stacket*. — R. Sprenger, Zu Reuters Stromtid. — C. Walther, *söre*; *krüde*; das Adj. *'bremeren'* im mnd. Wb. — Tardel, Das Lammerstraaten-Lied, von Seelmann.

Arkiv för nordisk Filologi XXVIII, 4: Emil Olson, Omtvistade frågor i fornnordisk ljudlära. I. II. — Finnur Jónsson, Dyrenavne. — Marius Hægstad, Nekrolog över Marius Nygaard. — Ernst A. Kock, Anmälan av 'Dansk ordlöjningslære med sproghistoriske tillæg af Kr. Mikkelsen'. Ders., Anmälan av 'Die Syntax des Superlativs im Gotischen, Altniederdeutschen, Althochdeutschen, Frühmittelhochdeut-

schen, im Beowulf und in der älteren Edda, von Reinhard Wagner'. — Finnur Jónsson, H(r)eyrum — h(r)orum. — B. Erichsen, Bibliografi for 1910. — Axel Kock, Tillägg till s. 211 ff.

Maal og Minne 1912, 1: M. Olsen, Kung Orre. — R. Iversen, Nogle kapitler av en fremstilling av Senjenmaalet. — O. Nordgaard, Fiskenavnene i Snorres Edda. — 2: St. Konow, Gotiske mænd i det gamle Indien. — M. Hægstad, I'm oamnet Oskoreidi. — D. A. Seip, Svarabhaktivokalen i aasdølsk. — To breve fra O. Rygh til Sophus Bugge.

Englische Studien 45, 1: A. Western, Ueber die ne. Vokalverschiebung. — Max J. Wolff, Zum Urhamlet. — Jos. Quincy Adams, Thomas Heywood and 'How a Man may chose a good Wife from a bad'. — Ph. Aronstein, Die Verfasserschaft des Dramas 'The fair Maid of the Exchange'. — A. M. D. Hughes, The Nascent Mind of Shelley. — Besprechungen: Gadde, On the history and use of the suffixes *-ery (-ry)*, *-age*, and *-ment* in English (Borst). — Courmont, Studies on Lydgate's Syntax in the 'Temple of Glas' (Borst). — Simpson, Shakespearean Punctuation (Franz). — Montgomery, Types of Standard Spoken English and its chief local variants; Burch, The Pronunciation of English by Foreigners (Schröer). — Wendt, Syntax des heutigen Englisch (Franz). — Barnouw, Schriftuurlijke Poëzie der Angelsaksen (Carleton Brown). — Binz, Untersuchungen zum ae. sog. Crist (Carleton Brown). — Jansen, Die Cynewulf-Forschung von ihren Anfängen bis zur Gegenwart (Carleton Brown). — Liber Psalmorum: The West-Saxon-Psalms. Ed. by J. W. Bright and R. Lee Ramsay (Wildhagen). — Lee, The French Renaissance in England (M. J. Wolff). — Brereton, Elizabethan Drama (Eckhardt). — Pommrich, Königin Elisabeth und die zeitgenössische englische Literatur (Glöde). — Pierce, The Collaboration of Webster and Dekker (Eckhardt). — Fucus Histriomastix. A Comedy probably written by Robert Ward. Printed by G. C. Moore Smith (Eckhardt). — Kunze, Lillos Einfluss auf die englische und die deutsche Literatur (Glöde). — Eimer, Die persönlichen Beziehungen zwischen Byron und den Shelleys; Eimer, Byron und der Kosmos (H. Richter). — Select Poems of Rob. Browning. Ed. by R. Burton; R. Browning, A Selection of Poems. Ed. by W. T. Young (Koeppel). — Lomax, Cowboy Songs and other frontier ballads (Fischer). — Neuere Erzählungsliteratur (Glöde). — Moriarty, The Function of Suspense in the Catharsis (Petsch). — Uerkvitz, Mitteilungen aus anglonormannischen Briefsammlungen als Beiträge zur Kulturgeschichte der Anglo-Normannen (Glöde). — Suck, Schottland und seine Bewohner (Glöde). — Koch, Ueber eine ne. Auffassung der Siegfried-Gestalt (Glöde). — Alanus de Lille, The complaint of Nature. Translated by Douglas Mr. Moffat (Petsch). — Wendt, Enzyklopädie des engl. Unterrichts (Schulze). — Bierbaum, Lehrbuch der englischen Sprache. Neue Bearbeitung (Schulze). — Bube, Englisches Lesebuch (Schulze). — Ellinger und Butler, Lehrbuch der englischen Sprache (Scholze). — Gassmeier und Wagner, Englische Hausübungen (Schulze). — Gesenius-Regel, Englische Sprachlehre (Lion). — Günther, A Manuel of English Pronunciation and Grammar for the use of Dutch Students (Schulze). — Hamilton, The Practical Englishman (Lion). — Krüger, Unenglisches Englisch (Borst). — Pommeret, The Pommeret Method for teaching the English Language by Conversation and Grammar (Borst). — Russell, English taught by an Englishman: Englisch für Anfänger (Borst). — M. J. Wolff, Zum Kaufmann von Venedig. — Clark S. Northup, On a School Play of 1648. Eimer, Ueber Abfassungszeit und Oertlichkeit von Byrons Manfred. — F. P. H. Prick van Wely, That what.

Anglia XXXVI, 2: Fred. E. Pierce, The collaboration of Dekker and Ford. First Paper. The Authorship of the Sun's Darling. — Fr. Klaeber, Die christlichen Elemente im Beowulf. IV. — A. H. Upham, Lucy Hutchinson and the Duchess of Newcastle. — M. J. Minckwitz, Pope als Uebersetzer der Ilias I. — O. Johnsen, Remarks on the use of Partitive 'of' in Anglo-Saxon. — Fred. Tupper, The British Museum transcript of the Exeter Book. Add. Ms. 9067.

Anglia Beiblatt XXIII, 6: H. Cecil Wyld, The Place Names of Lancashire. Their Origin and History. In Collaboration with T. Oakes Hirst (Ekwall). — Marik, W-Schwund im Mittel- und Frühneuenglischen (Horn). — Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (Wolbe). — The Cambridge History of English Literature ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. VII. Cavalier and Puritan (Aronstein). — Ben Jonson, Sejanus. Ed. by W. D. Briggs; Ben Jonson, Der Sturz des Sejanus, Volpone oder der Fuchs, der Bartholomaeus-Markt, hrsg. von Margareth Mauthner (Aronstein). — Shelley's Defence of Poetry, Browning's Essay on Shelley. Ed. by L. Winstanley (Asanger). — H. W. Fowler and F. G. Fowler, The Concise Dictionary of Current English. Adapted by H. W. F. and F. G. F. (Born). — Delmer, English Literature from Beowulf to B. Shaw (Reichel). — Kellow, A Practical Training in English (Reichel). — Russell, Englisch für Anfänger (Mellin). — Collingwood, The Slaver's Revenge, hrsg. von Mellin (Wippermann).

Jahrbuch der deutschen Shakespeare-Gesellschaft 48: Gr. Sarrazin, Shakespeare als Landmann. — W. Dibelius, Zur Stoffgeschichte des Titus Andronicus. — R. M. Garett, Gower in 'Pericles'. — Th. Vetter, Shakespeare und die deutsche Schweiz. — W. Mühlfeld, The Tragedie of Caesar and Pompey, or Caesar's Reuenge. Hrsg. von W. M. (Forts.). — A. Feuillerat, The Origin of Shakespeare's Blackfriars Theatre. — C. C. Stopes, Dramatic Records from the Privy Council Register. — P. Wislicenus, Shakespeare's Totenmaske. — Fr. Brie, Roman und Drama im Zeitalter Shakespeares. — W. von Gersdorff, Vom Ursprung des deutschen Hamlet. — C. Westühla, A. W. v. Schlegel an Prof. Dr. B. Mendelssohn in Bonn. — C. H. Herford, Miss Toulmin Smith. — A. Winds, Friedrich Haase. — Helene Richter, Ernst Hartmann. — E. L. Stahl, H. Landsberg, W. Bormann, Chr. Gaehde, A. Feuillerat, A. Wechsung, Theaterschau. — Hans Weyhe, Dissertations- und Programmschau. — C. Grabau, Zeitschriftenschau. — Bücherschau: O. Walzel, Gundolf, Shakespeare und der deutsche Geist. — W. Keller, Figgis, Shakespeare. — Ders., Wielands Shakespeare-Uebersetzung. — R. Fischer, Wulffen, Shakespeares grosse Verbrecher. — Ders., Leschtsch, Humor Falstaffs. — A. v. Weilen, Schubring, Rembrandt und Shakespeare. — Ders., Irving, Some Thoughts on Hamlet. — M. Deutschbein, Setälä, Kullervo-Hamlet. — L. Schücking, Köhler, Milieu in Shakespeares Hamlet, Macbeth und Lear. R. Fischer, Elster, Prinzipien der Literaturwissenschaft. — G. B. Churchill, Neilson, Chief Elizabethan Dramatists — A. Brandl, Schelling, English Literature during the Lifetime of Shakespeare. — L. Schücking, Klein, Literary Criticism from the Elizabethan Dramatists. — Ders., Schipper, James Shirley. — A. Brandl, Nash, Works V. — M. Förster, Sonstige Shakespeare-Literatur (Kleine Anzeigen). — Ders., Shakespeare Vorläufer, Zeitgenossen u. Nachfolger. — Shakespeare-Bibliographie 1911 von Hans Daffis.

Zs. für romanische Philologie 36, 4: L. Wiener, Byzantinisches (Forts.). — G. D. de Geronimo, Di alcune codici e stampe di antiche rime messi assieme nel sec. XVI (Forts.). — A. L. Stiefel, Ueber den Verfasser der Comedia 'La Española de Florencia'. — Th. Kalepky, Zur französischen Syntax. — L. Spitzer, Zum ältesten rätoromanischen Sprachdenkmal. — G. de Gregorio, Roman. *Mezzure quinto dici*? — E. Sioardi, Per una canzone di Rinaldo d'Aquino. — G. Bertoni, Il fableau detto 'do pré tondu'. — H. Andresen, Zu Bartolome Zorzi. — J. Brüch, Franz. *guigner* und seine Sippe. — P. Högberg, Die vorvokalischen Formen *mon, ton, son* beim Femininum. — Besprechungen: Hilka, Das Leben und die Sentenzen des Philosophen Secundus des Schweigsamen in der altfranz. Literatur (Pillet). — Mort Artu, An Old French Prose Romance of the XIIIth century. Ed. by J. Douglas Bruce (Klein). — Fr. Villon, Oeuvres éditées par un Ancien Archiviste (Schneegans). — Pillet, Beiträge zur Kritik der ältesten Troubadours (W. Suchier). — Scherillo, La Vita Nuova di Dante (Beck). — Berichtigungen.

Romanische Forschungen XXX, 2: C. Decurtins, Rätoroman. Chrestomathie IV.

Romania 162, Avril 1912: G. Bertoni, Un frammento di una raccolta di miracoli e Odilone di Cluny. — O. Bloch, Etymologies franc-comtoises et lorraines. — H. Hauvette, La 39e nouvelle du Décaméron et la légende du 'Coeur mangé'. — A. Långfors, Notice du manuscrit français 24436 de la Bibliothèque Nationale. — G. Millardet, Sur le traitement de *a* + *yod* en vieil espagnol. — D. S. Blond-

heim, Maimon; Judéo-espagnol *abediguar*. — E. Faral, Une chanson française inédite. — G. L. Hamilton, Sur la date et quelques sources du Thezaur de Peire de Corbian, — A. Thomas, Fr. ameçon. — Comptes rendus: A. Aron, Das hebräisch-altfranzösische Glossar der Leipziger Universitäts-Bibliothek Ms. 102; W. Aldis Wright, French glosses in the Leipsic ms. 102 (L. Brandin). — A. Barth, Le lai du Conseil (W. v. Wartburg). — C. Battisti, Zur Sulzberger Mundart (J. Jud). — C. De Boer, Piramus et Thisbé, texte normand du XIIe siècle (E. Faral). — In der Chronique werden kurz besprochen: Ch. Bally, Traité de stylistique française (H. Yvon). — Bases para a unificação da ortografia que deve ser adoptada nas escolas e publicações oficiais; relatório da comissão. Lisboa 1911. (M. R.). — L. Gauchat, Régression linguistique (M. R.). — A. Grégoire, 'Edmond', essai sur les transformations d'un prénom d'enfant (M. R.). — Una antiga traducció catalana dels quatre evangelis (codex del Palau) transcripció precidida d'una introducció per mossen Joseph Gudiol y Cuvill 1910 (M. R.). — La Piedmonteyza, Poème en dialecte bressan par Bernardin Uchard de Pont-de-Veyle, édition critique par Ed. Philipon (M. R.). — S. Reinach, La tête magique des Templiers (E. Faral). — L. Sorrento, Introduzione allo studio dell' antico siciliano con un saggio sulla sintassi del pronome. Milano 1911 (M. R.). — Ders., Il libro delle lodi e commendazione delle donne di Vespasiano da Bisticci 1911 (A. Jeanroy). — Vesselofsky, Sobranie Sotchneni (M. Borodine). — C. Voretzsch, Introduction à l'étude de l'ancienne langue française. 4e éd. (H. Yvon).

Zs. für franz. Sprache und Literatur XXXIX, 5/7: W. Tavernier, Beiträge zur Rolandsforschung. II. Turoldus (2. Forts.). — A. Schulze, Textkritisches zum Chevalier au barisel. — K. Glaser, Beiträge zur Geschichte der politischen Literatur Frankreichs in der 1. Hälfte des 16. Jahrhs. Dritter Teil: Die politischen Theorien. — C. Bauer, Eine unbekannte Hs. der 'Pucelle d'Orléans' von Voltaire. — Th. Kalepky, Syntaktisches (Forts.): II. Pas plus qu'un und Verwandtes.

Revue de philologie française et de littérature XXVI, 1: A. Schinz, Les accents dans l'écriture française (Schluss). — R. Michaelis, Mots particuliers du dialecte d'oc de la commune d'Ambert Puy-de-Dôme. — Besprechungen: Casopis pro moderni Filologii. — Zeitschrift für romanische Philologie 1910, 2 (P. Porteau). — L. Roudet, Eléments de phonétique générale (P. Porteau). — E. Vey, Le dialecte de Saint-Etienne au XVIIe siècle, und Le ballet forézien de 1605 (J. Anglade). — W. Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch 1—4 (Dauzat).

Revue d'histoire littéraire de la France 19, 2: L. Delaruelle, Les sources principales de J.-J. Rousseau dans le premier discours à l'Académie de Dijon. — R. Gaschet, De l'authenticité des lettres de Paul-Louis Courier. — G. Lanson, Questions diverses sur l'histoire de l'esprit philosophique en France avant 1750 (Schl.). — Ch. Dejob, La défense de Mazagran dans la littérature et les arts du dessin. — J. Giraud, Alfred de Musset et trois romantiques allemands. — P. Berret, Le 'Satyre' et le panthéisme de Victor Hugo. — M. Lange, Encore les sources d'Alfred de Vigny. — O. Guerlac, Sept lettres inédites de Sainte-Beuve. — H. Hauser, Une bévue du bibliophile Jacob sur Jehan de Brie. — G. Ascoli, Note sur une strophe de l''Esprit pur' de Vigny. — F. Baldensperger, Notes sur le frère de Sébastien Mercier. — P. M. Masson, Rousseau et Morelly. — J. Madeleine, Chronologie des sonnets de José Maria de Heredia. — Fr. Paul Denis M. B., Lettres inédites de Pierre Bayle. — Comptes rendus: P. Berret, Le Moyen-Age dans la 'Légende des Siècles' et les sources de V. Hugo. La philosophie de V. Hugo et deux mythes de la 'Légende des siècles' (H. Potez). — L. Thuasne, Villon et Rabelais (J. Plattard). — G. Collas, Jean Chapelain, étude historique et littéraire; Les sentiments de l'Académie française sur la tragi-comédie du 'Cid' (F. Gohin). — G. Duhain, Jacques de Tourreil, traducteur de Démosthène; Fr. Villon, Oeuvres (L. Hogu). — E. Landry, La théorie du rythme et le rythme du français déclamé (A. Cassagne).

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 11 (1912) No. 1—2: J. Jud, Les noms des poissons du lac Léman.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XX, 2: W. L. Jones, King Arthur in History and Legend (V. Crescini). — E. Clerici, Giovita Scalvini (A. Pellizari). — G. Manacorda, Il sentimento della natura nelle liriche del Leopardi (V. Biagi). — E. Bellorini, G. Giusti nell'Épistolario del Berchet. — T. Favilli, A proposito di due sonetti di Girolamo Gigli, ritenuti inediti. — 3: E. Bovet, Lyrisme, épopée, drame (B. Giuliano). — I Fioretti di S. Francesco, trad. in ungherese (P. E. Pavolini). — A. Tolio Campagnoli, G. Berchet (E. Bellorini).

Giornale storico della letteratura italiana LX, 1/2 (178/179): Clara Friedmann, La coltura italiana di Madame de Sévigné. — Roberto Cessi, Notizie umanistiche: III (continuaz. e fine). Tra Niccolò Perotto e Poggio Bracciolini. — Giulio Bertoni, Il 'Pianto' di Giacomino Pugliese per la donna amata. — Aldo Oberdorfer, Le 'Regulae artificialis memoriae' di Leonardo Giustiniano. — Arturo Pascal, Un manoscritto ignoto del 'Torrismondo' di Torquato Tasso. — Lodovico Frati, Una satira bolognese dell'ab. Frugoni. — Rassegna bibliografica: Francesco Picco, Studi letterari e linguistici dedicati a Pio Rajna nel quarantesimo anno del suo insegnamento. — Henry Cochin, Giuseppe Bologna, Note e studi sul Petrarca. — Remigio Sabbadini, Vladimiro Zabughin, Giulio Pomponio Leto. Saggio critico. Vol. II (testo); Vol. II (note). — Vittorio Cian, Santorre Debenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento. Abdelkader Salza, Angelo de Gubernatis, Pietro Metastasio. Corso di lezioni; Pietro Metastasio, Poesie scelte, a cura di E. Bettazzi. — Bollettino bibliografico: A. D'Ancona, Studj di critica e storia letteraria, 2a ediz., due volumi. — E. Monaci, Di alcune laudi pubblicate recentemente. — A. Dini-Traversari, Ambrogio Traversari e i suoi tempi. Albero genealogico Traversari ricostruito. Hodoeporicon. — M. Catalano-Tirrito, L'istruzione pubblica in Sicilia nel Rinascimento. — G. B. Picotti, La dieta di Mantova e la politica de' Veneziani; A. Serena, La cultura umanistica a Treviso nel secolo decimoquinto. — T. Folengo, Le Maccheronee, a cura di A. Luzio, due volumi. — W. Söderhjelm, Francesco Maria Molza, En renässanspoets leverne och dikting (La vita e l'opera d'un poeta della Rinascenza). — H. Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie. Les ancêtres. La jeunesse. — P. Toesca, La pittura e la miniatura nella Lombardia dai più antichi monumenti alla metà del Quattrocento. — C. Frati e A. Segarizzi, Catalogo dei codici marciani italiani, a cura della Direzioni della R. Biblioteca Nazionale di S. Marco in Venezia. Vol. secondo (Classe IV e V). — A. Bagni, Saggio di uno studio critico su Luigi Sani, poeta reggiano del sec. XIX, con brevi cenni biografici e appendice. — G. Berchet, Opere, a cura di E. Bellorini. Vol. I: Poesie. — G. Gabetti, Giovanni Prati. — M. Manfroni, Giuseppe Giusti. Lettere inedite di Giusti a Manzoni e di Vittorina Giorgini-Manzoni al padre, precedute da uno studio su la vita e le opere del Giusti. — A. Tari, Saggi di estetica e metafisica, a sura di B. Croce. — Annunzi analitici: G. Papini, La leggenda di Dante, motti, facezie, tradizioni dei secoli XIV—XIX. — L. Fassò, Il canto X del Paradiso. — R. Truffi, Giostre e cantori di giostre. — V. Franco, Terze rime e sonetti. — Al. Bernardini, L'arte del Tasso: il secentismo nella Gerusalemme. — P. van Tieghem, Le mouvement romantique. — V. Malamani, Canova. — E. G. Parodi, La conversione dell'Innominato e S. Tommaso. — M. Lazzari, L'animo e l'ingegno di Niccolò Tommaseo. — S. Rumor, Antonio Fogazzaro, la sua vita, le sue opere, i suoi critici. — Pubblicazioni nuziali: F. Martini, Il teatro nella vita di Carlo Goldoni. — L. Sorrento, Il libro delle lodi e commendazione delle donne di Vespasiano da Bisticci. — E. Lazzareschi, Il Montamiata nei Commentarii di Pio II. — G. Rossi, Garibaldi poeta. — Comunicazioni ed appunti: Per la fortuna della 'Teseide' e del 'Ninfale fiesolano' nel secolo XIV (S. Debenedetti). — Canzonette popolari in un codicetto musicale del secolo XVI (G. Bertoni). — Per l'interpretazione di due lettere manzoniane (G. Gallavresi). — Cronaca.

Giornale Dantesco XX, 1: F. Neri, Dante e il primo Villani. — Chiose dantesche: I. Catona o Crotona? Par. VIII, 62. — II. Suppe. Purg. XXXIII, 36 (von Alfr. Bassermann). — Notizie: G. L. Passerini, Il IV libro delle 'Laudi' di Gabriele D'Annunzio.

Lit. Zentralblatt 23: St. v. Gajšek, Milton und Caedmon (B. Neuendorff). — W. Herzog, H. v. Kleist (K. Günther). — 24: Ch. J. Sembower, The life and the poetry of Charles Cotton. University of Pennsylvania 1911 (B. Neuendorff). —

J. Vogel, In der Stadt der Lagunen. 8kizzen zu Goethes Aufenthalt in Venedig (W. Burger). — O. Zürcher, Jens Baggesens Parthenais (p.). — W. Brecht, Heinse und der ästhetische Immoralismus (M. K.). — Fr. Ranke, Der Erlöser in der Wiege. Ein Beitrag zur deutschen Volkssagenforschung (Spiller). — 25: Sieben spanische dramatische Eklogen. Hrsg. von E. Kohler (A. Zauner). — W. Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare mit dem Versuch einer Jugend- und Bildungsgeschichte des Dichters (B. Neuendorff). — K. Alt, Goethe und seine Zeit (M. K.). — J. Weigle, E. Geibels Jugendlyrik. — 26: M. Geitel, Entlegene Spuren Goethes (M. K.). — H. Spiero, Das poetische Berlin (H. Knudsen). — A. Fries, Stilistische Beobachtungen zu Wilhelm Meister (M. Scheinert). — 27: The Eclogues of Baptista Mantuanus. Ed. by W. P. Mustard (M. M.). — La Chançun de Guillelme. Hrsg. von H. Suchier. — H. Longnon, Pierre de Ronsard (J. Gessler). — E. Schrumpf, Goethe und Weimar (K. Fuchs).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 22: E. Schmidt, Charakteristiken, 2. Aufl., von Mayne. — Wirth, Der Untergang des ndl. Volksliedes, von Hoeksma. — Eimer, Byron und der Kosmos, von Richter. — Bovet, Lyrisme, Epopée, Drame, von Schneegans. — Sarrazin, Shakespeare als Landmann. — Nr. 23: A. Farinelli, Marinismus und Gongorismus — Rank, Die Lohengrinsage, von Golther. — Kühlhorn, Leisewitzens Julius von Tarent. — Jusserand, What to expect of Shakespeare, von Eichler. — Strohmeyer, Der Stil der franz. Sprache; franz. Stilistik f. d. oberen Klassen höherer Lehranstalten, von Herzog. — Nr. 24: A. Heussler, E. Sievers und die Sprachmelodie. — Geyer, Der deutsche Aufsatz. 2. Aufl., von Goldscheider. — Riemann, Das 19. Jahrh. der deutschen Literatur, von R. M. Meyer. — Heuer, Goethe in s. Vaterstadt. — The Cambridge History of English Literature, vol. IV u. V, von Imelmann. — Baldensperger, Alfred, de Vigny von Ph. A. Becker. — Müller, Eine Glanzzeit des Zürcher Stadttheaters. Charlotte Birch-Pfeiffer (1837–1843), von A. von Weilen. — Nr. 25: Begemann, Der Orden der Unzertrennlichen des 18. und die fruchtbringende Gesellschaft des 17. Jahrh., von Boos. — Habermann, Die Metrik der kleineren ahd. Reimgedichte, von Henschke. — Fischer, Die schwäbische Literatur im 18. u. 19. Jahrh., von Krausz. — Paul, John Dennis. His life and criticism, von Fischer. — Faguet, Vie de Rousseau, von Karl.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften. Gesamtsitzung Nr. 25: Kuno Meyer, Ein mittelirisches Gedicht auf Brendan den Meerfahrer. — Gesamtsitzung No. 28: Schäfer, Die deutsch-französische Sprachgrenze.

Wochenschrift f. klassische Philologie 21: Schrader, Die Anschauungen V. Hehns von der Herkunft unserer Kulturpflanzen u. Haustiere im Lichte neuerer Forschung, von Harder. — 24: Sadée, Römer u. Germanen, von Nöthe.

Berliner philologische Wochenschrift 22: Dittmar, Syntaktische Grundfragen, von Lattmann. — Marty, Zur Sprachphilosophie, von Bruchmann.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 15. Jahrg. 29. u. 30. Bandes 5. Heft: M. Niedermann, Ueber einige Quellen unserer Kenntnis des späteren Vulgärlateinischen. — L. Bellermann, Die Anordnung von Schillers Gedichten. — P. Lorentz, Goethes Märchen in neuer Deutung.

Das humanistische Gymnasium 23, 2/3: Castle, Goethes Bildungsideal.

Blätter für das Gymnasial-Schulwesen 48, 1/2: W. Weyh, Neuere Forschungrn über Ursprung und Entwicklung der Grallegende.

Zs. für d. österr. Gymnasien 63, 5: Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust, von Cerny. — Wagner, Das Drama Friedrich Hebbels, von Findeis.

Pädagogisches Archiv 54, 6: E. Werner, Robert Browning.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft N. F. IV, 3: A. Kohut, Ungedruckte Briefe der Herzogin Anna Amalie von Weimar an Frau Karoline Herder.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4. Jahrg., 2. Heft. J. H. Scholte, Johann Jacob Christoph von Grimmelshausen u. die Illustrationen seiner Werke. (Mit 20 Abb. u. 3 Taf.). — Schaals, Zwei unbekannte Briefe von Bürger. — Ernst Collin, Die künstlerischen Ideale von William Morris.

Zentralblatt für Bibliothekswesen 29, 5: B. Clausen, Niederdeutsche Drucke im 16. Jahrh.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins d. deutschen Geschichts- u. Altertumsvereine 11/12: Lauffer, Der volkstümliche Wohnbau in Frankfurt a. M., von Stiehl.

Zs. für vaterl. Geschichts- u. Altertumskunde 69. 1. Abt.: K. Löffler, Zur Biographie Rudolf von Langens. — A. Benkert, Ein vergessener Jugendgenosse Goethes. — D. Reichling, Zur Biographie des Alexander Hegius.

Basler Zs. f. Geschichte u. Altertumskunde X. 2: Th. Burckhardt-Biedermann, Nochmals die Basler Totentänze.

Westdeutsche Zs. für Geschichte u. Kunst XXX. 4: Wilhelm. Sanct Servatius. von Levison.

Annalen des historischen Vereins für den Niederrhein H. 91: Fr. Cramer, Römisch-fränkische Kulturzusammenhänge am Rhein.

Westfälisches Magazin N. F. 3, 10: E. Stremmer, Clemens Brentano in Westfalen. Nach seinen Briefen. — Fr. Lütgenau, Wieder ein angebliches Shakespeare-Bild. — H. Bräuning-Oktavio, Zu Merck und Sömmering. — J. Gotthard, Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis 8.

Hessenland 26, 11: E. Berend, Jean Paul in Kassel. — J. H. Schwalm, Das Schwälmerleben im eigenen Sprichwort 6.

Hessische Chronik 1, 3/4: H. Bräuning-Oktavio, Wo ist Goethes Götz von Berlichingen gedruckt? — 1, 6: K. Wehrhan, Vom Mäuseturm bei Bingen und anderem alten Aberglauben unserer Gegend.

Fuldaer Geschichtsblätter X, 7. 10. 12: Alte Fuldaer Marktbeschreibungen, erklärt von Th. Haas.

Alemannia III. F. IV, 1/2: E. Fehrle, Hagelzauber. — Fr. Pfaff, Badische Sagen 10–12. — A. Bechtold, Zu Grimmelshausens „Ewigwährendem Kalender".

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte XX, 2: H. Houben, Karl Gutzkow als württembergischer Politiker. — R. Holtzmann, Die Weiber von Weinsberg.

Monatsblätter, hrsg. von der Gesellschaft f. Pommersche Geschichte und Altertumskunde, 1911, 1: A. Haas, Was bedeuten die Namen „Stubbnitz" und „Stubbenkammer"? — 10: Holsten, Kopftuch u. Mütze.

Historische Monatsblätter f. d. Provinz Posen 1911, 3: O. Wieselgren, Jesuitendramen in Posen ums Jahr 1600.

Zs. d. histor. Vereines f. Steiermark IX, 1–4: A. Kogler, Die Wildonier und die ersten Anfänge des Augustiner-Chorherrenstiftes Stainz. — V. von Geramb, Das Bauernhaus in Steiermark.

Philologische Beiträge zur Geschichte d. ungarisch-deutschen Beziehungen (Budapest, Hornyánszky): darin: A. Schullerus, „Amor und Psyche" in Siebenbürgen.

Zs. d. Vereins f. Volkskunde 22, 2: Th. Zachariae, Abergläubische Meinungen und Gebräuche des Mittelalters in den Predigten Bernhardinos von Siena. I. — K. Spiess, Zur Methode der Trachtenforschung. — P. Schullerus, Glaube und Brauch bei Tod und Begräbnis der Romänen im Harbachtale I.

Zs. des Vereins f. rheinische u. westfälische Volkskunde VIII, 1: K. Hellwig, Zur Psychologie des Aberglaubens. — K. Lohmeyer, Kulturkundlich-interessante Kinderlieder und -Spiele der Saargegend und des Fürstentums Birkenfeld. — H. Henft, Inschriften an Kruzifixen und Bildstöcken in Westfalen. — A. Heidrich, Brauchformeln und Sagen aus dem Fürstentum Birkenfeld. — 2: A. Ortheide, zum Martinsfeste. — O. Schell, Einige Bemerkungen zu den Sagen von Geisterkirchen und Geistermessen.

Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien 42, 1: W. Bugiel, E. Krause, von Reitzenstein, Die bisherigen Deutungen des Maibaumbrauches u. die moderne Ethnologie. — B. Ankermann, Die Lehre von den Kulturkreisen. — M. Haberlandt, Zur Kritik der Kulturkreislehre. — 2: Wilke, Einfluss des Sexuallebens auf die Mythologie und Kunst der enropäischen Völker.

Deutsche Erde 11, 2; E. Krause, Deutsche Bäume.

Mannus IV, 1 u. 2: D. Fleischer, Die Entwicklung der germanischen Musik.

Zs. der Gesellschaft für Erdkunde in Berlin Nr. 1: Frithj. Nansen, Die Entdeckung Amerikas durch die Nordmänner und die Sagas vom Vinland.

Archiv für Geschichte der Medizin VI, 1: G. Imhof, Albrecht von Haller als Physiologe.

Deutsch-Evangelisch III, 6: Martin Schian, Ibsen als religiöser Dichter.

Historisch-politische Blätter 149, 10: W. Kosch, Das deutsche Drama im Zeitalter der Romantik

Deutsche Rundschau 38, 9: K. Pinthus, Die Briefe Annettens von Droste-Hülshoff an Elise Rüdiger XIII/XV. — J. Schiff, Goethes chemische Berater und Freunde. — O. Walzel, Richard M. Meyer. — A. Frey, Die Schwester Conrad Ferdinand Meyers.

Deutsche Revue 37, Juni: O. E. Kuehnel, Rousseau.

Der Türmer 14, 9: W. Kühlhorn, Rousseau. — Müller-Homberg, Rousseau in neuem Lichte.

Nord und Süd 36, Juni: V. Haldane of Cloan, Was ist Goethe uns Engländern?

Süddeutsche Monatshefte 9, 8: W. Ebstein, Die Krankheit des Magus im Norden. — 9, 9: R. Wolkan, Ein unbekanntes Tagebuch Wilhelm Wackenroders.

Eckart 6, 8: J. Havemann, Shakespeare in seiner Lustspielperiode.

Hochland 9, 9: M. Hellin, J.-J. Rousseau. — H. Cardauns, Ungedruckte Briefe von Annette von Droste.

Die Grenzboten 71, 22: Deetjen, Heinrich Heine nach ungedruckten Briefen seines Verlegers.

Das lit. Echo 14, 16: G. Ransohoff, Voiture und die Anfänge des Hôtel de Rambouillet. — Fr. Rosenthal, Die erste Bühnenausgabe von Freytags „Journalisten". — 17: Ch. Lady Blennerhassett, Zu Dante. — 18: P. J. Arnold, Goethes Novellenbegriff.

Bühne und Welt 14, 17: L. Klinenberger, Johann Nestroy. — H. Meyer-Benfey, Sind bei Kleists „Kätchen von Heilbronn" verschiedene Pläne anzunehmen? — G. Schulz-Labischin, Henry Fielding.

Sonntagsbeilage z. Vossischen Zeitung 19: H. Mähl, Ungedruckte Briefe von Klaus Groth. — 20: Weidenmüller, Robert Browning. — 21: A. Ludwig, Goethe u. Ilmenau. — 22: O. Franke, Ungedruckte Dokumente zu Franz Dingelstedts Leben. — 23: E. Frey, Harriet Beecher-Stowe. — W. Steffens, Neues von E. M. Arndt.

Unterhaltungsbeilage z. Norddeutschen Allgemeinen Zeitung Nr. 129: L. Wendelstein, Die Sprache des Kaulmanns.

Studier fra sprog- og oldtidsforskning udgivne af det Philologisk-historiske Samfund Nr. 87: Udvalg af spansk lyrik fraa 15de og 16de aarhundrede oversat af E. Gigas. (93 S.) Kr. 1.65.

Revue critique 17 18: Baldensperger, Alfred de Vigny. — Morpurgo, L'inondation de Florence en 1333. — D'Ancona, Etudes II. — Eimer, Byron et Shelley. — J. Courthope, L'élément romanesque dans la littérature. — Recueil offert à Feilberg. — Behaghel, Histoire de la langue allemande. 3e éd. — Metz, Frédérique Brion. — Price, Le symbolisme des nouvelles de Voltaire. — P. Barth, La nature dans l'Obermann de Senancour. — V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand. — Yovanovitsch, La Guzla de Mérimée. — Sangnier, Lettres de Sainte-Beuve à Labitte. — G. Pellissier, Le réalisme du romantisme. — H. P. Van Tieghem, Le mouvement romantique. — Baskerville, Les éléments anglais dans la comédie de Ben Jonson. — Sembrower, Charles Cotton. — A. Laurent et M. Dupont, Le Dickens de Chesterton. — Photiades, Meredith. — 19: E. Richter, Comment nous parlons. — Kluge, Les éléments du gothique. — — Poirot, Phonétique. — Le livre de Daniel p. p. Hübner. — P. de Bouchaud, Le poésies de Michel Ange et de Vittoria Colonna. — Berteval, Le théâtre d'Ibsen. — A. de Croze, La chanson populaire de l'île de Corse. — 20: Cabeen, Marino en France. — Collas, Chapelain. — Wedderkop, La littérature française des XVIIe et XVIIIe siècles. — Longuemare, Bossuet et la société française. Faguet, Rousseau contre Molière. — 21: Pellisson, Les hommes de lettres au XVIIIe siècle. — Annales de la Société J.-J. Rousseau VII; Mornet, Morceaux choisis de Rousseau; Canat, Morceaux choisis de Chateaubriand. — Chateaubriand, Amours, p. Pierredon. — Fuchs, Lexique du Journal des Goncourt. — Morris, Cooper et Poe. — 22: Blümml, Le recueil de chansons d'Uhland. — Schmitz, La métrique de Fleming. — 23: Griffith, Sir Perceval. — Toldo, Les sonrces et imitations des Fables de la Fontaine. — Wickmann, Madame de Staël et la Suède.

Revue des cours et conférences XX, 29: G. Allais, Lamartine et les Harmonies: L'Harmonie à Reboul: Lamartine et Reboul de 1828 à 1836. — A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle: La doctrine de La Rochefoucauld; Mme de Sablé; Jacques Esprit. — A. Lefranc, La civilisation intellectuelle en France à l'époque de la Renaissance: Le roi et la cour. — 30: F. Strowski, Musset, Lamartine et Hugo après 1830. — E. Legouis, Milton: L'Allegro et Il Penseroso. — 31: A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle. Le Chevalier de Méré et Pascal. — F. Strowski, Théophile Gautier: le théoricien de L'Art pour l'Art. — 32: G. Allais, Lamartine et les Harmonies. — E. Legouis, Milton: Arcades et Comus. — 33: A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle. Les 'Pensées' de Pascal. — E. Legouis, Milton 1608—1674. Le voyage en Italie. — F. Strowski, Charles Baudelaire; son caractère, ses oeuvres. — 34: A. Gazier, Pierre Nicole. — E. Legouis, Milton. Lycidas 1637.

Revue des deux mondes 1. 4. 1912: V. Giraud, Esquisses contemporaines: M. Jules Lemaître. I. La première incarnation. (Forts. in der nächsten Nr.). — E. Faguet, Le réalisme des romantiques. — 15. 4.: R. Doumic, Dix années de la vie de George Sand.

Mercure de France 1. 1. 1912: G. Cohen, La renaissance du théâtre breton et l'oeuvre de l'abbé Bayon. — 16, 1: E. Raynaud, Considérations sur Paul Verlaine. — L. Séché, Le 'Ronsard' de V. Hugo. — 1. 2: Sir James Crichton Browne, Froude et Carlyle. — J. Roger Charbonnel, La philosophie de Lamartine (les sources néo-platoniciennes du romantisme). — 16. 2: Chateaubriand, Lettres inédites sur la Guerre d'Espagne (p. p. L. Thomas). — F. Caussy, Voltaire au pays de Gex. — 1. 3: O. Uzanne, Mme de Pompadour intellectuelle, comédienne et organisatrice du théâtre intime: son influence sur les lettres; ses relations avec les littérateurs de son temps. — 16. 3: P. Lavedan, Balzac et Moleri, ou le curieux dilemme. — 1. 4: E. Herpin, Chateaubriand et sa cousine Mère des Séraphins. — 16. 4: L. Séché, David d'Angers an cénacle de Joseph Delorme. — L. et Fr. Saisset, Un type de l'ancienne comédie: le capitan matamore.

Revue de Paris 1. 2. 1912: Chateaubriand, Lettres au prince de Polignac. — C. Photiadès, M. Henri de Regnier. 15. 2: A. E. Sorel, Albert Sorel, conteur et romancier (Forts. im folgenden Heft). — G. Bengesco, Voltaire et la Hollande. — 1. 3: L. Barthou, En Marge des 'Confidences'. — 15. 3: P. Acker, Erckmann-Chatrian. — 1. 4: L. Lacour, La vie passionelle de Molière. — J. Dany, La littérature militaire d'aujourd'hui. — 15. 4: E. Faguet, M. Vielé-Griffin.

La Nouvelle Revue 1. 4. 1911: Ch. Méré, Molière et la comédie italienne. — M. Frager, La comédie intime au XVIIIe siècle. — 1. u. 15. 4: P. L. Hervier, La littérature anglaise (Forts. in den folgenden Heften). — 15. 5: P. Lacour, Les gaillardises de Mme de Sévigné. — 1. 6: G. Hue, Le roman politique. — 15. 6: A. Leger, Les poètes lauréats de l'Académie. — 1. 8: A. Biovès, Mme de Staël, Narbonne et leurs amis. — 15. 8: F. Laurentie, Barbey d'Aurevilly et M. Ernest Seillière. — 15. 8. u. 1. 9: P. de Bouchaud, La pastorale italienne. — 1. 9: G. Armelin, Girard de Vienne. — 15. 9: P. de Bonchaud, T. Tasso et l'Aminta. — 15. 10: A. Delvallé, Un manuscrit inédit de Racine. — 15. 11: L. Tailhade, Théophile Gautier. — 1. 1. 1912: H. Guilbeaux, La vie littéraire en Allemagne. — 15. 1: H. de Curzon, Le théâtre d'Echegaray (Forts. in den Heften vom 1. u. 15. 2., 1. u. 15. 3.). — 15. 2: R. Raqueni, Mario Rapisardi. — 1. 3: A. Gérard, Le théâtre et la musique.

Revue hebdomadaire 3. 2. 1912: J. Lemaître, Chateaubriand II. L'Essai sur les révolutions. — Comte d'Haussonville, Montalambert sous le second empire. — H. Bordeaux, La vie au théâtre. — 10. 2: J. Lemaître, Chateaubriand. III: Les Natchez, Atala. — 17. 2: P. Bourget, L'art de Sully Prudhomme. — J. Lemaître, Chateaubriand. IV: René. — 24. 2: E. Daudet, La jeunesse d'Alphonse Daudet. — J. Lemaitre. Chateaubriand V: Le Génie du Christianisme. — 9. 3: Dass. VI: Les Martyrs. — 16. 3: Dass. VII: L'Itinéraire de Paris à Jérusalem. Le dernier Abencérage. — 23. 3: Dass., VIII: La vie politique. — A.

Hallays, Mérimée et les Tuileries. — A. Chaumeix, M. Anatole France et l'Histoire. — 30. 3: J. Lemaitre, Chateaubriand. IX: Les Mémoires d'outre-tombe. — 6. 4: Dass. X: Dernières années. Conclusions.

La Revue savoisienne 1911. LII. année: J. Desormaux, Enquête sur les parlers savoyards. — Ders., Glanes dialectologiques. Formulettes en patois savoyard — Marteaux, Origine des noms de Ballaison, Solaison, Viaison; Noms de lieux en -ande; Origine des noms Compeis et Compesières; Noms de lieux en ex; Noms de lieux savoyards d'origine germanique; Notes sur le Vieux Albinnum (Albens).

Société d'archéologie de Beaune 1910: J. Denizot, Vocabulaire patois, Sainte-Sabine et ses environs.

La Cultura XXXI, 9: B. Croce, Vestigi di estetica hegeliana nella critica del De Sanctis. — 10: M. Vinciguerra, Il Baretti ed il Goldoni. — H. Hauvette, Dante. Introduction à l'étude de la Divine Comédie (I. Sanesi). — P. de Bouchaud, Les Poésies de Michel Ange Buonarotti et de Vittoria Colonna (A. B. Baldini). — L. Morandi, Sonetti scelti di G. G. Belli (G. B. Festa). — 11: M. Ortiz, La rivoluzione francese e la letteratura italiana. — F. Tauro de Tintis, Il romanticismo nei suoi precursori in Italia, in Francia e in Germania (P. P. Trompeo).

La Critica X fasc. III. 20 maggio 1912: B. Croce, Niccolò Tommaseo. — G. Gentile, I primordi dell'hegelismo in Italia. — A. Casati, La letteratura politica e il giornalismo in Lombardia verso il 1860. — Besprechungen: A. Carlini, Fra Michelino e la sua eresia. Ref. G. G. — G. M. Ferrari, L'estetica di H. R. Lotze. Ref. B. C. — Varietà: Pagine sparse di Fr. de Sanctis v. B. C. — Notterelle di estetica 1. La memoria e l'arte, 2) La 'patina' della poesia; v. B. C.

Neu erschienene Bücher.

Bergmann, K., Die gegenseitigen Beziehungen der deutschen, englischen und französischen Sprache auf lexikologischem Gebiete. Dresden, C. A. Koch. M. 4.40.

Hettner, Hermann, Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. In 3 Tln. 6. verb. Aufl. gr. 8°. Braunschweig, F. Vieweg & Sohn. [1. Thl.: Geschichte der englischen Literatur von der Wiederherstellung des Königtums bis in die 2. Hälfte des 18. Jahrhs. 1660—1770. XIV, 508 S. 1912. M. 9.—; geb. M. 11.25. — 2. Thl.: Geschichte der französischen Literatur im 18. Jahrh. XII, 601 S. 1912. M. 10.50; geb. M. 12.75].

Lommel, Herm., Studien über indogermanische Femininbildungen. Gött. Diss. 80 S. 8°.

Wesselovsky, Alexis, Studien und Charakteristiken. Vierte bedeutend vergrösserte Aufl. Moskau 1912. 2 Bde. 561 u. 347 S. 8°. [Russisch geschrieben. Darin u. a.: Studien über Giordono Bruno, die Don Juan-Legende, Molière, Diderot, Beaumarchais, Restif de la Bretonne, Voltaire, Béranger, V. Hugo, A. Daudet, Orlando Furioso, Ibsen, über die Geschichte des Byronismus in den westeuropäischen u. slavischen Literaturen; zahlreiche Aufsätze zur Geschichte der russischen Literatur]. Preis 4 Rubel.

Zenker, Rud., Zur Mabinogionfrage. Eine Antikritik. Halle, Niemeyer. VI. 118 S. 8°.

Ahlström, Axel, Våra medeltidslagar. Studier i fornsvensk stilistik och prosarytmik. Lund 1912.

Ankenbrand, St., Der eifersüchtige Knabe. Untersuchung über den Inhalt, die Entstehung und die Verbreitung eines modernen Volksliedes. 96 S. 8°. Paderborn, Schöningh. 1912. M. 1.80. [Berichtigung und Ergänzung zu Sp. 263 8°. 31 v. o.].

Beiträge, Berliner, zur germanischen und romanischen Philologie. Hrsg. v. Dr. Emil Ebering. Germanische Abtlg. Nr. 32. gr. 8°. Berlin, E. Ebering. [45. Heft: Konrad, Dr. Karl, Die deutsche Studentensprache in ihrem Verhältnis zu Bühne u. Drama. 381 S. 1912. M. 10.—; geb. M. 11.—].

Bennike, Vald., og Kristensen, M., Kort over de danske folkemål med forklaringer. 9. h. Kopenhagen u. Christiania 1911.

Berendsohn, Walt. A., Stil u. Form der Aphorismen Lichtenbergs. Ein Baustein zur Geschichte des deutschen Aphorismus. 144 S. gr. 8°. Kiel, W. G. Mühlau. 1912. M. 3.50.

Berg, Jakob, Aeltere deutsche Reisebeschreibungen. Giessener Diss. 51 S. 8°.

Bibliothek der ältesten deutschen Literatur-Denkmäler. Neue Aufl. 8°. Paderborn, F. Schöningh. [VII. Bd.: Lieder. Die. der älteren Edda (Saemundar Edda). Hrsg. v. Karl Hildebrand. Völlig umgearb. v. Hugo Gering. 3. Aufl. XXV, 483 S. 1912. M. 8.—. — XI. Bd.: Edda, Die prosaische, im Auszuge nebst Volsunga-saga u. Nornagests-þáttr. Mit ausführl. Glossar hrsg. v. Ernst Wilken. 2. verb. Aufl. I. Tl.: Text. XV, 204 S. 1912. M. 4 —].

Brieskorn, Rol., Bidrag till den svenska namnhistorien. Borgerliga sammansatta familjenamn. 1. h. Uppsala 1912.

Burchinal, Mary Cacy, Hans Sachs and Goethe. A study in meter. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht III, 52 S. 8°. M. 1.80. (Hesperia, hrsg. von Hermann Collitz Nr. 2).

Dahl, B. T., og Hammer, H., Dansk ordbog for folket. h. 30—32. Kopenhagen.

Danske Viser fra Adelsvisebøger og Flyveblade 1530—1630. Udgivne af H. Grüner Nielsen. Med Ordbog af M. Kristensen. I. Bind. Kopenhagen, Gyldendal. XI, 221 S. 8°.

Edda. Erster Band. Heldendichtung. Uebertragen von Felix Genzmer. Mit Einleitung und Anmerkungen von Andreas Heusler. Jena 1912.

Feuk, M., Lidners poetiska språk. En stilstudie. Lund 1912.

Fischer, O., Kleists Guiskardproblem. 58 S. 8°. Dortmund, Ruhfus. M. 1.80.

Floris ende Blancefleur van Diederic van Assenede. Uitg. door P. Leendertz. Leiden, Sijthoff. CXXV, 144 S. 8°. M. 8.—. [Bibl. van Middelnederlandsche Letterkunde].

Förstemann, Ernst, Altdeutsches Namenbuch. II. Bd. 3. Aufl. v. H. Jellinghaus. 2.—4. Lfg. Bonn, Hanstein. Je M. 5.—.

Friesen, O. v., Jesus Syrachs bok i 1541 års Svenska bibel. Utg. med språklig inledning och ordlista. Uppsala 1912.

Gärtner, Erich, Die Epitheta bei Walther von der Vogelweide. Eine stilgeschichtliche Darstellung des Sprachgebrauchs. Kiel, Mühlau. 150 S. 8°.

Goethe, Der Frau Rat, Briefe. Gesammelt u. hrsg. v. Alb. Köster. 2 Bde. 5. verm. Aufl. XIX, 290 u. 282 S. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1911. M. 10.—; geb. in Hldr. M. 15.—.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. 10. Bandes 2. Abt. 8. Lief.: Staupe bis Steckfluss. Bearbeitet von H. Meyer u. B. Crome. Leipzig, Hirzel. M. 2.—.

Guhlke, Max, Pommersche Dichtung. Grundriss d. pommerschen Literaturgeschichte. 87 S. gr. 8°. Stettin, Teetzmann & Randel. 1912. M. 1.60.

Güntert, Herm., Ueber Altisländische Berserker-Geschichten. Beilage zum Jahresbericht des Heidelberger Gymnasiums. 1912. 33 S. 4°.

Hebbel, Frdr., Sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausgabe, besorgt v. Rich. Maria Werner. Säkulär-Ausg. in 16 Bdn. 1. Abtlg. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. Je M. 2.50. [13. Bd. Anh. I.: Lesarten u. Anmerkungen 1. Bd. 1—4. XIX, 403 S. 1912. Einzelpr. M. 4.—; geb. M. 5.— u. 6.—].

Helmbold, Johannes Rothe und die Eisenacher Chroniken d. 15. Jahrhs. Progr. Eisenach 1912. 20 S. 4°.

Hesselman, Bengt, Västnordiska studier. I. Om brytningen. Uppsala-Leipzig 1912.

Hilpert, W., Die Musikästhetik der Frühromantik. Fragment einer wissenschaftlichen Arbeit. Remscheidt, G. Schmidt i. Komm. 161 S. 8°.

Hohnbaum, W., Untersuchungen z. „Wolfenbütteler Sündenfall". Marburger Diss. 94 S. 8°.

Jahresbericht über die Erscheinungen auf dem Gebiete der german. Philologie, hrsg. v. der Gesellschaft für deutsche Philologie in Berlin. 32. Jahrg. 1910. VIII, 202 u. 178 S. gr. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1912. M. 11.—.

Jahresberichte für neuere deutsche Literaturgeschichte. Mit besond. Unterstütz. v. Erich Schmidt hrsg. v. Jul. Elias, M. Osborn, Wilh. Fabian, K. Jahn, L. Krähe, F. Deibel, M. Morris. 21. Bd. 1910. 1. Bibliographie. Bearb. v. Osc. Arnstein. VI S. u. XVIII. 316 Sp. Lex.-8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. 1912. M. 12.—.

Jónsson, Finnur, Snorri Sturluson Ynglingasaga. Kopenhagen 1912.

Katara, Pekka, Die Glossen des Codex Seminarii Trevirensis B. III. 13. Textausgabe m. Einl. u. Wörterverzeichnis. Diss. von Helsingfors. 304 S. 8°.

Keim, H. W., Das Spielmannsepos vom Heiligen Oswald. Bonner Diss. 1912. 64 S. 8°.

Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen. Hrsg. Hans Lietzmann, Bonn, A. Marcus und E. Weber. 92: Mittelhochdeutsche Novellen I: Die Heidin (IV Redaktion). Hrsg. von L. Pfannmüller. M. 1.20. — 93: Schillers Anthologie-Gedichte. Kritisch hrsg. von W. Stammler. M. 1.50. — 95: Mittelhochdeutsche Novellen II: Rittertreu. Schlegel. Hrsg.

von L. Pfannmüller. M. 1.50. — Der Franckforter. „Eyn Deutsch Theologia". Hrsg. von Willo Uhl. M. 1.60.

Köhler, F., Zur Frage der Entstehungsweise der althochdeutschen Tatianübersetzung. Diss. Leipzig. 1911. 94 S. 8°. Leipzig, Fock.

Konrad von Würzburg, Engelhard. Hrsg. von Paul Gercke. Halle, Niemeyer. XI, 221 S. 8°. M. 3. Altdeutsche Textbibliothek 17.

Kühnemann, Eug., Herder. 2., neu bearb. Aufl. XXIV, 670 S. m. 1 Bildnis. 8°. München, C. H. Beck. 1912. geb. in Leinw. M. 8.—.

Larsen, Amund B., og Gerhard Stoltz, Bergens bymål. 2. h. Kristiania 1912.

Lenau, Nikol., Sämtl. Werke u. Briefe in 6 Bdn. Hrsg. v. Eduard Castle. Einbandzeichnung v. E. R. Weiss. 4. Bd. Briefe. 2. Tl. 425 S. m. 1 Bildnis u. 1 Fksm. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. M. 5.—.

Maync, Prof. Dr. Harry, Dichtung u. Kritik. Eine Rechtfertigung der Literaturwissenschaft. V, 59 S. 8°. München, C. H. Beck. 1912. M. 1.—.

Mederow, Paul Wolfg., Gottfried August Bürger. Berlin, Morawe & Scheffelt. M. 5.—.

Mey, J., Zur Kritik Arnolds von Lübeck. Leipziger Diss. 1912. 104 S. 8°.

Minnereden, Mittelhochdeutsche. Hrsg. von Kurt Matthaei. Berlin, Weidmann. M. 10.—.

Mittler's Goethe-Bücherei. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. [Bode, Wilh., Goethes Weg zur Höhe. Neue Bearbeitg. v. „Goethes bestem Rat". V, 56 S. 1912. geb. in Pappbd. M. —.80; in Halbperg. M. 1.50; Luxusausg., geb. in Ldr. M. 4.—. — Eberwein u. Lobe, Goethes Schauspieler und Musiker. Erinnerungen. Mit Ergänzgn. v. Dr. Wilh. Bode. X, 231 S. m. 1 Taf. u. 8 Bildnissen. 1912. geb. in Pappbd. M.3.—; in Halbperg. M. 4.50; Luxusausg., geb. in Ldr. M. 6.—].

Müller-Fraureuth, Karl, Wörterbuch der obersächsischen und erzgebirgischen Mundarten. Lief. VI: Kranne—misten. Dresden, Baensch.

Neudrucke deutscher Literaturwerke des XVI. und XVII. Jahrhs. Nr. 230: Martin Luther. Sämtliche deutsche geistliche Lieder. In der Reihenfolge ihrer ersten Drucke hrsg von Fr. Klippgen. IV, 78 S. 8°. M. —.60. Halle, Niemeyer.

Olsen, Magnus, En indskrift med aeldre runer fra Huglen i Sondhordland. Bergens Museums Aarbok. 1911. Nr. 11.

— — Runerne i St. Molaise's celle paa Holy Island. Vid.-selsk:s Skrifter II. Hist.-fil. Kla. 1912. Nr. 1.

Oppel, A., Das hohe Lied Salomonis und die deutsche religiöse Liebeslyrik. Freiburger Diss. Leipzig, Fock. 1911. 66 S. 8°.

Quellen u. Studien, Deutsche. Hrsg. v. Prof. Dr. Wilh. Kosch. gr. 8°. Regensburg, J. Habbel. [3. Heft: Gadient, Gymn.-Lehr. Dr. P. Veit, O. Cap.: Prokop v. Templin. Sein Leben und seine Werke. Gekrönte Preisschrift der Universität Freiburg (Schweiz). XI, 274 S. 1912. M. 6.—].

Reallexikon der Germanischen Altertumskunde. Herausg. von Joh. Hoops. I, 3: Brillenspiralen-Dichtung. Strassburg, Trübner.

Rosalewski, Willy, Schillers Aesthetik im Vergleich zur Kantischen. Heidelberg, Winter. VIII, 129 S. 8°. M. 3.60. [Beiträge zur Philosophie 1].

Runinskrifter, Oestergotlands, granskade och tolkade av Erik Brate. Första häftet. Sveriges runinskrifter utgivna av Kungl. vitterhets historie och antikvitets academien II, 1. Stockholm, Wahlström & Widstrand. 1911. IV, 96 S. und 32 Tafeln. 4°. Kr. 5.—.

Sahlgren, Jöran, Skagerhults sockens naturnamn. I. Stockholm 1912.

Schaaffs, G., Goethes Hero und Leander u. Schillers romantisches Gedicht. Strassburg, Trübner. M. 4.50.

Schade, weil. Prof. Osk.: Faust. Vom Ursprung bis zur Verklärung durch Goethe. Hrsg. v. Rud. Schade. 232 S. mit Bildnis. gr. 8°. Berlin, K. Curtius. 1912. M. 7.50; geb. M. 9.—.

Skjaldedigtning, Den norsk-islandske, udg. ved Finnur Jönsson. A. Tekst efter håndskrifterne. II. 3. B. rettet tekst. H. 3. Gyldendal, Kobenhavn og Kristiania. X S. u S. 417—690, X. u. S. 417—690. Kr. 6.—.

Singer, Prof. Dr. S., Aufsätze und Vorträge. VII, 280 S. gr. 8°. Tübingen, J. C. B. Mohr. 1912. M. 9.—; geb. M. 10.50.

Stütz, Fr., Die Technik der kurzen Reimpaare des Pamphilus Gengenbach. Strassburg, Trübner. M. 5.50.

Vulliod, A., Pierre Rosegger. L'homme et l'oeuvre. Paris, Alcan. Bibliothèque de philologie et de littérature moderne. XII, 520 S. 8°.

Weller, Alfr., Die Irühmhd. Wiener Genesis nach Quellen, Uebersetzungsart, Stil und Syntax. Kap. 1. u. 2. Berliner Diss. 89 S. 8°.

Witkowski, G., Goethe. 2. Aufl. Leipzig, Seemann. 484 S. 8°. M. 6.—.

Wodick, W., Jakob Ayrers Dramen in ihrem Verhältnis zur einheimischen Literatur und zum Schauspiel der englischen Komödianten. Halle, Niemeyer. XII, 112 S. 8°. M. 4.—.

Wustmann, R , Walther von der Vogelweide. Strassburg, Trübner. M. 2.50.

Zopl, L., Zwei neue Schriften Murners. Diss. Freiburg. 1911. 142 S. 8°.

Althaus, L. H., The Sounds of the Mother Tongue. Cr. 8vo, pp. 76. Lo., Hodder & S. net 1/6.

Baas, D., Drydens heroische Tragödie. Eine ästhetische Untersuchung. Freiburger Diss. 1911. 78 S. 8°.

Björkman, Erik, Zur englischen Namenkunde. Studien zur englischen Philologie XLVII. Halle a. S., Niemeyer. X, 95 S. 8°. M. 3.60.

Bladin, Vilhelm, Studies on Denominative Verbs in English. Diss. Uppsala. 1911. 184 S. 8°.

Brown, Dr. John, Letters of. With Letters from Ruskin, Thackeray and others. Edited by his Son and D. W. Forrest. With Biographical Introductions by Elizabeth T. M'Laren. Frontispiece. 12mo, pp. 452. Lo., Nelson. net 1/.

Browne, W. H., Scottish Ballads. Reprinted from The Sewance Review XX. 1912.

Byron, Lord, Childe Harold, III. Edited with Introduction and Notes by H. F. Tozer. 12mo, pp. 114. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. 1/3.

Canning, Hon. Albert S. G., Dickens Studied in Six Novels. Demy 8vo, pp. 176. Lo., T. F. Unwin. net 6/.

Child, C. G., Selections from Chaucer. Edited with introduction and notes. Boston, D. C. Heath & Co. 1912.

Clare, M., A Day with Charles Kingsley. London, Hodder and Stoughton. 1912. Sh. 1.—.

Cowper, William, Letters, Chosen and Edited, with a Memoir and a few Notes by J. G. Frazer. 2 Vols. Eversley Series. Cr. 8vo, pp. 508, 432. Lo., Macmillan. net 8/.

Dictionary of National Biography. Edited by Sir Sidney Lee. Second Supplement. Vol. 1. 'Abbey'—'Eyre'. Roy. 8vo, pp. 662. Lo., Smith, Elder. net 15/; ½ leather, net 20/.

Dolby, George, Charles Dickens as I Knew Him. Re-issue. Cr. 8vo, pp. 496. Lo., Everett. net 2/.

Dryden, John, Poems by. Selected with an introduction by R. Brimley Johnson. The Red Letter Library. Portrait. 12mo, pp. xv - 442. Lo., Blackie. net 2/6.

Fehr, B., Streifzüge durch die neueste englische Literatur. Strassburg, Trübner. M. 3.—.

Fitzgerald, Percy, Jane Austen: a Criticism and Appreciation. Cr. 8vo, pp. 130. Lo., Jarrold. net 3/6.

Förster, Max, Beowulf-Materialien, zum Gebrauch bei Vorlesungen zusammengestellt. 3. verm. Aufl. 28 S. 8°. Braunschweig, G. Westermann. 1912. M. —.60.

Foxwell, A. K., A Study of Sir Thomas Wyatt's poems. London, Hodder & S. 168 S. 8°. Sh. 6.—.

Goldsmith, Oliver, Plays and Poems. Selected with an introduction by Thomas Seccombe. The Red Letter Library. Portrait. 12mo, pp. 320. Lo., Blackie. net 2/6.

Hall, H. M., Idylls of Fishermen: a history of the literary species. New York, Columbia University Press, and Lemcke & Buechner. 1912. D. 1.50.

Handbibliothek, Germanistische. Begründet v. Jul. Zacher. gr. 8°. Halle, Buchh. des Waisenhauses. XI. Boer, R. C., Die altenglische Heldendichtung. 1. Bd. Beowulf. VII, 200 S. 1912. M. 5.—.

Hemingway. S. B., Le Morte Arthur: a Middle English Romance. Boston, Houghton Mifflin Co. 1912. Cts. 80.

Jespersen, Otto, Engelsk Fonetik. Udgivet til Brug for Laerere og Studerende. Kopenhagen u. Kristiania, Gyldendal, Nordisk Forlag. 1912. IV, 138 S. 8°.

Jones, W. L., King Arthur in History and Legend. Cambridge, The University Press. 1912. Sh. 1.—.

Kado, Mario, Swinburnes Verskunst. Berlin, Felber. (Normannia 9. Band). X, 132 S. 8°. M. 2.70.

Kennedy, J. M., English Literature, 1880-1905. 8vo, pp. 344. Lo., S. Swift. net 7/6.

Kluge, Fr., Mittelenglisches Lesebuch. Mit Glossar versehn

von Arthur Kölbing. 2. durchgesehene Auflage. Halle, Niemeyer. X, 278 S. 8°. M. 5. .

Lamb, Charles and Mary, Works: Vol. 4. Poems and Plays. Edited by E. V. Lucas. 12mo, pp. 426. Lo., Methuen. 5/.

Langdon, Ida, Materials for a Study of Spenser's Theory of Fine Art. Cornell University Dissertation. Ithaca 1911.

Lohmann, F., John Taylor, the Water-Poet. Sein Leben u. sein Werk nach der Folio von 1630. Diss. Freiburg. 1911. 44 S. 8°. Leipzig, Fock.

Lydgate's Siege of Thebes. Edited from all the known manuscripts and the two oldest editions. I. The Text. By Axel Erdmann. London 1911.

McKerrow, R. B., Greene's Newes Both from Heaven and Hell, 1593, and Greene's Funeralls, 1594. Reprinted from the Original Editions. 6 vols. London, The Sidgwick Press. 1912. Sh. 30.—.

Minckwitz, M. J., Robert Browning. Aus „Sonntagsblatt des Bund" Nr. 20. 19. Mai. 1912.

Moll, Otto E. E., Der Stil von Byrons Child Harold's Pilgrimage. (Normannia Band 10). Berlin, Felber. VII, 96 S. 8°. M. 2.50.

Morris, William, The Defence of Guenevère and Other Poems. With an Introduction by John Drinkwater. 12mo, pp. xxiii —224. Lo., Routledge. net 1/.

Neudrucke Frühneuenglischer Grammatiken hrsg. von R. Brotanek. Band 7: J. B. Gen. Ca., Le Maistre d'Escole Anglois (1580). Hrsg. von Theo Spira. Halle, Niemeyer. 1912. VII, 83 S. 8°. M. 1.60.

Pierquin, H., Le poème anglo-saxon de Beowulf. I. Introduction: Les Saxons en Angleterre. II. Le poème de Beowulf. Texte et traduction. Notes, index, bibliographie, rythmique, grammaire, lexique. Paris, Picard & Fils. 8°. Fr. 15.—.

Pope, Alexander, The Rape of the Lock and Essay on Criticism, combined. Edited with Introduction and Notes by G. Holden and J. Sargeaunt. 12mo, pp. 190. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. 3/6.

Pöpperling, H., Studien über den Monolog in den Dramen Shakespeares. Diss. Giessen. 141 S. 8°. 1912.

Read, William A., Some Variant Pronunciations in the South. Reprinted from Dialect Notes Vol. III, Part VI. 1911. University Bulletin Louisiana State University Vol. III, N. S. No. 5. May 1912. S. 497—536.

Reuning, K., Das Altertümliche im Wortschatz der Spenser-Nachahmungen des 18. Jahrhunderts. Strassburg, Trübner. XV, 197 S. 8°. M. 6.25. QF. 116.

Saxelby, F. O., A Thomas Hardy Dictionary. London, Routledge and Sons. 1912.

Schulz, E., Die Englischen Schwankbücher bis herab zu 'Dobson's Drie Bobbs' 1607. Palaestra CXVII. Berlin, Mayer & Müller. XI, 226 S. 8°. M. 6.50.

Shakespeare, The Life of Henry the Fifth. Ed. by F. J. Furnivall. Old Spelling Shakespeare. 8vo. Lond., Chatto. net 2 6.

— Love's Labour Lost. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

Sixtus, Joh., Der Sprachgebrauch des Dialekt-Schriftstellers Frank Robinson zu Bowness in Westmorland. Palaestra CXVI. Berlin, Mayer & Müller. XI. 207 S. 8°. M. 6.50.

Sinclair, May, The Three Brontës. 8vo, pp. 266. Lo., Hutchinson. net 6/.

Stevenson, Robert Louis, Letters, edited by Sidney Colvin. New edition with 150 new Letters. 4 Vols. Lo., Methuen and Co. L. 1.—.

St. George, H., The Young Man from Stratford (William Shakespeare). A Juryman's View of the Bacon-Shakespeare Controversy. London, Reeves. 1912. Sh. 2.—.

Suddard, S. J. Mary, Keats, Shelley, and Shakespeare: Studies and Essays in English Literature. Cr. 8vo, pp. 314. Cambridge. Univ. Press. net 6/.

Thornton, R. H., An American Glossary. Being an Attempt to Illustrate Certain Americanisms upon Historical Principles. 2 Vols. Cr. 8vo, pp. 990. Lo., Francis. net 30 .

Wächtler, P., Edgar Allan Poe und die deutsche Romantik. Diss. Leipzig. 1911. 109 S. 8°. Leipzig, Fock.

Walters, J. Stuart, Mrs. Humphry Ward, her Work and Influence. Cr. 8vo, pp. 208. Lo., K. Paul. net 3/6.

Willoughby, L. A., Dante Gabriel Rossetti and German Literature. A Public Lecture. 8vo, sd. Lo., H. Frowde. net 1 .

Wolff, Samuel Lee, The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction. Cr. 8vo, pp. 540. Lo., H. Frowde. net 8 6.

Ante, Elis., Sprachl. Untersuchung der Mysterien La Passion d'Arnoul Greban, Siege d'Orleans, Destruction de Troie la Grant. (Orthographie, Lautlehre, Formenlehre) Heidelberger Diss. 1912. 134 S. 8°.

Azzolina, Liborio, Il Mondo cavalleresco in Boiardo, Ariosto e Berni. Palermo, Reber. 1912. 342 S. 8°. L. 3.—.

Barrès, M., Considérations sur le Bi-Centenaire de Rousseau. Paris, Editions de l'Indépendance. Fr. 1.—.

Becker, H., Der altfranzösische Prosaroman von Lancelot del Lac. II. Branche, 1. Teil: Les enfances Lancelot. Versuch einer kritischen Ausgabe nach allen bekannten Handschriften. Diss. Marburg. 1911. XII, 63 S. 8°.

Benoit de Sainte-Maure, Le Roman de Troie. Publié d'après tous les manuscrits connus par L. Constans. Tome VI. Paris, Firmin-Didot. Société des anciens textes français. 1912. 4°8 S. 8°. (Introduction).

Bersaucourt, Alb. de, Les Pamphlets contre Victor Hugo. Paris, Editions du Mercure de France. Fr. 3.50.

Bibliotheca romanica. kl. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitz. Je M. —.40. [Nr. 154—156. Guarini, Battista, Opere. Il pastor fido. (Bibliotcca italiana.) 232 S. 1912. — Nr. 159 u. 160. Rousseau, Jean-Jacques, Les rêveries du promeneur solitaire. (Bibliothèque française.) 156 S. 1912].

Bologna, G., Note e studi sul Petrarca. Milano, Signorelli. 1V, 166 S. 8°. L. 2.50.

Boutroux, E., Pascal. 5e édition, revue. Paris, lib. Hachette et Cie. 1912. In-16°. 207 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les grands écrivains français].

Bouvier, B., J.-J. Rousseau. Genève, Jullien. VIII, 404 S. 8°. Fr. 3.50.

Brunetière, F., Histoire de la littérature française classique. 1515—1830. T. II: Le XVIIe siècle. 8°. 652 S. Fr. 7.50. Paris, Delagrave.

— — Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française. 7e série. Un épisode de la vie de Ronsard. Vaugelas et la théorie de l'usage. Jean de La Fontaine. La Langue de Molière. La Bibliothèque de Bossuet. L'Evolution de la tragédie. L'Evolution littéraire de Victor Hugo. La Littérature européenne au xixe siècle. Honoré de Balzac. 3e éd. Paris, librairie Hachette et Cie. 1912. In-16, 321 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée. Études sur la littérature française].

Champion, P., Un inventaire des papiers de Charles d'Orléans (1444). Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8°, 55 p. [Extrait de la 'Correspondance historique et archéologique', années 1911-1912].

Chrestomathie du moyen âge. Extraits publiés avec des traductions, des notes, une introduction grammaticale et des notices littéraires; par G. Paris et E. Langlois. 8e édition revue. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. Petit in-16, XCIII-368 p. cartonné. Fr. 3.—.

Cohen, Gustave, La Renaissance du Théâtre Breton et l'Oeuvre de l'Abbé Le Bayon. Paris, Extrait du Mercure de France. 1912. 45 S. 8°.

Corbellini, Alb., Il collegio delle Marionette. Milano, tip. L. F. Cogliati. 1911. 8°. p. 56. [Estr. Archivio storico lombardo]

Correspondance de Jean-Baptiste Rousseau et de Brossette publiée d'après les originaux, avec une introduction, des notes et un index par Paul Bonnefon. Tome II: 1729—1741. Paris, Ed. Cornély. Société des textes français modernes. Exercice 1911. 312 S. 8°. Fr. 6.—.

Curzon, H. de, Un théâtre d'idées en Espagne. Le théâtre de José Echegaray. Etude analytique. Paris, Fischbacher. 8°. Fr. 5.—.

D'Antioche, Comte, Chateaubriand ambassadeur à Londres 1822. D'après ses dépêches inédites. Paris, Perrin et Cie. 8°. Fr. 7.50.

Delafarge, Dan., La vie et l'oeuvre de Palissot. (1730—1814). Paris, Hachette. 8°. Fr. 10.—.

Dicționarul Limbii Române. Academia Română Tomul I Fasc. 8: *Bine—Brâni*. Tom. II. Fasc. 3: *Forostroi—Gâzdă*. Bucureşti, Socec & Comp.

Dornis, J., La sensibilité dans la poésie française 1885—1912. Paris, Fayard. Fr. 3.50.

Dumke, H., Die Terminologie des Ackerbaus im Dakorumänischen. Ein Beitrag zur Geschichte der Vergangenheit des rumänischen Volkes. Leipziger Diss. 1912. 66 S. 8°.

Duque de Rivas, Romances I. [Hrsg. von Cipriano de Rivas

Cherif]. Clasicos Castellanos 9. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1912. Paris, Champion. 315 S. 8°.

Du Vair, Guillaume, Actions et Traictez Oratoires. Edition critique publiée par René Radouant. Paris, Ed. Cornély. Société des textes français modernes. Exercice 1911. XXVII, 281 S. 8°. Fr. 6.—.

Epifania, Anna, Elementi estetici della Divina Commedia. Teramo, tip. del Corriere; Aquila, tip. B. Vecchioni e figli, 1909-1911. 8°. 2 voll. p. 158: 171.

Espinosa, Aurelio M., New Mexican Spanish Folklore. III: Folktales. Reprinted from the Journal of American Folk-Lore, Vol. XXIV, No. XCIV, October-December 1911.

Faguet, E., Rousseau contre Molière. Société française d'imprimerie et de libr. Paris, S. M. In-16°. 349 p. Fr. 3.50.

Faguet, E., Les amies de Rousseau. Paris, Soc. fr. d'impr. et de libr. 8°. Fr. 3.50.

Feller, J., Notes de philologie wallonne. Paris, Champion. 8°. XXVIII, 417 S. Fr. 10.—.

Fleischmann, H., Victor Hugo, Waterloo, Napoléon. Documents recueillis, publiés et annotés. Paris, Méricant. XVI, 272 S. 8°. Fr. 3.50.

Folengo, Teofilo, Opere Italiane. A cura di U. Renda. Vol. II. Bari, Laterza & Figli. 1912. 319 S. 8°. (Scrittori d'Italia 28).

Gesellschaft für romanische Literatur Band 28: Il Canzoniere Provenzale della Biblioteca Ambrosiana R. 71. Sup. Edizione diplomatica preceduta da un'introduzione a cura del Prof. G. Bertoni. XLIV, 458 S. 8°. — Band 29: Li Romanz d'Athis et Prophilias (L'estoire d'Athenes). Nach allen bekannten Hss. zum ersten Male vollständig hrsg. von Alfons Hilka. Band I. LVIII, 313 S. 8°. — Band 30: Der festländische Bueve de Hantone. Fassung II. Nach allen Handschriften mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar zum ersten Male hrsg. von Albert Stimming. Band I: Text. VIII, 771 S. 8°.

Gilliéron, J., L'aire de Clavellus d'après l'Atlas linguistique de la France. 27 pages, 6 cartes et 1 tableau synoptique. Résumé de conférences faites à l'Ecole des Hautes Etudes en 1912 par J. Gilliéron. Neuveville (Canton de Berne) Suisse, Librairie Beerstecher. Fr. 10.—.

Giusti, Gius. Poesie. Precedono alcune pagine di Gino Capponi. Milano, Istituto editoriale italiano (G. Abbiati), 1912. 16°. p. 307. [Classici italiani: biblioteca diretta da Ferdinando Martini, vol. X.]

Grand-Carteret, John, J.-J. Rousseau jugé par les français d'aujourd'hui: Etudes de MM. Philibert Audebrand, Alphonse Daudet, Mme Maria Deraismes, MM. Jules de Glouvet, Ernest Hamel, A. Mézières, Jules Simon, Sutter Laumann, etc. Poésies de MM. Henri Chantavoine, Charles Grandmougin, Clovis Hugues, Eugène Manuel, etc. Un volume in-8 écu, gravures hors texte. Paris, Perrin. Fr. 6.—.

Guillon, E., et G. Bettex, Le Léman dans la littérature et dans l'art. Paris, Plon-Nourrit. 8°. Fr. 5.—.

Höffding, H., J.-J. Rousseau et sa philosophie. Trad. d'après la seconde édition danoise. Paris, Alcan. Fr. 2.50.

Huszár, G., Etudes critiques de littérature comparée. III. L'influence de l'Espagne sur le théâtre français des XVIIe & XIXe siècles. Paris, Champion. Fr. 4.—.

Klincksieck, Fr., Der Brief in der französischen Literatur des 19. Jahrhs. Halle, Niemeyer. X, 278 S. 8°. M. 4.50.

Krepinsky, M., Quelques remarques relatives à l'histoire des Gesta Romanorum. Paris, Champion. 35 S. 8°. Extrait du Moyen Age 2e série Tome XV. Septembre-Octobre, Novembre-Décembre 1911.

Lachèvre, Fr., Le Libertinage au XVIIe siècle. Une seconde revision des oeuvres du poète Théophile de Viau (corrigées, diminuées, augmentées), publiée en 1663 par Esprit Aubert, chanoine d'Avignon. Suivie de pièces de Théophile qui ne sont ni dans l'édition d'Esprit Aubert (1633) ni dans celle d'Alleaume (1855). Paris, Champion. 147 S. 8°. Fr. 2.50.

Levy, E., Provenzalisches Supplementwörterbuch. 30. Heft: Resarcir-Rotier. Leipzig, Reisland.

Manzoni, A., Opere. Vol. IV, parte 1: Carteggio di A. Manzoni a cura di G. Sforza e G. Gallavrese. 1833—1821. Mailand, Hoepli. L. 6.50.

Manzoni, Aless. Poesie. Precedono alcune pagine di Volfango Goethe. Milano, Istituto editoriale italiano (G. Abbiati). 1912. 16°. p. 278. [Classici italiani: biblioteca diretta da Ferdinando Martini, vol. XIX.]

Marot, Cément. Les oeuvres de Clément Marot de Cahors en Quercy, valet de chambre du roy, augmentées d'un grand nombre de ses compositions nouvelles par ci-devant non imprimées. T. 4er: C'est la vie de Clément Marot. Edition Georges Guiffrey mise à jour d'après les papiers posthumes de l'éditeur avec des commentaires et des notes par Robert Yve-Plessis. Paris, libr. Jean Schemit. 1911. In-8°, xv-574 p. et portrait et grav. 50 Fr. le vol.

Marsan, J., La Bataille romantique. Paris, Hachette et Cie. Fr. 3.50.

Martin-Decaen, André, Le dernier ami de J.-J. Rousseau. Le Marquis de Girardin 1735—1805. D'après des documents inédits. Paris, Perrin. Fr. 3.50.

Manry, L., Vies et oeuvres d'autrefois. Classiques et Romantiques. Paris, Perrin et Cie. 8°. Fr. 3.50.

Menéndez y Pelayo, M., Historia de la Poesia Hispano-Americana. Tomo I. Madrid, Victoriano Suarez. 416 S. 4°. lo pes.

Merk, C. J., Anschauungen über die Lehre der Kirche im altfranz. Heldenepos. Tübinger Diss. 138 S. 8°.

Mennier, Jean-Marie, Monographie phonétique du Parler de Chaulgnes Canton de la Charité-sur-Loire (Nièvre). Avec une carte et 21 planches hors texte. Paris, Champion. XX, 221 S. 8°. Fr. 15.—.

— — Index lexicographique. Supplément de la monographie phonétique du parler de Chaulgnes (Nièvre). Paris, Champion. XIV, 107 S. 8°. Fr. 10.—.

— — Etude morphologique sur les pronoms personnels dans les parlers actuels du Nivernais. Avec une carte. Paris, Champion. XVIII, 123 S. 8°. Fr. 15.—.

— — Atlas linguistique et tableaux des pronoms personnels du Nivernais. Supplément de l'Etude morphologique sur les pronoms personnels dans les parlers actuels du Nivernais. Paris, Champion. Fr. 25.—.

Meynier, Alb., J.-J. Rousseau révolutionnaire. Paris, Schleicher. 256 S. 8°. Fr. 3.50.

Mohr, J., Aeneisübersetzung von Octavien de Saint-Gelais. Diss. Leipzig. 1911. 117 S. 8°. Leipzig, Fock.

Mornet, Dan., Le Romantisme en France au XVIIe siècle. Paris, Hachette. X, 286 S. 8°. Fr. 3.50.

Oudin, C., Le Spinozisme de Montesquieu. Etude critique. Paris, Pichon et Durand-Auzias. 167 S. 8°.

Petri Alfonsi Disciplina Clericalis von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. II. Französischer Prosatext. Helsingfors 1912. XV, 57 S. 4°. Acta Societatis Scientiarum Fennicae Tom. XXXVIII, 5.

Pons, Silvio, Cenni linguistici e letterari sulle valli del Ghisone, del Pellice e della Germanasca. Pinerolo, Tip. Sociale, 1911. 15 S. 8°.

Pougin, A., Madame Favart. 1727—1772. Etude théâtrale. Paris, Fischbacher. 8°. Fr. 3.—.

Pyrame et Thisbé, texte normand du XIIe siècle. Edition critique avec Introduction, Notes et Index de toutes les formes, par C. De Boer. In: Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeeling Letterkund. Nieuwe Reeks. Deel XII, No. 3. 104 S. 4°.

Rod, Edouard, L'affaire Jean-Jacques Rousseau. [Rousseau et les Genevois avant le 'Contrat social'. — Le Contrat social et Emile. — La Condamnation. — L'Abdication. — Rousseau et J.-R. Tronchin. — Le sentiment des citoyens. — Les polémiques de Genève et les troubles de Motiers]. Un volume in-8° écu, orné de gravures. Paris, Perrin. Fr. 5.—.

Sammlung älterer Seerechtsquellen, Heft 8: Das Seerecht von Oléron. Nach der Hs. Paris, Bibl. Nationale, nouvelles acquisitions françaises no 10251. Diplomatischer Abdruck mit Einleitung, ergänzendem Glossar und einer Handschriftprobe von H. L. Zeller. Berlin, Prager. 1912. 19 S. 8°.

Sattler, H., Honoré de Balzacs Roman La Peau de Chagrin. Halle, Niemeyer. (Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Litteraturen V). 160 S. 8°. M. 5.—.

Schoch, Jos., Perfectum historicum und Perfectum praesens im Französischen von seinen Anfängen bis 1700. Halle, Niemeyer. 1912. IX, 92 S. 8°. M. 3.20. [Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literatnren hrsg. von Fr. Mann 4.] Tübinger Diss.

Schoeffler, H., Die Stellung Huysmans im französischen Roman. Diss. Leipzig. Leipzig, Fock. 80 S. 8°. 1911.

Séché, L., Le Cénacle de Joseph Delorme 1827—1830. Tome I: Victor Hugo et les Poètes (De Cromwell à Hernani). Tome II: Victor Hugo et les Artistes. Paris, Editions du Mercure de France. Fr. 15.—.

Sondheimer, I., Die Herodes-Partien im lateinischen liturgischen Drama und in den französischen Mysterien. Halle,

Niemeyer. 1912. VIII, 179 S. 8°. M. 6.—. [Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literaturen. Hrsg. von Fr. Mann 3.]

Sorel, A., Montesquieu; 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. 176 p. et grav. Fr. 2.—. Les Grands Ecrivains français.

Spitzer, Leo, Die Namengebung bei neuen Kulturpflanzen im Französischen. — Dialektfranzösich échaler „Nüsse abschlagen". Separatdruck aus „Wörter und Sachen". IV. Band. Heidelberg, Winter.

Storia dei generi letterari italiani. Fasc. 108 (fine del Poema epico e mitologico, di Antonio Belloni). Milano, F. Vallardi. 1912. 8°. p. 303—385, vij.

Tasso, Torquato, La Gerusalemme liberata, illustrata da Edoardo Matania, con note di Eugenio Camerini, e prefazione di Carlo Romussi. Milano, soc. ed. Sonzogno (Matarelli), 1912. 4° fig. p. X, 317, con ritratto. L. 5.—.

The Oldest Monuments of the French Language (The Strasburg Oaths, The Prose of St. Eulalie, The Passion of Christ, The Life of St. Leger). — The Life of Saint Alexis. Translated with Notes. Oxford, Jos. Thornton & Son; London, Simpkin, Marshall & Co. 56 S. 8°. Sh. 3.6.

Tournoux, Georges A., Bibliographie Verlainienne. Contribution critique à l'étude des littératures étrangères et comparée. Leipzig, E. Rowohlt. XVI, 172 S. 8°. M. 7.50.

Wartburg, W. v., Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten. Eine semasiologische Untersuchung. Diss. Zürich. 133 S. 8°.

Zipperling, Karl, Das altfranzösische Fablel du Vilain Mire. Kritischer Text mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar. Dazu Anhang mit photographischer Reproduktion eines Teiles der zu grunde gelegten Handschrift. Halle, Niemeyer IX, 224 S. 8°. M. 7.—.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Als Dissertation von Bryn Mawr Pa U. S. A. wird demnächst eine Arbeit betitelt „Freiligrathstudien" (Studien zur Lyrik Freiligraths sowie seine Mitarbeiterschaft am Athenäum) erscheinen.

Die University of Illinois zu Urbana hat die Bibliothek Gustav Gröbers für die dortige Universitätsbibliothek angekauft.

† am 19. Mai in Santander Marcelino Menéndez y Pelayo, 56 Jahre alt.

Von Anfang August an lautet meine Adresse:

Heidelberg, Roonstrasse 14.

Prof. Dr. Fr. Neumann.

VERLAG VON O. R. REISLAND IN LEIPZIG.

Die Altfranzösische Bibliothek

(Band I—XV. M. 88.—) enthält:

I. Band: **Chardry's Josaphaz, Set Dormanz und Petit Plet,** Dichtungen in der anglo-normannischen Mundart des XIII. Jahrhs. Hrsg. von John Koch. (Nicht einzeln) M. 6.80.

II. Band: **Karls des Grossen Reise nach Jerusalem und Konstantinopel.** Ein altfranzösisches Heldengedicht, mit Einleitung, dem diplomatischen Abdruck der einzigen verlorenen Handschrift, Anmerkungen und vollständigem Wörterbuch hrsg. von Eduard Koschwitz. Vierte, verbesserte Auflage. (Geb. M. 5.30.) M. 4.50.

XIII. Band: **Octavian,** altfranzösischer Roman, nach der Oxforder Handschrift Bodl. Hatton 100. Hrsg. von Karl Vollmöller. M 4.40.

IV. Band: **Lothringischer Psalter des XVI. Jahrhs.** (Bibl. Mazarine Nr. 798.) Altfranzösische Uebersetzung des XIV. Jahrhs. mit einer grammatischen Einleitung, enthaltend die Grundzüge der Grammatik des altlothringischen Dialektes, und einem Glossar. Hrsg. von Friedrich Apfelstedt. M. 6.—.

V. Band: **Lyoner Yzopet,** altfranz. Uebersetzung des XIII. Jahrhs. in der Mundart der Franche-Comté, mit dem kritischen Text des latein. Originals (sog. Anonymus Neveleti), Einleitung, erklärenden Anmerkungen u. Glossar. Hrsg. von Wendelin Foerster. (Nicht einzeln.) M. 5.20.

VI Band: **Das altfranzösische Rolandslied.** Text von Châteauroux und Venedig VII. Hrsg. von Wendelin Foerster. M. 10.—.

VII. Band: **Das altfranzösische Rolandslied.** Text von Paris, Cambridge, Lyon und den sogenannten lothringischen Fragmenten mit R. Heiligbrodts Konkordanztabelle zum altfranzösischen Rolandslied hrsg. von Wendelin Foerster. M. 10.—.

VIII. Band: **Orthographia gallica.** Aeltestes Traktat über französische Aussprache und Orthographie, nach vier Handschriften vollständig hrsg. von J. Stürzinger. M. 2.40.

IX. Band: **Adgars Marien-Legenden.** Nach der Londoner Handschrift Egerton 612. Hrsg. von Carl Neuhaus. M. 8.—.

X. Band: **Kommentar zu den ältesten französischen Sprachdenkmälern,** hrsg. von Eduard Koschwitz. I. Eide, Eulalia Jonas, Hohes Lied, Stephan. M. 5.80.

XI. Band: **Die Werke des Trobador's N'At de Mons,** hrsg. von Wilhelm Bernhard. M. 5.40.

XII. Band: **Floris et Liriope,** altfranzösischer Roman des Robert de Blois. Hrsg. von Wolfram von Zingerle. M. 2.50

XIII. Band: **Provenzalische Inedita.** Aus Pariser Handschriften hrsg. von Carl Appel. M. 5.—.

XIV. Band: **Le Bestiaire.** Das Tierbuch des normannischen Dichters Guillaume le Clerc. Vollständig nach den Handschriften von London, Paris und Berlin mit Einleitung und Glossar hrsg. von Robert Reinsch (†). M. 6.—.

XV. Band: **Aliscans** mit Berücksichtigung von Wolframs von Eschenbach Willehalm kritisch hrsg. von Gustav Rolin. M. 6.—.

☞ Die Bände XIII, XIV und XV der Altfranzösischen Bibliothek sind bereits als Separatwerke erschienen und werden jetzt der Altfranzösischen Bibliothek zu billigeren Preisen eingereiht. Nur den Abnehmern der Altfranzösischen Bibliothek werden diese billigeren Preise gewährt, während sonst die Einzelpreise M. 8. –, M. 10.– und M. 10.— bestehen bleiben.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Soeben erschienen:

England.
Seine Geschichte, Verfassung und staatlichen Einrichtungen.

Von **Dr. G. Wendt,**
Professor an der Oberrealschule in Hamburg.

Vierte Auflage. 1912. 24¼ Bogen. gr. 8°. M. 6.—, geb. M. 6.80.

Inhalt: Geschichte Englands. — Abriss der Geschichte Irlands. — Abriss der Geschichte Schottlands. — Das Parlament. — Die Verwaltung. — Die Krone. — Die Gesellschaft. — Haushaltsetat. — Die Armee. — Die Flotte. — Recht und Rechtspflege. — Das Kirchenwesen. — Das Unterrichtswesen — Das Kolonialreich. — Namen- und Sachregister.

Englische Lautlehre
für Studierende und Lehrer

von **Dr. August Western.**

Dritte, vermehrte Auflage.

1912. 10 Bogen. gr. 8°. M. 3.—, geb. M. 3.50.

Kleine Phonetik
des Deutschen, Englischen und Französischen.

Von **Wilhelm Viëtor.**

Achte Auflage. 1912. Mit 21 Fig. 9½ Bg. 8°. M. 2.50, kart. M. 2.80.

Phrases de tous les jours.
Dialogues journaliers avec transcription phonétique.

Par **Felix Franke.**

Dixième édition. 1912. 60 S. 8°. M. —.80, kart. M. 1.—.

Jahresbericht
über die Erscheinungen auf dem Gebiete der Germanischen Philologie.

Herausgegeben von der

Gesellschaft für deutsche Philologie in Berlin.

XXXII. Jahrgang über 1910. Preis M. 11.—.

In meine beliebte

Sammlung moderner Lesestoffe
für die englische und französische Schullektüre

zur

Einführung in die Umgangssprachen und die Lebensverhältnisse des Volkes

Alle Bändchen fanden Aufnahme in den englischen bzw. französischen Lektürekanon von 1902. reihte ich ein:

Les luttes te rendront fort.
Eine französische Novelle

zur Einführung in die Umgangssprache und die Lebensverhältnisse des französischen Volkes.

Von **Emile Mahon.**

Herausgegeben und mit Anmerkungen in französischer Sprache versehen von

Dr. E. Hofmann,
Professor an der Annenschule (Realgymnasium) zu Dresden-Altstadt.

1912. 7 Bogen. kl. 8°. geb. M. 1.20.

Wörterbuch dazu 4 Bogen. kl. 8°. M. —.50.

In der Sammlung moderner Lesestoffe sind früher erschienen:

In the struggle of Life. Ein Lesestoff zur Einführung in die Lebensverhältnisse und die Umgangssprache des englischen Volkes von **C. Massey.** Für den Schulgebrauch bearbeitet von **Dr. Albert Harnisch,** Direktor des Reform-Realgymnasiums in Kiel. Mit dem für die achte Auflage ganz umgearbeiteten Anhang: „Englisches Leben, Bemerkungen über Land und Leute und einem Plan von London". **Zehnte Auflage.** 1910. 9 Bogen. 8°. Geb. M. 1.50. **Wörterbuch** dazu von **Dr. Albert Harnisch.** 2 Bogen. M. —.30.

God save the Queen. Für die erste Schullektüre geschrieben von **C. Massey** und herausgegeben von **Dr. L. Fries.** Mit Plan von London. 4. Auflage. 9 Bogen. Geb. M. 1.60. Ohne Plan geb. M. 1.20. Wörterbuch dazu M. —.40.

Jours d'épreuve. Ein Lesestoff zur Einführung in die Umgangssprache und die Lebensverhältnisse des französischen Volkes. Unter Mitwirkung von **Marcel Hébert,** Directeur de l'Ecole Fénelon à Paris, geschrieben von **A. Brunnemann.** Mit Plan von Paris. 5. Auflage. 1911. 10 Bogen. Geb. M. 1.60. Ohne Plan geb. M. 1.20. Wörterbuch dazu M. —.40.

Les Grandidier. Eine Novelle in Gesprächsform zur Einführung in die Umgangssprache und in die Lebensverhältnisse des französischen Volkes. Von **A. Brunnemann** und **Dr. E. Hofmann.** Mit Plan von Paris. 4. Auflage. 1907. 8¾ Bogen. Geb. M. 1.50. Ohne Plan M. 1.20. Wörterbuch dazu M. —.40. (Ein Seitenstück zu Masseys „Struggle"!)

Die Bände dieser Sammlung sind keine Abdrucke von, ohne den Zweck im Auge zu haben, im Auslande verlassten Werken, sondern besonders für die Lehrzwecke geschrieben resp. frei bearbeitet. Die Bearbeitung erstreckt sich viel weiter, geht viel tiefer als diejenige, welche nur Erklärungen sachlicher oder formeller Natur bieten.

Views of English National Life. 1909. 11 Bog Geb. M. 2.—

Wie Engländer und Franzosen ihre Sprache im täglichen Leben wirklich sprechen, lehren die

zwei Konversationsbücher:

Colloquial English.
Dialogues on every-day life

by

M. G. Edward.

Geb. M. 1.50. Deutsche Uebersetzung dieser Gespräche geb. M. 1.30.

Les Français chez eux et entre eux.
Conversations de la vie courante

par

Henry Pâris.

Zweite Auflage. 1911.

Geb. M. 1.50. Deutsche Uebersetzung dieser Gespräche geb. M. 1.30.

Die Bücher enthalten nicht, wie die sogenannten Sprachführer, Zusammenstellungen von Vokabeln und Phrasen, sie enthalten auch keine künstlich gemachten Gespräche oder Dialoge in der Form von Frage- und Antwortspiel, sondern lebendige Konversation, wie sie unter gebildeten Engländern bezw. Franzosen geführt wird, sie zeigen also,

wie fremde Sprachen wirklich gesprochen werden,

und bilden damit ein unentbehrliches Supplement zu allen Grammatiken.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 6. August 1912.

p. V
321.

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

Dr. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 10. Oktober. 1912.

Singer, Mittelalter und Renaissance (Helm).
Ranke, Der Erlöser in der Wiege (Wolf von Unwerth).
Ottle, Die historischen und politischen Gedichte Michel Beheims (Helm).
Pestalozzi, Syntaktische Beiträge (Behaghel).
Böhme, Spensers literarisches Nachleben bis zu Shelley (Jung).
Pfandl, Abel Hugo und seine franz. Uebersetzung spanischer Romanzen (Hämel).
Odin, Glossaire du patois de Bleuey (Urtel).
Stronski, Le troubadour Folquet Marseille de (Lewent).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

S. Singer, Mittelalter und Renaissance. Die Wiedergeburt des Epos und die Entstehung des neueren Romans. Zwei akademische Vorträge. (Sprache und Dichtung hrsg. von H. Mayne und S. Singer. Heft 2). Tübingen, C. J. B. Mohr. 1910. 56 S.

Die beiden hier gemeinsam veröffentlichten Vorträge stehen in einem unleugbaren Zusammenhang. Der erste Vortrag beschäftigt sich mit den Menschen selbst und verfolgt, wie aus dem typisch mittelalterlichen Milieu zu allen Zeiten scharf umrissene eigenartige Persönlichkeiten „Renaissancemenschen" emporwachsen. Der zweite Vortrag beleuchtet das Aufkommen und den Wettkampf der beiden grossen Gattungen erzählender Dichtung, von denen das Epos das Hauptgewicht auf die grossen allgemeinen Geschehnisse legt, der Roman dagegen auf die Geschicke des Einzelnen, des Helden. Jenes hat also mittelalterlichen Charakter, dieser Renaissancecharakter. Wie die beiden Typen des Menschen so treten auch die beiden Gattungen der erzählenden Dichtungen schon frühe nebeneinander auf: die Helden des Epos sind in mittelalterlichem Milieu und Konvention gebunden, die Persönlichkeiten, die „gebrochenen, nicht eindeutigen Charaktere" werden die Helden des Romans. Es ist klar, dass für S. es nicht darauf ankommen kann, die Typen und Gattungen zeitlich scharf zu scheiden; im Gegenteil: das Ergebnis seiner Betrachtung ist, dass alle „Tendenzen der Renaissance sich schon im Mittelalter vorfinden, mehr oder weniger entwickelt, und dass sämtliche Tende zen des Mittelalters in der Renaissance wiederkehren".nBei der Scheidung in Zeitepochen muss dementsprechend das Hauptgewicht nicht darauf gelegt werden, welche Typen vorliegen, sondern welche Typen so vorherrschen, dass sie einer ganzen Zeit ihr charakteristisches Gepräge geben.

Giessen. Karl Helm.

Friedrich Ranke, Der Erlöser in der Wiege. Ein Beitrag zur Deutschen Volkssagenforschung. C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung. München, Oskar Beck. 1911 78 S.

Das behandelte Motiv — eine Seele spricht aus, sie erwarte ihre Erlösung von einem Kinde, das in der aus dem Holze eines bestimmten Baumes gefertigten Wiege gelegen habe — findet sich in zahlreichen Varianten (S. 75 ff.) vornehmlich auf deutschem Boden. In weitaus den meisten Fällen ist es eingefügt in Sagen, die von der missglückten Erlösung einer verdammten Seele berichten, und dient als Ausdruck der Klage im Munde der Unerlösten. Diese Verwendung aber ist keine glückliche (S. 18 ff.). Besser passt das Motiv in die Worte einer Seele, die im Fegefeuer über ihre baldige Erlösung frohlockt: denn eben sei der Baum entsprosst usw. In dieser Verwendung findet es sich tatsächlich in einer Anzahl von Volkssagen (S. 21 ff. 24 ff.). Wenn in den ältesten Belegen der Erzählung von der im Fegefeuer über die Geburt ihres Erlösers jubelnden Seele (bei Thomas von Chantimpré und in jüngeren, mit ihm zusammenhängenden Quellen, S. 26 ff.) Baum und Wiege nicht erwähnt werden, so scheint das nicht auf grösserer Ursprünglichkeit sondern auf Auslassung zu beruhen: denn beides, die im Fegefeuer jubelnde Seele und das Baummotiv, findet sich bereits in der Quelle, aus der offenbar Thomas ebenso wie die Volkssage schöpft, nämlich im Nicodemus-Evangelium, wo Adam in der Vorhölle jubelt, weil seine an das Aufwachsen eines Baumes (des Kreuzholzes) geknüpfte Erlösung sich nun vollende (S. 30 ff.; über eine chronologische Schwierigkeit, die sich aber sicher aus dem zufälligen Charakter unsrer Ueberlieferung erklärt, s. S. 31 ff.).

Von dem gewonnenen Ergebnis aus, das eine Bestätigung bildet für Weinholds Vermutung, der „Erlöser in der Wiege" stehe im Zusammenhange mit der Adams- und Kreuzholzlegende (S. 12), sucht der Verf. nun die Geschichte des Motivs bis in seine letzten Ausläufer hinein zu geben (S. 38 ff.). Die ursprüngliche Erzählung spaltete sich nach Ausweis der Varianten in 3 Fassungen, von denen A noch das Kreuz und B den Tod des Erlösers beibehielt, C dagegen statt des Todes die Erlösung durch die Primizmesse des zum Priester gewordenen Erlösers einführte (S. 39 ff. 46 ff.). Die Abzweigung von C muss alt sein, da sie bereits durch die erwähnte Erzählung bei Thomas vorausgesetzt wird (S. 41). Die wichtigste Neuerung im Laufe der Geschichte des Motivs, seine Einfügung in Erzählungen von unerlöst jammernden Seelen, hat nun sowohl Varianten von C wie solche von B betroffen, und der Verf. nimmt daher an, dass diese Uebertragung mehrmals stattgefunden habe (S. 43. 48). Das erscheint allerdings bei dem keineswegs zwingenden Charakter ihres Grundes (S. 43) merkwürdig. Es bleibt hier eine ungelöste Schwierigkeit bestehen, was aber nicht hindert, die Ausführungen des Verf.'s im Ganzen als geglückt zu betrachten. Und seine Ergeb-

nisse, dass ein weitverbreitetes Volkssagenmotiv im mittelalterlichen Christentum seine Wurzeln hat, und dass die grosse Mehrzahl der vorhandenen Varianten einem durchaus abgeleiteten Typus angehören (S. 52. 73), mithin statistische Feststellungen hier nicht zum Ziele führen würden, sind lehrreich für die Methodologie der Sagenforschung.

Marburg in Hessen. Wolf von Unwerth.

Hans Gille, Die historischen und politischen Gedichte Michel Beheims. (= Palaestra XCVI). Berlin, Mayer u. Müller. 1910. X, 240 S.

Von den historischen und politischen Gedichten Beheims sind fünfzehn von Karajan, Wackernagel, v. d. Hagen, Conduratu und Bolte herausgegeben G. hat das Material aus den Hss. Cod. Pal. 312 und 334 und Cgm. 291 gänzt und konnte so gegen 80 Dichtungen seiner Arbeit zugrunde legen. Der Hauptteil derselben, die Analyse und Würdigung der rein historischen und politischen Gedichte (S.8—144) hat vorwiegend historisches Interesse. Soweit die Gedichte gedruckt sind fusst G. dabei auf verschiedenen Vorgängern, deren Resultate er zusammenfasst und ergänzt. Die Ergebnisse der ungarisch geschriebenen Untersuchnung des Renegaten Jakob Bleyer werden dadurch erst einem weiteren Kreise bekannt. Hinzu kommen noch G.'s Ausführungen über dreizehn ungedruckte Gedichte. Auch nach G.'s Untersuchung ist der selbständige Quellenwert von Beheims Dichtungen nicht zu unterschätzen, da B. neben dem was er aus andern literarischen Quellen hat, auch zahlreiche Detailangaben direkt auf Grund mündlicher Mitteilung von Gewährsmännern machen kann und auch manches selbst als Augenzeuge berichtet.

Die kulturhistorischen Gedichte, bis auf zwei noch ungedruckt, sind von allgemeinerem Interesse. G. gibt aus ihnen sachliche Zusammenstellungen, zu denen der Anhang die wichtigsten Belege verzeichnet. Die baldige Herausgabe dieser Gedichte wird nach diesen Proben besonders willkommen geheissen werden. Bis zu ihrem Erscheinen ist die Untersuchung über etwaige literarische Beziehungen stofflicher oder formeller Art zurückzustellen. Auch G. ist vorläufig wesentlich beschreibend verfahren und hat, von einigen wenigen beiläufigen Bemerkungen wie die über Püterich (S. 176 f.) abgesehen, im allgemeinen — gewiss nur vorläufig — darauf verzichtet, seinerseits solchen Beziehungen nachzuspüren.

Ein Schlussabschnitt (S. 189—218) bringt dankenswert Zusmmenstellungen über B.s dichterische Eigenart, Stil und poetische Technik. Beigegeben ist auser den genannten Belegstellen aus den kulturhistorischen Gedichten auch ein Abdruck des kurzen Gedichtes *von der von teincz herkummen*, das eine sagenhafte Familientradition über die Abstammung derer von Teinz verwertet.

Giessen. Karl Helm.

Rud. Pestalozzi, Syntaktische Beiträge. I. Systematik der Syntax seit Ries. II. Die Kasus in Johannes Kesslers Sabbata. (Teutonia, H. 12). Leipzig, Avenarius. 80 S. 8°. M. 3.—.

Wenn Pestalozzi einen Beitrag zu der Syntax der Uebergangszeit vom Mhd. zum Nhd. geben will, so ist das eine sehr löbliche Absicht. Wenn er zu diesem Zweck einen Text gewählt hat, der so stark unter lateinischem Einfluss steht, wie Kesslers Sabbata, so hat er keine besonders geschickte Hand bewiesen, angesichts der Tatsache, dass wir von echt deutschem Gebrauch der Zeit noch so wenig wissen. Auch die Durchführung im Einzelnen ist wenig glücklich. Uebergrosse Vorliebe für das Disponieren kann man P. gewiss nicht vorwerfen. Unter den „Abnormitäten" in der Stellung des Genitivs, die S. 31 unter *a* bis *g* verzeichnet werden, gehören *a—c* enger zusammen, denn es handelt sich um Einschub eines abhängigen Gliedes, ferner *e—g*, wo einzelne Glieder eingeschoben werden; *d* ist ganz ungleichartig. Auf S. 33 werden in § 7, 1, b, a ganz verschiedene Dinge zusammengespannt. S. 35 wird geordnet: „Genitiv tritt neben Zahlwörtern auf: *α*) als Norm bei der Gruppe Adjektiv und Substantiv. *β*) beim substantivierten Adjektivum. *γ*) bei wirklicher Teilung oder Loslösung von einer Masse. *δ*) uneigentlicher Partitiv. S. 49 werden die Genitive bei Präpositionen so geordnet: A. *halb*, B. *umb — willen*, C. *von wegen*, D. seltenere Fälle: 1. einfache Wörter, 2. zusammengesetzte Präpositionen. Es hätte heissen müssen: A. ursprüngliche Präpositionen, B. Präpositionen aus Substantiven.

Die „Herstellung des historischen Zusammenhangs" hat P. mit Bewusstsein unterlassen. Es scheint, als ob er dafür auch durchaus nicht genügend vorbereitet gewesen wäre. Die auf S. 34 verzeichneten Fälle des Präpositionalersatzes sind grosseteils zu Unrecht aufgeführt, denn der Genitiv war hier meist früher überhaupt nicht möglich. Die Zahlwörter *hundert* und *tausend* hält Pestalozzi für substantivierte Adjektive (S.35). In der Wendung *in XXI tag* findet P. einen „Einheitssingular", obwohl er auf derselben und auf der nächsten Seite verzeichnet: *mit fünf kreuzer*, *von etlichen männer*, d. h. Belege dafür, dass die Flexion des Dat. Pl. bereits abzusterben beginnt. *Kain statt noch ansechens haben* (S. 37), *von verritens*, *durch rechtembietens* (S. 50) dienen P. als Belege wirklicher Genitive; er weiss also nichts vom Erstarren dieser Formen.

Unter § 10, *α*, *γ* hat P. nicht erkannt, dass es sich hier um Genitive von anaphorischen Begriffen handelt, während es sich unter *α* und *β* um unbestimmte Grössen handelt.

Giessen. O. Behaghel.

Traugott Böhme, Spensers literarisches Nachleben bis zu Shelley. Palaestra. Bd. 93. Berlin, Mayer & Muller. 1911. IX u. 349 S. M. 10.—.

Diese Darstellung von Spensers literarischem Nachleben bis zu Shelley ist hervorgegangen aus einer Untersuchung über Spensers Einfluss auf Shelley, in deren Lauf sich die Notwendigkeit ergab, sie auf eine breitere wissenschaftliche Basis zu stellen. Die grosse Zahl von Stil- und Motivübereinstimmungen in den Werken der beiden Dichter, die Zweifel an ihrer Echtheit nahelegten, hatte eine tiefere Fundamentierung unumgänglich notwendig erscheinen lassen. Die Untersuchung über Spensers Einwirkung auf das 17. und 18. Jh. ist mit einer Gründlichkeit und Ausführlichkeit angestellt worden, die das Mass des Notwendigen des öfteren überschreitet. Der Verfasser hat eine Fülle von Material verarbeitet und verfolgt die Spuren Spensers sehr eingehend in allen literarischen Gattungen des Elisabethanischen Zeitalters, der Restauration und der Romantik. Durch dieses Streben nach Vollständigkeit wird jedoch die Erkenntnis von Spensers Fortwirken nur relativ gefördert. Die Resultate sind in der Hauptsache gegeben durch eine Prüfung der typischen Vertreter der verschiedenen Kunstepochen. Zum Lobe der Arbeit kann man anführen, dass trotz der grossen

Ausdehnung des Materials der Verf. die Kraft besessen hat, mehr zu geben als eine blosse Zusammenstellung der Kriterien, auf die sich Spensers Fortleben stützt. Es ist ihm gelungen, die verschiedene Stellung der einzelnen Perioden zu dem Dichter der F. Q. aus ihrem allgemeinen Charakter heraus zu erklären und die Entlehnungen und Beeinflussungen so viel wie möglich in ursächlichen Zusammenhang zu bringen. Dankenswert ist eine weitgehende Berücksichtigung der Haltung der literarischen Kritik gegenüber Spenser, mit deren Charakteristik die Darstellung von Sp.'s Wirkung auf die Dichtung jeweils anhebt.

Die Arbeit ergibt ein höchst interessantes Bild davon, wie sich das Wesen der Literaturepochen in ihrem Verhalten zu Sp. widerspiegelt. Nach einer kurzen Zusammenfassung von Sp.'s Stileigentümlichkeiten, die in der Folgezeit nachgeahmt oder parodiert werden, untersucht der Verf. zunächst das Weiterleben Sp.'s in der Elisabethanischen Zeit nach den drei Stoffschichten der F. Q., der romantischen, der allegorischen, der historisch-nationalen, hauptsächlich in der epischen Dichtung, dann auch in der Lyrik und im Drama, und weist nach, wie der Prozess des Zerfalls spenserischer Tradition im 17. Jh. langsam, aber unaufhaltsam vor sich ging, mit Ben Jonsons klassizistischen Bestrebungen einsetzend, denen nach der Ansicht des Verf. nur eine bewusste Polemik gegen Sp. zum Sieg verhelfen konnte. Die Restauration und die rationalistische Zeit zeigen von Generation zu Generation ein Abnehmen von Sp. Einfluss, dessen Wirkung im Zeitalter Miltons auf die religiöse Dichtung und das heroisch-galante Epos beschränkt bleibt. Die Ueberwindung dieser Geringschätzung Sp.'s durch die Romantik lässt der Verf. mit dem Erscheinen der 'Imitations of Spenser' im bürgerlich-sentimentalen Zeitalter beginnen, die die Blütezeit von Sp.'s Ansehen und Nachahmung einleiten. Viel Beachtung ist in diesen Partien des Buches der literarischen Kritik gewidmet, deren Heranziehung sich wieder sehr fruchtbar für das Thema erwiesen hat. Den Höhepunkt der Darstellung hat der Verf. erreicht in der Schilderung des Kampfes der klassischen und romantischen Richtung im Zeitalter der Vorromantik. Erfreulich ist die gerechte Würdigung der Tätigkeit der Wartons, wie des Bischofs Hurd; auch die reiche Berücksichtigung, die Hayley und Blake zu teil geworden ist, verdient erwähnt zu werden. In der Romantik verfolgt der Verf. hauptsächlich die Ausbreitung der F. Q.-Motive und führt die Figur des Eremiten und die Rehabilitierung des Mönchs auf Sp. zurück. Aufgefallen ist mir hier, dass der Schauerroman etwas kurz behandelt wurde. Die malerischen und musikalischen Motive der Romantik hingegen sind aufmerksam verfolgt worden, besonders bei Coleridge, bei dem trotz des Hinweises auf Brandls Monographie eine zusammenfassende Darstellung seiner Berührung mit Spensers universalen Schöpferkräften Liebe und Schönheit nicht unangebracht gewesen wäre. Bei Wordsworth ist hauptsächlich Sp. Einfluss auf Diktion und Wortschatz in den Jugendwerken festgestellt. Vorzüglich ist das Kapitel über Keats. Bei Shelley hat der Verf. zunächst aus Briefen, Tagebüchern und Gedichten einige Anhaltspunkte für seine Beschäftigung mit Sp. ermittelt und festgestellt, dass sie hauptsächlich den Jahren 1818—19 angehört. Mit feinem Verständnis beurteilt er sodann einige Allegorien Shelleys, aus Rev. of Islam, Prometheus Unbound, Mask. of Anarchy, die aus spenserischen Anregungen erwachsen sind, wenn sie auch über Sp. Form hinausgehen (Adler und Schlange, Frau am Strande, Pest, Zauberboot). Er führt manche auffallende Uebereinstimmungen auf die gemeinsame Beschäftigung beider Dichter mit Plato und Petrarca und auf Shelleys Abhängigkeit von Southey zurück, der selbst Sp. sehr viel verdankt. Eine Zusammenstellung der auf Sp. zurückgehenden Einflüsse und eine Untersuchung von Shelleys Diktion, Sprache und Metrum offenbaren eine Reihe tiefgehender Wirkungen Sp.'s auf den Romantiker. Die Arbeit, die erfolgreich manche Einzeluntersuchungen und Anregungen bewertet, gipfelt in der Betonung von Sp. tiefer und breiter Wirkung auf die engl. Romantik, in der spenserische Elemente nicht mehr als Fremdkörper empfunden und äusserlich bemerkbar werden, sondern ganz mit der Dichtung der R. verwachsen und in ihr heimatberechtigt werden konnten.

Pforzheim. Fritz Jung.

Abel Hugo und seine französische Uebersetzung spanischer Romanzen. Ein Neudruck zur Geschichte der französischen Romantik mit Einleitung hrsg. von Ludwig Pfandl. (= Normannia, germanisch-romanische Bücherei. 6. Band). Berlin, Felber. 1911. XXXVI u. 103 S.

Abel Hugo, der ältere Bruder Viktor Hugos, hat sich in der Literaturgeschichte keinen dauernden Platz sichern können. Ein eigentliches Interesse können nur seine Uebertragungen aus dem Spanischen beanspruchen, besonders deshalb, weil Viktor Hugo, wie es den Anschein hat, nicht wenig dadurch beeinflusst wurde. Abel hatte sich durch längeren Aufenthalt in Spanien eine gründlichere Kenntnis von Spanien und spanischer Literatur verschafft als Viktor, war also für eine französische Uebersetzung spanischer Dichtungen unstreitig geeigneter. Besonderen Einfluss übte auf ihn die spanische Dramatik aus, wie die Ankündigung seines grossen, auf 30 Bände berechneten, leider unveröffentlichten Werkes: „Le Génie du Théâtre espagnol" beweist. Daneben hat sich Abel eifrig mit der Uebertragung spanischer Romanzen befasst und es darf ihm der Ruhm nicht vorenthalten werden, dass er zu den ersten Franzosen zählt, die diese Art spanischer Dichtung ihren Landsleuten zugänglich machten. Einen Neudruck der „Romances Historiques traduites de l'Espagnol" hat uns Pfandl in der vorliegenden Ausgabe geboten. Eine Einleitung über Abel Hugos Leben, seine Werke, die Art seiner Uebertragung der Romanzen, seine bibliographischen Quellen orientiert uns über das Wissenwerteste. Mit Recht hat Pfandl die von Abel noch mit veröffentlichten umfangreichen Zitate aus Mariana, die erläuternden Uebersetzungen aus stoffgeschichtlich zusammenhängenden Werken weggelassen, da sie einen Neudruck nicht verdienen. Die vorliegende Uebertragung der Romanzen ist in Prosa abgefasst und weist eine Menge unrichtiger Uebersetzungen auf, deren hauptsächlichste Pfandl anführt.

Wie der Herausgeber im Vorwort andeutet, beabsichtigt er im Laufe der Zeit eine Reihe ähnlicher Bändchen zu veröffentlichen, die „zur Uebertragung spanischen Geistes auf die Literaturen anderer europäischer Kulturvölker mitgewirkt haben". Wir würden uns freuen, wenn wir dem Herausgeber noch öfters auf diesem gemeinsamen Pfande begegneten.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Glossaire du patois de Blonay p. Louise Odin. Préface de Ernest Muret. Lausanne, Georges Bridel. 1910.

[Mémoires et Documents publ. p. l. Soc. d'hist. d. l. Suisse romande]. XII. 715 S.

Der stattliche Band, dessen Drucklegung unter staatlicher Beihilfe und unter Beisteuerung von Mitteln aus dem Fonds der Kommission für das schweizerische Glossar vollbracht werden konnte, bildet das Lebenswerk einer heldenhaften Frau, Louise Odin, geb. Pilliod. Nach dem Tode ihres Gatten, eines kurländischen Beamten, aus Russland in die Heimat zurückkehrend, widmete sie sich seit den siebziger Jahren der Erziehung ihrer Söhne, die beide als Gelehrte sich auszeichneten und durch tragisches Geschick im blühenden Mannesalter der Wissenschaft entrissen wurden. Der jüngere Auguste Odin, Professor der Mathematik in Lausanne verunglückte in den Alpen, Alfred Odin, der Romanist, der Verfasser zweier wertvoller Monographien über das Patois von Blonay, erlag wenige Jahre später einer tückischen Krankheit. Seitdem widmete die vereinsamte Frau noch über ein Jahrzehnt bis zu ihrem Tode (1909) ihre ganze Arbeitskraft diesem trefflichen Werke. Noch fast die gesamte Drucklegung durfte sie erleben, und der Ertrag ihrer Arbeit war gesichert, als sie die Augen schloss. An die Stelle des wissenschaftlichen Beraters trat nach dem Tode Alfred Odins der Genfer Romanist Ernest Muret; seiner hingebenden, sachkundigen Hilfe ist es zu danken, dass uns dieser Sprachschatz erhalten geblieben ist.

Wir begrüssen mit besonderer Freude diese schöne Publikation, denn sie gibt Kunde von dem Reichtum einer heute verklungenen Mundart. Sie vermittelt uns eine durchaus lebendige Vorstellung eines ländlichen Idioms, das nach L. Gauchat's Charakterisierung eine Uebergangsstufe darstellt zwischen den Mundarten der Hochebene und der Alpen des Kanton Waat. Was das Eindringen in den phonetisch gut transkribierten Wortschatz besonders erleichtert, ist die reichliche Beifügung von idiomatischen Wendungen und Erläuterungen aller Art, die des Interessanten genug bieten. Wer — nur als Beispiel aus vielen — gleich auf der ersten Seite den Artikel *abayi* (Schützenfest) durchliest und die Abschnitte vom Schützenkönig (*rāi* 2^0) und vom Schützenstand (*üstā*) hinzunimmt, der erfährt manches Wissenswerte aus der Geschichte der Schweizer Schützengilden usw. Der Artikel *lena* (*lune*) beleuchtet in interessanter Weise allerlei Volksglauben, der auch anderwärts tief Wurzeln geschlagen hat: bei Neumond (*lune noire* oder *lune tendre*) darf man kein Schwein schlachten, das Fleisch wird schwarz; man soll keine Wäsche waschen, sie wird grau; abgeschlagene Knospen wachsen nicht wieder; die Haare schneide man bei zunehmendem Mond, die Nägel bei abnehmendem etc. Von allerlei meteorologischem und medizinischem Zauber, von allerlei merkwürdigen Analogievorstellungen wird in den einzelnen Abschnitten Kunde gegeben; ich erinnere nur an die Artikel *épāila, mó, préyire* (*prière*), *sèrvā, sorsyé* etc.

Für das Studium der reichen Literatur Freiburgs und der Waat ist dieses Glossar ein unentbehrliches Hilfsmittel. Dank den Helfern, die es uns zugänglich gemacht haben!

Hamburg. Hermann Urtel.

Stanisław Stroński, Le troubadour Folquet de Marseille, édition critique précédée d'une étude biographique et littéraire et suivie d'une traduction, d'un commentaire historique, de notes, et d'un glossaire. Cracovie 1910. XIII + 145* + 285 S.

Die Benutzung dieses mit grosser Stoffbeherrschung und allem Rüstzeug philologischer und historischer Detailforschung verfassten Buches wird erheblich erschwert durch die Art der Anordnung, die in seiner Entstehung wohl eine Erklärung, aber kaum hinreichende Entschuldigung findet. Auf S. V—XIII werden bezüglich einiger allgemeiner Fragen (Wert der Trobadorbiographien, Rolle der Liebe, Versteckname, provenzalische und lateinische Poesie, Verfasserschaft der Trobadorlieder) Leitsätze vorweggenommen, die sich aus den nachfolgenden Untersuchungen über Folquet ergeben sollen. S. 1*—145* folgt eine Étude sur Folquet de Marseille, die in 16 Kapiteln Licht über des Dichters Leben und Schaffen zu verbreiten sucht. An diesen einleitenden Teil schliesst sich der zuerst gedruckte zweite Teil (S. 1—269), enthaltend: *Vida* und *Razos* (S. 3—8), die neunzehn echten Lieder (S. 11—86) nebst Uebersetzungen (S. 119—135), die unechten Lieder ohne Uebersetzung (S. 89—116), historische Anmerkungen (S. 139—184), aus denen vieles im ersten Teil schon vorweggenommen, also hier wiederholt ist, ferner Handschriftenstammbäume (S. 185—216) und endlich eine Reihe Anmerkungen vermischter Art (S. 187–233). Den Beschluss bildet ein für die echten Lieder vollständiges Glossar, eine Reihe von Zusätzen und Verbesserungen und ein Index, der nicht annähernd den Reichtum des Materials erkennen lässt, das der Verfasser verarbeitet hat.[1]

Was diesem Buche seinen besonderen Charakter verleiht, ist, dass der Verfasser bei dem von ihm behandelten Trobador nicht stehen bleibt. So wird nicht nur Folquets Leben und Dichten erörtert und die besonders wichtige Frage, ob Folquet der Trobador und Folquet der Bischof von Toulouse identisch sind, unter Benutzung weitschichtigen Materials wohl mit Recht bejaht, sondern es wird auch versucht, zur Lösung einiger prinzipieller Fragen zu gelangen.

Eines der eigenartigsten Ergebnisse ist das über die Versteckname (Kap. VIII, S. 27* ff.). Die beiden von Folquet am häufigsten verwendeten *senhals* sind *Totztemps* und *Aziman*. Ersteren kann auch Str. nicht identifizieren, und um zur Deutung des letzteren zu gelangen, holt er weiter aus.

Er findet, dass bei verschiedenen gleichzeitigen Trobadors dieselben Versteckname auftreten und schliesst daraus zweierlei: 1. es sind mit diesen gleichen Versteckname von verschiedenen Dichtern dieselben Personen gemeint oder 2. bezeichnen sich in anderen Fällen zwei Dichter gegenseitig mit demselben Versteckname. Für die Fälle der ersten Art werden einige bei verschiedenen Dichtern auftretende, gleichlautende Versteckname angeführt[2], aber für keinen die Identität der damit bezeichneten Personen wirklich bewiesen, für die der zweiten Art allerdings der Nachweis versucht.

Es werden zunächst (S. 34* Anm. 2) aus den Biographien, denen Str. in dieser Hinsicht sonst gar nicht traut (s. u.), eine Reihe von Fällen gegenseitiger Versteckname aufgeführt, bei denen es sich aber — mit

[1] Lied XVIII möge als Beispiel dienen, wie weit verstreut die einzelnen Teile liegen: Text S. 78. Uebersetzung S. 133, historisches Kommentar S. 173—182, Handschriftenverhältnis S. 209—11, textliche Anmerkungen S. 229—32, Zusätze an verschiedenen Stellen der S. 271—73; dazu sind noch einzelne Kapitel der Einleitung heranzuziehen.

[2] Dabei darf man, wie bei *Fraire* S. 31*, billig zweifeln, ob wirklich überall Versteckname vorliegen.

Ausnahme des Falles Arnaut Daniel + Bernart von Ventadorn, der auf einer nach Stroński eigener Meinung wenig beweiskräftigen Randbemerkung in ms. H beruht — stets nur um das Verhältnis des Trobadors zur Dame oder zum Gönner handelt. Sodann werden zwei wirkliche Fälle aus Liedern beigebracht: *Comunal* bei Garin d'Apchier + Torcafol und *Amics privatz* in der anonymen Tenzone Gr. 461, 16. Aber sind das Versteckname? Ist *comunal* etwas anderes als ein Appellativum (etwa „gemeiner Kerl"), *amics privatz* etwas anderes als „vertrauter Freund"? Weiterhin sucht Str. nachzuweisen, dass Ramon Jordan und Gaucelm Faidit nicht nur dieselben Damen mit denselben Versteckname (*Dezirier* und *Conort*) besungen, sondern sich auch gegenseitig *Dezir* genannt haben. Basierend auf Gr. 404, 4 behauptet Str., Raimon Jordan gebrauche den Versteckname *Mon Conort*. Das ist unrichtig. Denn in Str. V dieses Liedes sagt der Dichter, dass er in der Liebe zu seiner Dame Trost finde, und fährt zu Beginn der folgenden Strophe fort: *E s'ieu vos dic mon conort No m'o tengatz ad orguvill*. Ebensowenig wie diese zwingt uns die Stelle im Geleit von 404, 2 in *mon conort* etwas anderes zu sehen als ein gewöhnliches Substantiv.

Mit dem Beweis für den gegenseitigen Versteckname *Dezir* steht es nicht besser. Str. zitiert aus Gaucelm Faidit (Gr, 167, 51): *Bels Dezirs, mout mi plai Del vostre gen cors gai Car poiz chascun dia En honor et en be, Que chascus hom qe·us ve Vos enans' e·us mante, Que de gaug e d'amor So·il vostre dig e·il faich son de lauzor* und bemerkt dazu (S. 36*): *les paroles „vos dires sont de joie et d'amour" marquent qu'il s'agit probablement d'un troubadour*. Ich glaube im Gegenteil, dass es sich um eine Dame handelt, wie denn oft schönes Reden und Benehmen an den Damen gerühmt und ihnen anempfohlen werden.[1] Ich gehe noch weiter: ich sehe nicht ein, weshalb nicht die unter *Dezir* und *Dezirier* von Gaucelm Faidit gepriesene Dame ein und dieselbe sein sollte; der Dichter wählte je nach den Bedürfnissen des Verses bald das eine, bald das andere Wort.

Die Reziprozität von Dichterversteckname ist also nicht bewiesen und kann demnach weder für das *Plus-Leial*, das sich bei Folquet und Pons de Capduoill findet, noch für das bei Folquet und Bertran de Born auftretende *Aziman* angenommen werden. Die Deutung dieser Versteckname (*Plus-Leial* = *Pons*, *Aziman* = *Bertran*) ist infolgedessen abzulehnen.[2]

Damit wird auch derjenige Teil des Kapitels IX (*Folquet et les troubadours de son temps*) hinfällig, der sich mit den angeblichen Beziehungen Folquets zu diesen beiden Trobadors beschäftigt und in den auch Gr. 9, 19 hineingezogen wird. Dieses religiöse Lied soll durchaus — wovon auch nicht das Geringste zu spüren ist — die Gedanken eines Trobadors ausdrücken, der in ein Kloster zu treten im Begriff ist; soll durchaus — wofür auch nicht der leiseste Anhalt vorliegt — eine Antwort sein auf Folquets Kreuzlied gegen die Mauren, in dessen Tornada *Aziman* genannt wird; soll daher durchaus — den Angaben der Handschriften zum Trotz — Bertran de Born zum Verfasser haben. So wären denn Gr. 155, 15 und Gr. 9, 19 die letzten Lieder Folquets und Bertrans, *et les deux amis, unis depuis longtemps, se les adressent réciproquement, au moment où ils sont, tous les deux, près d'abandonner le siècle pour se faire moines* . . . (S. 58*). Ein Kartenhaus von Vermutungen, das beim leisesten Hauche der Kritik einstürzen muss!

So kühn Str. hier als Neuerer auftritt, so skeptisch ist er gegenüber dem, was die alten provenzalischen und die modernen Biographen über die Liebeshändel der Trobadors erzählt haben. Er verweist alles in das Bereich der Fabel, ob mit Recht oder mit Unrecht, wage ich nicht zu entscheiden, da mir diese Frage noch ungelöst erscheint.[1] Vorläufig dürfen wir also — am allerwenigsten Str., der ja in den Trobadorliedern nichts als Erfindung sieht — den Inhalt der Liebesgedichte nicht zur Aufstellung einer inneren Chronologie der Lieder benutzen und müssen uns auf historische Anspielungen beschränken, für Folquet demnach auf die Lieder Gr. 155, 3, 5, 7, 8, 11, 15, 20, 23, 27. Die S. 75* gegebene Tabelle der Abfassungszeiten ist also in mehr als einem Punkte hypothetisch.

Weite Umschau hält Str. auch in Kap. XV: *Les manuscrits et les attributions*, wo er Gelegenheit findet, ausser zu den Liedern seines Dichters auch zu einer grossen Zahl anderer Gedichte von zweifelhafter Autorschaft das Wort zu ergreifen. Leider ist die Bewunderung, die man des Verfassers Kunst, die feinsten Anspielungen und die entlegensten Argumente seinen Zwecken dienstbar zu machen, zollen muss, oft das einzige greifbare Resultat, und nicht selten muss man am Ende sagen: es kann so, aber es kann auch anders sein. Man nehme z. B. die Ausführungen zu Gr. 9, 10 (S. 131* ff.). Dies Lied spricht Str. aus Gründen, von denen keiner zwingt, von der durch die beiden Handschriften gegebenen Attribution abzuweichen, dem Aimeric de Belenoi ab. Zugleich möchte er es für Folquet in Anspruch nehmen, weil dieser in X (Gr. 155, 3) v. 39 von Richard Löwenherz sagt: *e s'ie·n dis ben al crozar, ieu dis ver* und weil Gr. 9, 10 das einzige(?) uns erhaltene Lied ist, das in Inhalt und Abfassungszeit dem entsprechen würde. Aber muss man denn annehmen, dass Folquet den englischen König gerade in einem Liede gelobt hat und dass nun dieses Lied just dasjenige ist, das die beiden Handschriften Aimeric de Belenoi zuschreiben? Als ob nicht auch Bertran de Born (Gr. 80, 30) und Giraut de Bornelh (Gr. 242, 6) Richard Löwenherz *al crozar* gelobt hätten!

Doch es ist nicht möglich, dem Verfasser auf all den verschlungenen Pfaden der Detailforschung zu folgen, da noch eine Reihe von Bemerkungen zu den Texten der Lieder hier ihren Platz finden sollen.

Der Herausgeber hat in der Bibliographie offenbar Vollständigkeit angestrebt, ohne sie jedoch überall zu erreichen, ja sogar ohne alle — selbst diplomatisch gedruckte — Handschriften zu benutzen. So bleibt für sämtliche Lieder, die in A enthalten sind, der Abdruck

[1] Z. B. *Se totz los gauzz e·ls bes E las finas lausors E·illz ditz e·ills faitz cortes De totas las meillors Volgues dieus totz complir En una solamen* . . . Pons de Capd. (Gr. 375, 21 v. 1 ff.) und verschiedene Stellen im *Ensenhamen* des Garin lo Brun, etwa v. 259—61, 331—32, 375—78, 467 ff. etc.

[2] Nebenbei sei noch bemerkt, dass Str. (S. XI und 43*) meint, die *senhals* dienten dazu, ein Lied als das Eigentum seines Dichters zu kennzeichnen. Sehr schön! Aber das würde sofort wieder illusorisch, wenn es üblich gewesen wäre, dass die Dichter sich gegenseitig oder eine dritte Person mit demselben *senhal* belegten.

[1] Vielleicht bringt Str. in der S. X angekündigten Arbeit diese Lösung.

dieser Hschr. in Arch. 51 unberücksichtigt, also alle bei Bartsch unter 155 verzeichneten Lieder ausser 4, 9, 12, 19, 24, 25, 26. Für Gr. 155, 3, 8, 14, 15, 18, 20, 21, 23 fehlt die Angabe, dass sie nach ms. B in MG 1328, 1428, 1327, 1331, 1326, 1330, 1427, 1329 gedruckt sind. In O sind einzelne Lieder anonym, z. T. neben einer zweiten nicht anonymen Fassung überliefert, worüber bei Str. nichts gesagt ist: Gr. 155, 14 (De Lollis p. 41, neben zweiter Fassung p. 87), 155, 21 (l. c. p. 58 + p. 85), 155, 22 (l. c. 64), 155, 27 (l. c. 67)[1]. Für Gr. 155, 15 fehlt der Hinweis, dass es nach P in Arch. 49, 69 gedruckt ist, und für Gr. 155, 10 ist W (Rom. 22, 402) unbenutzt geblieben.[2] Bei Gr. 155, 1 und 18 gibt Str. die in Arch. 36, 428 und 429 beim Abdruck der Hs. V gemachte Bemerkung „unleserlich" wieder, während Crescini anderer Meinung ist und zuletzt in *Per gli studj rom.* p. 133 und 134 einen Abdruck nach V bringt. Bruchstücke von Gr. 155, 5, 11, 14, 16, 18 und 370, 9 sind *Brev. d'Am.* v. 29453, 31081, 29103, 31888, 32316, 29027, 29776 zu finden. Gr. 155, 22 ist von Monaci zweimal gedruckt worden: in den *Testi ant.* 49 und in dem *Poesie alleg. da Dante nel De Vulg. El.* betitelten Bändchen der *Testi romanzi* (Rom 1903). Dasselbe Gedicht ist auch in Balaguers Werk (III, 196) abgedruckt, ebenso wie 155, 14 und 15 (III, 189 und 194). Ebenso sind nachgedruckt Gr. 155, 12, 20, 26 und 370, 9 bei MW I, 323, 324, 335, 331. Das zuletzt genannte Gedicht ist von Chaytor in Ann. Midi 21, 156 herausgegeben — wohl fast gleichzeitig mit Str., dem zur Zeit der Drucklegung auch noch nicht bekannt war, dass Gr. 155, 3, 6, 17 von Parducci nach einer Hs. von Ravenna Rom. 39, 79—80 veröffentlicht worden sind. Ueberraschend ist, dass der Herausgeber die von Stengel Zschr. I, 387 ff. veröffentlichte Kopenhagener Hs. (i) mit Stillschweigen übergeht; in ihr sind Gr. 155, 1, 10, 16, 18 erhalten und a. a. O. 392, 391, 392, 395 gedruckt. Was von Folquets Liedern noch in den spanischen Hss. schlummert, ist erst z. T. bekannt. In den Vega-Aguiló gehörigen findet sich z. B. Gr. 155, 21 (vgl. Milá, Rdlr. 13, 53 ff.).

Der Variantenapparat, in dem alle, auch rein orthographische Abweichungen verzeichnet werden, ist sehr reich, fast überladen. Ungewöhnlich ist sehr oft die Art der Variantenangabe. Ein paar Beispiele für viele 1. No. III. 25 Text: *lor*, Varianten: *lur*] CDCIKP lor. 2. II, 26 Text: *per qu'ie'n*, Varianten: *per quien*] ABN *ler qien* DSQc *per qen* f *per quem* a *per qe* EG *per so*. 3. V, 7 Text: *mas en : merce*! Varianten: G *Mais* Q *Mai*; *sol*] G *sols* C *de* LV *qā* DJKPS *en* (JK *e*).

Nun zu den Texten selbst!

I (Gr. 155, 5) v. 7 l. *qui 'n aut* (st. *n'aut*) *pueia*. — v. 17 *li'a* als einsilbige Gruppe ist seltsam, l. *ll'a* oder *lh'a* (ebenso v. 56 *ll'er* st. *li'er*). — v. 38 Uebers. „viele Leute dienen schlecht" (nicht *ont tort de serrir*); der Dichter dagegen dient gut und geht dabei zugrunde (v. 39—40). — v. 50 s. u. X, 40. — v. 53. Die übliche Bedeutung von *merces* „Gnade" befriedigt durchaus. —

II (Gr. 155, 22) v. 5 das *que* bezieht man wohl besser auf das *Tant* von v. 1, während v. 3—4 eine Erläuterung zu v. 2 sind. — v. 8. Zweisilbiges *trainat*, das der Vers fordert, müsste belegt werden; eine Anmerkung wäre am Platze gewesen. Das Verbum fehlt auch im Glossar.

III (Gr. 155, 23) v. 13. Uebers. „und wenn ich je in meinem Liede (kollektiv = in meinen Liedern) von Zwischenträgern sprach". — v. 42 ff. Das *m'alen* (v. 46) kann, da festes *n* vorliegt, nicht von *alenar* (s. Glossar) kommen; es ist vielmehr 1. p. präs. von *alentar* „säumig werden". Die Interpunktion in v. 42 ist irreführend. Der Gedankenstrich ist zu tilgen und das *et* aufzufassen als dasjenige, das nach vorangehender adverbialer Bestimmung (hier *remiran*) das Subjekt (*ieu*) einführt (Beispiele bei Appel, Chr. unter *e*). Der Sinn des Ganzen ist demnach folgender. Der Dichter will sich von der Geliebten nicht trennen, obwohl er an seiner Liebe sterben wird, und zwar in angenehmer Weise (v. 37—40). „Denn im Herzen schaue ich ihr Antlitz, aber indem ich schaue, leide ich auch, denn sie sagt(e?) mir, dass sie mir das nicht geben wird, worum ich sie schon so lange bitte; und doch werde ich (in meiner Liebe) nicht säumiger, sondern verdoppele stets mein Sinnen — und so sterbe ich mit gemischten Gefühlen.

IV (Gr. 155, 27) v. 17. Text *saill*; Var.: *uen*] ABDTa *saill* C *sortz*; Uebersetzung: *vient*. — v. 35. *vezers* ist wohl eher der Blick des Dichters (vgl. VI, 33); *deceubut* „überrascht, gewonnen" (Levy, Pet. Dict.): „. . . nur ein Blick auf sie hat mich so schnell gefangen . . ." — v. 58 ff. Die historische Deutung, die Str. (S. 155—58) gibt, befriedigt ihn und auch mich nicht recht. Ist *cors* (v. 58) des Dichters Herz, der dann auch Subjekt zu v. 59—60 wäre? Er sagt: am liebsten möchte ich nun, da die „Kaiserin" fort ist, nicht mehr singen (v. 49—57), „und wenn mein Herz nicht unter dem Zwange (der Liebe, der es zum Singen treibt) stände, so würde ich wohl zeigen, wie (l. *com* für *c'om*) ein Tor (d. h. ich selbst) sich zu schaden weiss (d. h. ich würde aufhören zu dichten)." (?)

V (Gr. 155, 8) v. 35 statt *no fe* ist sicher *no.fe* „Untreue" zu lesen, das Str. mit einem Fragezeichen ins Glossar setzt. — v. 36. Uebersetzung fehlt. — v. 38—40. Interpunktion und Uebersetzung stimmen nicht überein; setze Doppelpunkt nach *mante* (v. 38) und Ausrufungszeichen nach *chanso* (v. 40). — v. 52 übersetze: „ohne dass ich mich über etwas beklage".

VI (Gr. 155, 6) v. 28 l. *no n'ai* st. *no'n ai*. — v. 29 ebenso st. *Non ai*. — v. 35—36. Ohne Grund steht in der Uebersetzung dieser Zeilen eine Zeit der Vergangenheit.

VII (Gr. 155, 18) v. 38 - 40. Im Text würde *so que'm veda etc.* ohne Verbindung mit dem Vorhergehenden sein, auch ist es völlig unnötig ein Anakoluth anzunehmen, die Anmerkung S. 222—23 also überflüssig. Tilge das Kolon nach *amor* und setze Semikolon nach *Razos*: Die Vernunft sagt dem Dichter, dass er hoffnungslos liebt, aber noch bleibt die „Gnade" als Schild gegen die Erhabenheit der Geliebten „und veranlasst mich bezüglich euerer Liebe, das zu versuchen, was die Vernunft mir verbietet; denn sie (die Gnade) veranlasst mich zu glauben, dass es schicklich sei." — v. 53 l. *no's* st. *nos*.

IX (Gr. 155, 1) v. 6 l. *es m'en* st. *es me*? — v. 7. Die in der Uebersetzung in Klammern vorgeschlagene Deutung ist m. E. die richtige: der Dichter zieht vor, seiner Dame ohne Lohn zu dienen, als von einer anderen reichsten Lohn zu empfangen.

[1] Druckfehler: Gr. 155, 6 steht bei De Lollis S. 88, nicht S. 80.

[2] Druckfehler: Gr. 155, 8 und 23 stehen nach W in Rom. 22, 392, nicht 39.

X (Gr. 155, 3). v. 29 nach *quier* müsste der Konjunktiv stehen; lies deshalb *s'o* st. *so*: „nun bitte ich die Gnade, ob sie . . .“ — v. 35. Ist nicht *desmen* besser als 3. Person zu fassen? Richard straft die Tadler durch sein Verhalten Lügе. — v. 40. Es ist bedenklich, hier, wie in I, 50 *vem*, ein *veim* als 1. p. pl. präs. von *vezer* anzunehmen. Es wäre merkwürdig, wenn neben üblichem *vezem* eine Kurzform (wie *fam*) im Verborgenen bestanden haben sollte, da doch die Kurzform von *faire* sich gerade ihres häufigen Gebrauches wegen dem Systemzwang entzog (der übrigens für *vezem* < *vidēmus* gar nicht in Frage kam). Str. weist nun auf die Varianten hin. Aber das *vem* (I, 50) ist nur von drei minderwertigen, nach Str. (S. 187) nahe verwandten Hss. (G P S, denn D hat *ven*) überliefert, deren gemeinsame Fehlerquelle ein *vei'n* („denn ich sehe, dass er in dieser Hinsicht selbst seine Feinde zum Gehorsam zwingt“) leicht zu *vem* entstellt haben kann. Und wenn man in X, 40 mit M U a c nicht *vei om* (st. *veimo*) setzen will, so darf man doch *vei m'o* „ich sehe es“ lesen, das ebenso befriedigt wie das im Texte stehende „wir sehen es“. — Das folgende *per que* bedeutet aber auf jeden Fall „warum“ (Str. *parce que*).

XI (Gr. 155, 21) v. 33 „ich habe aufgehört, euch zu dienen“. — v. 34. l. *no n' aurai* (st. *no'n a.*). — v. 35–36. *plus* steigert nicht *laida*, sondern das Verbum, vor *no* wäre nach nfrz. Sprachgebrauch ein dem *plus* entsprechendes *que* zu denken, dem dann regelrecht ein *no* folgt. Also: „denn ebenso wie man ein hässliches Bild von weitem mehr schätzt, als man es tut, wenn man ihm nahe gekommen ist, so schätzte ich euch höher, als ich euch noch nicht kannte.“ — v. 38 *vos volc* = „ich begehrte euch“; es ist durchaus kein *conoisser* zu ergänzen.

XII (Gr. 155, 16). v. 17. „Tadel erhält man dadurch, und jeder spricht (ihn) demjenigen zu, durch den der Betrug (verübt) ist“ (?). — v. 44 *al maior briu* wohl „beim heftigsten Ansturm (meines Grolles)“.

XIII (Gr. 155, 10). Die Interpretation von v. 1–4 ist zu kompliziert und m. E. auch falsch, da *Greu* (v. 1) „schwerlich“ bedeutet. Ich tilge also die Klammern um v. 2–3 und die Gedankenstriche, setze dafür Kommata und übersetze: „Schwerlich würde irgend einer einen Fehler begehen, wenn er auf seinen gesunden Menschenverstand ebenso hörte wie auf das Gerede der Leute, welche in völliger Unkenntnis meinen, dass ich . . .“ — v. 15. Das Präsens von *soler* hat hier, wie so oft (vgl. z. B. Appel s. v. *soler*) und auch in v. 43, präteritale Bedeutung. — v. 17. Eine begründende Konjunktion in *que* zu sehen, erscheint kaum angebracht. Ich verstehe: „. . . glaubet nicht, dass . . . ich fürderhin noch so oft sterben werde in meinen Liedern, die dann anscheinend allerdings weniger Wert haben würden“. — v. 36. Der Fehler in Text und Uebersetzung wird im Nachtrag S. 272 richtig gestellt.

XIV (Gr. 155, 11). v. 5 *quom se sol* nicht *„comme il arrive“* sondern „wie sie es (bis jetzt) zu tun pflegte“ (s. o. zu XIII, 15). — v. 17. *ocaizos* nach Uebersetzung und Glossar = *faux semblant*, mit? versehen. Warum nicht, wie in XIX, 8 = „Vorwand“ (vgl. auch Levy, *Pet. Dict.*)? — v. 22. l. *d' aut' amor* (st. *d' autr' amor*)? — v. 24 wird aus der Uebersetzung wenig klar. Ich verstehe: „. . . und möchte doch das Gerücht (dass ich Liebe geniesse) wirklich daher kommen, von wo es zu kommen pflegt (nämlich von der Geliebten, d. h. möchte sie doch das Gerücht wahr machen). — v. 28–32. Da weder *coindansa* (v. 29) noch *poder* (v. 32) *„charme“* bedeuten und *fai esfortz* (v. 31) nicht = *il est dur* ist, so ist die Uebersetzung dieser Verse notwendigerweise unrichtig. Uebers.: „. . . aber einen Trost habe ich bisweilen bezüglich der Liebe: denn mit solcher Macht zeigt sie mir ihr Gebahren, dass sie mir niemals grösseres Ungemach bereiten kann (l. *pot* st. *poc* v. 30?) und derjenige leistet etwas Ausserordentliches, welcher Kummer und Gewalt von dem hinnimmt, der ihn vernichten will“.

XV (Gr. 155, 24)[1] v. 16. l. *pos m'i sai companhos* (T). — v. 23. *pus dona'us fay col e cais* übersetzt Str. mit *en vous embrassant*. Das kann diese bekannte, aber nicht recht durchsichtige Redensart hier wohl kaum bedeuten, da der angeredete *Tostemps* gerade die Dame gewählt hat, die in keiner Weise ihre Liebe verrät. Man sollte aus dieser Stelle gerade auf ein abweisendes, feindliches Gebahren schliessen, eine Bedeutung, die *faire col e cais* gewiss in folgender Stelle statt: *Aras* (Bartsch: *a bas*) *puesc ben conoisser sertamen Que le segles es vilas e malvais; Car s'om canta ni's don' alegramen, Cascus fara per despieg col e cais*; Bertr. Carb. Gr. 82. 25 v. 1. Aber auch die Stelle die Rayn. s. v. *col* (s. auch s. v. *cais*) zitiert, kann wohl in diesem Sinne gedeutet werden, wenn man nicht nur einen Vers herausnimmt: *Ara farant col e cais Si'm vauc costa lor assire, Las falsas cui dieus abais! Et er me vedatz lo gaugz e'l solatz* . . . Peire de Buss. Gr. 332, 2; II, 1–5 (A, Studj III, 644). Selbst die von Levy, S. W. s. v. *col* angeführten Verse aus Raimb. de Vaq. *Ges una pruna d'avays En s'amor non daria, Si be'm fai e colh e cais, Per que'us o celaria?* lassen sich so erklären: „Nicht eine wilde Pflaume würde ich für ihre Liebe geben, wenn sie auch böse wird . . .“ Die Stelle aus Bern. de Venz. Gr. 71, 3; IV, 7, wo *entre'l col' e'l cays* (ohne *faire*) vorkommt, ist mir nicht recht klar. — v. 24. L. *s'o* st. *so* (T.). v. 26. *sos plaitz* „der Liebeshandel mit ihr“ (T.). — v. 48. Wenn man mit R bei *de trassios* bleibt, so hat man zwar für v. 48 einen trefflichen Sinn, aber *aven* (v. 49) passt dann nicht recht zum Plural *trassios*. Jedenfalls ist wohl *bes trassios* (Str. *un bien fallacieux*) unmöglich, da ein Adjektiv *trassios* nicht besteht. So wird man wohl *ben* lesen und die beiden Verse übersetzen dürfen: „Denn das ist ja gerade das Wesen des Verrats, dass er viele trifft und sie ihn dulden müssen.“ Der Dichter scheint hier an ein Sprichwort zu denken, das im Afz. lautet *De traïson ne se puet nus garder* (T.). — v. 53 *eslays* für *lays* einzusetzen ist nicht nötig, da der Hiat *que ad* bestehen bleiben oder durch Einsetzen von *quez* für *que* beseitigt werden kann (vgl. v. 32, 52, 59). — v. 55 ff. Die Auffassung bei Str., der noch dazu in v. 56 eine Korrektur benötigt, befriedigt nicht. Er deutet die „verlorenen Lieder“ (v. 58) als *n'ayant pas de rapport avec votre cas*, und nicht verständlicher ist es, inwiefern der Dichter mit seiner offen vertretenen Ansicht, sich über die Untreue der Geliebten hinwegzusetzen, seinen Schaden verdecken und ihn einem anderen zuweisen kann. So gebe ich denn den Text in Uebereinstimmung mit T., indem ich für v. 56 die Lesart von R bevorzuge:

[1] Dieses Gedicht war im Winter 1903/4 nach R Gegenstand provenzalischer Uebungen unter Toblers Leitung. Wo ich dessen Anregungen benutze — seine Erlaubnis kann ich ja nun nicht mehr einholen — lasse ich es durch ein (T) erkennen.

mas vos qi es fis amayre
— cug que'y sia esta razos —
cuiatz aisi cobrir lo dan:
e s'aisi perdes las chansos
quez autre vos parta l'afan
no say per que'us es chantayre.

„Aber ihr, der ihr ein treuer Liebhaber seid — ich glaube, dass der Gegenstand dieser Tenzone darin besteht, dies zu zeigen — ihr glaubt auf diese Weise (indem ihr euch treu stellt) den Schaden zu verdecken: aber wenn ihr so euere Lieder verliert (d. h. um nichts und wieder nichts singt), indem ein anderer (der glückliche Nebenbuhler) euch die Mühe zuweist (während er selbst den Genuss hat), so weiss ich nicht, warum ihr überhaupt noch Sänger seid."

XVII (Gr. 155, 20) v. 59. Setze Komma hinter *vostr'* und lies *en patz Faitz lo lai viur' ab los sans*(?). — v. 64 *per que* = „so dass" wie auch in v. 71.

XVIII (Gr. 155, 7). Die Interpretation dieses Liedes, in dessen Deutung ich, besonders in Str. V, so gründlich irre gegangen war, trifft in sprachlicher und historischer Hinsicht fast durchweg das Richtige. Einige Bemerkungen noch: v. 17—18. Wenn dieses Bild Folquets — Vergleich der Freuden mit einem Fenster, dem man etwas hinzufügt, so dass es sich verringert — nicht überhaupt ohne Hinsicht auf die Wirklichkeit ausgeklügelt ist, so gebe ich meiner Deutung noch immer den Vorzug. Denn 'gotische Fenster pflegen trotz des Masswerks weit lichter zu sein als romanische, sodann vergleicht der Dichter nicht zwei Fenster verschiedener Art, sondern ein und dasselbe mit sich. Das „Hinzufügen" von Gegenständen geschah bei den meist scheibenlosen Fenstern jedesmal, wenn es kalt wurde. Das Fenster verringerte sich also in der Tat durch Hinzufügen. Dass dieser Vergleich besonders geschmackvoll sei, wer wollte das behaupten! — v. 45—46. Zweierlei befriedigt mich hier nicht: 1. Was soll bedeuten *Dieu a pris en son œuvre . . .*? Der Hinweis auf Daude de Pradas Gr. 124, 4 v. 24 *per so l'a dieus a son ops pres* hilft nichts. Denn *a son ops* ist eine bekannte Formel „für (zu) sich", und *pres* hat hier wirklich den Sinn des Entreissens. 2. Der Satz ist hinter *lauzor* zu Ende, und ein neuer begänne mit tonlosem *n'* = *ne*. So ist *na* doch wohl = *ni a*, und als Sinn der Stelle wird trotz der sehr gequälten Konstruktion vorläufig noch der zu gelten haben, den ich in meiner Ausgabe herausgelesen habe — bis etwas Besseres sich findet. — v. 55—60. Wie kann davon die Rede sein, dass Gott dem Kaiser sein (Gottes) Land, d. i. Palästina gebe, wenn zwei Verse vorher gesagt wird, der Kaiser bemühe sich, Palästina für Gott zu erobern? In dem trefflichen historischen Kommentar meint Str. (S. 181) richtig, dass diese Strophe abgesehen von dem beiläufigen Hinweis auf den Kaiser sich an Richard Löwenherz richte. Dennoch bezieht er die ganze zweite Hälfte auf den Kaiser. In der Tat scheinen v. 55—57 nur ein Einschiebsel zu sein, das v. 54 erläutern soll, während in v. 58 das eigentliche Thema, der Mahnruf an König Richard, wieder aufgenommen wird: „. . . und ein anderer rüstet die Eroberung! — Denn der Kaiser bemüht sich, Gott sein Land wieder zu gewinnen, denn ich glaube, dass er als erster dabei hilft. — Wenn Gott ihm (Richard) sein Land wiedergibt (Anspielung auf Richards Befreiung), geziemt es sich wohl, so reich ist die Gabe, das der Lohn ebenso gross sei, d. h. dass Richard Gottes Land wiedergewinne. — v. 61—62. Die Anlehnung des Artikels an das Ende des vorhergehenden Verses findet sich bei Folquet sonst nicht und auch hier nur in zwei sich sehr nahestehenden, nicht eben besonders guten Handschriften. Dieses *l* dürfte also von den Schreibern der späteren Zeit, in der diese Art Anlehnung nichts Seltenes war, eingeführt worden sein. Ebensowenig leuchtet mir der Konjunktiv *tenga* ein. Vielleicht stand ursprünglich *tenc a* im Texte. Da *tornar* der term. techn. für eine Fahrt ins Heilige Land ist, so könnte man *faire* in *refaire tornar* auffassen, als dasjenige, das mit dem Infinitiv verbunden nichts als dessen Tätigkeit ausdrückt, und das *re-* als dasjenige, das die Wiederholung der durch das Simplex angegebenen Handlung bedeutet. Also: „dem franz. König rate ich, er möchte die Ueberfahrt, die man ihm nicht zum Guten anrechne(te), noch einmal machen."(?)

XIX (Gr. 155, 15) v. 9 *no temem* „wir brauchen nicht zu fürchten". — v. 11 „wenn er nicht schon für uns gestorben wäre". — v. 14. L. *a grazir*; den Irrtum stellt Str. selbst im Nachtrag S. 273 richtig. — v. 20. l. *no n'a* (st. *no'n a*). — v. 40. *l'autra gen* sind wohl die besiegten Kastilier (vgl. Kreuzlied S. 43). — v. 56. Wenn man nicht mit A B *ve* für *vol* lesen will, muss man wohl verstehen: „Leben und Ruhm, wie man sie von seiten törichter Leute verlangt, . . ." — v. 63. Den Worten *Dieus vezem que'us aten* gibt Str., nur damit sie mit dem Beginn von Gr. 9, 19 einige Aehnlichkeit aufweisen (s. o.), die seltsame Deutung *nous voyans que Dien vous laisse le temps*. Ihr Sinn ist „Gott erwartet euch, d. h. euere Teilnahme am Kreuzzug. —

XX (Gr. 155, 2) v. 15—17. Um die im Texte Str.s fehlende syntaktische Verbindung zwischen v. 15 und 16 herzustellen, braucht man nur das Semikolon hinter *cors* zu streichen, *per ma fe* zum Vorhergehenden zu ziehen und statt *vos dic* (v. 17) etwa *pero* zu ergänzen.

XXV (Gr. 155, 17) v. 5—7. Die Einführung von *l'* in v. 5 zerstört den Sinn. Ebenda ist wohl *a gran tort* zu lesen, da die meisten Hss. *gran* als Adjektiv auffassen. Also: „Und es ist ein grosses Unrecht, wenn mein Lied nicht gut ist. Warum? Weil sie mir die Kunst und den Geist verliehen hat und ich deshalb das, was ich hervorbringe, nicht verächtlich behandeln darf (d. h. ich muss mir bei der Abfassung der von ihr inspirierten Lieder Mühe geben)." — v. 25 l. *no n'aia* (st. *non a*). — v. 26. Alle mss. ausser C M R haben *c'anc*, das ich nicht anstehen würde auch gegen die Hss. in den Text zu setzen. — v. 44. l. *de l'an* (st. *del an*).

XXVI (Gr. 370, 9). Der Text Str. zeigt nur wenige, nicht sehr tiefgehende Abweichungen von dem Chaytors (Ann. Midi XXI, 156). — v. 2, l. *no'n* (Zschr. 33, 680). — v. 11. l. *Mon Plazer*, Versteckname, der auch sonst bei Perdigon vorkommt (s. Gr. 370, 3). — v. 17. Statt *no'm* l. *non* oder *nom*, letzteres, wenn man Angleichung des *n* an die folgende Labialis p annimmt. — v. 20. l. *lieis* st. *vos* (Zschr. 33, 680). — v. 25. l. *vencut* mit A B U und Chaytor. — v. 42. l. *no n'es* st. *no'n es*. — v. 45. Zwar stützt sich Str. hier auf gute Hss., doch vermisst man nach *tem* ein *no* vor *venda*, ein Fehler, der bei Chaytor vermieden ist. — v. 50. l. *no m'agues* st. *no'm a*. —

XXVII (Gr. 9, 10). v. 19—20. *Que'l conquist que nostr'ansessor conquisteren Terra Major* verstehe ich

nicht, selbst wenn man *que* als relatives Adverb fassen will (Str. in den Varianten). Denn ein solches Adverb steht für ein Relativpronomen mit Präposition. Die hier allein passende wäre *en* „in". Nun liegt aber *Terra Major* nicht in dem *conquist*, sondern das *conquist* als kleineres in der umfassenderen *Terra Major*. Man lese also mit E: *conquistero'n* (*'n* = *en*).

XXIX (Gr. 155, 19). v. 113 *pecat* bessert Str. mit Zenker in *pecatz*. Ich würde lieber *m'an* (st. *m'a*) lesen und *pecat* als Plural nehmen, wie ja im folgenden Vers auch *tenon* steht. — *clors* von *clausus* ist undenkbar. Zenker, der für den Dialekt Folquets von Romans *o* = *au* nachweist (Zschr. 21, 337—8), setzt *clos*, erhält aber dadurch einen schlechten Reim (: *mors*). Es liegt hier gewiss ein der Jagd entnommenes Bild vor, wie Zenker in der Anm. zu v. 114 bemerkt. Ist vielleicht *dors* für handschriftliches *clors* zu lesen und *e* (*e* = *en*) *dors* „im Rücken" zu übersetzen?

Berlin. Kurt Lewent.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch - Romanische Monatsschrift IV, 7: G. Rosenhagen, Des Minnesangs Frühling in neuer Bearbeitung. — R. Blümel, Die Rutzsche Lehre vom Zusammenhang der Sprache und des Gesanges mit der Körperhaltung. — E. Winkler, Zum appositionalen Genitiv.

The Modern Language Review VII, 3: W. H. Williams, The Date and Authorship of 'Jacke Jugeler'. — Jos. Quincy Adams, Notes on Ben Jonson, from a Seventeenth Century Common-Place Book. — L. E. Kastner und E. Audra, Some unpublished poems of Drummond from the Hawthornden Mss. — E. Classen, On the Pronunciation of 'S' in Germanic. — A. L. Mayhew, On some Etymologies of English Words. — Paget Toynbee, The Centenary of the Completion of Cary's 'Dante'. — Agnes Löwenstein, The Sources of Hebbel's 'Agnes Bernauer' III. — Julius Freund, Unbekannte Jugendgedichte von Carl Friedrich Cramer. — Harrison Ross Steeves, 'The Athenian Virtuosi' and 'The Athenian Society'. — G. G. Coulton, 'Piers Plowman', One or Five. — J. Le Gay Brereton, Stage-Arrangement in Peeles 'David and Bethsabe' I. 1. — John Edwin Wells, Fielding's Choice of Signature for 'The Champion' — J. M. Carré, Two unpublished poems of W. S. Landor. — R. F. Patterson, 'Paindemaine'. — Edwin H. Tuttle, Hispanic 'altеru' and 'altu'. — Reviews: G. A. Smithson, The Old English Christian Epic (A. R. Skemp). — F. W. Moorman, Robert Herrick (F. S. Boas). — A. Koszul, La Jeunesse de Shelley (A. M. D. Hughes). — F. A. Hedgcock, David Garrick et ses amis français (H. F. Stewart). — Ders., Thomas Hardy (H. F. Stewart). — Jakob Schipper, A History of English Versification (G. C. Macaulay). — W. H. Hudson, An Introduction to the Study of Literature (J. W. H. Atkins). — G. L. Strachey, Landmarks in French Literature (Arthur Tilley). — M. K. Pope and E. C. Lodge, Life of the Black Prince (P. Studer). — C. B. Lewis, La Lyre d'Amour (André Barbier). — H. Guy, Histoire de la Poésie Française au XVIe siècle (André Barbier). — Scrittori d'Italia I, X, XII, XIV, XVI, XIX, XXIV (C. Foligno). — W. Hertz, Gottfried von Strassburg, Tristan und Isolde (R. Petsch). — H. G. Fiedler, Das Oxforder Buch deutscher Dichtung (J. G. Robertson). — A. Soergel, Dichtung und Dichter der Zeit; K. Martens, Literatur in Deutschland; P. Pollard, Masks and Minstrels of New Germany; G. Witkowski, Die Entwicklung der deutschen Literatur seit 1830 (K. Holl). — Minor Notices: Dante, Divina Comedia II Purgatorio ed. by C. H. Grandgent. — L. Collison-Morley, Giuseppe Baretti. — Burns, Poems published in 1786; Wordsworth, Lyrical Ballads 1786. — The Rowley Poems by Thomas Chatterton ed. by M. Hare.

Modern Philology X, 1: K. Pietsch, Zur spanischen Grammatik. — John E. Matzke, The Oldest Form of the Beves Legend. — Elmer Edgar Stoll, Criminals in Shakespeare and in Science. — H. Raymond Brush, La Bataille de Trente Anglois et de Trente Bretons.

Studi di Filologia Moderna V, 1/2: L. Marinig, Der Einfluss von Ariosts Orlando Furioso auf Wieland I—II. — A. Monteverdi, Un episodio della battaglia di Roncisvalle nella poesia castigliana e portoghese. — D. Santoro, Una canzone popolare del Parzanese e L'Ode alla Croce di Giovanni Reboul.

Časopis pro Moderní Filologii II, 4: B. Vyskočil, Die Dreissigzeilenabschnitte Wolframs II. — Fr. Skopal, Grillparzers 'Bruderzwist in Habsburg' III. — A. Bohač, Studien zum rumänischen Wörterbuch: Rum. *corbi*, *-esc*, vulg. lat. **rorbire*; *Vultur* v sardštině a latině vulgární. — P. M. Haškovec, Lit. Notizen III. — H. Siehenschein, Zwei Briefe Wielands II. — Besprechungen: J. E. Spingarn, The New Criticism (Vojtěch Cížek). — André Barre, Le Symbolisme. Essai historique sur le mouvement symboliste en France de 1885 à 1900 (Fr. Zákavec). — Les Chansons de Colin Muset, éd. par Jos. Bédier (Ad. Holk). — Jan Veitz, Fabliaux (P. M. Haškovec).

Die neueren Sprachen XX, 4: D. L. Savory, Henry Sweet. — A. Rambeau, Aus und über Amerika (Forts.). — K. Ehrke, Die neue Anglistik und das neue England. — F. Ahnert, Verhandlungen des XV. allgemeinen deutschen Neuphilologentags zu Frankfurt a. M. — G. Panconcelli-Calzia, Die Hamburger Vorträge über die Sprechmaschine im Unterricht. — Th. Kalepky, Zu 'être' mit folgendem reinen Infinitiv. — Chr. Beck, Die mathematisch-naturwissenschaftliche Gefahr. — 5: F. Brunot, L'autorité en matière de langage. — W. Tappert, Französischer Lektüre-Kanon I. — L. Tesson, Quelques aperçus du mouvement de réforme de l'enseignement des langues vivantes aux Etats-Unis. — F. Ahnert, Verhandlungen des XV. deutschen Neuphilologentages zu Frankfurt a. M. (Forts.). — Kitzing, Verein für neuere Sprachen in Hannover. — C. Haag, Die lautliche Verarmung des Hochdeutschen. — Red., Reform und Kanon.

Zs. für französichen und englischen Unterricht XI, 3: Wähmer, Neusprachliche Methode im Hinblick auf die Hochschulreife der Abiturienten und ihre Bedeutung für die Organisation der realistischen höheren Schule. — Petersen, Shakespeares Macbeth. — Dick, Simplified Spelling. — Wohlfeil, 'Hands off'. — Conrad, Im Interesse des literarischen Anstandes. — Anzeigen: Jantzen, Münch, Zum deutschen Kultur- und Bildungsleben. — Brandenburg, Birt, Aus der Provence. — Ders., Bretschneider, Kurzgefasste franz. Synonymik. — Ders., Gade, Hilfsbüchlein zur Einprägung der franz. unregelmässigen Verben. — Glöde, Crétin, La France. — Ders., Breimeier, Eigenheiten des franz. Ausdrucks und ihre Uebersetzung ins Deutsche. — Klockow, Bibliotheca Romanica 67—70, 80 84, 87—88, 92, 117—118, 125—126, 132—136. — Ders., Vogüé, Les Routes. — Jantzen, Mutschmann, A Phonology of the North-Eastern Scotch Dialect; Price, A History of Ablaut in the Strong Verbs. — Ders., Shakespeare, Macbeth ed. W. French; As You Like it, ed. Ch. R. Gaston; Twelfth Night ed. E. P. Morton; A Midsummer Night's Dream ed. P. T. Creswell; Select Scenes and Passages from the English Historical Plays ed. C. H. Spence. — Ders., Montgomery, Types of Standard Spoken English. — Reicke, Beck, Engl. Stilübungen. — Ders., Heine-Dunstan, Lehr- und Lesebuch der engl. Sprache.

Wörter und Sachen IV, 1: Hjalmar Falk, Altnordisches Seewesen. — Leo Spitzer, Die Namengebung bei neuen Kulturpflanzen im Französischen. — L. Spitzer, Dialektfranzösisch *échaler*, Nüsse herunterschlagen. — R. Much, Orendel. — R. Riegler, Ital.-dialekt. *guardalepre*, Ziegenmelker, *strolaga* Lappentaucher.

Zs. f. vergl. Sprachforschung 45, 2: A. Brückner, Wörter und Sachen (slav. *mučko* nicht aus germ. *miluks*).

Indogermanische Forschungen Bd. XXXI (Berthold Delbrück zum 70. Geburtstag am 26. Juli 1912 von Freunden und Schülern): H. Hirt, Zur Bildung auf *-i* im Indogermanischen. — E. Hermann, Ueber die primären Interjektionen. — Chr. Bartholomae, Der indogermanische Name der Plejaden. — H. Oertel, Ueber grammatische Perseverationserscheinungen. — F. Knauer, Der russische Nationalname und die indogermanische Urheirat. — F. Kauffmann, got. *gawairþi*. — W. Streitberg, Gotica. — E. Sievers, Zur nordischen Verbalnegation. — F. Sommer, Zur deutschen Wortforschung. — O. Behaghel, Fernstellung zusammengehöriger Wörter im Deutschen. — E. Kuhn u. W. Streitberg, Berthold Delbrücks Schriften.

Mémoires de la société de linguistique 27, 6: J. Barat, Les prétérits-présents en francique.

Zs. für deutsche Wortforschung XIV, 1/2: J. A. Walz, Das Selbst; Tatsache; Abzweckung; Sturm- u. Drangperiode. — F. Helbling, Das militärische Fremdwort des 16. Jahrhs. — H. Harbrecht, Verzeichnis der von Zesen verdeutschten Lehn- und Fremdwörter. — G. Schoppe, Bemerkungen zum DW. — G. O. Curme, The Origin of the Relative 'Welcher'. — K. Freye, Zur Textfrage bei Jean Paul (Erwiderung). — W. Stammler, Eine kritische Jean-Paul-Ausgabe. — O. Brenner, Kunz Hildebrand. — O. B. Schlutter, Glossographische Beiträge zur deutschen Wortgeschichte. — F. Kluge, Mlat. *warantia* — frz. *garance*.

Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde 31, 2: J. Daniels, Sinte Michyels Waechscalen. — F. H. Prick van Wely, 'Christoffel' = 'Kruiwagen'. — H. J. Eymael, Op zijn plat vallen. — Ders., Bontwerker. — Ders., Huygens versus Oudaen. Een oud proces herzien. — Joha. Snellen, Hadewijch mystica. — Ders., Bijlage. Uittreksel uit de mystieke denkbeelden van den H. Bernardus, neergelegd in 'De Consideratione' en 'De diligendo Deo'. — J. W. Muller, Maerlant's Grafschrift. — B. M. van der Stempel, 'Ene viole' in den Roman van Lancelot.

Arkiv för Nordisk Filologi XXIX, 1: O. Jespersen, Det dauske stod og urnordisk synkope. — Emil Olson, Omtvistade frågor i fornnordisk ljudlära III.—IV. — Jón Jónsson, Gyda = Gyríðr. — Th. Hjelmqvist, Punkterad *f*-runa i svenska runminnesmärken. — Verner Dahlerup, Anmälan av 'Lis Jakobsen f. Rubin: Studier til det danske Rigssprogs Historie fra Eriks Lov til Chr. III.s Bibel. I. Lydhistorie'. — O. F. Hultman, Nekrolog över Axel Olof Freudenthal.

Aarbøger for nordisk oldkyndighed og historie 1911: R. C. Boer, Om Hervararsaga. — H. A. Nielsen, Yderligere bidrag til Danmarks stenalderfolks anthropologi. — Chr. Axel Jensen, Alterstolper fra jydske landsbykirker. — Sophus Müller, Vendsyssselstudier I. Bebyggelsens forhold til sted og natur. II. Sten- og bronzealderens mindesmaerker og fund. — Otto Andrup, Nogle talmonogrammer fra 16. og 17. aarhundrede og deres tydning.

Språk och Stil XII, 1/2: Åke Wilson Munthe, Djurögon i bildlig användning om människoögon. — Erland Hjärne, Den svenska femtonhundratalsdikten om världens fåfänglighet. Ett bidrag till dess textkritik. — Olof Gjerdman, Om vokalallitterationen och dess förklaring. — Erland Hjärne, En latinism hos Lucidor. — Hjalmar Lindroth, 'Ladhisk hud'. — Ders., Till den feminina slutartikelns historia i svenskan. — Bengt Hesselman, Anmärkningar till svensk språkhistoria. — Smärre bidrag: 1. R. G. B., Ordhistoriska notiser. — 2. Alfred Stenhagen, 'Du ädela ros och förgyllande skrin'. — Olof Oestergren, Particip-regeln. (Ett par noiiser).

Anglia Beiblatt XXIII, 7: Victor, Zur Textkritik u. Metrik der frühmittelenglischen Katharinenlegende (Luick). — Exter, Beon und wesan in Alfreds Uebersetzung des Boethius, der Metra und der Soliloquien (Dittes). — Skeat, A Concise Etymological Dictionary of the English Language (Ekwall). — Skeat, English Dialects from the Eighth Century to the Present Day (Ekwall). — Bergsten, A Study on Compound Substantives in English (Koeppel). — Klein, Die verdunkelten Wortzusammensetzungen im Neuenglischen (Koeppel). — Henderson, Survivals in Belief among the Celts (Kappus). — Sedgefield, Beowulf. Ed. with introduction, bibliography, notes, glossary, and appendice (Widd). — Griffith, Sir Perceval of Galles (Frantzeu). — Spencer, Corpus Christi Pageants in England (Feuillerat). — Gajšek, Milton und Caedmon (Jost). — Friedland, Dramatic Unities in England (Aronstein). — Miles, The influence of Molière on Restoration Comedy (Becker). — Kaye-Smith, Samuel Richardson; Boas, Richardson's Novels and their influence (Schwarz). — Angeli (Helen Rossetti), Shelley and his Friends in Italy (Eimer). — Rossetti, The Diary of Dr. John William Polidori 1816 Relating to Byron, Shelley etc. (Eimer). — Beach, The Comic Spirit in George Meredith (Fehr). — Wendt, Syntax des heutigen Englisch I (Price). — Koeppel, Havelok-Randglossen. — Thiergen und Hamann, English Anthology (Herlet).

Yale Studies in English. A. Cook editor. 45: Al. Corbin Judson, Ben Jonson's 'Cynthia's Revels or The Fountain of Self-Love' 1660. LXXVIII, 263 S. 8°. 2 Doll. New York, Holt & Com. 1912.

Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der romanischen Philologie XII, 1 (1909/10): H. Meltzer, Sprachphilosophie, allgemeine und indogermanische Sprachwissenschaft. — R. Weeks, Allgemeine Phonetik. — J. Köhm, Alt- und Hochlatein. — J. Pirson, Latin vulgaire et bas latin. — E. Richter, Vergl. romanische Grammatik. — G. Weigand, Rumänische Sprache. — G. Hartmann, Rätoromanische Sprache. — E. Bartoli, Ital. Sprache. Lingua letteraria 1909—1911. — J. Subak, Süditalienische Dialekte. P. E. Guarnerio, Dialetti sardi.

Revue des langues romanes Tome LV. VIe Série. Tome V 2—5. Avril-Octobre 1912: J. Ronjat, Comptes consulaires de Grenoble 1338—1340. — Comptes rendus: K. Brugmann, Abrégé de grammaire comparée des langues indoeuropéennes (Grammont). — Mélanges linguistiques offerts à M. F. de Saussure (Grammont). — E. Huguet, La couleur, la lumière et l'ombre dans les métaphores de V. Hugo (Grammont). — Ders., Petit glossaire des classiques français du XVIIe siècle (M. G.). — C. Salvioni, Osservazioni varie sui dialetti meridionali di terraferma (M. G.). — A. Grégoire, Les vices de la parole (Grammont). — Cours de gramophonie (Grammont). — G. Lote, Le silence et la ponctuation dans l'alexandrin français (Grammont). — G. Lote, Le numérisme et l'égalité numérique des vers (Grammont). — E. Landry, La théorie du rythme et le rythme du français déclamé (Grammont). — E. Portal, Antologia provanzale (Ronjat). — H. Morf, Aus Sprache und Dichtung der Romanen (Ronjat). — Vivo Prouvènço (J. R.). — J. Daniel, Eléments de grammaire périgourdine (J. R.). — W. Meyer-Lübke, Aufgaben der Wortforschung (Ronjat). — G. Wissler, Das schweizerische Volksfranzösisch (Ronjat). — W. Meyer-Lübke, Zur Geschichte der Dreschgeräte (J. R.). — S. Mondon, Dans un coin du Magnoac (J. R.). — A. del Sourelh, Ouros d'amour (Ronjat). — H. Morf, Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs (Ronjat). — A. M. Espinosa, Metipsimus in Spanish and French (Millardet). — R. Miquel y Planas, Cançoner satirich valenciá (Millardet). — H. Vaganay, Pour l'histoire du français moderne (Millardet). — Ch. Oulmont, Les Débats du clerc et du chevalier (Millardet). — W. Foerster, Altfranzösisches Uebungsbuch (Acher). — Ch. V. Langlois, La société française au XIIIe siècle (Acher). — L. Clédat, Notions d'histoire de l'orthographe (Acher). — A. Hilka, Liber de monstruosis hominibus Orientis (Acher). — R. Weeks, Chevalerie Vivien (Acher). — W. Foerster, Wilhelm von England (Acher). — O. Büscher, Streifzüge ins Gebiet der altfranzösischen Lautlehre (Acher). — D. Behrens, Grammatik des Altfranzösischen (Acher). — G. Bertoni, Il Canzoniere provenzale di Bernart Amoros (Anglade). — A. Benoist, Le théâtre d'aujourd'hui (Rigal). — Oeuvres choisies de Stendhal (Rigal). — Notes pour servir à l'histoire littéraire du XVIIe siècle (Rigal). — F. Brunetière, Etudes sur le XVIIe siècle (Rigal). — V. Cherbuliez, L'idéal romanesque en France (Rigal). — A. Joannidès, La Comédie-Française 1911 (E. R.). — R. Clauzel, Etudes humaines (E. R.). — M. Duval, Emile Faguet (Rigal). — L. Jordan, Savinien de Cyrano Bergerac (Castets). — W. Suchier, L'Enfant sage (F. C.). — F. Ermini, Il Centone di Proba. — P. A. Gazzo, La Divina Commedia (F. C.). — R. Magnanelli, Canti narrativi religiosi del popolo italiano (F. C.). — C. Pitollet, Contribution à l'histoire de F. de Peiresc (F. C.). — A. Monteverdi, La Leggenda di S. Eustachio; I Testi della Leggenda di S. Eustachio (F. C.). — A. Marasca, Le Origini del Romanticismo italiano (F. C.). — A. T. Dumitrescu, Relation de la colonie Romula de Dacie (F. C.). — A. Hilka, Das Leben und die Sentenzen des Philosophen Secundus des Schweigsamen (F. C.). — A. Aruch, Le cento novelle antiche (F. C.). — H. Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik (Castets). — C. Frati, Rassegna bibliografica (Castets). — A. Lanfors, Li Abécés par Ekivoche (Castets). — A. Tortori, Antologia di poesia italiana (Castets). — P. Dimoff, Oeuvres complètes d'André Chénier (Vianey). — P. Demey, La Satire Ménippée (J. V.). — A. Zauner, Altspanisches Elementarbuch (M.). — Calderon de la Barca, La Española de Florencia (M.).

Revue de philologie française et de littérature XXVI 2: J. Désormaux, Mélanges savoisiens VIII: L'argot des ramoneurs. — E. Baldensperger, Notes lexicologiques 2e série.

— Ph. Martinon, La prononciation de l'E muet. — R. Michalias, Mots particuliers du dialecte d'oc de la commune d'Ambert, Puy-de-Dôme. — G. Marinet, Max Fuchs, Lexique du Journal des Goncourt.

Studi di letteratura italiana IX: G. Brognoligo, La vita di un gentiluomo italiano del Seicento. — D. Santoro, Echi di lirica patriottica. — C. Berardi, Un poema sacro dell'ultimo Seicento. — G. Crocioni, La drammatica a Reggio nell'Emilia durante il Rinascimento. — L. Savino, Di alcuni trattati e trattatisti d'amore italiani nella prima metà del sec. XVI.

Il Giornale Dantesco XX, 2: M. Chiaudano, Dante e il diritto romano. — E. Proto, Note sulla 'Vita Nuova'. — L. Filomusi Guelfi, Questioni di teologia dantesca. — U. Moricca, L'indugio di Casella. — A. Piersantelli, Celestino V o Alfonso X di Castiglia? — Notizie.

Bulletin Hispanique T. XIV. Nr. 3: H. de La Ville de Mirmont, Les déclamateurs espagnols au temps d'Auguste et de Tibère (Suite). — G. Cirot, Chronique latine des rois de Castille jusqu'en 1236 (Suite). — P. Duhem, Dominique Solo et la scolastique parisienne (Suite). — C. Pérez Pastor, Nuevos datos acerca del histrionismo español en los siglos XVI y XVII (Suite). — A. Morel-Fatio, Infante = Infanta.

Revista Lusitana 15, 1/2: F. Adolpho Coelho, O estudo das tradições populares nos paises romanicos. — Falas e tradições do distrito de Viana do Castelo. — A. Thomás Pires, Vocabulario alemtejano. — Pedro D'Azevedo, Costumes e festas populares dos seculos XV, XVI. — Maria Angelica Furtado de Mendonça, Cantigas dos Setes. — J. J. Nunes, Rogerio Bacon — Claudio Bastos, Sobre dois ditatos que se completam um ao outro. —

Lit. Zentralblatt 28: W. Havers, Untersuchungen zur Kasussyntax der indogermanischen Sprachen (H. Winkler). — R. Reitzenstein, Das Märchen von Amor und Psyche bei Apulejus (Pr.). — Die Vita Sancti Honorati nach drei Hss. hrsg. von B. Munke; nebst Untersuchungen über das Verhältnis zu Raimon Feraut von W. Schäfer und über die Ortsnamen beider Texte von Ad. Krettek (M. M.). — R. Holbrook, Portraits of Dante from Giotto to Raffael (L. Volkmann). — W. Eiermann, Gellerts Briefstil (Erich Michael). — M. Ehrenhans, Die Operndichtung der deutschen Romantik (O. Floeck). — E. Lönnrot, Svenska Skrifter utgifna af Jenny af Forselles (-bh-). — 29: R. Hirzel, Plutarch (H. Ostern). — F. Caussy, Voltaire seigneur de village (O. Hachtmann). — 30: M. Remppis, Die Vorstellungen von Deutschland im altfranz. Heldenepos und Roman und ihre Quellen. — A. R. Skemp, Nathanael Richard's Tragedy of Messalina; A Newe Interlude of Impacyente Pouerte from the quarto of 1560 ed. by R. B. McKerrow; Ch. Crawford, The Marlowe Concordance (B. Neuendorff). — W. Köhler, C. F. Meyer als religiöser Charakter (A. Buchenau). — H. Bertsch, Weltanschauung, Volkssage und Volksbrauch (-nn-). — 31: G. Pellissier, Le réalisme du romantisme (O. Hachtmann). — J. Holtz und W. Deetjen, Grundriss der deutschen Literaturgeschichte (A. v. Hug). — A. Schwaederle, Vorgermanische Fluss- und Bachnamen im Elsass (-nn-). — 32: A. Tedeschi, Ossian 'l'Homère du Nord' en France (N. S.). — C. Spurgeon, Chaucer devant la critique en Angleterre et en France depuis son temps jusqu'à nos jours (M. L.). — R. Bitterling, Joh. Fr. Schink. Ein Schüler Diderots und Lessings. Beitrag zur Literatur- und Theatergeschichte der deutschen Aufklärung (H. Bräuning-Oktavio). — 33: M. v. Wedderkop, Neue Wege zur franz. Literatur. XVII. u. XVIII. Jahrh. (N. S.). — Fl. Delattre, English fairy poetry from the origins to the seventeenth century (M. J. W.). — P. Hagenbring, Goethes Götz von Berlichingen. Erläuterung und literarhistorische Würdigung (Erich Michael). — P. Geiger, Volksliedinteresse und Volksliedforschung in der Schweiz vom Anfang des 18. Jahrhs. bis zum Jahre 1830 (R. Reuschel). — H. Deckelmann, Die Literatur des 19. Jahrhs. im deutschen Unterricht (Rud. Raab). — 34: Fr. Klincksieck, Der Brief in der französischen Literatur des 19. Jahrhs. Eine Auswahl. — James I of England, New Poems. From a hiterto unpublished manuscript (add. 24195) in the British Museum edited with introduction and notes by Allan F. Westcott (B. Neuendorff). — H. Schneider, 'Das Mährchen', eine neu aufgeschlossene Urkunde zu Goethes Weltanschauung (M. K.). — J. Voigt, Goethe und Ilmenau; Ders., Die sogenannte Ilmenauische Empörung von 1768 (J. Gensel). — 35: E. Bovet, Lyrisme, épopée, drame. Une loi de l'histoire littéraire expliquée par l'évolution générale (N. S.). — A. Streissle, Personifikation u. poetische Beseelung bei Scott und Burns (B. Neuendorff). — Fr. Panzer, Studien zur german. Sagengeschichte II. Sigfrid (-tz-). — G. Schaalfs, Goethes Schatzgräber und die Weissagungen des Bakis (p.).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 26: Isidori Hispalensis episcopi Etymologiarum sive Originum libri XX, rec. Lindsay, von Anspach. — The Lay of the Nibelung Men, transl. by Way, von Wolf v. Unwerth. — The Complete Works of Sir Philip Sidney, I. ed. by Feuillerat, von Brie. — Nr. 28: Der Briefwechsel des Grafen Aug. v. Platen, hrsg. v. L. v. Scheffler und Bornstein, von Fränkel. — Keidel, Die dramatischen Versuche des jungen Grillparzer, von Kosch. — Jespersen, Growth and Structure of the English Language, 2nd ed. von Schröer. — Facsimile zweier um 1500 in Florenz hergestellter Drucke im Besitze d. Universitäts-Bibl. Erlangen, hrsg. von Varnhagen, von Wiese. — Nr. 29: Glawe, Sebastian Francks unkirchliches Christentum, von Herzog. — Lessings Briefe, hrsg. von Petersen, von Kettner. — Seillière, Une tragédie d'amour au temps du romantisme. Henri et Charlotte Stieglitz, von Walzel. — Shakespeares Hamlet, Kaufmann von Venedig, übers. v. A. W. Schlegel, hrsg. v. Conrad, von Eichler. — Lee, The French Renaissance in England, von Ph. A. Becker.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften. Gesamtsitzung Nr. 35: Heusler, Ueber den syntaktischen Stil der altisländischen Prosa. — Burdach, Faust und Moses. 2. Teil.

Zentralblatt für Bibliothekswesen 29, 5: B. Claussen, Nd. Drucke im 16. Jahrh.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 3: A. Leitzmann, Neues von Lichtenberg. — F. A. Hünich, Neue Goetheana. — 4, 4: A. Schmidt, Aus den Kreisen des Jungen Deutschland. — Albert Leitzmann, Neues von Lichtenberg.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur und für Pädagogik 15. Jahrg. 29. und 30. Bandes 6. Heft: H. Meltzer, Griechen und Germanen. — R. Groeper, Rousseau und die deutsche Pädagogik.

Berliner Philologische Wochenschrift Nr. 25: Brugmann u. Delbrück, Grundriss d. vgl. Gramm. der indogerm. Sprachen. 2. Bearb. II., von Pedersen.

Wochenschrift für klass. Philologie 28: Otte, Kennt Aristoteles die sogenannte tragische Katharsis? von Knoke.

Zs. für die oester. Gymnasien 6: J. Stalzer, Die den Reichenauer Glossen zugrunde liegende Bibelversion. — G. Graber, Das Wort dadsisas u. seine Bedeutung.

Deutscher Schulwart VI, 9—12: K. Schirmeisen, Das altgermanische Jahr.

Jahrbuch der Männer vom Morgenstern XIII: H. Strunk, Die Entdeckung des Wattenmeeres durch Pytheas von Massilia. — Lemcke, Ueber den Heliand.

Histor. Vierteljahrsschrift XV, 3: Mogk, Wolf von Unwerth, Untersuchungen über Totenkult und Odinverehrung bei den Nordgermanen und Lappen.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- u. Altertumsvereine 3 u. 4: C. Ausserer, Der Stand der Wallburgenforschung im Gebiet des ehemaligen Fürstentums Trient.

Anzeiger des germanischen Nationalmuseums 1: Hans Sachs von Andreas Herneisen (Abbildung.).

Schriften des Vereins f. Geschichte der Neumark H. 27: Gesche, Himmelsbrief.

Westfälisches Magazin N. F. 3, 11: W. Deetjen, Vom jungen Freiligrath. — J. Gotthard, Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis 9. — Fr. Lütgenau, Zwei weitere von Shakespeare gespielte Rollen. — L. Wilser, Ein altsächsisches Runendenkmal.

Mitteilungen des Geschichts- u. Altertumsvereins zu Leisnig XIV: Böhöll, Leisnig, Leiszling, Lösznig.

Alt-Frankfurt 4: G. Wolff, Zur Besiedelungsgeschichte d. Maingebietes und der Wetterau.

Pfälzisches Museum 3: Alb. Becker, Literarhistorische Kleinigkeiten zu Scheffel, Mörike, Rückert, Uhland. — 4: Phil. Keiper, Was bedeutet der Name „Hunsrück"?

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte N. F. 21, 3: Eugen Springer, Die Beziehungen des Dichters Ch. Martin Wieland zu Biberach während

seiner Studienzeit 1747—1754. — Schwäbische Dialektdichtung in Marchtaler Schuldramen hrsg. von M. Jobner.

Korrespondenzblatt des Vereins für siebenbürgische Landeskunde XXXV, 8: J. Roth, Icht. Eine sprachgeschichtliche Untersuchung.

Deutsche Erde XI, 3: W. Peszler, Grundsätzliche Bemerkungen zu neueren ethnogeographischen Karten des Deutschtums. — A. Hennig, Zur Entstehung der ländlichen Ortsformen im Königreich Sachsen. — S. Weber, Deutsche Ortsnamen in der Zips. — R. F. Kaindl, Zur Geschichte der deutschen u. slavischen Dorfformen.

Hessische Blätter für Volkskunde XI, 1: W. Hoffmann, Beiträge zur Volkskunde. 7. Alte Heiligtümer und ihre Feste. 8. Mittelalterlicher Katholizismus in der protestantischen Bevölkerung Rheinhessens. — Heinr. Marzell, Flachssaat und Frauen. — K. Helm, Pfarrer Johs. Moser, Wohnbach †. — Ders., Volkskundliches aus dem Anfang des 19. Jahrhs. — Ausfeld, Zur Geschichte des Aberglaubens in Giessen. — Paul Sparmberg, „Die Gurgel träget Zwirn". — A. Becker, Speyerer Recht und Sommertag. — F. von der Leyen, Das Märchen (Prof. Dr. A. Forke). — P. Alpers, Untersuchungen über das alte niederdeutsche Volkslied (A. Kopp). — C. Taylor Stewart, The Origin of the werewolf superstition (H. Glaue). — H. Bertsch, Weltanschauung, Volkssage und Volkskunde (K. Helm).

Schweizerisches Archiv f. Volkskunds 26, 2: Dr. Eugen Fehrle, Der Hahn im Aberglauben. — Fr. Isabel, Vieux usages dans les Alpes d'Ollon. — Sal. Schlatter, Gebräuche des Zimmerhandwerks. — Vittore Pellandini, La parabola del figliuol prodigo.

Mitteilungen und Umfragen zur bayerischen Volkskunde N. F. Nr. 29: Kunz Hildebrand oder Sagen und Namen.

Mitteilungen aus dem Quickborn 5, 4: H. Hungerland, Das „Fiien", ein niederdeutscher Fastnachtsbrauch und seine vergessene rituale Bedeutung.

Archiv für Rechts- und Wirtschaftsphilosophie 19, 2: A. v. Kostanecki, Dantes Philosophie des Eigentums.

Archiv f. Kriminalanthropologie und Kriminalistik Bd. 46 u. 47: L. Günther, Beiträge zur Systematik und Psychologie des Rotwelsch und der mit ihm verwandten deutschen Geheimsprachen.

Schweizerische theologische Zs. 29, 3/4: L. Schmid, J. J. Rousseau und die Religion.

Zs. für Aesthetik u. allgemeine Kunstwissenschaft 7, 3: Franz Baumgarten, Die Lyrik Conrad Ferdinand Meyers.

Zs. der internationalen Musikgesellschaft 10/11: E. M. von Hornbostel, Arbeit und Musik (gegen Büchers Theorien). — H. Abert, Kretzchmars Geschichte des neuen deutschen Liedes.

Preussische Jahrbücher Juni: L. Riesz, Die Weinsberger Weibertreue als wahre Begebenheit erwiesen.

Konservative Monatsschrift Juni: E. Heyck, Annette Droste auf der Meersburg.

Deutsche Rundschau 38, 10: R. Davidsohn, Florenz zur Zeit Dantes. — Die Briefe Annettens von Droste-Hülshoff an Elise Rüdiger. Hrsg. von K. Pinthus 16—22. — H. Stegemann, Elizabeth Browning-Barrett.

Die neue Rundschau Juni: Artur Bonus, Lessingbriefe.

Süddeutsche Monatshefte 9, 11: H. Schoop, Rousseau. — J. Hofmiller, Der Ur-Meister.

Die Grenzboten 71, 26: F. Fürle, Rousseau als Erzieher. R. M. Werner, Ein unbekannter Jugendaufsatz Friedrich Hebbels.

Das lit. Echo 14, 19: O. Walzel, Der Charakteristiker Erich Schmidt. — H. Dünnebier, Zu den „Missbrauchten Liebesbriefen" Gottfried Kellers.

Deutsche Arbeit 11, 10: J. Hausmann, Die Leibesübungen bei den alten Germanen.

Wissen und Leben 15. Juli 1912: E. Bovet, J.-J. Rousseau.

Der Türmer 14, 10: K. Storck, Rousseau und die Musik.

Eckart 6, 10: Wilhelm Brandes, Aus Wilhelm Raabes Werkstatt. 1. Der Entwurf zum Hungerpastor.

Stimmen aus Maria-Laach LXXXIII, 2: Stockmann, Ward and Waller, The Cambridge History of English Literature III—VIII.

Hochland 9, 11. M. Laros, Blaise Pascal.

Literarische Rundschau für das katholische Deutschland 28, 8: Kosch, Brentanos Romanzen vom Rosenkranz.

Oesterreichische Rundschau XXXII, 1: E. Neugeboren, Die Kultur der Siebenbürger Sachsen. — 2: R. F. Kaindl, Sitten und Lieder der Schwaben in Galizien. — J. Minor, Prachtdrucke und mittelalterliche Literatur.

Ungarische Rundschau für historische und soziale Wissenschaften 1, 3: R. Gragger, Goethe in ungarisch-deutscher Kleidung. — A. v. Berzeviczy, Das übernatürliche Element in Shakespeares Dramen. — F. Riedl, Attila und die gotische Dichtkunst.

Zeitung für Literatur, Kunst und Wissenschaft Beilage des Hamburg. Correspondenten 13: H. Offe, Chateaubriand.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 25: A. v. Gleichen-Russwurm, J. J. Rousseau. — 26: C. F. Reinhold, Neues von Ernst Schulze, dem Dichter der Bezauberten Rose. — 30: A. Bettelheim, Ein Brief Balzacs. — 31: R. M. Meyer, Der Ursprung des Berliner Witzes.

Frankfurter Zeitung Nr. 196 (erstes Morgenbl.): J. Benn, Die Klassiker des literarischen Impressionismus.

Münch. N. Nachrichten Nr. 356: Fred B. Hardt, Ein Freund Goethes (K. Ph. Moritz).

Bayerischer Kurier 224, 225, 226: L. Pfandl, Calderons „Standhafter Prinz".

Bulletin of the Philosophical Society (University of Virginia Publications), Human. Serie I, Nr. 2: W. H. Faulkner, Keller's Der Grüne Heinrich: Anna and Judith and their Predecessors in Rousseau's Confessions.

University of California Publications in Classical Philology. Vol. II, Nr. 4, 5. Berkeley 1912. University Press: 4. Elizabeth Adelaide Hermann. Histrionics in the dramas of Grillparzer. 71 S. 8°. — 5. Herbert E. Cory, Spenser, The School of the Fletchers, and Milton. 63 S. 8°.

Revue critique 24: Hill, La Calprenède en Angleterre. — 25: Cosquin, Le conte du chat et de la chandelle. — Delattre, Les fairies dans la poésie anglaise. — 26: Weinberg, La loi de Notker. — Bockhoff et Singer, L'Apollonius de Henri de Neustadt. — M. Marti, L'avenir de Dieu. De Henri de Neustadt. — Westcott, Nouvelles poésies de Jacques I. — Feuillerat, L'Arcadie de Sidney. — Delattre, Robert Herrick. — Vulliod, Madame Gottsched et Bougeant. — Muthesius, Goethe et Charles-Alexandre. — Lauvrière, Edgar Poe. — Jusserand, Ce qu'il faut attendre de Shakespeare. — 27: Wieland, Oeuvres I, 3, 7; II, 3 p. p. Mauermann et Stadler. — Kolink, Les idées de Lessing sur l'immortalité. — J. G. Robertson, Nathan le Sage. — Mlle. Bartscherer, Le jeune Goethe. W. Büchner, Le Faust de Goethe. — Kettner, Goethe. La fille naturelle. — 28: C. Reinecke, Les nouvelles de Haïm. — Frommel, Le sentiment religieux dans la lyrique moderne. — 29: Nyrop, Quelques métonymies. — Schuchardt, Choses et mots. — Bastide, Français et Anglais du XVIIe siècle. — Goethe, Edition du Jubilé. Table p. von der Hellen. — VII. de Curzon, Un théâtre d'idées en Espagne. — 30: Ward et Waller, Histoire de la littérature anglaise VII: L'époque de Dryden. — Fagnet, Les amies de Rousseau. — Scriban, Orthographe roumaine. 31: R. de Souza, Le rythme en français. — M. L. Hunt. Dekker. — Arnold, Les soliloques de Shakespeare. — Buland, La notion du temps dans le drame élisabéthain. — M. Kerr, Ben Jonson et la comédie anglaise. — Viglione, Ugo Foscolo en Angleterre. — Sforza et Gallavresi. Correspondance de Manzoni.

Revue des cours et conférences XX, 35: F. Strowski, Baudelaire: le critique et le poète. — A. Gazier, Intensité de la vie morale de 1670 à 1680.

La Revue critique des idées et des livres 10. 1. 1912: H. Clouard, Le témoignage de Sainte-Beuve. — 25. 1.: P. Gilbert, Une correspondance de Chateaubriand. — 10. 2.: J. Herluison, Chansons anciennes et chansons populaires. — 25. 2.: P. Gilbert, Le juif dans le théâtre de M. Bernstein. — 25. 3.: Ch. Benoit, Racine à Uzès 1661—1662. — 10. 4.: P. Bourget, L'enfance de Michelet. — 25. 4.: Ders.: L'enfance de Henri Heine.

Revue des bibliothèques XXI, 10—12: Hugues Vaganay, Un sonnet italien peu connu; quatre traductions du 'Stabat mater' au XVIe siècle.

Bulletin du Bibliophile et du Bibliothécaire 15. 1. 1912: Fr. Lachèvre, La querelle des Anciens et des Modernes: une première attaque inconnue de Claude Garnier, le dernier tenant de Ronsard, contre Théophile de Viau. — 15. 3. und 15. 4.: E. Picot, De l'orgueil et présomption de

l'empereur Jovinien, moralité du commencement du XVIe siècle. — M. Egger, Chateaubriand inédit: cinq lettres de 1820. — Janvier—Février, Mars—Avril: H. Boucher, Iconographie générale de Théophile Gautier.

L'Amateur d'autographes et de documents historiques Janvier 1912: P. B., Remarques graphiques sur une lettre de J. L. Guez de Balzac à Christine de Suède. — Février: A. Paupe, Stendhal et ses contemporains: lettres inédites.

Documents d'histoire Déc. 1911: Un parent de Bossuet réfugié à Genève en 1618. — Louis XIII et la comédie italienne en 1618. — Fénelon à Saintonge. — Lettres de Bernardin de Saint-Pierre. — Flaubert. — Mars 1912. — Une lettre de Descartes revisée 1649. — Un conte oublié de La Fontaine.

Revue germanique VIIIe Année, Nr. 4: Jean-Marie Carré, Un ami et un défenseur de Gœthe en Angleterre. Henry Crabb Robinson (1775—1867), avec des documents inédits. — G. d'Hangest, Le premier roman de John Galsworthy. — F. Baldensperger, Notes biographiques sur l'un des premiers correspondants français de Gœthe: le lieutenant Demars. — Caroline F. E. Spurgeon, De l'emploi du symbole dans la poésie de Shelley. — Floris Delattre, La poésie anglaise, juin 1911—mai 1912. — A. Tibal, Le théâtre allemand, 1911 12.

Revue bleue. Revue politique et littéraire 13. 1. 1912: J. Lux, Henri Heine et la critique anglaise. — 20. und 27. 1. und 3. 2.: Emerson, Journal inédit 1838—1844. Publié par Régis Michaud. — 3. 2.: L. Maury, Voiture et Gaultier-Garguille. — J. Lux, Montaigne et La Boëtie. — 10. 2.: E. d'Eichthal, L'Economie politique de Stendhal. — J. Lux, Dickens et la musique. — 17. 2.: Sully Prudhomme, La peinture italienne. — G. Cohen, Un prince poète: Charles d'Orléans. — 2. 9. 16. 23. 30. 3.: Joseph de Maistre, Lettres inédites à G. M.-de Place, Publ. par C. Latreille. — 9. 3.: J. Lux, La critique anglaise et les Goncourt. — 16. 3.: G. Lafenstre, Sully Prudhomme à Rome. — 16. 3.: L. Maury, Mme. de Genlis. — 23. 3.: Ch. Bastide, Les Français d'autrefois apprenaient-ils l'anglais? — 30. 3.: Ch. V. Langlois, Souvenirs de Sorbonne. — A. Albalat, Le bi-centenaire de Rousseau: comment il faut lire J.-J. Rousseau.

Le Correspondant 10. 2. 1912: A. Braun, La Belgique et Montalembert. — A. Britsch, Mme de Genlis. — 25. 2.: Cardinal Mercier, Un hommage à Montalembert. — 10. 3.: De Lanzac de Laborie, Les petits théâtres de Paris sous le Consulat et l'Empire (1799—1814). — A. Boschot, L'agonie d'un romantique: Berlioz (décembre 1863—8 mars 1869) d'après des documents inédits. — 25. 3.: Fr. Rousseau, Un 'observateur secret' de Chateaubriand 1820—1821. Documents inédits. — 10. 4.: L. Séché, V. Hugo et Sainte-Beuve: de Cromwell à Joseph Delorme. Documents inédits. — De Lanzac et de Laborie, Les petits théâtres de Paris sous le Consulat et l'Empire (Schluss). — 25. 4.: Fr. Coppée, Lettres à sa soeur Annette. — Nelly Melin, Le roman de Rob. Browning et d'Elisabeth Barrett d'après leur correspondance, critique anglaise.

Revue Bossuet Suppl. VIII, juin-décembre 1911: E. Levesque, Premier écrit de Bossuet pour la défense des quatres articles de 1682. — Deux sermons de Bossuet. — E. Levesque, Correspondance de Bossuet. — Notes et documents. — Variétés bibliographiques.

Revue Fénelon Déc. 1911—mars 1912: Les Noailles et la princesse des Ursins contre le cardinal de Bouillon et Fénelon 1698—1699. — Jésuites correspondants de Fénelon. — Capitaine Maurice Sautai, Fénelon. — Minute d'une lettre de Villars à Fénelon. — Le jugement de M. de Bernières sur Fénelon. — L'ancien diocèse de Fénelon. — Les premières notices nécrologiques sur Fénelon. — E. Levesque, Lettres de Mme Guyon. — E. Griselle, La conférence de Mgr. Touchet sur Fénelon.

Annales du Midi 95. Juillet 1912: C. Fabre, Guida de Rodez inspiratrice de la poésie provençale (1212—1266). Schluss. — A. Dauzat, Notes sur la syntaxe du patois de Vinzelles. — Anglade, F. de Gélis, Histoire critique des Jeux Floraux. — Ders., Daniel, Eléments de grammaire périgourdine. — Ders., Gaetano Frisoni, Grammatica catalana: esercizi pratici e dizionario. — Ders., A. Jeanroy et J.-J. Salverda De Grave, Quatre chansons du troubadour Uc de Saint-Circ. — Ders., R. Lavaud, Les Poésies d'Arnaut Daniel, réédition critique d'après Canello, avec traduction française et notes. — Ders., A. Leroux, De l'Introduction du français en Limousin du XIVe au XVIe siècle. — Ders., P. Puiggari, Grammaire catalane française.

Bulletin de la Société départementale d'archéologie et de statistique de la Drôme T. XLV: A. Béretta, Toponymie de la Drôme. La toponymie historique et étymologique, son caractère documentaire, ses origines (Schluss dieses etymologischen Wörterbuchs, Upic—Volvent).

Mémoires de l'Académie de Nîmes 7e série, T. XXXIII: E. Bondurand, Bail en langue d'oc de travaux pour l'église de Calvisson (1482).

Bulletin de l'Académie delphinale 5e série T. IV: A. Helly, Notes sur Mme de Vichet et sa correspondance avec Chateaubriand.

Mémoires de l'Académie de Vaucluse 2e série, T. XI: A. Brun, Molière et les dialectes du Midi à propos de M. de Pouceaugnac. — Lhermite, Quelques aperçus grammaticaux sur les langues romanes, le provençal et le français.

Journal de Psychologie normale et pathologique IX, 3: Paul Verrier, L'isochronisme en musique et en poésie.

Revue de Métaphysique et de Morale 20, 3. Mai 1912: E. Boutroux, Remarques sur la philosophie de Rousseau. — H. Höffding, Rousseau et la religion. — D. Parodi, Les idées religieuses de Rousseau. — B. Bosanquet, Les idées politiques de Rousseau. — C. Bouglé, Rousseau et le socialisme. — M. Bourguin, Les deux tendances de Rousseau. — J. Jaurès, Les idées politiques et sociales de J. J. Rousseau. — R. Stammler, Notion et portée de la 'Volonté générale' chez J. J. Rousseau. — E. Claparède, Rousseau et la conception fonctionnelle de l'enfance. — L. Lévy-Brühl, Quelques mots sur la querelle de Hume et de Rousseau. — V. Delbos, Rousseau et Kant. — J. Benrubi, Goethe et Schiller continuateurs de Rousseau. — G. Dwelshauvers, Rousseau et Tolstoi.

Gazette des Beaux-Arts 52e année II: E. Mâle, Les rois mages et le drame liturgique.

Annali della R. Scuola Normale superiore di Pisa XXIII: G. Dolci, Leon Battista Alberti scrittore.

Archivum franciscanum historicum V, 2: E. Baumgartner, Die Franziskuslegende des Jakobus de Voragine. — B. Bughetti, Legenda versificata Sanctae Clarae Assisiensis.

Arte e morale III, 3—4: R. Mariano, A Filippo Crispolti commemorante Giosuè Carducci.

Atti dell' Accademia Pontaniana XLII: B. Croce, Le fonti della gnoseologia vichiana. — Ders., Per la storia del pensiero di F. De Sanctis.

Atti dell' Accademia Properziana del Subasio III, 9: R. Elisei, Orazio e Dante, le tre fieri, Filippo Argenti.

Atti della Società italiana per il progresso delle scienze 1911: Pio Rajna, Strade, pellegrinaggi ed ospizi nell' Italia del Medioevo.

Atti e memorie della R. Accademia di Padova N. S. Vol. 27: A. Fano, Bricciche cinquecentesche: il 'Costante' di Fr. Bolognetti e le critiche di Girolamo Muzio e di Sperone Speroni. — A. Gnesotto, Cenni sulla vita di Francesco Bonatelli e un codice ordinato degli scritti di lui.

Brixia sacra III, 2: P. Guerrini, Arnaldo da Brescia in un poema storico del sec. XII.

Bollettino della civica biblioteca di Bergamo V, 4: Una lettera inedita di Vincenzo Monti. — VI, 1: L. Vischi, Giuseppe Celestino Astori poeta bergamasco del sec. XVIII.

Bullettino della Società Dantesca italiana N. S. XVIII, 4: F. Torraca, Di un libro inglese su Michele Scoto.

Bullettino della Società filologica romana N. S. 3: E. Re, Lo schiavo di Bari e la novella da lui intitolata nel Novellino. — S. Debenedetti, Una canzone contro la povertà citata dal Barbieri. — V. Crescini, La cronologia italiana della leggenda di Fiorio e Biancofiore su' dati onomastici.

Bullettino storico pistoiese XIV, 2: G. Zaccagnini, L'autenticità delle rime di Cino da Pistoia secondo le stampe.

Classici e Neolatini VIII, 1: P. L. Ciceri, La probabile fonte di una favola medioevale. — G. Checchia, Nuova versione ritmica del 'Veianus' di G. Pascoli.

Coltura e lavoro 1912: E. Agrizzi, La religione, i ricordi e la donna nella poesia del Manzoni e del Carducci.

Fanfulla della domenica XXXIV, 10: V. Lugli, La Sévigné e l'italiano. — 12: G. Ferdérzoni, Il latino nella Divina Commedia. — 13: A. Pilot, Sonetti inediti del Labia

per la chiusura del Ridotto. — 14: L. Piccioni, Da un epistolario del sec. XVIII. Girolamo Tagliazucchi. — 15: C. Cian, Giovanni Pascoli. — 17: R. Renier, Un libro ungherese su Beatrice d'Aragona. — F. Bartoli, Il mondo di Giovanni Pascoli e il suo pensiero filosofico. — G. Brognoligo, Per il Vico scrittore. — 18: O. Bacci, Di alcuni confronti tra il Manzoni e il Carducci. — 20—21: E. Proto, La sestina petrarchesca 'Anzi tre di creata era alma in parte'.

Il Marzocco XVII, 9: G. S. Gargàno, Le poesie di Michelangelo. — 13: Ders., Il mondo del Decameron in un poeta inglese. — G. Rabizzani, Il Prati e la critica. — 16: R. Davidsohn, Episodi della vita di Dante.

La bibliofilia XIV, 1: P. D'Ancona, Il 'Liber celestium revelationum Sanctae Brigidae' illustrato da un miniatore senese della prima metà del sec. XV. — E. Levi, Un ritratto d'Ugo Foscolo sconosciuto in Italia. — R. Salaris, Gli incunaboli della biblioteca comunale di Piacenza.

La critica X, 2: B. Croce, Gli ultimi romanzi di F. D. Guerrazzi. — Croce, Pagine sparse di Francesco De Sanctis. Ders., Per la poesia del Berchet. — 3: B. Croce, Niccolò Tommaseo. — Croce, L'introduzione del De Sanctis al corso sul Leopardi.

La Cultura XXXI, 13: Ch. Oulmont, Pierre Gringore.

La cultura moderna XXI, 1: F. Folfano, Una versione dell' 'Aristodemo' del Monti in dialetto veneziano. — 1/2: M. Menghini, Il teatro dei burattini, tradizioni popolari cavalleresche romane. — 2: A. Avancini, Il Natale nella poesia francese e ital. — 7: E. Moschino, Il poeta della bontà (E. de Amicis).

La lettura XII, 5: A. Puttini, Merlin Coccai e la sua tomba.

La Perseveranza 2. 4 1912: P. Bellezza, Dante, i Turchi e gli Arabi.

L'Archiginnasio VII, 1—2: G. Nascimbeni, Note e ricerche intorno a Giulio Cesare Croce.

L'Ateneo Veneto XXXV, 1, 1: A. Righi, Ippolito Pindemonte e la polizia veneziana. — C. Musatti, Spunti di dialetto veneziano nella commedia 'Sior Todaro brontolon'. — XXXV, I, 2: E. Lamma, La più antica stampa di rime volgari italiani.

Memorie storiche forogiuliesi 7, 4: Giovanni Cumin, La canzone popolare friulana; Ines Fanna, La villotta friulana; Questioni di poesia popolare (G. Costantini). — Giovanni Fabris, Il codice udinese Ottelio di antiche rime volgari. Errata—corrige. — 8, 1: Santorre Debenedetti, Il codice udinese Ottelio. Illustrazioni bibliografiche.

Nuova Antologia 965: C. Segrè, Il 'Viaggio sentimentale' dello Sterne. — 966: Nello Toscanelli, Il pensiero politico degli italiani nel Rinascimento. — 967: A. D'Ancona, Della 'pargoletta' e di altre donne nel poema e nelle rime di Dante. — 968: G. A. Cesareo, L'arte creatrice. — F. Lo Parco, I confini della patria italiana nei canti dei suoi poeti. — G. Cena, Giovanni Pascoli. — 970: A. Galimberti, Misticismo mazziniano.

Nuovo Archivio veneto XXIII, 1: A. Livingston, Sebastiano Rossi imitatore e plagiario di Gian Francesco Busenello. — C. Frati, Antonio Isidoro Mezzabarba e il cod. Marciano it. IX, 203. — C. Musatti, Antonio Bregno e Antonio Rizzo in un sonetto di Emanuele Cicogna.

Piemonte III, 5: G. M. Gatti, I 'Poemi italici' di Giovanni Pascoli.

Rassegna contemporanea V, 4: F. Crispolti, Dante e San Francesco. — A. Toscanelli, Una lettera di Lamartine a G. B. Niccolini nel 1846. — 5: L. Pietrobono, L'opera poetica di Giovanni Pascoli. — Dino Provenzal, Giovanni Pascoli nei ricordi d'uno scolaro.

Rassegna nazionale 16. 3. 1912: G. Finzi, La vita del Petrarca nella vita del suo secolo. — 16. 4: C. Bandini, Di S. Francesco d'Assisi e delle fonti per la sua biografia.

Rendiconti del R. Istituto lombardo XLV, 3: Novati, Il compilatore della 'lombarda' e gli influssi monastici sulla letteratura giuridica prebolognese.

Rivista di Roma N. S. I, 7: G. Picciòla, G. Pascoli biografo di G. Carducci. — 8: Una lettera inedita del Pascoli ed una poesia inedita del Panzacchi.

Rivista d'Italia XV, 2: E. Flori, Il pensiero filosofico di Ugo Foscolo. — R. Sciava, Dalla Canzone d'Orlando. — 3: F. Biondolillo, L'arte di Giovanni Meli. — 4: E. Ciafardini, Due note petrarchesche. — A. Manzi, Foscolo, la censura teatrale e il governo italico. — 5: R. De Lorenzis, Sopra due luoghi del canto X dell' Inferno.

Rivista musicale italiana XIX, 1: G. Cesari, Le origini del madrigale cinquecentesco. — Sesto Fassini, Il melodramma italiano a Londra ai tempi del Rolli.

Rivista storica benedettina 25: G. Cortese, Dante, San Pier Damiano e il prof. Paolo Amaducci.

Rivista teatrale italiana XI, 1: C. Levi, Malizie di Coviello, scenario inedito.

Neu erschienene Bücher.

Aicher, H., Beiträge zur Geschichte der Tagesbezeichnungen im Mittelalter. Innsbruck, Wagner. 167 S. 8°. M. 6.60. [Quellenstudien aus dem historischen Seminar der Universität Innsbruck 4].

Fortschritte der Psychologie und ihrer Anwendungen hrsg. von Karl Marbe. — I, 1: K. Marbe, Die Bedeutung der Psychologie für die übrigen Wissenschaften und die Praxis.

Persson, P., Beiträge zur indogermanischen Wortforschung. Hrsg. m. Unterstütz. des Vilh. Ekman'schen Universitätsfonds. 2 Tle. VIII, 1113 S. Lex.-8°. Uppsala 1912. Leipzig, O. Harrassowitz. M. 30.—.

Pschmadt, K., Die Sage von der verfolgten Hinde, ihre Heimat und Wanderung, Bedeutung und Entwicklung mit besonderer Berücksichtigung ihrer Verwendung in der Literatur des Mittelalters. Greifswalder Diss. 1911. 134 S. 8°.

Viëtor, Wilh., Kleine Phonetik des Deutschen, Englischen u. Französischen. 8. Aufl. XVI, 132 S. m. 21 Fig. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1912. M. 2.50; geb. in Halbleinw. M. 2.80.

Aellen, Dr. Eug., Quellen u. Stil der Lieder Paul Gerhardts. Ein Beitrag zur Geschichte der religiösen Lyrik d. 17. Jahrhs. VIII, 105 S. gr. 8°. Bern, A. Francke. 1912. M. 2.40.

Aner, K., Der Aufklärer Friedrich Nicolai. Giessen, Töpelmann. 196 S. 8°. M. 6.—. [Studien zur Geschichte des neueren Protestantismus 6].

Bayer, H., Die Entwicklung des Epithetons bei Jean Paul. Greifswalder Diss. 137 S. 8°.

Becker, Herma. Achim von Arnim in den wissenschaftlichen und politischen Strömungen seiner Zeit. Berlin, Walther Rothschild. 116 S. 8°. M. 3.60.

Behn, Dr. Siegfr., Der deutsche Rhythmus u. sein eigenes Gesetz. Eine experimentelle Untersuchung. Aus dem psycholog. Institut der Universität Bonn. Mit zahlreichen Kurvenzeichngn. im Text. VIII, 169 S. gr. 8°. Strassburg, Karl J. Trübner. 1912. M. 6.50.

Bensel, Paul, Niederrheinisches Geistesleben im Spiegel Klevischer Zeitschriften des 18. Jahrhs. Bonn, Marcus & Weber. 1912. XX, 227 S. 8°. M. 6.—. Studien zur rheinischen Geschichte 1.

Blatter, A., Schmähungen, Scheltreden, Drohungen. Ein Beitrag zur Geschichte der Volksstimmen zur Zeit der Schweizerischen Reformation. Progr. Basel. 32 S. 4°.

Brentano, Clem., Nachtwachen v. Bonaventura. Hrsg. von Erich Frank. CV, 173 S. m. 1 Abbildg. 8°. Heidelberg, Carl Winter. 1912. In Pappbd. M. 3.70.

Brietzmann, F., Die böse Frau in der deutschen Literatur des Mittelalters. Tl. 1, Kap. I—V. Berliner Diss. 1912. 122 S. 8°.

Brugmann, P., Schillers spätere Dramen im Lichte seiner ästhetisch-sittlichen Weltanschauung. 33 S. 4. Progr. Havelberg.

Bürger, Gottfried August, Der Roman seines Lebens in seinen Briefen u. Gedichten. Hrsg. v. Paul Wolfg. Mederow. VI, 276 S. m. 1 Silhouette. 8°. Berlin, Morawe & Scheffelt. 1912. M. 5.—.

Campbell, F. E. A., Die Prosa-Apokalypse der Königsberger Hs. Nr. 891 und die Apokalypse Heinrichs von Hesler. Greifswalder Diss. 180 S. 8°.

Capesius, B., Die Vertreter des alten *i, ú, û* im Siebenbürgisch-Sächsischen. Berliner Diss. 1912. 128 S. 8°.

Colliander, Selma, Der Parallelismus im Heliand. Diss. Lund. Lund, Gleerup. 1912. IX, 564 S. 8°.

Depinyi, A., Nikolausspiele aus Tyrol. Progr. Görz. 1912. 48 S. 8°. Leipzig, Fock.

Dietl, H., Ergänzungen zu Schmellers Bayerischem Wörterbuch. Progr. Ingolstadt. 1912. 32 S. 8°. Leipzig, Fock.

Dobbek, W., Untersuchungen zur Würzburger Liederhandschrift. Greifswalder Diss 48 S. 8°.

Dörfler, St., Hamerling als Lyriker. Progr. Brünn. 21 S. 8°.

Donat, A., Pestalozzis Roman 'Lienhard und Gertrud' als Kunstwerk betrachtet. Progr. Pilsen. 28 S. 8°. Leipzig, Fock

Dürrwächter, A., Jakob Gretser und seine Dramen. Ein Beitrag zur Geschichte des Jesuitendramas in Deutschland. Erläuterungen und Ergänzungen zu Janssens Geschichte des deutschen Volkes, hrsg. von Ludwig von Pastor, IX. Band, 1. u. 2. Heft. gr. 8°. VIII u. 218 S. Freiburg, Herdersche Verlagshandlung. 1912. M. 5.40.

Eisner, F., Otto von Botenlaubens Dichten und literarische Stellung. Progr. Cilli 1912. 33 S. 8°.

— — Ueber die Syntax bei Otto von Botenlauben. Progr. Cilli. 35 S. 8°.

Falk, Johs., Goethe aus näherem persönlichen Umgange dargestellt. Eingeleitet von Rud. Eckart. Gesamtliteratur des In- und Auslandes 2289—2292. Halle, Hendel. XII, 208 S. 8°. M. 1.35.

Fehse, Wilh., Raabe-Studien. Unseres Herrgotts Kanzlei. Der Student von Wittenberg. 58 S. gr. 8°. Magdeburg, Creutz. 1912. M. 1.20.

Fey, Rich., Neuhochdeutsche Appositions-Gruppen. T. 1: Die durch die Appositions-Gruppen hervorgerufenen Vorstellungen. Diss. von Philadelphia. 75 S. 8°.

Fischer, Hermann, Schwäbisches Wörterbuch. 39. Lfg. Kleinzehent—Korngült.

Flex, W., Die Entwicklung des tragischen Problems in den deutschen Demetriusdramen von Schiller bis zur Gegenwart. Diss. Erlangen. 1912. 139 S. 8°. Leipzig, Fock.

Floeck, Osw., Novellen der Romantiker E. Th. A. Hoffmann, Jos. v. Eichendorff, Ludw. Tieck. Kempten, J. Kösel. M. 1.—.

Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Tweede Druk door N. van Wijk. Aflevering 11, 12, 13. S. 641—832. Spar—Zwalken.

Frankl, O., Die moderne deutsche Ballade. Progr. Reichenberg 1912. Leipzig, Fock. 24 S. 8°.

Frels, W., Bettina von Arnims Königsbuch. Ein Beitrag zur Geschichte ihres Lebens und ihrer Zeit. Schwerin i. M., A. Schmidt. 127 S. 8°. M. 2.50.

Freymond, Roland, Der Einfluss von Charles Dickens auf Gustav Freytag. Prag, C. Bellmann. M. 2.50.

Friedenberger, Alfr., Die Schwermut in Lenaus Leben. Diss. von Greifswald. 161 S. 8°.

Fuente, Hans aus der, Wilhelm von Humboldts Forschungen über Aesthetik. Giessen, Töpelmann. 144 S. 8°. M. 4.40.

Gärtner, W., Wilhelm Gartners Stellung zur Tragödie. Progr. Ried. 1912. 24 S. 8°.

Gertz, M. Cl., Om den nye udgave af Vitae Sanctorum Danorum. Saertryk af Oversigt over det Kgl. Videnskabernes Selskabs Forhandlinger. 1912. Nr. 3.

Götze, Alfred, Frühneuhochdeutsches Glossar. Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen hrsg. von Hans Lietzmann 101. Bonn, Marcus und Weber. VIII, 136 S. 8°. M. 3.40.

Heine, Heinr., Sämtliche Werke in 10 Bdn. Unter Mitwirkg. v. Jonas Fränkel, Ludw. Kräbe, Alb. Leitzmann u. Jul. Petersen hrsg. v. Osk. Walzel. 8°. Leipzig, Insel-Verlag.

Hennig, Alfr., Die Dorfformen Sachsens. Verein f. sächs. Volkskunde. 64 S. 8°.

Heusler, Andreas, Zum isländischen Fehdewesen in der Sturlungenzeit. Aus den Abhandlungen der Kgl. preussischen Akademie der Wissenschaften. 1912.

Hirschstein, H., Die franz. Revolution von 1789 im deutschen Drama und Epos nach 1815. Einleitung. Diss. Breslau. 1912. 42 S. 8°.

Hoffmann, E. T. A., Im persönlichen u. brieflichen Verkehr. Sein Briefwechsel u. die Erinnerungen seiner Bekannten. Gesammelt u. erläutert von Hans v. Müller. 2 Bde. gr. 8°. Berlin, Gebr. Paetel. 1912. M. 20.—; in 4 Halbfrzbde. geb. M. 28.—. [1. Bd. Hoffmann u. Hippel. Das Denkmal e. Freundschaft. Mit e. allegor. Malerei des jungen Hoffmann u. 3 Fksms. LXI, 355 S.) Einzelpr. M. 7.50; geb. in Hfrz. M. 9.50. — 2. Bd. Hoffmann's Briefwechsel (m. Ausnahme der Briefe an Hippel). Mit 2 Anhängen. 1. Heft: Von Plock bis Leipzig, 1803—1814. Mit 2 Selbstportraits u. 1 Fksm. LVII, 216 S. — 2. Heft: Berlin 1814—1822. Mit Hensels Hoffmann-Portr., 1 Selbstportr. Hoffmanns u. je 5 sonstigen Zeichngn. u. Fksms. u. 3 weiteren Selbstportraits. XXXIII u. S. 217—523. — 3. Heft: Anhänge betr. Hoffmanns Tod u. Begräbnis, den Nachlass u. die Hinterbliebenen. Dazu Berichtigungen u. kleinere Ergänzungen. Mit der Abbildung des echten, 1822 v. Hoffmanns Freunden errichteten Grabsteins. XIX u. S. 525—772. In 3 Bdn. M. 15.—; geb. in Halbfrz. M. 21.—].

Hotzy, F., Studien zu Goethes mythologischen Quellen. Progr. Kalksburg. Leipzig, Fock. 1912. 46 S. u. 1 Tafel. 8°.

Ilg, J., Ziele und Wege der neueren deutschen Poetik. Progr. Erfahr. 1912. 46 S. 8°.

Islandica. An Annual Relating to Iceland and the Fiske Icelandic Collection in Cornell University Library. Ed. by George William Harris. Vol. V: Bibliography of the Mythical-Heroic Sagas, by Halldór Hermannsson. Cornell University Library, Ithaca, New York. 1912. 73 S. 8°. Dollar 1.—.

Jungbauer, A., Das Peilsteiner Weihnachtsspiel. Progr. Prachatitz 1912. Leipzig, Fock. 30 S. 8°.

Kauffmann, Frdr., Deutsche Metrik nach ihrer geschichtlichen Entwicklung. Neue Bearbeitung der aus dem Nachlass Dr. A. F. C. Vilmars v. Dr. C. W. M. Grein hrsg. „Deutschen Verskunst". 3. Aufl. VII, 262 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verlag. 1912. M. 4.50; geb. M. 5.20.

Keiter, Heinr., u. Tony Kellen, Der Roman. Theorie u. Technik des Romans u. der erzähl. Dichtung, nebst e. geschichtl. Einleitg. 4. verb. u. verm. Aufl. XVI, 528 S. 8°. Essen, Fredebeul & Koenen. 1912. M. 4.—.

Kleinmayr, H., Zu A. W. Schlegel's 'Ion'. Progr. Znaim 1912. Leipzig, Fock. 25 S. 8°.

Knop, L., Friedrich Bouterweck als Dramatiker u. Romanschriftsteller. Greifswalder Diss. 1912. 128 S. 8°.

Konrads von Megenberg Deutsche Sphaera aus d. Münchener Handschrift hrsg. von Otto Matthaei. XIV, 63 S. 8°. Mit 15 Textabbildungen u. 2 Tafeln. Berlin, Weidmann. Deutsche Texte des Mittelalters Bd. XXIII. M. 2.80.

Korrodi, E., C. F. Meyer-Studien. Leipzig, H. Haessel. IX, 155 S. 8°. M. 3.—.

Lederer, M., Heinrich von Kleist. Progr. Bielitz 1912. Leipzig, Fock. 12 S. 8°.

Leyen, F. v. d. und A. Spamer, Die altdeutschen Wandteppiche im Regensburger Rathause. S.-A. a.: Das Rathaus zu Regensburg, 1910. Regensburg, J. Habbel. Fol. mit 11 Abb. M. 15.—.

Liljedahl, E., Goethes kärlek. 2. Hos Charlotte von Stein. Stockholm, Gerber. 4, 179 S. 8°. 6 pl. Kr. 3.—.

Mannus-Bibliothek hrsg. von G. Kossinna. 8: Erich Blume, Die germanischen Stämme und die Kulturen zwischen Oder und Passarge zur römischen Kaiserzeit. 1. Teil Text. VI. 213 S. 8°. Mit 256 Abbildungen und 1 Karte. M. 8.—. — 9: G. Kossinna, Die deutsche Vorgeschichte, eine hervorragend nationale Wissenschaft. 100 S. 8°. Mit 157 Abbildungen im Text. M. 5.—. Würzburg, Kurt Kabitzsch.

Markus, A., Der Böhmerwald als Schauplatz von Stifters Werken. Progr. Plan. 1912. 16 S. 8°.

Matzke, Jos., Die Mundart von Rathsdorf im Schönhengstgau, II: Lautlehre unbetonter Silben. Konsonantismus. Progr. Znaim. S. 33—74.

Maunz, J., Die Stellung unserer Klassiker (besonders Goethes und Schillers) zur naturalistischen Richtung. Eine entwicklungsgeschichtliche Untersuchung. Progr. Weiden. 1912. Leipzig, Fock. 22 S. 8°.

Metzner, J., Nhd. *o* für mhd. *u*. Ein Beitrag zur Geschichte der nhd. Schriftsprache. Progr. Würzburg. 1912. 46 S. 8°.

Mitteilungen der literarhistorischen Gesellschaft Bonn unter dem Vorsitz v. Prof Berth. Litzmann. 7. Jahrg. 1912. gr. 8°. Bonn, F. Cohen. Je M. —.75; der Jahrg v. 9 Heften M. 5.—. [3. Heft: Bertram, Ernst, Neue Briefsammlungen III. Conrad Ferdinand Meyers Briefe. Referat. S. 61—79. 1912. — 4. Heft: Ehlen, Leo, Charles de Coster I. Referat. S. 81—98. 1912].

Muris, W., Dramatische Technik und Sprache in den Trauerspielen. Dan. C.'s von Lohenstein. Ein Beitrag zur Charakteristik des Renaissancedramas im 17. Jahrh. Greifswalder Diss. 1911. 116 S. 8°.

Nick, B., Das Naturgefühl bei Simon Dach. Diss. Greifswald. 78 S. 8°.

Norlind, T., Svenska allmogens lif i folksed, folktro och folkdiktning. H. 1—12. Stockholm, Bolin & Co.

Német Philologiai Dolgozatok. Szerkesztik: Petz Gideon, Bleyer Jakab, Schmidt Henrik. II: Csáki Richárd, Honterus János Német iratai forráskritikai és nyelvészeti szempontból. (Quellenkritische u. sprachliche Untersuchung der deutschen Schriften Johannes Honterus'). Budapest, Pfeifer. 45 S. 8°. K. 1.50.

Nibelungenkvadet i dansk Oversaettelse ved Chr. Fledelius. Kopenhagen u. Christiania, Gyldendal. 1912. 296 S. 8°.

Panzer, Fr., Das deutsche Volkslied der Gegenwart. Rektoratsrede Frankfurt a. M. 20 S. 8°.

Pawel, J., Goethes körperliche Rüstigkeit und seine Vorliebe

für Leibesübungen. Progr. Baden bei Wien. 1912. Leipzig, Fock. 30 S. 8°.

Pischel, R., Der Vers in Richard Wagners „Ring des Nibelungen". Progr. Wien. 1912. 24 S. 8°.

Pniower, O., Dichter u. Dichtungen. Essays und Studien. Berlin, Fischer. M. 5.—.

Prader, G., Norbert Hanrieder in seinen Dichtungen. Progr. St. Pölten. 1912. 94 S. 8°.

Prisching, Rud., Raimunds „Verschwender". Eine Studie. Progr. Mähr.-Ostrau. 23 S. 8°.

Roenneke, R., Franz Dingelstedts Wirksamkeit am Weimarer Hoftheater. Ein Beitrag zur Theatergeschichte des 19. Jahrhs. Diss. Greifswald. 1912. 233 S. 8°.

Rosseeu, R., Ludwig Börne als Kunstkritiker. 86 S. 8°. Greifswalder Diss.

Schneider, P., Volksetymologie in Bamberger Namen u. in der Bamberger Mundart. Progr. Bamberg. 48 S. 8°.

Schönemann, Fr., L. Achim von Arnims geistige Entwicklung an seinem Drama „Halle und Jerusalem" erläutert. (Untersuchungen zur neueren Sprach- u. Literaturgeschichte hrsg. v. O. F. Walzel N. F. Heft XII). Leipzig, Haessel. XV, 269 S. 8°. M. 6.

Schulz, Hans, Deutsches Fremdwörterbuch. 4. Lfg. Gene—Kampagne. Strassburg, Trübner. M. 1.50.

Schwäbischer Schillerverein Marbach - Stuttgart. 16. Rechenschaftsbericht über das Jahr 1911/12. 104 S. u. 62 S. 8°. [Inhalt: R. Steig, Mörikes Verehrung im Grimmschen Kreise. — W. Richter, Mörikes Jugendgedicht „Die Liebe zum Vaterlande". — O. Güntter, Eduard Mörike u. Bernhard Gugler. — Ders., Ungedrucktes von Eduard Mörike].

Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch II, 2: Bearbeitet von A. Schullerus (einmischen—Eystach) u. Fr. Hofstädter (F—Fätzes). Strassburg, Trübner. M. 4.—.

Singer, S., Aufsätze und Vorträge. Tübingen, Mohr. 280 S. 8°. [Inhalt: Deutsche Kinderspiele. — Die Zwergsagen der Schweiz. — Ueber die physiologischen Grundlagen der Shakespeareschen Psychologie. — Apollonius von Tyrus. — Die deutsche Kultur im Spiegel des Bedeutungslehnworts. — Die mittelhochdeutsche Schriftsprache. — Lanzelet. — Gottfried von Strassburg: 1. Thomas, Tristan und Benoit de Sainte Maure. 2. Die literarische Stelle. — Sprache und Werke des Niclaus Manuel. — Richard Heinzel: 1. Heinzel und Scherer. 2. Die Werke aus Heinzels erster schriftstellerischer Periode].

Strauch, Philipp, Meister Eckhart-Probleme. Rektoratsrede. Halle a. S. 1912. 18 S. 8.

Taüber, G., Die Bedeutung der Doppelform f. d. Sprache u. den Stil Gottfrieds v. Strassburg. Diss. v. Greifswald. 108 S. 8°.

Texte, Münchener. Hrsg. v. Prof. Frdr. Wilhelm. 8°. München, G. D. W. Callwey.— [1. Heft: Ludus, Der, de Antechristo. Hrsg. v. Frdr. Wilhelm. X, 29 S. 1912. M. —.80. — 2. Heft: Bruchstücke der altsächsischen Genesis. Hrsg. v. Frdr. Wilhelm. 28 S. 1912. M. —.60. — 3. Heft: Aus dem Heliand. I. XII—XVI. Hrsg. v. Otto Kunze. 37 S. 1912. M. —.80. — 4. Heft: Urkunden, Aeltere, in deutscher Sprache. Abteilung B (Mitteldeutschland), Nr. 1. Rheinfränkische Urkunden, hrsg. v. Frdr. Wilhelm. 27 S. 1912. M. —.60].

Uhlands Briefwechsel. Im Auftrag des Schwäbischen Schillervereins hrsg. von Julius Hartmann. 2. Teil: 1816—1833. Stuttgart, Cotta Nachf. XII, 457 S. gr. 8°.

Vignola, Bruno, Il poema dei Nibelungi: appunti di critica e di estetica. Verona, R. Cabianca (tip. coop. Casa del popolo). 1912. 8°. p. 114. L. 2.50.

Vogt, Prof. Fed. e Koch, Prof. Max., Storia della letteratura tedesca dai tempi più antichi fino ai giorni nostri. Prima traduzione italiana, sulla terza edizione tedesca, rifatta ed accresciuta da Gustavo Balsamo Crivelli. Disp. 9-10 (fine del vol. I). Torino, Unione tipografico-editrice, 1912. 8°. p. xj, 385-406, con due ritratti, quattro facsimili e quattro tavole. L. 1.20 la dispensa.

Wide, Joh., Verbalböjningen i 1526 års öfversättning af nya testamentet. Ett bidrag till äldre nysvenskans grammatik. I. Ordlista. II. Aendelser. Landskrona 1911.

Wolf, E., Faust und Luther. Ein Beitrag zur Entstehung der Faustdichtung. Halle, Niemeyer. 8°. M. 5.—.

Xenia Nicolaitana. Festschrift zur Feier des 400jährigen Bestehens der Nikolaischule zu Leipzig. Leipzig, Teubner. [Darin u. a.: Th. Vogel, Die Wendung in der Wertschätzung Goethes seit etwa 1860. — O. Dähnhardt, Sagen vom Ursprung des Todes. — Th. Baunack, Zur Erklärung Heinrich von Melks.

Anglo-Saxon Chronicle, The, Edited from the Translation in Monumenta Historica Britannica and other versions by the late J. A. Giles. New ed. Bohn's Libraries. Cr. 8vo, pp. 224. Lo., Bell. 3/6.

Arbeiten, Anglistische. Hrsg. v. Levin L. Schücking. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [1. Todt, Wilh., Lessing in England 1767—1850. V, 67 S. 1912. M. 1.80].

Beaumont and Fletcher, Thierry and Theodoret. The Woman-Hater. Nice Valour. The Honest Man's Fortune. The Masque of the Gentlemen of Grays-Inne and the Inner-Temple. Four Plays or Moral Representations in One. The Text edited by A. R. Waller. Cambridge English Classics. The Works of F. Beaumont and J. Fletcher. In Ten Volumes. Vol. X. Cambridge, University Press. 1912. 389 S. 8°.

Berger, P., Robert Browning. Paris, libr. Blond et Cie. 1912. In-16°. VII-255 p. Les Grands Ecrivains étrangers.

Bergsten, Nils, A study on compound substantives in English. Diss. Upsala. 186 S. 8°.

Beutler, K. A., Ueber Lord Byrons 'Hebrew Melodies'. Leipziger Diss. 1912. 192 S. 8°. Leipzig, Fock.

Browning, Elizabeth Barrett, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 766. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Browning, Robert, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 804. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Burns, Robert, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 576. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Chevrillon, André, The Philosophy of Ruskin. Translated by Andrew Boyle. London, Dent. 8°. Sh. 5.—.

Cowper, William, Letters. Chosen and edited with a Memoir and a few Notes by J. G. Frazer. London, Macmillan. 2 vols. 8°. 8 S. Eversley Series.

Cruickshank, Rev. A. H., Ben Jonson. A paper read before the Durham branch of the Eng. Assoc., May 9. 1912. Cr. 8vo. Durham County Advertiser. net 1/.

Dametz, M., Englische Volkslieder u. Moriskentänze. Progr. Wien. 1912. 26 S. 8°. Leipzig, Fock.

Diede, O., Der Streit der Alten und Modernen in der englischen Literaturgeschichte des XVI. und XVII. Jahrhs. Greifswalder Diss. 139 S. 8°.

Drinkwater, John, William Morris. A Critical Study. 8vo, pp. 202. Lo., M. Secker. net 7/6.

Egg, W., Chaucers Knight's Tale. Progr. Marburg a. d. Drau. 1912. 26 S. 8°. Leipzig, Fock.

Ekwall, Eilert, On the Origin and History of the unchanged Plural in English. Lund, Gleerup. Leipzig, Harrassowitz. XII, 137 S. 8°. Kr. 3.—. [Lunds' Universitets Årsskrift. N. F. Afd. 1. Bd. 8. Nr. 3].

Emerson, Ralph Waldo, Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 724. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Hrsg. von J. J. Köhler. Lfg. 4 - 6. Gafolmorgen-sweg. Heidelberg, Winter.

Judith, Phœnix, and Other Anglo-Saxon Poems. Trans. by J. L. Hall. Cr. 8vo. Lo., Jarrold. net 2/6.

Keats, John, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 666. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Lang, Andrew, History of English Literature, from 'Beowulf' to Swinburne. Cr. 8vo, pp. xxi—689. Lo., Longmans. 6/.

Legouis, E., Chaucer. Translated by L. Lailavoix. 8°. Sh. 5.—. London, Dent.

Littschwager, F., Alexandriner in den Dramen Shakespeares. I. Teil: Scheinbare Alexandriner. Diss. Königsberg. 1912. 47 S. 8°.

Longfellow, Henry Wadsworth, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 576. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Mackail, J. W., The Life of William Morris. In 2 vols. Illust. 12mo. Lo., Longmans. net 4/; Cr. net 6/.

Malory, Selections from. Chosen and Edited by H. Wragg. Cr. 8vo, pp. 158. Lo., Frowde. 2/.

Marik, J., Entwicklung von me. o in den heutigen schottischen Mundarten. Progr. Wiener Neustadt. 1912. 23 S. 8°.

Meyer, W., Der Wandel des jüdischen Typus in der englischen Literatur. Marburger Diss. 1912. XI, 88 S. 8°.

Milton, John, Of Education, Areopagitica, The Commonwealth. With early biographies of Milton, introduction and notes ed. by Laura E. Lockwood. The Riverside literature series. Boston, Houghton, Mifflin Co. LXXXVI, 205 S. 8°.

Mühlfeld, W., The Tragedie of Caesar and Pompey or Caesar's Reuenge. Ein Beitrag zur Geschichte der englischen Caesardramen zur Zeit Shakespeares. Diss. Münster. LXIV, 60 S. 8°. Weimar, R. Wagner Sohn. 1912.

Niemeyer, Prof. Dr. Thdr., Der Rechtsspruch gegen Shylock im „Kaufmann v. Venedig". Ein Beitrag zur Würdigung Shakespeares. 32 S. gr. 8°. München, Duncker & Humblot. 1912. M. 1.50.

Oxford English Dictionary, The. Ed. by Sir J. Murray. Vol. IX. Sleep—Sniggle. by W. A. Craigie. Sh. 15.

Pawlik, Martin, Thomas Noon Talfourds Dramen. Progr. Steyr. 30 S. 8°.

Reed, E. B., English Lyrical Poetry, from its Origins to the Present Time. 8vo. Lo., H. Frowde. net 8/6.

Richter, K. A., Shakespeare in Deutschland in den J. 1739—1770. Oppeln, Muschner. 116 S. 8°. M. 4.—.

Saintsbury, George, A History of English Prose Rhythm. 8vo, pp. 498. Lo., Macmillan. net 14/.

Shakespeare, William, The Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 1616. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

— King Henry the Fourth. Pt. 2. Ed. by E. D. Hanscomb. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— The Tragedy of Richard the Third. Ed. by G. B. Churchill. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Richard the Second. Edited, with Introduction and Appendixes, by Henry Newbolt. 12mo, pp. xii—172. Oxford, Clarendon Press. net 1/6.

— A Midsummer Night's Dream. Edited by E. C. Noyes. (Tudor Shakespeare). 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— As You Like It. The Text of the Folio of 1623. Revised, with Questions, Notes, and Appendixes, by C. R. Gilbert. Cr. 8vo, pp. 160. Lo., Mills & Boon. 1/.

Spaventa, Filippi S., Carlo Dickens. Modena, A. F. Formiggini (Blondi e Parmeggiani). 1912. 16°. p. 68, con ritratto. L. 1.—. [Profili, no. 17].

Spencer, M. Lyle, Corpus Christi pageants. New York, The Baker & Taylor Comp. 276 S. 8°. D. 2.—.

Stevenson, Robert Louis, Memoir of Fleeming Jenkin. Cr. 8vo, pp. 238. Lo., Longmans. net 5/.

Stjerna, Knut, Essays on Questions connected with the Old English Poem of Beowulf. Translated and edited by John Clark Hall. Published for the Viking Club: Society for Northern Research. University of London: King's College by Curtis & Beamish, Ltd. 50. Hertford Street. 1912. XXXV, 271 S. 8°. Sh. 12. 6.

Tennyson, Alfred Lord, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8°, pp. 608. Lo., Nimmo. net 5/.

Western, Schuldir. Dr. Aug., Englische Lautlehre f. Studierende u. Lehrer. 3., verm. Aufl. VII, 149 S. gr. 8°. Leipz., O. R. Reisland. 1912. M. 3.—; geb. M. 3.50.

Whittier, John Greenleaf, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8 vo, pp. 574. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Wilson, J. Dover, Martin Marprelate and Shakespeare's Fluellen. A new Theory of the Authorship of the Marprelate Tracts. (Reprinted from 'The Library'.) 1912. 8vo, pp. 74. Lo., A. Moring. net 5/.

Wiener Beiträge zur englischen Philologie. Hrsg. v. J. Schipper. Bd. 38 u. 39. Wien, Braumüller. 1912. 8°. [Inh.: 18. Janku, Ferd., Adelaide Anne Procter, ihr Leben und ihre Werke. XII, 111 S. Kr. 3.60. — 19. Lutonsky, Paula, Arthur Hugh Clough. 58 S. K. 2.40].

Zupitza, Jul., Alt- u. mittelenglisches Uebungsbuch zum Gebrauche bei Universitäts-Vorlesungen u. Seminar-Uebungen. Mit e. Wörterbuche. 10. verb. Aufl., bearb. v. J. Schipper. XIV, 347 S. 8°. Wien, W. Braumüller. 1912. geh. in Leinw. M. 6.80.

Abry, E., Audic, C., Crouzet, P., Histoire illustrée de la littérature française. Paris, Didier. 680 S. 8°. 324 Ill. Fr. 5.—.

Appendix, L', Probi e il glossarietto latino-greco del papiro Sault. Seconda edizione. Roma, Loescher e Co. 1912. 9 S. 8°. Cent. 30. [Testi romanzi per uso delle scuole a cura di E. Monaci No. 11].

Aus Natur u. Geisteswelt. Sammlung wissenschaftlich-gemeinverständlicher Darstellungen. Neue Aufl. kl. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. Je M. 1.—; geb. in Leinw. je M. 1.25. [180. Bdchn. Hensel, Prof. Dr. Paul, Rousseau. 2. Aufl. VI, 100 S. m. 1 Bildnis. 1912].

Avalle, F., Victor Hugo, studio letterario. Catania, N. Giannotta. 1912. 134 S. 8°.

Baker, A. T., An Anglo-French Life of Saint Osith. From The Modern Language Review VI, VII. Cambridge, University Press. 83 S. 8°.

Bardenwerper, K., Die Anwendung fremder Sprachen und Mundarten in den franz. Farcen, Sottien, Moralitäten und Sermons joyeux des Mittelalters. Progr. Halle. 1912. 33 S. 8°.

Baye, baron de, et le marquis de Girardin, Karamzin et Jean Jacques Rousseau. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8°. carré, 47 p. avec grav. et portr.

Beaucoudrey, R. G. de, Le langage normand au début du XXe siècle. Noté sur place dans le canton de Percy (Manche). Avec préface de M. Charles Joret. Paris, A. Picard & Fils. XI, 477 S. 8°. F. 7.50.

Beiträge, Marburger, zur romanischen Philologie. Hrsg. v. Eduard Wechssler. gr. 8°. Marburg, A. Ebel. [10. Heft. Berneburg, Ernst, Charakterkomik bei Molière. V, 88 S. 1912. M. 2.—].

Benedetti, M., L'estetica romantica nel Ruy Blas di V. Hugo. Perugia, Tip. G. Guerra. 38 S. 8°. L. 1.—.

Bergamini, Cost., Sur la consonne française h: note philologique. Naples, L. Pierro et fils. 1912. 12 S. 8°.

Bertoni, G., A proposito di geografia linguistica. Modena. 12 S. 8°. [Estr.: Atti e memorie d. r. deputazione di storia patria per le provincie modenesi].

Bibliothek der Aufklärung. 8°. Frankfurt a. M., Neuer Frankfurter Verlag. [Rousseau, Jean Jacques, Brief an Christophe de Beaumont, Erzbischof v. Paris. Uebers. v. Emil Doctor. Mit e. Einführung v. Prof. Dr. Frdr. Jodl. XVI, 112 S. 1912. M. 1.50].

Bibliothèque française publiée sous la direction de Fortunat Strowski, professeur à la Sorbonne. XVIIe siècle: La Fontaine. Textes choisis et commentés par Edmond Pilon. — XVIIIe siècle: Fontenelle. Textes choisis et commentés par Emile Faguet. — Montesquieu. Textes choisis et commentés par F. Strowski. — Les Sources d'Idées. XVIe siècle: Textes choisis et commentés par P. Villey. Paris, Plon-Nourrit et Cie. Jeder Band Fr. 1.50.

Borra, Sp., Spiriti e forme affini in Lucrezio e Leopardi. Bologna, Zanichelli. 116 S. 8°. L. 2—.

Caligaris, A., Dante, Leopardi e Carducci: [profili letterari]. Genova, tip. Casamara. 1912. 8°. all. p. 31.

Cappelletti, L., Osservazioni storiche e letterarie e notizie sulle fonti del Decamerone. Seconda edizione, considerevolmente corretta e aumentata. Rocca S. Casciano, L. Cappelli. 8°. 221 S. L. 2.—.

Ceolin, sac. Gius., Ugo Foscolo ospite di Isabella Albrizzi e sua idea di cantare i Sepolcri nei colloqui con lei e col Pindemonte. Treviso tip. istituto Turazza. 1912. 8°. p. 36. Cent. 40.

Cervantes, El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. IV. Edición y Notas de Francisco Rodriguez Marin. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1912. Paris, Champion. Clasicos Castellanos 10. 334 S. 8°.

Charles-Roux, J., Le Jubilé de Frédéric Mistral. Cinquantenaire de Mireille Arles 29 30 31 Mai 1909. Avec une héliogravure, 509 illustrations, dont 130 portraits de F. Mistral de 1852 à 1913, et 73 autographes du Poète. Paris, Librairie A. Lemerre. 1912. VIII, 562 S. 4°.

Concetto, Il, della grammatica; a proposito di una recente storia della grammatica: discussioni di C. Vossler, G. Vidossich, C. Trabalza, M. Rossi, G. Gentile, con prefazione di Benedetto Croce. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. XVIII, 130 S. 8°. L. 2.50.

Daniel, Jean, Eléments de grammaire périgourdine. Périgueux 1911. III, 114 S. 8°. Edition du Bournat du Périgord.

Dante Alighieri, Le opere minori, novamente annotate da G. L. Passerini. IV: Il trattato della monarchia o dell'impero. Firenze, G. Sansoni. 1912. XI, 300 S. 8°. L. 1.50.

Debenedetti, Santorre, Nuovi studi sulla Giuntina di rime antiche. Città di Castello, Lapi. 92 S. 8°. L. 1.60. 1912. [Collezione di opuscoli danteschi 114—115].

Destefanis, M., La femme écrivain en France: moyen âge et renaissance. Alessandria 1912. 43 S. 8°.

Dizionario di citazioni francesi tradotte da Domenico Ciàmpoli: massime, sentenze, pensieri, proverbi, epigrammi. Lanciano, R. Carabba. 1912. 16°. p. 815. L. 5.—. [Dizionari di citazioni italiane e tradotte, (a cura di) D. Ciàmpoli].

Documents concernant l'histoire littéraire du XVIIIe siècle conservés aux archives de l'Académie de Rouen, publiés avec introduction, notes et table; par l'abbé A. Tougard.

T. 1. Rouen, libr. A. Lestringant. Paris, libr. A. Picard. 1912. In-8°. xvi, 294 p. [Société de l'histoire de Normandie].

Doumic, R., Histoire de la littérature française. Paris, libr. P. Delaplane. 1912. In-12. VIII-632 p. Fr. 4.—.

— — Lamartine. (Les grands écrivains français). Paris, Hachette. 8°. Fr. 2.—.

Egger, M., Chateaubriand inédit: Cinq lettres de 1820. Paris, librairie H. Leclerc. 1911. In-8, 19 p. [Extrait du Bulletin du Bibliophile].

Ewers, H. H., Joli Tambour, das franz. Volkslied. Berlin, Borngräber. M. 4.—.

Fabre, Jos., J.-J. Rousseau. Paris, Alcan. 252 S. 8°. Fr. 2.

Feichtinger, W. M., Die Rolle des „Vertrauten" in der klassischen Tragödie der Franzosen Progr. Wien. 1912. 33 S. 8°. Leipzig, Fock.

Franzoni, A. e Turchi, E., Per lo studio di Dante: vita di Dante; preparazione allo studio di Dante. Milano, Roma, Napoli, soc. ed. Dante Alighieri, di Albrighi, Segati e C. 1912. 8°. p. 118. L. 1.25.

Gabetti, G., Giovanni Prati. Milano, Cogliati. 1912. VIII, 451 S. 8°. L. 5.50.

Gardner, E. G., Dante and the Mystics. London, J. M. Dent & Sons. 8°. Sh. 10.6.

Garibaldi nei canti dei poeti suoi contemporanei e del popolo italiano, con prefazione e note di Nello Puccioni. Bologna, Zanichelli. 1912. XIII, 262 S. 8°. L. 2.—.

Garlinzoni, R., L'épopée napoleonienne dans l'oeuvre de Victor Hugo. Ivrea, E. Mazzone. 27 S. 8°.

Garrone, M. A., Osservazioni intorno ai Treni di Geremia, parafrasati in versi spagnuoli da uno scolopio sassarese. Cagliari, tip. ditta G. Dessi. 1912. 8°. p. 10. [Estr. Archivio storico sardo].

Gebhardt, R., Jean Desmarts sieur de Saint-Sorlin, als dramatischer Dichter. Diss. Erlangen. 1912. 160 S. 8°.

Gélis, F. De, Histoire critique des Jeux Floraux depuis leur origine jusqu'à leur transformation en Académie (1323—1694). Bibliothèque méridionale 2e série Tome XV. Toulouse, Privat. Paris, Picard. 436 S. 8°. Fr. 7.—.

Giannarelli, Dom., Caratteri generali dei dialetti lunigianesi compresi fra la Magra e l'Apennino reggiano. Tortona, Paila. 1912. 31 S. 8°.

Ginotta, M., Il dialetto di Barge. Parte I: fonologia. Bologna. Tip. Mareggiani. 1912. 54 S. 8°.

Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario della nascita. Commedie, tomo XII. Venezia, Istituto veneto di arti grafiche. 1911. 8°. p. 525. [1. Il cavalier giocondo. 2. Le massere. 3. I malcontenti. 4. Introduzione, o sia apertura di teatro per la prima sera dell'autunno dell'anno 1755. 5. La buona famiglia. 6. Le donne de casa soa].

Graf, Albert, Die beiden engeren Fassungen der altfranz. Dichtung in achtsilbigen Reimpaaren über Christi Höllenfahrt und Auferstehung. Greifswalder Diss. 69 S. 8°.

Hackel, O., Florian als Novellist. Studien zur franz. Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. I. Teil. Progr. Brüx. Leipzig, Fock. 18 S. 8°.

Hämel, Adalbert, Michel de Montaignes Ansichten über Erziehung und ihre Bedeutung für die Gegenwart. Beilage zum Jahresbericht der Handels-Realschule von W. Adam in Würzburg. 1921. 16 S. 8°.

Iaconizzi, sac. Giov., La Protasi di Dante di Giov. Bovio. Udine, tip. s. Paolino. 1912. 16°. p. 48.

Janet, P., Fénelon. 3e édition. Paris, Hachette et Cie. 1912. In-16°. 206 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].

Juan de Avila, Bo., Epistolario espiritual. Edicion y notas de Don Vicente Garcia de Diego. Clasicos castellanos 11. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. Paris, Champion. 1912. XXX, 303 S. 8°.

Keiditsch, Otto, Der Monolog bei Calderon. Münchener Diss. 1911. 111 S. 8°.

Koblichke, J., Ueber volkstüml. Französisch aus d. Pariser Landkreis. Progr. Warnsdorf. 1912. 13 S. 8°.

Kuhnke, A., Charles Estienne: Les Abusez und ihre Quelle (Gl'Ingannati) nebst Beiträgen zur Stellung der letzteren in der Weltliteratur. Breslauer Diss. 1912. 40 S. 8°.

Lachèvre, F., La Querelle des anciens et des modernes. Une première attaque inconnue de Claude Garnier, le dernier tenant de Ronsard, contre Théophile de Viau. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8°. 31 p. [Extrait du 'Bulletin du bibliophile'].

La Lande de Calan, vicomte C. de, Les Bretons dans les chansons de geste. Saint-Brieuc, libr. R. Prud'homme. 1912. In-8°. 60 p. [Extrait des 'Mémoires de l'Association bretonne'. Congrès tenu à Saint-Pol-de-Léon, en 1911].

Lecomte, L. H., Histoire des théâtres de Paris. Les Fantaisies parisiennes; l'Athénée; le Théâtre Scribe; l'Athénée comique. 1865-1911. Paris, H. Daragon. Petit in-8°. 231 p. Fr. 8 —.

Lavaud, R., Les Troubadours cantaliens. XIIe-XIVe siècles. Notes complémentaires critiques et explicatives sur les textes publiés dans l'ouvrage de M. le duc de la Salle de Rochemaure. Aurillac, Impr. moderne, 6, rue Gue-de-Veyre. 1910. In-16°. 138 p. Fr. 4.50.

Livreri, dott. Andrea, La poesia di Mario Rapisardi: conferenza. Palermo, tip. fratelli Vena. 1912. 8°. p. 39.

Lote, G., Le silence et la ponctuation dans l'alexandrin français. Aus Revue de Phonétique I.

— — Le numérisme et l'égalité numérique des vers. Aus la Phalange 20. 1. 1912.

Mann, F. E., Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandssäulen. (Karls d. Gr. Feldzug gegen Retra und Stettin 778, Rolands Tod bei Prenzlau, sein Heldengedicht, seine askanischen Nachfolger, seine Denkmäler). Leipzig, Dieterich'sche Verlagsbuchhandlung. 1912. VIII, 174 S. 8°.

Marchi, Augusta, Corneille e Alfieri: note, appunti, raffronti. Alba, tip. Vertamy. 1912. 8°. p. 28.

Marre, A., Petit vocabulaire des mots de la langue française d'importation hispano-portugaise. Chalons-sur-Saône. 68 S. 8°.

Matti, sac. Nic., Teologia e Dante Alighieri. Montegiorgio, tip. Finucci. 1912. 8°. p. 124. L. 3.—

Maugeri, Gius., Le citazioni bibliche nel Petrarca: saggio. Firenze, casa ed. Italiana, di A. Quattrini. 1912. 8°. p. 166.

Mazzonello, Mat., Il Corbaccio o Laberinto d'amore: imitazioni dantesche; Figure dantesche nel Decamerone. Napoli, tip. G. Cozzolino. 1912. 4°. p. 10.

Mendoza, Lopez Inigo De, Il proemio del marchese di Santillana. Seconda edizione. Roma, E. Loescher e C.: W. Regenberg. 1912. 8°. p. 14. Cent. 50. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci, no. 1].

Menschel, W., Der literarische Bauerntypus in franz. Dichtungen des 16. u. 17. Jahrhs. Diss. Greifswald. 1912. IX, 153 S. 8°.

Meynier, Albert, J.-J. Rousseau révolutionnaire. Un volume. In-8°. 256 p. Fr. 3.50. [Avant-Propos. — Chap. I. Vue d'ensemble. — Chap. II. Le Tempérament politique de Rousseau. — Chap. III. La Doctrine politique de Rousseau. — Chap. IV. Rousseau et les Hommes de 1789. — Chap. V. Julie révolutionnaire: Mme Roland. — Chap. VI. Rousseau jacobin et terroriste. — Chap. VII. Le Disciple: Maximilien Robespierre. — Chap. VIII. Les Adeptes révolutionnaires du Vicaire Savoyard. — Chap. IX. Rousseau pédadogue et les Fêtes nationales. — Chap. X. Rousseau et le Socialisme: Gracchus Babeuf; Rousseau et Napoléon. — Conclusion]. Paris, Schleicher.

Motz, H., Alessandro Manzoni. Progr. Zürich. 1912. 40 S. 8°.

Müller-Marquardt, Fritz, Die Sprache der alten Vita Wandregiseli. Halle, Niemeyer. XVI. 255 S. 8°.

Nardi, Bruno, Sigieri di Brabante nella Divina Commedia e le fonti della filosofia di Dante. Firenze, tip. s. Giuseppe. 1912. 8°. p. viij, 70. L. 2.50 [Estr. Rivista di filosofia neo-scolastica].

Neri, Ferd., Dante e il primo Villani. Firenze, L. S. Olschki tip. Giuntina. 1912. 4°. fig. p. 31, con ritratto. [Estr. Giornale dantesco].

Ovidio, F. D', Tre noterelle etimologiche. Napoli, tip. F. Sangiovanni e figlio. 1911. 8°. p. 12. [Estr. Atti d. r. accademia di scienze morali e politiche].

Patterson, J. G., A Zola Dictionary. The Characters of the Rougon-Macquart Novels of Emile Zola. With a Biographical and Critical Introduction. Synopses of the Plots, Bibliographical Note, Map, Genealogy, etc. 8vo, pp. xl.—232. Lo., Routledge. net 8 6.

Pélissier, L. G., Lettres inédites de la Comtesse d'Albany. Bibliothèque méridionale. 2e série. Tome XIV. Toulouse, Privat. Paris, Picard. Fr. 6.—.

Pellissier, G., Le Mouvement littéraire au XIXe siècle. 9e éd. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. 387 p. Fr. 3.50.

Pfandl, Ludw., Abel Hugo und seine französische Ueber-

setzung spanischer Romanzen. Ein Neudruck zur Geschichte der französ. Romantik, m. Einleitung hrsg. XXXVI, 103 S. 1911. Normannia 6. Berlin, Felber. M. 3.50; Subskr.-Pr. M. 3.20.

Pitacco, G., Le fonti popolari del Decamerone. Progr. Görz. 1912. Leipzig, Fock. 25 S. 8°.

Raccolta di proverbi siciliani, (a cura di) Antoniho Mangia. Palermo. La Canzone siciliana, tip. La Commerciale. 1912. 8°. p. 44. L. 2.50.

Racine, J., Œuvres de J. Racine. Nouvelle édition revue sur les plus anciennes impressions et les autographes et augmentée de morceaux inédits, de variantes, de notices, de notes, d'un lexique des mots et locutions remarquables, d'un portrait, d'un fac-similé, etc., par M. Paul Mesnard. T. 1er. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8°. XXVIII-613 p. [Les Grands Ecrivains de la France. Nouvelles éditions publiées sous la direction de M. Ad. Régnier, membre de l'Institut].

Reik, Th., Flaubert und seine Versuchung des Hlg. Antonius. Minden, Bruns. VI, 187 S. 8°. M. 3.—.

Restori, Arn., Noterelle Provenzali. I: Peire de la Cavarana. D'un serventes faire; II: Raimbautz de Vaqueiras. Domna, tant vos ai preiada. Dalla Rassegna Bibliografica della Letteratura Italiana. Anno XX. 1912. Fasc. 6.—.

Rousseau, J.-J., Conférences faites à l'Ecole des Hautes Etudes sociales en 1912 par A. Cahen, D. Mornet, Gastinel, V. Delbos, Benrubi, F. Baldensperger, Dwelshauvers, Vial, Beaulavon, G. Belot, C. Bouglé, D. Parodi. Préface de M. G. Lanson. Paris, Alcan, Bibliothèque générale des Sciences sociales. 8°. Fr. 6.—.

Rousseau, J.-J., et Malesherbes. Un dossier de la direction de la librairie sous Louis XV, publié sur les documents originaux, par Pierre Paul Plan. Paris, libr. Fischbacher. 1912. In-8°. 64 p. [Extrait du 'Mercure de France', t. 97, 1er mai 1912].

Saillard, G., Florian, sa vie, son oeuvre. Paris, Picard Toulouse, Privat. 325 S. 8°. Fr. 7.50.

— — Essai sur la Fable en France au XVIIIe siècle. Toulouse, Privat. Paris, Picard. 170 S. 8°. Fr. 5.—.

Sainati, La lirica di T. Tasso. Pisa 1912.

Sakmann, Paul, J. J. Roussean (Die grossen Erzieher hrsg. von R. Lehmann Bd. V). Berlin, Reuther & Reichard. 8°.

Salvioni, C., Per la fonetica e la morfologia delle parlate meridionali d'Italia. Milano, L. F. Cogliati. 1912. 8°. p. 37.

Scherk, O., Ueber den französischen Akzent. Berliner Diss. 1912. VIII, 143 S. 8°.

Schomann, Emilie, Französische Utopisten u. ihr Frauenideal. XXIV, 256 S. 1911. Normannia 7. Berlin, Felber. M. 6.—; Subskr.-Pr. M. 4.50.

Schriftsteller, Französische, aus dem Gebiete der Philosophie, Kulturgeschichte u. Naturwissenschaft. Hrsg. v. Prof. Dr. J. Ruska. 8°. Heidelberg, Carl Winter. geb. in Leinw. je M. 1.60. [6. Rousseau, J. J., La profession de foi du vicaire Savoyard. Aus dem 4. Buche des 'Emile' mit Einleitung und Anmerkungen hrsg. v. Ober-Realsch.-Prof. Dr. Willib. Klatt. 144 S. 1912].

Scrittori d'Italia 27: Giov. Berchet, Opere. A cura di E. Bellorini. Vol. II. Scritti critici e letterari. — 28: T. Folengo, Opere Italiane. A cura di U. Renda. Vol. II. — 29: Giamb. Marino, Epistolario. A cura di A. Borzelli e F. Nicolini. Vol. II. — 30: Marco Polo, Il Milione. A cura di Dante Olivieri. — 31. 32: Sanctis, Fr. De., Storia della letteratura italiana. Nuova edizione a cura di B. Croce. Vol. I. II.

Severo, Ric., Origens da nacionalidade portugueza. Lisboa 1912. 54 S. 8°.

Stumpo, Ces., Estratto del lavoro La fantasia del Tasso nella derivazione di alcuni personaggi della Gerusalemem Liberata. Vittoria, tip. T. Cabibbo. 1912. 8°. p. 53.

Tasso, Torquato, La Gerusalemme Liberata. Nuova edizione, condotta sui testi migliori per cura di Aristide Ferrari. Firenze, casa ed. Nerbini (Campolmi e Sevieri). 1911. 4°fig. p 278. L. 4.—.

— — Epistolario, con prefazione di Scipio Slataper. Voll. I-II (1556-1595). Lanciano, R. Carabba. 1912. 16°. 2 voll. p. 160; 148. L. 2.—. [Scrittori nostri, ni 21-22].

Tenner, Fr., François le Metel de Boisrobert als Lustspieldichter und Vorläufer Molières I. Progr. Gera. 1912. 31 S. 8°.

Tiersot, J., J.-J. Rousseau. (Les Maitres de la Musique). Paris, Alcan. Fr. 3.50.

Torraca, Fr., Cose di Romagna in tre egloghe del Boccaccio. Bologna, stab. poligrafico Emiliano. 1912. 8°. p. 19.

Tournier, H., J.-J. Rousseau à Môtiers-Travers. Paris, E. Cornély. 50 S. 8°. Fr. 1.50.

Trébucq, S., La Chanson populaire et la Vie rurale des Pyrénées à la Vendée; Préface de M. Paul Sébillot T. 1: Physionomie de la chanson populaire et de la vie rurale. T. 2: les Textes. Bordeaux, libr. Ferret et fils. 1912. 2 vol. In-8°. Avec musique. T. 1. XII-360 p.; T. 2. XV-313 p. Les deux vol. Fr. 20.—.

Vaganay, H., Pour l'édition critique des odes de Ronsard. Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8°. 61 p. [Extrait de la 'Revue des bibliothèques', nos 1-3. Janvier-mars. 1912].

Valente, Umb., Note ed appunti critici: da Fulvio Testi a Edmondo De Amicis. Pinerolo, tip. già Chiantore-Mascarelli. 1912. 8°. p. 86.

Verrier, P., L'isochronisme dans le vers français. Université de Paris. Bibliothèque de la Faculté des Lettres XXX. Paris, Alcan. 52 S. 8°. Fr. 2.—.

Weiske, Hans, Régis Michalias. Auvergnatische Lieder verdeutscht. 42 S. 8°. Progr. Königsberg.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Dr. Agathe Lasch (Bryn Mawr) hat für W. Braunes Grammatikensammlung die Bearbeitung einer mittelniederdeutschen Grammatik übernommen, welche dem Abschlusse nahe ist und im Laufe des nächsten Jahres erscheinen wird.

Dr. Alfons Hilka (Breslau) bereitet eine Neuausgabe von Kellers Roman des Sept Sages (1836), Text nebst Einleitung, vor.

Als Nachfolger des von seinem Lehramt zurücktretenden ord. Professor der germanischen Philologie an der Universität Basel, Dr. John Meier, ist der ao. Professor an der Universität München Dr. Julius Petersen berufen worden.

Der ao. Professor der deutschen Philologie an der Universität Bonn Dr. Joh. Franck wurde zum Ordinarius ernannt.

Der ao. Professor der deutschen Sprache und Literatur an der Universität Strassburg Dr. Franz Schultz ist zum Ordinarius ernannt worden.

Dem Privatdozenten für germanische Philologie tit. ao. Professor an der Universität Tübingen Dr. phil. Karl Bohnenberger wurde Titel und Rang eines ordentlichen Honorarprofessors verliehen.

Dr. Gustave Cohen in Paris wurde auf die neugegründete ord. Professur für französische Sprache und Literatur und romanische Philologie an der Universität zu Amsterdam berufen.

Dr. H. Gelzer hat sich an der Universität Jena für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

† am 10. Juli zu Dresden der Germanist Stadtschulrat Prof. Dr. Otto Lyon im Alter von 59 Jahren.

In den Buchhändler-Katalogen finde ich die Arbeit C. J. Merk, Anschauungen über die Lehre der Kirche im afrz. Heldenepos, Tübinger Dissertation, Halle 1912, angekündigt. Ich bestelle, da mich der Gegenstand interessiert, die Arbeit und bezahle für die 138 Seiten M. 2.80. Aus einer Bemerkung auf der Rückseite des Titelblattes ersehe ich, dass diese Dissertation nur ein Teildruck ist und dass die ganze Arbeit als Beiheft der Gröber'schen Zeitschrift erscheinen wird, auf die ich natürlich abonniert bin. Der Teildruck ist also für mich wertlos. Der Lieferant aber verweigert die Rücknahme und so bleibe ich der Düpierte. Es ist ein Unfug, dass solche Teildrucke in den Buchhandel gegeben werden.

Berlin, 27. Sept. 1912. H. Morf.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Im Verlage von Ferdinaud Schöningh in Paderborn ist erschienen:

Die Lieder der älteren Edda. (Sæmundar-Edda.) Herausgegeben von Karl Hildebrand. Dritte, völlig umgearbeitete Auflage von **Hugo Gering.** (Bibl. der ältesten deutschen Literaturdenkmäler VII.) XXV u. 483 Seiten. gr. 8°. brosch. M. 8.—.

VERLAG von O. R. REISLAND in LEIPZIG.

In meine beliebte

Sammlung moderner Lesestoffe

für die englische und französische Schullektüre

zur Einführung in die Umgangssprachen und die Lebensverhältnisse des Volkes.

Alle Bändchen fanden Aufnahme in den englischen bzw. französischen Lektürekanon von 1902.

reihte ich ein:

Les luttes te rendront fort.

Eine französische Novelle zur Einführung in die Umgangssprache und die Lebensverhältnisse des französischen Volkes.

Von **Emile Mahon.**

Herausgegeben und mit Anmerkungen in französischer Sprache versehen von

Dr. E. Hofmann,

Professor an der Annenschule (Realgymnasium) zu Dresden-Altstadt.

1912. 7 Bogen. kl. 8°. geb. M. 1.20.

Wörterbuch dazu 4 Bogen. kl. 8°. M. —.50.

Table des Matières.

Paris à minuit! Il faut être charitable. L'enfant trouvé. Aux Champs-Élysées. L'écolier. Une promenade scolaire. La distribution des prix. La mort de Mr Michel. Le galopin. Au 'Fleuriste'. L'appel aux armes. Le service militaire. Le testament de Mr Rosey. A travers Paris. Le journaliste. La lettre d'Émile. Quelle chance! L'héritier.

Französische Studien.

Herausgegeben von **G. Körting** und **E. Koschwitz.**

Behrens, Dietr., Beiträge z. Geschichte d. franz. Sprache in England. I. Zur Lautlehre d. franz. Lehnwörter im Mittelenglischen. (V:2.) 1886. (224 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 7.60.

— Unorganische Lautvertretung innerhalb der formalen Entwickelung des franz. Verbalstammes. (III:6.) 1882. (92 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 3.20.

Bornemann, Wilh., Boileau-Despréaux im Urteile seines Zeitgenossen Jean Desmarets de Saint-Sorlin. (IV:3.) 1883. (148 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 5.—.

Görlich, Dr. Ew., Der burgund. Dialekt im 13. u. 14. Jahrh. (VII:1.) 1889. (160 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 5.—.

— Die nordwestlichen Dialekte d. langue d'oïl. Bretagne, Anjou, Maine, Touraine. (V:3.) 1886. (104 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 3.60.

— D. südwestl. Dialekte d. langue d'oïl. Poitou, Aunis, Saintonge u. Angoumois. (III:2.) 1882. (135 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 4.80.

Gröbedinkel, P., Der Versbau bei Philippe Desporte u. Fr. de Malherbe, siehe: W. List.

Grosse, R., Der Stil bei Chrestiens von Troies. (I:2.) 1881. (S. 127—260.) gr. 8°. Einzelpr. M. 6.40.

Haase, A., Zur Syntax Robert Garniers. (V:1.) 1885. (100 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 3.40.

Hannappel, M., Poetik Alain Chartiers. — G. Marx, Ueber die Wortstellung bei Joinville. — H. Soltmann, Der Infinitiv mit der Präposition à im Altfranzösischen bis zum Ende d. 12. Jhs. — Th. H. E. Heine, Corneilles Médée in ihrem Verhältnisse zu den Medea-Tragödien des Euripides u. des Seneca betrachtet, m. Berücksichtigung d. Medea-Dichtungen Glovers, Klingers, Grillparzers und Legouves. (I:3.) 1881. (S. 261—468.) gr. 8°. Einzelpr. M. 7.20.

Heine, Th. H. C., Corneilles Médée, s. M. Hannappel.

Horning, Dr. Adf., D. ostfranz. Grenzdialekte zwischen Metz u. Belfort. (V:4.) 1887. (122 S. m. 1 Karte. gr. 8°. Einz lpr. M. 4.40.

Jäger, Jul., Die Quantität der betonten Vokale im Neufranzösischen. (IV:2.) 1883. (68 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 2.40.

Klapperich, Jos., Historische Entwickelung d. syntaktischen Verhältnisse der Bedingungssätze im Altfranzösischen. (III:4.) 1882. (65 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 2.30.

List, W., Syntakt. Studien über Voiture. — P. Gröbedinkel, Der Versbau bei Philippe Desportes u. François de Malherbe. (I:1.) 1881. (S. 1—126.) gr. 8°. Einzelpr. M. 4.50.

Mackel, Dr. Emil, Die germanischen Elemente in der franz. und provenzal. Sprache. (VI:1.) 1887. (200 S.) gr. 8°. Nicht mehr einzeln zu haben. Einzelpr. M. 6.80.

Mahrenholtz, R., Molières Leben und Werke vom Standpunkt der heutigen Forschung. (II.) 1881. (398 S.) gr. 8°. Nicht mehr einzeln zu haben. M. 12.—.

Manu, Dr. Max Friedr., Der Bestiaire divin des Guillaume le Clerc. (VI:2.) 1888. (106 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 3.60.

Marx, G., Ueber die Wortstellung bei Joinville, siehe: M. Hannappel.

Müller, Konr., Die Assonanzen im Girart von Rossillon. Nach allen erreichbaren Handschriften bearbeitet. (III:5.) 1882. (68 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 2.40.

Mushacke, Wilh., Geschichtliche Entwickelung der Mundart von Montpellier (Languedoc). (IV:5.) 1884. (166 S.) gr 8°. Einzelpr. M. 5.60.

Schlickum, Jul., Die Wortstellung in der altfranz. Dichtung „Aucassin und Nicolete". (III:3.) 1882. (45 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 1.60.

Schoppe, Jos., Ueber Metrum u. Assonanz d. Chanson de Geste „Amis et Amiles". (III:1.) 1882. (398 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 1.40.

Schumann, Wilh., Vokalismus u. Konsonantismus des Cambridger Psalters. Mit einem Anhang: Nachträge z. Flexionslehre desselben Denkmals. (IV:4.) 1883. (69 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 2.40.

Soltmann, H., Der Infinitiv mit der Präposition à im Altfranzösischen, siehe: M. Hannappel.

Uthoff, Johs., Nivelle de la Chaussées Leben u. Werke. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. und insbes. zur Entwickelungsgeschichte des „Comédie larmoyante". (IV:1.) 1883. (67 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 2.40.

Vising, Joh., Die realen Tempora der Vergangenheit im Französischen und den übrigen romanischen Sprachen. Eine syntaktisch-stilistische Studie. I. Latein — Portugiesisch — Spanisch — Italienisch. (VI:3.) 1888. (228 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 7.40.

— — II. Französisch. Allgemeines. (VII:2.) 1889. (113 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 3.60.

Völcker, Bernh., Die Wortstellung in d. älteren franz. Sprachdenkmälern. (III:7.) 1882. (56 S.) gr. 8°. Einzelpr. M. 2.—.

(Die in der Klammer vor dem Doppelpunkte stehende römische Zahl bedeutet die Bandzahl, die hinter demselben stehende arabische Zahl die Heftnummer.)

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 5. Oktober 1912.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 11. November. 1912.

Cosquin, Le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du Moyen Age et en Orient (Abt).
Samter, Geburt, Hochzeit und Tod (Schmidt).
Mayne, Die altdeutschen Fragmente von König Tirol und Fridebrant (Helm).
Hemmer, Die Anfänge Ludwig Tiecks (Moog).
Bechmann, Helden und Mächte des romantischen Kunstmärchens (Moog).
Neckel, Beiträge zur Eddaforschung (Symons).
Leichsering, Ueber das Verhältnis von Goldsmiths „She Stoops to Conquer" zu Farquhars „The Beaux' Stratagem" (Glöde).
Haas, Frankreich. Land und Staat (Glöde).
Giraud, Chateaubriand, Pages choisies (Schneegans).
Giraud, Chateaubriand, Mémoires d'Outre-Tombe (Schneegans).
Babinger, Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes „El curioso impertinente" (Hämel).
Lenz, Los elementos indios del castellano de Chile I. 2 (Zauner).
Dictionarul Limbii Române. Academia Română. I, 1—8; II, 1—3 (Zauner).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.
Chichmaref, Zu Literaturblatt 7, 1912.

Emmanuel Cosquin, le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du Moyen Age et en Orient. (Extrait de la Romania, tome XL, livraisons de juillet et octobre 1911). Paris, Champion. 1912. 111 S.

Der Verf. weist das Märchenmotiv von der Katze als Leuchterträger oder -Wächter Indien zu, der Beweis ist im einzelnen geführt und man muss ihn als richtig anerkennen, da das Motiv primitivem Denken so fern liegt, dass man bei gleichmässigem Vorkommen an verschiedenen Stellen der Welt an einen andern Weg als den der Entlehnung im Ernste nicht denken kann. Dieser Nachweis füllt aber nur die kleinere Hälfte des Aufsatzes, die andere behandelt in drei Exkursen und einem Anhang die Frage nach der Heimat, den verschiedenen Fassungen und Handschriften des dialogus Salomonis et Marcolphi(I), das Märchenmotiv von der „verräterischen Narbe" (II), und das von der „treuen Gattin und ihren Liebhabern"(III), alles unter reichlicher Beibringung von Material aber z. T. in so losem Zusammenhang mit dem Thema des Haupttitels, dass sie Gefahr laufen, überschlagen und damit unfruchtbar zu werden.

Mainz. A. Abt.

Ernst Samter, Geburt, Hochzeit und Tod. Beiträge zur vergleichenden Volkskunde. Mit 7 Abbildungen im Text und auf 3 Tafeln. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner. 1911. VI u 222 S. 8°. M. 6.

Der Verf. hat in diesem Werk seinen früheren Veröffentlichungen, die zum Teil darin benutzt und weiter ausgeführt sind, ein neues, würdiges Stück angefügt. Er zeigt die Bräuche, mit deren man sich bei Geburt, Hochzeit und Tod der Dämonen zu erwehren strebt, und sucht die Vorstellungen, aus denen sie sich entwickeln, aufzuweisen und zu erklären.

Die anfänglich vielleicht auffallend erscheinende Tatsache, dass die Abwehrmittel bei diesen drei Ereignissen des Lebens meist dieselben sind, deutet er richtig daraus, dass die Dämonen den Menschen in diesen Fällen wie ja überhaupt an der Grenze zweier Zeitabschnitte (vgl. auch Usener, Dreiheit 335 ff.), besonders gefährlich werden können. Gar mancher, noch in unserer Zeit bestehende Brauch hat in dieser Absicht der Geistervertreibung seinen vielfach nicht mehr bekannten Ursprung, so z. B. die Sitte des Neujahrschiessens (S. 39), des Polterabends (S. 60), der Lichtmesskerze (S. 61) und der Brauch, bei den Toten Licht zu brennen (S.76). Der mir zur Verfügung stehende Raum verbietet mir leider, auch nur auf die Hauptgedanken des inhaltreichen, mit grosser Sorgfalt gearbeiteten Werkes näher einzugehen, dessen Benutzung durch ein gutes Register noch erleichtert wird. In überaus besonnener Weise hat sich der Verfasser vor einem bei derartigen Untersuchungen naheliegenden Fehler gehütet: vor dem, alle möglichen, anscheinend sehr ähnlichen Beobachtungen auf dieselbe Quelle zurückzuführen (vgl. S. 216). Demgmäss berücksichtigt er auch bei seinen Deutungen stets die verschiedenen Fälle, in denen uns ein Brauch entgegentritt (z. B. S.113. 167), um dann ans ihnen heraus, wo er kann, eine für alle passende Erklärung zu finden; ist eine Entscheidung nicht mit voller Sicherheit möglich, so gibt er es offen zu (vgl. S. 104. 142). Mag man auch in einzelnen Punkten die Ansicht des Verfassers vielleicht nicht immer teilen: als Ganzes ist sein Buch jedenfalls freudig zu begrüssen als eine überaus wertvolle Förderung der vergleichenden Volkskunde.

Darmstadt. Wilhelm Schmidt.

H. Mayne, Die altdeutschen Fragmente von König Tirol und Fridebrant (= Sprache und Dichtung, Forschungen zur Linguistik und Literaturwissenschaft, hrsg. von H. Mayne und S. Singer, Heft 1). Mit 4 Faksimiletafeln. VIII, 109 S. Tübingen, J. C. B. Mohr. 1910. M. 4.—.

Maynes Hauptaufgabe war es, die bisher sehr verschieden beantwortete Frage, ob die beiden Fragmente von T. u. Fr. Reste eines und desselben Gedichtes seien oder nicht, aufs neue zu prüfen und womöglich definitiv zu entscheiden. Er verficht mit Entschiedenheit die Zusammengehörigkeit. Zur Begründung dieser Ansicht verweist er ausser auf die Einheit von Sprache und Metrum, die eine unerlässliche Voraussetzung seiner Theorie ist — namentlich auf die bekannten literarichen Parallelen, in welchen didaktische Partien in erzählende Gedichte eingefügt erscheinen. Auserdem hebt er 'Verzahnungen' zwischen beiden Fragmenten hervor, darin bestehend, dass einerseits die didaktischen Strophen stellenweise epische Situation voraussetzen, andererseits das epische Fragment ein Hinübergreifen ins didaktische zeigt. Die einzelnen Argumente sind gewiss nicht absolut zwingend,

in ihrer Gesamtheit wiegen sie aber doch so schwer, dass der Beweis als geglückt betrachtet werden darf. Das Epos von T. u. Fr., dessen Reste uns vorliegen, ist nachwolframisch; darin stimmt jetzt wohl jedermann mit M. überein; M. setzt es bald nach Wolfram an, schon auf Grund der Paläographie der Hs. G. (ein etwas gewagtes Argument), dann weil er mit Leitzmann den didaktischen Abschnitt als Vorbild des Winsbecke betrachtet. Eine genauere zahlenmässige Festlegung versucht M. dagegen nicht; Wilhelm hat neuerdings ZfdPh. 43,473 f. gezeigt, dass man sich mit den ziemlich weiten Grenzlinien 1220—50 zufrieden geben muss. Die Quelle unseres Gedichtes muss, da auch Wolfram die Geschichte schon kennt, vorwolframisch gewesen sein. Unklar ist mir, warum M. S. 90 die Verweise bei Boppe, im jüngeren Titurel und Wartburgkrieg auf dies ältere Gedicht bezieht. Alle drei können sehr wohl das jüngere Gedicht meinen; und S. 81 sagt auch M., Boppe habe eine Dichtung gekannt, die „zum mindesten unser Rätsel-Bruchstück enthielt." — Der Verfasser des jüngeren Epos war nach M. weltlichen Standes; wir haben keinen Grund daran zu zweifeln, obwohl es auch nicht bestimmt beweisbar ist. Die Beispiele dafür, dass auch weltliche Dichter die Frage behandeln, ob die Unwürdigkeit des Priesters die Heiligkeit der Messe beeinträchtige, liessen sich noch vermehren; aus den 14 Jh. gehört auch Hesler, Apokalypse 13077 ff. hierher.

Die Heimat des Gedichts bzw. der Ueberlieferung bezeichnet M. ganz allgemein als mitteldeusch, ohne nähere Begrenzung. Für das Gedicht selbst kann man wohl etwas weiter kommen. Schon Leitzmann hat auf zwei Reime von Infinitiven ohne *-n* aufmerksam gemacht: Strophe 34,4 *er sehe* : *spehen* und 44,7; *er bewar* : *varn* und wenn auch an der ersten Stelle nach Maync (S. 86 unten) in der Hs *sehē* steht, so ändert das am Sachverhalt gar nichts; denn diese Lesart könnte doch nur als ein Fehler des Schreibers aufgefasst werden. Zu diesen beiden Fällen kommen aber noch einige weitere, nämlich *sîn bî* 36, 3 und im epischen Fragment G^a 13, *schemen* : *er gezeme* 36, 5, *varn: dar* A^a 14. Im ganzen gibt es unter den vollständig und zweifelsfrei überlieferten Reimen in beiden Fragmenten dreissig Reime mit Jnfinitiven, unter diesen sind sechs neutral, da zwei Jnfinitive gebunden sind, achtzehnmal reimt ein Jnfinitiv auf *-n*, darunter dreimal auf ein zum Stamm gehöriges (*varn*: *arn* A^a 4, *Kappelân* : *lân* H^b 8, : *stân* H^b 10) sonst auf flexivisches, endlich in den sechs aufgezählten Fällen ohne *-n*, das sind 20% aller der Reime, die einen Jnfinitiv enthalten. Ein so hoher Prozentsatz ist nur bei einem Dichter möglich, dessen heimischer Dialekt beim Jnfinitiv das *-n* abwirft, in Rothes Ritterspiegel liegt nahezu dasselbe prozentuale Verhältnis vor. Gegenüber diesen Reimen ist es nun wichtig, dass kein einziger beweisender Reim für Abfall des *-n* in anderen Endungen vorliegt. Das Gedicht wird also in das bekannte Gebiet gehören, in welchem der Abfall des *-n* im Infinitiv herrscht aber auch auf ihn speziell beschränkt ist (s. die Grenzen bei Behaghel, Geschichte der deutschen Sprache^3 § 267); und von diesem Gebiet ist Ostfranken wieder wegen des Fehlens sonstiger dorthinweisender Charakteristika auszuschliessen.

Dem literaturgeschichtlichen Teil geht in Abschnitt I eine reichlich breite Orientierung über das didaktische Fragment, seine Ueberlieferung, Ausgaben und Inhalt und die sich daran anknüpfenden Fragen voraus, in Abschnitt II eine sehr dankenswerte Neuausgabe der epischen Fragmente. Ihr liegt eine neue Kollation der Hs. zu Grunde, die gegenüber früheren Lesungen manches richtig gestellt hat. Der Abdruck gibt den Text so wie er in der Hs. festgestellt werden konnte getreu wieder, Verbesserungen und einige Konjekturen sind in die Fussnoten verwiesen. Ich habe dazu nur weniges zu bemerken. Bl. E^b 11 ist die vorgeschlagene Ergänzung *swer* wegen Raummangels unmöglich. Man könnte annehmen, dass der Schreiber versehentlich *ser* geschrieben hatte und sich dann verbessert hat; aber im Faksimilie ist von einem *s* dort, wo wir es erwarten sollten, überhaupt nichts mehr zu erkennen. H^a 7 ist *grevinne* zu ergänzen, da *gen* wohl der Rest von *kegen* ist. Statt des von Maync für H^b 8 vorgeschlagenen *daz mich* oder *ob uns* wird am besten *ob mich* zu lesen sein (*nv bringet wiroch vñ buch ob mich der tubel wolle lan*); wenn in der Vorlage die Worte *buch ob mich der* standen, ist wegen der Aehnlichkeit der Schriftzüge das überspringen der Worte *ob mich* am einleuchtendsten. — Den von M. versuchten partiellen Ergänzungen könnte man noch einige weitere zugesellen; etwa D^a 18 *kegen im*, H^a 8 *bat mich*, 14 *cappelân*, 16 *nacht so vinster*. Dass es aber gelingen könnte, den verlorenen Text zu erschliessen, ist ausgeschlossen, und ebenso wird es kaum mehr möglich sein, nach den von M. mit Unterstützung zweier Kollegen vorgenommenen sorgfältigen Kollationen noch irgendwo der Hs. einen neuen Buchstaben abzugewinnen.

Giessen. Karl Helm.

Heinrich Hemmer, Die Anfänge L. Tiecks und seiner dämonisch-schauerlichen Dichtung. (Acta Germanica hrsg. von Rudolf Henning, Band VI, Heft 3). Berlin, Mayer & Müller. 1910. XIII, 212 S. 8°. M. 6.50.

Diese Arbeit behandelt die Jugendwerke Tiecks bis 1791, dem Jahr, in dem der Roman Abdallah begonnen wurde. Für die ungedruckten Werke (Gotthold, Siward, Jason und Medea, König Braddeck) geht der Verfasser auf die Handschriften zurück; die gedruckten Schriften dieser Epoche sind: Almansur, Allamoddin, Der bayrische Hiesel, Die eiserne Maske. Es gelingt H. Hemmer durch eingehende Untersuchung der Quellen, der Motive und des Stils, die Entwicklung Tiecks in diesen Werken deutlich zu machen. Namentlich Der bayrische Hiesel und Die eiserne Maske, die zum Teil von Rambach verfasst sind, werden nach verschiedener Richtung hin durchmustert; der Anteil Tiecks wird genau gegen den von Rambach abgegrenzt (bei der eisernen Maske im Widerspruch zu Köpke und Haym). Wenn einigemal die literarischen Beziehungen kaum so weit anzunehmen sind, wie Hemmer meint (z. B. sind die Anklänge an Shakespeare (S. 11) und an den Götz (S. 14) im Gotthold oder die an Emilia Galotti im Siward (S. 28) doch recht schwach und wohl zufällig), wenn die Quellen des Allamoddin schwerlich endgültig und vollständig festgestellt sind, so beeinträchtigt das den Wert der ergebnisreichen Arbeit doch nicht.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Rudolf Buchmann, Helden und Mächte des romantischen Kunstmärchens. (Untersuchungen zur neueren Sprach- und Literatur-Geschichte hrsg. v. O. F. Walzel. Neue Folge. VI. Heft). Leipzig, H. Haessel. 1910. XVI u. 236 S.

Der Verfasser will „Beiträge zu einer Motiv- und Stilparallele" liefern. Er fördert dabei zweifellos einige wichtige Ergebnisse zu Tage, aber er hätte mehr leisten

können, wenn seine Untersuchung methodischer wäre. Wohl werden einzelne Punkte herausgehoben, die für die Technik der Dichtwerke von Bedeutung sein können, aber da eine scharfe Scheidung und Einteilung der Begriffe fehlt, da der Verfasser teils von psychologischen teils von grammatischen Gesichtspunkten ausgeht, jedoch keinen folgerichtig durchführt, erhält man von der Komposition des romantischen Kunstmärchens kein abgeschlossenes Bild. Es hätte genau festgestellt werden müssen, was Volksmärchen und Kunstmärchen gemeinsam ist und worin sie sich unterscheiden, was Motive und Mittel der romantischen Erzählungskunst überhaupt sind und was der Märchentechnik der Romantiker im besondern angehört. Der romantische Dualismus und die romantische Ironie müssten im Zusammenhang behandelt, die psychopathische Veranlagung bei Tieck und Hoffmann müsste hervorgehoben werden. Ebenso ist nicht kurzweg über die „romantische Mode" von „tönenden Farben" und „leuchtenden Klängen" zu sprechen, sondern man muss hier psychologisch untersuchen. Einigemal gibt der Verfasser auch statistische Uebersichten, aber hier gelangt er nicht über oberflächliche Feststellungen hinaus. Wenn man durch derartige Statistiken tatsächliche Ergebnisse erzielen will, darf man die Mühe exakter Berechnungen und Umrechnungen nicht scheuen, und man muss die einzelnen Fälle nicht mechanisch zählen, sondern psychologisch und ästhetisch werten.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Gustav Neckel, Beiträge zur Eddaforschung mit Exkursen zur Heldensage. Dortmund, Fr. Wilh. Ruhfus. 1908. VIII u. 512 S. 8°. M. 16.

'Das Buch', heisst es im Vorwort, 'gibt, wie sein Titel andeutet, nicht ein abgerundetes Studienergebnis, sondern die Studien selber'. Ein sorgfältig komponiertes, nach allen Seiten ausgereiftes Buch, das hat der Verf. offenbar selbst gefühlt, bietet er seinen Lesern nicht, und es bedurfte kaum des Einblicks, den er uns in die Entstehungsgeschichte seiner Arbeit gewährt (S. V f.), um den Eindruck zu gewinnen, dass sie aus der Aneinanderreihung verschiedener Abschnitte, die zum Teil monographisch gedacht sind, zusammengewachsen sein müsse. Wiederholungen und Widersprüche, Nachträge und Ergänzungen, vor allem die wechselnde Betrachtungsweise verraten den losen Zusammenhang der einzelnen Kapitel deutlich genug. Ein anderes hängt damit zusammen. Dem Verf. kann auch, soweit es sich um das Einzelne handelt, der Vorwurf der Uebereilung nicht immer erspart werden: bei längerer Durcharbeitung der zahllosen Einzelfragen, bei entschlossenerer Resignation und schärferer Trennung der methodischen Schlussfolgerung von dem blossen geistreichen Einfalle hätte er zu minder imposanten, aber festeren Ergebnissen gelangen können. Ich hebe diese Mängel gleich zu Anfang dieser Anzeige scharf hervor, um mich einer unangenehmen Verpflichtung so schnell wie möglich zu entledigen. Um so rückhaltloser darf ich dann die grossen und überwiegenden Vorzüge des Werkes anerkennen, das mit ausgebreiteter Gelehrsamkeit, ungewöhnlichem Scharfsinn und rühmenswerter Selbständigkeit wichtige Probleme der Eddaforschung, der nordischen Literaturgeschichte, der Heldensage und der altgermanischen Poesie vielfach in neues Licht rückt. Es ist dem Verf. gelungen, neue Gesichtspunkte für die höhere Kritik und die Altersbestimmung der eddischen Gedichte zu gewinnen, und, indem er diese mit den schon früher bekannten und angewandten Kriterien verbindet, zu einer umfassenderen kritischen Analyse der überlieferten Texte und einer genaueren Fixierung ihrer litterarhistorischen Stellung vorzudringen. Ein Fortschritt über das bisher Erstrebte und Erreichte hinaus ist diese Bereicherung unserer Erkenntnismittel jedenfalls: das sollte auch der zugeben, der den einzelnen Resultaten in vielen Fällen skeptisch gegenübersteht und, mit voller Anerkennung für die Energie und das ungestüme Vorwärtsdringen des Verf., das Uebereilte seiner Folgerungen und die Schwächen seiner Motivierungen nicht selten bedauernd feststellen muss.

Neckels Ausgangspunkt ist die Beobachtung der Bindungsverhältnisse in den 'eddischen' Denkmälern. Sein Untersuchungsmaterial sind die sogenannten Eddalieder in fornyrðislag und im málahättr, sowie von den 'Eddica minora' die Nummern 1, 2, 4, 5 und 6 (S. 26). Indem er die aus zwei Langzeilen bestehende Strophe als gemeingermanisch betrachtet, stellt er fest, dass der Helming im Norden bis ins 12./13. Jh. die Grundeinheit der stabreimenden Dichtung geblieben ist, und die Ueberschreitung der Helminggrenze als ein Kriterium jüngerer Technik anzusehen sei. Er untersucht dann weiter die Bindung der Langzeilen, die in zwei Hauptformen auftritt ('lose' und 'feste' Bindung), und die der Halbzeilen und gibt in vier Tabellen eine äusserst interessante Uebersicht der prozentualen Häufigkeit der festen Bindung und der Bindung überhaupt zwischen den Langzeilen, sowie der festen Zäsurbindung der bindungslosen Zäsur gegenüber. Es ergibt sich dabei, dass Lieder, die sich in Bezug auf die Abneigung gegen Bindung der Langzeilen sehr nahe stehen, wie etwa Þrymskviða und Atlamál, sich ganz entgegengesetzt verhalten mit Rücksicht auf die Zäsuren; d. h. der ganz verschiedene formelle Stilcharakter, den jeder unbefangene Leser beim Vortrag beider Gedichte sofort empfindet, beruht wesentlich darauf, dass in der Þrkv. die Langzeile, in den Atlm. die Halbzeile die rhythmische Einheit bildet. Drei Typen lassen sich auf Grund dieser Kriterien unterscheiden: I. der Langvers zeigt seinem Nachbarn gegenüber Neigung zu inhaltlicher und syntaktischer Selbständigkeit, ist aber in sich fest geschlossen; II. der Langvers neigt stark zur festen Bindung, nicht nur mit dem Nachbarvers, sondern auch zwischen seinen Hälften, sodass die Halbstrophe zum Satzganzen wird; III. der Halbvers ist in starkem Masse isoliert. Als klassisches Beispiel für I. gilt die Þrymskviða, die 'feste' Langzeilenbindung gar nicht und Langzeilenbindung überhaupt nur fünfmal (d. i. 4%) kennt, dagegen 66% 'feste' Zäsurbindungen aufweist; II. lässt sich besonders gut an der Hymiskviða beobachten — S. 38, Z. 11 ist statt Þr. zu lesen Hym. —, die fast die grösste Anzahl 'fester' Langzeilenbindungen hat, zugleich aber auch in Bezug auf festgeschlossene Zäsur die erste Stelle einnimmt; für den III. Typus sind die Atlamál charakteristisch.

Das sind schöne Ergebnisse, deren Tragweite man nicht überschätzen, aber noch viel weniger unterschätzen soll. Neckel glaubt (S. 36), dass die erheblichen Unterschiede, die sich zwischen den Liedern für die Bindungsverhältnisse nachweisen lassen, 'neues Material für ihre Gruppierung' liefern und die Frage nahe legen, 'ob wir es nicht mit den Niederschlägen einer Entwicklung zu tun haben, deren Erkenntnis vielleicht den schwierigen Alter- und Heimatsproblemen einiges Licht zuführen

könnte'. Ich bin geneigt, und ich trete damit in Gegensatz zu Finnur Jónsson (ZfdPh. 41, 383 f.), die Anschauung des Verf. in ihrem Kerne als berechtigt anzusehen und auf seine Frage mit einem bedingten Ja zu antworten. Eine Förderung der 'Heimatsprobleme' wird sich freilich auf diesem Wege nicht oder doch höchstens negativ gewinnen lassen, und für die Altersfrage, die aus der Beobachtung der Bindungsverhältnisse meiner Ueberzeugung nach allerdings Nutzen ziehen kann, darf sie doch nur mit grösster Vorsicht verwandt werden. Für hohes Alter eines Liedes sind die Bindungseigenheiten an sich natürlich bedeutungslos (Neckel gibt dies S. 37 einigermassen zu), wie schon das Beispiel der Guðr. III beweisen würde, eines notorisch jungen Gedichtes, das aber in der Behandlung der beiden Bindungsstellen der Þrkv. zunächst steht. Wie es sich in diesem Falle um ein angelerntes Formgefühl handelt, so ist dies auch in anderen Fällen möglich und zum Teil erweisbar, z. B. bei der archaisierenden Sig. sk. (S. 274. 466 a. 1. 470 u. ö.). Dagegen ist nicht zu leugnen, dass einheitliche Lieder, die sich mit Entschiedenheit den beiden sekundären Typen II und III nähern, den Verdacht jüngeren Ursprungs erregen. Wie alt aber diese beiden Typen — der Helming die Gliederungseinheit (Hym. Helr. Innst. Helg. Hu. I) und die Halbzeile die Gliederungseinheit (Rigsþ. Atlm.) — in der nordischen Dichtung sind, lässt sich nicht bestimmen. Neckel ist freilich geneigt, die häufige feste Bindung der Langzeilen (Typus II) auf den Einfluss der altenglischen Poesie zurückzuführen und Egil als den Hauptvermittler dieser Einwirkung zu betrachten (S. 387ff.) während er andererseits, allerdings in recht unbestimmter Weise[1], auch für die einem schnurstracks entgegenlaufenden Formprinzip entspringende Brechung der Langzeile (Typus III) altenglische Muster, wenigstens indirekt, verantwortlich zu machen scheint. Allein die Beweisführung ist nicht zwingend. Zur Erklärung der erwachenden Vorliebe für den geschlossenen Helming bedarf es der Annahme fremder Einwirkung nicht, auch nicht der Berufung auf die skaldische Technik (S. 491); sie lässt sich durch spontane Entwicklung verstehen, sogar besser verstehen, denn an sich deckt sich ja das Formgefühl, das sich in Liedern wie Hym. oder dem ersten Helgiliede ausspricht, keineswegs mit dem des stichischen ags. und as. Epos, und die 'Verschiebung der Helminggrenze', die eher an das Bild des westgermanischen Verses gemahnt, ist eine selbständige Nebenerscheinung. Eine Strophe wie Þrkv. 14 (S. 52 f. 488) zeigt die Zeilenbindung und damit den geschlossenen Helming bereits so ausgeprägt, dass von solchen Mustern aus die Ausbildung des Typus II sich m. E. völlig verstehen lässt. Dass in der Hym., der klassischen Vertreterin dieses Typus, sich in den vierzeiligen Strophen eine Verletzung der Helminggrenze nicht findet, ist charakteristisch genug: dass den Dichter das Vorbild der Þrkv. davor bewahrt hätte, scheint wenig glaublich, da der schützende Einfluss des älteren Gedichtes in diesem Falle auch in anderen Punkten zu verspüren sein müsste. Das Alter dieses Typus wird sich also schwerlich feststellen lassen. Dabei sehe ich von dem Ynglingatal, einem 'der extremsten Zeilenbinder' (S. 389), ganz ab. Neckel sucht ausführlich nachzuweisen, dass dieses Gedicht nicht, nach Snorris Aussage, im letzten Viertel des 9. Jahrhunderts in Norwegen entstanden sein kann, was sich mit N.'s Datierung der Entstehung des festen Enjambements in der nordischen Dichtung kaum vertragen würde, sondern ein Produkt der isländischen Gelehrsamkeit des 12. Jahrhunderts (vor 1154: S. 414) sein müsse. Eine Nachprüfung dieser kühnen Hypothese, wobei sittliche Entrüstung nicht am Platze ist,[1] möge besseren Kennern der Skaldendichtung überlassen bleiben: das schwerwiegendste Bedenken gegen sie (trotz der Bemerkungen S. 399 f.) scheint mir der Umstand, dass in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts auf Island das Vorhandensein einer reichhaltigen schwedischen Tradition, deren Echtheit sich aus den Uebereinstimmungen mit dem Beowulf ergibt, schwerlich vorausgesetzt werden kann.

Der Typus III, die Isolierung der Halbzeile, erscheint am schärfsten ausgeprägt in den grönländischen Atlamál, demnächst in der Rigsþula, die der Verf. mit Heusler (Archiv f. d. Stud. der n. Spr. 116, 270 ff.) als ein spätes Produkt isländischer Altertumskunde betrachtet. In keinem anderen Eddaliede, Teile der stark überarbeiteten Atlakviða etwa ausgenommen, ist die bindunglose Zäsur zum Formprinzip erhoben: wir finden von der Vǫluspá mit 33,5% bis zur ersten Guðrúnarkviða mit 11% eine sanft absteigende Skala, die nur noch an einer Stelle einen kleinen Sprung von 26% (Hyndl. und Grip.) auf 20% (Vik.) aufweist. Auch für diese Erscheinung scheint mir die Annahme allmählicher spontaner Entwicklung aus dem altepischen formellen Parallelismus der beiden Hälften der Langzeile (z. B. Þrkv. 1[3]. Brot 4[1]. 13[1]. Hamð. 16[1],. vgl. etwa im deutschen Hildebrandslied Vs. 5 oder im ags. Finnsburg-Fragment Vs. 7) ausreichend, wenn auch zugegeben werden muss, dass diese Entwicklung durch die Muster endreimender Gedichte begünstigt sein kann. Zur Manier geworden ist dieser Typus jedenfalls nur beim Dichter der Atlamál, der hierin, wie in manchem andern, eine starke individuelle Färbung zeigt, welche sich durch seine isolierte Heimat leicht begreift. Was die Rigsþula anbetrifft, so hat Neckel selbst (S. 104 f.) zur Erklärung ihres metrischen Baues auf den katalogartigen Charakter des Gedichtes hingewiesen.

Auf die Datierung der einzelnen Lieder kann im Rahmen dieser Anzeige nicht eingegangen werden. Es muss rühmend anerkannt werden, dass den Bindungsverhältnissen dabei zwar eine führende, aber keineswegs die einzige Rolle zugewiesen wird. Neckel verwendet daneben andere Kriterien: stilistische, inhaltliche, sagengeschichtliche, ganz besonders auch wirkliche Entlehnungen oder behauptete Reminiscenzen, Anklänge, denen er in vielen Fällen eine Beweiskraft zutraut, die ihnen nicht innewohnt. So soll z. B. der Oddrúnargrátr die verschiedensten eddischen Lieder benutzt haben: Hǫv. Vsp., Hym., Grott., Ghv., Helr., Akv., Atlm. und das Lied von der Hunnenschlacht (S. 310 f.). Wer weniger schnell aus Anklängen auf Entlehnung schliesst und es für möglich hält, dass jemand einen Vers wie *svát hón etke kvaþ | orþ et fyrra* (Oddr. 8[4]) auch ohne das Muster von Hym. 25[2] dichten konnte, oder den 'bedeutsamen' Anklang von Oddr. 13 an Ghv. 9 in der gemein-

[1] S. 387 heisst es: 'So ist es denkbar, dass dieses (Hǫfuðlausn) und andere Reimgedichte das Formgefühl, das sich in der Rþ. und den Am. offenbart, befördert haben'. Vorher ist der englische Einfluss auf die Form von Egils Reimgedicht erörtert.

[1] Vgl. F. Jónsson ZfdPh. 41, 384 ff. und Neckels Erwiderung AfdA. 34, 46 f.

samen Situation genügend begründet findet, wird vermutlich von all dem nur die Abhängigkeit von den Atliliedern anerkennen.

Im allgemeinen lässt sich sagen, dass der Verf. einerseits eine entschiedene Neigung zeigt, die umfangreichste Gruppe der Eddalieder wieder tiefer in der Zeit hinabzurücken, andererseits aber den gemeingermanischen Einschlag in die eddische Dichtung kräftiger hervorhebt und höher einschätzt als bisher. Auf seine Ausführungen über den historischen Hintergrund der Sagenwanderung nach dem Norden (S. 190 ff.) möchte ich ganz besonders die Aufmerksamkeit lenken; sie gehören, wie die 'Exkurse zur Heldensage' überhaupt, zu dem Besten seines Buches und verdienen die ernsteste Beachtung. Es war in der Tat nötig, den herrschenden Anschauungen gegenüber nachdrücklich zu betonen, dass es in unsren überlieferten Eddatexten einen Bruchteil gibt — gross ist er nicht und kann er nicht sein —, der weder wikingischen noch nachwikingischen Charakter trägt, überhaupt nicht als spezifisch nordisch gelten kann, in dem sich vielmehr altgermanische Denkart und Lebensformen spiegeln. Hierher gehören die ältesten Teile der Atlakviða, der Hamðismál, der Volundarkviða, des Hunnenschlachtliedes. Sie können, teilweise sogar der Form nach, gewiss aber dem Geiste nach, von dem sie getragen sind, der Völkerwanderungszeit entstammen; sie fanden ihre Prägung in einer norddeutsch-skandinavischen Kulturperiode, als Sachsen und Niederfranken die am Oberrhein und an der Donau gesungenen Lieder der Heldensage den Skandinaviern vermittelten und mit diesen gemeinsam pflegten. Die geschichtlichen Bedingungen, unter welchen die Sagenwanderung nach dem Norden stattfand (vor 800 oder 850), werden einsichtig vom Verf. erörtert. Freilich droht auch hier die Gefahr, dass die überkühne kritische Analyse des Einzelnen der Anerkennung des richtigen und fruchtbaren Grundgedankens störend in den Weg treten wird. Der Verf. wagt es, in der Akv. sechs verschiedene Schichten zu sondern (S. 129—173). In dem alten Liede von der Hunnenschlacht soll *Tyrfingr* nicht, wie die Prosa der Saga und das Hervorlied den Namen auffassen, ein Schwert, sondern ein Land (das Land der *Tervingi*, der Westgoten) sein (S. 258 f.), allein, was auch die ursprüngliche Bedeutung des Namens sein mag, der Dichter des Liedes (Str. 9) kann ihn nicht als Bezeichnung eines Landes genommen haben: dagegen sprechen die Form des Namens, das Geschlecht und der Ausdruck *í tvau deila*. Am schlimmsten wird meinem Gefühle nach der Volundarkviða mitgespielt (S. 278 ff.): die Unterscheidung altertümlicher Strophen und 'gefühlvoller' Zusätze führt den Verf. hier zur Zerstörung des kunstvollsten poetischen Gebildes, das die alte nordische Dichtung kennt. Neckel meint, der Interpolator habe die Härte des Stoffes mildern wollen: mir scheint es dagegen klar, dass der alte Dichter, wenn er das Märchen von den Schwanenjungfrauen mit der Schmiedsage verbinden wollte, das Weiche und das Grausame, die Figur seines Helden nicht mit grösserer Innerlichkeit zeichnen konnte, als es in dem uns überlieferten Texte geschehen ist. Dass eine solche Dichtung 'nicht uralt' ist (S. 283), sei dem Verf. gerne zugegeben, und auch mit der Annahme, dass dem Dichter ein älteres (niederdeutsches?) Lied von Wielands Rache vorgelegen habe, wird er Recht haben.

Den reichen Inhalt von Neckels Buch auszuschöpfen, konnte unmöglich die Aufgabe dieser Anzeige sein. Sie musste sich damit begnügen, auf das Wichtigste hinzuweisen, vor allem auf neue Gesichtspunkte, die sich für die Eddaforschung zweifellos fruchtbar erweisen werden. Widerspruch und Zweifel habe ich nicht verschwiegen, allerdings mehr andeutend als begründend, doch hoffe ich auch der Bedeutung des Buches einigermassen gerecht geworden zu sein. Der resolute Versuch, die Kritik und die litterarhistorische Betrachtung der Eddalieder durch die Einführung neuer Methoden in die Forschung zu vertiefen, bleibt unter allen Umständen ein wissenschaftliches Verdienst, und wenn dabei die Siegeszuversicht den Verf. nicht selten zu weit geführt hat, so ist das ein Fehler, den man bei der Verfolgung neuer Gesichtspunkte leicht versteht und hier wie sonst mit in den Kauf nehmen muss.

Groningen. B. Symons.

A. Leichsering, Ueber das Verhältnis von Goldsmith's „She Stoops to Conquer" zu Farquhar's „The Beaux' Stratagem". Rostocker Diss. 1909. 82 S. gr. 8°.

Ueber die Quellen des Goldsmithschen Lustspiels „She Stoops to Conquer" war bis jetzt noch keine eingehende Untersuchung vorhanden. In Literaturgeschichten und Kommentaren begnügt man sich im allgemeinen darauf hinzuweisen, dass der Fabel des Stückes ein Reiseabenteuer des jugendlichen Goldsmith zu Grunde liege, und dass der Streich, den Tony Lumpkin seinem Stiefvater durch Festbinden der Perücke an seinen Stuhl spielt (I, 1, 58), auf einem Erlebnisse des Dichters beruhe. Jenes Reiseabenteuer, das von verschiedenen Autoren erzählt wird, teilt Mr. Graham aus Lifford — dem die übrigen Biographen ihre Angaben über das Ereignis entlehnen — in einer zu Ballymahon (Irland) am 29. November 1820, dem Geburtstage Goldsmith's, gehaltenen Rede mit (vgl. S. 9). Im übrigen halten jedoch die Biographen und Kommentatoren das Lustspiel für ein reines Erzeugnis der dichterischen Phantasie. Es ist indessen darauf hinzuweisen, dass Hazlitt (Lectures on the English Comic Writers, p. 411) bereits gemeint hat, Goldsmith könne ein Vorbild für die Ausführung seines Dramas gehabt haben, und Ward sagt in seiner Literaturgeschichte (II, p. 595) bei Gelegenheit der Besprechung von „The Beaux' Stratagem" ganz bestimmt, dass eben dieses Stück „the prototype of Goldsmith's She Stoops to Conquer" sei, ein Ausdruck, der sich bei MacFitzgibbon (Ausgabe von Farquhars The Beaux' Stratagem. London 1898, p. VIII) und bei Körting (Grundriss, p. 328: er gebraucht den Ausdruck „Vorbild") wiederfindet. Auch Schmid sagt am Schluss der trefflichen Analyse von „The Beaux' Stratagem" in „George Farquhar, sein Leben und seine Originaldramen" (p. 367), dass „The Beaux' Stratagem" O. Goldsmith direkt als Vorbild für „The Stoops to Conquer" gedient habe.

Leichsering hat nun die beiden Lustspiele eingehend verglichen und ist zu dem Ergebnis gekommen, dass eine grössere Abhängigkeit Goldsmith's von Farquhar vorhanden ist, als allgemein angenommen wird. Nach einigen orientierenden Bemerkungen und einer gedrängten Inhaltsangabe (S. 13—32 inkl.) beginnt S. 33 die vergleichende Betrachtung der beiden Lustspiele. Es werden äussere Momente, Handlung, Charaktere und Tendenz des Goldsmithschen und des Farquharschen Dramas einander gegenübergestellt. Wenn nicht eine unmittelbare Anlehnung Goldsmith's an Farquhar stattgefunden hat, so ist die Aehnlichkeit bezw. Gleichheit von 'She Stoops to Conquer' und 'The Beaux' Stratagem' in zahlreichen Beziehungen eine derartige, dass mindestens eine aus eingehender Kenntnis des Farquharschen Stückes fliessende unbewusste Verwertung vieler Momente stattgefunden hat, sowohl hinsichtlich der Handlung als hinsichtlich der Charaktere. Für eine blosse Zufälligkeit können die zahlreich auftretenden gemeinsamen Züge, Gedanken und Charakterisierungen, ja sogar Worte nicht angesehen werden. Der erwähnte Reiseirrtum seiner Jugend gab Goldsmith wohl den Anstoss zur Abfassung des Lustspiels; die Ausgestaltung im einzelnen verdankt den Anregungen des älteren Lustspieldichters sicherlich ausserordentlich viel.

Aber was Mennéchet von Wycherley und seinem Verhältnisse zu Molière sagt (Chefs-d'Oeuvre des Théâtres Étran-

gers ... Traduits en Français par Messieurs ... Mennéchet, Lecteur du Roi ... A. Paris. Chez Ladvocat. Libr. Pal. Royal 1823. 22ième livr. p. 171), gilt auch von Goldsmith und seiner Stellung zu Farquhar: „... il a fait plusieurs emprunts; mais ceux-là ont servi à sa gloire. sans compromettre sa liberté.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

J. Haas, Frankreich. Land und Staat. Heidelberg, C. Winter. 1910. XII u. 659 S. 8°.

Die hier gebotene Darstellung der öffentlichen Einrichtungen Frankreichs ist zunächst für Lehrer des Französischen an Mittelschulen und für Studierende des Französischen bestimmt. Das Bedürfnis nach einer solchen Zusammenstellung hat der Verf. in seiner zwanzigjährigen Tätigkeit als Lehrer des Französischen an badischen Mittelschulen empfunden.

Wenngleich die Zusammenstellung also wesentlich mit Rücksicht auf die Lehrer und Studierenden des Französischen gemacht ist, so ist doch auch einem weiteren Kreise Rechnung getragen, so dass alle diejenigen, die sich für das politische und wirtschaftliche Leben unseres westlichen Nachbarstaates interessieren, das Buch mit grossem Nutzen werden lesen, oder als Nachschlagewerk werden benutzen können. Die letztere Benutzung soll insbesondere durch die Einteilung in kurze Paragraphen und durch den ausführlichen Index erleichtert werden. (S. 605—659).

Ein ähnliches Werk, das für das engliche Publikum bestimmt war, lag bereits vor: *France as it is* von A. Lebon and P. Pelet (London 1888). Nun hat sich natürlich in zwanzig Jahren in dem Verwaltungsleben Frankreichs viel geändert, ausserdem war das englische Werk vergriffen und nur mit grosser Mühe im Buchhandel erhältlich. Lebon und Pelet, an die sich der Verf. durch Vermittlung von Jean Dietz in Paris wandte, haben bereitwilligst die Erlaubnis erteilt, ein ähnliches Buch für deutsche Leser zu schreiben, das sich in der Anlage an das Vorbild der beiden gründlichen Kenner der französischen Rechts- und Wirtschaftsverhältnisse anlehnt. Auch sonst ist manches aus *France as it is* entnommen.

In der Darstellung geschichtlicher, politischer oder wirtschaftlicher Verhältnisse hat sich der Verf. wesentlich bemüht, Tatsachen zu geben und jede Parteinahme zu vermeiden.

Das Buch verdankt manche Verbesserung und Berichtigung dem Rechtsanwalt in Paris Jules Dietz, dem Professor am Gymnasium in Toulouse Lamarche, sowie den Professoren Schlatterer und Lengle in Freiburg i. B. Vor allem aber kommt dem Buche die Mitarbeit von Lucien March, *chef de la statistique générale de la France*, in Paris zu gute. Er hat sich z. B. der grossen Mühe unterzogen, die Zahlen auf Seite 49—55 (Bevölkerung) und in Kapitel IX (Volkswirtschaftliches) durchzusehen und vielfach zu berichtigen, so dass diese Zahlen jetzt durchaus zuverlässig sind. Leider sind die von der französischen Landesaufnahme zur Verfügung gestellten Berichtigungen zu den Zahlenangaben auf 58—63 (Die Dimensionen Frankreichs) nicht mehr eingefügt, da sie zu spät einliefen. Hoffentlich bietet eine zweite Auflage bald Gelegenheit, diese Ergänzungen und Berichtigungen den Lesern zugänglich zu machen. Auch die Angaben der Grösse der Stromgebiete und der Flusswassermengen sind in zuverlässiger Weise nicht zu erlangen gewesen; die angegebenen Zahlen haben daher nur einen Vergleichswert.

Im übrigen ist das Buch als Nachschlagewerk jedem Neuphilologen unentbehrlich und eine wichtige Ergänzung zu Kloeppers französischem Real-Lexikon und Langenscheidts Sachwörterbuch 'Land und Leute in Frankreich' von Villatte u. Scherffig. Der Verf. gliedert den reichhaltigen Stoff in folgende Kapitel: I *Das Land* (Geographie, Landwirtschaft, Bevölkerung). II. Die Entwicklung der französischen Verfassung. III. Die französische Verwaltung. IV. Staat und Kirche. V. Das Schulwesen. Wissenschaft und Kunst. VI. Das französische Landheer. VII. Die Marine. VIII. Die französische Justiz. IX. Volkswirtschaftliches. X. Die französischen Finanzen und die Finanzverwaltung. XI. Die französischen Kolonien, schliesslich eine Bibliographie. Die letztere beweist, ein wie reichhaltiges Material der Verf. verarbeitet hat.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Chateaubriand, Pages choisies. La Correspondance. Les premiers essais. Les Chefs-d'oeuvre. Les écrits de la Restauration. Les dernières oeuvres. Les Mémoires d'Outre tombe, avec une introduction, des notices et des notes par V. Giraud. Paris, Hachette et Cie. 1911. XXII + 328 S. In-8°. Fr. 3.50.

Chateaubriand, Mémoires d'Outre-Tombe. Pages choisies avec une introduction et des Notes par V. Giraud. Paris, Hachette et Cie. 1911. XXVII + 278 S. In-8°. Fr. 3.50.

Durch langjährige Beschäftigung mit Chateaubriand, mit dem er sich in innigster geistiger Gemeinschaft fühlt, war V. Giraud, dem wir wertvolle Etudes littéraires über Chateaubriand verdanken, wie Wenige dazu vorbereitet die mühsame Arbeit einer Auslese aus dem Gesamtwerk des Meisters zu übernehmen und glücklich durchzuführen. Seine pages choisies sind wohl geeignet dem Leser ein Gesamtbild des vielverzweigten Wirkens Chateaubriands zu geben, sie machen ihn mit wenig gelesenen Werken bekannt und regen zu weiterem Studium an. In der ersten Sammlung ist mit Recht die Korrespondenz Chateaubriands, deren literarisch wie inhaltlich gleich wertvoller Schatz demnächst dem Publikum zugänglich gemacht werden soll[1], stark berücksichtigt worden. Hier zeigt sich uns Chateaubriand als Mensch von seiner besten Seite, als der vollendete gentilhomme, und in jeder Zeile auch des einfachsten Billets erkennen wir die Klaue des Löwen. Mit Recht wurden auch die politischen, historischen, kritischen Aufsätze und Essais (in der Ausgabe von Ladvocat 1826 u. ff. unter Mélanges veröffentlicht) herangezogen. Eigenen Neigungen und dem Vorbild seines Meisters Brunetière folgend hat H. Girand auf die ethische, religiöse und polemische Seite in den Werken Chateaubriands starken Nachdruck gelegt und so auf manches weniger bekannte wertvolle Gut hingewiesen. Varianten zu Atala, René, zu wichtigen Stellen aus den Memoires d'Outre-Tombe, darunter ein handschriftlich erhaltenes hier zum ersten Mal publiziertes Fragment (M. d'O. T. pages choisies S. 23 f.), ein Kommentar, der sich auf das Notwendigste beschränkt und textliche Schwierigkeiten sachkundig erklärt, geben diesen trefflichen Sammlungen einen besonderen Wert. Jeder Abschnitt ist mit einer Einleitung versehen, die über Entstehung und Bedeutung jedes einzelnen Werkes Chateaubriands das Wissenswerte kurz zusammenfasst.

Das Vorwort zu den Morceaux Choisis aus dem Gesamtwerk Chateaubriands ist dem Nachweis des Einflusses des Schriftstellers auf die Literatur des 19. Jahrhunderts in Frankreich, das zum „Jahrhundert Chateau-

[1] Correspondance générale de Chateaubriand publiée par L. Thomas. Paris, H. Champion (c. 5 Bde. à Fr. 10.—). Bd. I ist inzwischen erschienen.

briands" wird, gewidmet. Neben feinsinnigen Bemerkungen, finden wir aber auch Vergleiche zwischen Stellen Chateaubriands und späterer Schriftsteller, wo von nachweislichem oder wahrscheinlichem Einfluss nicht gesprochen werden kann, sondern von einer freilich nicht zufälligen Begegnung zweier Schriftsteller, die denselben Gedanken selbständig nachgehen (Baudelaire, Comte). Der Einfluss Chateaubriands macht sich direkt unter den Romantikern geltend, welche die Lehren und Anregungen des Génie du Christianisme in Taten umsetzen. Seine Grösse liegt aber darin, dass er für keine Frage, die seine Zeit auf literarischem, politischem, religiösem Gebiet bewegte, verschlossen war und mit prophetischem Blick spätere Entwickelungen vorausahnte; so konnten Gedanken Chateaubriands selbständig von späteren Schriftstellern wieder aufgegriffen werden (z. B. Einfluss des Christentums, seine Wohltaten, seine ethische und ästhetische Seite). Durch ihn erhalten Gedanken, Empfindungen, die im Keime im 18. Jahrhundert bestanden, erst ihre volle Entfaltung, durch ihn wirken sie mächtig anregend und bestimmend auf seine und indirekt auf die folgende Generation; die Samen, die er gestreut, entwickeln sich, eine Schule löst die andere ab und auch in den Werken, von denen der klassische Romanticismus Chateaubriands sich entrüstet abgewandt hätte, finden wir umgestaltet, oft entartet in letzter Linie Anregungen des Génie du Christianisme wieder. Neben direktem Einfluss, den H. Giraud in Schriftstellern der verschiedensten Richtung, Renan, Brunetière, Loti, Barrès, Flaubert nachweist, liegt Chateaubriands Grösse gerade in dieser Führerrolle, die er an der Schwelle des 19. Jahrhunderts übernimmt. — Die beiden Sammlungen, denen hoffentlich recht bald die versprochene kritische Ausgabe von *Atala* folgen wird, sind ganz besonders dazu geeignet Chateaubriand als Mensch und Künstler in seiner ganzen Vielseitigkeit, seiner Grösse und auch seinen Schwächen (s. die feinsinnigen Bemerkungen über das mal de René in Pages choisies des Mémoires d'Outre-Tombe S. XXIII f.) dem Leser verständlich zu machen.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

Georg Babinger, Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes „El curioso impertinente" mit spezieller Untersuchung von Brosse's „Le curieux impertinent". Sonderabdruck aus „Romanische Forschungen". XXXI. Bd. 2. Heft. Erlangen, Junge. Dissertation München 1911. VIII u. 61 S.

Die noch aus Breymanns Seminar hervorgegangene Dissertation führt uns zunächst die Novelle des Cervantes „El curioso impertinente" vor (p. 1—19) um im Anschluss daran ihre Schicksale in den Literaturen der romanischen Länder, sowie Englands und Deutschlands zu behandeln (p. 20—43). In einem zweiten Teil (p. 43—61) erfolgt ein näherer Vergleich der Brosse'schen Komödie 'Le curieux impertinent ou le Jaloux' mit der Novelle des Cervantes. Mit Rücksicht darauf, dass der dritte Teil der Arbeit sich mit der Novelle allein beschäftigt, wäre es wünschenswert gewesen, wenn der Verfasser seine Studie benannt hätte: Die Novelle des Cervantes, El c. i. und ihre Schicksale in der europäischen Literatur.

Das eigene Urteil des Verfassers, welches man an vielen Stellen vermisst, tritt am meisten in der künstlerischen Bewertung der Novelle zu Tage. Der Anschauung einiger Kritiker, dass die Handlung der Novelle unwahrscheinlich sei, stellt Babinger die Behauptung gegenüber, dass die Charakterzeichnung bei Cervantes die in der Novelle entwickelte Handlung unbedingt erfordere. Die Wahrheit dürfte m. E. wohl in der Mitte liegen. Wenn uns auch einerseits die Handlung der Novelle nicht unwahrscheinlich dünkt, so erfordert andererseits die psychologische Durchführung der Charaktere ebensowenig den von Cervantes gewollten Abschluss.

Auch scheint uns Babinger die Idee im Gegensatz zu ihrer Ausführung viel zu hoch zu bewerten. Das von ihm angeführte Urteil Navarretes bezieht sich auch nur auf den *estilo* und die *pintura* de los efectos del amor y de los celos, nicht auf den der Novelle zugrunde liegenden Gedanken. Nach unserer Meinung ist die Durchführung der Idee grossartiger als die Idee selbst. Daran scheint auch Cervantes zu denken, wenn er von dem Inhalt der Novelle sagt: 'Algo tiene de imposible'; von der Darstellung dagegen meint er selbst: 'En lo que toca al modo de contarle, no me descontenta'.

Unter den spanischen Bearbeitungen der Novelle ist es eigentlich nur Guillem de Castros gleichnamiges Drama, das etwas eingehender behandelt wird (p. 24—26). Den Ausgang dieses Dramas halten wir aber durchaus nicht für so unmoralisch, wie Verfasser meint. Denn die Handlungsweise der Heldin scheint durch ihr vor ihrer Verheiratung liegendes Liebesverhältnis mit Lotario wenigstens einigermassen entschuldbar. Alle übrigen spanischen (p. 26—32), französischen (p. 32—35) und italienischen (p. 35—36) Nachahmungen sind so skizzenhaft behandelt, dass ein Eingehen darauf sich nicht verlohnt. Auch erschwert die Lektüre gerade dieses Abschnittes das geringe Dispositionsgefühl des Verfassers, der nebensächliche Dinge, anstatt sie in Anmerkungen zu verweisen im Text behandelt. Die hochklingende Schlusszusammenfassung, in der Babinger von „einer ganz gewaltigen Verbreitung" der Novelle spricht, hätte eine ausführlichere Behandlung der einzelnen Bearbeitungen wünschenswert erscheinen lassen. Eine starke Uebertreibung leistet sich der Verfasser in geradezu schülerhafter Weise nach der ebenso flüchtigen Aufzählung der englischen Bearbeitungen und einer deutschen Uebersetzung. Die Wertschätzung der Novelle ist nämlich nach ihm "zu allen Zeiten und in allen Landen eine sehr grosse gewesen".

Es würde zu weit führen, wollte ich auf bibliographische Einzelheiten näher eingehen. Zum mindesten ist das Verzeichnis der benutzten Literatur nicht vollständig. Auch könnte man von einer Dissertation eine genauere Zitationsweise erwarten. So ist z. B. pag. 17 erwähnt: Ohle, Ueber die romanischen Vorläufer von Shakesperes Cymbeline, eine Angabe des Erscheinungsortes und -Jahres sucht man aber vergebens. Auch die chronologische Reihenfolge ist nicht immer gewahrt. Es wirkt geradezu komisch, wenn der Verfasser (pag. 33) schreibt: „Ticknor schliesst sich dem Urteil Fitzmaurice-Kellys an". Man bedenke, das zitierte Werk Ticknors erschien 1867, das Fitzmaurice-Kellys 1892!

Etwas besser ist der zweite Teil der Arbeit, der über Brosses Komödie handelt, ausgefallen. Er bringt wenigstens eine genaue Inhaltsangabe des behandelten Stückes, nebst Hinweisen auf die Novelle. Die Komödie selbst ist ziemlich bedeutungslos. Auch glauben wir nicht, dass Brosse die Ehebruchskomödie im Alter von 13 Jahren innerhalb 14 Tagen verfasst hat, wenn ihm auch um dieser ausserordentlichen Umstände willen Babinger seine „Anerkennung nicht versagen" zu müssen glaubt.

Wenn Babinger die guten Lehren, die er am Schlusse seiner Arbeit dem jugendlichen Brosse erteilt: er hätte

sich „mit seinem Drama weniger beeilen sollen", selbst befolgt hätte, dann wäre sicherlich eine Arbeit entstanden, die sich grösserer Originalität und geringerer Flüchtigkeit erfreuen könnte.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Rodolfo Lenz. Los elementos indios del castellano de Chile. Estudio lingüistico i etnolójico. Primera Parte. Diccionario etimolójico de las voces chilenas derivadas de lenguas indíjenas americanas. (Publicado como anexo á los Anales de la Universidad de Chile). Segunda entrega. Santiago de' Chile, Imprenta Cervantes 1910. S. I-XV und 449-938. 8°.

Die zweite Lieferung dieses im Literaturblatt 1908, Sp. 25 ff. besprochenen Werkes bringt den Schluss des Wörterbuches. Ueber die allgemeine Anlage des Buches habe ich schon an jener Stelle berichtet. Auch in diesem zweiten Teile müsste ich vom lautlichen und vom semasiologischen Standpunkte Bedenken gegen einige der aufgestellten Etymologien erheben; jedoch erklärt der Verf. in der Einleitung die scheinbar geringe lautliche Uebereinstimmung zwischen dem indianischen und dem chilenisch-spanischen Worte auf annehmbare Weise und verspricht im zweiten Bande des Werkes ausführliche Auseinandersetzung.

Auf die allgemeine sprachwissenschaftliche Bedeutung des Buches habe ich schon bei Besprechung der ersten Lieferung hingewiesen. Die Sichtung des in dieser zweiten Lieferung gesammelten Wortschatzes stimmt vollständig mit den dort besprochenen Ergebnissen überein. Von den etwa 700 in Betracht kommenden Wörtern sind weit über die Hälfte (ungefähr 400) Bezeichnungen für Gegenstände aus dem Tier- und Pflanzenreiche; dann folgt das Gebiet der kulturellen Verhältnisse (klimatische Erscheinungen, Landwirtschaft, Bergbau, Benennungen von Geräten, Kleidungsstücken, etwa 100); das Ueberwiegen der Ausdrücke aus der Sphäre der Korbflechterei, der Weberei, der Töpferei spiegelt wohl deutlich die Wichtigkeit und die Herkunft dieser Industrien wieder. Auf die Zubereitung von Speisen und dgl. beziehen sich etwa 60 Wörter. Dem Gebiete der Volksmedizin, des Aberglaubens usw. gehören über 40 Bezeichnungen an; besonders auffällig ist die Zahl der Benennungen für abnorme Körpergestaltungen bei Menschen und Tieren. Bei diesen beiden letzten Kategorien von Entlehnungen ist wohl ein grosser Teil auf den Einfluss des weiblichen Elementes zurückzuführen, auf dessen Wichtigkeit ich schon a. a. O. hingedeutet habe. Etwa 60 Wörter sind direkt diesem Faktor zuzuschreiben; hierher gehören Ausdrücke wie *piñonguear* „heiraten", *mucama* „Dienerin", *pichuncha* „mujer pública", *hacer huempi* „sich übel befinden" (von einer Schwangeren), ferner Bezeichnungen der Schamteile und des Beischlafs; dann Ausdrücke der Kinderstube (von indianischen Ammen eingeführt) wie *hacer tutu* „schlafen", *meca* „menschliche Exkremente", *nana* „Schmerz", und andere, die offenbar zuerst dort gebraucht wurden, wie *poto* „Hintern", *pupo* „Nabel", *pilucho, pioncо, pitran* alle drei „nackt", *hacer mui* „etwas zum erstenmale und mit einem gewissen Widerstreben essen", *meducar* „einnicken", *coltro* „Kind, das über das gewöhnliche Alter hinaus gestillt wird", u. a.

Auch in diesem Teile finden wir wieder eine Anzahl Wörter, die ins europäische Spanisch und oft auch in alle Kultursprachen übergegangen sind und deren Herkunft bei Lenz ausführlicher als in den gangbaren Wörterbüchern besprochen wird. Ich führe an: *maiz* (aus Haiti), *mate* (bezeichnet nur das Gefäss, aus dem dieser Tee getrunken wird, nicht das Getränk selbst; die in Europa gebräuchliche Form *maté* ist in Amerika unbekannt und offenbar eine Anlehnung an *té*), *pampa* aus der Quechua-Sprache), *quipu* (Quechua; nur eine Art Gedächtnismittel für statistische und dgl. Tatsachen, nicht eine eigentliche Schrift), *tabaco* (ursprünglich nur Name des Rauchwerkzeuges, die Pflanze hiess *cohiba* oder *cojiba*), *tapioca* (aus der Guarani-Sprache), *tocayo* (nicht aus Ubi tu Caius . ., sondern mexikanisch), *tomate* (mex.), *vicuña, vizcacha* (beide Quechua.) Zu streichen ist *tanda* nach den Ausführungen Hanssens im Especilejio gramatical (Anales de la Univ. de Chile 1911, S. 11 des SA.); über *poncho* vgl. Rev. de ling. 1911.

Aus dem Angeführten erhellt wohl wieder die Wichtigkeit dieses gründlichen Werkes für die spanischen Studien. Das in Aussicht gestellte alphabetische Verzeichnis aller aufgenommenen Wörter wird die Brauchbarkeit sehr erhöhen.

Graz. Adolf Zauner.

Dicționarul limbii române. Intocmit și publicat după îndemnul și cu cheltueala Maiestății Sale Regelui Carol I. Bucuresti, Academia Română. gr.-8. 1907—1912. (Erschienen sind: Tomul I, fasc. 1—8, enthaltend LII Seiten Einleitung und die Artikel *a — brâu* [S. 1—640]) und tomul II, fasc. 1—3, enthaltend die Artikel *f—gazdă* [S. 1—240].

Das Wörterbuch der Rumänische nAkademie hat eine lange Leidensgeschichte hinter sich. Schon als die Akademie sich noch Societatea academică nannte, betraute sie ihre Mitglieder Eliade-Rădulescu, Laurian und Massim mit der Ausarbeitung eines Wörterbuchs der rumänischen Sprache; es erschien 1869, war aber trotz einiger Verdienste schon damals veraltet. Um moderneren Anforderungen zu genügen, unternahm B. P. Hasdeu im Jahre 1884 die Herausgabe des *Etymologicum Magnum Romaniae;* aber das Werk war in so grossem Massstabe angelegt, dass im Verlaufe von dreizehn Jahren nur drei Bände erschienen, die bloss den Buchstaben A und den Beginn des Buchstaben B enthielten. Auch der von A. Philippide 1897 entworfene Plan für ein Wörterbuch erwies sich als zu weit ausgreifend; da nun Philippide sich mit einer Einschränkung nicht befreunden wollte, übertrug die Akademie im Jahre 1906 die Bearbeitung des Wörterbuches dem Czernowitzer Universitätsprofessor Sextil Pușcariu. Wer die Arbeiten dieses jungen, tatkräftigen Gelehrten verfolgt hat, muss zugeben, dass die Akademie kaum einen glücklicheren Griff hätte tun können. Seit Pușcariu die Leitung übernommen hat, schreitet die Veröffentlichung des Werkes rüstig vorwärts. Es erscheint in Lieferungen zu je fünf Bogen, geplant sind drei Bände mit je etwa 800 Seiten; der Preis — das ganze Werk kostet 60, bei vorheriger Subskription nur 40 Fr. — muss als höchst mässig bezeichnet werden. In Aussicht gestellt sind mindestens zwei Lieferungen jährlich und dieses Versprechen wurde bisher auch eingehalten: bei dem Umstande, dass das Material erst gesichtet und bearbeitet werden muss, dass jährlich 10 eng gedruckte zweispaltige Bogen schwierigsten Satzes zu verbessern sind und dass doch kaum ein Druckfehler zu finden ist, gewiss eine bewundernswerte Leistung.

Was das Material betrifft, so konnte sich Pușcariu auf die Sammlungen Philippides stützen; natürlich hat er sie auch durch eigene Forschung ergänzt: die Bearbeitung rührt grösstenteils von ihm her, doch hat er sich, be-

sonders was die Neologismen anbelangt, der Mitwirkung anderer Gelehrter versichert. Dass die Anlage des Wörterbuches durchaus den neuesten Anforderungen entspricht, braucht bei einem Manne wie Puşcariu kaum gesagt zu werden. Nach dem in der Einleitung Auseinandergesetzten sind seine Grundsätze im allgemeinen die des *Dictionnaire général* von Hatzfeld-Darmesteter. Das Wörterbuch ist nicht bloss für Fachleute bestimmt, sondern soll jedem Gebildeten dienen, der sich für die rumänische Sprache interessiert. Darnach ist auch die Auswahl des Wortschatzes und der Belege getroffen worden. Es erschöpft also, wie der Hrsg. wiederholt bescheiden versichert, nicht den ganzen rumänischen Sprachschatz; aber trotz dieser Versicherung wird man vergebens nach Lücken suchen, es sei denn, dass man ganz veraltete oder mundartliche Wörter suchte, die tatsächlich nur für den Fachmann Interesse haben, die dieser aber in Glossaren zu finden weiss, — oder aber ganz neue Wörter, von denen es noch nicht sicher ist, ob sie überhaupt in der Sprache das Bürgerrecht erlangen werden.

Die Arbeiten der Vorgänger sind gewissenhaft benützt worden, besonders die ausgezeichneten Werke von Damé und von Tiktin, die ja ganz andere Zwecke verfolgen und mit denen das Wörterbuch der Akademie ebenso wenig verglichen werden kann als etwa Littré mit Sachs. Es versteht sich übrigens von selbst, dass Puşcariu seine Vorläufer nicht einfach ausgeschrieben, sondern vielmehr mit der strengsten Kritik zu Rate gezogen hat. Bei der Auswahl des Materials die richtigen Gesichtspunkte zu finden, war für das Rumänische schwieriger als für irgend eine andere romanische Sprache, weil dort die Literatursprache noch nicht zu vollständiger Festlegung gelangt ist; besonders heikel wurde die Aufgabe noch dadurch, dass manche Wörter in der Bukowina oder in Siebenbürgen eine andere Bedeutung haben als in der Moldau oder Walachei. Doch kann man den Anschauungen, die hier für die Aufnahme besonders der veralteten und der mundartlichen Wörter zur Richtschnur genommen sind, nur beipflichten. Auch für die Auswahl der Belege folgt der Bearbeiter durchaus gesunden Ansichten. Im allgemeinen strebt er darnach, soweit die unzulänglichen Vorarbeiten es zulassen, das erste Vorkommen eines Wortes zu verzeichnen.

Bei jedem Stichwort ist der betonte Vokal angegeben; wo es nötig ist, werden auch auf die grammatischen Formen bezügliche Bemerkungen hinzugefügt. Die Rechtschreibung ist die der Akademie, und zwar nicht bloss für die Kopfwörter, sondern auch für die Belege, ein Vorgehen, das man bei der Buntscheckigkeit der früheren rumänischen Orthographie nur gutheissen kann. Auch die in zyrillischen Zeichen geschriebenen Belegstellen sind in diese Rechtschreibung übertragen, dagegen sind mundartliche Formen in phonetischer Umschrift gegeben.

Bei der Anordnung der Bedeutungen ist deren geschichtliche Entwicklung massgebend gewesen. Jedem Stichworte ist zunächst die französische Uebersetzung, dann eine rumänische Definition beigegeben, die sich übrigens, wenn es nötig ist, zu einem kleinen historischen (z. B. bei *boier*) oder volkskundlichen (z. B. *anină*) Aufsatz erweitert. Bei Präpositionen, Konjunktionen u. dgl. verzichtet Puşcariu selbstverständlich auf eine Definition; da sucht er durch Umschreibungen und durch sorgsam gewählte Beispiele den Sinn dieser Wörtchen klar zu machen. Gerade bei diesen Partikeln mit oft schwer bestimmbaren Abschattungen der Bedeutung zeigt sich der Scharfsinn und die peinliche Gewissenhaftigkeit des Bearbeiters. Nur wer selbst einmal den Versuch gemacht hat, eines dieser unscheinbaren und doch oft so wichtigen Wörtchen syntaktisch und semasiologisch zu fassen, versteht, was für ungeheure Mühe es gekostet haben muss, solche Artikel wie *a acum, amù, ba* usw. abzufassen.

Den Schluss jedes Artikels bildet die Etymologie; hier hat sich P. mit Recht auf die gesicherten Ergebnisse beschränkt, wobei auf Angabe des Urhebers der betr. Erklärung verzichtet wurde; nur bei zweifelhaften Etymologien ist, soweit sie überhaupt diskutierbar sind, kurz angegeben, wo sich der Benutzer ausführliche Belehrung holen kann.

Die äussere Ausstattung des Werkes lässt nichts zu wünschen übrig. An verschiedenen Stellen betont der Bearbeiter, dass es sich nur um eine Vorarbeit handle und und dass eine zweite Auflage Verbesserungen aufweisen werde. Darf ich für diese einen Wunsch äussern, so wäre es der, dass sie mit Abbildungen ausgestattet werde; sie sind gerade bei einem rumänischen Wörterbuch, das auf so viele originelle, dem ausländischen Benutzer nicht immer ganz klare kulturelle Erscheinungen Bezug nehmen muss, vielleicht nötiger als bei irgend einem andern. Aber auch in der vorliegenden Gestalt ist das Werk eine Musterleitung, jedenfalls das beste von einer Akademie herausgegeben Wörterbuch in irgend einer romanischen Sprache, ein Werk, auf das der Bearbeiter, die Akademie und die rumänische Nation allen Grund haben stolz zu sein.

Graz. Adolf Zanner.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 8/9: Erich Frank, Clemens Brentano, der Verfasser der Nachtwachen von Bonaventura. — Herm. Bräuning-Oktavio, Neue Lise-Lotte-Briefe. — Chr. Wilh. Scherm, Das Wesen der neuen Masks unter Heinrich VIII. von England. — G. Hartmann, Zum Sündensystem in Dantes Hölle. — Carl Becker, Zur Evolution der modernen französischen Kritik. — Kleine Beiträge.

Publications of the Modern Language Association of America XXVII, 3: R. D. Havens, Romantic Aspects of the Age of Pope. — K. Campbell, The Poe Canon. — Cl. F. McIntyre, The Later Manner of Mr. Henry James. — B. M. Woodbridge, A propos d'un prisonnier à Pierre-Scize, visité par Mme de Sévigné. — J. H. Hanford, Suicide in the Plays of Shakespeare. — L. M. Gay, Sources of the Académie de l'Art poetique of Pierre de Deimier: Peletier du Mans. — Wm. G. Hale, The Harmonizing of Grammatical Nomenclature with Especial Reference to Mood-Syntax.

Zs. für deutsches Altertum und deutsche Literatur 53, 3/4: Galle, Wappenwesen und Heraldik bei Konrad von Würzburg. — Lunzer, Zu König Wenzels II. Minneliedern. — Gottschick, Vorlagen zu Fabeln Boners. — Biener, Eine unbekannte Handschrift des Winsbeken. — Strauss, Johs. Ackermann und Hans Sachs. — Pschmadt, Die Quellen des Friedrich von Schwaben. — Schröder, Wieland der Schmied. — Schröder, Miszellen: Das Oldenburger Fragment des Albrecht v. Halberstadt; Zur Limburger Chronik. — Degering, Neue Fragmente Walthers von der Vogelweide (mit zwei Lichtdrucktafeln). — Jostes, Bruchstücke einer Münsterschen Minnesängerhs. mit Noten (mit zwei Doppeltafeln in Lichtdruck). — Schröder, Zum Armen Heinrich. — Schneiderwirth, Fragmente des Parzival aus Dorsten. — Jülicher, Ein letztes Wort zur Geschichte der gotischen Bibel. — Vogt, Neue Bruchstücke aus Wernhers Marienleben. — Baesecke, Zur Kritik des Münchener Oswald. — Schröder, Miszellen: Heinzelin von Konstanz; Parzival und Gregorius; Heinrich von Hesler urkundlich? — Besprechungen: Olrik, Danmarks heltedigtning II: Starkad og den yngre Skjoldungrække, von Heusler.

— Grau, Quellen und Verwandtschaften der ältern germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichts, von Ehrismann. — Jelinek, Mittelhochdeutsches Wörterbuch für Böhmen usw., von Bernt. — Schullerus und Keintzel, Siebenbürgisch-sächsisches Wörterbuch I 1—3. II 1, von Teuchert. — Kalla, Ueber die Haager Liederhandschrift, von Franck. — Lütcke, Studien zur Philosophie der Meistersänger, von Eug. Geiger. — Weese, Die Bildnisse A. v. Hallers, von Walzel. — Zagajewski, A. v. Hallers Dichtersprache, von Walzel. — Kammerer, Zur Geschichte des Landschaftsgefühls im frühen 18. Jahrh., von Walzel. — Meszlény, Tell-Probleme, von Kettner. — Röhl, Die ältere Romantik und die Kunst des jungen Goethe, von Schultz. — Weldemann, Die religiöse Lyrik des deutschen Katholizismus in der 1. Hälfte des 19. Jahrhs., unter bes. Berücksichtigung Annettens von Droste, von Emil Geiger. — Herrmann, Theodor Storms Lyrik, von Geiger. — Volkmann, Wilh. Busch der Poet, von Freye. — Winther, Wilhelm Busch als Künstler, Psychologe und Philosoph, von Freye. — Litteraturnotizen: Lehmann, Joh. Sicharduss, von Schröder. — Bretholz, Geschichte der Stadt Brünn I, von dems. — Wackernagel-Stadler, H. v. Aue Armer Heinrich, von dems. — Vian, Ein Mondwahrsagebuch, von dems. — Barth, Liebe und Ehe im afrz. Fablel u. in d. mhd. Novelle, von Eug. Geiger. — de Wyl, Rübezahlforschungen, von W. H. Vogt. — Gronbech, Lykkemand og niding I, von dems. — Maal og Minne, H. 1—4, von Ranisch. — Jürgensen, Martinslieder, von Hoffmann-Krayer. — Pospišil, Schwert- und Waffentanz auf slavischem Boden, von Janko. — Scheiner, Die Schenker Herrenmundart, von Schatz. — Curschmann, Die deutschen Ortsnamen im nordostdeutschen Kolonialgebiet, von dems. — Dohse, Gefahr im Verzuge! von Teuchert. — Gressler, Ecbasis captivi, von Strecker. — Schneider, Die Artillerie des Mittelalters, von Baltzer. — Bertsche, Auswahl aus Abraham a S. Clara, von H. Schulz. — Traumann, Zu Goethes Leben und Werken, von Alt. — Mathar, Goldoni auf dem deutschen Theater des 18. Jahrhs., von Schneider. — Kleine Mitteilungen: Das Getöse des Sonnenaufgangs, von Brunnhofer; Das erste Zeugnis für die Bekanntschaft mit Marlowes Dr. Faustus in Deutschland, von Castle; Zum Erlösungsspiel, von Schröder; Zu den Federproben Anz. XXXIV 305 f. — Erklärung von A. Kübler. — Druckfehler in dem Aufsatz 'Gicht' Zs. 101 ff. — Personalnotizen.

Zs. f. deutsche Philologie 44, 2: H. Gering, Beiträge zur Kritik und Erklärung skaldischer Dichtungen. — H. Hasse, Beiträge zur Stilanalyse der mhd. Predigt. — A. Kopp, Die frühesten schwedischen Liederhss. — M. Ortner, Zu Heinrich von dem Türlin. — K. Borinski, Einmalige Ausdrücke bei Opitz. — A. Gessler, Zu Schillers Kampf mit dem Drachen. — Besprechungen: L. Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme bis zum Ausgang der Völkerwanderung (Fr. Kauffmann). — G. Fr. Muth, Stilprinzipien der primitiven Tierornamentik bei Chinesen und Germanen (Fr. Kauffmann). — W. Jahr, Quellenlesebuch zur Kulturgeschichte des früheren deutschen Mittelalters (Fr. Kauffmann). — J. Kelemina, Untersuchungen zur Tristansage (W. Suchier). — E. K. Blümml, Zwei Leipziger Liederhss. des 17. Jhs. (A. Kopp). — W. Jürgensen, Martinslieder (K. Reuschel). — L. A. Birò, Lautlehre der heanzischen Mundart von Neckenmarkt (J. Schatz). — A. M. Wagner, Goethe, Kleist, Hebbel und das religiöse Problem ihrer dramatischen Dichtung (F. Zinkernagel). — K. Friedemann, Die Rolle des Erzählers in der Epik (C. Meyer). — H. Bracher, Rahmenerzählung und Verwandtes bei G. Keller, C. F. Meyer, Th. Storm (C. Meyer).

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins Nr. 9. E. Blocher, Die Sprachreinheit der deutschen Bibel. — H. Dunger, Der oder das Gehalt? die Gehalte oder die Gehälter?

Korrespondenzblatt d. Vereins f. nd. Sprachforschung 33, 2: H. Ballschmiede, Die sächsische Weltchronik. — C. Walther, Lejste, hd. Leiste.

Anglia 36, 3: Fred. E. Pierce, The Collaboration of Dekker and Ford. Second Paper. The Authorship of the Witch of Edmonton. — M. Eimer, Byrons persönl. und geistige Beziehungen zu den Gebieten deutscher Kultur. I. Persönliche Erfahrungen u. Eindrücke. — Eleanor Prescott Hammond, Lydgate's Prologue to the Story of Thebes. — O. B. Schlutter, Zur Frage des kelt. Ursprungs von ae. *gafol*. — Sv. Stelanovič, Zur Geat-Hilde-Episode im 'Deor'. — O. B. Schlutter, Altenglisches aus Schweizer Hss. — Ders., Altengliches aus Leidener Hss.

Anglia Beiblatt 23, 8/9: Heliand und Genesis. Hrsg. von O. Behaghel (Klaeber). — Bödtker, Critical Contributions to Early English Syntax (Einenkel). — Hübner, Die Frage in einigen me. Versromanen (Fehr). — Dudley, The Egyptian Element in the Legends of the Body and Soul (Fehr). — Patterson, The Middle English Penitential Lyric (Fehr). — Diede, Der Streit der Alten und der Modernen in der engl. Literaturgeschichte des 16. u. 17. Jahrhs. (Aronstein). Arnold, The Soliloquies in Shakespeare (Aronstein). — Hunt, Thomas Dekker (Aronstein). — Krüger, Schwierigkeiten des Englischen. IV. Teil: Unenglisches Englisch (Lincke). — J. Bube, Engl. Lesebuch für Mädchenschulen (Lincke). — Baumgartner, Lehrgang der englischen Sprache (Lincke). — Pünjer u. Hodgkinson, Lehr- und Lesebuch der engl. Sprache. 4. Aufl. (Lincke). — Waddy, The English Echo. 26. Aufl. (Lincke). — Pichon and Nunes, Practical Lessons in English (Lincke). — Robertson, Caste, ed. by Felix Janoske (Lincke). — Sir Walter Scott, The Talisman. Hrsg. von Th. Hillenkamp.

Englische Studien 45, 2: W. J. Lawrence, Light and darkness in the Elizabethan Theatre. — Helene Richter, Oscar Wildes künstlerische Persönlichkeit. — Louise Pound, Intrusive Nasals in Present-Day English. — A. G. van Hamel, On Anglo-Irish Syntax. — A. M. D. Hughes, Some Recent English Shelley Literature. — Besprechungen: Rich. Jordan, Chambers (R. W.), Widsith. A Study in Old English Heroic Legend. — Bernh. Fehr, Clawson, The Gest of Robin Hood. — O. Glöde, Diestel, Die schuldlos verdächtigte Frau im elisabethanischen Drama. — Herm. Jantzen, Blaese, Die Stimmungszenen in Shakespeares Tragödien. — Bernhard Fehr, Lang, Friedr., Shakespeares 'Comedy of Errors' in englischer Bühnenbearbeitung mit besonderer Berücksichtigung der vor der ersten Drucklegung von fremder Hand gemachten Interpolationen. — K. Root, Meinck, Ueber das örtliche und zeitliche Kolorit in Shakespeares Römerdramen und Ben Jonsons 'Catiline'. — Fr. Klaeber, v. Gajšek, Stephanie, Milton und Caedmon. — Helene Richter, Goldsmith, The Goodnatured Man and She stoops to conquer. The Introduction and Biographical and Critical material by Austin Dobson. The Text collated by George P. Baker (Belles-Lettres Series). — Dies., Mendt, Goldsmith als Dramatiker. — Johannes Hoops, Cowper, Letters. Chosen and edited, with a Memoir and a few Notes, by J. G. Frazer. 2 vols. (Eversley Series). — Fritz Jung, Melville, The Life and Letters of William Beckford of Fonthill. — Helene Richter, Badstuber, Joanna Baillies 'Plays on the Passions'. — M. Eimer, Neudeck, Byron als Dichter des Komischen. — Clark S. Northup, Kraupa, Winthrop Mackworth Praed, sein Leben und seine Werke. — Richard Jordan, Beach, The Comic Spirit in George Meredith. An Interpretation. — Hugh Mercer Blain, Smith, C. Alphonso, Die amerikanische Literatur. — Maurice Todhunter, Barrie, Peter and Wendy. — Ders., Herrick, The Healer. — O. Glöde, Merrick, The Position of Peggy Harper. — Ders., Somerville and Ross, Dan Russel the Fox. An Episode in the Life of Miss Rowan. — Fritz Jung, Andrews, A short History of English Literature, including a sketch of American Literature. 2nd edition, revised and enlarged. — O. Schulze, Busse, Wie studiert man neuere Sprachen? 2. Aufl. — Miszellen: A. Andrae, Zu Chaucers 'Manciple's Prologue'. — Ders., Zu Dicken's Household Words. — Ankündigung von Arbeiten. — Kleine Mitteilungen.

Zs. für romanische Philologie XXXVI, 5: R. Brod, Die Mundart der Kantone Château-Salins und Vic in Lothringen. — St. Grudzinski, Vergleichende Untersuchung u. Charakteristik der Sage vom Findelkind das später Kaiser wird. — J. Brüch, Zu Meyer-Lübkes Etymologischem Wörterbuch. — K. Borinski, Eine unerkannte Fälschung in Petrarcas Werken. — H. Schuchardt. *Farfecchie*. — W. Meyer-Lübke, Lat. *brunda* und franz. *bronde*. — Ders., Lat. *urillus* Traubenbeere. — K. Voretzsch, Zu mon ton son vor Feminin. — P. Barnils, Zur Kenntnis einer mallorkinischen Kolonie in Valencia. — H. R. Lang, Rims equivocs u. derivatius im Altportugiesischen. — W. Foerster, Keltismus in der Monser Percevalhs. — Besprechungen: W. Foerster, Heraeus, Zu den lexikalischen Quellen der Reichenauer Glossen. — E. Quaresima, Battisti, Zur Sulzberger

Mundart. — G. Bertoni, Trauzzi, Attraverso l'onomastica del medio evo in Italia. — B. Wiese, Bologna, Note e studi sul Petrarca. — K. Vossler, Marletta, Il 'Troilo e Griseida' di Angelo Leonico, contributo alla storia della varia fortuna del Boccaccio. — A. L. Stiefel, La Española de Florencia. Comedia famosa de Don Pedro Calderon de la Barca. — Ders., Diego Lopez de Castro, Marco Antonio y Cleopatra — E. Hoepffner, Romanische Forschungen XXV, 2. 3.

Revue de dialectologie romane IV, 2. Mai-Juin 1912: M. L. Wagner, Das Sardische im Romanischen Etymologischen Wörterbuch von Meyer-Lübke. — K. Göhri, Die Ausdrücke für Blitz und Donner im Galloromanischen (Forts.). — C. Salvioni, Postille italiane e ladine al 'Vocabolario etimologico romanzo'.

Bulletin de dialectologie romane IV, 2. Mai-Juin 1912: Comptes-rendus: L. Roudet, Eléments de phonétique générale (G. Panconcelli-Calzia). — A. Grégoire, L'emploi des machines parlantes dans l'enseignement des langues vivantes (G. Panconcelli-Calzia). — Ders., Les machines parlantes et la dialectologie (G. Panconcelli-Calzia). — Ders., Influence des consonnes occlusives sur la durée des syllabes précédentes (G. Panconcelli-Calzia). — G. Millardet, Insertions de consonnes en suédois moderne (G. Panconcelli-Calzia). — J. Vising, Spanien och Portugal (H. U.). — E. Monaci, Carte basso-latine della Spagna e del Portogallo (J. Pirson). — H. Martin, Notes on the syntax of the latin inscriptions found in Spain (J. Pirson). — R. Rübel, Ueber den Gebrauch von debere und den Ausdruck der Notwendigkeit im Romanischen (K. M.). — O. J. Tallgren, Glanures catalanes et hispano-romanes (P. B. I.). — L. A. Rostagno, Note d'Etimologia Italiana. Id., Nuovi Saggi d'Etimologia Italiana (P. B. I.). — C. L. Gentile, Frasario piemontese-italiano (B. A. Terracini). — F. Babudri, Appunti lessicali sulla parlata della Campagna Istriana (M. L. W.). — L. A. Rostagno, Stornelli e Rispetti toscani (M. L. Wagner) — E. Gaspard, Les pays de France (C. Lavoipière). — De Beaurepaire-Froment, Bibliographie des chants populaires français (C. Lavoipière). — M. Klinghardt u. H. de Fourmestraux, Französische Intonations-Uebungen (G. Panconcelli-Calzia). — Th. Roth, Die Völkernamen in ihrer Entwicklung zu Gattungsnamen im Französischen (K. Morgenroth). — A. J. Verrier, Etymologies de noms de plantes et de termes de botanique (P. B. I.). — Bebernitz, Neubildungen u. Neuerscheinungen der Französischen Sprache (C. Lavoipière). — J. J. Marichal, Die Mundart von Gueuzaine-Weismes (J. Bastin). — K. Fester, Satzphonetik im wallonischen Dialekt Malmedys (J. Bastin). — L. Beszard, Etude sur l'origine des noms de lieux habités du Maine (E. Muret). — J. de Reichberg, Légendes vosgiennes (G. Thiriot). — L. Odin, Glossaire du patois de Blonay (P. B. I.). — E. Tappolet, Le regain et la pâture d'antomne dans les patois romands (P. B. I.). — J. Berriat Saint-Prix, Las Vendegnas de Laborieux l'ainé (J. Ronjat). — F. Delzangles, Chants populaires d'Auvergne (J. Ronjat). — U. Pellis, Elementi germanici. Id., Appunti etimologici. Id., L'epitesi nel friulano. Id., Bricciole etimologiche. Id., Il Sonciaco (J. Jud). — G. Rittwagen, Philologia hispano-arabiga (O. J. Tallgren). — J. Lopez Barrera, Estudios de Semantica Regional (P. B. I.). — G. W. Umphrey, The Aragonese Dialect (F. Krüger). — S. A. Garrote, El dialecto vulgar leonés hablado en Maragateria y Tierra de Astorga (F. Krüger). — L. Ey, Portuguese Conversation-Grammar (H. U.). — V. de Pratt, 'Frazes feitas' (J. J. Nunes). — J. Leite de Vasconcellos, Sete Medalhas da Guerra Peninsular (P. B. I.). — Chronique. — Nouvelles. — Polémique. — Bibliographie.

Romanische Forschungen XXXI, 2: C. Iburg, Ueber Metrum und Sprache der Dichtungen Nicole de Margivals. — G. Babinger, Die Wanderungen und Wandlungen der Novelle von Cervantes El curioso impertinente. — O. Tacke, Die Fabeln des Erzpriesters von Hita im Rahmen d. mittelalterlichen Fabelliteratur. — H. Meyer, Die Predigten in den Miracles de Nostre Dame par personnages.

Zs. für franz. Sprache und Literatur XXXIX, 6/8: P. Högberg, Cl. S. Northup, The present bibliographical status of modern philology. — K. Meister, Vulgärlateinische Inschriften hrsg. von Ernst Diehl. — Hans Medert, Proben aus der sogenannten Mulomedicina Chironis, hrsg. von Max Niedermann. — Paul Marchot, J. J. Marichal. Die Mundart von Gueuzaine-Weismes. — Walther Küchler, Ch.-M. Des Granges. Histoire de la littérature française. — E. Brugger, Der festländische Bueve de Hantone. Fassung I. Hrsg. von Albert Stimming. — Walther Suchier, Le Lai du Conseil, hrsg. von Albert Barth. — Ph. Aug. Becker, Walther Scherping, Die Prosafassung des „Aymeri de Narbonne" und der „Narbonnais". — Ders., Wilhelm Castedello, Die Prosafassung der Bataille Loquifer und der Moniage Renouart. — Ders., Charles Oulmont, La poésie morale, politique et dramatique à la veille de la Renaissance. Pierre Gringore. — Walther Suchier, Antoine Crisci. Essai sur Louis XIV et les écrivains de son siècle. — H. Schneegans, Molières sämtliche Werke in sechs Bänden übersetzt von Wolf, Grafen Baudissin, hrsg. von Ph. Aug. Becker. — Georges Doutrepont, Abbé J. Bonnet, Œuvres inconnues de Jean Racine. — Walther Küchler, Henri E. Chatenet. Le roman et les romans d'une femme de lettres au dix-septième siècle. Mme de Villedieu. — Wolfgang Martini, John Lees, The Anacreontic Poetry of Germany . . . its relation to French and classical poetry. — Ph. Aug. Becker, Emile Faguet. Rousseau contre Molière. — Pietro Toldo, William Raleigh Price. The symbolism of Voltaires Novels with special reference to Zadig. — Margarete Rösler, Paul Berret, Le Moyen âge dans la Légende des Siècles et les sources de Victor Hugo. — Lucien-Paul Thomas, Hubert Effer, Beiträge zur Geschichte der Französischen Literatur in Belgien. — Ders., Henri Liebrecht. Histoire de la Littérature Belge d'expression française. — Ders., Jules Destrée. Les Arts anciens du Hainant. — Ders., Paul Mélotte. Essai sur le théâtre futur. — G. Rololf, J. Haas. Frankreich. Land und Staat. — Ders., Ch. Lesceur, La division et l'organisation du territoire français. — M. Schian, Neuere Belletristik. — Lucien-Paul Thomas, Paul Port, L'aventure eternelle. — Miszellen: H. Vaganay, Le premier et les derniers sonnets imprimés de Philippes des Portes. — G. Cohn, Nachtrag zu Zschr XXXIX[1], 71 ff. — C. Th. Lion, Zu Racines Britannicus Vers 208 (I. 2, 80). — Th. Kalepky, „Kommentar überflüssig?" — Novitätenverzeichnis.

Giornale Dantesco XX, 3: C. Lozzi, Dante nel 'La Cerba' di Cecco d'Ascoli. — Mario Chiandano, Dante e il diritto romano. — Enrico Sicardi, Per il sonetto a Dante: 'Iacopo, i' lui ne le nevicate Alpi'. — Henri Hauvette, Dante. Introduction à l'étude de la Divine Comédie (E. Prato). — Notizie.

Lit. Zentralblatt 36: Ad. Philippi, Der Begriff der Renaissance (Brandi). — Jos. Sturm, Der Ligurinus. Ein deutsches Heldengedicht zum Lobe Kaiser Friedrich Rothbarts (M. M.). — F. Baldensperger, Alfred de Vigny (O Hachtmann). — Helene Richter, Geschichte der englischen Romantik I, 2 (Max Lederer). — E. Grohne, Die Hausnamen und Hauszeichen, ihre Geschichte, Verbreitung und Einwirkung auf die Bildung der Familien- und Gassennamen (-nn-). — L. Pfannmüller, Die vier Redaktionen der Heidin (-tz-). — 37: Petri Alphonsi Disciplina Clericalis von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. I Lateinischer Text (M. M.). — E. Landry, La théorie du rythme et le rythme du français déclamé; R. de Souza, Du rythme en français (Jean Gessler). — Jos. Warren Beach, The comic spirit in Meredith (Max Lederer). — Goethes sämtliche Werke. Jubiläums-Ausgabe. Register von Eduard von der Hellen (M. K.). — Th. Siebs, Deutsche Bühnensprache. 10. Aufl. (J. Klapper). — 38: Enea Silvio Piccolomini, Briefe. Uebersetzt und eingeleitet von Max Mell (R. Wolkan). — Das altfrz. Fabliau vom vilain mire. Hrsg. von C. Zipperling. — E. Rotzoll, Die Deminutivbildungen im Neuenglischen (M. Weyrauch). — A. Badstuber, Joanna Baillies Plays on the Passions; Schipper, James Shirley (B. Neuendorff). — Wielands Gesammelte Schriften. Hrsg. von der Deutschen Kommission der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften I. 7 (M. K.). — Die Liebe der Günderode. Friedrich Creuzers Briefe an Karoline von Günderode. Hrsg. von K. Preisendanz (H. Ostern). — E. Müller, Eine Glanzzeit des Züricher Stadttheaters. Charlotte Birch-Pfeiffer 1837—1843 (R. Raab). — 39: W. Raleigh Price The Symbolism of Voltaire's Novels with special reference to Zadig (N. S.). — A. Koszul, La jeunesse de Shelley (B. Neuendorff). — Ignotus, Wieland und die Griechen (M. K.). — J. Kiessner, Beziehungen Goethes zu Hamburg. — H. Sints, Jenseitsmotive im deutschen Volksmärchen (-nn-).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 30: Kettner, Studien zu

Schillers Dramen I, von Weissenfels. — Lawrence, Medieval story and the beginnings of the social ideals of English-speaking people, von Imelmann. — Zendrelli, Tommaso Gherardi del Testa 1814—81, von Weber. — Nr. 31: Lateinische Sprichwörter u. Sinnsprüche des Mittelalters, ges. von Werner, von Manitius. — Kehrein, Deutsches Lesebuch f. Gymnasien, Seminarien, Realschulen. — III. 2: Aelterneuhochdeutsches Lesebuch, von Biese. — Strucker, Beiträge zur kritischen Würdigung der dramatischen Dichtungen Th. Körners, von A. v. Weilen. — F. v. Saars Sämtl. Werke, hrsg. v. Minor, von Hock. — Schmitt, Shelley als Romantiker, von Ackermann. — Hinneberg, Die Kultur der Gegenwart, T. I. Abt. XI, 1, von Freymond. — Schrader, Die Anschauungen V. Hehns von der Herkunft unserer Kulturpflanzen und Haustiere, von Hahn. — Nr. 32: Baumgartner, Geschichte der Weltliteratur, VI: Die italienische Literatur; Sylvan och Bing, Europas Litteratur Historia från Medeltiden til våra dagar; Baumgartner, Untersuchungen u. Urteile zu den Literaturen verschiedener Völker, von R. M. Meyer. — Borcherdt, Andreas Tschering, von Baesecke. — Müller, Mittelenglische geistliche u. weltliche Lyrik des XIII. Jahrhs., von Richter. Die Vita sancti Honorati, hrsg. von Munke, v. Stengel. — Nr. 33: Utrechtsche Bijdragen voor Letterkunde en Geschiedenis III u. IV, von J. van den Bergh von Eysinga. — Friedland, Dramatic Unities in England, von Eichler. — Zur Hs. 789 des Alexanderromans von Lambert li Tors und Alexandre de Bernai, von Ph. A. Becker. — Nr. 34: Volkslieder aus d. Kanton Aargau, ges. v. J. Grolimund, von Gassmann. — Seiler, Der Gegenwartswert der Hamburgischen Dramaturgie, 2. Aufl., von Deckelmann. — Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase, von Imelmann. — Loseth, Notes de syntaxe française, von Richter. — Nr. 36: Th. Lorenz, Zum Verständnis englischer Kulturströmungen. — Deckelmann, Die Literatur des 19. Jahrhs. im deutschen Unterricht, von Riemann. — Briefe aus dem Vormärz, hrsg. von Wiltner, von R. M. Meyer. — Becker, Bryan Waller Procter, von Jantzen. — Dante, Göttl. Komödie, übertr. von Stef. George, von Vossler. — Nr. 37: Koehler, Edmond und Jules de Goncourt, die Begründer des Impressionismus, von Weisbach. — Luthers Werke in Auswahl, hrsg. v. O. Clemen, von Götze. — Brischar, Deutschoesterreichische Literatur der Gegenwart, von Hock. — Lyttkens u. Wulff, Svenska Ordlista, von Neckel. — Young, Robert Browning, von Imelmann.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschafren 25. Juli 1912. Gesamtsitzung: Burdach, Faust u. Moses. 3. Teil.

Neue Jahrbücher f. das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 15. Jahrg. 29. u. 30. Bandes, 7. Heft: Rob. Petsch, Die Berliner Wieland-Ausgabe I. — A. Biese, Wilhelm Münch.

Zs. f. d. Gymnasialwesen Juli—August: L. Zürn, Der junge Uhland in s. Briefen.

Archiv f. slav. Philologie 24, 1 u. 2: J. Koštiál, slavische Lehnwörter im Friaulischen.

Prähistorische Zeitschrift IV, 1/2: W. Vogel, Von den Anfängen deutscher Schiffahrt.

Hannoversche Geschichtsblätter XV, 3: G. Böhling, Noch vorhandene Uebereinstimmungen in der Sprache des Heliand und im Niedersächsischen an der mittleren Weser.

Geschichtsblätter für den Kreis Lauterbach I, 3—6: Zinn, Beiträge zur Ortsgeschichte. — Ders., Die Bergnamen „Alteberg“ und „Alteburg“ im Vogelsberg und ihre sprachliche und geschichtliche Bedeutung.

Die Ortenau H. 3: Bechthold, Nachträge zur Familiengeschichte von J. J. Chr. von Grimmelshausen. — J. H. Scholte, Die Ortenau u. Grimmelshausen. — O. Heilig, Zur Kenntniss der Mundart von Ottersdorf.

Altbayerische Monatsschrift X, 3 u. 4: Fr. Wilhelm, Das Haus Wittelsbach und die deutsche Literatur Bayerns im Mittelalter. — 5 u. 6: Fr. Ohlenschlager, Die Hochäckerfrage. — Fr. Weber, Können die südbayerischen Hochäcker v. Alemanen oder Bajuwaren herrühren? — A. Dreyer, Ludwig Steub und das literarische München.

Oberbayerisches Archiv 56: E. K. Blümml, Joh. Andr. Schmellers Volksliedernachlass.

Archiv f. Geschichte und Landeskunde Vorarlbergs VIII, 1: Hopfner, Die Namen Vorarlbergs, von Huber.

Archiv des Vereins f. siebenbürg. Landeskunde 38, 1 u. 2: Fritz Holzträger, Syntaktische Funktion d. Wortformen im Nösnischen (Schluss).

Zs. des Vereins f. rheinische u. westfälische Volkskunde 8, 1: K. Hellwig, Zur Psychologie des Aberglaubens. — K. Lohmeyer, Kulturkundlich-interessante Kinderlieder und -Spiele der Saargegend u. des Fürstentums Birkenfeld. — Inschriften an Kruzifixen u. Bildstöcken in Westfalen, ges. v. H. Heuft. — A. Heinrich, Brauchformeln u. Sagen aus dem Fürstentum Birkenfeld. — Jos. Müller, Zum Mailehn.

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 16, 3: Arthur Rossat, Les 'Fóles'. III. — Josef Müller, Sagen und Schwänke aus Uri. III. — S. Schlatter, Das Haus als Fahrhabe. — A. Schaller-Donauer, Volkstümliches aus dem Bezirk Küssnacht am Rigi. — Alina Borioli, Storielle, leggende, costumanze ticinese. — H. Hartmann, Tendenz-Komödie eines Bauerntheaters im 17. Jahrh. — C. Gianettoni, Il 'latte agro' in Val Verzasca.

Archiv für Religionswissenschaft 15, 3/4: E. Mogk, Ein Nachwort zu den Menschenopfern bei den Germanen. — Rich. M. Meyer, Schwurgötter. — Fr. Kauffmann, Altgermanische Religion.

Zs. für Aesthetik u. allgemeine Kunstwissenschaft VII, 3: Fr. Baumgarten, Die Lyrik C. F. Meyers. — H. Herrmann, Ueber Stilarten der Lyrik. — M. Herrmann, Ueber den Begriff des Motivs in der Dichtung.

Historisch-politische Blätter 5: R. Volper, Zu e. ungedruckten Gedichte Friedr. Schlegels.

Deutsche Rundschau 38, 11: Charlotte Lady Blennerhassett, Eine neue Shakespeare-Biographie. — K. A. v. Müller, Friedrich Theodor Vischer als Politiker. — 12: Walzel, Houben, Jungdeutscher Sturm und Drang.

Die neue Rundschau Juli: K. Jentsch, Luther.

Nord und Süd August 1912: M. Ehrenhaus, Englisches Drama und Theater von heute und gestern. — E. Grünhagen, Der Lord von Burleigh. Eine Erinnerung an Alfred Tennyson.

Hochland 9, 12: M. Laros, Blaise Pascal. — J. Sprengler, Ibsen und Ibsenliteratur.

Das lit. Echo 14, 22: G. Witkowski, Goethe-Schriften. — R. Steig, Zwei ungedruckte Briefe von Goethe u. Meyer.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 35: R. Steig, Von Goethes Mutter und mütterlicher Freundin Delph.

Revue critique 32: Caussy, Voltaire seigneur de village. Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo. — S. Ravasi, Leopardi et Mme de Staël. — Körver, Stendhal et son expression des mouvements de l'âme. — M. Fuchs, Théodore de Banville. — Counson, La pensée romane. — J. G. Robertson, Goethe et le XXe siècle. — Henderson, La ballade. — 33: Dauzat, La philosophie du langage. — Ch. Morgan, Les origines du roman anglais. — Hall, Les idylles de pêcheurs. — Schroeder, La légende de Don Juan. — Karl, Etudes sur la littérature française. — 34: Kaposi, Dante en Hongrie. — Sternberg, Carducci et la poésie allemande. — 35: Holbrook, Portraits de Dante. — Fankhauser, Le patois de Val d'Illiez. — Archivio Glottologico XVII.

La Cultura XXXI, 15: T. Parodi, La 'Mandragola'. — M. Rosi, Storia del Risorgimento Italiano.

La Critica X facs. IV 20. Juli 1912: B. Croce, Aleardo Aleardi. — G. Botta, Terza aggiunta alle fonti dannunziane (Forts.). — Varietà: Pagine sparse di Francesco de Sanctis. 'Una lezione su Belacqua' veröff. v. B. Croce.

Neu erschienene Bücher.

Bulthaupt, Heinr., Literarische Vorträge. Aus dem Nachlass ausgewählt und durchgesehen v. H. Kraeger. III, 354 S. 8°. Oldenburg, Schulze. 1912. M. 4.—; geb. M. 5.—.

Rank, O., Das Inzest-Motiv in Dichtung und Sage. Grundzüge einer Psychologie des dichterischen Schaffens. Wien, Deuticke. VIII, 685 S. 8°. M. 15.—.

Abhandlungen, Germanistische, begründet von Karl Weinhold, hrsg. v. Frdr. Vogt. gr. 8°. Breslau, M. & H. Marcus. [41. Heft: Wolter, Emil, Das St. Galler Spiel vom Leben Jesu. Untersuchungen u. Text. XII, 240 S. 1912. M. 8.60].

Altaner, B., Dietrich von Bern in der neuern Literatur. Breslau, F. Hirt. VIII. 114 S. 8°. M. 2.40. [Breslauer Beiträge zur Literaturgeschichte. 30. Heft].

Behne, Walter, Die Reihenfolge der Lieder Gottfrieds von Neifen. 120 S. 8°.

Burdach, Konr., Faust u. Moses. I. II. III. [Aus: „Sitzungsberichte d. preuss. Akad. d. Wiss."] S. 358—789 S. Lex.-8°. Berlin, G. Reimer. 1912. M. 6.—.

Claudius, Mathias, Der Wandsbecker Bote. Die Persönlichkeit im Spiegel ihrer Werke. Hrsg. von F. Gross. Berlin, Deutsche Bibliothek. M. 1.—.

Ellenbeck, H., Die Sage vom Ursprung des Deutschen Meistergesangs. Bonner Diss. 62 S. 8°.

Forschungen und Funde. Hrsg. v. Prof. Dr. Frz. Jostes. III. Bd gr. 8°. Münster, Aschendorff. [4. Heft: Jostes, Prof. Dr. Frz., Die Heimat des Heliand. Vortrag. 32 S. 1912 M. —.80.

Geiger, Maria, Die Visio Philiberti des Heinrich von Neustadt. Tübingen, J. C. B. Mohr. M. 5.—.

Goethe. Briefe von Goethes Eltern, hrsg. von C. Schüddekopf. Berlin, Deutsche Bibliothek. M. 1.—.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. XII, 1, 9: *Verprutzeln—Verstehen.* Von M. Leopold. Leipzig, Hirzel. M. 2.—.

Hebbel, Frdr., Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausg., besorgt v. Rich. Maria Werner. Säkular-Ausg. in 16 Bdn. I. Abt. Dramen. 5. Bd. 8°. Berlin(-Steglitz), B. Behr's Verlag. Je M. 2.50. [5. Bd. 1830—1863. Fragmente — Pläne. XLIII, 327 S. 1912].

— — Sämtl. Werke, nebst den Tagebüchern u. e. Auswahl der Briefe. Hrsg. v. Paul Bornstein. Säkularausgabe. 2. Bd. Hamburg/Heidelberg. XV, 379 S. m. 2 Fksms. 8°. München, G. Müller. 1912. M. 5.—; geb. in Halbldr. M. 8.—; Luxusausg. M 24.—.

— — Neue Dokumente. Hrsg. v. D. Kralik u. F. Lemmermayer. Berlin, Schuster u. Loeffler M. 4.—.

Hönig, Fritz, Sprichwörter u. Redensarten in kölnischer Mundart. Gesammelt u. hrsg. 2. Aufl. 167 S. 8°. Köln, S. Kreuter. 1912. M. 2.—.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Droste-Hülshoff, Annette v., Sämtliche Werke in 6 Tln. Hrsg., m. Einleitg. u. Anmerkgn (u. m. e. Lebensbild) versehen v. Jul. Schwering. Mit d. Bildnis der Dichterin in Gravüre u. 1 Fksm.-Beilage. LVIII, 314; 224, 181; 101, 366 u. 157 S. 1912. In 2 Bde. geb., Leinw. M. 4.—; Halbfrz. M. 6.—. — Hoffmann v. Fallersleben, Auswahl in 3 Tln. Hrsg., m. Einleitg. u. Anmerkgn (u. m. e. Lebensbild) versehen v. Augusta Weldler-Steinberg. Mit dem Bildnis des Dichters in Gravüre u. e. Fksm.-Beilage. LXXI, 288; 188 u. 383 S. 1912. In 2 Bde. geb., Leinw. M. 3.50; Halbfrz. M. 5.50].

Luther's Werke in Auswahl. Unter Mitwirkg. v. Alb. Leitzmann hrsg. v. Otto Clemen. In 4 Bdn. 1. Bd. V, 312 S. m. 1 Taf. 8°. Bonn, A. Marcus & E. Weber. 1912. geb. in Leinw. M. 5.—.

Majut, Rud., Farbe und Licht im Kunstgefühl Georg Büchners. Diss. v. Greifswald. 161 S. 8°.

Mittler's Goethe-Bücherei. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn [Luncker, Karl Frhr. v., Am Weimarischen Hofe unter Amalien u. Karl August. Erinnerungen. Hrsg. v. seiner Grossnichte Marie Scheller. XXI, 189 S. m. 8 Taf. 1912. M. 3.—; geb. in Halbperg. M. 4.50; Luxusausg., geb. in Ldr. M. 6.—].

Morgan, Bayard Q., Nature in Middle High German Lyrics. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. M. 6.—. (Hesperia 3).

Muchall, W., Zur Poesie Gottfrieds von Neifen. Diss. Leipzig. 70 S. 8°.

Muskalla, K., Die Romane von Johann Timotheus Hermes. Breslau, F. Hirt. VII, 87 S. M. 1.90. [Bresslauer Beiträge zur Literaturgeschichte. 25. Heft].

Nordström, T., Studien über d. Ausbildung der nhd starken Präsensflexion. Upsala, Akad. Buchh.

Reichel, Eug., Gottsched. 2. (Schluss-)Bd. Mit 2 Bildnissen Gottscheds aus den Jahren 1739 u. 1746. 12, XXX, 955 u. Namen- u. Sachregister 55 S. gr. 8°. Berlin, Gottsched-Verlag. 1912. M. 11.50; geb. M. 14.—.

Riemer, G., Wörterbuch u. Reimverzeichnis zu dem Armen Heinrich Hartmanns v. d. Aue. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht. M. 2.50. (Hesperia 2).

Rosenauer, Andreas, Gottfried Kellers Legenden und ihre Quellen. Progr. Mediasch. 72 S. 8°.

Schneider, H., Die Gedichte und die Sage von Wolfdietrich. Untersuchungen über ihre Entstehungsgeschichte. München, Beck. VII, 420 S. 8°. M. 15.—.

Scholz, Wilh., Fünfzehn Jahre mit Wilhelm Raabe. Ein Beitrag zur Charakteristik des Dichters. 47 S. 8°. Braunschweig, W. Scholz. 1912.

Schultz, A., Das Fremdwort bei Theodor Fontane. Briefe, Grete Minde, L'Adultera, Irrungen-Wirrungen. Ein Beitrag zur Charakteristik des modernen realistischen Romans. Greifswalder Diss 1912. 126 S. 8°.

Seiler, Frdr., Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. 4. (Schluss-)Tl.: Das Lehnwort der neueren Zeit. 2. Abschn. XVI, 566 S. 8°. Halle, Buchh. des Waisenhauses. 1912. M. 8.—; geb. M. 9.60.

Skrifter utgivna av Svenska Litteratursällskapet i Finland. CV. Förhandlingar och uppsatser. Helsingfors, 1912. CXXXIV, 303 S. gr. 8°. Fm. 4.—. [Indh.: Rosenqvist, V. T., Lars Stenbäcks psalmboksarbete. — Hultin, Arvid, En beskrivning över Helsingfors vid slutet av 1700-talet. — Söderhjelm, Werner, Ur Runebergs brevväxling, meddelanden om arkivets i Borgå nya förvärv. — Schulman, Hugo, Ur ett familjearkiv. — Hausen, Reinh., Augustin Ehrensvärds jordafärd och hans gravmonument på Sveaborg. — Antell, Kurt, Arvid Tönnesson Wildeman. — Laitinen, A., Minne över Michael Olai Wexionius-Gyldenstolpe av J. Bilmark. — Ek, Sverker, En liten okänd Runebergshandskrift. — Pipping, Hugo, Axel Olof Freudenthal. — Lagerlöf, Selma, Tavaststjernas sista sommar. Föredrag vid Svenska Litteratursällskapets i Finland årshögtid den 5. februari 1912].

— — — — CVI. Helsingfors, 1912. XIV, 324 S. gr. 8°. Fm. 4.—. [Indh.: Utdrag ur J. Grots brevväxling med P. Pletnjov angående Finska förhållanden vid medlet av 1800-talet. I. Mit Grots Bildnis].

Speiser, K., Der Dithyrambendichter J. G. Willamov. Progr. St. Paul. 1912. 32 S. 8°.

Sprockhoff, Paul, Althochdeutsche Katechetik. Literar-historisch-stilistische Studien. Diss. v. Berlin. 86 S. 8°.

Stârck, John, Studien zur Geschichte des Rückumlauts. Ein Beitrag zur historischen Formenlehre. Uppsala, Appelberg. 1912. XV, 326 S. 8°.

Umlauft, F. J., Grillparzers persönliche und literarische Beziehungen zu Friedrich Baron de la Motte Fouqué. Progr. Teschen. 1912. 24 S. 8°.

Walsch, A., Das Ge-Präfix in verbalen Kompositionen in Konrads von Würzburg „Engelhard und Engeltrud". Progr Mährisch-Schönberg. 1912. 12 S. 8.

Warnkross, J., Die Lautlehre des Wolgaster Platt. Greifswalder Diss. 1912. 74 S. 8°.

Wechsler, Paul, Schillers Anschauungen über die Kunst als erziehende Macht. Strassburg, F. Bull. M. 2.—.

Weller, A., Die frühmittelhochdeutsche Wiener Genesis nach Quellen, Uebersetzungsart, Stil und Syntax. Kap. I und II. Berliner Diss. 1912. 99 S. 8°.

Wittig, H., Das innere Erlebnis in Heinrich von Kleists 'Penthesilea'. Greifswalder Diss. 1912. 52 S. 8°.

Anglo-Saxon Chronicle, The, Translated by the Rev. James Ingram. Everyman's Library. 12mo, pp. viii—301. Lond., Dent. net 1/.

Dark, Sidney, William Makepeace Thackeray. Illust. 16mo, pp. 72. Lo., Cassell. net 1/.

Gould, S. Baring, Family Names and Their Story. New Ed. Cr. 8vo, pp. 432. Lo., Seeley. net 5/.

Helm, W. H., Charles Dickens. Regent Library. Cr. 8vo, pp. 590. Lo., Herbert & D. net 2/6.

Kirkpatrick, Dr. John, Handbook of idiomatic English as now written and spoken. Containing idioms, phrases, and locutions. Adapted for students and travellers of all nationalities. XVI, 317 S. 8°. Heidelberg, Carl Winter. 1912. geb. in Leinw. M. 4.—.

Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas, unter Mitwirkg. v. F. S. Boas, A. Brandl, R. Brotanek u. a. begründet u. hrsg. v. Prof. W. Bang. Louvain. Leipzig, O. Harrassowitz. [34. Bd. II. Tl. Crawford, Charles, The Marlowe concordance. II. Tl. S. 201—360. 31×23,5 cm. 1912. M. 20.—; Subskr.-Pr. M. 16.—. — 35. Bd. How a man may chuse a good wife from a bad. Edited by A. E. H. Swaen. XLIII, 111, 120 S. Lex.-8°. 1912. M. S.—; Subskr.-Pr. M. 6.40. — 36. Bd. Sharpham, Edward, The fleire. Nach der Quarto 1607 hrsg. v. Hunold Nibbe. 89 S. Lex.-8°. 1912. M. 8.—; Subskr.-Pr. M. 6.40].

Milton's Minor Poems. Introduction and Notes by Rev. Edmund Dale. 12mo, pp. 120. Lo., Dent. 1/.

Morgan, A. E., Scott and His Poetry. Poetry and Life. 12mo, pp. 182. Lo., Harrap. net 1/.

Morley, Henry, A First Sketch of English Literature. New and Enlarged Edition, bringing the Work down to the Deaths of Swinburne and Meredith. 36th thousand. Cr. 8vo, pp. vii—1196. Lo., Cassell. net 7/6.

Oliver, D. E., The English Stage: Its Origins and Modern Developments. A Critical and Historical Study. Cr. 8vo, pp. 168. Lo., J. Ouseley. net 1/6.

Royds, Kathleen, Elizabeth Barrett Browning and Her Poetry. Poetry and Life. 12mo, pp. 134. Lo., Harrap. net 1/.

Seventeenth Century Lyrics, Edited by George Saintsbury. 16mo, pp. 350, Lo., Rivingtons. net 1/.

Stevenson, Robert Louis, Memories and Portraits. Fine Paper Ed. 12mo, pp. 192. Lo., Chatto. net 2/6.

Watt, L. Maclean, Carlyle. The People's Books. 12mo. Lo., Jack. net 6d.

Winbolt, S. E., Spenser and His Poetry. Poetry and Life. 12mo, pp. 158. Lo., Harrap. net 1/.

Young, Frances Berkeley, Mary Sidney Countess of Pembroke. 8vo, pp. 244. Lo., Nutt. net 7/6.

Alcanforada, Marianna, Lettere di amore di una monaca protoghese. Traduzione e prefazione di Luigi Siciliani. 2a edizione con correzioni ed aggiunte. Milano, R. Quintieri. 1912. 84 S. 8°. L. 1.50.

Angeli, A., Nuovo Vocabolario che contiene tutti i vocaboli moderni con la pronunzia figurata, italiano-francese. Paris, libr. Garnier frères. Petit in-16 à 2 col., 511 p.

Barucchi, Clelia, Etudes critiques: le soldat italien jugé par Balzac lors de l'occupation de Tarragone par l'armée de Napoléon; A. de Vigny et son pessimisme. Pavia, 1912. 29 S. 8°.

Beiträge, Marburger, zur romanischen Philologie. Hrsg. v. Eduard Wechssler. gr. 8°. Marburg, A. Ebel. [8. Heft: Prosaroman, Der altfranzösische, v. Lancelot del Lac. II. Branche: Les enfances Lancelot 2. Tl. III. Branche: La doloreuse garde 1. Tl. Versuch e. krit. Ausgabe nach allen bekannten Handschriften v. Heinr. Bubinger. Dazu e. Anh.: Bräuner, Gerh., Ueber das Verhältnis der Hs. des altfranzösischen Prosaromans v. Lancelot del Lac in der 1. Branche (La reine as granz dolors). Nachtrag zu Heft 2 der Marburger Beiträge. 127 S. m. 1 Taf. 1912. M. 5.50].

Belli, Gius. Gioac., Sonetti romaneschi. Prima edizione popolare, con prefazione di A. Castaldo, e dizionarietto romanesco-italiano. Roma, O. Garroni. 1912. XXXVIII, 323 S. 8°. Collezione classica e moderna N. 4/5.

Berardi, C., La Poesia di G. Carducci. Cagliari, tip. A. Boi. 1912. 23 S. 8°.

Bianchi, L., Un sonetto di Cino da Pistoia, ed una canzone di Francesco Petrarca. Cagliari, tip. G. Serreli. 1912. 14 S. 8°.

Biondolillo, Fr., L'arte di Giovanni Meli. Roma 1912. 19 S. 8°. Estr. Rivista d'Italia.

Blum, P., Der Troubadour Jaufre Rudel und sein Fortleben in der Literatur. Progr. Brünn. 1912. 17 S. 8°.

Bollea, L. C., Di una miscellanea quattrocentista di rime e di prose. Torino 1912. 11 S. 8°. Estr. Atti della r. Accademia delle scienze.

Bruno, T., L'amore di Dante nella Vita Nuova. Cagliari, Tip. G. Serreli. 1912. 37 S. 8°.

Capassi, Teresa, Beatrice e Laura. Noto, tip. Zammit. 1912. 8°. p. 14.

Catarsi-Brigida, Prof. Alberta, La poesia di Giovanni Pascoli. Mondovì, tip. Manassero, Torto e Moletta. 1912. 8°. p. 15. Cent. 50.

Chiavacci, Gae., La commedia nel Decamerone. Jesi, tip. ed. Flori. 1912. 8°. p. 134.

Ciafardini, Emanuele, Due note petrarchesche. Roma, tip. Unione ed. 1912. 8°. p. 14. [Estr. Rivista d'Italia].

Delafarge, D., L'Affaire de l'abbé Morellet en 1760. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8°. VIII-81 p.

— — La Vie et l'Œuvre de Palissot 1730—1814. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8°. XXI-555 p.

Fedele, Pietro, Briciole di romanesco antico. Roma, Società romana di storia patria. 1912. 8°. p. 11. [Estr. Archivio della r. società romana di storia patria].

Flake, O., Der franz. Roman und die Novelle. Ihre Geschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Leipzig, Teubner. IV, 130 S. M. 1.—. [Aus Natur u. Geisteswelt. 377].

Fumagalli, A., S. Caterina da Siena e Dante. Siena, tip. Sordomuti, ditta L. Lazzeri. 1912. 8°. p. 30. [Estr. Bullettino senese di storia patria].

Henke, J., Dante-Wegweiser. Dortmund, Ruhfus. M. 1.20.

Karl, L., Un Moraliste Bourbonnais du XIVe siècle et son oeuvre. Le Roman de Mandevie et les Mélancolies de Jean Dupin. Avec deux planches. Paris, H. Champion. 60 S. 8°. [Extr. du 'Bulletin de la Société d'Emulation du Bourbonnais'. 1912].

Levi, Eugenia, Un ritratto di Ugo Foscolo sconosciuto in Italia. Firenze, L. S. Olschki. 1912. 4°. fig. p. 8. [Estr. La Bibliofilia].

Lope de Vega Carpio, Las Burlas Veras. Comedia Famosa. Edited with an Introduction and Notes by S. L. Millard Rosenberg. Philadelphia 1912. XLIII, 94 S. 8°. Publications of the University of Pennsylvania. Department of Romanic Languages and Literatures Extra Series No. 2.

Luchaire, Achille, Social France at the Time of Philip Augustus. 8vo, pp. 450. Lo., J. Murray. net 10/6.

Lungo, Isidoro Del, Lingua e dialetto nelle commedie del Goldoni. Firenze, tip. Galileiana. 1912. 8°. p. 59. [Estr. Atti della r. accademia della Crusca, 1910-1911].

Marotta, Gius., L'ideale mariano e la poesia in Italia nei secoli XIII, XIV e XV: saggio storico-critico di letteratura religiosa. Mortara-Vigevano, tip. A. Cortellezzi. 1912. 16°. p. xviiij, 295, con facsimile. L. 3.—.

Mattioli, Aldo, Le correnti di parte e la poesia politica in Modena durante la rivoluzione del 1796: contributo alla storia del periodo napoleonico. Modena, soc. tip. Modenese. 1912. 8°. p. 25.

Meyer-Lübke, W., Romanisches etymologisches Wörterbuch. Lief. 5: *infrenare – melikokkus.*

Michaut, G., Aucassin et Nicolette. Chant-fable du XIIe siècle mise en français moderne. Préface de Joseph Bédier. Nouvelle édition. Un volume in-12°. Paris, Fontemoing & Co. Fr. 2.50.

Persico, Tom., Gli scrittori politici napoletani dal 1400 al 1700. Napoli, F. Perrella e C. (E. Pietrocola succ. P. A. Molina). 1912. 16°. p. XX, 414. L. 5.—. [Nuova biblioteca di letteratura, storia ed arte, diretta da Francesco Torraca. No. 6].

Piccoli, Raff., La Sardegna di Dante. Cividale del Friuli, tip. fratelli Stagni. 1912. 8°. p. 30.

Pulci, Lu., Le frottole, rivedute nel testo e annotate da Guglielmo Volpi. Firenze, tip. Galileiana. 1912. 8°. p. 56. [Estr. Atti della r. accademia della Crusca, 1910-1911].

Redi, Fr., Una lettera di Francesco Redi al fratello Giovan Battista, pubblicata da Pio Rajna. Firenze, tip. E. Ariani. 1912. 8°. p. 15. [Per le mozze Grocco-Cattaneo].

Rolandis, Gius. Maria De, Notizie sugli scrittori astigiani. Seconda edizione. Asti, tip. G. Brignolo. 1912. 8°. p. 135.

Ruffini, Lu., Dizionario etimologico italiano delle parole che hanno la *z* aspra o la *z* dolce. Sassari, tip. sociale Libertà 1912. 8°. p. 60. L. 1.50.

Salvo, dott. Vinc. Di, La lirica del dolce stil nuovo, considerata nelle linee generali del suo svolgimento. Mistretta, tip. del Progresso. 1912. 16°. p. 30.

Sohinz, A., Les Accents dans l'écriture française. Etude critique de leurs diverses fonctions dans le passé et dans le présent. Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8°. 87 p.

Schultz, W., Joannes Magnon, ein Zeitgenosse Pierre Cornelles. Greifswalder Diss. 1912. 128 S. 8°.

Scottoni, dott. A., L'opera letteraria di Giovanni Pascoli. Siena, tip. Nuova. 1912. 4°. p. 30. Cent. 50.

Scrittori d'Italia 26: Baretti, Giuseppe, La Scelta delle lettere familiari. A cura di Luigi Piccioni. 460 S. 8°. — 33: Poeti minori del Settecento. Savioli — Pompei — Paradisi — Cerretti ed altri. A cura di Alessandro Donati. 353 S. 8°. — 34: Santa Caterina da Siena. Libro della Divina Dottrina volgarmente detto Dialogo della Divina Providenza. Nuova edizione secondo un inedito codice senese a cura di Matilde Fiorilli. 474 S. 8°. — 35. G. Guidiccioni, F. Coppetta Beccuti, Rime. A cura di Ezio Chiorboli. 363 S. 8°. — 36: Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato. A cura di Arnaldo Segarizzi. Vol. I. Ferrara — Mantova — Monferrato. 318 S. 8°. — 37: Trattati d'Amore del Cinquecento. A cura di Ginseppe Zonta. [I: Il Raverta — Dialogo di Messer Giuseppe Betussi nel quale si ragiona d'amore e degli effetti suoi. — II: Ragionamento di Messer Francesco Sansovino nel quale brevemente s'insegna a' giovani uomini la bella arte d'amore.

— III: Dialogo della Signora Tullia d'Aragona della infinità di amore. — IV: Specchio d'amore — Dialogo di messer Bartolomeo Gottifredi nel quale alle giovani s'insegna innamorarsi. — V: La Leonora — Ragionamento sopra la vera bellezza di messer Giuseppe Betussi]. 371 S. 8°. Bari, Gius. Laterza & Figli. 1912.

Smith, Horatio E., The Literary Criticism of Pierre Bayle. Diss. Johns Hopkins University Baltimore. Albany N. Y. The Brandow Printing Co. 1912. 135 S. 8°.

Spiero, E., Florians Fabeln in ihrem Verhältnis zu den Fabeln Lafontaines. Berliner Diss. 1912. 134 S. 8°.

Stengel, E., Huons aus Auvergne Suche nach dem Hölleneingang. Nach der Berliner Hs. Progr. Greifswald. 1912 74 S. 8°.

Tavola cronologica dei citati nella quinta impressione del Vocabolario degli accademici della Crusca. Firenze, tip. Galileiana. 1912. 16°. p. 47. L. 1.—.

Visconti, Fil., Un viaggio a Costantinopoli: impressioni di un letterato italiano del secolo XVIII. Rocca S. Casciano, L. Cappelli. 1912. 16°. p. 84. L. 1.—.

Wagner, Max Leop., Il Martirio dei SS. Gavino, Proto e Januario di Antonio Cano. Testo del Secolo XV. Cagliari, Tip. Ditta G. Dessì. 1912. 45 S. 8°.

Weidelt, R., Die Nominalkomposition im Rumänischen. Leipziger Diss. 1912. 64 S. 8°.

Wright, C. H. Conrad, A History of French Literature. Oxford, University Press. 1912. 964 S. 3°.

Zollinger, O., Leopardi als Dichter des Weltschmerzes. Progr. Zürich. 1912. 63 S. 8°.

Zorutti, Pietro, Le poesie friulane, pubblicate sotto gli auspici dell'accademia di Udine, con uno studio, un saggio bibliografico e due appendici a cura del dott. Bindo Chiurlo. Udine, tip. A. Bosetti. 1911. 4°. fig. p. viiij, 668, lv.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Prof. Wrede in Marburg ist beauftragt worden, die Arbeiten an Wenkers Sprachatlas des Deutschen Reichs fortzuführen, und übernimmt gleichzeitig die Leitung des von der Königlichen Akademie der Wissenschaften in Angriff genommenen Hessen-Nassauischen Wörterbuchs.

Wilhelm Michael (Torgau), der eine Hölty-Ausgabe in Vorbereitung hat, bittet alle diejenigen, die entweder selbst Hss. des Dichters besitzen oder von solchen etwas wissen, ihm davon Mitteilung zu machen.

Der Privatdozent der germanischen Philologie an der Universität Strassburg Dr. Friedrich Ranke wurde als ao. Professor nach Göttingen berufen.

Dr. Anton Henrich hat sich an der Universität Strassburg für das Fach der germanischen Philologie habilitiert.

Der Privatdozent der romanischen Philologie an der Universität München Dr. Hartmann ist zum ao. Professor ernannt worden.

† am 7. Oktober zu Wien Prof. Dr. Jakob Minor im Alter von 57 Jahren.

Zu Literaturblatt 7, 1912.

Der Artikel, in dem Herr J. Reinhold (Literaturbl. 7, 1912) den 5. Bd. der „Druckschriften der neu-philol. Ges. zu St. Pburg" („Denkschriften" wäre eine genauere Uebersetzung des russ. Titels) anzeigt, bedarf eines nicht unwesentlichen Nachtrages. Ungefähr $^9/_{10}$ der vom Ref. im *Karleto* emendierten Stellen ist von mir selbst in einer Fortsetzung der *Giunte e correzioni* im 6. Bd. der erwähnten Denkschriften emendiert worden. Hr. R. würde besser getan haben, wenn er seine Kritik erst nachdem meine Arbeit ganz abgeschlossen veröffentlicht hätte. Seine Behauptung, dass eine Fortsetzung meiner Ausgabe „für den nächsten Band der Gesellschaft nicht angekündigt ist" entspricht nicht der Wahrheit: eine Fortsetzung wird von mir klar und deutlich am Schlusse versprochen, und wenn Rel. eine entsprechende russische Ankündigung (Art. v. Bieleckij) in seiner Anzeige notiert, so wäre es umsomehr zu erwarten, dass er auch meiner in italienischer Sprache formulierten Versprechung den gleichen Glauben schenkt. Meine *Correzioni* konnten nicht früher den Lesern der Denkschriften zugänglich gemacht werden, da diese letzteren unregelmässig erscheinen.

V. Chichmarev.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Soeben erschien:

Bibliotheca
Scriptorum Classicorum et Graecorum et Latinorum.

Die Literatur von 1878 bis 1896 einschliesslich umfassend.

Herausgegeben von

Prof. Dr. Rudolf Klussmann.

Zweiter Band: **Scriptores latini.** Erster Teil: **Collectiones. Ablavius bis Lygdamus.**

36 Bogen. gr. 8°. M. 15.—.

Ist auch als Band 156 des „Jahresberichtes über die Fortschritte der klassischen Altertumswissenschaft" erschienen und wurde den Abnehmern desselben als Fortsetzung geliefert.

☛ **Da dieses Werk, dessen Herstellungskosten so hoch sind, dass an einen Neudruck desselben nicht gedacht werden kann, möglicherweise in nicht zu ferner Zeit vergriffen sein wird, so empfiehlt sich dessen rechtzeitige Anschaffung.**

Soeben erschien:

Avenarianische Chronik.

Blätter aus drei Jahrhunderten einer deutschen Bürgerfamilie

von

Ludwig Avenarius.

Mit einem Vorwort von **Ferdinand Avenarius** und Buchschmuck von **Hannes Avenarius.**

22 Bogen. kl. 4°. M. 12.—.

Lehrgang der französischen Sprache

für lateinlose höhere Lehranstalten

von

Prof. Dr. Otto Schöpke, Rektor der Oberrealschule in Dresden.

Prof. Franz Scheibner, Konrektor an der Oberrealschule in Leipzig.

Prof. Dr. Max Gassmeyer, Oberlehrer am König-Albert-Gymnasium in Leipzig.

Erster Teil. 3. Auflage. Geb. M. 3.—.

Zweiter Teil. 2. Auflage. Geb. M. 4.20.

Dritter Teil: Sprachlehre. 2. Aufl. Geb. M. 2.60.

Deutsche Gespräche.

Mit phonetischer Einleitung und Umschrift

von

Ernst A. Meyer,

Dr. phil., Lektor der deutschen Sprache an der Handelshochschule in Stockholm.

Zweite Auflage. 1912. IV u. 105 Seiten. M. 1.60, kart. M. 1.90.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 5. November 1912

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL UND DR. FRITZ NEUMANN

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 12. Dezember. 1912.

Strucks, Der Junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, Crestiens Conte del graal, im englischen syr Percyvelle und italien. Carduino (Golther).

Griffith, Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the legend (Golther).

Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (Golther).

Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in English Literature, and its connection with the Grail (Golther).

Nitze, The sister's son and the conte del graal (Golther).

Lüdicke, Vorgeschichte und Nachleben des Willehalm von Orlens von Rudolf von Ems (Helm).

Angermann, Der Wechsel in der mhd. Lyrik (Brenner)

Ewald, Der Humor in Chaucers Canterbury Tales (Jung).

Reinhold, Die verschiedenen Fassungen der Bertasage (Jordan).

Daniel Stern, Dante und Goethe, übersetzt von Daniela Thode (Vossler).

Bibliographie.

Litterarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

Becker, Erklärung.

Brandstaeter, Erklärung.

Walde, Erwiderung.

Schriften zur Sage von Perceval und vom Gral.

1. **Carsten Strucks, Der junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, Crestiens von Troyes conte del graal, im englischen Syr Percyvelle und italienischen Carduino.** Dissertation von Münster. Borna-Leipzig. 1910. 8°. 75 S.
2. **Reginald Harvey Griffith, Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the Legend.** Chicago, Illinois 1911. 8°. VIII, 131 S.
3. **Victor Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters** (Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien, phil.-hist. Klasse, 168. Bd., 4. Abh.). 8°. 192 S.
4. **Rose Jeffries Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in english literature, and its connection with the Grail.** Bryn Mawr college. Pennsylvania U. S. A. 1911. 8°. 221 S.
5. **William A. Nitze, The sister's son and the conte del graal** (Sonderabzug aus Modern Philology IX, Nr. 3, Januar 1912). 8°. 32 S.

Mehr als je wird gegenwärtig die literarische Bedeutung Kristians angefochten, die Foerster in seinen Ausgaben so gründlich und einleuchtend erwiesen hatte. Immer neue Versuche tauchen auf, die späteren Werke, die aus Kristians Romanen hervorgingen, auf eine gemeinsame vorausliegende Urquelle zurückzuführen. Zu diesem Zwecke werden vor allem die kymrischen Prosabearbeitungen, denen in Zenker ein übereifriger Vorkämpfer erstand, das englische Percevalgedicht und Wolframs Kyot ins Treffen geführt, während die nordischen Rittersagen bisher vom Verdacht der Urquelle verschont blieben. Für Perceval erfand Frl. Weston das grosse Buch des Grafen Philipp, aus dem jeder mittelalterliche Graldichter nach Belieben schöpfte. Seltsamer Weise verfügen alle fremden Verfasser über eine viel vollkommenere und reinere Ueberlieferung als Kristian, der ein ebenso ungeschickter wie gedankenloser Abschreiber ist. Die Grundsätze der literarhistorischen Forschung werden von den Verfechtern dieser Ansicht beiseit geworfen. Stilistische Untersuchungen, die das Abhängigkeitsverhältnis der Quellen klar legen, Erörterungen über die Eigenart der einzelnen Dichter, über die Kulturumwelt der verschiedenen Denkmäler treten zurück vor der mechanischen Zusammenzählung übereinstimmender Einzelheiten, die für eine gemeinsame undenkbare Vorlage zeugen sollen. Warum aber ist diese so vollkommene, weitverbreitete Vorlage verloren und wie entstanden daraus die einzelnen Bearbeitungen, die neben einer klar ersichtlichen, oft wörtlich stimmenden gemeinsamen Grundlage sowohl in Einzelheiten als auch im Gange der Handlung so sehr von einander abweichen? Die Frage nach der Entstehung einer Sage wird nicht im mindesten erklärt, nur um eine Stufe zurückgeschoben. Die vorhandenen Bearbeitungen werden durch unglaublich verzwickte Stammbäume mit einander verknüpft und das Ergebnis solcher Untersuchungen lässt an Verworrenheit nichts zu wünschen übrig. Selbständige dichterische Arbeit wird sogar bei Wolfram, den Gottfried ausdrücklich einen Erfinder und Wilderer von Abenteuern schilt ausgeschaltet. Diese ganze Richtung geht weniger von der Philologie als von der Volkskunde aus. Bei den Germanisten vollzieht sich immer mehr ein Umschwung zu Gunsten Wolframs, der seine Vorlage, Kristians unvollendeten Perceval, nach durchaus selbständigen und deutlich erkennbaren Ideen mit einer Einleitung und mit einem entsprechenden Schlussteil versah. Foerster und Baist, die als Herausgeber Kristians doch wohl die gründlichste Kenntnis von ihm gewannen, schätzen seine poetische Erfindungskraft und Eigenart sehr hoch ein. Halliwell, der erste Herausgeber des Sir Perceval, hegte keinen Zweifel über die Abhängigkeit des englischen Gedichtes von Kristian, und der neueste Hrsg., John L. Campion, dessen Ausgabe demnächst in der Sammlung alt- und mittelenglischer Texte von Holthausen und Morsbach erscheinen wird, ist derselben Meinung. Aber die philologische Betrachtung, die von einem festen, gegebenen Mittelpunkt aus das Verhältnis der vorhandenen Texte zu ihrer Vorlage und unter einander bestimmt, findet vor der mechanischen Zählmethode keine Gnade. Bédiers Wiederherstellung des ursprünglichen Tristanromans ist ein Beispiel, wie wir eine wirkliche verlorene Quelle durch Vergleichung wiedergewinnen können. Aber die Vergleiche beim Perceval führen gerade umgekehrt vom sicheren gegebenen Boden ins Grundlose. Wenn eine gemeinsame Vorlage hinter vorhandenen Texten aufgestellt wird, so muss das Ergebnis auch nach der Seite hin stimmen, dass die einzelnen Texte zwanglos aus der Urquelle abgeleitet werden können. Das ist aber keineswegs der Fall bei den neueren Schriften über Kristian, die uns nicht darüber aufklären, warum der Wortlaut und Inhalt der so trefflichen Urvorlage verlassen wurde, während wir andrerseits leicht begreifen, wie Kristians Romane, insbesondere der unvollständige und stellenweise unverständliche Perceval, von späteren Bearbeitern umgeändert werden mussten. Wer z. B. den Gral nicht verstand, liess ihn weg oder versuchte eine selbständige Deutung. So verfuhren Robert von Boron mit der Auslegung des Grales als Abendmahlschüssel und Wolfram mit seinem Gralstein oder der Sir Perceval mit der Weglassung der Gralszene und der Umbiegung der ganzen Erzählung. Der Vergleich der einzelnen Texte unter einander führt meines Erachtens auf eine gemeinsame literarische Vorlage, sei diese nun Kristians Roman oder ein Vorläufer von ihm.

Neuerdings wird aber ohne Rücksicht auf die wörtlichen Uebereinstimmungen der Texte sogar dieser gemeinsame literarische Kern in Frage gestellt, und die Uebereinstimmung auf gemeinsame mündliche Ueberlieferung zurückgeführt. So geht nach Griffith der Sir Perceval ohne französische Zwischenstufe auf ein nordenglisches Volksmärchen zurück! Die Percevalsage beruht auf Märchen, aber sie weist ebenso gewiss eine bestimmte literarische Wendung auf, die vom Märchen schon stark abwich und die man nicht übersehen darf. Ist es überhaupt denkbar, dass in Wales oder England im 13. oder

14. Jahrh. mündliche Sagen umliefen, deren literarische Bearbeiter, der Verfasser des Peredur und des Sir Perceval, noch so genau mit Kristians Romanen übereinstimmen? Schon dieser Umstand erregt Bedenken gegen die merkwürdige Behauptung einer so reichen und festen mündlichen Ueberlieferung, der auch Frl. Westons Gralbuch widerspricht. Die Zweifler an Kristians literarischer Bedeutung gehen in ihren Behauptungen so weit auseinander, dass von sicheren und glaubwürdigen Ergebnissen gar keine Rede sein kann. Die Uebereinstimmungen, die gelegentlich zwischen ausländischen Bearbeitungen gegen Kristian nachzuweisen sind, werden stark überschätzt. Vor einer sachlichen Kritik bleiben nur wenige bestehen, die schon Foerster in seinen Ausgaben berücksichtigte und erklärte, von denen meine Rede über die Gralsage bei Wolfram von Eschenbach (Rostock 1910 S. 9/10) zwei Fälle aufzählt: sie beweisen einige von den bisher bekannten französischen Hs. abweichende Lesarten oder Mehrverse, keine besonderen älteren Vorlagen. Dazu gehört auch der von Strucks S. 34 erwähnte Bastzügel, mit dem der junge Perceval sein Pferd zäumt, der bei Kristian fehlt, aber bei Wolfram, im Peredur und Sir Perceval vorkommt. Die meisten Uebereinstimmungen sind so allgemein, dass sie kaum als Zeugen für eine gemeinsame Vorlage angerufen werden können.

In ihrem Gralbuch I (1906) Kap. III suchte Frl. Weston aus der Gesamtüberlieferung durch Vergleichung von Einzelzügen die ursprüngliche Erzählung von der Jugend des Helden wiederherzustellen. Eine richtige Kritik hierüber gibt Rosenhagen in den Anmerkungen zu W. Hertz, Parzival, 5. Aufl. 1911 S. 572: „nahe besehen bleibt nur das Waschen im Bach übrig. Das genügt doch nicht zum Beweise". Nach diesem Vorbilde arbeiten aber Strucks und Griffith. Da finden wir Gleichungstabellen, aus denen die Uebereinstimmung der andern Quellen gegen Kristian vor Augen geführt werden soll. Bekanntlich fängt Kristian ohne Umschweife an mit dem Sohn der Witwe, der am Frühlingsmorgen in den lenzfrischen Wald reitet; die andern aber erzählen umständlich von Percevals Herkunft und der Vorgeschichte des Waldlebens, wobei sie die bei Kristian gegebenen Andeutungen frei und selbständig ausführen und umbilden. Natürlich ergibt die erste Tafel bei Griffith S. 24 f. eine stattliche Reihe von Uebereinstimmungen gegen Kristian. Erst in der zweiten Tafel S. 31, die von der Begegnung mit den Rittern, von den Räten der Mutter und vom Ausritt Percevals erzählt, kommt Kristian zu seinem Recht. Ich schliesse aus den Tafeln nur, dass die Bearbeiter Kristians jeder für sich eine Vorgeschichte voranstellten, also die charakteristische Erzählungsweise Kristians änderten. Dabei ergaben sich natürlich viele Berührungen der unter einander unabhängigen Bearbeiter, die nur im naheliegenden allgemeinen Gedanken der Vorgeschichte zusammenstimmen. Griffith selber weist darauf hin, dass der Vater zwar überall früher, als bei Kristian, nämlich in der Vorgeschichte genannt sei: „but in no two tales alike". Wenn jeder Bearbeiter selbstständig verfuhr, musste diese Verschiedenheit notwendig sich ergeben; bei gemeinsamer Vorlage wäre die Ungleichheit sicherlich nicht vorhanden. Längst ist die Aehnlichkeit der Bliocadranseinleitung zu Kristians Perceval mit Wolfram erkannt, aber sie stammt nicht aus Kyot, sondern aus demselben Verfahren der Zudichtung.

Wilhelm Hertz hatte einst im Sir Perceval die älteste Fassung der Sage vermutet: „hier ist uns der Kern des Dümmlingsmärchens erhalten. Vom Gral und von der versäumten Frage keine Spur. Alles ist im klarsten, einfachsten Zusammenhang, das Ganze fertig in sich abgerundet. Hauptmotive sind die Vaterrache und die Erwerbung der Mädchenkönigin. Das Heimtrachten zur Mutter, das auch bei Crestien besonders stark und stärker als bei Wolfram hervortritt, führt die Erzählung zum befriedigenden Abschluss". Hertz a. a. O. S. 437 bemerkt dazu, dass seine Ansicht gewichtigen Widerspruch erfahren habe. Strucks und Griffith greifen die Hypothese auf und suchen sie mit neuen Gründen zu beweisen. Strucks beschränkt sich auf den von Parzivals Jugend handelnden Teil, Griffith nimmt das ganze Gedicht in Anspruch. Strucks kommt S. 69 zum Ergebnis: „jede Untersuchung, die sich mit der Erklärung der Parzivalsage befasst, hat nicht von Crestiens conte del graal auszugehen, sondern zunächst von der mittelenglischen Romanze, weil von allen Parzivaldichtungen sie die älteste Gestalt der Parzivalsage am klarsten widerspiegelt und sie uns den Kern der Sage, dass der in der Einsamkeit erzogene Dümmling auszieht, um den Tod des Vaters zu rächen, am treuesten erhalten hat". Als Stütze dieser Ansicht gilt der Carduino, der ebenfalls Rache für seinen Vater übt, indem er den Angueriesse, den Bruder des Mordaretto und Calvan, die einst den edlen Dondinello am Artushof durch Gift beseitigten, mit dem Speere durchbohrt. Der Rachegedanke soll auch im Parzival 128, 11/2 begegnen. Von einer durchgreifenden Uebereinstimmung in Einzelheiten ist gar keine Rede, nur der Rachegedanke an und für sich bietet sich dem Vergleich. Strucks erschliesst aber folgende Urform der Parzivalsage S. 70: „der Held ist von edler Abkunft. Der Vater fällt kurz vor oder gleich nach der Geburt des Sohnes, dessen Aufgabe es ist, des Vaters Tod an dem Feinde zu rächen". Die erste Heldentat Parzivals ist der Kampf gegen einen gefürchteten Recken, in dem er, oft ohne es zu ahnen, den Mörder seines Vaters erschlägt. Darauf befreit er eine Königin, gewinnt ihre Liebe und wird wieder mit der Mutter vereinigt. Die Gralsuche wäre also ein späterer Zusatz zum Parzival. Dass einem nachgeborenen oder vaterlosen Sohn, dem „fiz a la veuve dame" wie Perceval bei Kristian eindrucksvoll heisst, die Vaterrache angedichtet wird, ist naheliegend. Ich erinnere an den nordischen Sigurd und seinen Zug gegen die Hundingssöhne, wovon die deutsche Sage nichts weiss. Auch Tristan übt Vaterrache. Warum liess Kristian diesen Zug fallen, wenn ihn seine Quellen enthielten? Mir scheint vielmehr hier eine Zudichtung der Nachfolger Kristians vorzuliegen, die an Stelle des unverständlichen Grals der Erzählung durch die Vaterrache eine neue Wendung gaben. Der Carduino sollte vom literarhistorischen Standpunkt untersucht werden, vermutlich mit dem Ergebnis, dass die unvollständig bekannte Percevalsage Kristians mit andern Motiven, mit dem Bösewicht Mordred verquickt wurde. Bei der Verschiedenheit der äusseren Umstände glaube ich an keinen unmittelbaren Zusammenhang zwischen dem englischen und italienischen Gedicht. Und wie denken sich Strucks und Griffith das Fehlen der Rachetat in der kymrischen Prosa? Nur durch eine Unzahl von Vorstufen in seltsamer Verschlingung und Kreuzung, wobei immer mehr abbröckelte, bis endlich die dürftige Fassung Kristians herauskam. Die Behauptungen, dass die übrigen Quellen oft altertümlicher seien als Kristian, erkläre ich mir mit Rosenhagen bei Hertz a. a. O. S. 558 aus dem verschiedenen Stil der einzelnen Dichtungen, dessen Bedeutung die Verfechter der verlorenen Handschriften und Vorlagen völlig verkennen. Für die Zusätze und Aenderungen finde ich immer eine unmittelbare Erklärung in Kristians Text, den sich die Fortsetzer und Bearbeiter nach Gutdünken und jeweiligem Verständnis zurecht legten. Der Wegfall des Grales und der Zusatz der Vaterrache liegt nahe und konnte sich in mehrfacher Weise abspielen. Der Tyolet lenkte von der Jugendgeschichte sofort ins Abenteuer vom weissen Hirsch ein. Kristians Romane erfreuten sich, etwa wie die Wolframs in Deutschland, einer so grossen Beliebtheit, dass sie in einzelnen Szenen oder auch in einer Reihe von Begebenheiten von späteren Dichtern ausgeschrieben und nachgeahmt wurden. Besonderen Eindruck machte die Geschichte vom Sohn der Witwe im Wald, der aus der Wildnis zum Artushof trachtet.

Griffiths Buch ist mit grossem Fleiss gearbeitet und erstreckt sich über den ganzen Umfang des englischen Gedichtes. Im ersten Kapitel vergleicht der Verfasser die verschiedenen Berichte von Percevals Jugend sehr sorgfältig mit einander, im zweiten die Berichte von Percevals Ausfahrt. Dann folgt die Geschichte vom roten Ritter, die Befreiung der belagerten Jungfrau, endlich die Rechtfertigung der von ihrem Gatten verdächtigten Frau (Wolframs Jeschute). Im Schlusskapitel fasst Griffith seine Ergebnisse zusammen: er zeigt, wie die Erzählung des englischen Gedichtes allmählig aus Einzelsagen zusammenwuchs und wie bei Kristian oder seinen Vorgängern schliesslich der Gral hinzukam. Der Stammbaum auf S. 128 macht die äusserst verwickelte und umständliche Entstehungsgeschichte anschaulich. Bekanntlich weicht das englische Gedicht gegen das Ende immer mehr von Kristian ab, obwohl dieselben Grundzüge auch hier noch erkenntlich sind. Kürzungen, Verschiebungen und Zusätze charakterisieren den englischen Spielmann, der keine Uebersetzung, sondern eine freie Bearbeitung des Perceval beabsichtigte. Besonders künstlich ist Griffiths Verfahren im vierten Kapitel bei der belagerten Königin; ebenso im fünften bei Jeschute. Man erkennt sofort die Einwirkung des Ivain, den der englische Spielmann hier mit dem Perceval vermengte. Dieser einfache Ausweg scheint aber Griffith nicht gangbar, vielmehr müht er sich mit einer unmöglichen Urform, die hinter Perceval und Ivain stehen soll, vergeblich ab. Diese Abschnitte sind ein Musterbeispiel für eine unnatürliche, überkünstliche Erklärungsweise, die alles auf den Kopf stellt und der nächstliegenden Deutung ge-

llissentlich aus dem Wege geht. Neben den Percevalgedichten zieht Griffith zahlreiche keltische Märchen herbei, über deren Wert ich seine eigenen Worte auf S. 4 hersetze: 'these tales are told of different heroes, and no one of them relates more than a portion of the adventures attributed to Perceval. Often, indeed, it requires a comparative study to show that the adventures are akin'. Sie bringen so gut wie nichts zur Klärung der Fragen weder für den Ursprung der Percevalsage noch für die Ursprünglichkeit des englischen Gedichtes. Ich muss Strucks und Griffith gegenüber meinen Standpunkt von der Abhängigkeit des Sir Perceval von Kristian festhalten, wie ich es bereits gegen J. Westons Untersuchungen in der Zeitschrift für vergleichende Literaturgeschichte N. F. Band 18, 135 getan habe: „wer immer noch Peredur und Percyvelle für selbständige nicht aus Kristians Perceval abgeleitete Darstellungen nimmt, mit dem ist überhaupt keine Verständigung möglich". Die Untersuchungen Campions werden für die Abhängigkeit des englischen Gedichtes von Kristians Perceval neue Beweise erbringen. Die beiden Verfasser haben mich nicht überzeugt. Ich glaube vielmehr, dass man auf rein philologischem Weg durch eine alle Umstände sorgsam abwägende Vergleichung der fremden Bearbeitungen mit Kristians Roman zu einem tatsächlichen und befriedigenden Ergebnis gelangen kann, während die von aller Literaturgeschichte losgelöste mechanische Zusammenstellung von Einzelheiten heillose Verwirrung anrichten muss. Der Aberglaube an die Mabinogion, den für Peredur Mary Rh. Williams (essai sur la composition du roman gallois de Peredur, Paris 1909) verfocht, ohne Beifall zu finden (vgl. Peebles S. 167 Anmerkung), ist schon schlimm genug, der an den Sir Perceval noch ärger.

Einen ganz andern Weg schlägt Junk ein. Er geht vom bretonischen Märchen Peronnik Idiote aus und sieht darin die Urform der Gralsage! Während die Anhänger des Sir Perceval gerade aus dem Fehlen des Grales die Ursprünglichkeit ihrer Quelle ableiten, meint Junk umgekehrt, dass die Sage von Parzival, dessen Name (per = Gefäss) im Hinblick auf den Gral gebildet sei, und das Märchen vom Gralbecher nicht von einander zu trennen sind. Junk knüpft an die Abhandlung Leopold von Schroeders „die Wurzeln der Sage vom Gral" (1910) an, worin der Gral auf einen nralt-arischen Mythus von einem wunderbaren, segenspendenden himmlischen Gefäss und seiner Gewinnung zurückgeführt wird. Gegen Schroeders Hypothese habe ich in erster Linie die vollkommen willkürliche Verwendung der mittelalterlichen Dichtungen einzuwenden. Wo irgend eine Quelle einen Zug darbietet, der für den fraglichen Mythus zeugen kann, wird er für alt und echt erklärt. Ohne Rücksicht auf das zeitliche und literarische Verhältnis der Quellen unter einander werden bald hier bald dort unwesentliche Einzelheiten herausgegriffen und mit fernst liegenden Dingen in willkürlichste Verbindung gezwungen, dass endlich eine Sage und Ueberlieferung zurecht gemacht wird, die nirgends in den alten Gedichten von Perceval und vom Gral, sondern nur in der Meinung der Gelehrten besteht. Junk ist von der Berechtigung dieser an die Zeiten der vergleichenden indogermanischen Mythologie erinnernden Methode so vollkommen überzeugt, dass er S. 3 behauptet, über Kyots Existenz sollte jetzt wohl kein Zweifel mehr laut werden! Ein Blick in Rosenhagens und v. d. Leyens Einleitung zu W. Hertz' Parzival (1911) mag ihn darüber belehren, dass dieses Urteil doch sehr verfrüht ist. Aber Kyot liefert Beiträge zum Gralmythus, die Kristian versagt, und darum muss er natürlich mit Gewalt aufrecht erhalten werden. Dabei wird mit merkwürdiger Willkür verfahren. Wenn bei Wolfram etwas steht, das zum Mythus nicht stimmt, dann haben wir es nicht mit dem treuen Hüter der Gralsage Kyot, sondern mit Wolframs Erfindung zu tun. So gehört nach Junk der Gralstein zu Wolframs offenbaren selbständigen Zutaten. Iselin hatte 1909 seine Graldeutung ganz und gar auf diesen Stein gebaut, mit gewissem Recht, sofern es sich um morgenländische Steinsagen handelt, die Wolfram bekannt waren und von ihm, nicht von seiner Quelle mit dem Gralbegriff verknüpft worden.

Ueber das Märchen von Peronnik (bretonischer Name für Peterchen) ist nur zu sagen, dass es inhaltlich mit der Percevalsage gar nichts zu tun hat, vielmehr eine Variante des Märchens von der Fahrt nach dem Wassers des Lebens ist. Wohl kommt ein goldenes Becken und eine diamantene Lanze vor. Aber alle die Züge, die Strucks und Griffith mit Recht als die wesentlichsten Bestandteile des Percevalromans betrachten, fehlen. Wir hören nichts von Percevals Jugend im Walde, nichts von dem Novellenmotiv der guten Räte, nichts von der Frage nach Gral und Lanze, von des Helden Verfluchung, Irrfahrt und zweitem Gralbesuch. Dazu kommt, dass das bretonische Märchen nur aus der Aufzeichnung von Souvestre (1845) vorliegt. Es ist eine starke Zumutung, in diesem Zeugnis des 19. Jahrhs. die Urquelle aller mittelalterlichen Gral- und Percevalgedichte sehen zu sollen. Das Peronnikmärchen ist bisher natürlich nicht unbekannt gewesen, aber niemand wagte es für die Gralsage im weiteren Umfang heranzuziehen. Griffith, der die unmöglichsten Geschichten verwendet, sieht im Peronnik nur an zwei Stellen eine vage Verwandtschaft mit Perceval und schätzt seinen Wert nicht höher als Villemarqués Erdichtungen: 'Souvestres Peronnik has been suspected of being not altogether a folktale, not altogether free from cooking'.

Mit merkwürdigem Eigensinn verlässt die Forschung den sicheren Weg des Kristianschen Romanes und bewegt sich auf dem schwanken Boden seiner Nachahmer. Die Ergebnisse sind demnach auch so haltlos, unsicher und widerspruchsvoll als nur möglich. Möchte doch die viele und bedeutende Arbeit fruchtbarer angewandt und nicht an phantastische Unmöglichkeiten verschwendet werden!

Rose Peebles Buch ist eine fleissige, brauchbare Leistung. Die Verfasserin untersucht den Ursprung und die Entwicklung der Longinussage und ihre Ausbreitung in der englischen Literatur. Carl Kröner hatte 1899 die Longinuslegende, ihre Entstehung und Ausbreitung in der französischen Literatur behandelt. Die kirchlichen Quellen waren aber hier keineswegs erschöpfend dargestellt, so dass für Peebles eine reiche Nachlese übrig blieb. Wir erfahren, wie aus dem Hauptmann bei Matthäus 27, 54 und Markus 15, 39 und dem Söldner bei Johannes 19, 34 allmählig die Gestalt des blinden Longinus erwuchs, der mit seinem Speer des Heilands Seite durchbohrte und vom Blute des Erlösers sehend ward, wir verfolgen diese Gestalt in der kirchlichen Literatur, in der bildenden Kunst, in den Zaubersprüchen. Ein besonderes Kapitel ist der heiligen Lanze als Reliquie und in der griechischen Messliturgie gewidmet. Die Loginussage in der englischen Literatur wird ausführlich erörtert.

Die Kapitel VII und VIII beschäftigen sich mit Longinus und der Baldrsage und mit der Longinuslanze und dem Gral. Für die Baldrsage stellt sich Peebles auf den Standpunkt von Frazer und Kauffmann. Die Abhängigkeit des blinden Hödr vom blinden Longinus wird abgelehnt, wenn schon spätere Berührung mit christlicher Ueberlieferung für die jüngsten Quellen der Baldrsage nicht ausgeschlossen erscheint. Im Abschnitt über die blutende Lanze der Gralsage setzt sich Peebles vornehmlich mit den Untersuchungen von A. C. L. Brown (the bleeding lance, in den Publications of the modern language association of America XXV, 1, 1910) und von W. A. Nitze (the fisher king in the Grail romances, ebenda XXIV, 3, 1909) auseinander. Brown hatte die Vorbilder der blutenden Lanze in der keltischen Sage gesucht, wo von zerstörenden, in Blut getauchten und nach Blut lechzenden Speeren erzählt wird. Aber gerade die Haupteigenschaft der blutenden Lanze fehlt. Das Bluten erinnert an christliche Reliquien. Nitze erklärte den Aufzug des Grales aus alten Kultgebräuchen, ähnlich wie Frl. Weston im zweiten Band ihres Gralbuches. Diesen Ansichten gegenüber vertritt Peebles den christlichen Ursprung von Lanze und Gralfeier und bemüht sich, die dagegen erhobenen Einwände zu widerlegen. Schon Kristian meinte mit Gral und Lanze die byzantinische Messe und fasste das Verhältnis der drei Gralshüter, des alten, des wunden und des jungen Königs (Percevals) in mystischem Sinne. Die Teilnahme der Frauen am Messopfer, woran besonders Baist Anstoss nahm, lässt sich als orientalischer Brauch in der irischen Kirche nachweisen. Natürlich wurde diese Sitte von den Strenggläubigen getadelt (vgl. S. 209). Das Hauptergebnis des Buches ist der Nachweis, dass Gral und Lanze leichter und besser auf christlicher Grundlage, als aus irischer Sage und den Geheimnissen des Naturkultes zu deuten sind. Ob freilich die immerhin mögliche christliche Auslegung auf Kristian zutrifft, bleibt mir zweifelhaft. Gral und Lanze fallen bei ihm auseinander. Wer wird mit dem Gral bedient und warum blutet die Lanze, lauten bekanntlich die Fragen, die Perceval hätte tun sollen. Die Suche nach der Lanze wird hernach auf Gauvain übertragen. Endlich zielt das kostbare Schwert, das Perceval bei seinem ersten Gralbesuch erhält, sicher auf Abenteuer, die nach Kristians Plane mit Gral und Lanze irgendwie zusammenhingen. Auffallend ist, warum die Fortsetzer Kristians erst spät auf die Longinuslanze verfielen, die Robert von Boron noch nicht kennt. Der mystische

Zusammenhang, den ich mit Burdach früher auch für Kristian annahm, worin Peebles mir folgt, war jedenfalls den Zeitgenossen nicht ohne weiteres klar. Wolfram bezog die Lanze auf die Wunde des Anfortas, ohne an Longinus zu denken. Wir sind leider ausser Stand, das Rätsel, das uns Kristians unvollendeter Roman aufgibt, zu lösen, da wir seinen Plan nicht kennen.

Die kleine Schrift von Nitze 'the sister's son and the conte del graal' versucht abermals eine neue Deutung des Kristianschen Gedichtes, die insofern im vollen Widerspruch zu Strucks und Griffith steht, als der Verfasser mit Recht meint: 'the Perceval and the grail stories are essentially one, and any attempt to separate them is, I believe, a mistake'. Nach Nitze trägt die Percevalsage das Gepräge urzeitlicher Stammesbräuche, die Gralszene ist die Männerweihe und Einweisung des Helden in sein Erbe. Perceval heisst der Sohn der Witwe, der Gralskönig ist sein Oheim mütterlicher Seits. Der Vater spielt in Kristians Gedicht im Gegensatz zu Wolfram gar keine Rolle. Der Leitgedanke der Sage ist die Geschichte des Witwensohnes, der in die Welt eintritt, um Ruhm und sein mütterliches Erbe zu gewinnen. Seine Torheit äussert sich in der Anwendung der mütterlichen Räte. Er freit ein Weib, das sich ihm selber anbietet. Sein Ziel aber ist die Gralsburg, wo der Mutterbruder haust, dem sich Perceval durch die Erkennungsfrage vorstellen soll. Da er bei seinem Weggang den Tod der Mutter verschuldet hat, erreicht er sein Ziel beim ersten Besuch nicht, sondern erst nach der Entsühnnng durch den zweiten Mutterbruder, den Einsiedler (Wolframs Trevrizent). Dann aber wird der Oheim geheilt und der Fluch vom Lande genommen. Alles lebt neu auf. Percevals Gralsuche ist die Einführung und Einweihung des Neulings in die Geheimnisse des mutterrechtlichen Stammes. Nitze weist darauf hin, dass das Mutterrecht besonders bei den Kelten galt. Er führt die hervorragende Rolle der Neffen von der Mutterseite (Gauvain, Tristan) in den keltischen Sagen zur Stütze seiner Behauptung an. Nitzes Auslegung ist geistvoll, aber doch keineswegs zwingend. Wir erkennen aus den so verschiedenartigen und widerspruchsvollen Deutungsversuchen nur, wie weit wir noch immer von einer sicheren Lösung der Geheimnisse der Kristianschen Dichtung entfernt sind.

Rostock. Wolfgang Goltner.

Victor Lüdicke, Vorgeschichte und Nachleben des Willehalm von Orlens von Rudolf von Ems (= Hermaea Heft VIII). Halle, M. Niemeyer, 1910. 178 S.

Verf. stellt vermittels einer eingehenden Vergleichung die Verwandtschaft der Werke klar, welche denselben Stoff wie Rudolfs von Ems Wilhelm behandeln. Danach ist Zeidlers Hypothese, Rudolfs Quelle sei des Philipp von Remi Jehan et Blonde, nicht haltbar. Beide Werke gehen vielmehr auf gemeinsame Vorlage zurück, welcher Philipp abgesehen von der von ihm vorgenommenen sozialen Degradierung des Helden ziemlich getreu folgt, während Rudolf stärker ändert. Namentlich hat er — wie L. vermutet, durch Notizen in der Quelle angeregt — seinem Helden Züge gegeben, die auf Wilhelm den Eroberer hinweisen. Beeinflussung durch andere Werke der klassischen mhd. Epik (Parzival, Willehalm, Tristan, Kudrun, Nibelungen u. a.) ist in zahlreichen Stellen bei ihm nachweisbar. Der Roman von Horn ist (Cap. 3) nicht, wie Suchier angenommen hatte, die Vorlage von Philipp de Remi, sondern geht mit dieser auf ein gemeinsames Original zurück.

Das Verhältnis, in welchen der Roman Horn und Philipp von Remi zu den späteren Bearbeitungen des Stoffes in den Gesta Romanorum und Ponthus et Sidonie (15. Jhs), andererseits zu der französischen Prosabearbeitung des 14. Jhs und Jehan de Paris (15. Jhs.) stehn, ist durch Suchier und Voretzsch bereits festgestellt' Auf Rudolfs Werk gehen die späteren deutschen Bearbeitungen zurück: eine 1522 entstandene Bearbeitung ist ein stark kürzendes Excerpt, eine poetische Bearbeitung des 15. Jhs. scheint eine Nacherzählung aus der Erinnerung zu sein. An diese Bearbeitung schliesst sich die Comoedie des Hans Sachs (1559) — auch vielfach im Wortlaut — ziemliche enge an.

Giessen. Karl Helm.

Adolar Angermann, Der Wechsel in der mhd. Lyrik. Dissert. Marb. 1910. 141 S. 8°.

Der Verfasser hat der deutschen Literaturgeschichte einen wirklichen Gefallen mit seiner Arbeit getan. Durch das bedeutsame Werk Jeanroys ist das Urteil über den selbständigen Anteil Deutchlands in der Minnelyrik des Mittelalters in arge Verwirrung gebracht worden. Angermann untersucht die Wechsel im engeren Sinn, die parallelen Selbstgespräche zweier Liebenden, die äusserlich wie Zwiegespräche aussehen, ohne es zu sein, nach ihrem Wesen und ihren Vorbildern sehr eingehend, nicht immer sehr klar und öfters zu peinlich Selbstverständliches auseinandersetzend, aber nach verständigen Gesichtspunkten. Er erweist, dass für die Wechsel weder unmittelbare noch mittelbare Vorbilder in der französisch-provenzalischen Lyrik gegeben waren, und sucht verständlich zu machen, aus welchen Keimen sich die Gattung in Deutschland entwickeln konnte. Es scheint, als ob ein vereinzelter Versuch solchen Eindruck gemacht habe, dass damit ein neuer Typus geschaffen war, ohne dass der Dichter des ersten Wechsels dies wollte oder wusste. A. legt Gewicht darauf, dass man die literarischen Verhältnisse am Leben messe, nicht, wie es früher so beliebt war, auf dem Papier konstruiere. So wundert mich, dass er S. 104 es für möglich hält, dass die Wechsel von je zwei Personen (einem Sänger und einer Sängerin) vorgetragen worden seien und zwar alle Wechsel. Warum hat er sich doch vom Leipziger oder Haller Seminar nicht untersuchen lassen, ob nicht die Frauenstrophen in Sopran- oder Altstimmung gedichtet sind. Das wäre auch für seine Untersuchung über den Anteil von Frauen an den Frauensrophen wertvoll gewesen.

Die Zusammenstellung aller mhd. Wechsel und die Prüfung der Motive, ihrer Fortbildung und ihres Verschwindens, des Verhältnisses zu den wirklichen Zwiegesprächen zeugen von der Gründlichkeit des Verfassers und haben ihren Wert auch losgelöst von der Hauptfrage: woher stammen die Wechsel?

Würzburg. O. Brenner.

Wilhelm Ewald, Der Humor in Chaucers Canterbury Tales. Studien z. engl. Phil. hrsg. v. Morsbach Bd. 45. Halle, Max Niemeyer. 1911. VIII u. 135 S. M. 4.—

Alle bedeutenden Chaucer-Biographen haben mehr oder weniger auf den Humor des Dichters hingewiesen; wie wertvoll aber eine systematische Untersuchung des Humors in den Werken des Dichters für die Kenntnis seiner menschlichen und künstlerischen Persönlichkeit werden kann, zeigt die vorliegende Arbeit. Man darf dem Verf. uneingeschränkte Anerkennung zollen für die Art, mit der er es verstanden hat, sich in Chaucer einzufühlen. Die C.-T. mit Genuss zu lesen, setzt ja bei dem Leser ein Organ für das Komische voraus. Aber der Verf. hat nicht nur ein scharfes und geübtes Auge für die leisesten Schattierungen des Ch.'schen Humors, die mitunter auch dem aufmerksamen Leser entgehen, er verknüpft auch mit einer bemerkenswerten Fähigkeit zur Synthese die mannigfaltigen Erscheinungen des Humors und der Komik in den C.-T., eine Gabe, die ihn davor bewahrt hat, in den trocknen Ton der Abhandlungen zu

verfallen, die über das Aufzählen von Einzelheiten nicht hinauskommen. Die Darstellung wird eingeleitet durch eine kurze Schilderung des literarischen Hintergrundes der Zeit, des allegorischen, religiösen und asketischen 14. Jhs., das nicht gerade zum Lachen gestimmt war, und auf dem sich die fröhliche und versöhnliche Physiognomie des schalkhaften Humoristen umso erquickender abhebt. Der eigentlichen Untersuchung voraus geht eine Bestimmung der Begriffe Humor, Ironie, Komik, Witz und Satire, die sich im wesentlichen an Kuno Fischer und Josef Müller anschliesst. Unter Humor versteht der Verf. Lebenseinstimmung, Lebenserfassung, unabhängig von jeder Weltanschauung, jenseits von Optimismus und Pessimismus. Die höchste Stufe des Humoristen, sich selbst zum Objekt seines Humors zu machen, hat Ch. erreicht, wofür überzeugende Belege gegeben werden. In den Belegen, die für die Verspottung des Publikums durch den Dichter herangezogen werden, scheint mir der Verf. etwas zu weit gegangen zu sein. Die Beispiele für Quellenmystifikation, in denen Ch. durch Angabe einer falschen Quelle sich nach Ansicht des Verf. über die herrschende mittelalterliche Sitte, sich auf mögiichst viele Autoritäten zu berufen, humorvoll hinwegsetzt, haben mich nicht ganz überzeugen können, so wenig wie seine Interpretation der Stellen, wo Ch. Lollius als Quelle nennt.

Die Analyse des Ch.'schen Humors zerlegt der Verf. in eine Schilderung der subjektiv und objektiv humoristischen Gestalten der C.-T., eine Scheidung, die, wie er selbst zugibt, nur theoretische, aber kaum praktische Geltung hat. Zu den ersteren, die selbst die Fähigkeit besitzen, das Komische an andern Personen zu sehen, rechnet er z. B. den Wirt, das Weib von Bath, den Ablasskrämer, u. a. In der Schilderung der objektiv humoristischen Gestalten, die durch ihre Eigenart das Objekt des Humors des Dichters werden, vom rein Menschlichen zum Sozialen fortschreitend, stellt der Verf. zunächst fest, dass Ch.'s Humor stets von der äusseren Erscheinung ausgeht. Dieses Anknüpfen an das Visnelle ist einer jener realistischen Züge in Ch.'s Kunst, die umso moderner anmuten, als sie einem völlig mittelalterlichen Inhalt Form geben. Auffallend ist eine gewisse, an das Leitmotivische der neueren psychophysischen Charakteristik erinnernde Wiederholung der visuellen Charakterisierung, eine nahezu konsequente Verwendung bestimmter äusserer Merkmale als Ausdruck für dieselben Charakterzüge, eine Erscheinung, der der Verf. vielleicht noch mehr hätte nachgehen können. Im folgenden werden die verschiedenen Seiten der menschlichen Psyche aufgeführt, auf die sich Ch.'s Humor mit Vorliebe erstreckt. Manches neue Licht fällt auf Ch.'s Stellung zur Religion und zur Gesellschaft, deren untere Schichten er mit dem Lächeln liebenswürdiger Herablassung behandelt, während er die oberen, d. h. seine eigene Gesellschaftsklasse, den Adel und die hohe Geistlichkeit, verschont. Von den Gelehrten wird namentlich dem Arzt, dem Astrologen und besonders dem Alchemisten übel mitgespielt. Ein letzter, wenig ergiebiger Teil behandelt die humoristischen Anspielungen auf Literatur, Mythologie und Geschichte; ein Anhang untersucht rein philologisch die Stilmittel, an die sich bei Ch. die Wirkung von Humor und Ironie knüpft.

Man kann das Buch jedem, auch dem nicht-wissenschaftlichen Leser der C.-T. warm empfehlen, da die zusammenhängende Betrachtung von Ch.'s Humor in der Tat eine menschliche Annäherung an den Dichter bringt. Es vertieft die Kenntnis von Ch.'s menschlicher und künstlerischer Persönlichkeit nach mehreren Seiten wesentlich und zeigt überzeugend, dass Ch.'s Humor nicht nur ein Ausdruck seiner optimistischen Natur, sondern auch eine wirksame Ergänzung des Tragischen ist. Es widerlegt erfolgreich die Ansicht A. W. Wards, dass Ch.'s Humor 'from a source very near the surface' stamme. Aber ich kann mich nicht bedingungslos der Ansicht des Verf. anschliessen, dass der Dichter diesen Humor absichtlich angewendet habe, um seinen eigenen Standpunkt in gewissen Fragen im Gegensatz zu andern Anschauungen energisch mitzuteilen. Es scheint mir, als ob er damit dem Spieltrieb Ch.'s zu viel Gewalt angetan, dem Dichter zu viel Bewusstheit, eine Absichtlichkeit des künstlerischen Schaffens untergelegt habe, die schlecht zum Bilde des frischen, unmittelbaren Erzählers passt, wie es uns die Lektüre der C.-T. vermittelt. Sicherlich, und darin muss man ihm zustimmen, beweist die Anwendung des Humors, dass der Dichter eine Reihe von energischen Grundanschauungen über Welt, Leben und Menschen besass, aber keineswegs, dass er ihn bewusst und absichtlich als Waffe im Kampf des Renaissancemenschen gegen den geistigen Zwang des Mittelalters gebrauchte. Auch möchte ich die Behauptung, dass der Humor Ch.'s einer feinen künstlerischen Berechnung entspringt, dahin ergänzen, dass das Unbewusste, Instinktive in dieser künstlerischen Berechnung überwiegt.

Der Verf. hat sich mit diesem gewinnreichen Beitrag zur Kenntnis der Persönlichkeit des Dichters, der diese noch entschiedener als es seither geschah, auf den Boden der Renaissance stellt, verdient gemacht um die Chancerforschung. Man kann nur wünschen, dass er, sobald eine relative Chronologie der Werke Ch.'s gesichert erscheint, die Untersnchung auch auf die den C.-T. vorausgehenden Dichtungen ausdehnt, da eine solche sicher manches Licht auf die innere Entwicklung des Dichters werfen würde.

Pforzheim. Fritz Jung.

Joachim Reinhold, Ueber die verschiedenen Fassungen der Bertasage. Sonderabdruck aus Zeitschrift für romanische Philologie. XXXV (1911), S. 1—30. S. 129—152.

Ich habe über Reinholds Studien bereits 1910, Sp. 294 dieser Blätter berichtet, ohne näher auf seine damalige polnische Veröffentlichung eingehen zu können. Die vorliegenden Aufsätze bestätigen meinen Eindruck, dass des Verfassers Arbeitsweise fleissig und gründlich ist. Er betrachtet nacheinander die deutschen, italienischen, spanischen, französischen schliesslich niederländischen Versionen der Berta, deren er im ganzen zwanzig nennen kann, kommt auf diese Weise ohne Zwischenglieder zu einer „Urversion", die in der zweiten Hälfte des XIII. Jahrhs. entstanden wäre nnd deren Inhalt er mit genauer Angabe der Konkordanzen der „unabhängigen" Versionen, die das jeweilige Motiv für die Urversion sichern, auf S. 147 gibt. Den Schluss bildet ein Stammbaum, der sechs Versionen aus dem verlorenen Original ableitet, den *Stricker*, die *Chronique Saintongeaise*, *Mousquet* v. 1908 ff., die *Gran Conquista*, *Berta de li gran piè* schliesslich Adenets *Berte*. Auf diese sechs authentischen gehen alle übrigen zurück. Die Resultate beruhen auf der „genauen Analyse der Versionen im Zusammenhange mit den übrigen Teilen der Werke und systematischer Erwägung des Werts eines jeden Motivs."

Methodisch interessant ist, wie Verf. die These verficht, dass es sehr wohl möglich ist, dass zwei Versionen ein gleiches Motiv in gleicher Weise verwenden und dennoch unabhängig von einander sind: (S. 4) „Manchmal kann ein Motiv an und für sich betrachtet, einem andern ähnlich sein, wie ein Wassertropfen dem andern; aber wie der eine Tropfen aus dieser Quelle, der andere aus einer andern herrühren kann, geradeso konnten die Anwendung eines und desselben Motivs in zwei Versionen Umstände veranlasst haben, die in beiden Fällen ganz verschieden waren". Dies ist natürlich unbedingt zuzugeben; hören wir weiter: Die *Chronik von Weihenstephan* erzählt die Bertasage ausführlich. Freitag hat (vgl. L.-Bl. 1908 S. 400) nachgewiesen, dass für alles Karolingische die Chronik auf einer verlorenen Karlsdichtung beruht, die ihrerseits auf dem *Stricker* fusst. Der *Stricker* hat nur 19 Verse über *Berta*. Woher hat die *Chronik von Weihenstephan* (oder ihre Quelle), die in mehreren Punkten über den *Stricker* hinaus zu den anderen *Bertafassungen* stimmt, ihre Erweiterungen? Aus der Volkssage mutmasste Freitag. Es sind Erfindungen, urteilt Reinhold, denn es handelt sich nur um die Einführung typischer Motive. Nehmen wir vorab das erste dieser Motive vor:

Weih. Chronik.	Roman. Versionen.
8 Als Zeichen der vollbrachten Mordtat (an Berta) sollen die Knechte die Zunge des Opfers mitbringen.	5 Zum Beweis der vollführten Tat sollen die Schergen das Herz des Opfers mitbringen.
9 Die Diener erbarmen sich Bertas, die schwört, nie zurückzukehren.	6 Die Henkersknechte erbarmen sich Bertas, (die schwört nie zurückzukehren = *Berta de li gran piè*).
10 Sie töten den Hund, der Berta begleitet, färben in seinem Blute Bertas Hemd und bringen es samt der Zunge dem Hofmeister.	7 Sie töten einen Hund (Adenet: ein Schwein) und bringen sein Herz der Sklavin.

Strickers kurze Notiz (*daz waere zu sagene ze lanc, wie daz dine allez ergie*) hat von dieser „Henkersszene" nichts, sie wurde von der Quelle der *Weihenstephaner Chronik* als Typus eingeführt, und bildet nun eine zufällige Uebereinstimmung mit Romanischen Versionen. (Vgl. die guten Ausführungen auf S. 12 ff. der Arbeit). Weiterhin wird im Stricker nur von Vertauschung der Gattin allgemein gesprochen. *Weihenstephan* lässt einen Haushofmeister seine Tochter unterschieben, Karl findet Berta bei einer Jagd verirrt im Hause eines Müllers wieder. Auch dies ist nach Reinhold erschlossen nicht entlehnt und er hat versucht dies experimentell als möglich zu erweisen: Er gab Schülern die Version des *Strickers* als Aufsatzthema mit der Aufforderung zu überlegen: „wer konnte die Königstochter vertauschen, zu welchem Zweck tat er es, unter welchen Umständen fand der König seine rechtmässige Gemahlin wieder? Von 30 Arbeiten entwickelten nun 4 die Intrigue der Sage ganz analog der Weihenstephaner Chronik (den letzten Teil ausgenommen). Zwar führten die einen einen edlen Ritter ein, der die Schergen auseinander trieb und die Prinzessin rettete, andere überliessen diese Aufgabe dem Sherlok Holmes — es war der Einfluss der heutigen Romane zu erkennen — aber schliesslich nahm doch eine nennenswerte Zahl an, dass der Ambassadeur oder Minister, dem man die Mission der Eheschliessung per procurationem anvertraut hatte, seine eigene, der Prinzessin ähnliche Tochter unterschob und sie selbst von seinen Dienern töten liess".

Verf. beschränkt sich also auf die peinlich genaue Untersuchung der erhaltenen literarischen Versionen. Warum er dann anhebt: „Die Sage von Berta . . . gehört zu den späteren Erzeugnissen der altfranzösischen Epik", verstehe ich nicht recht. Oder nimmt er eine Sage an, die seiner Urversion vorausging? Dann würde er ja mit meiner in *Herrigs Archiv* CRIV S. 96 beiläufig geäusserten und vieler anderer Ansicht übereinstimmen, die an dem mythischen Namen und dem mythischen Klumpfuss der Berta nicht vorbeikommen. Verf. gibt allerdings zu (S. 28[1]), ich hätte Einfluss germanischer Sage in *Berta de li gran piè* nachgewiesen. Doch scheint mir auf der anderen Seite, dass er eine der von ihm behandelten Dichtung vorausgehende Sage ablehnt. Ganz klar ist mir Reinholds Stellungnahme an diesem Punkte nicht. Befassen tut er sich mit der *Bertasage* jedenfalls nicht, sodass mir der Gebrauch dieser Bezeichnung im Titel ungerechtfertigt erscheint. Es gibt doch nun einmal Sagen, wenn es auch Mode wird, sie aus Arbeiten über Dichtungen des Mittelalters als Quellen oder bereichernde Faktoren auszuschalten. Dasjenige, worüber Reinhold in trefflicher Weise gehandelt hat, ist ein Roman oder eine Erzählung, aber keine Sage.

München. Leo Jordan.

Dante u. Goethe, Dialoge von Daniel Stern (Marie Gräfin d'Agoult) übersetzt von ihrer Enkelin Daniela Thode. Mit 6 Porträts. Heidelberg, Winter. 1911. 275 S. gr. 8°.

Das Thema Goethe und Dante wird schönen und schwärmerischen Seelen immer anziehend bleiben. Nachdem Sulger-Gebing (Goethe u. Dante, Forschungen z. neuer. Litgesch. XXXII, Berlin 1907) ungefähr alles was an Goethes Verhältnis zu Dante als historisch gesichert gelten darf, herausgearbeitet und zusammengestellt hat, kann man sich über die Geringfügigkeit und Aeusserlichkeit des Danteschen Einflusses auf Goethe und über die Oberflächlichkeit von Goethes Dantekenntnis kaum mehr Illusionen machen. Um so unbeirrter dürfen nun diejenigen, die den grossen Dichtern eher geniessend als forschend nahezutreten lieben, in ihren Gemütern das Dantesche mit dem Goetheschen vergleichen, beleuchten, bespiegeln und meinethalb auch vermengen und vereinigen.

So hat Paul Pochhammer es sich nicht nehmen lassen, seine diesbezüglichen Lieblingsgedanken von neuem zu formulieren und in einem kleinen Schriftchen „Wie steht Goethe zu Dante?" (Schriften zur Fortbildung, Heft 3, Berlin 1911) zu veröffentlichen. — Der erste Autor aber, der mit feiner Empfindung und hingebender Begeisterung und mit weit ausgreifenden Betrachtungen eine ästhetische, historische und psychologische Parallele zwischen Goethe und Dante gezogen hat, ist bekanntlich die Gräfin Marie d'Agoult, Mutter der Frau Cosima Wagner, mit ihren fünf Dialogues, die sie unter dem Namen Daniel Stern im Jahre 1866 in Paris veröffentlichte. Die französische Ausgabe dürfte in Deutschland nunmehr ziemlich selten geworden sein. Der Romanist

hätte sich wohl eher einen Neudruck des Originals als eine Uebersetzung gewünscht. Die Uebersetzerin will aber das geistige Bild ihrer Grossmutter vor allem einem gewissen Kreis von Freunden, der Bayreuther Gemeinde, näher bringen; und sie hat es verstanden, diese französischen Dialoge mit so viel Anmut, so viel Geschmack, mit so viel Seele und Adel, mit solcher Treue und Freiheit zugleich zu verdeutschen, dass man wohl bald die neue Fassung lieber gewinnen wird als die alte. Das mag zum Teile damit zusammenhängen, dass der französische Stil der Gräfin d'Agoult, wenn mich mein Geschmack nicht täuscht, einen etwas steifen Gang hat und zu ihrem hingebungsvollen, weiblichen Schwärmertum und zur Weichheit und zum Schwung ihrer Seele nicht recht passen will. — In der Hauptsache aber ist es das Verdienst der Enkelin, wenn nun der Gedanke ihrer Grossmutter eine Sprache gefunden hat, in der er besser zu Hause zu sein und sich harmonischer und anmutiger zu bewegen scheint. — Auch die wenigen Kürzungen und Aenderungen dienen, ohne den Zusammenhang zu schädigen, im Grunde nur der Einheitlichkeit des Stiles und dämpfen die kleinen realistischen Nebentöne ab, die in jener Welt ästhetischen Geniessens und Empfindens nur stören können.

Einige wohlgelungene Wiedergaben von zeitgenössischen Büsten und Gemälden vergegenwärtigen die feinen Züge der Gräfin.

München. Karl Vossler.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 129, 1/2: Otto Müller, Handschriftliches aus Herders Bückeburger Zeit. — Franz Schultz, Zu den 'Nachtwachen von Bonaventura'. — Max Förster, Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde VIII. — H. N. MacCracken, Lydgatiana. — Friedrich Wilhelm, Zu Seneca und Shakespeare 'Richard III.' — Albert S. Cook, Milton's View of the Apocalypse as a tragedy. — A. Chr. Thorn, Quelques dénominations du 'cordonnier' en français. Etude de géographie linguistique. — E. Brugger, Zum Tristan-Roman. — Heinrich Dübi, Zu Cyranos *L'autre monde*. — Ph. Aug. Becker, Elomire hypocondre. — W. Mangold, Friedrich des Grossen Dichtungen aus den ersten schlesischen Kriegen. — Georg Ebeling, Peut-être. — Werner Deetjen, Seume an seinen Verleger. — Reinhold Gensel, Zu Gutzkows 'Urbild des Tartüffe'. — Bernhard Fehr, Zur Kürzebezeichnung in der Hs. Cott. Tib. A 3. — Otto Ritter, Wortkundliches zu Gavin Douglas. — Leo Jordan, Über die ältesten Drucke des Orphelin de la Chine in fünf Akten. Zu Archiv CXXVII 338. — W. Meyer-Lübke u. J. Jud, Zum Romanischen Etymologischen Wörterbuch. Zu Archiv CXXVII 423 ff. — Beurteilungen und kurze Anzeigen: Victor Fleury, Le poète Georges Herwegh 1817—1875 (Richard M. Meyer). — Albert Fries, Stilistische Beobachtungen zu Wilhelm Meister. (Theatralische Sendung — Lehrjahre) mit Proben angewandter Asthetik (Robert Riemann). — Heinrich Loewe, Die Sprachen der Juden (S. Gerzon). — Deutsche Unterrichtsbücher: O. Lyon und W. Scheel, Aufgabenbuch zur Grammatik. Rechtschreibung und Zeichensetzung. 2., durchgesehene Aufl. — H. Werth, Deutsche Grammatik für die Oberklassen höherer Lehranstalten u. für Seminare. — R. Fritzsch, Die deutsche Satzlehre in Schule und Wissenschaft. — St. Hock, Deutsche Literaturgeschichte für österreichische Mittelschulen. 1. Teil. (Erich Bleich). — H. T. Price, A history of Ablaut in the strong verbs from Caxton to the end of the Elizabethan period (Wilhelm Gadow). — Neuere Tauchnitz-Romane: R. H. Benson, 'A winnowing'. — Percy White, The lost halo. — Elinor Glyn, His bour. — A. E. W. Mason, At the villa Rose. — F. Marion Crawford, The undesirable governess. — Mrs. Belloc Lowndes, Studies in wives. — F. C. and A. R. T. Philips, Life (R. Fischer). — Englische Grammatiken: F. W. Gesenius, Englische Sprachlehre. Völlig neu brarbeitet von Ernst Regel. Ausgabe für höhere Mädchenschulen. 8. völlig neubearb. Aufl. — John Koch, Schulgrammatik der englischen Sprache. 3. verb. u. verm. Aufl. — W. Swobodas Lehrbuch der englischen Sprache für Mädchenlyzeen und andere höhere Mädchenschulen. 2. umgearb. Aufl., besorgt von A. Brandeis und Th. Reitterer. 1. Teil: Elementarbuch. — J. B. Peters und Adolf Gottschalk, Kurzer Lehrgang der englischen Sprache für kaufmännische Schulen und ähnliche Anstalten mit beschränkter Kursusdauer. 2. verb. Aufl. — Fr Uebe, M. Müller, E. Hunger, Lehrbuch der englischen Sprache für Handels- u. Gewerbeschulen. 2. Aufl. — Joseph Buckeley, Prüfungs-Aufgaben für das Lehramt der neueren Sprachen in Bayern. 1. Teil: Uebersetzungen in die fremden Sprachen. 2. Teil: Diktate und Uebersetzungen aus den fremden Sprachen. — Broder Carstens, Repetitorium der englischen Grammatik. — Arnold Schrag, Abriss der englischen Grammatik mit Uebungen. — F. Meyer, Grammatisches Wörterbuch der englischen Sprache (Willi Splettstösser). — Englische Lektüre: A. Klatt, Frances Hodgson Burnett, Sara Crewe. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch. — A. W. Sturm, John Halifax Gentleman. In Auszügen nebst einem Wörterbuch zum Schulgebrauch. — G. Ashton Beacock, Contemporary English. A Selection of Extraits from Modern English Novelists. — M. Ignatia Breme, W. Shakespeare, Julius Cæsar. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch und einem Wörterbuch versehen (Willi Splettstösser). — Victor Jung, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (Julien Barat). — Kurze Anzeigen; A. Capelli, Lexicon abbreviaturarum. Seconda edizione rifatta. — Festschrift zum 15. Neuphilologentage in Frankfurt a. M. 1912. (H. M.). — B. Busse, Wie studiert man neuere Sprachen? 2. verm. u. verb. Aufl. (H. M.). — Friedrich Kluge, Mittelenglisches Lesebuch. Mit Glossar versehen von Arthur Kölbing. 2. durchgesehene Aufl. — A. Leschtsch, Der Humor Falstaffs. — J. Werner, Lateinische Sprichwörter und Sinnsprüche des Mittelalters, aus Handschriften gesammelt. — A. Hilka, Historia septem sapientium, eine bisher unbekannte lateinische Uebersetzung einer orientalischen Fassung der Sieben weisen Meister (Mischle Sendabar). — M. Niedermann, Ueber einige Quellen unserer Kenntnis des späteren Vulgärlateinischen. — W. von Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten, eine semasiologische Untersuchung. — J. Jud, Les noms des poissons du Lac Léman. — La chastelaine de Vergi, poème du XIIIe siècle éd. par G. Raynaud. 2e éd. par L. Foulet. — Petri Alfonsi Disciplina clericalis von A. Hilka und W. Söderhjelm. II. Französischer Prosatext. — Œuvres de François Rabelais. Edition critique publiée par A. Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard, L. Sainéan. Tome premier: Gargantua. Prologue, Chap. I—XXII. — Fr. Klincksieck, Der Brief in der französischen Literatur d. 19. Jahrhs. Eine Auswahl hrsg. — A. Counson, Introduction à l'histoire poétique de Godefroid de Bouillon. — R. Zenker, Zur Mabinogionfrage. Eine Antikritik. — J. Sondheimer, Die Herodesdartien im lateinischen liturgischen Drama und in den französischen Mysterien. — K. Glaser, Beiträge zur Geschichte der politischen Literatur Frankreichs in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhs. — A. Wahl, Montesquieu als Vorläufer von Aktion und Reaktion. — D. Delafarge, La vie et l'œuvre de Palissot 1730—1814. — M. Fuchs, Théodore de Banville, 1823—91. — Beaurepaire-Froment, Bibliographie des chants populaires français. Troisième édition revue et augmentée. — M. Fuchs, Lexique du 'Journal des Goncourt', contribution à l'histoire de la langue française pendant la seconde moitié du XIXe siècle. — C. Villatte, Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrücke des Pariser Argot. Neubearbeitet von R. Meyer-Riefstahl und M. Flandin. 8. verb. u. verm. Aufl. — O. Schultz-Gora, Zur französischen Metapher und ihrer Erforschung. — Otto Stölten, Die Entwicklung des bildlichen Ausdrucks in der Sprache V. Hugos nach den poetischen Werken aus den verschiedenen Schaffensperioden des Dichters (H. Heiss). — J. Ronjat, Comptes consulaires de Grenoble 1338—40. — E. Vey, Le dialecte de Saint-Etienne suivi d'extraits en prose de la 'Gazzete Françoise'. — M. Fehr, Apostolo Zeno und seine Reform des Operntextes. — G. Malagòli, Ortoepia e ortografia italiana moderna, seconda edizione rived. e aument. — Les obres d'Auzias March Edició crítica per Amadeu Pagès. Volum I: Introducció, text crític de les poesies I à LXXIV. — A. Monteverdi, Un episodio della battaglia di Roncis-

valle nella poesia castigliana e portoghese. — H. Rennert, The Spanish pastoral romances. Publications of the University of Pennsylvania series in Romanic languages and literatures. — V. Hölzer, Argentinische Volksdichtung. — K. Pietsch, Zur spanischen Grammatik. No. III: Imperativ anakoluthisch im abhängigen Satze. — No. IV: Der Imperativ *fes*. — No. V: *Ser* + Adverb. — No. VI: Formen des Präs. Indik. in der Funktion eines Imperativs.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 10: E. Schultze, Literarische Ehrenpreise. — Ph. Aronstein, Die Hexen im englischen Renaissancedrama I. — Ch. Bally, Le style indirect libre en français moderne I.

Die Neueren Sprachen XX, 6: H. E. Sadler, England's Debt to German Education. — Girot, La méthode directe en France. — Berichte: E. Ahnert, Verhandlungen des XV. allgemeinen deutschen Neuphilologentages zu Frankfurt am Main vom 27.—30 Mai (Schluss). — Martin Hartmann, Jahresbericht der deutschen Zentralstelle für internationalen Schülerbriefwechsel 1911—1912. I. — Hellwig, Die neusprachliche Fachsitzung des 27. hessischen Oberlehrertages zu Giessen 12.-13. April 1912. — Besprechungen: H. Klinghardt, G. Wendt, Syntax des heutigen Englisch. — Artur Buchenau, E. Sieper, Die Kultur des modernen England. 1. u. 2. Bd. (E. Schultze). — Willibald Klatt, F. W. Bernhardt, Auswahl aus Alfred de Musset. — Kurt Matthaei, A. M. Schmidt, Kunsterziehung und Gedichtbehandlung. — Ders., Einführung in die Aesthetik der deutschen Dichtkunst.

Neuphilologische Mitteilungen 1912, 5/6: E. Bendz, Notes on the Literary Relationship between Walter Pater and Oscar Wilde. — Eero Ilvonen, Les demandes d'amour dans la littérature française du moyen âge. — Besprechungen: H. Morf, Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs (A. Wallensköld). — O. Jespersen, Engelsk Fonetik (U. Lindelöf). — A. Gabrielson, The influence of *w*- in Old English as seen in the Middle English dialects (U. Lindelöf). — Tiselius, Deutsche Umgangssprache (A. Göhle).

Modern Philology X, 2: E. Preston Dargan, Shakespeare and Ducis. — R. H. Griffith, Some Notes on the Dunciad. — C. R. Baskervill, Sidney's Arcadia and The Tryall of Chevalry. — Samuel Moore, On the Date of Chaucer's Astrolabe. — William F. Luebke, The Language of Berthold von Chiemsee in Tewtsche Theologey. — Albert Schinz, Rousseau devant l'érudition moderne.

The Modern Language Review VII, 4: Paget Toynbee, The Venetian Text (Cod. Marc. Lat. *xiv*, 115) of Dante's Letter to the Emperor Henry VII. — Paul Barbier Fils, Les Noms Romans de l'"Oblata Melanurus', Cuv. — J. C. Fox, The Earliest French Apocalypse and Commentary. — G. Schaaffs, Zwei Friederikenlieder. — Samuel Moore, The Prologue to Chaucer's 'Legend of Good Women' in Relation to Queen Anne and Richard. — H. G. Ward, Richardson's Character of Lovelace. — A. L. Mayhew, On some Etymologies of English Words. — A. M. D. Hughes, Shelley's 'Witch of Atlas'. — John W. Cunliffe, The Original 'Romeo and Juliet'. — Ernest Weekley, The Etymology of 'roister'. — F. W. Moorman, A Herrick Reading. — Henry Bradley, The Name of the Letter ȝ. — Paul Verrier, English Metric. — Reviews: G. Chinard, L'Exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle (A. Tilley). — G. Jacoby, Herder als Faust (R. Petsch). — The Lay of the Nibelung Men, translated by A. S. Way (F. E. Sandbach). — G. Saintsbury, Historical Manual of English Prosody (G. C. Macaulay). — E. Gordon Duff, The English Provincial Printers (Charles Sayle). — Samuel B. Hemingway, English Nativity Plays (E. K. Chambers). — W. W. Greg, Shakespeare's Merry Wives of Windsor, 1602 (E. K. Chambers). — Charles Wharton Stork, William Rowley, his 'All's Lost by Lust' and 'A Shoemaker, a Gentleman' (R. B. McKerrow). — Samuel Lee Wolff, The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction (G. C Moore Smith). — Morton Luce, Rich's 'Apolonius and Silla' (G. C. Moore-Smith). — John M. Berdan, The Poems of John Cleveland (G. C. Macaulay). — H. I. Bell, Traherne's Poems of Felicity (W. Lewis Jones). — E. Dimnet, Les Sœurs Brontë (Grace E. Hadow). — Karl Wildhagen, Der Cambridger Psalter (A. O. Belfour). — C. T. Onions, A Shakespeare Glossary (G. C. Macaulay). — Francis Oscar Mann, The Works of Thomas Deloney (H. V. Routh). — Minor Notices: S. W. Griffith, The Divina Commedia of Dante Alighieri. — Earl Bradsher, Mathew Carey, Editor, Author and Publisher. — R. P. Cowl, An Anthology of Imaginative Prose. — Charles H. Gray, Lodowick Carliell. — New Publications.

Indogermanische Forschungen XXX, 5: F. Sommer, Zum indogermanischen Personalpronomen. — Anzeiger: H. Hirt, v. Blankenstein, Untersuchungen zu den langen Vokalen in der *e*-Reihe. Ein Beitrag zur Lehre des indogermanischen Ablauts. — M. Schönfeld, Bongioanni, Nomi personali germanici nella formazione di cognomi in Friuli ed altrove. Saggio di un futuro lessico dei cognomi italiani. — Ders., Bähnisch, Die deutschen Personennamen. — Iljalmar Lindroth, Hesselmann, De korta vokalerna i och y i svenskan.

The Journal of English and Germanic Philology XI, 3: Francis A. Wood, Kontaminationsbildungen und haplologische Mischformen. — Fred. W. L. Lieder, Friedr. Spe and the Théodicée of Leibniz. — George O. Gurme, A History of English Relative Construction. — Alfred M. Sturtevant, Olaf Liljekrans and Ibsen's later Works. — Arthur J. Tieje, The Expressed Aim of the Long Prose Fiction from 1579 to 1740. — Jos. Quincy Adams, Peter Hausted's The Rivall Friends. — Reviews: J. F. Sievers, Louise Wolf's Elisabeth Rowe in Deutschland. — Ernst Voss, J. Hartmann's Das Verhältnis von Hans Sachs zur sog. Steinhöwelschen Decameronübersetzung. — F. N. Jones, Souvageol's Petrarca in der deutschen Lyrik des XVII. Jahrhs. — A. H. Upham, D. H. Miles's The Influence of Molière on Restauration Comedy. — C. R. Baskervill, The Cambridge History of English Literature V, VI. — V. O. Freeburg, Henrik Schück's Studier i Beowulfsagan. — Rob. A. Law, A. I. P. Wood's The Stage History of Shakespeare's King Richard III.

Euphorion 19, 1/2: A. Hauffen, Fischart-Studien. XIV. Neue Belege zur Familiengeschichte Fischarts. — G. Witkowski, Ein kleiner Beitrag zur Opitz-Biographie. — A. Bechtold, Zur Quellengeschichte des Simplizissimus. — A. Hordorff, Untersuchungen zu 'Edward Grandisons Geschichte in Görlitz'. (Schluss.) — B. Hirzel, Briefe von Christian Ewald von Kleist an Joh. Kaspar Hirzel. (Schl.) — E. Ettlinger, Eine Parallele zur Parabel von den drei Ringen. — F. J. Schneider, Hippel und seine Freunde. — Lenz an Boie. Mitgeteilt von Max Rubensohn in Cassel. Erläutert von Wolfgang Stammler in Hannover. — Otto Pniower, Der Plan von Wilhelm Meisters theatralischer Sendung und die Fortführung des Fragments. — P. Kluckhohn, Zur Textgeschichte v. Schillers historischen Schriften. Aus den Vorstudien zu einer Ausgabe. (Schluss.) Anhang. Berichtigungen zu den Ausgaben von Fester, von Brandenburg und Engert u. von Gœdeke. — E. Sulger-Gebing, Schillers Entwurf „Rosamund oder die Braut der Hölle". — P. Köhler, Zur Entstehungsgeschichte v. Novalis' Hymnen an die Nacht. — P. Czygan, Neue Beiträge zu Max von Schenkendorfs Leben, Denken und Dichten. IV. Gedichte und Festspiele Max von Schenkendorfs aus dem Foliobande der Familie von Auerswald. — R. Steig, Zur Einsiedlerzeitung. I. Ein Zensureingriff. II. Ein Beitrag Bettina Brentanos. III Bettinens Seelied. IV. Goethe. Schiller. V. Nänny. Christian Schlosser. VI. Wilhelm und Friedrich Schlegel. Rostorf. VII. Zacharias Werner. VIII. Carl Hohnbaum. — J. Körner, Achim v. Arnims Schicksalstragödie „Der Auerhahn". — O. Winter, Ungarn und die deutsche Philologie am Anfange des 19. Jahrhs. Auszug aus einer Abhandlung Dr. J. Bleyers. (Schl.): II. Die Brüder Grimm, Büsching u. v. d. Hagen. — K. A. v. Müller, Fünf Briefe von Joseph von Görres. — G. v. Rüdiger, Die Zitate in 'Shakespeares Mädchen u. Frauen' v. Heine. — S. Aschner, Zur Quellenfrage der 'Jüdin von Toledo'. — W. Miekley, Gottfried Kinkel in Zürich (1866—1882) (unter Benutzung bisher unveröffentlichter Briefe des Dichters). — Wilh. Bolin, Der Menschenfeind. Eine literarhistorische Studie. — J. Fritz, Zur Bibliographie des Faustbuches E. — Wilh. Hartung, Zwei bisher unbekannte Urteile über Klopstock. — Johs. Sembritzki, Zur Lessing-Bibliographie. — Heinr. Gloël, Wieland u. Gleim in Wetzlar 1771. — H. Knudsen, Ein unbekanntes Gedicht Chr. Fr. Dan. Schubarts. — O. Stückrath, Eine Nachdichtung zu Klamer Schmidts Lied 'Da lieg' ich auf Rosen, mit Veilchen gestickt'. — Heinr. Gloël, Charlotte Buffs Geburtstag. — A. Gessler, Zu Alb. Leitzmanns 'Quellen von Schillers und Goethes Balladen'. — W. Schunke, Erklärung einer Faust-Stelle. — Max Morris, Ein dramatischer Eingriff Goethes in eine Dichtung Calde-

rons. — H. Davidts, Zur Quellengeschichte einiger Motive Heinrichs von Kleist. — F. Meusel, Zur Biographie Heinrich v. Kleists. — G. Schaaffs, Zu Euphorion XVIII, 166 f. — P. Kisch, Hebbels Gedicht 'Die Erde und der Mensch'. — H. Schuller, Adolf Stahrs Aufsatz: Die moderne Tragödie und ihre Aufgabe. — A. Gessler, Zu Gottfr. Kellers Gedicht 'Jugendgedenken'. — H. Reichmann, Zur Metapher 'grüne Nacht'. — Rezensionen und Referate: Dilthey, Das Erlebnis und die Dichtung 1./3. Aufl. (Oskar. Walzel). — Strich, Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner (R. M. Meyer). — Schneider, Die Freimaurerei und ihr Einfluss auf die geistige Kultur in Deutschland am Ende des 18. Jahrhs. (Oskar Walzel). — Goethe-Literatur. (Max Morris): 1. Goethes Werke. W. A. I. 51/52. Band: Wilhelm Meisters theatralische Sendung. — 2. Lucerna, Das Märchen (Nachtrag dazu S. 485). — 3. Schneider, 'Das Märchen'. — 4. Tumparoff, Goethe u. die Legende. — 5. François-Poncet, Les Affinités électives de Goethe. — 6. Rueff, Zur Entstehungsgeschichte von Goethes Tasso. — 7. v. Wasielewski, Goethes meteorologische Studien. — 8. Loiseau, L'évolution morale de Goethe. — 9. Ders., Contribution à l'étude de la langue du jeune Goethe. — 10. Goethe und seine Freunde im Briefwechsel. Hg. von R. M. Meyer. — 11. Goethe der Bildner. Hg. v. Rehlen. — 12. Otto, Goethe u. Darwin; 13. Meyerhof, Goethes Methode der Naturforschung. — 14. Lauterbach, Werthers Leiden. — 15. Das Buch von der Nachfolge Goethes. — 16. Auer, Goethes Religiosität. — 17. Jahn, Goethes Dichtung und Wahrheit. — 18. Vogel, Goethes Leipziger Studentenjahre. — 19. Traumann, Goethe der Strassburger Student. — 20. Gloël, Goethes Wetzlarer Zeit. — 21. Schmitt, Goethe im Elsass. — 22. Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt. — 23. Bräuning-Oktavio, Beiträge zur Geschichte und Frage nach den Mitarbeitern der 'Frankfurter Gelehrten Anzeigen'. — 24. [Erwiderung von Morris auf Modicks Rezension: Euphorion 18, 787 ff.]. — Goethe und Werther. Hrsg. von A. Kestner. 3. Aufl. (Heinr. Gloël). — Berend, Jean Pauls Aesthetik (Richard M. Meyer). — Steinert, Ludwig Tieck und das Farbenempfinden der romant. Dichtung (O. Fischer). — Glawe, Die Religion Friedrich Schlegels; Lederbogen, Friedrich Schlegels Geschichtsphilosophie (Oskar Walzel). — Stifters Werke. Auswahl, hrsg. v. G. Wilhelm (Goldene Klassiker-Bibliothek) (Franz Hüller). — A. Stifters Sämtliche Werke 3., 4. Bd. (Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen. XXII. XXIII.) (Franz Hüller). — Wütschke, Hebbelbibliographie (Paul Kisch). — Ders., Hebbel in der zeitgenössischen Kritik (Paul Kisch). — Herrmann, Theodor Storms Lyrik (J. Vlašimský). — Volkmann, Wilhelm Busch der Poet (Eduard Berend). — C. Vogt, Johann Balth. Schupp. Eine Berichtigung zu Lerches Zusammenfassung. — Otto Lerche, Antwort. — Erklärung. — Nachtrag zu S. 387. — Mitteilungen.

Zs. für deutsche Mundarten 1912, 4: Paul Kannengiesser, Fritz Reuter und Anton Sommer. — Wilhelm Schoof, Hessische Ortsnamen in mundartlicher Gestalt. — Friedrich Graebisch, Proben schlesischer Gebirgsmundarten (Forts.). — Friedrich Weik, Proben der Mundart von Rheinbischofsheim. — Otto Heilig, Mundartliche Proben aus dem badischen Frankenland. — Julius Lux, Sprachproben aus der deutschen Mundart von Dobsina in Oberungarn. — Anton Pfalz, Zur Erklärung der ripuarischen Gutturalisierung. — Bücherbesprechungen: W. Simonsen, Niederdeutsch und Hochdeutsch in den Chroniken des Johann Adolph Neocorus und des Daniel Lübbeke, bespr. von H. Teuchert. — Adam Ziegelhöfer und Dr. Gustav Hey, Die Ortsnamen des ehemaligen Hochstifts Bamberg, bespr. von Julius Miedel. — Dr. Rudolf Kleinpaul, Die Ortsnamen im Deutschen. Ihre Entwicklung und Herkunft, bespr. von Julius Miedel. — Dr. J. Matthäus Klimesch, Die Ortsnamen im südlichen und südwestlichen Böhmen, bespr. von Julius Miedel. — Hans Schulz, Deutsches Fremdwörterbuch, bespr. von O. Weise. — Ad. Schullerus und Friedr. Hofstädter, Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch, bespr. von O. Weise. — Hermann Schmöckel, Das Siegerländer Bauernhaus, bespr. von O. Weise. — Hermann Fischer, Schwäbisches Wörterbuch, bespr. von Philipp Lenz.

Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 1912. XXXVIII: P. Alpers, Untersuchungen über das alte nd. Volkslied. — Chr. Krüger, Quellenforschungen zu Fritz Reuters Dichtungen und Leben. — A. Lasch, Zur Deminutivbildung in der Mecklenburgisch-Vorpommerschen Mundart. — M. Siewert, Die Mundart von Neu-Golm (Kreis Beeskow-Storkow). — E. Damköhler, Zu den Goslarschen Ratsverordnungen. — H. Jellinghaus, Sprichwörter und Redensarten aus Nordwestfalen. — A. Fuckel, Ein Beitrag zur nd. Satzstellung.

Tijdschrift voor nederlandsche taal- en letterkunde J. W. Muller, De twee dichters van Reinaert I. 1. Verschil in woordenschat. II. Verschil in taalvormen. III. Dialect. Plaatsnamen. IV. Verschil in geest en stijl. Karakteristiek der beide dichters. V. Gelijkenis en gemeenschap. VI. Aanvang en slot van B. De fabel der kikvorschen. VII. De proloog. Aernout en Willem. — J. Verdam, Middelnederlandsche Varia. I. Braeuwen. II. Inbornstich, inbruystich. III. Swellen. IV. Misvattingen veroorzaakt door de schrijfwijze *su* voor *sw*. V. Doctrine, Drochtijn. — N. van Wijk, Gerekte *ô* en *û* in Oostnederlandse dialecten. — P. Leendertz jr., Varianten in een gedicht van Bilderdijk. — F. P. H. Prick van Wely, Het to bliktri-raadsel opgelost? — W. de Vries, Mnl. mnd. ofri. *guet* enz. — Ders., Oliessel.

Leuvensche Bijdragen X, 2: J. van Ginneken, het gevoel in taal- en woordkunst. — Kürsten u. Bremer, Lautlehre der Mundart von Büttelstedt, von Grootaers.

Danske Studier 1912, 1: Ingeborg Simesen, Et manuskript af Johs Ewald. — Holger Hansen, Breve fra og til Holberg. — Ellen Jörgensen. Djævelen i Vitskøl Kloster. — Henrik Ussing, Sproget i Blichers Noveller. — Fra Sprog og Literatur: Enten-Eller — Vel Født — Strogods. — Navneforskning: Stednavnsundersøgelsen.

Anglia XXXVI, 4: M. Eimer, Byrons persönl. u. geist. Beziehungen zu den Gebieten deutscher Kultur II. — W. J. Lawrence, Windows on the Pre-Restoration Stage. — H. Lange, Rettungen Chaucers. Neue Beiträge zur Echtheitsfrage von Fragment A des me. Rosenromans II. — P. Fijn van Draat, Rhythm in English Prose. — E. Einenkel, Der Ursprung der Fügung *'a good one'*.

Zs. für romanische Philologie. Beihefte 42: Eugen Lerch, Prädikative Partizipia für Verbalsubstantiva im Französischen (C'était son rêve accompli = das war die Erfüllung ihres Traumes). IX, 120 S. 8°. Abonnementspreis M. 3.60. Einzelpreis M. 4.60. — 43: Ernst Gamillscheg, Die romanischen Elemente in der deutschen Mundart von Lusern. VIII, 53 S. 8°. Abonnementspreis M. 2.—. Einzelpreis M. 2.40.

Romania 163 (Juillet 1912): J. Anglade, Nostradamica: I. Encore le Moine des Iles d'Or. — J. Bédier, De l'autorité du manuscrit d'Oxford pour l'établissement du texte de la Chanson de Roland. — G. Cohen, La scène de l'aveugle et de son valet dans le théâtre français du moyen âge. — G. De Gregorio, Note etimologiche italiane. — Antoine Thomas, Guillaume de Machaut et l'Ovide moralisé. — G. Bertoni, Note al testo di Aigar et Maurin. — Ders., Ferrarino da Ferrara. — E. Faral, Une chanson française du XIIIe siècle. — A. Jeanroy, Prov. escolh. — A. Thomas, Bortholmieu Marc, collaborateur de Guilhem Molinier. — Comptes rendus: A. Bernhardt, Die altfranzösische Helinandstrophe (A. Långfors). — E. Langlois, Les manuscrits du Roman de la Rose, description et classement (A. Långfors). — A. C. Ott, Das altfranzösische Eustachiusleben der Pariser Hs. Nat. Bibl. fr. 1374 (A. Långfors). — A. Pagès, Auzias March et ses prédécesseurs (A. Jeanroy). — Ders., Introducció a l'edició crítica de les obres de Auzias March (M. Roques). — A. Terracher, Le pluriel du démonstratif dans les parlers populaires de l'Angoumois (G. Millardet). — E. Veÿ, Le dialecte de Saint-Etienne au XVIIe siècle; Le Ballet forézien de 1605 (J. Ronjat). — In der Chronique werden besprochen: Bryn Mawr College Monographs: Vol. V. La Vie Seint Edmund Le Rei, an anglo-norm. Poem of the twelfth century by Denis Piramus ed. by Florence Laftwich Ravenel. — Vol. VI. Hope Traver, The four daughters of God. A study of the versions of this allegory, with special reference to those in Latin, French and English. — Vol. VIII. L. Dudley, The Egyptian Elements in the Legend of the Body and Soul. — Vol. IX. R. Jeffries Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in English Literature, and its connection with the Grail (E. Faral). — Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch. 4. Lfg. (S. 448–459 Bemerkungen

von A. Thomas). — G. Bertoni, Notice sur deux manuscrits d'une traduction française de la Consolation de Boèce conservés à la bibliothèque cantonale de Fribourg (A. Thomas). — Marc Bloch, Les formes de la rupture de l'hommage dans l'ancien droit féodal (E. Faral). — A. Counson, La Pensée romane. Essai sur l'esprit des littératures dans les nations latines (A. Jeanroy). — Austin de Croze, La chanson populaire de l'île de Corse (A. Jeanroy). — Santorre Debenedetti, Nuovi Studi sulla Giuntina di Rime antiche (H. Hauvette). — K. v. Ettmayer, Vorträge zur Charakteristik des Altfranzösischen (H. Yvon). — A. Francois, Les caractères distinctifs du français moderne (H. Yvon). — G. Galli, Laudi inedite dei disciplinati umbri scelte di sui codici più antichi (G. Bertoni). — H. Hauvette, Dante: Introduction à l'étude de la Divine Comédie (G. Bertoni). — G. La Corte, Nomi e paesi d'Italia Ortoepia e ortografia toponomastica (A. Jeanroy). — Bibliographie albanaise, par Emile Legrand (M. R.). — G. Malagoli, Studi sui dialetti reggiani. Fonologia del Dialetto di Novellara (G. Bertoni). — Documentos gallegos de los siglos XIII a XVI transcriptos por Andrés Martinez Salazar (A. Thomas). — Ph. Martinon, Les strophes, étude historique et critique sur les formes de la poésie lyrique en France depuis la Renaissance (A. Jeanroy). — S. G. Morley, Spanish Ballads edited with Introduction, Notes and Vocabulary (A. Jeanroy). — R. Pachnio, Die Beinamen der Pariser Steuerrolle von 1292 (A. Thomas). — Vogel, Taschenwörterbuch der katalanischen u. deutschen Sprache (P. Barnils). — Ch. Fr. Ward, The Epistles on the Romance of the Rose and other documents in the debate (Diss. Chicago).

The Romanic Review III, 2/3: A. C. L. Brown, On the independent character of the Welsh *Owain*. — J. D. Bruce, Arthuriana. — G. T. Northup, The Italian Origin of the Spanish Prose Tristram Versions. — C. R. Post, The Sources of Juan de Mena. — J. P. Wickersham Crawford, Auto de la Quinta Angustia que Nnestra Señora Passo al Pie de la Cruz. — E. Cr. Hills, Dante's Versification. — H. R. Lang, Seignor as Vocative Singular; Spanish and Portuguese *orate*; Portuguese *endouto* and Related Forms. — Reviews of Books: Ch. V. Langlois, La connaissance de la nature et du monde au moyen âge. (G. L. Hamilton).

Zs. für französische Sprache und Literatur XL, 1/3: H. Heis, Die Varianten von Victor Hugos 'Odes et Ballades'. — M. J. Minckwitz, Beiträge zur Geschichte der französischen Akademie II: Die Neuwahlen in der 2. Hälfte des 18. Jahrhs. — E. Gierach, Das älteste französische Lautgesetz. — Th. Kalepky, Syntaktisches III: Laquelle préférés — tu, d'Athènes ou de Rome. — A. Hilka, Zum Roman de Thèbes éd. Constans vv. 7543—9595. — F. Lubinski, Zum Text der Vengeance Raguidel. — L. Spitzer, Afr. *haut-tondu* 'anmassend'. — C. Salvioni, Franco-prov. *ruxlyo*.

Revue de philologie française et de littérature XXVI,3: Ed. Portier, Essai de sémantique: confondre, confus, confusion, confusément. — R. Michalias, Glossaire du patois d'Ambert, Puy-de-Dôme (Forts.). — L. Clédat, Note sur les images dans les noms de plantes. — Comptes rendus: G. Gilliéron, L'aire 'clavellus' d'après l'Atlas linguistique de la France (A. Dauzat). — J.-M. Meunier, Monographie phonétique du parler de Chaulgnes (Nièvre) und Etude morphologique sur les pronoms personnels dans les parlers actuels du Nivernais (L. C.)

Revue d'histoire littéraire de la France 19, 3: H. Tronchon, 'Préromantisme' allemand et français: Herder et Creuzé de Lesser adaptateurs du 'romancero del Cid'. — Jusserand, La Marie de Ronsard. — J.-M. Carré, Madame de Staël et Henry Crabb Robinson, d'après des documents inédits. — P. Chaponnière, L'influence de l'esprit mondain sur la tragédie au dix-huitième siècle. — G. Truc, Le cas Racine (Forts.). — P. Bonnefon, Alexandre Duval, lettres et documents inédits. — L. Hogu, Documents sur le séjour à Athènes de Chateaubriand. — L. Jordan, 'L'Orphelin de la Chine' en trois actes. — P.-M. Masson, Sur les sources de Rousseau. — E. Rigal, Encore 'Le Satyre' et la philosophie de Victor Hugo. — Ch. Charrot, Quelques notes sur la Correspondance de Voltaire (Forts.). — Comptes rendus: M. Pellisson, Les Hommes de Lettres au XVIIIe siècle. — J.-P. Brissot, Correspondance et papiers (D. Mornet). — E. Rigal, De Jodelle à Molière (J. Merlant). — M. Chiarini, Un adversaire de l'influence ialienne en France. Nicolas Boileau Despréaux (P. Hazard). — M. Fuchs, Théodore de Banville; Lexique du Journal des Goncourt (J. Madeleine). — E. Dupuy, Alfred de Vigny, ses amitiés, son rôle littéraire (J. Marsan). — F. Baldensperger, Alfred de Vigny, contribntion à sa biographie intellectuelle (E. Estève). — Mémoires du président Hénault; Collé, Journal historique inédit pour les années 1761 et 1762; Maury, Vies et oeuvres d'autrefois, classiques et romantiques; G. de Nerval, Correspondance 1830—1855 (P. B.).

Revue des études rabelaisiennes 1912, X,2/3: B. Ravà, Rabelais et Théophile Gautier. — H. Clouzot, Les lettres de Rabelais écrites par Vrain-Lucas. — E. Philipot, G. Cohen, J. B., J. Plattard, Notes pour le commentaire. — L. Sainéan, Rabelaesiana. — J. B. P., Rabelais dans la littérature enfantine. — J. Plattard, Flaubert lecteur de Rabelais. — Ders., Rabelais réputé poète par quelques écrivains de son temps. — Compte-rendu: Gilbert Chinard, L'exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle (Paul Laumonier).

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande II, 3: E. Muret, Effets de la liaison de consonnes initiales avec *s* finale, observés dans quelques noms de lieu valaisans. — L. Gauchat, Etymologies: *bœrnă, dèsuvi tyupèr*.

Bulletin du dictionnaire général de la langue wallonne 5, 1: Vocabulaire—Questionnaire: 4e Liste AB —; 2e Liste AC —. Notes d'Etymologie et de Sémantique: w. *âyehé* (Jean Haust): w. *mèsquène* (servante), fr. *mesquin* (L. Dufrane, A. Scheler). — 5, 2: A. Grégoire, Les machines parlantes et la dialectologie. — Fr. Brunot, Le Musée de la parole. — J. Frollo, Les Patois. — Archives dialectales: S. Randaxhe, Le beurre et le fromage (dialecte de Thimister, pays de Herve). — P. Maréchal, Le Maîtelassier (dialecte de Namur). — Notes d'Etymologie et de Sémantique: *tofer* ou *tot-fer* (A. Bayot u. J. Haust); w. *cirion, claus d'cirion* (J. Feller); w. *djèrmale* (J. Haust); w. *djama* (J. Haust); w. *crâmignon* (J. Haust); w. *vinâve* (J. Haust); Le suffixe -aricius en wallon (J. Feller). — 5, 3. 4: J. Feller, Le suffixe -aricius en wallon (Schluss). — Vocabulaire—Questionnaire: 5e liste AB—; 3e liste AC—; 2e liste AD—AE. — Besprechungen: u. a. H. Baudon, Le patois des environs de Rethel; Le chat volant de Verviers. Satire en dialecte verviètois de 1641. Textes, introduction et notes par J. Feller; A. Ledieu, Petite Grammaire du Patois Picard (J. Haust). — 6, 1/2: Archives dialectales: H. Simon, *Li mwèrt di l'âbe*, vers blancs en dialecte liégeois. — C. Simon, *La tchanre* (dialecte gaumais de Ste Marie-sur-Semois). Notes par Jean Haust. — J. Feller, L'industrie à domicile du lin, du chanvre et de la laine. — Vocabulaire —Questionnaire: 1ière liste AG—. — Besprechungen: L. Roger, Recherches sur la toponymie du Pays gaumet et plus spécialement sur celle de Jamoigne (J. Feller); M. Thiriot, Dialogne facétieux d'un gentilhomme françois se complaignant de l'amour, et d'un berger, qui le trouvant dans un bocage, le réconforta, parlant à luy en son patois (J. Feller); Ch. Bruneau, Notes sur le patois de Gespunsart (A. Doutrepont). — J. Feller, w. *cabossi*; fr. *grimaud*. — 6, 3 4: A. Bayot, La géographie linguistique. —Vocabulaire—Questionnaire: 1ière liste AH—. — J. Haust, w. *distal'té (dital'té, d'talté)*; w. *fo'rèhan*; gaum. *foûsson*; w. *gûrmèter, disguèrmèté*; w. *kcûre* (all. gönnen). — J. Feller, w. *s'umerai*; w. *cacu-laids-oûys*. — Besprechungen: J. J. Marichal, Die Mundart von Gneuzaine-Weismes; K. Fester, Die Satzphonetik im wallonischen Dialekt Malmedys. (Ausführl. Rezension von Jos. Bastin). — 7, 1.2: Archives dialectales: J. Feller, La saboterie au pays wallon, notice et vocabulaire. — Jos. Calozet, chanson des sabotiers, dialecte d'Awenne. — H. Gaillard, Deûs viseriyes (dialecte de Neuville-sous-Huy); J. Haust, Notes. — J. Feller, fr. *frouer*, w. *frawe, frûtteler, frawtigner*; w. *swime, swîmer, waymer, wîmat*. — J. Haust, w. *rawète*; w. *tchal'mê*. — Ders., Le Phonographe et les Patois.

Annales du Midi 96. Octobre 1912: J. Anglade, Extraits de la vie de Jules-Raimond de Soliers par J. de Haitze. — A. Dauzat, Notes sur la syntaxe du patois de Vinzelles (Forts.). — J.-J. Salverda de Grave, A propos de Betran d'Alamanon. — St. Stronski, Sur la date de la mort de Blacatz. — G. Gny, I: Une seconde revision des oeuvres de Théophile de Viau publiées en 1633 par E. Aubert, exposée par F. Lachèvre. II: Le livre d'amour d'Hercule de Lacger, p. p. F. Lachèvre. — Dauzat, Vey, Le dialecte de Saint-

Etienne au XVIIe siècle; Le ballet forésien de 1605 en dialecte de Saint-Etienne.

Giornale storico della letteratura italiana LX, 3: Emilio Santini, La produzione volgare di Leonardo Bruni Aretino e il suo culto per 'le tre corone florentine'. — Sesto Fassini, Gli albori del melodramma italiano a Londra. — Antonio Avena, Per la storia dei maestri di grammatica nel contado veronese durante il sec. XV — Maestro Onofrio da Rieti a Torri sul Garda. — Emilio Re, Qualche nota sul tipo dell'Ebreo nel teatro popolare italiano. — Egidio Bellorini, L'amicizia di Giovanni Berchet per Alessandro Manzoni. — Rassegna Bibliografica: Francesco Carlo Pellegrini, Girolamo Mancini, Vita di Leon Battista Alberti, 2a edizione. — Giacomo Surra, Giuseppe Giusti, Poesie scelte, con commento di Plinio Carli. — Bollettino Bibliografico: A. F. Massèra, Studi boccacceschi. — G. Grassi Privitera, Le osservantii dila lingua siciliana: di Mario di Arezzo e la lingua della poesia siciliana sotto gli Svevi. — F. Ferri, L'autore del 'Liber Isottaeus'. — J. De Blasi, Pietro Cossa e la tragedia italiana. — G. Gagliardi, Storia della Società letteraria di Verona 1808—1908. — Pubblicazioni nuziali. — Comunicazioni ed appunti: Per una lettera del Carteggio Manzoniano (M. Barbi). — Reminiscenza del De Musset nel 'Sant'Ambrogio' del Giusti (C. Bonardi). — Cronaca.

Lit. Zentralblatt 40: Thomas Deloney, Works. Ed. by Francis Oscar Mann (B. Neuendorff). — W. Berendsohn, Stil und Form der Aphorismen Lichtenbergs (R. Raab). — 41: C. Alphonso Smith, Die amerikanische Literatur (A. Buchenan). — Jos. Alb. Mosher, The Exemplum in the early religious and didactic literature of England (B. Neuendorff). — B. Delbrück, German. Syntax I. Zu den negativen Sätzen II. Zur Stellung des Verbums (-bh-). — W. Krebs, Friedr. von Mathisson (R. Raab). — K. Kolitz, Joh. Christian Hallmanns Dramen (Er. Michael). — W. v. Gersdorff, Geschichte des Theaters in Kiel (H. Knudsen). — 42: B. Bouvier, J.-J. Rousseau. — G. Wendt, Syntax des heutigen Englisch (Max Lederer). — Ida Boy-Ed, Charlotte von Kalb (M. K.). — Fr. Wüstling, Tiecks William Lovell. Ein Beitrag zur Geistesgeschichte des 18. Jahrhs. (Joh. Cerny). — 43: M. Goldstein, Darius, Xerxes und Artaxerxes im Drama der neueren Literatur (M. K.). — Morris Le Roy Arnold, The soliloquies of Shakespeare (B. Neuendorff). — R. Roennecke, Franz Dingelstedts Wirksamkeit am Weimarer Hoftheater (E. L. Stahl). — 44: S. Feist, Europa im Lichte der Vorgeschichte und die Ergebnisse der vergleichenden indogermanischen Sprachwissenschaft (Ernst Fraenkel). — Amédée Pagès, Auzias March et ses prédécesseurs. Essai sur la poésie amoureuse et philosophique en Catalogne aux XIVe et XVe siècles (N. S.). — K. J. L. Almqvist, Werke, Auswahl übertragen von A. Mens (Franz Strunz). — E. T. A. Hoffmann im persönlichen und brieflichen Verkehr (Oswald Floeck). — 45: J. H. Scholte, Probleme der Grimmelshausenforschung (Hans Wegener). — L. A. Willoughby, Dante Gabriel Rossetti and German Literature (B. Neuendorff).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 35: Braun, Margaret Fuller and Goethe, von Smith. — Schubert, Augustus Bohse, genannt Talander, von Windel. — Harnack, Aufsätze u. Vorträge, von Ermatinger. — Willert, Die alliter. Formeln der engl. Sprache, von Schröer. — Morf, Aus Sprache u. Dichtung der Romanen, von Schneegans. — Nr. 38: Cahan, Zur Kritik des Geniebegriffs, von Hirsch. — Hagenbring, Goethes Götz I., von Unger. — Valette, Jean Jacques Rousseau Genevois, von Karl. — Das älteste Wismarsche Stadtbuch von etwa 1250—1272, von Witte. — Nr. 39: S. Mekler, Aristophanes und die Nachwelt. — Persson, Beiträge zur igm. Wortforschung, von Trautmann. — Mangold, Studien zu d. ältesten Bühnenverdeutschungen des Terenz, von Bardt. — Kleinpaul, Die Ortsnamen im Deutschen, von Gebhardt. — Röhr, Gerhard Hauptmanns dramatisches Schaffen, von A. von Weilen. — Richter, Swinburnes Verhältnis zu Frankreich und Italien, von Kipka. — von Wedderkop, Neue Wege zur franz. Literatur im 18. und 19. Jahrh., von Klatt. — Nr. 40: Rosalewski, Schillers Aesthetik im Verhältnis zur kantischen, von Heynacher. — Houben, Jungdeutscher Sturm und Drang, von Blanck. — Kerr, Influence of Ben Jonsson on English Comedy 1548—1642, von Koeppel. — Tobler, Vermischte Beiträge, von Richter. — Nr. 41: Du Bois-Reymond, Reden. 2. Aufl., von Wielcitner. — Knorr, Germanische Namengebung, von Findeis. — The Minnesingers, by Bithell, von Vogt. — Reichelt, Richard Wagner u. die englische Literatur, von Golther. — Zenker, Zur Mabinogionfrage, von Stengel. — Nr. 42: Waga, Die Welsch-Gattung, von Theobald. — Baumgartner, Goethe. 3. Aufl., von R. M. Meyer. — Wendt, Englische Syntax, I. Wortlehre, von Björkman. — Opere di Alessandro Manzoni, IV, 1, a cura di Giov. Sforza e Gius. Gallavresi, von Wiese. — Braungart, Die Urheimat der Landwirtschaft aller indogermanischen Völker, von Hahn.

Wochenschrift f. klass. Philologie 38: Frischlinus, Julius redivivus, ed. Janell, von Manitius. — 41: Hehn, Kulturpflanzen u. Haustiere. 8. Aufl. v. Nohl.

Berliner philologische Wochenschrift 38: Feist, Europa im Licht der Vorgeschichte, von Schrader.

Neue Jahrbücher f. das klass. Altertum, Geschichte u. deutsche Literatur u. für Pädagogik 15 Jahrg. 29 u. 30. Bandes. 8. Heft. Max Foerster, Der Wert der histor. Syntax für die Schule. — R. M. Meyer, Creizenach, Geschichte des neueren Dramas. I. Bd. 2. Aufl. — Todt, Harder, Werden und Wandern unserer Wörter.

Zs. f. das Gymnasialwesen 66, Sept.: Spiess, Die dramatische Handlung in Emilia und Minna v. Barnhelm, von Kinzel.

Zs. f. d. österr. Gymnasien H. 8 u. 9: Fr. Redl, Kaiser Maximilian I. von Habsburg in s. Beziehungen zur Dichtkunst, Wissenschaft u. Kunst. — Janiczek, der Vokalismus der Mundarten in der Schönhengstler Sprachinsel; Matzke, Die Mundart von Ratsdorf im Schönhengstgau, v. Pfalz.

Wiener Studien 34, 1: Karl Wessely, Biene und Honig.

Zs. f. das Realschulwesen XXXVII, 9: R. Richter, Herzog, Heinrich von Kleist, sein Leben und sein Werk.

Zs. f. Geschichte der Erziehung u. des Unterrichts II, 2: Frischlin, Julius redivivus, ed. Janell, von Römer.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft N. F. 4, 4: H. Benzmann, Neuere Literatur über Meister Eckehart und die deutsche Mystik. — War Schiller Freimaurer?

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 5/6: R. Buchwald, Lessing und Ernestine Christine Reiske. — Alb. Leitzmann, Neues von Lichtenberg.

Historisches Jahrbuch XXXIII, 3: Tarneller, Die Hofnamen im Burggrafenamt und in den angrenzenden Gemeinden, von Steinberger.

Historische Vierteljahrsschrift 3: Wolf von Unwert, Totenkult und Odinverehrung bei den Nordgermanen und Lappen.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine Nr. 9: G. Liebe, Ueber ältere Schmähgedichte, besonders in den Landschaften der Provinz Sachsen.

Zs. f. Ethnologie 44, 2: R. Mielke, Die ethnographische Stellung der ostdeutschen Haustypen; das Haus v. Niedergörsdorf.

Neue Heidelberger Jahrbücher 17, 1: R. Unger, Ungedruckte Briefe Dorothea Schlegels an Karoline Paulus.

Mitteilungen des Wetzlarer Geschichtsvereins H. 4: H. Gloël, Unveröffentlichte Wetzlarer Tagebuchbriefe Aug. Kestners (1802). — H. Veltmann, Beiträge z. Geschichte Wetzlars u. zur Keltenfrage.

Sammelblatt d. Historischen Vereins Eichstätt XXV u. XXVI: M. Grabmann, Deutsche Mystik im Kloster Engelsthal.

Mitteilungen des Geschichts- und Altertumsvereins der Stadt Alsfeld 3, 19 u. 20: Aus d. verbrannten Stadtrechnungen. III. Komödien.

Mitteilungen des Vereins für sächs. Landeskunde VI, 1: B. Wilhelm, Messen und Jahrmärkte.

Mitteilungen des Vereins für Geschichte der Deutschen in Böhmen 50, 1: M. Klimesch, Die Ortsnamen im südl. u. südwestl. Böhmen.

Mitteilungen des Deutschen und Oesterreichischen Alpenvereins No. 17: J. Mayr, Parthenais von Jens Baggesen.

Korrespondenzblatt des Vereins f. siebenbürgische Landeskunde 35, 8: J. Roth, *icht.* — Capesius, Die Vertreter des alten *i, û, iû* im Siebenbürgisch-Sächsischen, von Scheiner.

Archiv des Vereins f. siebenb. Landeskunde N. F. 38,

1 u. 2: Fr. Holzträger, Syntaktische Funktion der Wortformen im Nösnischen (Schluss).

Vierteljahrsschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte X, 3: Ohnesorge, Curschmann, Die deutschen Ortsnamen im Nordostdeutschen Kolonialgebiet.

Archiv f. Geschichte der Medizin VI, 3: K. Sudhoff, Deutsche Roszarzneibücher des Mittelalters. Handschriftenstudien.

Geographische Zeitschrift 18, 9: W. J. Beckers, Vom germanischen Norden in seiner frühesten geschichtlich. Zeit: Teutonen — Goten — Kimbern.

Deutsche Erde 4/5: R. von Pfaundler, Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn. — Hahne, Kossinna, Die Herkunft der Germanen.

Zs. f. Aesthetik VII, 4: Petsch, Bradley, Oxford, Lectures on Poetry. — R. M. Meyer, Meyer-Benfey, Das Drama Heinrich v. Kleists.

Archiv für Kriminalanthropologie 48: L. Günther, Beiträge zur Systematik u. Psychologie des Rotwelsch und der ihm verwandten deutschen Geheimsprachen. II.

Anthropophyteia IX: L. Günther, Die Bezeichnungen für die Freudenmädchen im Rotwelsch und in den verwandten Geheimsprachen.

Deutsche Rundschau 38, 12: R. Fester, Goethe u. die franz. Revolution. — 39, 1: E. Ermatinger, Gottfried Keller u. das Dunkersche Haus in Berlin. — Fr. Ed. Schneegans, J. J. Rousseau.

Deutsche Revue Sept. 1912: J. Minor, Mephistopheles als Diener des Erdgeistes?

Preussische Jahrbücher Sept.: M. Havenstein, Literaturwissenschaft u. Dichtung. — H. Conrad, Die Sturm- u. Drangdichter und Lessing in neuer Ausgabe.

Der Türmer 15, 1: H. Zimmer, Ulrich von Lichtenstein.

Historisch-politische Blätter 150, 5: H. Volper, Zu einem ungedruckten Gedichte Fr. Schlegels.

Konservative Monatsschrift Okt.: W. Arminius, Melch. Meyr.

Xenien, Sept.: J. Borak, Der Uebermensch bei Byron, Slowacki, Ibsen u. Nitzsche. — Okt.: W. Bolze, Das Wesen des Tragischen.

Das lit. Echo 11, 1: E. Heilborn, E. T. A. Hoffmanns Persönlichkeit.

Mitteilungen aus dem Quickborn 5: H. Hungerland, Das „Fuën", ein niederdeutscher Fastnachtsbrauch u. seine vergessene rituelle Bedeutung.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 37: Wilh. Möllenberg, Zacharias Werners erster Eheroman. Ungedruckte Dokumente und Briefe.

Frankfurter Zeitung Nr. 277, erstes Morgenblatt: G. Schott, Zur Beurteilung Th. Körners.

Finnisch-ugrische Forschungen 12, 1/2: K. B. Wiklund, Einige urnordische Lehnwörter im Lappischen. — F. Kluge, Zu den finno-germanischen Lehnbeziehungen. — Axel Olrik, The sign of the dead. — Ev. Liden, Miszellen zur finnisch-ugrischen Lehnwörterkunde. — H. Suolahti, Zu den finnisch-germanischen Beziehungen. — T. E. Karsten, Einige Zeugnisse zur altuord. Götterverehrung in Finland.

The English Historical Review Juli: W. A. B. Coolidge, The Names of Zermatt.

Oversigt over det K. Danske videnskabernes selskabs forhandlinger 1912, 1: F. Jónsson, Atlakviða.

Revue critique 36: Oulmont, Gringore. — 38: Voretzsch, Introduction à l'étude du vieux français 4e éd. — 41: Pierre Alfonsi Disciplina clericalis p. p. Hilka et Söderhjelm. — 42: Zéliqzon et Thiriot, Textes patois recueillis en Lorraine. — Maugain, Boileau et l'Italie.

Revue critique des idées et des livres 25. 6: P. Bourget, Sur J.-J. Rousseau. — Ch. Maurras, Sur les idées de Rousseau. — P. Gilbert, Le culte embarrassant. — H. Clouard, Remarques sur l'écrivain. — A. du Fresnois, Julie ou la Nouvelle Héloïse. — P. Lalo, Rousseau musicien. — 10. 8: H. Clouard, La sagesse d'Anatole France.

Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire Mai, juin, juillet: E. Picot, De l'orgueil et présomption de l'empereur Jovinien, moralité du commencement du XVIe siècle (Forts.). — H. Boucher, Iconographie générale de Théophile Gautier (Forts). — Mai: E. Jovy, Domat poète latin malheureux, étude péripascalienne. — Juin et juillet: J. Boulenger, Paris dans le théâtre de Corneille.

L'Amateur d'autographes et de documents historiques 1912, Juin: Les musiciens et la romance de 'Modeste Mignon, (lettre inédite de Balzac). — La reprise d'"Antony' en 1867 (Lettre inédite d'Alexandre Dumas).

Feuilles d'histoire du XVIIe au XXe siècle. Mai: A. Biovès, J.-J. Rousseau et le latin.

Le Correspondant 25. 5. 1912: F. Strowski, Marceline Deshordes-Valmore, La femme et le poète. — 10. 6: Fr. Coppée, Lettres à sa soeur Annette, p. p. J. Monval. — 25. 6.: L. Proal, La psychologie de J.-J. Rousseau: les larmes et la bile. — 10. 7.: G. Charlier, La genèse de 'Graziella'. — Maurice de Guérin, Quelques Lettres inédites. P. p. M. Barthès. — 25. 7: F. Roz, Le silence d'Alfred de Vigny.

Revue des deux mondes 1. 6: L. Bertrand, Le cinquantenaire de 'Salammbô'. — 15. 6: P. M. Masson, Comment connaître Jean-Jacques? — E. Faguet, Romans psychologiques. — 1. 7: P. Hazard, Giov. Pascoli. — 15. 7: V. Giraud, Chateaubriand et ses récents historiens.

Mercure de France 1. 5. 1912: P.-P. Plan, J.-J. Rousseau et Malesherbes (documents inédits). — L. et Fr. Seisset, Un type de l'ancienne comédie: le Capitaine Matamore (Schl.). — 1. 7: A. Schinz, La notion de vertu dans le premier discours de J.-J. Rousseau. — 16. 6: Alb. Bazaillas, Rousseau-créateur: les sources intérieures de son génie. — A. Fontainas, L'Iphigénie de Moréas. — 1. 7: H. Buffenoir, J.-J. Rousseau et Hondon. — 16. 7: R. Dumesnil, Flaubert et le théâtre. — L. Guimbaud, J. J. Rousseau à Londres et à Wootlon. — Ch. Beck, Le voyage de Montaigne et l'évolution du sentiment du paysage. — 1. u. 16. 7: C. Pitollet, Correspondance inédite de Jean Reboul et de Théodore Aubanel.

Revue de Paris 15. 5: L. Séché, D'"Amy Robsart' à 'Hernani'. — 15. 6: 1. u. 15. 7: Alfred de Vigny, Daphné (roman inédit).

Revue hebdomadaire 27. 4: H. Cochin, Lamartine et sa politique. — J. Dornis, La conception de la nature dans la poésie nouvelle. — 1. 7: Comte d'Antioche, Chateaubriand ambassadeur à Londres. — 22. 6: G. Fonsegrive, J.-J. Rousseau. — R. du Roure, La langue française au Canada.

Revue bleue. Revue politique et littéraire 13. 4: E. Faguet, Molière fêministe. — 27. 4: A. Bossert, Un des derniers classiques allemands: Edouard Mörike. — 1. 6: F. Seillière, Un commentateur allemand de Stendhal. — 15. 6: L. Maury, Lamartine et la politique. — 29. 6: Fr. Macdonald, La légende des enfants de Rousseau. — 6. 7: J. Lux, Les débuts du théâtre allemand — 13. 7: J. Roshem, Roussean et l'hygiène de la première enfance. — 20. 7: L. Maury, Voltaire et Palissot.

Le Provençal de Paris VI, No. 302, 303, 304: Un félibre irlandais. William Bonaparte-Wyse. Lettres inédites de F. Mistral et d'Aubanel, par Jules Charles-Roux.

La Cultura 31, 17: E. Rigal, De Jodelle à Molière (C. de Lollis). — A. B. Baldini, Nota a un giudizio sull' 'Orlando Furioso'. — 18: M. Manitius, Geschichte der lat. Literatur des Mittelalters (F. Ermini). — A. B. Baldini, Nota a un giudizio sull' 'Orlando Furioso' (Forts. in 19).

Neu erschienene Bücher.

Brunöhler, E., Ueber einige lat., engl., franz. u. deutsche Fassungen der Julianenlegende mit einem Abdruck des lat. Textes dreier Münchener Hss. Diss. Bonn. 119 S. 8°.

Schlosser, A., Die Sage vom Galgenmännlein im Volksglauben und in der Literatur. Diss. Münster. 139 S. 8°.

Sperber, A., Ueber den ethischen Gehalt der Märchenpoesie. Progr. Wien. 1912. 15 S. 8°.

Thurau, G., Singen und Sagen. Ein Beitrag zur Geschichte des dichterischen Ausdrucks. Berlin, Weidmann. M. 4.—.

Vossler, Kulturgeschichte und Geschichte. S.-A. aus „Logos" III. 2.

Abmeier, H., Der Frühling in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. Diss. Greifswald. 124 S. 8°.

Acta germanica. Neue Reihe. 8°. Berlin, Mayer & Müller. [4. Heft. Mai, Dr. Erich, Das mittelhochdeutsche Gedicht vom Mönch Felix, auf textkritischer Grundlage philologisch untersucht u. erklärt. VIII, 515 S. 1912. M. 15.—].

Adams, K., O. Ludwigs Theorie des Dramas. Diss. Greifswald. 106 S. 8°.

Baeringer, Bruno, Das historische Praesens. Diss. der Leland Stanford Junior Universität. 90 S. 8°.

Becker, Adolf, Die Sprache Friedrichs von Spee. Berliner Diss. 58 S. 8°.

Beekman, A., Influence de Du Bartas sur la littérature néerlandaise (thèse). Poitiers, impr. A. Masson. 1912. In-8°. 212 p.

Berger, W., Das Ehebruchsmotiv im älteren deutschen Drama. Diss Würzburg. 120 S. 8°.

Bethke, O., Jul. Mosens „Ritter Wahn". Seine Beziehungen zur Romantik und zu der künstlerischen Entwicklung des Dichters. Diss. Greifswald. 117 S. 8°.

Biese, A., Die Lebensbejahung in der neueren deutschen Dichtung. Progr. Neuwied. 24 S. 4°.

Blum, J., J. A. Starck et la Querelle du crypto-catholicisme en Allemagne. 1785—1789. Paris, libr. F. Alcan. 1912. In-8°. xvi-199 p. Fr. 4.—. [Bibliothèque de philologie et de littérature modernes].

Borinski, K., Deutsche Poetik. 4. verb. Aufl. 167 S. 8°. Sammlung Göschen. 40. M. —.80.

Bornefeld, P., August Kopisch. Sein Leben, sein Werk, mit einer Quellenuntersuchung zu seiner Sagendichtung. Diss. Münster. 102 S. 8°.

Brant, Seb., Das Narrenschiff. Faksimile-Ausgabe hrsg. von F. Schultz. Strassburg, Trübner. M. 16.—.

Brentano's, Clem., Sämtl. Werke. Unter Mitwirkung von Heinz Amelung, Vict. Michels, Jul. Petersen u. a. hrsg. v. Carl Schüddekopf. In 18 Bdn. gr. 8°. München, G. Müller. Je M. 6.—. [Bd. 9II. Aloys u. Imelde. Hrsg. v. Agnes Harnack. LXXIV, 472 S. m. 1 Fksm. 1912].

Brietzmann, Fr., Von einem übelen Wibe und von übelen wiben. 2 Gedichte des Strickers. Berlin, Mayer & Müller M. 7.—.

Broecker, A., Die Wirkung der deutschen Revolution auf die Dichtung der Zeit. mit bes. Berücksichtigung der polit. Lyrik. Diss. Bonn. 86 S. 8°.

Brodnitz, Käthe, Der junge Tieck u. seine Märchenkomödien. 124 S. gr. 8°. München, Walhalla-Verlag. 1912. M. 2.80.

Brügmann, P., Schillers spätere Dramen im Lichte seiner ästhetisch-sittlichen Weltanschauung. Progr. Havelberg. 33 S. 4°.

Busse, Ed., Fr. W. Weber als Uebersetzer und Vermittler engl. Dichtungen. Diss. Münster. 84 S. 8°.

Chamberlain, Houston Stewart, Goethe. München, Bruckmann. VI, 851 S. 8° M. 16.—.

Claussen, Th., Beiträge zum Schleswig-Holsteinischen Wörterbuch. 1. Progr. Hamburg. 30 S. 8°.

Cotterill, H. B., The Faust-Legend and Goethe's 'Faust'. Cr. 8vo, pp. 154. Lo., Harrap. net 1/6.

Dähnhardt, O., Natursagen. Eine Sammlung naturdeutender Sagen, Märchen, Fabeln u. Legenden. Band IV: Tiersagen. 2. Teil. Bearbeitet von O. Dähnhardt und A. von Löwis of Menar. Leipzig, Teubner. gr. 8°. M. 8.—.

Dening, W., Zur Lehre von den Ruhe- und Richtungskonstruktionen. Ein Beitrag zur westgerm. Syntax. Diss. Leipzig. 62 S. 8°.

Diederichs, E., Meister Eckharts „Reden der Unterscheidung". Diss. Halle. 93 S.

Dietterle, Johs., Die beiden Perioden von Lessings Fabeldichtung. Progr. Leipzig. 1912. 48 S. 4°.

Dosenheimer, Elise, Friedrich Hebbels Auffassung vom Staate und sein Trauerspiel „Agnes Bernauer". Leipzig, Haessel. VIII, 220 S. M. 4.—. [Untersuchungen zur neueren Sprach- und Literaturgeschichte. N. F. XIII].

Egbring, Joh. H. Voss der Jungere als Uebersetzer des Macbeth von W. Shakespeare. 77 S. 8°. Progr. Münster i. W.

Ernst, Lor., Floire und Blantscheflur. Studie zur vergleichenden Literaturwissenschaft. Strassburg, Trübner. M. 2.20. QF. 118. VIII, 70 S. 8°.

Faber, G., Der Vokalismus der Mundarten am nördl. Pfahlgraben. Diss. Giessen. 39 S. 8°.

Falk, H., Altnordisches Seewesen. Sonderabdruck aus Wörter und Sachen. Band IV. Heidelberg, Winter. 4°. M. 12.—.

Fischer, H., Schwäb. Wörterbuch. 39. Lfg. Tübingen, Laupp. M. 3.—.

Förstemann, E., Altdeutsches Namenbuch. II. Bd. 3. Aufl. von H. Jellinghaus. 5. Lfg. Bonn, Hanstein. M. 5.—.

Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Tweede Druk door N. van Wijk. Aflevering 14/15. (Schluss des Werks). 'S-Gravenhage, Martinus Nijhoff.

Geyer, A., Die starke Konjugation bei J. Fischart. Diss. Halle. 205 S. 8°.

Goethe's Sämtl. Werke. Propyläen-Ausg. 17. Bd. IX, 462 S. Lex.-8°. München, G. Müller. 1912. kart. M. 5.—.

— Faust, synoptisch. Hrsg. v. H. Lebede. Berlin, W. Borngräber. M. 8.—.

— römische Elegien. Hrsg. von A. Leitzmann. Bonn, Marcus und Weber. M. 1.30.—.

Gotthardt, O., Ueber die Traumbücher des Mittelalters. Progr. Eisleben. 1912. 20 S. 8°.

Gottsched-Halle, Kleine. Jahrbuch der Gottsched-Gesellschaft. Hrsg.: Eug. Reichel. 8. Bd. V, 67 S. 8°. Berlin-Schöneberg, Gottsched-Verlag. 1912. M. 6.—.

Gräf, Dr. Hans Gerh., Goethe üb. seine Dichtungen. Versuch e. Sammlg. aller Aeussergn. des Dichters üb. seine poet. Werke. 3. Tl.: Die lyr. Dichtgn. 1. Bd. (Des ganzen Werkes 7. Bd.) XXIV, 640 S. gr. 8°. Frankfurt a. M., Rütten & Löning. 1912. M. 20.—.

Grillparzer, Frz., Werke. Im Auftrage der Reichshaupt- u. Residenzstadt Wien hrsg. v. Aug. Sauer. II. Abt. 2. Bd. Jugendwerke II. V, 345 S. gr. 8°. Wien, Gerlach & Wiedling. 1912. M. 7.20.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. 10. Bandes 2. Abt., 9. Lief.: Steckförster bis Stehen, bearb. von H. Meyer und B. Crome. 11. Bandes 3. Abt. 1. Lief.: Un bis Unansichtig, bearb. von K. Euling. Leipzig, S. Hirzel Lex.-8°. M. 2.—.

Groeger, M., Goethes Verhältnis zu Homer. In Festschrift zur Feier des 200jähr. Bestehens des Kgl. evang. Gymn. zu Hirschberg in Schlesien. 1912.

Grudzinski, H., Shafteburys Einfluss auf Wieland. Teildruck. Diss. Breslau. 33 S. 8°.

Grutkamp, H., Johannes Holtmann u. s. Buch 'Van waren geistliken levene eyn korte underwijsinge". Diss. Münster. 45 S. 8°.

Handbibliothek, Germanistische. Hrsg. v. Jul. Zacher. Neue Aufl. gr. 8°. Halle, Buchh. des Waisenhauses. [I. Walther v. der Vogelweide. Hrsg. u. erklärt v. W. Wilmanns. 3. Aufl. Unveränd. Abdr. der 2. vollständig umgearb. Aufl. XII, 500 S. 1912. M. 10.—].

Harnack, A., Einleitung zu Brentanos Trauerspiel „Aloys und Imelde". Diss. Greifswald. 1912. 70 S. 8°.

Hartmann, A., Ludwig Uhland. Stuttgart, W. Spemann. VII, 151 S. M. 2.—.

Hebbel, Friedr., Sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausg. besorgt v. Rich. Maria Werner. Säkular-Ausg. in 16 Bdn. I. Abt. Dramen. 8°. Berlin(-Steglitz), B. Behr's Verl. Je M. 2.50. [6. Bd. Demetrius 1864. Gedichte I. Gesamt-Ausg. 1857. Gedichte II. Aus dem Nachlass 1857—1863. XXXVI, 468 S. 1912].

Hehn, Vikt., Ueber Goethes Gedichte. Aus dessen Nachlass hrsg. von Eduard v. der Hellen. 2. Aufl. VII, 352 S. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 5.—.

Helm, Karl, Altgermanische Religionsgeschichte. Germ. Bibliothek I, V, 2, zugleich Religionswissenschaftliche Bibliothek Band V. Heidelberg, Winter. M. 9.—.

Herders Shakespeare-Aufsatz. Hrsg. von F. Zinkernagel. Bonn, A. Marcus u. E. Weber. M. 1.—.

Hertz, W., Goethes Naturphilosophie im Faust. Ein Beitrag zur Erklärung der Dichtung. Berlin, Mittler & Sohn. 8°.

Hölderlin, Sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausg., unter Mitarbeit v. Frdr. Seebass besorgt durch Norb. v. Hellingrath. 5. Bd. Uebersetzungen u. Briefe. 1800—1806. Ausstattung v. Paul Renner. XII, 368 S. m. 3 Fksm.-Taf. gr. 8°. München, G. Müller. 1913. M. 5.—.

Hruby, A., Zur Synonymik des Substantivs in den gotischen Evangelien. Progr. Triest. 30 S. 8°.

Ibing, Th., Das Verhältnis des Dichters Freiherr Josef von Eichendorff zu Volksbrauch, Aberglaube, Sage u. Märchen. Diss. Marburg. 1912. 125 S. 8°.

Jakobsen, Jakob, Etymologisk Ordbog over det Norrone Sprog på Shetland. III Hæfte. Kopenhagen, V. Prior. 481—722 S. *Liver—sju.*

Jellinek, M. H., Geschichte der neuhochdeutschen Grammatik. Germ. Bibliothek II, 6. Heidelberg, Winter. M. 9.—.

Kaufmann, P., Ueber genera verbi im Althochdeutschen, besonders bei Isidor und Tatian. Diss. Leipzig. 126 S. 8°.

Kettner, G., Goethes Nausikaa. Berlin, Weidmann. M. 2.—.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Hoffmann, E. T. A., Werke in 15 Tln. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg., m. Einleitgn.

u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Geo. Ellinger. CXXVIII, 140, 311, 276; 275, 193, 273; 248, 225, 225; 356, 264, 225 u. 216, 148, 334 S. m. 3 Bildnissen, 8 Taf. u. 1 Fksm. 1912. In 5 Bde. geb., Leinw. M. 10.—; in 7 Bde. geb., Leinw. M. 21.—].

Klink, V., Die Beranger-Uebersetzung Ludwig Seegers. Diss. Tübingen. 99 S. 8°.

Klose, M., Grüneberger Familiennamen I. Progr. Grüneberg. 1912. 29 S. 4°.

Kluth, E., Die deutschen Personennamen u. Familiennamen, insbesondere die Vornamen unserer Schülerinnen, ihre Entstehung und Bedeutung. Progr. Lichtenberg. 1912. 72 S. 8°.

Knutzen, P., Studien zur Wortwahl Hebbels. Diss. Kiel. 100 S. 8°.

Köberle, M., Die sittlichen und religiösen Anschauungen in der „Bescheidenheit" des Meisters Freidank. Progr. Memmingen. 1912. 15 S. 8°.

Kolbe, P. R., Die Variationen bei Otfrid. Diss. Heidelberg. 65 S. 8°. [Die Arbeit erscheint auch in Bd. 38, 1 der Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache u. Literatur].

Kosch, Prof. Dr. Wilh., Menschen und Bücher. Gesammelte Reden u. Aufsätze. 362 S. gr. 8°. Leipzig, Dyk. 1912.

Kralik, D. und F. Lemmermeyer, Neue Hebbeldokumente. XII, 216 S. Berlin, Schuster u. Löffler. M. 4. –.

Kricker, G., Die Grundlagen der ep. Technik Th. Fontanes Diss. Bonn. 41 S. 8°.

Kroiss, K., Untersuchungen zu Achim v. Arnims Novellen. Diss. Würzburg. 62 S.

Kühn, J., Der junge Goethe im Spiegel seiner Zeit. Heidelberg, Winter. 132 S. 8°. M. 3.60. [Beiträge zur neueren Literaturgeschichte. N. F. I]. Heidelberger Diss.

Langenscheidt's Taschenwörterbücher, f. Reise, Lektüre, Konversation u. Schulgebrauch. Methode Toussaint-Langenscheidt. kl. 8°. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt's Verlag. [Kobler, Schulr. Sem.-Prof. Wilh., Enzyklopädisches Wörterbuch f. den deutschen Sprach- u. Schreibgebrauch m. Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt. LXIX, 1175 S. 1912. geb. in Leinw. M. 3.50].

Leisering, K., Studien zur Schicksalstragödie. I. Progr. Berlin. 1912. 32 S. 4°.

Leitzmann, Alb., Wilhelm von Humboldts Sonettdichtung. Bonn, Marcus u. Weber. 107 S. 8°. M. 2.80.

Lobbes, O., Nordbergische Dialektgeographie. Diss. Marburg. 1912. 80 S. u. 1 Karte. 8°.

Löwis of Menar, A. v., Der Held im deutschen u. russischen Märchen. Diss. Berlin. 1912. 73 S. 8°. Teildruck.

Luther's, D. Mart., Werke. Kritische Gesamtausg. 38. Bd. VIII, 668 S. Lex.-8°. Weimar, H. Böhlau's Nachf. 1912. M. 20.40; geb. M. 25.40.

— — Dasselbe. Tischreden. 1. Bd. XLI, 656 S. Lex.-8°. Ebd. 1912. M. 21.—; geb. M. 26.—.

Maass, Ernst, Goethe und die Antike. XI, 655 S. gr. 8°. Stuttgart, W. Kohlhammer. 1912. M. 12.—, geb. M. 14.—.

Mansion, Jos., Althochdeutsches Lesebuch für Anfänger. Mit 2 Tafeln. Heidelberg, Winter. 1912. X, 173 S. 8°. Germanische Bibliothek I, III, 3. M. 2.40.

Marzell, H., Die Rolle der Tiere in den deutschen Pflanzennamen. I. Diss. Würzburg 1912. 79 S. 8°.

Maurer, G., Die Ortsnamen des Hochstifts Passau. Progr. Münnerstadt 1912. 58 S. 8°.

Meyer, Fr., Maler Müller-Bibliographie. VIII, 175 S. Leipz., F. Meyer. M. 14.

Meyer, Rich. M., Die deutsche Literatur d. 19. Jahrh. Volksausg. 1.—12 Taus. VIII, 689 S. mit 9 Bildnissen. gr. 8°. Berlin, G. Bondi 1912. M. 4.50.

— W., Stilist. Untersuchungen z. Livländischen Reimchronik. Diss. Greifswald 1912. 173 S.

Morf, H., Friedrich der Grosse als Aufklärer. S.-A. aus „Wissen und Leben". 15 S. 8°.

Morisse, A.-M., Die ep. Kunst u. Kunsttechnik Wildenbruchs. Diss. Bonn. 52 S. 8°.

Morris, Max, Goethes u. Herders Anteil an dem Jahrgang 1772 der Frankfurter gelehrten Anzeigen. 2. veränd. Aufl. V, 191 S. mit 1 Heliogr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 5.

Müller, Wilh., Untersuchungen zum Vokalismus der stadt- und der landkölnischen Mundart. Bonn 1912.

Naber, E., Otfrids Sorache und die ahd. Bibelglossare. Diss. Bonn. 124 S. 8°.

Neef, Th., Hoffmann v. Fallersleben als vaterländ. u. polit. Dichter. Diss. München. 136 S. 8°.

Olsen, Magnus, Stedsnavne-Studier. Kristiania, Aschenbong. 130 S. 8°.

Ottendorf, H., Freiligrath u. Simrock. Progr. Saarbrücken. 70 S. 4°.

Padberg, W., Der Vocabularius Breviloquus und seine Bedeutung f. die Lexikographie des ausgehenden Mittelalters. Diss. Münster. 72 S. 8°.

Palaestra. Untersuchungen u. Texte aus der deutschen u. engl. Philologie, hrsg. v. Alois Brandl, Gust. Roethe u. E. Schmidt. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. [72: Bulthaupt, F., Milstäter Genesis u. Exodus. Eine grammatisch-stilist. Untersuchung. VI, 163 S. 1912. M. 4.80. 90: Rotter, Dr. Curt, Der Schnaderhüpfl-Rhythmus. Vers- und Periodenbau des ostälpischen Tanzlieds, nebst einem Anhang selbstgesammelter Lieder: 34 Liedsätze aus dem Pinzgau und 10 Ländlerweisen. Eine Formuntersuchung. VIII, 236 S. u. 45 S. in 18 × 26 cm. 1912. M. 8.]

Petsch, Rob., Deutsche Dramaturgie v. Lessing bis Hebbel. München, Müller u. Rensch. (Pandora 11). LII, 220 S. 8°. M. 2.50.

Prinz, W., Th. Mundt als Literarhistoriker. Diss. Halle. 78 S. 8°.

Probst, P., Westfalen in der Kritik des 17. Jahrhs. Diss. Münster. 102 S. 8°.

Puetzfeld, C., H. Heines Verhältnis zur Religion. Berlin, Grote. M. 4.

— —, H. Heines religiöse Entwicklung bis zum Abschluss seiner Universitätsjahre. Bonner Diss. 55 S. 8°.

Quellen u. Abhandlungen zur schweizerischen Reformationsgeschichte. II. Serie. Red. von Georg Finsler und Walter Köhler. I. Leipzig 1912, Heinsius Nachf. VIII, 209 S. 8°. M. 8.70. [Inh.: Frida Humbel, Ulrich Zwingli und seine Reformation im Spiegel der gleichzeitigen, schweizerischen volkstümlichen Literatur.]

Rasch, O., Dialektgeographie des Kreises Eschwege. Diss. Marburg 1912. 107 S. u. 1 Karte. 8°.

Rauch, W., Joh. v. Leyden, der König von Sion in der Dichtung. Diss. Münster. 129 S.

Reis, H., Die deutschen Mundarten. Sammlung Göschen 605. Berlin, Göschen. 144 S. 8°. M. —.80.

Rodenhauser, R., A. Glasbrenner, Leben u. schriftstellerische Laufbahn. Diss. Bonn. 88 S. 8°.

Roemer, E., Waltharius u. Nibelungenlied. Diss Münster. 45 S. 4°.

Schaefer, H., Waffenstudien z. Thidrekssage. Berlin, Mayer & Müller. M. 2.50.

Schmeller, J. Andr., Bayerisches Wörterbuch. Sammlung v. Wörtern u. Ausdrücken, die in den lebenden Mundarten sowohl, als in der ältern und ältesten Provinz-Literatur des Königreichs Bayern, besonders seiner älteren Lande, vorkommen, und in der heutigen allgemein-deutschen Schriftsprache entweder gar nicht, oder nicht in denselben Bedeutungen üblich sind, mit urkundlichen Belegen, nach den Stammsilben etymologisch-alphabetisch geordnet. 4 Thle. 2., mit des Verf. Nachträgen vermehrte Ausg. Auf Veranlassung u. mit Unterstützung Sr. Maj. d. Königs v. Bayern Maximilian II. brsg. durch die histor. Kommission bei der königl. Akademie der Wissenschaften, bearbeitet v. G. Karl Frommann. Stuttgart u. Tübingen, in der J. G. Cottaschen Buchh. 1827. 1828. 1836. 1837. [Anastat. Neudr.] 2 Bde. XVI S., 1784 Sp. u. VIII S., 1136 Sp. u. S. 1187—1265. Lex.-8°. München, H. Hugendubel 1912. M. 80.

Schmidt, G., Der Vokalismus der Mundart v. Barth. Diss. Greifswald. 68 S.

— Heinr., Goethe-Lexikon. Leipzig, Kröner. M. 5.

Schmidt-Petersen, J., Wörterbuch u. Sprachlehre d. nordfriesischen Sprache nach der Mundart v. Föhr u. Amrum. XX, 171 S. gr. 8°. Husum, C. F. Delff 1912. M. 6.

Schneider, Thekla, Schloss Meersburg, Annette v. Drostes Dichterheim. Mit 1 Titelbild (Bildnis), 14 Textabbildgn. u. 1 Handschriftprobe. 146 S. kl. 8°. Stuttgart, Muth 1913. M. 2.40.

Schönborn, Th., Das Pronomen in der schlesischen Mundart. Breslau, Marcus. Wort und Brauch. Volkskundliche Arbeiten hrsg. von Th. Siebs und M. Hippe. 9. Heft. XII. 94 S. 8°.

Schorn, Adelh. v., Das nachklassische Weimar. 2. Tl: unter der Regierungszeit v. Karl Alexander u. Sophie. VI. 352 S. mit 16 Bildnissen. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer 1912. M. 7.

Schultz, H., Anschauung u. Darstellung d. Mondes in Goethes Werken. Diss. Greifswald. 129 S. 8°.

Schrecht, Fr., Berth Auerbachs dramaturgische Studien. Diss. Würzburg. 73 S. 8°.

Sickel, P., Friedr. Hebbels Welt- und Lebensanschauung. Nach den Tagebüchern, Briefen und Werken des Dichters. Leipzig u. Hamburg, L. Voss. (Beiträge z. Aesthetik XIV). 234 S. 8°. M. 6.

Stief, J., Sitte, Brauch und Volksglauben in Mähr.-Neustadt und Umgebung. Progr. Mähr.-Neustadt 1912. 26 S. 8°.

Suchier, Wolfram, Gottscheds Korrespondenten. Alphabet. Absenderregister zur Gottschedschen Briefsammlung in der Universitätsbibliothek Leipzig. [Aus: „Kleine Gottsched-Halle".] 83 S. 8°. Berlin-Schöneberg, Gottsched-Verlag 1912. M. 6.

Testament, Das niederdeutsche neue, nach Emsers Uebersetzung. Rostock 1530. Hrsgb. von E. Weissbrodt. Bonn, Marcus u. Weber. M. —,80.

Thyssen, E., Christlob Mylius. Sein Leben und Wirken. Teildruck. Diss. Marburg 1912. 179 S. 8°.

Traumann, Ernst, Goethes Faust. Nach Entstehung und Inhalt erklärt. 1. Bd. Der Tragödie 1. Teil. X. 459 S. 8°. München, Beck 1913. M. 6.

Uhl, W., Beiträge zur stilist. Kunst der 'Theologia Deutsch' ('der Franckforter'). Diss. Greifswald. 110 S. 8°.

Unger, O., Die Natur bei Wolfram von Eschenbach. Diss. Greifswald. 56 S. 8°.

Vaillant, M., Beiträge zum Leben u. zur Charakteristik v. Carl Franz v. d. Velde (1779—1824). Diss. Breslau. 65 S. 8°.

Warlies, P., Der Frankfurter Druck des Renner. Dissert. Greifswald. 117 S. 8°.

Wiegand, Th., Heinrich Heine u. Alfred de Musset. Progr. Werdau 1912. 56 S. 8°.

Wieger, Wilh., Weimarische Interieurs aus der Goethezeit. 16 Handzeichnungen. 15 Taf. mit 16 Bl. Erklärungen und 3 S. Text. 29,5 × 26,5 cm. Weimar, G. Kiepenheuer 1912. M. 8.

Witte, E., Falk u. Goethe. Diss. Rostock. 143 S. 8°.

Wolff, Ed., Raupachs Hohenstaufendramen. Ein Beitrag zur Theatergeschichte der dreissiger Jahre des 19. Jhs. Diss. Leipzig. 90, XV S. 8°.

Wood, H., Faust-Studien. Beitrag zum Verständnis Goethes in seiner Dichtung. Berlin, Reimer. VII, 294 S. 8°.

Woordenboek der Nederlandsche Taal. Deel VI, Afl. 14: Investituur-Izegrim.

Wyneken, F. A., Rousseaus Einfluss auf Klinger. University of California Publications in Modern Philology 3, 1. 95 S. 8°.

Arnold, M., Die Verwendung des Traummotivs in der engl. Dichtung von Chaucer bis auf Shakespeare. Diss. Kiel. 1912. 71 S. 8°.

Beacock, G. A., Francis Thompson. Versuch einer literarischen und metrischen Würdigung seiner poetischen Werke. Marburger Diss. 1912. 127 S. 8°.

Bibliothek, Germanische. Hrsg. v. Wilh. Streitberg. 1. Abt. Sammlung german. Elementar- u. Handbücher. IV. Reihe: Wörterbücher. 4. Bd. 8°. Heidelberg, Karl Winter. [5. u. 6. Lfg. Grein, C. W.-M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Unter Mitwirkung v. F. Holthausen neu hrsg. v. J. J. Köhler. 5. u. 6. Lfg. S. 321—480. 1912. Subskr.-Pr. je M. 1.50].

Booth, W. S., The Hidden Signatures of Francesco Colonna and Francis Bacon. A comparison of their methods. With the evidence of Marston and Hall, that Bacon was the author of Venus and Adonis. Boston, Butterfield. Lex.-8°. Doll.—,50.

Bradley, A. C., Coriolanus. The British Academy. Second annual Shakespeare lecture. London, Frowde, gr. 8°. Sh. 1.

Brandstädter, K., Stabreim und Endreim in Lazamons Brut. Diss. Königsberg. 1912. 42 S. 8°.

Bridges, Robert, Poetical Works. Excluding the Eight Dramas. Oxford ed. Cr. 8vo, pp. 430. H. Frowde. 2 and 3,6.

Brown, Henry, Shakespeare's Patrons and Other Essays. Cr. 8vo, pp. 144. Lo., Dent. net 3,6.

Browning, Robert, The Ring and the Book. Oxford ed. Cr. 8vo, pp. 524. Lo., H. Frowde. 2 and 3,6.

Brüll, H., Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im Englischen. Buchstabe A und B. Prog. Posen. 1912. 20 S. 8°.

Cambridge History, The, of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. IX. From Steele and Addison to Pope and Swift. Cambridge, University Press XV, 609 S. 8°.

Carter, Thomas, Shakespeare's Stories of the English Kings. Illust. 8vo, pp. 286. Lo., Harrap. net 5.

Chellaud, P.-H., George Peele (1558—1596?). Paris, Alcan. Bibliothèque de philologie et de littérature modernes. 8°, Fr. 4.—.

Coleridge, Samuel Taylor, Complete Poetical Works. Including Materials never before Printed in any Edition of the Poems. With Textual and Bibliographical Notes. Edited by Ernest Hartley Coleridge. 2 vols. 8vo, pp. 1226. Lo., H. Frowde (Clarendon Press). net 16.

Dictionary of National Biography. Edited by Sir Sidney Lee. Second Supplement. Vol. 2. Faed-Muybridge. Royal 8vo, pp. 686. Lo., Smith, Elder. net 15/; ½ Mor., net 21.

Donne, John, Poems. Edited from old editions and numerous MSS., with introduction and commentary by H. J. C. Grierson. 2 vols. 8vo, pp. 500, 364. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 18.

Drummond, William Henry, Poetical Works. Introduction by L. Frechette. 12mo. Lo., Putnam. net 1/6.

Dunstan, A. C., Englische Phonetik. Sammlung Göschen 601. Berlin, Göschen. 125 S. 8°. M. —,80.

Early English Lyrics. Amorous, Divine, Moral, and Trivial. Chosen by E. K. Chambers and F. Sidgwick. New. ed. Cr. 8vo. Lo., Sidgwick & J. net 7/6.

Early English Text Society. Original Series. 141: Earth upon Earth, all the Known texts. ed., with an introduction, by Mrs Hilda Murray. 10 S. — 142: The English Register of Godstow Nunnery, ed. by the Rev. Dr A. Clark. Part. III. 10 S. — 143: The Wars of Alexander the Great, Thornton Ms., ed. by J. S. Westlake (at press). 10 S. —

Early English Text Society. Extra Series. CVIII: Lydgate's Siege of Thebes. Re-edited from the Mss by A. Erdmann. Part I. The Text. 15 sh. — CIX: The Middle-English Versions of Partonope of Blois. Edited from the Manuscripts by A. Trampe Bödtker. London. VIII, 488 S. 8°. 15 S.

Elton, Oliver, A Survey of English Literature. 1780—1830. 2 vols. 8vo, pp. 472. 488. Lo., E. Arnold. net 21/.

Evardsen, H., Mrs. Centlivres Drama 'The Cruel Gift' u. seine Quellen. Diss. Kiel. 76 S. 8°.

Exner, J., Mrs. Humphry Wards Tendenzromane mit besonderer Berücksichtigung der sozialen Probleme. Diss. Breslau. 1912. 91 S. 8°.

Fiedler, Fr., Entstehungsgeschichte von Dickens' 'Oliver Twist'. Diss. Halle. 1912. 118 S. 8°.

Flügge, Fr., Fidele and Fortunio, a comedy of two Italian Gentlemen, ein Beitrag zur Kenntnis des Elisabethanischen Dramas sowie einige Ergänzungen zur Biographie Anthony Mundays. Diss. Breslau. 1912. 47 S. 8°.

Foster, A. Anstin, The Message of Robert Browning. 8vo, pp. 254. Lo., Hodder & S. net 5.

Fuess, C. M., Lord Byron as a satirist in verse. New York, Columbia University Press. 8°. Geb. Doll. 1.25.

Gardner, Charles, The Inner Life of George Eliot. Cr. 8vo, pp. 304. Lo., I. Pitman. net 5/.

Gayley, C. M., Representative English Comedies. Vol. II. The later Contemporaries of Shakespeare. Lo., Macmillan. 8°.

Goldsmith, Oliver, The Good Natured Man. Edited with Introduction and Notes by G. G. Whiskeard. Cr. 8vo, pp. 104. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 1/6.

— — She Stoops to Conquer. Edited with Introduction and Notes by G. A. F. M. Chatwin. Cr. 8vo, pp. 114. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 1/6.

Gray, Thomas, Poems and Letters. Everyman's Library. 12mo. pp. 414. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

— — Letters, including the Correspondence of Gray and Mason. Vol. 3. Bohn's Libraries. Cr. 8vo, pp. 438. Lo., Bell. 3/6.

Hallock, E. B., Introduction to Browning. Lo., Macmillan. 1912. 8°.

Handke, A., Die Mundart von Mittel-Yorkshire um 1700, nach George Meriton's Yorkshire Dialogue. Diss. Giessen. 1912. 129 S. 8°.

Hardy, The Wessex Edition of the Works of Thomas Hardy in Prose and Verse. With Prefaces and Notes. In 20 vols. Demy 8vo. 7 s. 6 d. net each. [5. The Mayor of Casterbridge. 6. The Woodlanders. 7. Under the Greenwood Tree. 8. Life's Little Ironies. 9. Wessex Tales. 10. A Pair of

Blue Eyes. 11. The Trumpet Major. 12. Two on a Tower. 13. The Well Beloved. 14. A Group of Noble Dames. Lo., Macmillan].

Higginson, J. J., Spenser's Shepherd's Calender in relation to contemporary affairs. New York, Columbia University Press. 8°. Geb. Doll. 1.50.

Hind, W. Arthur, Browning's Teaching on Faith, Life and Love. Cr. 8vo, pp. 222. Lo., G. Allen. net 2/5.

Hohenstein, C., Das ae. Präfix *wid(er)-* in Verlauf der engl. Sprachgeschichte. Diss. Kiel. 1912. 123 S. 8°.

Hutchinson, W. M. L., The Muse's Pageant. Vol. 2. Everyman's Library. 12mo, pp. 234. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

Junge, H., Der Stil in den Romanen Charl. Brontës. Diss. Halle. 142 S. 8°.

Lamb, Charles and Mary, Letters. 2 vols. Edited by E. V. Lucas. Works. Vols. 5 and 6. 12mo, pp. 1104. London, Methuen. each 5/.

Lang, Andrew, History of English Literature. From 'Beowulf' to Swinburne. 2nd ed. Revised. Cr. 8v, pp. 710. London, Longmans. 6/.

Lederbogen, Fr., Die inneren Beziehungen von Shakespeares 'Measure for Measure' mit den übrigen Dramen der Hamletperiode. Diss. Halle. 1912. 119 S. 8°.

Liebke, J., Die histor. Quellen zu dem Roman 'Windsor Castle' von W. H. Ainsworth. Diss. Halle. 1912. 128 S. 8°.

Longfellow, H. W., The Song of Hiawatha. Edited with Introduction and Notes by A. F. Schuster. 12mo, pp. 184. Lo., H. Frowde. 1/6.

Mabie, Hamilton Wright, William Shakespeare. Poet, Dramatist, and Man. Cr. 8vo, pp. 364. Lo., Macmillan. net 2/.

Mallory, George, Boswell the Biographer. With a portrait by George Dance. Cr. 8vo, pp. ix-337. Lo., Smith, Elder. net 7/6.

Mandel, K., Die Belesenheit von Robert Louis Stevenson mit Hinweisen auf die Quellen seiner Werke. Diss. Kiel. 1912. 138 S. 8°.

Mason, Stuart, Oscar Wilde Art and Morality. A Record of the discussion which followed the publication of 'Dorian Gray'. 12mo, pp. 328. Lo., F. Palmer. net 5/.

Matzerath, Jos., Die ae. Namen der Geldwerthe. Diss. Bonn. 38 S. 8°.

Mayne, Ethel Colburn, Byron. 2 vols. 8vo, pp. 352. Lo., Methuen. net 21/.

Meredith, George, The Poetical Works of. With some Notes by G. M. Trevelyan. Demy 8vo, pp. xv, 623. Lo., Constable. net 7/6.

— — Letters. Collected by his Son. 2 vols. 8vo, pp. 664. Lo., Constable. net 21/.

Miller, G. M., The Historical Point of View in Elizabethan Criticism. Diss. Heidelberg. 65 S. 8°. [Die ganze Arbeit erscheint als Heft 35 der Anglistischen Forschungen].

Morgann's Essay on the Dramatic Character of Sir John Falstaff. Edited by W. A. Gill. 12mo, pp. 202. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 2/6.

Mühleisen, Fr. W., Untersuchungen über die Verwandtschaft der Ueberlieferungen von Barbour's Bruce. Diss. Bonn. 66 S. 8°.

Natter, Hans, Untersuchung der Quellen von Stephen Hawes' allegorischem Gedichte 'Pastime of Pleasure'. 49 S. 8°. Progr. Passau.

Oxford English Dictionary, The, A new English Dictionary on historical principles. Ed. by Sir James Murray. Senatory—Several. Vol. VIII, by H. Bradley. Oxford, Clarendon Press. Lo., Henry Frowde. Fol. Sh. 5.—.

Paine, Albert Bigelow, Mark Twain: The Personal and Literary Life of Samuel Langhorne Clemens. 3 vols. Illustr. Cr. 8vo, pp. 1762. Lo., Harper. net 24/.

Patience. A West Midland Poem of the 14th Century, edited, with introduction, bibliography, notes, and glossary, by Hartley Bateson. Cr. 8vo, pp. 160. Lo., Sherratt & H. net 4/6.

Petri, A., Ueber Walter Scotts Dramen II. (Halidon Hill. Macduff's Cross. Auchin drane). Progr. Schmölln. 24 S. 4°

Popular Ballads of the Olden Time. Selected and edited by Frank Sidgwick. Fourth series. Cr. 8vo, pp. 262. Lo., Sidgwick & J. net 3/6.

Pugh, Edwin, The Charles Dickens' Originals. Illust. Cr. 8vo, pp. 347. Lo., Foulis. net 6/.

Renton, R., John Forster and his Friendships. London, Chapman & Hall. 294 S. 8°. 10/6.

Restoration Plays from Dryden to Farquhar. Everyman's Library. 12mo. pp. 454. Lo., Dent. net 1/; leather, net 2/.

Roedler, Ed., Die Ausbreitung des *s*-Plurals im Englischen. Diss. Kiel. 1912. 82 S. 8°.

Rosetti, Dante Gabriel, Poems and Translations. Everyman's Library. 12mo, pp. 430. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

Royal Society of Literature. The Academic Committee, Browning's Centenary, Edmund Gosse, Sir Arthur Pinero, Henry James. Reprinted from T.R.S.L. Vol. 31, pt 4. Cr. 8vo, swd. Lo., Asher. net 3/.

Sadler, Michael T. H., The Political Career of Richard Brinsley Sheridan. Cr. 8vo, pp. 96. Lo., B. H. Blackwell. net 2/6.

Schriften der deutschen Shakespeare-Gesellschaft. gr. 8°. Berlin, G. Reimer. [4. Bd. Wallace, Prof. Dr. Charles William: The evolution of the English drama up to Shakespeare, with a history of the first Blackfriars theatre. A survey based upon original records now the first time collected and published. Auch mit deutschem Titel. XXI, 216 S. 1912. M. 10.—; geb. M. 11.—.

Schümmer, C., Probe eines kritischen Textes von John Waltons Uebersetzung der Consolatio Philosophiae. Diss. Bonn. 48 S. 8°.

Seyger, R., Beiträge zu Lazamons Brut. Diss. Halle. 1912. 71 S. 8°.

Shakespeare. The Tragical History of Hamlet, Prince of Denmark. New Place ed. 4to. Lo., Black. net 21/.

— The Merchant of Venice. Edited, with Introduction and Notes, by H. M. Percival. 12mo, pp. 230. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 2/.

— The Winter's Tale. Edited by L. J. Wylie. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Richard II. Edited by H. Craig. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Werke in 14 Tln. Uebers. v. Schlegel u. Tieck. Hrsg., nach dem engl. Text rev. u. m. Einleitgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Wolfg. Keller. XIII, 152, 276, 253, 197; 290, 280, 205; 151, 208, 226, 166 u. 163, 272, 270 S. m. Bildnis u. 1 Taf. 1912. In 4 Bde. geb., Leinw. M. 6.—; in 5 Bde. geb., Leinw. M. 12.50. Goldene Klassiker-Bibliothek. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. Berlin. Bong & Co.

Shelley, Percy Bysshe, The Poetical Works of. Reprinted from the original editions, and edited by Richard Herne Shepherd. Fine Paper Edition. In 2 vols. Frontispieces. 12mo. Lo., Chatto & W. each net 2/; lr. net 3/.

Sim, F. M., Robert Browning the Poet and the Man. Cr. 8vo, pp. 136. Lo., St. Catherine Press. net 2/.

Skeat, Walter W., The Science of Etymology. Cr. 8vo, pp. 260. Lo., H Frowde. Clarendon Press. net 4/6.

Snell, F. J., The Age of Alfred 664—1154. (Handbooks of Engl. Literature). London 1912. 257 S. 8°.

Sorg, W., Zur Syntax und Stilistik des Pronominalgebrauchs in der älteren ags. Dichtung. Diss. Breslau. 85 S. 8°.

Stenton, F. M., The Place-Names of Berkshire. Reading. 56 S. 8°.

Sterne, Laurence, The Life and Opinions of Tristram Shandy Gentleman. Everyman's Library. 12mo, pp. 506. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

Swinnerton, Frank, George Gissing: A Critical Study. 8vo, pp. 198. Lo., M. Secker. net 7/6.

Taufkirch, R., Die Romankunst von Thomas Hardy. Diss. Marburg. 1912. 58 S. 8°.

Teichert, Fr., Ueber das Aussterben alter Wörter im Verlaufe der engl. Sprachgeschichte. Diss. Kiel. 1912. 77 S. 8°.

Tennyson, Alfred Lord, Poems. Vol. 2. 1857—1869. Everyman's Library. 12mo, pp. 324. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

Thackeray, William Makepeace, The Paris Sketch Book and Art Criticisms. Edited with an Introduction by George Saintsbury. With 103 Illustrations. 12mo, pp. xxiii—723. Lo., Frowde. net 1/6.

Thomson, C. Linklater, A First Book in English Literature. Part 6. Wordsworth to Tennyson. Cr. 8vo, pp. 320. Lo., H. Marshall. 2/6.

Vischer, Frdr. Thdr., Vorträge. Für das deutsche Volk hrsg. v. Rob. Vischer. II. Reihe: Shakespeare-Vorträge. 1. Bd. Einleitung. Hamlet. Prinz v. Dänemark. 3. Aufl.

XXII, 512 S. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 10.—; geb. in Leinw. M. 11.—.

Alagna, Gius., Lo spirito nuovo di Giuseppe Parini: atteggiamenti verso la rivoluzione ed il cattolicismo: Parini precursore del modernismo. Palermo, A. Trimarchi. 1912. 16°. p. 120. L. 1.50.

Altrock, H., Parallelismus und Antithese in den Dramen Rostands. Berlin, Weidmann. M. 3.—.

Amaducci, Pa, La fonte della Divina Commedia scoperta e descritta. Bologna, L. Beltrami. 1911. 8°. 2 voll. p. 380; 386. L. 10.—.

Ambrogi, Prof. Gino., La vita e le opere di Giovan Domenico Peri. Siena, C. Meini. 1912. 8°. p. 29.

Augsten, R., Les premiers mélodrames français comparés aux modèles allemands. Progr. Reichenberg. 1912. 15 S. 8°.

Balducci, Lu., Appunti sull'origine e lo svolgimento della commedia dell'arte in Italia. Roma, tip. F. Centenari. 1912. 8°. p. 48.

Bardenwerper, Dr. Karl, Die Anwendung fremder Sprachen u. Mundarten in den französischen Mysterien des Mittelalters 86 S. 8°. Halle, Buchdr. Hohmann. 1912. M. 2.—.

Barlaam u. Josaphat, Die provenzalische Prosaredaktion des geistlichen Romans von, nebst einem Anhang über einige deutsche Drucke des XVII Jahrhs. Hrsg. von Ferd. Heuckenkamp. Halle, Niemeyer. CIV, 155 S. 8°

Bartholomaeis, Prof. Vinc. De, Il Conselh di Folquet de Romans a Federico II imperatore. Bologna, tip. Gamberini e Parmeggiani. 1912. 4°. p. 10. [Estr. Memorie d. r. accademia di scienze: scienze morali].

— — La Metgia di Aimeric de Peguilhan. Bologna, tip. Gamberini e Parmeggiani. 1912 4°. p. 14. [Estr. Memorie d. r. accademia di scienze: scienze morali].

Bernhardt, Adolf, Die altfranzösische Helinandstrophe. Diss. Münster. 149 S. 8°.

Bibliothèque française. XIXe siècle. Chateaubriand. Textes choisis et commentés par B. Beaunier. Tome I. II. Paris, Libr. Plon 321 u. 343 S. 8°.

Bindoni, Gius., Sull'inno La Risurrezione di Alessandro Manzoni. Treviso, ditta L. Zoppelli. 1912. 8°. p. 115. L. 1.50.

Blohm, H., Gram. u. metr. Studien über die Chanson de geste 'Charles le Chauve'. Diss. Greifswald. 1912. 60 S. 8°.

Büchtemann, Albert, Neutrales il im Altfranzösischen. Diss. Halle. 81 S. 8°.

Büttner, H., Wörterbuch für den Gebrauch der Präpositionen im Französischen. Marburg, Elwert. M. 3.50.

Camera, dott. G. B., I barattieri nell'Inferno di Dante. Torino, tip. ditta Sella e Guala. 1912. 8°. p. 112.

Cavard, capitaine, Victor de Musset et Henri Beyle Stendhal à l'armée de réserve 1809. Paris, libr. Charles-Lavauzelle. 1912. Petit in-8°. 23 p.

Cesareo, G. A., La poesia di Giovanni Pascoli. Bologna, N. Zanichelli (P. Neri). 1912. 16°. p. 63.

Chants populaires de la Grande-Lande et des régions voisines. Recueillis par F. Arnaudin. Musique, texte patois et traduction française. Paris, Champion. T. I. 8°. LXXXVI, 521 S. 8°. Fr. 8.—.

Chastelaine, la, de Vergi, Poème du XIIIe siècle. Edité par Gaston Raynaud. 2e édition, revue par Lucien Foulet. Paris, libr. H. Champion. 1912. In-16°. VII-36 p. Cent. 80. [Les Classiques français du moyen âge].

Chiara, De, Stanislao, Lectura Dantis: il canto XIII del paradiso. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 40. L. 1.—.

Chiti, Maria, L'estetica del Savonarola e l'azione di lui sulla cultura del rinascimento. Livorno, R. Giusti. 1912. 16°. p. viij, 108. L. 2.—.

Cian, Vit., Patria e guerra nella letteratura italiana. Torino, tip. Olivero e C. 1912. 8°. p. 43. [Per le nozze Soldati-Manis].

Ciancarelli-Gazzoni, prof. Eugenia, Caterina Franceschi Ferrucci nella letteratura e nella storia, con prefazione di Angelo De Gubernatis. Rieti, tip. F. Faraoni. 1912. 8°. p. viij, 95.

Cirinnà-Amato, Santi, Gian Giacomo Rousseau e La nouvelle Eloïse. Catania, N. Giannotta. 1912. 16°. p. 38.

Clédat, L., Dictionnaire étymologique de la langue française. Paris, Hachette et Cie. IX, 618 S. 8°. Fr. 4.—.

Cloetta, W., Altfranzösische Texte. Sammlung romanischer Elementar- u. Handbücher III. Reihe 4. Heidelberg, Winter. M. 1.—.

Clouzot, H., Ancien Théâtre en Poitou. Nouveaux documents. Vannes, impr. Lafolye frères. 1912. In-8°. 21 p.

Danne, Das altfranzösische Ebrulfusleben (eine Dichtung a. dem 12. Jahrh.) Textausgabe nach dem Manuskript 19867 der Nationalbibliothek zu Paris mit Einleitung und Anmerkungen. Diss. Münster. 31 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint in Band XXXII Heft 3 der Romanischen Forschungen].

Dante Alighieri. La Vita nuova e il Convito, con la vita di Dante scritta da Giovanni Boccaccio. Milano, Istituto editoriale italiano. 1912. 16°. p. 343. [Classici italiani: biblioteca diretta da Ferdinando Martini, vol. VIII].

Eisenberg, A., Die an den Sprechpausen lautenden Konsonanten bei den französischen Klassikern des 17. Jahrhs. I Tl. Progr. Laibach. 1912. 40 S. 8°.

Emanuele, Aug., Domenico Tempio: la vita e le opere. Catania, F. Battiato, tip. La Siciliana. 1912. 16°. p. viij, 178.

Fach, Th., Die Naturschilderung bei Charles Nodier. Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literatur hrsg. von M. F. Mann 6. Halle, Niemeyer. VIII, 85 S. 8°. M. 3.—.

Faguet, E., Rousseau penseur. Paris, Soc. fr. d'imprimerie et de librairie. Fr. 3.50

— — Rousseau artiste. Ebenda. Fr. 3.50.

Foscolo, Ugo, Poesie, con uno studio di Carlo Cattaneo. Milano, Istituto editoriale italiano (G. Abbiati). 1912. 16°. p. 163. [Classici italiani: biblioteca diretta da Ferdinando Martini, vol. IX].

Gauchat, L., et Jules Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse Romande. Tome I: Extension du français et question des langues en Suisse. Littérature patoise. Neuchatel, Attinger frères. 1912. X, 291 S. 8°.

Gilliéron, J., et E. Edmont, Table de l'Atlas linguisique de la France. Paris, Champion. VIII, 519 S. gr. 8°.

Gillot, H. u. G. Krüger, Dictionnaire systematique français-allemand. Franz.-deutsches Wörterbuch nach Stoffen geordnet. Ausgabe für Deutsche I. Dresden-Leipzig, Koch. XXXII, S. 649—1385.

Giraud, V., Essai sur Taine, son œuvre et son influence, d'après des documents inédits, avec des extraits de 40 articles de Taine non recueillis dans ses œuvres. 5e édition revue et corrigée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. XXXI-362 p. Fr. 3.50.

Giubini, Ant., Victor Hugo e Giosuè Carducci, come poeti della storia. Perugia, tip. G. Guerra. 1912. 8°. p. 252. L. 3.—.

Gourmont, Remy de, Promenades littéraires. 4e série. Souvenirs du Symbolisme et autres études. Paris, Mercure de France. 8°. Fr. 3.50.

Gran, Gerhard, Jean Jacques Rousseau. 8vo, pp. 402. Lo, W. Blackwood. net 12/6.

Graves, F. P., Peter Ramus and the Educational Reformation of the 16th Century. Cr. 8vo. Lo., Macmillan. net 5/6.

Gubernatis, De, Ang., Vittorio Alfieri: corso di lezioni fatte nell'università di Roma nell'anno scolastico 1911-1912. Firenze, succ. Le Monnier. 1912. 8°. p. 362. L. 6.—.

Haas, J., Grundlagen der französischen Syntax. Halle, Niemeyer. 34 S. 8°.

Herzog, E., Historische Sprachlehre des Neufranzösischen. Sprachwissenschaftliche Gymnasialbibliothek IV. Heidelberg, Winter. 8°. M. 4.—.

Hölzer, V., Argentinische Volksdichtung. Ein Beitrag zur hispano-amerikanischen Literaturgeschichte. Progr. Bielefeld. 1912. 32 S. 4°.

Huon de Roi. Le vair palefroi. Avec deux versions de La male honte par Huon de Cambrai et par Guillaume. Fabliaux du XIIIe siècle. Édités par A. Långfors. Paris, Champion. XV, 68 S. 8°. Fr. 1.75. [Les classiques français du moyen âge].

John, A., Gérard de Nerval und der Orient. Berlin, Weidmann. M. 3.

Jorio, Raffaella, La canzone 'Italia mia' del Petrarca: della sua data e breve commento. Bologna, tip. U. Berti e C. 1912. 8°. p. 39.

— — Gli astri nel sentimento dei poeti moderni: saggio d osservazioni. Bologna, tip. U. Berti e C., 1912. 8°. p. iij, 94

Kahle, Karl, Die Sprache der Chronique Rimée des Troubles de Flandre en 1379—1380. Diss Münster 1912. 74 S. 8°.

Keiper, Philipp, Ungedruckte französische Volkslieder. 22 S. 8°. Progr. Regensburg.

Koschwitz, Ed., Anleitung zum Studium der französischen Philologie für Studierende, Lehrer u. Lehrerinnen. 4., umgearbeitete Aufl. von Prof. Dr. Gust. Thurau. VIII, 274 S. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. 1912. M. 4.

Krajewski, A., Lautlehre und Orthographie Petrarcas auf Grund des Ms. Cod. Vat. Lat. 3195 als Einleitung zu einem vollständigen Wörterb. des Canzoniere. Diss. Breslau 1912. 95 S. 8°.

Kreiter, H., Die von Tiernamen abgeleiteten Pflanzennamen im Französischen. Diss. Giessen. 125 S. 8°.

Kuntze, P., Le Grand Olympe, eine alchimistische Deutung von Ovids Metamorphosen. Diss. Halle. 133 S. 8°.

Ladoué, P., Un précurseur du romantisme Millevoye (1782—1816). Essai d'histoire littéraire. Paris, librairie Perrin et Cie. 1912. Petit in-8, XVI-413 p. Fr. 5.

Laigle, Mathilde, Le livre des trois vertus de Christine de Pisan et son milieu historique et littéraire. Paris, Champion. Bibliothèque du XVe siècle. Tome XVI. 375 S. Fr 7.50.

Lanson, G., Histoire de la littérature française. 12e édition, revue (150e mille.) Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16, XVIII-1204 p. Fr. 4

Levy, Attilio, Piem. *burenfi* e famiglia. Torino, tip. V. Bona, 1912. 8°. p. 18. [Estr. Atti della r. accademia delle scienze.]

Levi, Eugenia, Un altro ritratto di Ugo Foscolo Firenze, tip. Giuntina, 1912. 16°. p. 2, con ritratto. [Per nozze Soldati-Manis.]

Linnenkohl, Paul, Branche I und II des Couronnement de Louis. Gegenwärtiger Stand der Forschung. Diss. Rostock. 103 S. 8°.

Littérature, la, française, par les critiques contemporains. Choix de jugements recueillis par l'abbé A. Chauvin, G. Le Bidois. Du moyen-âge au XVe siècle. Villemain, Sainte-Beuve, Saint-Marc Girardin, Prévost-Paradol, Nisard, G Boissier. S. de Sacy, Cousin, G. Paris, Brunetière, Faguet, Lanson, etc. Nouvelle édition, complètement refondue. Paris, libr. Belin frères, 1912 In-16. XII 558 p.

Livingston, Arthur, Sebastiano Rossi, imitatore e plagiario di Gian Francesco Busenello. Venezia, tip. C. Ferrari, 1912. 8°. p. 28. [Estr. Nuovo Archivio veneto]

Longnon, A., Origines et Formation de la nationalité française. Eléments ethniques. Unité territoriale. Paris. Nouvelle Libr. nationale, 85, rue de Rennes. S. M. In-18-jésus, 95 p. Fr. 2.

Lorenzis, Raff. de, Sopra due luoghi del canto X dell'inferno. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 13. [Estr. Rivista d'Italia.]

Loth, J., Contributions à l'étude des Romans de la Table Ronde. Avec une carte. Paris, Champion 1912. 127 S. 8°. Fr. 3. (Inhalt: I. Le drame moral de Tristan et Iseut est-il d'origine celtique. — II. Le bonclier de Tristan. — III. Les noms de Tristan et Iseut. — IV. Remarques diverses aux Mabinogion. 1. Le nom de Mabinogi et Mabinogion. 2. Bledri (Berri). Blegobred. 3. La date de la composition de Kulhwch et Olwen, sa place et son importance parmi les Mabinogion et son importance parmi les Mabinogion et les Romans Arthuriens. — V. Morgan Tut. — VI. Le Cornwall et le Roman de Tristan. — VII. Fragment d'un poème sur Tristan. — VII. Fragment d'un poème sur Tristan dans le Livre noir de Carmarthen).

Manzi, Alb, Foscolo, la censura teatrale e il governo italico, con documenti inediti e rari tolti dall'archivio di stato di Milano, Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 140. [Estr. Rivista d'Italia.]

Manzoni, Aless., Il dialogo dell'invenzione, con prefazione e note di Giuseppe Bozzetti. Torino, Unione tipografico-editrice, 1912. 8°. p. 111. L. 1.

Marsan, J., La Bataille romantique. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16, VII, 326 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée.]

Mattias, Saverio, Il concetto dello stile nella letteratura italiana. Livorno, R. Giusti, 1912. 8°. p. 85.

Meli, Giov., Nuove poesie (inedite), con prefazione e note di Edoardo Alfano. Palermo, M. R. e M. Schiavo (E. Priulla). 1911. 16°. p. 112, con otto facsimili e ritratto. L. 2.

Merlo, Cl., Note fonetiche sul parlare di Bitonto (Bari). Estr. dagli Atti della R. Accademia delle scienze di Torino. Vol. XLVII. Adunanze del 9 Giugno 1912. 28 S. 8°.

Mikko, W. Erich, Ugo Foscolo, come uomo e come poeta lirico: tesi presentata alla facoltà di lettere dell'università di Helsinki (Helsingfors). Firenze, tip. Galileiana, 1912. 8°. p. 266.

Molière in deutscher Sprache. Übers. v. Otto Hauser, Udo Gaede u. Erich Meyer. 2. Bd. 388 S. 8°. Weimar, A. Duncker Verl. 1912. M. 4.

Monti, Solone, La poesia di Giovanni Pascoli. Firenze, Rassegna nazionale (Pistoia, tip. Cooperativa), 1912. 8°. p. 40.

Müller, H., Sprachliche Untersuchung der Apokalypse der Kerr-Handschrift. Diss. Münster. 70 S. 8°.

Münnig, Elisab., Calderón u. die ältere deutsche Romantik. 88 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller 1912. M. 3.

Mura, Ang. Raff., L'Urania del Pontano e i suoi precedenti: studio comparativo. Chieti, tip. del Popolo, 1912. 16°. p. 98. L. 2.

Oreans, K., Der französische Unterricht in höheren Schulen. Berlin, Weidmann. 96 S. 8°.

Paggi, Serafino, Il *Cicerone* di Giancarlo Passeroni. Città di Castello, S Lapi. 1912. 16°. p. 302. L. 4.

Pansa, Giov., Giovanni Quatrario di Sulmona (1336—1402): contributo alla storia dell'umanesimo. Sulmona, tip. ed. Sociale. 1912. 8°. p. XV, 485, con due facsimili. L. 10.

Pascoli, Giov., Sotto il velame: saggio di un'interpretazione generale del Poema sacro. Seconda edizione. Bologna, N. Zanichelli (A. Cacciari), 1912. 16°. p. XV, 514. L. 7.

Pecciarini, Elisa, Antonio Cesari autore delle Giunte veronesi e delle Bellezze della Divina Commedia. Firenze, tip. G. Ramella e C., 1912. 8°. p. 249. L. 4.

Picco, Fr., Una fonte diretta del Bandello nell'Itinerario di Lodovico Varthema. Piacenza, tip. A. Del Maino, 1912. 8°. p. 16. [Nozze Revelli-Zuccante]

Premoli, Palmiro, Il tesoro della lingua italiana: vocabolario nomenclatore, illustrato. Vol. II (ultimo). Milano, soc. ed. Aldo Manuzio, 1912. 4°. p. 1631, 24. L. 26.

Quiehl, Karl, Französische Aussprache u. Sprachfertigkeit. Ein Hilfsbuch zur Einführung in die Phonetik u. Methodik des Französischen. 5. Aufl. VI, 304 S. 8°. Leipzig, B. G. Teubner 1912. M. 5.

Rao, Emanuele, Commento originale al primo canto della Divina Commedia, seguito da tre appendici. Palermo, tip. Lao, 1911. 16°. p. 155. L. 1.

Rauchfuss, Arth., Der französ. Hirtenroman am Ende des 18. Jahrhs. u. sein Verhältnis zu Salomon Gessner. Diss. Leipzig. 167 S. 8°.

Reckzch, Er., Beiträge zur Entwicklungsgeschichte d. Frauenideals in der franz. Literatur am Ausgang des Mittelalters. Diss. Greifswald. 1912. 131 S. 8°.

Rema, E., Voltaires Geliebte, ein Lebensbild. Dresden, Reissner. 211 S. 8°. M. 3.50.

Rolland, J., Les comédies politiques de Scribe. Paris, Sansot et Cie. Fr. 3.50.

Ronzy, prof. Pierre, Escholiers, gentilshommes et pédants français en Italie d'après le Francion de Charles Sorel. Paris, libr. H. Champion (Firenze, s. tip.). 1912. 4°. p. 15. [Bibliothèque de l'Institut français de Florence (université de Grenoble). IIe série. Collection d'opuscules de critique et d'histoire. No. 3.

Rosa, Di, Gius., Il poeta dell'uman genio: celebrazione del pensiero di Mario Rapisardi. Palermo, R. Sandron. 1912. 8°. p. 76. L. 1.—.

Rühlemann, M., Etymologie des Wortes Harlequin u. verwandter Wörter. Diss. Halle 112 S. 8°.

Sainéan, L., Les sources de l'argot ancien. Tome I: Des origines à la fin du XVIIIe siècle. Tome II: Le XIXe siècle. Paris, Champion. 1912. XII, 427 S. 8°. u. 470 S. 8°. Fr. 15.—.

Saint-Pavin, Poésies de, Précédées d'une introduction par G. Michaut. Petite Bibliothèque surannée. Paris, Sansot et Cie. Fr. 2.—.

Santi, dott. Vinc., Vita e opere di Francesco Rondinelli (1599-1664). Bologna, tip. Salesiana. 1912. 8°. p. 66.

Scandura Finocchiaro, Seb., L'allegoria e la figura morale di Dante. Palermo, libr. ed. A. Trimarchi (fratelli Vena), 1912 16°. p. 62. L. 1.—.

Schäfer, Dietr., Die deutsch-franz. Sprachgrenze. S.-A. aus 'International. Monatsschrift für Wissenschaft, Kunst und Technik'. Okt. 1912.

Schneegans, Heinrich, Studium und Unterricht der romanischen Philologie. Beiträge. Heidelberg, Winter. IX, 135 S. 8°. M. 3.60. [Inhalt: 1. Die Ideale der neueren Philologie. — 2 Die neuere französische Literaturgeschichte im Seminarbetriebe unserer Universitaten. — 3. Die Frage der Doktordissertationen. — 4. Die bayrische u. preussische Prüfungsordnung. — 5. Die Anfänge des Unterrichts in den romanischen Sprachen in Bayern. — 6. Die Lektorenfrage in

Bayern. — 7. Die Anfänge der Romanistik an der Universität Bonn. — 8. Les avantages d'un séjour à l'étranger pour l'étude des langues modernes. — 9. Ratschläge an Studenten und Studentinnen. — 10. Das Examen der 'Agrégation d'Allemand' in Frankreich].

Schreinecke, W., Zur Stellung des Adjektivs im Französischen. Progr. Braunschweig. 1912. 13 S. 4°.

Settimelli, Em., La critica di B. Croce. Bologna, L. Beltrami (Firenze, G. Piccini). 1912. 8°. p. 262, con due tavole. L. 2.50.

Smith, Mabell S. C., The Spirit of French Letters. London, Macmillan.

Tassoni, Aless., La secchia rapita, col commento di Pietro Papini. Edizione integra. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. XI, 296 S. 8°. L. 5.—.

Tiersot, J., J. J. Rousseau. Paris, libr. F. Alcan. 1912. Petit in-8°, 285 p. et portrait. Fr. 3.50. [Les Maîtres de la musique].

Tischner, F., Schiller und die Anfänge der französischen Romantik. Progr. Hanau. 1912. 62 S. 4°.

Torraca, Fr., Per la biografia di Giovanni Boccaccio: appunti, con i ricordi autobiografici e documenti inediti. Milano-Rom-Napoli, Soc. ed. Dante-Alighieri, di Albrighi, Segati e C. 1912. 432 S. 8°. L. 4.50.

Verde, Rosario, Studi sull'imitazione spagnuola nel teatro italiano del seicento. I: G. A. Cicognini. Catania, N. Giannotta. 1912. 16°. p. xvi, 132. L. 2.50.

Weber, C., Die Prosafassungen des 'Couronnement de Louis', des 'Charroi de Nîmes' und der 'Prise d'Orange'. Diss. Halle. 128 S. 8°.

Wolff, A., Lectura Dantis: il canto XX del Purgatorio. Padova, fratelli Drucker. 1912. 33 S. 8°.

Wurzbach, W. von, Geschichte des französischen Romans. I. Bd.: Von den Anfängen bis zum Ende des XVII. Jahrhs. Heidelberg, Winter. Sammlung romanischer Elementar- u. Handbücher II. Reihe 2, 1. VIII, 409 S. 8°. M. 7.—.

Zambetti, A., Della vita e delle opere di Sperone Speroni 1500—1588. Lecco, Arti grafiche lecchesi. 1912. 129 S. 8°.

Zilliacus, Emil, Pascoli e l'antico: studio di letteratura comparata, con aggiunte del prof. L. Vischi e A. Candiglio. Pratola Peligna, U. Ortensi. 1912. 16°. p. 152. L. 2.—.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Prof. Dr. A. C. Ott (Stuttgart) bereitet eine Ausgabe des altfranzösischen Agnesleben in Versen (Paris, Carpentras, London), sowie des Gantier de Coinci zugeschriebenen Christinenlebens (Paris und Carpentras) vor.

Die seit Kurzem vergriffene letzte Ausgabe von W. Foersters kleinem Yvain ist nunmehr in 4. verbesserter und vermehrter Auflage mit Variantenauswahl, Einleitung, erklärenden Anmerkungen und vollständigem Glossar erschienen.

Der diesjährige (1912) Diez-Preis wurde Kr. Nyrop verliehen.

H. Schuchardt wurde zum auswärtigen Mitglied der Berliner Akademie, K. Vossler zum ausserordentlichen und O. Behaghel zum auswärtigen Mitgliede der Münchener Akademie ernannt.

Die Notiz über die Neubesetzung des germanistischen Lehrstuhls an der Universität Basel in der Oktober-Nummer des Literaturblatts Sp. 358 bedarf einer Berichtigung. Zu Nachfolgern von Prof. Dr. John Meier sind ernannt worden: Prof. Dr. Hoffmann-Krayer (Basel) und Prof. Dr. Petersen (München); ersterer mit besonderer Berücksichtigung der Sprache und älteren Literatur, letzterer mit besonderer Berücksichtigung der neueren Literatur.

Dr. A. G. Franz hat sich an der Universität Giessen für das Fach der roman. Philologie habilitiert; desgl. Dr. Alfons Hilka an der Universität Breslau.

† am 21. September in Dresden Prof. Dr. Herm. Dunger, im 70. Lebensjahre.

† in Philadelphia der Präsident der Shakespeare-Gesellschaft Dr. Horace Howard Furness, 72 Jahre alt.

† zu Cambridge Prof. Dr. Walter William Skeat, 77 Jahre alt.

† am 19. September zu Hedeminden Dr. Oskar Nobiling.

Erklärung.

Mit Befremden und Bedauern habe ich gelesen wie Herr Professor Dr. Karl Helm aus Giessen im Oktoberheft des Literaturblattes S. 323 meinen Schüler und Freund Jakob Bleyer, o. ö. Prof. der deutschen Literatur an der Universität Budapest, als einen Renegaten bezeichnet. Abgesehen von der Ungebührlichkeit effektiver Verbalinjurien in einem öffentlichen Organ, liegt darin ein völliges Verkennen der tatsächlichen Verhältnisse. In Ungarn geboren und grossgezogen, an ungarischen Anstalten gebildet und zum Vertreter der deutschen Philologie an der ungarischen Universität in Budapest berufen, hat Bleyer nicht nur das Recht dem Adoptivvaterland seiner Vorfahren zu dienen, sondern auch das Recht, wenn es ihm nötig erscheint, in ungarischer Sprache über sein Fach zu schreiben. Wenn jemand wie Bleyer aus Liebe zu seiner deutschen Muttersprache und aus Hochschätzung für die deutsche Geisteskultur sich dem Fache der Germanistik zuwendet und als Hochschullehrer sich die Aufgabe stellt, wie er es von uns gelernt hat und wie es das Ideal unserer deutschen Hochschulen ist, sich in selbstloser Hingabe seinem Fache und der Vermittlung von Nation zu Nation zu widmen, so geht es nicht an, dass wir ihm die geistige Gemeinschaft künden. Wir würden es unbedingt als eine Anmassung zurückweisen, wollten etwa Franzosen uns Chamisso, Dubois-Reymond, Verdy-Duvernois und so viele andere als Renegaten bemakeln.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Erklärung.

In Nr. 7 des Literaturblattes (Juli 1912) ist eine Kritik meiner Schrift „Die Entstehung der Sprache im Lichte der Biologie" erschienen. Diese von Prof. A. Walde verfasste Kritik ist unangemessen in der Form und sachlich unbegründet. Sie beruht auf einer augenscheinlich unvollständigen Lektüre des Buches und ersetzt die erforderliche Objektivität durch fachmännische Unfehlbarkeit, welche sich berechtigt fühlt, die Eröffnung eines neuen Gebietes der Sprachwissenschaft kurzerhand für unwissenschaftlich zu erklären und als Unsinn mit Hohn zu überschütten. Niemand weiss besser als ich, dass die erwähnte Schrift als erste Darstellung eines neuen Systems noch erhebliche Mängel hat. Der Grundgedanke aber, dass die Sprachwissenschaft, wenn sie Worte erklären will, bis auf die Ursprache zurückgehen und die ursprünglichen, mit ihrer Entstehung zusammenhängenden Bedeutungen ergründen muss und kann, dieser Gedanke ist zweifellos ein richtiger und im Gegensatze zu dem Urteile Waldes von einsichtsvollen Männern — auch in bezug auf die von mir gegebene Darstellung — anerkannt worden. Dem Kritiker A. Walde selbst würde eine derartig vorgehende Forschung für eine Revision seines lateinischen etymologischen Lexikons sehr zu statten kommen, welches in seinem gegenwärtigen Zustande noch an zahlreichen Irrtümern leidet. Brandstaeter, Professor.

Erwiderung.

Dass Herr Brandstaeter es nicht versteht, dass seiner Arbeit gegenüber nicht der Standpunkt eines ernsthaften Beurteilens eingenommen werden kann, wird ihm niemand verargen; solchen Entdeckern ist eben erfahrungsgemäss nicht zu helfen. Ich nehme ihm daher auch seine Entrüstung nicht im geringsten übel. A. Walde.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

DRESDEN C. A. Kochs Verlagsbuchhandlung (H. Ehlers) LEIPZIG

Soeben erschien:

Dictionnaire systématique français-allemand

Französisch-deutsches Wörterbuch nach Stoffen geordnet

von

Hubert Gillot
Professeur-agrégé de l'Université française,
Lektor an der Universität Strassburg

und

Prof. Dr. Gust. Krüger
Lehrer an der Kgl. Kriegsakademie in Berlin,
Lektor an der Technischen Hochschule in Charlottenburg

I. Band XXXII und 1334 Seiten. gr. 8°.

Subskriptionspreis geheftet 17.20 Mark; gebunden 20.50 Mark

Das ganze Werk wird in zwei Bänden ausgegeben im Gesamtumfang von 140 bis höchstens 160 Druckbogen. Der Subskriptionspreis beträgt 20 Pfg. für den Druckbogen bei Vorausbestellungen bis zum 1. Januar 1913. Für nach diesem Tage bestellte Exemplare wird der Preis von 20 auf 24 Pfennig für den Druckbogen erhöht. Der zweite Band erscheint etwa Herbst 1913.

Prospekt mit Probebogen kostenlos.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Soeben neu erschienen:

Sprachgebrauch und Sprachrichtigkeit

im Deutschen

von

Karl Gustaf Andresen.

Zehnte Auflage, herausgegeben von Dr. Franz Söhns.

1912. 29½ Bogen gr. 8°. M. 6.—; elegant gebunden M. 7.—.

Inhalt.

Einleitung. — Orthographische Verhältnisse. — Zur Aussprache. Volksetymologische Einflüsse. — Formenlehre. Deklination der Substantiva. Genus der Substantiva. Adjektivische Flexion. Flexion der Zahlwörter. Pronomen. Konjugation. Wortbildung. — Syntax. Mangel des pronominalen Subjekts im Satze. Auslassung der Kopula und des Hilfsverbs. Synesis des Numerus. Sprachwidriger Plural des Prädikats. Infinitiv und Partizip. Infinitiv. Partizip. Mißbrauch des reflexiven Pronomens in der Konjugation. Persönliches Passiv von nicht transitiven Verben. Wechsel zwischen persönlichen und unpersönlichen Verbalausdrücken. Verhältnisse des Modus im Nebensatze. Zeitverhältnisse des Prädikats. Präpositionaler Infinitiv. Substantivischer Infinitiv. Beziehungen des unflektierten Partizips. Mangel des logischen Subjekts beim Partizip. Häufung partizipialer Fügungen. Verwendung der Partizipien mit Rücksicht auf Tempus und Modus. Komparation des Partizips. Partizipialstrukturen. Kürze und Sparsamkeit im Ausdruck. Ueberfluß und Ueberladung. Pleonasmus und Tautologie. Doppelte Verneinung. Beziehungen von Sätzen auf ein vorhergegangenes Wort. Fehlerhafter Gebrauch des attributiven Adjektivs. Beziehung des Substantivs auf das erste Glied einer Zusammensetzung. Das Adverb in syntaktischer Hinsicht. Syntaktische Verhältnisse der Komparation. Mißbräuchliche Vertretung des einfachen Pronomens. Kasuslehre: Nominativ und Akkusativ, Genetiv, Dativ und Akkusativ. Apposition. Bedeutung und Rektion der Präpositionen. Abhängigkeit der Präposition von einem Verbalnomen. Häufung präpositionaler Beziehungsverhältnisse. Syntax des Relativs. Relative Adverbia statt relativer Adjektiva. Das persönliche oder demonstrative Pronomen anstatt des Relativs. Das Relativ in der Beiordnung und Unterordnung. Häufungen relativer Fügungen. Relativsätze bloßen Satzteilen beigeordnet. Dem Relativsatz ein Hauptsatz beigeordnet. Relativsatz statt Hauptsatz. Häufung und Verschlingung verschiedenartiger Fügungen im Satze. Logische Verhältnisse. Wortstellung und Wortfolge. Undeutlichkeit und Zweideutigkeit. Wohllaut des Ausdrucks, Verstöße gegen denselben. Reinheit in der Schriftsprache. — Register.

Provenzalische Chrestomathie

mit Abriss der Formenlehre und Glossar

von

Carl Appel.

Vierte, verbesserte Auflage.

1912. 24⅛ Bogen Lex. 8°. M. 9.—, geb. M. 10.—.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 8. Dezember 1912.

Literaturblatt

für

germanische und romanische Philologie.

Herausgegeben

von

Dr. Otto Behaghel und Dr. Fritz Neumann

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

Verantwortlicher Redakteur: Prof. Dr. Fritz Neumann.

Vierunddreissigster Jahrgang.
1913.

Leipzig.
Verlag von O. R. Reisland.

G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Register.

I. Verzeichnis der bisherigen Mitarbeiter des Literaturblatts.*

Abt, Dr. A., Lehramtsassessor in Mainz.
Ackermann, Dr. Rich., Professor und Konrektor des Realgymnasiums in Nürnberg.
Albert, Dr. P., Archivrat und Professor in Freiburg i. Br.
Alt, Dr. Karl, Professor an der Technischen Hochschule in Darmstadt.
† Althof, Dr. Herm., Professor am Realgymnasium in Weimar.
† Alton, Dr. Johann, Gymnasialprofessor und Privatdozent an der Universität in Wien.
Amira, Dr. K. von, Hofrat und Prof. an der Univ. München.
Andersson, Dr. Herm., in Karlskrona.
Anglade, J., Professor an der Universität Toulouse.
Anitschkow, E., in Paris.
Appel, Dr. C., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Breslau.
Arnold, Dr. Rob. F., Professor an der Universität Wien.
† Arnold, Dr. W., Professor an der Universität Marburg.
† Asher, Dr. D., Kgl. Gerichtsdolmetscher in Leipzig.
† Ausfeld, Dr. Ad., Gymnasialprofessor in Heidelberg.
Aymeric, Dr. J., Handelsschuloberlehrer in Leipzig.

Bachmann, Dr. A., Professor an der Universität Zürich.
† Baechtold, Dr. J., Professor an der Universität Zürich.
Bahder, Dr. K. v., Professor an der Universität Leipzig.
Bahlmann, Professor Dr. P., Ober-Bibliothekar an der K. Univ.-Bibliothek in Münster i. W.
Baist, Dr. G., Professor an der Universität Freiburg i. B.
Bally, Dr. Ch., Professor an der Universität Genf.
Bang, Dr. W., Professor an der Universität Louvain.
Bangert, Dr. F., Direktor der Oberrealschule Oldesloe.
Bartholomae, Dr. Chr., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Heidelberg.
† Bartsch, Dr. K., Geh. Rat und Professor an der Universität Heidelberg.
Bassermann, Dr. Alfred, in Schwetzingen.
Battisti, Dr. Carlo, Privatdozent an der Universität Wien.
Baumann, Dr. Fr., in Friedenau.
† Bech, Dr. Fedor, Gymnasialprofessor a. D. in Zeitz.
† Bechstein, Dr. R., Professor an der Universität Rostock.
Bechtel, Dr. F., Professor an der Universität Halle.
Becker, Dr. Ph. A., Professor an der Universität Wien.
Becker, Dr. Rhld., Direktor des Realgymnasiums in Düren.
Behaghel, Dr. O., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Giessen.
Behrens, Dr. D., Geh. Hofrat u. Professor a. d. Univ. Giessen.
Berend, Dr. E., in München.
Berger, Dr. Heinr., in Breslau.
Berger, K., Prof. Dr. Gymnasialoberlehrer in Darmstadt.
Berlit, G., Gymnasialprofessor in Leipzig.
† Bernhardt, Dr. E., Gymnasialprofessor in Erfurt.
Berni, H., Professor in Konstanz.
Bertoni, G., Professor an der Universität Freiburg i. Schw.
† Betz, Dr. Louis P., Professor an der Universität Zürich.
† Bielschowsky, Dr. Albert, Gymnasialoberlehrer a. D. in Berlin.
Billigheimer, Dr. S., Lehramtspraktikant in Mannheim.
† Bindewald, Dr. O., Realgymnasialprof. a. D. in Giessen.
Binz, Prof. Dr. G., Direktor der Stadtbibliothek in Mainz.
Birch-Hirschfeld, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
Biszegger, Dr. W., Redakteur der Neuen Züricher Zeitung in Zürich.
Björkman, Dr. Erik, Professor an der Universität Upsala.
Blau, Dr. Max, Assistent Prof. an der Princeton University in Princeton, N. J.
Blaum, Dr., Lycealprofessor in Strassburg i. E.
† Bohertag, Dr. F., Realgymnasialprofessor u. Privatdozent an der Universität Breslau.
Bock, Dr. Karl, in Hamburg.
Böddeker, Professor Dr. K., Direktor der Kaiserin Augusta Viktoria-Schule in Stettin.
Bödtker, Dr. A. Trampe, in Kristiania.
† Böhme, F. M., Professor in Dresden.
Böhme, Dr. Oskar, Realschuloberlehrer in Reichenbach i. V.
Boer, Dr. R. C., Professor in Amsterdam.
Bohnenberger, Dr. K., Professor und Bibliothekar an der Universität Tübingen.
Boos, Dr. H., Professor an der Universität Basel.
† Borsdorf, Dr. W., Professor an der Wales-Universität in Aberystwyth (England).
Botermans, A. J., in Zwolle (Holland).
† Bradke, Dr. P. v., Professor an der Universität Giessen
† Brandes, Dr. H., Professor an der Universität Leipzig.
Brandl, Dr. A., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Berlin.
Brandt, H. C. G., Professor am Hamilton College in Clinton (N.-Y. Nordamerika).
Branky, Dr. F., Kaiserl. Rat u. Prof. a. d. K. K. Lehrerinnenbildungsanstalt im Zivil-Mädchenpensionat in Wien.
Braune, Dr. Wilhelm, Geh. Hofrat und Professor an der Universität Heidelberg.
Bräuning-Oktavio, Dr. Herm., in Leipzig.
† Breitinger, Dr. H., Professor an der Universität Zürich.
Bremer, Dr. O., Professor an der Universität Halle a. S.
Brenner, Dr. O., Professor an der Universität Würzburg.
Brenning, Dr. E., Professor a. D. in Bremen.
† Breymann, Dr. H., Geh. Hofrat und Professor an der Universität München.
Brie, Dr. Friedrich, Professor a. d. Universität Freiburg i. Br.
Bright, Dr. James W., Prof. an der Johns Hopkins University in Baltimore (Nordamerika).
Bruckner, Dr. Wilh., Gymnasialprofessor in Basel.
Brugmann, Dr. K., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Leipzig.
† Brunnemann, Dr. K., Realgymnasialdirektor (Elbing) a. D. Dürkheim a. H.
† Buchholtz, Dr. H., Gymnasiallehrer in Berlin.
Buck, Dr. phil., Professor am Lyceum in Kolmar.
Bülbring, Dr. K. D., Professor an der Universität Bonn.
Bürger, Dr. phil., Oberlehrer in Köln.
Burdach, Geh. Regierungsrat Professor Dr. Konrad, ordentl. Mitglied der Akademie der Wissenschaften in Berlin.

† Caix, Dr. Napoleone, Professor am Istituto di Studi sup. in Florenz.
† Canello, Dr. U. A., Professor an der Universität Padua.
Cederschiöld, Dr. G., Professor an der Universität Lund.
† Cibac, A. v., in Wiesbaden.
† Cloëtta, Dr. W., Professor an der Universität Strassburg.
Coelho, F. A., Professor in Lissabon.
Cohn, Dr. Georg, Professor an der Universität Zürich.
Cohn, Dr. Georg, in Berlin.
Collin, Dr. J., Professor an der Universität Giessen.
Cornu, Dr. J., Hofrat u. vorm. Professor an der Universität Graz.
Counson, Dr. A., Professor an der Universität Gent.
† Crecelius, Dr. W., Gymnasialprofessor in Elberfeld.
Creizenach, Dr. W., vorm. Professor an der Universität Krakau, Dresden.
Crescini, Vinc., Professor an der Universität Padua.

Dahlerup, Dr. V., in Kopenhagen.

*) Für Berichtigungen zu obigem Mitarbeiterverzeichnis werden wir stets dankbar sein. Die Redaktion.

† Dahn, Dr. Fel., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Breslau.
Dannheisser, Dr. E., Professor an der Oberrealschule in Ludwigshafen.
David, Dr. E., Redakteur u. Landtagsabgeordneter in Berlin.
Deggau, Dr. Gustav, Lehramtsassessor in Worms.
Devrient, Dr. Hans, Oberlehrer am Gymnasium in Weimar.
Dibelius, Dr. W., Professor an den Hochschulinstituten in Hamburg.
† Diemar, Dr. H., Professor an der Universität Marburg i. H.
Dieterich, Dr. J. R., Direktor des Grossh. Hess. Haus- u. Staatsarchivs in Darmstadt.
Dietz, Dr. Karl, Professor, Direktor der Oberrealschule in Bremen.
Dorn, Dr. Wilh., Prof. an der Oberrealschule in Heidelberg.
Drescher, Dr. Karl, Prof. an der Universität Breslau.
† Droysen, Dr. G., Prof. an der Universität Halle.
† Düntzer, Dr. H., Prof. und Bibliothekar in Köln.

Ebeling, Dr. Georg, Professor an der Universität Kiel.
Eckhardt, Dr. Eduard, Prof. und Bibliothekar an der Universität Freiburg i. Br.
† Edzardi, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
Eger, D. K., Prof. an der Universität Halle.
Ehrismann, Dr. G., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Greifswald.
Einenkel, Dr. E., Prof. an der Universität Münster i. W.
Elster, Dr. E., Prof. an der Universität Marburg.
Ettmayer, Dr. Karl von, Prof. an der Universität Innsbruck.
Ey, Louise, in Pinneberg.

Fath, Dr. F., Töchterschuldirektor in Pforzheim.
Finnur Jónsson, Dr., Prof. an der Universität Kopenhagen.
Fischer, Dr. H. von, Prof. an der Universität Tübingen.
Förster, Dr. M., Prof. an der Universität Leipzig.
Förster, Dr. Paul, Gymnasialprof. in Berlin-Friedenau.
Foerster, Dr. W., Geh Regierungsrat. Prof. an der Universität Bonn.
† Foth, Dr. K., Oberlehrer in Doberan i. M.
Fränkel, Dr. L., Oberrealschulprofessor in Ludwigshafen a. Rh.
† Franke, Felix, in Soran.
Franz, Dr. W., Prof. an der Universität Tübingen.
Freund, Dr. Max, in Belfast.
Frey, Dr. Ad., Prof. an der Universität Zürich.
Freymond, Dr. Emil, Prof. an der Universität Prag.
Friedmann, Dr. W., Privatdozent an der Universität Leipzig.
Friedwagner, Dr. M., Professor a. d. Akademie für Sozial- u. Handelswissenschaften in Frankfurt a. M.
† Fritsche, Dr. H. Realgymnasialdirektor in Stettin.
Fritzsche, Dr. R. A., Universitätsbibliothekar in Giessen.
Fuchs, H., Professor, Oberlehrer in Giessen.
Fulda, Dr. Ludwig, in Berlin.

Gaehde, Dr. Christ., Oberlehrer in Dresden.
† Gallée, Dr. J. H., Prof. an der Universität Utrecht.
Gartner, Dr. Th., vorm. Prof. an der Universität Innsbruck, Bozen.
† Gaspary, Dr. A., Prof. an der Universität Göttingen.
Gassner, Dr. A., Prof. in Innsbruck.
Gaster, Dr. Moses, Chief Rabbi of the Spanish and Portuguese Jews' Congregations in London.
Ganchat, Dr. L., Prof. an der Universität Zürich.
Gebhardt, Dr. August, Prof. an der Universität Erlangen.
Geiger, Dr. Eugen, in Bordeaux.
Geist, A., Prof. am Realgymnasium in Würzburg.
Gelbe, Dr. Th., Realschuldirektor a. D. und Schulrat in Leipzig.
Gerould, G. H., Prof. an der Princeton University, Princeton, N. J.
Gilliéron, J., directeur adjoint an der Ecole pratique des Hautes-Etudes in Paris.
Giske, Dr. H., Prof. am Katharineum in Lübeck.
Glaser, Dr. Kurt, Privatdozent an der Universität Marburg.
Glöde, Dr. O., Gymnasialoberlehrer in Doberan.
Gloël, Dr. Heinr., Professor in Wetzlar.
Goerlich, Dr. E., Direktor der Realschule in Ohligs-Wald.
Goetze, Dr. Alfred, Professor an der Universität Freiburg i. B.
Goetzinger, Dr. Wilh., Lehrer in St. Gallen.
Goldschmidt, Dr. M., Professor an der Oberrealschule in Kattowitz.
Golther, Dr. W., Prof. an der Universität Rostock.
Goltz, Dr. Bruno, in Leipzig.
† Gombert, Dr. A., Gymnasialprof. in Breslau.
Gothein, Marie, in Heidelberg.
Grienberger, Dr. Th. Reichsritter von, Professor an der Universität Czernowitz.
Grimme, Dr. F., Prof. am Lyceum in Metz.
† Gröber, Dr. G., Prof. an der Universität Strassburg.
Groos, Dr. K., Prof. an der Universität Tübingen.
Groth, Dr. E. J., Professor, Direktor der 1. Städt. höheren Mädchenschule in Leipzig.
† Gundlach, Dr. A., Gymnasialprof. in Weilburg a. L.
Günther, Dr. L., vorm. Professor an der Universität Giessen.

Haas, Dr. Jos., Prof. an der Universität Tübingen.
Hadwiger, Dr. J., in Innsbruck.
Hämel, Dr. Adalbert, in Würzburg.
Hagen, Dr. Paul, in Lübeck.
Haguenin, E., Prof. an der Universität Berlin.
Harnack, Dr. O., Prof. an der technischen Hochschule in Stuttgart.
Hatfield, James Taft, Prof. an der Northwestern University, Evanston, Illinois.
Haupt, Geb. Hofrat Dr. H., Direktor d. Universitätsbibliothek in Giessen.
Hausknecht, Prof. Dr. E., in Lausanne.
Hecht, Dr. Hans, Prof. an der Universität Basel.
Heilig, Otto, Prof. in Rastatt (Baden).
Heine, Dr. Karl, Oberregisseur des Schauspielhauses in Frankfurt a. M.
Helm, Dr. K., Prof. an der Universität Giessen.
Helten, Dr. W. L. van, Prof. an der Universität Groningen.
Hennicke, Dr. O., Prof. an der Oberrealschule in Bremen.
Henrici, Dr. Emil, Realgymnasialprofessor a. D., Bremen.
Hering, Dr. Max, Oberlehrer am Realgymnasium in Erfurt.
Herrmann, Dr. M., Professor an der Universität Berlin.
Hermann, Dr. E., Professor an der Universität Kiel.
† Hertz, Dr. Wilh. Ritter von, Prof. an d. technischen Hochschule in München.
Herz, Dr. J., Prof. a. D. am Philanthropin (Realschule) in Frankfurt a. M.
Herzog, Dr. E., Prof. an der Universität Czernowitz.
Heuckenkamp, Dr. F., Prof. an der Universität Greifswald.
Heusler, Dr. A., Prof. an der Universität Berlin.
Heyck, Dr. E., Universitätsprof. a. D. in Ermatingen am Untersee. Schw.
Heymann, Dr. Wilh., in Bremen.
† Heyne, Dr. M., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Göttingen.
Hintzelmann, Professor Dr. P., Universitätsbibliothekar in Heidelberg.
Hippe, Prof. Dr. Max, Direktor der Stadtbibliothek in Breslau.
Hirt, Dr. H., Prof. an der Universität Giessen.
Höfer, Dr. A., Direktor der Realschule in Wiesbaden.
Hoeksma, Dr. J., in Amsterdam.
Hoepffner, Dr. E., Professor an der Universität Jena.
Hoffmann-Krayer, Dr. E., Prof. an der Universität Basel.
Holder, Prof. Dr. A., Geh. Hofrat und Hofbibliothekar in Karlsruhe.
Holl, Dr. Karl, in Liverpool.
Holle, Karl, Gymnasialdirektor in Waren (?)
† Holstein, Dr. H., Prof. und Gymnasialdirektor a. D. in Wilhelmshafen.
Holthausen Dr. F., Prof. an der Universität Kiel.
Homén, Olaf, in Helsingfors.
Hoops, Dr. J., Geheimrat und Professor an der Universität Heidelberg.
Horn, Dr. Wilh., Prof. an der Universität Giessen.
Horning, Dr. A., Prof. in Strassburg i. E.
Huber, Dr. Eugen, Prof. an der Universität Bern.
Huber, Dr. Jos., in Innsbruck.
† Humbert, Dr. C., Gymnasialprofessor in Bielefeld.
Hunziker, J., Oberlehrer in Rombach, Aargau.

Ive, Dr. A., Prof. an der Universität Graz.

Jacoby, Dr. Martin, Prof. in Berlin.
Jantzen, Dr. H., Direktor der Königin-Luise-Schule in Königsberg i. Pr.
Jarnik, Dr. J. U., Prof. an der czechischen Universität Prag.
† Jellinek, Dr. Arthur L., in Wien.

Jellinek, Dr. M. H., Prof. an der Universität Wien.
Jellinghaus, Dr. Herm., Direktor a. D. des Realprogymnasiums in Segeberg (Schl.-H.).
Jespersen, O., Prof. an der Universität Kopenhagen.
Jiriczek, Dr. Otto L., Prof. an der Universität Würzburg.
Johansson, Dr. K. F., in Upsala.
Jordan, Dr. Leo, Professor a. d. Universität München.
Jordan, Dr. R., Professor an der Akademie Posen.
Joret, Charles, Prof. in Aix en Provence.
Jostes, Dr. F., Prof. an der Universität Münster
Jud, Dr. J., Privatdozent an der Universität Zürich.
Jung, Dr. Fritz, in Bieberstein bei Fulda.

† Kahle, Dr. B., Prof. an der Universität Heidelberg.
Kaiser, Dr. Hans, wissenschaftlicher Hilfsarbeiter am K. Bezirksarchiv in Strassburg i. E.
Kalff, Dr. G., Prof. an der Universität Leyden.
Kaluza, Dr. M., Prof. an der Universität Königsberg.
Karg, Dr. Karl, Direktor des Seminars Alzey.
Karl, Dr. Ludwig, Professor an der Universität Klausenburg.
† Karsten, Dr. G., Prof. an der University of Illinois. Urbana, Ill., U. S. A.
Kauffmann, Dr. Fr., Prof. an der Universität Kiel.
Keidel, Dr. G. C., Associate in Romance Languages in the Johns Hopkins University, Baltimore.
Kellner, Dr. L., Prof. an der Universität Czernowitz.
Kern, Dr. H., Prof. an der Universität Leyden.
Kern, Dr. J. H., Prof. an der Universität Groningen.
Keutgen, Dr. F., Prof. in Hamburg.
Kinkel, Dr. Walther, Prof. an der Universität Giessen.
Kircher, Dr. E., in Freiburg i. Br.
Kissner, Dr. Alphons, Prof. an der Universität Marburg.
Klapperich, Dr. J., Oberrealschulprofessor in Elberfeld.
Klee, Dr. G., Gymnasialprofessor in Bautzen.
Klinghardt, Dr. H., Prof. am Realgymnasium in Rendsburg.
Kluge, Dr. Fr., Geh. Hofrat u. Prof. a. d. Universität Freiburg i. Br.
Knieschek, Dr. J., Gymnasialprof. in Reichenberg (Böhmen).
Knigge, Dr. F., Gymnasialprof. in Jever.
† Knörich, Dr. W., Direktor der Städtischen Mädchenschule in Dortmund.
Koch, Dr. John, Prof. Oberlehrer a. D. Gross-Lichterfelde.
† Koch, Dr. K., Gymnasialoberlehrer in Leipzig.
Koch, Dr. Max, Prof. an der Universität Breslau.
Kock, Dr. Axel, Prof. an der Universität Lund.
† Kögel, Dr. R., Prof. an der Universität Basel.
† Köhler, Dr. Reinh., Oberbibliothekar in Weimar.
Köhler, D. W., Prof. an der Universität Zürich.
† Kölbing, Dr. Eugen, Prof. an der Universität Breslau.
Koeppel, Dr. E., Prof. an der Universität Strassburg.
Körte, Dr. Alfred, Professor an der Universität Giessen.
†Koerting, Dr. G., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Kiel.
† Koerting, Dr. H., Prof. an der Universität Leipzig.
Köster, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
† Koschwitz, Dr. E., Prof. an der Universität Königsberg.
Kossmann, Dr. E., Privatdozent an der Universität Leiden.
† Kraeuter, Dr. J. F., Oberlehrer in Saargemünd.
Kraft, Dr. Fr., Schuldirektor in Quedlinburg.
† Kraus, Dr. F. X., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Freiburg i. Br.
† Krause, Dr. K. E. H., Direktor d. Gymnasiums in Rostock.
† Kressner, Dr. A., Realschulprof. in Kassel.
Kreutzberg, Dr., in Neisse.
Krüger, Dr. Th., in Bromberg.
Kruisinga, Dr. E., in Amersfoort (Niederlande).
Krummacher, Dr. M., Direktor der höheren Mädchenschule in Kassel.
Kübler, Dr. A., Kgl. Gymnasialprof. in Weiden.
Küchler, Dr. Walther, Professor an der Universität Würzburg.
Kück, Dr. E., Oberlehrer in Berlin-Friedenau.
Kühn, Dr. K., Realgymnasialprof. a. D. in Wiesbaden.
Kummer, Dr. K. F., Prof. u. k. k. Schulinspektor in Wien.

Lachmund, Dr. A., Prof. am Realgymnasium in Schwerin (Mecklenburg).
† Laistner, Dr. L., Archivar in Stuttgart.
Lambel, Dr. H., Prof. an der Universität Prag.
Lamprecht, Dr. phil., Gymnasialprof. in Berlin.
Lang, Henry R., Professor a. d. Yale University, New Haven (Conn.).
Larsson, Dr. L., in Lund.
† Lasson, Prof. Dr. A., Realgymnasialprof. a. D. u. Universitätsprof. in Berlin-Friedenau.
† Laun, Dr. A., Prof. in Oldenburg.
Leendertz, Dr. P., Prof. in Amsterdam.
Lehmann, Dr. phil., in Frankfurt a. M.
Leib, F., Lehramtsreferendar in Worms.
Leitzmann, Dr. A., Prof. an der Universität Jena.
† Lemcke, Dr. L., Prof. an der Universität Giessen.
Lenz, Dr. Rud., Universitätsprofessor in Santiago de Chile.
Lerch, Dr. Eugen, in München.
Lessiak, Dr. O., Prof. a. d. Universität Prag.
Levy, Dr. E., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
Lewent, Dr. Knrt, Oberlehrer in Berlin.
† Lidforss, Dr. E., Prof. an der Universität Lund.
† Liebrecht, Dr. F., Prof. an der Universität Lüttich.
Lindner, Dr. F., Prof. an der Universität Rostock.
Lion, Prof. Dr. C. Th., Schuldirektor a. D. in Eisenach.
Ljungren, Lic. phil. Ewald, Bibliotheksassistent in Lund.
† Loeper, Dr. Gustav v., Wirkl. Geh. Ober-Regierungsrat in Berlin.
Löschhorn, Dr. Karl, früher Direktor der höheren Knabenschule in Wollstein (Posen), Hettstedt.
Loubier, Dr. Jean, in Berlin-Zehlendorf.
Löwe, Dr. phil., in Strehlen.
† Ludwig, Dr. E., Gymnasialprof. in Bremen.
Lundell, Dr. J. A., Prof. an der Universität Upsala.

Maddalena, Dr. E., Lektor an der Universität Wien.
† Mahrenholtz, Dr. R., Gymnasialoberlehrer a. D. in Dresden.
Mangold, Dr. W., Gymnasialprof. a. D. in Berlin.
Mann, Prof. Dr. Max Fr., Gymnasialoberl. in Frankf. a. M.
Mannheimer, Dr. Albert, Lehramtsreferendar in Wimpfen a. N.
† Marold, Dr. K., Gymnasialprof. in Königsberg.
Martens, Dr. W., Gymnasiumsdirektor in Konstanz.
† Martin, Dr. E., Prof. an der Universität Strassburg i. E.
† Maurer, Dr. K. v., Geh. Rat und Prof. an der Universität München.
Maync, Dr. Harry, Prof. an der Universität Bern.
Meier, Dr. John, vorm. Prof. an der Universität Basel, ord. Honorarprofessor an der Universität Freiburg i. B.
Meringer, Dr. R., Prof. an der Universität Graz.
Merck, K. Jos., in Tübingen.
† Meyer, Dr. E. H., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
† Meyer, Dr. F., Hofrat u. Prof. a. d. Universität Heidelberg.
Meyer, Prof. Dr. K., Bibliothekar in Basel.
† Meyer, Dr. R., Prof. a. D. in Braunschweig.
Meyer-Lübke, Dr. W., Hofrat u. Prof. an der Universität Wien.
Michaëlis de Vasconcellos, Dr. phil. Carolina, Professor an der Universität Lissabon.
Mickel, Dr. Otto, in Salzgitter im Harz.
Middendorf, Dr. H., Prof. in Würzburg.
Milchsack, Dr. G., Professor u. Oberbibliothekar in Wolfenbüttel.
Minckwitz, Dr. M. J., in München.
† Minor, Dr. J., Hofrat u. Prof. an der Universität Wien.
† Misteli, Dr. F., Prof. an der Universität Basel.
Mogk, Dr. E., Prof. am Realgymnasium und Prof. an der Universität Leipzig.
Molz, Dr. Herm., Oberlehrer in Giessen.
Moog, Dr. W., Lehramtsreferendar in Griesheim bei Darmstadt.
Morel-Fatio, A., Directeur-adjoint an der Ecole des Hautes Études und Professor am Collège de France in Paris.
Morf, Dr. H., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Berlin.
Morgenstern, Dr. G., Redakteur an der Leipziger Volkszeitung in Leipzig-Lindenau.
Morsbach, Dr. L., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Göttingen.
Moser, Dr. V., in München.
Much, Dr. Rud., Prof. an der Universität Wien.
Müller(-Fraureuth), Dr. K. W., Professor u. Konrektor in Dresden.
Muller, Dr. J. W., Professor in Utrecht.
Muncker, Dr. F., Prof. an der Universität München.
Muret, Dr. E., Prof. an der Universität Genf.
† Mussafia, Dr. A., Hofrat u. Prof. an d. Universität Wien.

Nader, Prof. Dr. E., Direktor der K. K. Staatsrealschule in Wien.
Nagel, Dr. Willibald, Professor an der Techn. Hochschule in Darmstadt.
Nagele, Dr. A., Prof. in Marburg in Steiermark.
Naumann, Dr. Leop., in Berlin-Wilmersdorf.
† Nerrlich, Dr. P., Gymnasialprofessor in Berlin.
Netoliczka, Dr. Oskar, Gymnasialprofessor in Kronstadt (Siebenbürgen).
Neumann, Dr. Carl, Prof. an der Universität Heidelberg.
Neumann, Dr. Fritz, Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Heidelberg.
Neumann, Dr. L., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
† Nicol, Henry, in London.
Nörrenberg, Dr. C., Stadtbibliothekar in Düsseldorf.
Nyrop, Dr. K., Prof. an der Universität Kopenhagen.

Oczipka, Dr. Paul, in Königsberg i. Pr.
Olschki, Dr. Leonardo, Privatdozent u. Lector an d. Universität Heidelberg.
† Oncken, Dr. W., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Giessen.
† Osthoff, Dr. H., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Heidelberg.
Ott, Dr. A. G., Professor an der Technischen Hochschule in Stuttgart.
Ottmann, Dr. H., Realgymnasialprof. a. D. in Giessen.
Otto, Dr. H. L. W., in Leipzig.

Pakscher, Dr. A., in Berlin-Grunewald.
Panzer, Dr. Friedr., Professor an der Akad. für Sozial- und Handelswissenschaften in Frankfurt a. M.
Pariser, Dr. L., Königl. Gerichtsassessor a. D in München.
Passerini, Graf G. L., in Florenz.
Passy, Dr. Paul, Prof. und Directeur-adjoint der École des hautes études (Paris) in Neuilly-sur-Seine.
Paul, Dr. H., Geheimrat u. Prof. a. d Universität München.
Pauli, Dr. K., Prof. am Lyceum in Lugano.
† Peiper, Dr. R., Gymnasialprof. in Breslau.
Petersens, Dr. Carl af, Bibliothekar in Lund.
Petsch, Dr. Rob., Prof. an der Universität Liverpool, Engl.
Petz, Dr. Gideon, Professor an der Universität Budapest.
Petzet, Dr. Erich, Sekretär an der Hof- u. Staatsbibliothek in München.
Pfaff, Dr. F., Hofrat u. Professor u. Universitätsbibliothekar in Freiburg i. B.
Pfleiderer, Dr. W., Prof. in Tübingen.
Philippide, A., Prof. an der Universität Jassy.
Philippsthal, Dr. R., Realschulprof. in Hannover.
Picot, Dr. E., Consul honoraire, Prof. an der École des langues orientales vivantes in Paris.
Pietsch, Dr. Paul, Geh. Regierungsrat u. Universitätsprof. in Greifswald.
Pillet, Dr. Alfred, Professor an der Universität Königsberg.
Piper, Dr. Paul, Gymnasialprof. in Altona.
Pogatscher, Dr. Alois, Prof. an der Universität Graz.
† Proescholdt, Dr. L., Prof. u. Direktor der Garnierschule in Friedrichsdorf i. T.
Puşcariu, Dr. Sextil, Prof. an der Universität Czernowitz.

Radlow, Dr. E., in St. Petersburg.
Rajna, Pio, Dr. hon. c., Prof. am Istituto dei Studi sup. zu Florenz.
Ranke, Dr. F., Privatdozent an der Universität Göttingen.
† Raynaud, G., Bibliothécaire honoraire au département des manuscrits de la Bibliothèque nationale in Paris.
Read, William A., Professor an der Louisiana State University, Baton Rouge, La.
Regel, Dr. E., Prof. a. d. Oberrealschule der Franke'schen St. in Halle.
† Reinhardt, Karl, Prof. in Baden-Baden.
† Reinhardstöttner, Dr. K. v., Prof. an der techn. Hochschule und Prof. am Kadettenkorps in München.
Reinhold, Dr. Joachim, in Krakau.
Reis, Dr. H., Professor in Mainz.
Reissenberger, Dr. K., Oberrealschul-Direktor a. D. in Graz.
Restori, A., Professor an der Universität Genua.
Reuschel, Dr. Karl, Prof. an der Techn. Hochschule und Gymnasiallehrer (Dreikönigsschule) in Dresden-N.
† Rhode, Dr. A., in Hagen i. W.
Richter, Dr. Elise, Privatdozentin a. d. Universität Wien.
Richter, Dr. Helene, in Wien.
Richter, Dr. K., Privatdozent an der Universität in Bukarest.
Risop, Dr. A., Realschulprofessor in Berlin.
Roethe, Dr. G., Geh. Regierungsrat, Prof. an der Universität Berlin.
Rötteken, Dr. H., Prof. an der Universität Würzburg.
Rolfs, Dr. W., Hofrat in München.
Ropp, Dr. G. v. d., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Marburg.
Rossmann, Dr. Phil., Realgymnasialprof. in Wiesbaden.
† Rudow, Dr. Wilh. Redakteur in Grosswardein (Ungarn).

† Sachs, Dr. K., Realgymnasialprof. a. D. in Brandenburg
Salvioni, Dr. C., Prof. a. d. Accademia scientifico-letteraria zu Mailand.
Sallwürk, Dr. E. v., Geheimerat und Ministerialdirektor im Ministerium des Kultus und Unterrichts in Karlsruhe.
Saran, Dr. F., Prof. an der Universität Erlangen.
Sarrazin, Dr. G., Prof. an der Universität Breslau.
† Sarrazin, Dr. Jos., Prof. in Freiburg i. B.
Sauer, Dr. B., Prof. an der Universität Kiel.
Savj-Lopez, Paolo, Prof. an der Universität Catania.
† Scartazzini, Dr. J. A., Kirchenrat und Pfarrer in Fahrwangen (Aargau).
Schädel, Dr. B., Prof. an d. Hochschulinstituten in Hamburg.
Schatz, Dr. J., Prof. an der Universität Innsbruck.
† Scheffer-Boichorst, Dr. B., Prof. an der Univ. Berlin.
Schick, Dr. Jos., Prof. an der Universität München.
Schipek, Dr. Jos., Gymnasiallehrer in Saaz.
Schild, Dr. P., Secundarlehrer in Basel
Schläger, Dr. G., Oberlehrer in Eschwege.
Schleussner, Dr. W., Prof. an d. Oberrealschule in Mainz
Schlösser, Dr. R., Prof. an der Universität Jena.
Schmidt, Dr. Arth. B., Geh. Hofrat u. Prof. a. d. Univ. Tübingen.
Schmidt, Dr. Johann, Gymnasialprof. in Wien.
Schmidt, Tr., Gymnasialprof. in Heidelberg.
Schmidt, Dr. Wilh., in Darmstadt.
† Schnabel, Dr. Bruno, Reallehrer an der Kgl. Industrieschule in Kaiserslautern.
Schneegans, Dr. F. Ed., Prof. a. d. Universität Heidelberg.
Schneegans, Dr. H., Prof. an der Universität Bonn.
† Schnell, Dr. H., Realgymnasiallehrer in Altona.
† Schneller, Chr., Hofrat, K. K. Landesschulinspektor a. D. in Innsbruck.
Schnorr von Carolsfeld, Dr. Hans, Direktor der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München.
Schoepperle, G., University of Illinois, Urbana, Ill. Department of English.
Scholle, Dr. F., Oberlehrer in Berlin (?).
Schott, Dr. G., in Kiel.
Schröder, Dr. R., Geh. Rat u. Prof. a. d. Univ. Heidelberg.
Schröer, Dr. A., Prof an der Handelsakademie in Cöln.
† Schröer, Dr. K. J., Prof. a. d. techn. Hochschule in Wien.
Schröter, Dr. A., Bibliothekar an der Landesbibliothek in Wiesbaden.
Schuchardt, Dr. H., Hofrat u. vorm. Prof. a. d. Univers. Graz.
Schullerus, Dr. A., Prof. am evang. Landeskirchenseminar A. B. in Hermannstadt.
Schultz, Dr. A., vorm. Prof. an der Universität Prag.
Schultz, Dr. Franz, Prof. an der Universität Strassburg.
Schultz-Gora, Dr. O., Prof. an der Universität Strassburg.
Schulze, Dr. Alfr., Direktor der Königlichen und Universitäts-Bibliothek in Königsberg.
Schumacher, Dr. Fr., in Kiel.
Schwally, Dr. Fr., Prof. an der Universität Giessen.
† Schwan, Dr. E., Prof. an der Universität Jena.
Seelmann, Dr. W., Königl. Oberbibliothekar in Berlin.
Seemüller, Dr. J., Prof. a. D. an der Universität Wien.
Seiler, Dr. F., Secundarlehrer in Basel.
Settegast, Dr. Fr., Prof. an der Universität Leipzig.
Siebeck, Dr. H., Geh. Hofrat u. Prof. an der Univ. Giessen.
Siebert, Dr. Ernst, Leiter des städt. Realprogym. i. E. Nowawes bei Berlin.
Siebs, Dr. Theodor, Prof. an der Universität Breslau.
Sieper, Dr. E., Prof. an der Universität München.
Sievers, Dr. E., Geh. Hofrat u. Prof. an der Univ. Leipzig.
† Sittl, Dr. K., Prof. an der Universität Würzburg.
† Socin, Dr. A., Prof. an der Universität Basel.
Söderhjelm, Dr. W., Prof. an der Universität Helsingfors.
Söderwall, Dr., Prof. an der Universität Lund.

† Soldan, Dr. G., Prof. an der Universität Basel
Spies, Dr. Heinr., Prof. an der Universität Greifswald.
Spiller-Suter, Dr. R., Gymnasiallehrer an d. Kantonschule in Frauenfeld (Thurgau).
Spitzer, Dr. Leo, Privatdozent an der Universität in Wien.
† Sprenger, Dr. R., Realgymnasialprof. in Northeim i. H.
Staaff, Dr. E., Prof. an der Universität Upsala.
† Stähelin, Dr. R., Prof. an der Universität Basel.
† Steffens, Dr. Georg, Privatdozent an der Univ. Bonn.
Stengel, Dr. E., Prof. a. D. an der Universität Greifswald.
Stiefel, A. L., Dr. hon. c., Prof. an d. Kgl. Luitpold Kreis-Oberrealschule in München.
Stjernström, Dr. G., Bibliothekar in Upsala.
Stimming, Dr. A., Prof. an der Universität Göttingen.
Storm, Dr. J., Prof. an der Universität Christiania.
Strack, Dr. Max L., Professor an der Universität Kiel.
† Strack, Dr. A., Prof. an der Universität Giessen.
† Stratmann, Dr. F. H., in Krefeld.
Strauch, Dr. Ph., Prof. an der Universität Halle.
Strich, Dr. F., Privatdozent an der Universität München.
† Stürzinger, Dr. J., vorm. Prof. an der Univ. Würzburg.
Stuhrmann, Dr. J., Gymnasialdirektor in Deutsch-Krone.
Subak, Dr. J., Prof. an der K. K. Handels- und nautischen Akademie in Triest.
Suchier, Dr. H., Geh. Regierungsrat u. Prof. a. d. Universität Halle.
Suchier, Dr. W., Privatdozent an der Universität Göttingen.
Sulger-Gebing, Dr. Emil, Prof. an der Techn. Hochschule in München.
Süss, Dr. W., Assistent am philologischen Seminar der Universität Leipzig.
Sütterlin, Dr. L., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
Symons, Dr. B., Prof. an der Universität Groningen.

Tappolet, Dr. E., Prof. an der Universität Basel.
Tardel, Dr. Hermann, Oberlehrer a. Realgymnasium in Bremen.
Täuber, Dr. C., Prof. an der Handelsschule in Zürich.
† Ten Brink, Dr. B., Professor an der Universität Strassburg i. E.
Thumb, Dr. A., Prof. an der Universität Strassburg i. E.
Thurneysen, Dr. R., Geh. Regierungsrat u. Prof. an d. Universität Bonn.
Tiktin, Prof. Dr. H., Lektor an der Universität Berlin.
† Tobler, Dr. A., Prof. an der Universität Berlin.
† Tobler, Dr. L., Prof. an der Universität Zürich.
Toischer, Dr. W., Gymnasialprof. und Privatdozent an der Universität in Prag.
† Tomanetz, Dr. K., Gymnasialprof. in Wien.
Trampe Bödtker, Dr. A., in Kristiania.
Traumann, Dr. Ernst, in Heidelberg.
Trautmann, Dr. R., Professor an der Univers. Prag.
Trojel, Dr. E., in Kopenhagen.
Tümpel, Dr. K., Gymnasialprof. in Bielefeld.

Ulbrich, Prof. Dr. O., Geh. Regierungsrat u. Direktor a. D. der Friedrich-Werderschen Oberrealschule zu Berlin.
Uhlirz, Dr. K., Prof. an der Universität Graz.
Ullrich, Prof. Dr. H., Oberlehrer an der Höheren Mädchenschule in Brandenburg a. H.
† Ulrich, Dr. J., Prof. an der Universität Zürich.
Unger, Dr. Rud., Prof. an der Universität München.
Unterforcher, Dr. A., Prof. in Eger.
Unwerth, Dr. Wolf von, Privatdozent an der Universität Marburg.
Urtel, Dr. H., Oberlehrer in Hamburg.
† Usener, Dr. H., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Bonn.

Varnhagen, Dr. H., Prof. an der Universität Erlangen.
Verconllie, Dr. J., Prof. in Gent.
Vetter, Dr. F., Prof. an der Universität Bern.
Vetter, Dr. Th., Prof. an der Universität Zürich.
Victor, Dr. W., Prof. an der Universität Marburg.
Vising, Dr. J., Prof. an der Universität Gotenburg.
† Vockeradt, Dr. H., Gymnasialdirektor in Recklinghausen.
Vogt, Dr. Fr., Geh. Regierungsrat und Prof. a. d. Universität Marburg.

Volkelt, Dr. J., Prof. an der Universität Leipzig.
Vollmöller, Dr. K., Universitätsprof. a. D. in Dresden.
Voretzsch, Dr. C., Prof. an der Universität Halle a. S.
Vossler, Dr. K., Prof. an der Universität München.

Waag, Geh. Hofrat Dr. A., Professor an der Universität u. Direktor der Höheren Mädchenschule in Heidelberg.
Waas, Prof. Dr. Chr., Oberlehrer in Mainz.
Wack, Dr. G., Gymnasialprof. in Kolberg.
Wackernagel, Dr. J., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Göttingen.
Wagner, Dr. Alb. Malte, in Freiburg i. B.
Wagner, Dr. M. L., in Hamburg.
Waldberg, Dr. M. Frhr. v., Prof. an der Univ. Heidelberg.
Walde, Dr. A., Prof. an der Universität Innsbruck.
Wallensköld, Dr. A., Prof. an der Universität Helsingfors.
Walther, Dr. Wilh., Prof. an der Universität Rostock.
Warnke, Dr. K., Direktor der Alexandrinenschule (H. M. S.) in Koburg.
† Wätzold, Prof. Dr. St., Geh. Oberregierungsrat in Berlin.
Wechssler, Dr. E., Prof. an der Universität Marburg.
Wegener, Dr. Ph., Gymnasialdirektor in Greifswald.
Weidling, Dr. Friedrich, Gymnasialoberlehrer in Fürstenwalde.
Weigand, Dr. Gust., Prof. an der Universität Leipzig.
† Weinhold, Dr. K., Geh. Regierungsrat und Prof. an der Universität Berlin.
Weissenfels, Dr. R., Prof. an der Universität Göttingen.
Wendriner, Dr. Richard, in Breslau.
† Wendt, Geh. Rat Dr. G., Gymnasialdirektor und Oberschulrat a. D. in Karlsruhe.
Werle, Dr. G., Oberlehrer in Lübeck.
† Wesselofsky, Dr. Al., Prof. an der Universität Petersburg.
† Wetz, Dr. W., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
Widmann, Dr. G., Vikar a. d. Wilhelmsrealschule in Stuttgart.
Wiese, Prof. Dr. B., Oberlehrer u. Lektor a. d. Universität Halle.
Willenberg, Dr. G., Realgymnasialprof. in Lübben.
† Wilmanns, Dr. W., Geh. Regierungsrat und Prof. an der Universität Bonn.
Wilmotte, Dr. M., Prof. an der Universität Lüttich.
te Winkel, Jan, Prof. an der Universität Amsterdam.
† Wissmann, Dr. Theod., in Wiesbaden.
Witkowski, Dr. G., Prof. an der Universität Leipzig.
† Witte, Dr. K., Geh. Justizrat u. Prof. a. d. Universität Halle.
Wolfskehl, Dr. Karl, in München.
Wolff, Dr. E., Prof. an der Universität Kiel.
† Wolff, Dr. Joh., Prof. in Mühlbach (Siebenbürgen).
Wolpert, Georg, Gymnasialprof. a. D. in München.
Wörner, Dr. Rom., vorm. Prof. a. d. Universität Freiburg i. B., München.
† Wülfing, Dr. J. Ernst, in Bonn.
† Wülker, Dr. E., Archivrat in Weimar.
Wunderlich, Prof. Dr. H., Oberbibliothekar an der Königl. Bibliothek in Berlin.
Wurzbach, Dr. Wolfg. v., Privatdozent an der Univ. Wien.

Zauner, Dr. Adolf, Professor an der Universität Graz.
Zenker, Dr. R., Prof. an der Universität Rostock.
Ziemer, Dr. Herm., Gymnasialprof. in Kolberg.
Ziesemer, Dr. W., Privadozent an der Universität Königsberg i. Pr.
Zingarelli, Dr. C., Prof. am Liceo in Campobasso (Italien).
Zingerle, Dr. W. v., Prof. an der Universität Innsbruck.
Zubaty, Dr. Jos., in Smichov bei Prag.
† Zupitza, Dr. J., Prof. an der Universität Berlin.

II. Alphabetisch geordnetes Verzeichnis der besprochenen Werke.

Abraham a S. Clara, Auswahl. von K. Bertsche (Goetze) 393.
Acta Societatis Scientiarum Fennicae XXXVIII (Jordan) 70.
Ahrens, Zur Charakteristik des spanischen Dramas im Anfang des 17. Jahrhs. (Hämel) 153.
Akerland, On the History of the Definite Tenses in English (Trampe Bödtker) 15.
Arme Heinrich s. Wackernagel.
Arne Magnussons i AM. 435 A—B, 4to indeholdte Handskriftfortegnelser med to tillaeg (Golther) 110.

Atzeni, Vocabolario Domèstico Sardo-Italiano (Wagner) 236.
Aurioles, Cervantes y el Monasterio de Santa Paula, de Sevilla (Hämel) 378.

Banz, Christus und die Minnende Seele, Untersuchungen und Texte (Helm) 5,
Beaunier, Chateaubriand (Schneegans) 196.
Bédier, Les légendes épiques III, IV (Becker) 370.
Behnke, Diego Ximénez de Encisos 'Los Medicis de Florencia', Giovanni Rosinis 'Luisa Strozzi' und Alfred de Mussets 'Lorenzaccio' in ihrem Verhältnis zur Geschichte (Hämel) 153.
Bernhard, Die Parodie 'Chapelain décoiffé' (Becker) 124.
Bertoni, Il Cantare del Cid (Hämel) 334.
Berret, Le Moyen-Age dans la Légende des Siècles de Victor Hugo (Schneegans) 288.
Berret, La philosophie de Victor Hugo et deux Mythes de la Légende des Siècles. Le Satyre — Pleine Mer (Schneegans) 288.
Bertsche, Abraham a S. Clara, Auswahl (Goetze) 393.
Beyer, Die mitteldeutschen Segremorsfragmente (Helm) 6.
Bibliotheca Normannica Band VIII (Jordan) 231.
Bibliothèque française, Biographie, extraits et oeuvres choisies des Grands Ecrivains français des XVI., XVII., XVIII. et XIX. siècles publ. sous la direction de M. Fortunat Strowski (Schneegans) 196.
Bockhoff und Singer, Heinrichs von Neustadt Apollonius von Tyrland und seine Quellen (Helm) 362.
Boillot, Le patois de la Commune de La Grand' Combe (Urtel) 72.
Bovo D'Antona, Die franko-italienische Version des, hrsg. von J. Reinhold (Subak) 405.
Bright s. Weeks.
Brütting, Das Bauern-Französisch in Dancourts Lustspielen (Glöde) 77.
Budde, Wieland und Bodmer (Strich) 273.

Chamard, Joachim Du Bellay, Oeuvres poétiques II. Recueils de Sonnets (Karl) 75.
Chateaubriand, Textes choisis et commentés par A. Beaunier (Schneegans) 196.
Colton, La phonétique castillane. Traité de phonétique descriptive et comparative (Zauner) 236.

De Koe, Van Alphen's Literair aesthetische Theorieen (Hoeksma) 324.
Dilthey, Das Erlebnis und die Dichtung. Lessing, Goethe, Novalis, Hölderlin (Moog) 1.
Dohbek, Untersuchungen zur Würzburger Liederhandschrift (Helm) 146.
Du Bellay, Oeuvres poétiques II. Recueils de Sonnets. Ed. publ. par Henri Chamard (Karl) 75.
Dumbacher, Bulwers Roman Harold the Last of the Saxon Kings (Ackermann) 280.
Dupuy, Alfred de Vigny. Le rôle littéraire (Haas) 408.
Duyfkens ende Willemynkens Pelgrimagie tot haren beminden binnen Jerusalem, uitgegeven door H. J. A. Ruys (Hoeksma) 324.

Enfant Sage, L', Die erhaltenen Versionen hrsg. und nach Quellen und Textgeschichte untersucht v. W. Suchier (Friedmann) 233.
Escherich, Das fliessende Licht der Gottheit von Mechthild von Magdeburg (Haupt) 190.
Eustachiusleben, Das altfranzösische, der Pariser Hs. Nat.-Bibl. fr. 1374 hrsg. von A. C. Ott (Jordan) 327.
Eybisch, Anton Reiser, Untersuchungen zur Lebensgeschichte von K. Ph. Moritz und zur Kritik seiner Autobiographie (Berend) 104.

Fairley, Die Eneide Heinrichs von Veldeke und der Roman d'Eneas (Helm) 265.
Faguet, Fontenelle (Schneegans) 196.
Faust, Das Volksbuch von Doktor, hrsg. von R. Petsch (Sulger-Gebing) 193.
Fehr, Streifzüge durch die neueste englische Literatur (Jung) 69.
Fischer, Basedow und Lavater in ihre persönlichen u. literarischen Beziehungen zu einander (Jung) 226.
Fleckenstein, Die literarischen Anschauungen und Kritiken Elizabeth Barrett Brownings (Jung) 279.
Floeck, Die Kanzone in der deutschen Dichtung (Sulger-Gebing) 271.
Fontenelle. Textes choisis et commentés par E. Faguet (Schneegans) 196.
Friedemann, Die Rolle des Erzählers in der Epik (Moog) 8.

Geiger, E., Hans Sachs als Dichter in seinen Fabeln und Schwänken (Stiefel) 364.
Geiger, M., Die Visio Philiberti des Heinrich von Neustadt (Helm) 362.
Gerber, Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrh. (Wiese) 79.
Gierach, Synkope und Lautabstufung (Herzog) 28.
Gil, Romancero judeo-español. El idioma castellano en Oriente (Subak) 203.
Gloege, Novalis' Heinrich von Ofterdingen als Ausdruck seiner Persönlichkeit (Moog) 399.
Gonçalves Viana, Vocabulario ortografico e remissivo da lingua portuguesa (Ey) 293.
Grahl-Schulze, Die Anschauungen der Frau von Staël über das Wesen und die Aufgaben der Dichtung (Friedwagner) 375.
Grandgent s. Weeks.
Grau, Quellen und Verwandtschaften der älteren germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichts (Helm) 57.
Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Neu hrsg. von J. J. Köhler (Horn) 230.
Grempler, Goethes Clavigo (Sulger-Gebing) 101.
Gross, Die ältere Romantik und das Theater (Strich) 105.
Guarnerio, Intorno ad un antico Condaghe Sardo tradotto in spagnuolo nel secolo XVI (Wagner) 294.
Guillelme, La Chançun de, Französisches Volksepos des XI. Jahrhs. Hrsg. von Hermann Suchier (Jordan) 231.
Guillon, Napoléon I. (Schneegans) 196.

Hansen, Goethes Leipziger Krankheit und Don Sasafras (Traumann) 12.
Haraszti, Edmond Rostand (Karl) 377.
Hartmann von Aue s. Wackernagel.
Hartmann, Das Verhältnis von Hans Sachs zur sogenannten Steinhöwelschen Decameronübersetzung (Stiefel) 364.
Heinrich von Neustadt, s. Bockhoff. Marti, Geiger.
Herrmann, Theodor Storms Lyrik (Sulger-Gebing) 107.
Hettner, Die englische Literatur von 1660—1770 (Hoops) 370.
Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs (Vossler) 126.
Hilka und Söderhjelm, Petri Alfonsi Disciplina Clericalis I: Lateinischer Text (Jordan) 70.
Hirsch, Goethe als Biologe (Jordan) 227.
Hohmann, Beiträge zum Väterbuch (Helm) 7.
Hoops, Reallexikon der Germanischen Altertumskunde (Behaghel) 185.

Jakoh, L'illusion et désillusion dans le roman réaliste français (Küchler) 200.
Jakobsen, Etymologisk ordbog over det norrone sprog pa Shetland (Gebhardt) 276.
Janiczek, Der Vokalismus der Mundarten in der Schönhengster Sprachinsel (Behaghel) 225.
Janku, Adelaide Anne Procter ihr Leben und ihre Werke (Jung) 112.

Kalla, Ueber die Haager Liederhandschrift Nr. 721 (Helm) 61.
Kålund, Arne Magnussons i MA. 435 A—B 4to indeholdte Handskriftfortegnelser (Golther) 110.
Kämmerer, Der Held des Nordens von Friedrich Baron de la Motte-Fouqué und seine Stellung in der deutschen Literatur (Strich) 106
Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur (Walde) 225.
Keiditsch, Der Monolog bei Calderon (Hämel) 292.
Kniebe, Aus altdeutscher Dichtung II: Aus Minnesang und Spruchdichtung (Helm) 145.
Kohler, Sieben spanische dramatische Eklogen mit einer Einleitung über die Anfänge des spanischen Dramas, Anmerkungen und Glossar (Hämel) 32.
Kohler, Entwicklung des biblischen Dramas des 16. Jahrhs. in Frankreich unter Einfluss der literarischen Renaissancebewegung (Becker) 150.

Kroesch, The semasiological development of words for 'perceive, understand, think, know' in the older Germanic dialects (Goetze) 322.
Künsberg, Acht. Eine Studie zur älteren deutschen Rechtssprache (Günther) 187.

Lachèvre, Le libertinage devant le Parlement de Paris. Le procès du poète Théophile de Viau (Dannheisser) 152.
La Fontaine, Textes choisis et commentés par E. Pilon (Schneegans) 196.
Lees, German Anacreontic Poetry in the eighteenth century, its relation to French and German poetry (Petsch) 368.
Leitzmann, Die Quellen von Schillers und Goethes Balladen zusammengestellt (Goetze) 393.
Lessings Briefwechsel mit Mendelssohn und Nicolai über das Trauerspiel. Hrsg. von R. Petsch (Sulger-Gebing) 148.
Lessings Faustdichtung hrsg. v. R. Petsch (Sulger-Gebing) 148.
Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied (Goetze) 1.
Leyen, v. d., Das Märchen. Ein Versuch (Abt) 186.
Lind, Norsk-Isländska dopnamn och fingerade namn från medeltiden samlade ock utgivna (Gebhardt) 277.
Lietzmann, Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen 67. 76. 73 (Goetze) 393.
Loewe, Germanische Sprachwissenschaft (Ehrismann) 321.
Longnon, Pierre de Ronsard (Schneegans) 329.
Lucerna, Das Märchen. Goethes Naturphilosophie als Kunstwerk (Moog) 65.
Lutonsky, Arthur Hugh Clough (Jung) 112.

Magne, Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet (Minckwitz) 198.
Mândrescu, Din istoria literaturii germane: Friedrich Gottlieb Klopstock (Richter) 9.
Mann, Das Rolandlied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandsäulen (Becker) 26.
Mariscal de Gante, Los Autos Sacramentales desde sus origenes hasta mediados del siglo XVIII (Hämel) 81.
Marletta, Il „Troilo e Griseida" di Angelo Leonico. Contributo alla storia della varia fortuna del Boccaccio (Wiese) 128.
Marti, Gottes Zukunft von Heinrich von Neustadt. Quellenforschungen (Helm) 362.
Matzke, Die Mundart von Rathsdorf im Schönhengstgau (Behaghel) 225.
Mechthild von Magdeburg, Das fliessende Licht der Gottheit übertragen von M. Escherich (Haupt) 190.
Merrill, The Dialogue in English Literature (Glöde) 326.
Meszleny, Tellprobleme (Ranke) 361.
Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch (Herzog) 401.
Miller, The Historical Point of View in English Literary Chriticism from 1570—1770 (Jung) 400.
Miltons Werke übersetzt von Hermann Ullrich (Jung) 195.
Minnesangs Frühling. Neu bearbeitet von Fr. Vogt (Behaghel) 269.
Mittelmann, Albert Emil Brachvogel und seine Dramen (Schott) 66.
Montaigne, Textes choisis et commentés par P. Villey (Schneegans) 196.
Montesquien, Textes choisis et commentés par Strowski (Schneegans) 196.

Napoléon I., Textes choisis et commentés par E. Guillon (Schneegans) 196.
Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (Glöde) 113.
Neurdenburg, Van Nyeuvont, Loosheit ende Practike: hoe sy vrou Lortse verheffen, met inleiding etc. uitgegeven (Hoeksma) 323.
Nyrop, Grammaire historique de la langue française T. IV (Glaser) 281.

Ochs, Lautstudien zu Notker von St. Gallen (Behaghel) 265.
Oeding, Das altfranzösische Kreuzlied (Oczipka) 202.
Ott, Das altfranzösische Eustachiusleben der Pariser Hs. Nat.-Bibl. fr. 1374 (Jordan) 327.

Passerini, Il Vocabolario della Poesia Dannunziana (Spitzer) 128.
Payer von Thurn. Wiener Haupt- und Staatsaktionen (Behaghel 227.
Perroni-Grande, La scuola di greco a Messina prima di Costantino Lascari (Wiese) 81.
Petri Alfonsi Disciplina clericalis von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm I. Lateinischer Text (Jordan) 70.
Petsch, Das Volksbuch vom Doktor Faust (Sulger-Gebing) 193.
Petsch, Lessings Faustdichtung (Sulger-Gebing) 148.
Petsch, Lessings Briefwechsel mit Mendelssohn und Nicolai über das Trauerspiel (Sulger-Gebing) 148.
Pilon, La Fontaine (Schneegans) 196.

Rabelais, Oeuvres éd. crit. publ. par Abel Lefranc (Schneegans) 121.
Reallexikon der Germanischen Altertumskunde hrsg. von Joh Hoops (Behaghel) 185.
Reinhold, Die franco-italienische Version des Bovo d'Antona (Subak) 405.
Rema, Voltaires Geliebte. Ein Lebensbild (Jordan) 125.
Rennert, The Spanish Pastoral Romances (Hämel) 379.
Renter, Die Bataille d'Arleschant des altfranz. Prosaromans Guillaume d'Orange (Jordan) 115.
Richter, A., Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland III. Teil (Glöde) 67.
Richter, Geschichte der englischen Romantik (Ackermann) 110.
Ruys, Duyfkens ende Willemynkens Pelgrimagie tot haren beminden binnen Jerusalem, uitgegeven (Hoeksma) 324.

Sainati, La lirica di Torquato Tasso (Wiese) 333.
Sammlung mittellateinischer Texte I.: Die Disciplina Clericalis des Petrus Alfonsi hrsg. von Hilka und Söderhjelm (Jordan) 70.
Schernberg, Dietrich, Spiel von Frau Jutten hrsg. von E. Schröder (Goetze) 393.
Schloesser, August Graf von Platen (Strich) 227.
Schmitz, Metrische Untersuchungen zu Paul Flemings deutschen Gedichten (Brenner) 147.
Schölkopf, Das Naturgefühl in Lord Byrons Dichtungen (Glöde) 18.
Schönbach, Studien zur Erzählungsliteratur des Mittelalters VIII.: Caesarius von Heisterbach (Helm) 145.
Schröder, Dietrich Schernbergs Spiel von Frau Jutten (Goetze) 393.
Schultz-Gora, Zwei altfranzösische Dichtungen (Jordan) 118.
Schwartzkopff, Rede und Redeszene der deutschen Erzählung bis Wolfram von Eschenbach (Helm) 59.
Segremorsfragmente s. Beyer.
Seidl, Der Schwan von der Salzach. Nachahmung und Motivmischung bei dem Pleier (Golther) 99.
Siebs, Deutsche Bühnenaussprache (Brenner) 194.
Singer s. Bockhoff.
Smith, The Literary Criticism of Pierre Bayle (Holl) 151.
Smyth, Biblical Quotations in Middle English Literature before 1350 (Glöde) 149.
Söderhjelm s Petri Alfonsi Disciplina Clericalis.
Souvageol, Petrarca in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhunderts (Sulger-Gebing) 100.
Souza, Du rythme en français (Becker) 150.
Spamer, Texte aus der deutschen Mystik des 14. u. 15. Jahrhunderts (Naumann) 191.
Stehmann, Die mittelhochdeutsche Novelle vom Studentenabenteuer (Golther) 97.
Streissle, Personifikation und poetische Beseelung bei Scott und Burns (Ackermann) 231.
Strich, Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner (Moog) 64.
Strowski, Bibliothèque française (Schneegans) 196.
Strowski, Montesquieu (Schneegans) 196.
Sucher, Les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann (Moog) 399.
Suchier, H., La Chançun de Guillelme (Jordan) 231.
Suchier, W., L'Enfant Sage. Die erhaltenen Versionen herausgegeben und nach Quellen und Textgeschichte untersucht (Friedmann) 233.

Tenner, François le Metel de Boisrobert als Lustspieldichter und Vorläufer Molières (Glöde) 77.
Texte, Kleine, für Vorlesungen und Uebungen hrsg. von Hans Lietzmann 67. 76. 73 (Goetze) 393.
Thuran, Singen und Sagen (Jordan) 404.

Tiedemann, Passional und Legenda aurea (Helm) 7.
Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt. Studien über Männer und Frauen aus der Wertherzeit (Alt) 394.
Tucci, Il Condaghe di S. Michele di Salvenor. Testo inedito (Wagner) 294.
Unger, Hamann und die Aufklärung (Siebeck) 395.

Utrechtsche Bijdragen voor Letterkunde en Geschiedenis (Hoeksma) 323.

Van Alphen's Literair aesthetische Theorieen door A. C. S. de Koe (Hoeksma) 324.
Van Nyenvont, Loosheit ende Practike: hoe sy vrou Lortse verheffen, mid inleiding, aanteekeningen en woordenlijst uitgegeven door E. Neurdenburg (Hoeksma) 323.
Verrier, L'isochronisme dans le vers français (Becker) 125.
Villey, Les sources d'idées. XVI. siècle (Schneegans) 196.
Villey, Montaigne (Schneegans) 196.

Wackernagel, Der Arme Heinrich Herrn Hartmanns von Aue und zwei jüngere Prosalegenden verwandten Inhalts. Neu hrsg. von E. Stadler (Ehrismann) 321.
Waga, Die Welsch-Gattung (Helm) 267.
Weeks, Bright, Grandgent, The N. E. A. Phonetic Alphabet with a review of the Whipple Experiments (Minckwitz) 409.
Weeks, The N. E. Alphabet and the New Spelling of the Simplified Spelling Society (Minckwitz) 409.
Weigand, Montaigne (Küchler) 27.
Weiglin, Gutzkows u. Laubes Literaturdramen (Strich) 275.
Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare mit dem Versuch einer Jugend- und Bildungsgeschichte des Dichters (Ackermann) 279.
Wickede, Die geistlichen Gedichte des Cgm. 714 (Helm) 62.
Wiener Haupt- und Staatsaktionen hrsg. von R. Payer von Thurn (Behaghel) 227.
Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin (Minckwitz) 286.
Wörterbuch der Elberfelder Mundart nebst Abriss der Formenlehre und Sprachproben (Behaghel) 270.

Zenker, Zur Mabinogionfrage (Becker) 19.

III. Sachlich geordnetes Verzeichnis der besprochenen Werke.

A. Allgemeine Literatur- und Kulturgeschichte
(inkl. mittelalterliche und neuere lateinische Literatur).

Dilthey, Das Erlebnis und die Dichtung (Moog) 1.

Thurau, Singen und Sagen (Jordan) 404.

Friedemann, Die Rolle des Erzählers in der Epik (Moog) 8.
Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied (Goetze) 1.
Leyen, v. d., Das Märchen, ein Versuch (Abt) 186.

Zenker, Zur Mabinogionfrage (Becker) 19.
Meszleny, Tellprobleme (Ranke) 361.

Sammlung mittellateinischer Texte I: Die Disciplina Clericalis des Petrus Alfonsi hrsg. von A. Hilka und W. Söderhjelm (Jordan) 70.
Acta Societatis Scientiarum Fennicae XXXVIII: Petri Alfonsi Disciplina Clericalis hrsg. von Alfons Hilka u. Werner Söderhjelm I: Lateinischer Text (Jordan) 70.

B. Sprachwissenschaft
(exkl. Latein).

Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur. Eine Erklärung der wissenschaftlichen, der deutschen, französischen, englischen und holländischen Pflanzennamen (Walde) 225.
Weeks, Bright, Grandgent, The N. E. A. Phonetic Alphabet with a review of the Whipple Experiments (Minckwitz) 409.

C. Germanische Philologie
(exkl. Englisch).

Hoops, Reallexikon der Germanischen Altertumskunde (Behaghel) 185.
Mann, Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandssäulen (Becker) 26.

Grau, Quellen und Verwandtschaften der älteren germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichts (Helm) 57.

Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied (Goetze) 1.
Friedemann, Die Rolle des Erzählers in der Epik (Moog) 8.

Loewe, Germanische Sprachwissenschaft (Ehrismann) 321.
Kroesch, The semasiological development of words for 'perceive, understand, think, know' in the Oldest Germanic Dialects (Goetze) 322.

Skandinavisch.

Arne Magnussons i AM. 435 A—B, 4to indeholdte Håndskriftfortegnelser med to tillaeg (Golther) 110.
Lind, Norsk-Islänska dopnamn och fingerade namn från medeltiden samlade ock utgivna (Gebhardt) 277.
Jakobsen, Etymologisk ordbog over det norrone sprog pa Shetland (Gebhardt) 276.

Hochdeutsch.

Lees, German Anacreontic Poetry in the eighteenth century, its relation to French and German Poetry (Petsch) 368.
Floeck, Die Kanzone in der deutschen Dichtung (Sulger-Gebing) 271.
Souvageol, Petrarca in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. (Sulger-Gebing) 100.
Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt. Studien über Männer und Frauen aus der Wertherzeit (Alt) 394.
Gross, Die ältere Romantik und das Theater (Strich) 105.

Strich, Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner (Moog) 64.
Leyen, v. d., Das Märchen. Ein Versuch (Abt) 186.

Richter, Beiträge z. Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland III. Teil (Glöde) 67.

Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen hrsg. von Hans Lietzmann (Goetze) 393.
Kniebe, Aus altdeutscher Dichtung II: Aus Minnesang und Spruchdichtung (Helm) 145.
Wickede, Die geistlichen Gedichte des Cgm. 714 (Helm) 62.
Spamer, Texte aus der deutschen Mystik des 14. u. 15. Jahrhs. (Naumann) 191.

Schönbach, Studien zur Erzählungsliteratur des Mittelalters VIII: Caesarius von Heisterbach (Helm) 145.
Banz, Christus und die Minnende Seele, Untersuchungen und Texte (Helm) 5.
Wackernagel, Der Arme Heinrich Herrn Hartmanns von Aue und zwei jüngere Prosalegenden verwandten Inhalts. Neu hrsg. von E. Stadler (Ehrismann) 321.
Geiger, Die Visio Philiberti des Heinrich von Neustadt (Helm) 362.
Bockhoff und Singer, Heinrichs von Neustadt Apollonius von Tyrland und seine Quellen (Helm) 362.
Marti, Gottes Zukunft von Heinrich von Neustadt. Quellenforschungen (Helm) 362.
Fairley, Die Eneide Heinrichs von Veldecke und der Roman d'Eneas (Helm) 265.
Kalla, Ueber die Haager Liederhandschrift Nr. 721 (Helm) 61.
Dobbek, Untersuchungen zur Würzburger Liederhandschrift (Helm) 146.
Mechthild von Magdeburg, Das fliessende Licht der Gottheit. Uebertragen von M. Escherich (Haupt) 190.

Minnesangs Frühling bearbeitet von Fr. Vogt (Behaghel) 269.
Ochs, Lautstudien zu Notker von S. Gallen (Behaghel) 265.
Tiedemann, Passional und Legende aurea (Helm) 7.
Seidl, Der Schwan von der Salzach. Nachahmung u. Motivmischung bei dem Pleier (Golther) 99.
Dietrich Schernberg, Spiel von Frau Jutten hrsg. von Edward Schröder (Goetze) 393.
Beyer, Die mitteldeutschen Segremorsfragmente (Helm) 6.
Stehmann, Die mittelhochdeutsche Novelle vom Studentenabenteuer (Golther) 97.
Hohmann, Beiträge zum Väterbuch (Helm) 7.
Waga, Die Welsch-Gattung (Helm) 267.
Schwartzkopff, Rede und Redeszene der deutschen Erzählung bis Wolfram von Eschenbach (Helm) 59.

Wiener Haupt- und Staatsaktionen hrsg. von R. Payer von Thurn (Behaghel) 227.

Abraham a. S. Clara, Auswahl, von K. Bertsche (Goetze) 393.
Fischer, Basedow und Lavater in ihren persönlichen und literarischen Beziehungen zu einander (Jung) 226.
Mittelmann, Albert Emil Brachvogel und seine Dramen (Schott) 66.
Faust, Das Volksbuch von Doktor, herausgegeben von Robert Petsch (Sulger-Gebing) 193.
Schmitz, Metrische Untersuchungen zu Paul Flemings Deutschen Gedichten (Brenner) 147.
Dilthey, Das Erlebnis und die Dichtung. Lessing, Goethe, Novalis, Hölderlin (Moog) 1.
Lucerna, Das Märchen. Goethes Naturphilosophie als Kunstwerk (Moog) 65.
Hirsch, Goethe als Biologe (Jordan) 227.
Hansen, Goethes Leipziger Krankheit und Don Sassafras (Traumann) 12.
Grempler, Goethes Clavigo (Sulger-Gebing) 101.
Weiglin, Gutzkows und Laubes Literaturdramen (Strich) 275.
Unger, Hamann und die Aufklärung (Siebeck) 395.
Sucher, Les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann (Moog) 399.
Mândrescu, Din istoria literaturii germane: Friedrich Gottlieb Klopstock (Richter) 9.
Lessings Briefwechsel mit Mendelssohn und Nicolai über das Trauerspiel. Herausgegeben von R. Petsch (Sulger-Gebing) 148.
Lessings Faustdichtung herausgegeben von Robert Petsch (Sulger-Gebing) 148.
Eybisch, Anton Reiser, Untersuchungen zur Lebensgeschichte von K. Ph. Moritz und zur Kritik seiner Autobiographie (Berend) 104.
Kämmerer, Der Held des Nordens von Friedrich Baron de la Motte-Fouqué und seine Stellung in der deutschen Literatur (Strich) 106.
Gloege, Novalis' Heinrich von Ofterdingen als Ausdruck seiner Persönlichkeit (Moog) 399.
Schloesser, August Graf von Platen (Strich) 227.
Geiger, Hans Sachs als Dichter in seinen Fabeln und Schwänken (Stiefel) 364.
Hartmann, Das Verhältnis von Hans Sachs zur sogenannten Steinhöwelschen Decameronübersetzung. (Stiefel) 364.
Leitzmann, Die Quellen von Schillers und Goethes Balladen zusammengestellt (Goetze) 393.
Meszleny, Tellprobleme (Ranke) 361.
Herrmann, Theodor Storms Lyrik (Sulger-Gebing) 107.
Budde, Wieland und Bodmer (Strich) 273.

Künsberg, Acht. Eine Studie zur älteren deutschen Rechtssprache (Günther) 187.
Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur. Eine Erklärung der wissenschaftlichen, der deutschen, französischen, englischen und holländischen Pflanzennamen. Walde) 225.

Siebs, Deutsche Bühnenaussprache (Brenner) 194.

Wörterbuch der Elberfelder Mundart nebst Abriss der Formenlehre und Sprachproben (Behaghel) 270.
Matzke, Die Mundart von Rathsdorf im Schönhengstgau. (Behaghel) 225.
Janiczek, Der Vokalismus der Mundarten in der Schönhengster Sprachinsel (Behaghel) 225.

Niederdeutsch.

Utrechtsche Bijdragen voor Letterkunde en Geschiedenis (Hoeksma) 323.
Duyfkens ende Willemynkens Pelgrimagie tot haren beminden binnen Jerusalem, uitgegeven door H. J. A. Ruys (Hoeksma) 324
Van Nyenvont, Loosheit ende Praktike: hoe sy vron Lortse verheffen, mid inleiding, aanteekeningen en woordenlijst uitgegeven door E. Neurdenburg (Hoeksma) 323.
Van Alphen's Literair aesthetische Theorieen door A. C. S. de Koe (Hoeksma) 324.

Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur. Eine Erklärung der wissenschaftlichen, der deutschen, französischen, englischen und holländischen Pflanzennamen (Walde) 225.

D. Englische Philologie.

Richter, Geschichte der englischen Romantik I (Ackermann) 110.
Hettner, Die englische Literatur von 1660—1770 (Hoops) 370.
Fehr, Streifzüge durch die neueste englische Literatur (Jung) 69.

Miller, The Historical Point of View in English Literary Criticism from 1570—1770 (Jung) 400.

Merrill, The Dialogue in English Literature (Glöde) 326.
Smyth, Biblical Quotations in Middle English Literature before 1350 (Glöde) 149.

Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (Glöde) 113.
Grau, Quellen und Verwandtschaften der älteren germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichts (Helm) 57.

Dumbacher, Bulwers Roman Harold the Last of the Saxon Kings (Ackermann) 280.
Fleckenstein, Die literarischen Anschauungen und Kritiken Elisabeth Barrett Brownings (Jung) 279.
Schölkopf, Das Naturgefühl in Lord Byrons Dichtungen (Glöde) 18.
Lutonsky, Arthur Hugh Clough (Jung) 112.
Miltons Werke übersetzt von Hermann Ullrich (Jung) 195.
Janku, Adelaide Anne Procter ihr Leben und ihre Werke (Jung) 112.
Streissle, Personifikation und poetische Beseelung bei Scott und Burns (Ackermann) 341.
Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare mit dem Versuch einer Jugend- und Bildungsgeschichte des Dichters (Ackermann) 279.

Akerland, On the History of the Definite Tenses in English (Trampe Bödtker) 15.
Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Neu herausgegeben von J. J. Köhler (Horn) 230.

Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur. Eine Erklärung der wissenschaftlichen, der deutschen, französischen, englischen und holländischen Pflanzennamen (Walde) 225.

Weeks, Bright, Grandgent, The N. E. A. Phonetic Alphabet with a review of the Whipple Experiments (Minckwitz) 409.
Weeks, The N. E. Alphabet and the New Spelling of the Simplified Spelling Society (Minckwitz) 409.

E. Romanische Philologie.

Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch (Herzog) 401.

Italienisch.

Die franko-italienische Version des Bovo d'Antona herausgegeben von J. Reinhold (Subak) 405.

Marletta, Il 'Troilo e Griseida' di Angelo Leonico. Contributo alla storia della varia fortuna del Boccaccio (Wiese) 128.
Passerini, Il Vocabolario della Poesia Dannunziana (Spitzer) 128.
Gerber, Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrhundert (Wiese) 79.
Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhunderts (Sulger-Gebing) 100.
Behnke, Diego Ximénez de Encisos 'Los Medicis de Florencia', Giovanni Rosinis 'Luisa Strozzi' und Alfred de Mussets 'Lorenzaccio' in ihrem Verhältnis zur Geschichte (Hämel) 153.
Sainati, La lirica di Torquato Tasso (Wiese) 333.

Perroni-Grande, La scuola di greco a Messina prima di Costantino Lascari (Wiese) 81.

Atzeni, Vocabolario Domestico Sardo-Italiano (Wagner) 236.
Tucci, Il Condaghe di S. Michele di Salvenor. Testo inedito (Wagner) 294.
Guarnerio, Intorno ad un antico Condaghe Sardo tradotto in spagnuolo nel secolo XVI (Wagner) 294.

Französisch.

Thuran, Singen und Sagen (Jordan) 404.
Bédier, Les légendes épiques III, IV (Becker) 370.
Zenker, Zur Mabinogionfrage (Becker) 19.
Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs (Vossler) 126.
Oeding, Das altfranzösische Kreuzlied (Oczipka) 202.

Villey, Les sources d'idées. XVI. siècle (Schneegans) 196.
Kohler, Entwicklung des biblischen Dramas des 16. Jahrhunderts in Frankreich unter Einfluss der literarischen Renaissancebewegung (Becker) 150.
Jakob, L'illusion et désillusion dans le roman réaliste français (Küchler) 200.

Schultz-Gora, Zwei altfranzösische Dichtungen (Jordan) 118.
Die franko-italienische Version des Bovo d'Antona herausgegeben von J. Reinhold (Subak) 405.
Sammlung mittellateinischer Texte I. Die Disciplina Clericalis des Petrus Alfonsi hrsg. von A. Hilka und W. Söderhjelm (Jordan) 70.
Acta Societatis Scientiarum Fennicae XXXVIII: Petri Alfonsi Disciplina Clericalis herausgegeben von Alphons Hilka und Werner Söderhjelm I. Lateinischer Text (Jordan) 70.
Fairley, Die Eneide Heinrichs von Veldeke und der Roman d'Eneas (Helm) 265.
Suchier, L'Enfant Sage. Die erhaltenen Versionen herausgegeben und nach Quellen und Textgeschichte untersucht (Friedmann) 233.
Das Altfranzösische Eustachiusleben der Pariser Hs. Nat.-Bibliothek Fr. 1374 herausgegeben von A. C. Ott (Jordan) 327.
Bibliotheca Normannica Band VIII. La Chançun de Guillelme. Französisches Volksepos des XI. Jahrhunderts. Herausgegeben von Hermann Suchier (Jordan) 231.
Reuter, Die Bataille d'Arleschant des altfranzösischen Prosaromans Guillaume d'Orange (Jordan) 115.
Mann, Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandsäulen (Becker) 26.

Bibliothèque française. Biographie, extraits et oeuvres choisies des grands écrivains français des XVI. XVII. XVIII. et XIX. siècles publ. sous la direction de M. Fortunat Strowski (Schneegans) 196.

Smith, The Literary Criticism of Pierre Bayle (Holl) 151.
Tenner, François Le Metel de Boisrobert als Lustspieldichter und Vorläufer Molières (Glöde) 77.
Bernhard, Die Parodie 'Chapelain décoiffé' (Becker) 124.
Chateaubriand, Textes choisis et commentés par A. Beaunier (Schneegans) 196.
Brütting, Das Bauern-Französisch in Dancourts Lustspielen (Glöde) 77.
Du Bellay, Oeuvres poétiques II: Recueils de Sonnets. Ed. publ. par Henri Chamard (Karl) 75.
Fontenelle, Textes choisis et commentés par E. Faguet (Schneegans) 196.
Berret, La philosophie de Victor Hugo et deux Mythes de la Légende des Siècles. Le Satyre — Pleine Mer (Schneegans) 288.
Berret, Le Moyen-Age dans la Légende des Siècles de Victor Hugo (Schneegans) 288.
La Fontaine, Textes choisis et commentés par E. Pilon (Schneegans) 196.
Montaigne, Textes choisis et commentés par P. Villey (Schneegans) 196.
Weigand, Montaigne (Küchler) 27.
Montesquieu, Textes choisis et commentés par Strowski (Schneegans) 196.
Behnke, Diego Ximénez de Encisos 'Los Medicis de Florencia', Giovanni Rosinis 'Luisa Strozzi' und Alfred de Mussets 'Lorenzaccio' in ihrem Verhältniss zur Geschichte (Hämel) 153.
Napoléon I. Textes choises et commentés par E. Guillon (Schneegans) 196.
Rabelais, Oeuvres éd. critique publiée par Abel Lefranc (Schneegans) 121.
Longnon, Pierre de Ronsard (Schneegans) 329.
Haraszti, Edmond Rostand (Karl) 377.
Grahl-Schulze, Die Anschauungen der Frau von Staël über das Wesen und die Aufgaben der Dichtung (Friedwagner) 375.
Lachèvre, La libertinage devant le parlement de Paris. Le procès du poète Théophile de Viau (Dannheisser) 152.
Dupuy, Alfred de Vigny. Le rôle littéraire (Haas) 408.
Magne, Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet (Minckwitz) 198.
Rema, Voltaires Geliebte. Ein Lebensbild (Jordan) 125.

Nyrop, Grammaire historique de la langue française T. IV (Glaser) 281.
Gierach, Synkope und Lautabstufung (Herzog) 28.
Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin (Minckwitz) 286.

Boillot, Le patois de la commune de la Grand' Combe (Urtel) 72.

Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur. Eine Erklärung der wissenschaftlichen, der deutschen, französischen, englischen und holländischen Pflanzennamen (Walde) 225.

Souza, Du rythme en français (Becker) 150.
Verrier, L'isochronisme dans le vers français (Becker) 125

Provenzalisch.

Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs (Vossler) 126.

Spanisch.

Ahrens, Zur Charakteristik des spanischen Dramas im Anfang des 17. Jahrhunderts (Hämel) 153.
Mariscal de Gante, Los Autos Sacramentales desde sus origenes hasta mediados del siglo XVIII (Hämel) 81.
Kohler, Sieben spanische dramatische Eklogen mit einer Einleitung über die Anfänge des spanischen Dramas, Anmerkungen und Glossar (Hämel) 32.
Rennert, The Spanish Pastoral Romances (Hämel) 379.

Keiditsch, Der Monolog bei Calderon (Hämel) 292.
Aurioles, Cervantes y el Monasterio de Santa Paula, de Sevilla (Hämel) 378.
Bertoni, Il Cantar del Cid (Hämel) 334.
Behnke, Diego Ximénez de Encisos 'Los Medicis de Florencia', Giovanni Rosinis 'Luisa Strozzi' und Alfred de Mussets 'Lorenzaccio' in ihrem Verhältnis zur Geschichte (Hämel) 153.

Colton, La phonétique castillane. Traité de phonétique descriptive et comparative (Zauner) 236.

Gil, Romancero judeo-español. El idioma castellano en Oriente (Suhak) 203.

Portugiesisch.
Gonçalves Viana, Vocabulario ortografico e remissivo da lingua portuguesa (Ey) 293.

IV. Verzeichnis der Buchhandlungen, deren Verlagswerke im Jahrgang 1913 besprochen worden sind.

Abel, Greifswald 146.
Ahn, Köln 194.
Aillaud, Alves e Cie., Paris-Lissabon 293.
Alcan, Paris 125. 399.
Alvarez, Madrid 378.
Avenarius, Leipzig 66. 399.

Behr, Berlin-Zehlendorf 361.
Bellmann, Prag 61.
Biblioteca Renacimiento, Madrid 81.
Böhlaus Nachfolger, Weimar 187.
Braumüller, Wien 112.

Champion, Paris 72. 121. 152. 329. 370.
Cornély, Paris 75.

Deichert, Leipzig 124. 150.
Dessi, Cagliari 294.
Diederichs, Jean 191. 395.
Diesterweg, Frankfurt a. M. und Berlin 106. 145.
Dietrich, Leipzig 26.

Ebel, Marburg 125.
Ebering, Berlin 271.
Eckardt, Leipzig 65.

Franklin-T., Budapest 377.
Fusi, Pavia 294.

Giannotta, Catania 128.
Göbl, Bukarest 9.
Göschen, Leipzig 321.

Haessel, Leipzig 8.
Harrassowitz, Leipzig 277, 281.
Heitz, Strassburg 226.
Hesse, Leipzig 195.
Hirzel, Leipzig 269.
Holt and Co., New York 149. 326.

Imprenta Alemana Madrid 203.

Jouve et Cie., Paris 200.
Junge, Erlangen 327.

Klinghardt und Biermann, Leipzig 394.

Laterza e Figli, Bari 334.
Lindstedt, Lund 15.
Literarischer Verein, Wien 227.
Lundequist, Uppsala 277.

Marcus, Breslau 5. 267.
Marcus und Weber, Bonn 393.
Mayer und Müller, Berlin 1. 7. 59. 97. 113. 273. 275. 286. 364
Mercure de France, Paris 198.
Mohr, Tübingen 362.
Mühlau, Kiel 375.
Müller, München 27.
Muschner, Oppeln 67.

Niemeyer, Halle 7. 19. 28. 32. 57. 64. 101. 110. 115. 118. 193. 231. 233. 405.
Nordisk Forlag, Kopenhagen 281.

Oeding, Braunschweig 202.
Oosthoek, Utrecht 323.

Pätel, Berlin 190.
Paulin et Cie., Paris 288.
Perthes, Gotha 79.
Picard et fils, Paris 281.
Pieper, München 227.
Plon, Paris 196.
Prior, Kopenhagen 276.

Quelle und Meyer, Leipzig 186.

Reissner, Dresden und Leipzig 125.
Ruhfus, Dortmund 99

Sansoni, Florenz 128.
Schwabe & Co., Basel 321.
Scuola tip. Boccone del Povero, Palermo 81.
Société d'imprimerie et de librairie, Paris 408.
Stechert, New York 281.

Teuhner, Leipzig 1.
Tipografia e Legatoria Industriale, Cagliari 236.
Trenkel, Berlin 153.
Troemer, Freiburg i. Br. 265.
Trübner, Strassburg 69. 147. 185.

University Press, Aberdeen 368.

Vieweg und Sohn, Braunschweig 370.
Voigtländer, Leipzig 104. 107.
Voss, Hamburg und Leipzig 105.

Weidmann, Berlin 405.
Welter, Paris 150.
Winter, Heidelberg 70. 148. 230. 231. 279. 280. 400. 401.
Wörner, Leipzig 12.

Zeschwitz, Jena 225.

V. Verzeichnis der Zeitschriften usw., deren Inhalt mitgeteilt ist.

Abhandlungen der Kgl. Bayrischen Akademie der Wissenschaften 40. 384. 416.
Akademische Rundschau 384.
Alemannia 136. 414.
Allgäuer Geschichtsfreund 306.
Alto Adige, L', 89.
Amateur d'autographes et de documents historiques 213. 307. 385.
Anglia 157. 243. 338.
Anglia Beiblatt 37. 84. 157. 243. 302. 338. 414.
Anglia Supplementheft 134. 381.
Annalen der Naturphilosophie 212.
Annalen der Natur- und Kulturphilosophie 385.
Annales de la Faculté des lettres d'Aix 214.
Annales de la société Jean-Jacques Rousseau 160. 340.
Annales de l'université de Grenoble 249.
Annales de philosophie chrétienne 249.
Annales de Provence 214.
Annales du Midi 135. 213. 345. 418.
Annales Romantiques, Les, 160.
Annali della R. Scuola Normale Superiore di Pisa 41.
Anthropos 41. 88
Apulia 249.
Archeografo triestino 345.
Archiv des Vereins für siebenbürgische Landeskunde 165.
Archiv für das Studium der neueren Sprachen u. Literaturen 131. 204. 297. 411.
Archiv für die Geschichte der Naturwissenschaften und der Technik 87. 165.
Archiv für die gesamte Psychologie 343. 417.
Archiv für Frankfurts Geschichte und Kunst 306.
Archiv für Geschichte der Philosophie 41. 165. 248.
Archiv für Geschichte und Landeskunde Vorarlbergs 165.
Archiv für Kriminalanthropologie und Kriminalistik 165.
Archiv für Kulturgeschichte 136. 164. 247. 384.
Archiv für Religionswissenschaft 385.
Archiv für systematische Philosophie 212.
Archivio della R. società romana di storia patria 315.
Archivio storico italiano 345.
Archivio storico lombardo 41. 88. 345.
Archivio storico per la Sicilia orientale 41.
Archivio storico sardo 41. 345.
Archivio storico siciliano 249.
Archivio trentino 88.
Arkiv för Nordisk Filologi 36. 209. 242. 337.
Arte e morale 41.
Atene e Roma 42. 167 249. 345. 418.
Ateneo Veneto, L', 89. 346.
Athenaeum 249.
Atti dell'Accademia degli Agiati 250.
Atti della R. Accademia della Crusca 42.
Atti della R. Accademia delle scienze di Torino 42.
Atti della R. Accademia di scienze morali e politiche di Napoli 88.
Atti del R. Istituto veneto 42. 250. 345.
Atti e memorie dell'Accademia di Verona 214.
Atti e memorie della R. Accademia di Padova 345.
Atti e memorie della R. Accademia Virgiliana di Mantova 345.
Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per la Romagna 42.
Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per le provincie modenesi 250.

Atti e memorie della R. Deputazione ferrarese di storia patria 42. 250.
Aurea Parma 88.

Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde 343.
Bayerland, Das 343.
Bayreuther Blätter 248. 385.
Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 134. 302. 415.
Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 83. 208. 381.
Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literaturen 415.
Beiträge zur Geschichte der Stadt Rostock 384.
Beiträge zur Geschichte Dortmunds und der Grafschaft Mark 164.
Beiträge zur Geschichte von Stadt und Stift Essen 136. 416.
Berichte und Mitteilungen des Altertumsvereins zu Wien 306.
Bericht über die Verhandlungen der XV. Tagung des Allgemeinen Deutschen Neuphilologenverbandes 206.
Bericht und Jahrbuch des historischen Vereins für die Pflege der Geschichte des ehemaligen Fürstbistums Bamberg zu Bamberg 248.
Berliner philologische Wochenschrift 40. 164. 342. 384.
Bibliofilia, La, 42. 250. 346.
Bibliofilo militare, Il, 42.
Bibliothèque de dialectologie romane 134.
Bijdragen voor vaderlandsche geschiedenis en oudheidkunde 41.
Bilychnis 250. 418.
Blätter für das Gymnasialschulwesen 247.
Bollettino della biblioteca e del museo di Udine 345.
Bollettino della civica biblioteca di Bergamo 345.
Bollettino della R. Deputazione di storia patria per l'Umbria 42.
Bollettino della società pavese di storia patria 250.
Bollettino del Museo civico di Padova 250.
Bollettino di filologia classica 250.
Bollettino storico-bibliografico subalpino 345.
Bollettino storico piacentino 42. 345.
Brenner, Der 248.
Bühne und Welt 212. 248. 344. 417.
Bulletin de dialectologie romane 135. 240.
Bulletin de la société des anciens textes français 38. 383.
Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de Bayonne 418.
Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de Tulle 418.
Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire 307. 385.
Bulletin du glossaire des patois de la Suisse Romande 304. 415.
Bulletin Hispanique 39. 162. 247. 341. 383.
Bulletin historique, scientifique, artistique, agricole, illustré 137.
Bulletin italien 86. 162. 246. 383.
Bulletin of the University of Wisconsin 156.
Bullettino della società Dantesca italiana 42. 88. 250. 341.
Bullettino dell'Istituto storico italiano 42.
Bullettino senese di storia patria 88.
Bullettino storico pistoiese 250.

Carinthia 165. 343.
Casopis pro Moderni Filologii 133.
Christliche Freiheit 417.
Chronik des Wiener Goethe-Vereins 36. 184. 208. 381.
Cimento, Il, 346.
Civiltà cattolica, La 250. 346.
Coenobium 345.
Correspondant, Le, 309. 388.
Critica, La, 42. 214. 346.
Critica sociale 88.
Cultura, La, 42. 89. 167.
Cultura moderna, La, 89.

Danske Studier 134. 209. 414.
Deutsch-evangelische Monatshlätter für den gesamten deutschen Protestantismus 248.
Deutsche Erde 165. 212. 343. 384.
Deutsche Geschichtsblätter 164. 384. 416.
Deutsche Literaturzeitung 40. 87. 135. 163. 211. 247. 305. 342. 383. 416.
Deutsche Revue 41. 165. 344.
Deutscher Merkur 417.
Deutsche Rundschau 41. 137. 165. 248. 343. 417.
Deutsch-Oesterreich 417.
Documents d'histoire 213. 385.
Drama, The, 88.

Eckart 41. 88. 212. 248. 306. 417.
Eifelfestschrift 416.
Elsässische Monatsschrift für Geschichte und Volkskunde 164. 343. 384. 417.
Emporium 345.
Englische Studien 37. 84. 243. 337.
España Moderna, La, 138.
Etudes franciscaines 249. 345.
Euphorion 156. 208. 336. 413.

Familiengeschichtliche Blätter 87. 165.
Fanfulla della Domenica 42. 88. 250. 345.
Festgabe der Universität Marburg zur 52. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Marburg 416.
Feuilles d'histoire du XVIIe siècle au XXe siècle 213. 249. 385.
Finnisch-Ugrische Forschungen 306.
Folklore 88.
Folklore pyrénéen 418.
Forschungen und Mitteilungen zur Geschichte Tirols und Voralbergs 165. 384.
Forschungen zur Brandenburgischen und Preussischen Geschichte 247.
Frankfurter Zeitung 385.
Fuldaer Geschichtsblätter 306.

Germanisch-Romanische Monatsschrift 34. 82. 132. 154. 206. 239. 300. 334. 412.
Geschichtsfreund, Der, 164.
Giornale Dantesco 39. 162. 247. 305. 383.
Giornale d'Italia 88.
Giornale storico della letteratura italiana 85. 210. 304. 305.
Giornale storico della Lunigiana 250.
Goethe-Jahrbuch 241.
Göttingische Gelehrte Anzeigen 136. 164. 305. 342. 416.
Grande Revue, La, 308. 386.
Greif, Der, 417.
Grenzboten, Die, 41. 88. 166. 212. 248. 306. 344. 457.

Hannoversche Geschichtsblätter 248.
Hansische Geschichtsblätter 164. 384.
Heimat, Die, 166. 212. 248.
Hermes 342. 416.
Hessenland 87. 164. 212. 343.
Hessische Blätter für Volkskunde 306.
Hessische Chronik 87. 306. 343. 384.
Historisches Jahrbuch 164.
Historisches Jahrbuch der Görres-Gesellschaft 165.
Historische Zeitschrift 164. 212. 416.
Historisch-politische Blätter 137. 165. 385. 416.
Hochland 41. 166. 212. 248. 344.
Humanistische Gymnasium, Das 305.

Imago, Zeitschrift für Anwendung der Psychoanalyse auf die Geisteswissenschaften 343.
Indogermanische Forschungen 156. 207. 241. 413.
Internationale Monatsschrift für Wissenschaft, Kunst und Technik 88. 166. 212. 385. 417.
Italia 89. 214.
Jahrbuch der deutschen Shakespeare-Gesellschaft 244.
Jahresbericht der historisch-antiquarischen Gesellschaft von Graubünden 343.
Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts 87.
Jahresbericht des Thüringisch-Sächsischen Vereins für Erforschung des vaterländischen Altertums und Erhaltung seiner Denkmale 87.
Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 414.
Journal of English and Germanic Philology 83. 156. 301. 413

Katholik, Der 248.
Konservative Monatsschrift 165.
Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine 306. 343.

Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 208. 242.
Korrespondenzblatt des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde 87. 136. 212. 343. 417.
Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der Romanischen Philologie 158. 339.
Kunst unserer Heimat, Die, Zeitschrift der Vereinigung zur Förderung der Künste in Hessen 136.
Kunstwart 137. 213. 417.

Lettura, La 42. 250. 346.
Leuvensche Bijdragen 337.
Libro, Il, e la stampa 250. 346.
Literarische Echo, Das 41. 106. 212. 248. 306. 344. 385. 417.
Literarisches Zentralblatt 39. 87. 135. 163. 211. 247. 305 341. 383. 415.
Logos 41. 136. 212. 343.

Maal og Minne 84.
Mainzer Zeitschrift 136.
Mannheimer Geschichtsblätter 136.
Mannus 40. 343.
Marzocco, Il 42. 88. 250. 346.
Mélanges offerts à M. Emile Picot par ses amis et ses élèves 244.
Mémoires de l'Académie des sciences, lettres et beaux-arts de Marseille 214.
Mémoires de l'Académie de Vaucluse 214.
Mémoires de la société de linguistique de Paris 35. 207. 380.
Memorie storiche forogiuliesi 89. 214. 346.
Mercure de France 167. 308. 386.
Minnesskrift af forna lärjungar tillägnad Professor Axel Erdmann 242.
Miscellanea francescana 346.
Miscellanea storica della Valdelsa 250. 346.
Mitteilungen aus dem Quickborn 41. 88. 212. 343. 416.
Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien 165. 343. 385.
Mitteilungen der Gesellschaft für Kieler Stadtgeschichte 164.
Mitteilungen der Schles. Gesellschaft für Volkskunde 248.
Mitteilungen des Geschichts- und Altertumsforschenden Vereins zu Eisenberg 87.
Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung 87. 343.
Mitteilungen des Vereins der Freunde des humanistischen Gymnasiums 87.
Mitteilungen des Vereins für Geschichte der Deutschen in Böhmen 384.
Mitteilungen des Vereins für Geschichte Dresdens 164.
Mitteilungen des Vereins für Geschichte und Altertumskunde zu Bad Homburg v. d. H. 343.
Mitteilungen des Vereins für Hamburgische Geschichte 164.
Mitteilungen des Vereins für Nassauische Altertumskunde und Geschichtsforschung 164.
Mitteilungen des Vereins für sächsische Volkskunde 417.
Mitteilungen des westpreussischen Geschichtsvereins 40. 136.
Mitteilungen und Umfragen zur bayerischen Volkskunde 136.
Mnemosyne 164.
Modern Language Notes 34. 132. 155. 207. 240. 300.
Modern Language Review 132. 206. 300. 412.
Modern Philology 133. 240. 335. 413.
Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur und Geistesleben 164. 305. 384.
Monatsschrift des Frankenthaler Altertumsvereins 343.
Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums 165.
Moyen Age, Le, 345.
Münchener Museum für Philologie des Mittelalters und der Renaissance 35. 133. 336.
Museum 166. 344.

Nachrichten von der Gesellschaft der Wissenschaften in Göttingen 384.
Namn og Bygd, tidskrift för nordisk ortnamnsforskning 381.
Neue Jahrbücher für das klassische Altertum, Geschichte und deutsche Literatur und für Pädagogik 40. 164. 211. 247. 305. 342. 416.
Neue Jahrhundert, Das, 88. 166. 417.
Neue kirchliche Zeitschrift 417.
Neueren Sprachen, Die 34. 82. 132. 154. 206. 239. 299. 334. 412.
Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde 212.
Neuphilologische Mitteilungen 34. 155. 240. 412.
Nordisk Tidskrift for Filologi 137 213. 249
Nord und Süd 165 306.
Nuova Antologia 42. 250. 346.
Nuova Cultura, La, 214. 250. 346 418.
Nuovo Archivio Veneto 42. 89. 214. 346.

Oesterreichische Rundschau 166. 212. 417.

Pädagogisches Archiv 247.
Pagine istriane 89. 346.
Pfälzisches Museum 164.
Piemonte 42.
Preussische Jahrbücher 41. 137. 165. 212. 248. 385.
Protestantenblatt 212. 248.
Publications of the Modern Language Association of America 34 206. 240. 413.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana 38. 250. 347.
Rassegna contemporanea 43. 89. 347.
Rassegna critica della letteratura italiana 38. 214.
Rassegna d'arte 347.
Rassegna nazionale 347.
Rassegna pugliese 43.
Religion und Geisteskultur 248.
Rendiconti della R. Accademia dei Lincei 250.
Rendiconti del R. Istituto Lombardo 214. 347.
Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos 138.
Revista Lusitana 162.
Revue, La, 308. 386.
Revue celtique 167.
Revue critique 41. 88. 137. 166. 213. 249. 306. 344 386. 417.
Revue critique des idées et des livres 167. 306. 386.
Revue de dialectologie romane 134. 340.
Revue de la Haute-Auvergne 214.
Revue de la Renaissance 418.
Revue de l'enseignement des langues vivantes 380.
Revue de metaphysique et de morale 214.
Revue de Paris 167. 308. 386.
Revue de philologie française et de littérature 135. 210. 308. 340.
Revue des cours et conférences 41. 88. 137. 166. 213. 249. 307. 345.
Revue des deux mondes 167. 308. 386.
Revue des études anciennes 249.
Revue des études Rabelaisiennes 160.
Revue des langues romanes 38. 209. 303.
Revue des livres anciens. Documents d'histoire littéraire, de bibliographie et de bibliophilie 307. 385.
Revue des pays latins 345.
Revue des Pyrénées 418.
Revue des questions historiques 41.
Revue d'histoire littéraire de la France 85. 159. 303. 382.
Revue du XVIIIe siècle 307. 385.
Revue du Mois, La, 386.
Revue du seizième siècle 246.
Revue Fénelon 210.
Revue germanique 36. 137. 209. 249. 337. 387.
Revue hebdomadaire 308. 386.
Revue hispanique 210.
Revue historique et archéologique du Béarn et du Pays basque 418.
Revue napoléonienne 88.
Revue politique et littéraire. Revue bleue 213. 249. 308 386.
Risorgimento Italiano, Il, 88.
Rivista abruzzese 43. 89. 250. 347.
Rivista araldica 43.
Rivista bibliografica italiana 43. 418.
Rivista di filologia e di istruzione classica 347.
Rivista di filosofia 43. 347.
Rivista di Roma 89. 251. 347.
Rivista d'Italia 43. 89. 251. 347.
Rivista integrale di filologia, giurisprudenza e filosofia scientifica 251.
Rivista ligure 89. 347.
Rivista musicale italiana 347.
Rivista teatrale italiana 43. 347.
Rivista tridentina 347.
Römische Quartalsschrift für christliche Altertumskunde u. für Kirchengeschichte 343.
Romagna, La, 42. 89. 346.
Romania 38. 158. 302. 339.

Romanic Review 134. 245. 339.
Romanische Forschungen 84. 158. 244. 415.
Romanistische Arbeiten 415.
Ruscino, Revue d'histoire et d'archéologie du Roussillon et des autres pays catalans 137.

Sammelbände der Internationalen Musikgesellschaft 165. 385.
Schauinsland 136. 416.
Schlesisches Jahrbuch 136.
Schweizerisches Archiv für Volkskunde 212. 306. 385.
Scientia 89.
Scritti varii di erudizione e di critica in onore di Rodolfo Renier 158.
Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften 40. 164. 305. 342.
Skrifter utgivna av Svenska Literatursällskapet i Finland 242.
Sokrates 344. 385.
Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 41. 137. 166. 213. 306. 344. 417.
Sprachkunde. Blätter für Sprachforschung und Sprachlehre 82. 241. 336.
Språk och Stil 84. 157. 242. 414.
Stimmen aus Maria-Laach 344. 385.
Studi dedicati a Francesco Torraca 38.
Studi di filologia moderna 300.
Studi di filologia romanza 133.
Studi glottologici italiani 38.
Studi medievali 415.
Studi Romanzi 158. 210.
Studi storici 347.
Studien zur englischen Philologie 414.
Studien zur Literaturgeschichte 36.
Studies in Philology published under the direction of the Philological Club of the University of North Carolina 156.
Süddeutsche Monatshefte 137. 165. 212. 248. 417.
Svenska landsmål ock svenska folkliv 242.

Tat, Die, 41. 344.
Theologische Literaturzeitung 417.
Theologisches Literaturblatt 248. 417.
Theologische Studien und Kritiken 41. 136. 248.
Thüringisch-sächsische Zeitschrift für Geschichte und Kunst 41. 212.
Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde 84. 208.
Transactions and Proceedings of the American Philological Association 88.
Transactions of the Wisconsin Academy of Sciences Arts and Letters 385.
Türmer, Der, 248.

Ungarische Rundschau 212. 344.

Velhagen und Klasings Monatshefte 166.
Verhandlungen d. historischen Vereins f. Niederbayern 136.
Vessillo israelitico, II, 42.
Videnskapsselskapets Forhandlinger 344.
Vieata noua 347.
Vom Rhein 306.
Vox 241. 417.

Westermanns Monatshefte 166.
Westfälisches Magazin 164. 306.
Wissenschaftliche Beihefte zur Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 83.
Wissenschaftliche Beilage der Leipziger Zeitung 417.
Wochenschrift für klassische Philologie 40. 87. 136. 164. 416.
Wörter und Sachen 155. 241.
Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte 136. 165. 248.

Xenia Lideniana 36.
Xenien 166. 213. 306. 385. 417.

Zeitschrift der Gesellschaft für niederländische Kirchengeschichte 136.
Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 36. 134. 156. 208. 242. 337. 381. 414.
Zeitschrift des Bergischen Geschichtsvereins 416.
Zeitschrift des historischen Vereins für Niedersachsen 248.
Zeitschrift des historischen Vereins für Schwaben und Neuburg 136. 165.
Zeitschrift des Vereins für rheinische und westfälische Volkskunde 136. 165. 385.
Zeitschrift des Vereins für Volkskunde 212. 385.
Zeitschrift für Aesthetik und allgemeine Kunstwissenschaft 165. 248. 343. 417.
Zeitschrift für angewandte Psychologie 385.
Zeitschrift für Bibliothekswesen 384.
Zeitschrift für Brüdergeschichte 87. 165.
Zeitschrift für Bücherfreunde 40. 136. 212. 247. 305. 342.
Zeitschrift für das Gymnasialwesen 40.
Zeitschrift für das Realschulwesen 136. 342.
Zeitschrift für Deutsche Mundarten 83. 156. 301. 381.
Zeitschrift für den deutschen Unterricht 134. 157. 242. 302. 337. 381.
Zeitschrift für deutsche Philologie 35. 156. 301.
Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur 207. 380.
Zeitschrift für deutsche Wortforschung 156. 301.
Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 87. 165.
Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien 87. 136. 164. 247. 342. 384. 416.
Zeitschrift für Ethnologie 88.
Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht 35. 83. 155. 241. 335.
Zeitschrift für französische Sprache und Literatur 85. 159. 246. 303. 382. 415.
Zeitschrift für Kirchengeschichte 213.
Zeitschrift für lateinlose höhere Schulen 40.
Zeitschrift für österreichische Volkskunde 87. 385.
Zeitschrift für Psychologie und Physiologie der Sinnesorgane 136. 343.
Zeitschrift für romanische Philologie 37. 134. 157. 244. 302. 382.
Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte 165. 248.
Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung 207. 380.
Zeitung für Literatur, Kunst und Wissenschaft. Beilage des Hamburgischen Korrespondenten 248.

VI. Verzeichnis der in den Personalnachrichten erwähnten Gelehrten.

1. Anstellungen, Berufungen, Auszeichnungen.

Baesecke 180.
Bally 317.
Brie 430.
Brüch 430.
Cian 317.
Creizenach 430.
Ebeling 262.
Foerster, Wendelin 262.
Güntert 142.
Karl 142.
Karsten, T. E. 262.
Krauss, K. v. 94.
Lommatzsch 262.
Meier, John 180.
Meissner, 180.
Murray 180.
Naumann 318.
Olschki 180.
Pfannmüller 318.
Polheim 318.
Renier 94.
Saran 317.
Söderhjelm 262.
Voretzsch 142.

2. Todesfälle.

Brahm 94.
Champion 262.
Dowden 262.
Graf 262.
Gubernatis, de 180.
Körting 142.
Scheffler 262.
Schmidt, Erich 262.
Wahlund 262.
Weltrich 94.
Werner, R. M. 142.
Zingerle 262.

VII. Verschiedene Mitteilungen.

Becker, Antwort 180.
Behaghel, Berichtigung zu Ltbl. 1912, Sp. 324. 53.
Dierl'sche Preisaufgabenstiftung 318.
Kroll, Realenzyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft betr. 390.
Maushake, Notiz die Textgeschichte des Passional betr. 390.
Reinhold, Erwiderung 53.
Zenker, Erwiderung 180.

LIBRARY
JAN 21 1913
UNIVERSITY OF TORONTO

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 1. Januar. 1913.

Dilthey, Das Erlebnis und die Dichtung (Moog).
Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied (Goetze).
Banz, Christus und die Minnende Seele. Untersuchungen und Texte (Helm).
Beyer, Die md. Segremorsfragmente (Helm).
Tiedemann, Passional und Legenda aurea (Helm).
Hohmann, Beiträge zum Vaterbuch (Helm).
Friedemann, Die Rolle des Erzählers in der Epik (Moog).
Mändrescu, Friedrich G. Klopstock (Richter).
Hansen, Goethes Leipziger Krankheit und 'Don Sassefras' (Traumann).
Akerlund, On the History of the Definite Tenses in English (Bödtker).
Schölkopf, Das Naturgefühl in Byrons Dichtungen (Glöde).
Zenker, Zur Mehinogionfrage (Becker).
Mann, Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandsäulen (Becker).
Weigand, Montaigne (Küchler).
Glorach, Syokope und Lautabstufung (Herzog).
Kohler, Sieben spanische dramatische Eklogen (Hämel).
Bibliographie.
Behaghel, Berichtigung.
Reinhold, Erwiderung.

Wilhelm Dilthey, Das Erlebnis und die Dichtung. Lessing, Goethe, Novalis, Hölderlin. Dritte erweiterte Auflage. Leipzig. B. G. Teubner. 1910. 476 S. 8°. M. 6.20.

Die dritte Auflage dieses für den Literarhistoriker wie für den Aesthetiker und den Philosophen bedeutungsvollen Buches zeichnet sich vor der ersten und zweiten Auflage dadurch aus, dass jetzt gleichsam der Rahmen des Ganzen weiter gespannt ist. Zu den vier Aufsätzen ist eine feinsinnige Einleitung über den Gang der neueren europäischen Literatur hinzugefügt. Die grossen Züge der Entwicklung von der typischen und konventionellen Kunst des Mittelalters zur individuellen Phantasiekunst in der Zeit des 14. bis 17. Jahrhunderts und dann bis zur wissenschaftlich beeinflussten Poesie der Aufklärung sind meisterhaft hervorgehoben: so werden wir hingeführt zu Lessing und Goethe.

In dem Aufsatz über Goethe ist ein kurzer Abschnitt eingeschoben, der das Grundverhältnis von Leben und Dichtung erörtert. Nicht die Wirklichkeit, sondern das Leben ist der Gegenstand der Poesie; sie soll „die lebendigste Erfahrung vom Zusammenbang unserer Daseinsbezüge in dem Sinn des Lebens“ ausdrücken (S. 179). Bei Goethe erscheint das starke Erleben so recht als der Grund der Poesie, bei ihm erweist sich die tiefe Harmonie von Leben und Dichtung.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Paul Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied [= Acta Germanica hrsg. von Henning 7, 3]. Berlin, Mayer u. Müller. 1911. IX, 198 S. 8°.

Eine gesichtete Sammlung der Aeusserungen über den Begriff des Volkslieds hat schon 1878 Rud. Hildebrand im Archiv für Lit.gesch. 8, 152 gewünscht. Er fügt dort, einen weiteren Wunsch andeutend, hinzu: 'die Frage hat engen Zusammenbang mit der Geschichte des Begriffes Volksseele'. Nun ist dafür gesorgt, dass sich im Jahr 1911 kein Philolog an den Begriff Volksseele wagen wird, dafür hat Levy, von Rud. Henning mustergültig beraten, Hildebrands ersten Wunsch derart erfüllt, dass die kurze aber wechselvolle, tief in die literarischen Strömungen eingreifende Geschichte der Volksliedforschung in ihrer Gesamtheit an uns vorüberzieht, in gerecht abwägender Würdigung, nüchtern und übersichtlich, klar auch gegenüber den vielen Schwierigkeiten der Sache. Der Charakter einer Erstlingsschrift — die ersten vier von L.s zwölf Kapiteln bilden seine Strassburger Dissertation — tritt sehr fühlbar zunächst in einer Aeusserlichkeit hervor: er zitiert mehr Bücher, als er gelesen hat (S. 4 die Bergreihen, 15 J. Förster, 158 Schullerus, 163 Jacobowsky), sodann wohl am deutlichsten darin, dass L. zu ausschliesslich bei den berühmten Namen verweilt — ein Forscher, der sich den Stoff neben jahrzehntelanger Beschäftigung mit dem Volkslied fürsorglich zurechtgelegt hätte, wäre wohl öfter noch als L. auf Förderung des Begriffs an versteckteren Orten aufmerksam geworden.

Im Sinne der ausgleichenden Gerechtigkeit wird ja eine solche Zusammenfassung stets wirken: es stellt sich heraus, dass Namen, an die man zuerst mit zu denken pflegt, wenn das Stichwort Volkslied fällt, etwa die Romantiker, Hoffmann von Fallersleben oder in neuerer Zeit F. M. Böhme, für den Begriff fast nichts getan haben, indess entscheidende Anstösse von gänzlich vergessener Seite gekommen sind: Therese A. L. v. Jakob (Talvj) stellt 1840 als erste die Forderung auf, als Volkslied nur das Produkt eines Mannes aus dem Volke gelten zu lassen, das auch wirklich in breitere Schichten des Volkes gedrungen ist, Gräter betont schon 1794 die Wichtigkeit der mündlichen Ueberlieferung. Also gerade die beiden Grundprinzipien der neuesten Volksliedforschung, Rezeptionstheorie und Mündlichkeit, nehmen ihren Ausgang von Stellen, die erst der Historiker des Begriffs entdecken und neu zugänglich machen musste. Am überraschendsten ist wohl in diesem Sinne ein Urteil aus dem Jahre 1806, als ringsum die Irrlehre von dem 'dichtenden Volksgeist' in üppiger Blüte stand. Damals merkt der Heidelberger Theolog Horstig zu A. W. Schlegels Aeusserungen über die Herkunft des Volkslieds an: Ohne die Dichter hätte man die Töne nicht gefunden, zu denen zwar das Gemüt gestimmt war, die aber zu keiner lauten Aussprache würden gekommen sein, hätten nicht die Sänger der Nation dem Volke die Zunge gelöst'.

L.s Buch ist reich an glücklichen Formulierungen, mit dieser Kunst bleibt er Herr des Stoffes auch da, wo dieser eine historische Darstellung noch nicht recht vertragen will, gegenüber der Forschung der neueren Zeit. Freilich mehren sich hier auch die Anstösse. Sinn und Ziel einer Begriffsgeschichte, wie L. sie bietet, ist notwendig, die geltenden Ansichten zu klären und damit neuen, besseren Einsichten den Boden zu bereiten. Diesem Zweck ist mit Kritik besser gedient, als mit einem blossen Referat, darum hätte L. öfter als geschehen aus seiner referierenden Stellung heraustreten sollen. Er lässt offenbare Irrlehren ohne ein Wort der Kritik passieren, wie S. 128 Liliencrons Satz: 'Ein Kunstlied im heutigen Sinne gab es [vor Ausgang des 16. Jahrhs.] gegenüber dem Volkslied noch nicht', S. 151 Kinzels Urteil: 'Fühlt sich der Mensch . . . als ein Einzelwesen im Unterschied von der Menge des profanen Volkes, so ist er nur zur Kunstdichtung fähig', auf der gleichen Seite Anm. 2) Böckels Forderung: 'Die Rubrik "Geistliche Volkslieder" ist ebenso wie die historischen Volkslieder aus der Literaturgeschichte zu tilgen', S. 156 Pommers Satz: '[ein Kunstlied] würde dann solange für ein eigentliches Volkslied gelten, als sein Ursprung nicht nachgewiesen wäre'.

In L.s letzten Kapiteln erhält man geradezu den Eindruck, er habe es mit keiner der geltenden Richtungen ganz verderben wollen. Er steht wohl selbst etwa auf J. Meiers Standpunkt der Rezeptionstheorie: 'Volkspoesie ist die Poesie, die im Munde des Volkes lebt und gegen die das Volk eine unbedingt autoritäre Stellung einnimmt'. Er hält es aber S. 194 für förderlich und wünschenswert, dass durch Pommer und seine Schule der Produktionsstandpunkt: 'Volkslied ist ein im Volke selbst entstandenes Lied' auch künftig vertreten bleibe. Er hebt S. 174 hervor, dass J. Meiers Hypothese der an eine wissenschaftliche Theorie zu stellenden Anforderung, die grösstmögliche Zahl von Erscheinungen zutreffend zu erklären, gerecht werde, unterlässt es aber, die diametral entgegengesetzte Definition Pommers ausdrücklich abzulehnen. Bei aller Achtung und Dankbarkeit für die Verdienste Pommers um das Volkslied ist aber eine unzweideutige Stellungnahme unerlässlich, wenn man von festem Boden zu neuen Zielen fortschreiten will, sie ist auch an der Hand der neueren Forschungen über das Volkslied durchaus möglich. Soweit philologische Forschung in historische Zeit zurückgelangt ist, hat sie noch stets einen Einzeldichter als ersten Urheber eines Volkslieds ermittelt, ob das ein Mann aus dem Volke oder ein Gebildeter war, ist für den Charakter seines später volkläufig gewordenen Liedes nebensächlich. Für den Historiker des Volkslieds ist damit Pommers Begriffsbestimmung 'Volkslied ist ein im Volke selbst entstandenes Lied' überwunden, er muss mit einer Definition aufräumen, die Goethes Heidenröslein, Uhlands guten Kameraden, Dachs Aennchen von Tharau nicht als Volkslied gelten liesse, die dazu nötigt, ein Lied von der Liste abzusetzen an dem Tag, an dem sein wahrer Ursprung aufgehellt wird, dagegen als Volkslied gelten lässt, was sich durch irgendwelche Zufälligkeiten endgültiger Aufhellung entzieht. Einzig die Rezeptionstheorie, die nun doch schon 70 Jahre zur Debatte steht, wird dem Befund, wie ihn immer neue Erfahrung liefert, gerecht, sie erlaubt die gesamte Volksliedernte der historischen Zeit zu bergen, sie schliesst, wenn man mit J. Meier die Herrenstellung des Volkes und mit Reuschel Dauer und Zähigkeit der rezipierten Lieder[1] betont, das Kunstlied auf der einen, den Gassenhauer auf der anderen Seite mit aller wünschenswerten Schärfe aus.

Was aber vor der historischen Zeit liegt, was, philologischer Methode unerreichbar, von Ethnologen und Soziologen als Erzeugnis primitiver Völker ermittelt ist und sich der sonst überallhin reichenden Betrachtungsweise nicht fügen will, hat mit dem Volkslied entwickelter Zeiten kaum etwas gemein und sollte zweckmässig unter diesem Namen nicht mit begriffen werden. Lied sollte man diese Erzeugnisse primitiver Völker schon darum nicht nennen, weil die Gattungen der Poesie dort noch gar nicht auseinandergelegt sind; der Name Volkslied überdies setzt einen Gegensatz Kunstlied voraus, der dort noch nicht vorhanden ist. Weise, Wort und je nach den Umständen Arbeit oder Tanz bilden bei primitiven Völkern eine noch ungetrennte Einheit: zu festen Rhythmen schiessen wechselnde Worte in Formeln die allen gehören zu improvisierten Texten zusammen, an die keiner Eigentumsansprüche stellt, zu denen jeder im Kreise das Seine hinzutut. Soweit dieser primitive Zustand reicht, sollte man mit Immisch (Innere Entwicklung des griechischen Epos 2) und Wundt (Völkerpsychologie 3^2 330) von Gemeinschaftsdichtung reden: der Rahmen dieses Worts ist weit genug, um keinem jener Erzeugnisse Unrecht zu tun, die Grenze zwischen beiden Gebieten ist sicher genug zu ziehen, um Missverständnisse zu vermeiden: sie läuft da, wo das Individuum mit selbständiger Geltung einsetzt und die Dichtung mit den Zeichen einer individuellen Kunst erfüllt. Die Gemeinschaftsdichtung primitiver Völker hat zu unserem Volkslied eine einzige Beziehung: sie ist seine Urform, so gut wie sie die Urform jeder Poesie ist. Sie ist mit ihm nicht näher verwandt, als mit moderner Kunstdichtung jeder Gattung oder auch mit modernem Tanz, und kann darum so gut wie jene auch im Namen unbedenklich vom Volkslied historischer Zeiten geschieden werden. Soweit wir z. B. von deutschem Volkslied reden, kann jene Gemeinschaftsdichtung immer aus dem Spiel bleiben. Die Methoden der Forschung, die Persönlichkeiten der Forscher sind bei Volkslied und Gemeinschaftsdichtung verschieden. So wäre es Unrecht, die Begriffsbestimmung des Volkslieds noch ferner mit der Rücksicht auf jene so ganz anders geartete Dichtung primitiver Völker zu belasten. Damit ist zugleich Wundts und Büchers abweichender Auffassung neben der von J. Meier Platz geschafft, hier ist eine Versöhnung erreichbar, zwischen J. Meier und Pommer ist sie unmöglich, weil sie es mit dem gleichen Objekt zu tun haben. Doch scheint hier die völlige Ueberwindung von Pommers Produktionsstandpunkt abzusehen zu sein und L.s Buch bedeutet einen guten Schritt vorwärts auf diesem notwendigen Wege.

Im einzelnen ist mancherlei zu erinnern. Kühn springt L. mit den Namen seiner Vorgänger in der Volksliedforschung um: Achim von Arnim wird Archim genannt, so oft er vorkommt, Jacob Grimm heisst ihm Jakob, Nicolai: Nikolai, Bruinier: Brunier, die Talvj: Talvy, Voretzsch: Voretsch. Bei der chronologischen Anordnung, die L. mit berechtigten Ausnahmen verfolgt, hätte er, namentlich gegen Schluss seiner Arbeit hin, freigebiger mit Jahreszahlen sein dürfen. Das hätte ihn auch davor bewahrt, den Aufsatz über Die poetische und

[1] Dieser Gesichtspunkt übrigens schon 1784 bei Elwert Levy S. 60.

musikalische Lyrik des deutschen Volkes in den Preussischen Jahrbüchern 11 (1863) 594 dem 1861 verstorbenen Hegelianer Friedrich Hinrichs in Halle zuzuschreiben (S. 107 Anm. 1). Friedrich Schlegel sollte nicht nach den Proben in Kürschners Nationalliteratur angeführt werden, Des Knaben Wunderhorn nicht nach der Reclamausgabe, Wundts Völkerpsychologie nicht nach der ersten Auflage. S. 41, 29 fehlt in der Begriffsbestimmung des Volkslieds nach Herder das wichtige Merkmal 'alt'; 58, 8 lies *Ritzmück* st. *Kitzmück*; 85, 3 *etwa* st. *etwas*; 122, 10 *bestreitet* st. *behauptet*; 129, 10 *Werk* st. *Volk*; 132, 2 v. u. 33 st. 38; 142, 4 v. u. *einziges* st. *einiges*; 158, 12: 194 st. 192; 16: 193 st. 191.

Freiburg i. Br. Alfred Götze.

P. Romuald Banz, Christus und die Minnende Seele, Untersuchungen und Texte (= Germanistische Abhandlungen, hrsg. von Fr. Vogt, Heft 29). Breslau, M. u. H. Marcus. 1908 XVIII, 388 S. 9 Tafeln, Mk. 15.—.

Zwei spätmhd. mystische Gedichte, von denen bisher nur das erste, die „Kreuztragende Minne" (KM) vollständig, das umfangreichere zweite die „Minnende Seele" (MS) nur stückweise bekannt war, sind in diesem Band vereint[1] herausgegeben und zum Gegenstand einer gründlichen und umsichtigen Untersuchung gemacht.

Der geringe Umfang des ersten Gedichts erlaubt es kaum, seine Sprache mundartlich mit Sicherheit zu bestimmen; einige Wahrscheinlichkeit spricht für bairische Herkunft. Das zweite Gedicht zeigt „niederalemannische bez. südschwäbische" Mundart. Die Gedichte rühren also von verschiedenen Verfassern her, und zwar denkt B. für beide an weibliche Verfasser. Diese Annahme ist nicht unwahrscheinlich, aber doch auch nicht sicher; denn die von B. S. 34 zusammengestellten Wendungen würden zur Not auch darin eine genügende Erklärung finden können, dass beide Gedichte für Nonnen geschrieben sind. Ueberraschend sind die zahlreichen Berührungen und wörtlichen Uebereinstimmungen zwischen MS und der Fassung C von des Teufels Netz. Banz schliesst daraus auf gleiche Verfasserin beider Gedichte. Die Berührungen sind indessen zum Teil derart, dass ich mehr den Eindruck von Entlehnungen als von Selbstwiederholungen habe; doch gebe ich gerne zu, dass man darüber, was in diesem Falle das wahrscheinlichere ist, leicht verschiedener Ansicht sein kann. In beiden Fällen ist die Datierung von MS auf die Wende des 14. zum 15. Jh. sicher, da TN das ältere ist. Viel später kann MS kaum fallen; ein terminus ante quem ergäbe sich aus der Abfassungszeit von Wittenweilers Ring, wenn wirklich dieses Gedicht, wie B. glaubt, an einigen Stellen MS parodiert hat. Die von ihm angeführten Stellen (S. 150) sind jedoch zu geringfügig, um beweisend zu sein.

Ueber den den Herausgeber zunächst beschäftigenden Gegenstand hinaus weisen die Abschnitte IV A und B, die wichtigsten Partien des Buches. Wir erhalten hier zu den einzelnen Wendungen von MS eine Parallelensammlung aus der deutschen mystischen Poesie und Prosa, nebst Nachweis von Stellen in den Schriften der Kirchenväter und Scholastiker sowie in der Bibel, auf welche die deutschen Ausdrücke zurückgehen können. Ist diese Sammlung auch zweifellos, soweit die deutsche mystische Literatur in Betracht kommt, noch ergänzungsfähig, so bietet sie doch einen für alle spätere Arbeit auf diesem Gebiet äusserst wertvollen Grundstock einer Formel- und Ideensammlung der deutschen mystischen Literatur.

In Abschnitt VII bespricht Banz die bildlichen Darstellungen der minnenden Seele in den Hss. von MS sowie auf zwei Einblattdrucken; die Tafeln geben Proben dazu. B. versucht die Bilder nach ihrem Stilcharakter zu lokalisieren und zeigt, dass sie den westbairischen Miniaturen nahestehn; die westbairische Schule muss also unter den Buchmalern der Bodenseegegend, wo die Handschrift E geschrieben ist (vgl. S. 6. ff. und S. 222), ihre Anhänger gehabt haben.

Giessen. Karl Helm.

P. G. Beyer. Die mitteldeutschen Segremorsfragmente. Untersuchung nnd Ausgabe. Diss. Marburg 1909. 21 *S.*

Nach einer Orientierung über die Ueberlieferung[1] bietet die Diss. einen zum Teil auf erneuter Kollation der Hss. beruhenden Gesamtabdruck der einzeln schon publizierten Fragmente. Zu Text und Ergänzungen habe ich nur wenig zu bemerken. Nicht einverstanden bin ich damit, dass der Hrsg. in Fragment B I, 131 eine neue Rede beginnen lässt. Grund ist für ihn natürlich der Dreireim 128—30, der einen Abschnitt markiert. Es ist aber klar, dass jedenfalls v. 138 ff. von demselben gesprochen werden wie v. 111—130. Zieht man nun auch 131—137 in die Rede, so bleibt nichts übrig, als das Ganze Stück von 111 ab als eine zusammenhängende Rede aufzufassen. Das wird des Dreireims wegen allerdings kaum angehn: ich schlage deshalb vor, v. 131—137 als eine Zwischenbemerkung des Autors zu fassen und die Rede erst mit v. 138 wieder beginnen zu lassen. — Frgm. C v. 32 ist Hoffmanns Ergänzung *wenketen* doch wohl dem von B. vorgeschlagenen *rucketen* vorzuziehen. Es handelt sich hier um das rasche Umwenden zum zweiten Anrennen; zum Ausdruck vergleiche man Parz. 174, 3.

Die sprachliche Untersuchung konnte bei dem geringen Umfang der Bruchstücke begreiflicherweise kein ganz sicheres Ergebnis bringen. Nur das westliche Mitteldeutschland dürfte als Heimat feststehn, und gegen Hessen wüsste ich nichts einzuwenden. Dagegen ist Thüringen bestimmter auszuschliesen. Bei einem Autor der, wie der unsrige, sich überhaupt Reime mit *n*- Abfall erlaubt (siehe S. 27, no. 5) müsste man, wenn er Thüringer wäre, zu allererst *n*-lose Infinitive erwarten. Bei einem Prozentsatz, wie ihn z. B. Ebernand von Erfurt zeigt, würden auf die Bruchstücke neun solcher Reime kommen, während kein einziger begegnet. Noch stärker fällt natürlich das Fehlen solcher Formen in den Handschriften gegen die von B. S. 45 angenommene thüringische Herkunft des Schreibers von Fr. A und B ins Gewicht. Auch diese Hs. wird weiter westlich entstanden sein.

Ueberzeugend sind die Ausführungen über die Quelle des Dichters und die Erklärnng, weshalb er den Namen, den der Held in der französischen Vorlage trägt *Meraugis de Portlesguez* aufgegeben und durch den Namen *Segre-*

[1] Ihnen schliesst sich im Anhang ein scholastisch-mystischer Prosadisput zwischen der minnenden Seele und Christus an, der auch in der Haupthandschrift den Gedichten folgt.

[1] Zu dem von B. S. 3 über das Gothaer Fragment gesagte teilt Herr Oberbibliothekar Dr. Ehwald in Gotha in einem mir vom Verfasser zur Verfügung gestellten Brief noch folgendes mit: „Die Buchstaben *wa . . . . burgk* sind zu ergänzen *wachsenburgk*. Die Bände, zu deren Decken die Fragmente benutzt waren, gehörten zu den Akten des früheren Amtes Wachsenburg im Herzogtum Gotha. Die Hand unseres Fragmentes und ebenso seine Initialen zeigen engste Verwandtschaft mit der Jenenser Liederhandschrift".

mors ersetzt hat. Dankenswert ist die Zusammenstellung von Parallelen zu den einzelnen Versen aus den sonstigen deutschen Artusromanen. Ein bestimmter Einfluss eines derselben ist allerdings kaum nachweisbar. Auch über die Abfassungszeit lässt sich genaues nicht ermitteln, ich glaube aber, dass wir es mit grösserer Bestimmtheit, als B. tut, der ersten Hälfte des 13. Jhs. zuweisen dürfen.

Giessen. Karl Helm.

Ernst Tiedemann, Passional und Legenda aurea (=Palaestra, Heft 87). Berlin, Mayer u. Müller. 1909. VIII, 153 S.

Karl Hohmann, Beiträge zum Veterbuch. (=Hermaea, Heft 7). Halle, M. Niemeyer. 1909. XIV. 121 S.

Beide Arbeiten ergänzen und berichtigen in verschiedener Richtung das Bild, das wir uns von Person und Kunst des Passionaldichters zu machen haben. Tiedemann legt das Verhältnis zur Legenda aurea klar. Von einer ausserordentlichen Belesenheit des Dichters darf darnach nicht mehr gesprochen werden: die bei ihm begegnenden Verweise auf Quellen sind gröstenteils einfach der Legenda entnommen. Andererseits darf seine Produktionsweise aber auch nicht mehr mit Goedecke als handwerksmässig bezeichnet werden; dazu zeigt sie zu viel selbständige Ueberlegung. Der Dichter folgt durchaus verständigen Anordnungsprinzipien, lässt mit Geschmack ausfallen, was ihm nicht passt, oder ändert wenigstens einzelnes. Mangel an Verständnis ist für die Auslassungen und Aenderungen selten die Ursache. In den zahlreichen Zusätzen zeigt sich die eigene Teilnahme des Dichters an seinem Gegenstand und wenn es auch manchmal noch zweifelhaft bleibt, wieviel davon selbständig, wieviel aus anderen Quellen geschöpft ist, so ist doch immerhin die Auswahl des Dichters eigenes Werk. Mit genauen theologischen Kenntnissen verbindet er ein recht mässiges weltliches Wissen; in Geschichte und Geographie macht er Schnitzer, die in ihrer Art ganz den Fehlern bei Hesler (z. B. Ev. Nic. V. 4596 ff.) und im Maccabäerbuch (vgl. Einleitung S. LXVI) gleich stehen und für jene Zeit überhaupt typisch sind.

Wertvolle Zusammenstellungen, ohne erschöpfend zu sein, enthält der Abschnitt über den Stil (VII;) als Hauptcharakteristika der Darstellungsweise des Dichters werden darin festgestellt: Lebhaftigkeit, Neigung zu direkter Rede, zu Apostrophe, Ausrufen und Bildern, in deren Verwendung indessen wenig Originalität zu Tage tritt. Im Einzelnen fasse ich manches anders auf. So glaube ich, dass die Ausdrücke *affenheit* und *affe* (=*tôre*) nicht als besonders drastisch empfunden sind; es sind für jene Zeit ganz geläufige Wendungen. Köpke 507, 19/20 ist, wie es scheint, nicht ganz verstanden; zu beachten ist, dass in V. 21 steht: *wolde in machen sêre*, es liegt also die mittelalterliche Anschauung vor, dass der übelriechende Biss gewisser Tiere krank macht; vgl. zu Heslers Apok. V. 14153. In einigen der S. 120 f. verzeichneten Wendungen ist weniger Ironie zu sehen als vielmehr Humor, und zwar ein Humor, der manchmal ganz Wolframisch anmutet (K. 233, 14 f; K. 483, 32 f.)

Hohmann verfolgt für das Veterbuch dir Benutzung der Quelle und stellt die Resultate in einer Tabelle (S. 25 ff.) übersichtlich zusammen: benutzt sind die Bücher I—III, V u. VI der Vitae patrum, für einige wenige Abschnitte der Schlusspartie die Legenda aurea. Dass diese Teile aber deshalb nicht etwa zum Passional zu stellen sind, wird in Kapitel IV überzeugend dargetan. Der Abschnitt über das jüngste Gericht ist aus verschiedenen Quellen zusammengearbeitet. Sonstige Quellen sind nicht nachweisbar; einzelne Partien sind eigene Dichtnng ohne Vorlage. Die Behandlung der Quellen wird S. 44 ff. ziemlich summarisch besprochen; dieser Punkt hätte weitere Ausführung wohl ertragen. Liest man Tiedemanns sehr ins Einzelne gehende Darstellung, wie der Dichter im Passional das Detail seiner Quelle behandelt, und wie sein eigener Stil sich durchsetzt, so würde man gerne bei Hohmann sich das Entsprechende für das Veterbuch zusammensuchen, gerade im Hinblick auf die Frage, ob beide Werke denselben Verfasser haben. Denn wenn ich auch nicht daran zweifle, dass dies wirklich der Fall ist, so ist doch ein zwingender Beweis dafür immer noch nicht geführt, auch nicht von Hohmann, obwohl dieser in Kap. 5 alles was dafür spricht geschickt zusammen stellt, nnd auch einige neue Gesichtspunkte anzuführen weiss, welche die Annahme weiter stützen.

Für den geistlichen Stand des Dichters kann Tiedemann eine bisher zu wenig beachtete Stelle aus dem Passional (K. 318, 84 ff.) anführen, wo er ausdrücklich von seiner Priesterweihe spricht. Hohmann sucht seine Beziehungen zum Deutschen Orden durch weitere Beobachtungen zu stützen, darunter ist namentlich der Hinweis anf Veterbuch 31126 ff. beachtenswert. Anch auf Berührungen mit der Mystik macht er aufmerksam.

Wenig neues ergibt die Erörterung über die Abfassungszeit des Veterbuches und Passionals. H. entscheidet sich für das letzte Viertel des 13. Jhs., ich sehe aber keinen Grund, weshalb nicht wenigstens die Vollendung des Passionals erst ins 14. Jh. herabzudatieren sein sollte.

In der Frage nach der Heimat des Dichter neigt H. dem Ansatz Franckes zu, wagt aber keine bestimmte Entscheidung. Und mit Recht; denn jede Vermutung darüber schwebt in der Luft, solange wir nicht eine neue, die Sprache des Veterbuchs und des Passionals umfassende Untersuchung besitzen. Eine solche muss auch auf die Gefahr hin, dass sie ebenfalls nicht zu einem gesicherten Resultat führt, angestellt werden, ja sie ist als die nächste und dringendste Aufgabe der Passionalforschung zu betrachten.

Giessen. Karl Helm

Käte Friedemann, Die Rolle des Erzählers in der Epik. (= Untersuchungen zur neueren Literaturgeschichte hrsg. von O. F. Walzel. Neue Folge. 7. Heft). Leipzig, H. Haessel. 1910. X u. 246 S. M. 4.60.

Die Verfasserin hat sich die Aufgabe gestellt, das Wesen der epischen Erzählungsform im Gegensatz zur dramatischen Technik zu ergründen. Zweifellos ist das Thema zu weit gefasst, um in einer mässig langen Abhandlung erledigt werden zu können, und darin mag es zum Teil begründet sein, dass die meisten Resultate allgemeiner Art sind und einer exakten Formulierung widerstreben. Es sind Verallgemeinerungen, und zwar recht zweifelhafte, wenn es S. 68 heisst: „der Dramatiker kann Seelisches nur von aussen zeichnen," oder S. 156: das Epos habe es „im Gegensatz zum Drama, in dem sich die Charaktere entwickeln, mit abgeschlossenen, im Geiste des Erzählers als fertige Einheiten lebenden Charaktergebilden zu tun." Der wesentliche Unterschied zwischen Epos und Drama besteht nach der Verfasserin darin, „dass uns im Epos die Geschehnisse nicht direkt, sondern durch ein organisch mit der Dich-

tung selbst verwachsenes Medium übermittelt werden" (S. 32), aber einen vollständigen Nachweis, wie weit dieser Satz gilt, kann sie nicht liefern, ebensowenig zieht sie alle Folgerungen, die sich daraus ergeben müssten. So sind die Unterschiede zwischen epischer und dramatischer Darstellungsart weder vollzählig noch scharf genug bestimmt. Die Arbeit zerfällt in zwei Teile: der erste behandelt den Blickpunkt des Erzählers, der zweite die epische Darstellung im einzelnen. Der erste Teil bietet eine Reihe von interessanten Feststellungen für die Art, wie der Erzähler sich in seiner Eigenschaft bemerkbar machen kann und wie dadurch besondere subjektive Elemente in die Erzählung eindringen können. Aber auch hier müsste die Untersuchung noch erweitert und vertieft werden, z. B. die Betrachtung der Wirklichkeitsillusion ist nicht genügend. Im zweiten Teil zeigt sich besonders deutlich, dass ohne methodische Durchführung nicht viel zu erreichen ist. So gibt der Abschnitt „die Komposition" nur Bruchstücke dessen, was man verlangt, und Bruchstücke von ungleicher Grösse. Ein so wichtiges Mittel wie das retardierende Moment wird auf etwas mehr als zwei Seiten abgemacht, über Exposition, Höhepunkt, Peripetie, Katastrophe etc. wird gar nichts gesagt. Auch der letzte Abschnitt über Metaphern und Gleichnisse wird seinem Stoff nicht gerecht, und die Meinung dürfte doch anfechtbar sein, der Unterschied von Metapher und Gleichnis beruhe darauf, dass der Vergleich mehr Reflexion zur Voraussetzung habe (S. 223).

Sicher besitzt die Verfasserin eine gute Literaturkenntnis, aber diese beschränkt sich in der Hauptsache auf neuere Romane. Nur gelegentlich werden einige Verse in Mhd. oder Stellen aus Homer in Uebersetzung angeführt. Aber wer ein Problem wie das vorliegende lösen will, muss eine möglichst eingehende Kenntnis von der Weltliteratur haben, erst aus einer Entwicklungsgeschichte heraus lassen sich Gesetze des dichterischen Schaffens gewinnen.

Sonderbar mutet es an, wenn die Verfasserin manchmal für geradezu triviale Wahrheiten Gewährsmänner zitieren zu müssen glaubt: es ist unnütz z. B. bei dem Satz, dass für Baumgarten die Kunst nur eine Stufe auf dem Wege zur Erkenntnis bedeute, Windelband anzuführen (S. 228), oder für den Gedanken, dass die Entwicklung in Form einer Spirale verlaufe, Bebel „Die Frau und der Sozialismus" (S. 202)! Beispiele für „ach" und „oh" zu sammeln (S. 41) ist ebenso überflüssig. Von störenden Druckfehlern ist mir Romantik für Romantechnik (S. VIII Z. 2 v. u) und Mähre für Märe (zweimal! S. 42 u. S. 44) aufgefallen.

Griesheim bei Darmstadt W. Moog.

Din istoria literaturii germane: Friedrich Gottlieb Klopstock de Simion C. Mândrescu. Bucureşti, Carol Göbl. 1911. 351 S. 8°. Preis 4 Lei.

Als vor etwa 7 Jahren durch Zulassung zweier Privatdozenten deutsche Sprache und Literatur Lebensrecht an der Bukarester Universität erhielten, ergab sich zunächst aus den Antrittsvorlesungen der beiden Vertreter der neuen Disziplin ein Gegensatz der Anschauungen über ihr Ziel. Mich als einen der Beteiligten freut es, heute erkennen zu dürfen, dass der Unterschied der Meinungen mehr scheinbar als wirklich war und auf gegenseitigem Missverständnis beruhte. Denn wie schon Mândrescus „Mittelhochdeutsch. Gramatică, texte, explicări si vocabular. Bucureşti 1906" nichts weiter als ein Handbuch sein wollte, das rumänischen Studierenden eine Textauswahl mit Gewährung der nötigsten Verständnishilfe darbot, so stellt auch sein neues Buch über Klopstock nicht den Anspruch, wissenschaftlich Neues zu bieten, sondern soll in einem grösseren rumänischen Publikum Interesse „für das Wertvollste in einer der bedeutendsten und lehrreichsten modernen Literaturen" erwecken. Wogegen ich mich einst, ohne Mândrescus Absichten und Ansichten zu kennen, rein theoretisch und persönlich verwahrte, dass nämlich der Ehrgeiz selbständigen wissenschaftlichen Forschens die nächste Aufgabe, gründliche Kenntnisse der deutschen Sprache und Teilnahme an gegenwärtigem und vergangenem deutschen Geistesleben zu verbreiten, nicht verdunkeln dürfe, diese meine Besorgnis ist jedenfalls dem gegenüber, der sie irrtümlicherweise auf sich bezog, ebenfalls unberechtigt gewesen, wie ich gern anerkenne, und, da zwei Menschen in ihrem Urteil völlig ja nicht gut übereinstimmen können, so bliebe als Abweichung beabsichtigten Bemühens zwischen uns nur die, dass ich mit einer neueren Phase, mit dem 19. Jahrh., hätte beginnen mögen, um über Goethe und Schiller vielleicht allmählich in frühere Perioden zurückzugelangen. Mândrescu aber hat sich zweifellos das Verdienst erworben, auf seinem Wege über meine frommen Pläne hinaus bereits Grundlagen gelegt zu haben, auf denen ein erfreuliches Weiterbauen im gemeinsamen Sinne zu hoffen ist.

Es wird auch in deutschen Kreisen nachgefühlt werden können, ein wie schwieriges Unterfangen es ist, in einem Lande mit verhältnismässig recht junger nationaler Kultur und Literatur Verständnis für eine den Deutschen selbst bereits ziemlich fremd und verehrungswürdig gewordene Erscheinung ihrer Literatur wie Klopstock zu erzielen. Andererseits dürfte, abgesehen von Lessing, kaum eine Persönlichkeit aus der deutschen Literaturgeschichte geeigneter sein, als Vorbild im Streben nach nationalem Aufschwung zu dienen. Es ist Mândrescu gelungen, in der Einleitung (S. 13—31) die Niederung anschaulich zu schildern, aus der der Genius seines Helden sich erheben musste, und im ersten Teil, der Schilderung seines Lebens (S. 35—113), allen Nachdruck auf sein nationales Empfinden, sein Selbstgefühl, sein Unabhängigkeitsbedürfnis und seine Lebensfrische zu legen, die literarische Bedeutung daraus begreiflich werden zu lassen und die nationale Nutzanwendung dem rumänischen Leser anfzudringen. Es bedarf ja vor allem des Klopstockschen Lebensglückes, um sein literarisches Glück verständlich zu machen. Dass dieses Glück in Abstraktionen aufging, dass Religion, Natur, Vaterland, Freiheit, Freundschaft und Liebe so viel pathetische Allgemeinheit und so gar wenig Goethesche Anschaulichheit und Beschränktheit besitzen, kommt den erzieherischen Absichten des Biographen gewissermassen noch zu gute. Ein in sich abgerundetes und widerspruchsloses Lebensbild, das der erwärmenden Kraft nicht entbehrt, ergibt sich ihm und wird den Zweck, weiter zu wirken, bestens erreichen. Und es ist anzunehmen, dass die so ausgelöste Teilnahme dem mühevollen Verständnis der im zweiten Teil, Klopstocks literarischer Wirksamkeit, aus Messias (S. 117—203), Oden (S. 203—274), Dramen (S. 204—308) gegebenen Proben gegenüber standhält und fortwirkend manchem, namentlich den Studierenden, zu einer wirklichen Kenntnis und richtigen Wertschätzung Klopstockschen Wesens und Schaffens verhilft. Die zu diesem Zwecke getroffene Auswahl ist stets charakteristisch und

meist wohl auch massvoll genug; selbst das Fragment aus der Hermannsschlacht lässt sich aus der dem Biographen im Vordergrunde stehenden nationalen Tendenz rechtfertigen. Weise Beschränkung hat er der Gelehrtenrepublik und den übrigen prosaischen Arbeiten gegenüber bewährt und nur einige Epigramme aus jener mitgeteilt. Einige störende Druckfehler und Interpunktionsmängel in den Texten entschuldigt die Schwierigkeit, ein solches Werk in Bukarest drucken zu lassen, und die hierzulande allgemein noch übliche Liberalität in dieser Hinsicht. Auseinandergehen mögen die Meinungen über das Mass der notwendigen Erläuterungen. Wem *traurend, feirend, entfleuch, gebeut, zwo* u. dgl. nicht einmal, sondern sogar des öfteren in den Anmerkungen modernisiert werden mussten, dem werden *drang* (transitiv), *rufte, der Leichname Ausfluss,* die *verborgne Begeistrung* Satans, der *Obstand,* des Ewigen *Vorsicht* u. dgl. nicht ohne weiteres verständlich sein, geschweige denn manche dem Sinne nach eigentümlichen und dazu noch syntaktisch verschrobenen Verse, die einer Hilfe des Interpreten meinem Gefühle nach bedurft hätten. Doch ist anzuerkennen, dass das, was geboten ist, im allgemeinen wirklich hilft. Nicht verschweigen darf ich, dass einige Erklärungen mir irrtümlich scheinen. Wenn in Mess. II, 572 Satan den Gottessohn, den in die verächtliche menschliche Gestalt zu verkleiden Gott vorhat, einen „würdigen Feind" nennt, so ist das nicht ironisch, sondern zeitlich zu verstehen, als: damals, da der Donnerer Gottes noch in der gewaltigen Rüstung wider die abtrünnigen Geister stritt, ihrer noch würdiger Feind. Oder wenn Satan Judas in seines Vaters Gestalt versucht, da ihm „der Seraphim hohes Geheimnis, den Seelen der Menschen Edle Gedanken, der Ewigkeit würdige grosse Gedanken Einzugeben" „zu seiner grössern Verdammnis" (III, 565) noch bekannt ist, so kann die Verdammnis nicht dessen sein, dem Satan „der Ewigkeit würdige grosse (böse) Gedanken" eingibt, sondern seiner, Satans, selbst; andernfalls müsste es „zu ihrer" (der Menschen) heissen, und ausserdem wird Satan nie „der Ewigkeit würdige" Gedanken eingeben, wie der Seraph tut; das tertium comparationis ist lediglich die Satan verbliebene Kunst des Gedankeneingebens, für deren schlechten Gebrauch er einst grösserer Verdammnis wird teilhaft werden. Semida wünscht IV, 872 mit Cidli „Jenes erhabnere Leben vielmehr, als dies in dem Staube". d. h. dies irdische, zu leben, aber nicht „dies in der Gruft", denn in der Gruft lebt man nicht. Inwieweit in solchen und ähnlichen Fällen der Herausgeber von anderen Erklärern irregeführt worden ist, vermag ich hier ebensowenig festzustellen, wie den offenbaren Einfluss von Druckfehlern auf den Text, wo das hexametrische usw. Metrum ihn als fehlerhaft aufweist. Eine vollständige Aufzählung derartiger kleiner Ausstellungen hat jedenfalls an dieser Stelle, einem nur ganz allgemein interessierten deutschen Berufskreise gegenüber, keinen Zweck, würde auch die hervorgehobenen Verdienste des Buches nicht schmälern.

Ein Anhang enthält (S. 326—348), den rumänischen Studierenden zuliebe, bibliographische Angaben über alle in der Einleitung, in der Lebensbeschreibung und den Einzeleinführungen erwähnten Namen aus der Geschichte der deutschen Literatur. Ueber das Vorwort hinaus, das eine weitere Behandlung zunächst Lessings in Aussicht stellt und eine solche Wielands, Herders, Schillers und Goethes als geplant vermuten lässt, verspricht er Fortsetzungen, die nach vorwärts Fouqué und Heinrich von Kleist, Heine und Grabbe, nach rückwärts das mittelhochdeutsche Volks- und Kunstepos umspannen wollen. Mögen dem Verfasser, im Interesse einer würdigen Verbreitung der Schätze deutscher Literatur und Kultur, Kraft und Mut ausdauern, seine weitschauenden Pläne mit gleicher Beharrlickeit zum gesteckten Ziele zu führen, wie es sein diesmaliger Held mit seinem Hauptwerke unbeirrt getan hat.

Bukarest. K. Richter.

Ad. Hansen, Goethes Leipziger Krankheit und 'Don Sassafras'. Leipzig, Wörner. 1911. 58 S. 8°.

Zu den bedenklichen Zeichen unserer spezialistisch gerichteten Zeit gehören auch die Einbrüche der Mediziner — der Nur-Mediziner, wohlverstanden — in das Gebiet der Literaturgeschichte. Die Herren, deren wissenschaftlicher Geist es sich mit dem Wesen des Genies ebenso leicht macht, wie er selber leicht zu fassen ist, zitieren unsere grossen Toten in ihr Sprechzimmer, auskultieren und perkutieren, stellen eine meist sehr dürftige Krankheitsgeschichte zusammen und entlassen sodann den Patienten als unheilbar — für ewige Zeiten. Die Auswüchse der sogenannten „Wiener Schule" sind hier und dort zwar schon beleuchtet worden: doch hätte das Treiben gewisser, besonders vorlauter Vertreter, wie z. B. des Pathographen I. Sadger, ein eigenes satirisches Kapitel verdient. Aber nicht nur die dürren Aeste, sondern auch das grüne Holz, nicht nur die Schüler sondern auch die Meister sollten schärfer, als es bisher geschehen, unter die kritische Lupe und Sonde genommen werden. Was für einen Goethe hat uns z. B. P. J. Moebius hinterlassen, mit seiner geradezu kläglichen Anamnese oder seiner Aufstellung der lächerlichen „Periodizität" des Dichters! Wie bei seinem „Nietzsche" oder „Schopenhauer" endet sein Reich und Verständnis gerade da, wo das Wesentliche und freilich auch Geheimnisvolle anfängt, nämlich beim Ideellen, Poetischen, Schöpferischen — eine materialistische Betrachtung von Literarhistorie, die dem extremsten Marxianer Ehre machen würde!

Einem bekannten Gynäkologen, W. A. Freund, war es auch vorbehalten, Goethes Jugendkrankheit „sicher" zu diagnostizieren. Sein Urteil lautet auf — „Lues". Und worauf stützte es sich? Goethe schreibt nämlich aus Frankfurt an seine Leipziger Freundin Käthchen Schönkopf über ihren Vater unterm 1. November 1768:

„Was macht denn unser Prinzipal, unser Direkteur, unser Hofmeister, unser Freund Schoenkopf? Gedenkt er noch manchmal an seinen ersten Ackteuer, der doch diese Zeit her in allen Lust und Trauerspielen, die schweren und beschwerlichen Rollen, eines Verliebten und Betrübten, so gut, und so natürlich als möglich, vorgestellt hat. Hat sich noch niemand gefunden, der meine Stelle wieder begleiten mögte, ganz mögte sie wohl nicht wieder besetzt werden; zum Herzog Michel finden Sie eher zehen Ackteurs als zum Don Sassafras einen einzigen. Verstehen Sie mich?" Und nochmals unterm 31. Januar 1769:" .... meine Geschichte und die Geschichte meines Freunds Sassafras, hat mich immer mehr von der Philosophie des Hauptmanns überzeugt." Sassafras nämlich galt — vernimm, o Publikum, die schauderhafte Mär! — als ein Heilmittel gegen die Syphilis oder galt wenigstens als solches bei Professor Freund. Und merk-

würdiger Weise hat unter der gleichen Voraussetzung ein Literarhistoriker von der Bedeutung Erich Schmidts in den Aeusserungen des jungen Goethe gegenüber seinem Leipziger Mädchen — man beachte wohl die weibliche Adresse! — eine „doppelsinnige Anspielung“ erblickt und gemeint, „vielleicht seien wirklich bei Schönkopfs Sassafrasszenen gespielt worden“. Er weist dabei (Zeitschrift für das deutsche Altertum Band XXV, S. 234 ff.) darauf hin, „dass der durchtriebene Doktor Sassafras aus Amsterdam, der seinen Namen dem erprobten Decoct verdanke, eine sehr bekannte Bühnenfigur gewesen sei, und das aus Italien stammende Lustspiel von „Sassafras und Sassabariglie“, wie z. B. ein Gedicht Holteis zeige, auf der Wanderung von Truppe zu Truppe manche Aenderung erfahren habe“.

Nun benimmt aber ein Studie des um die Goetheforschung schon früher verdienten Giessener Botanikers Adolf Hansen (Goethes Leipziger Krankheit und „Don Sassafras“, Leipzig, I. Wörners Verlag 1911) dem brieflichen Ausspruch des Frankfurter Patienten jede obszöne und obszöne Nebenbedeutung. In seiner feinsinnigen, gründlichen, schlüssigen und für Literaturfreunde wie Pharmakologen gleich lehrreichen Schrift stellt er zunächst fest, dass die Namen des Lustspiels Sassafras und Sassabariglie — Sarsaparille ist in der Tat als Medikamet für Syphiliskranke gebraucht worden — lediglich einem augenblicklichen Witz, ohne Bezug auf den Inhalt des Stückes, entsprungen seien. „Doktor Sassafras“ sollte nur durch die Komik des Klanges, also lediglich als Wortwitz wirken. Etwa wie ein „Doktor Rhabarber“. Wenn Goethe nun den „Don Sassafras“ zu dem „Herzog Michel“, zu dem dummdreisten Tölpel des Krügerschen Lustspiels in Gegensatz bringt, so kann Jener nur einen komischen Süssholzraspler bedeuten, was auch zur Haupteigenschaft des Sassafrasholzes stimmt. Ein Veilchenfresser, wie wir etwa sagen würden. Dem übermütigen Liebhaber stellt also der junge Goethe einen demütigen entgegen, zu dessen Rolle er sich in seiner Frankfurter Verfassung besser eignete, als zu jenem. So ist die harmlose Frage: „Verstehen Sie?“, die er an Käthchen Schönkopf richtet, zu verstehen. Also so viel Lärm um — Nichts! Mit berechtigter Ironie meint Hansen: Goethe fragt, ob man für ihn schon einen Ersatzmann für die Rollen des Herzogs Michel und des Don Sassafras gefunden habe. Für den letzteren hielt er das für besonders schwierig. Wenn Freund unter dem Don Sassafras einen Syphilitiker verstehen will, wird diese Frage ganz unverständlich, oder soll man annehmen, dass Vater Schönkopf sich ständig einen solchen Patienten zu seinem Privatvergnügen gehalten habe? Noch weniger ist es zu verstehen, dass Goethe in dem späteren Briefe Don Sassafras seinen Freund nennt, wenn er dies selbst sein soll“. Ferner erhärtet Hansen in seinen ungemein sorgfältigen und kenntnisreichen Ausführungen über die einst gebräuchlichen Syphilis-Drogen, dass Sassafras niemals, zumal nicht in Goethes Frankfurter Zeit, in der Medizin als Antisyphilitikum gegolten habe, wozu es auch als safrolhaltiges Medikament gar nicht geeignet gewesen sei. Nun spricht Goethe in einer gereimten Epistel an Friederike Oeser davon, dass ihm „sein Doktor Medicinae“ — ausser den Extrakten aus „Cortex Chinae“ (zur Stärkung seiner erschlafften Nerven) — auch eine „langweilige Tisane statt des Weins“ vorgesetzt habe. Auch diese Tisane hat man verdächtigt, indem man annahm, dass sie das für eine Syphiliskur gebräuchliche Decoctum Zittmanni gewesen sei, da dieses als Bestandteil - Sassafras enthalte. Hansen erweist hingegen, letzteres sei ebenso falsch, wie es unmöglich gewesen sei, dass Goethe jenes Decoct erhalten habe, da das Rezept dazu erst i. J. 1795 veröffentlicht wurde. Die „Tisane“, die dem Patienten ja auch gar nicht als Heilmittel, sondern als Getränk, „statt des Weins“, verabreicht wurde, sei eine wirkliche „Ptisane“ d. h. ein schleimiger Trank für einen Brust- oder Darmkranken gewesen. Damit ist auch der letzte Rest einer ebenso leichtfertigen, wie hässlichen Hypothese zerstört.

Worin bestand aber Goethes Leipziger Krankheit? Hansen scheint sich B. Fränkel wie auch Möbius anzuschliessen, wenn er am Schlusse seiner Broschüre die Ansicht des ersteren Arztes wiederholt, dass es sich mit höchster Wahrscheinlichkeit um (eine später ausgeheilte) Tuberkulose gehandelt habe. Dieser Meinung erlaube ich mir — trotzdem ich mir meines Laientums wohl bewusst bin — entgegenzutreten, und zwar auf Grund der uns überlieferten Krankheitsgeschichte. Wir sind dabei, in Ermangelung von Nachrichten seiner Aerzte, besonders des Leipziger Dr. Reichel, allerdings meist auf Goethes eigene Berichte angewiesen, vor allem auf seine Darstellung in „Dichtung und Wahrheit“. Und diese erweckt freilich den Anschein, als ob seine Leipziger Erkrankung die Lunge betroffen hätte. Er bringt im achten Buch seiner Autobiographie den „heftigen Blutsturz“, mit dem er eines Nachts erwachte, mit seinem Auerstädter Unfall, wo er seine Brust bei Flottmachung des steckengebliebenen Postwagens überangestrengt hatte, und einem späteren Sturz mit dem Pferde in Zusammenhang: aber er erwähnt auch sofort eine „unglückliche Diät“, den Genuss des schweren Merseburger Biers und des Kaffees, sowie die „Torheit des Kaltbadens“, wodurch er seinen Organismus derart verhetzt habe, dass die darin enthaltenen besonderen Systeme zuletzt in eine Verschwörung ausbrechen mussten, um das Ganze zu retten. (Die bei der Eruption zu Tage tretende Geschwulst an der linken Seite des Halses wie die später auftretenden inneren Entzündungen in der Kehle führt er sowie seine Aerzte auf seine Unvorsichtigkeiten beim Aetzen von Kupferplatten und die dabei sich entwickelnden schädlichen Dünste zurück). Verfolgen wir nun die unmittelbaren Quellen, Goethes Briefe jener Tage, so gewahren wir, dass „nach dem Ausspruch seiner“ (Frankfurter) Aerzte, „nicht sowohl in der Lunge als in denen dazu führenden Teilen seine Krankheit lag.“ (13. September 1768). Noch am 3. Oktober „befindet er sich zwar so gut als ein Mensch, der im Zweifel ist, ob er die Lungensucht hat“; aber am 30. Dezember heisst es klipp und klar, nachdem er inzwischen über seine steigende Gesundheit berichtet hatte, „man wisse nun eigentlich, was ihm fehle“: „Meine Lunge ist so gesund als möglich, aber am Magen sitzt was.“ Mit dieser Diagnose stimmt auch die Schilderung seines ganzen (von seinem Freund Horn als „stipide“ bezeichneten) Zustandes „einer gestörten, ja vernichteten Verdauung“, sowie die Behandlung seines Arztes Dr. Metz, der nach anfänglicher Verabreichung von „Digestivpulvern“ schliesslich zu seiner „Universalmedizin“, dem Glaubersalz, schritt, nachdem eine heftige Erkrankung — Goethes Schwester bezeichnet sie als „Kolik“ — den Patienten in die grösste Angst und Gefahr gebracht hatte. Sofort nach Einnahme des Mittels trat „eine Wendung ein, die stufenweise zur

Besserung führte". Verläuft derart und so rasch, innerhalb eines halben Jahres, eine Tuberkulose? Sicherlich nicht. Goethes „Blutsturz" in Leipzig war, wie wir vermuten, eine Magenblutung. Auch in Strassburg wiederholen sich die Verdauungsbeschwerden, diesmal, anstatt des Bieres, durch den roten Wein und die „städtische Diät" veranlasst oder verschlimmert. Goethes ganze herrliche Konstitution — man lese nach, was Eckermann über seinen Leichnam schreibt — wie seine ungewöhnliche körperliche Leistungsfähigkeit — man denke z. B. an die Anstrengungen seiner Elsässer und Lothringer Ritte, an die Strapazen der ersten Weimarer Zeit oder der Campagne in Frankreich — sprechen energisch gegen irgend eine Schwäche seiner Brust, ebenso seine späteren schwereren Erkrankungen in den Jahren 1801, 1805, 1823 und 1830, die alle durch eine bestimmte, akute Ursache hervorgerufen wurden und jeweils ohne Nachwehen verliefen. Die Aerzte — denn diese haben hier in der Tat das Wort — sollten nochmals auf Grund der vorliegenden Nachrichten die ganze Angelegenheit nachprüfen. Sonst aber gehört Goethe, das Urbild geistiger und körperlicher Gesundheit, nicht den Pathologen, die aus der Welt und der Menschheit — sie selbst als das „Mass der Dinge" natürlich ausgenommen — ein einziges Lazaret und Narrenhaus machen möchten, wie überhaupt der Dichter, der grosse und echte natürlich, nicht der anormale, sondern, mit Schiller zu reden, „erst der wahre Mensch" ist.

Heidelberg. E. Traumann.

Alfred Åkerlund, On the History of the Definite Tenses in English. Diss. Lund. 1911. A.-B. Ph. Lindstedts Univ.-Bokh. X+101 S.

Die periphrastischen Zeitformen des Englischen sind schon mehrmals nach verschiedenen Seiten hin untersucht worden, namentlich von Erdmann, Western, Pessels und Püttmann. In seinem wertvollen Beitrag zur Geschichte dieser umstrittenen Tempora kommt Åkerlund zu dem Schlussergebnis, dass das heutige *he is going* direkt an die altenglische Konstruktion *he wæs feohtende* anzuknüpfen ist.

Für das Altenglische hat Verf. Beowulf (der nur drei Beispiele aufweist), die Sachsenchronik und Ælfrics Heiligenleben untersucht. Insofern bietet das Material nicht viel neues, denn die beiden letzteren Texte sind ja, neben vielen anderen, von Constance Pessels durchgegangen, die Sachsenchronik auch von W. A. Robertson in einer Marburger Dissertation, die vom Verf. nicht erwähnt ist. Akerlund fasst die altenglische Konstruktion als progressiv und wendet sich gegen Sweet, der in seiner New English Grammar 2206 diesen Gebrauch als 'secondary' betrachtet, was Beispiele mit *sōna* beweisen sollen: *þā sōna on anginne þæs gefeohtes wæs se Munt Garganus bifigende mid ormætre cwacunge.* Sweet übersetzt 'began to tremble', wogegen Akerlund meint, dass die inchoative Bedeutung die durative nicht ausschliesst: die Handlung fängt nicht nur an, sie dauert auch einige Zeit, 'Mount Garganus started trembling'. Ich möchte sagen, dass hier wie in vielen ähnlichen Beispielen das deskriptive in den Vordergrund tritt. Ein faktitiver Vorgang wird malend als durativ oder nicht vollendet dargestellt, gleich wie in weit grösserem Umfang das Französische das Imperfectum statt des Passé défini gebraucht: *à cinq heures et demie Wimpffen rentrait à Sedan.* Es ist also gleichgültig, ob *sōna* steht oder nicht. Manchmal scheint ja einfach ein stilistisches Kunstmittel vorzuliegen, wie auch das ungemein häufige *he wæs feohtende* als eine stehende Redensart gelten muss. Sweets Ausdruck 'secondary' ist mir geradezu unverständlich, denn in 2204 geht er von der Analogie mit Adjektiven aus: *hie wǣron blīþe* › *hīe wǣron blissiende.* Dass diese Analogie richtig ist, geht auch aus den zahlreichen Stellen hervor, in welchen ein Adjektiv und ein Partizip nebeneinander stehen, z. B. in Sax. Chron. E 1110 *ealle þa niht wæs seo lyft swiðe clene & þa steorran ofer eall þa heofon swiðe beorhte scinende.* Damit muss auch der appositive Gebrauch des Partizips in Zusammenhang stehen wie ebenda *he wæs geseiwen on bǣc on þæt uorðwest gangende.* Ob dabei, wie sonst bei dem Partizip, lateinische Nachklänge mit im Spiele sind, ändert die Sachlage nicht. Erkennt ja auch Åkerlund, wie Pessels und Püttmann, dass die periphrastische Konstruktion vielfach von der lateinischen Vorlage hervorgerufen ist. Im Mittelenglischen können wir eine direkte Wiedergabe des lateinischen Partizips am besten in Wyclifs Uebersetzungen beobachten.

Verf. wendet sich mit Recht gegen Sweets Behauptung, dass die Verba des Bewegens (und des Fechtens) die Umschreibung begünstigen, und betont, dass sie ebenso wohl bei den Ruheverben oder der Verba sentiendi und declarandi vorkommt. Mir scheint die ganze Frage von den Verben der Bewegung unwesentlich, denn wenn ein Vorgang als durativ oder deskriptiv aufgefasst wird, gehen diese Verben in Ruheverben über, wie ein elementarer Vergleich mit dem deutschen Dativ „in der Schweiz reisen" lehrt. Was ich dagegen bemerken möchte, ist das die adjektivische Natur noch so sehr an dem Partizip haftet, dass die umschriebenen Tempora wenig komplizierter Natur sind, und dass sie demzufolge namentlich bei Intransitiven gebraucht werden. Transitive Verben mit einem Objekt werden nicht so oft umschrieben, und einzelne Verben wie *fōn* sind ihrer Bedeutung nach wenig dazu geeignet. Akerlund macht darauf aufmerksam (S. 32), dass das Durativ, wenn ein 'point-verb' mit *ārǣfre, symble* verbunden ist, leicht ins Iterativ übergeht: *symble he bið gyfende.* Eine eigentlich futurische Funktion spricht er diesen Zeitformen ab; doch kommen Beispiele vor, z. B. Beow. 1104, in denen die futurische Nebenbedeutung die durative verdrängt.

Wir kommen jetzt zu dem interessantesten Abschnitte des Buches: wie wurde die Konstruktion im Mittelenglischen und Neuenglischen weitergeführt? Für das Frühmittelenglische lagen bereits Püttmanns Untersuchungen des Old English Homilies (hrsg. von Morris) und der Ancren Riwle vor. In den ersteren fanden sich 25 Beispiele (wobei zu bemerken ist, dass mehrere vielleicht auf ältere Vorlagen zurückgehen), in der Ancren Riwle nur 5. Merkwürdiger Weise hat Åkerlund dieselben Homilien exzerpiert. Die Zeit wäre besser auf Laȝamon oder den Cursor Mundi angewendet. Ausser den Homilien hat er das Katherinenleben, Alfreds Proverbs (je 2 oder 3 Beispiele), Vices and Virtues (36) und Genesis und Exodus (2) untersucht. Von einem (scheinbar) inchoativen Gebrauch wird kein Beispiel gegeben, in mehreren tritt aber die futurische Nebenbedeutung hervor. Diese Statistik, die vom Verf. indessen nicht diskutiert wird, ist in Anbetracht der spätmittelenglischen Verhältnisse bemerkenswert. Denn es scheint als ob die

Konstruktion im Süden bevorzugt wird, während das Midland sie fast nicht kennt. Damit stimmt in auffallender Weise der Sprachgebrauch bei Orm. Die Untersuchungen von B. Thüns (Leipzig 1909) und W. Zenke (Stud. z. engl. Philol., Heft 40) haben nur fünf Partizipien an den Tag gebracht, und dieselben sind nur attributiv gebraucht, *bærnennde lufe*, usw. Dagegen habe ich in den Kentish Sermons (10 Seiten) ein Beispiel gefunden (Misc. p. 26) *si sterre was seauinge of his beringe*. Uebrigens glaube ich, dass die Konstruktion, wie im Altenglischen, vielfach Geschmacksache war. Der erste Peterborough Annalist bedient sich ihrer in den selbständigen Teilen ziemlich oft; der zweite sagt 1131 *on þa tun þa was tenn ploges oder twelfe gangende ne belæf þær noht an*: „waren zehn oder zwölf Pflüge im Gebrauch", und bei dem letzten Schreiber findet sich gar kein Beleg.

Im Spätmittelenglischen hat Verf. ebenfalls einen spärlichen Gebrauch konstatiert. Havelok, Sir Gawayne and the Green Knight, Early English Alliterative Poems gaben je nur ein Beispiel, 450 Seiten von Wyclifs English Works keine inziges, Canterbury Tales und Troilus and Criseyde zusammen 30. Gegen Ende des 15. Jahrhunderts werden die Fälle zahlreicher. Sie sind sehr häufig in Caxtons Blanchardyn and Eglantyne, äusserst selten dagegen in seinem Godeffroy of Boloyne. In Schottland stellen sich die Verhältnisse anders. Die schottischen Dichter machen einen weit häufigeren Gebrauch von der Paraphrase als ihre englischen Zeitgenossen, namentlich sind die umschriebenen Formen bei den Verben des Kommens und Gehens beliebt. Verf. sucht hier einen Zusammenhang mit dem heutigen Schottisch, das ja die Paraphrase in viel weiterem Umfange als das englische benutzt, und verweist auf Murray, der einen keltischen Einfluss annimmt. Die Bedeutung der umschriebenen Tempora hat sich im Spätmittelenglischen verschoben. Im Altenglischen drücken sie entweder actuality (at a certin point of time) oder qualified duration (for a certain length of time) aus. Im Mittelenglischen ist actuality hervorherrschend, und der heutige Gebrauch fängt sich zu entwickeln an.

Verf. zeigt, dass Shakespeare die Umschreibung etwas häufiger als die gleichzeitigen Dichter benutzt. Er meint, dass diese Form auch ein subjektives Gefühl (Erstaunen, Zorn usw.) ausdrücken kann, z. B. in Latimer Sev. Serm. 179 *they must be working at home*. Wie in den heutigen *What have you been doing to that picture?* muss man sich indessen hüten, den syntaktischen Begriff mit dem Ton zu verwechseln. Die zusammengesetzte Zeittorm mag heute ein subjektives Gefühl ausdrücken, es ist aber das Gefühl des Angeredeten. Die sprachliche Form zeigt, dass er mit Gefallen an etwas weilt, und ich spreche durch meinen Ton über dieses Gefallen mein Erstaunen (Zorn usw.) aus.

Ist es dem Verf. gelungen, den Beweis zu liefern, dass die heutige Konstruktion auf die altenglische zurückgeht? Die nördlichen *-and* Formen sprechen entschieden dafür. Jedoch bestehen mir einige Zweifel. Erstens kommt die Umschreibung im Mittelenglischen nur selten vor. In den poetischen Denkmälern könnten aphetische Formen leicht durch metrische Bedürfnisse hervorgerufen werden. Es wäre daher zu untersuchen, namentlich auf Grund der Prosaschriften, wie die Umschreibung sich zu dem Vorkommen aphetischer Formen im allgemeinen stellt. Hoffentlich wird die vom Verf. in Aussicht gestellte Studie der „*a-phrases*" zur Lösung der Frage beitragen. Mehrere wichtige Texte sind noch nicht hinlänglich untersucht. Auch wären die Dialekte in Betracht zu ziehen, da ja in vielen Mundarten das Verbalsubstantiv und das Partizip verschiedenen Ausgang haben.

Kristiania. A. Trampe Bödtker.

A. Schölkopf, Das Naturgefühl in Lord Byrons Dichtungen. Beilage zu den Schulnachrichten der Oberrealschule in Stuttgart-Cannstatt. Cannstatt. Ostern. 1909. 36 S. gr. 8°.

Unter den Vertretern der romantischen Schule ausserhalb Deutschlands werden wir nicht leicht einen Dichter finden, dessen Empfindungsleben so unmittelbar beeinflusst war von der Natur, vor allem in ihren gewaltigen, den Menschen mit dem Bewusstsein seiner Ohnmacht und Kleinheit erfüllenden Erscheinungen und Wirkungen, wie das Lord Byrons, und unter denen, welche den Gefühlen und Empfindungen, die den Menschen beim Anblick der ihn umgebenden Natur bewegen, einen tief empfundenen dichterischen Ausdruck verliehen haben, wird Lord Byron gewiss stets eine hervorragende Stelle einnehmen. Haben wir doch gerade bei ihm fast immer den lebhaften Eindruck, dass er das, was er als Dichter von der Natur in ihren mannigfaltigsten Beziehungen ausspricht, selbst auch im innersten Herzen und Gemüt wahr und tief empfunden hat und dass er sich zur Natur mit der ganzen Stärke seines feurigen, für alles Grosse tief empfänglichen und begeisterungsfähigen Temperaments hingezogen fühlte. Ein Ton klingt bekanntlich in seinen Dichtungen stärker oder schwächer hindurch, der der pessimistischen Grundstimmung seines Wesens entspricht und der uns in seinem Hang zur Einsamkeit begegnet, die für ihn einen besonderen Reiz zu haben scheint; verzichtet er doch im Alleinsein mit der grossen Natur gerne auf die menschliche Gesellschaft, die ihm für das unmittelbare Verhältnis, in das er überall zu jener zu treten sucht, nur eine unliebsame Störung bedeutet und ein Hindernis, zu einem vollen reinen Genuss derselben zu kommen.

Wenn daher Schölkopf aus sämtlichen Werken Byrons eine Zusammenstellung der charakteristischen Stellen gibt, die auf sein Verhältnis zur Natur ein Licht werfen, so können wir von vornherein erwarten, dass er wesentlich die Seiten des Naturlebens bevorzugt, bei denen der Mensch sich weniger als Glied der menschlichen Gesellschaft, sondern vielmehr als einen Teil des Naturganzen fühlt, dass er besonders gern dort verweilt, wo ihm ein Abbild der Unendlichkeit und der gewaltigen im Universum wirkenden ewigen Naturkräfte entgegentritt; dass er im allgemeinen mehr Sinn hat für das Grossartige der Erscheinungen, für das Erhabene, als für das Liebliche und Idyllische, wenn sich gleich auch für dieses Beispiele auffinden lassen. Byron kennzeichnet sich eben auch hierin als echten Romantiker, wie denn, um nur ein Beispiel anzuführen, der Blick für die Schönheiten der Hochgebirgsnatur sich erst eigentlich seit dem Auftreten der romantischen Richtung in Poesie, Kunst und Wissenschaft entwickelt hat, während bei den Menschen früherer Generationen meist nur ein erdrückendes Gefühl des Grausens und der Furcht ausgelöst wurde.

Für Byron kommt hier noch wesentlich in Betracht, dass er als Bewohner des meerumgürteten Inselreichs und durch seine zahlreichen Wanderungen in den schottischen Hochlanden von früher Jugend an eben mit den gewaltigen Erscheinungsformen der Natur sich vertraut gemacht hatte. Die tiefen Eindrücke, die er hier erhalten hatte, spiegeln sich vielfach in den Dichtungen seiner späteren Jahre wieder und lassen uns die Sehnsucht verstehen, mit der es ihn immer und immer wieder dorthin zog, wo sich ihm die Natur in ihrer höchsten Erhabenheit enthüllt. Andererseits ergriff den Bewohner des nordischen Eilands besonders tief der Zauber des sonnigen Südens, der ihm Wunder offenbarte, welche die rauhere nordische Natur ihm versagte, und so viele glühende Schilderungen der von ihm bevorzugten Mittelmeerländer, Spaniens, Italiens, namentlich aber Griechenlands, dem sein Herz sich am meisten zugewendet hatte und wo der feurige Geist frühe sein irdisches Ziel finden sollte, legen hiervon beredtes Zeugnis ab.

Wenn wir das Ergebnis von Schölkopfs lehrreicher Studie kurz zusammenfassen, so können wir sagen, dass das Naturgefühl Byrons, das durch Proben aus fast seinen sämtlichen Werken erläutert wird, durchweg einen echten gesunden Ein-

druck macht, ohne falsche Sentimentalität, ohne bombastische Uebertreibung. Wir gewinnen die Ueberzeugung, dass der Dichter in der Tat mit der Natur in innigem Verkehr stand, dass er sie leidenschaftlich liebte, und die angeführten Stellen zeigen auch, dass er über die dichterische Kraft verfügte, dieses Naturgefühl in entsprechende Worte zu kleiden, und dass ihm die mannigfaltigsten Töne zu Gebot standen. So kann man ein Wort aus Manfred in anderem Sinne auf Byron selbst anwenden: „Earth, ocean, air, night, mountains, winds are at thy beck and bidding".

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Dr. Rudolf Zenker, o. Prof. der roman. Philologie an der Univ. Rostock, **Zur Mabinogionfrage.** Eine Antikritik. Halle a. S., M. Niemeyer. 1912. VI + 118 S. 8°.

Dass die drei kymrischen Erzählungen von der *‚Dame von der Quelle'*, von *‚Peredur Sohn Evrawcs'* und von *‚Gereint und Enit'* französische Entlehnungen sind, unterliegt keinem Zweifel. Ihre Erzählungsweise sticht gar zu auffällig von der der bodenständigen Sagen ab (il y a un monde entre ces deux séries, sagt G. Paris treffend); und vor allem weist der darin herrschende höfisch-ritterliche Grundton auf eine andere Kulturwelt als das Keltenland (moeurs, langage, culture, tout porte la marque de la civilisation française, bestätigt J. Loth). So gibt es denn heute keinen Forscher mehr, der die französische Abstammung dieser drei Erzählungen leugnete. Der Streitpunkt ist bloss, ob sie aus den wohlbekannten Versromanen von Chrestien de Troyes, aus *‚Ivain'*, *‚Perceval'* und *‚Erec et Enide'* herzuleiten sind oder aus einer unbekannten vorchrestienschen Quelle, aus der Chrestien und der Kymre unabhängig von einander geschöpft hätten.

I. Für die Annahme, dass unsere drei kymrischen Erzählungen aus Chrestien geflossen sind, sprechen folgende gewichtige Tatsachen:

1. Wir kennen keine andere französische Version jener drei Sagen von Ivain, Perceval und Erec als die von Chrestien de Troyes, und wir haben auch kein Zeugnis, das auf die Existenz einer solchen hinwiese, als höchstens etwa die bekannte Erecstelle: D'Erec, le fil Lac, est li contes Que devant rois et devant contes Depecier et corronpre suelent Cil qui de conter vivre vuelent, eine an sich vieldeutige Aeusserung, die ebensogut Chrestiens keltische Gewährsmänner als seine angeblichen französischen Vorläufer meinen kann, wenn er sie nicht gar als späteren Zusatz gegen seine unbefugten Ausbeuter gemünzt hat.[1]

2. Man hat früher versucht, die nicht französischen Bearbeitungen, Hartmann von Aue, Wolfram von Eschenbach, die nordischen Sagas und die mittelenglischen Dichtungen, auf eine von Chrestien unabhängige Quelle zurückzuführen; allein diese Versuche sind bisher alle gescheitert und können als aufgegeben betrachtet werden. Und selbst wenn man dies (etwa für Kyot-Wolfram) nicht gelten lässt, so sieht man doch nirgends die drei wälschen Erzählungen mit den anderen fremden Fassungen denselben abweichenden Weg gehen. Für ‚Erec' z. B. handelt es sich bei den gemeinsamen Sonderzügen, die in Anschlag gebracht werden könnten, „um ganz geringfügige Abweichungen von dem überlieferten Erectexte, um ein Plus oder Minus von wenigen Versen". (Zenker S. 33.) Vgl. unten II, 3.

3. Von Bedeutung ist es nun zuerst, dass diese drei Erzählungen, die in der kymrischen Literatur eine so markante Sonderstellung einnehmen, gerade drei Chrestienschen Romanen gegenüberstehen. Es ist gewiss ein sonderbares Zusammentreffen, dass der Kymre sowohl als auch Chrestien aus dem Erzählungsschatz der Vorperiode eben dieselben drei Stücke, und der Kymre nur diese drei, aussuchten, gleich als hätten sie selband aus einer fertigen Sammlung von Arturromanen geschöpft, die der Sammlung der Chrestienschen Werke bedenklich ähnlich sähe.

4. Noch schwerer fällt aber die durchgehende Uebereinstimmung der drei kymrischen Erzählungen und der entsprechenden Chrestienschen Romane hinsichtlich der Erzählungsfabel und des Erzählungsverlaufs ins Gewicht: hüben und drüben reihen sich dieselben Erzählungsmotive in der gleichen Ordnung und in der gleichen Verbindung aneinander. Schon die reine Aufzählung der parallelen Erzählungsmomente macht einen bezwingenden Eindruck.

Zwischen der ‚Dame von der Quelle' und ‚Ivain' ist der Parallelismus fast vollständig. Beide beginnen mit der durch Keu veranlassten Erzählung von der Wunderquelle in Gegenwart der Königin, während Artur schläft, beide bieten Ivains heimlichen Auszug, seinen Sieg über den Quellhüter, seine Gefangennahme zwischen den Falltoren, seine Rettung durch Lunetens unsichtbar machenden Ring, das Begräbnis des erschlagenen Ritters, Lunetens angeblichen Gang an Arturs Hof, Ivains Vorstellung und Vermählung; dann Arturs Fahrt zur Quelle, Keus Missgeschick, den Empfang der Gäste auf der Quellburg, Ivains Urlaub und Urlaubsübertretung, die Vorwürfe der Botin, seine Flucht in die Wildnis, seine Geistesverwirrung und Heilung durch eine Salbe, sein ritterliches Eintreten für seine Retterin, die Befreiung des Löwen von der Schlange, Ivains Rückkehr zur Quelle, wo die verleumdete Lunete dem Feuertod entgegensieht, den Kampf mit dem Riesen, über den Ivain beinahe die Stunde des gerichtlichen Zweikamps versäumt, und die Entscheidung der beiden durch das Eingreifen des Löwen. Erst hier gehen die Erzählungen auseinander: der Kymre lässt sofort Ivains Versöhnung mit der Dame von der Quelle erfolgen, während Chrestien noch einen Erbschaftsstreit zwischen zwei Schwestern einfügt, dessen Austragung durch Ivain und Gauvain durch die Zwischenfälle auf der Burg zum schlimmen Abenteuer aufgehalten wird. Allein der Kymre hängt dieses selbe Abenteuer seiner bereits abgeschlossenen Geschichte noch nachtragsweise an und lässt bei Arturs Fahrt zur Quelle sich Ivain und Gauvain gleichfalls unerkannt als Gegner messen, so dass auch diese zwei Momente bei ihm, wenn auch versprengt, nicht fehlen. — Grösser ist die Divergenz zwischen ‚Peredur' und ‚Perceval'; löst man aber die nur in der kymrischen und sonst in keiner Version vorkommenden Abenteuer ab, so hat man auch hier — bis auf das absichtlich weggelassene letzte Gauvainabenteuer — denselben Parallelismus der Motive, und zwar mit der gleichen eigentümlichen Durchsetzung der Percevalpartien und Gauvainpartien und dem gleichen brüsken Abschluss vor der Lösung der Rätsel, so dass Chrestien einen älteren Torso zu einem neuen Torso umgearbeitet haben müsste, wenn das behauptete Quellenverhältnis richtig wäre; denn niemand wird behaupten wollen, dass der vom Kymren angebastelte Schluss ein echter Ersatz für jenen ist, dessen Geheimnis Chrestien mit sich ins Grab nahm. — Zwischen ‚Gereint' und ‚Erec' endlich beschränkt sich der Unterschied im Rahmen der Erzählung darauf, dass der Kymre Erecs erste Waffentat (Sperberepisode) ohne Unterbrechung zu Ende erzählt und dann erst die Jagd auf den weissen Hirsch nachholt, dass er bei der Ausfahrt Erecs mit Enide drei Räuberüberfälle statt zwei anbringt, und dass er das Schlussstück (vom Freudenhof) bis zur Unkenntlichkeit kürzt und die Krönung in Nantes überhaupt weglässt.

Dieser grossartige Parallelismus gewinnt aber noch an Bedeutung, wenn wir bedenken, wie eigenartig gerade Chrestiens Erzählungskunst in der Anlage des Grund-

[1] „Aus den Bardengedichten ist in der Regel nicht viel Greifbares zu entnehmen. Sie enthalten keine epische Erzählung, sondern reden über die Personen und Ereignisse, und beziehen sich in oft dunkeln Worten auf Situationen, die wir nicht kennen." E. Windisch, Das keltische Britannien 157 f. (Abh. d. ph.-hist. Kl. d. k. sächs. Ges. d. Wissenschaften XXIX. VI. 1912). Das ist genau der Eindruck, den Chrestien mit *depecier et corronpre suelent* widergibt.

gewebes, in der Motivenverbindung, in der kapriziösen Schlingung der Fäden ist. Und diese originelle Erzählungsweise sollte nun nicht sein persönliches Eigentum sein, sondern er hätte sie fertig von einem oder mehreren Vorgängern übernommen, von hervorragenden Dichterkapazitäten, von denen keine Zeile auf uns gekommen ist, von denen kein Zeitgenosse und kein Späterer etwas weiss, deren Namen kein Dichtwerk, keine Chronik uns meldet.

5. Zu dieser durchgehenden Uebereinstimmung der Anlage kommen noch wörtliche Anklänge, die nicht bloss Inhalt und Wortlaut einzelner Verse verbürgen, sondern auf kürzere oder längere Strecken hin, und dies in allen Teilen des Gedichts, eine Vorlage sichern, die bis in Einzelheiten, z. B. in der Folge von Rede und Antwort u. dgl. genau zu Chrestien stimmt. Vgl. die Zusammenstellungen bei Othmer. Das Verhältnis von 'Erec et Enide' zu 'Geraint ab Erbin'. Bonner Diss. Köln 1889, S. 48—60, und W. Golther, Sitzungsber. der bayer. Akad. d. Wiss. ph.-h. Kl. 1890. II. S. Die Uebereinstimmungen selbst in unwesentlichen Nebendingen führen eine so beredte Sprache, dass sogar G. Paris, der Vater der anglonormanischen Hypothese, eingestand, dass man an der Benützung Chrestiens durch den wälschen Erzähler nicht mehr zweifeln könne: il y a des coincidences textuelles, dans des détails qui ne tiennent pas au fond du récit, qui ne sauraient être fortuites. (Romania XX, 152.)

6. Für diejenigen, die feineren Beobachtungen zugänglich sind, werden auch die verschiedentlich aufgedeckten Entlehnungen Chrestiens bei Zeitgenossen einen Beweiswert haben, z. B. die Vermählung Ivains mit der eben verwittweten Dame von der Quelle als Nachbildung der Wiedervermählung Jokastens im 'Roman de Thèbes'. Vgl. W. Foerster, Kristian von Troyes Yvain, Textausgabe, 4. Aufl. XXXIII s. Denn hier kommt wegen des zeitlichen Abstands nur Chrestien, kein Vorgänger in Betracht. Und die gleiche Beachtung verdient auch die Spur gewisser Verse, die nur in der jüngeren Handschriftenfamilie vorkommen, (wie Ivain 963ff.) beim kymrischen Nacherzähler.

7. So kommen wir endlich zur Gegenprobe, indem wir das nunmehr als erwiesen erachtete Verhältnis des Kymren zu Chrestien als seiner unmittelbare Quellenvorlage der Vergleichung zugrunde legen. Der Vergleich auf dieser Basis zeigt uns nämlich, dass der wälsche Prosaerzähler sein französisches Vorbild teils naiv, teils absichtlich rekymrisiert hat, am auffälligsten in den Namenformen: was ohne weiteres begreiflich ist. Er hat sich auch nicht wörtlich an seine Vorlage gehalten und nicht bloss solche Aenderungen vorgenommen, die bei der Umschreibung einer Verserzählung in Prosa und bei der Uebertragung in eine andere Sprache unumgänglich sind, sondern er hat die Geschichte, die er wiedergab, frei umschrieben und stark reduziert, wobei er teilweise nachlässig änderte und teilweise systematisch umgestaltete. Dieses freie Schalten mit dem übernommenen Gute kann uns aber nicht befremden, wenn wir andere Erzeugnisse der wälschen Nacherzählungsliteratur zum Vergleich heranziehen, und wenn wir bedenken, dass für unsere drei Erzählungen die handschriftliche Ueberlieferung nur bis 1285 oder 1275 zurückreicht und ihre Uebertragung mithin (hochgegriffen) im ersten Drittel des 13. Jahrhs. erfolgt sein dürfte. Vgl. J. Loth, Contribution à l'étude des romans de la table ronde. Paris 1912, p. 39. Bei seiner verkürzenden und besonders am Schluss eilfertigen Wiedergabe hat der Kymre die feinen Intentionen Chrestiens vielfach missverstanden und die Motivierung vergröbert und materialisiert; der Anflug von höherem Humor und die Märchenphantastik fielen seinem prosaischen Rationalismus zum Opfer. Ich erinnere nur an die Ankündigung des weissen Hirschs durch den Jagdhüter, an die Ersetzung von Arturs salbenkundiger Schwester durch den Hofarzt Morgan Tut, an die unnötige Einführung der Eifersucht neben dem Grundmotiv des Verliegens, an das sinnwidrige absolute Schweiggebot an Enide, an die chronologische Verzerrung, die Erecs Verliegen von den Honigwochen in sein späteres Leben verlegt, wo ihn das Alter und die Regentenpflichten doch schon über den Abenteuerwahn erheben sollten, an das Versplittern nie ersetzter Lanzen, usw. usw. Dass der Kymre in seiner Kunst tief unter Chrestien steht, ist offensichtlich, und das wird auch niemanden befremden, der von Literaturgeschichte eine Ahnung hat.

Eine geschlossene Kette von Wahrscheinlichkeitsgründen spricht also mit überzeugender Kraft dafür, dass die drei Erzählungen des roten Buchs von Hergest aus Chrestien de Troyes und seinem 'Ivain', 'Perceval' nnd 'Erec' geschöpft sind. Mehr kann man aber nicht verlangen als widerspruchslose Wahrscheinlichkeitsgründe, da der anonyme Kymre seine Quelle nicht namhaft gemacht hat, was ja der einzige positive Beweis wäre, der sich anführen liesse.

II. Mit welchen Gegengründen kann man nun aber glaubhaft machen, dass die wälsche Erzählung von 'Gereint ab Erbin' von Chrestiens 'Erec et Enide' unabhängig ist?

1. In einer Besprechung der Dissertation von R. Edens (Erec-Geraint. Rostock 1910), die den Anstoss zur erneuten Polemik gab, lobt L. Jordan (Germ.-roman. Monatsschrift 1912, S. 560) die strenge Methode, weil der Autor an die Spitze den Satz stellt: „Die negative Behauptung (d. i. dass der Kymre nicht auf Chrestien beruht) hat so lange zu gelten, bis die positive bewiesen ist." Dieses bequeme Prinzip beruht auf einer völligen Verkennung der Aufgabe. Denn Chrestien kennen wir; wir besitzen seine Werke, wir sehen seinen weiten Einfluss in Deutschland, in England, in Skandinavien; mit ihm stehen wir auf tatsächlichem historischem Boden. Die Vertreter der „Unabhängigkeit" postulieren aber einen Dichter, den die Annalen der Geschichte nicht verzeichnen und für den bisher in der Literatur kein Raum vorhanden ist; sie setzen ein Dichtwerk voraus, von dem in den Beständen unserer Bibliotheken jede Spur fehlt; sie stellen eine Hypothese auf. Es handelt sich nicht darum, eine fühlbare Lücke auszufüllen; denn Chrestien füllt die Lücke vollkommen; sondern es gilt erst den Nachweis, dass in der dokumentär belegten Entwicklungsreihe eine solche Lücke klafft. Gewiss ist uns manches Werk der literarischen Vergangenheit verloren gegangen, z. B. der französische Urtristan: aber wie viele Zeugnisse weisen auf diesen Verlust hin! wie viele erhaltene Texte sind da, aus denen wir dessen Inhalt fast Zeile für Zeile wiederherstellen können! Wenn also für irgend etwas ein Beweis, und zwar ein zwingender Beweis gefordert werden muss, so ist es für die Behauptung, es habe vor Chrestien bereits einen Dichter gegeben, der den 'Erec' ähnlich wie er in französischer Sprache behandelt; denn darauf läuft die behauptete Unabhängigkeit des Kymren von Chrestien hinaus.

2. G. Paris setzte vor Chrestien eine Gruppe von anglonormannischen Dichtern an, weil sie ihm für die Vermittlung der keltischen Sagen nötig erschienen und weil er gewisse Versionen unserer Artursagen für unabhängig von Chrestien hielt. Einen anderen Anhalt hat seine Hypothese nicht, denn sie findet keine Stütze in der Armut und poetischen Nüchternheit der früheren anglonormannischen Literatur. Und auch später kennen wir nur einen anglonormannischen Arturdichter: Thomas, den Bearbeiter des 'Tristan' und an dieser Tatsache kann auch die wiederholte Nennung dieses Namens (Z. S. 44) nichts ändern. Von Handschriften soll die des 'Yder' anglonormannisch sein; den Hinweis auf Hs. B des 'Meraugis' hätte jedoch Z. (S. 43) wohl unterlassen, wenn er in der Eile auch S. LVII der Einleitung Friedwagners („doch bin ich über die anglonormann. Herkunft überhaupt im Zweifel") gelesen hätte.

3. Auf die anderen fremdsprachigen Bearbeitungen unserer Sagen lässt sich der Beweis nicht gründen, weil sie mit der kymrischen nicht zusammengehen. Wohl werden immer wieder Uebereinstimmungen ans Licht gezogen, aber es ist nicht viel davon zu halten.

Wenn z. B. Erec von dem verarmten Junker gute Waffen und auch einen *escuz fres et noviaus* (d. h. einen unbenutzten, nicht zerhauenen, aber auch noch nicht mit Erkennungsfarben bemalten Schild) bekommt, während Hartmann ihn *vil schoenez isengewant*, einen Schild *alt swaere breit*, einen Speer *unbehende groz* führen lässt, und der Kymre ihm überhaupt nur „schwere, verrostete, wertlose Waffen" gibt: so sind meines Erachtens Hartmann und der Kymre nicht auf eine Stufe gegen Chrestien zu stellen; der erstere weist mit seinem altmodisch schweren Schild und seiner schwer zu handhabenden Lanze auf ein reckenhaftes Ideal, letzterer hingegen macht sich einen Sport daraus, die Armut des Junkers hier wie in anderen Zügen möglichst krass zu malen, um den Erfolg umso überraschender wirken zu lassen. Das ist etwas grundverschiedenes! Ebenso beurteile ich die gemeinsamen Züge, auf die Z. (S. 4 ff. Anm.) in 'Peredur' und Wolfram hinweist. Im 'Perceval' wird der Vater des Helden im Turnier verwundet und stirbt erst später aus Kummer über den Tod seiner Söhne; Wolfram lässt ihn im Kampf fallen; 'Peredur' gibt keine detaillierte Auskunft, sondern berichtet nur, kurz zusammenfassend, der Vater und seine sechs älteren Söhne seien in Turnieren, Kriegen und Kämpfen umgekommen: Worte, die nicht erkennen lassen, was in seiner ausführlichen Vorlage stand. Die Uebereinstimmung ist nur scheinbar. Oder in Wolfram erhebt sich beim Erscheinen der blutigen Lanze auf der Gralburg allgemeines Wehklagen; im 'Peredur' jedoch ist der hostienbergende Gral durch eine Schüssel mit einem blutträufenden Menschenhaupt ersetzt, daher das Entsetzen und das Geschrei! Si duo faciunt idem, non est idem.

4. Wie soll nun aber der Beweis erbracht werden, dass der kymrische 'Gereint' von Chrestiens 'Erec' unabhängig ist? — Nach Z. (S. 33) zeigt die kymrische Version, „wie Edens nachgewiesen hat, gegenüber Chrestien eine Reihe sehr viel weitgehenderer Abweichungen, die sich nicht durch ein Plus oder Minus von einigen Versen in den benutzten Handschriften erklären lassen, sondern eine vollkommene Verschiedenheit der Darstellung an der betreffenden Stelle zur Voraussetzung haben, wie sie weder in den Handschriften der höfischen Epen begegnet, noch bei Hartmann oder in der Saga sich findet." — Auf diese Abweichungen kommt es in der Tat an; doch ist ausdrücklich zu betonen, dass diese Abweichungen nicht erst von Edens nachgewiesen wurden, dass sie vielmehr von jeher bekannt waren und von jeher die Grundlage der Diskussion bildeten; ein jeder, der die beiden Texte zur Hand nahm, musste sie sehen und konnte ihren Umfang mit Leichtigkeit ermessen. Worauf es ankommt, ist nicht, ob diese Abweichungen vorhanden sind, sondern ob sie in der Quelle des Kymren eine vollkommene Verschiedenheit der Darstellung voraussetzen. Denn der Kymre hat auf alle Fälle seine Vorlage, ob Chrestien oder den Unbekannten, verändert, gekürzt und umgemodelt; seine Erzählung ist ein freies Résumé, keine Uebersetzung. Das Problem ist demnach, ob die Vorlage, die der Kymre umgestaltend wiedergibt, mit dem Chrestienschen Gedicht gleichzusetzen ist, oder ob sie von diesem wesentlich abwich; und zur Lösung dieses Problems haben wir nur ein einziges methodisches Hilfsmittel, dessen praktischer Wert jedoch schon im Prinzip schwerwiegenden Bedenken begegnet: das ist die Erwägung, welche von den beiden Fassungen, der kymrischen oder der chrestienschen, im einzelnen Fall logischer, natürlicher, widerspruchsfreier, verständlicher, sinngemässer und mithin ursprünglicher ist. Das ist die unsichere Basis, auf der operiert werden muss, weil es keine andere gibt. Alles, was nicht auf diesen Nachweis Bezug hat, ist eitel Wortgefecht. Lassen wir also zur Probe das Verfahren gelten, wie anfechtbar selbst im besten Fall die auf diesem Wege gewonnenen Ergebnisse auch sind, und schauen wir uns die Beweisgründe an, die den Nachweis der vollkommenen psychologischen Motivierung auf Seiten des Kymren und der rein unverständlichen Darstellung auf Seiten Chrestiens liefern sollen!

a) An einem Ostertag, so erzählt Chrestien, hält König Artur Hof in Cardigan, und unerwartet schlägt er seinen Rittern eine Jagd auf den weissen Hirsch vor, *por la costume ressaucier*, die Gepflogenheit, nach der derjenige, der den Hirsch zur Strecke brachte, die schönste Dame am Hofe küssen durfte. — Nach Z. kann das unmöglich so gewesen sein, in der Urfassung habe Artur nicht eher essen wollen, bevor ein neues Abenteuer angemeldet war, „um den Brauch innezuhalten". Davon steht zwar im kymrischen Märchen nichts, aber bei Raoul de Hondenc in den 'Vengeance Raguidel'. Ergo-

b) Der Kuss ist ein verfängliches Ding; wie wir bei Chrestien aus Gauvains Mund hören, wird jeder Ritter behaupten, seine Dame sei die schönste, und es wird zu Zank und Streit kommen. Darum schlägt die Königin vor, man möge Erecs Rückkehr abwarten, nicht weil sie ahnt, dass Erec die unvergleichliche Enide mitbringen wird, sondern weil ihr Fraueninstinkt sie antreibt, Zeit zu gewinnen. Das unerwartete Ergebnis gibt ihr dann recht. — Diese Logik findet Z. (S. 70) rein unverständlich. Geht es aber nicht um einen Kuss, sondern um Kopf und Geweih des Hirschs, so ist alles gut, weil Erec auch Anspruch auf diese Gabe hätte, als ob er nicht auch ein geheimes Liebchen haben könnte, für das er nach seiner Rückkehr den Kuss beanspruchen würde, so dass der kaum beigelegte Streit wiederauflebte!

c) Mit Enide vermählt, geht Erec bei Chrestien ganz in der Wonne seiner jungen Liebe auf und vernachlässigt Turnier und Waffenspiel; die Leute halten sich darüber auf, und eines Tages lässt Enide ein unvorsichtig Wort fallen, das Erec damit beantwortet, dass er sie zwingt, mit ihm auszureiten und Abenteuer zu bestehen, damit sie sehe, welche Anforderungen das Ritterhandwerk an seine Getreuen stellt. Das Ergebnis ist, dass Erec erkennt und bekennt, dass die Bemerkung seiner Frau lediglich ihrer reinen Liebe für ihn entsprang und nicht etwa dem Uebermut, dessen sich die Freundin Mabonagrains in der letzten Episode schuldig macht. Neu verkettet durch die gegenseitige Wertschätzung, kehren sie in ihr glückliches Heim zurück. — Das alles hat nach Z. (S. 71 ff.) keinen Sinn: ihm ist Erecs Ausfahrt nur begreiflich, wenn in Erec ein Verdacht an Enidens Treue aufgestiegen ist, wenn er sie dafür bestrafen, wenn er sie demütigen will!

d) Auf der Abenteuerfahrt bringt ein Zufall Erec in die Nähe Arturs und seiner Jagdgesellschaft. Keu trifft ihn zuerst; er hat zufällig Gauvains lediges Pferd und dessen Schild und Lanze vor des Königs Zelt gefunden und hat sie zur Kurzweil (ainsi con par anveisesüre) mitgenommen. — Edens (S. 105) bleibt es unverständlich, wozu Keu Schild und Lanze mitnimmt, wenn er an einem heissen Tag einen Spazierritt

macht. Aus der Situation ergibt sich, dass es sich eben um keinen Spazierritt, sondern um einen Gang durch den wildreichen Forst (une haute forest plainne de sauvagine) handelt; bei ähnlichem Anlass trägt auch Siegfried 'den gêr zu dem schilde', 'den kocher zuo dem swerte' und sein 'pirsgewant'. Heute nähme der Weidmann Hirschfänger und Büchse mit. — Edens und Z. (S. 84) finden auch Erecs Weigerung zu Artur zu kommen unmotiviert, wo ihm doch bei Chrestien die Begegnung sichtlich ungelegen kommt, weil er Enidens Prüfung noch nicht für vollendet ansieht. — Z. tadelt es ferner, dass Gauvain Erec nicht erkennt, obwohl die alte Form des Helmes ein Erkennen aus nächster Nähe nicht habe hindern können; aber Chrestien, der nach dem Leben und der täglichen Erfahrung schildert, ist eben hierin anderer Meinung, wie auch der Zweikampf im 'Ivain' (6110 ff.) zeigt; vgl. dazu Mabin. ed. Loth. 1, 28. — Weiter hält sich Z. darüber auf, dass Gauvain, der doch Erec nicht erkannt hat, dem König Artur heimlich melden lässt, er möge sein Zeltlager eine Strecke weiter an die Strasse verschieben, wenn er den besten Mann der Welt sehen wolle; und doch gibt es keine geschicktere Formel, um dem König zu bedeuten, es lohne sich der Mühe eines kleinen Ortswechsels, wenn er etwas interessantes erleben wolle. Eben weil Gauvain den fremden Ritter nicht kennt und weil er Arturs Neugier reizen will, gebraucht er die vielsagende Umschreibung; und warum ihm der Fremde so bedeutend vorkommt, ist auch nicht rätselhaft: ihm hat es imponiert, dass er Keu so leicht aus dem Sattel hob (das macht sonst nicht der erste beste, nur einem Perceval, einem Ivain oder einem Erec gelingt es), dass er ihm das Pferd zurückstellte, als er hörte, dass es das Gauvains sei, und dass er sich weigerte, zum König zu kommen und sich pflegen zu lassen, wo er doch so schwer verletzt war. Das hat Gauvain die hohe Meinung von dem Unbekannten eingeflösst, und es ist nicht zu bezweifeln, dass er Keus Erzählung gehört hat, da er seit v. 3950 im Königszelt ist und der König ihn v. 4079 nach Keus Vortrag nicht rufen lässt, sondern ihn unmittelbar anredet wie einen Anwesenden.

So nehmen sich die Gründe aus, mit denen man dartun will, dass Chretiens Darstellung unlogisch, unverständlich, ja direkt sinnlos, also objektiv schlecht ist und erst erklärlich wird, wenn man eine Quelle voraussetzt, welche die Geschichte ganz anders vortrug, nämlich ähnlich wie die kymrische Erzählung, eine Quelle, die Chrestien indessen missverstand und, weil er sie moralisch-ästhetisch verbessern wollte, inhaltlich verpfuschte. Wenn mir an der Sache etwas unverständlich bleibt, so ist es das Schauspiel dieser Unfähigkeit eines sonst mit Scharfsinn und Phantasie begabten Fachmanns, sich in die feine Erzählungskunst eines Chrestien einzufühlen und die durchsichtige Motivierung seiner Märchenphantasien zu begreifen. — „Dass diese Ergebnisse derart seien, dass die Foerstersche Auffassung endgültig als irrig dadurch erwiesen sei, wird Z. selbst wohl nicht annehmen", so urteilt auch E. Stengel (Deutsche Literaturzeitung 1912, S. 2595) bei all seiner kühlen Vorsicht.

5. Der Mangel an Raum und eigener Kompetenz hindert mich auf die Frage des keltischen Elements einzugehen, obwohl manches zu sagen wäre. Ich bin auch der Ueberzeugung, dass sie keinen direkten Bezug zu der hier erörterten „Abhängigkeitsfrage" hat. Nur wegen der Personennamen möchte ich bemerken, dass wir die kymrischen Namenformen in den drei Erzählungen des roten Buchs nicht als ursprünglich ansehen können, denn es ist nicht anzunehmen, dass Chrestiens hypothetischer Vorgänger, der doch sicher ein französischer Dichter sein musste, seine Helden etwa Peredur, Gwalchmei, usw. benannt habe, und ich meine, dass der Name Gereint (für Erec) nicht von Peredur oder Owein zu trennen ist.

6. Einen letzten wichtigen Punkt habe ich bisher nicht berührt, Chrestiens Originalität und Genialität, weil ich ihn nicht als Argument gebrauchen, sondern als triumphierendes Ergebnis für den Schluss aufbewahren wollte. Es ist W. Foersters grosse Tat und bleibendes Verdienst, für die ihm die Literaturforschung ewig verbunden sein wird, dass er mit unerbittlicher Strenge jene wesenlosen Hypostasen, jene hypothetischen Vordichtungen, die man aus den fremdländischen Bearbeitungen der Chrestienschen Arturromane erschliessen wollte, in ihre wesenlose Nichtigkeit zurückgestossen und damit für die richtige Würdigung von Chrestiens grossartiger Erfindungsgabe und feinsinnigem Darstellungstalent erst Raum geschaffen hat. Wenn G. Paris, E. Muret, G. Lanson und F. Lot in Chrestien nur den oberflächlichen, manierierten und oft verständnislosen Bearbeiter fertig gegebener Sagen sehen, so ist ihr Blick eben durch das Phantom jener erschlossenen älteren Vorlagen getrübt, und ihre Wertschätzung des genialen Sohns der Champagne steht in schneidendem Widerspruch zum einstimmigen Chor der zeitgenössischen Lobpreisungen.

Z. versucht diesen Widerspruch durch einen Hinweis auf Lafontaine zu heben: aber Lafontaine hat fremde, in Frankreich noch nicht behandelte Stoffe und damit auch eine neue Kunstgattung und einen neuen Kunststil eingeführt. Das wäre bei Chrestien nicht der Fall. Ich will den Vergleich beibehalten und daran zeigen, was eigentlich die hier bekämpfte Theorie bedeutet. Es ist nämlich, als ob man in irgend einer Bibliothek eine Handschrift aus dem 18. Jahrh. in englischer Prosa fände mit Fabeln in Büchern geordnet wie die Lafontaineschen und diesen auch ganz ähnlich im Gang der Erzählung, sogar mit einigen wiedererkennbaren Versen, aber sonst durchwegs kürzer gefasst und roher stilisiert und besonders in den Namen (Jean Lapin u. dgl.) anglisiert. Und nun träte jemand auf und behauptete auf Grund dieser Handschrift, es müsse in Frankreich im 17. Jahrh. vor Lafontaine eine Generation von Fabeldichtern gegeben haben, welche die äsopischen Tierfabeln genau wie dieser in einzelnen Büchern behandelt hätten und zwar viel geschickter; Lafontaines Verdienst sei nur das eines gewandten aber zuweilen recht verständnislosen Ueberarbeiters. Würde da nicht ein homerisches Gelächter den Olymp erschüttern? Aber für das 12. Jahrh. darf man sich solche Geschichtsverzerrung erlauben, weil wir eben aus der Romantik der Sagenvergleichung noch nicht heraus sind.

Wien. Ph. Aug. Becker.

F. E. Mann, Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandssäulen. Leipzig. Dietrich'sche Verlagsbuchhandlung. 1912. VIII + 173 S. 8°.

Man kann nicht umsichtig genug sein. Liest unsereins im Rolandslied von Turs e Pers, Canelius engrès, Huns e Hungres, so versteht er wohl Türken und Perser, reizbare Kananäer, Hunnen und Ungarn darunter und beachtet nicht, dass die Leute von Thorn und Briesen, die Liven von Ugannien (cane-lius) und die Vitten (volksetym. Fetten = engrès), die Bewohner von Huneda am frischen Haff und von Ingermannland gemeint sind; und doch sollten Pferdenamen wie Passe-cerf (d. h. pasiserto, vollgefüttert), Salt-perdut (d. i. saldus-pirdzius, süss-Furzer, — „z. B. lief um 1900 auf französ. Hindernisbahnen ein Pferd namens Pétard, und später in Berlin ein Hindernispferd Wohlfahrts, dessen Rechtschreibung allerdings beeinflusst ist durch eine Anlehnung an das Wort Wohlfahrtslotterie") aufmerksam machen, dass hier preussische Namengebung vorliegt. Sobald wir einmal diese Tatsachen begriffen haben, ist es nicht mehr schwer

einzusehen, dass die Berichte der Chronisten über den Feldzug von 778 unklar und widerspruchsvoll sind. Das Heer Karls des Grossen ging damals nicht nach Spanien und Roland fiel nicht in Roncevaux, sondern Karl zog gegen Stettin (Sorbarecin, Srcin = Saracin) an Plön (Pamplona) vorbei, und beim Rückzug über die Havel fiel Roland bei Prenzlau, worauf dann bald die ältesten Rolandssäulen errichtet wurden. Auf seinen Heldentot wurde 780 ein lateinisches Lied gedichtet, aus dem zwischen 820 und 830 der in deutscher Sprache geschriebene Urroland hervorging; dieser wurde von einem Thüringer (= Turoldus) nach dem Westen gebracht, ins Französische und Spanische übertragen; aus der spanischen Version schöpfte der Astronomus (Vita Hludowici) seine irrigen Ausgaben. Eine der späteren französischen Bearbeitungen übertrug der Pfaffe Konrad wieder ins Deutsche, usw.

Unlängst hat man nachgewiesen, dass das Nibelungenlied in Frankreich verfasst worden ist; der deutsche Urroland ist eine Kompensation dafür. Natürlich sind aber Roland und Siegfried — was der Verf. übersehen hat — nur Umgestaltungen des alten Gilgamesch.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Wilhelm Weigand, Montaigne. München, Georg Müller. 1912. In-8°. 280 S.

Die vorliegende Schrift ist zuerst im achten Bande der Bodeschen Uebersetzung der Schriften Michel de Montaignes erschienen, die Weigand zusammen mit O. Flake bei Georg Müller, München u. Leipzig 1908—1910 neu herausgegeben hat. Wie in seinen vortrefflichen Essays über Balzac und Stendhal (Leipzig 1911, Inselverlag), erweist Weigand auch in dieser Darstellung des Lebens und des Lebenskünstlers Montaigne seine hochentwickelte Fähigkeit in die innere Verfassung eines bedeutenden Menschen einzudringen, von der philosophischen, ethischen, ästhetischen, wie der historischen Seite her seiner Eigenart gerecht zu werden und ein klares und erschöpfendes Bild von ihr zu geben. Mit Verständnis und Liebe steht er dem gewinnenden Wesen Montaignes gegenüber; doch hindert ihn seine Bewunderung nicht, die Grenzen dieser Persönlichkeit genau zu sehen, die „Unzähligen, die in der weltlich-freien Betätigung der Persönlichkeit Ziel und Zweck ihres Daseins sehen“ zum Führer werden kann, während sie da vielleicht versagt „wo der Mensch mit einem Male seinem Schicksal Aug in Aug gegenübersteht“ (p. 238).

Das Buch wendet sich an willig mitarbeitende Leser, an Leser, denen es, wie dem Verfasser, ein Bedürfnis ist, durch das Studium einer Menschenseele, die in sich das Menschliche im Abbild wieder fand, zu grösserer Klarheit über sich selbst und zum Verstehen des Lebens zu gelangen. Wenig Werke der Weltliteratur führen in so reizvoller Weise in Höhen und Tiefen und in die mittleren Regionen des Menschlichen ein wie die Essays Montaignes, wenige Werke gewähren, indem sie uns zu Mit- und Nachdenken, zu Zustimmung oder Widerspruch reizen, indem sie uns zu philosophischen oder psychologischen oder moralischen Problemen führen, ein so reines ästhetisches Vergnügen wie sie. Darum ist es sehr zu begrüssen, dass wir in Weigands Schrift nun auch in Deutschland ein Werk über Montaigne haben, das allen Freunden dieses vielleicht Französischsten aller Franzosen ein wertvolles Hilfsmittel bei ihren Studien sein kann.

Ob es richtig ist, Montaigne, im Gegensatz zu dem theoretischen Menschen, den historischen zu nennen, wie es Weigand S. 238 tut, möchte ich wohl bezweifeln. Ich sehe eigentlich nicht, dass es Montaigne um historische Erkenntnisse zu tun war. Eine jede Erscheinung wo er sie finden mag, in Vergangenheit oder Gegenwart, bei anderen Völkern, in Frankreich oder bei sich, nimmt er als gegebene Tatsache hin. Er kümmert sich nicht um ihren Platz in der geschichtlichen Entwicklung, er untersucht nicht, wie und warum sie hat werden können, wie sie weiter gewirkt hat. Er sieht nur die Vielfältigkeit und Verworrenheit alles menschlichen Geschehens und Denkens und erkennt nicht recht, dass doch immer eine Aeusserung an die andre anknüpft, ein Problem aus dem andern herauswächst, sobald man sich nur einmal die Mühe gibt, die Fülle der Erscheinungen zu ordnen, nach Völkern und Völkergruppen, nach den Linien des Werdens und des Verfalls in gewissen Zeitabschnitten. Montaigne hatte alles eher, als den scharfen historischen Blick, er sah Vergangenes und Entlegenes nicht anschaulich, er hatte nicht den Drang sich die Zeitalter eines Perikles, eines Augustus, des Urchristentums vorzustellen und deren wirkliche Verfassung zu ergründen. Gewiss waren die Historiker seine liebste Lektüre, aber nicht, weil er in ihnen historische Erkenntnisse, sondern weil er Material zu seinen moralischen, psychologischen Betrachtungen in ihnen suchte. Material, das ihm in letzter Linie mit dazu diente, Michel de Montaigne besser kennen zu lernen, Michel Montaignes innere Heiterkeit und Gelassenheit zu vermehren, sich seines Wesens voll bewusst zu werden und glücklich, frei und ganz sich selbst zu leben.

Der historisch denkende Mensch sieht oder glaubt zu sehen durch die Vielfältigkeit des menschlichen Tuns hindurch die grosse Einheit und den Zusammenhang der geleisteten Arbeit, er sieht in dem bewussten und unbewussten Ringen das Streben nach einem Ziel und verliert trotz aller Umwege und Verirrungen nicht den Weg aus dem Auge, den die Geschlechter der Menschen gehen. Montaigne ist deshalb kein historich denkender Mensch, weil er sich nicht die Mühe der historichen Syntese gibt, weil er sich mit der Feststellung der Zersplitterung aller menschlichen Kraftanstrengungen begnügt und die Bedingung für das Glück des Individuums nur in dem Bestreben sieht der allgemeinen Unsicherheit die eigne Sicherheit gegenüberzustellen. Wohl findet Montaigne in sich das Bild der ganzen Menschheit, aber in seinem Streben nach Glück und Vollkommenheit weist er doch von sich weg all die Schwierigkeiten, um die sich die Menschheit müht in Kampf und Qual, in Opfern und Irrtümern, in Theorie und Praxis, in dem Verlangen die Anforderungen der Gegenwart zu versöhnen mit der Macht der Tradition und den Verheissungen der Zukunft. Der historische Mensch erkennt sich als Glied einer Kette, sieht sich auf der schmalen Sprosse zwischen Vergangenheit und Zukunft und will nicht nur sich selbst erkennen und geniessen, so lange er auf dieser Stufe steht, sondern den Weg sehen, der zu seinem Platze führt. Wenn er überhaupt an sich und nicht nur an den Weg denkt.

Würzburg. Walther Küchler.

Erich Gierach, Synkope und Lautabstufung. Ein Beitrag zur Lautgeschichte des vorliterarischen Französisch. (Beihefte zur Z. f. rom. Phil., 24. Heft). Halle a. S., M. Niemeyer 1910. 8°. X + 194 S. Einzelpreis M. 7.

Gierachs Arbeit ist eine ausführliche Studie zur Chronologie des Schwundes des Zwischentonvokals und des ersten Nachtonvokals von Proparoxytonen. Die Frage

nach der Zeit des Schwundes ist bekanntlich auf das innigste mit der Behandlung der den Vokal umgebenden zwischenvokalischen Explosivlauten verknüpft: hatte der stimmlose Laut Zeit stimmhaft zu werden, resp. hatte unter Umständen die Explosiva Zeit, zur Spirans zu werden — diese Wandlungen sind es, die G. mit einem wenig glücklichen Ausdruck Lautabstufung nennt —, so ist die Synkope später eingetreten als sonst.

Über diese Frage ist so viel geschrieben worden — und in letzter Zeit so manches ganz wertlose —, dass es schon als ein Verdienst anzuerkennen ist, dass G. doch wieder in einigen Punkten Brauchbares zu Tage fördert. Dass ihm dies gelingt, ist eigentlich erstaunlich genug. Denn ebensowenig wie seine Vorgänger zieht er systematisch die Dialekte heran. Wohl gibt er im Anhang eine kurze Übersicht über die mundartlichen Verhältnisse, aber diese ist so summarisch, dass sich daraus nichts neues ergibt und der Vf. bei den entscheidenden Punkten auf die noch notwendigen eingehenden Untersuchungen der Zukunft verweisen muss. Es kommen da nun aber nur die modernen Formen zur Sprache. Die älteren verwendet er im Hauptteil der Arbeit munter als afrz. Gut und macht nur gelegentlich auf die Verschiedenheit der dialektischen Behandlung aufmerksam. Das ist nun natürlich völlig unmethodisch. Die alten Formen mussten im Zusammenhang mit den neueren behandelt, die alten an den neuen, die neuen an den alten geprüft werden, damit wir ein Bild der Sondertendenzen jeder Mundart bekommen.

Brauchbare und z. T. neue Gesichtspunkte erblicke ich 1. in der Annahme, dass die Gleichheit oder Ähnlichkeit der umgebenden Konsonanten die frühere Synkopierung des Vokals bewirkt haben. Es ist dies eine leicht verständliche Folge einer bekannten haplologischen Tendenz, über deren Wirkungsweise ich mich Z. frz. S. XXXIII[2] 28 ausgesprochen habe. Dass sie in diesen Problemen eine Rolle spielt, habe ich ganz kurz in meiner Besprechung von Marchots Phonét. ebda. XXVI[2] 198 angedeutet und auch die Fälle *mecine, racine* hieher gestellt. Dazu kommt ein weiteres Wort, das bisher nicht verwendet wurde, aber recht interessant ist: Es ist *SILVATICINU, eine weit verbreitete Ableitung von SILVATICU, das im afr. in zweierlei Gestalt vorliegt, wozu noch mancherlei Mischformen kommen. Die eine, *sauvagin, -e*, ist vom Stammwort abhängig und beweist daher nichts; die andere, *sauvecine* repräsentiert offenbar die unabhängige Entwicklung des Wortes und ist auch als eines der wenigen beweisenden Beispiele für die Entwicklung von mehr als einem Zwischentonvokal von Interesse. G. rechnet nun hierher, wahrscheinlich mit Recht, zwar nicht die genannten Fälle, doch solche wie *FIGICARE > *fichier*, SENONES > *Sens*. Vieles freilich, was G. — speziell an Verben auf *-chier* — anführt, ist etymologisch in ein solches Dunkel gehüllt, dass es für die Diskussion nicht in Betracht kommt.

Das 2. sind die Ausführungen über die Frage, ob der Vokal *-a* der Endsilbe die Synkope des Mittelvokals beschleunige. Bekanntlich war man in diesem Punkt in der letzten Zeit skeptisch geworden und selbst Meyer-Lübke, der als erster diese Wirkung festgestellt hatte, fing an zu zweifeln, h. G. § 122. Diese Zweifel scheinen mir nun durch die Ausführungen Gierachs, die ich hier nicht im einzelnen wiedergeben kann, beseitigt und die beschleunigende Wirkung scheint mir — allerdings nur für eine beschränkte Anzahl Fälle mit ganz bestimmter lautlicher Konstitution — festzustehen. Die Gegengründe Clédats werden mit ähnlichen Argumenten, wie ich sie schon Z. rom. Ph. XXVIII, 623 vorgebracht hatte, zurückgewiesen. Die Doppelheit *molaude, -to*, die G. aus dem nördlichen Provenzalischen an zwei Punkten noch für die heutige Zeit nachweist, sind zusammen mit den rhätoromanischen Verhältnissen, auf die schon früher hingewiesen wurde, eine wichtige Stütze für diese Anschauung.

3. Ein an und für sich richtiges Prinzip ist die Annahme von sozial geschiedenen Doppelformen bereits innerhalb des Lateinischen. Dieser Gedanke ist ganz gewiss nicht abzuweisen (vgl. Streitfr. I, § 59, 2). In den Fällen, wo G. Gebrauch davon macht, zieht er allerdings mitunter andere Erklärungsgründe mit heran, die allein genügen würden, um die Abweichung von dem, was wir erwarten, zu begründen, so bei NAVICELLA > *nacelle* die Anlehnung an NAVE. Ebenso könnte bei *auve* Anlehnung an den Nominativ in Betracht kommen, gerade wie es G. für afr. *souce* "Weide", *pouce* etc. annimmt, wofür aber auf Meyer-Lübkes Einführung (1. Aufl. § 104) zu verweisen war, wo die gleiche Erklärung schon gegeben ist.

Was sonst die Arbeit an neuen Erklärungen bietet, ist wenig befriedigend und überzeugt nicht, so die Erklärung von PLACITU > *plaid* durch Dissimilation, die die Erhaltung des Dentals nicht rechtfertigt und die Sonderentwicklung von DIGITA > *doie* unerledigt lässt. Auch finden wir manche Unrichtigkeiten, Ungenauigkeiten, willkürliche Annahmen, die den Wert des Buches in hohem Grad beeinträchtigen. Einiges davon wird in den folgenden Bemerkungen zur Sprache kommen.

S. 15. lad. *sedla* kann natürlich nicht als Beweis für die sekundäre Entwicklung von *-cl-* herangezogen werden, da im lad. primäres *-cl-* ebenso behandelt wird: AURICLA > *oreʒla*, OCLU > *edli* etc.

Auf S. 19 f. bekämpft G. meine Erklärung von *ereter* und *covoitier*. Was zunächst letzteres betrifft, so hatte ich es aus *coveetar* (< CUPIDITARE) abgeleitet, in dem sich die beiden *e* durch analogische Einflüsse erhalten hatten und dann durch Dissimilation *ee* zu *ei* geworden wäre. G. sagt, es sei dies eine constructio ad hoc. Das gebe ich insofern zu, als sich ein zweites genau gleichgebautes Wort nicht findet. Von den Lehnwörtern *empeechier, preechier* lässt sich eine gleiche Entwicklung nicht erwarten, da daneben die stammbetonten Formen *empeéche, preéche* standen. Aber wir haben PIETATE, das ähnlich zu *pitate* geworden sein muss, da sich sonst das *ié* von *pitié* nicht erklären liesse; umso leichter musste dies bei *coveetar* > *coveitar* sein, wo eben noch die Dissimilazion die beiden *e* differenzieren konnte, wie etwa *peestre* später zu *piestre*. Die Konstruktion ad hoc lässt sich also durch allgemein lautgeschichtliche Erwägungen wahrscheinlich oder zumindesten glaubhaft machen. Bei der Erklärung aber, von der G. ausgeht, ist schon das Etymon CUPIDIETARE und ebenso CUPIDIETATE > *coveitié* eine constructio ad hoc, und zwar eine, die in offenbarem Widerspruch steht mit den Normen der Wortbildungslehre und ausserdem dazu zwingt, die frz. Formen in wenig wahrscheinlicher Weise von den prov. *cobeetar, cobezetat* usw. zu trennen. Was nun *ereter* und seine Nebenformen betrifft, so erklärt er es als Lehnwort. Das ist natürlich immer ein sehr billiger Ausweg; Vf. ist auch sonst gleich mit dieser Erklärung bei der Hand, wenn irgendwo etwas

nicht stimmt, z. B. S. 78, wo *ancre*, *chancre* „selbstverständlich" Lehnwörter sind, bei *seigle* S. 86 besteht „kein Zweifel", dass es lehnwörtliche Entwicklung zeigt, bei *souple*, *encre* S. 87 enthebt ihn diese Annahme sehr bequemer Weise der Verpflichtung, uns zu sagen, was, eigentlich aus *ppl'c*, *nc'st* hätte werden sollen. Bei *ereter* ist ja die Annahme der Entlehnung aus dem lat. wahrscheinlicher als in andern derartigen Fällen; aber sie befreit nicht davon, zu erklären, warum hier *e* neben *i*, *d* neben *t* steht und überhaupt, warum es so und nie *erediter* heisst. Zwar will G. gerade das Schwanken zwischen *t* und *d* als einen Beweis ausnützen; es sei das Schwanken zwischen stimmhaftem und stimmlosem Laut „immer" ein Zeichen von Entlehnung. Aber diese Annahme ist eine constructio ad hoc; dann müssten ja auch *venchier* neben *vengier*, *coute* neben *coude* Lehnwörter sein.

S. 21, Anm. 3. Dass *tuit* auf *tottį* vor Vokal beruht, indem junges *ttį* als *it* erscheint, ist unannehmbar. Diese Lautentwicklung lässt sich sonst nirgends nachweisen; es ist eine offenkundige constructio ad hoc, die aber keinerlei Wahrscheinlichkeit hat.

S. 42. Dafür dass *g'n* so behandelt wird, wie primäres *gn*, hätte *proveignier*, *provignier* angeführt werden können, das wahrscheinlich nicht, wie das Dict. Gén. will, eine Neubildung zu *provin* ist, sondern auf das schon latein. bei Isidor in gleicher Bedeutung belegte PROPAGINARE zurückgehen wird und später dazu beigetragen haben mag, das *i* bei *provin* durchzusetzen. Freilich würde man dann **origne* und **chaligne* erwarten. Die Behandlung ist vielleicht verschieden im Innern und am Ende der Wörter.

S. 54. Wenn in nfr. *mitoyen* für afr. *miteain* das *-oyen* durch den Einfluss von *moyen* erklärt wird, so möchte man gern wissen, wie sich *citoyen* aus afr. *citeain* erklärt.

S. 56, 66. *fuite*, *giste* bestehen nach G. aus Stamm *fui-*, *gis-* und Suffix *-te*. Ein solches frz. Suffix ist mir unbekannt.

S. 88. **Nemtedor* soll eine Zwischenstufe zwischen *Nemetodurum* (NB. betone *Nemetódurum*) und *Nanterre* sein!!

S. 96. *ăcutiāre* hätte wohl *acier*, nicht *aissier* ergeben müssen! Dieses besteht vielleicht wirklich in afr. *aacier* (AD-).

S. 102 afr. *cit* wird auf das sehr fragliche CIVITEM zurückgeführt und diese Entwicklung ohne Stützvokal als Regel für *v't* hingestellt. Vielleicht hat G. Recht. Aber auch der Schatten eines Beweises ist nicht erbracht. ATRAVETES, aus dem *Arraz* stammen soll, ist ad hoc für *Atrebates* konstruiert. Mit dem Wort für "Erdbeben" ist nichts anzufangen. Entweder es ist das Partiz. drin zu suchen, dann haben wir TERRA MOVITA und jedenfalls *-e: ter(re)muete*; oder es ist das lat. TERRAE MOTU; dann ist sehr unwahrscheinlich, dass auch das Partiz.-Subst. zu MOVITU umgestaltet wurde. Godefroy belegt nicht nur das sicher gelehrte *terremot*, sondern auch *terremuet* u. ä., aber diese Formen sind wahrscheinlich aus *terremot* durch volksetymol. Anlehnung an *terre muet* (TERRA MOVET) hervorgegangen.

S. 106. auch *fougiere*, wo das *g* dem Vf. nicht in den Kram passt, soll Lehnwort sein. Woher, wird nicht gesagt (FILICARIA war mit Stern zu versehen!). Dafür spreche der Übergang von *el* zu *ou* (wahrscheinlich sind auch *del* > *dou*, *el* > *ou* Lehnwörter!). Es kann in *FILICARIA sehr gut das Simplex FILIX das *i* länger gehalten haben, ebenso wie in *delgié*, das Gefühl, dass es sich um ein Kompositum handelt. Auch letzteres Wort betrachte ich vorläufig als Erbwort wie Clédat, trotz des Rufzeichens, das G. zu der Ansicht des letzteren setzt, was ja natürlich bequemer ist als eine ausführliche Begründung.

S. 110. Für *SORICARE sind Formen mit stimmlosem Verschlusslaut sehr wohl bekannt: in Vallée d'Yères und Lille heisst das Wort *sürkę*.

S. 136. Es ist oft mit Recht als sehr auffallend erwähnt worden, dass dem *-ĝe* aus -ICU pik.-norm. kein *-ge (-gue)* entspricht. G. weist auf den einmal vorkommenden Ortsnamen *Forgue* hin. Ich will bei dieser Gelegenheit nicht unterlassen zu erwähnen, dass ich einmal in einem pik. Text auf die Schreibung *mariaghe* gestossen bin (Nouv. frç. du XIIIe s. S. 25); aber sie beweist in ihrer Vereinzelung natürlich auch nichts.

S. 142. die Annahme, dass das Volk *prespiter* sprach, ist schon mit Rücksicht auf das prov. *preveire* abzuweisen.

S. 144. Die Formen TENDITA und RENDITA genügen sowohl für das Prov. als für das Frz. Eine Kreuzung anzunehmen ist also überflüssig. —

Das Problem von der Chronologie der Synkope ist somit auch durch diese Arbeit noch lange nicht endgültig gelöst und es wird wohl noch viele Geister beschäftigen. Nur möchte ich dem Empfinden Ausdruck geben, dass es gerade kein Thema für Dissertationen und Erstlingsarbeiten ist, sondern nach dem heutigen Stand der Dinge gehört eine ziemliche Reife und Vorbildung dazu, um etwas wirklich abschliessendes zu schaffen.

Czernowitz. E. Herzog.

Eugen Kohler, Sieben spanische dramatische Eklogen mit einer Einleitung über die Anfänge des spanischen Dramas, Anmerkungen u. Glossar. Band 27 der Gesellsch. f. rom. Lit. Dresden 1911. XIV u. 365 S. 8°.

Zwei Richtungen charakterisieren das spanische Drama des 16. Jhs. Die eine, an Encina anschliessend, ist vorwiegend religiös, die andere, an deren Anfang Torres Naharro steht, behandelt fast ausschliesslich weltliche Stoffe. In seiner trefflichen Ausgabe der Comedias von Alonso de la Vega hat bereits Menéndez y Pelayo über das profane, von Italien beeinflusste spanische Drama gehandelt. Der Schule des Encina widmet im vorliegenden Bande Kohler eine eingehende, tiefgründliche Studie.

Das Hauptverdienst der Arbeit bildet m. E. nicht die Ausgabe der an der Spitze des Titels stehenden 7 Eklogen, sondern die beinahe 200 Seiten umfassende Einleitung über die Eintwickung des an Juan del Encina anschliessenden religiösen und zum Teil auch profanen Dramas.

Der erste Abschnitt biete uns zunächst eine Zusammenfassung der wenigen Momente, die uns aus dem Leben der spanischen Dramatiker Gomez Manrique, Juan del Encina und Lucas Fernandez bekannt sind; eine genaue Analyse ihrer Werke ermöglicht sodann einen Einblick in die Schaffensweise der Dichter. Bei Lucas Fernandez wird ausserdem auch sein Verhältnis zu Encina eingehend gewürdigt.

Das interessanteste Kapitel bildet entschieden die Untersuchung über die Enstehung und die Grundlagen der Dramen des Encina und des Fernandez. Klar und über-

sichtlich werden die bisherigen Ansichten über diese Fragen vorgetragen. Man kann daraus so recht ersehen, welch grosse Unsicherheit in den Meinungen herrscht. Man ist eben über Vermutungen noch nicht hinausgekommen. Kohler untersucht nun zunächst die Entwicklung des religiösen Schauspiels bis Fernandez und kommt zu dem Ergebnis, dass Encina „mit seiner religiösen dramatischen Dichtung an die spanische Tradition und nur an diese sich angeschlossen hat." Kohler wendet sich sowohl gegen die Anschauung jener Forscher, die Encina auch in seinen religiösen Dramen als von den Italienern beeinflusst ansehen, wie auch gegen die Behauptung, Encinas Dichtung schliesse sich an die lyrischen Erzeugnisse seiner Zeit an. Nach Kohler ist Encina in seinen religiösen Dramen durchaus selbständig.

Zu dem entgegengesetzten Ergebnis kommt Kohler bei der daran sich anschliessenden Untersuchung über die Entwicklung des profanen Dramas bis Fernandez. Im Gegensatz zu Menéndez y Pelayo glaubt er, dass „es ein profanes Drama in Spanien vor Encina nicht gegeben hat." Welches sind nun die Quellen des profanen Dramas? Während für die Fastnachtseklogen noch eine kirchliche Feier die Veranlassung war, so dramatisieren andere Eklogen ein Motiv der Cancionerodichtung. Diese Verbindung des kirchlich-religiösen mit profanen Elementen der Cancionerodichtung bildet nach Kohler den Anfang des weltlichen Dramas in Spanien: „Die Grundlage, aus der ein profanes Drama erwachsen konnte, war damit gegeben, dass Hirten als Darsteller in die religiösen Spiele, die Weihnachtsspiele, eingeführt wurden, wo sie ganz am Platze waren. Indem diese Hirten in den folgenden Stücken beibehalten, die Handlung aus der biblischen Vergangenheit in die Gegenwart verlegt und das Thema aus der Cancionerolitteratur genommen wurde, wo Hirten ebenfalls schon eine Rolle spielten, enstand ein profanes Drama" In einigen anderen Eklogen ist der italienische Einfluss überwiegend. Somit bideten zur Schaffung des spanischen profanen Dramas die religiösen Dramen die Grundlage und „durch Uebernahme neuer Motive aus der Cancionerodichtung und von Elementen aus der italienischen Eklogendichtung" ist es dann weiter ausgebaut worden.

Während die religiöse Dramendichtung ein ganzes Jahrhundert hindurch dauert, erlischt das profane, an Encina sich anschliessende Drama bereits im Jahre 1520. Wie schon oben erwähnt, wird die Richtung des Torres Naharro beim profanen Drama die massgebende. Von den Nachahmern des Encina verdienen ein besonderes Interesse Hernan Lopez de Janguas und der Bachiller de la Pradilla. Wenngleich Kohler zu keiner endgiltigen Lösung der Streitfrage, ob unter den beiden Namen sich ein und dieselbe Persönlichkeit verberge, gelangt, so hält er doch an der Annahme zweier verschiedener Dichter fest. Einen weiteren Anhaltspunkt zur Lösung dieser Frage liefert er uns durch Herausgabe zweier noch unbekannter Dramen der Dichter: der Weihnachtsekloge des Lopez de Janguas und der Egloga Real des Bachiller de la Pradilla.

Die 5 übrigen veröffentlichten Eklogen sind: die Égloga ynterlocutoria des Diego (Guillen) de Avila, in der deutlich italienischer Einfluss nachzuweisen ist; die anonyme Valencianer Ekloge aus dem Jahre 1519; die Egloga nueva des Diego Durán; die Farsa des Fernando Dias (ca. 1520); die Farsa des Juan de Paris (vor 1536). Die Texte sind sorgfältig behandelt, mit kurzen Anmerkungen und einem Glossar seltener Wörter versehen.

Am Schlusse seiner Ausführungen fasst Kohler das Ergebnis seiner Untersuchung in folgende Worte zusammen, die auch unsere Billigung finden: „Es ergibt sich somit die beachtenswerte, bisher nicht genügend gewürdigte Tatsache, dass es lange vor der italienischen und französischen dramatischen Schäferdichtung in Spanien eine bukolisch-dramatische Dichtung gegeben hat, die in der hier zutage tretenden Geschlossenheit und Ausgeprägtheit in keiner gleichzeitigen, auch nicht der italienischen Literatur ihresgleichen hat."

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV. 11: P. Lehmann, Literaturgeschichte im Mittelalter I. — Ph. Aronstein, Die Hexen im englischen Renaissancedrama II. — Ch. Bally, Le style indirect libre en français moderne II. — Kleine Beiträge: K. Luick, Zum österreichischen Deutsch. — E. Slijper, Morgenstunde hat Gold im Munde. — Jos. de Perott, Das Cynocephalenspiel auf der englischen Bühne im Jahre 1577.

Modern Language Notes XXVII, 7: Curme, Force and function of 'solch'. — Karpinski, Augrim-Stones. — Northup, Old Spanish *Brunda*. — Jones, A Proverb in Hamlet. — Kenyon, On an idiomatic order of words. — Reviews: Mosher, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England (Crane). — Eggert, Les Femmes Savantes par Molière; Brush, Molière: Les Femmes Savantes; Effinger, Molière: Les Précieuses Ridicules and Les Femmes Savantes (Borgerhoff). — Morgan, The Rise of the Novel of Manners: A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740 (Upham). — Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de Biographie (Brush). — Harnack, Aufsätze u. Vorträge (v. Klenze). — Correspondence: Lancaster, The Source of Britannicus II. 6. — Snyder, Burns's Awa, Whigs, Awa' — Morley, An additional note on the 'Critic'. — Keidel, Italian Fables. — MacCracken, An Odd Text of Chaucer's 'Purse'. — Gilbert, Milton's Translation from Ariosto. — Boedtker, The split Infinitive. — Rankin, Tells his tale. — Price, A syntactical Note on a sich nennen. — Ibershoff, Concerning a Passage in Goethe's Hermann u. Dorothea. — Brief Mention.

Publications of the Modern Language Association of America XXVII, 4: Edgar F. Shannon, The Source of Chaucer's Anelida and Arcite. — Fred. Tupper, The Shakesperean Mob. — George B. Woods, A Reclassification of the Perceval Romances.

Neuphilologische Mitteilungen 1912, 7/8: Oiva Joh. Tallgren, Glanures catalanes et hispano-romanes III. — E. Simonnot, Ueber die Erlernung des Wortschatzes im fremdsprachlichen Unterricht. — Besprechungen: Pekka Katara, Die Glossen des Codex Seminarii Trevirensis R. III. 13. Textausgabe mit Einleitung und Wörterverzeichnissen (H. Suolahti). — Bibliothèque française dirigée par Fortunat Strowski. Paris, Librairie Plon (W. Söderhjelm). E. Bovet, Lyrisme. Epopée. Drame. Une loi de l'histoire littéraire expliquée par l'évolution générale (W. S.). — I. A. Lyttkens och F. A. Wulff, Methodiska Ljudövningar (A. Wallensköld). — W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch 1—5 (O. J. T.). — Al. Klein, Die altfranzösischen Minnefragen (Eero Ilvonen). — C. Sostmann, Der Formenbau des Nomens und Verbums in dem Fragment von Gormont et Isembart (Ewald Müller). — K. Bergmann, Die gegenseitigen Beziehungen der deutschen, englischen und französischen Sprache auf lexikologischem Gebiete (A. Wallensköld). — A. Tortori, Antologia di poesia italiana, con note esplicative (E. Z.). — Deutsche Schulausgaben (H. Suolahti). — Anna Bohnhof, Modern English Reader II (U. Lindelöf).

Die Neueren Sprachen XX, 7: Ch. Glauser, Les assistants étrangers. — W. Tappert, Französischer Lektürekanon. (Forts.). — A. Rambeau, Aus und über Amerika. (Forts.). — Berichte: Martin Hartmann, Jahresbericht der deutschen Zentralstelle für internationalen Schülerbriefwechsel (1911–1912). (Schluss.). — Leo Rick, Der erste englisch-französische Ferienkursus der Londoner Universität in Ramsgate. (8.—28. August 1912). — Besprechungen: Englische Grammatik: 1. O. Thiergen und E. Kron, Lehrbuch der englischen Sprache (I.—III. Teil); 2. M. Göthel, Lehrbuch

der englischen Sprache (I. u. II. Stufe); 3. C. Reichel u. W. Blümel, Kurzgefasstes Lehrbuch der englischen Sprache; 4. Dies., Lehrgang der englischen Sprache; Lesebuch für die oberen Klassen; 5. H. Fehse, Englisches Lehrbuch (I. Teil); 6. J. Ellinger, u. P. Butler, Lehrbuch der englischen Sprache (Ausg. A); 7. A. Baumgartner, Englisches Uebersetzungsbuch; 8. J. E. Pichon u. F. R. Nunes, Practical Lessons in English (M. Krummacher). — T. F. Henderson, The Ballad in Literature (K. Ehrke). — Vermischtes: E. Löseth, Etre avec le participe présent.

Zs. für französischen und englischen Unterricht XI, 4: Conrad, Unechtheiten in der ersten Ausgabe v. Schlegels Shakespeareübersetzung I. — Middendorff, Die Herübersetzung. — Wohlfeil, Der 15. Neuphilologentag zu Frankfurt a. M. Ein Stimmungsbild. — Ullrich, Zu G. Kruegers Synonymik und Wortgebrauch der englischen Sprache. Zweiter Artikel. — Kaluza, In Sachen Conrad Dick. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1912. — Glöde, Gropp und Hausknecht, Auswahl französischer Gedichte. — Ders., Fuchs Anthologie des prosateurs français. — Ders., Balzac et Mérimée, Nouvelles hrsg. von Wershoven. — Ders., Capitaine Danrit, Robinsons sous-marins. — Ders., Französisches Konjugationsheft. — Ders., Meyn, Französische Wortfamilien. — Ders., Delauney, Französische Aufsatzlehre. — Schreber, Jacobius, Luftschiff und Pegasus. — Auer, Humphry Ward, The Case of Richard Meynell. — Jantzen, Hooker, Study Book in English Literature. — Ders., Meinck, Ueber das örtliche und zeitliche Kolorit in Shakespeares Römerdramen. — Ders., The Elizabethan Shakespeare: A Midsnmmer Nights Dream. — Ders., Intze, Nicholas Rowe. — Ders., Elizabeth Barrett-Brownings Portugiesische Sonette übersetzt v. Hans Böhm. — Ders., Byroniana und anderes. — Conrad, Ekwall, On the Origin and History of the Unchanged Plural in English. — Dunstan, Home University Library: Perris, A Short History of War and Peace; Green, Irish Nationality. — Ders., Byrons The Prisoner of Chillon hrsg. von Fischer-Ost. — Hohenstein, Andrews, A Short History of English Literature. — Zeitschriftenschau. — 5: Conrad, Unechtheiten in der ersten Ausgabe von Schlegels Shakespeareübersetzung. (Forts.). — Collischonn, „Soll und Haben". — Martin, Bericht über die VII. Hauptversammlung des Bayerischen Neuphilologen-Verbandes (VII. Bayer. Neuphilologentag), abgehalten in Erlangen vom 11. bis 13. April 1912. — Literaturberichte und Anzeigen: Lubinski, P. Fernessole, La Littérature Française par l'étude des textes. — Ders., Thomas, Moore en France. — Waterstradt, Delavanne und Hausknecht, Parlons et Composons. Sprach- und Aufsatzschule. — Glöde, François Coppée, Skizzen u. Erzählungen hrsg. von Jancke. — Ders., René Victor-Meunier, La Mer et les Marins. — Ders., Kriegsgeschichten (1870—1884). Erzählungen v. Coppée, Daudet, Loti, Ginisty, Sardou hrsg. von Wershoven. — Ders., Foncin, Les Explorateurs. — Ders., Le Bourgeois, Cologne. — Jantzen, Der Verlag Bernhard Tauchnitz 1837—1912. — Ders., Bonner Studien zur englischen Philologie, Heft 2: Carpenter, Die Deklination in der nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner Handschrift; Heft 4: Johannis Bramis' Historia Regis Waldei hrsg. von Imelmann; Heft 5: Die Konjugation der Lindisfarner Evangelien. — Ders., Kalla, English und German School Songs. — Reicke, Dunstan, Englische Phonetik mit Lesestücken. — Dunstan, Butler, The English Language. Practical Lessons in Spoken und Written English. — Ders., Sieblist, Lehrbuch der englischen Sprache für die deutschen Post- und Telegraphenbeamten. — Ders., Fischer und Löwe, English Commercial Correspondence. — Zeitschriftenschau.

Münchener Archiv f. Philologie des Mittelalters und der Renaissance 1: Die Warnung, eine Reimpredigt aus dem 13. Jh. hrsg. von L. Weber. — 2: A. Lütjens, Herzog Friedrich von der Normandie, ein Beitrag zur Geschichte der deutschen u. schwedischen Literatur des Mittelalters.

Mémoires de la société de linguistique de Paris 18, 1: O. Bloch, Notes sur le langage d'un enfant. — J. Barat, Les prétérito-présents en francique (suite).

Zs. für deutsche Philologie 44, 3: G. Nutzhorn, Murbach als Heimat der ahd. Isidorübersetzung. — F. Scheidweiler, Zu den Eddaliedern der Lücke. — A. L. Stiefel, Zu Hans Sachsens Fastnachtspiel „Der Krämerkorb". — V. Moser, Das *ä* bei Seb. Brant. — Besprechungen: L. Polak, Untersuchungen über die Sigfridsagen (R. C. Boer). — E. Wilken, Altnordische Erzählungen (B. Kahle). — R. Meissner, Römverjasaga (A. Gebhardt). — G. Heeger und W. Wüst, Volkslieder aus der Rheinpfalz (K. Prahl). — O. Nieten, Grabbe (A. Kutscher). — P. Ulrich u. O. Mayrhofer, Gustav Freytag (A. Kutscher). — W. Busch, Ut öler welt (R. M. Meyer). — P. Hoffmann, Die Mischprosa Notker des Deutschen (K. Helm). — W. Wackernagel, Der arme Heinrich (A. Leitzmann). — K. Jost, Beon und Wesan (Wülfing). — K. Francke, Die Kulturwerte der deutschen Literatur (K. Borinski). — S. Singer, Mittelalter und Renaissance (K. Borinski). — J. Flensburg, Die Predigten des Jordanes von Quedlinburg (Colliander). — H. F. Wirth, Der Untergang des niederländischen Volkslieds (Kopp). — Fr. Ranke, Der Erlöser in der Wiege (Kauffmann). — J. Körner, Nibelungenforschungen der deutschen Romantik (Strich). — O. Kürsten u. O. Bremer, Lautlehre der Mundart von Buttelstedt bei Weimar (v. Unwerth). — K. Gusinde, Die Mundart von Schönwald (Klapper).

Studien zur Literaturgeschichte. Albert Köster zum 7. November 1912 überreicht. Leipzig 1912. Insel-Verlag. 1 Bl., 265 S. gr. 8°. M. 9.—; geb. in Lwd. M. 10.—. Inh.: Alfred Götze, Der Untergang des Volkslieds. — Paul Merker, Der Verfasser des anonymen Reformationsdialogs „Eyn wegsprech gen Regenspurg zu/ynsz Concilium". — Hans Kleinstück, Zu Maternus Steyndorffer. — Carl Kaulfuss-Diesch, Bandellos Novelle Timbreo und Fenicia im deutschen Drama des 17. Jahrhs. — Conrad Höfer, Vom ältesten Weimarischen Hoftheater. Ein Beitrag zur Lebensgeschichte von Carl Theophilus Doebbelin. — Ernst Bergmann, Neues zum Streit zwischen Haller und Lamettrie. — Walther Hofstaetter, Die historische Bedeutung der Dresdner Zeitschriften im 18. Jahrh. — Robert Riemann, Kassierte Kapitel der „Theatralischen Sendung". — Julius Petersen, Die Minneburg in Schillers Maria Stuart. — — Franz Ulbrich, Radziwills Privataufführungen von Goethes „Faust" in Berlin. Ein Abschnitt aus der Bühnengeschichte des Goetheschen Faust. (Mit 5 Abb.). — Werner Deetjen, Zu Jean Pauls „Komet". — Friedrich Schulze, Vom romantischen Geniebegriff. Ein Versuch. — Else Riemann, Theodor Storms Bemerkungen zur Theorie der Novelle und die Entwicklung seiner Novellistik. — Reinhard Buchwald, Praktische Grundlagen und Ziele der Literaturwissenschaft.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 26, 3/4: R. Payer v. Thurn, Vor hundert Jahren. Eine Nachlese von Dokumenten zu Goethes Aufenthalt in den böhmischen Bädern.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 11: P. Pietsch, Hermann Dunger. — W. Merk, Joh. Nik. Fr. Brauer.

Arkiv för Nordisk Filologi XXIX, 2: Erik Brate, Thor(s)hugle. — Ders., Wrindawi. — Lee M. Hollander, The Relative Age of the Gautrekssaga and the Królfssaga Gautrekssonar. — Theodor Hjelmqvist, *Ospar* och *ospard (osparad)* i st. f. *sparad* jämte liknande uttryck. Några fall af öfverflödig negation i svenskan. — Karl Vrátný, Literarische Kleinigkeiten. — Erik Brate, „Ludv. F. A. Wimmer: De danske runemindesmærker I—IV". — Elof Hellquist, „Richard M. Meyer: Altgermanische Religionsgeschichte". — — Eilert Ekwall, „Paul Verrier: Essai sur les principes de la métrique Anglaise". — Hjalmar Lindroth, „Geir T. Zoëga: A concise Dictionary of Old Icelandic".

Xenia Lideniana, Festskrift tillägnad Prof. Evald Lidén; Stockholm, Norstedt. 274 Seiten. 8°. Darin u. a.: A. Noreen, Till Ynglingatal. — Nat. Beckmann, Quellen und Quellenwert der isländischen Annalen. — T. Torbiörnsson, Ordförklaringar. — G. Danell, Några anmärkningar om Vättern som språkgräns. — O. Sylvan, Till svenska avledningar på suffixet (s-)tra. — E. Hellquist, Fornsvenska tillnamn. — G. Cederschiöld, Välljud och missljud i nutida svenska språkarter. — H. Pipping, Zur Lehre vom *w*-Verlust in den altnordischen Sprachen. — O. F. Hultman, Medelpad. — E. Björkman, Engelska ordförklaringar. — K. B. Wiklund, Skandinavien som ö i lapparnas föreställningar. — B. Hesselmann, Om användningen av slutartikel i de östnordiska medeltidsordspråken. — H. Psilander, No. *skua* : holl. *glooi*. — O. v. Friesen, Substantiv avledda med suffixet ju i germanska språk. — H. Celander, Ett par fornsvenska lagutryk. — V. Lundström, Sithonerna.

Revue germanique VIIIe Année, No. 5: G. Rahache,

Austin Dobson, poète. — E. Pitrou, Une source des nouvelles de Theodor Storm: Le recueil des „Sagen, Märchen und Lieder" de K. Müllenhoff. — A. Digeon, Constable et Wordsworth. — Valéry Larbaud, La police du Grand-Duché de Toscane et un roman de Nathanael Hawthorne, 1854. — J. Blum, A propos de Werther en France. — Henri Buriot, La poésie allemande.

Englische Studien 45, 3: G. O. Curme, History of the English Gerund. — W. van der Gaaf, The origin of would rather and some of its analogues. — R. Imelmann, Chaucers Haus der Fama. — K. Luick, Ueber die neuenglische Vokalverschiebung. — Besprechungen: Brüll, Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im Englischen (Glöde). — W. A. Read, Some Variant pronunciations in the New South (Glöde). — Woodberry, Great Writers (Todhunter). — Ewald, Der Humor in Chaucers Canterbury Tales (Root). — Diesterwegs Neusprachliche Reformausgaben. 27. 36 (Haid u. Glöde). — Sammlung englischer und französischer Autoren. Hrsg. von Eigl u. Lederer 6 (Glöde). — Freytags Sammlung franz. und englischer Schriftsteller (Lion u. Glöde). — Ruskas Englische und französische Schriftsteller 6. 7. 8. (Schulze). — Kurze Anzeigen. — Miszellen: A. Trampe Bödtker, Of and the genitive case in the Old English. — F. P. H. Prick van Wely, Ueber den Rhythmus der *and*-Verbindungen im Englischen.

Anglia Beiblatt XXIII, 10: Steyrer, Der Ursprung u. das Wachstum der Sprache indogermanischer Völker (Walde). — Onions, A Shakespeare Glossary (Born). — Schipper, James Shirley. Sein Leben und seine Werke. Nebst einer Uebersetzung seines Dramas 'The Royal Master' (Aronstein). — Studies in Language and Literature. In Celebration of the seventieth Birthday of James Morgan Hart (Fehr). — Schmitt, Shelley als Romantiker (Asanger). — Kennedy, English Literature 1880—1905 (Lehmann). — Sieper, Die Kultur des modernen England Band I—IV (Prosiegel). — The Magic Flute (Die Zauberflöte) translated from the German of Giesecke and Schikaneder by Edward J. Dent; Mozart's Opera The Magic Flute. Its History and Interpretation. By Edward J. Dent (Mühe). — 11 12: Horn, Das englische Verbum nach den Zeugnissen von Grammatikern des 17. u. 18. Jahrhs. (Mařik). — Ackerlund, On the History of the Definite Tenses in English (Mařik). — Gabrielson, The Influence of w- in Old English as seen in the Middle English Dialects (Mařik). — Palm, The Place of the Adjective Attribute in English Prose (Fehr). — André Courmont, Studies on Lydgate's Syntax in the Temple of Glas (Price). — Wendt, Syntax des heutigen English I (Bödtker). — Schulz, Die englischen Schwankbücher bis herab zu 'Dobson's drie bobs' (Andrae). — Maier, Entstehungsgeschichte von Byrons 'Cilde Harold's Pilgrimage' (Ackermann). — Byroniana und Anderes aus dem englischen Seminar in Erlangen (Minckwitz). — Neudeck, Byron als Dichter des Komischen (Eimer). — Sir Walter Scott, Woodstock or the Cavalier, a tale of the Year 1651. Ed. by A. S. Gaye (Mühe). — Sander-Cliffe, Great Britain of To-Day (Montgomery). — Allen, Longmans' English Course of Indian Schools (Mellin). — Andrae, Zu einer Stelle aus Dickens' 'Pickwick Club'. — Ders., Ein englischer Beleg zu einer deutschen Anekdote.

Zs. für romanische Philologie XXXVI, 6: P. Skok, Zur Kunde des romanischen Elements in der serbo-kroatischen Sprache. — W. Benary, Ein unbekanntes handschriftliches Fragment einer Lope'schen Komödie. — L. Spitzer, Zur romanischen Syntax. — Th. Braune, Afr. *bruisier*, fr. *gruis. briser, brésiller, grésiller, brise, bise, beser*, afr. *berser*, fr. *bois, bûche*, it. *busto* u. a. — L. Spitzer, Fr. *pourquoi faire; Entre causeurs à voix basse; Toujours; La 'moi'*. — Ders. Val. *pa y formage*. — H. Schuchardt, 'La ville de Paris — W. Foerster, Randglossen zum Athisroman (Athis u. Cligés). — Ders., Zu Perceval 9386 'en sanc mesle'. — L. Bertalot, Ueber lateinische Gedichte des Porcellius. — Besprechungen: Albert Stimming, Li quatre livre des reis, die Bücher Samuelis und der Könige in einer altfranzösischen Bearbeitung des 12. Jahrhs., nach der ältesten Hs. unter Benutzung der neuaufgefundenen Hss. kritisch hrsg. von E. R. Curtius. — Fr. Beck, Sicardi, Dante integrale? — W. Foerster, Li Romanz d'Athis et Prophilias. Nach allen Hss. zum erstenmal vollständig hrsg. von A. Hilka. — W. Foerster, Nachtrag zu Zs. XXXVI, S. 615 Z. 14 — G. D. de Geronimo, Berichtigungen zu Zs. XXXVI, 410—435.

Romania 164, Octobre 1912: E. Faral, Les débats du clerc et du chevalier dans la littérature des XIIe et XIIIe siècles. — G. Huet, Le Lancelot en prose et Méraugis de Portlesguez. — E. Philipon, Les parlers du duché de Bourgogne aux XIIIe et XIVe siècles: II. La Bourgogne occidentale. — G. L. Hamilton, Un ms. perdu de l'Histoire de Guillaume le Marechal. — E. Langlois, *I < k* apres *o. au*. — M. Roques, Anc. franç. estuper. a estupons. — A. Thomas, Un ms. provançal retrouvé. — Ders., Notes complémantaires sur les manuscrits des ducs de Milan. — Ders., Bonaventure de Demena, traducteur du De consolatione de Boèce. — Comptes rendus: E. Monaci, Crestomazia italiana dei primi secoli con prospetto grammaticale e glossario (G. Bertoni). — In der Chronique werden kurz besprochen: G. Cohen, Une chaire nouvelle de langue et de littérature françaises à l'Université d'Amsterdam: programme et méthodes. — C. De Boer, La Normandie et la Renaissance classique dans la littérature française du XIIe siècle. — J. D. M. Ford, Old Spanish Readings selected on the basis of critically edited texts with Introduction, Notes and Vocabulary. — Oeuvres de Fr. Rabelais édition critique p. p. A. Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard et L. Sainéan T. I. — E. Löfstedt, Philologischer Kommentar zur Peregrinatio Aetheriae. Untersuchung zur Geschichte der lateinischen Sprache. — A. Macé, La prononciation du latin. — Les obres d'Auzias March, edició crítica per A. Pagès. — Le Opere minori di Dante Alighieri novamente annotate da G. L. Passerini. — O. Pianigiani, Che cosa significa il mio nome? Saggio etimologico dei nomi propri. — E. Picot, Catalogue des livres composant la bibliothèque de feu M. le Baron James de Rothschild. T. IV. — E. K. Rand et E. H. Wilkins, Dantis Alagherii operum latinorum Concordantiae. — F. Robert, Nizier du Puitspelu, lyonnais. Essai sur la vie et l'oeuvre de Clair Tisseur. — A. Schiaparelli, La scuola fiorentina e i suoi arredi nei secoli XIV e XV. — A. Tobler, Vermischte Beiträge V.

Revue des langues romanes T. LV, VI. Nov. Déc. 1912: G. Pitré, La démopsychologie. — G. Pitollet, Un épisode inédit de la carrière scientifique de J.-B. Muñoz. — Comptes rendus: G. Dottin, Manuel pour servir à l'étude de l'antiquité celtique; J. Vendryès, Grammaire du vieil-irlandais; R. Thurneysen, Handbuch des Alt-Irischen (Grammont). — L. Sainéan, L'argot ancien (Grammont). — L. Roudet, Elèments de phonétique générale (Grammont). — Ph. Martinon, La prononciation de l'e muet (Grammont). — Carteggio di A. Manzoni (Pitollet).

Bulletin de la société des anciens textes français XXXVIII, 1912, No. 1: Paul Meyer, Notice du Ms. Royal 16 E XII du Musée Britannique contenant divers opuscules religieux en prose française.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XX, 6: A. Restori, Noterelle provenzali (Peire de la Cavarana und Raimbautz de Vaqueiras). — 7/8: A. Della Torre, Giov. Pascoli studente. — C. Marchesi, Giovanni Boccaccio e i codici di Apuleio.

Rassegna critica della letteratura italiana XVI, 9—12: L. Savino, Una polemica linguistica del Cinquecento. — 64 Seiten lange Besprechnng von L. Mascetta Caracci über Flamini, Tra Valchiusa ed Avignone.

Studi glottologici italiani, diretti dal prof. Giacomo De Gregorio. Vol. VI. Torino, casa ed. E. Loescher (Palermo, Virzi), 1912. 8°, p. 170. L. 10.—. Inhalt: C. Sapienza, Etimologie popolari e fenomeni affini del dialetto siciliano, con particolare riguardo alla zona catanese. — G. Bertoni, Note etimologiche emiliane, ant. moden. *ghen, sachea, zagnocca*. — G. De Gregorio, Il dialetto fiorentino volgare e la lingua italiana. — Ders., Il dialetto romanesco (tipo di Roma). —

Studî dedicati a Francesco Torraca, nel XXXVI anno della sua laurea. Napoli, F. Perrella e C. (Città di Castello, soc. tip. Leonardo da Vinci), 1912. 4°, p. XV, 557, con ritratto. Inhalt: Pietro Toldo, Come il La Fontaine s'ispirasse al Boccaccio. — Enrico Proto, L'ordinamento degli angeli nel Convivio e nella Commedia. — Benedetto Soldati, Pietro Aretino a Carlo V: lettere inedite. — Lorenzo Mascetta-Caracci, Per la storia e la morfologia del periodo dantesco: a proposito del verso Biondo era bello e di gentile aspetto. — Gioacchino Brognoligo, Personaggi bandelliani: saggio d'illustrazione storica delle novelle XXXV

e XLVII della parte I. — Emilio Bertana, Alcune relazioni di Ginseppe Baretti con due suoi amici bresciani. — Carlo Giordano, Un lapidario in volgare del sec. XV. — Benedetto Croce, La dottrina del riso e dell'ironia in Giambattista Vico. — Francesco Lo Parco, Il viaggio di Francesco Petrarca ad extrema terrarum. — Arturo Farinelli, Il Moloch di Hebbel. — Gaetano Bonifacio, L'Amata e le Lettere poetiche di Baldassare Bonifacio. — Nicola Arnone, Pasquale Galuppi giacobino. — Tommaso Casini, Due discorsi parlamentari di Dionigi Strocchi in materia di pubblica istruzione (1802). — Alessandro D'Ancona, Aneddoto manzoniano. — Carmine Calandra, I galeotti in un passo tansilliano e in una prammatica viceregale. — Kenneth Mckenzie, Le Noie di Antonio Pucci secondo la lezione del codice di Wellesley già Kirkupiano. — Orazio Bacci, La data di nascita di Giovanni Boccaccio. — Carlo Alberto Garufi, Consuetudini e Statuti in volgare del capitolo della cattedrale di Giovinazzo. — Paget Toynbee, Dante's Convivio in some Italian writers of the Cinquecento and incidentally of the title of the treatise. — Pio Rajna, Nei paraggi della Sibilla di Noreia. — Paolo Savi-Lopez, La commedia divina di Cervantes. — Ciro Trabalza, Una singolare testimonianza sull'Alberti grammatico. — Giuseppe Bortone, Alcune lettere inedite di Francesco De Sanctis. — Amos Parducci, Intorno alla redazione toscoveneta della Legenda de Susanna. — Michelangelo Schipa, Un grido di libertà nel seicento. — Michele Rigollo, Il Torquato Tasso di W. Goëthe e l'Aminta. — Giovanni Gentile, La prima fase della filosofia di G. B. Vico. — Achille Pellizzari, Strenne di Leon decimo. — Vincenzo Crescini, Per l'esordio della cantafavola su Alcassino e Nicoletta. — Guido Mazzoni, Una tragedia di Andrea Calbo. — Carlo Capasso, Pasquinate contro i Farnesi nei codd. Ottobon. 2811—2812 — Giovanni Rosalba, XV lettere inedite di Fulvio Testi. — Guido Biagi, Il libro di motti di messer Vanni Giudice. — Egidio Gorra, La Legenda di Lanfranco da Pavia e di Alano da Lilla. — Pasquale Papa, Storiografia spicciola. — Luigi Correra, Cinque lettere inedite di Bernardino Rota. — Alfred Jeanroy, Sur une pièce de Rambaut de Vaqueiras (no m'agrada iverns ni pascors). — Nicola Zingarelli, L'allegoria del Roman de la rose. — Erasmo Pèrcopo, Un codice autografo di rime tansilliane in Ispagna.

Giornale Dantesco XX, 4: G. Franciosi, L'Anima italiana nella 'Divina Commedia'. — S. Debenedetti, Per la biografia di Agnolo Torini. — L. Filomusi Guelfi, Chiose Dantesche: 'L'inanellata pria'. — E. Lamma, Lettere inedite di Teodorico Landoni. — M. Barbi, Per un sonetto attribuito a Dante: 'Jacopo i' fui ne le nevicate Alpi'. — R. Sabbadini, L'esordio dell'Epistola di Dante a Moroello. — Rubra-Flamma, Il rilievo della Pietà in Roma ed in Palestina.

Bulletin Hispanique T. XIV. No. 4: G. Cirot, Chronique latine des rois de Castille jusqu'en 1236 (Suite.). — P. Duhem, Dominique Solo et la scolastique parisienne (Fin.). — C. Pérez Pastor, Nuevos datos acerca del histrionismo español en los siglos XVI y XVII (Suite.).

Lit. Zentralblatt 46: G. Huszar, L'influence de l'Espagne sur le théâtre français des XVIIe et XIXe siècles (N. S.). — Th. Niemeyer, Der Rechtsspruch gegen Shylock im Kaufmann von Venedig. Ein Beitrag zur Würdigung Shakespeares (M. J. W.). — Heinrich Bulthaupts Literarische Vorträge (R. Raab). — A. M. Wagner, Das Drama Friedr. Hebbels (Artur Kutscher). — 47: Fr. G. Schultheiss, Die deutsche Volkssage vom Fortleben und der Wiederkehr Kaiser Friedrichs II. — Lettres inédites de Sainte-Beuve à Charles Labitte 1834 à 1845. Avec une introduction et des notes par Georges Sangnier (N. S.). — H. Willert, Die alliterierenden Formeln der englischen Sprache (M. L.). — F. Hunziker, Glattfelden und Gottfried Kellers Grüner Heinrich (Th. Wallbott). — W. F. Storck, Goethes Faust und die bildende Kunst (M. K.). — 48: B. Fenigstein, Leonardo Giustiniani. — M. L. Hunt, Thomas Dekker (B. Neuendorff). — Goethes Werke. Vollständige Ausgabe in 40 Teilen. Auf Grund der Hempelschen Ausgabe neu hrsg. von Karl Alt. 1. 14.—16. 20.—22. 29.—39. Goethes sämtliche Werke. Propyläenausgabe. 9.—10. Bd. (M. K.). — 49: L. P. Thomas, Gongora et le Gongorisme considérés dans leurs rapports avec le Marinisme (P. F.). — P. Beyer, Der junge Heine (H. Knudsen). — 50: M. v. Blankenstein, Untersuchungen zu den langen Vokalen in der *e*-Reihe. Ein Beitrag zur Lehre des indogermanischen Ablauts (H. Ehrlich). — J. Feller, Notes de philologie wallonne. — G. Kalff, Geschiedenis der nederlandsche Letterkunde VII (P. L. van Eck). — Goethes Schauspieler und Musiker. Erinnerungen von Eberwein und Lobe; W. Bode, Goethes Weg zur Höhe (Th. Friedrich). — Friedr. Hebbels sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausgabe besorgt von R. M. Werner. Band I—4 u. 13; Ernst Lahnstein, Hebbels Jugenddramen und ihre Probleme (O. Walzel). — 51: U. Lindelöf, Grundzüge zur Geschichte der engl. Sprache (M. L.). — E. Reichel, Gottsched II. Bd. (Erich Michael). — G. Kettner, Goethes Drama „Die natürliche Tochter" (M. K.) — Hieronymus Lorm, Ausgewählte Briefe. Eingeleitet von E. Griedegg (H. E. M.).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 43: Deutsche Schrifttafeln des 9. bis 16. Jahrhs. aus Handschriften der Hof- u. Staatsbibliothek in München, hrsg. von Petzet u. Glauning; Handschriftenproben aus der Reformationszeit, hrsg. von Clemen; Handschriftenproben der Reformationszeit, ausgew. v. Mentz, von Thommen. — Mielcke, Der deutsche Roman, 4. Aufl., von R. M. Werner. — Ben Jonson, Cynthia's Revels or the Fountain of Self-Love, ed. by Judson, von Koeppel. — Pellissier, Le réalisme du romantisme, von Klatt. — Breslau, Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland u. Italien, I. 2. Aufl., von Uhlirz. — 44: Fries, Stilistische Beobachtungen an Wilhelm Meister, von Mayne. — Wolff, The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction, von Brie. — Konkal, Etymologische Streifzüge, von Richter. — 45: Edda, I, Heldendichtung, übertr. v. Genzmer, v. Ranisch. — Raab, Pierre Corneille in deutschen Uebersetzungen u. auf der deutschen Bühne bis Lessing, von A. v. Weilen. — Smith, Biblical Quotations in Middle English Literature before 1350, von Schröer. — Schoch, Perfectum historicum u. perfectum praesens im Französischen von seinen Anfängen bis 1700, von Stengel. — 46: Lindroth, Bureus, den svenska grammatikens fader, von Sperber. — Schaaffs, Goethes Schatzgräber u. die Weissagungen des Bakis, von Vogel. — Krüger, Der junge Raabe, von R. M. Meyer. — Ben Jonson, Dramen, hrsg. v. Mauthner, von Eimer. — Wahlund, Bibliographie der französischen Strassburger Eide vom Jahre 842, von Jordan. — 47: Wernaer, Romanticism and the romantic school in Germany; Farinelli, Romanticismo; van Tieghem, le mouvement romantique, von Walzel. — — Kolbe, Die Konjugation der Lindisfarner Evangelien, von Björkman. — Heusler, Das Strafrecht der Isländersagas; zum isländischen Fehdewesen in der Sturlungazeit, von Schreuer.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften 1912. XLV: H. Morf, Vom Ursprung der prov. Schriftsprache.

Abhandlungen d. Bayer. Akademie d. Wissenschaften XXVII. 1 u. 2: H. Grauert, Magister Heinrich der Poet in Würzburg und d. römische Kurie (S. 366 ff. auch über Walthers Grab).

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 8: C. G. Brandis, Goethes dramatische Preisaufgabe. — K. Freye, Die Lenz-Ausgabe Ludwig Tiecks. — A. Harnack, Briefe von Rahel Varnhagen an Clemens Brentano. — K. Schottenloher, Denkwürdige Reformationsdrucke mit dem Bilde Luthers.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur 15. Jahrg. 29. und 30. Bandes 9. Heft: Rich. M. Meyer, Kritische Poetik.

Berliner philologische Wochenschrift 44: Wagner, Fundstätten und Funde aus vorgeschichtlicher, römischer u. alamannisch-fränkischer Zeit im Grossherzogtum Baden, II. von Goessler.

Wochenschrift f. klass. Philologie 44: Primer, Goethes Verhältnis zum klassischen Altertum, von Achelis.

Zs. f. das Gymnasialwesen 56. Okt.: Jacoby, Herder als Faust, von Kinzel.

Zs. für lateinlose höhere Schulen 24, 1: A. Buchenau, Goethe und Schiller in ihrem Verhältnis zum Kantischen Idealismus. — F. Schnass, Schillers Wallenstein. Eine Kunstbetrachtung in Prima. — Br. Wehnert, Goethes Hochzeitslied.

Mannus IV, 3: von Lichtenberg, Das Alter der arischen Buchstabenschrift, ihre Entwicklung u. ihre ferneren Einflüsse.

Mitteilungen des Westpreussischen Geschichtsvereins 11, 3: Günther, Kaspar Stieler in Danzig.

Thüringisch-Sächsische Zeitschrift f. Geschichte u. Kunst 2, 1: K. Reuschel, Lutherspuren in der deutschen Volksüberlieferung. — 2: Wolfg. Stammler, Gellert-Briefe in der Bibliotheca Ponickauiana zu Halle.

Logos III, 2: J. Cohn, Kühnemann, Herder.

Archiv f. Geschichte der Philosophie XIX, 1: K. Fahrion, Die Sprachphilosophie Lockes.

Theologische Studien und Kritiken II, 1: Fr. Loofs, Lessings Stellung zum Christentum.

Anthropos VII, 4 u. 5: C. Franke, Ueber die erste Lautstufe der Kinder.

Preussische Jahrbücher Okt.: Ad. Metz, Ein französ. Goethewerk. — Jejunus, Die Grundlagen der Parsivaldichtung.

Deutsche Rundschau 39, 2: E. Ermatinger, Gottfried Keller und das Dunckersche Haus in Berlin (Schl.). — Harry Mayne, Hamann. — 39, 3: Erich Schmidt, Zur Jahrhundertfeier der Grimmschen Märchen. — G. Cohn, Eine Anmerkung zu „Gottfried Keller und das Dunckersche Haus in Berlin".

Deutsche Revue November: St. Kekule von Stradonitz, Ueber Abstammung und Herkunft Josephs von Eichendorffs.

Hochland 10, 3: Rob. Saitschick, Josef Görres. Eine Charakterschilderung.

Eckart 7, 1: E. Wolff, An der Quelle der Faustdichtung.

Das lit. Echo 15, 3: G. Witkowski, Ein Goethe-Register. O. F. Walzel, Zur Uhland-Kenntnis. — 15, 4: Joh. Reichelt, Unveröffentlichte Holtei-Briefe.

Mitteilungen aus dem Quickborn 6, 1: F. Pauly, Klaus Groth sein Leben und sein Werk.

Die Grenzboten 71, 48: Houston Stewart Chamberlain, Goethe der Weise.

Die Tat 4, 8: F. Alafberg, Ideen zur Geschichte der Dichtung im 19. Jahrh.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 43: H. Lese'r, Der Mensch und seine Erziehung bei Montaigne. — 46: H. Brömse, Vorschläge für die Goetbephilologie. — 47: H. Simon, Der verbesserte Schlegel?

Bijdragen voor vaderlandsche geschiedenis en oudheidkunde IV, 10, 4: W. A. Beelaerts van Blokland, Voornamen in de 14de en 15de euuw.

Revue critique 44: D'Ancona, Variétés historiques et littéraires. — 45: Panzer, Sigfrid. — Cohin, Lamartine et la Flandre. — Arnaudin, Chants populaires de la Grande-Lande I. — 46: Pinès, Histoire de la littérature judéo-allemande. — 47: Chinard, L'exotisme américain dans la littérature française du XVIe siècle. — Patterson, Lyrique religieuse du moyen-anglais. — Mosher, L'exemplum dans la poésie anglaise. — Andrews, Littérature anglaise. 2. éd. — Beaumont et Fletcher, p. p. Waller X. — Smith, Pierre Bayle. — Merck, Oeuvres et lettres choisies. — Ders., Lettres à Charles-Auguste, p. Gräf.

Revue des cours et conférences XXI, 1. 20 déc. 1912: G. Lanson, Histoire de la littérature française moderne. Leçon d'ouverture: Caractères généraux et permanents de la littérature française. — E. Legouis, Milton: Les Sonnets. — F. Strowski, Théodore de Banville — Sainte-Beuve poète. — E. Faguet, La Marmite de Plaute. — E. Dupuy, L'Evolution poétique de Paul Verlaine. — M. Souriau, Une lettre de Chateaubriand.

Revue des questions historiques Okt.: L. Cristiani, Les propos de table de Luther (suite et fin).

Annali della R. Scuola Normale Superiore di Pisa XXIV: A. Sainati, La lirica di T. Tasso I.

Archivio storico lombardo XXXIX, 34: E. Solmi, Leonardo e Machiavelli. — A. Luzio, Isabella d'Este di fronte a Giulio II negli ultimi tre anni del suo pontificato. — E. Bellorini, Giovanni Berchet e l'ultimo vano tentativo per liberare Federico Confalonieri dallo Spielberg

Archivio storico per la Sicilia orientale IX, 1: G. Noto, Di un poeta vernacolo catanese del secolo XVIII.

Archivio storico sardo VII, 1—4: V. A. Arullani, Di Pietro Delitala e delle sue 'rime diverse'. — F. Ribezzo, Note sardo-meridionali (phonetische Studien). — M. L. Wagner, Aggiunte e rettifiche al vocabolario dello Spano di un ignoto Bonorvese. — M. A. Garrone, Osservazioni intorno ai 'Treni di Geremia' parafrasati in versi spagnuoli da uon scolopio sassarese.

Arte e morale III, 7 8: L. A. Villari, L'umorismo negli italiani.

Atene e Roma XV, 163 61: A. Gandiglio, La poesia latina di Giovanni Pascoli.

Atti della R. Accademia della Crusca 1912: I. Del Lungo, Lingua e dialetto nelle commedie del Goldoni. — G. Volpi, Le frottole di Luigi Pulci rivedute nel testo e annotate.

Atti della R. Accademia delle scienze di Torino XLVII, 10: L. C. Bollea, Di una miscellanea quattrocentista di rime e di prose. — A. Levi, Piem. 'burenfi' e famiglia. — 14: C. Merlo, Note fonetiche sul parlare di Bitonto

Atti del R. Istituto veneto LXXI, 6: A. Medin, Un versificatore del Cinquecento rivendicato all'Italia

Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per la Romagna Serie IV, II, 1—3: F. Torraca, Cose di Romagna in tre ecloghe del Boccaccio

Atti e memorie della Deputazione ferrarese di storia patria XX, 3: G. Fumagalli, La fortuna dell' 'Orlando Furioso' in Italia nel secolo XVI.

Bollettino della R. Deputazione di storia patria per l'Umbria XVII, 2/3: B. Boralevi, Di alcuni scritti inediti di Tommaso Morroni da Rieti.

Bollettino storico piacentino VII, 4: F. Picco, Poeti arcadi e polemisti piacentini del Settecento.

Bullettino della Società Dantesca italiana N. S. XIX, 1: M. Barbi, Per una ballata da restituirsi a Dante.

Bullettino dell'Istituto storico italiano 32: G. Falco, Sull'autenticità delle opere di Allano arcivescovo di Salerno.

Fanfulla della Domenica XXXIV, 23: R. Renier, Guerin Meschino. — 27: F. Biondolillo, Dante nell'antinferno. — F. Neri, La novella del re Carlo Vecchio. — 31: E. Mola, Come e quando G. Casanova scrisse le sue memorie. — 32: A. Bonaventura, Il teatro di via della Pergola. — S. Satta, Un poeta sardo del Cinquecento. — 33: C. Pellegrini, La lirica del Metastasio. — 34: A. Pilot, Canzonette inedite di I. V. Foscarini. — 35: V. Cian, Il carteggio di A. Manzoni. — F. Biondolillo, Poesie autografe di A. Veneziano. — 36—37: M. A. Garrone, La leggenda salomonica nel Quijote. — 38: E. Mola, Un'avventura di Casanova. — 39: Ders., I diversi testi delle Memorie di G. Casanova. — R. Zagaria, Accademie napoletane del Seicento e Settecento.

Il bibliofilo militare IV, 1—2: E. Salaris, Ugo Foscolo soldato.

Il Marzocco XVII 25: V. Cardarelli, Il Tasso uomo. — 33: E. G. Parodi, L'epistolario del Manzoni. — 35: R. Pantini, Una 'Parisina' del 1630 (Lope de Vega und Bandello). — 36: E. G. Parodi, Agli albori della letteratura italiana (aus Anlass von Monacis Crestomazia). — G. Rabizzani, Le bizzarrie di Giuseppe Revere. — 37: C. Salvioni, Una lingua moribonda (das Ladinische).

Il vessillo israelitico LX, 8; 1912: V. Osimo, Gli ebrei nel Decamerone e nelle novelle del Sacchetti.

La bibliofilia XIV, 4—5: L'edizione monumentale della Divina Commedia (die grosse Ed. Olschki).

La Critica X, 4: B. Croce, Aleardo Aleardi. — 5: Ders., Vincenzo Padula. — Lettere inedite o sparse del De Sanctis (An Zumbini, Pandola, Montanelli, D'Ancona).

La Cultura XXXI, 10: M. Vinciguerra, Il Baretti e il Goldoni. — 15: T. Parodi, La Mandragola. — 20: O. Nicati, Femme et poète. Elizabeth Browning (M. Vinciguerra)' A. B. Baldini, Nota a un giudizio sull' 'Orlando Furioso' (Schluss). — 21: M. Ortiz, Goldoni e la commedia dell'arte] — C. de Lollis, Victorhughiana. — D. Benincasa, I Romanticismo (P. P. Trompeo).

La lettura XII, 9: O. Fasolo, Un grande epigrammista dimenticato.

La Romagna IX, 1: S. Muratori, Un errore di testo e d'interpretazione in un epigramma del Monti.

Nuova Antologia 971: V. Cian, Carlo Alberto all'opera. — G. U. Oxilia, Silvio Pellico e 'Le mie prigioni. — 974: M. Scherillo, Verdi, Shakespeare, Manzoni. — G. Bertoni, Echi di poesia popolare nell'antica lirica italiana. — 977: G. A. Borgese, Idee e forme di G. Pascoli. — F. Momigliano, La critica letteraria di Carlo Cattaneo. — R. Vuoli, Nota sulla canzone 'All'Italia' di G. Leopardi.

Nuovo archivio veneto N. S. XXIII, 2: C. Foligno, Appunti su Luigi da Porto e la sua novella. — G. Bustico, Luigi Bramieri e la 'Biblioteca teatrale' di Venezia. — C. Musatti, Due teatri Goldoni a Venezia.

Piemonte III, 7: P. E. Ramello, L'ultimo viaggio di Ulisse.

Rassegna contemporanea V, 8: C. Bacci, I papi simoniaci nell' Inferno dantesco.

Rassegna pugliese XXVII, 5: E. Pranzetti, G. Pascoli a Matera e a Massa. — V. Poli, Il sentimento della natura nel Pascoli.

Rivista abruzzese XXVII, 8: G. Predieri, Un emulo del Meli (Giuseppe Mario Calvino, poeta dialettale 1785—1833).

Rivista araldica X, 5: F. Rota, La famiglia materna di T. Tasso. — 6: F. Pasini Frassoni, La famiglia di fra Girolamo Savonarola.

Rivista bibliografica italiana XVII, 21: G. Bindoni, Sull' inno 'La Risurrezione' di Al. Manzoni. — P. Monti, Letteratura italiana moderna e contemporanea. — E. Levi-Malvano, Montesquieu e Machiavelli. — 22: F. Flamini, Antologia della critica e dell' erudizione coordinata allo studio della letteratura italiana.

Rivista di filosofia IV, 3: G. Paladino, Per l'edizione critica della 'Città del Sole, di Tom. Campanella.

Rivista d'Italia XV, 7: E. Ciafardini, Agnolo Firenzuola. — L. Pastine, Su l'origine della lirica italiana. — A. Gandiglio, Versi che non tornano nelle odi barbare? — 8: V. Crescini, Tra i pentiti dell'amore (Purg. XXVI). — A. Pilot, Notizie su Jacopo Vincenzo Foscarini da alcuni suoi versi inediti.

Rivista teatrale italiana XI, 4: A. De Rubertis, Goldoniana.

Neu erschienene Bücher.

Hettner, Herm., Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. 3 Tle. in 6 Bdn. gr. 8°. Braunschweig, F. Vieweg & Sohn. 1913. geb. in Lwd. M. 40.—. [1. Tl. Geschichte der englischen Literatur von der Wiederherstellung des Königtums bis in die 2. Hälfte des 18. Jahrhs. 1660—1770. 7. Aufl. XIV, 508 S. Einzelpr. M. 6.—. 2. Tl. Geschichte der französischen Literatur im 18. Jahrh. 7. Aufl. XII, 601 S. Einzelpr. M. 7.—. 3. Tl. Die deutsche Literatur im 18. Jahrh. 1. Buch. Vom westfäl. Frieden bis zur Thronbesteigung Friedrichs d. Gr., 1648—1740. 6. Aufl. X, 400 S. Einzelpr. M. 4.75. Dasselbe. 2. Buch. Zeitalter Friedrich des Grossen. 6. Aufl. VI, 580 S. Einzelpr. M. 6.75. Dasselbe. 3. Buch. 1. Abschn. Das klassische Zeitalter der deutschen Literatur. 1. Abschn. Die Sturm- u. Drangperiode. 6. Aufl. VI, 374 S. Einzelpr. M. 4.50. Dasselbe. 3. Buch. 2. Abschnitt: Das Ideal der Humanität. Mit General-Register v. Dr. Rud. Grosse. 6. Aufl. VI, 754 S. Einzelpr. M. 8.—].

Miscellany presented to Kuno Meyer by some of his friends and pupils on the occasion of his appointment to the chair of Celtic philology in the University of Berlin. Edited by Osborn Bergin and Carl Marstrander. Halle, Niemeyer. 487 S. 8°. M. 16.—. [Darin u. a.: G. Henderson, Arthurian motifs in Gadhelic literature. — R. Priebsch, 'Grethke, war umb heffstu mi' etc., das 'Bauer-Lied' Simon Dachs].

Tyroller, Fr., Die Fabel von dem Mann und dem Vogel in ihrer Verbreitung in der Weltliteratur. Einleitung und 1. Teil Diss. München. VIII, 73 S. 8°.

Walzel, Osk., Leben, Erleben und Dichten. Ein Versuch. 67 S. 8°. Leipzig, H. Haessel Verl. M. 1.20.

Aubert, Andr., Runge og Romantikken. Et Livsfragment fra den tyske Romantiks Blomstring. Forbud for et nyt Aarhundredes Kunst. Kristiania, Gyldendal. 136 S. 4°. Kr. 10.—; indb. Kr. 15.—.

Bachmann, Prof. Dr. Alb., Mittelhochdeutsches Lesebuch m. Grammatik u. Wörterbuch. 5. u. 6. Aufl. VIII, 31. 307 S. 8°. Zürich, Beer & Co. 1912. geb. in Lwd. M. 4.80.

Becker, Adf., Die Sprache Friedrichs v. Spee. Ein Beitrag zur Geschichte der nhd. Schriftsprache. XXXII, 127 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1912. M. 5.—.

Bensel, B., Die moralischen Wochenschriften in Cleve. Diss. Bonn. 55 S. 8°.

Betz, M., Homer-Schaidenreisser-Hans Sachs. Ein Beitrag zur Stoffgeschichte Sachsischer Dichtungen. Diss. München. 1912. 57 S. 8°. Leipzig, Fock.

Blümel, R., Neuhochdeutsche Appositionsgruppen. 2 Teil. Bedeutungsverhältnisse u. syntaktische Beziehungen. Nachträge zum 1. Teil. Progr. Würzburg. 85 S. 8°.

Bode, Wilh., Karl August von Weimar. Jugendjahre. XVIII, 364 S. m. Abbildgn. u. Taf. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1913. geb. in Pappbd. M. 5.—.

Breslauer Beiträge zur Literaturgeschichte 31: H. Hirschstein, Die französische Revolution im deutschen Drama u. Epos nach 1815. VII, 384 S. 8°. M. 9.—. — 32: W. Dohn, Das Jahr 1848 im deutschen Drama und Epos. VIII, 294 S. 8°. M. 7.—. Stuttgart, Metzler.

Buske, W., Die mhd. Novelle „Das Rädlein" des Johan von Freiberg. Diss. Rostock. 104 S. 8°.

Epochen der deutschen Literatur. Geschichtl. Darstellungen. Unter Mitwirkung von W. Golther, K. Reuschel, G. Witkowski, R. Petsch, W. Herzog, hrsg. von J. Zeitler. 1. Bd.: W. Golther, Die deutsche Dichtung im Mittelalter 800—1500. 600 S. 8° Stuttgart, Metzler. M. 6.75.

Farinelli, Arturo, Hebbel e i suoi drammi: lezioni tenute all'università di Torino. Bari, Laterza e figli. 1912. IX, 276 S. 8°. L. 4.—. [Biblioteca di cultura moderna No. 62].

Fischer, Fr., Basedow u. Lavater. Strassburg, Heitz. M. 3.—.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 40. 41. Lfg.: *Korngült—Landkommentur*. Tübingen, Laupp.

Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von Prof. Dr. Frz. Muncker. gr. 8°. Weimar, A. Duncker, Verl. [41. Mahrholz, Dr. Wern., Julius Mosens Prosa. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte der Romantik und des jungen Deutschland. 115 S. 1912. M. 3.60; Subskr.-Pr. M. 3.—].

Forschungen und Funde. Hrsg. v. Frz. Jostes. III. Bd. Münster, Aschendorf. 5. Heft: Frz. Willeke, Das Arzneibuch des Arnoldus Doneldey. III, 71 S. 8°. M. 2.—.

Gartenhof, Kaspar, Die bedeutendsten Romane Philipps von Zesen und ihre literargeschichtliche Stellung. Progr. Nürnberg. K. Realgymnasium. 53 S. 8°.

Geiger, Ludw., Goethe. Sein Leben u. Schaffen. Dem deutschen Volke erzählt. 420 S. m. Taf. gr. 8°. Berlin, Ullstein & Co. 1913. geb. in Lwd. M. 3.—.

Gluth, O., Lenz als Dramatiker. Diss. München. 79 S. 8°. Leipzig, Fock.

Göhrke, Fr., Die Ueberlieferung von Johanns von Würzburg „Wilhelm von Oesterreich" nebst einer Reimgrammatik. Diss. Berlin. 111 S. 8°.

Goethe, Frau Rat, Gesammelte Briefe. Anh.: Goethes Briefe an seine Mutter. Hrsg. v. Ludw. Geiger. Mit e. Bildnis in Lichtdr. XXXV, 587 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. 1912. geb. in Lwd. M 3.—: in Ldr. M. 5.—.

Gotthelf, Jerem. (Alb. Bitzius), Sämtl. Werke in 24 Bdn., in Verbindg. m. der Familie Bitzius hrsg. v. Rud. Hunziker und Hans Bloesch. 8°. München, G. Müller & E. Rentsch. [17. Bd. Kleinere Erzählungen. 2. Tl. Bearb. v. Hans Bloesch. (Ausstattung v. Emil Preetorius.) 521 S. 1912. M. 5.—].

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. IV. Bandes. 1. Abt. IV. Teil. 1. Lief.: *Gewöhnlich—Gewühl*. Bearb. von H. Wunderlich. — XIV. Bandes. 1. Abt. 2. Lfg.: *Wehr—Wehtag*. Bearb. von A. Götze. Leipzig, Hinzel.

Hahn, L., Die Ausbreitung der neuhochdeutschen Schriftsprache in Ostfriesland. Teutonia 24. Leipzig, Avenarius. XVIII, 255 S. 8°. M. 6.—.

Hartmann, J. W., The Gongu-Hrolfssaga. A study in Old Norse Philology. London, Frowde. 128 S. 8°. net 4/6.

Helmrich, E. W., The History of the Chorus in the German Drama. London, Frowde. 106 S. 8°. 4/6.

Herre, P., Deutsche Kultur im Mittelalter in Bild u. Wort. Mit 245 Abb. X, 82 S. M. 1.—. (Wissenschaft u. Bildung 100. 101). Leipzig, Quelle & Meyer.

Heyne, W., Die Technik der Darstellung lebender Wesen bei Hartmann von Aue. Diss. Greifswald. 1912. 123 S. 8°.

Huch, Ricarda, Die Romantik. 2. (Schluss-)Bd.: Ausbreitung u. Verfall der Romantik. 3. Aufl. V, 369 S. 8°. Leipzig, H. Haessel Verl. 1912. M. 6.—; geb. in Lwd. M. 7.70.

Katara, Pekka, Die Glossen des Codex Seminarii Trevirensis R. III. 13. Textausgabe mit Einleitung u. Wörterverzeichnissen. Diss. Helsingfors. 1912. VIII, 304 S. 8°.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Gutzkow's Werke. Auswahl in 12 Tln. Nebst Ergänzg. 3 Tle. Hrsg., m. Einleitg. u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Rhold. Gensel. LXII, 155, 230, 239; 184, 339, 195; 209, 166, 320; 173, 299, 360; 569; 529 u. 636 S. m. 4 Taf. 1912. In 7 Bde. geb., Lwd. M. 14.—; Halbfrz. M. 21.—. — Gutzkow, Karl, Die Ritter vom Geiste. Roman in 9 Büchern. In 3 Tln. hrsg., m. Einleitg. u. Anmerkgn. versehen v. Rhold. Gensel. 569, 529 u. 636 S. m. 1 Fksm. 1912. geb. in Lwd. M. 6.—; in Hfrz. M. 9.—].

Knapp, Martin, Albert Knapp als Dichter und Schriftsteller.

Mit e. Anhang unveröffentlichter Jugendgedichte. Tübingen, J. C. B. Mohr. 288 S. 8°. M. 5 —.

Knudsen, Hans. Heinrich Beck, ein Schauspieler aus der Blütezeit des Mannheimer Theaters im 18. Jahrh. Hamburg, Voss. IX, 138 S. 8°. M. 5.50. Theatergeschichtliche Forschungen 24 Heft.

Köster, A., Die allgemeinen Tendenzen der Geniebewegung im 18. Jahrh. Progr. Leipzig, Edelmann. 1912. 51 S. 8°. M. 1.50.

Kohlbrugge, J. H. F., Kritisch-histor. Studien über Goethe als Naturforscher. Würzburg, Kabitsch. M. 4.—.

Krancke, A., Die beiden Fassungen von Schillers Abhandlung „Ueber naive und sentimentalische Dichtung". Ein Beitrag zur Aesthetik Schillers. Diss. Göttingen. 80 S. 8°.

Kuberka, Fel., Der Idealismus Schillers als Erlebnis u. Lehre. Heidelberg, Winter. 1913. VIII. 210 S. 8°. M. 4.20.

Loewe, R., Germanische Pflanzennamen. Heidelberg, Winter. M. 5.—.

Luebke, W. F., The Language of Berthold von Chiemsee in Tewtsche Theologey. Part I. Diss. Chicago. 65 S. 8°. (S.-A. aus Modern Philology X. 2).

Neubrunn, A., Casimir Ulrich Boehlendorffs Leben u. dramatische Tätigkeit. 1. Teil. Prgr. Ung.-Hradisch. 22 S. 8°.

Neudrucke deutscher Literaturwerke des XVI. u. XVII. Jahrhs. Neue Aufl. 8°. Halle, M. Niemeyer. Je M. —.60. [Nr. 85. Murner's, Thom., Schelmenzunft. Nach den beiden ältesten Drucken. 2. Ausg. v. M. Spanier. XIII, 74 S. 1912].

Pease, Sam. J., A Simpler Explanation of the 'Potential' and Related Uses of the German Subjunctive. Repr. from the Quarterly Journal of the Univ. of North Dakota. Vol. III, No. 1. Okt. 1912. 8°. S. 57—66.

Petzet, Er. und O. Glauning, Deutsche Schrifttafeln des 9.—16. Jahrhs aus Hss. der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München. 3. Abt. Proben der höf. Lyrik aus dem 13. u. 14. Jahrh. 15 Tafeln u. 35 S. Text. München, Kahn. M. 8.—.

Regendanz, Margarete, Die Sprache der Kleinen Heidelberger Liederhs. (X. 357). Diss. Marburg. 116 S. 8°.

Rimkrønike, Den danske. Efter et Håndskrift i det kgl. Bibliotek i Stockholm udgivet med en fuldstændig Ordbog for Universitets-Jubilæets danske Samfund af Holger Nielsen. 3.—5. Hefte. Kopenhagen, Akad. Bogh. Kplt. 384 S. 8°. Kr. 11.—.

Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte. Hrsg. v. Wilh. Braune. Neue Aufl. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. [I. Braune, Wilh., Gotische Grammatik m. Lesestücken u. Wortverzeichnis. 8. Aufl. VIII, 184 S. 1912. M. 2.80; geb. in Lwd. M. 3.50].

Scheurleer, D. F., Nederlandsche Liedboeken. Lijst der in Nederland tot het Jaar 1800 uitgegeven Liedboeken. Samengesteld onder leiding van Dr. D. F. Sch. 'S-Gravenhage, Mart. Nijhoff. 1912. XII, 321 S. 8°.

Schiller's Werke, hrsg. v. Rob. Boxberger. 8. Aufl. 6 Bde. CL, 486, CXLI, 644; LII, 535; LXXVIII, 564; XXXVI, 744 u. XXXVI, 640 S. 8°. Berlin, G. Grote. 1912. geb. in Lwd. M. 12.—; in Halbfrz. M. 15.—.

— Werke. Handausg. in 12 Bdn. Mit des Dichters Lebensgang, sowie Einleitgn. u. Anmerkgn. v. Erich Brandenburg, Otto Güntter, Conr. Höfer u. a. Auswahl aus der historisch-krit. Ausg. in 20 Bdn. 110, 267, 287, 440; 234, 279, 375; 311, 527, 258; 415 u. 456 S. m. Bildnis, 1 eingedr. Kartenskizze u. 1 Fksm. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. 1912. In 4 Lwd.-Bdn. M. 6.—; in 5 Bde. geb., Geschenkbd. Mk. 10.—.

Schnupp, W., Die Ueberwindung des Rationalismus in der Dichtkunst. Ein Beitrag zur inneren Geschichte d. deutschen Literatur von Gottsched bis Goethe. Progr. Würzburg. 65 S. 8°.

Schrenk, E. v., Richard Wagner als Dichter. München, Beck. 8°. M. 4.—.

Schubert, H., Der Dichter und Freiheitskämpfer Theodor Körner in Schlesien. Kattowitz, Böhm. M. 1.50.

Schübel, G., Versuch einer Charakteristik und Phonetik Bamberger Mundart von Stadtsteinach. Diss. München. 8°. 63 S.

Schweizerisches Idiotikon 72. Heft, Bd. VII, Bogen 77—86 (*s—nt, s—p, s—pf, s—r* (+ Kons.), *s—s* (*s*). Bearb. von A. Bachmann und E. Schwyzer, J. Vetsch, W. Wiget, O. Gröger. Frauenfeld, Huber & Co.

Seidel, W., Die Natur als Darstellungsmittel in den Erzählungen Theodor Storms. Diss. Berlin. VI, 86 S. 8°.

Steinweg, Carl, Goethes Seelendramen und ihre französischen Vorlagen. Ein Beitrag zur Erklärung der Iphigenie u. des Tasso sowie zur Geschichte des deutschen u. französ. Dramas XI, 258 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1912.

Storck, W. F., Goethes Faust und die bildende Kunst. Mit 57 Bildbeigaben. Leipzig, Xenien-Verlag. 173 S. 8°.

Stunden mit Goethe. Hrsg. Wilh. Bode. 9. Band, 1. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. 80 S. M. 1.—. Inh.: W. Bode u. Hugo Lämmerhirt, Pythagoras.— K. v. Lyncker, Goethes Aufnahme in Weimar. — W. Hertz, Machen und Entstehen. — Maler und Naturphilosoph. — Weiteres über Tischbeins Tier- u. Menschenstudien. — Goethes Gewissensehe].

Vom Mittelalter zur Reformation. Forschungen zur Geschichte der deutschen Bildung, hrsg. von K. Burdach. II. Band: Briefwechsel des Cola di Rienzo, hrsg. von K. Burdach und P. Piur. 3. Teil: Kritischer Text, 4. Teil: Urkundliche Quellen zur Geschichte Rienzos. Berlin, Weidmann. gr. 8°. M. 16 u. M. 12.

Weigle, J., Geibels Jugendlyrik. Marburger Diss. 94 S. 8°

Wernle, P., Lessing und das Christentum. Tübingen, Mohr. M. 2.—.

Wohnlich, O., Tiecks Einflüsse auf Immermann, besonders auf seine epische Produktion. Tübingen, Mohr.

Woordenboek der Nederlandsche Taal. VIII, 8 *Last—Leenen.* Bew. door J. Heinsius & R. van der Meulen. 'S-Gravenhage, M. Nijhoff.

Aman, A., Die Filiation der Frankeleynes Tale in Chaucers Canterbury Tales. Diss. München. 1912. 137 S. 8°. Leipzig, Fock.

Archer, W., William Congreve. (Masterpieces of the English Drama). New York, American Book Co. 1912.

Bailey, Mrs. H. Somerville, A Note on Robert Louis Stevenson. 1850—1894. 12mo, swd. Lo., Priory Press. 1 d.

Barley, J. W., The Morality Motive in contemporary English Drama. Mexico, Mo.: Missouri Ptg. and Publ. Co. 1912.

Bartels, Adf., Shakespeare und das englische Drama im 16. u. 17. Jahrh. Aus „Einführg. in d. Weltlit." 104 S. gr. 8°. München, G. D. W. Callwey. 1912. M. 1.—.

Bassalik-de Vries, J. C. E., William Blake in his relation to Dante Gabriel Rossetti. Diss. Zürich. 58 S. 8°. Leipzig, Fock.

Bickley, Francis. J. M. Synge and the Irish Dramatic Movement. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.

Bleibtreu, C., Das Byrongeheimnis. München, G. Müller. M. 3.—.

Blomberg, Adelh. Maria Freiin von, Bacon = Shakespeare? Der Wahrheit die Ehre! Ein Beitrag zur Bacon-Shakespeare-Frage. Mit 42 Textillustrationen. Karlsruhe, Gutsch. M. 3.—.

Booker, J. M., The French 'inchoative' Suffix *-iss* and the French *-ir* Conjugation in Middle English. Diss. Heidelberg. L, 109 S. 8°.

Brendel, A., Die Technik des Romans bei George Meredith. Diss. München. 1912. 112 S. 8°. Leipzig, Fock.

Bright, James W. and Robert L. Ramsay, Notes on the 'Introductions' of the West-Saxon Psalms. Reprinted from The Journal of Theological Studies XIII. Oxford, Clarendon Press. 1912.

Brown, Carleton, Shakespeare and the horse. Reprinted from The Library April 1912. London, Alex. Moring. 1912.

Cairns, William B., A History of American Litrature. New York. Oxford University Press, American Branch. 1912.

Cestre, Ch., Bern. Shaw et son oeuvre. Paris, Le Mercure de France. 1912.

Chaucer, Geoffrey, Complete Works. From numerous manuscripts ed. by W. Skeat. Oxford Edition of Standard Authors. Oxford, Clarendon Press. London, Frowde. XXIV, 732 S. u. 149 S. Glossar. 8°. Sh. 2.—.

Child, C. G. editor, Ralph Roister Doister. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.

Coleridge, S. T., The Rime of the Ancient Mariner. Edited with Introduction and Notes by M. A. Keeling. 12mo, pp. 56. Oxf., Clarendon Press. 1 .

Cory, Herbert E., Spenser, the School of the Fletchers, and Milton. Berkeley, University of California Press. 1912.

Demblon, C., Lord Rutland est Shakespeare. Le plus grand des mystères dévoilé. Shaxper de Stratford hors cause. 3e mille. Paris, libr. P. Ferdinando. 1913. In-18 jésus, VIII-560 p. Fr. 3.50.

Dictionary of National Biography. Edited by Sidney Lee.

Second Supplement. Vol. III. Neil-Young. Roy. 8vo, pp. 738. Lo., Smith, Elder. net 15 ; half morocco net 20/.

English Literature and the Classics. By Various Writers. Collected by G. S. Gordon. 8vo, pp. 252. Lond., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. net 6/.

Hamon, Augustin, The Technique of Bernard Shaw's Plays. Translated by Frank Maurice. 12mo, pp. 70. Lo., Daniel. net 2/.

Hurd's Letters on Chivalry and Romance with the third Elizabethan Dialogue edited with introduction by Edith J. Morley. London, Frowde. 176 S. 8°. Sh. 2/6.

Ingpen, Roger, Shelley. London, Herbert & D. 586 S. 8°. 2/6.

Jones, Dan., Phonetic readings in English. Heidelberg, Winter. XII, 98 S. 8°. M. 1.60.

Keble's Lectures on Poetry, 1832—1841. Trans. by Edward Kershaw Francis. 2 vols. Cr. 8vo, pp. 434, 534. London, H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. net 12/.

Kelman, John, The Road. A Study of John Bunyan's Pilgrim's Progress. Vol. 2. With 8 illustrations from photographs by the Author. Cr. 8vo. pp. vii—297. Lo., Oliphant, Anderson & Ferrier. net 3/6.

Ker, W. P., English Literature: Medieval. (The Home Universal Library of Modern Knowledge). New York, H. Holt and Co. 1912.

Lang, Andrew, Shakespeare, Bacon and the Great Unknown. 8vo, pp. 342. Lo., Longmans. net 9/.

Lightwood, James T., Charles Dickens and Music. Cr. 8vo. pp. 192. Lo., C. H. Kelly. net 2/6.

Lohr, P., Le printemps d'Yver und die Quelle zu Fair Em. Diss. München. 57 S. 8°.

Martens, M., Eve: an incident of Paradise Regained. New York, E. P. Dutton and Co. 1912. D. 1.35.

Monypenny, Will. Flavelle, The Life of Benjamin Disraeli, Earl of Beaconsfield Vol. 2. 1837—1846. London, Murray. X, 420 S. 8°. 12/.

Old English Riddles. Edited by A. J. Wyatt. Boston, D. C. Heath & Co. (The Belles-Lettres Series). XXXIX, 139 S. 8°.

Oxford Book of Victorian Verse, The, Chosen by Arthur Quiller-Couch. Cr. 8vo, pp. xv.—1,023. Oxford, Univ. Press. net 7/6.

Perzl, W., Die Arthur-Legende in Lydgates Fall of princes. Kritische Neuausgabe mit Quellenlorschung. Diss. München. 91 S. 8°.

Pfeffer, B., Die Sprache des Polychronicons John Trevisa's in der Hs. Cotton Tiberius D VII. Diss. Bonn. VII, 144 S. 8°.

Phelps, William Lyon, Christopher Marlowe. (Masterpieces of the English Drama). New York, American Book Co. 1912.

Primitiae. Essays in English Literature by Students of the University of Liverpool. Cr. 8vo, pp. 287. Lond., Constable.

Prinz, J., A tale of a prioress and her three wooers. Text mit Einleitung. Gleichzeitig ein Beitrag zur Literaturgeschichte der Wanderstoffe. Diss. München. 86 S. 8°.

Reade, A. L., Johnsonian Gleanings. Part II: Francis Barber, the Doctor's Negro Servant. London, Privately printed for the author at the Arden Press. 1912.

Roscoe, E. S., The English Scene in the Eighteenth Century. Illust. Demy 8vo, pp. xii.—293. Lo., Constable. net 10/6.

Sackville, Lady Margaret, Jane Austen (The Regent Library.) Cr. 8vo, pp. 488. Lo., Herbert & D. net 2/6.

Saintsbury, George, The Historical Character of English Lyric. (British Academy.) 8vo, swd. Lo., H. Frowde. net 1/.

Schelling, F. E., Beaumont and Fletcher. (Masterpieces of the English Drama). New York. The American Book Co. 1912.

Schiff, H., Ueber Lord Byrons 'Marino Faliero' und seine anderen geschichtlichen Dramen. Marburger Diss 57 S. 8°.

Schirmer, W. F., Die Beziehungen zwischen Byron u. Leigh Hunt. Diss. Freiburg. 146 S. 8°.

Shakespeare: Othello. Edited by T. M. Parrott. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Twelfth Night. Edited by W. M. Hart. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Mncmillan. net 1/.

— Measure for Measure. Edited by E. C. Morris. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— The Tragedy of King Richard II. Edited by Ivor B. John. (Arden Edition.) 8vo, pp. 146. Lo., Methuen. net 2/6.

— The Two Gentlemen of Verona. Edited by M. W. Sampson. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

Shakespearian Addresses. Delivered at the Arts Club' Manchester, 1886 to 1912. Edited by Lieut.-Colonel Fishwick. 8vo, pp. 414. Lo., Sherratt & Hughes. net 10/6.

Sharp, Elizabeth A., William Sharp. (Fiona Macleod). A Memoir. 2 Bände. X, 353, 450 S. 8°. Lo., William Heinemann.

Sharp, William, Papers Critical Reminiscent. Selected and arranged by Mrs. William Sharp. London, William Heinemann. 375 S. 8°.

Simpson, E. Blantyre, The Robert Louis Stevenson originals. Cr. 8vo, pp. 224. Lo., Foulis. net 6/.

Smith, Logan Pearsall, The English Language. (The Home Universal Library of Modern Knowledge). New York, H. Holt and Co. 1912.

Spenser, Edmund, Poetical Works. Edited with Critical Notes by J. C. Smith and E. De Selincourt. Oxford Edition. Cr. 8vo, pp. 806. Lo., H. Frowde. 2/.

Spira, Theo., Die engl. Lautentwicklung nach franz. Grammatiker-Zeugnissen. (QF. 115). Strassburg, Trübner. XI, 278 S. 8°. M. 8.—.

Stephens, W. H., Introduction to the Study of English Literature. Its History and Form. Cr. 8vo, limp. Lond., Macmillan. net 1/4.

Thomas, Edward, Algernon Charles Swinburne. A Critical Study. 8vo, pp. 240. Lo., M. Secker. net 7/6.

Thomson, John, Francis Thompson the Preston-born Poet. (With Notes on some of his Works). 4to, pp. 78. Lond. A. Halewood. net 2/6.

Thorndike, Ashley H., Webster and Tourneur. (Masterpieces of the English Drama). New York, American Book Co. 1912.

Tolman, A. H., Questions on Shakespeare. The University of Chicago Press. 1912.

Venable, Emerson, The Hamlet Problem and its Solution. Cincinnati, Stewart and Kidd. 1912. D. 1.—.

Whipple, E. P., Charles Dickens, the Man and his Work. 2 vols. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912. D. 7.50.

Wolff, Max J., Shakespeare. Der Dichter u. sein Werk. 2 Bde. 3., durchgeseh. Aufl. 7.—10. Taus. 8°. München, C. H. Beck. 1913. geb. in Lwd. je M. 6.—; in Liebh.-Halbfrz. je M. 8.50. [1. Bd. Mit e. Nachbildung des Droeshout-Porträts. VII. 487 S.; 2. Bd. Mit e. Nachbildung d. Chandos-Porträts. III, 489 S.].

Acerra, Ugo, I romanzi di Alessandro Verri e l'influenza della letteratura francese e inglese in essi. Aversa, tip. Fabozzi, 1912. 16°. p. 158.

Albany, comtesse d'. Lettres inédites de la comtesse Albany à ses amis de Sienne (1797—1820). 2e serie: Lettres à l'archiprêtre Luti et à Vittorio Moccuni (1802—1809), mises en ordre et publiées par Léon G. Pélissier. Toulouse, libr. E. Privat. 1912. In-8, XV-219 p. 6 lr. [Matériaux pour servir à l'histoire d'une femme et d'une société. Bibliothèque méridionale publiée sous les auspices de la Faculté des lettres de Toulouse, 2e série, t. 14.]

Alfieri, V., Rime scelte e commentate da Rosolini Guastalla. Firenze, Sansoni 1912.

Angelitti, F., Sugli accenni danteschi ai segni, alle costellazioni ed al moto del cielo stellato da occidente in oriente di un grado in cento anni: nota I. Torino, tip. G. U. Cassone, 1912. 8°. p. 52. [Estr. Rivista di astronomia e scienze affini.]

Anton del Olmet, L., y Garcia Carraffa, Los grandes Españoles: Echegaray. Madrid, Alrededor del Mundo. 1912. 222 S. 8°. 2 pes.

— — —, Los grandes Españoles: Galdos. Ebenda. 202 S. 8°. 2 pes.

Appel, Carl, Provenzalische Chrestomathie mit Abriss der Formenlehre und Glossar. 4. verb. Aufl. Leipzig, Reisland. 1912. XLI, 344 S. 8°.

Arezzo, Mario D', Osseruantii dila lingua siciliana et canzoni inlo proprio idioma, di Mario di Arezzo, gentil'homo saragusano. [Ristampa dell'edizione del 1543]. Palermo, tip. A. Giannitrapani, 1912. 16°. c. 47, p. 199, con due ritratti. L. 10. Segue: Grassi Privitera, G., Le Osservantii di la lingua siciliana, di Mario di Arezzo e la lingua della poesia siciliana sotto gli Svevi.

Aste, Vit. D', Il fanciullo ne' Promessi Sposi: cenno letterario, pedagogico. Firenze, tip. del Nuovo Giornale, 1912. 8°. p. 15.

Auzias March, Les obres d'. Edició crítica per Amedeo Pagès

Barcelona, Institut d'Estudis Catalans 1912. Vol. I. Introducció, Text critic de les poesies I a LXXIV. 4°. 448 S. fr. 12. Paris, Champion.

Balladoro, Arrigo, Due varianti veronesi alla farsa Maitre Pathelin. Verona, tip. G. Franchini, 1912. 8°. p. 14. [Per le nozze di Giuseppe Franchini-Stappo con Maria De Malfatti.]

Bartholomaeis, Vinc. De, La canzone 'Fregz ni neus' di Elia Cairel. Bologna 1912. 4°. 9 S. Estr. Memorie d. r. accademia di scienze: scienze morali.

Bergert, Fritz, Die von der Trobadors genannten oder gefeierten italienischen Damen. Diss. Königsberg i. Pr. 41 S. [Teildruck. Die vollständige Arbeit erscheint als Heft 46 der Beihefte der Zs. für roman. Philologie.]

Biagi, G., La Camera del Magnifico Lorenzo nel Palazzo di Careggi. Firenze. Nozze Margherita Olschki — Erwin Rosenthal.

Bibliotheca romanica. 16°. Strassburg, J. H. E. Heitz. M. —.40. [161. Chateaubriand, René. (Herausgeber F. Ed. Schneegans.) 81 S. 1912. — 162—164. Bruno, Giordano: Candelaio. (Herausgeber E. Sicardi.) 197 S. 1912. — 165—167. Musset, Alfr. de: Théâtre. Barberine. — Lorenzaccio. (Herausgeber Hub. Gillot.) 188 S. 1912.

Bibliothèque des critiques. Honoré de Balzac. Critique littéraire. Chateaubriand, A. de Vigny, Victor Hugo, Sainte-Beuve, A. de Musset, George Sand, Stendhal, Jules Janin, Eugène Sue, Henri Monnier, Saint-Simon, Paul-Louis Courier, Le Bibliophile Jacob, Walter Scott, etc. Introduction de Louis Lumet. Illustrations hors texte de Daumier, Grandville, Bertall, Fac-similés documentaires. Un fort vol. in-8. Paris, Messein. Fr. 7.50.

Boccace, J., Le Décamèron, Traduction de Le Maçon. Avec notice, notes et glossaire; par M. Paul Lacroix. T. 1, 2 et 3. Paris, libr. E. Flammarion. S. M. 3 vol. in-16, T. 1er, XIII-371 p.; t. 2, 356 p.; t. 3, 343 p. Chaque vol. 3 fr. Nouvelle Bibliothèque classique des éditions Jouaust.

Boccalini, Traiano, Ragguagli di Paradiso e Pietra del Paragone Politico. A cura di Gius. Rua Vol. II. Bari, Laterza a figli. 336 S. 8°. (Scrittori d'Italia 39).

Bonilla y San Martin, A., Libro del esforçado cavallero Don Tristan de Leonis y de sus grandes fechos en armas (Valladolid 1501). Madrid, Fortanet 1912. 8°. LXXII, 422 S. 18 pes. Soc. de Bibliófilos Madrileños VI.

Boscan, Juan, Las treinta of, an edition printed before his death. Ed. by Hayward Keniston. New York, Hispanic Society of America. 8°. III. 23 S. 75 C.

Burnam, J. M., An Old Portuguese Version of the Rule of Benedict (University of Cincinnati Studies. Series II, Vol.VII, No. 4). Cincinnati 1912. 78 S. 8°. 75 C.

Bustico, G., Luigi Bramieri e la 'Biblioteca teatrale' di Venezia. Venezia 1912. 13 S. 8°. Estr. Nuovo Archivio Veneto.

Cantare, Il, del Cid. Introduzione, versione, note con due appendici, a cura di Giulio Bertoni. Bari, Laterza e figli 1912. 218 S. 8°. L. 1. Scrittori stranieri No. 3.

Capra, G., Il canto VIII dell' Inferno. Palermo, tip. fratelli Vena 1912. 23 S. 8°.

— —, La madre di Cecilia, di Alessandro Manzoni. Palermo, tip. Fratelli Vena 1911. 16 S. 8°.

Carreri, F. C., Di cert' s finale in vari nomi singolari di luogo in Friuli. Modena, 5 S. 8°. Estr. Classici e Neolatini.

Catanzaro, Cost., Lnci e penombre. Note critico-bibliografiche. Catania, casa ed. Prometeo. 1912. 253 S. 8°. con cinquanta ritratti. L. 5.

Caterina da Siena. Le lettere ridotte a miglior lezione e in ordine nuovo disposte, con note di Niccolò Tommaseo, a cura di Piero Misciatelli. Vol. I. Seconda edizione. Siena, Giuntini e Bentivoglio 1913. XXXIV, 334 S. 8°. con sette tavole. L. 4. (Scrittori senesi).

Catlenna, La, d'spazzadour: commedia rusticale del secolo XVIII in dialetto parmigiano, pubblicata a cura di Antonio N. Boselli. Parma, r. Deputazione di storia patria. 77 S. 8°. Estr. Archivio storico per le provincie parmensi.

Cecchi, Em., Studi critici. Ancona, G. Puccini e figli. 354 S. 8°. L. 4.50.

Celorrio, S., y Casanal, A., Jotas. Cantares aragones con un prólogo de S. y J. Alvárez Quintero. Zaragoza, Heraldo de Aragón 1912. 158 S. 2 pes.

Cervantes. Don Quijote de la Mancha. Comentado por Dr. Diego Clemencin. Nueva edición, anotada por Miguel de Toro Gómez. Tomos I. II. Tours, Delis Hermanos. 1910—12. LXIII, 456 S. u. 490 S. 8°.

—, El casamento engañoso y El coloquio de los perros. Novelas ejemplares. Edición critica con introducción y notas por Agustin G. de Amezúa y Mayo. Madrid, Enrique Bailly-Baillière. 1912. 8°. 744 S. 15 pes.

— M., Novelle (Rinconete e Cortadiglio, La potenza del sangue, Il dottor Vetriera, Il geloso dell' Estremadura, L'illustre sguattera, La conversazione dei cani), tradotte e illustrate da Alfredo Giannini. Bari, Laterza e figli. 1912. 318 S. 8°. L. 4. Scrittori stranieri No. 1.

Chateaubriand, Correspondance générale. P. avec Introduction, Indication des Sources, Notes et Tables doubles par L. Thomas T. II. 400 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 10.

Chiaudano, M., Dante e il diritto romano. Firenze, Olschki. 1912. 46 S. 4°. Estr. Giornale Dantesco.

Cohen, G., Une chaire nouvelle de langue et de littérature françaises à l'Université d'Amsterdam: programme et méthodes. Paris, Champion 1912. 35 S. 8°. (S.-A. aus Revue internationale de l'enseignement).

Commedie del Cinquecento. A cura di Ireneo Sanesi. Vol. II. Bari, Laterza & Figli. 467 S. 8°. (Scrittori d'Italia 38.)

Costantini, Gius., Toponomastica del comune di Tricesimo. 2a edizione, con moltissime aggiunte. Udine, tip. Verri. 36 S. 8°.

Crescini, V., Tra i pentiti dell'amore. (Divina Commedia). Roma, 1912. 17 S. 8°. Estr. Rivista d'Italia.

Crestomazia italiana dei primi secoli, con prospetto delle flessioni grammaticali e glossario per Ernesto Monaci. Fasc. 3 (fine). Città di Castello, S. Lapi. 1912. 8°. S. 521—704. XVI. L. 10.

D'Ancona, Al., Scritti danteschi. Firenze, Sansoni. 1912.

Dante's Monarchie. Deutsch von C. Sauter. Freiburg, i. B Herder. M. 4.50.

Dauzat, Alb., La défense de la langue française. La crise de la culture française. — L'argot. — La politesse du langage. — La langue internationale. Paris, Colin. XII, 311 S. 8°. Fr. 3.50.

De Boer, C., La Normandie et la renaissance classique dans la littérature française du XIIe siècle. Groningen, de Waal 1912. 39 S. 8°.

Dederich, W., Die lexikographischen Eigentümlichkeiten des Franko-Provenzalischen nach dem Atlas Linguistique de la France. Karte 1—1421. Diss. Bonn. 163 S. 8°. Mit 4 Karten.

Descharmes, R., et R. Dumesnil, Antour de Flaubert. Etudes historiques et documentaires suivies d'une biographie chronologique, d'un essai bibliographique des ouvrages et articles relatifs à Flaubert et d'un index des noms cités. 2 Bde. Fr. 7. Paris, Editions du Mercure de France.

Dis, Li, dou vrai aniel. Die Parabel v. dem ächten Ringe, französ. Dichtung des 13. Jahrh., aus einer Pariser Handschrift zum ersten Male hrsgb. von Adf. Tobler. 3. Aufl. XXXVIII, 38 S. 8°. Leipzig, S. Hirzel 1912. M. 1.60.

Fabra, P., Gramática de la lengua catalana. Barcelona, L'Avenç. 1912. XXIV. 480 S. 8°. 5 pes.

Fay, P. B., Elliptical partitiv usage in affirmativ clauses in French prose of the fourteenth, fifteenth and sixteenth centuries. Dissertation. Johns Hopkins university. Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8, VIII-88 p.

Feess, Dr. Kurt, Charles Claude Genest. Sein Leben u. seine Werke. IV, 121 S. 8°. Strassburg. K. J. Trübner 1912. M. 3.

Filomusi Guelfi, Lor., Novissimi studi su Dante. Città di Castello, Lapi. IV, 216 S. 8°. L. 4.

Förster, R., Die sogenannten facetiösen Werke Noels du Faill. Ein Beitrag zur Kenntnis der französischen Essay- und Schwankliteratur des 16. Jahrhs. Diss. Leipzig. 69 S. 8°. Leipzig, Fock.

Foligno, Ces., Appunti su Luigi da Porto e la sua novella. Venezia, tip. C. Ferrari. 1912. 15 S. 8°. Estr. Nuovo Archivio Veneto.

Ford, J. D. M., Old Spanish Readings, selected on the basis of critically edited texts, ed. with introduction, notes and vocabulary. Boston, Ginn and Co. XLIV, 312 S. 8°.

Francese antico: romanze, pastorelle, lai, canzoni, ballate. Terza edizione. Roma, Loescher. 18 S. 8°. Cent. 60. Testi romanzi per uso delle scuole a cura di E. Monaci, No. 12.

Frati, C., Antonio Isidoro Mezzabarba e il cod. marciano ital.

IX. 203. Venezia, Tip. Ferrari. 13 S. 8°. Estr. Nuovo Archivio Veneto.

Ganivel y Mas, J., Examen de ingenios I. Apostillas y glosas al comentario del 'Don Quijote', editado por D. Francisco Rodriguez Marin. Madrid, Fortanet. 1912. 123 S. 8°. 2 pes.

Gargiulo, Alfr., Gabriele D'Annunzio: studi critici. Napoli, F. Perrella e C. 1912. VIII, 449 S. 8°. L. 4.

Gazier, A., Blaise Pascal et Antoine Escobar. Etude historique et critique. Paris, libr. H. et E. Champion. 1912. Petit in-8, 76 p. et 3 similigravures.

Gerber, Ad., Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. u. 17. Jahrhundert. Mit 147 Faksimiles und zahlreichen Auszügen. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. 2. Teil: Die Ausgaben. Gotha 1912. 112 S. 4°.

Giraud, V., Maîtres d'aujourd'hui et d'autrefois. Essais d'histoire morale et littéraire. Paris, Hachette et Co. Fr. 3.50.

Gonzalez Aurioles, N., Cervantes y el Monasterio de Santa Paula de Sevilla. Madrid, Viuda de A. Alvarez. 1912. 8°. 41 S. 1 pes.

Gonzalez Blanco, E., Marcelino Menéndez y Pelayo, su vida y su obra. Madrid, Sucessores de Hernando. 1912. 157 S. 8°. 2 pes.

Gröber, Gustav, Ueber die Quellen von Boccaccio's Dekameron. Mit einem Porträt und einer Einleitung von F. Ed. Schneegans (Einführung in die romanischen Klassiker 1). Strassburg, Heitz. XII, 92 S. 8°.

Gronchi, Giov., La Poetica di Daniello Bartoli. Pisa, tip. Sociale. 1912. 8°. p. 70.

Gnesnon, A., I, Lirika i Liriki, pozdnyago Srednevehovya. II, Guillaume de Machaut, poèsies lyriques, de Vladimir Chichmaref. Compte rendu. Paris, libr. H. Champion, 1912. In-8. 13 p. Extrait du 'Moyen âge', 2e série, t. 16, mars-avril 1912.

Gutersohn, C., Die Balduin-Episode des altfrz. Ogier-Epos. Verhältnis der Hss. unter einander und Charakteristik der einzelnen Hss. und Bearbeitungen. Diss. Kiel. 66 S. 8°.

Hamper, N., Die Stellung des Dichters Pierre Gringore zur französischen Kirchenpolitik unter Ludwig XII. Diss. Bonn. 1912. 55 S. 8°.

Heise, W., Zur historischen Syntax des adverbial gebrauchten Adjektivs im Französischen. Diss. Göttingen. 159 S. 8°. Leipzig, Fock.

Hémon, F., Cours de littérature. Etudes sur les auteurs prescrits pour le brevet supérieur 1914—1917. T. 1er: Corneille, Racine, Molière, La Fontaine, Bossuet, Mme de Sévigné. T. 2: Voltaire, Rousseau, Lamartine, A. Thierry, Victor Hugo. Paris, libr. C. Delagrave. 1912. 2 vol. in-18 jésus. T. 1er. 556 p. 4 fr.; t. 2, 398 p. fr. 3.50.

Herrig, L., et G. F. Burguy, La France littéraire. Remaniée par Prof. Dr. ès lettres Henri Bornecque. Avec notes explicatives. 50. éd. XV, 706 S. mit 10 Bildnis-Taf., 1 farb. Karte u. 1 farb. Plan. gr. 8°. Braunschweig, G. Westermann 1912. M. 5.

Herzog, Eug., Französische Phonogrammstudien I. Nr. XXV der Berichte d. Phonogramm-Archivs-Kommission d. Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien. Aus den Sitzungsberichten der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-Historische Klasse. 169. Bd., 6. Abhandlung. Wien, in Kommission bei Allred Hölder. 18 S. 8°.

Hille, K., Untersuchungen über Gradadverbien im Französischen. Diss. Göttingen. 158 S. 8°. Leipzig, Fock.

Jourdain, E. F., An Introduction to the French Classical Drama. 8vo, pp. 208. Lo., H. Frowde, Oxford, Clarendon Press.

Kristian von Troyes Yvain (Der Löwenritter). Textausgabe mit Variantenauswahl, Einleitung, erklärenden Anmerkungen u. vollständigem Glossar hrsg. v. Wend. Foerster. 4. verb. u. verm. Aufl. Halle, Niemeyer. 1912. Rom. Bibl. No. 5. LXVI, 292 S. 8°. M. 6.—.

Leidl, C., Der Landedelmann im komischen Drama der Franzosen. Vom Mittelalter bis zum Ende des 17. Jahrhs. Diss. München. 71 S. 8°.

Leo, Rosaria De, La sera del dì di festa di Giacomo Leopardi, e pensieri sulla sua vita. Ariano, stab. tip. Appulo-Irpino. 1912. 16°. p. 32.

Locella, Baronin Marie, Dantes Francesca da Rimini in der Literatur, bildenden Kunst u. Musik. Nach den Plänen u. Entwürfen des Prof. Baron Guglielmo Locella bearb. u. hrsg. Mit 19 (3 farb.) Kunstbeilagen u. 75 Abbildgn. im Text. 205 S. Lex.-8°. Esslingen, P. Neff. 1913. M. 10.—; geb. M. 12.—.

Lozzi, Car., Dante nel 'la Cerba' di Cecco d'Ascoli. Firenze, L. S. Olschki. 1912. 4°. p. 12, con ritratto. [Estr. Giornale dantesco].

Lusch, W., Chateaubriand in seinem Verhältnis zu Bernardin de Saint-Pierre. Diss. Heidelberg. 1912. 170 S. 8°.

MacKenzie, Kenneth, Concordanza delle rime di Francesco Petrarca. Oxf., Clarendon Press. London, Frowde. XVI, 519 S. Sh. 9/30.

Maggini, Fr., La Rettorica italiana di Brunetto Latini. Firenze, tip. Galletti e Cocci. 1912. 8°. p. 80. [Pubblicazioni del r. istituto di studi superiori pratici e di perfezionamento in Firenze: sezione di filosofia e filologia].

Manrique, Jorge. La elegia de Jorge Manrique per la morte del padre, con glossario a cura di Ruggero Palmieri. Roma, E. Loescher e C. 1912. 8°. p. 19. Cent. 70. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci, no. 28].

Masson, Fr., L'Académie française. 1629—1793. Paris, P. Ollendorff. Fr. 7.50.

Maugain, G., Boileau et l'Italie. Paris, Champion. 113 S. 8°. Fr. 2.—. [Bibliothèque de l'Institut français de Florence. 2e séric. No. 3].

Montaigne. Reproduction en phototypie de l'exemplaire avec notes manuscrites des Essais de Montaigne appartenant à la ville de Bordeaux. Publ. avec une introduction par F. Strowsky. Paris, Hachette. 3 Bde. 4°. Fr. 250.

Monteverdi, Ang., Giosue Carducci traduttore. Roma, tip. Unione ed. 1912. 8°. p. 12. [Estr. Rivista d'Italia].

Morpurgo, Gius., Un umanista martire: Aonio Paleario e la riforma teorica italiana nel secolo XVI. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 16°. p. 350. L. 3.50.

Nievo, Ipp., Canti del Friuli. Udine, tip. D. Del Bianco. 1912. 8°. p. 103.

Novellieri Minori del Cinquecento. G. Parabosco—S. Erizzo. A cura di G. Gigli e F. Nicolini. Bari, Laterza & Figli 1912. 449 S. [Scrittori d'Italia 49].

Pardo Manuel de Villena, A., Un Mecenas español del siglo XVII. El conde de Lemos. Noticias de su vida y de sus relaciones con Cervantes, Lope de Vega, los Argensolas y demás literatos de su época. Madrid, Jaime Ratés. 1912. 311 S. 8°. Pes. 7.

Passerini, G. L., Ricette da fare bella (Cod. Ashb. Laur 1388). 14 S. 8°. Firenze, Nozze Margherita Olschki — Erwin Rosenthal.

Pellizzari, Achille, Giuseppe Chiarini: la vita e l'opera letteraria, con documenti inediti. Napoli, F. Perrella e. C. 1912. 16°. p. 300, con sette ritratti e tre facsimili. L. 3.—. [Studi e ritratti].

Perrenot, T., Etudes de toponymie franc-comtoise. Les Noms de lieu en — ans, — ange, dans la partie occidentale de la 'Maxima sequanorum' considérés comme anciens établissements burgondes. Besançon, impr. Dodivers. 1912. In-8°. 52 p. [Extrait des 'Mémoires de la Société d'émulation du Doubs'. 8e série, t. 6. 1911].

Perticone, Giac., L'opera di Giosuè Carducci: saggio critico. Catania, N. Giannotta. 1912. 16°. p. 139. L. 2.—.

Piccioni, Lu., Appunti e saggi di storia letteraria. Livorno, R. Giusti (Firenze, E. Ariani). 1912. 16°. X, 304. L. 3.50.

Picot, E., Catalogue des livres composant la bibliothèque du feu M. le baron James de Rothschild. T. IV. Paris, Rahir. 1912. 647 S. u. 20 Tafeln. 8°.

Pilot, Ant., Notizie su Jacopo Vincenzo Foscarini; da alcuni suoi versi inediti. Roma, tip. Unione ed. 1912. 8°. p. 30. [Estr. Rivista d'Italia].

Poema del Cid: brani scelti da Mario Pelaez. II. Seconda edizione. Roma, E. Loescher e C.: W. Regenberg (Perugia, Unione tipografica cooperativa). 1912. 8°. p. 19—60. Cent. 60. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci].

Potiquet, docteur, Chateaubriand et l'Hystérie; Chateaubriand, l'Anatomie de ses formes et ses amies. Physiologie et Pathologie sexuelles. Paris, libr. L. Laisné. 1912. In-16°. 44 p. Fr. 1.—.

Puig, J. B., Gramática castellana. Barcelona, Juan Vidal. 1912. 591 S. 8°. Pes. 7.50.

Ramírez de Arellano, R., El teatro en Córdoba. Ciudad Real, Hospicio provincial. 1912. 214 S. 8°. Pes. 3.—.

Rand, E. K., u. E. H. Wilkins, Dantis Aligherii operum latinorum Concordantiae. Oxford, Clarendon Press. VIII, 577 S. 8°.

Ribera y Tarragó, J., El sistema lirico del cancionero de Abencuzmán. Madrid, Imp Iberica. 1912. 94 S. 8°. Pes. 2.
Rolland, E., Flore populaire, ou: Histoire naturelle des plantes dans leurs rapports avec la linguistique et le folklore. T. 9. Paris, chez les libr. commissionnaires. 1912. In-8°. VIII-282 p. Fr. 6. —.
Rostagno, E., Sul testo della Lettera di Dante ai Cardinali italiani. 9 S. 8°. Nozze Rosenthal-Olschki.
Ruga, M. T., Latino e volgare nella letteratura italiana dalle origini alla fine del Quattrocento. Pescara, Tip. Vecchi. 1912.
Salvatore, dott. Nic., L'arte poetica di Marco Girolamo Vida. Foligno, tip. Artigianelli di s. Carlo. 1912. 8°. p. 163.
Sander, G., Die Fassung T des Isländischen Bueve de Hantone. Diss. Göttingen. 131 S. 8°.
San Juan de la Cruz, Obras., Edición critica y la más correcta y completa de las publicadas hasta hoy, con introducciones y notas del P. Gerardo de San Juan de la Cruz y un epilogo de Marcelino Menéndez y Pelayo. T. I. Toledo, Pelaez. 1912. LXXX, 682 S, 8°. Pes. 6.—.
Smith, W., The Commedia dell'Arte. A study in Italian popular comedy. New York, Columbia University Press. London, Frowde. 308 S. gr. 8°. Mit Abbildungen. Doll. 2.—.
Staacke, E., Die Verwendung von Plusqueparfait und Passé-Antérieur im Französischen. Diss. Göttingen. XII, 117 S. 8°.
Trauzzi, A., Attraverso l'onomastica del medio evo in Italia. Rocco S. Casciano, L. Cappelli. 1912.
Vergara, G. M., Cantares populares recogidos en diferentes regiones de Castilla la Vieja y particularmente en Segovia y tierra de Castilla. Madrid, Fortanet. 1912. 217 S. 8°. Pes. 3.—.
Wejzwalda, K., Destouches' 'La Fausse Agnès', Analyse ihrer Komik. Progr. Teschen. 1912. 19 S. 8°.
Zimmer, F., Studien zur Romantechnik des Abbé Prevost. Diss. Leipzig. 61 S. 8°.

Berichtigung.

Jg. 1912 S. 324 habe ich zu Unrecht angenommen, dass Pestalozzi hundert und tausend für substantivierte Zahlwörter halte; der Irrtum war durch eine ungeschickte Ausdrucksweise des Verf. veranlasst. O. Behaghel.

Zu den von Herrn V. Chichmaref im **Novemberheft** des Literaturblattes (Sp. 390) veröffentlichten Zeilen als Antwort auf meinen Artikel, der im **Juliheft** (Sp. 247 sq.) seine Ausgabe des „Karleto" besprach, ist folg. zu bemerken.

1. Wenn von H. Ch. selbst ungefähr $^2/_{10}$ meiner Verbesseruogsvorschläge . . . im 6. Bd. der Petersb. Ges. . . emendiert worden, so kann ich mich nur freuen, dass der Herausgeber selbst nach einem Jahre zur Ansicht gelangte, wie viel falsche Lesungen und Unsinne er anfangs zu Tage gefördert hatte.

2. Die beleidigende Zumutung, dass meine „Behauptung nicht der Wahrheit entspricht", muss ich H. Ch. entschieden zurückweisen mit der Bemerkung, dass er zwei verschiedene Begriffe, und zwar: „Fortsetzung folgt" und „Fortsetzung im nächsten Bande" verwischt hat, um mir einen solchen Vorwurf machen und den Rat geben zu können: ich würde besser getan haben . . . den Schluss seiner Ausgabe abzuwarten.

Meine Behauptung, dass eine „Fortsetzung des Karleto **für den nächsten Band** der Petersb. Ges. nicht angekündigt ist", beruht auf der Redaktionsanzeige selber, die auf dem Titelblatt (verso) des 5. Bd. zu lesen ist. Dort werden sämtliche Artikel aufgezählt, die im 6. Bd. erscheinen sollten. H. Ch. hat am Ende seines Textes (B. 5 p. 237) das Wörtchen „continua" gesetzt, aber nirgends angezeigt, dass diese Fortsetzung **im nächsten Bande** stattfinden wird und die Anzeige der Redaktion schloss dies gerade aus. Dagegen Bieleckij's Fortsetzung ist nicht nur vom Verfasser selbst mit den Worten „Schluss im nächsten Bande" (russ.), sondern auch von der Redaktion auf dem schon erwähnten Titelblatt des 5. B. angezeigt worden. Die Entrüstung des Karleto-Herausgebers, dass ich Bieleckijs Ankündigung Glauben schenkte, und ihm nicht, scheint mir also nicht am richtigen Platze zu sein.

3. H. Ch. würde gewiss besser getan, wenn er den „Karleto" überhaupt nicht publiziert hätte. Vor allem hätte er dem „Nuovo Arch. Veneto" und dem „Literaturbl." erspart seine Fehler aufzuzählen und mein Prioritätsrecht nicht verletzt. Dies wurde schon vom Bibliothekar der Marciana, Herrn C. Frati, im „Nuovo Arch. Veneto" mit den Worten: il dott. V. Chichmaref, sebbene consapevole dei propositi del Reinhold, ha dato in luce . . . il Karleto, gerügt.

4. „Denkschriften wäre eine genauere Uebersetzung des russ. Titels". Ich gestehe es ein, aber . . . risum teneatis. Derjenige, der die Publikationen der oben gen. Petersb. Ges. „Druckschriften" (statt Denkschriften) nannte, war kein anderer, als H. Chichmaref selbst. (Vergl. seine Ankündigung des „Karleto" im Literaturbl. 1911 Sp. 46). Ich hatte seinen Worten Glauben geschenkt und . . .

5. Obige vier Gegenbemerkungen waren Mitte November an die Red. des Litbl. abgegangen. Erst drei Wochen später konnte ich mir den betreffenden Band der russ. Publ. verschaffen und konstatiere folgendes: Der VI. Band enthält weder eine Fortsetzung des „Karleto" noch $^9/_{10}$ „der von mir emendierten Stellen". Ja nicht einmal $^1/_5$ meiner Emendationen. Die *Giunte e corr.* des H. Ch. finden sich nicht im 6. Bd. selbst, sondern sind auf einem losen Blatt gedruckt, das später in die Exemplare der russ. Publikation eingelegt wurde.

C. Frati hat in seiner Besprechung[1] dieser Ausgabe 119 falsche Lesungen aufgezählt, mein Artikel im Lithl., unter Verweisung auf Frati's Rezension[2], zählt derer gegen 150 auf und proponiert ausserdem **62 Emendationen.**

Chichmaref's „Giunte e correzioni" enthalten 95 Positionen, von denen sich a) 54 mit Frati's Besserungen und b) 30 mit meinen vollständig decken. Von den 11 übrigen Positionen sind: c) 6 Druckfehlerverbesserungen und d) 5 Verschlimmerungen oder Unsinne. Von den 30 Positionen, die sich mit den meinigen decken, sind: e) 18 Besserungen falscher Lesearten, f) 12 Emendationen im eigentlichen Sinne dieses W.

Die 95 Positionen der „Giunte e cor." des H. Ch. im Verhältnis zu meinen 210 Positionen bilden noch keine Hällte, speziell aber seine 12 Emendationen im Vergleich zu meinen 62 geben kaum $^1/_5$; den Unterschied zwischen $^1/_5$ und $^9/_{10}$ wird H. Ch. selbst ausrechnen können. Und nun genaue Belege.

a) Mit Frati decken sich die Verbesserungen folg. V.: 13, 14, 38, 50, 85, 92, 133, 140, 144, 163, 175, 192, 232, 249, 268, 307, 374, 383, 554, 640, 664, 717, 767, 771, 834, 865, 894, 897, 924, 940, 975, 989, 1014, 1024, 1025, 1041, 1060, 1068, 1071, 1083, 1129, 1163, 1220, 1230, 1238, 1345, 1364, 1420, 1489, 1492, 1500, 1527, 1540, 1557, 1626.

e) Mit meinen Besserungen Ch.'s falscher Lesungen decken sich f. V.: 112, (125)[3], (141)[3], 151, 194, 232, 262, 445, 544, (622)[4], 758, 770, 925, 951, 1001, 1152, 1198, 1222, (1235) 1418, 1692, 1696.

f) Mit meinen Emendationen decken sich f. V.: 64, 206, 333, 3 9, (421)[4], (490), 496, 663, 992, 1001, 1573, (1686)[4].

c) 101, (125), (141), 178, 251, (622) sind Druckfehlerverb., dagegen sind folg. Verschlimmerungen zu rügen.

d) Vers 76 *parole* Hs. *parloe.* 239 *aubedu*(?) Hs. *anbrou* l. *Anbrœü.* 218 *Relinqui* Hs. *Delinqui*; 163 *bateçament* Hs. *batecamant.* 421 *prenderon* statt des früheren *prendon* (Text) ist weiter falsch. Hs. *prenderi.* 1271 *bandré* ist simnlos ebenso im Texte wie in den „Giunte e cor." 1692 *en fua torner* Hs. *en f. torne.*

Krakau. J. Reinhold.

[1] Ersch. November 1911 in B. XXI T. II des „Nuovo Arch. Veneto".
[2] H. Ch. erwähnt seinen Rezensenten nicht.
[3] Druckfehler verb.
[4] Ungenau von H. Ch. verb.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Von **Prof Dr. Wilhelm Viëtor** erschienen u. a. in meinem Verlage:

Deutsches Aussprachewörterbuch.

1908—1912. 30½ Bogen. gr. 8°. M. 12.—, geb. in Ganzleinen M. 13.50, in Halbleder M. 14.—.

Die Aussprache des Schriftdeutschen.

Mit dem „Wörterverzeichnis für die deutsche Rechtschreibung zum Gebrauch in den preussischen Schulen" in phonetischer Umschrift sowie phonetischen Texten.

—— **Achte, durchgesehene Auflage.** ——

1911. 9½ Bogen. 8°. M. 2.—, kart. M. 2.20.

Kleine Phonetik

des Deutschen, Englischen und Französischen.

—— **Achte Auflage.** ——

1912. Mit 21 Figuren. XVI und 132 S. 8°. M. 2.50, kart. M. 2.80.

German Pronunciation.

Practice and theory. The best German. — German Sounds, and how they are represented in spelling. — The letters of the alphabet, and their phonetic values. — German accent. — Specimens.

—— **Fourth edition.** ——

1909. 9½ Bogen. 8°. M. 1.60, gebunden M. 2.—.

Der Sprachunterricht muß umkehren!

Ein Beitrag zur Ueberbürdungsfrage von **Quousque tandem.**

—— **Dritte, durch Anmerkungen erweiterte Auflage.** ——

1905. VIII und 52 Seiten. 8°. M. 1.—.

Die Geschichte der Erziehung

in soziologischer und geistesgeschichtlicher Beleuchtung

von

Dr. Paul Barth,

a. o. Professor der Philosophie und der Pädagogik an der Universität zu Leipzig.

1911. 39½ Bogen. M. 9.—, geb. M. 10.20.

Inhalt.

Einleitung: Das Wesen der Soziologie und ihr Verhältnis zur Pädagogik.
Erster Teil: Die Erziehung in den Naturformen der Gesellschaft.
Zweiter Teil: Die Erziehung in den Kunstformen der Gesellschaft.
Erster Abschnitt. Die Erziehung in der ständischen Gesellschaft des Altertums. — Erstes Kapitel. Die Erziehung in der ständischen Gesellschaft des alten Amerika, Aegyptens und Asiens. — Zweites Kapitel. Die Erziehung in der ständischen Gesellschaft der Griechen und Römer.
Zweiter Abschnitt. Die Erziehung in der Klassengesellschaft des Altertums.
Dritter Abschnitt. Die Erziehung im christlichen Altertum und in der ständischen Gesellschaft des Mittelalters. — Erstes Kapitel. Die Erziehung im christlichen Altertum. — Zweites Kapitel. Die Erziehung im früheren Mittelalter. — Drittes Kapitel. Die Erziehung im späteren Mittelalter.
Vierter Abschnitt. Die Erziehung im Zeitalter der Renaissance und der Reformation. — Erstes Kapitel. Die Erziehung in der italienischen Renaissance. — Zweites Kapitel. Der gelehrte Unterricht unter der Einwirkung der Reformation und des deutschen Humanismus. — Drittes Kapitel. Der Volksunterricht unter der Einwirkung der Reformation. — Viertes Kapitel. Die Reaktion der katholischen Kirche gegen Reformation und Humanismus.
Fünfter Abschnitt. Die Erziehung im Zeitalter des Absolutismus und der Aufklärung. — Erstes Kapitel. Die soziale Verfassung unter dem Absolutismus. — Zweites Kapitel. Die „natürlichen" Wissenschaften als der positive Gehalt der Aufklärung. — Drittes Kapitel. Die Theorie der naturgemässen Pädagogik. — Viertes Kapitel. Die Idee der staatlichen Organisation der Erziehung. — Fünftes Kapitel. Die Wirkungen der naturgemässen Pädagogik in Deutschland. — Sechstes Kapitel. — Die Wirkungen der naturgemässen Pädagogik in England und in Frankreich.
Sechster Abschnitt. Die Erziehung in der liberalen Gesellschaft. — Erstes Kapitel. Die Durchsetzung des politischen und des ökonomischen Liberalismus. — Zweites Kapitel. Die Wendung vom individualen zum sozialen Liberalismus. — Drittes Kapitel. Aufkommen und Herrschaft der Idee der Entwicklung. — Viertes Kapitel. Die Theorien der äusseren Organisation der Erziehung. — Fünftes Kapitel. Die Theorien der inneren Gestaltung der Erziehung. — Sechstes Kapitel. Die äussere Geschichte der Schulen im 19. Jahrh.
Siebenter Abschnitt. Ausblicke in die Zukunft. — Namen- und Sachregister.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 17. Januar 1913.

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL UND DR. FRITZ NEUMANN

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 2. Februar. 1913.

LIBRARY
FEB 28 1913
UNIVERSITY OF TORONTO

Grau, Quellen und Verwandtschaften der älteren germ. Darstellungen des jüngsten Gerichts (Helm).
Schwartzkopff, Rede und Redeszene in der deutschen Erzählung bis Wolfram (Helm).
Kalla, Die Haager Liederhandschrift Nr. 721 (Helm).
Wickede, Die geistl. Gedichte des Cgm. 714 (Helm).
Strich, Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner (Moog).
Lucerna, Das Märchen Goethes Naturphilosophie als Kunstwerk (Munz).
Mittelmann, Drachvogel und seine Dramen (Schmitt).
Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland III (Glöde).
Fehr, Streifzüge durch die neueste englische Literatur (Jungi).
Hilka und Söderhjelm, Petri Alphonsi Disciplina Clericalis I: Lat. Text. II: Franz. Text (Jordan).
Sammlung mittellat. Texte. 1: Die Disciplina Clericalis des Petrus Alfonsi hrsg. von Hilka und Söderhjelm (Jurden).
Bailly, Le patois de la commune de la Grand' Combe (Urtel).
Du Bellay, Oeuvres poétiques. II. P. p. H. Chamard (Karl).
Tenner, Boisrobert als Lustspieldichter (Glöde).
Brütting, Das Bauern-Französisch in Dancourts Lustspielen (Glöde).
Onrber, Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke I (Wiese).
Perroni-Grande, La scuola di greco a Messina (Wiese).
Jaime Mariscal de Gante, Los Autos Sacramentales (Hämel).
Bibliographie.
Personalnachrichten.

Gustav Grau, Quellen und Verwandtschaften der älteren germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichtes. (= Studien zur englischen Philologie, hrsg. von L. Morsbach. 31). Halle, M. Niemeyer. 1908. M. 10.—.

Grau hat sich mit viel Liebe in seinen Gegenstand vertieft und in fleissiger Durchforschung der patristischen und apokryphischen Literatur einige neue wichtigere Quellen der älteren germanischen, namentlich ags. Dichtungen, welche das jüngste Gericht behandeln, aufgespürt. Die wichtigsten sind die Predigten des Ephraem Syrus und von ihm abhängige spätere Sermone, die Apokalypse des Pseudo-Johannes und das Carmen de resurrectione mortuorum. Diese Nachweise bilden ein bleibendes Verdienst des Verfassers, wenn auch von den von ihm aufgeführten Parallelen im Einzelnen manches zu streichen ist. Auf Grund der erschlossenen Quellen geht Verf. im Hauptteil seiner Arbeit dem Cynewulfproblem von einer neuen Seite zu Leibe: ihm ist die Quellenuntersuchung eines der wichtigsten Hilfsmittel über Verfasserfragen zu entscheiden. Auch die Erörterungen über diese Bedeutung der Quellennachweise sind dankenswert, aber ich glaube doch, dass Gr. die Sicherheit der Schlüsse aus den Quellen überschätzt hat. Es ist bekannt, dass manche Quellenschrift zu irgend einer Zeit ganz allgemein benutzt wird, ja dass ganze Literaturgattungen von einer kleinen Zahl von Quellen geradezu beherrscht werden; deshalb ist es theoretisch durchaus denkbar, dass verschiedene Verfasser nicht nur dieselbe Einzelquelle benutzen, sondern auch in den merkwürdigsten Quellenzusammenstellungen übereinstimmen. Der Begriff der „unmöglichen Zufälle“ ist also recht unsicher, und was heute darunter zu rechnen wäre, braucht, wenn es sich um so alte Zeiten handelt, durchaus nicht ebenso aufgefasst werden. Eine weitere Unsicherheit entsteht in allen den Fällen, in welchen die Quelle doch nicht mit absoluter Sicherheit festgestellt werden konnte. So scheint mir denn Gr. in seinen Folgerungen in einigem entschieden zu weit zu gehn; ich habe mich wenigstens nicht davon überzeugen können, dass — trotz allem was dagegen angeführt werden kann — nun auf Grund der Quellenbenutzung Crist III und Gudlac definitiv als Werke Cynewulfs zu betrachten sein sollten. Ebensowenig vermag ich Gr. zu folgen, wenn er auch den Beowulf für Cynewulf in Anspruch nimmt.

Im zweiten Teil wendet sich Grau zur deutschen Literatur. Mit Entschiedenheit lehnt er Trautmanns verfehlte Hypothese angelsächsischer Herkunft des Heliand ab und weist dann, auf Grüters weiterbauend, nach, dass Heliand 1032—1048 und 3592—3619 Reminizenzen an Crist III, Gudlac und Phoenix zeigen. Die Nebeneinanderstellungen S. 215 ff. geben zwar in manchem wieder zu weit, reichen aber völlig aus, die These als richtig zu sichern. Nur mit wenigen Worten wird für Otfried ebenfalls ags. Beeinflussung vermutet (s. 260).

Von besonderer Bedeutung sind die Quellennachweise für das Muspilli. Grau zeigt, dass auch dieses auf zwei Sermone des Ephraem (*de cruce* und *in eos qui in Christo obdormierunt*) direkt oder indirekt zurückgeht. Daraus ergeben sich wichtige Schlüsse für die Einheitlichkeit des Gedichts, die Richtigkeit der Anordnung in V. 31—36, auch einiges für die Interpretation; ich verweise dafür noch auf meine Ausführungen in Jsb. f. germ. Phil. 1908, VI Nr. 41 und in PBB 35, S. 319 ff. Wer etwa noch an einem heidnischen Kern des Muspilli festgehalten hat, muss diese Ansicht jetzt jedenfalls aufgegeben, auch das Wort *muspilli*[1] selbst ist als heidnisch nicht mehr zu retten. Gegen Graus Vermutung, der Verfasser des Muspilli sei ein Klosterschüler gewesen, muss auf den Ernst und die Kraft seiner Ausdrucksweise nachdrücklich hingewiesen werden; auch möchte ich im Hinblick namentlich auf v. 74 und 74a daran festhalten, dass das Gedicht eine Abschrift ist.

Anschliessend an Grau hat nun Guntermann (ZfdPh. 41, S. 409 ff.) auf Caesarius und auf Eligius von Noyon als Vermittler zwischen Ephraem Syrus und dem Muspilli hingewiesen. Indessen findet sich nicht alles, was

[1] Vergl. darüber nun auch H. Sperber, Mûspilli, Språkvetenskapliga Sällskapets i Uppsala Förhandlingar 1906 - 1912, und dazu Isl. 1909, VI, Nr. 35.

das Muspilli mit Ephraem gemein hat, bei diesen, sodass noch eine weitere vermittelnde Quelle — eine solche ist immerhin wahrscheinlicher als direkte Benutzung Ephraems — anzunehmen ist. Ueber den Einfluss E.'s auf die eschatologischen Vorstellungen des Abendlandes ist jetzt noch Karl Strecker, Dies irae, ZfdA. 51, S. 227 ff. zu vergleichen.[1]

Giessen. Karl Helm.

Werner Schwartzkopff, Rede und Redeszene in der deutschen Erzählung bis Wolfram von Eschenbach (= Palaestra LXXIV). Berlin, Mayer u. Müller. 1909. XI, 148 S.

Verf. betrachtet in den ersten Abschnitten seiner umsichtig angelegten Untersuchung die einzelne Rede ohne Rücksicht auf ihre szenische Verknüpfung. Er zeigt, dass die direkte Rede als Kunstform erst die indirekte und erzählte Rede abgelöst hat und dass die Zahl der Redeverse in nachgermanischer und nachahd. Zeit prozentualiter abnimmt, um später desto mehr anzusteigen (Tabelle S. 13). Die Chorrede, eine von vielen unisono gesprochene Rede, der heidnischen germ. Epik fast ganz fremd, ist besonders in der christlichen Epik häufig und wird später in der höfischen Epik wieder selten; eine Sonderstellung nimmt nur Gottfried von Strassburg ein, der die Chorrede als ein wirkungsvolles Kunstmittel sehr gern verwendet. Selbstgespräche und Gedankenreden sind von jeher belegt, die höfische Dichtung hat beide in ziemlicher Zahl (Statistik S. 33 f.), inhaltlich besonders bedeutungsvoll sind sie bei Wolfram.

Wichtiger ist noch die in Kap. 3 ff. enthaltene Untersuchung über die Art der Einfügung der Rede in die Erzählung und über die Verknüpfung mehrerer Reden untereinander. Auch hier lassen sich nicht bloss zeitliche, sondern sehr starke individuelle Unterschiede erfassen. Die primitive Redeszene, bestehend aus einer Rede, auf die weder in direkter noch in erzählter Rede eine Antwort folgt, begegnet in grösserer Zahl in der altengl. Epik und den frühmhd. Werken bis zu Veldeckes Servatius. Hauptcharakteristikum der Epen frühmhd. Zeit (abgesehen von einigen Spielmannsepen, welche schon den Dialog bevorzugen) ist die Verwendung des 'Halbdialogs', bei welchem eine direkte und eine indirekte Rede zu einer Szene verbunden erscheinen.

Der eigentliche Dialog reicht mit seinen ersten Belegen weit zurück, schon im Beowulf begegnet er. Die Entwicklung von einfachen Formen zu kunstvolleren setzt erst spät ein; durch Jahrhunderte herrscht das Duett (zwei Sprechende) fast ausnahmslos. Die Spielmannsdichtung kennt zwar einige Trios (drei Sprechende), das Rolandslied hat in der Beratungsszene sogar sieben sprechende, aber noch Veldeckes Eneide kennt nur Duette, und ebenso der Erec (andere bei Schw. S. 53). Erst Hartmanns spätere Werke weisen einige Trios in primitiver Form auf, der Iwein ausserdem ein Quartett. Zahreicher sind Szenen mit vier und mehr sprechenden nur im Nibelungenlied, bei Wolfram und Gottfried. Von diesen steht Wolfram auf einer primitiveren Stufe, da bei ihm auch in Szenen von mehr als zwei Sprechenden nie mehr als zwei derselben das Wort öfter als einmal ergreifen (S. 78 ff.); man könnte also von Zwiegesprächen reden, in die jeder der andern Sprecher nur ein Wort einwirft. Weit kunstvoller ist das Verfahren Gottfrieds, der bis auf fünf in einer Szene mehrmals redende Personen kommt. Auf derselben Höhe steht vom Nibelungenlied der zweite Teil (vgl. besonders Str. 2026—2045), während die Szenen des ersten Teiles einfacher sind.

Kap. 4 u. 5 behandeln die Technik der Redeankündigung. Schwarzkopff unterscheidet vier Arten, auf die eine Rede an Erzählung oder eine andere Rede angeknüpft wird, nämlich a) ganz ohne Ankündigung, b) durch freie Ankündigung: von solcher spricht Schw., wenn eine Rede durch die Erzählung vorbereitet wird, aber ohne dass die vorhergehenden Worte unbedingt eine darauf folgende Rede verlangten (z. B. Nib. 564), c) durch Ankündigung vermittels eines Verbums dicendi, d) durch die Redeerläuterung, die darin besteht, dass erst in oder nach der Rede eine Angabe über den Sprechenden folgt. Bei der normalen Ankündigung (c) ist ferner zu unterscheiden, ob sie (α) lang ist und mit der Verszeile schliesst oder (β) kurz ist und schon in der Verszeile endet, bei der Redeerläuterung ist zu beachten, ob sie (α) in der ersten Zeile der Rede oder (β) erst nach derselben einsetzt. Die Anwendung dieser verschiedenen Formen der Anknüpfung ist bei den einzelnen Dichtern sehr verschieden und bedingt charakteristische Stilunterschiede. Ich beschränke mich auf das wichtigste. In der altgerman. Epik ist d sehr selten; nur der Heliand zeigt — wenn auch eine Reihe von *quath he* als graphisch beseitigt werden muss — die Redeerläuterung häufiger. Ich möchte darin ein Zeichen für Bekanntschaft des Verf.s mit der Lateindichtung sehen. Das häufige Vorkommen der Redeerläuterung bei Otfrid führt auch Schw. auf Einfluss der lateinischen Dichtung zurück. Für die Zeit nach Otfrid bis Veldecke ist das Vorwiegen der langen Ankündigung (cα) vor den übrigen Arten der Anknüpfung charakteristisch (s. 100 f.), langsam wächst daneben die Zahl der Fälle von kurzer Ankündigung (cβ; Zusammenstellungen S. 99) und der Redeerläuterung, die Anfangs nach Otfrid sehr zurücktritt. Noch Wolfram bevorzugt die mit der Zeile schliessende Ankündigung (cα), dagegen überwiegt in Hartmanns Iwein die Form cβ. Aehnliche Gruppierung ergibt sich in der Verwendung der beiden Arten der Erläuterung. Wie im ganzen 12. Jahrh. überwiegt in Veldeckes Servatius, im Erec, Nib. und bei Wolfram die nach der Zeile einsetzende, von Schw. als 'volkstümliche' Form bezeichent, während die „höfische" in der ersten Zeile einsetzende Form in der Eneide und im Iwein schon sehr stark vorherrscht, und bei Gottfried (mit 94 %) besonders grossen Umfang gewiunt.

Das 6. Kapitel zeigt an gut gewählten Beispielen, wie die Redeerläuterung und die innerhalb der Rede widerholte Zwischeneinführung ein treffliches Mittel zur Gliederung der Rede und Hervorhebung einzelner Redeteile ist, die vielfach geradezu virtuos angewendet wird. Zum Schlusse behandelt Schw. noch kurz den fingierten Dialog zwischen Dichter und Publikum bei Hartmann, der erst in der zweiten Hälfte des Erec diese Form anwendet, Wolfram und Gottfried.

Schwartzkopffs Darstellung ist klar und angenehm zu lesen, seine Zahlenangaben scheinen im Ganzen zuverlässig[1]. Wenigstens ergeben eigene vor Jahren

[1] Siehe nun auch G. Ehrismann, AfdA 35, 190 ff., der hervorhebt, dass für viele Berührungen zwischen Ephraem und den von Gr. behandelten Gedichten die Gleichheit des Gegenstands eine genügende Erklärung gibt, ohne dass direkte Abhängigkeit angenommen werden muss.

[1]) Vgl. nun auch Lunzer, AfdA. 35, S. 138 f., der für Rother, Iwein und Gottfried Tristan allerdings zu etwas Abweichenden Zahlen kommt, ohne dass aber das Bild dadurch in seinen Hauptzügen verschoben würde.

von mir zu ganz ähnlichem Zweck gemachte nicht weiter bearbeitete Sammlungen aus Dichtungen des 11. und 12. Jahrhs. nur geringe Unterschiede; darnach hat die Kaiserchronik einige Redeerläuterungen mehr als Verf. zählt, und auch für die Wiener Genesis ist wenigstens eine (Schw. 0) Erläuterung zu verzeichnen (Fundgruben II, S. 46, 16). Eine wesentliche Modifikation des historischen Gesamtbildes ergeben diese Differenzen nicht.

Giessen. Karl Helm.

Anton Kalla, Ueber die Haager Liederhandschrift nr. 721. (Prager deutsche Studien Heft 14). Prag, C. Bellmann 1909. 142 S.

Ueber die Haager Liederhandschrift ist öfters gehandelt worden, und zahlreiche in ihr überlieferte Gedichte haben an verschiedenen Orten Veröffentlichung gefunden. Alle diese Publikationen sind mehr oder weniger unbefriedigend. K. greift nun aus dem Inhalt der Hs. die Lieder lyrischen Charakters heraus und unterzieht sie, soweit sie nicht von bekannten hd. Verf. herrühren, einer Untersuchung über ihren Ursprung (Kap. 2). Auf Grund der Reime und des Wortschatzes stellt er fest, dass 21 von diesen Liedern deutsch, 13 holländisch sind, während 30 eine holländisch-deutsche Sprachmischung zeigen (zwei Lieder zeigen so wenig entscheidende Eigenheiten, dass ihr sprachlicher Charakter nicht genauer bestimmt werden kann). Für die Entstehung der Hs. wie der holl.-deutschen Lieder findet K. die Vorbedingung in den politischen Verhältnissen der Jahre 1345 bis 1433 gegeben, in welchen das bairische Haus in Holland herrschte und infolge davon der hochdeutsche Einfluss dort eine grosse Rolle spielte. Die Dichter mussten auf ein aus Holländern und Baiern gemischtes Publikum rechnen, daraus ergaben sich sprachliche Kompromisse, wie sie die holl.-deutschen Lieder zeigen (§ 5). Man vermisst in diesem Abschnitt nur einen Hinweis auf die sonstigen Quellen, aus denen uns der hochdeutsche Einfluss bekannt wird.

Genauer zu bestimmen sind die Verf. der einzelnen Lieder, wo sie die Hs. nicht selbst nennt, nicht; auch für die Beantwortung der — von K. übrigens nicht gestellten — Frage, ob nicht einige derselben von demselben Autor herrühren, reicht das Material kaum aus, so nahe eine solche Annahme auch bei manchen liegt.

In Kap. 3 hat K. die nicht von bekannten Autoren herrührenden deutschen und zwei holl.-deutsche Lieder kritisch hergestellt. Sie können nun in ihrem Werte besser gewürdigt werden, und es ist festzustellen, dass die Mehrzahl recht hoch steht, selbst einige lyrische Perlen sind darunter, so das ausserordentliche eindrucksvolle Lied nr. 24, das wohllautende Frauenlob nr. 35, bei dem ich indessen bezweifle, dass die schwächere und auch metrisch abweichende dritte Strophe ursprünglich dazu gehörte, dann einige Strophen des grossen Tanzliedes nr. 75—77, endlich die hübsche Strophe nr. 41, die direkt hinter Waltherschen Strophen überliefert ist, und deren sich auch Walther selbst nicht zu schämen brauchte.

Zum Text, dem auch v. Kraus bessernd nachgeholfen hat, bemerke ich nur weniges. Nr. 1, v. 36 ist *mines* wohl aus v. 35 eingedrungen und zu streichen, dagegen *zende* beizubehalten, also zu lesen *und des herzen sende kl.*; — v. 107 wohl *wil* statt *welt*, der Sinn ist: etwas anderes will keiner sein (als der höchsten einer), deshalb gibt es so viele Toren; — v. 247 stelle ich um: *die lât frouwe in sin unm.* — v. 292 kann man der Ueberlieferung näher bleiben: *swaz halt mir da von geschiht.* — 351 f. Hinter *wol* gehört ein Doppelpunkt, der Dichter zitiert v. 355 ein Sprichwort; — v. 515, ziehe ich die Lesart *nach schouwe* vor: wende dich her zum Anblick (und sieh mich an); — v. 585 ist vielleicht zu ändern: *herre, ich wil in niht mê langen* (intr. lang machen) *in enwerde hohin fröude kunt.* Bei no. 47 ist die Anordnung der Innenreime in den Zeilen 9, 21, 33 nicht übereinstimmend. Es frägt sich, ob drei Reime wie in v. 9 beabsichtigt sind; solche liessen sich in v. 21 durch Umstellung und Aenderung etwa so herstellen: *chrenkt ir haz ze sêre mich.* In v. 33 ist ähnliches nicht möglich. Ebenso liesse sich der Typus von v. 33 zwar in 21 durch Umstellung leicht, dagegen in v. 9 kaum herstellen. Der Typus von 21 ist sowohl in v. 9 leicht durch Umstellung *min gedenken mache g.*) als auch in 33 durch eine etwas grössere Aenderung (*unde sterben, glouhet mir*) zu erreichen, scheint mir deshalb am wahrscheinlichsten zu sein. — N. 78, v. 6 Lücke, lies *iemer;* v. 31 *lebent* ist ohne Sinn: es ist ein Gegensatz zu *der ist vil tôr* (v. 29 zu erwarten, also etwa zu lesen: *si wise.* — N. 95 v. 39 im Anschluss an *seiten klingen* war wohl vom Tanz die Rede, als Reimwort darf deshalb mit ziemlicher Sicherheit *springen* vermutet werden (der ganze Vers etwa: *tenze slifen reien springen.*).

Der Rest der noch nicht publizierten Lieder, nämlich 17 holl.-deutsche und ein unbestimmbares, kommen in Kap. 4 zu buchstabengetreuem Abdruck. Sie harren noch der kritischen Behandlung, seien wir einstweilen dankbar, dass sie uns hier bequem zugänglich gemacht sind.

Giessen. Karl Helm.

Walther von Wickede, Die geistlichen Gedichte des Cgm. 714. Diss. Rostock. 1909. 119 S.

Drei in mancher Hinsicht interessante Gedichte: die fünf Namen von Johannes Duro, die heiligen Farben und die Geburt Christi von dem Regensburger werden hier zum ersten Mal herausgegeben. Jedem ist eine Abhandlung über den Sprachgebrauch des Stückes, den Stil, Metrik und endlich seine literarhistorische Stellung beigegeben. Die literarhistorischen Abschnitte sind die ergebnisreichsten, während die Darstellung der Sprache infolge des geringen Umfanges der Gedichte notwendigerweise mehr oder weniger lückenhaft und in manchem Punkt unsicher ausfallen musste. Der Textherstellung erwachsen aus der wenig guten Ueberlieferung ziemliche Schwierigkeiten, deren vollständig Herr zu werden, kaum gelingen dürfte. So ist auch W.'s Text in manchem noch besserungsbedürftig. Leider hat Herausgeber es unterlassen, im Text Konjekturen durch den Druck kenntlich zu machen. Auch die Angabe der Lesarten ist nicht überall vollständig klar (vgl. z. B. S. 79, V. 11 und 15 wo der Anschein erweckt wird, als fehlten alle die in der Variante aufgeführten Worte).

Das erste der drei Gedichte ist höchstwahrscheinlich alemannischer Herkunft. Zwar sind die von W. an erster Stelle dafür herangezogenen Reime *â* : *ô* bei der weiten Verbreitung des dialektischen *ô* für *â* nicht beweisend, es bleibt aber noch genug übrig, was für obd. Mundart und, da das bairische ausgeschlossen ist, für alem. Herkunft spricht. Die im Text vorgenommenen Aenderungen in Wortformen und Wortstellung sind kaum alle genügend begründet; auf einer falschen Auffassung des Sinnes beruht die Aenderung im V. 54, wo die

überlieferte Negation beizubehalten war: „Denn ihr wurde Unehre nie bekannt (noch soll sie ihr je bekannt werden)". W. betrachtet das Gedicht als ein Loblied auf Maria, die unter dem Bilde einer irdischen Geliebten gepriesen wird; er deutet aber selbst an, dass man schwanken könne, ob es nicht eher ein weltliches Erotikon mit geistlichem Einschlag sei. Mir scheint dies absolut sicher! Der Beweis liegt in den fünf Namen (*milte, edel, trew, zuht, ereureich*), die wesentlich weltliche Eigenschaften bezeichnen, und namentlich in dem durch sie gebildeten Akrostichon *Metze,* das W. wunderbarerweise als *Maria* auffasst, während es selbstverständlich *Mehtild* ist. So hiess also die Geliebte, die der Dichter besingt. Ueber dessen Person wissen wir nichts näheres; dass der Nam-*Duro* auf Thüringen hinweise (S. 29), halte ich für ausgeschlossen.

Das zweite und grösste Gedicht (428 Verse) ist nach W.'s überzeugender Darstellung eine „ins geistliche umgebogene Wappendichtung", die wohl bereits dem 15. Jahrh. angehört. Die Heimat ist das mitteldeutsche Sprachgebiet, genaueres ist nicht festzustellen, auch der Verfasser ist unbekannt; dass er nicht identisch mit einem der sonst bekannten Wappendichter ist, wird ausdrücklich festgestellt (S. 66 ff.). Unter den am Text dieses Stückes vorgenommenen Aenderungen ist manche recht gut geglückt (vgl. V. 32, 36 f. 285), andere weniger. So ist in V. 6 bei dem überlieferten *kunst* zu bleiben, V. 26 bei *sein*, V. 188 bei *edel*, V. 29 und 105 bei der Wortstellung der Hs. V. 401 f. ist *glesten* und *veszten* in *glestent* und *veztent* geändert; es liegt hier in 402 aber jedenfalls das adj. *vesten* vor (von vier beständigen Farben). Wir haben also einen beweisenden Reim für die 3. p. pl. auf *-en,* deshalb ist natürlich *glesten* beizubehalten. Ein zweiter Reimbeleg für dieselbe Form ist V. 260, wo W. ebenfalls unnötigerweise ein *t* anfügt. V. 362 ist *gneistert* (Hs. *glaystert*) statt *gnaystet* zu lesen. W.'s Konjektur *verstalt* in 292 halte ich für richtig, sehe darin aber nicht mit ihm ein Part. zu **verstalen* (S. 50) sondern zu *verstellen*. V. 158 *wante* verstehe ich nicht; W. denkt an *wânde*, das einen schlechten Sinn gibt und auch des Reimes wegen anstössig ist, da in diesem Gedicht ausser in V. 27 f. *a* : *â* sonst nur vor *r* gebunden werden. Ich schlage vor, *nante* zu lesen. V. 52 *Sein* ist unverständlich, es muss wohl *Ein* heissen. — Zu V. 4 vergl. man noch Ev. Nic. 301 und Weinhold, ZfdPhil. 8, 254 f., zu 126 Benecke zu Iwein 4630. Die zu V. 25 erhobene Frage, ob die mhd. Dichter, wenn sie den terminus *limen* gebranchen, ihre Ungeschicklichkeit bezeichnen wollen, ist jedenfalls zu verneinen; der Ausdruck wird einfach verwendet, weil er ein bequemes Reimwort zu *rîmen* ist.

Für das dritte Gedicht, die Geburt Christi, zeigt W. in ausführlichen Erörterungen zu den einzelnen Zügen der Erzählung, welche Stellung es im Kreis der die Geburtsgeschichte behandelnden Werke einnimmt, stellt die Benutzung eines Lectionars fest, deutet auf gewisse Berührungen mit dem Weihnachtsludus hin, und weist für einzelne Verse Abhängigkeit von der Heroldsdichtung und von Reinmar von Zweter nach (V. 115 f., Reinmar S. 408, 179 f.). Eine genauere zeitliche Bestimmung als das 14. Jahrh. ist indessen nicht möglich. Noch schwieriger ist die Heimatsbestimmung. Der Autor nennt sich selbst den Regenspurger und einiges im Reimgebrauch (*treit* : *daz leit*; *seit* : *daz kleit, : er reit*) passt gut zum bairischen Dialekt. Anderes aber ist md., namentlich die *e*-Reime. Dagegen ist der von W. für das md., in Anspruch genommene Reim 223 f. *speise* : *weiset* zu streichen, hier muss mit der Hs. der Konj. *weise* eingesetzt werden; ein anderer Reim (173 f.) *sie sâhen* : *sie nâhent* (Hs. *nahen*) ist zu unsicher. Ueberhaupt ist die Zahl der nicht neutralen Reime in diesem Stück so gering, dass ein zwingender Schluss nicht darauf aufgebaut werden kann. Vielleicht liegt es noch am nächsten, wirklich an einen Verfasser bairischer Herkunft zu denken, der in Mitteldeutschland gelebt und dort seine heimische Mundart zum Teil abgelegt hat. — V. 205 ist vielleicht zu ergänzen *er vant* : wo er Knaben von zwei Jahren in falscher Obhut (wohl soviel wie „nutzlose Obhut" weil sie sie nicht vor dem Tode schützen konnte) fand. In V 49. muss ein Fehler stecken; eine solche Gedankenlosigkeit ist dem Dichter doch nicht zuzutrauen. Ich weis aber keine Abhilfe. An sachlichem vergleiche man noch zu V. 18 Hesler Apok. 10338, zu S. 98 Anm. 1 meine Anm. zu Ev. Nic. 730.

Giessen. Karl Helm.

Fritz Strich, Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner. 2 Bde. Halle a. S., M. Niemeyer. 1910 483 u. 490 S.

Der Verfasser ist bestrebt, „den viel umstrittenen Begriff der Mythologie so weit als möglich zu fassen," und versucht, „eben das unter dieser Idee zu begreifen, was eine jede Zeit und ein jeder Dichter unter ihr begriff." So aussichtsvoll dies Unternehmen zu sein scheint, so schwierig erweist sich seine Durchführung, und Fr. Strich ist nicht aller Schwierigkeiten Herr geworden. Eine Fülle von Material bieten die beiden Bände, aber keine eigentliche Entwicklungsgeschichte der Mythologie. Es fehlt das deutliche Herausarbeiten und Festlegen leitender Begriffe bei einer Persönlichkeit wie bei einer ganzen Zeit. Der Verfasser hätte die verschiedenen Bedeutungen, in denen er das Wort Mythologie nimmt, genauer bestimmen und scheiden müssen. Man kann nicht ohne weiteres von „Mythologie" etwa in Goethes Lyrik sprechen und daneben von Gedanken über antike und germanische Mythologie oder über den Begriff der Mythologie in der Philosophie der Romantiker. Vieles, was der Verfasser als „Mythologie" anspricht, gehört in eine Geschichte des Naturgefühls, anderes in eine Geschichte des Symbolbegriffs. Dadurch, dass der Begriff der Mythologie zu weit gefasst ist, wird manches in die Untersuchung hineinbezogen, was sich mit diesem Begriff kaum berührt, und dadurch verwischen sich die Grenzen und die Entwicklungslinien. Wohl wird mehrfach von der Wissenschaft der Mythologie gesprochen, aber eine Geschichte der Wissenschaft der germanischen Mythologie innerhalb der Zeit von Klopstock bis Wagner erhalten wir nicht, ebensowenig eine solche der antiken Mythologie. Heyne wird z. B. erwähnt, aber seine Bedeutung nicht genügend gewürdigt, Spätere wie Gottfried Hermann, Lobeck, Otfrid Müller u. a. werden entweder ganz flüchtig oder gar nicht genannt. Wenn der Verfasser über „Mythologie" bei den Dichtern spricht und dabei auch Aeusserungen des Naturgefühls heranzieht, gibt er einzelne gute Bemerkungen, zeichnet aber durchaus kein Bild der verschiedenen Entwicklungsstufen. Goethes Lyrik z. B. ist in dieser Hinsicht nur oberflächlich und nicht immer richtig gekennzeichnet. Von Goethes Spinozismus sollte man nicht mehr so schlechthin reden, nachdem Dilthey schon 1894 (Archiv f. Gesch. der Philosophie VII, S.

317 ff) diese Bezeichnung der Goetheschen Weltanschauung abgelehnt hat und andere auf Grund neuer Beweise ihm beigestimmt haben. Unter der Etikette Spinozismus lässt sich sehr Verschiedenartiges unterbringen: Fritz Strich spricht von Herders, K. Ph. Moritz', Tiecks, Hölderlins Spinozismus! Bei der Darstellung der Weltanschauung einzelner Dichter und Philosophen wäre überhaupt noch manches nachzutragen. Das Verhältnis Shaftesburys zu den Klassikern, besonders zu Herder, ist nicht eindringlich genug untersucht. Die Bemerkung, dass Wieland in seinen Gedanken über Mythologie nicht durch Voltaire und Bayle beeinflusst sei (I, S. 86), hat der Verfasser mit Recht im zweiten Band zurückgenommen. Es hätte gerade die Einwirkung der französischen Aufklärung auf Wieland und auch auf Herder verfolgt werden müssen. Bei Friedrich Schlegel sind, wie auch bei Herder, Goethe und Schelling, die Perioden seines Schaffens nicht genau abgetrennt. Hegels Ideen über Mythologie sind weder vollständig noch hinreichend klar entwickelt (Warum ist die Ausgabe der Jugendschriften Hegels von Herm. Nohl gar nicht erwähnt?).

So wird das Werk nach mancher Seite hin Berichtigungen und Ergänzungen erfahren müssen. Es steckt viel gründliche Arbeit in den zwei Bänden, aber es ist schade, dass das Neue darin oft versteckt ist und dass das Ganze unter der Fülle und der mangelnden Sichtung des Materials leidet.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Camilla Lucerna, Das Märchen. Goethes Naturphilosophie als Kunstwerk. Leipzig, F. Eckardt. 1910. 191 S. M. 2.80.

Ein neuer Versuch das Goethesche Märchen zu deuten! Man muss den Scharfsinn anerkennen, der hier angewandt ist, um eine endgültige Lösung zu bieten, aber auch diese Deutung wird wie die zahlreichen früheren als undurchführbar gelten müssen. Die Verfasserin geht von Goethes Weltanschauung, besonders seinen naturphilosophischen Ideen aus und lehnt sich in der Darstellung hauptsächlich an E. A. Boucke, Goethes Weltanschauung, Stuttgart 1907, an. Das Märchen ist ihr „ein Typus in Aktion, ein Weltwerdungsbildchen" (S. 13), ein „Mikrokosmus" (S. 21), „ein natur- und kulturphilosophisches Paradoxon ein Vexierspiegelchen, ein Kosmos in Rokoko" (S. 70). Sie findet, dass es aufgebaut sei „nach den Grundbegriffen der Goetheschen Natur- und Kunstanschauung: Polarität, Steigerung unter Metamorphosen und Vollendungspunkt oder Kulmination" (S. 191). Schon G. F. Guhrauer (Jahrbücher der Literatur Bd. 116, Anzeigeblatt, Wien 1846) sieht naturphilosophische Gedanken im Märchen und erkennt als die Idee der Dichtung den „Begriff der Metamorphose, der Verjüngung, der Erneuerung und Erhöhung des Lebens" (S. 98). Gewiss lassen sich in den meisten Goetheschen Werken einzelne Grundlinien der Weltanschauung des Dichters entdecken, so auch im Märchen, aber wenn man hier das Totalbild einer Weltanschauung in symbolischer Form sucht, wird man zur Vergewaltigung des Dichtwerkes getrieben. Es ist nutzlos, überall Beziehungen hineinzuinterpretieren und so ein System herzustellen. Die Gestalten des Märchens erscheinen bei Camilla Lucerna als Personifikationen von Naturkräften und Natureigenschaften. Manchmal kann eine solche Deutung im allgemeinen den Charakter einer Gestalt gut ausdrücken, aber wenn besondere Beziehungen im einzelnen gesucht werden, führt das zu willkürlichen Assoziationen. Es sind gesuchte Spitzfindigkeiten, wenn man im Märchen eine Menge welthistorischer Bezüge (S. 109) oder biblische Reminiszenzen (S. 120) aufweist, wenn man dann z. B. im Spiel mit dem Sich-Setzen der Irrlichter einen Stich auf Fichte (S. 157) vermutet, bei dem gemischten König an den „Newtonianismus in der Optik, Goethes Prügelgötzen" (S. 172) erinnert oder bei der Lilie an „das gebogene Stäbchen, das als Träger der Magnetnadel dient" (S. 180), weil dieses Lilie heisst! Wenn das auch nur Analogien, nur Erläuterungen zu den allgemeinen Ideen sein sollen, ist doch diese ganze Art der Konstruktion bedenklich.

Ich will hier noch eine andere neue Deutung des Märchens erwähnen, die von Fritz Strich (Die Mythologie in der deutschen Literatur, Halle a. S. 1910, I S. 321 ff). Ihm ist das Märchen „ein künstlich gebildeter Mythos", er sieht im Königssohn die Kraft der Gewalt, im Mann mit der Lampe die Weisheit, in den Irrlichtern den Schein, in der Lilie die Liebe der Geschlechter, in der Schlange die weltverbindende Menschenliebe. Das Märchen lockt also noch immer zu symbolischer und allegorischer Auslegung, eine Einigung wird da kaum möglich sein. Es ist eine Verkennung des Dichters und seines Schaffens, wenn man meint, er wolle in seinem Werk eine logische Gedankenkonstruktion in symbolischer Form geben. Dass dem Dichter beim Schaffen mehr oder weniger bewusste Assoziationen auftauchen, dass sich in seinen Gestalten Ideen seiner Weltanschauung verkörpern können, ist selbstverständlich, aber nur ausnahmsweise verfolgt ein Dichter solche Gedanken mit der logischen Schärfe eines Philosophen in ihre Konsequenzen hinein, da er eben ein ästhetisches, kein logisches Produkt gestaltet. Die Ideen, die für den Sinn des Märchens wichtig sind, werden fast alle im Werk selbst direkt ausgesprochen, dazu kommen einige mit Vorsicht zu benutzende Aeusserungen Goethes und Schillers hierüber. Diese Grundlage genügt für ein ästhetisches Verständnis des Märchens, wenn man es als „Produkt der Einbildungskraft" auffasst. Viel wichtiger als die Deutungsversuche wäre für den Literarhistoriker eine Untersuchung über die wirklichen Märchenmotive in dem Goetheschen Werk und ihre literarische Herkunft.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Dr. Fritz Mittelmann, Albert Emil Brachvogel und seine Dramen. (= Teutonia. Arbeiten zur germanischen Philologie hrsg. von Wilhelm Uhl. 14. Hft.) Leipzig, Avenarius. 1910. 8°. XVIII + 209 S. M. 5.–.

Der Verfasser der vorliegenden Arbeit geht von der vollauf begründeten Tatsache aus, dass der Dichter des „Narziss", eines Werkes, das bei der Erstaufführung einen ausserordentlichen Bühnenerfolg hatte und noch heute im Repertoir fortlebt, in unsern modernen Literaturgeschichten nicht genügend behandelt wird. Im besten Falle finden wir den „Narziss" erwähnt und Brachvogel selbst mit wenigen nichtssagenden Worten abgetan. So knüpft M., um seinen Helden die gerechte Würdigung erfahren zu lassen, nicht so sehr an die neueren Forschungen an, als vielmehr an die Urteile der Zeitgenossen unter denen sich hervorragende Kritiker wie Rosenkranz, Frenzel, Fontane u. A. über Brachvogel ausgesprochen haben.

Eine stetige Entwicklung vermag M. bei Brachvogel nicht festzustellen, wenn er ihn aber als einen „Kritiker der Gesellschaft" bezeichnet, so ist das für einen grossen

Teil der Dramen gewiss berechtigt; ja sogar der Vergleich mit Ibsen, der manchen erstaunen wird, darf bis zu einem gewissen Grade ausgesponnen werden. Beide haben dasselbe Ziel: Schäden aufzudecken und zu geisseln, die für das Leben der bürgerlichen Gemeinschaft gefahrdrohend sind; aber ihr Weg ist ganz verschieden. Die Technik Ibsens bringt nur wenige Gestalten auf die Bühne, deren Dialog das Entscheidende ist; Brachvogels Interesse erwecken vor allem Volks- u. Massenszenen, seine Aufmerksamkeit gibt weniger den Charakteren als spannenden Wendungen der Handlung und krassen, oft opernhaften, Bühneneffekten. Diese Neigung, Ueberraschungen zu bieten und originell zu sein, führt auch alle die Unwahrscheinlichkeiten u. Unmöglichkeiten herbei, die M. gelegentlich erwähnt (vgl. S. 32, 45, 112 f.) und denen ich zwei weitere hinzufügen möchte. Ist es wohl begreiflich, dass zwei von Natur edle Menschen, die lange Zeit unschuldig im Gefängnis weilen mussten, gleich nach ihrer Entlassung einen Grisettenball in Paris besuchen? (S. 31, Z. 15 v. u.) Sicher nicht! Und wie Tankmar „ein Wüstling, aber ‚doch ein sonniger Recke, eine Siegfriedgestalt" sein kann ist mir auch rätselhaft! (S. 155, Z. 13 v. o.)

Dass es Brachvogel fast stets auf die Ekstase der Personen und Empfindungen ankommt, und dass er Uebertreibungen nicht scheut, das beweist noch ein rein äusserliches Moment, die Interpunktion. M. ist hierauf nicht eingegangen, mir erscheint die besondere Vorliebe des Schriftstellers für starke und gehäufte Zeichen — die er mit den modernsten lyrischen Dichtern gemein hat — auch für den Stil charakteristisch. Ueberhaupt sind die stilistischen Ausführungen M.'s etwas kurz geraten; interessante Erscheinungen wie Vers- u. Reimtechnik, Endreime zur dramatischen Steigerung. Ansätze zu einer rhythmischen Prosa hat er gar nicht näher betrachtet.

Sonst hat M. fleissig und sorgfältig gearbeitet und nicht selten neues Quellenmaterial herangezogen. Für den „Narziss", dem natürlich eine besonders breite Darstellung gewidmet ist, hat er die Urfassung entdecken können u. grosse Stücke daraus mitgeteilt. Der bedeutende Fortschritt, den Brachvogel mit dem späteren endgültigen Schluss des Dramas erreicht haben soll, ist m. E. mehr beabsichtigt als erreicht worden; andernfalls könnte man es nicht verstehen, dass Rosenkranz an der zweiten Fassung gerade das auszusetzen hat, was der Dichter gegenüber der ersten umzugestalten versuchte.

Da unsere Bibliotheken mit Brachvogels Werken nicht allzureich versehen, die erwarteten Neuausgaben aber bisher ausgeblieben sind, so nehmen wir es gern an, dass M. viele Proben aus den einzelnen Dramen gibt; andere neu veröffentlichte Stücke wie z. B. das Testament, verschiedene Briefe u. Kritiken flössen uns vor dem Menschen u. Schriftsteller Brachvogel Achtung ein.

Sympathisch berührt an dem Buche M.'s der bescheidene Ton (von einigen Stilblüten abgesehen) und nicht zum Mindesten das Wohlwollen, das ihn zu seinem Gegenstand erfüllt, ohne deshalb den kritischen Blick zu trüben. Und das ist bei literahistorischen Untersuchungen das Wünschenswerte!

Kiel. Georg Schott.

A. Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland. III. Teil. Wiss. Beilage zum Jahresberichte der städt. Realschule i. E. zu Oppeln. Ostern 1912. 35 S. 8°.

Die beiden ersten Teile dieser Beiträge sind 1909 und 1910[1] als wissenschaftliche Beilagen zum Jahresber. d. Gymn. und Realgymn. zum heiligen Geist in Breslau veröffentlicht worden. Alle drei Teile sind vereinigt und mit einigen Ergänzungen versehen unter dem Titel „*Shakespeare in Deutschland von 1739 bis 1770*" im Verlage von H. Muschner in Oppeln erschienen (116 S. 8°).

Der dritte Teil beginnt mit einer kurzen Notiz aus dem Jahre 1761 und geht dann zunächst auf den Schriftsteller ein, der vor allen anderen mit Begeisterung den Deutschen Shakespeare als Vorbild hinstellte, nämlich Gerstenberg und auf dessen Zeitschrift „Der Hypochondrist, ein holsteinische Wochenschrift, Schleswig 1762". Im Jahre 1763 erschien dann ein Buch, das den Titel führt „Denkwürdigkeiten der Stiftskirche zu St. Peter in Westminster. Nebst einigen hierher gehörigen Nachrichten von dem Leben merkwürdiger englischer Dichter. Lübeck 1763". Der Verfasser war der in St. Petersburg lebende Pastor Carl Heinrich Langer; er widmet Shakespeare 25 Seiten (vgl. S. 6 flg.). Die „Neuen Zeitungen von Gelehrten Sachen", die in Leipzig erschienen, bringen in den Jahrgängen 1760—1764 Artikel, die auf ein grösseres Verständnis für die englischen Dramen und für Shakespeare im besonderen schliessen lassen. Von weitgehendem Einfluss auf die weitere Entwicklung der deutschen Literatur in Theorie und Praxis sind die „Elements of criticisme" von Henry Home geworden, die Johann Nicolaus Meinhard übersetzt hat (1. u. 2. Teil 1763, 3 Teil 1766). Die Gegenüberstellung von Shakespeare und den grossen französischen Dramatikern erinnert auffällig an Lessings „Hamburgische Dramaturgie". Home preist Shakespeare als unvergleichlichen dramatischen Dichter, mit dem Corneille und Racine nicht im geringsten auf dieselbe Stufe gestellt werden können. Im Jahre 1765 erscheinen wiederum mehrere Schriften, die für Shakespeare eintreten, so „Briefe zur Bildung des Geschmacks: an einen jungen Herrn vom Stande" von Joh. Jak. Dusch und „Die Braut, eine Tragödie, von Beaumont und Fletcher. Nebst kritischen und biographischen Abhandlungen über die vier grössten Dichter des ältern brittischen Theaters" von Gerstenberg. Das Bedeutsamste über Shakespeare hat Gerstenberg aber in den „Briefen über Merkwürdigkeiten der Litteratur" gesagt, die zum grössten Teil von ihm herrühren. Insbesondere ist er der Verfasser aller Shakespeare betreffenden Briefe. Die erste und zweite Sammlung ist 1766, die dritte 1767 herausgekommen (vgl. S. 20 flg.). An der Wielandschen Shakespeare-Uebersetzung und den Anmerkungen zu ihr übt Gerstenberg die schärfste Kritik. Er bezweifelt, dass es je einem Uebersetzer gelingen werde, eine dem Original kongeniale Uebersetzung zu liefern. Gerstenbergs Abhandlung hat jedenfalls vielfach anregend gewirkt. Lessing, Herder, Boie, Gleim und viele andere haben sie gelesen, andre wurden durch sie zur Uebersetzung englischer Dramen veranlasst. Im Jahre 1766 hatte der Maler Oeser den Vorhang zu dem neuen Theater in Leipzig gemalt, dessen Mittelpunkt Shakespeare bildete. Klarer konnte Oeser seine hohe Auffassung von Shakespeares Grösse nicht zum Ausdruck bringen, als dass er ihn an den alten Meistern vorüber dem Tempel der Wahrheit zustreben lässt. In dem neuen Leipziger Theater weilte oft ein junger Student, der nahe Beziehungen zu Oeser hatte: Johann Wolfgang Goethe. Hier in Leipzig lernte Goetbe den grossen Briten kennen, den ihm Herder nicht viel später in Strassburg so begeistert rühmte.

Wichtig aus dem Jahre 1767 ist besonders M. Christian Heinrich Schmid's „Theorie der Poesie nach den neuesten Grundsätzen und Nachricht von den besten Dichtern nach den angenommenen Urtheilen". In ihr wird die sog. 'ballance of Poets' abgedruckt, nach der nur Homer und Shakespeare 18 Punkte erreichen. Auch dadurch bat Schmid sich ein Verdienst erworben, dass er die Biographie der Dichter veröffentlicht; die Darstellung von Shakespeares Leben umfasst 147 S. Ferner hat er zum Bekanntwerden des Dichters dadurch beigetragen, dass er in seinem „Englischen Theater" (1. Teil 1769) als zweites Stück eine Bearbeitung des Othello brachte.

Inswischen war 1765 eine neue Wochenschrift erschienen, die die Leipziger und Hallenser Kritiker scharf bekämpft, es war die von Nicolai herausgegebene „Allgemeine deutsche Bibliothek" (Berlin u. Stettin). Die meisten Aeusserungen in allen Bänden zeugen von einem grossen Fortschritt in der Beurteilung Shakespeares. Herder, der den Dichter genau kannte und in der Ursprache las, schrieb hier zuerst begeisterte Worte über Shakespeare's Bedeutung. Auch H. Ch. Boie las schon frühzeitig Shakespeare. Inzwischen war schon am 1. Mai 1767

[1] Vgl. II. Teil. Ltbl. XXXIII. Nr. 1. 1912. S. 7 u. 18.

das erste Stück der „Hamburgischen Dramaturgie" erschienen. Allmählich ergriff auch diejenigen Kreise die Shakespeare-Begeisterung, die mehr dem französischen Geschmack zu huldigen geneigt waren. J. J. Eschenburg war dann der zweite, der nach Wieland die Uebersetzung von Shakespeares Werken wagte (1775—77).

So hatte sich in einem Menschenalter (1739—1770) ein Wandel der Anschauungen vollzogen, wie er gleich stark wohl selten beobachtet worden ist. Aus dem Grabe der Vergessenheit war der Genius emporgestiegen, dessen Ruhm immer heller erstrahlte, der die deutsche Dichtung mit frischer, junger Lebenskraft erfüllte: Shakespeare.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Bernhard Fehr, Streifzüge durch die neueste englische Literatur. Mit einem bibliographischen Anhang. Strassburg, Karl J. Trübner. 1912. VII 177 S. Pr. geh. M. 3.50.

Es heisst ja immer der Fülle der lebendigen Wirklichkeit Gewalt antun, wenn man die grosse Menge der Erscheinungen in einer Kunstepoche zu klassifizieren sucht. Diese Klippe, die vielen Darstellungen einer Literaturperiode gefährlich geworden ist, hat Fehr glücklich vermieden. Streifzüge lassen keine Zeit zu vollständiger Klassifizierung des Gesehenen; sie dienen nur zur vorläufigen Orientierung, und man kann auf ihnen nur das erfassen, was einem in der Vielseitigkeit des Gesehenen markant erscheint. Der Verf. will offenbar die einfachen Formeln, auf die er den Reichtum des literarischen Lebens im modernen England bringt, nicht als etwas Feststehendes und Lebloses aufgefasst haben, sondern als eine Art Symbole, die genug Spielraum lassen für alle Varianten der Gattung. Die Person des Verf., der schon mehrfach mit Aufsätzen über das Gebiet der neuesten engl. Literatur hervorgetreten ist, verbürgt die künstlerische und feinsinnige Behandlung des schwierigen Stoffes. Hier ist die Evolution der Ideen eines Literaturgebiets dargestellt, an dessen Unübersehbarkeit mancher Anglist mit einem unbehaglichen Gefühl denkt. Die philosophische Auffassung gibt dem Buch seinen Wert. Mit einer knappen Skizze der Entwicklung des engl. Geistes von 1830—80 beginnend, zeigt es, wie dieser Geist sich auf Grund der gegebenen Prämissen in der englischen Literatur der letzten drei Jahrzehnte seine Ausdrucksform schafft. Es verweilt länger bei George Meredith als dem literarisch bedeutendsten Vertreter der modernen Weltanschauung, stellt dar, wie er auf dem Wege der Evolution von der Evolutionstheorie aus zu Idee der Seele gelangt, und bezeichnet das Ganze seiner Erscheinung als eine Synthese von Rationalismus und Romantik. Thomas Hardy wird von einem weiteren Standpunkt aus aufgefasst, als es gewöhnlich geschieht: der Verf. sieht in ihm nicht nur den Heimatskünstler, er wird auch seinem Pessimismus gerecht, Pessimismus nicht nur als Stimmung, sondern als Weltanschauung. Das folgende Gebiet ist fast etwas zu grosszügig mit den Schlagwörtern „Impressionismus und Individualismus" charakterisiert. Pater, Butler, Kipling vertreten den ästhetischen, philosophischen, realistischen Impressionismus, wobei unter phil. Impressionismus die Empfindung für das stete Wechseln des menschlichen Denkens zu verstehen ist. Aus ihm erklärt sich das Paradoxe bei Wilde u. a. In dem Kapitel über Shaw und Wells hat der Verf. sich erfreulich vor einer Ueberschätzung des irischen Dramatikers gehütet, wenn er seine Werke als Riesenfragmente bezeichnet.

Nun stehen diese Richtungen in Fehrs Darstellung nicht unvermittelt nebeneinander. Er legt den Hauptwert auf die innere Verbindung derselben und sucht sie als Glieder einer Kette nachzuweisen, und ich hätte mich nicht gewundert, wenn er die keltische Romantik als mystischen Impressionismus, als Ausdruck der Empfindung des Unbekannten, aufgefasst hätte. Denn in Wahrheit ist die keltische Renaissance weit mehr inpressionistisch, als die ältere romantische Periode in der englischen Literatur.

Das Buch ist vorzüglich dazu geeignet, als Anregung zur Beschäftigung mit der engl. Literatur der Gegenwart zu dienen. Diesem Zweck kommt auch der bibliographische Anhang entgegen, der neben biographischen Angaben auch Hinweise auf billige englische Ausgaben der Werke bringt. Es ist ein wohlgelungener Versuch, in dem Vielgestaltigen und Wechselnden der neuesten engl. Literatur den vielseitigen Ausdruck einfacher Ideen zu sehen.

Pforzheim. Fritz Jung.

1. **Acta Societatis Scientiarum Fennicae.** Tom. XXXVIII. No. 4 u. 5. Petri Alfonsi Disciplina Clericalis von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. I. Lateinischer Text. Helsingfors 1911. XXXII, 77 S. 4°. II Französischer Prosatext. Helsingfors 1912. XV, 57 S. 4°.
2. **Sammlung mittellateinischer Texte.** 1. Die Disciplina Clericalis des Petrus Alfonsi . . . nach allen bekannten Hss. hrsg. von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. (Kleine Ausgabe.)

Es ist eine Freude für den Criticus einmal konstatieren zu können in unserer publikationslustigen Zeit: Hier war nicht zuerst die Absicht eine Veröffentlichung zu machen, wie es nun einmal Pflicht des akademischen Würdenträgers ist, — sondern hier war das Problem das primäre; es kommt nicht ein gleichgültiger mittelalterlicher Text zu Tage, der ruhig in den Bibliotheken hätte weiterschlummern können, sondern wir erhalten einen zuverlässigen Text für ein wichtiges Quellenwerk des Mittelalters. Und wie dies nun einmal bei bedeutenderen Werken ist, es ist nicht die „einzige Handschrift", die sich bequem abschreiben liess, sondern es sind ihrer dreiundsechzig, die eingesehen und klassifiziert werden mussten. Hilka, dem die „ganze textkritische Arbeit" (Vorwort) zufiel, hat die französischen und spanischen Bibliotheken selber abgesucht, und wer einmal auf einer spanischen Bibliothek gesucht hat, der weiss was das heisst. Diese Untersuchungen haben zu folgenden Resultaten geführt: „Die Verhältnisse" liegen „nicht so, dass die Filiation der Hss. durchsichtig wäre oder gar das Vordringen bis hart an den Archetypus gestattete. Andererseits muss die Abhängigkeit von der mehr oder weniger umgestalteten Vorlage schon gröberer Art sein als sie sich bei unserem Texte zeigt, um sichere Kriterien für die Klassifizierung bestimmt abgegrenzter Handschriftengruppen abzugeben. Das einzige, was man hier konstatieren kann, ist, dass sich früh — schon im XII. Jahrh. — neben der ursprünglichen Rezension eine minderwertige herausgebildet hat." Nach diesen beiden Textrezensionen, von denen nur die ältere interessiert, werden die vollständigen Handschriften aneinandergehalten, und diesen beiden Gruppen noch die unvollständigen Handschriften zugereiht.

Die Ausgabe „beruht auf der sehr sorgfältigen Handschrift Oxford, Corpus Christi College 86 . . . Die Auswahl einer bestimmten Handschrift war geboten, weil eine zu grosse Willkür besonders in der äusseren Gestaltung und Verknüpfung der Geschichten in den Hss. der Disziplina herrscht". Dies Prinzip klingt bedenk-

lich. Denn ohne Klassifikation scheint es unbewiesen, dass die Oxforder Abschrift sorgfältig ist, die anderen aber willkürlich verfahren. Aber, wie gesagt, der Text und der schöne Variantenapparat beweisen, dass die Praxis stärker ist wie die Theorie, und dass Hilka den in diesem Falle einzig möglichen Weg eingeschlagen hat.

Ein paar Beispiele: S. 8, Z. 1 heisst es nach *Oxford*: *Accipe partem sapientiae et da mihi partem pecuniae! Ne patiaris me illo indigere cuius dammum mihi erit pudori.* Nach den Varianten schreiben 15 Hss. *donum* statt *dammum*. — Ueberaus häufig kann im Variantenapparat angegeben werden: „selten richtig". So S. 10, 8:

Paupertasque domum premit altam nobilitate.

drei Hss. haben *domus* zwei *altam nobilitatem*, eine *alta nobilitate*, „zumeist: *altera nobilitate*". Die lateinische Wortstellung führte eben fast immer zu Missverständnissen. Wir haben es ja doch für die Schreibenden mit einer Fremdsprache zu tun. Der ursprüngliche Wortlaut ist dadurch sehr oft durchsichtig und, wie man sieht, die Arbeit eine ganz andere als bei einem altfranzösischen oder neufranzösischen Texte, den ein Franzose schrieb. So haben überaus oft nur „wenige" Hss. die lateinisch richtige und damit wahrscheinlich auch ursprüngliche Fassung. Wo mehrere Fassungen sprachlich möglich sind, genügt es, wenn der Apparat Auskunft gibt. So S. 11, Z. 10: *si mendacio quilibet salvatur, multo magis veritate salvatur. „ver. servatur* die meisten Hss.". Es ist unentscheidbar, ob der Parallelismus ursprünglich zweimal dasselbe Prädikat forderte, oder der Stil Wechsel der Worte vorziehen liess. Und gleiches für die Korrektur der korrigierenden Manuskripte, die ebenso unabhängig von einander die oben zitierten Fehler machen konnten, als die Stiländerung in vielen Handschriften selbständig gemacht worden sein kann. Alle fremdsprachlichen Diktate in Schulen enthalten ähnliche Fehlerkategorien, die durchgehend sind, und die keine Schlüsse auf Gruppenbildungen zulassen. So wird man den Herausgebern zugeben, dass ihr Verfahren ein glückliches ist, dass die Auswahl der zu Grunde liegenden Handschrift geschickt ist und der Variantenapparat, wenn er auch nur „eine Auswahl von wichtigeren Lesungen der bedeutenderen Hss." mitteilt, eine überaus wertvolle Beigabe ist, die ihr Verfahren rechtfertigt und dem Studium recht interessant ist.

Der zweite Band bringt die altfranzösische Uebersetzung der Disziplina. Von dieser Uebersetzung bestehen drei Hss., eine in Kopenhagen, eine andere in Brüssel und eine gascognische in Madrid. Alle drei stammen sie durch zahlreiche Zwischenglieder und Kreuzungen von einer einzigen französischen Uebersetzung, dem die jüngere lückenhafte Version der *Disciplina* zu Grunde lag. (II, S. XI ff.). Die Herausgeber drucken den Wortlaut der Kopenhagener Hs. mit den Varianten der Brüsseler ab. Eine genaue philologische Untersuchung geht voraus. „Bei der Herstellung des Textes waren wir bemüht, der Hs. so getreu als möglich zu folgen. Nur wo Lücken oder Zusätze vorkamen . . . haben wir aus B. die richtige Lesart eingeführt."

Auch dies Verfahren ist gutzuheissen, doch ist mancherlei gar zu konservativ geraten: 2, 12 *Ypocrisie est lui faindre d'amer Dieu* (= *li faindre*); 2, 28 *plus par chex du cor*, statt *parchex* „faul" in einem Wort: u. a. m. sind Fälle, wo man zu Gunsten des Sinnes und der Lesbarkeit wohl die Hs. hätte verlassen können.

Neben der auf dem Texte der Oxforder Hs. beruhenden Ausgabe haben die Herausgeber weiterhin die Cambridger Hs. (Peterhouse College 252, Beginn XIII. Jahrhs.) in der Sammlung mittellateinischer Texte veröffentlicht, die wenigen notwendigen Korrekturen wurden in den Anmerkungen durchgeführt oder in dem Texte aufgenommen und dann unten vermerkt.

Aber auch damit ist die Publikation noch nicht abgeschlossen, ein dritter Band der grossen Ausgabe soll die „französischen Versbearbeitungen" und ein vierter „eine Untersuchung über die literarhistorische Bedeutung der *Disciplina Clericalis* enthalten". (Vorwort der grossen Ausgabe; kleine Ausgabe S. XI).

München. L. Jordan.

Le patois de la commune de La Grand' Combe (Doubs) par F. Boillot. Ouvrage illustré de 63 gravures et de 2 cartes. Paris, Champion. 1910. L. 394 S. 8°.

Nicht alle Gegenden bieten — das gilt für die Mundart so gut wie für Flora und Fauna — dem wissenschaftlich Forschenden ein gleich lohnendes Arbeitsgebiet. Es gibt auf den Sprachatlanten Ortschaften, deren Idiom reichlich schriftsprachlich verwaschen erscheint, während in andern eine ausgeprägte Eigenart sich erhalten hat.

Der Verfasser der vorliegenden Arbeit hat das Glück, aus einer Ortschaft zu stammen, in der eine ausserordentlich interessante Mundart, von der aufdringlichen Schriftsprache mehr und mehr zurückgedrängt, noch eben in wenigen Familien ihr Leben fristet. Die Doubsdialekte haben seit Grammonts unvergesslicher Arbeit über die Md. von Damprichard, seit Roussey's (Bournois) und Vautherin's (Châtenois) Glossaren — von Contejean's Montbéliard-Studien sollte eine Neubearbeitung mit moderner Umschrift unter Heranziehung der umliegenden noch heute patoisredenden Gemeinden wie Hérimoncourt etc. besorgt werden — nicht eben viel Förderung erfahren. Das ganze breite Hochland, das vom oberen Doubs umströmt wird, ist noch nicht sprachlich erschlossen.

La Grand' Combe ist ein weit ausgedehnter Komplex von Gehöften, die sich unterhalb des Mont Chateleu (also nur 4 km vom Kamm des Jura und der schweizerischen Grenze) in einem vom Doubs aufsteigenden Seitentale hinziehen.

Der Verf. bringt zuerst eine 50 Seiten lange Einleitung, in der er sich über allgemeine Fragen, wie 'intérêt général des patois, caractère, richesse du p.' in etwas pastoser Weise ausspricht, ohne damit den Fachgenossen viel neues zu sagen; überflüssig ist das Kapitel über die Notwendigkeit phonetischer Umschrift, bedenklich der Hinweis auf Dauzat's Autorität. Dann folgt auf weiteren 59 Seiten ein nützlicher Abriss der Grammatik mit Paradigmen und mit Listeu der Flur-, Familien- und Spitznamen.

Das sich anschliessende Glossar, in vortrefflicher phonetischer Umschrift dargeboten, ist reichhaltig und vorbildlich in der Beigabe zahlreicher vorzüglicher Illustrationen, die dem Verständnis der technischen Ausdrücke etc. ohne weiteres auf die Beine helfen.

So liegt es nicht an der Vortrefflichkeit des Materials, wenn auch bei diesem schönen Glossar noch allerlei Fragen und Wünsche sich einstellen. Kennen wir nun-

mehr wirklich „die Sprache“ in jenem kleinen Juradorfe?

Was wir wünschen, das sind nicht nur gut gefüllte Mumienkästen, sprachliche Herbarien, wir möchten so gern etwas vom pulsierenden Leben fassen! Wie stehen die Aktien der Md., wie sieht der sprachliche Kurszettel von La Grand' Combe aus? Fluchen die Alten noch ausschliesslich im Patois und beten die Kinder noch in der Mundart? Wie stehts mit den Spinnstuben, ihrem Gesang und Neckspiel? Schämt sich der Wirt vor Answärtigen seiner Mundart und führt der Viehhändler fremde Laute ein? Alle sprachlichen Verhältnisse sind bedingt durch wirtschaftliche Faktoren. Darum wie stehts mit der Herkunft der Knechte, mit dem Einheiraten fremder Mädchen etc.? Und wie weit geht das Vermögen der Generationen sich mit ihrer Mundart in den einzelnen Begriffssphären zu bewegen, welche „Gefühls- und Gedankenstöcke“ — um Vosslers wichtigen Hinweis aufzunehmen — werden von den kundigen umrankt? Sprachliche Dorfgeschichte wollen wir haben! Denn die braucht der künftige Historiker der grossen Dialektdekadenzbewegung, in der wir stehen.

Dazu hilft uns nun freilich in gewisser Hinsicht der letzte Teil des Buches. B. gibt uns — das kann nicht genug zur Nachahmung empfohlen werden — eine vollständige Liste der Atlaswörter in seiner Md. (ich vermisse nur wenige: *boyau, bras, court, doure* etc.). Er macht in der Einleitung mit Recht eine höfliche Verbeugung vor den Schöpfern des Atlasses. Wir hätten nun gern gesehen, dass aus dieser Hochachtung nicht allein die Wörterliste entsprungen wäre, sondern dass auf Grund dieser Daten zugleich eine sprachliche Orientierung gefolgt wäre nach den trigonometrischen Höhenpunkten, die uns Gilliéron im Atlas aufgepflanzt hat. Hat B. also mit seinem Material tatsächlich das Netz des Atlasses um einen Punkt bereichert, so hätte er am besten gleich seinen Ort in den grossen Rahmen einstellen sollen! B. erwähnt S. XI der Einl. das nahe gelegene 'pays Sauget, cette sorte d'ilot éthnique que forme le plateau de Gilley' und den Abstand dieser Gemeinde (die nur 8 km westnord-westlich liegt). in Charakter, Rasse, Sprache und Sitte gegenüber La Grand' Combe. Durfte er da verschweigen, dass dieses Gilley im Atlas als Nr. 41 figuriert, dass wir also diese „Differenz“ nunmehr wunderschön auf dem Papier „ausmalen“ können? Hätten nicht auch Nr. 52 (Les Ponts de Martel bei Locle) auf dem nahen Jurakamm und die westlich gelegenen Punkte des Doubsgebietes Vuillafans (Ornans) Nr. 32 und Avoudrey (Vercel) Nr. 42 Erwähnung verdient?

Man hat den Eindruck, dass in der Md. von La Grand' Combe einer der südlichsten Punkte des eigentlichen Franchecomtéischen erhalten ist, das sich wie eine Zunge am Westabhange des Jura südwärts streckt. Die Aehnlichkeit der Md. von L. Gr. C. mit der von St. Hippolyte und der Franches Montagnes im Gegensatz zu den umliegenden Doubsdialekten ist handgreiflich. Das lässt sich nicht nur aus morphologischen Uebereinstimmungen — ich erwähne u. a. die charakteristischen Pronomina *sŭkĭ* (ça K. 188), *stŭkĭ* (celui-ci K. 207) *stăk* (ceux K. 209) und Verbformen, wie *sĭ* (soyons), nicht *sayõ* (K. 518), *ă èvü* (a été K. 521) — sondern auch aus zahlreichen Analogien im Wortschatz ersehen; besonders in den Ausdrücken aus der wirtschaftlichen Sphäre finden wir viele Gemeinsamkeiten zwischen L. Gr. C. und den nördlichen Dialekten — ich erinnere nur an: *mouche bénie* (= abeille K. 1), *mętõ* (lait caillé, K. 195 wie im lothr. pik. wall. norm.), *epyĕye* (atteler K. 66), *dă* (jument K. 736 das ich aus Blamont als „Tiermutter“ kenne) etc. Ausserordentlich stark markiert ist die Grenze zwischen L. Gr. C. und dem benachbarten Gilley. Man sieht ohne weiteres: hier trennen sich zwei grosse Gruppen; es wechseln: *a* (L. Gr. C.) und *ę* (Gilley), *č, g* gegen *ts, dz*; *py, by* — *pl, bl*; L. Gr. C.: *uăžă, uădžă* (garder K. 626 P. 53) gegen *vŏde* (Gilley), *uăda* (Les Ponts); in der Formenlehre stellt L. Gr. C. den äussersten Punkt der *-ibam* Imperf. dar etc. Die Zugehörigkeit der Md. von L. Gr. C. zu nördl. Idiomen wird auch gut am Pronomen: *eux* (K. 525) illustriert. Es gibt im Osten bekanntlich zwei grosse Gebiete, die *leur* an die Stelle von *eux* setzen, ein nördliches, das die östl. Hälfte von Côte d'Or, Süden und Osten von Hte Marne, Hte Saône (P. 47, 46, 36, 26, 55, 65) in Vosges wieder nur das oberste Moselthal (p. 66) umspannt. Südlich davon schiebt sich als breiter Riegel ein *eux*-Gebiet ein, das über nördl. Jura und Doubs bis Belfort reicht ('trouée de Belfort'); ein zweites südliches *leur*-Gebiet, das mit dem nördlichen ursprünglich natürlich eine Einheit gebildet hat, umfasst die Schweiz, Savoien, die südl. Hälfte des Dép. Jura (P. 928, 927), nördl. Isère, östlich Ain und reicht bis nach Loire (p. 808) und ostwärts in die ital. Täler (P. 982, 992) hinein. L. Gr. C. hält sich mit *lü* an der Grenze der südlichen Gruppe und hat wie die nördl. Mdd. (Damprichard *yu*, Blamont *lŭ*) das ursprüngliche bewahrt. Für den Stand der Md. ist von Wichtigkeit, wie sie sich gegen Veranalogisierung wehrt; bei den Pal. + *are*-Verben dringt *-ă* ein; wir finden *ęvăsi* neben *ęvăsă*, auch schon *rẹmasă, tisă, pisă*, wo der Südosten sonst *-ĭ* hat; sehr stark ist das Vordringen von ausl. *-u*, das schon in Gilley und südlicher ganz durchgeführt erscheint; wir finden noch ursprüngliches *ĕž* (âge; Gilley: *ędzŭ*) ebenso *bărèž* etc.; ferner *ăkr* (encre), *čigr* (S. 98), *drŏfy* (enflé), *dyal* (diable), *ǫbriy* (nombril) aber schon *borĕyu* (baril), *dubyu* (double), auch *kyodu* (Claude), *ănŭ* (âne), *kŏru* (coin); besonders auffällig ist die Inkonsequenz beim Verb: *čătărų* (chantais), aber *alăv* (allais), *mižĭv* (mangeais), *kyălăsu* (que j'allasse) aber *kĭ finyĕs* (que je finisse) etc. Kulturgeschichtlich interessant sind andere Punkte. Dass *beurre* und *gentiane* (in der merkwürdigen Form *žĭkyăn*, die nur der neuenb. Form *ǧičăna* K. 640 P. 52 verglichen werden kann) schweizerische Formen zeigen, mag weniger auffallen; eher schon, dass auch hier die auch der Schweiz bekannte Dreschgerte *vwĕrččõ* — davon Abbild. S. 306 vgl. was Meyer-Lübke in Wörter und Sachen I, 229 erwähnt — gebraucht wird (K. 580 auch Gilley *vărĕlšŭ*), ja sogar in dem einheimischen Personennamen Varuchon (S. 51) erhalten ist. Merkwürdig gering ist der deutsche Einschlag (*vŭñi* S. XXXIII = *pleurer* ist nicht weinen, sondern *'vocinare'*, *grŭs* K. 665 = *gravier* ist sonst auf dem Atlas nicht belegt); das deutsche Bevölkerungselement scheint im Steigen, wenn man nach den beiden Namenlisten von 1872 (von 142 nur 5 deutsche) und 1906 (von 168 10 deutsche und 4 ital.) schliessen darf. Endlich sei noch erwähnt, dass *les gerbes* (K. 641) als *lă žerę* in L. Gr. C. erscheint; heisst das, dass es hier nur üblich ist Schwaden zu häufen, nicht Garben aufzurichten? Eines schliesst das andere nicht aus; im roman. Elsass (La Baroche) z. B. macht man erst Haufen (*ĭ ęĭęrlǫ*) aus den einzelnen

Schwaden, und nach zwei Tagen errichtet man Garben. Auf dem Atl. finden wir in der Umgegend von L. Gr. C. nur *les gerbes*, erst in Savoien P. 965 *zoevelę* (dazu Edmonts Bemerkung: on ne fait pas de gerbes, mais bien de grosses bottes avec plusieurs javelles réunies). Zum Schluss sei dem Verf. auch für das Kapitel: Classification analogique, gedenkt, wo der Leser die Wörter nach begrifflichen Gruppen geschieden findet; ein Appendix stellt 2 Stücke im Français régional de L. Gr. C., der Aussprache im Norden und Süden Frankreichs und der Schweiz in phonetischer Umschrift gegenüber.

Druckfehler sind wohl: *ǒčdǒ* (st. *oǰdǒ* = aujourd'hui S. 352), *mǫ̈tu* (st. *mǫ̈lu* = *merle* S. 366); ferner S. 362 und anderwärts öfter *j* statt *ǰ*.

Jeder, der über die Doubsdialekte von nun an arbeiten will, wird zuerst zu Boillots reichhaltigem schönen Glossar greifen müssen; möchte der Verf. auch weiterhin seine Aufmerksamkeit diesen östlichsten Dialekten Frankreichs schenken.

Hamburg. Hermann Urtel.

Joachim Du Bellay, Oeuvres poétiques. II. Recueils de Sonnets. Édition critique publiée par Henri Chamard. Paris, Edouard Cornély et Cie. [Société des Textes français modernes]. 1910. in-8°. XIV + 309 S.

Die erste Folge der kritischen Ausgabe Du Bellays ist mit dem zweiten Bande abgeschlossen. Dieselbe enthält dem Plane des Herausgebers gemäss (*Avertissement* I, S. VIII) mit geringer Ausnahme (*Av.* II, S. XIII) alle Sonette. Der erste Band gab *l'Olive*, *l'Antérotique* und *de l'Honneste Amour*, wovon das zweite Gedicht nicht in Sonettform geschrieben ist. Die chronologische Reihenfolge sollte innerhalb der Gattung für die Reihenfolge bestimmend sein; der Anhang des zweiten Bandes bringt unter *Sonnets liminaires* solche aus 1550, 1552, die in den ersten gehörten und die *Sonnets posthumes*, die in einen späteren eingereiht werden sollten. Die möglichst treue Wiedergabe der *editio princeps*, die manchmal nicht einmal in der *Bibliothèque Nationale* zu treffen ist, wäre die Aufgabe der S. T. F. M., wodurch das leichte Auffinden nach älteren Literaturangaben auch ermöglicht wäre. Der Herausgeber Du Bellays ist davon ohne triftigen Grund nicht abgewichen und die versprochene Konkordanztafel (*Av* I, S. IX) wird den Ueberblick und die Herstellung der Originalausgaben ermöglichen.

Die Einförmigkeit der *Olive* hat schon Fontane mit Recht getadelt und der neue Abdruck hat nur literarhistorische Bedeutung. Von den *Antiquitez de Rome* und noch mehr den *Regrets* gilt die Bemerkung Sainte-Beuve's: *Ces Regrets de Du Bellay ont encore du charme à les lire d'une manière continue* (*Tableau de la poésie franç., Oeuvres* II, 1876, S. 146). Die *Antiquitez* sind die Frucht des vierjährigen Aufenthalts in Rom und beweisen den frischen Eindruck der klassischen, der neulateinischen und der italienischen Dichtung auf den stürmischen Bannerträger der Pléiade. Vianey hat auf seine Quellen hingewiesen und die Ergebnisse seiner Forschungen und anderer führt der Herausgeber in den Anmerkungen an. Die Varianten folgen dem Texte der zwei Auflagen aus 1558, des Morelschen Abdrucks aus 1562 und der Aubertschen Ausgabe aus 1568 und 1569. Wie weit der Text durch die ursprüngliche Orthographie gewonnen, (die Sainte-Beuve vernachlässigte, weil moderner Geist in diesen Sonetten wehe!) das beweist ein flüchtiger Vergleich mit den neuren Auflagen, z. B. Becq de Fouquières Auswahl, wo viele Verse entstellt oft unverständlich werden. Die Uebersetzungen beweisen sehr die umgestaltende Kraft des jugendlichen Dichters, dessen Originalität durch Villeys Forschungen nicht erschüttert wurde (vergl. III nach Janus Vitalis). Die Sonette wirken doch am stärksten, wenn ohne peinliche Befolgung seiner eigenen oder fremder lateinischer Schulversuche der Dichter seinem Geiste freien Lauf gibt (vgl. XXVII). Zur Selbständigkeit ist er in den *Regrets* gelangt, die in demselben Jahre (1558) erschienen und es ist auffallend, wie sich in so kurzer Zeit der Wandel seiner künstlerischen Anschauung vollzog. Rom wirkte auf Du Bellay wie auf Goethe; beide brachten mit sich die Keime der neuen Richtung.

Zur Grundlage der Ausgabe wurde die zweite Auflage aus dem Jahre 1558 gewählt, die Varianten sind denselben Ausgaben (1565, 1568) wie die der *Antiquitez* entnommen. Die sachlichen Anmerkungen bringen biographische Angaben über die Zeitgenossen, mit denen die Sonette in Verbindung stehen. Diese Anspielungen leihen denselben einen recht persönlichen Charakter. Du Bellay wendet sich an Bouju (XC), Baïf (XXIV), Denisot (XXI), Dillier (XXXV), Jodelle (CLIII), Magny (XII), Madame Marguerite, duchesse de Berry (CLXXIV bis CXC), Ronsard (IV. VIII, X, XVI, XVII, XIX, XXII, XXIII, XXVI, CXXIX, CXL, CXLVII, CLII), Peletier du Mans (LXVIII), und andere, die mit ihm in freundschaftlichem Verhältnisse standen. Ueber einige konnte der Herausgeber keine Berichte finden, so über De Vaulx (CXXXVIII) und Gournay (CLXXXII). Kulturhistorisch wertvolle Angaben trifft man an einigen Stellen: über Päpste und die Kurie (CXIII), einen Friseur in Rom (LIX), italienische und französische Frauen (XC bis XCII, XCVII, XCVIII—C, CXXXI). Der Dichter verrät eine scharfe Beobachtungsgabe und der Realismus mancher Züge wirkt überraschend (CXVIII). Einige Anspielungen klingen rätselhaft: ein besonderer Vorfall eines Unbekannten (CII), der Ausdruck *aller sur le hufle* (XCV, XCVI), den La Curne de Sainte-Palaye auch nicht befriedigend erklärt. Einige Sonette sollen wegen ihres persönlichen oder satirischen Tones hervorgehoben werden (XXXII, XXXVII, LXXIII, LXXIV).

Die fünf *Sonnets liminaires* sind noch bei Du Bellays Leben erschienen und fehlen in Auberts Ausgabe. Die *Sonnets posthumes* enthalten Gedichte an die *Royne de Navarre* gerichtet, mit den darauf bezüglichen Antworten (1561); *les Amours* in 1559 entstanden, jedoch erst in der Sammlung Aubert (1568) erschienen; endlich *Sonnets divers* verschiedenen Sammlungen entnommen. Die letzteren sind an Zeitgenossen gerichtet, von denen Mongé (LI) und Vineux (XXIV) uns unbekannt bleiben. Wie sich die Dichter der Pleïade an gefundene Themen hielten und manchmal nur die Form änderten, das beweist ein Sonett dieser Reihe (XXII) in Zehnsilbern, das in den *Regrets* in Alexandrinern auftaucht (CLXVIII). Dass Du Bellay seine *Poemata* öfters ins Französische umsetzte, dafür sollen hier nur einige Nummern der *Regrets* angeführt werden (VI, VII, XXX, XXXI, CIII, CIV). Möge die weitere Serie der Werke in Chamards mustergiltiger Ausgabe bald folgen, damit das Bild Du Bellays, das er in seiner These entworfen (Lille 1900) durch die erläuterten Werke klar vor unseren Augen stehe.

Budapest. Ludwig Karl.

F. Tenner, François le Metel de Boisrobert als Lustspieldichter und Vorläufer Molières. I. Teil. Wiss. Beilage zum Jahresb. über das Fürstl. Gymn. zu Gera Ostern 1912. 31 S. gr. 8°.

Ueber die Person und das Leben Boisroberts ist nach dem Erscheinen des auf gründlichen Studien beruhenden Werkes von Emile Magne, *Le Plaisant Abbé de Boisrobert* (Paris, 1909), kaum etwas hinzuzufügen. Von den 6 Lustspielen Boisrobert's: *La Jalouse d'elle-mesme* (1650), *la folle Gageure* (1653), *les trois Orontes* (1653), *la belle Plaideuse* (1655), *L'Inconnue* (1655) und *les Apparences trompeuses* (1656) sind 5 gespielt worden. Von diesen 5 Stücken wurden 2 ins Holländische übertragen, um von da auf die deutsche Bühne überzugehen. *La Jalouse d'elle-mesme* und *La folle Gageure*. Weil gerade diese beiden Lustspiele charakteristisch sind für die Art und Weise, wie Boisrobert seine spanischen Vorlagen in französisches Gewand kleidete, beschäftigt sich Tenner zunächst mit diesen in ihrem Verhältnis zur Vorlage (S. 5 flg). Die *Celosa de si misma* gehört unstreitig zu dem Besten, was *Tirso de Molina* geschrieben hat. Die Einheit und Geschlossenheit der Handlung wird allgemein gerühmt. Die Charaktere sind genial entworfen. Auf die Charakterzeichnung hat sich Tirso trefflich verstanden. Ein gesunder Sinn für die Wirklichkeit zeichnet den Dichter aus. S. 10 flg. wird nun die Vergleichung der *Jalouse d'elle-mesme* mit ihrer Vorlage vorgenommen. Die *Jalouse d'elle-mesme* ist eine ziemlich getreue Nachahmung der *Celosa de si misma* und doch ein selbständiges Werk. Wird auch im Gange der Handlung nichts Wesentliches geändert, bringt auch der Franzose wenig originelle Gedanken hinzu, so ist durch die zahlreichen kleinen Aenderungen und Verschiebungen, besonders aber durch die erheblichen Kürzungen ein Stück entstanden, das die Erfindung der Intrige jenseits der Pyrenäen kaum vermuten lässt. Wir dürfen die Aenderungen nicht unterschätzen, weil sie Zeugen dafür sind, dass in dem Lustspiel der Realismus gegenüber dem Heroisch-galanten und Romanhaften der Tragödie und Tragikomödie allmählich immer mehr zu seinem Rechte kommt. Von hier aus weist der Weg direkt auf den genialen Schöpfer des modernen Lustspiels, Molière. Der starke Erfolg, den die *Jalouse d'elle-mesme* auf der Bühne hatte, veranlasste die Uebersetzung ins Holländische. Von da wurde das Stück ins Deutsche übertragen. Die Bearbeitung findet sich in der „Schaubühne englischer und französischer Komödianten" (Frankfurt bei Scheele 1670 I S. 254—345) unter dem Titel „die Eifernde mit ihr selbst".

Eine ähnliche Untersuchung widmet der Verfasser Boisroberts Komödie *La folle Gageure* und ihrer Quelle Lope de Vega's *El Mayor Imposible* (S. 18 flg.).. Boisroberts Komposition steht an Wert entschieden tief unter Molière's *École des maris*. Jedenfalls hat sich das Stück lange auf dem Theater gehalten, es ist in den Jahren 1659 bis 1678 immer wieder aufgeführt worden. Molière hat es auf seinem eigenen Theater gespielt, und wo sich irgend wie Anspielungen finden, so gehen diese sicherlich direkt auf Boisrobert zurück.

Boisroberts Stück wurde 1671 unter dem Titel 'De malle wedding of gierige Geeraardt' in niederländischer Uebersetzung durch die literarische Gesellschaft „Nil volentibus arduum" herausgegeben. Von da wurde es ins Deutsche übertragen unter dem Titel „Die wohlnärrische Wette oder der geizige Gerhardt".

Jedenfalls bestätigt die Untersuchung Tenners, dass Boisrobert einer der bedeutendsten Vorläufer Molières war, er wird mit den Corneille, Gilbert und Boyer zu den beliebtesten Autoren gerechnet, die allerdings alle durch die 1659 auf der Bühne erschienenen „Précieuses ridicules" Molières in den Schatten gestellt wurden.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

J. Brütting, Das Bauern-Französisch in Dancourts Lustspielen. Beigabe zum Jahresbericht des Herzogl. Realgymn. zu Altenburg, S.-A. Ostern 1911. Zugl. Erlanger Diss. 1911. VI u. 131 S. 8°.

Florent Carton Dancourt wurde am 1. November 1661 als Spross einer adeligen Familie zu Fontainebleau geboren. Seine Ausbildung empfing er im Jesuitenkolleg unter Leitung des Père de la Rue. Jedoch vereitelte er die Bestrebungen seines Lehrers, der den gut veranlagten, strebsamen Jüngling dem Orden gewinnen wollte, studierte Rechtswissenschaft und wurde mit 17 Jahren Advokat. Seiner Liebe zur Schauspielerin Thérèse le Noir, seiner späteren Gattin, mag vielleicht unter anderm der Entschluss zuzuschreiben sein, ungeachtet der Geringschatzung, die seine Standesgenossen dem Komödiantenberuf entgegenbrachten, die juristische Laufbahn mit der eines Schauspielers zu vertauschen. Dies gereichte ihm auch keineswegs zum Nachteil. Er besass alles Erforderliche, um auf den die Welt bedeutenden Brettern grosse Erfolge zu erzielen. Seine ihm ausserordentlich leicht fliessende Sprache und natürliche Beredsamkeit im Bunde mit einnehmendem persönlichen Auftreten gewannen ihm rasch die Herzen seiner Umgebung So war ihm auch stets die Gunst Ludwigs XIV. hold. 1718 zog sich Dancourt ins Privatleben auf sein Gut Courcelles-le-Roi im Berri zurück und starb dort 1725. Dancourt hat 47 Lustspiele, vaudevilles, teils in Prosa, teils in Versen, hinterlassen, die durch ihren steten Erfolg nicht wenig zur Bereicherung seiner Mitschauspieler beigetragen haben. Zwar verweilt der literarische Kritiker bei seinem Uebergang von Molière und Regnard zu Lesage und Marivaux wenig bei Dancourt, der aber aus verschiedenen Gründen nicht allein die Beachtung des Kulturhistorikers verdient. Lemaitre[1] erkennt ihm seine Vorzüge zu. In gesundem Realismus und geistreichem Humor finden wir zeitgenössisches Tun und Treiben in fast unendlicher Mannigfaltigkeit geschildert. Was Dancourt in seinen stets Lebenslust und Heiterkeit atmenden Lustspielen auftreten lässt, das hat Lemaitre in seinem 'Théâtre de Dancourt' treffend geschildert. Brütting greift in dieser Studie nur die niederen Volksklassen heraus, jene Personen, welche sich schon durch ihre Sprache von den Gebildeten scheiden, vor allem die Bauern. Es wird hier die Sprache der Bauern näher betrachtet, die zahlreich in Dancourts Lustspielen auftreten, wie ja auch die Patoisformen bei Molière und Marivaux einer ähnlichen Untersuchung von Poblisch bezw. Lenze unterworfen worden sind. Dancourt war auch keineswegs der erste, der den auftretenden Bauern Patoisformen in den Mund legt. Schon vor ihm waren solche Versuche gemacht worden (vgl. Nyrop, Grammaire historique de la langue française. 3 vols. 1903, 1904, 1908. I, § 25, Rem.). Besonders haben ihn wohl Molière und Cyrano de Bergerac in seinem *Pédant joué* hierzu veranlasst. Von den Dramen Dancourts spielen 20 ausserhalb Paris, auf dem Lande.

Eine ausführliche Schilderung des Charakterbildes, das Dancourt von den Bauern entworfen hat, gibt Lemaitre. Brütting will ein Bild ihrer Sprache zeichnen in der sicheren Erwartung, dass dieser Dichter, der mit vorzüglicher Realistik die Bauern seiner Zeit lebenswahr zu schildern versteht, uns auch ein getreues Spiegelbild der Sprache dieser Menschen geben wird. So behandelt denn Brütting S. 5—36 inkl. die Lautlehre, S. 37—50 inkl. die Formenlehre, S. 51—56 inkl. die Wortbildungslehre, S. 57—60 inkl. die Wortbedeutung, darauf S. 61—97 inkl. die Syntax der einzelnen Wortarten und schliesslich S. 98—119 inkl. stilistische Eigentümlichkeiten. Ein alphabetisches Verzeichnis (S. 124—131) erleichtert die Benutzung der interessanten Studie.

Der Verfasser hat die wesentlichen Eigenschaften mit Geschick dargestellt, durch welche Dancourt die Sprache der Bauern kennzeichnet. Wenn wir nach der Abhandlung von Pohlisch die in den Molièreschen Dramen sich findenden Patoisformen vergleichen, so sehen wir zu ziemlich dieselben Lautwandlungen vertreten. Ebenso bietet die Formenlehre viele Uebereinstimmungen. Auch ein Vergleich der Bauernsprache bei Dancourt mit dem von Lenze untersuchten Patois bei Marivaux ergibt, dass hier wie dort im wesentlichen die gleichen Lauterscheinungen auftreten. Molière sowohl als Dancourt und Marivaux verwenden nun Lautwandlungen, wie sie Nisard in seinem 'Etude sur le langage populaire ou patois de Paris' für die Pariser Umgangssprache feststellt. Das entspricht auch durchaus der Wirklichkeit. Denn dieses Pariser Idiom wurde nicht nur von den in Paris selbst wohnenden niederen Volksklassen gesprochen, sondern auch von den mit den Städtern in regstem Verkehr stehenden Bewohnern des Weichbildes von Paris gepflegt. Und solche sind die von Dancourt geschilderten Bauern. Es kommt dabei gar nicht in Betracht, ob sich der Ort der Handlung wirklich in nächster Nähe von Paris befindet, oder ob er, wie es des öfteren der Fall ist, weit hinweg in die Provinz verlegt ist; immer lässt, wie dies auch Lenze (a. a. O. p. 41) bemerkt, Dancourt seine Bauern ein und dasselbe Patois sprechen. Brütting weist ferner darauf hin, dass die besprochenen Patoisformen sich im Munde der männlichen Landbevölkerung weit zahlreicher finden als beim schönen

[1] Jules Lemaitre, La comédie après Molière et le théâtre de Dancourt. Paris 1903.

Geschlecht. Auch in gebundener Rede, in den verschiedenen Divertissements, verwendet Dancourt öfters Patoisformen.

Die sorgfältige Studie ist ein wertvoller Beitrag zur französischen Patoisforschung.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Adolph Gerber, Niccolò Machiavelli, Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrh. mit 147 Faksimiles und zahlreichen Auszügen. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. Erster Teil: Die Handschriften. Gotha, Perthes 1912. 102 S. gr. 4°. und ein Heft Faksimiles.

In sieben Kapiteln gibt dieser erste Teil der Arbeit eine erschöpfende Würdigung des von Machiavellis Schriften überlieferten Handschriftenmaterials, sowohl des von Machiavelli selbst als auch des von anderen Personen geschriebenen, und stellt so eine feste Grundlage für eine kritische Ausgabe her, die hoffentlich nunmehr nicht allzulange auf sich warten lassen wird. Der zweite Teil soll die Drucke des 16. und 17. Jahrhs., auf welche hier natürlich schon manches Schlaglicht fällt, und die Uebersetzungen aus derselben Zeit behandeln. Die erläuternden Faksimiles, 347 an der Zahl, liegen auch schon für den zweiten Teil vor.

Das erste Kapitel, welches von Machiavellis Schrift und Sprache handelt, weist entgegen der bisherigen Annahme überzeugend nach, dass sich auch in der Entwicklung von Machiavellis Schrift, Orthographie und Sprache Anhaltspunkte genug bieten, um sie zur Datierung undatierter Schriften und Schriftstücke verwenden zu können. Das nächste Kapitel zeigt dann auch unter Zuhilfenahme dieses Kriteriums, dass sämtliche vorhandenen geschichtlichen Vorarbeiten, die man bisher für eine Fortsetzung der *Istorie Fiorentine* bestimmt glaubte, vielmehr Vorarbeiten zu einem *Decennale* in Prosa sind, die in die Jahre 1502 bis spätestens 1508 fallen. Die Auszüge aus den Briefen an die *Dieci di Balìa* endlich sind überhaupt nicht von Machiavelli, sondern von Marcello Virgilio Adriani, wie zweifellos erwiesen wird.

Die Aphorismen *De natura Gallorum* werden spätestens 1501—1502 fallen und sind vielleicht noch früher als der Plan zum *Decennale* anzusetzen. Mit den späteren *Ritratti delle cose di Francia* stehen sie in keinem Zusammenhange. Kapitel 3 behandelt die *Discorsi* und bespricht zum ersten Male die bisher unbekannt gebliebene vollständige Londoner Handschrift. Mit Hilfe des eigenhändigen Entwurfes der Vorrede zu Buch I wird deren Wert festgesetzt. Sie kann nicht aus einem Drucke stammen, sondern sie muss auf die verloren gegangene Originalhandschrift zurückgehen, wenngleich sie nicht immer zuverlässig ist. Die Untersuchung zeigt weiter, dass der von Lisio geschmähte Druck Blados wirklich die Originalhandschrift benutzt hat, freilich Aenderungen einführend, und weit besser ist als die Giuntina. Die von zwei verschiedenen Schreibern aus dem I. und III. Buche erhaltenen Bruchstücke sind zwar von Blado und der Londoner Handschrift unabhängig, aber nachlässig im Texte. Kapitel 4 beschäftigt sich mit dem *Valentino*, der Uebersetzung der *Andria* und dem *Belfagor*. Vom *Valentino* ist die Reinschrift erhalten, die später fällt als die erste Niederschrift des *Principe*, nämlich nach 1514. Somit ist er nicht als Vorläufer, sondern wie der *Castruccio* als Erläuterung des *Principe* zu betrachten. Von der *Andria* ist das Unreine und die Reinschrift von Machiavellis Hand erhalten. Beide Schriftstücke fallen zwischen 1517 und 1520. Die eigenhändige Reinschrift des *Belfagor* ist mit der der Andria zugleich entstanden. Verf. beleuchtet hier das Verhältnis der Darstellung Machiavellis zu denen Donis und Brevios und liefert den Nachweis, dass Doni eine Originalhandschrift Machiavellis benutzt haben kann, wie er behauptet, und dass Machiavelli sicher von Brevio unabhängig ist, während dieser sehr wohl Machiavelli benutzt haben kann. Die *Arte della Guerra*, welche in Kapitel 5 besprochen wird, ist in vier Handschriften erhalten, einer eigenhändigen Niederschrift, die etwa die Hälfte des Werkes enthält, einigen eigenhändigen Nachträgen zu einem verloren gegangenen Original und zwei vollständigen Handschriften, in deren einer, der Veroneser, die letzten vierzehn Blätter und die Buchüberschriften, die Zeichenerklärung, die Figuren und deren Erklärungen von Machiavelli stammen. Wichtig ist der Nachweis, dass die Besserungen von fremder Hand in der eigenhändigen Handschrift vor der Reinschrift und mit Machiavellis Zustimmung gemacht sind, und dass die eigenhändigen Nachträge zu dem Werke für eine andere Handschrift als die erhaltene bestimmt waren. Diese Nachträge finden sich auch schon in den beiden nicht von Machiavelli herrührenden Handschriften, sind also wohl schon in die erste, verloren gegangene Reinschrift aufgenommen worden. Diese beiden Handschriften sind von einander und von den Drucken unabhängig, die Veroneser ist besser als die Riccardianische. Die *Istorie Fiorentine* sind, abgesehen von dem Bruchstücke einer eigenhändigen Kladde, das etwa ein Sechstel des Werkes umfasst und teilweise der endgiltigen Fassung schon sehr nahe kommt, nur in Abschriften erhalten. In Kapitel 6 wird die Ueberlieferung besprochen und ihr Wert festgestellt. Dazu geben die Bruchstücke einen vorzüglichen, festen Anhaltspunkt. Giunta hat entgegen seiner Behauptung bei seinem Drucke keine Originalhandschrift benutzt, erst recht nicht Blado, der es auch nicht sagt. — Von einigen weiteren Werken Machiavellis, den *Decennali*, den *Ritratti*, dem *Principe*, dem *Castruccio* und der *Clizia* sind zwar keine eigenhändigen Aufzeichnungen, aber doch Abschriften vor den Drucken vorhanden. Sie werden in Kapitel 7 besprochen. Während von den *Decennali*, den *Ritratti*, vom *Castruccio* und von der *Clizia* nur je eine Handschrift vorhanden ist, die immer kurz besprochen und gewertet wird, besitzen wir vom *Principe* 10. Gerber untersucht sie aufs eingehendste und sorgfältigste und stellt einen Stammbaum auf, der zum Teil von dem Lisios abweicht. Von der *Mandragola*, dem *Asino d'oro* und den *Capitoli* gibt es leider nur Drucke.

Das Endergebnis der äusserst peinlichen Untersuchungen Gerbers wird man schwerlich umstossen können, und bei der Fülle des Geleisteten verzichtet man gerne darauf, einzelne kleine Versehen hervorzuheben. Ich erwähne daher nur zu S. 25, dass mir das Faksimile 8 nicht ein unverständliches *trirta*, sondern ganz deutlich die in jener Zeit nicht auffallende Schreibung *tritta* zu haben scheint. S. 40 *assicuragli* braucht kein Fehler zu sein. Das ist eine im Florentinischen ganz übliche Kontraktion, ebenso ist S. 88 *Gionano* echt florentinisch. In der Umschrift des Faksimile S. 102 endlich sind einige Fehler untergelaufen. S. 8 l. *boſchi*, Z. 13 *paexe*, Z. 16 *inpreſe*. Die Striche Z. 17 sind nach Z. 16 und 20 mit *n*, nicht mit *m* aufzulösen.

Halle a. S. Berthold Wiese.

L. Perroni-Grande, La scuola di greco a Messina prima di Costantino Lascari. Notizie e documenti da servire per la storia della cultura in Sicilia nel secolo XV. Palermo, Scuola tip. Boccone del Povero. Anno 1911. 96 S. 8° L. 2.

Die fleissige kleine Schrift des rührigen Verfassers bringt einiges Neue zu Filippo Ruffo und Andronico Galisioto, die vor Lascaris in Messina Griechisch lehrten. Leider geben uns die abgedruckten 27 Urkunden über den Charakter, das Wissen, die Tätigkeit und den Erfolg der beiden Männer so gut wie keine Auskunft, lassen uns aber dafür einen tiefen Blick in ihre ewigen Geldverlegenheiten und in die Lässigkeit der Basilianer Klöster im Zahlen der den Lehrern schuldigen Gehälter tun. Auf Galisioto, der wahrscheinlich der unmittelbare Nachfolger Ruffos im Amte war, etwa 1461, und von dem wir weiter nichts wissen, beziehen sich nur zwei Urkunden in sizilianischem Dialekt. Ruffo lehrte — die wichtigste Tatsache, welche die auf ihn bezüglichen lateinischen Urkunden beibringen — schon von 1404 an. Das früher als Beginn seiner unterrichtlichen Tätigkeit angenommene Jahr 1421 bezeichnet nur den Zeitpunkt, wo er von Alphons dem Grossmütigen auf Lebenszeit im Amte bestätigt wurde. Im übrigen bleibt selbst seine Herkunft und sein Geburtsort im Dunklen, wenn man auch mit guten Gründen annehmen kann, dass er zu der Grafenfamilie Ruffo in Sinopoli, vermutlich als natürlicher Spross, gehörte.

Halle a. S. Berthold Wiese.

Jaime Mariscal de Gante, Los Autos Sacramentales desde sus orígenes hasta mediados del siglo XVIII. Estudio crítico y bibliográfico de nuestro teatro sacramental en sus relaciones con las costumbres, la literatura dramática y lírica y las ciencias teofilosóficas. Madrid. Biblioteca Renacimiento. 1911. 431 pag. 8°.

Eine eingehende, auf gründlichen Quellenstudien beruhende, Geschichte der spanischen Autos Sacramentales wäre schon längst erwünscht gewesen. Denn seit Pedrosos Einleitung zu seiner Ausgabe in der Biblioteca de autores españoles ist eine zusammenfassende Spezialgeschichte der Autos nicht mehr erschienen. Wohl haben Schack und Ticknor in ihren bekannten Werken ebenfalls über die Autos geschrieben; auch sind über die Autos einzelner Dichter, wie Lope de Vegas und Calderons, in den letzten Dezenien Einzeluntersuchungen erschienen, aber eine Darstellung der Entwicklung der Autos, die die Ergebnisse der Spezialforschung zu einer wahren Geschichte verarbeiten würde, ist bis jetzt noch nicht veröffentlicht worden. Auch sind die Vorarbeiten noch nicht so weit gediehen, dass ein erspriessliches Gesamtwerk über diese spanische Dichtungsart erwartet werden könnte.

Mit lebhaftem Interesse habe ich daher vorliegendes Werk zur Hand genommen, habe aber nur zu bald erkennen müssen, dass der Verfasser seiner Aufgabe ganz und gar nicht gewachsen war. Es fehlt ihm eines der wichtigsten Erfordernisse: Das objektive Urteil. Es muss das gerade deshalb festgestellt werden, weil der Verfasser sich zu folgender Aeusserung berechtigt glaubt: „. . .hay que tener en cuenta el carácter protestante de la mayor parte de los autores extranjeros que los (=autos) han juzgado, los cuales, ni por ideas religiosas podian comprender nuestro teatro sacramental, ni podian tampoco ver con buenos ojos un teatro que tenia por uno de sus fines inmediatos detener la marcha de la reforma y disertar contra Lutero" (pag. 21). Dieses Zitat charakterisiert das Buch am besten. Dieser einseitige Standpunkt kann durch das ganze Buch verfolgt werden. Mit weiteren Beweisen will ich den Leser nicht langweilen.

Umsomehr glaube ich das Brauchbare des Buches anführen zu müssen. Es sind dies einige sehr ausführliche Inhaltsangaben von weniger oder nicht genügend bekannten Autos: Joan Timoneda, La oveja perdida (p. 64—69); Auto de la Fe ó la pragmática del pan (p. 69—72); de los desposorios de Cristo (p. 72—76). Tirso de Molina: No le arriendo la ganancia (p. 104—120) und El Colmenero Divino (p. 120—122). Valdivielso: El Hijo Pródigo (p. 124—137). Lope de Vega ist vertreten mit einer bis ins einzelnste gehenden Besprechung der zwölf Fiestas Sacramentales, die auch in der grossen Academieausgabe der Werke Lopes Aufnahme fanden. Mariscal de Gante widmet ihnen 103 Seiten (p. 151—254). Von Calderon werden besprochen: La Vida es sueño (p. 272—309), El Divino Orfeo (p. 309—312) und La Cena de Baltasar (p. 312—325). Von Moreto: La Gran Casa de Austria (p. 334—352), schliesslich von Bances Cándamo: Las Mesas de la Fortuna (p. 356—373).

Damit ist zugleich auch angeführt, welchen Autoren der Verfasser eine ausführlichere Beachtung schenkt. Andere Dichter sind auch in der Tat nicht nennenswert vertreten. Von Gil Vicente weiss er uns nichts zu bieten als eine trockene Aufzählung der uns längst bekannten Autos. Besonders charakteristisch für die ungenügenden Vorkenntnisse des Verfassers ist auch die Tatsache, dass Mariscal de Gante von Tirso de Molina nur die Hartzenbusch'sche Ausgabe in der Bibl. de aut. esp. kennt, von der sie ergänzenden Ausgabe von Cotarelo y Mori aber nichts weiss. Ich muss es mir versagen auf weitere bibliographische und sonstige Ergänzungen einzugehen; ich müsste davon eingehender handeln als die rein kompilatorische Arbeit es verdiente. Denn das Werk ist nichts weniger als eine Geschichte der Autos Sacramentales, sondern eine blosse Aneinanderreihung von Bildern aus dem Garten der spanischen Autodichtung, deren Lektüre im vorliegenden Bande durch die einseitige Auffassung und die trockene Darstellung des Verfassers nicht anregend wirken kann.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 12: P. Lehmann, Literaturgeschichte im Mittelalter II. — H. Naumann, Zur altnordischen Namengebung. — O. Floeck, Romantische Operndichtung. — E. Friedrichs, Ein russischer Literarhistoriker über J.-J. Rousseau. — W. Lehmann, Sprachpsychologisches. 1. Der Relativsatz im Deutschen und Englischen. 2. Ne. *will* als Ausdruck der Wiederholung und des Gewohnheitsmässigen. — H. Schmitt, Ueber das Wesen sprachlicher Darstellung. — Ph. A. Becker, Clément Marot und der Rosenroman.

Die Neueren Sprachen XX, 8: Heinrich Meyer-Benfey, Robert Brownings The Ring and the Book. I. — Dr. W. Tappert, Französischer Lektürekanon. (Schluss). — A. Bauer, Die Genfer Ferienkurse von 1912. — Otto Sailer, Der Londoner Ferienkurs 1912. — Besprechungen: H. Büttner, Zur Grundlegung des Erziehungs- und Unterrichtsbetriebes an unseren höheren Schulen. — W. A. Lay, Experimentelle Pädagogik. — Karl Ehrke, Mehr englisch u. französisch (W. Rosalewski). — J. Holz u. W. Deetjen, Grundriss d. deutschen Literaturgeschichte. — Bruno Busse, Das Drama. II. Von Versailles bis Weimar (Kurt Matthaei). — M. Walter u. Carl A. Krause, Beginners'German (B. Eggert). — Paul Voss, Deutsches Lesebuch für schwedische Schulen (C. Svedelius). (Steffen). — Vermischtes.

Sprachkunde. Blätter für Sprachforschung u. Sprachlehre 1, 1: H. Thiessen, Sprachkunde. — K. Feyer-

abend, Sprachgebiete und Spracherlernung. — J. Jansen. Etymologische Plaudereien.

Zs. für französischen und englischen Unterricht XI, 6: Conrad, Unechtheiten in der ersten Ausgabe von Schlegels Shakspere-Uebersetzung (Schluss). — Hasl, Die Prüfungsordnung für das Lehramt an den höheren Schulen Bayerns. — Kalepky, Ein Jubiläumswunsch und anderes. — Anklam, Die Ferienkurse zu Caen. — Berger, Ferienkurs zu Cayeux im August 1912. — Uhlenberg, Ueber die Darstellungsweise der Stellung beim Zusammentreffen der Dative und Akkusative französischer Personalpronomen. — Grober, Die französische und englische Lektüre an den Landwirtschaftsschulen Preussens im Schuljahr 1911/12 u. 1910/11. — Michael, Ein englischer Duden. — Jantzen, Ein Jubiläum der Times. — Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1912. — Waterstradt, Reinhardt, Die schriftlichen Arbeiten in den preussischen höheren Lehranstalten. — Glöde, Behr, Victor Hugos Torquemada. — Lubinski, Thuasne, Villon et Rabelais. — Oczipka, Adolf Tobler, Vermischte Beiträge. Fünfte Reihe. — Ders., Sandean, Mademoiselle de la Seiglière hrsg. von Schmidt; La Roche aux Mouettes hrsg. von Bretschneider. — Ders., Banderet, Grammaire française. — Espe, Prückner, Französische Grammatik auf phonetischer Grundlage. — Mühsam, Contes du 19e siècle hrsg. v. Wershoven. — Glatzer, Roe, Thomas Carlyle as a Critic of Literature. — Hohenstein, Gilliat, The Darling of Old England hrsg v. Baterean. — Jantzen, Masefield, William Shakespeare. — Ders., Shakespeare, Die schönsten Sonette übersetzt und erläutert von Baltzer. — Ders., The Tudor Shakespeare: A Midsummer Night's Dream ed. by Cunliffe; Macbeth ed. by Arthur Brown. — Ders., Marlowe, The Tragical History of Dr. Faustus ed. by Modlen. — Ders., English Men of Letters. — Ders., The English Library. — Ders., Poetry and Life Series. — Dunstan, Steffen, Einführung in den englischen kaufmännischen Briefwechsel. — Ders., The English Library. — Brandenburg und Jantzen, Bücherschau.

The Journal of English and Germanic Philology XI, 4: E. Voss, Aus den Schätzen der herzoglichen Bibliothek in Wolfenbüttel. — P. Emerson Titsworth, The Attitude of Goethe and Schiller toward the French Classic Drama. — Harold H. Bender, Ἀπὸ Κοινοῦ in Gudrun. — Gudmund Schütte, The Geats of Beowulf. — John Edwin Wells, Henry Fielding and the History of Charles XII. — Besprechungen: E. Voss, C. von Kraus's Mittelhochdeutsches Lesebuch. — Louise M. Kueffner, Strich's Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner. — Leonard Bloomfield, A. D. Sheffield's Grammar and Thinking: A Study of the Working Concepts in Syntax. — George H. McKnight, Uno Lindelöf's Elements of the History of the English Language. — A. J. Tieje, Wilhelm Dibelius's Englische Romankunst, und Charlotte E. Morgan's The Rise of the Novel of Manners. — Herbert Le Lourd Creek, R. H. Griffith's Sir Perceval of Galles: A Study of the Sources of the Legend. — H. S. V. Jones, Studies in English and Comparative Literature, presented to Agnes Irwin. — E. H. Bode, J. F. Boodin's Truth and Reality.

Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur XXXVIII, 1/2: P. R. Kolbe, Die Variation bei Otfried. — H. Gürtler, Zur Geschichte der deutschen *-er*-Plurale, besonders im Frühneuhochdeutschen II. III. — A. Henrich, Stilistische Untersuchungen über den Willehalm des Rudolf von Ems. — W. v. Unwerth, Herzog Iron. — F. Petersen, Beiträge zur germanischen Wortforschung. — E. Sievers, Germ. *isa* 'Eis'. — A. Lindqvist, Ueber die Etymologie des nhd. *schwanen*. — E. Gutmacher, *Beschummeln, beschuppen*. — R. Pricbsch, Ein Ausspruch Gregors des Grossen in ahd. Reimversen aus St. Maximin zu Trier. — B. Q. Morgan, Zur Form von Himmel und Hölle. — E. Ochs, Zweierlei Notker? — M. Triwunatz, Zur Ausstossung des schwachen *e* im Bairischen des 11. u. 12. Jahrhs. — O. Behaghel, Frz. *z* und deutsches *s*.

Wissenschaftliche Beihefte zur Zeitschrift des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 5. Reihe, Heft 35, 1912: Adolf Haufen, Geschichte, Art und Sprache des deutschen Volksliedes.

Zs. für Deutsche Mundarten 1913, 1: Lautschrift. — Hermann Tenchert, Die niederdeutsche Mundart von Putzig in der Provinz Posen. — Heinrich Meyers, Beiträge zur Mundart der Schnee-Eifel. — Emil Gerbet, Beiträge zur Kenntnis des Westerzgebirgischen, Niedererzgebirgischen u. Vogtländischen. — Wilhelm Schoof, Die Schwälmer Mundart. — Hans W. Pollak, Die Aufnahme deutscher Mundarten.

Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde 32, 1: M. Wagner, Versuch einer psychologisch-ästhetischen Würdigung von Shakespeare's: Titus Andronicus und Jan Vos': Aran en Titus. — W. van Helten, Over de factoren, die in het beschaafde Nederlandsch de oude grammaticale onderscheiding tusschen masc. en vrouw. substantieven onmogelijk hebben gemaakt. — J. S. Speyer, Eenige opmerkingen omtrent de Nederlandsche substantiva gevormd met het suffix *-ling*. — J. van der Valk, Willem van den Vondel. — J. van der Elst, Bijdrage tot de geschiedenis der legende van Beatrijs. — R. van der Meulen, Mnl. *loesch*. — J. te Winkel, Het rendier in Maerlant's Naturen Bloeme. — Kleine Mededeelingen: 1. J. Verdam, Hem vergeten. — 2. Ders., Minen. — 3. Ders., Infinitief in plaats van participium. — 4. Ders., Verschillende wijzen in twee parallelle zinnen. — 5. A. J. Barnouw, Betje Wolff's 'Geestelijke Don Quichot'. — 6. Ders., Bogaer's 'Trnitje'. — 7. Ders., Montaigne's Braziliaansch Slangeliedje. — 8. A. Bergé, Het to bliktri-raadsel opgelost?

Språk och Stil XII, 3: Gustaf Cederschiöld, Hemvant och främmande i nominalböjningen. — Ruth Hedvall, Om stilen i Runebergs lyrik särskilt med avseende pa bildspråket. — Hjalmar Lindroth, Motanmärkningar till svensk språkhistoria. — Smärre bidrag: 4. R. G. B. Ordhistoriska anteckningar. — 5. Rolf Pipping, 'Du ädela ros och förgyllande skrin'.

Maal og Minne 1912, 3: Moltke Moe, E. A. Munch og det nationale gjennembrudd; en ukjendt avhandling av P. A. Munch. — Breve fra P. A. Munch til George Stephens.

Englische Studien 46, 1: Olaf Johnsen, Notes on Anglo-Saxon Syntax. — O. Ritter, Zur Mundart des nordöstlichen Schottland. Randglossen zu Mutschmanns Phonology. — Fr. Brie, Horestes von John Pickeryng. — H. Conrad, Zu den Quellen von Shakespeare's Twelfth Night. — C. D. Locock, Notes on the Technique of Meredith's Poetry. — John Koch, Neuere Chaucer-Literatur. — Clark S. Northup, Recent Studies of Gray. — Besprechungen: L. Kellner, Franz. Shakespeare-Grammatik. 2. A. — J. Hoops, Thornton, An American Glossary. — E. Borst, Langenscheidts Taschenwörterbuch der englischen und deutschen Sprache, von H. Lindemann. — G. H. Gerould, Taylor, The Political Prophecy in England. — Ders., Müller, Mittelenglische geistliche und weltliche Lyrik des 13. Jahrhs. — L. L. Schücking, Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare. — Fr. Brie, The Works of Thomas Deloney. Ed. by Fr. O. Mann. — Fr. Jung, Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase. — O. Glöde, Castle, Love gilds the Scene and Women guide the Plot. — Ders., von Hutten, Sharrow. — Ders., Williamson, The Guests of Hercules. — J. Hoops, Who's Who in America. Ed. by A. N. Marquis. — O. B. Schlutter, Zur altenglischen Wortkunde. — A. Schröer, Walter W. Skeat †.

Anglia Beiblatt XXIV, 1: van Hamel, De ondste Keltische en Angelsaksische geschiedbronnen (Ekwall). — Mosher, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England (Fehr). — Sidney, The Countesse of Pembroke's Arcadia. Ed. by Albert Feuillerat (Fehr). — Bailey, Poets and Poetry (Fehr). — Reed, English Lyrical Poetry (Fehr). — Coleridge, The Complete Works, including poems and versions of poems now published for the first time by Ernest Hartley Coleridge (Eimer). — Johnston, Thomas Carlyle. A Study of his literary Apprenticeship 1814—1831 (Aronstein). — Becker, Bryan Waller Procter: Barry Cornwall (Aronstein). — Thiergen, Methodik des neuphilologischen Unterrichts (Banner). — A Symposium on the Reform in Grammatical Nomenclature (Zeiger). — Heine und Dunstan, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache: Aschauer, Neuer Lehrgang d. englischen Sprache; Brandeis u. Reitterer, Lehrgang der englischen Sprache; Longmans' English Course for Indian Schools; Kröber, Sprachkurse u. Pensionen in England für Ausländer (Mellin).

Romanische Forschungen 31, 3: Helene Meyer, Die Predigten in den Miracles de Nostre Dame par personnages.

— Alb. Barth, Le Lai du Conseil. Ein altfranzös. Minnegedicht. — W. Heinse, Zur historischen Syntax des adverbial gebrauchten Adjektivs im Französischen.

Zs. für französische Sprache und Litteratur XL, 2 4. A. Franz, Richter, Wie wir sprechen. — W. Meyer-Lübke, Alexander, Participial Substantives of the -ata type in Romance Languages with special reference to French. — E. Herzog, Brunot, Histoire de la langue française des origines à 1900. II. III. — W. Suchier, Ettmayer, Vorträge zur Charakteristik des Altfranzösischen. — Th. Kalepky, Bielefeldt, Methodische Wortkunde der französischen Sprache. — L. Spitzer, Villatte, Parisismen. 8. Auflage. E. Brugger, Der altfranzösische Prosaroman von Lancelot del Lac. I. Branche: La reine au granz dolors. Versuch einer kritischen Ausgabe nach allen bekannten Hss. von G. Bräuner. — E. Stengel, Huon de roi de Cambrai, Li Abeçés par ekivoche et li significations des lettres, édition critique par A. Långfors. — K. Grass, Das altfranzösische Adamsspiel in das Deutsche übersetzt von Elisabeth Grahl-Schulze. — H. Heiss, Finsler, Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe. — Ders., Hirzel, Plutarch. — M. J. Minckwitz, Annales de la société J.-J. Rousseau. — Dies., Théophile Dufour. — W. Martini, Tedeschi, Ossian, 'L'Homère du Nord' en France. — L. P. Thomas, Barre, Le Symbolisme. Essai historique sur le mouvement symboliste en France de 1855 à 1900. — M. Schian, Neuere Belletristik. — K. Helm, Gagnier, Survivance du culte solaire dans les coiffures féminines en Bretagne, Auvergne, Savoie, Bourbonnais etc. — A. Franz, Schneegans, Les avantages d'un séjour à l'étranger pour l'étude des langues modernes. — Ders., Le Roy, Grammaire de la diction française. — W. Küchler, Ségur, Un drame historique. 1812. Hrsg. von M. Pflänzel. — J. Brüch, Zu afr. *diner*. — Ders., Rom. *afannare* 'sich abmühn'. — Ders., *blatum* 'Getreide'. — R. Philippsthal, Zur Stellung des franz. attributiven Adjektivs. — W. Ricken, Zur Frage der philosophischen Lectüre in den neueren Sprachen. — A. Stimming, Zu Bruggers Besprechung der Ausgabe des festländischen Bueve de Hantone, Fassung I. — E. Brugger, Antwort.

Revue d'Histoire Littéraire de la France 19, 4 Octobre-Décembre 1912: Abert Schinz, La question du 'Contrat social'. — F. Boillot, Chateaubriand théoricien de la traduction. — P. Villey, Une source inconnue d'un 'Essai' de Montaigne. — H. Monin, La rupture de Michelet et de Quinet (documents inédits). — P. Berret, La signification et les sources du 'Cèdre'. — H. Tronchon, 'Préromantisme' allemand et français: Herder et Creuzé de Lesser adaptateurs du 'Romancero del Cid' (Forts.). — H. David, 'Faeneste' et la 'Chronique du règne de Charles IX'. — E. Dufour, Lettres inédites de Voltaire à Jacob Vernes. — A. Cherel, La Fontaine, lecteur de Saint François de Sales. — L. Maigron, Un manuscrit inédit de Remard sur Delille. Remarques sur les 'notes' des 'Géorgiques' (Forts.). — A. Desvoyes, Voltaire et Lamartine. — E. Estève, Une lettre de Guilbert de Pixerécourt. — Fr. Paul Denis, Lettres inédites de Pierre Bayle. — Comptes rendus: H. Longnon, Pierre de Ronsard, essai de biographie (R. Sturel). — Ch. Oulmont, Pierre Gringore (J. Plattard). — D. Mornet, Les sciences de la nature en France au XVIIIe siècle (P.-M. Masson). — R Gaschet, La jeunesse de Paul-Louis Courier; Les Pastorales de Longus, traduction par P.-L. Courier (L. Hogu). — H. Cochin, Lamartine et la Flandre (P. Hazard). — J. Haraszti, Edmond Rostand (L. Karl).

Giornale storico della letteratura italiana LXI, 1. (Fasc. 181): Carlo Frati, 'Flore de parlare' o 'Somma d'arengare' attribuita a Ser Giovanni Fiorentino da Vignano, in un codice Marciano. Parte I. — Francesco Maggini, Ancora a proposito del 'Ninfale Fiesolano'. — Giulio Bertoni, 'Mariazo a la fachinesca'. — Giovanni Ferretti, Intorno al verso minturniano. — Giacomo Surra, Impronte giustiane nella poesia di Giosue Carducci. — Rassegna Bibliografica: Alberto Corbellini, Luigi Chiappelli, Nuove ricerche su Cino da Pistoia, con testi inediti. Vol. I. — Giuseppe Galli, Lazzarina Tivano, Le laudi di Iacopone da Todi nel ms. parigino 559. — Giuseppe Gallavresi, Francesco Ruffini, La giovinezza del conte di Cavour. Saggi storici secondo lettere e documenti inediti. — Bollettino Bibliografico: V. Franchini, Saggio di ricerche su l'Instituto del Podestà nei Comuni medievali. — A. D'Ancona, Studi danteschi. — M Chiaudano, Dante e il diritto romano. — O. Bacci, La critica letteraria dall'antichità classica al Cinquecento. — G. Grassi Bertazzi, Giordano Bruno: il suo spirito e i suoi tempi — L. Todesco e Seb. Serena, Il Seminario di Padova — A. De Gubernatis, Carlo Goldoni. — C. De Burgos, Giacomo Leopardi, sua vida y sus obras, 2 volumi. — A. Pellizzari, Giuseppe Chiarini. — A. Manzoni, Carteggio, a cura di G. Sforza e G. Gallavresi, vol. I. — O. Alloceo-Castellino, Alberto Nota. — Annunzi analitici: E. Re, Lo schiavo di Bari e la novella da lui intitolato nel Novellino. — Seb. Vento Palmeri, L'idioma nel Contrasto di Cielo d'Alcamo. — C. Bandini, Di S. Francesco d'Assisi e delle fonti per la sua biografia. — G. Cristini, Alcuni cenni sulle personificazioni d'Amore nelle letteratore di Francia e d'Italia nel medio evo. — M. Polo, Il Milione, a cura di Dante Olivieri. — E. Cosquin, Le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du moyen âge et en Orient. — L. Bianchi, Un sonetto di Cino da Pistoia ed una canzone di Francesco Petrarca. — Seb. Scandura Finocchiaro, L'allegoria e la figura morale di Dante. — F. Neri, Dante e il primo Villani. — Rich. Thayer Holbrook, Portraits of Dante from Giotto to Raffael. — I. Mortillaro, Studii di critica letteraria. — E. Filippini, Varietà Frezziane. — G. Finsler, Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe. — E. Lambiasi, Aldo Pio Manuzio tipografo e letterato. — Gius. De Michele, Il 'Dialogo delle Bellezze' di Niccolò Franco. — D. Felcini, L'educazione nel 'Galateo' di monsignor della Casa e nel 'De liberis' di J. Sadoleto. — Giov. Gentile, Bernardino Telesio. — U. Bucchioni, Torquato Tasso e Lope Felix de Vega Carpio. — C. Stornajolo, Codices urbinates latini bibliothecae apostolicae Vaticanae II. — Ben. Croce, Un angolo di Napoli. — Ed. Pedio, Un contrasto religioso in dialetto brindisino del secolo XVII. — P. Arcari, Processi e rappresentazioni di Scienza Nuova in Giovan Battista Vico. — C. Vita, Niccolò Forteguerri e il suo Ricciardetto. — Adele Migliau, Studio su Faustina Maratti Zappi in Arcadia Aglauro Cidonia. — Ed. Maynial, Casanova et son Temps. — Giov. Masante, Prose di Carlo Innocente Frugoni per Antonio Farnese. — E. Formiggini-Santamaria, L'istruzione pubblica nel Ducato Estense. — G. C. Cordara, Lettere a Francesco Cancellieri. — Fil. Visconti, Un viaggio a Costantinopoli. — M. Fehr, Apostolo Zeno und seine Reform des Operntextes. — A. Milazzo, Il 'Filippo' di Vittorio Alfieri'. — Fr. Zschech, Sografis Komödie 'Werther' und Ugo Foscolos Roman 'Letzte Briefe des Jacopo Ortis'. — E. Clerici, Giovita Scalvini. — D. Pirani, Il principio del romanzo e la descrizione nei Promessi sposi. — G. Bindoni, Qualche cosa intorno al Manzoni. — Ders., Sull'inno 'La risurrezione' di A. Manzoni. — A. Righetti, Il Giornale Arcadico 1819—1856. — G. G. Belli, Sonetti scelti a cura di Luigi Morandi. — G. Busolli, F. D. Guerrazzi. — G. Fraccaroli, Vittorio Bettoloni. — Ed. Benvenuti, Andrea Maffei poeta originale e traduttore. — L. Cavalli e E. Grandi, Il mito di Fedra nella tragedia. — Al. D'Ancona, Dal mio carteggio. — Pubblicazioni nuziali: G. Nascimbeni, Motti giocosi inediti di Giulio Cesare Croce. — A. Vesin, Versi di Niccolò Tommaseo. — A. Balladoro, Due varianti veronesi alla farsa 'Maître Pathelin'. — C. Cipolla, Gli ultimi giorni di Giovanni de' Medici dalle Bande Nere. — G. A. Venturi, Ricordo di antichi maestri. — Fr. Picco, Una fonte diretta del Bandello nell'Itinerario' di Lodovico Varthema. — Comunicazioni ed appunti: Ancora le postille del Bembo sul ms. provenzale K (Nazionale di Parigi, f. fr. 12473) (G. Bertoni). — Cronaca.

Bulletin italien tome XII, 1912, No. 4: P. Duhem, La dialectique d'Oxford et la scolastique italienne, 4e article. — J. Dubled, L'Orlando furioso' et la 'Pucelle' de Voltaire, 3e article. — C. Dejob, Trois Italiens professeurs en France sous le gouvernement de Juillet: Pellegrino Rossi, Guglielmo Libri, Giuseppe Ferrari, 3e article. — A. Jeanroy, Carducci et la Renaissance italienne. Etude sur les sources du quatrième discours 'Dello Svolgimento della letteratura italiana'. — Bibliographie: W. Smith, The Commedia dell'arte, a study in italian popular comedy (E. Bouvy). — C. Segrè, Relazioni fra Italia e Inghilterra (P. Hazard). — Opere di Al. Manzoni, ed. Hoepli, vol. IV, parte I: Carteggio di Al. Manzoni, a cura di G. Sforza e G. Gallavresi (P. Hazard). — G. Petraglione, V. Tocci, Vita

Nuova antologia per le scuole medie, quarta edizione (M. Monnoyer),. — Chronique. — Tables.

Lit. Zentralblatt 52/53: Th. Reik, Flaubert und seine 'Versuchung des heiligen Antonius'. Ein Beitrag zur Künstlerpsychologie. — Jeremias Gotthelf, Sämtliche Werke hrsg. von Hunziker und Bloesch. — Strachwitz, Sämtliche Lieder und Balladen. Hrsg. von H. M. Elster. — O. Walzel, Leben, Erleben und Dichten (Albert Malte Wagner). — 1: Th. Schröder, Die dramatischen Bearbeitungen der Don Juan-Sage in Spanien, Italien und Frankreich bis auf Molière (M. K.). — Hahn, Die Ausbreitung der nhd. Schriftsprache in Ostfriesland (Brenner). — Neue Hebbel-Dokumente hrsg. von Kralik und Lemmermeyer (H. H. Borcherdt). — 2: O. Elton, A Survey of English Literature 1780—1830 (K. Holl.) — H. Henze, Die Allegorie bei Hans Sachs mit besonderer Berücksichtigung ihrer Beziehungen zur graphischen Kunst (A. M. Wagner). — Hebbel, Sämtliche Werke hrsg. von P. Bornstein (H. H. Borcherdt). — — Witkowski, Goethe. 2. A. (M. K.). — H. Schneegans, Studium und Unterricht der romanischen Philologie.

Deutsche Literaturzeitung Nr. 48: Hagen, Goethe als Herausgeber von 'Kunst u. Altertum' u. s. Mitarbeiter, von G. v. Graevenitz. — H. v. Kleists Gespräche, hrsg. von Biedermann; Schultze, Kleists Penthesilea oder von der lebendigen Form der Dichtung, von Gilow. — Willoughby, Dante Gabriel Rosetti and German Literature, v. Aronstein. — Wedkiewicz, Materialien zu e. Syntax der ital. Bedingungssätze, von Richter. — Nr. 50: Strobl, Die Entstehung der Gedichte v. d. Nibelunge Not u. d. Klage, von Vogt. — Depiny, Ludwig Bauer, von Mayer. — Diderot, Zweite Satire, Rameaus Neffe, übers. v. Rohn, von Oettinger. — Richard Wagner, Sämtl. Schriften u. Dichtungen, 5. Aufl. Bd. 11 u. 12, von Struntz. — Nr. 51/52: Schade, Faust, von Witkowski. — Fries, Aus meiner stilistischen Studienmappe, von Kräke. — Fankhauser, Das Patois von Val d'Illiez, von Richter.

Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts, 1912: K. Helm, Altgermanische Religionsgeschichte.

Wochenschrift f. Klass. Philologie 47: Havers, Untersuchungen zur Kasussyntax der igm. Sprachen, von Wagner.

Mitteilungen des Vereins der Freunde des humanistischen Gymnasiums 13: E. Castle, Goethes Bildungsideal und das moderne Gymnasium.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 63. 11: E. Hadina, Deinhardsteins 'Gönnerschaften' und das frz. Original.

Jahresbericht des Thüringisch-Sächsischen Vereins für Erforschung des vaterländischen Altertums u. Erhaltung seiner Denkmale 92/93, 1911/1912: J. Moeller, Der Mithrakult und seine Verbreitung auf deutschem Boden. — E. Heydenreich, Aus der Geschiche der deutschen Familiennamen.

Mitteilungen des Geschichts- u. Altertumsforschenden Vereins zu Eisenberg 28 u. 29: G. Engert, Biographien Altenburger Liederdichter. — M. Schneider, Dichterisches unter den Eisenberger Kindern.

Hessische Chronik I, 11: Alb. Mannheimer, Wimpfen; Beitrag zur Ortsnamenkunde.

Hessenland 26, 23: Vom Hessen-Nassauischen Wörterbuch. — W. Schoof, Der Name Hundsrück.

Zs. f. die Geschichte des Oberrheins N. F. 27, 4: P. Wentzcke, Ein elsässischer Judeneid aus d. Anfang des 14. Jahrhs.

Mitteilungen des Instituts für österr. Geschichtsforschung 33, 4: L. Steinberger, Ueber Namen u. Geschichte des Brennerpasses.

Korrespondenzblatt d. Vereins f. siebenb. Landeskunde 35, 12: F. Hofstädter, Zum Wörterbuch.

Zs. für österreichische Volkskunde 18, 4 u. 5: Max Höfler, Der Frauen-Dreissiger. — Junghauer, Das Weihnachtsspiel d. Böhmerwaldes, von Jordan.

Familiengeschichtliche Blätter X, 10: K. Büttner, Eine seltne Art der Entstehung von Familiennamen (willkürliche Namengebung bei unehelichen Kindern nach dem Ort der Empfängnis).

Zs. f. Brüdergeschichte VI, 2: W. Bettermann, Goethes Bekenntnisse einer schönen Seele und die Religion.

Archiv f. d. Geschichte d. Naturwissenschaften u. d. Technik 4: A. Hansen, Herders Beziehungen zur Deszendenzlehre.

Zs. f. Ethnologie 44, 3 u. 4: Neuhaus, Ueber Schillers Schädel und Totenmaske.

Anthropos 1912, 6: H. Schuchardt, Sachen und Wörter. — N. E. Pokarilles, Der Bedeutungswandel myth. Namen in d. alten und neuen Welt.

Grenzboten 49: W. E. Oeftering, Grimmelshausen u. der Simplizius Simplizissimus.

Eckart 7, 2: L. Fränkel, Ludwig Uhland als Dichter und Mensch im Lichte der Nachwelt.

Das neue Jahrhundert 4, 46: Uhlands Religiosität. Eine Gedächtnisstudie zu seinem 50. Todestage am 13. November.

Mitteilungen aus dem Quickborn VI, 1: F. Panly, Sein Leben u. sein Werk. — P. Wriede, Klaus Grooth und Martin Börsmann. — Stuhlmann, Zur Rechtschreibung. Eine Liste plattdeutscher Bücher.

Monatsschrift, Internationale, Nov.: K. Francke, Ulrich von Huttens Lebensideale. — A. Farinelli, J. J. Rousseau. — M. Wolff, Komödie u. Posse.

Transactions and Proceedings of the American Philological Association 1911, Vol. XLII: C. E. Bradley, 'Shall' and 'Will'. An historical study.

Folklore Sept.: W. H. R. Rivers, The sociological significance of Myth.

The Drama 2: H. C. Chatfield-Taylor, Goldoni and Molière.

Revue critique 48: Faguet, Rousseau penseur. — Delafarge, Palissot. — Duine, La Mennais. — Michels, Eléments de moyen-haut allemand. — 49: Ahry, Audic et Crouzet, Histoire illustrée de la littérature française. — Wright, Histoire de la littérature fr. — Padovani, Littérature fr. — Cury et Boerner, Histoire de la littérature fr. 2. éd. — Flake, Le roman français et la nouvelle. — Kraus, Exercices en moyen-haut allemand. — 50: Jespersen, Eléments de phonétique. — Van Wijk, Dictionnaire étymologique du néerlandais. — Clédat, Dictionnaire étymologique de la langue française. — Vey, Le dialecte de Saint-Etienne au XVIIIe siècle.

Revue des cours et conférences 21, 2. 5 Janvier 1913: Baldensperger, La tradition moderne de l'humour. — L'humour dans Montaigne. — A. Gazier, La Bruyère. — E. Legouis, Milton: Le Paradis perdu — Le Paradis regagné. — E. Faguet, La Nouvelle Héloise. — Le caractère de Julie. — G. Allais, Lamartine et M. de Maisonfort.

Revue napoléonienne XI, XII: A. Dalgas, La rivoluzione e i Bonaparte nella poesia del Carducci.

Archivio storico lombardo XXXIX, 35: F. Novati, Milano prima e dopo la peste del 1630 secondo nuove testimonianze. — E. Filippini, Un poeta estemporaneo del l'estremo Settecento.

Archivio trentino XXVII, 1—2: D. Reich, Un nuovo documento volgare trentino. — L. Cesarini Sforza, Cinque documenti anauniesi del sec. XIV.

Atti della R. Accademia di scienze morali e politiche di Napoli XLII, P. II: G. Natali, La vita e il pensiero di Francesco Lomonaco.

Aurea Parma 1, 1—2: A. Del Prato, Intorno al Frugoni. — O. Boni, Pietro Giordani poeta.

Bullettino della Società Dantesca Italiana N.S. XIX, 2. I. Del Lungo, I versi 4—9 del primo canto dell'Inferno. — E. Proto, 'Ben tetragono ai colpi di ventura'. — E. G: Parodi, 'Parer tornarsi l'anima alle stelle'. Parad, IV, 23 ff.

Bullettino senese di storia patria XIX, 1—2: A. Fumagalli, S. Caterina da Siena e Dante.

Critica sociale XXII, 19: V. Osimo, Giovanni Pascoli.

Fanfulla della Domenica XXXIV, 40: A. Lenzoni, La politica di un poeta, un discorso inedito di E. Panzacchi. — 42: A. Scolari, Le odi di G. Parini e don Manuel José Quintana sull'innesto del vaiuolo. — 43: V. Santoro di Vita, Il poemetto 'Sosii fratres bibliopolae' di G. Pascoli. — 44: G. Morici, Per l'onomastica dei Promessi Sposi. — A. Pilot, La donna veneziana del Settecento in alcuni sonetti inediti del Labia. — 45: G. Brognoligo, Personaggi bandelliani. Marcantonio della Torre.

Giornale d'Italia 31. 10. 1912: E. Aggarbati, La vera madre di F. Petrarca

Il Marzocco XVII, 41: R. Nardini, Giovanni Pascoli e il giornalismo. — 44: G. S. Gargàno, Aleardo Aleardi. — 46: G. Nascimbeni, Michelangiolo accusato d'omicidio.

Il risorgimento italiano V, 4: E. Solmi, Lo svolgimento del pensiero di Vincenzo Gioberti.

Italia II, 3: C. Pellegrini, Nota carducciana.
La Cultura moderna XXI, 17—18: F. Flamini, La concezione dell'Inferno secondo l'etica di Dante. — 19: L. Rava, Il Pascoli oratore e poeta del risorgimento.
La Cultura XXXI, 23: C. de Lollis, Victorhughiana. (Forts.).
L'Alto Adige 12—13. 10. 1912: Guido Suster, Della Chiarentana dantesca e della sua vera lezione (Inf. XV, 9).
La Romagna IX, 4: C. Grigioni, S. Mauro di Romagna e Giovanni Pascoli.
L'Atenco Veneto XXXV, II, 2. G. Gambarin, La polemica classico-romantica nel Veneto.
Memorie storiche forogiuliesi VIII, 2—3: P. S. Leicht, Anecdoti di vita letteraria friulana nel Cinquecento.
Nuovo Archivio veneto N. S. XXIV, P. I: C. Cipolla, Il viaggio letterario del card. de Brienne in Italia (1789—1791).
Pagine istriane IX, 10—11: B. Ziliotto, Chi carteggiava col Petrarca da Capodistria o da Trieste? — 12: A. Pilot, Venezia dell'ottocento in alcuni sonetti inediti di J. V. Foscarini. — X, 3: A. Pilot, Sior Tonin Bonagrazia — B. Ziliotto, Una biografia quattrocentesca di P. P. Vergerio. — 7—8: G. Mazzoni, D. Mantovani, G. Occioni-Bonaffons, In morte di G. Picciola. — A. Gentile, G. Quarantotto, La vita e l'opera letteraria di G. Picciola. — G. Boralevi, Il primo e gli ultimi sonetti di G. Picciola — 9—10: S. Morpurgo, Gli scritti a stampa di G. Picciola.
Rassegna contemporanea V, 10: I. Del Lungo, Lisetta.
Rivista abruzzese XXVII, 11: C. Salvioni, Versioni abruzzesi della Parabola del figliuol prodigo tratte dalle carte Biondelli.
Rivista di Roma N. S. II, 6: F. Sternberg, Giusti e Carducci. — 8: A. Lumbroso, Due terzine di G. Carducci.
Rivista d'Italia XV, 10: G. Morpurgo, L'islamismo in caricatura.
Rivista ligure XXXIX, 1: E. Curotto, Il poeta ligure Scipione Della Cella.
Scientia IV, 26: A. Meillet, L'évolution des formes grammaticales.

Neu erschienene Bücher.

Bartels, Adf., Einführung in die Weltliteratur, von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart, im Anschluss an das Leben und Schaffen Goethes. 3 Bde. 1.—5. Taus. 1. u. 2. Bd. X, 916 u. V, 815 S. gr. 8°. München, G. D. W. Callwey. 1913. Für vollständig M. 21.—; geb. in Leinw. M. 26.—.
Dilthey, W., Das Erlebnis u. die Dichtung. Lessing—Goethe—Novalis—Hölderlin. 4. Aufl. Mit einem Titelbild. Leipzig, Teubner. VII, 476 S. 8°.
Pfister, Fr., Die Historia de preliis und das Alexanderepos des Quilichinus. S.-A. aus Münchener Museum 1, 3. S. 249—301.
Reuterskiöld, Edgar, Die Entstehung der Speisesakramente. Aus dem Schwed. übers. v. H. Sperber. Heidelberg, Winter. VII, 141 S. 8°. [Religionswissenschaftl. Bibliothek 4].

Andresen, Karl Gust., Sprachgebrauch u. Sprachrichtigkeit im Deutschen. 10. Aufl., hrsg. v. Dr. Frz. Söhns. X, 464 S. gr. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1912. M. 6.—; geb. M. 7.—.
Arnold, Frdr., Das deutsche Volkslied. 3., vollständig umgearb. Aufl. 2 Tle. gr. 8° Prenzlau, C. Vincent. 1912. geb. je M. 4.—; in Leinw.-Bd. geb. M. 7.50. [1. Tl. VII, 448 S. — 2. Tl. nebst Anh. Deutsche Volksweisen. Für e. Singstimme m. Klavierbegleitg. v. Paul Galster. Melodienbuch zu der Auswahl deutscher Volkslieder v. A. XII, 252 u. VI, 55 S.].
Aus dem Frankfurter Goethemuseum. kl. 8°. Leipzig, E. Rowohlt. [II. Müller, Mahler, Der Faun Molon. Eine Idylle. Nach der Hs. hrsg. u. eingeleitet v. O. Heuer. XXXIX, 234 S. m. 1 Taf. 1912. Geb. in Halbldr. M. 6.50; in Ldr. M. 10.—].
Beiträge zur deutschen Literaturwissenschaft. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. [Nr. 20. Schier, Dr. Alfr., Die Liebe in der Frühromantik m. besond. Berücksicht. des Romans. XII, 200 S. 1913. M. 4.—].
Bielschowsky, Dr. Alb., Goethe. Sein Leben u. seine Werke. 25. Aufl. 2 Bde. XI, 522 S. m. 1 Photograv. u. V, 757 S. m. 1 Photograv. 8°. München, C. H. Beck. 1913. Geb. in Leinw. M. 14.— in Liebhaber-Halbfrz. M. 19.—, in Ldr. M. 36.—.
Biese, Alfr., Deutsche Literaturgeschichte. 8°. München, C. H. Beck. Geb. in Leinw. je M. 5.50; in Halbfrz. je M. 7.—. [1. Bd. Von den Anfängen bis Herder. Mit Proben aus Hss. u. Drucken u. m. 36 Bildnissen. 5., durchges. u. bericht. Aufl. 18.—22. Taus. XI, 640 S. 1913. 3. Bd. Von Hebbel bis zur Gegenwart. 5., durchges. u. bericht. Aufl. 18.—22. Taus. VIII, 726 S. m. 50 Bildnissen. 1913].
Brentano's, Clem., Sämtl. Werke. Unter Mitwirkg. v. Heinz Amelung, Vict. Michels, Jul. Petersen u. a. hrsg. v. Carl Schüddekopf. In 18 Bdn. gr. 8°. München, G. Müller. Je M. 6.—; geb. je M. 8.50; Luxusausg. je M. 16.—. Bd. 14 II. Religiöse Schriften II, hrsg. v. Wilh. Oehl. XXXIX, 446 S. 1913].
Caroline, Briefe aus der Frühromantik. Nach Geo. Waitz vermehrt hrsg. v. Erich Schmidt. 2 Bde. XX, 766 u. 746 S. m. 2 Bildnissen u. 1 Fksm. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1913. M. 12.—; geb. in Leinw. M. 14.—; in Ldr. M. 20.—.
Döring, E., Beiträge zu einer Laut- und Wortlehre der Sondershauser Mundart. Progr. Sondershausen. 1912. 42 S. 8°.
Fischer, Dr. Frdr., Basedow u. Lavater in ihren persönlichen u. literarischen Beziehungen zueinander auf Grund ihres unveröffentlichten Briefwechsels u. Tagebuch-Aufzeichnungen Lavaters. V, 104 S. gr. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitz. 1912. M. 3.—.
Fischer, Paula, Jakob Mayer, ein pfälzischer Dramatiker. Diss. Heidelberg. 1912. 90 S. 8°.
Goedeke, Karl, Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung. Aus den Quellen. 3. neu bearb. Aufl. Nach dem Tode des Verf. in Verbindg. m. Fachgelehrten fortgeführt v. Edm. Goetze. IV. Bd. 3. Abtlg. Vom 7jähr. bis zum Weltkriege. 6. Buch. 1. Abtlg. III. Tl. XVI, 826 S. gr. 8°. Dresden, L. Ehlermann. 1912. M. 22.—.
— — — 29. Heft. X. Bd. Bg 11—27. Bearb. von A. Rosenbaum. S. 161—432. Ebenda.
Hagen, Rosa, Emmendingen als Schauplatz v. Goethes Hermann und Dorothea. 37 S. m. 12 Taf. 8°. Emmendingen, Druck- u. Verlags-Gesellschaft vorm. Dölter. 1912. In Pappband M 1.80.
Heidelbach, Paul, Deutsche Dichter u. Künstler in Escheberg u. Beziehungen der Familie v. der Malsburg-Escheberg zu den Familien Tieck und Geibel. IX, 244 S. m. 34 Abbildgn. auf Taf. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. 1913. M. 3.—; geb. M. 4.—.
Henrici, Emil, Sprachmischung in älterer Dichtung Deutschlands. 120 S. gr. 8°. Berlin, J. Klönne. 1913. M. 5.—.
Jellinek, M. H., Geschichte der nhd. Grammatik von den Anfängen bis auf Adelung. 1. Halbbd. Heidelberg, Winter. X, 392 S. 8°. M. 7.50. [Germanische Bibliothek II. Abt. 7].
Kassel, A., Sprüchle im elsässischen Volksmund mit 35 Melodien. Strassburg, Heitz. 1912. 61 S. 8°. M. 1.60.
Kauffmann, Frdr., Deutsche Grammatik. Kurzgefasste Laut- u. Formenlehre des Gotischen, Alt-, Mittel- u. Neuhochdeutschen. 6. Aufl. VIII, 122 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. 1913. M. 2.60; geb. 3.40
Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Arndt's Werke. Auswahl in 12 Tln. Hrsg., m. Einleitgn u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Ang. Leffson u. Wilh. Steffens. Mit 3 Beilagen in Gravüre u. Kunstdr., 1 Fksm.-Beilage u. 3 Textbildern. CII, 324, 282; 250, 223, 170; 265, 175, 181, 250 u. 186, 199 u. 338 S. 1912. In 4 Bde. geb., Leinw. M. 8.—; Hfrz. M. 12.—. — Goethe's Werke. Vollständige Ausg. in 40 Tln. 20 Bde. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg., m. Einleitgn. u. Anmerkgn., sowie e. Gesamtregister versehen v. Karl Alt in Verbindg. m. Emil Ermatinger, S. Kalischer, Wilh. Niemeyer u. a. 17.—19. u. 39. u. 40. Tl. in 2 Bdn. XVII, 103, XXXII, 513, XIX, 209 S. m. 1 Taf. u. LXXI, 286, XV, 417 S. m. 1 Fig. u. 1 Fksm. 1912. Jeder Band M. 1.50; geb. in Bibliotheksbd. M. 2.—; in Halbfrz. M. 3.—; in Liebhaberhalbfrz. M. 4.—. Tl. 2—4, 27, 28 u. 31—38 sind noch nicht erschienen. — Grabbe's Werke in 6 Tln. Hrsg. m. Einleitgn. u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Spiridion Wukadinović. Mit Grabbes Bildnis u. Gravüre, 1 Karte u. 1 Fksm.-Beilage. LXVIII, 255, 226, 284 u. 310, 354 u. 296 S. 1912. In 2 Bde. geb. Leinwd. M. 4.—; Halbfrz. M. 6.—. — Herder's Werke. Auswahl in 15 Tln. Hrsg. m. Einleitgn. u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Ernst Nau-

mann. Mit 5 Beilagen in Gravüre u. Kunstdr. u. 1 Fksm.-Beilage. CXXXI, 318. 249; 285, 271; 204, 182, 206, 188; 160, 492; 233, 238, 221, 331 u. 566 S. 1912. In 6 Bde. geb., Leinwd. M. 12.—; Halbfrz. M. 18.—].

Krumbiegel, Alb., Friedrich Laun, s. Leben u. s. Werke. Diss. v. Greifswald. 95 S. 8°.

Krumm, Johs., Friedrich Hebbel. Der Genius. Die künstler. Persönlichkeit. Drama u. Tragödie. 3 Vorträge. 2. Aufl. 126 S. 8°. Flensburg, Huwald. 1913. M. 1.50; geb. M. 2.50

Laurin. Ein tirol. Heldenmärchen aus dem Anfange des 13. Jahrhs. Hrsg v. Karl Müllenhoff. 4. Aufl. Besorgt von Max Roediger. 80 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1912. M. 1.—.

Lenz, Jak. Mich. Rhold., Gesammelte Schriften. Hrsg. v. Frz. Blei. 5. (Schluss-)Bd. Schriften in Prosa. 412 S. gr. 8°. München, G. Müller. 1913. M. 7.50; geb. M. 10.—; Luxusausgabe M. 20.—.

Levinstein, K., Ernst Moritz Arndts „Fragmente über Menschenbildung" und Rousseaus „Emile". Progr. Berlin. 48 S. 3°.

Lind, E. H., Norsk-Isländska Dopnamn ock fingerade Namn från Medeltiden. H. 7. Sp. 961—1120. *Steinvǫr—Yngvin.* Uppsala, Lundequist. Leipzig, Harrassowitz.

Ludwig, Otto, Sämtliche Werke, unter Mitwirkg des Goethe- und Schiller-Archivs in Verbindg. m. Hans Heinr. Borcherdt, Conr. Höfer, Jul. Petersen, Expeditus Schmidt, Osk. Walzel hrsg. v. Paul Merker. 1. u. 2. Bd. LII, 365 u. XXVIII, 368 S. je m. Bildnis. gr. 8°. München, G. Müller. 1912. Je M. 6.—.

Mayne, Prof. Dr. Harry, Eduard Mörike. Sein Leben und Dichten, dargestellt. 2., stark überarb. u. verm. Aufl. XI, 443 S. m. 1 Bildnis. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1913. M. 6.50; in Pappbd. M. 7.50.

Palaestra. Untersuchungen und Texte aus der deutschen u. engl. Philologie, hrsg. v. Alois Brandl, Gust. Roethe u. Erich Schmidt. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. — 42. Brietzmann, Frz., Die böse Frau in der deutschen Literatur des Mittelalters. VII, 236 S. 1912. M. 7.—. — 56. Klingner, Erich, Luther und der deutsche Volksaberglaube. IX, 136 S. 1912. M. 4.—.

Riemer, Frdr. Wilh., Mitteilungen über Goethe. Hrsg. von K. G. Wendriner. Berlin, Morawe & Scheffelt. Geb. M. 3.—.

Schriften der Goethe-Gesellschaft. Im Auftrage des Vorstandes hrsg. von Erich Schmidt und Wolfgang von Oettingen. 27. Band. Weimar, Verlag der Goethe-Gesellschaft. 1912. (Nicht im Handel). [Aus Ottilie von Goethes Nachlass. Briefe von ihr und an sie 1806—22. Nach den Hss. des Goethe- und Schiller-Archivs hrsg. von Wolfgang v. Oettingen. Mit 2 Bildnissen. XVI, 418 S. 8°].

— des liter. Vereins in Wien XV: Grillparzers Gespräche u. die Charakteristiken seiner Persönlichkeit durch die Zeitgenossen. Ges. u. hrsg. von A. Sauer. Abt. 2: Gespräche u. Charakteristiken 1863—1871. XXXII, 359 S. — XVII. Herm. v. Gilms Familien- und Freundesbriefe. Hrsg. von Moritz Necker. XXXII, 351 S. 8°.

Seume, Johann Gottfried, Ein literar. Porträt. Ausgewählte Werke S.'s, hrsg. u. eingeleitet v. Wilh. Hausenstein. V, 556 S. m. Taf. u. Bildnis. 8°. Leipzig, Leipziger Buchdruckerei. 1912. M. 3.50; geb. M. 4.50.

Siebenbürgisches Wörterbuch II, 3 bearb. von Fr. Hofstädter (*Fätzstäken—Fretterer*).

Simmel, Geo., Goethe. VIII, 264 S. 8°. Leipzig, Klinkhardt & Biermann. 1913. M. 4.—; geb. in Leinw. M. 4.80.

Stauff, Ph., Deutsche Judennamen. Berlin-Lichterfelde, Scheffer. 1912. X, 49 S. 8°. M. —.60.

Storm, Gertr., Theodor Storm. Ein Bild seines Lebens. 2. Bd. Mannesalter. 2. Aufl. 266 S. m. 6 (5 Bildnis-)Taf. u. 1 Fksm. 8°. Berlin, K. Curtius. 1913. M. 3.5); geb. M. 5.—.

Varnhagen, Rahel, Ein Frauenleben in Briefen. Ausgewählt u. m. e. Einleitg versehen v. Dr. Augusta Weldler-Steinberg. XV, 663 S. m. 8 Bildnissen. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1912. Geb. in Halbperg. M. 6.—; Liebh.-Ausg. M. 10.—

Vollmer, H., Materialien zur Bibelgeschichte und religiösen Volkskunde d. Mittelalters. 1. Bd. Ober- u. mitteldeutsche Historienbibeln. Berlin, Weidmann. 8°. VII, 214 S. M. 12.—.

Beowulf. Le Poème anglo-saxon de Beowulf. I. Introduction, les Saxons en Angleterre. II. Le Poème de Beowulf. Texte et traduction. Notes. Index. Bibliographie rythmique. Grammaire. Lexique; par Hubert Pierquin. Paris, libr. A. Picard et fils. 1912. In-8°. iv-852 p. et fac-similés.

Bibliothek, Germanische. Hrsg. v. Wilh. Streitberg. I. Abteilung. Sammlung german. Elementar- und Handbücher. IV. Reihe: Wörterbücher. 4. Bd. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [7. Lfg. Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Unter Mitwirkg. v. F. Holthausen neu hrsg. von J. J. Köhler. 7. Lfg. S. 481—560. 1912. Subskr.-Preis je M. 1.50].

Borchers, A., Der Charakterkontrast in den Dramen Shakespeares bis 'Henry IV' 1. Teil. Diss. Halle. 96 S. 8°.

Buland, Mable, The Presentation of Time in the Elizabethan Drama. New York, Holt and Co. 1912. (Yale Studies in English).

Cooper, F. T., Some English Story Tellers. New York, Henry Holt and Co. 1912.

Dark, Sidney, William Makepeace Thackeray. New York, Cassell and Co. 1912.

Dixon, W., Macneile, English Epic and Heroic Poetry. Lond., Dent and Co. 1912.

Foxwell, A. K., A Study of Sir Thomas Wyatt's poems. New York, Doran. 160 S. 8°. D. 2.25.

Gueber, H. A., Stories of Shakespeare's English History Plays. New York, Dodd, Mead and Co. 1912. D. 1.25.

Martin, W., Die Quellen zu Tennysons erstem Drama 'Queen Mary'. Halle, Diss. 166 S. 8°.

Melville, L., Life and letters of Laurence Sterne. 2 v. New York, Appleton. 8°. D. 7.50.

O'Conor, J. F. X., A study of Francis Thompson's 'Hound of Heaven'. London, John Lane. 1912. Cent. 50.

Oxford English Dictionary, The, edited by Sir James Murray. Ti—Tombac. Vol. X. Oxford. Clarendon Press. London, Frowde. Fol. Sh. 5.—.

Rader, W., Shakespearean Studies. Boston, Badger and Co. 1912. Dol. 1.—.

Sartorius, H., Die klassische Götter- u. Heldensage in den Dramen Beaumont's und Fletcher's, Chapman's, Ben Jonson's und Massinger's. Diss. Strassburg. 153 S. 8°.

Schofield, W. H., Chivalry in English Literatnre. Harvard University Publication Office. London 1912.

Shakespeare. The Taming of the Shrew. Edited by F. Tupper. Tudor Ed. Square cloth. London, Macmillan. net 1.

— The Two Gentlemen of Verona. Edited by W. M. Sampson. Tudor Ed. Square cloth. London, Macmillan. net 1/.

Sneath, E. Hershey, Wordsworth, Poet of Nature and Poet of Man. Boston, Ginn and Co. 1912. D. 2.—.

Ströle, Albr., Carlyles Sartor Resartus. Tübingen, J. C. B. Mohr. M. 1.20.

Thornton, R. H., An American Glossary. 2 Bde. London Francis & Co. Philadelphia, Lippincott. 1912. D. 10.—.

Weston, Jessie L., Romance, Vision, and Satire: English Alliterative Poems of the Fourteenth Century, newly rendered in the original metres. Boston, Houghton Mifflin & Co. 1912.

Angeles, Juan de los, Obras misticas. Anotadas y precedidas de una introducción bio-bibliográfica por el P. Fr. Jaime Sala. Parte I. Madrid, Bailly-Baillière. 1913. LXVII, 567 S. 4°. Pes. 12. [Nueva Biblioteca de autores españoles, t. 20].

Babbitt, Irving, The Masters of Modern French criticism London, Constable & Co., Boston and New York, Houghton Mifflin Comp. 1913. XIII, 427 S. 8°.

Beix, J., La Société du XVIIe siècle dans les fables de La Fontaine. Paris, G. Vitry, édit. de diapositives. 1912. Petit in-8°. 32 p.

Bertel, Dr. Carl, Jules de Rességuier. Ein französ. Frühromantiker. V, XIII, 164 S. m. 1 Bildnis. 8°. Wien, A. Hölder. 1912. M. 4.—.

Besso, Marco, La fortuna di Dante fuori d'Italia. Saggio con tre bibliografie e settanta illustrazioni fuori testo. Firenze, Olschki. XCIX, 381 S. 4°. L. 200.

Braumann, Fr. K., Ueber das Verhältnis zwischen Erb- u. Lehnwort aus dem Latein im altfr. Eneas-Roman. Ein Beitrag zur Lehnwörterfrage im Französischen. Diss. Heidelberg. 127 S. 8°.

Buschkötter, W., Jean François Le Sueur. Eine Biographie (Teildruck). Diss. Halle. 62 S. 8°.

Cavazzuti, G., e F. Pasini, Carteggio fra Girolamo Tiraboschi e Clementino Vannetti 1776—1793. Modena, Tip. Ferraguti. 1912.

Clément, H., Jean Jacques Rousseau. I, Ses précurseurs. II, Sa dotrine. III. Ses disciples. Reims, Action populaire,

5, rue des Trois-Raisinets. Paris, A. Noël 'Maison bleue'. 4, rue des Petits-Pères. 1912. Petit in-8°. 72 p. Fr. 1.—.

Drevin, H., Die franz. Sprachelemente in den latein. Urkunden des 11. und 12. Jahrhs. (aus Haute-Bretagne und Maine). Halle. Diss. 171 S. 8°.

Du Bellay, J., Œuvres poétiques de Joachim Du Bellay. III: Recueils lyriques. Edition critique publiée par Henri Chamard. Paris, libr. E. Cornély et Cie. 1912. In-16°. IX-154 p. [Société des textes français modernes].

Duque de Rivas. Romances II. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1912. (Clásicos Castellanos). 285 S. 8°.

Emanuele, A., Domenico Tempio. La vita e le opere. Catania, Battiato. 1912.

Ferrari, D., Saggio di interpretazione delle odi barbare di G. Carducci. Terza edizione. Cremona, Tip. Fezzi. 1912.

Fischer, T., Ausgleichserscheinungen in der Genusbildung des französischen Adjektivs nach Texten des XI.—XVI. Jhs. unter besonderer Berücksicbtigung des 14. u. 15. Jhs. Diss. Heidelberg. 226 S. 8° u. 11 Tabellen.

Gioberti, V., Lettere a Pier Dionigi Pinelli 1833—1849. Pubblicate con prefazione e note da Vittorio Cian. Torino, Tip. Olivero. 1913.

Jannone, G., Il duello Pepe-Lamartine su documenti inediti. Terni, tip. Visconti. 1912.

Junker, Realsch.-Dir. Dr. Heinr. P., Grundriss der Geschichte der franz. Literatur von ihren Anfängen bis zur Gegenwart. 7. verm. u. verb. Aufl. XX, 612 S. 1912. Münster, Schöningh. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 7.50; in Halbfrz. M. 8.40.

La Bruyère. Œuvres de La Bruyère. Nouvelle éditiou revue sur les plus anciennes impressions et accompagnée de variantes, de notices, de notes, de lettres inédites, d'un lexique des mots et des locutions remarquables, de portraits, de fac-similés, etc.; par G. Servois. T. 1er. 1re et 2e parties. T. 2. Second tirage revisé et augmenté. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. 3 vol. In-8°. T. 1er. 1re partie. CCLXXVIII-p. 1 à 91; 2e partie, p. 92 à 564. T. 2, 721 p. Chaque volume Fr. 7.—. [Les Grands Ecrivains de la France. Nouvelles éditions publiées sous la direction de M. Ad. Regnier, membre de l'Institut].

Lanson, G., Manuel bibliographique de la littérature française moderne 1500—1900. IV. Révolution et dix-neuvième siècle. Paris, Hachette et Cie. Fr. 8.—.

Latreille, C., Victor de Laprade, 1812-1882. Lyon, libr. H. Lardanchet. 1912. In-16. 155 p. et portrait. [Petite Bibliothèque lyonnaise].

Lescure, de, Chateaubriand. 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16. 268 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].

Levy, E., Prov. Supplementwörterbuch. 31. Heft: *Rotlar—Segar*. Leipzig, Reisland.

Malherbe, H., Paul Hervieu. Biographie critique, suivie d'un autographe, d'opinions et d'une bibliographie avec nn portrait frontispice. Paris, Sansot et Cie. Fr. 1.—.

Malsch, Jul., Die Charakteristik der Völker im altfranz. nationalen Epos. Diss. Heidelberg. 99 S. 8°.

Paris, G., Légendes du moyen âge. Roncevaux, le Paradis de la reine Sibylle, la Légende du Tannhäuser, le Juif errant, le Lai de l'oiselet. 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912 In-16. IV-297 p. Fr. 3.50.

Parpal y Marqués, C., Menéndez y Pelayo, historiador de la literatura española. Barcelona, Casa provincial de Caridad. 1912. 119 S. 8°. Pes. 2.

Pellegrini, C., Luigi Pulci, l'uomo e l'artista. Pisa, tip. Nistri. Estr. dal vol. 25 degli Annali della Scuola Normale Super. di Pisa.

Rojas, F. de, La Celestina. Tragicomedia de Calixto y Melibea. Paris, Pierre Landais. 1912. 266 S. 8°. Pes. 2.50.

Saint Evremond, des Herrn v., Schriften u. Briefe, u. die Memoiren der Herzogin v. Mazarin. Hrsg. v. Karl Federn. 2 Bde. LXXXIV, 251 u. 397 S. m. Taf. 8°. München, G. Müller. 1912. M. 25. ; Luxusausg. M. 60.—.

Sammlung, Weidmann'sche, franz. u. engl. Schriftsteller, m. deutschen Anmerkungen hrsg. v. L. Bahlsen u. J. Hengesbach. 8°. Berlin, Weidmann. [Molière, Le bourgeois gentilhomme. Erklärt v. Herm. Fritsche. 2. Aufl. Für den Schulgebrauch hrsg. v. Prof. Dr. K. Kaphengst. 112 u. 47 S. m. Bildnis. 1912. geb. u. geh. M 1.60.

Suchier, H. u. Ad. Birch-Hirschfeld, Geschichte der franz. Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. 2. neubearbeitete u. vermehrte Auflage. 1. Bd. Mit 79 Abb. im Text, 17 Taf. in Farbendruck u. Holzschnitt u. 5 Faksimile-Beilagen. Leipzig, Bibliogr. Institut. XI, 333 S. 8°. M. 10.—.

Tiktin, H., Rumänisch-deutsches Wörterbuch. 20. Lfg. Leipzig, Harrassowitz. M. 1.60.

Villehardouin, Joinville, Froissart, Commines. Extraits des chroniqueurs français Villehardouin, Joinville, Froissart, Commines, publiés avec des notices, des notes, un appendice, un glossaire des termes techniques et une carte; par Gaston Paris et A. Jeanroy. 8e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16. III-487 p. cartonné. Fr. 2.50.

Voretzsch, Carl, Einführung in das Studium der altfranz. Literatur. Im Anschluss an die Einführung in das Studium der altfranz. Sprache. 2. Aufl. Halle, Niemeyer. XIX. 575 S. 8°. M. 7.—; geb. M. 8.—.

Wirthwein, Th., Die Elegie bei Millevoye. Diss. Heidelberg. 54 S. 8°.

Personalnachrichten etc.

Der ord. Professor der deutschen Philologie an der Universität Bonn Dr. Karl von Krauss ist in gleicher Eigenschaft an die Universität Wien berufen worden.

Professor Rodolfo Renier an der Universität Turin feierte am 28. Dezember v. J. das 30jährige Doppeljubiläum als Universitätslehrer und als Herausgeber des Giornale storico della letteratura italiana. Aus diesem Anlass wurde ihm von Freunden, Kollegen und Schülern (68 an der Zahl) eine Festschrift (Studi critici e di erudizione, Verlag von Bocca, Turin) überreicht.

† am 28. November zu Berlin Dr. Otto Brahm.

† Anfang Januar in München Prof. Dr. Richard Weltrich, 68 Jahre alt.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

N. G. Elwertsche Verlagsbuchhandlung, Marburg i. H.

Englisches Schulwörterbuch

Ein Normalwörterbuch für höhere Lehranstalten

von

Dr. J. Ziegler und **Hermann Seiz**
Professor. Professor.

X, 682 Seiten. Handliches Format. Klarer Druck.
Preis gebunden M. 4.80.

Blätter für höheres Schulwesen. 1912. Nr. 51/52:

Mit Freude dürfen wir dies jüngst erschienene Hilfsmittel für den englischen Unterricht begrüssen. Es bietet einen wirklichen Fortschritt auf dem Gebiete der englischen Lexikographie. Hier haben wir zum ersten Male ein wirklich brauchbares Hilfsmittel im Kampf gegen den Unfug der Sonderwörterbücher im fremdsprachlichen Unterricht.

Gänzlich neu für die Schule ist die Berücksichtigung der Synonymik, wie auch die Verwendung der Lautumschrift der Association phonétique. — Das handliche Format, der deutliche Druck, die gute Ausstattung und nicht zuletzt der geringe Preis werden hoffentlich dem Buche die ihm gebührende Verbreitung verschaffen. *Dr. Schmidt, Remscheid.*

Professor Dr. J., H.: Ich glaube, dass diese einzig dastehende Leistung selbst den bislang besten Wörterbüchern den Rang ablaufen wird, weil hier alles (Synonymik, Stilistik, Grammatik und Wortkunde) vereint ist.

Professor K., S.: Das Buch wird durch seine einzigartigen Vorzüge mit Recht in kurzer Zeit alle anderen Schulwörterbücher verdrängen.

Verlangen Sie gefl. gratis ausführlichen Prospekt mit einer grossen Anzahl Urteile hervorragender Fachmänner über Ziegler-Seiz.

Wörterbuch für den Gebrauch der Präpositionen im Französischen.

Die Substantive (Adjektive, Adverbien) in ihren präpositionalen Verbindungen.

von **Dr. Hermann Büttner,**
Direktor des Lyzeums und Oberlyzeums zu Berlin-Lichterfelde:

M. 2.80, gebunden M. 3.50.

Unentbehrlich für jeden Lehrer des Französischen.

Englische Grammatik

von

Dr. G. Marseille und **Prof. O. F. Schmidt**
Direktor der Erziehungsschule Schloss Bischofstein bei Lengenfeld unt. St. — Oberlehrer am städtischen Gymnasium und Realgymnasium in Köln.

Gr. 8°. XLVIII Seiten f. Vorwort, Sprachgeschichte u. Lautlehre, 114 S. für Formen- und Satzlehre. Preis gebunden M. 2.—.

Diese Grammatik will den praktischen Anforderungen des Schulunterrichts entsprechen und das blosse Erlernen der englischen Sprache so vertiefen, dass ein anschauliches Verständnis ihres Wesens und ihrer Geschichte und des Zusammenhangs mit dem Deutschen (und Französischen) ermöglicht wird.

Die Einführung dieser ganz vorzüglich besprochenen Grammatik (Professor Dr. Förster auf dem Frankfurter Neuphilologen-Tag) ist bereits an mehreren Schulen erfolgt.

Daily Dialogues.

Descriptive of the colloquial english spoken by the educated classes in England with complete vocabulary and numerous specimen Phrases

by

Herbert Montcalm Carr.

VIII, 276 S. Preis gebunden M. 3.—.

Aus und über Amerika.

Studien über die Kultur in den Vereinigten Staaten von Nordamerika.

Erste Serie.

Von **Prof. Dr. A. Rambeau.**

352 Seiten. M. 6.—, gebunden M. 7.—.

Ein ganz ausgezeichnetes Buch, vielleicht das beste, das seit Jahren über die kulturellen Verhältnisse in den Vereinigten Staaten geschrieben worden ist.

Hamburgischer Correspondent.

N. G. Elwertsche Verlagsbuchhandlung, Marburg i. H.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Grammatik des Altfranzösischen.

Von **Dr. Eduard Schwan,**
weil Professor an der Universität zu Jena.

Neu bearbeitet von

Dr. Dietrich Behrens,
Professor an der Universität zu Giessen.

Neunte, revidierte und vermehrte Auflage.

1911. $23^1/_2$ Bogen. gr. 8°. M. 5.80, geb. M. 6.60.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 11. Februar 1913

LIBRARY
MAR 25 1913
UNIVERSITY OF ILLINOIS

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 3. 4. März-April. 1913.

Stehmann, Die mhd. Novelle vom Studentenabenteuer (Golther).
Seidl, Der Schwan von Salzach, Nachahmung und Motivmischung bei dem Pleier (Golther).
Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des 17. Jahrh. (Sulger-Gebing).
Grempler, Goethes Clavigo (Sulger-Gebing).
Eybisch, Anton Reiser, Untersuchungen zur Lebensgeschichte von K. Ph. Moritz (Berend).
Grose, Die ältere Romantik und das Theater (Strich).
Kämmerer, Der Held des Nordens von Fr. Baron de la Motte Fouqué (Strich).
Herrmann, Th. Storms Lyrik (Sulger-Gebing).
Arne Magnussonne I AM. 435 A-B, 4to Indeholdte Haandskrifforfegneiser (Golther).
Richter, Geschichte der englischen Romantik (Ackermann).
Janku, Adelaide Anna Procter (Jung).
Lutonsky, Arthur Hugh Clough (Jung).
Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (Glöde).
Reuter, Die Bataille d'Arleschant des afr. Prosaromans Guillaume d'Orange (Jordan).
Schultz-Gora, Zwei altfranz. Dichtungen. 2. A. (Jordan).
Oeuvres de Fr. Rabelais p. p. A. Lefranc, J. Boulenger ... T. I (F. Ed. Schneegans).
Bernhard, Die Parodie 'Chapeleln décolffé' (Becker).
Rema, Voltaires Geliebte (Jordan).
Verrier, L'isochronisme dans le vers français (Becker).
Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs (Voretzsch).
Marletta, Il 'Troilo e Griseida di A. Leonico (Wiese).
Paoserini, Il Vocabolario della Poesia Dannunziana (Spitzer).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

Wilhelm Stehmann, Die mittelhochdeutsche Novelle vom Studentenabenteuer. (Palaestra LXVII). Berlin, Mayer und Müller. 1909. 8°. VI, 239 S. (Ein Teil erschien 1907 als Dissertation).

Stehmanns Buch zerfällt in einen besonderen und in einen allgemeinen Teil. Der besondere Teil beschäftigt sich mit der mhd. Novelle, ihrer Ausgabe und literargeschichtlichen Erläuterung, der allgemeine Teil sucht die Grundsätze der Bearbeiter bei Doppelfassungen mhd. Reimpaarerzählungen festzustellen. Der erste Teil ist wohl erschöpfend und abschliessend, der zweite mehr nur skizzenhaft und anregend. Die Geschichte vom Studentenabenteuer gehört zu den von den fahrenden Schülern erzählten Schwänken. Zwei Schüler, auf der Fahrt nach Paris begriffen, kehren in Arras bei einem Bürger, der eine schöne Frau und Tochter hat, ein. In der Nacht schlafen alle in derselben Kammer. Der eine Schüler schleicht sich zur Tochter und verbringt mit ihr die Nacht. Der andre lockt die Frau in sein Bett, indem er den Augenblick, da sie die Kammer verlassen hat, benützt und die vor dem Ehebett stehende Kinderwiege vor sein eignes Bett stellt. Die Frau steigt nach ihrer Rückkehr zum Schüler ins Bett, da sie in der Dunkelheit sich nur nach der Stellung der Wiege richten kann. Gegen Morgen klärt sich der Irrtum auf. Frau und Tochter verbinden sich mit den Schülern, um den Mann zu betrügen, der den wahren Sachverhalt und Zusammenhang der nächtlichen Wirren nicht durchschaut. Dieser Schwank liegt in drei Papierhandschriften vollständig, in einer Pergamenthandschrift, der durch Wendelin Foerster aufgefundenen Nikolsburger, nur fragmentarisch vor. Auf Grund der Papierhandschriften bietet Stehmann einen kritischen Text mit vollständigem Variantenapparat und erläuternden Anmerkungen. Die Nikolsburger Bruchstücke sind als Anhang gedruckt. Die Beschreibung der Handschriften folgt den Grundsätzen der Berliner Akademie. Besondere Bedeutung beansprucht der Abschnitt über die Wasserzeichen der Handschriften. Die Sprache des Gedichtes weist auf das niederalemanische, südfränkische Mundartgebiet, aufs rechte Rheinufer, „etwa zwischen den Breitengraden von Baden und Strassburg." Stilistisch und metrisch besteht ein Gegensatz zu Konrad von Würzburg. Das Gesamtergebnis für die Entstehungszeit der Novelle ist, dass sie aus stilistischen und metrischen Gründen vor Konrads Blütezeit (1260—1280) fällt, spätestens um die Mitte des 13. Jahrh. anzusetzen ist. Nunmehr wendet sich der Verf. zum Vergleich dieses Textes mit der längeren Fassung (bei von der Hagen, Gesamtabenteuer Nr. 55), mit Rüdigers von Munre Irregang und Girregar. Die knappe Darstellung wird in der längeren und späteren Fassung zu grosser Breite gesteigert. Das Motiv vom betrogenen Ehemann wird weiter ausgesponnen. Der Vergleich mit der französischen Vorlage führt zum Ergebnis, dass die längere Fassung nicht unmittelbar aus der kürzeren hervorging, dass vielmehr eine ältere deutsche Vorlage für beide Gedichte anzunehmen sei. Von dieser bietet die kurze Wendung eine treuere Bearbeitung als die längere. Die Quellenfrage veranlasst eine kritische Ergänzung und Verbesserung der Abhandlung Varnhagens über „die Erzählung von der Wiege" (in den Englischen Studien IX, 240—66 aus dem Jahre 1886), indem auf die nächst verwandten französischen und englischen Wendungen der Novelle eingegangen wird. Bei den längeren Fassungen handelt es sich um eine Motiverweiterung vom diebischen Müller, die für die deutschen Texte aber nicht nachweislich ist.

Der allgemeine Teil reicht von S. 121 bis 188. Er behandelt die Frauenzucht, die treue Magd, den Wirtemberger, die zwölf Schüler, Frauentreue, Gold und Zers, die alte Mutter und Kaiser Friedrich, Frauenlist, Otto mit dem Barte, den geäfften Pfaffen, den nackten Boten, die Königin von Frankreich und den ungetreuen Marschalk, den Sperber, das Herzmäre, den Junker und den treuen Heinrich, das Ange, Luderer und Minner, die Heidin, die beiden Liebenden zu Paris, den Mönch als Liebesboten, den Hellerwertwitz, den Kaiser im Bade,

den verkehrten Wirt, die halbe Decke, alten Weibes List, das Schneekind, die zwei Beichten: also lauter Erzählungen, die in doppelter Fassung vorliegen, wobei sich Zusätze oder Kürzungen im Innern und am Schluss und durchgreifende Umänderungen unterscheiden lassen. Die Vergleichung ist hier nicht ins Einzelne durchgeführt, sondern fasst nur in den Hauptpunkten die wichtigsten Unterschiede zusammen. Der Verfasser gibt in kürzester Form das Ergebnis seiner Vergleichungen. Die Nachprüfung ist in diesem Teil wohl unerlässlich, sobald es sich um genauere Kenntnis einer der Geschichten handelt. Auf S. 184 ff. stellt Stehmann die Beobachtungen, die allgemeine Giltigkeit beansprnchen, zusammen. Er findet, dass die Nachahmer sich in der Steigerung einzelner Züge gefallen, dass der Schilderung von Frauenschönheit und Liebe längere Abschnitte gewidmet sind, dass manchmal psychologische Motivierung oder lehrhafte Nebenabsicht den Bearbeitungen neues Gepräge verleiht, dass neue Einzelzüge eingeschaltet werden, dass allerlei Zerdehnungen, Wiederholungen, Widersprüche u. dgl. in den Bearbeitungen sich einzustellen pflegen. „Fasst man alle Momente zusammen, so hat man das Rüstzeug des Nachdichters, der einen Novellenstoff übernimmt, ihn aber nicht unverändert in seiner Neubearbeitung dem Publikum bietet, sondern nach unbewussten Grundsätzen umwandelt. Nicht an einem Zuge können wir ihn erkennen, wohl aber gibt uns die Summe der Erscheinungen die Möglichkeit, durch blosse Vergleichung des Gesamtcharakters und der Motive verschiedener Versionen desselben Stoffes, selbst ohne eingehende Untersuchung der Sprache, des Metrums und der Quellen, in den meisten Fällen eine ziemlich sichere Entscheidung darüber zu treffen, welche Fassung die ursprünglichere ist."

Rostock. Wolfgang Golther.

Otto Seidl, Der Schwan von der Salzach, Nachahmung und Motivmischung bei dem Pleier. Dortmund, Fr. Wilh. Ruhfus. 1909. 8°. 74 S. 8°.

Die wälschen Quellen des Pleiers sind bekanntlich nur vorgeschützt, in Wirklichkeit entnimmt er seinen Stoff und seinen Stil namentlich aus Wirnt, Wolfram, Hartmann, Gottfried und Stricker. Sein Stil ist ohne jede persönliche Note, ganz äusserlich zusammengerafft. Die bisherigen Arbeiten haben vorwiegend die stilistische Abhängigkeit des Pleiers ins Auge gefasst, Seidl stellt die entlehnten Motive zusammen. Er betrachtet in einzelnen Abschnitten die Beimischung aus volkstümlicher Dichtung, die Ethik und Weltanschauung, die Taten und Geschehnisse und erweist überall des Strickers Unselbständigkeit und Abhängigkeit. Viel neues und eignes bringt der Verf. nicht vor. Auch verzichtet er darauf, seine Sammlung zu einer grossen und bedeutenden Charakteristik des Dichters zu verarbeiten. Im Eingang des Meleranz lässt sich z. B. die Ausfahrt des jungen Helden deutlich als eine Nachahmung von Parzivals Fahrt zu Artus und von Tristans Ankunft bei Marke erweisen. Der Pleier kompiliert und entwirft Pläne seiner Erzählung, die dadurch als Nachklang und Spiegelung, als die besondere Auffassung, die er von seinen Vorgängern hatte, sich ergibt. Seidl versucht die Reihenfolge der Werke festzustellen. Dass Garel vor Tandareis gedichtet ist, wird kaum mehr bezweifelt. Aber die Stellung des Meleranz ist noch nicht bestimmt. Nach Seidl würde der Meleranz als Erstlingswerk zu betrachten sein und vor Garel fallen. Die von ihm angeführten Gründe verfangen nicht. Unverständlich ist mir die Schlussfolgerung, der Pleier habe Gottfrieds Tristan im Meleranz wohl schon gekannt und benützt, aber noch nicht so deutlich zitiert wie im Garel und Tandareis, weil seine Hörerschaft zur Zeit des Garel Tristan noch nicht kannte. Der Pleier dichtet zwischen 1260 und 1290, mithin ist diese Beweisführung ganz hinfällig. Sollten die Leser des Pleiers etwa um oder kurz vor 1260 den Tristan noch nicht gekannt haben? Ich meine, eine gründliche stilistische und motivgeschichtliche Untersuchung, die nicht bloss die Abhängigkeit verzeichnet, sondern auch die Darstellung des Pleiers, also die Anwendung seiner Vorbilder berücksichtigt, müsste zu einem Ergebniss über die Zeitfolge gelangen können. Als Vorarbeit zu einer literarischen Würdigung des Pleiers leistet Seidls Büchlein immerhin schätzbaren Dienst.

Rostock. Wolfgang Golther.

Hugo Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des XVII. Jahrhs. Ein Beitrag zur Geschichte der italienischen Literatur in Deutschland. Leipziger Diss. 85 S. 8°. Ansbach 1911.

Die vorliegende Leipziger Dissertation erweist sich als ein tüchtiges specimen erudition. Eine kurze Einleitung führt aus, dass von einem deutschen Petrarkismus (im Sinne des französischen oder italienischen) nicht die Rede sein könne. Trotzdem lohnt es sich, den bisher kaum erwähnten Einfluss Petrarkas selbst sowie seiner Nachahmer auf deutsche Dichter des 17. Jahrhs. näher zu untersuchen, wie die Arbeit beweist. Nach einem raschen Ausblick auf die italienische und französische Entwicklung bezeichnet Souvageol als sein Bestreben „nicht vereinzelte Einflüsse statistisch einzufangen, sondern vielmehr den letzten Endes auf Petrarka zurückgehenden Schatz an poetischen Motiven und Ausdrucksmitteln in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. endgültig festzulegen" (S. 3). Er beginnt mit Theobald Höck, bei dem er gegen Max Kochs Abweisung aller Petrarka-Einflüsse (Neudruck des „Schönen Blumenfeldts" S. XLIV) gleich im ersten Gedichte der Sammlung eine freie Uebersetzung des ersten Sonettes des Canzoniere erkennt und auch weiter eine Reihe Anklänge an die Sonette und Triumphe feststellt. Einwirkungen Petrarkas werden dann im Einzelnen nachgewiesen bei Melissus Schede, Zincgref, der mehr unter dem „verderblichen" Einfluss der französichen Petrarkisten steht, Caspar Kirchner, Schwabe von der Heyde und Opitz, der jedoch nur zwei Sonette übersetzt, 4 nachgebildet hat, im übrigen aber, wie schon Witkowski erkannte, soweit er Petrarka nahesteht, auf die Vorbilder holländischer, französischer und italienischer Petrarkisten sich stützt. Durch Opitz jedoch „wurde Petrarka für die deutschen Lyriker zum Klassiker" (S. 16). Es folgt die Betrachtung von Weckherlin, bei dem zwar der Einfluss der französischen Petrarkisten überwiegt, der aber in den 'Buhlereyen' von 1641 nach Souvageol „den Canzoniere mit einem geschlossenen Kranz von Liebessonetten und -Oden nachbilden wollte" (S. 21) und mit 2 Gedichten von 1648 (Nr. 298 u. 299 der Fischerschen Ausgabe) „unvergleichliche Höhepunkte der Petrarkanachahmung im deutschen 17. Jahrhundert" (S. 19) schuf. Paul Fleming hat neben reichlicher Verwendung der landläufigen petrarkischen, aber von Ronsard, Veronica Gambara und den Neulateinern übernommenen Motiven auch vom Canzoniere selbst nachhaltigen Einfluss erfahren, was Souvageol an zahlreichen Parallelen dartut, sodass er Fleming nicht nur

„ganz gewaltig höher als die deutschen Petrarkisten seiner Zeit" stellt, sondern ihn auch „als den gelehrigsten und begabtesten deutschen Schüler Petrarkas" einschätzt. (S. 38 f.) Als Nachfolger von Opitz und Fleming zeigen sich Homburg, Schirmer, Schoch und Tscherning stark aber doch nur in traditioneller Weise von Petrarka beeinflusst. Nachdem der Verfasser noch spärliche Petrarkanachklänge bei Finckelthaus, Stieler, Brehme und Lund besprochen hat, verweilt er länger beim Grössten der Zeit, Gryphius, und seiner ernsten Liebespoesie. „Was da ganz allgemein an Petrarka gemahnt, sind das stoische Ideal, die vanitas, die abgeklärte elegische Ruhe, die Sehnsuchtsklänge in der Einsamkeit, das „Unberufen zum Scherz" wie bei Petrarka vor ihm und bei Klopstock nach ihm" sagt er (S. 61). So bleibt es denn auch bei Gryphius nicht bei blossen Einzelparallelen, sondern es ergibt sich ein „inniges und innerliches Verhältnis der beiden Dichter" und als Gemeinsames wird die Mollstimmung ihrer Lyrik „die Sehnsucht in der Einsamkeit" abschliessend hervorgehoben. — Ein zweiter, weit kürzerer Abschnitt geht den „Zerstreuten Spuren Petrarkas in der Poesie und Prosa des 17. Jahrhs." vornehmlich bei Rist, Zesen, Harsdörfer und Birken nach. Ein letztes Kapitel handelt von den „Uebersetzungen und zerstreuten Nachahmungen im letzten Viertel des 17. Jahrhs.", in welcher Zeit sich ein deutliches Nachlassen des unmittelbaren Petrarkaeinflusses zeigt, bis zu Hagedorn und Günther herab, die am Schlusse noch kurz gestreift werden, und bei denen von solchem Einflusse nichts mehr zu spüren ist. — Der kurze Rückblick führt aus, dass „von Höck bis Gryphius die deutschen Petrarkisten immer wieder dasselbe übernehmen: das Beiwerk im Canzoniere" (S. 80), dass ihre Stoffwahl aus Petrarka sich auf bestimmte typische Vorbilder beschränke, dass sie nicht verstanden in den Geist des grossen Italieners einzudringen, sondern sich mit matten Kopien begnügten. Trotzdem ergeben sich durch die Untersuchungen Souvageols tiefergehende Einwirkungen Petrarkas auch auf die deutsche Lyrik jener Zeit, als man bis jetzt anzunehmen geneigt war, wenn auch von wirklichem „Gewinn nur bei den persönlichen und begabten Dichtern gesprochen werden kann" (S. 81) und selbst diese bei einer meist recht äusserlichen Nachahmung stehen bleiben.

Unsere Erkenntnis der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. ist jedenfalls durch die vorliegende Arbeit nicht unwesentlich gefördert worden, mag man auch in einzelnen Fällen zweifeln, ob wirklich die von Souvageol angeführte Petrarkastelle die Quelle des deutschen Dichters gebildet habe, oder ob diese nicht doch bei einem französischen oder italienischen Petrarkisten näher fliesse. Der Fleiss und die Spürsamkeit des Verfassers erregen den Wunsch, dass er bald auch seine weiteren Arbeiten zum Thema Petrarka in Deutschland „die Uebersetzungen der Triumphe" und „Petrarka in der deutschen Literatur des 18. Jahrhs.", die er als vollendet, aber noch ungedruckt anführt, vorlegen möge.

München. Emil Sulger-Gebing.

Georg Grempler, Goethes Clavigo. Erläuterung und literarhistorische Würdigung. (Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur hrsg. von Franz Saran. Bd. V). Halle, Niemeyer. 1911. XVI u. 205 S. Mk. 4.—.

Den Arbeiten über Egmont (von Ernst Zimmermann) und die Mitschuldigen (von Alfred Döll) lässt Saran in seinen „Bausteinen" nun diese Untersuchung über den Clavigo folgen, mit der sich Georg Grempler unter seines Lehrers Auspizien die literarhistorischen Sporen verdient. Gegenüber der Geringschätzung des Clavigo, wie sie gestützt auf Mercks bekanntes abfälliges Urteil besonders bei Stahr, Gervinus, Vilmar hervortritt, will der Verfasser eine gerechtere Beurteilung geben, gegenüber der vorwiegend biographischen Einschätzung, wie sie noch bei Heinemann, Erich Schmidt, R. M. Meyer, Bielschowski vorherrscht, vor allem den Gedankengehalt im Anschluss an Vorgänger wie Rosenkranz, Rötscher, Düntzer, Schröer, Hettner, Schrempf und Morel betonen.

Der erste Hauptteil „der Gehalt des Clavigo" gibt darum nach einer kurzen Schilderung der darin ausgemalten absolutistischen Zeitzustände im zweiten Kapitel allerdings viel zu breit ins Einzelne ausgeführte Charakteristiken der Hauptpersonen Carlos, dessen Entwicklung vom blossen Egoisten und Verstandesmenschen durch die Freundschaft mit Clavigo zum Kämpfer für das in diesem verwirklichte Ideal des „ausserordentlichen Menschen" klargelegt wird, Clavigo, in dem als Stimmungsmenschen von lebhafter Phantasie und sanguinischem Temperament beim Kampfe des Gefühles mit dem Verstand und den egoistischen Trieben schliesslich doch das Gefühl den letzten Sieg behält, Beaumarchais und Marie, sowie kürzere der Nebengestalten Guilbert, Sophie und Buenco. Das dritte Kapitel will den Gehalt des Dramas systematisch darstellen. Der Verfasser charakterisiert die darin von Goethe abgelehnte Denkart als die schlechthin egoistische (wie sie auch in der mehr gefühlsmässigen Lehre vom ausserordentlichen Menschen bei Carlos deutlich die Grundlage bilde) aber auch die wesentlich bürgerliche Anschauung der Beaumarchais und Buenco, die platte Nützlichkeitsmoral Guilberts werden verworfen. Durchweg siegt das edlere Gefühl: „das Drama erweist sich als eine Verherrlichung der Macht des Gefühls" (S. 112). Den positiven Gehalt findet der Verfasser in der Gefühlsmoral („die wahre Sittlichkeit ist allein die, welche vom edlen Gefühl getragen wird" ebda.), im Glauben an eine gerechte, jedoch versöhnlich und milde gestimmte Gottheit, in der Forderung der Duldsamkeit gegenüber moralischen Schwächen und Gebrechen Anderer (dies die Bedeutung des versöhnlichen Schlusses!), endlich in der Anerkennung des Rechtes des „ausserordentlichen Menschen", wenn auch nicht in der egoistischen Formulierung Carlos', so doch in der Gefühlsformulierung Mariens.

Der zweite Hauptteil bespricht im vierten Kapitel die literarischen Grundlagen und findet sie für die Hofmoral Carlos', die rücksichtslosen Egoismus mit hedonistischem Materialismus vereinigt, in Wielands Agathon im System des Hippias, das schon in der Freigeistlehre des Alcest und schwächer auch Söllers („Mitschuldige") sich geltend mache; das Verhältnis Carlos — Clavigo zeige Verwandtschaft mit dem Hippias — Agathon; die Aehnlichkeiten Alcest, Söller und Carlos werden stark betont. Die literarischen Grundlagen für den (im Drama nur als Nebenmotiv gegebenen) Kampf gegen den Absolutismus werden wieder in Wielands Roman bei Philistus und bedeutsamer in Lessings Emilia Galotti, die für den Begriff des „grossen (ausserordentlichen) Menschen" in der Adelheid des Gottfried von Berlichingen und in Shakespeare (Macbeth) gefunden, während als massgebend für die Lehre vom Recht des aussserordentlichen Menschen der Geniebegriff des 18. Jahrhs. im Anschluss an die Ausführungen R. Hildebrands im Deutschen Wörterbuch Bd. IV. entwickelt wird, obschon Grempler betont, dass sich die beiden Be-

griffe Genie und ausserordentlicher Mensch nicht völlig decken, und in einem eigenen Abschnitt Goethes Meinung vom Rechte dieses letzteren durch eine Analyse des Märchens von der neuen Melusine erläutert. Endlich werden die Grundlagen für die Darstellung der edlen Gefühle in der Literatur des 18. Jahrhs. untersucht und dabei für moralisches Gefühl und Sympathie wieder Agathon und Mitschuldige, für Gewissen und religiöses Gefühl Clarissa und Sara Sampson (mit Durchführung der Parallelen Lovelace — Clavigo und Mellefont — Clavigo) sowie Klopstocks Abbadona und Goethes Weislingen, für die Empfindsamkeit Werther und Rousseau herangezogen. Gerade die Betonung des Gefühls und seiner Macht mache den Clavigo zum echten Sturm- und Drang-Werk. Das fünfte Kapitel berichtet die bekannte Entstehungsgeschichte, legt aber den Nachdruck darauf, dass Clavigo aus starkem Schaffensdrang, nicht wie es Dichtung und Wahrheit darstellt aus quälenden Gewissensbissen über des Dichters Untreue gegen Friederike entstanden sei; wohl habe das Persönliche mitgewirkt, sei aber nicht das treibende und massgebende Moment gewesen; nicht poetische Beichte, sondern Ausfluss überströmenden Produktionsdranges sei der Clavigo in erster Linie. Das sechste Kapitel gibt die Quellenuntersuchung und kommt durch genaue Charakteristik der einzelnen Personen bei Beaumarchais trotz der bekannten wörtlichen Uebersetzung grösserer Parthien des Mémoire zu dem Ergebnis, dass Goethe den gegebenen Stoff durchaus selbständig geformt und verarbeitet, die psychologische Struktur seiner Personen von Grund aus verschoben und einen nicht geringen Gedankengehalt in sein Drama hineingelegt habe, das so ganz sein Eigentum sei. Für die Neugestaltung des Schlusses weist der Verfasser Einfluss von Romeo und Julia V, 3 ab, gibt aber solchen von Hamlet V, 1 zu, stimmt dann Düntzer bei, der die Quelle der Schlusswendung, die der alte Goethe in Dichtung und Wahrheit irrtümlich als eine englische Ballade bezeichnete, im elsässischen 1771 für Herder von Goethe aufgezeichneten Volkslied vom Herren und der Magd nachgewiesen, obgleich ein Einzelmotiv auch aus der Originalfassung von Lucy and Colins stammt (Nachweis von Kossmann, Goethe Jahrbuch XXV.) Sauers Hypothese des Einflusses einer spanischen Romanze wird völlig abgelehnt, Jellineks Verweis auf eine Stelle in Voltaires l'Ingénu grössere Berechtigung zugestanden. In Kürze geht endlich das letzte siebente Kapitel auf das Biographische im Clavigo ein: die autobiographischen Züge im Titelhelden und im Carlos werden betont, solche im Beaumarchais (wo sie Matthias finden will) dagegen abgelehnt; vielleicht sei Schlosser als Modell für Beaumarchais zu erkennen. Der Anteil Friederikes an Marie, der Mercks an Carlos wird klargelegt. Einzelne Züge des Carlos seien, worauf schon R. M. Meyer hinwies, von Freund Horn, einzelne der Sophie vielleicht von Charlotte Buff entlehnt.

Die Arbeit geht viel zu sehr in die Breite und behandelt auch Selbstverständliches und Längstbekanntes mit ermüdender Ausführlichkeit. Auch die öfters geschmacklose Form des Vortrages (mit den zahlreichen oft so unnötigen Klammerverweisen im Texte), die schulmeisterliche Pendanterie der Durchführung, die eine klare Scheidung des Wichtigen und Unwichtigen vermissen lässt, verraten das Ungeschick des Anfängers. So wäre energische Kürzung dem Buche sehr von Vorteil gewesen. Den Einzelergebnissen wird man nicht durchweg beistimmen können; ich halte z. B. nach wie vor den biographischen Einschlag für stärker als der Verfasser zugeben will, und kann auch seine Anschauungen über die literarischen Anregungen und Vorbilder nicht immer teilen z. B. nicht seine Annahme eines so tiefgehenden Einflusses Wielands oder des meines Erachtens zu weit hergeholten Zusammenhanges mit Klopstock, während mir die Abhängigkeit von Beaumarchais doch grösser erscheint, als sie hier dargestellt wird.

München. Emil Sulger-Gebing.

Hugo Eybisch, Anton Reiser, Untersuchungen zur Lebensgeschichte von K. Ph. Moritz und zur Kritik seiner Autobiographie. (Probefahrten. Erstlingsarbeiten aus dem deutschen Seminar in Leipzig. Hrsg. von Albert Köster. 14. Bd.). Leipzig, Voigtländer. 1909. VIII, 316 S.

Die vorliegende Untersuchung ist durch Prof. Max Herrmann in Berlin angeregt worden, der bereits mehrere verwandte veranlasst hat. Es ist ein unbestreitbares Verdienst Herrmanns, gegenüber der allgemeinen Zerfahrenheit und Ziellosigkeit, die die heutige Literaturwissenschaft charakterisiert, energisch auf strenge Methodik zu dringen. Aber er lässt dabei, wie mir scheint, zuweilen die Grundregel aus den Augen, dass jeder Stoff, jedes Problem seine besondere Methode verlangt, dass nicht der Stoff der Methode, sondern diese sich jenem anzupassen hat. An einer solchen Anwendung einer starren Methode auf ein widerstrebendes Thema scheint mir auch Eybischs Untersuchung zu kranken. An und für sich ist es gewiss logisch und einleuchtend, dass zur Scheidung von Wahrheit und Dichtung in einer Autobiographie zunächst einmal unabhängig von dem in ihr Gegebenen der Lebensgang des Verf. festgestellt werden muss. Allein im „Anton Reiser" sind die autobiographischen Elemente vielfach so unmittelbar mit Händen zu greifen, dass es einer Nachprüfung schlechterdings nicht mehr bedarf. Vor allem aber: es handelt sich um einen psychologischen Roman, dessen eigentlicher Gehalt in der Zergliederung der feinsten Regungen des Innenlebens besteht. Kontrollieren lassen sich aber in der Hauptsache doch nur die äusseren Daten. Wenn nun gar Eybisch auch noch die über den Roman hinausfallenden Perioden von Moritz' Leben untersucht, um festzustellen, wie weit durch seine spätere Entwicklung sowie durch seine Bewusstseinslage zur Zeit der Niederschrift seine Erinnerung beeinflusst sei, so überschätzt er offenbar die Leistungsfähigkeit unserer heutigen psychologischen Kenntnisse und Methoden. Er kommt denn auch — wie das überhaupt für die Herrmannsche Methodik charakteristisch ist — über die Anfänge und Vorarbeiten nicht hinaus; denn nur als Grundlegung und Vorbereitung für eine spätere Monographie über den „Reiser" ist die über 300 Seiten füllende Untersuchung gedacht. Ich fürchte, diese Monographie wird noch lange auf sich warten lassen, oder, wenn sie erscheint, dem Aufwande von Arbeit und Scharfsinn nicht entfernt entsprechende Resultate liefern. Wenigstens vermag ich nicht einzusehen, wie es mit Hilfe des nunmehr erschlossenen Materials gelingen soll, „Wirklichkeits- und Phantasieelemente reinlich zu sondern und so in die formende und gestaltende Tätigkeit des Verf., in ihre Mittel und Ziele tief einzudringen".

Diese m. E. verfehlte Grundanlage ist um so mehr zu bedauern, als die Arbeit im übrigen das Durchschnittsniveau einer „Probefahrt" hoch überragt und von ungewöhnlicher wissenschaftlicher Begabung und reifer Einsicht zeugt. Namentlich die Kapitel, in denen die methodische Rücksicht auf den „Reiser" den Verfasser nicht

beengt, zeigen, wie gut er imstande gewesen wäre, eine tief eindringende Biographie von Moritz zu liefern, eine Aufgabe, die er sich seiner Methode zuliebe hat versagen müssen. Glücklicherweise sind aber die Früchte seiner mühevollen Arbeit auch so keineswegs verloren; nach aussen wie nach innen ist das Bild des seltsamen Mannes, den Jean Paul treffend als Prototyp der „passiven Genies" charakterisierte, um wertvolle Züge bereichert. Sehr dankenswert sind auch die beigegebenen Anhänge, eine Sammlung bezw. Registrierung aller erreichbaren Briefe von, an und über Moritz,[1] sowie eine vollständige Bibliographie. Die Darstellung ist ruhig, gewandt und sicher.

München. Eduard Berend.

Edgar Gross, Die ältere Romantik und das Theater. Hamburg u. Leipzig, Voss. 1910. 1 u. 119 S. 8°. (Theatergeschichtliche Forschungen. Hrsg. von Litzmann. XXII.)

Die interessante und lehrreiche Abhandlung geht von der vielerörterten Frage aus, ob die ältere Romantik eine einheitliche Kunstanschauung aufweise, und sie verneint diese Frage für die Theaterauffassung. Man kann nicht von einer Theatertheorie der älteren Romantik, sondern nur von einer der älteren Romantiker sprechen. Das wird vor allem durch die gegensätzliche Stellung von A. W. Schlegel zu Ludwig Tieck bewiesen, welche fast allein für die Theateranschauung in Betracht komme. A. W. Schlegel und sein Kreis neigte zur Weimarer Schule, welche die plastischen Gesetze der Schönheit für die Bühne in Anspruch nahm, Tieck dagegen war ihr erbittertster Gegner. Er ging von der grossen Natürlichkeitsrichtung der Fleck und Schröder aus. Seine Grundanschauung war: Die Absicht der Bühne ist Täuschung. Theater ist Natur durch Illusion. Aber diese Täuschung soll durch ihren Traumcharakter und ein ironisches Bewusstsein niemals glatte Wirklichkeitsvortäuschung sein. Und so stand Tieck auch gegen den Naturalismus Iffands. Sein Ideal war eine Reformbühne auf Grund der Shakespearebühne. Sie allein könnte dem Theater seine kulturelle Bedeutung wiedergeben, in deren Auffassung sich Schlegel und Tieck berühren. Damit knüpfen sie an Schiller an. Hier hätte aber unbedingt auch Herder genannt werden müssen, ebenso wie für die ästhetische Bestimmung der Theaterkunst: Verbindung aller Künste auf der Bühne zu einer Gesamtwirkung. Die historische Stellung der Romantiker zu Lessing und Goethe hätte wohl noch schärfer und zusammenhängender dargestellt werden können, wenn auch die wesentlichen Züge angedeutet sind. Die Unterschiede ergeben sich aus den fundamentalen Grundbegriffen der klassischen und romantischen Aesthetik von Wahrheit und Wirklichkeit und vor allem vom Wesen des Symbolischen. Die ganze Arbeit hätte gewonnen, wenn sie sich auf tieferen Untersuchungen der ästhetischen Grundlagen aufgebaut hätte. Goethe übrigens für den Müssiggang der Romantiker in Anspruch zu nehmen, ist denn doch seltsam. Wo hat Goethe für das beschauliche Leben Partei ergriffen? Im Tasso, im Wilhelm Meister, in der Pandora? Sein Leitsatz war gerade im Wilhelm Meister, der doch für die Romantiker am wichtigsten ist: Tätigkeit ist des Menschen erste Bestimmung. Ueber die Auffassung des Schauspielers, über Bühne, Dekoration und Kostüm, Organisation, Repertoire, Publikum und Kritik ist viel Lehrreiches und durch Quellenstudien wohl Fundiertes beigebracht. Eine gewisse Enttäuschung über die erzielten Ergebnisse wird der Verf. selbst empfunden haben. Von Tieck hat man wohl mehr erwartet. (Ein interessantes Zeugnis für Tiecks Deklamation findet sich übrigens noch in Grillparzers Selbstbiographie). Nun aber die Hauptsache: Ist die Verschiedenheit, ja Gegensätzlichkeit der romantischen Theoretiker wirklich ein Beweis dafür, dass man von einer einheitlichen Kunstanschauung der älteren Romantik nicht sprechen kann? Ich meine: nein. Zunächst hebt die Verschiedenheit einzelner Meinungen noch nicht notwendigerweise die tiefere Einheit auf. Dann liessen sich ja neben aller Verschiedenheit doch auch wieder wichtige Berührungspunkte zwischen Schlegel und Tieck nachweisen. Und vor allem: Tieck war von Anfang an kein reiner Romantiker, und seine spätere Entwicklung wurde dann gerade durch die Ausbildung seiner antiromantischen Wesensseite bedingt. Daher werden sich gerade bei Tieck viele Verschiedenheiten von den andern nachweisen lassen. In dem, was das Romantische in ihm ausmacht, berührt er sich wieder mit ihnen. In dem Augenblick, wo man die einheitliche Kunstanschauung der Romantik leugnet, kann man aber auch nicht mehr von Romantikern sprechen. Romantik ist schliesslich nichts anderes als eben das Gemeinsame, was die Romantiker verbindet. Dieses war in ihren Anfängen und während ihrer Blüte sehr stark. Mir ging das vor allem durch die fundamentale Einheit in der Idee einer neuen Mythologie auf. Natürlich bildeten sich allmählich die individuellen Verschiedenheiten mit der Aufhebung der persönlichen Beziehungen immer mehr heraus und führten zu fundamentalen Spaltungen. Auch ist die individuelle Differenzierung von Anfang an selbstverständlich nicht zu leugnen. Und für ihre Erkenntnis hat diese Arbeit einen wertvollen Beitrag geliefert.

München. Fritz Strich.

Max Kämmerer, Der Held des Nordens von Friedrich Baron de la Motte Fouqué und seine Stellung in der deutschen Literatur. Frankfurt a. M. u. Berlin, Diesterweg. 1910. 135 S. 8°.

Der Verfasser hat mit dieser Dissertation der Nibelungendichtung Fouqués den ihr gebührenden Ehrenplatz in der deutschen Literatur anweisen wollen. Das ist berechtigt und dankenswert. Aber die „bahnbrechende historische Stellung in der Literatur des letzten Jahrhs." hat er doch nicht nachweisen können. Die Nachwirkungen von Fouqués Dichtung sind, wie das Schlusskapitel zeigt, von ziemlicher Belanglosigkeit. Dass Hebbel dem „von Fouque übernommenen" (?) Schluss seiner „tiefschürfenden" Nibelungen die Wendung von dem Siege des Christentums über die heidnische Weltanschauung „aufpfropfte", kann wohl nicht gut gesagt werden, da sich darin ja der grandiose Grundgedanke der ganzen Trilogie vollendet. Auch für Richard Wagner kommen mehr als die Fouquéschen Nibelungendramen die Forschungen der romantischen Germanisten in Betracht. Das Vorwort der Arbeit trägt wenig dazu bei, die historische Stellung der Dichtung scharf zu bezeichnen. Es behandelt die nordischen Einflüsse in der deutschen Literatur vor Fouqué, ohne irgend etwas Neues zu bringen und auch ohne Beziehung auf Fouqué selbst. Herders bahnbrechende Be-

[1] Nachzutragen ist der Brief Jean Pauls an den jüngeren Moritz vom 30. Oktober 1795, abgedruckt in „Jean Pauls literar. Nachlass", 4. Bd., Berlin 1838, S. 262, und bei E. C. von Hagen, „Ueber Jean Pauls Aufenthalt in Bayreuth", 2. Aufl., Bayreuth 1863, S. 22.

mühungen um die Belebung der Mythologie, vor allem sein Gespräch: Iduna werden nicht einmal erwähnt. (Nur seine Uebersetzungen werden angemerkt). Ebensowenig und ganz unbegreiflicherweise die Bestrebungen der älteren Romantik, über die dann in späteren Kapiteln einige viel zu allgemeine Worte fallen. So ist die literaturhistorische Stellung Fouqués nicht scharf genug bezeichnet. Als Fouqués Quelle nimmt der Verf. noch die Edda selbst an. Unterdessen ist auf das Werk eines dänischen Historiographen als Hauptquelle hingewiesen worden. Die mehr ästhetisch und psychologisch würdigende Darstellung der Dichtung selbst bringt wohl feinsinnige und fördernde Bemerkungen. Dass aber der zweite Teil: Sigurds Rache so weit über dem ersten steht, davon hat mich der Verf. nicht überzeugen können. Man muss ihm Recht geben, soweit sein Urteil die grössere Einheitlichkeit betrifft. Aber an rein poetischem und tragischem Gehalt hat sich meinem Eindruck nach die Dichtung mit dem ersten Teile fast erschöpft. Die Schicksalsidee kann ich übrigens in Fouqués Dichtung nicht für so äusserlich halten, wie der Verf. Auch liegt an sich schon eines der grössten Verdienste der Dichtung darin, durch die mythologische Gestaltung der damals spukenden Schicksalsidee das Drama über die eigentlichen Schicksalstragödien weit hinausgeführt zu haben. Der dort waltende Zufall wird hier wieder weltanschauungsmässige Notwendigkeit. Und hierin liegt wohl die stärkste Beziehung zu Wagner, dessen Trilogie ein Gegenstück zu der Oedipusdichtung des Sophokles sein sollte, wie Fouqué ein Gegenstück zu der Orestie des Aeschylus schaffen wollte. Dagegen ist der Schicksalsbegriff bei Fouqué durchaus nicht rein „transcendental", sondern ist, wie in den eigentlichen Schicksalstragödien, an sinnliche Zeichen, wie Ring, Schwert, Fluch, geknüpft. Die Bemerkungen über die Sprache und die poetischen Ausdrucksmittel des Dichters enthalten viel feine Beobachtungen, ohne doch zu einem Ganzen geschlossen zu sein. Alles in Allem: Das Verdienst des Verf. liegt mehr in dem liebevollen Hinweis auf den für die Literatur- und Kulturgeschichte seiner Zeit hochwichtigen und noch nicht genug gewürdigten Dichter, als in den positiven Resultaten seiner Arbeit. Vielleicht aber regt sie die Forschung an, sich eingehender mit diesem Dichter zu beschäftigen, dessen Studium nach allen Richtungen in die jüngere Romantik einführt und so immer lohnend und interessant ist.

München. Fritz Strich.

Walther Herrmann, Theodor Storms Lyrik. Probefahrten. Erstlingsarbeiten aus dem Deutschen Seminar in Leipzig. Hrsg. von Albert Köster. Bd. 17. Leipzig, R. Voigtländer. 1911. VIII und 187 S. Mk. 5.50.

Die Arbeit zerfällt in zwei Teile, deren erster (130 S.) eine Darstellung der Lyrik Storms in ihrer Entwicklung, deren zweiter (18 S.) Storms lyrische Theorie und die Art seines künstlerischen Schaffens schildert. Dann folgen noch (39 S.) Anhänge, ein Literaturverzeichnis, das sich auf ausgiebige Ergänzungen zu dem in Schützes Stormbiographie, 2. Auflage 1907, beschränkt, ein Verzeichnis der datierbaren Gedichte, ein Verzeichnis der Druckorte mit Angabe des ersten Druckes jedes Gedichtes (9 S.) und eine Liste der Lesarten (19 S.) endlich ein Verzeichnis der Abweichungen der neueren Drucke von der Ausgabe letzter Hand und ein Register der Gedichtanfänge.

Die Entwicklung der Lyrik Storms teilt Herrmann in vier Perioden: Jugendlyrik; 1843—1853; 1853—1868; Alterslyrik. Der junge Storm ist in seiner Lyrik fast ausschliesslich Erotiker und noch gar nicht Naturlyriker, auch die später so meisterhaft ausgebildete Naturssymbolik ist erst in schwachen Anfängen vorhanden. Der Styl ist noch ungleich, jetzt pomphaft und geschraubt, jetzt einfach und ohne Alltäglichkeit schlicht, in den Bildern oft rhetorisch breit und ausmalend, dann wieder knapp andeutend; die Metrik bleibt durchweg einfach Obgleich im Grunde unromantisch hat Storm doch gerne romantischen Tönen gelauscht, und aus Volkslied und Märchen reichlich geschöpft. Heines Einfluss auf den 18 jährigen war stark und ist in manchen Einzelheiten der Motive, der Sprache, der Verstechnik deutlich erkennbar. Die Naturempfindung zeigt viel mehr Verwandtschaft mit Eichendorff, von dem er in Motiven und Bildern bestimmt wird. Zu Mörike zieht mehr die Verwandtschaft ihres Wesens bei deutlich erkennbaren Unterschieden der Bildung und Lebensauffassung. Storm selbst schreibt ihm neben Heine den grössten Einfluss auf seine Jugend zu. Goethe-Anklänge sind noch selten. Dagegen haben Wilhelm Müllers „Müllerlieder", dem durch und durch musikalichen Storm durch Schubert besonders lieb, deutliche Spuren in seiner Frühlyrik hinterlassen. — Auch in der zweiten Periode herrscht die Liebeslyrik vor, in der jetzt durch die Braut- und Ehelyrik für Constanze Esmarch der Ton beglückenden Friedens überwiegt. Durch die ersten Novellen gewinnt auch die Lyrik neuen Gehalt: der Dichter singt aus fremden Rollen, so besonders in „Immensee", während in den fünfziger Jahren schon die Lyrik aus den Novellen ganz verschwindet. Auch die Märchendichtung wird (Schneewittchenszenen, Gedicht: „In Bulemanns Haus") noch gepflegt. Neu tritt die politische Dichtung auf, die sich aber abseits hält von der in der Zeit üblichen und beliebten, deren grösste Vertreter etwa Freiligrath, Herwegh, Uhland und Gottfried Keller sind; nur die heimische schleswig-holsteinische Politik drängt Storm zu lyrischer Aussprache, wie sie ja auch in sein Leben bestimmend eingriff. In dieser zweiten Periode wird er zum grossen Naturlyriker, Meer und Küste, Marsch, Deich und Watt erweckt er nun zu eignem poetischen Leben. Die sinnliche Kraft des Dichters ist stark angewachsen. Das Naturbild steigert sich öfter zum Natursymbol. Auch in den poetischen Bildern erreicht er nun die volle Reife, was im Einzelnen ausgeführt wird (wobei sich Herrmanns Behandlung in der Hauptsache Elsters Prinzipien der Literaturwissenschaft anschliesst). Aber auch in der Verwendung von Bildern herrscht grosse Sparsamkeit, so dass stilistische Knappheit geradezu als eine formale Eigenart der Lyrik Storms gelten muss. Von fremden Einflüssen tritt der Heines ganz zurück, während der Mörikes verstärkt fortdauert; auch an Eichendorff werden wir noch öfter erinnert und hie und da an Goethe, während Einzelheiten an Clandius, Freiligrath u. A. anklingen. Doch ist mit allem Nachdruck Herrmanns Satz zu betonen; „Was sich in Storms Lyrik an Uebernommenem findet, ist geringfügig gegenüber dem innern Reichtum seiner Gedichte" (S. 84.) — Die Potsdamer Zeit, der Verkehr im Berliner „Tunnel über der Spree" bezeichnen den Beginn der dritten Periode. Die Lyrik tritt zurück, wenn auch durch das Heimweh sich ihr ein neuer Stoffkreis eröffnet. Erst in Heiligenstadt sprudelt sie wieder reichlicher, Naturbilder, Lieder von Liebe, Heimweh und Tod entstehen und nach zehnjähriger Pause wieder politische

Lyrik. Nun kehrt der Dichter, März 1864, nach Husum zurück. Constanzens Scheiden weckt Todtenklagen merkwürdig prägnanter, tiefergreifender Art (der Cyclus „Tiefe Schatten.") immer mehr aber wird die Lyrik, wie sich Storm einmal ausdrückte, von der Novellistik verschluckt. Herrmann findet dafür folgende Ursachen: die Liebe, eine Hauptquelle seiner Lyrik, war in der glücklichen Ehe beruhigt und befriedigt; sein Naturgefühl fand Befriedigung im Bewusstsein, mit der Natur eins zu sein, auch war er kein Dichter der Wiederholung: „er hat jedes seiner Naturmotive nur einmal vollwertig ausgeschöpft" (S. 104), und nur die heimatliche Natur konnte ihn zu lyrischem Schaffen erregen. Dazu kam seine unerbittlich scharfe Selbstkritik. In den Bildern verschwindet die Naturbeseelung, auch die Beseelung von Körperteilen und Gefühlen wird immer seltener, die Belebung von Klängen dagegen noch gerne verwendet. Diese Abwendung vom Stilmittel der Beseelung entspricht der schon 1854 ausgesprochenen theoretischen Ueberzeugung, dass ein solches Verfahren meist auf Verstandesoperation beruhe und daher „dem Leser den unmittelbaren Eindruck des Gefühls verkümmere" — Die Alterslyrik schliesslich zeigt keine neuen Töne mehr. Wohl schuf ihm die zweite Ehe erneutes häusliches Behagen, aber schwere Sorgen und Erlebnisse spiegeln sich auch in der Lyrik wieder, wenn auch neuer Humor („Eugelehe!") sich einstellt und die jetzt erst entstandenen zehn „Neuen Fiedellieder" allerdings in deutlichem Anklang an Eichendorff und Scheffel von ganz jugendlicher Frische sind. Vergehen und Vergessen beschäftigen den Dichter häufig. Neigung zu Spruchpoesie macht sich geltend. Aber trotz vieler düsterer Stimmungen war auch der alte Storm kein Pessimist, wie schon seine Vorliebe für Gottfried Kellers herrliches „Augen, meine lieben Fensterlein" deutlich beweist. Die Natur tritt in der Alterslyrik zurück, die Behandlung des Todes wird eine schärfere, deutlichere. Schon „Geh nicht hinein" (1863) mehr noch „Ein Sterbender„ (1878/9) sind dafür charakteristisch. Herrmann spricht sogar von einer Entwicklung zum Naturalismus hin, die sich auch in den späten Novellen bemerkbar mache. Allerdings „ein reiner Naturalist ist er nicht geworden" (S. 121.) Eine eingehende Betrachtung der Metrik Storms seit 1843 schliesst den ersten Teil ab.

Der weit kürzere zweite Teil bespricht im fünften Kapitel Storms Theorie der Lyrik. Trotz der geringen Erfolge seines Gedichtbandes (5 Auflagen in derselben Zeit, in der Geibels Gedichte deren 100 erlebten) war der Dichter „am Ende seines Lebens überzeugt, dass er der grösste lebende deutsche Lyriker sei". Seiner Auffassung nach muss jedes Gedicht„ eine Seelenstimmung so festhalten, dass sie vom empfänglichem Leser reproduziert wird"; eigenes Erlebnis muss die Grundlage bilden, massenhaftes Produzieren ist desshalb Unsinn, weil die Offenbarung, da das Gefühl von selbst zum Dichten treibt, abgewartet werden muss. Nur höchst selten gelingt ein vollendetes lyrisches Gedicht. Der Inhalt bedarf der Allgemeingiltigkeit; Hauptsache aber ist die künstlerische Gestaltung, auch die leidenschaftliche Empfindung muss gebändigt, d. h. künstlerisch gestaltet sein. Wohl kämpfte Storm gegen die Ueberschätzung der blossen „schönen Form", aber die Ueberzeugung vom organischen Zusammenhang von Stoff und Form hielt er immer fest. — Das letzte sechste Kapitel „Storms künstlerischen Schaffens" sucht auf Grund eines allerdings dürftigen Materials das Verhältnis von Erlebnis und Dichtung bei Storm näher zu bestimmen; dem bei ihm rasch sich vollziehenden Prozess der inneren Gestaltung folgt eine lange und sorgsame Pflege, „das Verbessern, Feilen, Glätten", wovon Fontane erzählt, und diesen Prozess können wir an Hand der Lesarten genauer verfolgen, die denn auf inhaltliche, stilistische und klangliche Veränderungen untersucht werden. Während jene verhältnismässig selten sind, streben die stilistischen zumeist nach grösserer Einfachheit, und sind die klanglichen (Tilgung von Hiatus, Vermeidung von Härten, Verbesserung des Rythmus, Verfeinerung der lautlichen Wirkung) am häufigsten.

So führt die vorliegende Arbeit literargeschichtlich wie in ihren inhaltlichen, metrischen und stilistischen Erörterungen gut ein in die eigenartige Welt der Stormschen Lyrik. Wenn auch vielleicht deren Stellung innerhalb der Gesamtentwicklung noch genauer präzisiert, ihr ganz besonderer Wert noch schärfer hätte betont werden können, so gibt die Untersuchung doch ein im Ganzen klares und richtiges Bild des lyrischen Schaffens eines der feinsten neueren Dichter, dessen Lyrik auch heute noch die ihr gebührende Verbreitung und Anerkennung (wenigstens in weiteren Kreisen) nicht gefunden hat.

München. Emil Sulger-Gebing.

Arne Magnussons i AM. 435 A-B, 4to indeholdte Handskriftfortegnelser med to tillæg, udgivne af Kommissionen for det Arnamagnæanske Legat. Köbenhavn 1909. 8°. XIX, 130 S.

Das von Kålund mit gewohnter Sorgfalt und Umsicht verfasste Buch ist eine Ergänzung zum Katalog der Arnamagnæanschen Handschriftensammlung (in zwei Bänden in Kopenhagen 1889—94 erschienen). Arne Magnusson hinterliess ein Verzeichnis seiner isländischen Handschriften, 193 an Zahl, von denen 173 erhalten sind. Kålund benützte dieses Verzeichnis bei Ausgabe des grossen Katalogs der Arnamagnæanschen Sammlung. Der Abdruck des Verzeichnisses hat geschichtlichen Wert. Kålund hat zu den Aufzeichnungen Arne Magnussons die Verweise auf den gegenwärtigen Bestand hinzugefügt und somit das historische Dokument für den heutigen Gebrauch nutzbar gemacht. Es folgt ferner das von Arne Magnusson 1712 aufgenommene Verzeichnis der isländischen Handschriften aus dem Besitz des Thormod Torfaeus. Die erste Beilage bringt das von Arne 1726 auf der Rostgaardschen Auktion gekaufte Handschriftenmaterial mit den dazu gehörigen Briefen und Verzeichnissen. Endlich sind noch die in Resens Bibliothek 1658 vorhandenen isländischen Handschriften in der zweiten Beilage zusammengestellt. Somit ist das schön gedruckte, mit Registern versehene Buch ein wertvoller Beitrag zur Geschichte der Arnamagnæanschen Sammlung und damit auch zur Geschichte des Handschriftenbestandes der Kopenhager Universitätsbibliothek. Wir erhalten daraus einen lebendigen Einblick in die Sammeltätigkeit der isländischen und dänischen Gelehrten im 17./8. Jahrh., in ihre rege und gründliche Beschäftigung mit den Schätzen der altisländischen Literatur.

Rostock. Wolfgang Golther.

Helene Richter, Geschichte der englischen Romantik. 1. Band: die Anfänge der Romantik. 2 Teile. 1. Teil pp. XXXIII + 382, 2. Teil VI + 527. 8°. ungebunden M. 12. Halle. M Niemeyer 1911.

Wenn auch unsere Anzeige durch verschiedene Abhaltungen etwas verspätet erscheint, dürfen wir nicht an dieser bedeutsamen, grossangelegten Publikation vorbei-

gehen, die einen Stoff in Angriff nimmt, dessen umfassende Behandlung den Anglisten schon lange als ein desiderium erschien. Neben den beiden vorliegenden Teilen soll ein II. Band „die Blüte der Romantik" und ein dritter „die Klassiker der Romantik" bringen. Es liegt auf der Hand, dass nach dem ersten Bande die Fachgenossen vielfach mit gespannter Erwartung diesen weiteren Ausführungen einer so kompetenten Verfasserin entgegensehen, da sie vielleicht manches bringen, was der einzelne jetzt noch vermisst.

Fügen wir gleich hinzu, dass die Verfasserin, wie in ihren früheren Einzelbiographien, die Beherrschung und Sichtung der Bibliographie im weitesten Masse betätigt, dass sie mit Recht in umsichtiger Weise alle Faktoren des Kulturlebens in die Geschichte der Romantik einbezieht, die diese näher oder ferner berührten und beeinflussten: nicht bloss, wie die früheren pflegten, geht sie von der Wiederbelebung Shakespeares und der Volkspoesie im 18. Jahrh. aus, nicht bloss ist die Schauerromantik als wichtiger Faktor der Vorromantik in all ihren Erscheinungen dargestellt, sondern sie verbreitet sich konsequenterweise auch über die Romantik in der Wissenschaft und Politik, in der Aesthetik, Philosophie und Soziologie, wo sie überall, wenn auch nur meist in kurzen Aphorismen, das Verhältnis derselben zur Romantik beleuchtet, sodass wir begreifen, wie auch ein Burke zur Geschichte der Romantik gehört, dass Politiker und Demokraten wie Paine zum Verständnis der Romantik nötig waren. Nur lässt sich darüber rechten, ob diese Ausläufer alle in gleich ausführlicher Weise dargestellt werden mussten; beispielsweise müssen wir glauben, dass die Aufzählung auch der unbedeutendsten Mitarbeiter der „Rolliad" für die Romantik nur wenig Interesse hätte. Mit der Darstellung des Wirkens zweier gewaltiger Vorläufer, Burns, der eingehend und liebevoll, aber gerecht behandelt wird, und William Blake, schliessen die bis jetzt erschienenen Teile. Die Einleitung, die den Begriff des Romantischen feststellt und vielfache Definitionen dieses Begriffes bringt, (vergl. hierzu auch in I, 2 bei Walpole, wie der Begriff „gothisch" = mittelalterlich für „romantisch" gefasst wurde), beginnt die Geschichte der Romantik mit dem Vicar of Wakefield, 1766, in welchem Richter die Haupteigenschaften des Romantischen zum ersten Male vereinigt findet.

Trotz des Wertes des Gebotenen und der reichen Fülle von Anregungen, die das Buch gewährt, sei es dem Referenten gestattet, hier seine subjektiven Ausstellungen nicht zu unterlassen, die sich mit der Anlage des Buches befassen. Bei der Darstellung eines so gewaltigen Stoffes, wie die englische Romantik, das Richtige zu treffen, das die meisten befriedigt, ist allerdings sehr schwierig: Referent muss indess gestehen, dass er sich die nicht leichte Ausführung anders gedacht hat. Helene Richter, eine anerkannte Meisterin in der literarischen Biographie, bietet auch hier im Grossen und Ganzen eine Reihe von lose aneinandergeknüpften Einzelbiographien; selbst da, wo die Kapitel allgemeine Ueberschriften wie „Politik", „Philosophie" usw. tragen, bieten sie dann nach kurzen Theorien die einzelnen Lebensbilder. Allerdings finden sich oft feine Bemerkungen über das Wesen der Romantik und über die Zugehörigkeit der Dichter zu dieser in die Lebensbilder eingestreut; aber meist wird nur am Schluss der Biographie in einem oder einigen kurzen Sätzen das Verhältnis des Autors zur Romantik festgestellt; aber das Bild des letzteren als Glied der Romantiker ist dadurch zersplittert, andrerseits sind durch dies Verfahren Wiederholungen nicht zu vermeiden.

Wenn Referent auch seine Idee von der Darstellung der Romantik vorbringen darf, so denkt er sich dieselbe einheitlicher und pragmatischer; es wäre das Auftauchen eines Faktors oder einer einzelnen Strömung, wie etwa das Wiedererwachen der Volkspoesie, ab ovo zu verfolgen; wie tritt sie auf, bei wem wird sie zuerst betätigt? Wie wirkt sie auf den und den Autor ein, der von ihr erfasst wird? Das Biographische wird hiemit harmonisch zu verbinden gesucht, wenn auch einzelne Partien des Lebens etwas zu kurz dabei wegkommen; nun wird diese Idee, diese Strömung in seinen Schriften verfolgt, je nach ihrer grösseren oder geringeren Steigerung; nebenbei werden auch die Werke behandelt, in denen die Strömung etwa nicht zu Tage tritt. Von dem einen Autor aus verfolgen wir die leitende Idee bei seinen Zeitgenossen, eventuell bei den Hauptträgern, dann bei den Nachfolgern, immer, so weit es wichtig, mit Hereinziehung der biographischen Hauptergebnisse. Es wäre im Verlaufe der Darstellung nachzuweisen, wie und wo diese Faktoren aus- und zusammenwirken und wie dann durch diese Vereinigung die Hauptrepräsentanten oder eine ganze Gruppe von solchen eine grosse litterarische Epoche bilden, deren Höhepunkte, Koryphäen und Vergehn in ähnlicher Pragmatik darzustellen wären. Man möge diesen rein subjektiven Exkurs des Referenten entschuldigen, der sich vielfach mit diesem Problem beschäftigt hat, dabei allerdings dessen Schwierigkeiten nicht verkannte.

Aus den Einzelheiten ihres Buches schöpfen wir bei Richter reichen Gewinn für Einzelstudien; ich erinnere nur daran, wie sie die Genesis und den Verlauf Ossians auf den kritischen Schriften aufgebaut hat, wie sie es versteht, die Eigenart Walpoles in hübscher Charakteristik herauszuarbeiten; wie sie dem Dichter, Philosophen und Essayisten Godwin in seiner Vielseitigkeit gerecht wird; die schöne Darstellung der Ergebnisse der Aesthetik, die alle Phasen der Romantik durchläuft usw. Für die Kenntnis der Hauptromantiker, so eines Byron und Shelley findet sich reiches Material an Quellen, Prototypen und Anklängen, die noch nicht verarbeitet sind, vergl. z. B. I, 1, 165; I, 1, 190 (Anfänge der Darstellung des Incests), p. 234 (Udolpho-Byron), p. 248 (The Monk-Shelley) I, 2, 173 (Margaret Nicholson Adair's-Shelley), p. 507 ebenda (Blake's America-Shelley's Prometheus) u. a. m. Neben einzelnen Druckfehlern ist I, 1, 18 Roussean ungenau zitiert, p. 37 Talleyrand unrichtig geschrieben.

Die Zusammenstellung der vielfach in Noten unter dem Text gegebenen Bibliographie wäre auch für die einzelnen Bände in einem Register erwünscht.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Ferdinand Janku, Adelaide Anne Procter, ihr Leben und ihre Werke. 1912. XII, 110 S. 8°. Kr. 3.60.

Paula Lutonsky, Arthur Hugh Clough. 1912. 58 S. 8°. Kr. 2.40. Wiener Beiträge zur engl. Philologie. Bde. 38 u. 39. Wien, Braumüller.

Auf Franz Beckers Monographie über Barry Cornwall folgt in den Wiener Beiträgen zur engl. Philologie eine Darstellung des Lebens und der Werke seiner Tochter, der Dichterin Adelaide Anne Procter. Dass Misstrauen, mit dem sich der Verf. in der Einleitung über die analytische Methode der Literaturforschung äussert, die er bei dem Mangel an überlieferten biographischen Tatsachen notgedrungen anwenden musste, wird durch die

Arbeit selbst widerlegt. Die fleissige und eindringende Untersuchung baut aus den Werken der Dichterin ihre ethische und ästhetische Persönlichkeit mit einer solchen Klarheit und Folgerichtigkeit auf, dass die geringen biographischen Nachrichten gleichsam nur die Rolle der Kontrolle zu spielen imstande sind. Der Verf. hätte der zwingenden Logik dieser Methode mehr Rechnung getragen, hätte er den analytischen Teil vorausgeschickt und den biographischen folgen lassen. Das hiesse allerdings einen lange geübten Brauch aufgeben, aber ein Bruch mit dieser Gewohnheit hätte die Ueberlegenheit der analytischen Forschung über die rein biographisch-historische gezeigt in einem Falle wie diesem, wo es sich um die Erkenntnis der geistigen und sittlichen Persönlichkeit einer Dichterin handelt.

Als religiöse Dichterin, deren Kunst der Ausdruck, einer sanft pessimistisch gestimmten, weltabgewandten Seele ist, wurde und wird A. A. Procter noch heute in England geschätzt. Den religiös-ästhetischen Kern ihrer Persönlichkeit, dessen Strenge durch eine Neigung zum Stimmungsvollen des katholischen Kultus gemildert wird, arbeitet die Analyse der „Legends" heraus, die ausserdem die Quellen der Legendenstoffe und Motive aufsucht. Der in den „Lyrics" immer wiederkehrende Gedanke des weiblichen Heldentums führt den Verf. zu der Erkenntnis, dass er „der Angelpunkt nicht nur für A. A. Procter's Persönlichkeit, sondern auch für ihre Dichtung" ist. So ist ihre Lyrik hauptsächlich Erlebnisdichtung: Eine grosse Liebe, die ihre Erfüllung nicht finden kann, führt zur Weltverneinung, die, ins Positive gewendet, als Jenseitssehnsucht erscheint, eine Phase, als deren Ausdruck das „Chaplet of Verses" aufzufassen ist. Die ästhetischen Bewertungen der Dichtungen, die sich von Ueberschätzung freihalten, beschliessen die Arbeit des Verf., der sich vorzüglich in diese einfache, aber in ihrer Schlichtheit heldenhafte Persönlichkeit eingefühlt hat.

Weniger dankbar und auch schwieriger war die Aufgabe, die sich P. Lutonsky mit einer Untersuchung über das Leben und die Werke Arthur Hugh Cloughs gestellt hat. Dass die Arbeit nicht ganz so erfolgreich war, wie man ihr gewünscht hätte, liegt zum grossen Teil in der Natur des Gegenstandes: In Cloughs feingeistiger Persönlichkeit ist so viel Irrationales, so manches, was sich der begrifflichen Fassung entzieht. Aber dennoch scheint es mir, als ob der Gedankeninhalt seiner vorwiegend intellektuellen Dichtung durch eine synthetische, mehr das Einzelne verknüpfende Darstellung besser ausgeschöpft werden könnte als nur durch Umschreiben. Die Verf. zeigt, dass Clough nicht nur als Grübler und einseitiger Intellektualist aufzufassen ist, sondern dass seine Dichtung viele einer ernsten ästhetischen Beurteilung standhaltende Schönheiten aufweist. Sie betont die enge Fühlung, die diese Dichtung mit den Problemen der Zeit hatte, übersieht aber auch nicht, dass Clough mehr Anreger als Vollender, mehr Fragesteller als Antwortgeber ist. Der formalen Seite seiner Dichtung ist sie vorzüglich gerecht geworden. Nicht unerwähnt lassen darf man auch den Nachdruck, den die Verf. auf Cloughs Abhängigkeit vom deutschen Einfluss, namentlich von Goethe und D. Fr. Strauss, legt.

Pforzheim. Fritz Jung.

K. Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase. Palaestra CXII. Untersuchungen und Texte aus der deutschen und englischen Philologie, hrsg. von Alois Brandl., Gustav Roethe und Erich Schmidt. Berlin, Mayer & Müller. 1911. IX und 190 S. gr. 8°.

Unter Volksballaden *people's ballads* — sind in der hier vorliegenden Untersuchung solche verstanden, die aus dem Volksmunde in mehreren Fassungen, also „zurechtgesungen" aufgezeichnet wurden. Praktisch deckt sich diese Klasse mit den von F. J. Child nach allen Fassungen mitgeteilten *English and Scottish Popular Ballads*. Bänkelsängerballaden — *streetballads* — sind die textlich festliegenden Verserzählungen zu professionellem Vortrag und Verkauf in niedrigen Volkskreisen, die in den Broadside-Sammlungen des XVII. bis XVIII. Jahrhs. vorliegen und danach in der Ballad Society gedruckt sind. Mit Vorliebe hat der Verf. die Proben davon benutzt, die schon Percy in den Reliques zugänglich gemacht hat. Volkstümliche Balladen von Kunstdichtern — *popular ballads* — sind von den beiden vorgenannten Klassen leicht zu sondern, da sie nur zum Lesen in Büchern und allenfalls zu kunstmässiger Rezitation bestimmt sind. Alle Fragen über Ursprung von Volks- und Bänkelsängerballaden, über die Umformung volkstümlicher Balladen in Volksballaden und umgekehrt sind zurückgestellt, um einmal an einem der wichtigsten vorhandenen Beispiele den Entstehungs- und Entwicklungsmöglichkeiten eines solchen Gedichtes nachzugehen und auch einen Beitrag zu liefern zur Geschichte der Balladenfesthaltung im XVII. und Balladenerneuerung im XVIII. Jh.

Dem Verf. stand die reichhaltige Sammlung von englisch-schottischer Volkspoesie des Englischen Seminars zu Berlin zu Gebote, ferner erlaubte die Verwaltung der Bodleiana, die Handschrift der älteren Fassung von Chevy Chase photographieren zu lassen. Auch wurden diese Handschrift, sowie die Drucke und Nachahmungen der jüngeren Fassung im Britischen Museum verglichen. Kap. I. handelt von der Ueberlieferung von Chevy Chase A, überliefert in einer Liederhandschrift aus der Mitte des 16. Jhs., Ms. Ashmole Nr. 48, veröffentlicht 1860 von Thomas Wright. Es wird das Verhältnis der Handschrift von A zur Originalfassung untersucht und nachgewiesen, dass Sheale, dessen Name sich vielfach findet, weder der Verf. von Chevy Chase noch der Schreiber der erhaltenen Handschrift war, sondern der Aufzeichner oder Diktierer eines mehrfach zersungenen Textes von A. Kap. II behandelt die Ueberlieferung von Chevy Chase B, die verschiedenen Drucke und das Verhältnis von B zu A. Es folgen Kap. III: Vergleich des Stils von A und B, Kap. IV: Die Ballade über die Schlacht von Otterburn und die Entstehung von Chevy Chase A, Kap. V: Literarische Vorstufen von Chevy Chase, und endlich Kap. VI: Das Nachleben von Chevy Chase bis 1850. S. 155—176 enthalten die sorgfältig bearbeiteten, in den Fussnoten mit allen Varianten versehenen Texte.

Nessler hat ohne Zweifel nachgewiesen, dass die Ballade auf die Schlacht von Otterburn zurückgeht, nicht auf irgend einen anderen Grenzkampf, wie man bisher vermutet hat. Unzweifelhaft historisch sind die Personen Percy und Douglas, der Tod des Douglas, der Kampf auch in der Nacht, Otterburn ist der Kampfplatz. Weitaus das meiste aber in Chevy Chase ist unhistorisch (vgl. S. 83 flg.). Der Entstehungsort von Ch. ist nach der Kenntnis, die der Verf. von northumbrischen Ortsnamen (Cheviot, Bamborough, Humbleton, Glendale, Otterburn) und von nordenglischen und schottischen Adelsfamilien zeigt, ferner nach der Sympathie der Ballade

für die Engländer, das englische Grenzgebiet gegen Schottland, vielleicht Northumberland.

Im Anhang (S. 177—187) handelt Nessler über Chevy Chase in Deutschland. Hier wurde zuerst die jüngere Fassung durch Addisons Spectator bekannt in der Uebersetzung der Frau Gottsched 1739—43. Sie gibt Ballade noch mit 'Tanzlied' wieder und fasst Chevy Chase als 'Chevy-Jagd' anf, eine Uebersetzung, an der man in Deutschland festgehalten hat. Nessler schlägt 'Cheviotforst' vor, da es sich um einen Ortsnamen handelt. Frau Gottsched übersetzt sonderbarerweise Percy mit Peter. Der Einfluss der Ballade nach Inhalt und Versmass auf Hagedorn, Klopstock, Gleim, Herder, dessen Uebersetzung die einzige in Deutschland geblieben ist, die den Ton der alten Fassung richtig getroffen hat, u. a. ist unverkennbar.

Nessler's inhaltreiche Studie reiht sich würdig an die Arbeiten von H. F. Wagener[1] und H. Lohre[2] an.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Fritz Reuter, Die Bataille d'Arleschant des altfranzösischen Prosaromans Guillaume d'Orange. Eine Quellenuntersuchung mit kritischem Text. Halle, Niemeyer. 1911. Hall. Diss. 162 S. 8°. M. 5.—.

Die Quellenuntersuchung endet mit einer Frage: „Entweder hat 1. P(rosafassung) als Vorlage eine Hs. benutzt, die uns nicht mehr erhalten ist, die aber alle von P wiedergegebenen Episoden . . . enthielt, oder 2. P haben mehrere Hss. vorgelegen". Am nächsten kommt L (die Hs. des brit. Museums von *Aliscans*, „denn ausser der Szene in der Schmiede enthält Hs. L . . alle Ereignisse in der Form, die für P in Betracht kommt". P zitiert in Kap. 92 17 Verse wörtlich aus *Aliscans*, die sich in den Hss. d e L a (d = f. fr. Paris B. N. 2494; e = ebda 1448; a = Arsenalhs.) wiederfinden. — Ich habe nicht den Eindruck, als ob diese Quellenuntersuchung gründlich geführt ist.

Auch der Text verdient die Bezeichnung eines kritischen nicht. Interpunktion, Worttrennung sind im Argen. Druck- und Lesefehler häufig. Ein Paar Beispiele hierfür:

S. 37, 1, Z. 9 *pource* l. *pour ce* und so immer.
S. 38, 2, Z. 7 v. u. *quel que maniere* l. *quelque* und so immer.
S. 39, 3, Z. 3 v. u. *malgré en eussent ils*, l. *mal gré*.
S. 46, 12, Z. 7 *pourtant* l. *pour tant*.
S. 47, 14, Z. 5, v. u. *separé dix* l. *separé d'ex*.
S. 50, 18, Z. 11 *fainme* (*fames*), der Verf. ist gelehrt, er schreibt (S. 63) *crudelité* für *cruelté*; *factiés* (S. 80 u. sonst = *faciez*) aber *fainme*? sonst immer *fain* (S. 60).
S. 56, 6, Z. 10 *a peine suy je peeu entrer pour mo saulver* (?!).
S. 58, 9, Z. 2 v. u. *lazur* l. *l'azur*.
S. 59, 11, Z. 5 v. u. *que tout ainny seul*, l. *ainssy*; es ist die Wiederholung der Stelle S. 57, 7, Z. 16, v. o. deutlich: *ainssi*.
S. 60, Z. 2 v. o. Fragezeichen nach *acompaignié*; Z. 4 stärkere Interpunktion nach *blason*; Z. 12 Komma st. Punkt nach *d'eulx*.
S. 61, 12, Z. 5 *uny tout seúl mot*, l. *ung*.
S. 61, 13, Z. 5, 6 *en ententenant*, l. *en entretenant*.
S. 62, 14, Z. 12 *ne ma mie fait cerchier*, l. *m'a*.
S. 63, 16, Z. 1 v. u. *viandes, delicatives*, tilge das Komma.
S. 66, 20, Z. 2 *moëment*, l. *moement* (*momentum*).
S. 73, 5, Z. 13 *qui'il*, l. *qu'il*.
S. 74, 6, Z. 3 *a grant*, l. *a garant* vgl. S. 124 Z. 17 v. o.
S. 76, 9, Z. 4 *quis que*, l. *puisque*.
S. 77, 12, Z. 10 Anführungszeichen vor *Ains* und nach *recouvré*.
S. 78, 14, Z. 1 *conovia* l. *convoia*.
S. 79, 14, Z. 6 *retourna* l. *retourne*.
S. 80, 2, Z. 3 *pour lendemain*, l. *pour l'endemain*; S. 86 freilich schon: *Et le lendemain m'en alay*.
S. 83, 5, Z. 4 *combutu* l. *combatu*.
S. 86, 4, Z. 11 *esquyeulx* l. *es quyeulx* (*quales*).
S. 86, 87 *n'oseroit nul maintenant nul Sarrasin habiter*, das erste *nul* zu tilgen.
S. 88, 7, Z. 13 *Cuillaume* l. *Guillaume*.
S. 90, 9, Z. 1 *thiris* l. wohl *thiois* (Aufzählung von Volksstämmen).
S. 90, 10, Z. 15 *qui la en grace* l. *l'a*.
S. 90, 10, Z. 2 v. u. *yvré* l. *yvre*.
S. 91, 11, Z. 3 v. u. *it* l. *il*.
S. 103, 5, Z. 5 v. 5. *la lumelle* l. *l'alumelle*.
S. 108, 6, Z. 5 *cuiduire* l. *cunduire*.
S. 114, 6, Z. 7 *mie ne si faignoit Aymery*, l. *s'i*.
S. 120, 14, Z. 9 *ne fauldrés mil*, l. *mie*.
S. 121, 15, Z. 9 *gardé*, l. *garde*.
S. 123, 18, Z. 6 *destours* l. *des tours*.
S. 123, 18, Z. 15 *pompuesement* l. *pompeusement*.
S. 123, 18, Z. 18 *eu eust* l. *en eust*.
S. 124, 19, Z. 9 *paravant* l. *par avant*.
S. 125, 21, Z. 2 *crimimelle* wohl *criminelle*.
S. 127, 1, Z. 2 Semikolon nach *fait*.
S. 131, 6, Z. 1 *Si se catit et mice*, l. *muce*.
S. 134, 1, Z. 6 *enpourfendist*, l. *en pourfendist*.
S. 134, 1, Z. 8 *et il eust fust ung peu hors de presse*, l. entweder *en fust* oder *eust fui*; sachlich ist ersteres besser.
S. 136, 3, Z. 19 *qu'il*, l. *qu'il*.
S. 137, 4, Z. 2 *Mais il doubta sa force. Renouart se esloigna pour fuïr*. l. *Mais il doubta la force Renouart, se esloigna pour fuïr*, also gerade das Gegenteil.
S. 141, 9, Z. 2 v. u. *mallé* l. *malle*.
S. 141, 10, Z. 5 v. u. *de vient* l. *te vient*
S. 144, 1, Z. 2 v. o. *contreandre* l. wohl *conte rendre*.
S. 145, 2, Z. 8 v. u. *habandonne* l. *hobandonné*.
S. 145, 2, Z. 3 v. u. *tant desservice ne desplaisir* l. *de service, de plaisir*.
S. 150, 8, Z. 6, 7 2 mal: *tousiours!*
S. 151, 10, Z. 10 *quis que* l. *puis que*.
S. 152, 12, Z. 3 *l'abaisa* l. la baisa.
S. 156, 2, Z. 10 *dre* l. *dire*.
S. 157, 4, Z. 1 *affin* l. *a ffin*.
S. 160, Z. 3 *ja soit et* l. *ja soit ce*; *tenst* l. *tenist*.
S. 160, Z. 13 der Versstelle l. *gueredon* statt *guerdon*.

[1] Das Eindringen von Percys Reliques in Deutschland (Diss. Heidelberg, 1897).
[2] Von Percy zum Wunderhorn (Palaestra XXII, 1902).

S. 160, Z. 14 der Versstelle l. *preu de femme.*
S. 161, Z. 1 *amour et douleur* (!), l. *douceur.*
S. 161, Z. 3 *l'agrossese*, l. *la grossese.*
S. 161, Z. 11 *sa sueur Renouart*, l. *la sueur.*

Das ist aber nur die Verbesserung des gröbsten, im Laufe kursorischer Lektüre notierten. Es bleiben eine Reihe noch zu deutender Stellen und Worte übrig. Die eigentliche Arbeit des Textbrsg., zumal eines kritischen Textes ist noch nicht angefangen. Man müsste denn den Text deswegen einen kritisch edierten nennen, weil die Varianten einer zweiten Hs. in den Anmerkungen beigegeben sind. Diese sind aber immer überaus dürftig.

Auch eine Reihe von Druckfehlerverbesserungen auf S. 162 sind bezeichnend.

-è- lies *-é-*
-ès- lies *-és-*
Orléans lies *Orleans* . .
varles, varlet lies *varlés, varlét* (?)

Nicht ein Wort findet sich über das Alter der Hss. des Prosatextes, über Verfasser, mutmassliche Zeit der Abfassung. Kein Wort über Dialekt, Formen, Alter der Sprache. Kein Wort über den Geist, die Darstellungskunst des Verfassers, (doch S. 19 „Hier hat P in meisterhafter Weise wenige Verse der Chanson zu einem besonderen Kapitel verarbeitet,") die ziemlich zahlreichen Sprichwörter, das kulturgeschichtlich Interessante.

Von letzterem möge das Wichtigste hier folgen: Als Wilhelm gen Paris reitet, heisst es von ihm: *et samblast a le veoir que ce feust · · voult de parsonnaige habillié en telle maniere* (S. 53, 2, Z. 4 v. u.). Dies wird dann später erklärt: *„cuidiay que ce feust une fixion ou ung parsonnaige fait et composé proprement pour faire une rise ou ung entremes, pour esiouyr · · prince en plain disgner et aultrement"* (S. 58). Auf Seite 72 wird ein solches *entremes* improvisiert.

Die Kritik an Wilhelms Erscheinung bei Hofe wird bereits *blasonner* genannt (S. 59, S. 111, S. 60 *jouer du blason*) — Die berühmte Stelle, in der Wilhelm seiner Schwester in Paris die Meinung sagt, ist wesentlich gemildert (S. 65), dafür nennt er sie einen Wechselbalg: *„elle fut en jeunesse changee a Esmengart"*. (S. 62) — *les mignos de la court* werden verflucht (S. 64). — S. 106 heisst es: *Dieux! comme celle parolle fut haultement notee des bons, vraix et loiaulx Catoliques!* — Ein Heide *possedoit la terre destours* (l. *des tours*) *d'Arcalde jusques en habisme ou les vens dessendent. Arcalde* ist Arkadien, wird bei *habisme ou les vens dessendent* an Aeolus und die äolische Insel gedacht? Auch Homers und ein König Archilion (S. 38) werden unter den Heiden genannt. — S. 144 das interessante Sprüchwort: *I'en dit voulentiers en langaige commun; quant les besongnes sont faictes les ouvrierz sont avilliés et povrement paiés*, was ja nicht nur im Mittelalter und nicht nur Arbeitern gegenüber zu geschehen pflegte. Auf die Beschreibung einer schweren Geburt, derjenigen des Maillefer (*pour tant que on l'avoit par force trait a cousteaux, a ouvrir la mere, a mailer dessus les ferremens*) sei zum Schlusse hingewiesen (S. 161, vgl. S. 157).

Der Text verdient also in mancher Beziehung eine sorgfältige Behandlung. Verf. hat sich aber seine Sache zu leicht gemacht, ausserdem war er der Aufgabe, die er sich gestellt, nicht gewachsen.

München. Leo Jordan.

O. Schultz-Gora, Zwei altfranzösische Dichtungen La Chastelaine de Saint Gille — Du Chevalier au Barisel. Neu brsg. mit Einleitungen, Anmerkungen und Glossar. Zweite neubearbeitete Aufl. Halle, Niemeyer. 1911. VIII, 210 S. 8°. M. 3.60.

Text und Anmerkungen verfolgen praktische Zwecke: „Es kam mir eben darauf an zu zeigen, wessen es zum Verständnis eines altfranzösischen Textes bedarf, um so die Studierenden zu wirklich philologischer Lektüre hinzuweisen". Dieses Ziel wird für das Gebiet der Satzlehre auch erreicht, obwohl mancherlei geschickter auszudrücken gewesen wäre.

Dagegen sind die lautlichen Bemerkungen, besonders wo phonetisches gestreift wird, oft unbefriedigend. Ich werde mich an dieser Stelle auf eine Besprechung der mir besserungsbedürftig scheinenden Anmerkungen beschränken.

La Chastelaine de Saint Gille.

v. 1 *Il avint l'autrier a Saint Gille — c'uns chastelains ot une fille . . . .*

„Nicht ein Geschehnis wird zunächst berichtet, sondern eine Tatsache, so dass, genau genommen, *avint* nicht der zutreffende Ausdruck ist." Der Unterschied zwischen „Geschehnis" und „Tatsache" ist, gewiss für einen Studierenden, zu subtil. Fasst man die Verse als: „Es ereignete sich, dass ein Schlossherr eine Tochter bekam . . .", so wäre an dem Ausdruck überhaupt nichts zu bemerken (vgl. Meyer-Lübke, *Rom. Syntax* § 110). Aber die folgenden Sätze zeigen, dass der Dichter nur sagen wollte: „Ein Schlossherr hatte eine Tochter". Es ist also ein Dauerndes das ausgedrückt wird als ob es einmaliges Geschehnis sei. Nicht der Ausdruck sondern das Tempus ist auffallend. Dies Tempus ist aber in Einleitungen von Märchen und Erzählungen im Altfranzösischen wie schon im Lateinischen (im Gegensatz zum Neufranzösischen: *il était une fois*) das Uebliche. Wir nennen es in München „Märchenperfekt". Vgl. Meyer-Lübke, *Rom. Syntax* § 113, besonders S. 137.

4 *Doner la volt . . . „Doner* ist vorangestellt, indem[1] ein *la volt doner* unmöglich war, weil afrz. kein tonloses Pronomen einen Aussagesatz beginnen darf". Da Dichter nicht nach grammatischen Regeln verfahren, wäre es wohl besser zu sagen, dass der Dichter den Infinitiv, der den Sinn bestimmt, emphatisch an die Spitze des Satzes stellte, wie in 145 das Partizipium: *Perdüe m'a li miens amis,* in 154 den Infinitiv *Morir doi je bien par raison* usw. und dass diese stilistische Eigentümlichkeit in der nfr. Dichtung sehr beliebt ist. Vgl. die Anm. zu 114, wo ähnliches meiner Anschauung entsprechender ausgedrückt ist.

13 *„D'anui.* Für regelrechtes *enui, ennui* (< *in ŏdio*), begegnet oft die Schreibung mit *a*." Das ist doch für einen Skribenten aus de *Ile de France* (vgl. S. 27), der der zweiten Hälfte des XIII. Jahrhs. angehört (vgl. ebenda) keine blosse Schreibung. Es entspricht lautlich *ānyi*, wie ja auch heute üblich.

14 *„Filz.* Das flexivische *s* stellt sich nach *l* als *z* dar". Wo bleibt die Scheidung zwischen Buchstabe und Laut? Die Zunge bildet nach dem Zitterlaut Verschluss, um energischer in die *s*-Stellung zu schnellen.

73 *„Fu.* Auslautendes *t* ist in diesem Worte nicht mehr erhalten, ebenso wenig wie in der 3. Sing. Perf.

[1] Ist dieser kausale Gebrauch von „indem" korrekt? Er findet sich wieder in den Anm. zu 31, 69, 78, 235 usw.

der schwachen Konjugation". An erster Stelle wäre *a* (*habet*) zu erwähnen gewesen, wonach die genannte Perfektform aus *-ot* (*chantot*) ja erst umgestaltet worden ist.

78 „In *chançonnette* . . . bezeichnet das erste *n* wohl Nasalierung des *o*; sonst finden wir Gemination auch in *pensser* (98, 100)." *Pensser* ist kein Druckfehler, wie ich erst dachte. Die Gemination von *n* und die von *s* dürfen nicht mit einander verglichen werden, da sie phonetisch zwei gänzlich verschiedenen Vorgängen entsprechen können. Die Gemination von *s* ist doch lediglich ein Notbehelf zur Bezeichnung des stimmlosen *s*, wenigstens im Französischen.

86 „Man nennt gelehrte Wörter solche, welche sich nicht lautgesetzlich aus dem Latein. entwickelt haben." Aus pädagogischen Gründen würde ich gerade hier exakt gewesen sein. Die gelehrte Form der Buchwörter (bester Ausdruck für Studierende) ist doch eine Folge ihrer Herkunft, nicht die Ursache. Im Examen würde ich mich mit obiger Antwort nicht zufrieden geben.

94—5 „Sinn: Das Rot der Rose kommt nicht gleich dem Rot ihrer Wangen; es liegt sogenannte kompendiarische Vergleichung vor." Kommt hier die Poesie nicht zu kurz? Die alten Stilbezeichnungen werden übrigens bei Studierenden zu einfachen Schlagworten, sind deswegen besser zu meiden, zumal die Rubrizierung dichterischer Mittel mehr verdirbt, wie nützt.

109 „*Sequeure. Subcurrat* (besser: *sŭbcŭrrat*) musste *socorre* (besser: *sŏcorre*), später *socourre* ergeben." Nein! sondern *soucourre*, denn *o* wurde in jeder Stellung zu *u* (phon. Schrift) (geschr. *ou*) ausser vor Nasal. Vorher aber war *so* > *se* geworden, was Herausgeber als Vokaldissimilation erklärt, meiner Ansicht nach parallel zu *jo* > *je*, *lo* > *le*, *ço* > *ce* sich entwickelt haben könnte.

111. 2 . . . *Ch.* (sic, wohl Druckfehler) in *Nicholas* hat den *k*-Laut, vgl. die Schreibung in Aucassin . . . *Nicholete, Nichole.*" Man kann doch höchstens sagen, dass die Aussprache, der heutigen entsprechend, vermutlich *k* war. Was zu erklären ist, ist ja schliesslich hier die Schreibung, nicht die Aussprache, die unbestimmbar ist.

178 Das Beispiel *Passy-lès-Paris* muss ich, als in Passy beheimatet, für den heutigen Tag beanstanden, da Passy als 16. *arrondissement* längst zu Paris gehört, innerhalb der *fortifications* liegt.

244 „*Amer par amors* . . . begegnet sehr häufig." Vgl. nfrz. *aimer d'amour.*

268 „*G'i. Ge* für *je* hat der Schreiber hier wohl deshalb bevorzugt, weil er, zwischen dem *i*-Laute und dem palatalen Laute in der Schrift keinen Unterschied machend, ein *ii* . . vermeiden wollte." Die Frage hat also mit Lauten nichts zu tun, sondern nur mit Schriftzeichen. Uebrigens ist die Lautbezeichnung von *j* (Passy: *ʒ*) als „palatal" zum Unterschied von *i* mehr wie bedenklich.

270 „[*j'ai fet*] *Ma folïete* zeigt eine eigentümliche Anwendung des Possessivums." Verf. verweist noch auf ein *j'ai fet ma folor.* Nfrz. entspricht: *faire son malin* „renommieren", *faire sa glorieuse* (Hervieu) etc.

Du Chevalier au Barisel.

19—20 „*Orgulleus: desdaingneus* . . . Diese Reime sind sogenannte indifferente, da überall ebensogut *ou* oder das ältere *o* gestanden haben könnte". Aus pädagog. Gründen würde ich den Grund hierfür: Gleiche Basis des Suffixes, an erste Stelle setzen, dann ergeben sich die Konsequenzen von selber und das Schlagwort (sog. indifferente) wird entbehrlich.

38 „*et les dames et les puceles — et les veves et les anceles.* Man würde lieber *anceles* zu *dames* gestellt sehen . . . . dem gegenüber *veves* und *puceles* nach anderer Richtung hin zusammengehören würden; aber vielleicht ist die vorliegende chiastische Stellung beabsichtigt". Es ist ein liebenswürdiges Mittel der altfrz. Epik, die Dinge ungeordnet aufzuzählen, um auf diese Weise den Eindruck unmittelbarer Erzählung zu erwecken. Weder ist hier die Reihenfolge verderbt, noch chiastische Stellung beabsichtigt.

78 *Il est quaresmes et sainz tans, — et si est li venrediz granz — que Diex souffri la passion.* „Und in so hohem Grade ist der Freitag gross, an welchem . . . ., dass alle Welt heute fasten muss". *Venrediz granz* ist wohl ebenfalls nichts anders wie „Charfreitag", wie oben (61) *bon devendres* (vgl. span. *Noche buena* 'Weihnachten', engl. *Good Friday* und heute *vendredi saint* (vgl. *mardi gras*). Also: „Und es ist heute Charfreitag, an welchem Tage (*que*) Gott den Tod erlitt".

123 „*Avoec* < *apud hŏc*, nfrz. *avec* mit Fall des ersten diphthongischen Elementes (*o* oder *u*), wie nenfrz. *Auxerre* von afrz. *Aucuerre* < *Altissiodorum.*" — Näher läge es an *vide* aus *vuide* (noch im XVII. XVIII. Jh. oft so geschrieben) zu erinnern, aus welcher Zusammenstellung sich auch der Grund der Absorption ergäbe.

253 „*Certes, non ferai — et por tant, voir. vous tuerai, — quar ja de moi n'orrez neent.*" Sagt der Ritter, als der Einsiedler ihn zur Beichte zwingen will. Dazu bemerkt der Hrsg.: „Der Umstand, dass der Richter nicht beichten wird, giebt den Grund an, warum er den Einsiedler töten muss, da ihn der letztere doch ohne Beichte nicht wird ziehen lassen wollen." Ich kann nicht recht verstehen, was damit gemeint ist. Um nicht zu beichten, braucht er ihn doch nicht zu töten, sondern nur beiseite zu stossen und fortzugehen. — Die Stelle selber ist folgendermassen zu verstehen: Der Einsiedler hatte dem Ritter gesagt, „ihr müsst beichten, eher könntet ihr mich enthaupten, als dass ich euch ziehen liesse!"

242 „Sire", fet il, „il n'ia el: . . .
246 Por tant me porriez decoler
que vous ja mes m'eschapissiez . . .
249 si m'avrez dite vostre vïe".

Und darauf antwortet der Ritter: „Das werde ich nicht tun und ich werde euch darum wohl töten müssen, — denn hören werdet ihr von mir nichts!" Es bezieht sich dies also nur auf die übertriebene Alternative des Einsiedlers, was auch durch die Wahl der Worte sinnfällig angedeutet ist: 246 „*Por tant me porriez decoler*" — 252 „*por tant voir vous tuerai*".

338 „*Lerez* . . . Die Form müsste eigentlich *laierez* lauten, doch ist aus *a* entstandenes vortoniges *e* vor *r* auch sonst verloren gegangen, z. B. im Futur und Condit. von *doner* (*donriez* 357)". Dies ist insofern etwas anderes als das zwischentonige (nicht allgemein „vortonige"!) *e* in *laierez* nach Vokal steht, wo es also, wie im Auslaut nach Vokal, noch im Altfranzösischen (resp. Mittelfranzösischen verstummte.

397 „*Bariselet* . . . zu beachten ist das tönende *s* für zu erwartendes *c*". Hier wird ein Laut (tönendes *s*) mit einem vieldeutigen Schriftzeichen (*c*) in Vergleich gesetzt. Das geht nicht. Im übrigen ist die Schreibung mit einfachem *s* in einem pikardischen Texte in keiner

Weise beweisend dafür, dass stimmhaft *s* vorliegt. Auch ist die etymologische Schreibung mit *c* keineswegs das erwartete, vgl. *oisel* < *aucellu*.

437 „*Grains* dient hier als Massbestimmung, so viel Wasser wie ein Korn gross ist." *Grains* ist einfach kleinste Mengenbestimmung, die wie stets unlogisch gebraucht wird, d. h. auch da, wo die kleinste Menge gar nicht das einzelne Korn, sondern ein Tropfen ist. Wie ja auch wir „Bisschen" vom Wasser sagen können, der Italiener „*aspetti una gocciola*" (aus dem Volksmund), der Franzose „*je ne vois goutte*" sagt. Vgl. den Wortlaut der Stelle:

435 mes ainz goute n'en i entra.
„Por la mort Dieu, ce que sera?"
fet il, „n'en i enterra grains?"

456 *rendu* „Gottgeweihter" (l. Gottgeweihter); *rendu* ist meines Wissens der terminus technicus für den, der die Gelübde abgelegt hat.

470 „*Viande* bedeutet in der alten Sprache seiner Herkunft gemäss nur 'Lebensmittel'". So ohne weiteres ist doch die schöne Etymologie vitanda nicht abzulehnen!

656 „*Jusqu'a l'os*. *Os* steht hier wohl prägnant, indem das Schlüsselbein gemeint sein dürfte". Was wird sich der Student unter „prägnant" denken?

818 „*Carchiez*. *C* vor *a* statt *ch* ist pikardisch". Das liesse sich phonetisch klarer und historisch richtiger fassen. *C* (phon. *k*) ist ja das ursprüngliche! „*Ch* statt *g* (!) aus *tca* nach Consonant ist nach Förster (l. Foerster) .... pikardisch und anderen Dialekten eigen". — Der Wechsel zwischen stimmlosem (*f*) und stimmhaftem (*ʒ*) Zischlaut in diesem und ein Paar anderen Worten, kann für das Französische auch als eine Folge des Akzents gedeutet werden: *carricare* gibt lautgesetzlich *charger* (*k* im Anlant der Tonsilbe), aber *carricat* ergibt *charche*.

933 . . . „*Oïl*, nfrz. *oui*. Das in *öil* steckende Pronomen *il* 'er' wurde nicht mehr gefühlt". Es ist doch hier *il* (für **el*) 'es', . . .

933 „Crois le (*es*) tu si?" — „Oïl, bians pere", . . .

Man glaube nicht, dass die rein lautlichen Auseinandersetzungen Mäkeleien sind. Es ist nicht richtig verächtlich von „Lautschiebereien" zu reden. Nicht richtiger als wenn der „reine Literarhistoriker" der Grammatik am liebsten die Daseinsberechtigung absprechen möchte oder der Physiologe auf den Anatom mitleidig herabsieht. Der Laut ist und bleibt das Element. „Kein Irrtum kann einem Phonetiker, wie einem Sprachforscher überhaupt, mehr zum Nachteile gereichen, als der: Laute mit Buchstaben, Aussprache mit Schrift zu verwechseln und der geschriebenen Form der Sprache eine zu grosse Bedeutung beizumessen". (Jespersen, *Phonet. Grundfragen*, 1904, S. 1). Um so mehr hat man, wenn pädagogische Absichten vorliegen, zu sorgen, dass an diesem Punkte jede Unklarheit, jede Zweideutigkeit vermieden wird und Laut und Buchstabe sauber getrennt besprochen werden.

München. Leo Jordan.

Oeuvres de François Rabelais, édition critique publiée par Abel Lefranc, Jacques Boulenger, Henri Clouzot, Paul Derveaux, Jean Plattard et Lazare Sainéan. Tome Premier. Gargantua Prologue — Chapitres I—XXII avec une introduction une carte et un portrait. Paris, Honoré et Edouard Champion éditeurs. 1912. ln-4°. CLVI S. + 214 S.

Ein grosses wissenschaftliches Unternehmen geht seiner glücklichen Vollendung entgegen. Nach langjähriger mit Umsicht zielbewusst geleiteter Arbeit gibt der verdienstvolle und gelehrte Rabelaisforscher H. Abel Lefranc mit einem Stab von Mitarbeitern der Revue des Etudes Rabelaisiennes den ersten Band der Gargantuaausgabe heraus. Wie exakte literarhistorische Forschung und archivalische Studien das Verständnis eines Literaturwerkes zu fördern vermögen, zeigt am besten die Arbeit der letzten Jahrzehnte an den Romanen Rabelais, deren Resultate in der vorliegenden Ausgabe niedergelegt sind. Es wurden nicht allein die zahllosen textlichen Schwierigkeiten neu beleuchtet, die Quellen, aus denen Rabelais geschöpft hat, genauer untersucht, der Roman wurde in allen seinen Hauptteilen und Episoden aus der Zeit Rabelais heraus erklärt. Die Riesengestalten Gargantuas und Pantagruels heben sich von nun an von dem realen Hintergrund der politischen, geistigen, religiösen Geschichte Frankreichs in der Renaissancezeit, der Lokalgeschichte der Touraine ab. Statt eines willkürlichen Spiels der Phantasie Rabelais erscheint uns die Darstellung der Kämpfe Grandgousiers und Picrocholes als eine geniale Umgestaltung, eine Erweiterung zum Weltkrieg, eines Streites von Rabelais Vater mit dem ränkesüchtigen Gaucher de Sainte-Marthe. Wir verfolgen Schritt für Schritt Grandgousier, Gargantua durch die Gefilde der Touraine und die Erkenntnis von der wahren Bedeutung von Pantagruels Irrfahrten hat für uns den geistigen Horizont Rabelais um ein neues Gebiet bereichert, die geographischen Studien. Dass der Leser des neuen Rabelaistextes durch den angehäuften gelehrten Apparat nicht erdrückt wird, dazu trägt die treffliche Anordnung des Stoffes und die geschmackvolle Darstellung bei. Der gebildete Laie wird gerne in dieser schönen Ausgabe seinen Rabelais lesen, in den Anmerkungen Aufschluss über die Schwierigkeiten des Textes finden und durch die Kapitel der Einleitung hindurch schrittweise immer tiefer in das Verständnis des Romans eindringen, und der gelehrte Forscher kommt auch nicht zu kurz. Die Einleitung greift zunächst aus der Jugendgeschichte Rabelais diejenigen Tatsachen heraus, die Rabelais Werdegang bis zur Veröffentlichung seines ersten Werkes erkennen lassen. In einem methodisch wichtigen weiteren Kapitel setzt Herr Abel Lefranc die Chronologie der ersten Ausgaben des Gargantua und Pantagruel (die Priorität des letzteren wird kurz und treffend nachgewiesen) fest, indem er die Daten der Lyoner Messen zu Hilfe nimmt, die im 16. Jahrh. für die Herausgabe und Verbreitung von Werken von volkstümlichem Charakter massgebend waren. Pantagruel wurde für die Novembermesse 1532 gedruckt, nachdem während der Augustmesse die Grandes et inestinables chroniques verbreitet worden waren; Gargantua war wahrscheinlich für die Augustmesse 1534 fertig und erschien sicherlich vor Oktober dieses Jahres, vor dem Ausbruch von religiösem Fanatismus, der die unmittelbare Folge der verhängnisvollen „affaire des placards" war (17.—18. Oktober 1534). Vor dem Entstehen des Gargantua machte Rabelais wahrscheinlich eine Reise in die Touraine und besuchte „mon pays de vache" um zu erfahren, ob von seinen Verwandten noch Einer am Leben war (Prol. zu Pantagruel); so würde sich das Fehlen von Anspielungen auf die Touraine in Pantagruel, während die Eindrücke der Heimat und die Jugenderinnerungen in Gargantua uns auf Schritt und Tritt begegnen, erklären. In den folgenden Kapiteln wird der Realismus der Romane Rabelais nachgewiesen: sie

sind der „Spiegel", in dem wir Rabelais, seine Eltern, seine Familie, seine Zeit bald in getreuem Abbilde, bald scherzhaft verzerrt, wiedererkennen. Am glänzendsten bewährt sich diese neue Auffassung von Rabelais Werk in der eingehenden Beschreibung der Guerre picrocholine. Wie genau und liebevoll Rabelais die heimatlichen Fluren geschildert, wie geschickt er den Rechtsstreit, in den sein Vater hineingezogen worden war, zu bewegten Kriegsszenen verarbeitet hat, wird eingehend an der Hand einer beiliegenden Terrainskizze dargestellt. In den folgenden Kapiteln über die Erziehung Gargantuas und Thélème setzt Herr Plattard, der Verfasser des schönen Buches l'Oeuvre de Rabelais, den Vergleich zwischen Rabelais Darstellung und der zeitgenössischen Wirklichkeit fort und zeigt, wie Rabelais dem künstlerischen Eindruck zu Liebe dem neuen pädagogischen Ideal gegenüber die scholastische Erziehungsmethode umgestaltet und verzerrt hat, Dichtung und Wahrheit sich bei ihm verbinden.

Herrn Jacques Boulenger fiel die mühevolle und schwierige Arbeit der Textgestaltung zu, deren Prinzipien ausführlich dargestellt und gerechtfertigt werden. Eine eingehende Vergleichung der Texte führt zur Annahme von drei Stufen der Textentwickelung des Gargantua, welche durch drei Ausgaben vertreten sind: den undatierten, fragmentarisch erhaltenen Frühdruck (vor 1535) (A), die Ausgabe Lyon F. Juste 1535 (B), die Ausgabe von 1542, Lyon F. Juste (E). E wird als der letzte von Rabelais selbst revidierte Text abgedruckt[1] mit den Varianten von A B und der Ausgabe D, die dem Text E zugrunde liegt. Den Schluss der umfangreichen Einleitung bilden Bemerkungen von H. Lazare Sainéan über den philologischen Teil des Kommentars und eine überaus wertvolle Chronologie des Lebens Rabelais mit kurzen Hinweisen auf die historischen und literarischen Quellen unserer Kenntnis der durch die Mitarbeiter der Revue des études Rabelaisienne so gründlich erforschten Biographie Rabelais. In dem ersten Bande sind die 22 ersten Kapitel Gargantuas mit einem fortlaufenden Kommentar versehen herausgegeben, in den sich die Herren H. Clouzot (Topographie, Archäologie, Volkskunde, Geschichte), P. Dorveaux (Medizin und Naturwissenschaften), J. Plattard (Humanismus), L. Sainéan (Philologie und Lexikographie) geteilt haben. Der Kommentar gibt nicht allein Aufschluss über die Textschwierigkeiten, sondern belehrt in kürze den Leser über die Absichten des Schriftstellers. Ganze Kapitel werden durch die treffliche, verständnisvolle Einzeldeutung neu beleuchtet, so das fünfte Kapitel „Les propos des bien yvres", wo Fragen und Antworten in ihrem innern Zusammenhang klar und verständlich werden, und die ganze Szene dadurch für den Leser lebendig wird, dass die einzelnen Zecher durch ihre Reden und Aussprüche treffend charakterisiert werden. Das Kapitel XXII über die Spiele Gargantuas ist eine Fundgrube folkloristischen Wissens, mag auch im Einzelnen manches Spiel anders aufgefasst werden als die Kommentatoren in ihrer umsichtigen Darstellung getan. Ebenso wertvoll sind die lexikalischen Bemerkungen über den Wortschatz Rabelais, die Verbreitung, die Bedeutungsentwickelung einzelner Ausdrücke. Durch eine umsichtige Verteilung der Arbeit und aufopfernde, zielbewusste Hingabe der an dem Unternehmen Beteiligten, ist eine Meister Rabelais würdige monumentale Ausgabe Gargantuas und Pantagruels im Entstehen begriffen. Dass das Werk auch in seiner äusseren Ausstattung allen Wünschen entspricht, dafür hat neben der Unterstützung der hochherzigen Gönnerin der Renaissancestudien, der Marquise Arconati-Visconti, der opferwillige Verleger H. Champion gesorgt. Eine Wiedergabe des Versailler Rabelaisbildnisses, des kleinen den Lesern der Revue des études rabelaisiennes wohl vertrauten Porträts, eine Karte der Guerre picrocholine begleiten den Text der Einleitung. Man darf mit Vertrauen der Vollendung des mehrbändigen Werkes entgegensehen.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

[1] Im Prolog S. 17 könnte man trotz E (escoutez), mit A B *escoutaz* vietz d'ases statt *escoutez* einführen; escoutez konnte der Drucker sehr wohl selbständig ohne Zutun Rabelais korrigieren. — Auffallend sind die zahlreichen Schreibungen: *au* quatre boeufz de devant S. 69 Z. 27, *au* mouseches (S. 113 Z. 10), *au* dieux (S. 116 Z. 27), *au* martres (S. 197 Z. 68), *au* petarrades (S. 211 Z. 2 2), *au* escoublettes enraigées (S. 210), *au* mestiers (S. 208), *au* nazardes (S. 212 Z. 221) in E (wo A *aux* schreibt), aber aux chiquenaudes in E (S. 212 Z. 223), wo B *au* hat). — Dass der Text von E von Rabelais korrigiert wurde, ergibt sich auch aus der interessanten Variante S. 177 Z. 34 wo A B decent (a) l'estat theologal haben, E decent son l'estat; Rabelais hatte das verlängliche Wort theologal gestrichen und durch *son* ersetzt, aber den Artikel l' übersehen. — S. 130 Z. 4 korr. la forme *accentuée* de l'adjectif possessif statt *atone*.

Alfred Bernhard, Die Parodie 'Chapelain décoiffé'. (Münchener Beiträge 50). Leipzig, A. Deichert. 1910. XII u. 46 S. M. 1.50.

Die kritische Ausgabe eines modernen Textes ist eine gute Palästra, nur darf man nicht halbe Arbeit leisten. Die Parodie ist als ständige Beigabe der Boileau-Editionen bekannt. Ueber die Abfassung schrieb Boileau an Brossette, er, Racine und Furetière hätten sie in fröhlicher Weinlaune erdacht, currente lagena, aber nie ein Wort davon niedergeschrieben. Il n'étoit point comme celui que vous m'avez envoyé, d. h. nicht wie der Druck, der 1683 in den 'Menagiana' erschien, qui a été vraisemblablement composé après coup par des gens qui avoient retenu quelques-unes de nos pensées, mais qui y ont mêle des bassesses insupportables. Daraus ergibt sich klar, dass es eine authentische Niederschrift überhaupt nicht gibt, und dass Boileau in der Fassung der 'Menagiana', die zur Vulgata wurde, nur wenige Verse als sein Eigentum erkannte. Zu dieser Fassung stimmen an alten Abschriften Ms. Paris Ars. 5132 (Conrart), B N 15012 und 9364 sowie La Rochelle 672 (Tallemant des Réaux). Es gibt aber eine andere Version, von der Ms. Ars. 5418 (Conrart) ein Fragment von 126 Versen gibt; von dieser gibt es auch Drucke im 'Nouveau recueil de plusieurs et diverses pièces galantes de ce temps'. A la sphère 1665, und mit der anderen zusammen in 'La Ménagerie, par M. l'abbé Cotin. Et quelques autres pièces curieuses'. A la sphère 1666. Ausserdem verzeichnet der Cat. Filheul eine Sonderausgabe (Paris 1665), die dem Verf. nicht zugänglich war. Wer diese Niederschriften, die längere und die kürzere, besorgt hat, wissen wir nicht; vielleicht könnte man auf Grund der 'Carpenteriana' für die ausführlichere Linière in Anspruch nehmen. — Eine reinliche Arbeit wäre es nun gewesen, wenn der Verf. die beiden Fassungen jede für sich kritisch herausgegeben hätte, die erste nach dem Fragm. Conrart und den Holländer Drucken, die zweite nach den 'Menagiana' und den alten Abschriften. Statt dessen erhalten wir S. 10—15 einen Abdruck des Conrartfragments mit einigen Lesarten des

Drucks von 1666, ohne jede Angabe, ob in diesen Drucken das Fragment auch nur den verkürzten Umfang hat(!), und S. 27—34 die daran sich anschliessenden Partien der ausführlicheren Fassung nach den erwähnten Textquellen: gleich als ob sich die beiden disparaten Niederschriften zu einem einheitlichen Text kombinieren liessen! Gegen das Textverhältnis, wie es der Verf. S. 22 in einen Stammbaum zusammenfasst, habe ich viele Bedenken (*enfler une veine* S. 24 ist z. B. kein Verbesserungsversuch, sondern eine fehlerhafte Abschrift). Was die Dissertation nützliches bringt, ist der Abdruck der fragmentarischen Niederschrift, nur ist v. 25 zu lesen: Et *le* nouvel, und v. 31 f.:

Ajoûte à ces vertus celle d'un Parasite;
Disne, comme je fais, sans obole ni pite.

Dass auch diese Version nicht die ursprüngliche ist, zeigt die von Boileau anerkannte Variante zu v. 113 f.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Else Rema, Voltaires Geliebte. Ein Lebensbild. Dresden und Leipzig, Verlag von Carl Reissner. 1913. 211 S. 8°. M. 3.50.

Eine gute Biographie der Châtelet wäre sehr wertvoll. Ich empfinde den Mangel bei Bearbeitung ihrer *Réflexions sur le Bonheur,* von denen ich in München eine prächtige die Drucke an über hundert Stellen verbessernde Handschrift fand, auf Schritt und Tritt. Leider füllt die vorliegende Arbeit die Lücke in keiner Weise aus. Sie geht nirgends über einen ganz engen Kreis von längst bekannten Dokumenten hinaus, übt nirgends Kritik, was besonders unangenehm bei Besprechung der Memoiren des Kammerdieners Longchamp auffällt. Sie schildert fast nur die äussere Entwicklung der Marquise, ihre Liebesaffären, ihre Skandalgeschichten; Geist und Innenleben kommen schlecht weg. Den Ton der Biographie kennzeichnen das immerwiederkehrende „Lebedame," die häufige Verwendung des Epitheton „süss." Galante Szenen werden nicht ohne Behagen wiedergegeben. Derbheiten fehlen nicht, so die kostbare Kritik über den Gemahl der Châtelet: (S. 47) „In jedem Fall war der edle Marquis nicht mehr und nicht weniger als ein Trottel, für den die eheliche Treue seiner Frau Gemahlin ein unverdientes Privileg bedeutet hätte". Das nenne ich feministisch gesprochen! Sonst ist wenig erfreuliches zu sagen. Der deutsche Stil des Buches ist peinigend, aber ein wirklicher Skandal sind die französischen Zitate, die von groben orthographischen und grammatischen Fehlern gespickt sind. Die Verfasserin macht aus *Lettres sur les Anglais* kurz: *Lettres anglais!* (S. 43 und S. 51) Maupertuis heisst meist *Maupertius* (S. 65, 66); sogar unter seinem Porträt findet sich diese Verdrehung. Die rote Tinte fände ein reichliches Arbeitsfeld.

Nur das zusammengetragene Bildmaterial, zeitgenössische Porträts fast aller Beteiligten (die Reproduktion ist auch nicht auf der Höhe der Zeit!) hat einigen Wert.

München. Leo Jordan.

Paul Verrier, chargé de cours à la Sorbonne, **L'isochronisme dans le vers français.** Paris, F. Alcan. 1912. (Université de Paris. Bibliothèque de la faculté des lettres XXX.) 52 S. 8°. Fr. 2.—.

Eifrig wird in jüngster Zeit das verwickelte Problem des französischen Versrythmus mit Hilfe der modernen experimentellen Methoden in Angriff genommen, und manche interessante Ergebnisse treten bereits zu Tage. Aus dem Komplex der einschlägigen Fragen greift der Verf. das Problem der Zeitdauer der rythmischen Takte (Versfüsse) heraus und kommt zu dem Schluss, dass im Prinzip die Takte des gesprochenen Verses nicht minder isochron sind als die Takte eines vorgetragenen Gesangs oder Musikstückes, ja dass die Abweichung von der mathematischen Gleichheit bei der Deklamation vielleicht noch geringer ist als beim Gesang oder Spiel, und dass sie die Grenze der psychophysiologischen Wahrnehmbarkeit im Durchschnitt nicht erreicht. Bei dieser Feststellung kommen natürlich nur normale Verstakte mit Anschluss der Pausen und Ruhetöne (Fermate) und abgesehen von absichtlichem Takt- und Tempowechsel in Betracht. Und nicht nur die Takte einer bestimmten Taktgruppe sind unter sich annähernd gleich, sondern auch die starken Taktteile der Reihe nach, während die schwachen grössere Schwankungen aufweisen. So ergibt sich ein gewisses Mittel der Zeitdauer und eine gewisse Schwankungsgrenze, und häufig gruppieren sich die gedehnten und verkürzten Takte wieder unter sich mehr oder minder symmetrisch. Das Material der Untersuchung ist den Aufnahmen von Eug. Landry (*La théorie du rythme et le rythme du français parlé.* Paris 1911) entlehnt. Zum Schluss wirft der Verf. die Frage auf, warum die Isochronie des Intervalls von starkem Taktteil zu starkem Taktteil in der Musik schon so früh bemerkt wurde, während sie in der französischen Poesie unbeachtet blieb, und weist zur Erklärung auf die Kompliziertheit der Choral- und Instrumentalmusik hin, die nicht nur zur Einhaltung der Gleichmässigkeit des Taktes, sondern auch zu ihrer theoretischen Fortsetzung führte. Vielleicht liegt es noch mehr daran, dass ein Musikstück als ganzes in der gleichen Taktart und im gleichen Tempo konzipiert wird, während im Gedicht eben nur Taktgruppen in sich gleich bleiben, die Gangart aber im ganzen frei nach der Inspiration wechselt.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Karl Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs. Marburg a. L., A. Ebel. 1911. Heft IV der Marburger Beiträge zur romanischen Philologie. XII u. 209 S. gr. 8°.

Die Romane, die der Verf. ausgebeutet hat, um auf Grund ihres Materiales die „Theorie" der Minne darzustellen, sind die Romane von Theben und Troja, der *Eneas,* die Tristanromane, die Romane des Gautier von Arras, des Christian von Troyes und der provenzalische Flamenca-Roman. Unter „Theorie der Minne", einem Ausdruck, der einer Erklärung dringend bedurfte, versteht der Verf., soviel ich sehe, mancherlei. Eine Theorie der Minne im strengen Sinn des Wortes, d. h. ein System von Gedanken über die Minne oder ein solches von Normen des Minnedienstes, etwa so wie es Andreas Capellanus ausgebaut hat, liegt selbstverständlich nicht in der Absicht der genannten Romane. Ihre Verf. sind Dichter gewesen, keine Philosophen, keine Psychologen, keine Lehrmeister und Gesetzgeber der Minne. Diese Selbstverständlichkeit fortwährend und immer wieder übersehen und vergessen zu haben, scheint mir der Grundfehler der vorliegenden Untersuchung. Natürlich ist der Dichter implicite auch Philosoph, Psycholog, Erzieher, Gesetzgeber usw., aber er ist es nicht *explicite.* Man muss sich hüten, sein gelegentliches, im Dienste der Dichtung stehendes Theoretisieren für selbständige Theorie zu nehmen; so gross immer bei dem stark didaktischen und pädagogischen Einschlag in den mittelalterlichen Romanen die Versuchung dazu sein mag. Eine wirkliche

Theorie hat denn auch Heyl nirgends zu finden vermocht; nur Bruchstücke, Ansätze, Keime, Reste, Niederschläge und schwankende Schatten einer solchen boten sich dar. Diese zarten Gebilde zu deuten, zu sammeln und in übersichtliche Gruppen zu ordnen, ist allerdings ein berechtigtes und nützliches Geschäft des Kulturhistorikers. Dabei dürfte die Deutung der schwierigste und wesentlichste Teil des Verfahrens sein. Denn diese muss aus dem Zusammenhang und Sinn der Dichtung heraus und nicht etwa aus dem eines hypostasierten begriffs- und normenmässigen Lehrsystems gewonnen werden. Der richtige Weg führt von dem besonderen Geiste der Dichtungen in den allgemeinen einer erst zu konstruierenden Theorie oder Generalübersicht. Heyl aber besitzt die Grundzüge der Theorie als etwas Festes und Fertiges von Anfang an, und die Romane sind ihm nur insofern interessant, als sie mehr oder weniger Belege dazu liefern. Die Theorie hat er nun freilich nicht aus dem Blauen gegriffen, sondern von seinem Lehrer Eduard Wechssler („das Kulturproblem des Minnesangs") übernommen. Dass gegen die sämtlichen Thesen und gegen das ganze Verfahren Wechsslers in der Romania, in der Zeitschrift für rom. Phil., in der Zeitsch. f. franz. Spr. und Lit. sowie in diesem Literaturblatt schwere Bedenken und gewichtige Einwürfe erhoben worden sind, ignoriert er. Die Kritik, die an einer anderen Arbeit der Wechsslerschen Schule von mir geübt worden ist, missversteht er.[1]

Bei dieser schulmässigen Voreingenommenheit werden nicht nur zahlreiche Dichterstellen vergewaltigt und in ihrer Tragweite forciert und andere missachtet; es wird auch mit Voraussetzungen gearbeitet, die erst zu beweisen wären: dass der provenzalische Minnesang eine „Lügendichtung", eine Schöpfung der Gelehrten, eine von Rittern nur wenig gepflegte Kunst sei und dgl. m. Die spezifischen Unterschiede zwischen den Anschauungen und Gepflogenheiten des nordfranzösischen Minnedienstes und denen des südfranzösischen werden ohne weiteres auf Unterschiede der sozialen Verhältnisse zurückgeführt, während sie zunächst und vorzugsweise durch die Unterschiede zwischen epischer und lyrischer Dichtungsart bedingt sind. Uebrigens muss gesagt werden, dass in der Hervorhebung und kräftigen Unterstreichung (nicht in der Erklärung) dieser Unterschiede der Hauptwert der Untersuchung besteht. Freilich werden auch hier durch rohe Verallgemeinerungen die historischen Uebergänge und Spielarten des Minnewesens wie sie in Zeit und Raum vom Süden zum Norden laufen, verdeckt und übermässig schematisiert.

Schliesslich treibt der Doktrinarismus den Verf. soweit, dass er sich einredet, durch seine Zerstückelungen der dichterischen Zusammmenhänge und kraft seiner Verallgemeinerungen der dichterischen Besonderheiten ein literarhistorisches Urteil über den Wert der einzelnen Romane begründet zu haben. Je reiner und strenger die Lehren des Minnedienstes in einem Romane beobachtet und belegt sind, desto grösser, meint er, sei der geistige Wert dieser Dichtung. — Wenn man Kraftproben liest wie die folgenden: „Es ist eine bekannte Tatsache, dass bei den Troubadours die Verhältnisse des feudalen Lebens auf den Minnesang übertragen worden waren, und die Geschlechter sich umkehrten. Diese Kodifizierung haben auch die Nordfranzosen übernommen" (S. 147); oder: „die psychologische Beschreibung ist eine Errungenschaft des höfischen Epos, das Heldenepos kennt sie noch nicht, daher finden wir darin selten den Ausdruck solcher Empfindungen, wie in unserem Falle die Tränen" (S. 166); oder „dem provenzalischen Sänger war die Geliebte in der Idee lieber als in Wirklichkeit, Gedankenliebe höher als reelle Liebe" (S. 168); oder „dass die Furcht vor der Geliebten wesentlich von der Gottesfurcht ausgegangen war und von ihr beeinflusst wurde, geht aus dem sehr drastischen Vergleich hervor, den der Verf. der *Flamenca* anwendet. Er behauptet, dass der Apostel Paulus vor dem Kaiser Nero nicht grössere Furcht haben konnte als der Liebende vor der Herrin. *Flamenca* 3859—62" (S. 203); — wenn man solche Sätze liest, in denen Ausdruck und Gedanke einander wert sind, so wundert man sich nicht, dass die zarten und feinen Problemen der Geschichte und der Psychologie des Minnewesens durch diese plumpe Schülerhand mehr zerzaust als gelöst werden.

München. Karl Vossler.

[1] S. 50 und. 51 wird behauptet, ich habe im Literaturblatt 1909. Sp. 63 ff. den von Schrötter (Ovid und die Trobadors) untersuchten Einfluss Ovids auf die Trobadors in Abrede gestellt; während ich nicht die Tatsache des Einflusses, sondern lediglich die Gedankenlosigkeit und Plumpheit der Beweisführung und Forschungsmethode ablehnte und immer noch ablehne.

Fedele Marletta, Il 'Trolio e Griseida' di Angelo Leonico. Contributo alla storia della varia fortuna del Boccaccio. Catania, Giannotta. 1911. VI u. 79 S. 8°. L. 2.

Diese kleine Abhandlung ist ein Ausschnitt aus der von Marletta zu erwartenden Arbeit über die Schicksale des Filostrato in den verschiedenen Literaturen. Leonicos Trolio e Griseida, ein 1553 in Venedig gedrucktes Heldengedicht, von dem nur noch ein einziges, sehr genau beschriebenes Exemplar auf einer öffentlichen Bibliothek, der Marciana, bekannt ist, ist eine recht unerfreuliche Erscheinung. Die lange, dankenswerte Inhaltsangabe, welche Marletta bietet, zeigt die gänzliche Unfähigkeit Leonicos, einen solchen Stoff zu bewältigen. Filostrato ist ein fahrender Ritter geworden, das zarte Seelengemälde Boccaccios ist durch eine Fülle der Ilias, Ariost und anderen entlehnte Geschichten zu zehn Büchern mit 1002 Oktaven angeschwollen, und jede Einheit ist geschwunden. Da das Gedicht der Gemahlin des Alessandro Fregoso gewidmet ist, so versteht es sich von selber, dass dieser Familie an einer Stelle nach Ariostos Rezept Weihrauch gestreut wird. Wenn wir nun noch hinzufügen, dass Boccaccios Darstellung oft ohne die geringsten Skrupeln wörtlich hinübergenommen, oft aber auch „verbessert" ist, so kann man sich ungefähr eine Vorstellung machen, was aus der schönen Vorlage geworden ist. Das Gedicht interessiert nur den Literarhistoriker, und die Jahrhunderte haben es mit Recht aus dem Gedächtnis der Menschen gestrichen.

Halle a. S. Berthold Wiese.

G. L. Passerini, Il Vocabolario della Poesia Dannunziana con una epistola a Gabriele d'Annunzio. Florenz, Sansoni. 1912. 490 S. Lire 4.—.

Ein Wörterbuch der Sprache eines Dichters, von einem Zeitgenossen verfasst, hat hohen Wert: da das Sprachmaterial, das der Dichter verwertet, dem zeitgenössischen Lexikographen direkt zu Gebote steht, nicht etwa auf dem Umweg des historischen Wörterbuchs, so kann er alles notieren, was ihm Eigenarbeit des Künstlers

scheint, er kann gewissermassen als Hochrelief die Selbsttätigkeit des Sprachbildners herausarbeiten und künftige Forschung vor dem Irrtum bewahren, etwas für „erhaben" zu halten, was Fläche ist, und umgekehrt. Man wird also von solchen zeitgenössischen Wörterbüchern nicht alle vom Autor gebrauchten Wörter, sondern nur Raritäten, *ἅπαξ λεγόμενα* usw. erwarten; spätere Zeiten mögen das vollständige Vokabular des Dichters anfertigen.

Speziell bei einem Dichter wie D'Annunzio, ist ein Lexikon der Besonderheiten seines Vokabulars erwünscht: ein Neubeleber alter, besonders trecentistischer Worte, ein Latinist und Gräcist, der kühn in die Lexika der klassischen Sprachen greift, wenn das italienische versagt, ein Sprachschöpfer, der einen vagen Neologismus dem zu prosaisch präzisen, gangbaren Ausdruck vorzieht — kurz ein Erweiterer des Vokabulars wie er bietet sich wie von selbst der Analyse des Zeitgenossen dar, der noch die Intensität, die Wucht des neuen Wortes fühlt, das möglicherweise in einem Jahrzehnt ein poetischer Gemeinplatz werden kann.

Leider befriedigt das vorliegende Buch diese Ansprüche kaum: es dient viel niedrigeren Zwecken: ein Nachschlagebüchlein, das dem über irgend eine abliegende klassische Reminiszenz stolpernden, dem über eine seltsame Bildung staunenden Leser das Nachschlagen in einem Lexikon der klassischen, romanischen und altitalienischen Sprachen erspart, auch etwa sich regenden etymologischen Gelüsten des lesenden Laien tant bien que mal entgegenkommt und Dannunzianisches als altitalienisches Gut aufzuweisen sucht, vor allem aber — dies ist der wahrhafte Wert des Buches — eine gründlich gearbeitete Sammlung von Belegstellen für die Wörter aus D'Annunzio selbst bringt — so muss wohl die Charakteristik dieses fleissig zusammengestellten Werkchens lauten.

In der Vorrede an den Leser verspricht der Autor zu zeigen *di quanto varia e abondevol ricchezza sia il tesoro di lingua che Gabriele d'Annunzio possiede, e con qual signorile magnificenza Egli sappia di questo tesoro valersi per mostrar la potenza e le innumerevoli grazie del nostro parlar materno,* also ungefähr das, was ich oben Abgrenzung der erhabenen Arbeit des Dichters gegen die Fläche der Sprache nannte. Nun verwechselt aber Passerini die allgemeine italienische Dichtertradition mit speziell Dannunzianischem: was soll wohl die Anführung von Wörtern wie *franco, moro, ondoso, abbacinare, tempo di già,* ja sogar *atroce:* der Kuriosität halber sei letzterer Artikel hiehergesetzt: *atroce: Crudele, Fiero, Terribile: Di sparentoso aspetto. Detto di persone o di bestie, vale Feroce, Senza pietà: come nell'Ariosto (Orl. fur., 16, 21): „Qu indo fu noto il Saracino A l'arme istrane, a la scagliosa pelle",* nun der Beleg aus D'Annunzio, Isaotta, p. 12, v. 12: *Le dame . . . blandian trepidamente i belli atroci cani.* Warum ist dann *truce,* das in dieselbe Kategorie von Wörtern gehört nicht aufgenommen? Wozu überhaupt der höchst sorgfältige und auf eigener Arbeit des Verf. beruhende Apparat von Belegstellen aus altitalienischen Schriftstellern, wo einfach Tommaseo-Bellini hätte benützt werden können? Und warum wird uns nicht immer wie bei *tirli in birli)* grade die altital. Stelle angeführt, die unserem Dichter vorgeschwebt haben kann, eine literarhistorische Aufgabe, der keiner eher als Verf. gerecht werden konnte? Warum steht bei *mulinaro* „lat. *molitor*", bei *muta* (= *vicenda*) „lat. *vicissim*", bei *adugnare* „lat. *unguibus arripere*", alles wohl unnötige Uebersetzungen ins Lateinische, neben *aiutorio* „lat. *adiutorium*", *astore* „lat. *astur*", offenbar Etymologien, die das ital. Wort aus dem Lateinischen erklären sollen, (krasse Irrtümer wie *aedo* 'cantore, poeta' „da *aedon,* rosignuolo", *unque* = ovunque „alla latina" mögen übergangen werden).

Die eigentliche Arbeit wäre auf Grund des vorliegenden Werks noch zu leisten: nämlich zu sondern, was direkter Latinismus und Gräzismus ist (es mussten dabei die Appellativa von den Eigennamen getrennt und nur das einbezogen werden, was nicht Gemeingut der gebildeten Sprache ist, resp. was formell von d'Annunzio bei der Uebernahme verändert wurde — etwa wenn er *metòpe* statt sonst üblichem *metòpa* sagt, *metècio* statt sonstigem *meteco* = *méteco*, offenbar vom Plural *meteci* aus gebildet), was aus altitalienischen Schriftstellern übernommen wurde, (z. B. *frate* im Sinn von *fratello,* auch alte Formen wie *fratelmo* = *fratello mio,* plur. *pratora*), was er aus den Fachsprachen zog, besonders die vielfachen Tuch-, Stein- und Architekturbezeichnungen, was aus italienischen Dialekten, aus anderen romanischen Sprachen (z. B. *messidoro,* bei dem ganz unnütz ein Beleg aus Barbiers's Oden steht), endlich die Neubildungen: bei der wunderschönen Bildung *germile (Batte la luna su i cristalli tersi Da l'seren di germile)* ist zu lesen: *il Tempo in cui le piante, pel tepore di primavera, novamente germogliano. Nome di un mese (germinal) nel calendario repubblicano francese (22 sett 1792—31. dec. 1805), che comprendeva i giorni dal 21 di marzo al 19 di aprile.* Welcher Philologe sehnt sich nicht, statt dieser Gelehrsamkeit, nach den einfachen Worten: *„germile,* Neubildung nach *aprile?"* Kurz — die Wörter müssten, wenn das Lexikon mehr als blosse Verbequemlichung der Lektüre erreichen wollte, nach Provenienzkategorien geordnet und dann durch ein Register zusammengefasst werden. Von selbst würde das Lexikon sich dann in einen — ungeschriebenen, aber von jedem Leser leicht rekonstruierbaren — Essai verwandeln, einen Essai etwa mit dem Titel: „Die Elemente der Sprache d'Annunzio's", ja vielleicht mit dem noch stolzeren, der uns an Darmesteter erinnerte: *Les mots nouveaux dans la langue italienne actuelle.* D'Annunzio ist sich der theoretischen Bedeutung des *Vocabolario* für die Sprachgeschichte vollkommen klar, wenn er Passerini schreibt (zitiert in der schwungvollen Epistel Passerini's an den Dichter, die eine versprochene, nicht „gelieferte" Vorrede D'Annunzio's ersetzt): *„Jo volero mandarti pel primo volume del Vocabolario una breve lettera: ma temo che, al solito, la lettera diventerà una prefazione importante. Ho bisogno di un poco di tempo e di alcuni libri che ti ho richiesti. Voglio rivedere quel che scrissero in epoche diverse academici e non academici su la Questione della Lingua".* Jawohl, das Buch, von dem ich — und vielleicht auch d'Annunzio? — träume, es wäre in den Bibliotheken nicht weit von jenem schönen Werk D'Ovidio's über die *questione* einzustellen . . .

Und noch etwas: bei der Anordnung nach Kategorien würde das Warum der Entlehnung klar: Dichtungsgattung, der Zwang der Stimmung in einer gegebenen Szene bestimmen die Wortwahl: die „klassischen" Wörter werden eben in „klassisch" gedachten Szenen, die mittelalterlichen termini in dem „Mittelalter" nachempfundenen Abschnitten vorkommen usw. Es ist begreiflich, dass in der Stelle *Il cielo è su noi Come clipeo nemico Che*

porti nell ònfalo il capo Gorgòneo per impietrarci das italienisch gewöhnliche, drum triviale *umbilico* durch das griechische Wort eben nur in einer griechisch-mythologischen Reminiszenz ersetzt werden konnte, oder dass *redo* (*'voce del contado toscano, e specialmente pistoiese, per Reda, Figtiuolo: e dicesi del Parto delle bestie, finchè la madre lo nutre del suo latte'*) nur in einer so pastoralen Szene wie der folgenden vorkommen kann: *Il pastore apre La porta e cànto depone al limitare Di pietra il redo che, su le oblique zampe Lanose, come un infante traballa.* Beide Wörter, *ònfalo* wie *redo,* erinnern uns durch die Kenntnis ihrer Provenienz an einen ganzen Bannkreis von Begriffen, machen, wie Ch. Bally sich ausdrücken würde, einen *effect évocatif*: *ònfalo* ist gewissermassen ein „griechischer Nabel", der Nabel an einer griechischen Statue usw., *redo* ein „neugeborenes Tier aus dem contado Toscano" usw. Stehen *ònfalo* und *redo* nun in einer langen Serie wie im vorliegenden Werk, sind sie nichts als kuriose Bibelots, die zufällig nebeneinander geraten sind; in die entsprechenden Kategorien eingeordnet, würden sie sich von selbst erklären, uns von ihrer Notwendigkeit, ihrer Schönheit überzeugen. Denn gerade D'Annunzio versteht es, das *mot évocatif* zu finden: wenn er (Passerini, s. v. *melmosità*) im *Intermezzo di Rime* sagt: *Marcir come un sughero cadente Ne la melmoisità de la palude,* so genügt mir die rationalistische Erklärung *l'Esser melmoso, Di melma: terra che nel fondo dei luoghi acquitrinosi è ridotta liquida e fangosa per la posatura delle torbide acque* keineswegs: ich sehe in dem Abstraktum *melmosità* die Zusammenfassung alles möglichen Schmutzes, den der Dichter nicht beschreiben kann, des Schmutzes, der ein Element wird, in dem der Kork verwest. Oder, um ein mir gegenwärtiges Beispiel aus einem Prosa-Roman heranzuziehen, wenn D'Annunzio in *Piacere* von Rom als *l'Urbe* spricht, so ist dies eben nicht mehr die *città di Roma,* sondern *urbs Romae:* der Geist der Stadt Rom, der Römerstadt, das Prinzip Rom, die Idee Rom. Auch der Linguist wird wenig bei der Durchsicht des Vocabolario profitieren; hätte ihn schon bei *reda* die Etymologie des Wortes interessiert (Meyer-Lübke, Etym. Wb. Nr. 4115), so wäre bei *cóscina* 'Sieb' die Anführung des umbrischen Wortes in seiner Dialektgestalt *kosenę* (Et. Wb. 2276), die d'Annunzio rückitalianisierte, erwünscht. Eine oberflächliche Durchsicht der *Figlia di Jorio,* die an Dialektismen reich ist (*tonta e pitonta, spara* erwähnt Verf.), ergibt mir, dass nicht alles Bemerkenswerte ausgezogen ist: es fehlt die Erwähnung von *le piana* S. 13 und *le tina* S. 110, *intoscato* S. 97, S. 110 lese ich in meiner Ausgabe nicht *nicistà,* sondern *necistà,* es fehlt *l'nomo tuo* = 'dein Mann, Gatte' (S. 129), ebenso *renardi* S. 140.

Vielleicht sind die vorliegenden Zeilen weniger eine Kritik des Passerini'schen Werkes, als Träume und Wünsche, die es erregt — seien wir dem wackeren Verf. dankbar, dass er eine Grundlage geschaffen hat, die Verwirklichung jener Träume möglich macht.[1]

Wien. Leo Spitzer.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 129, 3/4: Erich Schmidt, Bemerkungen zur Chronologie von Wilhelm Meisters theatralischer Sendung. — W. Richter, Johann von Nepomuk im Schuldrama. — O. Müller, Handschriftliches aus Herders Bückeburger Zeit (Schluss). — W. Seelmann, Parallelen zu Fr. Reuters Läuschen. — Erdmann, Zwei engl. Bearbeitungen der Psyche-Sage aus dem 17. Jahrh. — F. Olivero, Sulle liriche di Francis Thompson. — H. Hecht, Die 'Merry Muses of Caledonia' und Burns' 'Court of Equity'. — E. Brugger, Zum Tristan-Roman (Forts.). — L. Jordan, Die Münchener Voltaire-Hss. III: Die Pucelle. — L. Gauchat, Lazarillo de Tormes u. die Anfänge des Schelmenromans. — A. Brandl u. J. Bolte, Das faule Weib. — L. Mason, Christ 789–866. — Fr. Miller, Notes from the Scottish Border. — A. Hilka, Zum Roman des sept sages ed. Keller v. 2169 ff. — E. Lommatzsch, Randbemerkungen. — H. Morf, Eine Hs. der Franciade Ronsards Gesang I u. II. — A. Kolsen, Das Sirventes *Honratz en hom per despendre* (B. Gr. 242, 38). — Anzeigen: Gutzkows Werke hrsg. von P. Müller; Gutzkows Werke, hrsg. von R. Gensel (E. Bleich). — P. Bastier, La nouvelle individualiste en Allemagne de Goethe à G. Keller (R. M. Meyer). — W. Ewald, Der Humor in Chaucers Cant. Tales (M. Lederer). — M. W. Smyth, Biblical quotations in Middle English Literature (R. Röhmer). — V. M. Yovanovitch, 'La Guzla' de P. Mérimée (M. Kuttner). — A. Tobler, Vermischte Beiträge V (Appel). — H. Tiktir, Rum.-deutsches Wörterbuch II (M. Friedwagner).

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 1. Jan. 1913: Alfr. Schirmer, Die Erforschung der deutschen Sondersprachen. — Alb. Ludwig, Deutschland und Deutsche im engl. Roman des 19. und 20. Jahrhs. — Leo Jordan, Henry Becques Polichinelles. — G. Heine, Aus dem Xenienkampfe.

Die Neueren Sprachen XX, 9: Heinrich Meyer-Benfey, Robert Brownings The Ring and the Book (Schluss). — Ludwig Wyplel, Eine neue Art der Sprachbetrachtung. — Lina Oswald, Recent Literature. — Ernst Dick, Die Versammlung des schweizerischen Neuphilologenverbandes in Basel, 28. und 29. September 1912. — Besprechungen: J. W. v. Goethe, Egmont (G. Frick); H. Gaudig u. G. Frick, Deutsche Schulausgaben (Paul Wüst). — H. Hoesli, Eléments de langue française. I. u. II. Klasse (B. Eggert.) — R. Benz, Alte deutsche Legenden; H. Lietzmann, Byzantinische Legenden; R. Benz, Die deutschen Volksbücher (Lorenz Petry).

Modern Language Notes XXVII, 8: Ogle, Classical literary tradition in Early German and Romance Literature. — Woods, The Ballad of *The Gypsy Davy.* — Campbell, Novalis on form and content. — Friedland, Milton's *Lycidas* and Spenser's *Ruines of Time.* — Blondheim, A Rabbinical Legend in the *Cavallero Cifar.* — Nicholson, Notes on Milton. — Reviews: Ker, Engl. Literature. Medieval (M. H. Shackford). — Schinz, Les accents dans l'écriture française (Ch. J. Cipriani). — Wilm, The Philosophy of Schiller (Kip). — Busnelli, Il concetto e l'ordine del Paradiso Dantesco (Grandgent). — Correspondence: Browne, another Note on Ward. — Galpin, Dangiers li Vilains. — Goddard, *Thrim* in the Heliand. — Mckenzie, Ben Jonson's Lombard Proverb. — XXVIII, 1: Barry, An American Homiletic Ballad. — Tombo, The Identity of the Hassenflugs in Hauptmann's 'The Fool in Christ'. — Galpin, Notes on the Sources of Degnilleville's Pèlerinage de l'Ame. — Phelps, Browning in Germany. — Reviews: Mayne, Immermanns Werke; Deetjen, Immermanns Werke; Lempicki, Immermanns Weltanschauung; Szymanzig, Immermanns Tristan und Isolde; Bacon, The Personal and Literary Relations of Heinrich Heine to Karl Immermann (Allen Wilson Porterfield). — Peebles, The Legend of Longinns in Ecclesiastical Tradition and in English Literature and its Connection with the Grail (Brown). — Hall, Idylls of Fishermen: a History of the Literary Species (Mustard). — Correspondence: House, The 1536 Text of the Egloga of Juan de Paris. — Gilbert, The Tower of Fame in Milton. — Northup, A Bibliographical Myth. — Brief Mention: Cury and Boerner, Histoire de la littérature française à l'usage des étudiants hors de France. — Leite de Vasconcellos, Carolina Michaelis, Lista dos seus trabalhos litterarios. — Sainéan, Sources de l'Argot ancien. — Gennep, Religions, Moeurs et Légendes. — Jespersen, Elementarbuch der Phonetik.

The Modern Language Review VIII, 1. Jan. 1913: H. V. Routh, The Future of Comparative Literature. — F. Baldensperger u. J. M. Carré, La première histoire in

[1] Auf dem Deckblatt wird uns ein Vokabular der Prosa d'Annunzio's sowie der Poesie und Prosa Carducci's und Pascoli's vom selben Verfasser versprochen.

dienne de Chateaubriand et sa source américaine. — Lonsdale Ragg, Wit and Humour in Dante. — G. C. Moore Smith, Donniana. — Marg. Körner, Two Poems attributed to Theodor Körner. — A. S. Napier, Two Fragments of Alfred's 'Orosius'. — W. W. Greg, A Ballad of Twelfth Day. — M. R. James u. G. C. Macaulay, Fifteenth Century Carols and other Pieces. — H. Bradley, Who was John But? — W. W. Greg, Autograph Plays by Anthony Munday. — E. K. Chambers, Henry Evans and the Blackfriars. — J. S. Smart, Milton in Rome. — F. S. Boas, A Herrick Reading. — Mary Vance Young, Voiture and Steele. J. Derocquigny, E. *grouse*, fr. *grieuce*; e. *hatchment*, fr. *hachement*; e. *junk* or *rush of the sea*, fr. *jonc marin*; e. *relent*, fr. *relenter*. — G. C. Moore Smith, *joney*. — Edwin H. Tuttle, Hispanic *tomar*; Portuguese Spelling; Italian X. — A. Tilley, The Date of D'Urfés 'L'Astrée'. — Paget Toynbee, Dante's Remarks on Translation in the 'Convivio'. — H. N. MacCracken, Lydgate's 'Serpent of Division'. — T. B. Rudmose-Brown, English and French Metric. — Reviews: The Cambridge History of English Literature VII (W. Lewis Jones). — J. Bailey, Poets and Poetry (Helen Darbishire). — New Poems by James I, ed. A. F. Westcott (T. F. Henderson). — R. W. Chambers, Widsith (Allen Mawer). — Elbert N. S. Thompson, The English Moral Plays (E. K. Chambers). — C. H. Conrad Wright, History of French Literature (A. Tilley and H. Oelsner). — A. F. Davidson, Victor Hugo (H. Chatelain). — C. Runtz-Rees, Charles de Sainte-Marthe (H. Chatelain). — Minor Notices. — New Publications.

Modern Philology X, 3. Jan. 1913: Tom Peete Cross, Notes on the Chastity-testing Horn and Mantle. — T. F. Crane, Analogues of Old Tales. — J. H. Heinzelmann, Pope in Germany in the Eighteenth Century. — Edw. Payson Morton, The Spenserian Stanza in the Eighteenth Century. — Donald Clive Stuart, Stage Decoration and the Unity of Place in France in the Seventeenth Century. — Thom. Edw. Oliver, Notes on the Bourgeois 'Gentilhomme'. — Jos. Quincy Adams, 'Every Woman in Her Humour' and 'The Dumb Knight'. — J. R. Hulbert, Chaucer and the Earl of Oxford.

Studi di filologia moderna V, 3 4, Luglio-Dicembre 1912: L. Marinig, Der Einfluss von Ariosts Orlando Furioso auf Wieland III. — G. Manacorda, La rinascita del Mito Ellenico nell'opera drammatica di H. von Hofmannsthal. — L. E. Marshall, Greek Myths in Modern English Poetry. Orpheus and Eurydice. I. — G. Bertoni, Di un poeta francese alla corte di Carlo d'Angiò (Perrin d'Angicourt). — Luigi de Anna, *Un mien* . . . . . — Recensioni: E. K. Blümml, Beiträge zur deutschen Volksdichtung (A. Baragiola S. 253—265) — G. Le Gentil, Les revues littéraires de l'Espagne pendant la première moitié du XIXe siècle. Aperçu bibliographique. Paris, Hachette 1909. XX, 155 S. 8°. (B. Sanvisenti).

Časopis pro Moderni Filologii II, 5: Břet. Vyskočil, Die Dreissigzeilenabschnitte Wolframs. — Fr. Skopal, Grillparzers 'Bruderzwist in Habsburg'. — V. Čižek, Aus den neuesten Studien über Liebe und Poesie. — J. Veitz, Fabliaux. III. Priester und Weib darin. — Besprechungen: Birger Palm, The Place of the Adjective Attribute in English Prose from the Oldest Times up to our Days. A syntactic-historical study. Lund 1911. XV, 173 S. (A. Papirnik). — Abel Mansuy, Le monde slave et les classiques français aux XVIe-XVIIe siècles. Paris, Champion 1912. VIII, 494 S. (Jos. Kopal). — III, 1: J. Janko, Neue Forschungen über die Haupterscheinungen der älteren deutschen Literatur. — A. Beer, Fiskja-nuta. — A. Ryniewicz, Die Sprache Jean Lemaires de Belges. — Vlad. Helfert, Die Zensur d. franz. Komödie in Wien im Jahre 1770. — G. Winter, Bemerkungen über Alexandre Sonnet. — Besprechungen: A. Meillet, Introduction à l'étude comparative des langues indo-européennes (O. Hujer). — R. W. Chambers, Widsith. A Study in Old English Heroic Legend (A. Papirnik). — C. F. E. Spurgeon, Chaucer devant la critique en Angleterre et en France depuis son temps jusqu'à nos jours. Paris, Hachette 1912. VIII, 422 S. (F. Sedlaček). — B. Bouvier, Rousseau (M. Dittrich).

Münchener Museum für Philologie des Mittelalters und der Renaissance I, 3: Fr. Pfister, Die Historia de preliis und das Alexandrepos. — Carl Weymann, Zu den lateinischen Georgslegenden. — H. Steinberger, Zur Sage von dem Grafen von Barcelona (Toulouse) und der Kaiserin von Deutschland. — P. Michael Huber, Homilienfragmente aus der Benediktinerabtei Metten. — J. Aschner, Zum Ludus de Antichristo. — Friedr. Wilhelm, Eine deutsche Uebersetzung der Praefatio zum Heliand. — Jak Werner, Jubilus bibulorum. — Friedrich Wilhelm, Ein Parzivalbruchstück aus Freiburg im Breisgau.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 28, 1: R. Palleske, Ein verschollener Vorkämpfer für eine „Gemeinverständliche" Sprache.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 26, 5/6. R. Payer v Thurn, Zehn Jahre später: Marienbad 1822. — J. Zellner, Zur Spiraltendenz der Vegetation.

Zs. für den deutschen Unterricht 27, 1: J. Körner, Die Renaissance des german. Altertums. Eine literarhistor. Skizze. — O. H. Brandt, Wilh. von Humboldt u. Schiller. Ein Beitrag zu ihrer Charakteristik. — W. Stoecker, Schule und Mundart.

Danske Studier 1912, 2 u. 3: F. Ohrt, Fra den Finske Folkevisedigtning. — J. Paludan, Visen om Logn og Sandhed. — H. Gruner Nielsen u. Alex Olrik, Efterslæt til Loke-myterne. — Hans Kyrre, At Træde Lykken Fra. — Kultur og Folkeminder: Trællen i Rigstula; Nordfynsk Bondeliv; Danske Udvandrere; Trylleformler; Folkeminder som Eksamensfag; Eskimoiske Melodier; At Skyde Hjorten; At Brejse. — Fra Sprog og Literatur: Morten Borups Majvise; Til Peder Paars; Til Holbergs Komedier; Ole Worms Samlervirksomhed; Sætninger med der; Strogods. — Navneforskning: Et par Yorkshire-Navne; Stedsnavne i Bjerre Herred; Personnavne.

Anglia. Supplementheft zur Anglia. Jahrgang 1907—8. Bd. XXX. Uebersicht über die im Jahre 1905 auf dem Gebiete der englischen Philologie erschienenen Bücher. Schriften und Aufsätze. Zusammengestellt von Albert Petri.

Zs. für romanische Philologie 1913. XXXVII, 1: G. D. de Geronimo, Di alcuni codici e stampe di antiche rime messi assieme nel secolo XVI. — J. Reinhold, Karleto. — W. Benary, Hervis von Metz und die Sage vom dankbaren Toten. — Joh. Košťál, Friaulische Etymologien. — G. Bertoni, Su qualche passo dell'antico lapidario francese di Ami o Amis. — Besprechungen: S. Pușcariu, Meyer-Lübke, Romanisches etymol. Wörterbuch. — Alb. Stimming, Ott, Das altfrz. Eustachiusleben d. Pariser Hs. Nat. Bibl. Fr. 1374. —.

Beihefte zur Zs. für Romanische Philologie 37: Pierre de la Juillière, Les images dans Rabelais. X, 156 S. 8°. Abonnementspreis M. 5.—; Einzelpreis M. 6.—. — 46: Fritz Bergert, Die von den Trobadors genannten und gefeierten Damen. XII, 143 S. 8°. Abonnementspreis M. 4.—; Einzelpreis M. 4.80.

The Romanic Review III, 4: A. Farrar Emerson, Chaucer's first military service — a study of Edward Third's Invasion of France in 1359—60. — Colbert Searles, Italian Influences as seen in the Sentiments of the French Academy on the Cid. — J. M. Burnam, Becerro de Benevivere II. — A. Livingston, The Jocose Testament of G. Contarini and a Group of Venetian Revellers of the Seicento. — H. R. Lang, A passage in the Danza de la Muerte; Old Portuguese *brou*. — E. H. Tuttle, Colligere in Spanish. — Reviews: W. P. Mustard, The Eclogues of Baptista Mantuanus (G. L. Hamilton). — D. E. Smith and L. Ch. Karpinski, The Hindu-Arabic Numerals (G. L. Hamilton). — — W. Scherping, Die Prosafassnngen des Aymeri de Narbonne und der Narbonnais (R. W.) — H. Morf, Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs (L. H. Alexander). — J. Loth, Contributions à l'étude de la Table Ronde (G. Schoepperle). — P. B. Fay, Ellipitical Partitiv Usage in Affirmativ Clauses in French Prose of the fourteenth, fifteenth and sixteenth centuries (H. F. Muller). — Abel Lefranc, J. Bonlenger, H. Clouzot, P. Dorveanx, J. Plattard et L. Sainéan, Oeuvres de François Rabelais T. I (R. L. Hawkins). — P. Studer, The Oak Book of Southampton Vol. II, with Supplement (R. W.).

Revue de dialectologie romane 15/16. T. IV. 3 4. Juillet-Décembre 1913: C. Salvioni, Postille italiane e ladine al 'Vocabolario etimologico romanzo'. — A. M. Espinosa, Studies in New Mexican Spanish. Part II, Morphology.

Bibliothèque de dialectologie romane No. I (Publiée en 1912 ponr les membres actifs de la société): K. Salow, Sprachgeographische Untersuchnngen über den östlichen Teil

des katalanisch-languedokischen Grenzgebietes. Mit linguistischen Karten von K. Salow u. F. Krüger. 307 p.

Bulletin de dialectologie romane No. 15 16. T. IV. 3 4. Juillet-Décembre 1912: A. M. Espinosa, Cuentitos populares nuevo-mejicanos y su transcripción fonética. — Comptes-rendus: Abbé Vollat, L'idéatique, étude linguistique et philologique (J.-M. Meunier). — Matzke Memorial Volume (M. L. Wagner). — L. Havet, La prononciation du latin (J.-M. Meunier). — C. Couillault, La réforme de la prononciation latine (J.-M. Meunier). — Gebhardt, Das arabische Etymon einiger romanischer Wörter (C. F. Seybold). — E. Ernault, L'ancien vers breton (C. Lavoipière). — D Provenzal, Usanze e feste del popolo italiano (M. L. Wagner). — A. Cara, Lista de animali eduli che soglionsi vendere nel mercato di Cagliari ed annotazioni relative (M L. Wagner). — A. Schiaparelli, La Casa Fiorentina e i suoi arredi nei secoli XIV e XV (M. L. Wagner). — C. Balcke, Der anorganische Nasallaut im Französischen (P. B. f.). — A. van Bever, Les poètes du terroir de XVe au XXe siècle (C. Lavoipière). — E. Remouchamps, Tâti l' pèriqui (A. Counson). — C. Sostmann, Der Formenbau des Nomens und Verbums in dem Fragment von Gormont et Isembart (A. Bayot). — F. Boillot, Le patois de la commune de la Grand' Combe (J.-M. Meunier). — J. Jud, Les noms des poissons du Lac Léman (P. B. f.) — H. Morf, Vom Ursprung d. provenzalischen Schriftsprache (B. Schädel). — A. Thouard, Quand me bressavoun (J. Rounjat). — R. Menéndez Pidal, Cantar de Mio Cid. Tomos II y III (F. Hanssen). — M. de Toro Gisbert, Apuntaciones lexicográficas (P. B. f.). — Puig y Cadafalch, A. de Falguera, J. Goday y Casats, L'arquitectura romànica a Catalunya (F. Kr.). — Analyses d'auteurs: A. Counson, La pensée romane. — J. Hartleb, Beiträge zur Syntax des Louis des Masures. — L. Piat, Grammaire générale populaire des dialectes occitaniens. — A. M. Espinosa, Old French *nese-non* in other Romance languages. — F. Hanssen, La colocación del verbo en el Poema del Cid. — Nouvelles. — Chronique de la Société. Nouveaux membres. — Signes de transcription phonétique de la Société. — Polémique. — Conditions de livraison pour les publications de la Société internationale de dialectologie romane. — Index.

Revue de philologie française et de littérature XXVI, 4: L. Clédat, La famille du verbe 'battre'. — A. Jourjon, Remarques lexicographiques. — R. Michalias, Glossaire du patois d'Ambert, Puy-de-Dôme (Schl.). — G. Esnault, Colibri.

Annales du Midi 97. Janvier 1913: J. Gazay, Le Roman de Saint Trophime et l'abbaye de Montmajour. — G. Bertoni, *Arondeta, de ton chantar m'azir*. — Ders., Sur quelques formes de la Vie de Sainte Enimie. — A. Thomas, Le vrai nom du frère mineur Petrus Johannis Olivi. — Ders., *Noletedau*. — Comptes rendus: G. Saillard, Florian, sa vie, son oeuvre (Jeanroy). — F. Delzangles, Folklore cantalien. Chants populaires d'Auvergne (A. Jeanroy). — C. Jouhanneaud, Le poète académicien Beaupoil de Sainte-Aulaire 1648—1742 (A. Leroux).

Lit. Zentralblatt 3: H. W. Mangold, Studien zu den ältesten Bühnenverdeutschungen des Terenz (K. Holl). — M. Eimer, Byron u. d. Kosmos (B. Neuendorff). — O. Fischer, Kleists Gniskardproblem (K. Günther). — F. v. d. Leyen u. A. Spamer, Die altdeutschen Wandteppiche im Regensburger Rathause (Willy Burger). — 4: W. Smith, The Commedia dell' Arte. A Study in Italian popular comedy (M. F. W.). — H. Grauert, Magister Heinrich der Poet in Würzburg und die römische Kurie (J. Klapper). — E. v. Schrenck, Richard Wagner als Dichter (M. K.). — Fr. Kondziella, Volkstümliche Sitten und Bräuche im mhd. Volksepos (Brenner).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 1: Götze, Frühneuhochdeutsches Glossar, v. Kluge. — Voigt, Goethe und Ilmenau von Vogel. — Bibliothèque Française, p p. Strowski, von Becker. — Nr. 2: Siebs, deutsche Bühnenaussprache 10. Aufl. von Gusinde. — Unterbacher, die Landschaft in Gottfried Kellers Prosawerken, v. Bleuler-Waser. — Bartels, Shakespeare u. d. engl. Drama im 16. u. 17. Jahrh., von Wolff. — Fryklund, les changements de signification des expressions de droit et de gauche dans les langues romanes et spécialement en français, von Gauchat. — Nr. 3: Ostendorf, Ueberlieferung u. Quelle der Reinoldlegende, von Delehaye. — Pniower, Dichtungen u. Dichter, von Röhr. — K. Jahn, über den Zusammenhang von Wilhelm Meisters theatral. Sendung m. d. humorist. Roman Englands im 18. Jh. (Vortrag). — Wordsworth and Coleridge, lyrical ballads 1748, von Richter. — Balcke, der anorganische Nasallaut im Französischen, von Meyer-Lübke.

Götting. Gelehrte Anzeigen Dez.: Lenz, Gesammelte Schriften, hrsg. von Blei, von Schröder.

Wochenschrift f. klassische Philologie 29. 36: Tacitus, Germania, erl. v. Schweizer-Sidler, 7. Aufl., von Wolff.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 63. 12: Fr. Hotzy, Eine unbekannte Handschrift v. zwei mhd. Gedichten (Kreuztragende Minne u. Schondochs Königin v. Frankreich, Fragment).

Zs. für das Realschulwesen 37, 12: A. Eichler, Die Kultur des modernen England.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4. 10: Ed. Berend, Ein zeitgenössisches Pasquill auf Jean Paul. — B. Seuffert, Rechtfertigung der berühmten Frau von Maintenon durch Christ. Martin Wieland.

Archiv für Kulturgeschichte 10. 3: W. Andreas, Graf Baldassare Castiglione und die Renaissance. — G. Liebe, Die öffentlichen Gärten und die Geselligkeit der Deutschen in ältester Zeit.

Beiträge zur Geschichte von Stadt und Stift Essen 34: Das Heberegister des Stiftes Essen, nach dem Kettenbuche im Essener Münsterarchiv. — Th. Imme, Alte Sitten und Bräuche im Essenschen, 1. die Hochzeit.

Mainzer Zeitschrift VII: H. Fischer, Eine Germanenfigur. — K. Schumacher, Beiträge zur Topographie und Geschichte des Rheinlands III. — Fr. Schwarz, Der Mainzer Dialektdichter Lennig.

Mannheimer Geschichtsblätter XIII, 22: K. Christ, Die angeblichen Sonnenräder im Odenwald u. in der Pfalz.

Schauinsland 1912: A. Schwaederle, Vorgermanische (Keltische) Fluss-, Berg- und Ortsnamen im Breisgau.

Schlesisches Jahrbuch 1913: W. v. Unwerth, Die schlesische Mundart. — O. Kinkeldey, Ein schles. Dialektlied aus dem 16. Jh. — R. Dedo, Ungedruckte Briefe von und an Karl Holtei. — M. Brie, Holteis letzte Fahrt nach Grafenort.

Zs. des Westpreussischen Geschichtsvereins 54: C. Krollmann, Die Herkunft der deutschen Ansiedler in Preussen. — W. Ziesemer, Eine bisher unbekannte Deutschordenshandschrift.

Alemannia III. F. 4. Bd. Heft 3: R. Kapff, Abraham a Santa Clara. — E. Zoberst, Sitten, Gebräuche und Aberglauben zu Weisweil im Breisgau.

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte N. F. 22, 1: H. Werner, Christ. Martin Wieland, seine Abstammung und seine Familienverbindungen. — Der Kropf in Ortsnamen und Ortsneckereien. — Neues über Georg Rudolf Weckherlin.

Zs. des histor. Vereins für Schwaben und Neuburg 1912, 38. Band: Fr. Behrend, Die Meistersinger zu Memmingen.

Verhandlungen des Historischen Vereins f. Niederbayern 48: Handel-Mazzetti, Ellenbrechtskirchen.

Korrespondenzblatt d. Vereins f. siebenb. Landeskunde 36, 1: Holzträger, Syntaktische Funktionen der Wortformen im Nösnischen, v. Hofstädter.

Mitteilungen und Umfragen zur bayr. Volkskunde N. F. 30/31: Die Ueberfahrtssagen am Main. Ein Beitrag zu den Vorstellungen vom Seelenlande.

Zs. des Vereins f. rheinische u. westfälische Volkskunde 9, 3: O. Schell, Volkslieder aus dem Bergischen. — Th. Imme, Flurnamenstudien aus dem Gebiete d. alten Stifts Essen.

Logos III, 3: Georg Simmel, Goethes Individualismus.

Zs. f. Psychologie u. Physiologie der Sinnesorgane I, 63, H. 6: R. Todoroff, Beiträge zur Lehre von der Beziehung zwischen Text und Komposition.

Theologische Studien u. Kritiken 1913, 2: H. Boehmer, Das germanische Christentum.

Zs. der Gesellschaft für niedersächsische Kirchengeschichte 17: Deiter, Zwei mnd. Gedichte auf den Schutzpatron v. Braunschweig u. auf die Stadt selbst. — P. Tschackert, Zu Herders Berufung nach Göttingen.

Die Kunst unserer Heimat. Zs. d. Vereinigung z. Förderung d. Künste in Hessen 6, 11/12: O. Stückrath, Die Brüder Grimm und das deutsche Märchen. — F. Panzer, Die Kinder- u. Hausmärchen der Brüder Grimm.

Kunstwart 26, 7: K. Spitteler, Ueber die tiefere Bedeutung von Vers u. Reim.

Preussische Jahrbücher Dez.: H. Scholz, Naturgefühl u. Inspiration. — Fr. Ilwof, Die Deutschen in den Karpathenländern.

Deutsche Rundschau 39, 4: E. Schmidt, Otto Brahm. — E. Ermatinger u. G. Cohn, Noch einmal Gottfried Keller und das Dunckersche Haus in Berlin.

Süddeutsche Monatshefte 10, 4: H. Fischer, Zu Uhlands Gedächtnis.

Historisch-politische Blätter 10 u. 12: W. Kosch, Die deutsche Lyrik im Zeitalter der Romantik.

Sonntagsbeilage z. Vossischen Zeitung 51: R. Fürst, Wolfgang Menzel und Ludwig Börne. — D. Jacoby, Schiller u. B. A. Weber. — F. Kühler, Ueber experimentelle Methoden in der Philologie. — 52: H. Bethge, Th. Storms Jugendlyrik.

Nordisk Tidsskrift for Filologi 4. Række, 1. Binds 3. Hæfte: Gunnar Knudsen, Nogle Bemærkninger i Anledning af Otto von Friesen: „Om runskriftens härkomst".

Revue critique 51: Persson, Contributions à l'étude des langues indo-européennes. — Huon le Roi, Le Vair Palefroi, p. p. Långfors. — Tobler, Mélanges de grammaire française V. — Choses et mots III, IV. — 1: Correspondance de Bossuet, nouvelle édition p. p. Ch. Urbain et E. Lévesque (A.). — 2: A. Holder, Alt-keltischer Sprachschatz 20, L. (G. Dottin). — 3: G. Huszar, L'influence de l'Espagne sur le théâtre français des XVIIe et XIXe siècle (F. Baldensperger). — D. Mornet, Le Romantisme en France au XVIIIe siècle; J. Marsan, La Bataille romantique; J. Giraud, Œuvres choisies d'Alfred de Musset (F. Baldensperger). — 4: M. Remppis, Die Vorstellungen v. Deutschland im altfrz. Heldenepos und Roman und ihre Quellen (A. Jeanroy). — Early English Tragedies ed. by J. W. Cunliffe; Morgann's Essay on the Dramatic Character of Sir John Falstaff, ed. by W. A. Gill; Aurelian Townshend's Poems and Masks. Ed. by E. K. Chambers (Ch. Bastide). — R. Doumic, Lamartine (L. Roustan). — J. Dornis, La sensibilité dans la poésie française contemporaine; G. Tournoux, Bibliographie Verlainienne (L. R.). — P. Bourget, Pages de critique et de doctrine; V. Giraud, Maîtres d'aujourd'hui et d'antrefois; D. Cochin, Quatre Français: H. Bordeaux, Ames modernes: Ibsen, Loti, Hérédia, Lemaître, France, Bourget, de Vogüé, Rod (L. R.). — 5: C. Zipperling, Das altfranz. Fablel du Vilain Mire. Krit. Text etc. (A. Jeanroy). — E. Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin (E. Bourciez). — Ward u. Waller, The Cambridge History of English Literature, vol. IX (Ch. Bastide). — The Poetical Works of George Meredith, with some notes by G. M. Trevelyan (Ch. B.). — The Oxford Book of Victorian Verse, chosen by Sir Arthur Quiller-Couch (Ch. B.). — L. Sainéan, Les sources de l'Argot ancien (E. Bourciez). — C. Balcke, Der anorganische Nasallaut im Französischen (E. Bourciez). — J. M. Meunier, Monographie phonétique du parler de Chaulgnes; Index lexicographique; Etude morphologique sur les pronoms personnels dans les parlers actuels du Nivernais; Atlas linguistique et tableaux des pronoms personnels du Nivernais (E. Bourciez).

Revue des cours et conférences 21, 3. 20 janvier 1913: F. Strowski, Le Romantisme humanitaire et philosophique: Le Messianisme en France, sous Louis-Philippe: André Towianski. — H. Hauvette, Pétrarque. — J. J. Olivier, La vie parisienne au XVIIIe siècle: Les théâtres.

Bulletin historique, scientifique, artistique, agricole, illustré, 1. année, fasc. 2. C. Fabre, Guida de Rodez (1211—1266). Son rôle dans la poésie provençale, sa vie. — Fasc. 3: R. Mazoyer, La vie panote (au Puy) il y a cinquante ans et les écrivains patois. — C. Fabre, Travaux récents sur Austorc d'Aorlhac. — Fasc. 4: C. Fabre, Un épisode de la Divine Comédie qui se relie au Velay.

Revue germanique no. 1: E. Seillière, La morale de W. James et les éléments de l'action mystique. — M. J. Minckwitz, Encore le Willehalm de Wolfram d'Eschenbach. — Notes et documents: C. Pitollet, Carducci et la littérature allemande. — Revue annuelle: A. Koszul, Le roman anglais. 1911—1912.

Ruscino. Revue d'histoire et d'archéologie du Roussillon et des autres pays catalans I: P. Vidal, Contribution au Dictionnari de la llengua catalana (S. 142—151, 298—307). — Ders., Ramon Lull 1235—1315 (S. 332—359). — P. Bergue, Etudes critiques sur les chansons catalanes.

La España moderna 1911, Nov.: F. Wadleigh Chandler, La novela picaresca en España. — P. Lafond, Algunos retratos de familiares de Santa Teresa.

Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos XV, Jan.-Febr. 1912: R. Schuller, Linguistica americana. Notas bibliographicas. — M. Latorre y Badillo, Representación de los Autos Sacramentales en el periodo de su mayor florecimiento. — Mai-Juni: Don Marcelino Menéndez y Pelayo. R. Schuller, Linguistica americana.

Neu erschienene Bücher.

Busse, Dr. Carl, Geschichte der Weltliteratur. In 2 Bdn. 2. Bd. Mit 439 Abbildgn. im Text u. 25 Einschaltbildern. V, 779 S. Lex.-8°. Bielefeld, Velhagen & Klasing. 1913. M. 16.—; geb. in Halbldr. M. 20.—.

Passy, P., Petite phonétique comparée des principales langues européennes. Deuxième édition revue et completée. Leipzig, Teubner. 8°. M. 2.—.

Bolte, Johs., u. Geo. Polívka, Anmerkungen zu den Kinder- u. Hausmärchen der Brüder Grimm. 1. Bd. Neu bearbeitet. Leipzig, Dieterich. M. 12.—.

Brandt, Hermann, Goethe u. die graphischen Künste. Heidelberg, Winter. X, 130 S. 8°. M. 4.80. Mit sechs Tafeln und zwei Vignetten nach Radierungen Goethes. [Beiträge zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von M. v. Waldberg. Heft 11].

Busch, W., Das Element des Dämonischen in Ludwig Tiecks Dichtungen. Diss. Münster. 74 S. 8°. Leipzig, Fock.

Diferee, H. C., Vondel's leven en kunstontwikkeling. Amsterdam, Van Holkema en Warendorf. 1 fl. 90.

Greiner, W., Otto Ludwig als Thüringer in seinem Leben u. seinen Werken. Halle, G. Moritz. M. 3.—.

Gubelmann, A., Studies in the Lyric Poems of Friedrich Hebbel. The sensuous in Hebbel's Lyric Poetry. New Haven, Yale University Press. London, H. Frowde. gr. 8°. Geh. Sh. 10.

Helmrich, E. W., The history of the Chorus in the German Drama. New York, Columbia University-Press. 8° Doll. 1.—.

Hermsen, H., Die Wiedertäufer zu Münster in der deutschen Dichtung. Diss. Breslau. 39 S. 8°. Leipzig, Fock.

Hertkens, J., Francesca da Rimini im deutschen Drama. Diss. Münster. 61 S. 8°. Leipzig, Fock.

Jaffé, Walther, Alexander Baumann, 1814—1857. Ein Beitrag zum Wiener literarischen Vormärz und zum volkstümlichen Lied in Oesterreich. Mit 10 Lichtdruckbeilagen. Weimar, Al. Duncker. 1913. Forschungen zur neueren Literaturgeschichte hrsg. von Fr. Muncker. XLII. XX, 140 S. 8°. Einzelpreis M. 9.60. Subskriptionspreis M. 8.—.

Jakobsen, J., Etymologisk Ordbog over det norröne Sprog fraa Shetland. 3. H. Kopenhagen, Prior. Kr. 5.—.

Kirchner, Joachim, Herr Konrad der Schenk von Landeck, ein Epigone des Minnesangs. Diss. v. Greifswald. 133 S. 8°.

Knudsen, Chr., Dansk (og norsk-islandsk) Litteratur för 1500. Svendborg, P. Brandt. Kr. 1.25.

Koschmieder, A., Herders theoretische Stellung zum Drama. 1. Teil. 1. Kapitel und vom 2. Kapitel der 1. Abschn.). Diss. Breslau. 35 S. 8°.

Kuckhoff, A., Schillers Theorie des Tragischen bis zum Jahre 1784. Diss. Halle. 69 S. 8°.

Lienhard, Fr., Einführung in Goethes Faust. Leipzig, Quelle & Meyer. 1913. IV, 170 S. 8°. M. 1.—. [Wissenschaft u. Bildung 116].

Loewe, Richard, Germanic Philology. Cr. 8vo, pp. 186. Lo., G. Allen. net 4 6.

Lyth, P. G., Tegnèrs erotik och därmed sammanhängande själskriser. En förstudie. Stockholm, Skoglund. Kr. 1.50.

Markowitz, A., Die Weltanschauung Henrik Ibsens. Leipzig, Xenien-Verlag. gr. 8°. M. 6.—.

Méjasson, J., Le sentiment religieux dans les poésies d'Uhland. Paris, Champion. 136 S. 8°. Fr. 4.—.

Mortensen, J., Clas Livijns lyriska skriftställarskap. (Uppsala universitets Aarsskrift 1913. 1.). Uppsala, Akadem. Bokh. Kr. 3.60.

Münchener Texte hrsg. v. Fr. Wilhelm. 1: Der Ludus de Antichristo. Hrsg. v. Fr. Wilhelm. X, 29 S. 8°. — 3: Aus dem Heliand. (I. XII—XVI). Hrsg. v. O. Kunze. 37 S. 8°. 4: Aeltere Urkunden in deutscher Sprache. Abt. B (Mittel-

deutscbland). Nr. 1. RkeinIränk. Urkunden hrsg. v. Fr. Wilhelm. 27 S. 8°. — 6: Die Gedichte des Archipoeta. Hrsg. v. M. Manitius. 65 S. 8°. München, G. D. W. Callwey.

Neujahrsblatt der Stadtbibliothek Winterthur 1913. Lex.-8°. Winterthur, Stadtbibliothek. Nur direkt. [248. Stück. Berlepsch, Goswina v., und Rud. Hunziker, Ueber August Corrodi. Mit 5 bisher unveröffentlichten Briefen Eichendorffs u. 1 Bilde Corrodis in Incavodruck. 26 S. 1912. M. 2.—.

Olsvig, V., L. Holbergs unge Dage. Med forskjellige Bidrag til det historiske Tidsbillede. Kristiania, Gyldendal. Kr. 10.

Petsch, R., The development of the German Drama in the nineteenth century. Liverpool, University Press. 8°. Sh. 1.

Reynaud, L., Les origines de l'influence française en Allemagne. Etude sur l'histoire comparée de la civilisation en France et en Allemagne, pendant la période précourtoise. 950–1150. T. I. Paris, Champion. XXXIX, 547 S. 8°. Fr. 12.—.

Reynold, G. de, Histoire littéraire de la Suisse au XVIIIe siècle. Bodmer et l'école Suisse (Bodmer et Breitinger; Sulzer; Haller; Gessner; Lavater; Salis-Seewis; Jean de Muller; Balthassar; B. de Muralt; Iselin; Wégelin; Zimmermann, etc.) gr. 8°. XXXII, 902 p., orné de 14 portraits. Fr. 18.—. Paris, Fischbacher.

Scaecspel, Dat, uitgegeven door G. H. van Schaik Avelingh. Bibl. van middelnederlandsche letterkunde. Leiden, A. W. Sijthoff. fl. 3.50.

Schönbach, Ant. E., Ueber Lesen u. Bildung. Umschau u. Ratschläge. 8., unveränd. Aufl. 16.—18. Taus. XVII, 407 S. gr. 8°. Graz, Leuschner & Lubensky. 1913. M. 5.—; geb. M. 6.—.

Scholte, J. H., Een letterkundige overgangsvorm omstreeks 1700. Groningen, J. B. Wolters. 60 c.

Spickernagel, W., Die „Geschichte d. Fräuleins von Sternheim" von Sophie von La Roche und Goethes „Werther". Diss Greifswald. 84 S. 8°. Leipzig, Fock.

Vooys, C. G. N. de, De sociale roman en de sociale novelle in het midden van de negentiende eeuw. Groningen, J. B. Wolter. 60 c.

Wagner, E., Ueber die Mundart der Thorner Stadtniederung. Teil 1. Zur Lautlehre. Diss. Königsberg. 31 S. 8°. Leipzig, Fock.

Weidmann, J., Parallelismus und Antithese in Goethes Torquato Tasso. Diss. Greifswald. 78 S. 8°.

Weise, Prof. Dr. O., Unsere Muttersprache, ihr Werden u. ihr Wesen. 8., verb. Aufl. 31.–35. Taus. VIII, 288 S. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1912. geb. in Leinw. M. 2.80.

Woordenboek der Nederlandsche Taal III, 19: *Doopen – Doorstappen*. Bewerkt door J. A. N. Knuttel. — XII, 1: *P—Pacht*. Bewerkt door G. J. Boekenoogen. 's-Gravenhage en Leiden, M. Nijhoff.

Alexander, H., The place-names of Oxfordshire, their origin and development. With a preface by H. C. Wyld. Oxford, Clarendon, Press. London, Frowde. 8°. Geb. Sh. 5.

Choisy, L. F., Alfred Tennyson. Son spiritualisme, sa personalité morale. Paris, Champion. VIII, 291 S. 8°. Fr. 6.—.

Conrad, Hermann, Unechtheiten in der ersten Ausgabe der Schlegelschen Shakspere-Uebersetzung (1797–1801). Nachgewiesen aus seinen Manuskripten. Berlin, Weidmann. Sonderabdruck aus der Zs. f. franz. und englischen Unterricht. 4.—6. Heft. 1912. Nebst einem Anhang. 93 S. 8°. M 2.—.

Crotch, W. Walter, Charles Dickens. Social Reformer. The Social Teachings of England's Great Novelist. Illust. Demy 8vo, pp. xiii-319. Lo., Chapman & H. net 7/6.

Deters, Fr., Schwert u. Lanze in England zur Zeit der Einführung der Feuerwaffen (1300–1350). Diss. Heidelberg. Teildruck. XVI, 64 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint als Band der Anglistischen Forschungen.]

Hesperia. Ergänzungsreihe: Schriften zur engl. Philologie, hrsg. v. Herm. Collitz u. James W. Bright. gr. 8°. Göttingen, Vandenhoek & Ruprecht. [1. Heft. Wood, Prof. Francis A., Some parallel formations in English. 72 S. 1913. M. 2.40; geb. M. 3.—].

Legouis, Émile, Geoffrey Chaucer. Cr. 8vo, pp. 256. Lond., Dent. net 5/.

Livrondelle, A., Shakespeare en Russie (1748–1840). Etude de littérature comparée. Paris, Hachette et Cie. 8°. Fr. 5.

Longfellow, Henry Wadsworth, Hiawatha. The Courtship of Miles Standish, and other Poems. With explanatory Notes. 12mo, pp. x-487. Lond., Frowde. net 1/.

Materialien zur Kunde des älteren Englischen Dramas. Hrsg. v. W. Bang. Band XXXVII: John Mason's The Turke. Edited from the Quartos of 1610 and 1632 by Jos. Q. Adams jr. Louvain, A. Uystpruyst; Leipzig, Harrossowitz; London, D. Nutt. 1913. XXV, 104 S. 8°. Subskriptionspreis Fr. 8.— sonst Fr. 10.—.

Meynell, V., George Elliot. XIX, 369 S. 8°. London, Herbert & Daniel. 3/6.

Ruegg, A., Shakespeares Hamlet. 68 S. 8°. Basel, Kober. M. 1.20.

Saintsbury, George, A Short History of English Literature. Re-issue arranged in Five Parts. Crown 8vo. 2 s. each. London, Macmillan.

Schneider, Fritz, Carlyles 'Past and Present' und die 'Chronica Jocelini de Brakelonda'. 200 S. 8°. Hallenser Diss.

Schofield, William H., Chivalry in English Literature: Chaucer, Malory, Spenser, and Shakespeare. 8vo, pp. 304. Lo., H. Frowde. net 8/6.

Seebohm, Frederic, The Oxford Reformers; John Colet, Erasmus, and Thomas More. Reissue. 8vo, pp. 568. Lo., Longmans. net 4/6.

Swift, Jonathan, Correspondence. Edited by F. Elrington Ball. Vol. 4, 8vo, pp. 504. Lo., Bell. net 10/6.

Ziegler, J., u. H. Seiz, Englisches Schulwörterbuch. Ein Normalwörterbuch für höhere Lehranstalten. Marburg, Elwert. X, 682 S. 8°. M. 4.80.

Baragiola, Aristide, Una leggenda di Formazza. Roma, E. Loescher e C.: W. Regenberg. 1912. 8°. p. 6. [Estr. Lares].

Bartholomaeis, Prof. Vinc. De, Osservazioni sulle poesie provenzali relative a Federico II. Bologna, tip. Gamberini e Parmeggiani. 1912 4°. p. 30. [Estr. Memorie d. r. accademia di scienze: scienze morali].

Beauchesne, Marquis de, Les Musset au Maine. Louis Alexandre, marquis de Musset (oncle et parrain d'Alfred). Paris, Champion. 272 S. 8°. Fr. 7.50.

Bédier, Jos., Les légendes épiques. T. III et IV (dernier). Paris, Champion. à Fr. 8.—.

Belisari. Frottola di Belisari da Cigoli. Nuovamente ristampata, ad istanza d'ogni spirito gentile (In Fiorenza, per Gianantonio Caneo, s. a.). Firenze, tip. Galileiana, 1912. 8°. p. 8.

Bibliothèque française dirigée par Fortunat Strowski XVIe siècle: Montaigne. Textes choisis et commentés par Pierre Villey. 281 S. 8°. Fr. 1.50. — XIX. siècle: Napoléon. Textes choisis et commentés par E. Guillon. 316 S. 8°. F. 1.50. Paris, Plon.

Bricaud, J., J. K. Huysmans et le Satanisme, d'après des documents inédits. Paris, bibliothèque Chacornac, 11, quai Saint-Michel. 1913. In-16°. 79 p. Fr. 2.—.

Brüch, Jos., Der Einfluss der germanischen Sprachen auf d. Vulgärlatein. Heidelberg, Winter. XII, 203 S. 8°. Sammlung romanischer Elementar- und Handbücher. V. Reihe: Untersuchungen und Texte I.

Brunetière, F., Histoire de la littérature française classique (1515–1830). T. III: Le XVIIIe siècle. 608 S. 8°. Paris, Delagrave. Fr. 7.50.

Campari, Ant., Giovanni Pascoli poeta della storia e della patria. Ferrara, tip. ditta Taddei-Soati, 1912. 8°. p. 38. L. 1—.

Canzoniere, Il, nazionale (1814–1870), raccolto, ordinato e illustrato da Pietro Gori. Firenze, A. Salani, 1912. 16° fig. p. 471, con ritratto.

Ceroli, sac. Natale, Una poesia, se non inedita, certo poco conosciuta [intitolata La mia vocazione, edita a cura di] Silvio M. Vismara. Macerata, tip. F. Giorgetti, 1912. 8°. p. 13.

Chiabrera, Gabriello, Autobiografia, dialoghi, lettere scelte, con prefazione di G. Agnino. Lanciano, R. Carabba, 1912 16°. p. 125. L. 1.—. [Scrittori nostri, no. 23.]

Ciafardini, Emanuele, Agnolo Firenzuola. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 46. [Estr. Rivista d'Italia.]

D'Ancona, Al., Scritti danteschi (I precursori di Dante, Beatrice, Noterelle Dantesche. Il *De Monarchia*, I canti VII e VIII del Purgatorio, la visione nel paradiso terrestre, Il canto XXVII del Paradiso, Il ritratto giottesco e la maschera di Dante, ecc.) Firenze, Sansoni. VI, 570 S. 8°. L. 5.

Falorsi, Guido, Disegno storico della letteratura. Fasc. 1.

Milano, F. Vallardi. 1912. 8°. p. 1—48. [Storia dei generi letterari italiani, fasc. 105.]

Ferrero, Aug., Lectura Dantis: il canto XXVII letto nella sala di Dante in Orsanmichele il di 3 marzo 1910. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 36. L. 1.

Flori, Ezio, Il pensiero filosofico di Ugo Foscolo. Roma, tip. l'unione ed., 1912. 8°. p. 23. [Estr. Rivista d'Italia.]

Gardner, Edmund G., Dante and the Mystics. A Study of the Mystical Aspect of the Divina Commedia and its relation with some of its Mediæval Sources, 8vo, pp. 374. Lo., Dent. net 7/6.

Gatti, dott. Enr., L'Eneide del Caro: studio critico, estetico. Alessandria, tip. Cooperativa, 1912. 8°. p. 41.

Gianni, Lapo, e Alfani Gianni, Rime. Edizione completa a cura del prof. Ernesto Lamma. Lanciano, R. Carabba, 1912. 16°. p. 101. L. 1. [Scrittori nostri, n° 25.]

Gilliéron, J., et M. Roques, Études de géographie linguistique d'après l'Atlas Linguistique de la France. X, 155 S. 8° et 13 cartons et grandes cartes. Paris, Champion. Fr. 10.—.

Giovanelli, Gius., Rimario della lingua italiana. Quarta edizione. Fizenze, tip. Domenicana, succ. Iratelli Niccoli, 1912. 16°. p. xvj, 688, L. 5.

Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario della nascita. Commedie, tomo XIII. Venezia, Istituto veneto di arti grafiche, 1912. 8°. p. 521. [1. La villeggiatura. 2. Il raggiratore. 3. La donna stravagante. 4. Il campiello. 5. L'avaro. 6. L'amante di sè medesimo.

Hummel, F., Zu Sprache und Verstechnik des Sone de Nausay. Diss. Berlin. 68 S. 8°.

Legnina, G., Glosario de voces de armeria. Apuntes reunidos. Madrid, Felipe Rodriguez. 1912. 882 S. 8°. Pes. 20.

Leite de Vasconcellos, J., Carolina Michaelis. Lista de seus trabalhos litterarios acompanhada de um preambulo e de um appendice. Academia das Sciencias de Lisboa. Separata do 'Boletim da Segunda Classe' Vol. V. Lisbo, Imprenta Nacional. 1912. 54 S. 8°.

Lohse, J., Vittoria Colonna. Florence, G. Giannini and son (Collini and C.), 1912. 16°. p. 72. con tre ritratti e tre tavole.

Lopez de Ubeda, F., La Picara Justina. Texto. Estudio critico, glosario, notas y bibliografia por Julio Pujol y Alonso. 3 vols. Soc. de Bibliofilos Madrileños. Tomos VII, VIII, IX. Madrid, Fortanet. 1912. XVI, 212, 302, 342 S. 8°. Pes. 36.

Maire, A., Pascal pamphlétaire. Bibliographie analytique et critique des lettres provinciales. Paris, Champion. Fr. 50.

Manghi, sac. Aristo, L'opera letteraria di G. Pascoli. Pisa, tip. succ. fratelli Nistri. 1912. 8°. p. 34.

Manrrique, J., Coplas que fizo por la muerte de su padre. Ordenólas R. Foulché Delbosc. Barcelona, Serra Hermanos. 1912. Fol. 40 S. Pes. 10.

— — Coplas que fizo por la muerte de su padre. Nueva edición critica. Publicala R. Foulché Delbosc. Madrid, Fortanet. 1912. 47 S. 4°. Pes. 5.

Mazzucchetti, L., Schiller in Italia. XI, 363 S. Milano, Hoepli. L. 4.50

Michaut, G., La Fontaine. I. Paris, Hachette et Cie. Fr. 3.50.

Mignon, Maurice, Etudes de littérature italienne. Catherine de Sienne — Les Lettres et les Arts à Florence — La Comédie italienne de la Renaissance — Carlo Goldoni — Musset et l'Italie — Giosue Carducci — Giovanni Pascoli. Paris, Hachette. 8°. Fr. 3.50.

Milnes, G. Turgnet, The Influence of Beaudelaire in France and England. Demy 8vo, pp. VIII, 300. Lo., Constable. net 7/6.

Molière. Œuvres de Molière. Nouvelle édition, revue sur les plus anciennes impressions et augmentée de variantes, de notices, de notes, d'un lexique des mots et locutions remarquables, d'un portrait, de fac-similés, etc.; par MM. Eugène Despois, et Paul Mesnard. T. 4 et 5. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. 2 vol. in-8. T. 4. IV, 574 p.; t. 5, 570 p. Chaque vol. Fr. 7.50. [Les Grands Ecrivains de la France].

Molière, Œuvres complètes en six volumes. 31 hors-texte d'après Louis Leloir. Etude sur l'auteur et introduction pour chaque pièce par Emile Faguet (Edition Lutetia: Nouvelle édition des auteurs classiques français). 2 Bde. Fr. 7.50. Paris, Thomas Nelson & S.

Musset, G., Glossaire des patois et des parlers de l'Aunis et de la Saintonge. 8°. 700 S. Paris, Champion. Subskriptionspreis Fr. 30.— später Fr. 40.—.

Nyrop, Kr., Grammaire historique de la langue française. Tome IV (Sémantique). Kopenhagen, Gyldendal. Leipzig, Harrassowitz; Paris, Picard; New York, Stechert. VIII, 496 S. 8°.

Paris, G., Mélanges de littérature française au moyen âge. 2e partie. Paris, Champion. Fr. 12.—.

Pastine, Lu., Su l'origine della lirica italiana. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 34. [Estr. Rivista d'Italia.]

Pieri, Silvio, Di alcuni elementi etruschi nella toponomastica toscana. Roma, tip. r. accademia dei Lincei, 1912. 8°. p. 48. [Estr. Rendiconti d. r. accademia d. Lincei: scienze morali].

Racine, J., Les Psaumes de David traduits en prose; par J. Racine. Auch, impr. Cocharaux; bureaux de l'Archevêché. 1912. In-8°. XXXII, 287 p. Fr. 5.—. [Œuvres inconnues de J. Racine découvertes à la Bibliotbèque impériale de Saint-Pétersbourg, par l'abbé Joseph Bonnet, du clergé l'Auch, docteur en théologie et en droit canonique.]

Rêve, Du, Emilie, Un poeta dialecttale del seicento: [Filippo Sgruttendio]. Napoli, Detken e Rocholl (Trani, ditta Vecchi e C.), 1912. 8°. p. 205. L. 3.75.

Richier, La vie de Saint Remi. Poem du XIIIe siècle. Ed. by W. N. Bolderston. London, H. Frowde. 356 S. 8°.

Savj-Lopez, Paolo, Romanticismo antiromantico (a proposito degli Idilli di G. Leopardi). Napoli, Tip. della R. Università Achille Cimmaruta, 1913. Estratto dagli Atti R. Accademia Arch. Lett. Belle Arti. Nuova Serie Vol. II. S. 211—239.

Scalvini, Giovita, Scritti vari, raccolti da Gina Martegiani. Lanciano, R. Carabba, 1913. 16°. p. 124. L. 1.—. [Scrittori nostri, n° 24.]

Schevill, R, Juan Timoneda, El Buen Aviso y Portacuntos. Re-issued by R. Sch. — Extrait de la Revue Hispanique XXIV. Paris 1912. 84 S. 8°.

Sentiments, les, de l'Académie françoise sur la tragi-comédie du Cid, précédés des observations sur le Cid; par Scudéry. Paris, libr Hachette et Cie. 1912. In-8°. 68 p. Fr. 3.50. [Texte de la collection des Grands Ecrivains de la France revu sur l'édition de 1638.]

Sessler, G., Die Komödien Mazères'. Diss. Heidelberg. 75 S. 8°.

Sévestre, E., Les Sources du Chevalier des Touches de Jules Barbey d'Aurevilly. Paris, libr. A. Lemerre. 1912. Grand in-8°. 27 p. Fr. 2.—. [Extrait des „Mémoires du Congrès du millénaire de la Normandie à Rouen".]

Société des textes français modernes, huitième exercice 1912: Joach. Du Bellay, Œuvres poétiques III. Recueils lyriques. Ed. critique p. p. H. Chamard. IX, 154 S. 8°. F. 3.50. — Georges de Brébeuf, Entretiens solitaires Ed. critique. Avec une introduction et un index par René Harmand. L. XXXVI, 225 S. 8°. Fr. 6.—. — Pierre Bayle, Pensées diverses sur la comète. Edition critique avec une introduction et des notes p. p. A. Prat. T. II. 330 S. 8°. Fr. 6.—. — De Senancour, Obermann. Ed. crit. p. p. G. Michaut. a—f, VI, VI, 242 S. 8°. Fr. 5.—.

Thorn, A. Chr., Sartre — Tailleur. Etude de lexicologie et de géographie linguistique. Avec deux cartes linguistiques. Lund, Gleerup. Leipzig, Harrassowitz. (Lunds Universitets Arsskrift, N. F. Afd. 1. Bd. 9. Nr. 2.) 71 S. 8°. 2 Kr.

Walberg, E., Trascrizione fonetica de tre testi alto-engadini. Con commento. Lund, Gleerup. Leipzig, Harrassowitz. (Lunds Universitets Arsskrift. N. F. Afd. 1. Bd. 9. Nr. 1.) 31 S. 8°. 1 Kr.

Wiese, B., Zur Satire auf die Bauern. S.-A. aus 'Scritti vari di erudizione e di critica in onore di R. Renier'. Torino, Frat. Bocca.

Zaccagnini, Guido, L'autenticità delle rime di Cino da Pistoia secondo le stampe. Pistoia, tip. Cooperativa, 1912. 8°. p. 45. [Estr. Bolletino storico pistoiese.]

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.

K. Leuschner (Berlin) stellt eine Arbeit über „Antoine Furetière, sein Leben und seine Werke" in Aussicht.

Dr. H. Güntert hat sich an der Universität Heidelberg für das Fach der indogermanischen Sprachwissenschaft habilitiert.

Der ord. Professor der romanischen Philologie an der Universität Kiel Dr. K. Voretzsch folgt zum Sommersemester einem Rufe in gleicher Eigenschaft an die Universität Halle.

Der Privatdozent Dr. L. Karl in Budapest wurde zum ord. Professor der franz. Sprache und Literatur an der Universität Klausenburg ernannt.

† zu Wien Professor Dr. Rich. Maria Werner, im Alter von 58 Jahren.

† am 3. Febr. zu Kiel der ord. Professor der romanischen Philologie Dr. Gustav Körting, im Alter von 67 Jahren.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Soeben erschien:

Schwan-Behrens,

GRAMMAIRE DE L'ANCIEN FRANÇAIS.

Traduction française

par

Oscar Bloch,

Professeur au lycée d'Orléans.

Deuxième édition, d'après la neuvième édition allemande.

Première et deuxième parties:

Phonétique et morphologie.

19¾ Bogen gr. 8°. M. 5.—.

Troisième partie:

Matériaux pour servir d'introduction a l'étude des Dialectes de l'ancien français.

Publiés par

Dietrich Behrens.

8 Bogen gr. 8°. und eine Karte. M. 3.—. Alle 3 Teile in einen Band gebunden M. 9.20.

Seit dem erstmaligen Erscheinen der französischen Uebersetzung hat die Schwan-Behreussche Grammatik tiefgehende Veränderungen erfahren, die nun erst für die französische Ausgabe berücksichtigt werden konnten. Der in den letzten deutschen Ausgaben beigegebene und erweiterte Anhang ist in der französischen Ausgabe zu einem besonderen, 3., Teile erweitert. und, mit einer Karte versehen, einzeln berechnet.

Wenn auch beabsichtigt ist, die nächste, 10., deutsche Auflage ähnlich zu erweitern, so wird bis dahin die französische Ausgabe auch in Deutschland gekauft werden.

Avenarianische Chronik.

Aus vier Jahrhunderten einer deutschen Bürgerfamilie.

Von **Ludwig Avenarius.**

Mit einem Vorwort von Ferdinand Avenarius, und Buchschmuck von Hannes Avenarius.

Der Verfasser dieses Buches, von dem wir hoffen, dass es mit der Zeit ein deutsches Familienbuch werde, war der im vorigen Frühling verstorbene Justizrat und frühere preussische Landtagsabgeordnete Dr. Ludwig Avenarius in Hirschberg, der Bruder des Philosophen Richard Avenarius und des Kunstwart-Herausgebers Ferdinand Avenarius.

Das in gediegener, chronikartiger Ausstattung hergestellte Buch, 22 Bogen kl. 4°. kostet M. 12.—, gebunden M. 14.—.

Aus einer Kritik:

Es ist eine Bürgerfamilie, kein Adelsgeschlecht dessen Chronik hier vorliegt Bürgerchroniken gibt es bisher wenige, dieser Art keine. Der Stolz des Bürgers, der sonst den Adel oft um die Sicherheit seiner Familientradition beneiden darf, wird hier geweckt und befriedigt, und man wird erinnert, dass es gewiss nicht wenige deutsche Bürgerfamilien gibt, deren Geschichte zu schreiben möglich und lohnend wäre. Die Geschichte des deutschen Bürgertums hat uns am nächsten Gustav Freytag in seinen Bildern aus der deutschen Vergangenheit gebracht; hier erhalten wir ähnliches in engerem Rahmen, das Schicksal einer einzelnen Familie in den letzten Jahrhunderten; dafür ist das einzelne konkreter, das Konkrete reicher, das Bild voller.

Es ist nun eine „namhafte" Familie, die sich hier vor uns entfaltet. De clarie Avenariis schrieb bereits 1723 ein gewisser Goldner. Das Geschlecht wird zurückverfolgt bis 1625 zur Geburt des Matthäus Avenarius, der nachmals ein kräftig wirkender lutherischer Geistlicher wurde und in der Geschichte des Kirchenliedes genannt wird. Von da bleibt die Familie auf einer respektablen Höhe des produktiven Kulturlebens, bringt eine Reihe persönlicher und tüchtiger, zum Teil bedeutender Menschen hervor und verflicht sich mit noch viel mehr bedeutenden Menschen, die uns aus der Geschichte bekannt sind. Da scheint — nur weniges kann hier gestreift werden — Goethe herein, der einen Avenarius in Leipzig kannte (und die letzte Quelle von Hermann und Dorothea ist der Originalbericht eines Avenarius aus dem Jahre 1732). Da tritt Friedrichs des Grossen Gestalt in die Familiengeschichte, er macht einen Avenarius zu seinem Generalresidenten in der Reichsstadt Mühlhausen. Ein anderer kommt zum Prinzen Louis Ferdinand in persönliche und tägliche Berührung als Generalverwalter seiner Güter, und von der Hof- und Lebenshaltung des Prinzen wird ein reizvolles Bild entworfen, das ein wenig an das 60 Jahre ältere Leben in Rheinsberg erinnert. Dieser Ludwig Avenarius tritt, beim König in Ungnade wegen seiner Beziehungen zu dem selbst nach seinem Tode missliebten Prinzen, in die napoleonische Domänenverwaltung ein (und verfasst später, ein in seiner Art bedeutender, weitschauender Mann, 1828 den ersten Aufruf zur inneren Kolonisation in der Ostmark). Dann kommen die nervöseren Gesichter des 19. Jahrhunderts, mit dem Vater des Verfassers, Eduard, dem Begründer der bekannten Verlagebuchhandlung, dessen Porträt bei aller Familienähnlichkeit sich sehr von dem pompösen des friederizianischen Generalresidenten oder dem bürgerlich festen des letztgenannten, Landesökonomen abgesetzt; ein Kulturpolitiker und Organisator im Gebiete des geistigen Lebens, kein königlicher, aber ein vornehmer Kaufmann, dessen geschäftliches Glaubensbekenntnis (S. 112) man ganz besonders beachten möge. Seine Frau war die Schwester Richard Wagners; über den uns viel neues Material mitgeteilt wird; noch mehr erfahren wir über Wagners Stiefvater Geyer, dessen Briefe an die Mutter Wagners beigefügt sind. Man sieht schon bisher, wie kulturgeschichtlich ergiebig diese Darstellung sein muss; es ist unmöglich, die Fülle der Details und der Episoden mehr als anzudeuten.

Uns, der Familie Fremde, wird am meisten interessieren, was über die jetzt verletzte Generation — Richard, den Philosophen der „reinen Erfahrung", Ferdinand, den „Kunstwart", und Ludwig den Verfasser der Chronik — gegeben wird, da die ersten beiden Namen uns am bekanntesten aus der Familie sind. Es ist ein eigentümlich rührendes Schicksal, das der Philosoph Richard gehabt hat. Ein Mann von energischer, ja radikaler Denkweise, von grösster, wochenlang (selbst in Ferienreisen) unausgesetzter Anspannungsfähigkeit des Geistes, inhaltlich der kritische Verfechter der reinen Erfahrung, der inhaltlich-geistig auf allerlei zu verzichten vermochte, was anderen teuer war — und bei alledem doch von warmem, ja weichem Gefühle und grosser Leidensfähigkeit; so empfindet er jahrzehntelang in der Schweizer Fremde geistige Entbehrungen und wird schliesslich schwermütig, aber nicht verbittert, nicht hart. Anfange ist er ganz zufrieden und glücklich, sammelt in seinem Hause in Zürich einen reichen geistigen Verkehr um sich; erst als ihm dauernd ein Wirkungskreis im Vaterlande, an einer deutschen Universität, versagt bleibt, schwindet ihm die Kraft. Sein Bruder Ferdinand ist noch allgemeiner bekannt, er hat hier sein Leben selber kurz beschrieben.

Aber das schönste Stück — des ganzen Buches — ist für mein Gefühl das ausführlicher gegebene Leben des Verfassers selbst, obwohl es, von einem andern erzählt, weit weniger fesseln würde.

Hierzu eine Beilage von Martinus Nijhoff in Haag.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 3. März 1913.

LIBRARY
MAY 23 1913
UNIVERSITY OF TORONTO

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 5. Mai. 1913.

Kniebe, Aus altdeutscher Dichtung II (Helm).
Schönbach, Studien zur Erzählungsliteratur des Mittelalters VIII (Helm).
Dobbek, Untersuchungen zur Würzburger Liederhandschrift (Helm).
Schmitz, Metr. Untersuchungen zu Paul Flemings deutschen Gedichten (Brenner).
Lessings Briefwechsel mit Mendelssohn und Nicolai über das Trauerspiel. Hrsg. von R. Petsch (Sulger-Gebing).
Petsch, Lessings Faustdichtung (Sulger-Gebing).
Smyth, Biblical Quotations in Middle Engl. Literature (Glöde).
Souza, Du rythme en français (Becker).
Kohler, Entwicklung des bibl. Dramas des XVI. Jhs. in Frankreich (Becker).
Smith, The Literary Criticism of Pierre Bayle (Holl).
Lachèvre, Le libertinage devant le Parlement de Paris. Le procès du Poète Théophile de Viau (Panchelsser).
Behnke, D. X. Encinas 'Los Medicis de Florencia' G. Rusticis 'Luisa Strozzi' und Alfred de Mussets 'Lorenzaccio' (Hämel).
Ahrens, Zur Charakteristik des span. Dramas im Anfang des 17. Jhs. (Hämel).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.
Zenker, Erwiderung.
Becker, Antwort.

Aus altdeutscher Dichtung, Zweites Bändchen: Aus Minnesang und Spruchdichtung. Ausgewählt von R. Kniebe. (Diesterwegs deutsche Schulausgaben, Bd. 22). Frankfurt a. M., M. Diesterweg. 1911. 115 S. M. 1.

Die Auswahl dieses Bändchens ist nicht ungeschickt: geboten werden Proben aus der Frühzeit (Namenlose, Kürenberger, Dietmar, Spervogel, Meinloh, Friedr. von Hausen, Veldecke u. a.), dann aus der Blütezeit ziemlich viel von Walther, einiges von H. v. Morungen, Reinmar, Hartmann, Wolfram und Nithart, endlich eine Sammlung von Gedichten von neunzehn Dichtern der Nachblüte, U. v. Lichtenstein, Reinmar v. Zweter, W. v. Metze, Steinmar, Johann Hadloub u. a. Auch die Texte, die sich an die bekannten Ausgaben anschliessen, sind soweit Stichproben erkennen lassen, gut in Ordnung.

Weniger befriedigen die Bemerkungen im Anhang; sie sind oft viel zu knapp, reine 'Uebersetzungshilfen' die kein eigentliches Verständnis vermitteln. Auch Fehler begegnen: bei dem von Kolmas v. 32 f. *in der sunden lime bestecket mîn sin, daz ich sîn drûz niht gebrechen enmac* liest man die merkwürdige Erklärung: *drûz = drû*. Bei Walther von Metze 19 f. *seht, alsô würde ein vingerzeigen dar*, 'es geschähe ein Hindeuten' erklärt Kn.: *vingerzeige* der, auf den man mit Fingern zeigt (!).

Der grammatische Anhang enthält viel ungenaues und falsches und bedarf gründlicher Revision. Verf. kennt ausser der *â, ô, î* und *û*-Dekl. eine idg. *e*-Dekl. = lat. *V*. Dekl. Der mhd. acc. sg. des schwachen neutrums *herze* wird als *herzen* angeführt. Unbefriedigend ist die Definition des Ablauts, falsch die Fassung des Vernerschen Gesetzes, unvollständig die Angabe über die hd. Verschiebung der Tenues zu Affrikaten. Am meisten überrascht es, zu erfahren, dass idg. Media aspirata (Kn. sagt: idg. stimmhafter Verschlusslaut mit Hauchlaut) zu germanischem stimmlosen Verschlusslaut werden soll.

Giessen. Karl Helm.

A. E. Schönbach, Studien zur Erzählungsliteratur des Mittelalters VIII: Ueber Caesarius von Heisterbach III. (Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien, Bd. 163, 1). Wien 1909. 90 S.

Schönbach bespricht jene Erzählungen, welche Caesarius zwei- und mehrmals, in den Homilien, dem Dialogus miraculorum und den libri VIII miraculorum aufgezeichnet hat. Er zeigt, dass zwar in einem Teil der Fälle eine Geschichte wörtlich wiederkehrt, dass dagegen die Mehrzahl frei behandelt wird; und zwar werden nicht bloss die begleitenden Umstände anders, sondern die Tatsachen selbst finden sich versetzt, anders geordnet oder motiviert, verschiedenen Zwecken unterstellt und zu anderen Ausgängen zusammengefasst. Es kam also nicht auf absolute Treue der Wiedergabe an, sondern die Geschichte war gerade dadurch wertvoll für den Erzähler, dass ihr Stoff sein freies Eigentum wurde, mit dem er nach Belieben und Bedarf schaltet.

Eine sich daran anschliessende Untersuchung über 47 exempla des Jacques de Vitry, die Etienne de Bourbon in seiner Schrift de septem donis spiritus sancti aufgenommen und vielfach variiert hat, zeigt genau dasselbe Verhältnis zwischen dem mittelalterlichen Erzähler und seinem Stoff.

Giessen. Karl Helm.

Wilhelm Dobbek, Untersuchungen zur Würzburger Liederhandschrift. Greifswald 1911. Druck von J. Abel. 48 S.

Die Arbeit ist in ihrem Hauptteil ein Versuch, die Mundart der sechs[1] an den deutschen Stücken der Hs. beteiligten Schreiber festzustellen. Soweit die oft unsicheren Indizien einen Schluss erlauben, darf man darnach die vier ersten Schreiber mit grösster Wahrscheinlichkeit als Ostfranken betrachten, während die Heimat des fünften und sechsten in Mitteldeutschland gesucht werden muss. Namentlich für den fünften Schreiber, der nach zweifellos ostfr. Vorlage schrieb, ist das Vorkommen von md. Formen für die eigene md. Heimat streng beweisend. Es ist somit bei dieser Hs. strenge Einheitlichkeit der Sprach-

[1] Der siehte von W. Meyer in den Abhandlungen der Gött. Gesellschaft der Wissenschaften, phil.-hist. Kl., N. F. I, Nr. 6, S. 107 festgestellte Schreiber hat nur die lateinische Chronik geschrieben. Schröders Annahme eines achten Schreibers für Bl. 198h—199c lehnt D. S. 6 ab. Eine Entscheidung ist ohne Autopsie nicht möglich.

form weder erreicht noch erstrebt worden. — Wertvoll ist die in den Vorbemerkungen gegebene Feststellung einer ganzen Reihe von Korrekturschichten in der Hs. Zunächst hat jeder Schreiber, besonders a, b und f Fehler in seiner eigenen Niederschrift verbessert, dann hat der dritte Schreiber in den vom zweiten geschriebenen Stücken Korrekturen angebracht. Der grösste Teil der Hs. ist sodann von einer Hand x durchkorrigiert worden. Diese Korrektur erstreckt sich auch auf teilweise Beseitigung dialektischer Erscheinungen. Endlich hat später auf Bl. 143 und 194 sich nochmals eine bessernde Hand bemerkbar gemacht, und auch auf einigen anderen Blättern finden sich Nachträge und Korrekturen, deren Urheber nicht genauer bestimmt werden kann. Jedenfalls spricht aus diesem allem ein sehr lebhaftes und vielseitiges Bemühen um die Herstellung eines möglichst vollkommenen Textes der Handschrift.

Giessen. Karl Helm.

Fr. W. Schmitz, Metrische Untersuchungen zu Paul Flemings deutschen Gedichten. (Quellen u. Forschungen z. Sprach- u. Kulturgeschichte der german. Völker, hrsg. von A. Brandl, E. Schmidt, F. Schultz, Heft 111). Strassburg, Karl J. Trübner. 1910. 106 S.

In drei Abschnitten, betitelt Schwere, Quantität, Gruppierung wird Metrum und Rhythmus Flemings dargestellt. Die Einteilung und eine Anzahl Termini lehnen sich an Saran an, im Uebrigen geht der Verfasser seinen eigenen Weg, indem er durch eine nicht nur zählende sondern abwägende Statistik die Verwirklichung Opitz'scher Regeln bei Fleming verfolgt und nachweist, dass Fl. ein folgsamer Schüler des neuen Verslehrers ist, aber durch seine dichterische und rhythmische Begabung vielfach nicht infolge, sondern trotz der Abhängigkeit von Opitz treffliche Verse gebaut hat. Disposition und Darstellung erschweren vielfach das Verständnis der sorgfältigen Arbeit. Wo der Verfasser erklären will, überzeugt er nicht immer. Wo er — z. T. wieder im Anschluss an Saran — mit dem 'traditionellen Stil' hantiert muss man fragen, hat denn wirklich das 15. 16. Jahrh. einen solchen so gefestigt, dass er das natürliche Rhythmusgefühl, wie es dem gesungenen Lied nie ganz abhanden gekommen ist, irre machen konnte? Schm. eignet sich auch den Terminus Ethos an. Als Ueberschrift mag er hingehen, in der Untersuchung möchte man wohl bestimmtere Ausdrücke dafür wünschen. S. 98 f. sucht der Verfasser zu erweisen, dass die Abweichung von der Reimfolge der vierzeiligen Strophen (aa b⏑ b⏑ statt a⏑ a⏑ bb), im Verlauf eines längeren Gedichtes durch Umlegen der Sinneinschnitte immer wieder in die gewöhnliche Reimfolge umschlage. Die Erklärung daraus, dass die männlichen Reimpaare „deutlicher in den Rhythmus einschneiden" und deshalb sich „als Strophenschluss aufdrängen" besagt nichts. Es liegt vielmehr die Ursache wohl in dem Tonfall klingender Ausgänge bei dipodischen Dichtungen, wie z. B. in der Zäsur mhd. Langverse, vor allem beim Nibelungenlied, aber vielleicht schon, wie ich vor Jahren zu zeigen suchte, schon in den alliterierenden Langzeilen.

Durch die stetige Beiziehung von Gegenbeispielen aus Opitz, Gryphius, Rist und der Theorien der Zeitgenossen, wird uns Fleming und dadurch mehr und mehr die ganze Zeit nach ihren rhythmischen Empfindungen und Bestrebungen allmählich wirklich klar. Die grossen Metriken haben ja noch manche Lücken.

Würzburg. O. Brenner.

Lessings Briefwechsel mit Mendelssohn und Nicolai über das Trauerspiel. Nebst verwandten Schriften Nicolais und Mendelssohns hrsg. u. erläut. von Prof. Dr. Robert Petsch. (Philosophische Bibliothek. Band 121). Leipzig 1910.

Lessings Faustdichtung mit erläuternden Beigaben hrsg. von Robert Petsch. (Germanische Bibliothek hrsg. von W. Streitberg. Zweite Abteilung. Untersuchungen und Texte. Band 4.) Heidelberg, Winter 1911. Geh. M. 1.20, geb. M. 1.80.

Beide Ausgaben sind dankenswert und als Unterlage zu seminaristischen Uebungen sehr zu empfehlen. Die Anordnung ist beide Male dieselbe. Einer klugen, die Hauptpunkte klar und fesselnd erörternden Einleitung folgen die Texte, denen als Anhänge und Beigaben Nahverwandtes von Mendelssohn, Lessing und aus dessen engerem Kreise angegliedert wird. So haben Lehrer und Schüler das Material für weitere Unterhaltungen und Untersuchungen knapp und sauber beisammen und verbrauchen nicht erst unnötig Zeit und Kraft mit dessen Zusammensuchen und Zusammenstellen.

Die längere Einleitung zu dem erstgenannten Bändchen zerfällt in fünf Kapitel. 1. Grundlagen. 2. Das tragische Problem in der klassizistischen Aesthetik: a) die Katharsisfrage (mit einer kurzen aber klaren und als Grundlage für weitere tiefer schürfende Erörterungen völlig genügenden Darstellung der vielerörterten Aristotelesstelle und ihrer verschiedenen Ausleger vor Lessing); b) der tragische Held (in seinem zunächst nur unklar erkannten Zusammenhang zwischen Leidenschaft und Charakter). 3. Neuerungsbestrebungen (Pierre Corneille und Racine, der Einfluss der englischen Anschauungen besonders Shaftesburys auf Dubos, die Auffassung Brumoys und Voltaires). 4. Das tragische Problem in der deutschen Aesthetik (bei Gottsched, bei Bodmer im Anschluss und Gegensatz zum Grafen Calepio mit Auszügen aus Bodmers Uebersetzung des italienischen Aesthetikers und aus Bodmers Briefen darüber, endlich bei Johann Elias Schlegel und bei Gellert). 5. Das Problem des Trauerspiels bei Lessing, Mendelssohn und Nicolai bis 1756, welcher Abschnitt auch einen knappen Kommentar der folgenden Texte vorwegnimmt.

Diese Texte geben an erster Stelle Friedrich Nicolais in der Bibliothek der schönen Wissenschaften und der freien Künste 1757 erschienene „Abhandlung vom Trauerspiele" (S. 1—42), an zweiter Stelle als Hauptteil Lessings Briefwechsel mit Mendelssohn und Nicolai über die Tragödie 1756 und 1757 nach der Munckerschen Ausgabe der Briefe von und an Lessing (S. 43—126), und an dritter als Anhang Mendelssohns kleine Schrift „Von der Herrschaft über die Neigungen" nach dem Druck in den Gesammelten Schriften Band IV 1844 (S. 127—135). Auf den Inhalt dieser den Fachgenossen bekannten Schriften braucht hier nicht näher eingegangen zu werden. Ihre Zusammenstellung in so bequemer und handlicher Form ist neu und dankenswert und wird sicherlich von vielen Seminarleitern mit Freuden begrüsst werden.

Das Gleiche gilt von der zweitgenannten dieser Ausgaben, die ihrer Absicht und Aufgabe entsprechend, sich als ein dünnes Heft von 57 Seiten darstellt. Und ebenso entspricht es ihrer Absicht und Aufgabe, wenn hier die Einleitung einen viel breiteren Raum, ja mit 31 Seiten mehr als die Hälfte des Ganzen beansprucht. Diese gehaltvolle Einleitung spricht in vier Paragraphen über Lessings Faustdichtung und ihre Stellung innerhalb seiner poetischen Entwicklung, über Lessing und die Faustüberlieferung, über Lessings ältere Faustdichtung, und über Lessings spätere Faustpläne. Die Texte geben

1. den siebzehnten Literaturbrief, 2. das Berliner Szenarium (nach der auf der Berliner königlichen Bibliothek befindlichen Handschrift, von welcher die erste Seite auch im Faksimile beigegeben ist). Es folgen die wichtigsten Zeugnisse aus Briefen Lessings und aus Briefen und Berichten der Zeitgenossen, im Ganzen zwanzig Nummern, und endlich als „Anhänge" die Antwort auf den siebenzehnten Literaturbrief aus den „Briefen, die Einführung des Englischen Geschmacks in Schauspielen betreffend" (Frankfurt u. Leipzig 1760) und drei kürzere, einschlägige Stellen aus Pauli Schimpf und Ernst und aus den Vitae patrum nach dem Text in Mignes Patrologia latina.

Man wird Petsch zustimmen, wenn er ausführt, dass die beiden in der Ausführung erhaltenen Szenen (Texte 1 und 2) der ersten älteren Faustdichtung Lessings angehören müssen, aber auch die weitere Folgerung, dass innerhalb der im grossen Ganzen auf gleicher Stufe stehenden Pläne doch die inhaltlich den alten Puppenspielen näherstehende, als zweite des zweiten Aktes bezeichnete Szene des Literaturbriefes wiederum eine frühere Fassung bezeichne, als das ein Vorspiel und vier Szenen des ersten Aktes skizzierende Berliner Manuskript, lässt sich meines Erachtens wohl ziehen, wie dies ja auch Petsch andeutet (S. 20 f.). Viel undeutlicher bleiben die späteren Faustpläne Lessings, bei denen wir ja so gut wie ausschliesslich auf die Briefstellen und Berichte Anderer angewiesen sind, denn die Notizen aus den Kollektaneen und die Stelle aus Lessings Brief an seinen Bruder Karl vom 21. Sept. 1767 helfen uns nicht weiter (S. 25 f.). Völlig schleierhaft aber bleibt jener Lessingsche „Faust ohne alle Teufelei", von dem Geblers Bericht an Nicolai vom 9. Dez. 1775 spricht als einem zweiten neben dem „nach der gemeinen Fabel", obschon beide laut ebendemselben Zeugnis „nur die letzte Hand erwarten" sollen. Dieser Bericht führt immer wieder in schliesslich ebenso ergebnisloses Grübeln über diese Faustpläne Lessings, wie jene nadern unter sich übereinstimmenden Zeugnisse von J. J. Engels und dem Hauptmann von Blankenburg, wonach aus dem Faust „nach der gemeinen Fabel" ein vielleicht durch spanische Vorbilder beeinflusstes Traumdrama werden sollte, in welchem die Teufel, während Faust schläft und seine Schicksale träumt, mit einem Phantome ihr Spiel treiben. So stellt uns Lessings Faustdichtung eigentlich auf allen Punkten vor Fragezeichen; abenteuerlich und phantastisch, wie die Geschichte von der verschwundenen Kiste mit Lessings Fauptpapieren, mutet schliesslich Alles an, was wir davon wissen, und auch die aus späterer Erinnerung aufgezeichneten Berichte von Engels und Blankenburg widersprechen sich in wesentlichen Punkten (vergl. S. 28 f.). Dennoch wird das Problem „Lessings Faust" stets aufs Neue dazu reizen, sich Gedanken zu machen, wie denn diese Faustdichtung wohl ausgesehen haben möge, von der uns nur so wenig, und dies wenige noch dazu so widerspruchsvoll überliefert ist. Zum Ausspinnen solcher Gedanken auf Grundlage des gesamten vorhandenen Materiales bietet Petsch's Ausgabe die beste Gelegenheit, die förderlichste Anregung.

München. Emil Sulger-Gebing.

Biblical Quotations in Middle English Literature before 1350 by Mary W. Smyth, Ph. D. A Thesis presented to the Faculty of the Graduate School of Yale University in Candidacy for the Degree of Doctor of Philosophy. New York, Henry Holt and Company. 1911. lxxii u. 304 S. gr. 8°. [Yale Studies in English. Albert S. Cook, Editor. XLI.]

Für die vorliegende Sammlung sind alle zugänglichen Werke in englischer Sprache vom Tode Aelfrics (c. 1025)[1] bis zum Jahre 1350 excl. durchgesehen und alle biblischen Zitate, Vergleiche und Anspielungen gewissenhaft ausgezogen. Die Daten sind nach Schofield[2] gegeben mit gelegentlicher Benutzung von Brandl.[3] Die biblischen Auszüge aus Texten unbestimmten Datums sind am Schluss zusammengestellt. Es ist natürlich sehr schwer, das vollständige vorliegende Material heranzuziehen, wie sorgfältig die Verfasserin auch vorgegangen sein mag. So hat z. B. die kürzlich von der E. E. T. S. veröffentlichte Sammlung von Homilien des 12. Jahrhs. nicht mehr benutzt werden können.

Eine grosse Anzahl biblischer Anspielungen ist übrigens auch deshalb weggelassen, weil sie zu allgemein oder unbestimmt sind, um einer besonderen Stelle in der Heiligen Schrift zugewiesen zu werden. In der Einleitung (p. XIII—LXXII) handelt Mary Smyth über die Kenntnis der Bibel in alt- und mittelenglischer Zeit, gibt eine historische Uebersicht über die Entwicklung der biblischen Uebersetzungskunst, sowie den allgemeinen Charakter und den Wert dieser Uebersetzungen. Von besonderem Wert ist der Vergleich verschiedener Uebersetzungen derselben Stellen.

Darauf folgen dann S. 1—245 inkl. die Zitate aus ungefähr fünfzig Werken und Sammlungen, beginnend mit den beiden *Saxon Chronicles*, dem *Pater Noster* und den *Distichs of Cato* bis zu *Eufrosyne* und den *Sayings of Saint Bernard*. Appendix I (S. 246 u. 247) enthält ein Verzeichnis von Zitaten unter fünf Worten, Appendix II (S. 248—264) Paraphrasen, Appendix III (S. 265—275) Anspielungen, Appendix IV (S. 276—283) behandelt *Cursor Mundi* und das *Ormulum*, Appendix V (S. 284—287) Untraced Passages, Appendix VI (S. 288—290) Worte und Redensarten aus mittelenglischen Werken vor Wyclif und der autorisierten Bibelübersetzung. Schliesslich fasst ein Index (S. 291—303) noch einmal alle biblischen Stellen zusammen.

Doberan in Meckl. O. Glöde.

Robert de Souza, Du rythme en français. Paris, Welter, 1912. 103 S. 8°.

R. de Souza ist einer der überzeugtesten Vorfechter der neuen rythmischen Verskunst; auch diese Schrift ist dazu bestimmt, die schwankenden Begriffe zu klären. Sie hält gegen Kritiker und Zaghafte den Glauben hoch, dass die französische Sprache eines akzentuierenden Rythmus fähig ist (A nul poète un langage ancien ou moderne n'offrit un mouvement plus ardent et plus délicat, plus juste et plus varié que le français), und verficht die sehr richtige Ansicht, dass wenn man etwas Neues schaffen wolle, man entschieden mit den similisyllabischen Versschemen brechen und mutig zu den auf einfachen Elementen aufgebauten autonomen Rythmen greifen muss.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Erwin Kohler, Entwicklung des biblischen Dramas des XVI. Jahrhs. in Frankreich unter dem Einfluss

[1] Die benutzten Werke folgen chronologisch denen in Professor Cook's *Biblical Quotations in Old English Prose Writers*, Series I und II.

[2] *History of English Literature from the Norman Conquest to Chaucer*, App. I.

[3] Paul, *Grundriss der Germanischen Philologie*, II. 1. p. p609—654.

der literarischen Renaissancebewegung. (Münchener Beiträge 52.) Leipzig, A. Deichert. 1911. XIV + 69 S. 8°. M. 2.25.

Eine gut geschriebene, verständige und sorgfältige Uebersicht, die zuerst einen Ueberblick über die Bibeldramen von Beza bis zu Monchrestien und seinen Zeitgenossen gibt und dann die charakteristischen Merkmale aufdeckt, an denen sich der Einfluss der Renaissancedramatik zeigt: Bezeichnung, Einteilung, Chöre, Sprache, klassische Reminiszenzen usw. Klar ist mir nicht geworden, weshalb sich der Verf. nicht an der Approbation der Arbeit durch die Fakultät genügen lässt, sondern auch an die Fachkritik appelliert. Einige Kleinigkeiten wären S. 8 Kolleg zu Boucourt wird wohl das Collège de Boncourt in Paris sein. S. 11. 3. Kön. 21 ist nichts anderes als IV. Reg. 21, weil die Protestanten die 4 Bücher der Könige in 2 Bücher Samuelis und 2 Bücher der Könige zerlegen, und Chronika ist gleichbedeutend mit Paralipomena. S. 22. Liminärgedichte werden nicht vom Verf., sondern von seinen Freunden geliefert, so deutet im Quatrain mit der Unterschrift J. D. H. nicht auf Jacques du Hamel als Urheber, im Gegenteil! S. 24. Dass Molière den 'Esaü' von G. Behourt benutzt hätte, ist ein böser Scherz von P. Lacroix. Aergerlich ist das Koketieren mit Beauchamps lügenhaften Datierungen: für einen kritischen Historiker existieren sie nicht. Aufführungen von Bibeldramen haben wir zuerst in Lausanne unter Beza, dann längere Zeit in Poitiers, schliesslich in peripherisch gelegenen Collèges, Köln, Vercelli, Antwerpen, Rouen usw., letztere gehören der katholischen Renaissance an.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Horatio E. Smith, The Literary Criticism of Pierre Bayle. Diss. Johns Hopkins Universität. Baltimore 1912. 135 S. 8°.

Schon lange wurde das Bedürfnis gefühlt, Bayles Charakter als literarischer Kritiker zu untersuchen. Smith hat sich dieser Aufgabe unterzogen und mit lobenswertem Fleisse die Materialien aus Bayles Schriften zusammengetragen. Dafür haben wir dankbar zu sein, obwohl die Arbeit sicherlich nicht abschliessend genannt werden kann. Die tüchtige Materialsammlung gibt keinen Ersatz — was ja auch ihre Absicht nicht ist — für eine Sammlung der Aussprüche über literarische Theorie aus Bayles Schriften, sie gibt aber auch keine endgültige Verarbeitung des Stoffes. Die tiefere Beziehung zu Bayles Persönlichkeit und zu seiner Umgebung, seiner Zeit fehlt.[1] Smiths Werk ist eine englische Paraphrase von Bayles Aussprüchen, die sie in ziemlicher Trockenheit aneinanderreiht unter den Ueberschriften: Books and Authors, Fiction, Poetry, Drama, Oratory, History, Scholarship, Style, Ancients and Moderns. Saintsbury in dem kurzen, viel zu kurzen Abschnitt über Bayle in vol. II seiner History of Criticism gibt mit wenig Worten ein viel lebendigeres Bild des Kritikers Bayle, da er im Gegensatz zu Smith über dem Material steht und es beherrscht. Dies versucht Smith in der Zusammenfassung des XI. Kapitels, worin er einen wertvollen Auszug aus seiner Gesamtuntersuchung gibt. Aber wiederum glückt es ihm nicht, mehr als Koexistierendes zu liefern. Es fehlt die verdichtende Persönlichkeit. Ansätze dazu sind ja vorhanden, wie etwa p. 113 die gelungene Charakteristik: 'A man of brains and not of feelings, whose intellectual side highly developed and his artistic sense not at all, he cares most for letters when they touch on Realien.' Smith hätte Bayles Zugehörigkeit zum cartesianischen Zeitalter deutlicher herausarbeiten sollen, wie etwa Bayles Forderung der Wahrscheinlichkeit häufig platt rationalistisch ist. Auf der andern Seite macht Verf. glücklich aufmerksam auf die gelegentlichen Widersprüche in Bayles Kritik. Doch ist es wohl nicht so erstaunlich, dass Bayle der Dichtung die Gabe zuschreibt, der Geschichtsschreibung Würde zu verleihen, da er hier ja nur vom formalistischen Standpunkte aus spricht.

Zum Schlusse sei noch erwähnt, dass im Drucke drei Kapitel der ursprünglichen Dissertation weggelassen wurden. Es mag sein, dass darin Wesentliches des oben Vermissten enthalten war, obwohl der Verf. sie selbst als 'less important chapters' bezeichnet.

Liverpool. Karl Holl.

[1] Im Schlusskapitel ist Letzteres skizziert, aber nur ungenügend.

Frédéric Lachèvre, Le Libertinage devant le Parlement de Paris. Le Procès du poète Théophile de Viau (11 juillet 1623—1er septembre 1625). Publication intégrale des pièces inédites des archives nationales. Paris, Librairie ancienne, Honoré Champion. 1909. Band I, XLVI und 592 S. Bd. II. 449 S.

Nach einer Studie über die Libertinage von 1598 bis 1623, über die Universität, das Parlament und die Jesuiten geht der Verfasser zu einer Darstellung von Théophile's Leben über. Sodann erörtert er den Parnasse Satirique und die Doctrine curieuse von Garasse. Den Kern des ersten Bandes bildet der Prozess. Wir verfolgen ihn in allen seinen Verschlingungen, den dramatischen und öd formalistischen. Verhöre, Zeugenaussagen, Pamphlete werden zusammengeballt zu einem wüsten Klumpen kulturpathologischen Materials.

Der II. Band beginnt mit einer Histoire posthume de Théophile, die bis 1909 reicht. In einem Appendice (der 300 Seiten stark ist!), werden alle möglichen Dokumente abgedruckt, die das Verhältnis Théophile's zu hervorragenden Zeitgenossen veranschaulichen. Folgen: Genealogie, eine Bibliographie seiner Werke, eine Reproduktion von Larisse und die Texte sämtlicher Gedichte, in denen die von den öffentlichen Gewalten beanstandeten Stellen vorkommen. Zum Abdruck gelangen auch die Gedichte und Schriftstücke, deren Autorschaft Théophile zugeschrieben wurde, gleichviel ob mit Recht oder Unrecht.

Der gewaltige Umfang des Werkes steht in keinem Verhältnis zur Bedeutung des Stoffes, entspricht auch nicht ganz dem Verdienste, das sich der Verfasser damit erworben. Anerkannt soll werden der Fleiss des Verfassers und die musterhafte Ausstattung der Bände. Ausgezeichnete Dienste hat der Autor der Wissenschaft geleistet durch die gründliche Bearbeitung der Bibliographie und durch die Erschliessung seltenen Quellenmaterials. Auch die Studie über Théophile's Leben ist eine recht anerkennenswerte Leistung.

Aber so empfehlenswert die Arbeit in Einzelheiten ist, so muss sie doch als Ganzes von der Schwelle der Wissenschaft abgewiesen werden. Die Tendenz ist durchaus klerikal, die Tendenz zeigt überall ihre Klaue, die Tendenz sieht in Théophile nicht den Dichter, sondern nur den „Modernisten", wie wir sagen würden. Es sei nicht verschwiegen, dass der Verfasser sich die redlichste Mühe gibt von seinem Standpunkt loszukommen, aber er wurzelt eben zu fest darin. Er vermag nicht sich in die Seele Théophile's hineinzudenken, den Prozess

mit dem gleichen Herzschlag, wie der Dichter, innerlich und vollständig nachzuleben. Lachèvre steht vor Théophile nicht als Richter, sondern als Staatsanwalt, der wohl ab und zu ein entschuldigendes oder entlastendes Moment andeutet, im nächsten Augenblick aber wieder erbarmungslos fanatisch im Herzen des Angeklagten herumwühlt.

Rein literarische Fragen liegen dem Autor nicht am Herzen. Die ganze Arbeit ist in den Bereich der Sittengeschichte klerikaler Färbung zu verweisen. Ich habe — leider ohne greifbaren Erfolg — das reichliche Quellenmaterial studiert, um genaue Anhaltspunkte über die Abfassungszeit von Pyrame et Thisbé zu finden.

Lachèvre's Arbeit ist jedoch auch für die Literaturgeschichte nicht ganz vergeblich gewesen: Der Autor hat festgestellt, dass Pyrame et Thisbé wirklich bereits im 2. Teil der Werke Théophile's (1623) gedruckt ist. So ganz sicher war das bisher noch nicht. Als Wahrscheinlichkeit ergibt sich, dass das Stück zwischen 1621 und 1623 geschrieben worden ist. Wenn ich schon vor Jahren 1626 als das Jahr der ersten Aufführung annahm, so sprechen Lachèvre's Ausführungen nicht gegen meine Hypothese.

Ludwigshafen a. Rh. Ernst Dannheisser.

Fritz Behnke, Diego Ximénez de Encisos 'Los Medicis de Florencia', Giovanni Rosinis 'Luisa Strozzi' und Alfred de Mussets 'Lorenzaccio' in ihrem Verhältnis zur Geschichte. Berlin, R. Trenkel. 1910. 147 S.

Nach einer die historischen Tatsachen eingehend und anziehend erzählenden Einleitung bespricht der Verf. die im Titel genannten beiden Dramen von Ximénes de Enciso und Alfred de Musset, sowie den im Jahre 1838 erschienenen Roman von Giovanni Rosini. Ausführlich werden wir mit dem Inhalt der drei in Betracht gezogenen dichterischen Umformungen bekannt gemacht. Am eingehendsten befasst sich Behnke mit Ximénez de Enciso, weil dieser den Quellen (siehe Benedetto Varchi, Storia Fiorentina) nicht so treu gefolgt ist (pag. 37—83). Rosini, der eine Episode aus der Regierungszeit des ausschweifenden Herzogs Alessandro von Medici behandelt, hat das Grundthema seines Romans: die Liebe der Titelheldin zu dem historischen Francesco Nasi selbst erfunden. Die Charakterzeichnung Luisa Strozzis, wie die in den Roman verwobenen geschichtlichen Dinge entsprechen durchaus der historischen Wahrheit (pag. 84—112). Alfred de Mussets Lorenzaccio, der im Jahre 1834 im Druck erschien, aber erst 1896 zum erstenmal aufgeführt wurde, ist ein Buchdrama. Musset wurde zur Behandlung dieses Stoffes von George Sand angeregt, die sich selbst mit dem Stoffe beschäftigt hatte, noch bevor sie Mussets Bekanntschaft machte. Ihre Aufzeichnungen sind noch im Privatbesitz erhalten, leider aber noch nicht ediert. Musset folgt in seinem Drama am treuesten der Darstellung der historischen Vorgänge bei Varchi (pag. 113—147).

Mit Recht hat Behnke seine Quellen-Untersuchung auf die ins Drama aufgenommenen geschichtlichen Tatsachen beschränkt; er hätte sonst nur Lafoscades Ausführungen (in 'Le théâtre d'Alfred de Musset', Paris, 1901) wiederholen müssen, der sich schon des näheren mit den Persönlichkeiten und Charakteren des Lorenzaccio befasst hat.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Theodor G. Ahrens, Zur Charakteristik des spanischen Dramas im Anfang des XVII. Jahrhs. (Luis Velez de Guevara und Mira de Mescua). Diss. Halle 1911. 8°. 106 S.

Die Arbeit will, wie es in der Einleitung heisst, „einen Beitrag liefern zur näheren Kenntniss des spanischen Dramas im Anfang des 17. Jahrhs." Zu diesem Zwecke werden 10 Dramen Guevaras und 6 Mira de Mescuas analysiert und auf die Quellen untersucht. Die Dramen selbst sind seit langem leicht zugänglich in der Bibl. de aut. esp. Bd. 45 und in Schäffers „Ocho comedias desconocidas", Leipzig 1887. Vom 'Esclavo del demonio' existiert eine treffliche Ausgabe von Milton A. Buchanan, Baltimore 1905. Die Analysen der einzelnen Dramen bedeuten keinen Fortschritt, da sie, manchmal sogar noch treffender und übersichtlicher, bei Schack oder Schäffer angeführt sind. Am meisten vermisse ich jedoch ein abschliessendes Urteil über die einzelnen Comedien, wie eine Stellungnahme des Verfassers zu den Charakterisierungen früherer Kritiker. Ansätze dazu werden in einer zusammenfassenden Schlussbetrachtung gemacht, wo des Verfassers eigenes Urteil wenigstens einigermassen zur Geltung kommt. Das Verhältnis zu den Quellen, wenn solche nachweisbar waren, ist im allgemeinen mit Fleiss untersucht, doch fehlt u. a. bei Reinar despues de morir (Inés de Castro-Sage) eine Erläuterung der Beziehungen des Dramas zu seinen Vorläufern, vor allem zu Mejia de la Cerda's 'Doña Inés de Castro', dessen genaue Inhaltsangabe auch bei Schaeffer (I, S. 273) zu finden gewesen wäre, ganz zu schweigen von dem zwischen 1553 u. 1567 von Antonio Ferreira verfassten portugiesischen Drama „Inez de Castro" und der „Nise Laureada" von Jerônimo Bermudez (etwa 1530—1589). Auch wäre ein Hinweis auf die Inéz de Castro-Dichtung sehr wohl am Platze gewesen. Der Verfasser hätte in der kleinen portugiesischen Literaturgeschichte von K. v. Reinhardstoettner (Sammlung Göschen) S. 11 Anm. 2 die näheren Angaben gefunden. Die bibliographischen Erläuterungen über die Ausgaben der besprochenen Dramen sind bei Ahrens unvollständig. Es existieren z. B. eine Anzahl Sueltas wie andere Drucke der Dramen, die der Verfasser nicht kennt. Der kurze Lebensabriss Guevaras und Mira de Mescuas ist zu knapp ausgefallen und enthält überdies auch irreführende Angaben. In einer Arbeit, die sich nur mit zwei Autoren beschäftigt, dürfte das Wenige, das wir von den Lebensschicksalen dieser Dramatiker wissen, doch wohl vollständig angeführt werden. Im allgemeinen bedeutet die Arbeit kaum einen Fortschritt in unserer Kenntnis des spanischen Dramas an der Wende des 17. Jahrhunderts.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatschrift V, 2: G. Jungbauer, Zur Volksliedfrage. — B. Fehr, Der deutsche Idealismus in Carlyles Sartor Resartus. — Max J. Wolff, Italienische Komödiendichter II: Anton Francesco Grazzini. — 3: R. Petsch, Aus der Kleistliteratur des Jubiläumsjahres. — J. Fest, Zu „Shakespeares Totenmaske" und „Ben Jonsons Totenbild". — A. Counson, Les paroles littéraires de la langue Irançaise, étude de linguistique littéraire I. — Nekrolog: Wilhelm Braun †.

Die Neueren Sprachen XX, 10: Otto Kötz, La Fontaines Fabeln als Schullektüre. — G. Panconcelli-Calzia, Ueber Sprachmelodie und den heutigen Stand der Forschungen auf diesem Gebiete. — W. Viëtor, Einheitliche Lautschrift. — G. Wendt, The Anglo-German Unterstanding Conference. — W. Fischer, Ein span. Ferienkurs in Madrid. (S. 1912). — Lina Oswald, Recent Literature (Schluss). — Besprechungen: Max Walter, Die Reform des neusprachlichen Unterrichts

auf Schule und Universität (Heinrich Schneegans). — E. v Handel-Mazetti, Meinrad Helmpergers denkwürdiges Jahr (J. Ranftl); Ders., Jesse und Maria (J. Ranftl); M. v. Ebner-Eschenbach, Ohne Liebe (E. Bestanx); D. L. Savory, Krambambuli by Marie von Ebner-Eschenbach; Walter Scott, The Tournament from 'Ivanhoe'; The Story of London (Paul Wüst). — G. Wendt, England, seine Geschichte, Verfassung und staatlichen Einrichtungen (Friedr. Brie). — M. Banner, Molière, Choix de comédies (Willibald Klatt). — Vermischtes.

Zs. für französischen u. englischen Unterricht XII, 1: Dick, Gedanken über Ziel und Methode des ersten Englisch-Unterrichts. — Olivero, Charles van Lerberghe. — Kalepky, Zwei erklärungsbedürftige 'que' im Neufranzösischen. 1. (Que) de reste. 2. Cela ne laisse pas (que) de m'inquiéter. — Weyrauch, Erfahrungen mit der Verwendung d. Sprechmaschine im Unterricht. — E. Schultze, Die Kunst der Popularisierung in England — Ferienkurse 1913 (Oxford, Jena). — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1912. — Lubinski, Baldensperger, A. de Vigny. — Engel, Anatole France, Les Dieux ont Soif. — Mühsam, Prose célèbre du 19e siècle hrsg. von H. Petri. — Middendorff, Hanotaux, Le gouvernement de M. Thiers et la libération du territoire hrsg. von B. Völcker. — Jantzen, Fehr, Streifzüge durch die neueste englische Literatur. — Ders., Willoughby, D. G. Rossetti and German Literature. — Ders., A Book of English Essays ed. by Makower and Blackwell. — Ders., H. G. Wells, The Stolen Bacillus. — Ders., J. B. Gen. Ca., Le Maistre d'Escole Anglois (1580) hrsg. von Spira. — Ders., Björkman, Zur englischen Namenkunde. — Ders., Kellow, A Practical Training in English. — Ders., Kröher, Sprachkurse und Pensionen in England für Ausländer. — Ders., Violets Sammlung von Sprachplattentexten. — Reicke, John Keats Gedichte übers. von A. von Bernus. — Dunstan, Tauchnitz Edition. (Merrick, The Position of Peggy Harper; Maxwell, Mrs. Thompson; Bennett, Leonora; Snaith, The Principal Girl; Pain, Stories in Grey; Pett Ridge, Thanks to Sanderson; Thurston, The Garden of Resurrection; Bennett, The Card; Wells, The New Macchiavelli; Meredith, The Egoist). — Berger, Shakespeare, As You Like it hrsg. von Blume. — Hohenstein, Delmer, A Key to Spoken English. — Ders., Wells, The Invisible Man. — Ders., Finnemore, How Britain Won her World-wide Empire. — Ders., Dickens, A Tale of Two Cities hrsg. von Ellinger. — Zeitschriftenschau: Zeitschrift für das Realschulwesen (Winkler). — Lehrproben und Lehrgänge aus der Praxis der höheren Lehranstalten (Weyrauch).

Neuphilologische Mitteilungen 1913, 1/2: A. Hilka und W. Söderhjelm, Vergleichendes zu den mittelalterlichen Frauengeschichten — E. Simonnot, Grammatischer Unterricht nach der direkten Methode. — Besprechungen: Robert de Sonza, Du rythme en français (J. Poirot). — Louis Gauchat et Jules Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse Romande I (A. Wallenskold). — Louis Karl, Un moraliste bourbonnais du XIVe siècle et son oeuvre (Långfors). — Wilhelm Viëtor, Deutsches Aussprachwörterbuch (Johannes Ohquist). — Axel Rosendahl, Deutsche Sprachlehre für Handelschulen; Deutsches Lesebuch f. Handelsschulen (G. Schmidt). — Irene Emeléus, Saksankielen kääntösharjoituksia (G. Schmidt).

Modern Language Notes XXVIII, 2: Warshaw, The Case of Somaize. — Adams, Some Notes on Hamlet. — Schaaffs, Zwei Gedichte von Goethe. — Graves, The Arraignment of Paris and Sixteenth Century Flattery. — Scholl, Longfellow and Schiller's Lied von der Glocke. — Baskervill, Bandello and The Broken Heart. — Reviews: Chambers, Widsith: A study in Old English Heroic Legend (Lawrence). — A. Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard, L. Sainéan, Oeuvres de François Rabelais (Gay). — Abry, Audic, Crouzet, Histoire illustrée de la littérature française (Blondheim). — Morf, Vom Ursprung der provenzalischen Schriftsprache (Terracher). — Correspondence: Scott, The Biter Bit. — Porterfield, A Quotation from Mörike.

Wörter und Sachen IV, 2: R. Meringer, lat. *cucurbita ventosa*, ital. *ventosa*, frz. *ventouse* „Schröpfkopf"; engl. *smokejack* „Rauchhansl" eine Erfindung Leonardo da Vinci's; zur Technik der ältern Oefen. — R. Biegler, Zur Etymologie des Wortes *Wiesel*; altengl. *stapa* 'Heuschrecke' — kurhess. *stapel*: span. port. *cabra saltante* 'Irrlicht'.

Indogermanische Forschungen 31, 4: F. Kauffmann, Got. *gawairþi*. — W. Streitberg, Gotica. — E. Sievers, Zur nordischen Verbalnegation. — F. Sommer, Zur deutschen Wortforschung. — O. Behaghel, Fernstellung zusammengehöriger Wörter im Deutschen.

Bulletin of the University of Wisconsin. Nr. 263. Philology and Literature Series. Vol. 5, Nr. 3. Madison Wisc. 153 S. 8°. Cont.: Clara Price Newport, Woman in the thought and work of Friedrich Hebbel.

Studies in Philology published under the direction of the Philological Club of the University of North Carolina. Vol. IX: John Manning Booker, The French „Inchoative" Suffix -iss and the French -ir Conjugation in Middle English.

Zs. für deutsche Philologie 44, 4: P. Sparmberg, Die mundartlichen Szenen in den Dramen des Johannes Bertesius. — G. Nutzhorn, Murbach als Heimat der ahd. Isidorübersetzung (Schluss). — Zu Zs. 44, 104. — Neue Heinefunde. — Literatur: W. v. Unwerth, Untersuchungen über Totenkult und Odinnverehrung bei Nordgermanen und Lappen (Fr. v. d. Leyen). — H. Schröder, Ablautstudien (K. Guntermann). — Fr. Seiler, Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts (G. Binz). — F. Niedner, Die Geschichte vom Skalden Egil (H. Gering). — Ad. Spamer, Texte aus der deutschen Mystik des 14. und 15. Jahrhs. (Ph. Strauch). — A. Weller, Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens (V. Moser). — John Meier, Kunstlied u. Volkslied in Deutschland (Fr. Panzer).

The Journal of English and Germanic Philology XII, 1: G. Jacoby, Konrad Burdach's „Faust u. Moses". — G. Schaaffs, Die Faust Paralipomena 2, 14, 41, 19, 53. — A. F. J. Remy, The Origin of the Tannhäuser-Legend. — G. T. Flom, Semological Notes on Old Scand. Flik and derived Forms in the Modern Scandinavian Dialects. — K. Lee Bates, A Conjecture as to Thomas Heywood's Family. — G. H. McKnight, Some compound Etymologies. — J. S. P. Tatlock, The Duration of Chaucer's Visits to Italy. — H. D. Gray, The Evolution of Shakespeare's Heroine. — Reviews: Camillo von Klenze, Arthur S. Way's The Lay of the Nibelungen Men. — A. C. L. Brown, L. von Schroeder's The Holy Grail and Sanskrit Nature-myths. — Fr. A. Wood, Hermann Collitz's Das schwache Präteritum und seine Vorgeschichte. — W. A. Oldfather, Friedrich Nietzsche's Werke. — E. Feise, M. C. Burchinal's Hans Sachs and Goethe. — E. Fulton, Paul's John Dennis, his Life and Criticism. — Fr. E. Pierce, Mary L. Hunt's Thomas Dekker. — W. W. Lawrence, Tupper's The Riddles of the Exeter Book.

Zs. für deutsche Wortforschung XIV, 3. Febr. 1913: W. van Helten, Zur Semasiologie. — O. B. Schlutter, Zu den althochdeutschen Glossen. — J. W. Walz, Fei, Fee-Elfe; Strukaras. — J. H. Kern, Zu nhd. nd. *beiern*, ndl. *beieren*. — A. Schirmer, Zur Schlagwortforschung. — K. Rother, Der Worttypus faulenzen. — S. Sieber, Nachtrag zu den Wörtern auf -ling. — E. Hoffmann-Krayer, Sommerfrische. — A. Götze, Gabelträger; Hainbühl.

Zs. des allgemeinen Deutschen Sprachvereins 28, 2: P. Cascorbi, Die Hausnamen. — Th. Matthias, Bekenntnisse Goethes und seines Freundes Lenz zur Spracheinheit. — H. Menges, Das Elsass oder der Elsass?

Zs. f. deutsche Mundarten 1913, 2: Hermann Teuchert, Die niederdeutsche Mundart von Putzig in der Provinz Posen (Schluss). — Heinrich Meyers, Beiträge zur Mundart der Schnee-Eifel (Schluss). — Emil Gerbert, Beiträge zur Kenntnis des Westerzgebirgischen, Niedererzgebirgischen und Vogtländischen (Forts.). — Wilhelm Schoof, Die Schwälmer Mundart (Forts.).

Euphorion XIX, 3: Artur Bechtold, Zur Quellengeschichte des Simplizissimus (Schluss). — Ferd. Josef Schneider, Adam Purwalder, ein Tiroler Dramatiker des 17. Jahrhs. — Bernhard Seuffert, Unbekanntes von Wieland. I. Mitteilung aus Wielands Jünglingsalter. IV. II. Nachtrag zu Wielands höfischen Dichtungen. III. 'Zurechtweisung'. — Oscar Wieselgren, Zur Motivgeschichte von Schillers Romanze „Der Gang nach dem Eisenhammer". — Albert Leitzmann, Schiller und Scheuchzer. — P. J. Reiff, Plotin und die deutsche Romantik. — Johannes Nohl, Franz von Baader, der Philosoph der Romantik (1765—1841). — Paul Czygan, Neue Beiträge zu Max von Schenkendorfs Leben,

Denken und Dichten. V. Briefe Max von Schenkendorfs an Frau von Auerswald. — Jonas Fränkel, Studien zu Heines Gedichten. I. Berichtigungen des Elsterschen Textes und Nachträge zu seinen Lesarten. II. Zu Heines Uebersetzungen aus Byron. III. Die ersten Drucke des Romanzero. Nachtrag zu III. — Gottfried Bohnenblust, Ueber die erste vollständige Ausgabe der Gedichte Heinrich Leutholds. — M. Pahncke, Aus dem „Maikäfer". Mitteilungen. — Max Morris, Zu den Frankfurter Gelehrten Anzeigen. — Karl Freye, Unbekannte Jugendwerke Franz Horns. — Alfred Rosenbaum, Zusätze zu vorstehender Miszelle. — Ders., Zu Heinrich Smidts Dramen. — Albert Gessler, Zu Faust I. V. 554/5 (Urfaust 201/2). — Rezensionen und Referate.

Zs. für den deutschen Unterricht 27. Jahrg., 3. Heft: W. Kosch, Die deutsche Lyrik unter dem Einfluss der Tendenzen vor und nach 1848. — C. Müller, Vergesellschaften.

Sprak och Stil XII, 4/5: Sven Lampa, Upplysningar om några orter och deras namn sid. — Erik Noreen, Täv rimlistor. — J. E. Hylén, Felaktiga fraser. — Theodor Hjelmqvist, Strödda bidrag till svensk ord- och namnforskning. — Ruben Gison Berg, Atterhoms kritiska lärospån. — Smärre bidrag: 6. R. G. B., Ett bidrag till den svenska purismens historia. — Ders., Bestämda formen av substantiv på *-er*. — 8. Erik Noreen, Orimmade alexandriner.

Anglia XXXVII, 1: Samuel Moore, Studies in the Life-Records of Chaucer. — A. Trampe Bödtker, Questions of Stress and Pause in Modern English. — O. B. Schlutter, Weitere Beiträge zur altenglischen Wortforschung. — J. H. Kern, Zum Vokalismus einiger Lehnwörter im Altenglischen. — Ders., Zu ne. *oven*. — K. Jost, Zu den Handschriften der Cura Pastoralis. — John S. P. Tatlock, Boccaccio and the Plan of Chaucer's Canterbury Tales. — Fred. Tupper, The Third Strophe of 'Deor'. — C. M. Scheurer, An Early Sentimental Comedy.

Anglia Beiblatt XXIV, 2: Thurneysen, Zu irischen Handschriften u. Literaturdenkmälern (Walde). — Grein, Sprachschatz der ags. Dichter (Trautmann). — Harper, The Sources of the British Chronicle History in Spenser's Fairie Queene (Lincke). — The Works of Francis Beaumont and John Fletcher ed. Waller (Lincke). — The Cambridge History of English Literature ed. by Ward and Waller. Vol. VIII. The Age of Dryden (Aronstein). — Badstuber, Joanna Baillies Plays on the Passion (Becker). — Lutonsky, Arthur Hugh Clough (Asanger). — Bradsher, Matthew Carey, Editor, Author and Publisher (Groth). — 3: Roz, Le Roman Anglais Contemporain (Fehr). — Cynthia's Revels or The Fountain of Self-Love by Ben Jonson. Ed. by Al. Corbin Judson (Aronstein). — Jespersen, Elementarbuch der Phonetik. — Ders., Engels Fonetik (Boedtker). — Schmidt, A Sketch of English Literature (Reichel). — Rait, Life in the Medieval University (Reichel). — Keats, Gedichte. Uebertragen von Gisela Etzel (Petry). — Diesterweg, Neusprachliche Reformausgaben, hrsg. von M. Fr. Mann. — 31: Flowers of English Poetry by Eugen Wolbe. — 32: Charles Kingsley, The Water-babies by Marie Duve (Mellin). — Montgomery, Modern British Problems (Price). — West, The Revised English Grammar (Price). — Kruisinga, A Grammar of Present-Day English (Lincke). — Paul and Anderson, The English Echo (Lincke). — 4: Wallace, The Evolution of the English Drama up to Shakespeare with a History of the first Blackfriars-Theatre (Aronstein). — Wilson, Life in Shakespeare's England; Leschtsch, Der Humor Falstaffs (Dick). — Schirmer, Die Beziehungen zwischen Byron und Leigh Hunt; Beutler, Ueber Lord Byrons 'Hebrew Melodies'; Fuess, Lord Byron as a satirist in Verse; Coleridge, The Poems, ed. by Ernest Hartley Coleridge (Eimer). — Groth, Goethe in englischer Beleuchtung.

Zs. f. romanische Philologie XXXVII, 2: W. Benary, Hervis von Metz und die Sage vom dankbaren Toten II. — J. Reinhold, Karleto (Forts.). — H. Schuchardt, Altrom. *bessu* Gewohnheit; Der Grammatiker Virgilius Maro. — F. Settegast, Ueber einige Fälle von Wortverschmelzung (Kreuzung) im Romanischen. — K. v. Ettmayer, Zur Charakteristik des Altfranzösischen. — H. Schuchardt, Zur Lautbeschreibung. — W. Bruckner, Roman. *guidare*, got. *widan* (ahd. *wetan*). — H. Urtel, Zum Namen d. Wiesels. — A. Sperber, Frz. *blé*, afr. *blef*, *blou*, prov. *blat*, ital. *biavo*, *biado*, friaul. *blave*, afrz. *bloi*. — Segl, Spanische Etymologien. — L. Spitzer, Zur Syntax d. italienischen Possessivpronomens. — W. Foerster, Zur Textkritik des Placidas (Eustachius). — G. Bertoni, Ancora la lettera di Zara del 1397. — Besprechungen: O. Schultz-Gora, Chrétien de Troyes, Philomena. Edition critique par C. de Boer. — E. Hoepffner, Li Abecés par ekivoche et li Significations des lettres, par Huon le Roi de Cambrai. — W. v. Wurzbach, Babinger, Die Wanderungen und Wandlungen der Novelle von Cervantes 'El curioso impertinente'. — A. Zauner, Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten.

Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der Romanischen Philologie XII, 2/3: E. Herzog, Franz. Laut- und Formenlehre 1902—1911. — Ders., Französ. Lexikographie. — H. Urtel, Franz. Mundarten (ausser Wallon.) 1906. 1907. — J. Vising, Anglonormannisch. — J. Anglade, Altprov. u. neuprov. Sprache. — J. J. Nunes, Lingua portuguesa. — J. Geddes, Canadian-French. — E. Stengel, Romanische Metrik 1908—1910. — Literaturwissenschaft: A. L. Stiefel, Stoffgeschichte 1907—1909. — L. Bellanger, Lat. Literatur. — Französische Literatur: 1. Altfranzösisch. E. Stengel, Allgemeines. Das Karlsepos 1908—1910. — E. Langlois, Didaktische Literatur. — A. Jeanroy, Poésie lyrique. — J. Bonnard, Religiöse Literatur. — E. Stengel, Das franz. Drama im Mittelalter. 1908—1910. — 2. Neufranzösisch: H. Chatelain, Französ. Literatur im 19. Jahrh. — M. Mayr, Die franz. Literatur im Jahre 1910. — J. Anglade, Provenzalische Literatur.

Romanische Forschungen XXXII, 3: J. Fourmann, Ueber die Sprache des Mystère de S. Bernard de Menthon mit e. Einleitung über seine Ueberlieferung. — F. Danne, Das altfrz. Ebrulfusleben. Eine Dichtung aus d. 12. Jahrh. Nach dem Ms. 19867 der Nationalbibliothek zu Paris mit Einleitung und Anmerkungen neu hrsg. — G. Baist, Zum „Stamm" *barr*. — W. Becker, Die Sage von der Höllenfahrt Christi in der altfranz. Literatur. — C. Bardola, Sonets.

Romania 165. Janvier 1913: C. R. Borland et R. L. G. Ritchie, Fragments d'une traduction française en vers de la 'Chronique en prose' de Guillaume le Breton. — A. Dauzat, Notes sur la palatalisation des consonnes. — A. Parducci, La 'Istoria di Susanna e Daniello' poemetto popolare italiano antico. — C. De Boer, A propos d'un fragment publié de l'Ovide moralisé. — A. Jeanroy, Provenç. „far col e cais". — A. Thomas, Le 'De claustro anime' et le 'Roman de Troie'. — Ders., A propos de Jehan de Brie. — Ders., Sur la date de la chute du *d* intervocalique en Gaule. — Comptes rendus: L. Constans, Le Roman de Troie, par Benoit de Sainte Maure (E. Faral). — A. Hilka et W. Söderhjelm, Petri Alfonsi Disciplina Clericalis I (L. Foulet); II (M. Roques). — A. Jeanroy et J. Salverda de Grave, Poésies de Uc de Saint-Circ (G. Bertoni). — Duc de La Salle de Rochemaure et R. Lavaud, Les Troubadours cantaliens XIIe—XXe siècles (A. Jeanroy). — F. Novati, Contributo alla storia della letteratura musicale italiana (G. Bertoni). — Ch. Oulmont, La poésie morale, politique et dramatique à la veille de la Renaissance: Pierre Gringore: Etude sur la langue de Piere Gringore (H. Chatelain). — M. Pope and E. Lodge, Life of the Black Prince by the Herold of Sir John Chandos (P. Meyer).

Studj romanzi VIII: M. S. Garver, K. McKenzie, Il Bestiario toscano secondo la lezione dei codici di Parigi e di Londra. — F. D'Ovidio, Il Ritmo Cassinese. — V. De Bartholomaeis, Liriche antiche dell'Alta Italia. — G. Bertoni, Intorno all'autore della versione provenzale dei Disticha Catonis. — Ders., Ancora 'Le tre scritture'. — Ders., Correzioni al testo della 'Dame à la Lycorne'. — Ders., Il porto 'Delantis' o 'De Latis'.

Scritti Varii di erudizione e di critica in onore di Rodolfo Renier (con XX tavole fuori testo). Torino, Fratelli Bocca. 4°. XXXII-1160. L. 80.—. Inhalt: Bibliografia degli scritti di Rodolfo Renier. — M. Barbi, Giordani o Gherardini contro Madama di Staël? — M. G. Bartoli, Romània e '*Provincia*. — Al. Baudi di Vesme, Paralipomeni Tiepoleschi (con tre tavole). — E. Bellorini, Il 'Conciliatore' e la censura austriaca (Spigolature d'archivio).

● — L. F. Benedetto, Jean-Jacques Rousseau tassofilo. — E. Bertana, Intorno a 'La Ginestra'. — G. Bertoni, Il 'pianto' in morte di Raimondo Berengario IV conte di Provenza (1245). — E. Bettazzi, Appunti biografici e biblio-

grafici intorno a Federico Nomi. — G. Biàdego, Ippolito Pindemonte intimo. — E. Carrara, 'Aridulum Rus'. — R. Cessi, Di alcune relazioni familiari di Gasparino Barzizza. — V. Cian, Per l'iconografia di Leone X. Appunti (con cinque tavole). — C. Cipolla, Il processo ecclesiastico contro Rinaldo Bonacolsi dal 1323 al 1326. — H. Cochin, Sur un manuscrit du 'Bucolicum carmen' de Pétrarque à la Bibliothèque Royale de Belgique (avec un fac-simile). — U. Cosmo, Intorno alla metafora. — A. Counson, Louis Guichardin et la Belgique. — B. Croce, La teoria dell'arte come pura visibilità (Von Marées, Fiedler, Hildebrand). — G. Crocioni, Giacinto Campana poeta e dantista dello scorcio del Cinquecento. — Al. D'Ancona, Chi è l'abate Morio in 'Guerra e pace' del Tolstoi? — S. Debenedetti, Spunti e motivi boccacceschi in un antico novelliere umbro. — A. della Torre, Per una nuova interpretazione dei 'Trionfi'. — L. di Francia, Una fonte di Giovanni Sercambi. — A. Farinelli, Il 'Giudizio' di Michelangelo e l'ispirazione dantesca. — L. Fassò, Dal carteggio di un ignoto lirico fiorentino (Lettere inedite di F. Testi, G. B. Marino, C. Achillini, ecc.). — P. Fedele, Teodora nella liturgia (con due tavole). — G. Gallavresi, Fra Stendhal e Cousin. — A. Galletti, La 'ragione poetica' di Albertino Mussato ed i poeti-teologi. — G. Gentile, 'Veritas filia temporis' (Postilla bruniana). — E. Gorra, Ancora del ritornello dell'alba bilingue. — A. Graf, Perchè diletta la tragedia? — H. R. Lang, The Original Meaning of the Metrical Terms estrabot, strambotto, estribote, estrambote. — E. Levi, Frammenti inediti di poesia trecentesca. — Al. Luzio, La prammatica del Cardinal Ercole Gonzaga contro il lusso (1551). — Gius. Manacorda, Postille Gunzoniane. — Guido Manacorda, Frammenti di un ricettario medio-olandese del sec. XV. — G. Mazzoni, Fioretti di San Francesco tra le mani di un gesuita. — A. Medin, Per la storia della seconda ambascieria di Lodovico Ariosto a Roma. — Cl. Merlo, La Carta 1093 dell''Atlas linguistique de la France' (Printemps). — C. Michaëlis de Vasconcellos, Historia de uma Cancão peninsular: 'Ven muerte, tan escondida'. — A. Momigliano, I limiti dell'arte goldoniana. — F. Neri, Le 'moralità' di Fabio Glissenti. — F. Nicolini, Spigolature vichiane. — Sol testo delle 'Vindiciae'. — Fr. Novati, Contributo alla storia della lirica musicale italiana popolare e popolareggiante dei secoli XV, XVI, XVII (con una tavola). — Léon-G. Pélissier, Au temps de Louis XV (Quelques documents inédits tirés d'un recueil arlésien). — Fl. Pellegrini, Canzone inedita di Matteo Paterino. — L. Piccioni, Fra abati e mangiapreti (Due lettere inedite di Giuseppe Baretti). — Fr. Picco, I viaggi e la dimora del Bandello in Francia. — E. Proto, La dottrina dantesca delle macchie lunari. — Pio Rajna, Le origini del Certame Coronario. — A. Restori, Un elenco di 'comedias' del 1628. — G. Rossi, Alcune poesie medioevali latine sulla guerra di Troia. — V. Rossi, Un aneddoto della storia della Riforma a Venezia (con una tavola). — R. Sabbadini, Tre autografi di Angelo Decembrio. — C. Salvioni, Gli scrittori greci e latini nelle versioni, parafrasi e parodie dialettali italiane a stampa (Saggiuolo bibliografico). — Salza Abd-el-Kader, I 'lamenti' di Pasquino. — I. Sanesi, Sul ritmo bellunese. — P. Savj-Lopez, Una cavalcata con Don Chisciotte. — A. Segarizzi, Antonio Baldana. — C. Segrè, Alcuni cenni su le memorie del dottor Bozzi. — G. Sforza, Alberico Cybo Malaspina Principe di Massa e il suo carteggio letterario. — B. Soldati, Esperimenti foscoliani di versione da Omero. — E. Solmi, La politica di Lodovico il Moro nei simboli di Leonardo da Vinci (1489—1499). — P. Toesca, Le miniature dell''Entrée de Spagne' della Biblioteca Marciana (cod. fr. XXI) (con tre tavole). — P. Toldo, Quello che la Signora di Sévigné scrive delle cose nostre. — Paget Toynbee, Chronological list, with notes, of paintings and drawings from Dante by Dante Gabriel Rossetti. — A. Venturi, Luca Signorelli interprete di Dante (con quattro tavole). — B. Wiese, Zur Satire auf die Bauern. — G. Zippel, Un cliente mediceo.

Zs. für französische Sprache und Literatur XL, 5/7: P. Toldo, Voltaire conteur et romancier. — R. Zenker, Nochmals *Erec-Geraint*. — E. Herzog, Nach einmal *soif*. — A. Franz, Studien zur wallonischen Dialektsyntax.

Revue d'histoire littéraire de la France 20, 1: F. Baldensperger, Klopstock et les émigrés français à Hambourg. — Ch. H. Boudhors, Pascal et Méré, à propos d'un manuscrit inédit. — J. Marsan, A. de Vigny et G. H. Charpentier (documents inédits). — Ph. Martinon, Les innovations prosodiques chez Corneille. — S. Lenel, Un ennemi de Voltaire: La Beaumelle. — R. Dezeimeris, Annotations inédites de Michel de Montaigne sur les 'Annales et Chroniques de France' de Nicole Gilles (Forts.). — J. des Cognets, Manuscrits de Lamartine. — F. Lachèvre, Les 'Entretiens solitaires' de G. de Brebeuf. — Chr. Marechal, Note critique sur les lettres de Lammenais à Mgr. Bruté. — P. Hazard, A Coppet en 1802. — Ch. Charrot, Quelques notes sur la 'Correspondance' de Voltaire. — Fr. B. Blossom, La correspondance de Flaubert. — J. Madeleine, Les premiers vers de José-Maria de Heredia. — Comptes rendus: Oeuvres inconues de J. Racine (A. Cherel). — Daniel Mornet, Le romantisme en France au XVIIIe siècle (A. Monglond). — L. Thomas, Correspondance générale de Chateaubriand T. I et II (A. Cassagne). — V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand (P.-M. Masson). — J. Marsan, La bataille romantique (E. Estève). — Alb de Bersaucort, Les pamphlets contre Victor Hugo (A. Desvoyes). — E. Haumant, La culture française en Russie (H. Potez). — G. A. Tourneux, Bibliographie verlainienne (H. Potez).

Revue des études rabelaisiennes 1912. X, 4: J. Plattard, Comment Marot entreprit et poursuivit la traduction des Psaumes de David. — Ders., Le vocabulaire de la fauconnerie dans Rabelais. — L. Sainéan, Les sources modernes du roman de Rabelais. — L. Dorveaux, J. Nève, L. Sainéan, J. B., J. Plattard, H. Grimaud, Notes pour le commentaire. — Bourgeois, Madame de Sévigné et Rabelais. — Ders., La marquise de Oincestre. — Ders., Les connaissances de Rabelais en languedocien critiquées au XVIIIe siècle. — H. Clouzot, Une oeuvre authentique de Charles Charmois. — H. Hauser, Une citation de Pierochole dans un Pamphlet savoisien de 1606. — L. Sainéan, Rabelaesiana. — A. Lefranc, Les traditions populaires dans l'oeuvre de Rabelais. — Comptes rendus: L. Sainéan, Les sources de l'argot ancien (H. Clouzot). — J. Pannier, L'église réformée de Paris sous Henri IV (J. Plattard). — Camille Le Senne et Guillot de Saix, Lope de Vega; L'Etoile de Séville. Ad. van Bever, Divers jeux rustiques de Joachim Du Bellay (Maurice Du Bos). — N. Weiss, L'origine et les derniers jours de Bernard Palissy d'après deux textes inédits (H. C.). — A. Richard, Notes biographiques sur les Bouchet, imprimeurs et procureurs à Poitiers au XVIe siècle (H. C.). — P. Villey, Bibliothèque française. XVIe siècle. Les sources d'idées (J. Plattard).

Annales de la Société Jean-Jacques Rousseau. Tome huitième. 1912. 391 S. gr. 8°. Somm.: G. Lanson, L'unité de la pensée de Jean-Jacques Rousseau. — D. Mornet, L'influence de J. J. Rousseau au XVIIIe siècle. — H Höffding, Rousseau et le XIXe siècle. — I. Benrubi, Rousseau et le mouvement philosophique e. pédagogique en Allemagne. — E. Gosse, Rousseau en Angleterre au XIXe siècle. — G. de Reynold, J. J. Rousseau et la Suisse: Rousseau et les écrivains du dix-huitième siècle helvétique. — P. Seippel, La personnalité religieuse de J. J. Rousseau. — L. Favre, Le manuscrit Favre de l'Emile.

Les Annales Romantiques 1911. Janvier-Février: L. Séché, Le Cinquantenaire d'Henry Morger, son Excellence Gustave Colline (Pseudonym von J. Léon Gustave Wallon). — G. Vrancken, Clément XIV et Carlo Bertinazzi par H. De Latouche (1827). — René Descharmes, A propos d'une nouvelle édition de Par les Champs et par les Grèves von G. Flaubert. — L. Séché, Lamartine et Elvire (nouveaux documents). — Une poésie inédite de Lamartine (Bouquet des prés). — E. Blémont, Le Reliquat des 'Châtiments'. — Les Miettes de V. Hugo (aus Han d'Islande, Bug-Jargal, le dernier jour d'un condamné, Claude Gueux ed. Gustave Simon). — Remsen Whitehouse, Lord Byron et son bâtelier genevois. — Musset et l'esprit allemand. — Une lettre inédite de G. Flaubert (Rouen 22 janvier 1842 an M. Gourgand, prof. au collége royal de Versailles). Lettres inédites du Comte de Marcellus à M. Henri de Bonald (1833—5). — Le Romantisme à travers les journaux et les revues. — Bibliographie: R. Canat, l'Hellénisme en France pendant la période romantique. La Renaissance de la Grèce antique; R. Waltz, Lamartine, oeuvres choisies; P. Maurice Masson, Lamartine; Marguerite Dupont-Châtelain, Les Encyclopédistes et les Femmes; Correspondance de Chateaubriand. — Mars—Avril: René Descharmes, Les Sources de Victor Hugo dans la Légende des Siècles. — Lettres inédites de Madame Jaubert à un ami (Mme Jaubert die Pathin A. de

Mussets). — A. Desvoyea, Les projets littéraires d'A. de Vigny. — Lettres inédites d'Henry Murger (1. nov. 1844, 3. janv. 1845). — G. Montorgueil, La Bague du Tsar, Chapitre inédit de la Vie de Bohême. — G. Duval, Shakespeare et Musset. — V. Giraud, Un illustre Gaudissard (Chateaubriand als Geschäftsreisender). — Poésies inédites de Louis de Vignet (Tristesse, Le Nid, Le Ver luisant, Les Tombeaux de Haute-Combe, Ma fille morte, A l'occasion de la naissance du jeune Amédée de Rozan 1819–21). — Le Romantisme à travers les journaux et les Revues. — Bibliographie: P. de Lacretelle, Les Origines et la Jeunesse de Lamartine; L. Descaves, La vie douloureuse de Marceline Desbordes-Valmore; Les poètes du terroir du XV. au XX. siècle t. III, Languedoc, Comté de Foix, Lorraine, Lyonnais, Nivernais, Normandie ed. A. van Bever; Maurice Boillat, Les Matins d'Argent. — Mai–Juin: E. Herpin, Les Tiroirs de Chateaubriard (aus Mercure de France). — J. Lefranc, Flaubert et Mademoiselle Bosquet. — Ph. Martinon, Bibliographie chronologique des principaux recueils lyriques de l'époque romantique. — Lettres inédites de Lord Byron (1809–11). — Le Centenaire de Jules Janin (Inschrift am Wohnhaus Janins). — Réponse à Némésis (erste Version der Antwort Lamartines auf die Angriffe der 'Némésis' vom 3 juli 1831). — Gedichte von Paul Pionis, Julien Lapierre. — LeRomantisme à travers les journaux. — Bibliographie: A. Gayot, Une Ancienne Muscadine, Fortunée Hamelin, Lettres inédites (1839–1851); Voyslav M. Jovanovitch, La Gnzla de Prosper Mérimée; F. Cadet de Gassicourt, Catalogue des portraits, dessins, autographes et ouvrages imprimées de Théophile Gautier (1811–1872). — Juillet–Août: Léon Séché, Une amie de Victor Cousin et de Lamartine, Mme Caroline Angebert. — Edmond Estève, Les premiers textes imprimés de la 'Réponse à Némésis'. — T. de Wyzewa, Mme de Stael amoureuse (aus Le Temps, 30 juin). — R. Descharmes, Le Musée Flaubert (aus Le Figaro 1 juillet). — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: E. Fleury, Hippolyte de la Morvonnais u. H. de la M. Oeuvres choisies. — Septembre—Octobre: L. Séché, Le Cénacle de Joseph Delorme, Henri De Latouche et la camaraderie littéraire. — H. Monod, Les lettres de Mérimée à Panizzi. — G. Flaubert, Paysages de Grèce, Extraits inédits des notes de voyage de G. F. (1850–51). — Th. Gautier à Compiègne (aus Le Temps 10 octobre). — La Jeunesse de Baudelaire (aus Le Figaro 12 août). — Lamartine et Barthélemy. — J. de la Ronxière, Les papiers d'Hippolyte Lucas. — Le Romantisme à travers les journaux. Le Romantisme dans les universités allemandes. — Bibliographie: Paul Huet (1803–69) d'après ses notes, sa correspondance; Allen Burdett Thomas, Moore en France; L. Wolff, John Keats, sa vie et son oeuvre. — Dans la chambre de Napoléon mourant, journal de Hudson Lowe; Mémoires et journaux du général Decaen. — Janvier—Février 1912: L. Séché, Le Cénacle de Joseph Delorme I. V. Hugo et Louis Boularger. II. V. Hugo et Charles Rohelin. — Hippolyte Lucas, Sur les bords du lac de Genève. — Le mariage protestant de Lamartine (aus Gazette de Lausanne 26 nov. 1911). — L. Barthou, Chateaubriand et V. Hugo (aus Revue Bleue 2 déc. und 9 déc. 1911). — Gedicht von Paul Pionis. — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand; Correspondance de Gérard de Nerval; P. Baldensperger, A. de Vigny, contribution à sa biographie intellectuelle; E. Dupuy, A. de Vigny, ses amitiés, son rôle littéraire, Bd. II; G. Pellisier, Le Réalisme du Romantisme; Oeuvres de Maur. de Guérin (Bibliotheca Romanica); G. Charpentier, Flaubert et ses éditeurs Michel Lévy et G. Charpentier; Paul-Ives Sébillot, La Bretagne pittoresque et légendaire; H. de la Guichardière; Les Saisons de Merlin. — Mars–Avril. L. Séché, Le Cénacle de Joseph Delorme (V. Hugo et Sainte-Beuve, de Cromwell aux Orientales. La Dame des Sonnets de Joseph Delorme). — E. Herpin, Chateaubriand et sa cousine Mère des Séraphins (Marie-Anne de Chateaubriand). — Une poésie inédite de Lamartine (an die Tochter von Ludwig XVI). — Péladan, Victor Hugo et le 'Roi s'amuse'; T. de Wyzewa, Un épisode mystérieux de la vie de Frédéric Chopin (aus Le Temps, 14 avril 1912); Dédicaces à Jules Janin (von Béranger, V. Hugo, Rachel); L. Barthou, Sur un manuscrit de Lamartine (Milly ou la Terre Natale) (aus Revue Bleue 1912); Le Bulletin des Lamartiniens (Zeitschrift der Société amicale et littéraire des Lamartiniens); Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues; Bibliographie: Marceline Desbordes-Valmore, lettres inédites ed. Hippolyte Valmore 1812–1857. — Juillet—Août. E. Henriot, Théophile Gautier poète. — Les Albums de Madame V. Hugo. — Hippolyte Lucas, Salammbô, pages retrouvées. — Jules Janin, La première d'Antony (aus Journal des Débats. 5 mai 1831). — Le crâne de Schiller (aus Le Temps 9 mai). — Sur un tableau de Delacroix (Le meurtre de l'évêque de Liège) (aus Le Temps 27 mai). — Le coeur de Flaubert (aus Le Figaro 5 août 1911). — Mme de Warens légataire de Jean-Jacques. — Gedichte. — Le Romantisme à travers les journaux et les Revues. — Bibliographie: H. Cochin, Lamartine et la Flandre; J. Lemaitre, Chateaubriand; Potiquet, Les menteries de Chateaubriand; D. Mornet, Le romantisme en France au XVIII. siècle; J. Maraan, La bataille romantique. — Septembre-Octobre: L. Séché, Mme V. Hugo pendant l'exil. — L. Séché, Lettres inédites de Mme V. Hugo à sa soeur Julie. — R. Descharmes, Les connaissances médicales de Flaubert. — A. Beaunier, La mort d'un souvenir: La maison de Pauline de Beaumont et de Chateaubriand à Savigny-sur-Orge. — P. Berton, Frédérick Lemaitre (aus Le Temps 20 oct. 1911). — La maison de Lamartine à Passy. — Le Monument de Mme Angebert. — Gedicht von Paul Pionis. — Le Romantisme à travers les journaux et les revues. — Bibliographie: Lamartine et le château de Vincy; R. Doumic, Lamartine; J. Lorédan, Un grand procès de sorcellerie au XVII. s., l'abbé Gaufridy et Madeleine de Demandolx (1600–1670); M. Dreyfous, Ce que je tiens à dire. Un demi-siècle de choses vues et entendues. — Novembre—décembre: L. Séché, Lettres inédites de Mme V. Hugo à sa soeur Julie. — Maurice Serval, La Rabouilleuse de Balzac (Les sites et les gens, les personnages, Balzac à Issoudun). — L. Barthou, V. Hugo correcteur d'épreuves (Lettres inédites sur les Contemplations) (aus La Revue Hebdomadaire). — Le Romantisme à travers les journaux et les Revues, dans l'enseignement des universités de langue allemande. — Bibliographie: Poèmes ardennais de M. Henri Dacremont; Maurice Reclus, Jules Favre (1809–1880) essai de biographie historique et morale.

Bulletin italien 1: P. Toynbee, 'Sorenus et Deognidus' in Boccaccio's 'De genealogiis deorum' X, 10. — J. Kont, Dante en Hongrie. — J. Dubled, L''Orlando Furioso' et la 'Pucelle' de Voltaire. — A. Jeanroy, Carducci et la Renaissance italienne: étude sur les sources du quatrième discours 'Dello svolgimento della letteratura nazionale'. — C. Pitollet, Quelques notes sur Jean Reboul et l'Italie. — Fr. Dr. Sanctis, Storia della letteratura italiana, nuova edizione a cura di B. Croce. — Ders., prima edizione milanese a cura di P. Arcari (H. Hauvette). — Dante Alighieri, La Vida Nueva, con una introducción del profesor M. Scherillo, traducidas directamente del italiano por L. C. Viada y Lluch (H. Hauvette). — Dante Alighieri, L'Enfer, traduction ... par E. de Lamine (A. Valentin). — L. Clédat, Dictionnaire étymologique de la langue française (A. Cuny). — Nécrologie: Léon G. Pélissier (J. V.).

Il Giornale Dantesco XX, 5: G. A. Cesareo, Un libro vecchio che è nuovo (Francesco de Sanctis, Storia della letteratura italiana in den Neubearbeitungen von P. Arcari und B. Croce). — Clarice Tartufari, La rivelazione di Beatrice. — V. Inguagiato, La Monarchia universale contemplata nel sesto cielo. — Luigi Chiappelli, Ancora su Dante e il diritto romano. — G. L. Passerini, Bullettino bibliografico.

Bulletin Hispanique 1: Azorín, Lecturas españolas; La ruta de Don Quijote (G. Le Gentil).

Revista Lusitana 15, 3/4: J. J. Nunes, Textos antigos portugueses. — A. Thomas Pires, Investigações ethnograficas. — Carolina Michaelis de Vasconcellos, Oscar de Pratt und Lopes de Mendonça, Sobre um verso de Gil Vicente. — P.e Cunha Brito, Etnografia minhota. — Oscar de Pratt, Locuções petrificadas. — Bernardino Barbosa, Contos populares d'Evora. — A. Gomes Pereira, Vocabularios de varios concelhos do districto de Vila Real. — Claudio Basto, Sobre dois ditados que se completam um ao outro. — Silvio d'Almeida, Falar português do Brazil. — A lingua portuguesa no parlamento. — A. Gomes Pereira, Mais palavras do tipo 'Sua Torre'. — J. L. de V., A palavra 'escrivaninha'. — J. L. de V., O verbo 'desgostar'. — Bibliographia: O. Nobiling, Textos Archaicos ... coordenados, annotados e providos de um glossario pelo Dr. J. Leite de Vasconcellos. — Necrologia: Oscar Nobiling.

Lit. Zentralblatt 5: Müller-Marquardt, Die Sprache der alten Vita Wandregiseli (M. M.). — Korrodi, C. F. Meyer-Studien (P. Wüst). — 6: Kerr, Influence of Ben Jonson on English Comedy 1598—1642 (B. Neuendorff). — Chamberlain, Goethe (M. K.). — 7: A. Dörrer, Andreas Hofer auf der Bühne (M. K.). — F. Stichternath, Geibels Lyrik (H. E. M.). — R. Kühnau, Schlesische Sagen. — 8: F. Loose, Die Kailyard School. Ein Beitrag zur neueren engl. Literaturgeschichte (B. Neuendorff). — G. Kricker, Theodor Fontane (A. Buchenau). — W. Wodick, Jakob Ayrers Dramen in ihrem Verhältnis zur einheimischen Literatur und zum Schauspiel der englischen Komödianten (R. Raab). — E. Aellen, Quellen und Stil der Lieder Paul Gerhardts (Th. Linschmann). — 9: C. Becker, A. G. Kaestners Epigramme (M. K.). — 10: A. M. Wagner, Goethe, Kleist, Hebbel und das religiöse Problem ihrer dramatischen Dichtung (M. Lederer). — E. Wolff, Faust und Luther (R. Raab). — 11: Ch. Bastide, Anglais et Français du XVIIe siècle. — Th. Schönborn, Das Pronomen in der schlesischen Mundart (Brenner). — H. Körnchen, Zesens Romane; Gartenhof, Die bedeutendsten Romane Philipps von Zesen und ihre literargeschichtliche Stellung (H. Wegener). — 12: W. v. Wurzbach, Geschichte d. franz. Romans. — J. Mayrhofer, H. Ibsen (B. Diederich). — H. Knudsen, Heinrich Beck, ein Schauspieler aus der Blütezeit des Mannheimer Theaters im 18. Jahrh. (E. L. Stahl).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 4: v. Schulthess-Rechberg, Frau Barbara Schulthess, die Freundin Goethes und Lavaters, von Morris. — Grohne, Die Hausnamen u. Hauszeichen, ihre Geschichte, Verbreitung und Einwirkung auf d. Bildung von Familien- und Gassennamen, von Gierach. — Spitzer, Gesammelte Schriften, hrsg. v. Kalbeck u. Deutsch, v. Werner. — Lombardo, Su e giù per l'Italia, v. Weber. — Nr. 5: Thuran, Singen und Sagen, von Glaser. — Otte, Kennt Aristoteles die sog. tragische Katharsis? von Süss. — Gröger, Die ahd. u. altsächs. Kompositionsfuge, von Baesecke. — Hölderlins Sämtl. Werke, hes. durch von Hellingrath, von Fränkel. — The Complete Poetical Works of Samuel Taylor Coleridge, 1, von Brie. — Gauchat u. Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse romande, von Zanner. — Nr. 6: Luthers Werke in Auswahl, hrsg. v. Clemen, 2, von Goetze. — Antixenien, hrsg. v. Stamler, v. Baumeister. — Huygens' Tryntje Cornelis dr Klucht, door Eymael, von Hoeksma. — New Poems by James I of England, ed. by Westkott, v. Aronstein. — Smith, The Commedia dell'Arte, von Koeppel. — Nr. 7: Schroeder, Der deutsche Facetus; Vollert, zur Geschichte der deutschen Facetiensammlungen des 15. u. 16. Jahrhs., von Habel. — Wertheimer, Kritische Miniaturen. Essais zur modernen Literatur, von Richter. — Bramis' Historia regis Waldei, hrsg. v. Imelmann, v. Jordan. — Sanney, Dictionnaire étymologique de la langue française, v. Richter. — Nr. 8: Schneegans, Studium u. Unterricht d. roman. Philologie, von Stengel. — Mansion, Ahd. Lesebuch für Anfänger, von Schatz. — Vulliod, Pierre Rosegger, L'homme et l'œuvre, v. Schlosser. — The poems of John Dryden, by Sargeaunt, v. Ackermann. — Metastasio, Dramen, übertr. v. Schenck, von Weber. — Haverfield, The Romanisation of Roman Britain, v. Pokorny. — Nr. 9: Schaidenreissers Odyssee, hrsg. von Weidling, v. Rothe. — Hünich, Das Fortleben des älteren Volksliedes im Kirchenliede d. 17. Jahrhs., von Hertel. — Hiemenz, Dorothea v. Schlegel, von Joachimi-Dege. — Fuhrmann, Raimunds Kunst u. Karakter, von Hock. — Schirmer, Die Beziehungen zwischen Byron u. Leigh Hunt; Fuess, Lord Byron as a Satirist in Verse, von König. — Behrens, Beiträge zur franz. Wortgeschichte u. Grammatik, von Gauchat. — Klingner, Luther und der deutsche Volksaberglaube, von Götze. — Nr. 10: H. Spitzer, Zur Batteux-Forschung. — Boheth, Die Zeitschriften der Romantik, von Fränkel. — v. Wildenbruch, Ges. Werke, hrsg. v. Litzmann, von Biermann. — Patterson, The middle English penitential lyric, von Jost. — Cury et Boerner, Histoire de la littérature française, von Weber. — Nr. 11: Bitterling, Schink, e. Schüler Diderots u. Lessings, von A. v. Weilen. — Müllers Memorial linguae Frisicae, von Heinertz. — Raleigh, Six Essays on Johnson, von Ackermann. — Nr. 13: F. Vetter, Die neue Gotthelf-Ausgabe. — Stricker, Der Pfaffe Amis, hrsg. v. Heiland; Gedruckte Schützenbriefe des 15. Jahrh., hrsg. v. Freys, von Schottenloher. — Ilentrich, Wörterbuch der nordwestthüringischen Mundart des Eichsfeldes, von Kroh. — Heine, Ausgewählte Prosaschriften, hrsg. v. Wendriner, von Fränkel. — Fischer, H. v. Kleist a joko dilo, von Kosch. — The works of Thomas Deloney, ed. by Mann, von Eichler.

Göttingische gelehrte Anzeigen Jan.: Wolkan, Der Briefwechsel des Eneas Silvius Piccolomini; Berthalot, Humanistisches Studienheft eines Nürnberger Scholaren aus Pavia, von Brandi. — Kaindl, Geschichte der Deutschen in den Karpathenländern, Bd. 3, von Bretholz. — Febr.: Grillparzers Werke, hrsg. v. Sauer, Bd. 1, von Schroeder.

Sitzungsberichte d. Pr. Akademie der Wissenschaften 1913, IV: K. Burdach, Forschungen zur nhd. Sprach- u. Bildungsgeschichte. — Deutsche Kommission. Bericht.

Neue Jahrbücher f. das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur und für Pädagogik 16. Jahrg., 31. u. 32. Bandes, 1. Heft: G. Roethe, Die Deutsche Kommission der kgl. Preussischen Akademie, ihre Vorgeschichte und ihre Ziele. — J. Lochner, Die Tätigkeit der Zentralsammelstelle des deutschen Wörterbuchs seit ihrer Gründung. — K. Eymer, Cäsar und Tacitus über die Germanen. — 2: Th. Vogel, Maass, Goethe und die Antike.

Berliner Philologische Wochenschrift Nr. 4: Der obergermanisch-rätische Limes, L. 34 (Miltenberg, Feimingen), von Wolff. — Nr. 5: Sadée, Römer und Germanen, von Wolff. — Nr. 7: Otte, Kennt Aristoteles die sog. tragische Katharsis? von H. F. Müller.

Wochenschrift für klass. Philologie 3: Dragendorff, Westdeutschland zur Römerzeit,. von Knothe.

Mnemosyne I: J. H. Holwerda, de Frisiis Batavisque patriae nostrae incolis.

Zs. f. d. oester. Gymnasien 1: A. Walheim, Die Reihenfolge der Goethischen Balladen. — Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des XVII. Jahrh., von Spanda. — E. Th. A. Hoffmanns Werke, hrsg. v. Ellinger, von Cerny.

Monatshefte der Comeniusgesellschaft für Kultur und Geistesleben N. F. 5, 1: G. Deile, Wieland und die Gesellschaft der Freimaurer. — R. Kayser, Friedrich Nicolai und der Neuidealismus.

Historische Zeitschrift 110. 4: O. Braun, Herders Ideen zur Kulturphilosophie auf dem Höhepunkt seines Schaffens.

Historisches Jahrbuch 33, 4: J. Sturm, Die Harlungensage in Bayern. — Bäumker, Das kathol. deutsche Kirchenlied, von Kroyer.

Archiv für Kulturgeschichte IX, 1: R. Baas, Gesundheitspflege im mittelalterlichen Strassburg.

Deutsche Geschichtsblätter 14, 5: M. Bach, Zur Teutoburger Frage.

Der Geschichtsfreund 117: L. Brandstetter, der Name „Joven".

Mitteilungen d. Gesellschaft f. Kieler Stadtgeschichte 27 u. 28: W. v. Gersdorff, Geschichte des Theaters in Kiel unter den Herzogen zu Holstein-Gottorp.

Hansische Geschichtsblätter 1912, 2: W. Kurzinna, Der Name „Stalhof". — W. Stein, Hansa und deutsche Hanse.

Mitteilungen des Vereins f. Hamburgische Geschichte 32: J. Fr. Voigt, Späte Ueberbleibsel altgermanischer Rechtsgewohnheiten in Hamburgs Umgegend.

Beiträge zur Geschichte Dortmunds und der Grafschaft Mark XXII: K. Rübel, Hexenaberglaube, Hexenprozesse und Zauberwahn in Dortmund.

Westfälisches Magazin N. F. 4, 1: J. Risse, Augnst v. Haxthausen, ein westfälischer Freiherr und Nachfahr der Romantik im Spiegel der deutschen Dichtung.

Mitteilungen des Vereins für Geschichte Dresdens H. 23: W. Schöne, Die Anfänge des Dresdener Zeitungswesens im 18. Jahrh.

Mitteilungen des Vereins f. Nassauische Altertumskunde und Geschichtsforschung Nr. 3: E. Brenner, Nordische Götter in nassauischen Ortsnamen? — O. Stückrath, Der Schinderhannes im deutschen Volksliede.

Hessenland 27, 1: Bierwirth, Die Eschweger Flurnamen. — 27, 2: J. Kühn, Zwei Kasseler Gelegenheitsgedichte aus der Wertherzeit. — 27, 4: Wrede, Hessische Dialektforschung und das geplante Hessen-Nassauische Wörterbuch.

Pfälzisches Museum 29, 11: A. Becker, Eine Speyerer ahd. Abschwörformel des 8./9. Jhs. — 29, 12: A. Becker, Oskar von Redwitz in Kaiserslautern und Speyer (1825—1834).

Elsässische Monatsschrift III, 10: K. Walter, Uhlands Beziehungen zum Elsass.

Zs. d. histor. Vereins f. Schwaben und Neuburg 38: Fr. Behrend, Die Meistersinger zu Memmingen.

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte 22, 1: H. Werner, Christoph Martin Wieland.

Zs. für die Geschichte des Oberrheins XXVIII, 1: Ehrismann, Scholte, Probleme d. Grimmelshausenforschung.

Archiv f. Geschichte und Landeskunde Vorarlbergs VIII, 3 u. 4: J. Haber, Vorarbeiten zu einem Vorarlberger Idiotikon. — Vetsch, Die Laute der Appenzeller Mundarten, von Schneider.

Forschungen und Mitteilungen zur Geschichte Tirols und Vorarlbergs 10, 1: I. Hopfner, Zur Streitfrage ü. die Tiroler Ortsnamen.

Carinthia 102, 1—3: G. Graber, Die Vierberge, Beitrag zur Religions- u. Kulturgeschichte Kärntens. — M. Ortner, Heinrich v. d. Türlin, ein Referat. — P. Koschier, Transplantation, e. Beitrag zur Volksmedizin in Kärnten.

Archiv des Vereins f. siebenbürg. Landeskunde N. F. 38, 3: B. Capesius, Die Vertreter des alten *î, û, â* im Siebenbürgischen.

Zs. des Vereins f. rheinische und westfälische Volkskunde 9, 4: Einen Stein über eine Wasserfläche hüpfen lassen. Rheinische Bezeichnungen dieses Spieles, von Joseph Müller. — Der Zaunkönig, von M. Höfler. — Flurnamenstudien auf dem Gebiete des alten Stifts Essen, von Th. Imme. — Volkslieder aus dem Bergischen, von O. Schell. — Von der Wiederkehr Verstorbener (aus dem Norden des Lippischen Landes), von H. Schwanold.

Zs. f. Brüdergeschichte VI, 2: W. Bettermann, Goethes Bekenntnisse einer schönen Seele u. die Religion.

Familiengeschichtliche Blätter X, 12: E. Heydenreich, Ludwig Uhland. — XI, 1: Werner, Christoph Martin Wielands Ahnen.

Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums 56, 11/12: A. Levy, Jean Jacques Rousseau und das Judentum.

Sammelbände der Internationalen Musikgesellschaft 16, 2: Julien Tiersot, Les Leçons de musique de J.-J. Rousseau.

Histor. Jahrbuch der Görres-Gesellschaft XXXIII, 4: Kroyer, Bäumker, Das katholische deutsche Kirchenlied in seinen Singweisen.

Deutsche Erde 617: R. Kaindl, Zur Geschichte der deutschen Ansiedlung und des deutschen Rechts in Galizien u. in der Bukowina. — R. Gradmann, Spelz und Alemannengrenze. — R. Kaindl, Zur Kunde des deutschen Hauses u. s. Feuerstätte. — Paul Rohmeder, Baragiola, welchen Ursprungs sind die Bewohner des sog. Zirnbernhochlandes in Oberitalien?

Zs. f. Aesthetik VIII, 1: Margolin, Schestow, Shakespeare und sein Kritiker Brandes.

Archiv f. Geschichte d. Philosophie 19, 2: W. Börner, Grillparzer u. Kant.

Zs. f. schweizerische Kirchengeschichte VI, 4: L. R. Schmidlin, Die Solothurner Schriftsteller im XVII. Jh.

Archiv f. d. Geschichte der Naturwissenschaften u. der Technik Bd. IV: H. Bräuning-Oktavio, J. H. Merck und Petrus Camper.

Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien 43, 1 u. 2: Bunker, Dorffluren u. Bauernhäuser der Gegend von Murau.

Archiv f. Kriminalanthropologie und Kriminalistik 50 u. 51: L. Günther, Beiträge zur Systematik u. Psychologie des Rotwelsch u. der mit ihm verwandten deutschen Geheimsprachen. 10. 11. 12.

Nord und Süd März: B. Münz, Friedrich Hebbel. — O. Weddigen, Die Befreiungskriege und die deutsche Literatur.

Deutsche Rundschau 39, 5: R. M. Meyer, Wilhelm und Caroline von Humboldt. — 39, 6: O. Walzel, Friedrich Hebbel. — Max Morris, Bonaventura.

Deutsche Revue Februar: H. Granier, Der Berliner Schauspieldirektor Iffland während der Franzosenzeit 1807—9.

Preussische Jahrbücher 1: E. Lucka, Die Religion der deutschen Mystiker. — F. Kuntze, Falkenjagd.

Süddeutsche Monatshefte 10, 4: H. Fischer, Zu Uhlands Gedächtnis. — 10, 5: T. Klein, Christoph Martin Wieland. — L. Pariser, Ludwig Weltrich.

Konservative Monatsschrift Jan.: M. Hein, Gustav Freytags Briefe an Ilse.

Historisch-politische Blätter 1 u. 2: R. Steig, Lulu Brentano. — 3: A. von Ow, Die „Arme-Heinrich"-Sage. — 4: N. Paulus, Eine kritische Gesamtausgabe von Luthers Tischreden.

Hochland 10, 4: R. Saitschick, Josef Görres. — P. Arcari, Alessandro Manzoni nach neuen Briefen.

Velhagen u. Klasings Monatshefte 27, 7: J. Höffner, Hebbel und die Frau.

Westermanns Monatshefte April: O. Behaghel, Von deutscher Wortbildung und Wortfügung.

Internationale Monatsschrift 4: O. Walzel, Hebbels Weltanschauung.

Oesterreichische Rundschau 1: J. Rab, Adalbert von Chamisso. — F. von Hennig, Vom Amtsstil. — 3: Ed. Castle, Lenaus Briefe. — 4: W. Steinhauser, Von der Wiener Volksmundart.

Die Grenzboten 71, 1/2: W. Bloch-Wunschmann, Friedr. Hebbel als Politiker. — 71, 3: G. Ritter, Der deutsche Idealismus in der geistigen Entwicklung Thomas Carlyles. — 71, 9: Fr. Reck-Malleczewen, Alte und neue Hamletforschung.

Die Heimat 23, 1: Mensing, Proben aus dem Schleswig-Holsteinischen Wörterbuch I.

Das lit. Echo 15, 10: K. Berger, Schiller-Schriften.

Xenien Jan.: E. Reinalter, Goethe u. A. v. Stollberg.

Das neue Jahrhundert 5, 4: „Das Land der Griechen mit der Seele suchend". Eine Charakterstudie zu Friedr. Hölderlin und zur Griechenromantik.

Sonntagsbeilage z. Vossischen Zeitung 1: F. Poppenberg, E. Th. A. Hoffmanns Quasimodogenitus. — 2: G. Ellinger, Uhland als Politiker. — C. Loewer, Spuren von Lessings Tragödie des Barmherzigen Samariters im Nathan. — 3: R. Fürst, Chr. Martin Wieland. — 6: E. Müller, Eine neue Quelle zu Schillers „Kabale und Liebe".

Museum 2. Nov. 1912: Wolfram, Die germ. Heldensagen als Entwicklungsgeschichte der Rasse (Boer). — Stuhrmann, Idee u. Hauptcharaktere der Nibelungen (Boer). — Gadde, The suffixes *-ery*, *-age* and *-ment* in English (Fijn v. Draat). — 3: Kock, Svensk Ljudhistoria II (Boer). — Strowski, Littérature franç. au XIXe siècle (Kramer). — 4: Diederic v. Assenede, Floris ende Blancefloer (J. W. Muller). — Kock, Etym. Belysning av nagra nord. Ord och Uttryck (Boer). — Tobler, Vermischte Beiträge (Salverda de Grave).

Revue critique 7: J. Sondheimer, Die Herodes-Partien im lat. liturg. Drama u. in den franz. Mysterien (A. Jeanroy). — 8: J. Haas, H. Balzacs Scènes de la vie privée von 1830 (F. Baldensperger). — E. Sévestre, Les sources du 'Chevalier des Touches' de Jules Barbey d'Aurevilly (F. B.). 9: J. von Negelein, Germanische Mythologie 2. Aufl. (L. Pineau). — Finnur Jónsson, Den norsk-islandske Skjaldedigtning (Pineau). — H. J. Chaytor, The Troubadours (Jeanroy). — S. Singer, Aufsätze und Vorträge (F. Piquet). — 10: W. Lehnerdt, Die Anwendung der Beiwörter in den mhd. Epen von Ortnit und Wolfdietrich (F. Piquet). — E. Faguet, Rousseau artiste (Ch. Dejob). — P. Wernle, Lessing u. d. Christentum; J. Ninck, Die Begründung der Religion bei Herder; G. Weiss, Fries' Lehre von der Ahndung in Aesthetik, Religion u. Ethik (L. R.). — H. Bieber, Joh. Ad. Schlegels poetische Theorie (L. R.). — G. Kettner, Goethes Nausikaa; G. Schaaffs, Goethes Hero und Leander und Schillers Romantisches Gedicht (L. R.). — M. Pellisson, Henri Heine. Atta Troll. Allemagne. Transcriptions en rimes françaises (L. Roustan). — F. Arnaudin, Chants populaires de la Grande-Lande (E. Bourciez). — 11: Dante Alighieri, La Divine Comédie — L'Enfer. Traduction par Ernest de Laminne; 1d., Traduction . . . par L. Espinasse-Mongenet (H. Hauvette). — L. Gauchat et J. Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse romande (E. Bourciez). 12: J. Hartmann, Das Verhältnis von Hans Sachs zur sog. Steinhöwelschen Decameronübersetzung (F. Piquet). — E. Lerch, Praedikative Participia für Verbalsubstantiva im Französischen; E. Gamillschegg, Die roman. Elemente in der deutschen Mundart von Lusern; C. Battisti, Le Dentali esplosive intervocaliche nei Dialetti italiani (E. Bourciez). — J. Feller, Notes de Philologie wallonne (E. Bourciez). — A. Dauzat, La Défense de la langue française (E. Bourciez).

Revue des cours et conférences 21, 4: J. Merlant, La vie intérieure et la culture du moi dans la littérature française à partir de Montaigne. — A. Gazier, Les imitatenrs de la Bruyère. — G. Reynier, Charles Sorel. Le Berger extravagant. — E. Legouis, Milton. Samson Agonistes. —

G. Michaut, Psyché. — 5: Pirro, Jean-Sébastien Bach, cantor à Leipzig. — E. Bertaux, L'Art Mudéjar. Les survivances de l'Art musulman dans l'Art chrétien de l'Espagne. — E. Faguet, La fleur d'Agathon ou la génération miraculeuse. — 6: F. Strowski, Les romans philosophiques et humanitaires de George Sand. — E. Bourciez, Nérac au XVIe siècle. — A. Tibal, Grillparzer. Sa personnalité; son œuvre dramatique. — P. de Bouchaud, Millevoye à propos d'une thèse récente (über das Buch von P. Ladoué). — 7: A. Gazier, Les moralistes français au XVIIIe siècle. — J. Merlant, Les Rencontres de Montaigne. Sa doctrine intérieure. Les idées platoniciennes dans la littérature. Saint François de Sales. — J. Plattard, La vie en Poitou dans la première moitié du seizième siècle. — N. M. Bernardin, Le théâtre de Corneillse. Héraclius — J. Laporte, Descartes en Sorbonne. A propos d'une thèse récente. — Quelques lettres inconnue de Chateaubriand.

Revue des deux mondes 1. 8.: E. Faguet, L'abbé de Saint-Pierre. — G. Fagniez, La femme et la société française dans la première moitié du XVIIe siècle: la femme dans la famille. — 15. 8.: R. Doumic, Le 'Dix-septième siècle' de Ferdinand Brunetière, — T. de Wyzewa, William Cowper d'après ses lettres intimes. — 15. 9.: E. Faguet, Le vicomte de Launay. — R. Doumic, A. André Beaunier. — T. de Wyzewa, La conversion d'Alexandre Manzoni. — 1. 10.: A. Beaunier, Les devoirs de la critique. — 15. 10.: T. de Wyzewa, T. A. Hoffmann, d'après ses lettres intimes. — 1. 11.: V. Giraud, Un livre de Brunetière sur Bossuet. — E. Faguet, Les poésies de M. François Mauriac. — A. Beaunier, Les tribulations du réalisme. — 1. 12.: E. Dupuy, L'évolution poétique de Paul Verlaine, à propos d'un manuscrit du poète. — 15. 12.: V. Giraud, Le roman de 'La Jeune Captive'.

Mercure de France 1. 8. 1912: Robert Launay, H. Heine et son nationalisme. — Havelock Ellis, L'influence actuelle de Rousseau. — André Spire, La technique du vers français. — 16. 8.: Marc Brésil, Jean Lorrain, l'homme et la légende. — 1. 9.: René Descharmes, Les connaissances médicales de Flaubert. — 16. 9.: Paul Voivenel, Le chant du cygne: Nietzsche, Rousseau, Schumann, Maupassant. — G. Batault, Les tendances de la poésie contemporaine. — R. Martineau, Le 'Banian' d'Edouard Corbière. — 1. 10.: Ch. Chassé, Mallarmé universitaire. — R. Lauret, Henri de Kleist poète érotique. — 1. 11.: E. Maynial, G. Flaubert et L. Bouilhet (Ruchouk-Hanem). — 16. 11.: J. de Gaultier, Le génie de Flaubert.

Revue de Paris 1. u. 15. 8.: R. Descharmes et R. Dumesnil, Les ancêtres de Bouvard et Pécuchet. — 15. 9: G. Pellissier, La morale de Shakespeare. — 1. 10.: L. Séché, Madame Victor Hugo pendant l'exil. — 1. u. 15. 10.: Madame Victor Hugo, Lettres à sa soeur Julie. — 1. 12.: P. Gaultier, Paul Hervieu. — 1. u. 15. 12.: H. Grappin, Le mysticisme poétique et l'imagination de G. Flaubert. — 15. 12.: F. D'Oppeln-Bronikowski, Une nouvelle inédite de Stendhal. — Stendhal, Trop de faveur nuit I.

Revue critique des idées et des livres 10. 3. 1913. (Stendhal-No.): Stendhal, Fragments inédits du Journal: Voyage à Gap; Voyage à Genève. — A. Guinon, H. Bordeaux, P. Lasserre, Opinions. — H. Cordier, Comment je suis devenu Stendhalien. — L. Bélugou, La sensibilité de Stendhal. — A. Paupe, Les finances d'Henry Beyle. — E. Henriot, La vie de Henri Brulard. — E. Marsan, Politique et psychologie. — P. Gilbert, Le style. — H. Clouard, La tradition du roman psychologique. — M. de Roux, Qu'en dirait Stendhal. Notes politiques. — Chronique: Fagus, De Racine à Stendhal. — H. Martineau, Stendhal et ses voyages. — A. Bécheyras, Deux rencontres de Stendahl. — E. Marsan, Les beaux habits d'un grand homme. — Faits et documents: L'écriture de Stendhal: Fac-similé. — L. Des Rieux, Commentaire graphologique. — H. Debraye, En feuilletant les manuscrits de Grenoble. — J. Longnon, L'édition des œuvres complètes. — La place de Grève. — Le Bourreau, Hugo, Zola, Brunetière. — Scylla et Charybde.

Revue celtique XXXIII, 4: Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table Ronde (Forts.).

La Cultura XXXI, 14: T. Parodi, Una novella del Bandello in una commedia degli Intronati.

La Nuova Cultura 1. 1: Borgese, Büchner, Goethes Faust.

Atene e Roma XV, 167—168: A. Gandiglio, I metri barbari del Carducci.

Neu erschienene Bücher.

Cosquin, Emmannel, Les Mongols et leur prétendu rôle dans la transmission des contes indiens vers l'occident européen. Etude de Folk-Lore comparé sur l'introduction du 'Siddhi-Kúr' et le conte du 'Magicien et son Apprenti'. — Extrait de la Revue des Traditions Populaires Année 1912. Niort, Imprimerie G. Clouzot. 1913. 128 S. 8°.

— — La légende du Page de Sainte Elisaheth de Portugal et les nouveaux documents orientaux. Extrait de la Revue des questions historiques, Octobre 1912. Paris. 46 S. 8°.

Hauser, Otto, Der Roman des Auslandes seit 1800. Leipzig, Voigtländer. IV, 192 S. 8°. M. 2.—.

Jespersen, Otto, Lehrbuch d. Phonetik. 2. Aufl. IV, 259 S. m. 2 Taf. gr. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1913. M. 5.20; geb. in Lwd. M. 5.80.

Sammlung mittellateinischer Texte hrsg. von Alfons Hilka. 6: Der Alexanderroman des Archipresbyters Leo untersucht u. hrsg. von Fr. Pfister. Heidelberg, Winter. X, 141 S. 8°.

Schmarsel, Fr., Die Sage von der untergegangenen Stadt. Diss. Kiel. 71 S. 8°.

Soames, Laura, Introduction to English, French and German Phonetics. With Reading Lessons and Exercises. Third edition revised and partly rewritten by W. Vietor. London Macmillan. 1913. XXIX, 267 S. 8°.

Sütterlin, L., Werden und Wesen der Sprache. Leipzig, Quelle und Meyer. 1913. 175 S. 8°.

Windisch, E., Das keltische Brittanien bis zu Kaiser Arthur. Leipzig, Teubner. M. 9.—.

Arnold Immessen, Der Sündenfall. Mit Einleitung, Anmerkungen und Wörterverzeichnis neu hrsg. von Friedrich Krage. Heidelberg, Winter. 250 S. 8°. M. 6.40. [Germanische Bibliothek. 2. Abt. Untersuchungen u. Texte. 8. Bd.].

Aus Natur u. Geisteswelt. Sammlung wissenschaftlich-gemeinverständl. Darstellungen. kl. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. Je M. 1.—; geb. in Lwd. je M 1.25. [408. Bdchn. Walzel, Osk., Friedrich Hebbel u. seine Dramen. Ein Versuch. VIII, 115 S. m. 1 Bildnis. 1913].

Beiträge zur schweizerdeutschen Grammatik. Im Auftrag des leit. Ausschusses f. das schweizerdeutsche Idiotikon hrsg. v. Alb. Bachmann. gr. 8°. Frauenfeld, Huber & Co. [III. Berger, Dr. Jak., Die Laute der Mundarten des St. Galler Rheintals und der angrenzenden vorarlbergischen Gebiete. VIII, 231 S. m. 2 farb. Karten auf 2 Taf. 1913. M. 6.—. — VI. Bohnenberger, Prof. Dr. Karl, Die Mundart der deutschen Walliser im Heimattal und in den Aussenorten. Mit 1 farb. Karte der Walliser Mundart. XVI, 281 S. 1913. M. 8.—].

Benedict, C. J., Richard Wagners Parsifal in seiner menschlich-ethischen Bedeutung. Lissa, Eulitz in Comm. 36 S. 8°.

Benz, Rich., Die deutschen Volksbücher. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Dichtung. III, 60 S. 8°. Jena, E. Diederichs. 1913. M. 1.—.

Berend, Eduard, Jean Pauls Persönlichkeit. München, G. Müller. M. 5.—.

Beyer, A., Schillers Malteser. Diss. Tübingen. V, 79 S. 8°.

Bibliothek der ältesten deutschen Literatur-Denkmäler. Neue Aufl. 8°. Paderborn, F. Schöningh. [1. Bd. Stamm-Heyne's Ulfilas oder die uns erhaltenen Denkmäler der got. Sprache. Text, Grammatik, Wörterbuch, neu hrsg. v. Ferd. Wrede, 12. Aufl. XXVI, 493 S. 1913. M. 6.—. — XII. Bd. Edda, Die prosaische, im Auszuge nebst Volsunga-saga u. Nornagests-þáttr. Mit ausführl. Glossar hrsg. v. Ernst Wilken. 2. verb. u. verm. Aufl. II. Tl.: Glossar. VII, 284 S. 1913. M. 6.—].

Biehler, C., Die Laut- und Formenlehre des Barfüssermönches Johannes Pauli. Diss. Strassburg. 201 S. 8°.

Blankenburg, J., Friedrich Hebbels „Nibelungen" in christlich-deutscher Beleuchtung. Halle a. S., Mühlmann. 8°. M. 1.50.

Blum, I., Die Schutzgeister in der altnordischen Literatur. Diss. Strassburg. IX, 45 S. 8°.

Blum, J., La vie et l'œuvre de J.-G. Hamann le 'Mage du Nord' 1730—1788. Paris, Alcan. XXII, 754 S. 8°. Fr. 4.—. [Bibliothèque de philologie et de littérature modernes].

Bossert, A., Histoire de la littérature allemande. 4e éd. revue et complétée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16. x-1156 p. Fr. 5.—.

Breslauer Beiträge zur Literaturgeschichte. Hrsg. von M. Koch u. G. Sarrazin. Breslau, F. Hirt. 1912. [23. Herzog,

Rudolph, Die schlesischen Musenalmanache von 1773 bis 1823. VI, 154 S. 8°. M. 3.80; Subskr.-Pr. M. 3.05. — 24 Hartmann, Max, Ludwig Achim von Arnim als Dramatiker. 122 S. M. 3.40; Subskr.-Pr. M. 2.70. — 28. Moschner, Alfred, Holtei als Dramatiker. 185 S. M. 4.60; Subskr.-Pr. M. 3.65].

Brodt, Heinr. Pet., Meister Sigeher. Breslau, M. & H. Marcus. M. 4.—.

Calfi, E., L'umanesimo nella letteratura e nella cultura tedesca. Contributo alle relazioni letterarie fra l'Italia e la Germania. Rom, Rivista d'Italia. VIII, 234 S. gr. 8°.

Craigie, W. A., The Icelandic Sagas. Cambridge Manuals of Science and Literature. Roy, 16mo, pp. 128. Camb. Univ. Press. net 1/.

Diemer, L., Die Substantivierung des Adjektivs im Althochdeutschen. Freiburger Diss. 118 S. 8°. Leipzig, Fock.

Eckermann, Joh. Pet., Gespräche m. Goethe in den letzten Jahren seines Lebens. Neue durchgesehene Ausg. m. einer Einleitung v. Prof. Dr. Otto Pniower. Hrsg. v. Erich Regen. 634 S. mit 1 Bildnis. kl. 8°. Berlin, A. Weichert. 1913. Geb. in Lwd. M. 2.—.

Ehret, K., Lautlehre der Mundart von St. Georgen im Breisgau. Diss. Freiburg i. Br. 62 S. 8°.

Engel, Eduard, Goethe. Der Mann u. das Werk. Mit 32 Bildnissen, 8 Abbildgn. u. 12 Handschriften. 641 S. Lex. 8°. Braunschweig, G. Westermann. 1913. Geb. in Lwd. M. 10.—; in Hlfz. M. 12.—.

— — Deutsche Meisterprosa. Ein Lesebuch. Mit 1 Bildnis Lessings und 8 handschriftl. Lesestücken. Geschenkausg. VII, 419 S. gr. 8°. Braunschweig, G. Westermann. 1913. geb. in Lwd. M. 5.—.

Engelberg, Bruno, Zur Stilistik der Adjektiva in Otfrieds Evangelienbuch und im Heliand. Mit besond. Berücksichtigung der psychologisch-rhytm. Merkmale u. der Beziehgn. zu den Quellen im Adjektivstil beider Dichtgn. VII, 158 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 4.60.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 42. Lief. Landkommentur-Leibding. Tübingen, Laupp.

Flos vnde Blankeflos. Kritische Ausgabe des mittelniederdeutschen Gedichtes v. Otto Decker. 160 S. gr. 8°. Rostock, Kaufungen-Verlag. 1913. M. 3.50.

Franke, Prof. Dr. Carl, Grundzüge d. Schriftsprache Luthers in allgemeinverständlicher Darstellung. Gekrönte Preisschrift. 1. Tl.: Einleitung u. Lautlehre. 2., wesentlich veränd. u. verm. Aufl. XXVIII, 273 S. gr. 8°. Halle, Buchh. d. Waisenhauses. 1913. M. 7.60.

Friedel, Karl, Otto Ludwig. Ein Lebensbild. Mit 6 Illustr. auf 4 Taf. u. Handschriften. 74 S. 8°. Hildburghausen, F. W. Gadow & Sohn. 1913. M. —.75.

Geheimberichte, Literarische, aus dem Vormärz. Mit Einleitg. u. Anmerkgn. hrsg. v. Karl Glossy. Aus: „Jahrb. d. Grillparzer-Gesellsch." CXL, 366, 330 u. 188 S. gr. 8°. Wien, C. Konegen. 1912. Umschlag: 1913. M. 17.—; geb. M. 20.—.

Georgy, E. A., Die Tragödie Friedrich Hebbels nach ihrem Ideengehalt. 2. verb. Aufl. Leipzig, Avenarius. 8°. M. 4.—.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. XII. Bandes II. Abt., 1. Lief.: Vesche—Viel. Bearbeitet von R. Meissner. Leipzig, Hirzel. Lex.-8°. M. 2.—.

— — Deutsches Wörterbuch. XIV. Bandes II. Abt, 1. Lief., Wilb—Wille, bearb. von L. Sütterlin. Leipzig, Hirzel. Lex. 8°. M. 2.—.

Hagemann, J., Levin Schückings literarische Frühzeit. Diss. Münster. 153 S. 8°. Münster, Coppenrath.

Hagenbring, P., Herder und die romantischen und nationalen Strömungen in der deutschen Literatur des 18. Jahrhs. bis 1771. Diss. Rostock. 83 S. 8°.

Hanke, Loth., Die Wortstellung im Schlesischen. Breslau, M. & H. Marcus. M. 4.—.

Harbrecht, H., Philipp von Zesen als Sprachreiniger. Diss. Freiburg i. Br. 80 S. 8°.

Harnack, O., Wilhelm v. Humboldt. Berlin, Hofmann & Co. 8°. Mit 1 Bildnis u. 1 Faksim. M. 3.60.

Hebbel-Forschungen. Hrsg. v. R. M. Werner u. W. Bloch-Wunschmann. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. [Nr. 5. Bruns, Frdr., Friedrich Hebbel u. Otto Ludwig. Ein Vergleich ihrer Ansichten üb. das Drama. VII, 123 S. 1913. M. 3.—; geb. M. 4.—. — Nr. 6. Lewin, Dr. Ludw., Friedrich Hebbel. Beitrag zu e. Psychogramm. 152 S. 1913. M. 3.—; geb. M. 4.—.

Heine's, Heinr., Sämtliche Werke in 10 Bdn. Unter Mitwirkung v. Jonas Fränkel, Ludw. Krähe, Alb. Leitzmann u. Jul. Petersen hrsg. v. Osk. Walzel. 3. u. 8. Bd. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. Je M. 2.—. — [3. Bd. Die Hrsg. besorgte Jonas Fränkel. 583 S. 1913. — 8. Bd. Die Hrsg. besorgte Osk. Walzel. 623 S. 1913].

Hoge, J., Die produktiven Abstraktsuffixe des Mittelniederdeutschen. Diss. Strassburg. 48 S. 8°. Leipzig, Fock.

Holzschuher, Hanns, Schiller, Goethe u. die Xenien. Leipz., Xenien-Verlag. In Pappbd. M. —.50.

Jahresberichte f. neuere deutsche Literaturgeschichte. Mit besond. Unterstützung v. Erich Schmidt hrsg. v. Jul. Elias, M. Osborn, Wilh. Fabian, K. Jahn, L. Krähe, F. Deibel, M. Morris. 21. Bd. 1910. II. Text u. Register. VIII u. S. 317—650. Lex. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verlag. 1913. M. 22.—; geb. M. 24.—.

Jahresgaben der Gesellschaft f. elsässische Literatur. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. [I. Brant, Sebastian, Das Narrenschiff. Faksimile der Erstausg. v. 1494 m. e. Anh., enth. die Holzschnitte der folg. Orig.-Ausgaben u. solche der Locherschen Uebersetzung u. e. Nachwort v. Frz. Schultz. 327 u. LVI S. m. Abbildgn. 1913. geb. in Ldr. 15.—].

Jakobsen, Lis, Kvinde og mand. En sprogstudie fra dansk middelalder. Kopenhagen u. Kristiania, Gyldendal. 1912. VI, 250 S. 8°.

Jędrzejewski, Frz., Justinus u. Theobald Kerner und das Kernerhaus in Weinsberg. 2. Aufl. 115 S. kl. 8°. Leipzig-Co., Sphinx-Verlag. 1913. M. 1.—.

Jentsch, Ernst, Das Pathologische bei Otto Ludwig. Wiesbaden, J. F. Bergmann. M. 6.—.

Johannes Rothes Lehrgedicht Des râtis zcucht. Von Alfred Heinrich. Progr. Realgymnasium Berlin-Tempelhof. 1913. 14 S. 4°.

Jónsson, Finnur, Lægekunsten i den nordiske oldtid. Kopenhagen, Tryde. 1912. IV, 63 S. 8°. Kr. 1.—.

Kluge, Fr., Urgermanisch. Vorgeschichte der altgermanischen Dialekte. 3. verbess. u. verm. Aufl. Strassburg, Trübner. XI, 289 S. 8°. M. 6.—. [Grundriss der german. Philologie hrsg. v. H. Paul. 3. Aufl. 2.].

Krause, A., Die Litotes u. ähnliche Figuren im Nibelungenliede Diss. Würzburg. 58 S. 8°.

Krüger, P., Bedeutung und Entwicklung der Salutatio in den mittelalterlichen Briefstellern bis zum 14. Jahrh. Diss. Greifswald. 52 S. 8°.

Kutscher, Art, Hebbel u. Grabbe. München, H. F. S. Bachmair. M. 2.50.

Kutzner, R., Hebbels 'Ditmarschen'. 1839—1843. Diss. Kiel. 204 S. 8°.

Lahnstein, Ernst, Ethik u. Mystik in Hebbels Weltanschauung. V, 48 S. gr. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verlag. 1913. M. 1.50.

Landau, L., Hebrew-German Romances and Tales and their relation to the Romantic Literature of the Middle Ages. Part I: Arthurian Legends or the Hebrew-German Rhymed version of the Legend of King Arthur. Published for the first time from manuscripts and the parallel text of Editio Wagenseil together with an introduction, notes, two appendices and four fac-similes. Teutonia 21. Heft. Leipzig, Avenarius. LXXXV, 150 S. 8°. M. 6.—.

Leser, E., Geschichte der grammatischen Terminologie im 17. Jahrh. Diss. Freiburg i. Br. 1912. 79 S. 8°.

Lewin, L., Beitrag zu einem Hebbel-Psychogramm (Vorbericht u. Verhaltungsweisen). Teildruck. Diss. Würzburg. 154 S. 8°. [S. o. Hebbelforschungen.]

Lexer, Matthias, Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. In 3 Bänden. Neudruck. Leipzig, S. Hirzel. Geh. M. 72.—; geb. M. 85.—.

Literatur, Die deutsche, im Zeitalter der Luxemburger. 1. Tl. Der Ackermann aus Böhmen. Hrsg. v. K. Burdach. Berlin, Weidmann. M. 12.—.

Literaturdenkmale, Deutsche, des 18. u. 19. Jahrhs. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. [Nr. 145. 3. Folge. Nr. 25. Winkelmann, Joh. Jac.: Aus Joh. Jac. Winckelmanns Briefen. Ausgewählt u. hrsg. v. Privat-Dozent Dr. Rich. Meszlényi. 1. Bd. VII, 186 S. 1913. M. 3.50; geb. M. 4.50; Subskr.-Pr. M. 3.—; geb. M. 4.—].

Loewe, Rich., Germanische Pflanzennamen. Etymologische Untersuchungen über *Hirschbeere, Hindbeere, Rehbockbeere* und ihre Verwandten. Heidelberg, Winter. XIII, 182 S. 8°. [Germanische Bibliothek 2. Abt. Untersuchungen u. Texte. 6].

Marzell, H., Die Tiere in deutschen Pflanzennamen. Ein botanischer Beitrag zum deutschen Sprachschatze. Heidel-

berg, Winter. XXVI, 235 S. 8°. M. 6.80. [Ein Stück 79 S. — erschien auch als Würzburger Diss.].

Meier, Max, Das Liederbuch Ludwig Iselins. Basler Diss. 130 S. 8°.

Mitteilungen aus der Stadtbibliothek in Hamburg. 9. Beiheft zum Jahrbuch der hamburg. wissenschaftl. Anstalten. XXIX. 1911. Lex. 8°. Hamburg, L. Gräfe & Sillem. [Collijn, Isak, Van dem nedderval der Veneddyer. 2 niederdeutsche in Lübeck u. Hamburg gedruckte Ausgaben einer maximilian. Flugschrift aus dem Jahre 1509. Mit 5 Blättern in Fksm. 13 S. 1913. M. 2.50].

Mittler's Goethe-Bücherei. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. [Bode, Wilh., Goethes Lebenskunst. 6., neubearb. Auflage. 15.—20. Taus. VIII, 303 S. 1913. M. 3.—].

Müller, Th., Lautlehre der Mundart von Mühlingen. Diss. Freiburg i. Br. 66 S. 8°.

Palaestra. Untersuchungen und Texte aus der deutschen u. engl. Philologie. Hrsg. von A. Brandl, G. Roethe und Er. Schmidt. CXIX. Bd. Berlin, Mayer & Müller. 1913. 172 S. 8°. M. 4.80. [Niewöhner, Heinr., Der Sperber u. verwandte mhd. Novellen].

Palleske, Emil, Schillers Leben und Werke. Neue Ausg., durchgesehen v. Prof. Dr. Ludw. Geiger. 660 S. m. 1 Bildnis. kl. 8°. Berlin, A. Weichert. 1913. geb. in Lwd. M. 2.—.

Petsch, R., Prinzipielle Fragen des Drama. S.-A. aus dem Jahrbuch des freien deutschen Hochstifts zu Frankfurt a. M. 1912. S. 53—77.

Pieritz, A., Die Stellung des Verbums im König Rother mit Berücksichtigung d. St. Trudperter Hohenliedes. Diss. Greifswald. 123 S. 8°.

Pierre-Gauthiez, Henri Heine. Paris, Bloud et Cie. Fr. 2.50.

Prem, S. M., Christian Schneller. Ein Beitrag z. tirol. Literatur- u. Geistesgeschichte d. 19. Jahrhs. Mit 3 Abbildgn. 2 Taf. u. 1 Bildnis u. e. „Anhang" Schnellerscher Gedichte. 99 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 2.80.

Reallexikon der Germanischen Altertumskunde. Hrsg. von Joh. Hoops. I, 4: Diebstahl—Eyraþing. (Schluss d. 1. Bandes). Strassburg, Trübner.

Robertson, J. G., The Literature of Germany. No. 65. Home University Library. 12mo, pp. 256. Lo., Williams & Norgate. net 1/.

Rothweiler, P., Frau Wendelgard. Eine deutsche Komödie von Nicodemus Frischlin 1580. Diss. Freiburg i. Br. 77 S. 8°.

Ruppel, H., Rückbildung deutscher Substantiva aus Adjektiven. Diss. Freiburg i. Br. 47 S. 8°.

Rust, Wilh., John Brinckmans hoch- u. niederdeutsche Dichtungen. Berlin, W. Süsserott. M. 4.—.

Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur. XXXV, 6: Rimasafn, udg. v. Finnur Jónsson, S. 449—526. — XXXVIII, 4: Rémundarsaga Keisarasonar, udg. af Sven Gr. Broberg. S. 337—382 u. LXX S. — Yngvars Saga Vidförla, udg. av E. Olsen. CII S. u. S. 1—71.

Schlenther, Paul, Gerhart Hauptmann. Leben u. Werke. Neue, gänzlich umgearb. Ausg. 6. Aufl. VII, 280 S. m. 8 Taf. 8°. Berlin, S. Fischer. 1912. M. 4.—.

Scholl, Dr. Klaus, Die Mundarten des Kreises Ottweiler. Untersuchungen auf lautphysiolog. u. sprachgeschichtl. Grundlage. X, 157 S. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. 1913. M. 3.50.

Schreck, R., Joh. Gottl. Willamov 'Der deutsche Pindar'. Diss. Heidelberg. 48 S. 8°. Teildruck.

Schroeder, Otto, Vom papiernen Stil. 8. durchgeseh. Aufl. VIII, 101 S. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1912. M. 2.40; in Pappbd. M. 3.—.

Schulte-Strathaus, Ernst, Bibliographie der Orig.-Ausg. deutscher Dichtungen im Zeitalter Goethes. Nach d. Quellen bearb. 1. Bd. 1. Abtlg. IV, 272 S. m. 81 Abbildgn. Lex. 8°. München, G. Müller. 1913. kart. M. 15.—.

Schulz, Priv.-Doz. Hans, Deutsches Fremdwörterbuch. 5. Lfg. 1. Bd. XXIII u. S. 321—416. Lex. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. 1913. M. 2.20. 1. Bd. vollst. M. 8.20; geb. in Lwd. M. 9.—.

Schweizerisches Idiotikon. Lfg. 1. Heft. Bd. VII. Bogen 87—96 enthaltend die Stämme *s—s t*). *s—t*, *s—w*, *s—z* (bis *Uf—satz*). Bearbeitet von A. Bachmann und E. Schwyzer, J. Vetsch, W. Wiget, O. Gröger Frauenfeld, Huber.

Spiess, Otto, Hebbels Herodes u. Mariamne. Versuch e. Erläuterung zwischen den Zeilen f. Schauspieler u. Hebbel-Verehrer. III. 195 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 4.—; geb. M. 4.80.

Sprache u. Dichtung. Forschungen zur Linguistik und Literaturwissenschaft. Hrsg. v. Proff. Drs. Harry Maync u. S. Singer. gr. 8°. Tübingen, J. C. B. Mohr. [11. Heft: Wohnlich, Dr. Osk., Tiecks Einfluss auf Immermann, besonders auf seine epische Produktion. XI, 72 S. 1913. M. 3.—.]

Stecher, G., Jung Stilling als Schriftsteller. Berlin, Mayer & Müller. VIII, 280 S. 8°. M. 7.80. Palaestra CXX.

Stunden mit Goethe. Hrsg.: Wilh. Bode. 9. Bd., 2. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. 80 S. mit 14 Abb. M. 1.—. [Inh.: Wieland. Zum 20. Januar 1913. — Lütkemüller, S. Ch. A., Gespräche mit Wieland, 1793—1802. — Wernekke, Hugo, Wieland als Freimaurer. — Bode, Wilhelm, Der Zauberlehrling. — Prediger Brechter. — Kandidat Dietmar].

Thietz, R., Die Ballade vom Grafen u. der Magd. Strassburg, K. J. Trübner. M. 8.—.

Thule. Altnordische Dichtung u. Prosa. 8°. Jena, E. Diederichs. [Einleitungsbd.: Niedner, Fel., Islands Kultur zur Wikingerzeit. Mit 24 Ansichten (Taf.) u. 2 (farb.) Karten. VI, 190 S. 1913. M. 4.50; geb. M. 6.—; Subskr.-Pr. M. 4.—; geb. M. 6.—.

Tiedemann, Hans, Tacitus u. das Nationalbewusstsein der deutschen Humanisten Ende des 15. u. Anfang d. 16. Jahrhs. Diss. v. Berlin. 147 S. 8°.

Tlustek, Hugo, Hunger und Liebe in ihrem Einfluss auf Friedrich Hebbels dichterische Entwickelung. Ein Beitrag zum 100jähr. Geburtstage des Dichters am 18. 3. 1913. 47 S. 8°. Wollstein, E. J. Scholz Ww. 1913. M. 1.—.

Untersuchungen zur deutschen Sprachgeschichte. Hrsg. v. Rud. Henning. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. [3. Heft. Wesle, Dr. Carl, Die althochdeutschen Glossen des Schlettstadter Codex zu kirchlichen Schriften u. ihre Verwandten. X, 168 S. 1913. M. 4.—].

Wandrey, G., Stefan George. Diss. Freiburg i. Br. 102 S. 8°.

Weise, Alfred, Die Entwicklung des Fühlens und Denkens der Romantik auf Grund der romantischen Zeitschriften. Leipzig, Voigtländer. VIII, 188 S. 8°. M. 6.—. [Beiträge zur Kultur- und Universalgeschichte hrsg. von K. Lamprecht Heft 23].

Wenz, H., Laut- u. Formenlehre der Mundart von Beerfelden mit Berücksichtigung der näheren Umgebung. Diss. Strassburg. VI, 96 S. 8°.

Wilmsmeier, W., Camoens in der deutschen Dichtung des 19. Jahrhunderts. Ein Beitrag zum Künstler-Drama. Erfurt, Ohlenroth'sche Buchdruckerei. 131 S. 8°.

Witt, Fr., Beiträge zur Kenntnis der Flussnamen Nordwestdeutschlands. Diss. Kiel. 237 S. 8°.

Ax, H., The relation of Shakespeare's Henry IV. to Holinshed. Diss. Freiburg i. B. 1912. 115 S. 8°. Leipzig, Fock.

Bailey, John, Dr. Johnson and His Circle. Nr. 64 Home University Library. 12mo, pp. 256. Lo., Williams & Norgate. net 1.

Bauch, H., Die Kongruenz in der ags. Poesie. Diss. Kiel. 87 S. 8°.

Beiträge, Würzburger, zur englischen Literaturgeschichte. Hrsg. v. O. Jiriczek. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [2. Brenner, Dr. Eduard J. W., Thomas Phaer mit besonderer Berücksichtigung seiner Aeneis-Uebersetzung 1558, nebst Neudr. des 6. Buches. XI u. S. 2—120. 1913. M. 3.30. — 3. Fleckenstein, Dr. Edg., Die literarischen Anschauungen u. Kritiken Elizabeth Barrett Brownings. XIII, 124 S. 1913. M. 3.40].

Berzeviczy, Alb. de, Le Surnaturel dans le théâtre de Shakespeare. Paris, Fontemoing et Cie. Fr. 3.—.

Bock, E. J., Oscar Wildes pers. u. frühste lit. Beziehungen zu Walter Pater. Diss. Bonn. Teildr. 28 S.

Borchers, K., Die Jagd in den me. Romanzen. Diss. Kiel. 66 S. 8°.

Bulletin and Review of the Keats-Shelley Memorial. Rome. Edited by Sir R. Rodd, and H. N. Gay. Cr. 8vo. Lo., Macmillan. net 6/.

Burns, Robert, Poems. Kilmarnock Ed., 1786. With an Introduction and Notes by M. S. Cleghorn. 12mo, pp. 312. Lo., H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. 3/6.

Chesterton, G. K., The Victorian Age in Literature. Nr. 70 Home University Library. 12mo, pp. 256. Lo., Williams & Norgate. net 1/.

Deakin, Mary H., The Early Life of George Eliot. 8vo. pp. 208. Lo., Sherratt & Hughes. net 6/.

Eichhorn, E., Das Partizipium bei Gower im Vergleich mit Chaucer's Gebrauch. Diss. Kiel. 99 S. 8°.

Gebhard, H., Langlands und Gowers Kritik der kirchlichen Verhältnisse ihrer Zeit. Diss. Strassburg. 193 S. 8°. Leipzig, Fock.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der ags. Dichter. Neu hrsg. von J. J. Köhler. Lfg. 8. Heidelberg, Winter.

Grimm, Paul, Beiträge zum Pluralgebrauch in der altenglischen Poesie. Diss. Halle. 168 S. 8°.

Hamon, A., Le Molière du XXe siècle: Bernard Shaw. Paris, E. Figuière. 254 S. Fr. 3.50.

Historia Meriadoci and De Ortu Waluuanii. Two Arthurian romances ed. by J. Douglas Bruce. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. M. 4.—.

Hudson, William Henry, An Introduction to the Study of Literature. 2nd ed., enlarged. Cr. 8vo, pp. 472. Lo., Harrap. net 4/6.

Jenney, F. G., Die idcelle und formale Bedeutung d. Volksliedes für die englische und deutsche Dichtung. Diss. Freiburg i. Br. 57 S. 8°.

Knauth, R., Henry Taylors Leben und Werke nebst einer Untersuchung der Quellen seiner Tragödie 'Philipp Van Artevelde'. Diss. Strassburg. VII, 99 S. 8°. Leipzig, Fock.

Lee's, Nathan., Sophonisba, or, Hannibal's Overthrow. Nach der Quarto v. 1681 hrsg. v. F. Holthausen. Festschrift d. Universität Kiel zur Feier des Geburtsfestes Sr. Maj. des Kaisers u. Königs Wilhelm II. VI, IV, 60 S. gr. 8°. Kiel, Lipsius & Tischer. 1913. M. —.60.

Lewis, Georgina King, John Greenleaf Whittier, His Life and Work. Illust. Demy 8vo, pp. 221. London, Headley. net 3/6.

Liss, O., Die Arthurepen des Sir Richard Blackmore. Diss. Strassburg. 127 S. 8°.

Lorenzen, H. L., Peveril of the Peak, ein Beitrag z. liter. Würdigung Sir Walter Scotts. Diss. Kiel. 110 S. 8°.

Lüdemann, E. A., Shakespeares Verwendung von gleichartigem u. gegensätzlichem Parallelismus bei Figuren, Situationen, Motiven und Handlungen in 6 Dramen mit nichttragischem Ausgang. Diss. Bonn. Teildr. 70 S. 8°.

MacDonagh, Thomas, Thomas Campion and the Art of English Poetry. Cr. 8vo, pp. 140. Lo., Hodges, Figgis. net 3/6.

Masson, Rosaline, Wordsworth. People's Books. 12mo. Lo., Jack. net 6d.

Morsbach, Lor., Grammatisches u. psychologisches Geschlecht im Englischen. 40 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1913. M. 1.—.

Paulussen, H., Rhythmik des sechslüss. Jambus. Diss. Bonn. Teildr. 43 S. 8°.

Pellegrini, Lino, Studi sulla poesia di Roberto Browning: la filosofia, la psicologia, l'arte. Napoli, F. Perrella e C. 1912. 8°. p. viij, 311. L. 5.—.

Reitemeyer, L., Die Qualität der betonten langen *é*-Vokale in den französischen Lehnwörtern d. Mittelenglischen. Diss. Göttingen. 99 S. 8°.

Roy, James A., The Dream of the Rood. An Old English Poem done into Modern English Verse. 18mo, swd., pp. 11. Lo., Bagster. net 6d.

Salt, Henry S., Percy Bysshe Shelley, Poet and Pioneer. Revised Ed. Cr. 8vo, pp. 144. Lo., Watts. net 1/6; swd., net 1/.

Seeberger, A., Fehlender Auftakt und fehlende Senkung u. der Cäsur in der Chaucerschule. Diss. München. 136 S. 8°.

Seiffert, Fr., Die Behandlung der Wörter mit auslautenden ursprünglich silbischen Liquiden oder Nasalen und mit Kontraktionsvokalen in der Genesis A und im Beowulf. Diss. Halle. 57 S. 8°.

Shakespeare, The Merry Wives of Windsor. Edited by F. P. Emery. Tudor Shakespeare. 16mo. Lond., Macmillan. net 1/.

— The Tragedy of Julius Cæsar. Edited by R. M. Lovett. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— The Life of Timon of Athens. Edited by R. H. Fletcher. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Venus and Adonis, The Rape of Lucrece, and other Poems. Edited by C. Brown. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Julius Cæsar. With North's Translation of Plutarch's Julius Cæsar. Oxford Plain Textes. Cr. 8vo, pp. 176. Lo., H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. 2/.

— in Deutscher Sprache. Hrsg., zum Teil neu übersetzt von Friedrich Gundolf. VIII. Bd. Was Ihr wollt; Mass für Mass; Troilus und Cressida; Timon von Athen. Berlin, G. Bondi. 433 S. 8°. M. 6.—.

Soames, Laura, Phonetic Method for Learning to Read. The Teacher's Manual. Part. I. The Sounds of English. Edited by W. Vietor. Second Edition. XXI, 90 S. 8°. Part II. The Teacher's Method with copious word lists. Edited by W. Vietor. Second Edition revised and rewritten. 117 S. 8°. London, Macmillan.

Swinburne, Algernon Charles, Charles Dickens, with preface and illustrative notes by the Editor. Cr. 8vo, pp. xx.—84. Lo., Chatto & W. net 3/6.

Tennyson, Alfred Lord, The Lady of Shalott and other Poems. Edited, with introductions and notes, by B. C. Mulliner. The Princess, edited by H. Allsopp. Cr. 8vo, pp. 304. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. net 3/6.

Thackeray, W. M., The English Humourists of the Eighteenth Century. Edited with Introduction and Notes by C. B. Wheeler. Cr. 8vo, pp. 336. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. 2/6.

Thöne, F., Die Namen der menschlichen Körperteile bei den Angelsachsen. Diss. Kiel. 132 S. 8°.

Trevelyan, Right Hon. Sir G. O., Life and Letters of Lord Macaulay. In 2 Vols. Vol. 2. Frontispiece. 12mo, pp. 502. Lo., Nelson. net 1/.

Troublesome Reign of King John, The, Edited by F. J. Furnival and J. Munro. Shakespeare Classics. Roy. 16mo, boards. Lo., Chatto. net 2/6.

Walter, U., Boileaus Wirkung auf seine englischen Zeitgenossen. Diss. Strassburg. VIII, 82 S. 8°.

Wiehl, K., Thomas Kyd und sein Vers. Ein Beitrag zur Geschichte des engl. Dramas. Teildruck. Diss. München. VI, 58 S. 8°.

Wiener, Dr. Fritz, Naogeorgus im England der Reformationszeit. Diss. III, 145 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. 1913. M 3.—.

Woodward, Parker, Tudor Problems. Being Essays on the historical and literary claims ciphered and otherwise indicated by Francis Bacon, William Rawley, Sir William Dugdale, and others, in certain printed books during the 16th and 17th centuries. Roy. 8vo, pp. 350. Lo., Gay y Hancock. net 12/6.

Allan, Alberto, Dizionario delle voci, delle forme e dei versi notevoli contenuti nelle Odi Barbare e in Rime e Ritmi di G. Carducci. Pavia, Mattei & C, Editori. 1913. XI, 262 S. 8°. L. 6.—.

Anderten, F., Der verkürzte Hauptsatz im Französischen. Diss. Göttingen. Leipzig, Fock. XVIII, 123 S. 8°.

Assedio, L', di Fiandra nella Primera cronica general de España: estratti e glossario a cura di Mario Pelaez. Roma, E. Loescher e C. 1912. 8°. p. 31. [Testi romanzi per uso delle scuole a cura di E. Monaci, n° 21].

Bacci, O., La data di nascita di Giovanni Boccaccio. Castelfiorentino, tip. Giovanelli e Carpitelli. 6 S. 8°. [Estr. Miscellanea storica della Valdelsa].

Bartsch, Karl, Chrestomathie de l'ancien français (VIIIe—XVe siècles), accompagnée d'une grammaire et d'un glossaire. 11. éd., entièrement revue et corrigée par Prof. Leo Wiese. XII, 543 S. Lex. 8°. Leipzig, F. C. W. Vogel. 1913. M. 14.—; geb. M. 15.50.

Beccaria, Aug., Un erudito cortonese: Filippo Venuti attraverso la Francia meridionale nel 1738. Firenze, tip. L'Arte della stampa, succ. Landi, 1912. 8°. fig. p. 38. [Estr. Atti della società Colombaria].

Bédier, Joseph, Les Légendes épiques. Recherches sur la formation des chansons de geste. Vol. III, IV. Paris, Champion. 481 S. 512 S. 8°. [Bd. 3 enthält: La légende des 'Enfances' de Charlemagne et l'histoire de Charles Martel. — Les chansons de geste et le pèlerinage de Compostelle. — La Chanson de Roland. — De l'antorité du manuscrit d'Oxford pour l'établissement du texte de la Chanson de Ronad. — Bd. 4 enthält: Richard de Normandie dans les chansons de geste. — Gormond et Isembard. — Un personnage de chanson de geste non identifié jusqu'ici: Englebert de Saint Richier. — Salomon de Bretagne dans les chansons de geste. — L'abbaye de Saint-Denis et les chansons de geste. — Légendes de Montmajour et de Saint-Rémy de Provence. — Renaud de Montauban. — Quelques légendes des Ardennes. — La Cantilène de saint Faron ou les prétendus modèles mérovingiens des chansons de geste. — S'il est vrai que les chansons de geste sont d'origine germanique. — L'histoire dans les chansons de geste. — Les légendes localisées. — La légende Charlemagne].

Bellatreccia, Bernardino, Manifestazioni spiritiste intorno al cattolicismo di Dante nelle sue relazioni con Dio e con la civile società, per cura e con prefazione di Enrico Celani. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 16°. p. 99. L. 1.60

[Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini, voll. 19—20].

Benincasa, D., Il romanticismo. Roma, tip. Moderna. 48 S. 8°.

Bergmann, Ernst, Die Satiren des Herrn Maschine. Ein Beitrag zur Philosophie- und Kulturgeschichte des 18. Jahrhs. Mit einem Bildnis Lamettries. Leipzig, Wiegandt. 103 S. 8°. M. 3.—.

Bertoni, G., Un inventario in volgare modenese del secolo XIV (1347). Modena, tip. G. T. Vincenzi e nipoti. 16 S. 8°. [Estr. Atti e memorie d. r. deputazione di storia patria].

Bibliotheca Romanica 161: Chateaubriand, René. Hrsg. F. Ed. Schneegans. — 162—164: Giordano Bruno, Candelaio. Hrsg. E. Sicardi. — 165—167: Le Théâtre d'Alfred de Musset, Barberine—Lorenzaccio Hrsg. H. Gillot. — 168—174: Oeuvres de Stendhal (Henri Beyle). Le Rouge et le Noir. Hrsg. H. Gillot. — 175—176: Théâtre de Voltaire. Tancrède. Rédaction primitive. Ms. de Munich. Hrsg. Leo Jordan. — Strassburg, Heitz.

Bibliothek, Indogermanische. Hrsg. v. Proff. Drs. H. Hirt u. Wilh. Streitberg. II. Abtlg. Sprachwissenschaftliche Gymnasialbibliothek. Unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen hrsg. v. Max Niedermann. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [4. Bd. Herzog, Prof. Eug., Historische Sprachlehre des Neufranzösischen. 1. Tl.: Einleitung. Lautlehre. XVI, 317 S. 1913. M. 4].

Bibliothèque française. XVIIIe siècle. J.-J. Rousseau. Tome I et II. Textes choisis et commentés par Albert Bazaillas. Paris, Plon. 333, 313 S. 8°. Jeder Band Fr. 1.50.

Bourdeaut, A., La Jeunesse de Joachim du Bellay. Ses parents, ses amis, ses ennemis en Anjou. Angers, impr. et libr. G. Grassin. 1912. In-8°. 225 p. [Extrait des 'Mémoires de la Société nationale d'agriculture, sciences et arts d'Angers' année 1912].

Brunetière, F., Bossuet. Paris, Hachette. Fr. 3.50.

Buscema, G., Questioni leopardiane. Modica, tip. E. Sarta 52 S. 8°.

— — Studio grammaticale su Paolino da Petricordia. Modica, tip. E. Sarta. 65 S. 8°.

Calcaterra, C, La Ciacchеide di Carlo Innocenzo Frugoni, Aurelio Bernieri, e Guid' Ascanio Scutellari. Asti, tip. Paglieri e Raspi. 70 S. 8°. Biblioteca storica, letteraria e artistica della rivista Aurea Parma 1.

Caro, Annibal, Opere. A cura di V. Turri. Vol. I. Bari, Laterza. 359 S. 8°. Scrittori d'Italia. 41.

Champion, Pierre, François Villon. Sa vie et son temps. 2 vols. 400 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 20.—.

Cherbuliez, L'esprit de, Pensées extraites de ses œuvres. Par Mme E. Quartier-La-Tente. In-18, de 227 pages, relié toile. Paris, Fischbacher. Fr. 3.50.

Cipolla, C., Il viaggio letterario del card. de Brienne in Italia 1789—1790. Venezia, tip. C. Ferrari. 37 S. 8°. [Estr. Nuovo Archivio Veneto].

Clásicos Castellanos 14: Juan Ruiz Arcipreste de Hita, Libro de buen amor. Edición y Notas de Julio Cejador y Frauga. XL, 300 S. 8°. — 15: D. Guillén de Castro, Las Mocedades del Cid. Edición y Notas de Victor Said Armesto. XXIX, 286 S. 8°. Madrid, Edicions de 'La Lectura'. 1913.

Cogo, G., La farsa del dramma lirico. Milano, libr. ed. Milanese. 85 S. 8°. L. 2.—.

Cuoco, Vinc., Saggio storico sulla rivoluzione Napoletana del 1799. Seguito dal rapporto al cittadino Carnot di Francesco Lomonaco. A cura di Fausto Nicolini. Bari, Laterza. 1913. 395 S. 8°. Srittori d'Italia. 43.

Dante Alighieri, Sei canti della Divina Commedia Inferno I-VI, riprodotti diplomaticamente secondo il codice Landiano della Comunale di Piacenza. Segue: Notizia sul codice dantesco di Piacenza e note ai primi sei canti, del dott. Mario Casella. Piacenza, tip. A. Del Maino. 1912. 8°. p. 52, con facsimile. [Per le nozze Fermi-Berni].

Debenedetti, Santorre, Per la biografia di Agnolo Torini. Firenze, Olschki. 20 S. 8°. Per nozze di Benedetto Soldati con Anna Manis.

Decurtins, Dr. C., Rätoromanische Chrestomathie. 1. Ergänzungsbd.: Surselvisch, Subselvisch. La passiun da Somvitg, la passiun da Lumbrein, la dertgira nauscha. 246 S. m. 1 eingedr. Planskizze. Lex.-8°. Erlangen, F. Junge. 1912. M. 9.50.

Deni, C., Il pessimismo nei poeti italiani precursori del Leopardi. 2e ed. riveduta. Catania, V. Muglia. 90 S. 8°.

Densusianu, Ovid, Păstoritul la Popoarele Romanice. Insemnătatea lui Linguistică şi Etnografică. Extras din 'Vieaţa Nouă'. Bucuresti, Editura 'Vieţei Nouă'. 1913. 34 S. 8°.

Des Cognets, J., La Vie intérieure de Lamartine. D'après les Souvenirs inédits de son plus intime ami, J. M. Dargaud, et les travaux les plus récents. Paris, Mercure de France. 8°. 468 S. Fr. 3.50.

Dicţionarul Limbii Române. Academia Română. Tomul I, Fasc. IX, Brânişor-Buzurlui. Bucuresti, Socec. 1913.

Doumic, R., Lamartine. Paris, Hachette. (Les grands écrivains français). 205 S. 8°. Fr. 2.—.

D'Urfé, Les très véritables maximes de Messire Honoré, nouvellement tirez de l'Astrée par H. Vaganay. Lyon, Lardachet. Fr. 1.50.

Faguet, E., Balzac. Paris, Hachette. (Les grands écrivains français). 201 S. 8°. Fr. 2.—.

Faguet, E., Initiation littéraire. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 182 p. Fr. 2.—.

Feess, K., Charles Claude Genest. Diss. Bonn. 121 S. 8°.

Ferretti, Domenico, Il codice palatino Parmense 286 e una nuova 'Incatenatura'; Contributo alla storia della lirica musicale dell'estremo trecento. Biblioteca storica, letteraria e artistica della Rivista Aurea Parma. II. 1913. 65 S. 8°. L. 2.—.

Flat, Paul, Figures du théâtre contemporain. Deuxième série. E. Brieux, Octave Mirbeau, Paul Bourget, François de Curel, Emile Fabre, Albert Guinon, Alfred Capus, Henry Bernstein. Un volume in-18 jèsus. Paris, Sansot et Cie. Fr. 3.50.

Fleischmann, H., Une maitresse de Victor Hugo, d'après des documents nouveaux et avec des lettres inédites. Paris, Libr. universelle, 20, rue Saint-Marc. 1912. Petit in-8°, xxvi-306 p. avec grav., portraits et fac-similés d'autographes Fr. 3.50.

Fornari, P., Pro Dantis virtute et honore: tre monografie (Le critiche al Dante e Brunetto, II numero 3 nella Divina Commedia, L'autore del canto XI dell'Inferno). Varese, tip. coop. Varesina. 50 S. 8°. L. 1.—.

Foscarini, J. V., Venezia dopo la pace di Villafranca, in versi inediti di J. V. Foscarini, pubblicati a cura di A. Pilot. Venezia, tip. C. Ferrari. 1912. 8°. p. 20. [Estr. Nuovo Archivio veneto].

Foscolo, Ugo, Prose. A cura di Vittorio Cian. Vol. I. Bari, Laterza & Figli. 334 S. 8°. Scrittori d'Italia 42.

Franz, A., Studien zur Wallonischen Dialektsyntax. Teildruck. Habilitationsschrift. Giessen. 32 S. 8°.

Fregni, G., Sul verso di Dante: Pape Satan, Pape Satan aleppe: studi critici, filologici e letterari. Modena, tip. G. Ferraguti e C. 25 S. 8°.

Frugoni, Car. Innocente, Savioli Fontana Ludovico e Affò Ireneo. Tre lettere inedite del settecento, pubblicate a cura di Giorgio Rossi. Bologna, coop. tip. Azzoguidi. 1912. 8°. p. 13. Per le nozze Rossi-Merighi.

Gamillscheg, Ernst, Studien zur Vorgeschichte einer romanischen Tempuslehre. Wien, Hölder. 1913. 306 S. 8°. Aus Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philos.-Historische Klasse. 172. Bd. 6. Abh.

Gamurrini, G. Fr., La nascita di Petrarca in Arezzo. Arezzo, tip. D. Racuzzi. 30 S. 8°. [Estr. Atti della r. accademia Petrarca].

Gillet, J. E., Molière en Angleterre 1660—1670. Paris, Champion. 240 S. 8°. [Extr. des Mémoires publiés par la classe des lettres et des sciences morales et politiques et la classe des beaux-arts de l'Académie royale de Belgique. Deuxième série collection in-8°. T. IX. 1913].

Glaser, K., Beiträge zur Geschichte der politischen Literatur Frankreichs in der 2. Hälfte des 16 Jahrhs. 3. Polit. Theorien. Kap. 1—4: L'Hôpital, Pasquier, Commynes, Hotman. Hab.-Schrift. Marburg. 84 S. 8°.

Gnoli, Dom., I poeti della scuola romana 1850—1870. Bari, G. Laterza e figli. 1913. 8°. p. viii, 327. L. 4.—. [Biblioteca di cultura moderna. n° 63].

Grahl-Schulze, Dr. Elisab., Die Anschauungen der Frau v. Staël üb. das Wesen und die Aufgaben der Dichtung. 111 S. gr. 8°. Kiel, W. G. Mühlau. 1913. M. 2.40.

Guillaume IX, duc d'Aquitaine 1071—1127, Chansons. Ed. par Alfred Jeanroy. Les Classiques Français du Moyen Age 9. Paris, Champion. XIX, 45 S. 8°. Fr. 1.50.

Hart, J. A., Sardou and the Sardou Plays. Cr. 3vo. Lond., Lippincott. net 9/.

Hermant, A., Essais de critique. Paul Hervieu, Alphonse Daudet, Alexandre Dumas, Emile Zola, Honoré de Balzac,

Arsène Houssaye, Guy de Maupassant. Notes de théâtre. Paris, libr. B. Grasset. 1912. In-16°. 411 p.

Iraci, Maria, Lorenzo Spirito Gualtieri. Foligno, casa ed. F. Campitelli. 1912. 8°. p. 313. L. 3.50.

Kristian von Troyes Yvain (der Löwenritter). Textausgabe mit Einleitung hrsg. von Wendelin Foerster. (Romanische Bibliothek. Textausgabe — ohne Nummer). Halle, Max Niemeyer. 1913. kl. 8°. XXXI u. 185 S. M. 2.—. [Neben den kommentierten Kristianausgaben bringt der bekannte Verlag, wie vorher schon als Nr. 20 der 'Romanischen Bibliothek': Wilhelm v. England von Kristian v. Troyes (1911), blosse Textausgaben ohne Kommentar und ohne Glossar, diesmal Kristians Yvains. Der Text dieser neuen Ausgabe (Yv.^{4a}) ist identisch mit dem Text der letzten (vierten) kommentierten Ausgabe von 1912 (Nr. 5 der Romanischen Bibliothek = Yv.^{4}). Sonst enthält das Bändchen nur noch eine Einleitung in neuer, verkürzter Bearbeitung mit eingehenden neuen Ausführungen. S. X findet sich eine Liste von neuen Textbesserungen, die auch in Yv.^{4} einzutragen sind. W. F.].

Lacassagne, professeur A., La Mort de Jean-Jacques Rousseau. Lyon, impr. A. Rey. 4, rue Gentil. 1913. In-8°. 57 p. et 2 grav.

Lalou, Henri, Charles Vertel, Nathalie Oudot et Sainte-Beuve. Paris, Champion. Fr. 3.50.

Lehmann, R., Die Formelemente des Stils von Flaubert in den Romanen und Novellen. Diss. Marburg. VI, 101 S. 8°.

Lehnartz, O., Edouard Rod, Paul Bourget und ihre literarische Richtung. Diss. Greifswald. 110 S. 8°.

Leicht, Pietro Silverio, Aneddoti di vita letteraria friulana del cinquecento. Udine, tip. D. Del Bianco. 1912. 8°. p. 15. [Estr. Memorie storiche forogiuliesi].

Lemaître, J., Les Péchés de Sainte-Beuve. Paris, Dorbon-Aîné. 8°. Fr. 7.50.

Leopardi, Giac., Canti, con le note filologiche delle prime dieci canzoni e i Paralipomeni della Batracomiomachia. 6a edizione. Firenze, succ. Le Monnier, soc. tip. Fiorentina. 1913. 24°. p. xxvij, 388. L. 2.—.

— — Epistolario di Giacomo Leopardi, con le iscrizioni greche triopee da lui tradotte e le lettere di P. Giordani e P. Colletta all'autore, raccolto ed ordinato da Prospero Viani. Napoli, casa ed. F. Bideri. 1912. 16°. 2 voll. p. xij, 320; 285. L. 6.—.

Lungo, Isidoro Del, Lectura Dantis: prolusione all'Inferno, letta in Roma, in Siena, in Padova, in Livorno, in Torino. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 35. L. 1.—.

— — — Lectura Dantis: prolusione al Paradiso, letta in Roma, in Siena, in Orsanmichele, in Londra. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 34. L. 1.—.

— — — Lectura Dantis: prolusione al Purgatorio, letta in Orsanmichele e in Siena. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 36. L. 1.—.

Manacorda, Guido, Hortus conclusus (Per l'interpretazione degli Inni alla notte di F. Novalis; Paolo Verleine, paesista; Les trophées di José-Maria de Heredia; Les rhythmes souverains di E. Verhaeren). Pisa, F. Mariotti. 1912. 8°. p. 102.

Marchini-Capasso, O., Goldoni e la commedia dell'arte. Napoli, F. Perrella e C. 1912. 16°. p. xiiij, 304. L. 3.—.

Metastasio, P., Opere. A cura di F. Nicolini. 1. Bari, Laterza. 403 S. 8°. Scrittori d'Italia. 44.

Meyer-Lübke, W., Romanisches etymologisches Wörterbuch. Lfg. 6: *melimelum—pharmacum*. Heidelberg, Winter.

Mitteilungen u. Abhandlungen aus dem Gebiet d. romanischen Philologie, veröffentlicht vom Seminar f. roman. Sprachen u. Kultur, Hamburg. — 7. Beiheft zum Jahrbuch der hamburg. wissenschaftl. Anstalten. XXIX. 1911. gr. 8°. Hamburg, L. Gräfe & Sillem. [1. Salow, Dr. Karl, Sprachgeographische Untersuchungen über den östlichen Teil des katalanisch-languedokischen Grenzgebietes. Mit 21 z. Tl. farb. linguist. Karten v. Drs. K. Salow u. F. Krüger. 307 u. IV S. m. 1 Tab. u. 2 weiteren farb. Karten. 1912. M. 20.—].

Montoliu, Manuel de, Estudis etimologics catalans. Fasc. I. Barcelona 1913. 16 S. 8°. [Extr. del vol. VIII de la revista Estudis Universitaris Catalans].

Oeckel, Fr., Ort und Zeit der Entstehung der Fassung II des festländischen Boeve von Hantone. Diss. Göttingen. 88 S. 8°.

Ohlhoff, K., Die Syntax der unbestimmten Fürwörter *rien, néant, quelque, chose* und *quelque chose*. Diss. Göttingen. XX, 138 S. 8°.

Oulmont, C., Un poète coloriste et symboliste au XVIIe siècle. Paris, Edition de 'la Phalange', 84, rue Lauriston. 1912. In-8°. 23 p.

Paris, Gaston, Mélanges de littérature française du moyen âge. Publiés par Mario Roques. Deuxième Partie: Le Roman — L'Histoire — La Poésie Lyrique — La Littérature du quinzième siècle. Paris, Société Amicale Gaston Paris. Paris, Champion. S. 337—711. 8°. [Enthält ausser den verschiedenen Indices folgende Artikel: Le Roman de Renard. — Les Mémoires de Philippe de Novare. — Les cours d'amour du moyen âge. — Jaufré Rudel. — Les origines de la poésie lyrique en France. — Bele Aaliz. — La nouvelle française aux XVe et XVIe siècles. — Le poète Guillaume Coquillart, chanoine et official de Reims].

Passerini, G. L., Il Vocabolario della Prosa Dannunziana. Firenze, Sansoni. 1913. XII, 641 S. 8°. L. 5.—.

Peter, Curt von, Die Entwicklung des franz. Romans von den Anfängen bis zur Gegenwart. Berlin, L. Simon N. 1913. 56 S. 8°.

Pierredon, Georges, L'Esprit du XVIIe siècle. Un volume in-18 jésus. Paris, Sansot et Cie. Fr. 3.50.

Pinet, G., Léonor Mérimée 1757—1836. Paris, Champion. 14f S. 8°. Fr. 10.—.

Poeti minori del Settecento. Mazza — Rezzonico — Bondi — Fiorentino — Cassoli — Mascheroni. A cura di Al. Donati. Bari, Laterza & Figli. 1913. 356 S. 8°. Scrittori d'Italia 45.

Portal, E., Due poetesse provenzali. Roma, tip. Unione ed. 1912. 8°. p. 8. [Estr. Rivista d'Italia].

Potiquet, Docteur, Les Menteries de Chateaubriand. Paris, libr. L. Laisney. 1912. In-16°. 62 p. Fr. 1.25. [Chateaubriand et l'Hystérie].

Premoli, Palmiro, Il Tesoro della lingua italiana. Vocabolario nomenclatore. Illustrato. Milano, Società editrice 'Aldo Manuzio'. L. 42.50.

Rambert, E., Alexandre Vinet. Histoire de sa vie et de ses ouvrages. 4e édition augm. d'une préface par Ph. Bridel. Paris, Fischbacher. XV, 640 S. 8°. Fr. 10.—.

Raynaud, G., Mélanges de philologie romane. Paris, Champion. XX, 358 S. 8°. Fr. 10.—. [Inh.: Notice biographique. — Bibliographie des travaux originaux de G. Raynaud. — La mesnie Hellequin; Le poème perdu du comte Hennequin; Quelques mots sur Arlequin. — Le jeu de la briche ou la briche-musard. — Deux nouvelles rédactions françaises de la légende des Danseurs maudits. — Rigot; a tire larigot = a tire le rigot. — Chartes françaises du Ponthieu — Le miracle de Sardenai. — Poème moralisé sur les propriétés des choses. — La Chastelaine de Vergi. — Un nouveau manuscrit du Petit Jean de Saintré. — Le dit de Jean le Rigolé. — Le Ju de le capete Martinet. — Des avocas. De la jument au deable, De Luque la maudite, trois dits tirés d'un nouveau manuscrit de fableaux. — Le clerc de Voudoi. — Nouvelle charte de la Pais ans Englois. — Un nouveau Dit des femmes. — Le Dit du Cheval à vendre publié d'après un manuscrit du château de Chantilly. — Le dit du Hardi Cheval. — Le Dit des Outils de l'Hôtel. — Une nouvelle version du fabliau de La nonnette. — Deux Jeux-partis inédits d'Adam de la Halle. — Les Congés de Jean Bodel. — Les Chansons de Jean Bretel. — Jean Moniot de Paris, trouvère du XIIIe siècle. — La Complainte de Paris en 1436. — Ballade adressée à Charles VII contre Arthur de Richemont, connétable de France].

Rébelliau, A., Bossuet. 3e édition revue. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. 208 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les grands écrivains français].

Recueil général des Sotties. Publié par Emile Picot. T. III. Paris, Firmin-Didot. Société des anciens textes français. 1912. 428 S. 8°.

Reyelt, R., Ueber den Gebrauch und die begriffliche Entwicklung der französischen Präpositionen vers, envers, devers, par devers (dedevers, par dedevers); contre, encontre und à l'encontre de. Diss. Göttingen. 97 S. 8°.

Roche, L., La Vie de Jean de la Fontaine. Paris, libr. Plon-Nourrit et Cie. 1913. In-16°. 420 p. Fr. 3.50.

Roques, G., Grammaire gasconne, dialecte de l'Agenais, précédée d'une lettre à M. A. Fallières, président de la République, et de l'antériorité du gascon sur le latin; Jasmin devant la critique. Réponse aux philologues. Gascon et Languedocien. Montaigne et la Langue française. Origine et Prononciation du gascon. Poésies gasconnes avec traduction littérale. Glossaire gascon-languedocien. Bordeaux, libr. Féret et fils. Paris, libr. L. Mulo. 1913. In-8°. 222 p. Fr. 4.—.

Rossi, Gior., Varietà letterarie. Bologna, N. Zanichelli (coop. tip. Azzoguidi). 1912. 16°. p. 455. L. 6.—. [1. Omero nel medio evo. 2. Andrea da Vigliarana e le sue rime. 3. Serafino Aquilano. 4. Roncisvalle nei ricordi di un pellegrino del seicento. 5. Il Malmocor. 6. Il Cicerone di G. C. Passeroni. 7. La mia pazzia nelle carceri di A. Frignani. 8. Dal carteggio inedtio del canonico Spano. 9. L'ultimo dei puristi. 10. Gli ultimi due volumi delle opere di G. Carducci. 11. Note sparse].

Rubertis, Achille De, Goldoniana. Firenze, tip. Galileiana. 1912. 8°. p. 19. [Estr. Rivista teatrale italiana].

Rübel, R., Ueber den Gebrauch von debere und den Ausdruck der Notwendigkeit im Romanischen. Diss. Strassburg. 64 S. 8°.

Rüggeberg, Joh., Die Persönlichkeit George Sands in ihren Werken. Diss. Bonn. 182 S. 8°.

Ruggeri, Pietro, Poesie in dialetto bergamasco inedite e sparse, a cura del prof. Achille Mazzoleni, con appendice e bibliografia. Bergamo, C. Conti e C. 1912. 16°. p. 206, con ritratto e quattro tavole. L. 2.50.

Saint-Simon, Mémoires édités par A. de Boislisle. T. XXV. Paris, Hachette. Les Grands écrivains de la France 523 S. 8°.

Salmoiraghi, prof. Attilio, Le roman en France dans la seconde moitié du 19e siècle: lectures et exquisses. I (G. Flaubert et le réalisme, G. Sand, O. Feuillet et la persistance de l'idéalisme). Monza, tip. L. Lattnada e C. 1912. 8°. p. 28.

Saloni, Alf., L'anima e l'arte di Antonio Fogazzaro: conferenza. Montalcino, tip. O. Turbanti e C. 1912. 8°. p. 26.

Sanctis, De Fr., Storia della letteratura italiana. Prima edizione milanese, a cura di Paolo Arcari. Vol. I. Milano, fratelli Treves. 1912. 16°. p. viij, 367. [Biblioteca storica].

Scalia, Natale, Domenico Tempio 1750—1821: vita, opere, antologia. Genova, A. F. Formiggini. Modena, G. Ferraguti. 1913. 8°. p. 102. L. 1.50. [Biblioteca di varia cultura, n° 3].

Schwan-Behrens, Grammaire de l'ancien français. Traduction française par Oscar Bloch. Première et deuxième parties: Phonétique et Morphologie. Deuxième édition, d'après la neuvième édition allemande. VIII, 308 S. 8°. — Troisième partie: Matériaux pour servir d'introduction à l'étude des dialectes de l'ancien français publiés par Dietrich Behrens. Avec carte. 119 S. 8°. Leipzig, Reisland. [Der erste und zweite Teil gibt im wesentlichen die entsprechenden Partien der 9. Auflage der deutschen Ausgabe wieder, allerdings mit verschiedenen Ergänzungen und Besserungen. Der dritte Teil, der hier gesondert von den beiden andern erscheint, zeigt eine bedeutende Erweiterung gegenüber der deutschen Ausgabe insofern, als die Zahl der mitgeteilten Dialekttexte eine Vermehrung von 51 auf 80 Nummern erfahren hat und ein Glossar hinzugefügt ist].

Soubies, Alb., Le théâtre italien de 1800 à 1913. Paris, Fischbacher. VIII, 186 S. 4°. Fr. 15.—.

Sourian, Maurizio, Le idee morali di madama Staël. Traduzione dal francese del sac. Oreste Luparia. Milano, scuola tip. Artigianelli. 1912. 8°. p. 88.

Steinhauer, M., Die Sprache des altfranzösischen Abenteuerromans Amadas et Ydoine. Diss. Münster. 59 S. 8°.

Stendhal, Œuvres complètes. Publiées sous la direction d'Edouard Champion. Vie de Henri Brulard. Publ. intégralement pour la première fois d'après les mss. de la Bibliothèque de Grenoble par H. Debraye. 2 Bde. XLVIII, 318, 420 S. 8°. Paris, Champion.

Stipp, Fr. W., Die Benennungen des Jahres u. seiner Teile auf dem Boden des heutigen Frankreichs. Diss. Bonn. 148 S. 8°.

Teatro español del siglo XVI. Tomo I. Sociedad de Bibliofilos Madrileños. X. Madrid, Suarez. 524 S. 8°. Pes. 18.

Thibaudet, A., La Poésie de Stéphane Mallarmé. Etude critique. Paris, libr. M. Rivière et Cie. S. M. In-8°. IX-388 p.

Timbaldi, dott. Lu., Alcune indagini sulla satira anticlericale degli umanisti Biella, tip. M. Waimberg, già ditta Ovazza e Waimberg. 1912. 8°. p. 31.

Tommaseo, Nic., Scritti di critica e di estetica. Napoli, R. Ricciardi. 1913. 16°. p. xxxij, 240. L. 3.—.

Torraca, Fr., Giovanni Quatrario di Sulmona e il suo recente biografo, Giovanni Pansa. Napoli, tip. L. Pierro e figlio. 1912. 8°. p. 46. [Estr. Archivio storico per le provincie napoletane].

Vauthier, G., Villemain 1790—1870. Etude sur sa vie, son rôle et ses ouvrages. Paris, Perrin & Cie. Fr. 3.50.

Vischi, Luciano, Di Giuseppe Celestino Astori poeta bergamasco del secolo XVIII: notizie. Milano, L. F. Cogliati. 1912. 8°. p. 21. [Estr. Bollettino della civica biblioteca di Bergamo].

Vollmöller, Karl, Ueber Plan u. Einrichtung d. romanischen Jahresberichtes. 3. Beiheft. Aus Roman. Forschgn. XIV, 476 S. gr. 8°. Erlangen, F. Junge. 1912. M. 18.60.

Wiedenhofen, A., Beiträge zur Entwicklungsgeschichte der französischen Farce. Diss. Münster. 88 S. 8°.

Wilmotte, La Culture française en Belgique (le Passé littéraire, les Conflits linguistiques, la Sensibilité wallonne, l'Imagination flamande). Paris, libr. H. Champion. 1912. Petit in-8°. XII, 370 p.

Wolf, A., Das gegenseitige Verhältnis d. gereimten Fassungen des festländischen Bueve de Hantone. Diss. Göttingen. VI, 144 S. 8°.

Yderroman, Der altfranzösische, nach der einzigen bekannten Handschrift mit Einleitung, Anmerkungen u. Glossar hrsg. von Heinrich Gelzer. Dresden, Gesellschaft für romanische Literatur. Band 31. CVI, 245 S. 8°.

Zorzanello, P., Un 'creato' di Pietro Aretino. Note ed aggiunte a una recente pubblicazione. Venezia. 31 S. 8°. [Estr. da 'L'Ateneo Veneto' Anno XXXVI, Vol. I, Fasc. 1e 2. Gennaio-Aprile 1913.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.

Die von R. M. Werner in B. Behr's Verlag Berlin-Steglitz herausgegebene Säkularausgabe von Fr. Hebbels Werken ist bis zum 14. Band einschliesslich von dem verstorbenen Herausgeber vollständig druckfertig hinterlassen worden. Die Besorgung des 15. und 16. Bandes, der zum grossen Teil im Manuskript vorliegt, ist von Professor Dr. Wahle vom Goethe-Schiller-Archiv zu Weimar übernommen worden. Es ist damit gewährleistet, dass die klassische Ausgabe vollkommen im Sinne Werners zu Ende geführt wird.

A. Wallenskőld (Helsingfors) bereitet eine kritische Neuausgabe der Gedichte Thibauts de Champagne vor.

Der ord. Professor der germanischen Philologie an der Universität Königsberg Dr. R. Meissner ist in gleicher Eigenschaft an die Universität Bonn berufen worden.

Der em. ord. Professor der deutschen Philologie an der Universität Basel Dr. John Meier ist zum ord. Honorarprofessor an der Universität Freiburg i. B. ernannt worden.

Der Privatdozent an der Universität Berlin Dr. Georg Baesecke ist als ao. Professor der deutschen Sprache und Literatur an die Universität Königsberg berufen worden.

Der Lector für italienische Sprache an der Universität Heidelberg Dr. Leonardo Olschki hat sich daselbst für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

James Murray in Oxford wurde zum korrespondierenden Mitgliede der Berliner Akademie der Wissenschaften ernannt.

† am 26. Februar in Rom Angelo de Gubernatis 73 Jahre alt.

Erwiderung.

Im Januarheft des laufenden Jahrgangs des *Literaturblattes* Sp. 19 ff. hat Ph. A. Becker-Wien, der sich bisher auf dem Gebiet der Artusepik noch nirgends wissenschaftlich betätigt hat, meine Broschüre: *Zur Mabinogionfrage*, Halle 1912, zum Gegenstand einer an schiefen und unrichtigen Behauptungen reichen, acht Spalten langen Kritik gemacht, in der er zunächst die genugsam bekannten Argumente Foersters wiederholt und dann, nach Erörterung der methodischen Frage, *exempli gratia* einige der von Edens und mir für die Unabhängigkeit des kymrischen Mabinogi von Chrétiens *Erec* geltend gemachten Gründe in einer so undeutlichen, verzerrten, mehrfach gerade das Wesentliche unterdrückenden Fassung anführt, dass es für jeden, der nicht bereits aufs genaueste über die der Diskussion unterliegenden Punkte orientiert ist, gänzlich unmöglich wird, den Sinn der von B. bekämpften Argumentation zu verstehen. Auf diese Darlegungen wird sofort an anderem Orte ausführliche Antwort erteilt werden. Hier, wo mir nur ein beschränkter Raum zur Verfügung steht, muss ich mich auf einige wenige Punkte beschränken und da stelle ich denn in Kürze zunächst Folgendes fest:

1. Es ist unrichtig, dass es heute keinen Forscher mehr gibt, der die französische Abstammung der drei in Betracht kommenden kymrischen Prosamärchen leugnete.

2. Der Sp. 20 hervorgehobene „grossartige Parallelismus" zwischen dem *Ivain* und dem kymrischen Mabinogi beweist natürlich gar nichts gegen die Ableitung beider aus gleicher Quelle: ein ebenso „grossartiger" Parallelismus besteht z. B. zwischen Corneilles *Cid* und dem spanischen Drama Castros, und doch ist es bekanntlich eine ausgemachte Tatsache, dass jener auf diesem beruht.

3. Was Sp. 21 über die Stellungnahme G. Paris' bemerkt wird, ist missverständlich; es war hervorzuheben, dass G. Paris, indem er für das Mabinogi von *Geraint* die Benutzung Chrétiens zugeben zu müssen glaubte, doch an dem Postulat einer anderen, ursprünglicheren Quelle stets festgehalten, und dass er für die beiden anderen Mabinogion, *Peredur* und *Owein*, die Benutzung Chrétiens niemals zugestanden hat.

4. Es ist unrichtig, dass der Prahlhans Keu nur von Perceval, Ivain, Erec aus dem Sattel gehoben wird; die Angabe zeigt nur, wie leicht es Becker mit seinen Behauptungen nimmt: Keu wird in gleicher Weise besiegt von Lancelot im *Chevalier à la charrette* V. 259 ff., von Giglain im *Biaus Descon̈eus* V. 5574 ff., von Escanor *de la montagne* im *Atres perillos* V. 282 f., von Fergus im gleichnamigen Roman V. 6433 ff., von einem ungenannten Ritter in der *Vengeance Raguidel* V. 479 ff., von Gareth im *Morte d'Arthur* B. VII, c. 4, u. s. w., d. h. immer und überall; folglich behält das auf diese Tatsache begründete Argument seine volle, ihm von B. bestrittene Kraft.

5. Das so überaus wichtige Argument, welches aus den geographischen Angaben im *Erec* und im Mabinogi für die Unabhängigkeit des letzteren von Chrétien gewonnen wurde, erörtert von Edens S. 138—143, von mir S. 86—96, wird von B. einfach totgeschwiegen.

6. *Ad* Sp. 26: Ich habe zum Beweise dafür, dass sogar Dichter ersten Ranges — zu denen Chrétien in keinem Falle zu rechnen ist — sich bisweilen stofflich ihren Quellen sehr eng anschliessen, nicht nur auf Lafontaine, wie es nach B. scheinen muss, sondern ebensowohl auf Corneille, Molière, Shakespeare hingewiesen. B.'s Vergleich des Problems der Originalität Chrétiens mit dem Tatbestand, welcher vorliegen würde, wenn man „in irgend einer Bibliothek eine Handschrift aus dem 18. Jh. in englischer Prosa fände mit Fabeln in Büchern geordnet wie die Lafontaine'schen und diesen auch ganz ähnlich im Gang der Erzählung, sogar mit einigen wiedererkennbaren Versen, aber sonst durchwegs kürzer gefasst u. s. w." würde dann stimmen, wenn

a) in jener angenommenen englischen Sammlung eine ganze Reihe der Lafontaine'schen Fabeln fehlen würden (s. *Perceval, Ivain,* die mehr Episoden enthalten als die entsprechenden Mabinogion);

b) wenn auf Schritt und Tritt in der englischen Sammlung logische Fassungen begegnen würden an Stellen, wo der französische Dichter Unlogisches böte, ja, wenn in einer ganzen Reihe von Fabeln der eigentliche Sinn der Geschichten überhaupt nur in der englischen Sammlung zu erkennen wäre;

c) wenn die bei Lafontaine erwähnten Ortsnamen ebenso wie die in jener englischen Sammlung nahezu ausschliesslich englische wären: in Chrétiens *Erec* werden bekanntlich, abgesehen von Nantes, wie im Mabinogi, lauter englische und wallisische Ortsnamen genannt; ferner: wenn bei Lafontaine englische Personennamen vorkämen, die in Frankreich nie gebräuchlich waren, s. den rein kymrischen Namen *Enid* bei Chrétien;

d) wenn im 17./18. Jahrh. die Buchdruckerkunst noch nicht oder im 12. Jahrh. schon entdeckt gewesen und eine beträchtliche Anzahl bedeutender literarischer Denkmäler des 17. Jahrhs. uns verloren gegangen wäre, wie es mit so vielen Denkmälern des 12. Jahrhs. geschehen ist; die Buchdruckerkunst wurde aber schon, bezw. erst im J. 1450 entdeckt!

e) wenn unsere Kenntnis der literarischen Entwickelung der Epoche, welche Lafontaines Auftreten voraufging, eine ebenso mangelhafte wäre, wie es unsere Kenntnis der vor-Chrétien'schen Zeit ist;

f) wenn wir über die Vorlagen Lafontaines — die wir ja genau kennen — ebenso wenig wüssten wie über die Chrétiens;

g) wenn die Benutzung englischer Quellen durch französische Dichter des 17. Jahrhs. feststünde; das Vorhandensein insularer Elemente in den französischen bretonischen Dichtungen des 12. Jahrhs. kann ja nicht mehr bestritten werden, s. die von Zimmer nachgewiesenen irischen Züge im *Perceval* und die insularen Namen und Motive im *Tristan*.

Wenn alle diese Bedingungen zuträfen, dann würde der B.'sche Vergleich passen, und dann würde auch derjenige im vollem Rechte sein, der behaupten würde, jene englische Sammlung müsse entweder die Vorlage des französischen Dichters gewesen sein, oder beide müssten aus der gleichen älteren, auf englische Quellen zurückgehenden Vorlage geschöpft haben. Da aber alle jene Punkte nicht stimmen, so hat der in Rede stehende Vergleich gar keinen Sinn, und, sagen wir: einem Kopfschütteln — das „homerische Gelächter" wollen wir den Olympiern überlassen — setzt sich doch nur der aus, der einen solchen unerhörten Vergleich aufstellt und allen Ernstes aus ihm wissenschaftliche Folgerungen ableiten will.

7. Sp. 26: „Es ist W. Foersters grosse Tat und bleibendes Verdienst, für die ihm die Literaturforschung ewig verbunden ist" u. s. w. — Die „Fixigkeit", mit der B in dieser dröhnenden, an den Stil von Corneilles Römertragödien erinnernden Tirade die vermuteten Vorstufen Chrétien'scher Dichtungen durch Foerster „in ihre wesenlose Nichtigkeit" „zurückgestossen" werden lässt, verdient gewiss Bewunderung, die „Richtigkeit" seiner Behauptung aber wird drastisch illustriert durch die folgenden Tatsachen:

a) die gleiche Ansicht, welche die Dissertation von Edens für *Erec-Geraint* vertritt, verteidigt für *Perceval-Peredur* die Pariser These von Frl. M. Rh. Williams: *Essai sur la composition du roman gallois de Peredur*, Paris 1909; dass Thurneysens Bedenken keine ausreichende Beweiskraft besitzen, wurde *Zur Mabfr.* S. 4, A. 1 gezeigt.

b) Für *Ivain-Owen* begründet eben diese Anschauung Prof. Arthur C. L. Brown in seiner kürzlich erschienenen Abhandlung: *On the independent character of the welsh Owain, Romanic Review* III (1912), S. 143 ff.

c) Dem gleichen Nachweis wird gewidmet sein eine vor dem Abschluss stehende Leipziger Dissertation über *Ivain* von cand. phil. Walter Greiner, einem Schüler Birch-Hirschfelds.

d) Meinen Darlegungen hat soeben rückhaltlos zugestimmt F. Piquet, *Revue germanique* IX (1913), S. 104 f.

e) Für alle drei Mabinogion behauptet Unabhängigkeit von Chrétien der Keltist Loth, *Revue celtique* 32 (1911), 439.

f) Soeben hat Ernst Windisch in seinem umfassenden Werke: *Das keltische Brittannien bis zu Kaiser Arthur*, Leipzig 1912 (Abhandl. der k. Sächs. Ges. d. Wissensch., phil.-hist. Kl. 29, no. VI, S. 154 ff. das ganze Problem vom Standpunkt des Keltisten aus erörtert und entschieden gegen Foerster Stellung genommen: „Eine Vielheit von Erzählern erzählen die Geschichten, abgesehen von den erlaubten Ausschmückungen, in derselben Weise. So erklären sich die weitgehenden sachlichen Uebereinstimmungen der französischen und cymrischen Texte", S. 264, und: „Dankbar dürfen wir ... den Cymren sein, die uns in den drei cymrischen Erzählungen eine von den französischen Dichtungen im Grunde unabhängige einheimische Form der Sage erhalten haben", S. 267.

Die Anschauung, zu der ich mich in der besprochenen Schrift bekenne, ist somit von ihrer Auflösung in ein „wesenloses Nichts" weiter entfernt denn je.

Am Schlusse seiner Kritik wirft B. den Vertretern der von ihm bekämpften Ansicht vor, sie stäken noch immer in der „Romantik der Sagenvergleichung" drin. Diese Behauptung entbehrt jeder Berechtigung. „Romantisch" nennen wir jene, einst zur Zeit der Romantik herrschende Anschauung, welche operierte mit einer „dichtenden Volksseele", welche das Epos sich so zu sagen „selbst dichten", Sagen und Märchen aus einer poetisch produktiven Gesamtheit hervorgehen liess, während doch jedes dichterische Erzeugnis in letzter Linie auf ein einzelnes Individuum zurückweist; die Ansicht hingegen, wonach Chrétien seine Artusromane aus älteren verlorenen Quellen schöpfte, — für den *Perceval* beruft er selbst sich ja auf ein Buch, das ihm der Graf von Flandern gab —, hat mit Romantik nichts, gar nichts zu tun.

Rostock, 30. I. 1913. Rudolf Zenker.

Antwort.

Ich möchte dem geschätzten Leser den Genuss an dieser Diatribe nicht durch sachliche Bemerkungen verderben.

Wien, 2. II. 13. Ph. Aug. Becker.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Neue Auflagen.

Stamm-Heyne's Ulfilas oder die uns erhaltenen Denkmäler der gotischen Sprache. Text Grammatik, Wörterbuch neu hrsg. v. **Ferd. Wrede.** 12. Aufl. XXVI u. 493 S. gr. 8. br. M. 6.—. geb. M. 7.—.

Beowulf. Mit ausführlichem Glossar hrsg. von **M. Heyne.** 10. Aufl. bearbeitet von **Levin Schücking.** XI u. 329 S. gr. 8. br. M. 6.—. geb. M. 7.—.

Die prosaische Edda im Auszuge nebst Völsungasaga und Nornagestsþáttr. Mit ausführlichem Glossar. Hrsg. von **Ernst Wilken.** I. Teil. Text. 2., verbesserte Aufl. 279 S. gr. 8. M. 4.—. — II. Teil. Glossar. 2., vermehrte und verbesserte Aufl. 291 S. gr. 8. M. 6.—.

Verlag von Ferdinand Schöningh in Paderborn.

VERLAG VON O. R. REISLAND IN LEIPZIG.

Grammatik der romanischen Sprache

von **Wilhelm Meyer-Lübke.**
o. Professor der romanischen Sprachen an der Universität Wien.

Erster Band: **Lautlehre.** 1890. 36½ Bogen gr. 8°. M. 16.—. geb. M. 18.—.
Zweiter Band: **Formenlehre.** 1894. 43¼ Bogen. M. 19.—. geb. M. 21.—.
Dritter Band: **Romanische Syntax.** 1899. 53 Bogen. M. 24.—. geb. M. 26.—.
Vierter Band: **Register.** 1902. 22 Bogen. M. 10.—. geb. M. 11.60.

Altfranzösisches Übungsbuch

(Die ältesten Sprachdenkmäler mit einem Anhang.)
Zum Gebrauch bei Vorlesungen und Seminarübungen.
Herausgegeben von
W. Foerster und **E. Koschwitz.**
Mit zwei Steindrucktafeln. — Vierte, vermehrte und verbesserte Auflage.
Besorgt von **Wendelin Foerster.**
1911. 10 Bogen. Lex.-8°. M. 4.80, geb. M. 5.60.

Karls des Grossen Reise nach Jerusalem und Konstantinopel.

Ein altfranzösisches Heldengedicht.
Herausgegeben von
Prof. Dr. Eduard Koschwitz.
Fünfte, verbesserte Auflage. 1907. 11 Bogen 8°. M. 4.50, geb. M. 5.30.

Die evangelischen Kirchenordnungen des XVI. Jahrhunderts.

Herausgegeben von
Dr. jur. Emil Sehling,
Universitäts-Professor in Erlangen.

Erster Band: **Sachsen und Thüringen nebst angrenzenden Gebieten.**
I. Hälfte: Die Ordnungen Luthers; Die Ernestinischen und Albertinischen Gebiete. 1902. 96¼ Bogen 4°. M. 36.—, eleg. geb. M. 40.—.
Zweiter Band: **Sachsen und Thüringen nebst angrenzenden Gebieten.**
II. Hälfte: Die vier geistlichen Gebiete (Merseburg, Meissen, Naumburg-Zeitz, Wurzen), Amt Stolpen mit Stadt Bischofswerda; Herrschaft und Stadt Plauen; Die Herrschaft Ronneburg; Die Schwarzburgischen Herrschaften; Die Reussischen Herrschaften; Die Schönburgischen Herrschaften; Die vier Harzgrafschaften (Mansfeld, Stolberg, Hohenstein, Regenstein und Stift und Stadt Quedlinburg; Die Grafschaft Henneberg; Die Mainzischen Besitzungen (Eichsfeld, Erfurt); Die Reichsstädte Mühlhausen und Nordhausen; Das Erzbistum Magdeburg und das Bistum Halberstadt; Das Fürstentum Anhalt. 1904. 77¾ Bogen 4°. M. 30.—, eleg. geb. M. 34.—.
Dritter Band: **Die Mark Brandenburg. — Die Markgrafentümer Ober-Lausitz und Nieder-Lausitz. — Schlesien.** 1909. 65 Bogen 4°. M. 26.—, eleg. geb. M. 31.—.
Vierter Band: **Das Herzogtum Preussen. — Polen. — Die ehemals polnischen Landesteile des Königreichs Preussen. — Das Herzogtum Pommern.** 72 Bogen 4°. M. 29.—, geb. M. 34.—.
Der fünfte Band erscheint in Kürze.

Direkt per Post liefere ich ohne Portoberechnung zum Ladenpreis:

Literaturblatt für germanische und romanische Philologie
herausgegeben von **Prof. Dr. Otto Behaghel** und **Prof. Dr. Fritz Neumann**
sowie alle anderen Journale und Artikel meines Verlages, wenn es unmöglich oder schwierig ist, durch Sortimentsbuchhandlungen zu beziehen.
Leipzig, Karlstrasse 20. **O. R. Reisland.**

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.
Ausgegeben am 5. Mai 1913.

LIBRARY
JUN 21 1913
UNIVERSITY OF TORONTO

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 6. Juni. 1913.

Hoops, Reallexikon der Germanischen Altertumskunde 1 (Behaghel).
F. v. d. Leyen, Das Märchen (Abt).
E v. Künsberg, Acht. Eine Studie zur älteren deutschen Rechtssprache (Günther).
Mechthild von Magdeburg, Das fliessende Licht der Gottheit. Uebertr. u. erl. v. M. Escherich (Haupt).
Spamer, Texte aus der deutschen Mystik des 14. u. 15 Jahrhs. (Neumann).
Das Volksbuch vom Doktor Faust. Hrsg. v. R. Petsch (Sulger-Gebing).
Stubs, Deutsche Bühnenaussprache (Brenner).
Ullrich, John Miltons poetische Werke (Jung).
Villey, Les sources d'idées. XVIe siècle (Schneegans).
Villey, Montaigne (Schneegans).
Faguet, Fontenelle (Schneegans).
Pilon, Le Fontaine (Schneegans).
Strowski, Montesquieu (Schneegans).
Benunier, Chateaubriand (Schneegans).
Guillon, Napoléon I (Schneegans).
Magne, Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet (Minckwitz).
Jacob, L'illusion et la désillusion dans le roman réaliste français (Küchler).
Oeding, Das altfr. Kreuzlied (Oezipke).
R. Gil, Romancero judeo-español (Subek).
Bibliographie.

Reallexikon der Germanischen Altertumskunde, unter Mitwirkung zahlreicher Fachgelehrten hrsg. von Johannes Hoops. Bd. 1: A Eyrathing. Strassburg, Trübner. 1913. XII u. 642 S. gr. 8°. M. 6.—.

Nachdem E. Götzingers Reallexikon der deutschen Altertümer im Orkus versunken war, hat der weitblickende K. Trübner schon 1892 den Plan eines Reallexikons aufgegriffen. Nach einer Zeit stillen Wachsens hat im Sommer 1908 J. Hoops die Herausgabe übernommen. Bereits im Frühjahr 1910 war die Mehrzahl der Beiträge fertig, und nun liegt der stattliche erste Band vor uns. Was der Einzelne unmöglich vollbringen konnte, das ist dem glänzenden Geschick und der Tatkraft von Hoops in überaus erfreulicher Weise gelungen: neunzig Gelehrte hat der Herausgeber (er selber ein fleissiger Mitarbeiter) um sich vereinigt, eine geringere Zahl Philologen (Germanisten, Anglisten, Romanisten, etwa 15 an der Zahl), dann aber Historiker, Rechtshistoriker, Linguisten, Ethnologen, Archäologen, Architekten, Mediziner, — zumeist akademische Lehrer oder Museumsdirektoren —, fast durchweg Männer, die bei der Forschung in vorderster Linie stehen, die nicht nur den gegenwärtigen Stand der Wissenschaft beherrschen, die allenthalben Eigenes, Neues zu sagen wissen, unter Umständen Dinge, die noch kaum dem nächsten Fachmann bekannt sind (vgl. z. B. den Bericht von Kickebusch über Buch bei Berlin). Ueberall geht die Darstellung darauf aus, Geschichte und Vorgeschichte zu verknüpfen, die Betrachtung von Sachen und Wörtern eng mit einander zu verflechten. Sie steigt herab bis zum 11. Jahrhundert, im Norden bis zum 12. Jahrhundert; Kirchen-, Dogmen- und Literaturgeschichte sind im Wesentlichen ausgeschlossen. Zahlreiche Abbildungen kommen der Anschauung zu Hülfe. Neben knapp gehaltenen Einzelartikeln stehen zusammenfassende, umfangreiche Uebersichten z. B. über Agrarverfassung, Bekehrungsgeschichte, deutsche Schrift, deutsches Siedlungswesen.

Das starke Hervortreten der Realisten unter den Mitarbeitern hat gelegentlich eine nachteilige Folge gehabt, die vielleicht vermeidbar gewesen wäre: dass die sprachliche Seite der Dinge nicht immer zu ihrem Recht kommt. Ich kann nicht recht verstehen, wie ein Mediziner, ein Rechtshistoriker es sich getrauen mag, selbständig über sprachliche Dinge zu urteilen; weshalb fragt er nicht den germanistischen Nachbarsmann? Um nur weniges hervorzuheben: unter Allmende heisst es von der gemeinen Mark: „ahd. *marka*, bair. *calasne*". Erstens ist *calasne* keine ahd. Form; zweitens: wie kann man einem Wort eine bestimmte Heimat zuweisen auf Grund eines — soviel ich sehe — einzigen Belegs? — Der Artikel Bauer beginnt mit dem Satz: „das Wort Bauer bedeutet Nachbar". Tatsächlich ist aber die Grundbedeutung des Wortes: der dieselbe Wohnung (wie ein anderer) hat. — Der Artikel Bruch bringt es fertig, ahd. *hōloht* mit dem Adj. *hōl* zu verknüpfen. — Unter *Ehe* erscheinen die Unformen *hiwî* und *quēna* und wird fälschlich behauptet, dass ahd. *gimahhidi* ursprünglich den Genossen, dass ahd. *wer* den Ehemann bedeutet habe.

Noch eine sachliche Frage an den Herausgeber. Bei der Frage nach der Urheimat der Indogermanen spielt das Verbreitungsgebiet der Bucha eine wichtige Rolle: gibt es Gründe, die mit Sicherheit die Möglichkeit ausschliessen, dass in älterer Zeit ihr Gebiet weiter nach Osten ging? Und die Uebereinstimmung der Bedeutung von germ. *bōk-* und lat. *fagus*, verliert sie nicht an Gewicht, wenn Kluge Recht hat, dass zwischen Lateinisch und Germanisch nähere Beziehungen bestehen?

Giessen. O. Behaghel.

Fr. v. d. Leyen, Das Märchen, ein Versuch. Wissenschaft und Bildung, hrsg. v. Dr. P. Herre. Bd. 96. Leipzig, Quelle u. Meyer. 1911. 154 S. M. 1.25.

Durch den Zusatz „ein Versuch", der in der Einleitung noch einmal unterstrichen wird, rücken die subjektiven Grundlagen der Arbeit in den Blickpunkt des Interesses. Der Verfasser hat die bei dem heutigen Stand der Erkenntnis wohl einzig richtige Ansicht, dass es verfehlt sei, Wesen oder Herkunft des Märchens aus einer Wurzel erklären zu wollen. Er lehnt also Benfeys Indienhypothese ebenso ab wie den Panbabylonismus, die Aufstellungen Freuds und seiner Schule ebenso wie die Hypothese vom „Völkergedanken", ohne darum Indiens

Bedeutung für die Entwicklung und Verbreitung eines bestimmten Märchentypus, den Traum als einen Schöpfer von Märchenmotiven oder die Möglichkeit spontaner Entstehung des gleichen Motivs an verschiedenen Punkten zu bestreiten. Das Märchen ist ihm ein Erzeugnis des ganzen primitiven Menschen, seiner Traumzustände so gut wie seiner täglichen Erfahrung, seines Aberglaubens wie seines Erklärungstriebs.

Freilich ist nicht jedes Individuum zum Märchendichter geeignet, — die Form der Märchen weist nach L. wohl immer auf das Werk eines Künstlers — es braucht dazu Menschen mit gesteigerter Phantasie und lebhaftem Traumleben, eine Forderung, die der Medizinmann am ehesten erfüllt.

Während der Verfasser mit diesen Aufstellungen auf berechtigten prinzipiellen Widerspruch kaum stossen wird, ebensowenig mit dem, was er als nächste Ziele der Märchenforschung angibt (Feststellung von Ursprung und Art der Märchenmotive, Geschichte eines bestimmten Märchens, Geschichte und Topographie der Märchen der einzelnen Länder, Gesetze der Zusammenfügung von Märchen aus den Einzelmotiven), so wird seine Art, zwischen Sage und Märchen zu trennen, wohl nicht allgemein befriedigen. Die begriffliche Scheidung beider fällt ja fast bei jedem, der diese Frage anschneidet, verschieden aus, und bei der zweifellos nahen Berührung der Gebiete wird eine Definition um so eher annehmbar sein, je empirischer sie gewonnen ist. Führt aber die Induktion — wie beim Verf. — darauf, den Unterschied nicht im Wesen, sondern im letzten Grunde in der Länge der Erzählung, der Anzahl der verwandten Motive zu finden, so wird manchem diese *differentia specifica* für ein strenges Auseinanderhalten nicht mehr genügend scheinen. Man darf gespannt sein, wie sich weitere Untersuchungen zu diesem „vorläufigen und andeutenden Ergebnis" stellen werden, das, wenn es sich halten kann, eine Revision der geschichtlichen Entwicklung der in Rede stehenden Begriffe fordert. An dieser einen Stelle scheint dem Ref. das hypothetische Element des Versuches grösser zu sein, als in anbetracht des populärwissenschaftlichen Charakters der Sammlung, in der er erschienen ist, wünschenswert, sonst bietet er im Text gute Grundlagen für einen ersten Ueberblick und in den Anmerkungen eine genügende Literaturauswahl zu tieferem Eindringen.

Mainz. A. Abt.

Dr. Eberhard Frh. v. Künssberg, Acht. Eine Studie zur älteren deutschen Rechtssprache. Weimar, Hermann Böhlaus Nachfolger. 1910. VII u. 67 S. Preis brosch. M. 1.80.

Die auf gründlichem Studium der Quellen und der einschlägigen juristischen und philologischen Literatur beruhende Schrift ist eine „Vorfrucht" des grossen, unter Rich. Schröders Leitung entstehenden Wörterbuchs der älteren deutschen Rechtssprache, für das der Verfasser „die Artikel der Achtreihe" ausgearbeitet hat. (Vorw., S. V). Mehrfach ist die Untersuchung zu neuen Ergebnissen gelangt, die ihr Interesse auch für denjenigen behalten dürften, der sie nicht sämtlich ohne Widerspruch anzunehmen vermag.

Nach v. K. sind der Etymologie und Bedeutung nach vier Hauptgruppen des Wortes „Acht" zu unterscheiden, nämlich I. Acht = Verfolgung, Friedlosigkeit; II. Acht = Beratung (Gericht), Schätzung (Sorgfalt, Bedacht, Aufsicht), Art (Stand, Verband); III. Acht = Grundstück, Fronde; IV. das Zahlwort acht. Erscheint die Behandlung auch der Zahl 8 auf den ersten Blick vielleicht etwas befremdlich, so wird uns die Berechtigung dazu sofort klar, wenn wir aus der „Einleitung" (§ 1) über den „Gleichklang der vier Wortgruppen" erfahren, wie häufig in der älteren und neueren Literatur Verwechselungen und Verquickungen nicht nur der drei ersten Gruppen unter einander, sondern gerade auch des Hauptworts mit dem Zahlworte stattgefunden haben. Steht es nun heute fest, dass zwischen Verbindungen mit „Acht" und „acht" eben nur eine formelle Aehnlichkeit vorliegt, so könnte dagegen die scharfe Sonderung auch der drei anderen Gruppen vielleicht beanstandet werden. Geschehen ist dies z. B. von Ernst Mayer (Würzburg) in einer Besprechung der v. K.'schen Studie in der „Deutschen Literaturzeitung" vom 18. März 1911 (Nr. 11, Sp. 697 ff.). Diesem Rezensenten bleibt es namentlich — auch nach den neuen Erklärungsversuchen der Gruppe III durch den Verfasser — fraglich, ob sich deren engere Bedeutung (Grundstück, Fronde) nicht doch vielleicht nur aus einer der beiden anderen Gruppen (insbesondere der zweiten) heraus entwickelt habe; ja er ist noch weitergegangen und hat die Vermutung aufgestellt, dass wahrscheinlich auch die Bedeutung der Gruppe I lediglich aus derjenigen der Gruppe II entstanden sei, dass sich m. a. W. aus einem Oberbegriffe: Acht = „Erwägung, Urteil" auch Acht = „Verfolgung, Friedloslegung" gebildet habe, zumal ja in der ältesten Zeit Friedloslegung der Inhalt eines jeden Urteils gewesen sei. Dieser, vom Standpunkte des Rechtshistorikers aus allerdings verlockenden Hypothese steht jedoch die von unseren namhaftesten Sprachforschern heute noch festgehaltene Verschiedenheit der Etymologie der Wörter Acht I (ahd. *âhta*, mhd. *âhte*, angels. *óht*, germ. *añhtô*, vielleicht mit griech. *ἀνάγκη* oder altir. *écen* = „Zwang" zusammengehörig) und Acht II (ahd. *ahta*, mbd. *ahte*, zur german. Wurzel *ah* = „meinen, denken in got. *aha* = „Verstand", *ahjan* = „glauben", *ahma* = „Geist") entgegen (s. z. B. Kluge, Etym. W.-B., 7. Aufl., S. 5; Paul, Deutsch. W.-B., 2. Aufl., S. 11).

Von den reichhaltigen Einzelheiten der v. K.'schen Schrift kann hier nur das Wichtigste kurz hervorgehoben werden. Sicher ist es, dass die „allgemeine und nichtjuristische Bedeutung" von Acht I (Abschn. 1, § 2), nämlich „(feindliche, kriegerische) Verfolgung", weit früher aufgetreten als die Acht im juristisch-technischen Sinne. Jene findet sich z. B. schon im Beowulf, die kirchliche Sprache verwendete das Wort u. a. für die Christenverfolgungen, im Angelsächsischen wurde *êhtan*, in österreichischen Weistümern *ächten* für das Hetzen, Jagen des Wildes gebraucht, inbezug auf Sachen hatte es wohl die Bedeutung „verwüsten, vernichten" (S. 9). Sehr mannigfaltig waren die Einteilungen der „Acht im engeren Sinne" (§ 3), d. h. der Verfolgung von Rechtswegen oder der Friedloslegung, von denen die nach den räumlichen Grenzen (Reichsacht, Herzogs-, Landes-, Stadtacht) wohl am bekanntesten geworden ist. Den Ausdruck „Aberacht" (§ 4) fasst v. K. — im Gegensatze zu vielen älteren und einigen neuren Gelehrten — auf als „aber", d. h. nochmals verhängte Acht; auf die schon früh daneben tretenden Formen „Oberacht" und „Ueberacht" hat nach ihm auch der Umstand eingewirkt, dass das niederdeutsche *over* sowohl *aber-* als auch *über-* heissen kann (S. 21). Die — uns noch heute geläufige — Formel „Acht und Bann" (§ 5) kam früher zwar in

mehrfachem Sinne vor, überwiegend jedoch in dem von Reichsacht und Kirchenbann, Ausschluss aus weltlicher und kirchlicher Rechtsgemeinschaft; sie wurde wohl geradezu als ein einziges Wort behandelt und bekam daher auch nur ein Fürwort (so z. B. auch bei Luther, s. S. 24, Anm. 4). Die §§ 6 und 7 über „Acht-Urkunden" (Achtbriefe, Achtbücher) und den „Achtschatz" (Achtschilling, -bann, -busse), d. h. die für die Lösung aus der Acht (an den Gerichtsherrn oder Richter) zu zahlende Geldsumme, enthalten vielerlei rechts- und kulturgeschichtlich Bemerkenswertes. Das Wort „Aechter" (§ 8) als technische Bezeichnung des Geächteten, in der Acht Befindlichen wird vom Verf. nicht vom Substantiv Acht, sondern vom Zeitw. ächten = „schädigen" (s. S. 9 ff.) hergeleitet, so dass es gleich „schädlicher man" soviel wie „gewerbsmässiger oder Gewohnheitsverbrecher" bedeutet habe, wobei freilich der Umstand, dass es mehr für Mörder als für Räuber verwendet worden (S. 35), immerhin einige Bedenken erregen könnte.

Die reichste „Bedeutungsdifferenzierung" weist die zweite Achtgruppe auf (Abschn. 2, § 9 ff.), doch sind die Stellen, wo Acht für „Sorgfalt, Bedacht, Aufsicht" steht, grundsätzlich von der Betrachtung ausgeschieden worden (S. 36, Anm. 2). Wie sich Acht aus dem Begriffe „Beratung" (bezw. deren Ergebnis: Urteilsvorschlag, Weistum usw.) zu dem des Gerichts (ältester Beleg vom J. 1291) entwickelt hat, zeigt uns § 9. Auch weiteren Kreisen ist dieser Sprachgebrauch namentlich durch die Bezeichnung „heimliche Acht" für die westfälischen Femgerichte vertraut geworden (§ 10). Aus § 11 über die Verwendung des Zeitworts achten = „schätzen, meinen" sei hervorgehoben, dass der erste Beleg für „Gutachten" im heutigen Sinne aus dem Jahre 1592 stammt (für „Gutbefinden, Ermessen" sogar schon aus dem Jahre 1568; s. S. 46, Anm. 17—20). Im Sinne von „Art, Stand, Verband" (§ 12) ist Acht vorwiegend auf Niederdeutschland beschränkt geblieben. Mit dieser Bedeutung hängt auch „achtbar" (§ 13) zusammen, das mithin früher etwas wesentlich anderes ausdrückte als heute (z. B. achtbare Personen = Standespersonen).

Die meisten Hypothesen sind in der Literatur wohl über die — übrigens nur in Südwestdeutschland verbreitet gewesene — Acht III = Grundstück, Fronde (Abschn. 3, § 14 ff.) aufgestellt worden. Ganz unbedenklich erscheint wohl keine derselben, einschliesslich auch der neuen Vermutungen des Verfassers selbst. Dieser nimmt zunächst eine Ableitung vom ahd. Zeitw. *eigan* an, so dass Acht als Nebenform zum Hauptw. *echt* (ahd. *êht*, ags. *æht*) gedeutet wäre und den Sinn von „Eigentum", weiter besonders „(aus der Mark ausgeschiedenes) Grundeigentum", „bebauter Boden", „Herrengrundstück", endlich „Arbeit auf dem Herrengrundstück" und „Abgabe für Benutzung eines solchen" gehabt hätte. Ausserdem hält er aber auch noch eine Verquickung mit dem römischen Ackermasse *actus* oder eine Uebernahme aus dem Keltischen (altir. *ached* oder *achad* = „Feld" nicht für ausgeschlossen (S. 54).

Der letzte (4.) Abschnitt über das Zahlwort acht gibt in § 15 eine „Uebersicht über die damit zusammengesetzten Wörter", wie Münz- und Massbezeichnungen und besonders Namen der verschiedensten Kollegien (Rat, Gilden- und Zunftausschüsse, Schiedsgerichte) und behandelt dann noch im § 16 die spezielle Frage nach der Auslegung des in den Beschlüssen des Neuchinger Konzils vom Jahre 773 vorkommenden Ausdrucks „Achteid" (*ahteid*). In scharfsinniger, wenngleich etwas komplizierter Weise ist hier der Nachweis zu führen unternommen, dass die Silbe „Acht" in jenem Worte als Zahl aufzufassen, so dass es sich um einen Eid von 8 Personen (bezw. Eideshelfern) gehandelt habe. — Sehr dankenswert erscheint das der Arbeit hinzugefügte, vier Seiten umfassende „Wörterverzeichnis".

Giessen. L. Günther.

Das fliessende Licht der Gottheit von Mechthild von Magdeburg. Ins Neudeutsche übertragen und erläutert von Mela Escherich. Berlin, Gebrüder Pätel. 1909. XLVIII, 172 S. 8°. M. 8.—, geb. M. 10.—.

Mechthild von Magdeburg, eine der anziehendsten und bedeutendsten Gestalten in der Geschichte des mittelalterlichen religiösen Lebens, hat in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhs. ihre mystischen Betrachtungen und Offenbarungen in dem nach den Eingangsworten benannten Werke „Das fliessende Licht der Gottheit" niedergelegt. Diese Aufzeichnungen wurden von Mechthilds geistlichem Freunde, dem Dominikaner Heinrich von Halle, in zwei abweichenden Formen redigiert und in sechs Bücher eingeteilt. Einen siebenten Teil hat Mechthild in ihrer späteren Lebenszeit noch hinzugefügt. Die eine unvollständige Version in sechs Büchern wurde noch im 13. Jahrh. in freier Weise ins Lateinische übersetzt; eine Ausgabe dieser Uebersetzung liegt im zweiten Bande der „Revelationes Gertrudianae ac Mechthildianae" (herausg. von den Benediktinern zu Solesmes, Poitiers und Paris 1877) vor. Von einem vollständigen Exemplare der zweiten Version veranstaltete Heinrich von Nördlingen um 1345 eine Uebersetzung aus dem Niederdeutschen ins Oberdeutsche, die sich in einer Hs. des Klosters Einsiedeln erhalten hat. Nachdem von C. Greith (Die deutsche Mystik im Predigerorden, 1861) einzelne Stücke aus dieser Hs. mitgeteilt worden waren, hat Gall Morel den vollständigen oberdeutschen Text veröffentlicht (Offenbarungen der Schwester M. von M. oder das fliessende Licht der Gottheit, Regensburg 1869), so dass Preger in seiner Geschichte der Mystik und Ph. Strauch in der „Deutschen Biographie" (Bd. 21 S. 154) die Stellung Mechthilds in der Geschichte der visionären Literatur des Mittelalters eingehend würdigen konnten.

Von den neueren Veröffentlichungen kennt freilich die Verfasserin nur die von Greith, Morel und Preger. Auch dass Morel die Offenbarungen Mechthilds gleichzeitig mit dem Erscheinen seiner Ausgabe in die jetzige Schriftsprache übertragen hat (Offenbarungen der Schwester Mechthild von Magdeburg. Regensburg 1869), und dass nach dem Erscheinen des lateinischen Textes diese Morelsche Uebersetzung in veränderter und erweiterter Form von J. Müller herausgegeben wurde (Leben u. Offenbarungen der hl. Mechtildis und der Schwester Mechtildis . . . herausg. von J. Müller, 2 Bände, Regensburg, 1880—81), ist Mela Escherich unbekannt geblieben. So klingt es seltsam genug, wenn die vorliegende Uebertragung im Vorwort als eine „Ausgrabung" des doch längst in die weitesten Kreise gedrungenen „Fliessenden Lichtes" bezeichnet wird.

Um eine einfache Uebertragung in die heutige Schriftsprache war es allerdings Mela Escherich nicht zu tun. Sie will mit ihrer Veröffentlichung vielmehr zugleich eine genauere Kenntnis des Verhältnisses der Frau zur Religion anbahnen und damit „einen ergänzenden Beitrag auf dem Gebiete der Frauenpsyche wie der Kulturpsychologie überhaupt" liefern; und zwar wird

dies in der Weise versucht, dass M. E. mit ihrer leidenschaftlichen Bewunderung Mechthilds und der Schönheiten ihrer Aufzeichnungen auch ihre Leser zu erfüllen trachtet. Diese starke Voreingenommenheit für ihre Heldin hat auf die Anlage der Veröffentlichung einen wenig günstigen Einfluss ausgeübt. Für eine vorurteilslose Würdigung Mechthilds ist es schon recht hinderlich, dass M. E. nicht den vollständigen Text des „Fliessenden Lichtes" gibt, sondern eine lange Reihe von Kürzungen und Auslassungen solcher Abschnitte, die „ihr weniger wichtig erschienen", sich gestattet hat. Wer nun aber Mechthilds Aufzeichnungen, wenn auch in gekürzter Form, in der vorliegenden Schrift im Zusammenhange zu lesen und auf sich wirken zu lassen wünscht, der wird durch die von Bewunderung ihrer Heldin überfüllten Kommentare der Herausgeberin, mit denen sie die einzelnen Abschnitte des „Fliessenden Lichtes" eröffnet und immer wieder unterbricht, oft genug sich unliebsam gestört finden. „Die Poesie dieser Stelle darf durch kein erläuterndes Wort zerpflückt werden", bemerkt M. E. zu einer von Mechthilds Visionen (S. 102). Schade, dass sie das nicht viel öfter beherzigt hat! Am zweckmässigten wäre es doch gewesen, die Erläuterungen in Form von Fussnoten beizufügen. Die Uebersetzung darf als recht ansprechend und als im Ganzen einwandfrei bezeichnet werden. Die Erläuterungen bieten manches schöne und zutreffende Urteil und manche feinsinnige Beobachtung, gehen allerdings auch da und dort in die Irre (vgl. z. B. S. 80, wo der Blumenkranz als Preis im Kinderspiel, nicht im Turnier zu gelten hat. Am wenigsten vermögen die mancherlei von M. E. aufgestellten Hypothesen über die Zeitfolge der einzelnen Abschnitte von Mechthilds' Aufzeichnungen, über ihre Lebensschicksale und über ihre angeblichen Konflikte mit der Inquisition (S. 48, 51) einer strengeren Prüfung standzuhalten.

Giessen. Herman Haupt.

Adolf Spamer, Texte aus der deutschen Mystik des 14. und 15. Jahrhunderts. Jena, Eugen Diederichs. 1912. 218 S. 8°. 1 Tafel. Mk. 4.—.

Adolf Spamer hat sich durch seine Arbeit: Zur Ueberlieferung der Pfeifferschen Eckeharttexte (PBB 34, 307 ff.) in die erste Reihe der Eckehartforscher gestellt. Seine Untersuchungen haben der alten Pfeifferschen Eckehartausgabe eine kritische Grundlage gegeben, da mit grösster Sorgfalt alles über Eckehart handschriftlich und gedruckt Vorhandene zusammengetragen ist. Spamer hat damit eine Arbeit geleistet, die für die deutsche Mystik von höchster Bedeutung ist. Seine genaue Kenntnis der gesamten Ueberlieferung von deutschen Mystikertexten hat er nun in der vorliegenden Arbeit dazu verwandt, aus der grossen Zahl der literarischen Formen, in denen die mystischen Gedanken des 14. und 15. Jahrhunderts niedergelegt worden sind, eine Auswahl zu treffen, die in die Strömungen jener Epoche einführen soll. Er gibt Predigten, Traktate, Legenden und Verse, Meister Eckehart dabei in den Vordergrund stellend. So finden wir unter den Predigten drei lateinische Eckeharts aus dem opus sermonum nach einer Cueser Hs. zum erstenmal gedruckt. Von Interesse dabei ist, dass Spamer auch die Randbemerkungen der Hs. im Variantenapparat gibt, die von der Hand des Nicolaus Cusanus stammen. Für die folgenden deutschen Predigten werden Texte zum Abdruck gebracht, die zusammengenommen die reiche Ueberlieferung der Mystikertexte vor Augen führen. Mit grossem Geschick sind die einzelnen Stücke so zusammengestellt, dass die einzelnen deutschen Dialekte zu ihrem Rechte kommen. Im ganzen sind es 8 Predigten, 7 Traktate und die gleiche Anzahl an Legenden und Versen, die Spamer in seinem Buche vereinigt hat. Aus diesen ausgewählten Proben kann sich auch der, welcher diesem Zweige unserer Literatur noch fernsteht, von ihm ein deutliches Bild machen. Sowohl die philosophisch-scholastische Strömung, wie die einfältige, innige Einkehr 'in den Grund' das heisst die Vereinigung der Seele mit Gott, werden klar zum Bewusstsein gebracht. Die Auswahl der Legenden und Verse, in denen namentlich das frauenklösterliche Leben jener Zeit seinen Niederschlag gefunden hat, wird auch den noch Fernstehenden anheimeln. Legenden wie '*Meister Eckhart und der nackte Bube*', '*Christus der geistliche Koch*', die Verse '*Wie die acht Buben im geistlichen Wirtshaus leben*' zeigen, wie auch die Dinge des täglichen Lebens mit den religiösen Forderungen verquickt wurden.

Spamer hat seine Ausgabe hauptsächlich für einen besonderen Zweck geschaffen, nämlich als Hilfsmittel für seminaristische Uebungen. Das ist mit ganz besonderer Freude zu begrüssen, denn wer selbst einmal an Uebungen über Mystiker teilgenommen hat, wird wissen, wie schwer es zuerst ist, sich in den gesamten Gedankenkreis dieses literarischen Gebietes, das fast allen ganz fremd ist, einzuleben. Dieser pädagogische Gesichtspunkt hat dem Hrsg. die Aufgabe gestellt, den verschiedenen Seiten der Mystik, der theologisch-philosophischen und der sprachlich-philologischen gerecht zu werden. In seinem Nachwort, das auf einem kurzen Raume ganz trefflich orientiert, hat er neben einer allgemeinen Einführung all das zusammengefasst, was nach der philologischen Seite hin von Interesse ist. Gerade für die deutsche Prosa sind ja die Schriften der Mystiker von grossem Wert, und da ist es ein besonderes Verdienst, dass der Verfasser mit philologischer Peinlichkeit die älteste Ueberlieferung der Texte zum Abdruck gebracht und von kritischen Texten abgesehen hat, deren Herstellung sich ja bei der ungeheuer grossen Anzahl der Ueberlieferungen ausserordentlich schwierig gestaltet. Dafür sind aber in Predigt 8 und Legende 7 zwei verschiedene dialektische Formen des gleichen Stückes gegenübergestellt worden. Dem Text hat Spamer einen Variantenapparat beigegeben, der alle Abweichungen verzeichnet. Die Hs., denen Spamer folgt oder die er im Variantenapparat benutzt hat, sind genau bezeichnet worden, wodurch der Leser einen Einblick in die Ueberlieferung und ihre räumliche Verbreitung gewinnt. Sprachlich von Wert sind die Beispiele von selteneren Schreibungen, die Spamer im Nachwort S. 199 bis 204 angibt. Hierdurch wird namentlich dem jungen Philologen Gelegenheit gegeben, sich mit den Schwierigkeiten der Schreibung bekannt zu machen, die ihm ja sonst die normalisierten Texte verwehren. Knappe Literaturangaben führen die wichtigsten Erscheinungen der mystischen Literatur an. Im ganzen ist das Buch ein Hilfsmittel, das auf seinem immerhin kleinen Raum eine ganz vortreffliche Einführung in jene Periode des literarischen und kulturellen Gebietes gibt, die wir unter dem Namen der '*deutschen Mystik*' zusammenfassen.

Der Verlag von Eugen Diederichs hat dem Buch äusserlich eine würdige Ausstattung gegeben, nämlich guten Druck und übersichtliche Anordnung.

Berlin-Wilmersdorf. Leopold Naumann.

Das Volksbuch vom Doktor Faust. (Nach der ersten Ausgabe 1587). Zweite Auflage hrsg. von Robert Petsch. Neudrucke deutscher Literaturwerke des XVI. u. XVII. Jahrhs. Nr. 7. 8. 8 a/b. Halle, Niemeyer. 1911. Mk. 2.40.

Die erste Auflage dieses Neudruckes, die 1878 Wilhelm Braune herausgab, umfasste eine Einleitung von XXI Seiten, den Text mit 125 und zwei Anhänge mit 15 Seiten. Die vorliegende Neu-Ausgabe umfasst eine Einleitung von LVI Seiten, den Text mit 128 und fünf Anhänge mit zusammen 118 Seiten. Daraus ergibt sich, wo der Neubearbeiter seine Hauptaufgaben fand: in der Einleitung, die auf weit mehr als das Doppelte des ursprünglichen Umfanges angewachsen ist, und in den Anhängen, die nun allein fast denselben Raum beanspruchen, wie der Text. Während Braune sich damit begnügte, aus dem Faustbuche von 1588 (A [2]) das „Zeugnus der H. Schrifft, von den verbottenen Zauberkünsten" und aus dem Faustbuch von 1590 (B [1]) sechs (die sogenannten Erfurter) Zusatz-Kapitel mitzuteilen, so gibt nun Petsch ausser jenem ersten, von ihm ebenfalls (als 1, 2) mitgeteilten Anhang Braunes: die Vorrede und die Pluskapitel der von Milchsack entdeckten, Wolfenbüttel 1892 veröffentlichten, eine ältere handschriftliche Fassung bietenden Wolfenbüttler Hs., deren abweichende Lesarten, soweit sie „eine wirkliche Verbesserung des Textes zu bedeuten schienen" auch unter dem Text des ersten Druckes mitgeteilt werden (I, 1); die (acht) Pluskapitel aus B, d. h. aus dem zweiten Frankfurter Druck von 1587 (I, 3); die (sechs sogenannten Erfurter) Pluskapitel nach C d. h. nach der inzwischen neu aufgefundenen, von Zarncke kollationierten Ausgabe des Faustbuches von 1589 (I, 4). Ausserdem gibt Petsch in seinem Anhange II die wichtigsten Quellen des Spiess'schen Faustbuches und der von ihm mitgeteilten Zusatzkapitel aus andern Fassungen und damit die wertvollsten seiner Zusätze, da er so unter ausgiebiger Benutzung der weit zerstreuten Literatur seinen Text mit fortlaufenden Anmerkungen begleitet. Anhang III vereinigt die wichtigsten Zeugnisse der Zeitgenossen über den historischen Faust, Anhang IV teilt die Beurteilung des Faustbuches durch Lerchheimer (aus dessen „Christliche Bedenken und Erinnerung von Zauberei" 3. Auflage, Speyer 1597) mit und Anhang V gibt einige wenige Berichtigungen und Nachträge.

Am stärksten verändert erscheint natürlich die Einleitung. Braune hatte als solche Zarnckes sorgfältige und höchsten Dankes werte bibliographische Beschreibung der damals bekannten Drucke, für die dieser scharfsinnig Familien und Filiationen aufstellte, mit wenigen eigenen Zutaten mitgeteilt. Petsch gibt eine eingehende Skizze seiner „Anschauungen über die Entstehung der 'Historie', wie sie sich in jahrelangem Studium gebildet haben". Als deren Grundlage bezeichnet er selbst den Aufsatz Erich Schmidts „Faust und das sechzehnte Jahrh.". So sind von dem letzten Abschnitt der Einleitung, der die Bibliographie nach der Fassung Zarnckes mit den nach dessen eigenen Nachträgen (in den Berichten der kgl. sächs. Gesellschaft der Wissenschaften 1888) und infolge neuer Funde und Entdeckungen notwendig gewordenen Ergänzungen und Verschiebungen bringt, jedoch nur für die editiones principes jeder Gruppe ausführliche Beschreibungen z. T. im Wortlaut Zarnckes gibt, drei andere vorangeschickt, deren erster „Faust in der Sage" kurz behandelt (für den historischen Faust verweist der Herausgeber auf seine Abhandlung in der Germanisch-Romanischen Monatsschrift Bd. II). Der zweite gibt eine eingehende „Analyse der Historia von Johann Faust" und gelangt so zu einem neuen Stammbaum, an dessen Spitze eine zu erschliessende lateinische Fassung L und eine von dieser abhängige unbekannte verbreiterude deutsche Fassung U stehen; von U sind einerseits eine ebenfalls nur zu erschliessende verkürzende Vorstufe X für die Wolfenbüttler Handschrift W und für den ersten Druck der Historie von 1587 H, andrerseits aber auch die auch von H abhängige Fassung Widmanns von 1599 Wi abzuleiten. Der dritte Abschnitt der Einleitung „die Entwicklung der Faustbistorie" führt von der zu erschliessenden lateinischen Grundfassung L, die auch Witkowski und Kluge annehmen, zu den deutschen Bearbeitungen, wobei denn die ebenfalls hypothetischen U und X noch genauer behandelt werden. Diese jedenfalls sehr scharfsinnig durchgeführten Untersuchungen von Petsch werden wohl nicht überall nur auf Zustimmung stossen: ich muss mich mit dem Berichte darüber begnügen und es den berufenen Faustspezialisten überlassen, sich kritisch dazu zu äussern. Wie deren Urteil aber auch lauten mag, alle künftige Faustforschung wird mit dieser Ausgabe nicht nur rechnen, sondern sie zugrunde legen müssen um in Zustimmung oder Widerspruch weiter zu bauen.

München. Emil Sulger-Gebing.

Theodor Siebs, Deutsche Bühnenaussprache . . . Auf Veranlassung des Deutschen Bühnenvereins und der Genossenschaft deutscher Bühnenangehöriger bearbeitet. 8. u. 9. Aufl., gänzlich umgearbeitet, den Gesang berücksichtigend und mit kurzem Aussprachewörterbuch versehen. Köln, A. Ahn. 1910. [10. Aufl. 1912].

Die rasch aufeinander folgenden Auflagen, denen 4 Auflagen der parallel gehenden kurzen 'Grundzüge der deutschen Bühnenaussprache' zur Seite getreten sind, beweisen die grosse Verbreitung des Werkes und diese die Verwendbarkeit. Es ist in der Tat einem Bedürfnis begegnet und scheint es wohl zu befriedigen. Die neue Doppelaufl. ist stark verändert (leider gibt kein Vorwort darüber genauen Bescheid). Da mir die 7. Aufl. nicht vorliegt kann ich nicht beurteilen, wie weit dadurch die Gesamtrichtung beeinflusst worden ist. An einem Punkte kann aber doch wohl ein Fingerzeig genommen werden: *ob* wird nicht mehr *ob*, sondern *op* d. h. mit gehauchtem *p* gesprochen. Das ist sehr charakteristisch: die Mechanisierung ist noch weiter fortgeschritten als ehedem; das Buch ist noch gefährlicher geworden als ehedem. Es ist hier nicht der Platz, mich mit dem ganzen Buch deshalb auseinanderzusetzen. Ich bemerke nur Folgendes: Siebs betont seit langer Zeit entschieden, dass das Buch und seine Ratschläge nur für die ernste Bühne berechnet seien, er hat sich den besonnenen Ausführungen Luicks über die provinzielle Färbung des Umgangshochdeutsch in der Theorie angeschlossen. Wie stimmen hiezu folgende Stellen der neuesten Auflagen (Sperrungen stammen, wo nicht anders bemerkt, von mir): „Weil sie (die Unterschiede) die einheitliche künstlerische Darstellung der Bühnenwerke stören, und denjenigen, der die Bühnensprache als Muster ansehen möchte, irre führen, sind sie . . . beseitigt worden" (S. 3). „Die Bemühungen um eine 'lautreine Aussprache' können nur in der Richtung der Bühnenaussprache liegen" (S. 4). „Die Regeln der Bühnenaussprache sind der zuverlässige Ratgeber, nach welcher Richtung Verbot (!) und Empfehlung zielen müssen" (S. 6). „Die hochdeutschen Formen unserer Schriftsprache werden ausgesprochen mit den einfachen niederdeutschen Laut-

werten" (S. 15). (Eine scheinbare Entgleisung zu gunsten hochdeutscher Lautwerte wird S. 15 16 eifrig entschuldigt!). „Die Bemühungen um eine gute deutsche Aussprache in der Schule müssen sich in der Richtung auf die Bühnenaussprache bewegen" (S. 19, nur das rein Theatralische wird der Schule erlassen!). „Da wir in den weiten Kreisen, an die wir uns wenden, auf die Gewöhnung an fremdartige Zeichen kaum rechnen dürfen" (S. 29, es sind also nicht Lehrer, sondern die Allgemeinheit als Schüler von Siebs gedacht).

Die Art wie Gegner der Siebs'schen Ausspracheregelung abgefertigt werden S. 4 f. ist so plump, dass sie sich selbst richtet. Manche allgemeine Behauptungen sind wirklich verblüffend, so die, dass der Gebrauch der Schrift für die Literaturwerke „eigentlich nur ein Notbehelf für die mündliche Wiedergabe" sei. Man braucht die Schrift nicht so hoch zu schätzen wie Braune, um den Satz lächerlich zu finden. Der Grundsatz 'weg mit dem Schriftbild' ist von Siebs gewiss nicht ganz im Sinn des Erfinders aufgefasst und ausgenützt worden. Er hat nicht gesehen, dass seine Norm, die niederdeutsche Lautwertung, völlig vom Schriftbild abhängt und dass durch Abhängigkeit vom Schriftbild z. B. die Quantitäten von gibst, Obst, liebt gefälscht sind: Längen wegen der *b*, die gar keine *b* sind! Ist S. nicht selbst vom Schriftbild abhängig, wenn er alle Verschlusslaute, die er mit der nhd. Orthographie durch *p k t* wiedergibt, deshalb als gehaucht erklärt? Ja in den eingangs erwähnten neuen *op*, in *ap*, *Apt*, *Rephun* wird das jetzt noch gesteigert. Warum umgekehrt das dänische Kökkenmöddinger mit *g* in der Mitte zu sprechen ist (S. 129/135)? Weil die Dänen den Hauch nicht haben? Die sprechen aber nicht *d*, sondern *đ*.

Wie wenig die oberdeutsche Aussprache dem Verfasser geläufig ist, zeigt die Behauptung, Komitee werde in Oberdeutschland 'ausser Oesterreich fast nur' mit Betonung des *o* gesprochen. Er wird ja leider von Süddeutschland aus allzuwenig unterstützt. Würde er aber wirklich durch eingehendere Mitteilungen aus Bayern, Schwaben, Franken veranlasst werden, vor Bearbeitung der 11. Aufl. dem Bühnenausschuss mehr Berücksichtigung oberdeutscher Art vorzuschlagen? Ich glaube nicht. Es wird dabei bleiben, die deutsche Sprache wird wie ein gefrorner Kadaver behandelt. Die 'weiten Kreise' sollen sich daran gewöhnen, niederdeutsche Laute einzutauschen, damit sie 'gut' sprechen. Das kommt davon, dass erst mit Wieland, Goethe, Schiller der Süden sich als recht sprechfähig erwiesen hat. Ehe der Süden das früher Versäumte eingebracht hat, muss die natürliche Entwicklung der Aussprache unterbunden und in Misskredit gebracht werden. Hochdeutsch mit niederdeutschen Lauten! Es ist Zeit, dass bei uns mehr Sprachgeschichte getrieben wird.

[Nachtr. Die 10. Aufl. ist im Text gelegentlich verbessert, in der Wortliste ziemlich bereichert, in der Gesamtrichtung gleichgeblieben].

Würzburg. O. Brenner.

John Miltons Poetische Werke, übersetzt von Bernhard Schuhmann, Alexander Schmidt, Immanuel Schmidt und Hermann Ullrich. Hrsg. von Hermann Ullrich. Leipzig, Max Hesse. 1912. 744 S.

Diese deutsche Milton-Ausgabe hat ein Recht darauf, die wegen ihrer Zusätze und Auslassungen unzulängliche Böttger'sche Uebertragung zu verdrängen. Sie dient in erster Linie populären Zwecken. Für *Paradise Lost* und *Paradise Regained* sind die Uebersetzungen von Bernhard Schuhmann, für *L'Allegro*, *Il Penseroso*, *Lycidas* und *Samson Agonistes* die aus dem Nachlass der Anglisten Alexander Schmidt und Immanuel Schmidt, für den *Comus* die durch Immanuel Schmidt zugrunde gelegt worden. Die Uebertragung der Sonette ist des Herausgebers eigenes verdienstvolles Werk und unterscheidet sich von der von Immanuel Schmidt (Preussische Jahrbücher, Bd. 85, 2, 1896) und anderen, die zur Vergleichung folgen, hauptsächlich dadurch, dass sie die stumpfen Reime des Originals beibehält, während bei I. Schmidt männliche und weibliche Reime abwechseln und auch die Reimfolge im Sextett von der des Originals abweicht. So hat Ullrich in der äusseren Form sich streng an das Original angeschlossen, was mit nicht unerheblichen Schwierigkeiten verknüpft war. Aber wenn auch die Klarheit des Ausdrucks darunter nicht notgelitten hat, so musste der Herausgeber auf die musikalische Wirkung verzichten, die ein Wechsel von stumpfen und klingenden Reimen für sich hat, und in der Tat machen die Sonette in Ullrichs Uebertragung einen schwerfälligen Eindruck. Die Uebersetzung von Alex. und Immanuel Schmidt ist zweifelsohne poetischer. Zum erstenmal in deutscher Uebertragung erscheinen die Gedichte *At a Solemn Musick*, und *Arcades*. Für die Milton-Forschung bringt die Ausgabe keine neuen Gesichtspunkte, die neuesten Forschungen sind aber verwertet für die gutgeschriebene biographisch-literarische Einleitung, für die literarhistorischen Einleitungen zu den einzelnen Werken und den reichaltigen Apparat der sachlichen Anmerkungen. Besondere Anerkennung verdient die Zusammenstellung der Literatur über Milton und die vollständige „Bibliographie der deutschen Uebersetzungen von Miltons Werken," die man gerne an einem anderen Platz sehen möchte als in einer populären Ausgabe, wo sie nicht gewürdigt wird.

Pforzheim. Fritz Jung.

Bibliothèque française. Biographie, extraits et oeuvres choisies des Grands Ecrivains français des XVI., XVII., XVIII. et XIX. siècles publiés sous la direction de M. Fortunat Strowski. Paris, Plon. 1912 et s. 8°. **Les Sources d'Idées** par Pierre Villey; **Montaigne** par Pierre Villey; **Fontenelle** par E. Faguet; **La Fontaine** par E. Pilon; **Montesquieu** par F. Strowski; **Chateaubriand** (2 Bde.) par A. Beaunier; **Napoléon I.** par E. Guillon.

Das Streben in der Hast unserer Zeit die Schätze der älteren Literatur weiten Kreisen von Lesern in Auszügen zugänglich zu machen, zeitigt neben oberflächlichen Arbeiten auch wertvolle „Blumenlesen", die wohl dazu geeignet sind den Eingang in die Literatur zu erleichtern und zu selbständiger weiterer Lektüre anzuregen. Den vorliegenden Bänden der neuen Bibliothèque française gebührt unter ähnlichen Unternehmungen ein Ehrenplatz wegen der trefflichen Anlage und zweckmässigen Einrichtung dieser handlichen hübsch ausgestatteten Bändchen, die aus den Werken eines Schriftstellers die Quintessenz in zuverlässigen von einem erklärenden Text verbundenen umfassenden Zitaten mitteilen. Nach einem allgemeinen Plan zusammengestellt wird die B. F. in 70 Bändchen von etwa 300 Seiten die Entwickelung der französischen Literatur seit dem 18. Jahrh. bis zur Romantik in ihren Hauptvertretern[1] zusammenhängend so darstellen, dass

[1] Das Programm für das 19. Jahrh. bedarf entschieden der Ergänzung. Wie erklärt sich das Fehlen von V. Hugo, Lamartine, G. Sand, auch Mérimée, während Béranger ein Band gewidmet ist? Auch Sainte-Beuve und die Kritik, Historiker

die den Grands Ecrivains gewidmeten Bände von einführenden und zusammenfassenden, die historisch-wichtigen Nebenfiguren behandelnden und die allgemeinen geistigen Strömungen schildernden Bänden begleitet werden. So eröffnet H. P. Villey die Bibliothèque mit einer anregenden Sammlung von Auszügen aus der reichen und wenig zugänglichen Uebersetzungsliteratur des XVI. Jahrh., den 'Sources d'idées', aus denen neue Gedanken, poetische Bilder, die befruchtende, zum Nachdenken zwingende Kenntnis fremder Völker und Sitten in mächtigen Strömen in Frankreich eindrangen. Wie neue Auffassungen der Liebe und Leidenschaft durch Uebersetzungen vermittelt wurden, zeigen Fragmente aus Remy Belleau's Anacreonoden, aus Louis des Masures Eneis (Didoepisode), Charles Fontaines' Héroïdes, Vasquin Phillieul's Petrarcaübersetzung. Die wichtigste Aufgabe der Uebersetzung war aber die Kenntnis des Altertums zu vermitteln. Auszüge aus den antiken Historikern und Moralisten, wobei Amyot der Ehrenplatz gebührt, zeigen mit welchem Eifer Alles gelesen wurde was über antikes Leben und antike Gebräuche, was über den inneren Menschen unterrichtete. Italien fiel die Aufgabe zu, den Uebergang von den mittelalterlichen höfischen Sitten zum Typus des modernen 'Hofmanns' anzubahnen, wie grössere Abschnitte aus Baldassare Castiglione's Cortegiano, dem 'Galateo' von Giovanni della Casa zeigen. Was die Erzähler aus Boccaccio[1], Bandello, Kriegskunst, Politik, aus Machiavelli lernten, wird durch Kapitel aus der 'Kriegskunst' und dem 'Fürsten' von Machiavelli beleuchtet, während auf andere durch Uebertragungen in Frankreich eingeführte Schriften kurz hingewiesen wird. Der Spanier Guevara hat durch seine pedantischen Briefe ('Epitres dorées') und moralischen Schriften ('Fürstenuhr', 'Uhr Marc-Aurels'), sein Schüler Pedro di Mexia (Pierre de Messie) durch seine 'Leçons' Montaignes Essai vorgearbeitet. Charakteristische Stellen aus dem Unterhaltungs- und Erziehungsbuch Amadis, aus der reichen spanisch-portugiesischen geographischen und ethnographischen Literatur beschliessen das ungemein anregende und belehrende Buch, das nicht dem Laien allein ein noch wenig durchforschtes Gebiet der Literatur zugänglich macht. Es sei besonders auf die kurzen und treffenden Bemerkungen (S. 238—41) hingewiesen, in denen zusammenfassend dargestellt wird wie die neuen Ideen und Entdeckungen im 16. Jahrh. die christliche Weltanschauung erschütterten, die Geister beunruhigten und zu selbständiger Forschung mächtig anregten.

Mit den Werken des Führers der Zweifler, den Essais von Montaigne, macht uns Herr Villey, der durch sein grundlegendes Buch 'les Sources et l'évolution des Essais de Montaigne' besonders dazu berufen war, bekannt. Er hat die Aufgabe den Leser durch den Text und die Wandlungen von Montaignes Gedanken zu leiten trefflich gelöst. Die Kapitel über die Jugendgeschichte, durch die Erinnerungen M.'s beleuchtet, die Magistratur mit der Begegnung M.'s und Etienne de la Boétie's, den schönen Betrachtungen über die Freundschaft und dem Brief, in dem M. den Tod des Freundes erzählt, führen den Leser bis an das entscheidende Jahr 1570 und an die Schwelle des Turmzimmers, der 'librairie', in die der Philosoph sich von nun an vor dem Sturm der Zeit zurückzog. Ein Selbstporträt Montaignes, Auszüge aus dem Reisetagebuch vervollständigen die Lebensgeschichte Montaignes.

Die folgenden Kapitel stellen den Entwicklungsgang Montaignes und der Essais dar. Es wird gezeigt wie Montaigne von dem Stoizismus ausging, in dem H. Villey ein Ideal erblickt, dem Montaigne zeitweise unter dem Einfluss des in Humanistenkreisen herrschenden Senecakults, entgegen seinem innersten Empfinden zustrebte, bis er sich selbständig zum Skeptizismus durcharbeitete. Wie aus dieser skeptischen Haltung heraus Montaigne zu bestimmten Ansichten über die Fragen, die an ihn herantraten, gelangen konnte, wird feinsinnig nachgewiesen. Er verzweifelt nicht an der menschlichen Vernunft, setzt ihr aber Grenzen und hält sich vorsichtig an das Gegebene, an die religiöse, politische, soziale Tradition, in der er aufgewachsen ist und der er um so rückhaltloser sich anschliesst, je mehr diese Gebiete dem schwankenden Urteil der Vernunft sich entziehen. Mit Eifer wendet er sich nun dem Studium seines Ichs, seines inneren und äusseren Menschen zu, der „die Materie seines Buches" wird (Vorwort von 1580). Wie weit er sich bei aller Vorsicht von dem Skeptizismus entfernt hat, zeigen die glücklich gewählten und von H. Villey mit feinen Bemerkungen begleiteten Auszüge aus den Essais, die den Naturalismus Montaignes, seine Ansichten über Kindererziehung, seinen Gerechtigkeitssinn, seine humane Anschauung, seine Auffassung von dem 'honnête homme' und seiner Stellung in der Gesellschaft beleuchten. H. Villey betrachtet die Essais nicht als ein abgeschlossenes Buch sondern als den Spiegel, aus dem die beweglichen Züge Montaignes uns entgegenleuchten, wir sehen wie allmählich durch Zusätze und infolge der Erweiterung von Montaignes Innenleben die unselbständige Erzerptensammlung von 1572 sich schrittweise immer freier, reichhaltiger, in Form und Sprache origineller von Ausgabe zu Ausgabe zur Selbständigkeit weiter entwickelte. Bemerkungen über Montaignes Stellung in der Literatur des 16. Jahrhs. und seinen Einfluss und eine kurze Bibliographie beschliessen diese treffliche Arbeit. Dass es dem Verf. gelungen ist in gedrängter Darstellung den Menschen Montaigne und sein lebendiges Werk anschaulich darzustellen, ist das Hauptverdienst dieses Büchleins.

Die Bibliothèque Française, von der nunmehr eine Reihe gleich wertvoller gediegener Bände vorliegen, wird sicherlich dazu beitragen die Kenntnis der Schriftsteller, der inneren Zusammenhänge in der französischen Literatur zu erweitern und zu vertiefen und zu weiterem Studium eine erwünschte Anleitung geben.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

wie Michelet, dürften nicht fehlen. Die poëtae minores (mit Maurice und Eugénie de Guérin, Marceline Desbordes-Valmore etwa), besonders aber eine Einführung in die 'Sources d'idées', 'Vie artistique, la Musique' (die für das XVIII. J. vorgesehen ist), ohne die der Romanticismus nicht verständlich ist, wären sehr erwünscht.

[1] Laurent de Premierfaicts Boccaccioübersetzungen entstanden im Anfang des 15. Jahrhs. (nicht 1485 und Ende des XV. Jahrh., s. S. 173).

Emile Magne, Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet. 1635—1648. Portraits et Documents inédits. Paris, Mercure de France. 1912. 441 S. 8°.

Vor Jahresfrist hat E. Magne, der, wie so leicht kein Zweiter, sich auf den verschlungenen Seitenwegen im literarischen Frankreich des 17. Jahrhunderts zu ergehen liebt, über das Thema Voiture et les origines de l'Hôtel de Rambouillet, und zwar den Zeitraum von 1597—1635 in seiner bekannten pikanten Eigenart Bericht erstattet.

Die auf starke Sinneswirkung berechnete Schilderung dieser vier Jahrzehnte hat durch Josef Frank im 39. Bande der Ztschrft. f. frz. Spr. u. Lit. (p. 50—59) eine recht günstige Charakterisierung erfahren. Insbesondere ist die Fülle der emsig zusammengetragenen, wenn auch ungleichwertigen Dokumente erstaunlich.

Heute liegt die Weiterbearbeitung des gleichen Themas vor, die letzten vierzehn Jahre bis zu Voiture's Tod. Magne nennt sie „ruhmreiche Jahre", ohne sich bewusst zu werden, dass er diesem denkwürdigen Zeitabschnitt mit Hilfe der ausgiebig verwerteten zeitgenössischen chronique scandaleuse vorwiegend zynische Lichter aufgesetzt hat. Es ist gewiss dankbar zu begrüssen, wenn der oberflächlichen Schönfärberei früherer Zeiten eine Grenze gesetzt wird. Aber das nil admirari wird in der literarhistorischen Forschung auf die Dauer so zersetzend wirken, dass die exakten Wissenschaften sie als völlig überflüssigen Faktor ausmerzen werden, wenn sie selbst sich ihrer schönsten Fähigkeit, der enthusiastischen Nachempfindung, entäussert. Es ist z. B. im höchsten Grade bedauerlich, dass Magne das Portrait der schönen Julie d'Augennes mit raffinierten aber nicht immer stichhaltigen Vermutungen zur Karrikatur entstellt, indem er jeder zeitgenössischen Lästerzunge bereitwillig sein Ohr leiht. Es ist auch geradezu beklagenswert, dass er alle Mittel in Bewegung setzt, den etwaigen Sensationsgelüsten seiner Leser vollste Befriedigung zu gewähren. Selbst den Lauscher an der Tür des Brautgemaches lässt er taktlos und schamlos zu Worte kommen, unbekümmert, ob er vielleicht längst im Moder begrabenen Lügenbericht unnötig neu galvanisiert. Seine lebhafte Phantasie leitet ihn auf Irrwege und zur Schöpfung einer Zwittergattung von literarhistorischem Roman, dem aber noch viel zu viel trockener Ballast aufgebürdet bleibt.

Voiture's Gelegenheitsversen ist öfters der richtige Anlass durch den Spürsinn Magne's ausfindig gemacht worden. Aber die Essenz seiner tändelnden Dichteleien ist unendlich viel flüchtiger als Magne annimmt. Julie d'Angennes beweihräuchert Voiture so unermüdlich, nicht weil ihn eine tiefe Neigung an sie fesselt, sondern weil er seinen Platz im Hôtel Rambouillet allen Neidern zum Trotz behaupten will. Die galanten Sitten jener Zeit erheischen eine starke Dosis Bewunderung. Die Familie Rambouillet glaubt ein besonderes Eigentumsrecht auf den gefeierten Modedichter zu besitzen, der seinerseits, als Parvenu, kein Mittel scheut, sich an die Fersen der vornehmen Welt anzuheften. Dass der sauertöpfische Herzog von Montausier Voiture im Lichte eines Nebenbuhlers betrachtet haben soll, ist völlig unglaublich. Dass er aber von der Mitarbeit Voiture's an der Guirlande de Julie absah, ist höchstens ein Beweis dafür, dass ihm dieser oft unmanierliche, verwöhnte Liebling der Damenwelt seiner losen Zunge und seines schlagfertigen Witzes wegen höchst unsympathisch war.

Jeder wird Magne dafür dank wissen, dass er das Urbild zu der vielgenannten Guirlande ausfindig gemacht hat. Sicherlich stammt die erste Anregung dazu von Adrian de la Morlière, der 1627 seinen „Antiquitez, histoires et choses plus remarquables de la ville d'Amiens eine Kette von Sonetten eingereiht hatte, deren jedes eine Blume feierte zu Ehren der comtesse de Saint-Pol, duchesse de Fronsac (p. 258 ff.).

Ueber die Schriftsteller, die das Hôtel Rambouillet frequentierten, fällt Magne häufig ein zutreffendes Urteil, und insbesondere wird man ihm beipflichten müssen, dass die Rolle, die dieses vornehme Milieu in der französischen Literatur jener Zeit gespielt haben soll, von Livet u. a. stark überschätzt worden ist.

Hoffentlich leitet Magne bei weiteren Publikationen seinen Hang zu einer pikant übertriebenen impressionistischen Kritik der Persönlichkeiten taktvoll in gemässigtere Bahnen. Er ist ein solcher Meister des sprachlichen Ausdruckes, dass seine Schilderungen auf das ausschweifende Spiel der Phantasie ohne Schaden verzichten können.

Zum ersten Male wohl ist das Portrait von Julie d'Angennes (p. 204) weiten Leserkreisen zugänglich gemacht worden. — Viel Wertvolles enthält der Appendice.

München. M. J. Minckwitz.

Gustave Jakob, L'Illusion et la désillusion dans le roman réaliste français. Paris, Jouve et Cie. 1912. 8°. 143 S. 3.50 Fr.

Die kritische Betrachtung von Literaturwerken, Romanen z. B., muss darauf ausgehen, die in ihnen zum Ausdruck gebrachten ästhetischen Werte zur Anschauung zu bringen. Sie muss zeigen, wie die Anschauungen und Erfahrungen des Dichters, seine Personen und deren Meinungen vom Leben, die seelischen Vorgänge in ihnen und ihre Taten, die Schilderungen von Zuständen und Geschehnissen, wie diese Elemente zusammen bestimmmte künstlerische, ästhetische Wirkungen erzeugen. Wer also über Illusion und Desillusion im französischen realistischen Roman von 1851—1890 handelt, der sollte nachzuweisen versuchen, wie die seelische Kraft oder Unkraft der Illusion und ihr Widerspiel den Romanen dieser Jahre ihren Inhalt und ihre ästhetische Verfassung gegeben haben. Er sollte dartun, wie Menschenschicksale auf Grund jener illusorischen Täuschungen und jener die Illusion zerstörenden Rückschläge sich in der Phantasie des Dichters zu Kunstwerken gestalten. Dieser Aufgabe — die künstlerische Verwertung seelischer Affektionen darzulegen — ist der Verf. der vorliegenden Studie nur sehr wenig, wenn überhaupt, gerecht geworden. Er versichert uns, seine Arbeit sei ein „effort pour adapter les résultats de la psychologie moderne à la littérature." Diese Versicherung klingt sehr wissenschaftlich und stellt eine mit den neuesten Mitteln der Forschung errungene Exaktheit der Resultate in Aussicht. Sie ist jedoch nur eine Illusion.

Haben wir die modernste Psychologie nötig für das hier behandelte Thema? Ich brauche kein Psychologe von Beruf zu sein, um zu wissen, dass eines jeden denkenden und fühlenden Menschen Leben zwischen Illusion und Desillusion ohne Unterlass verläuft. Unser Wollen und Begehren, unser Träumen und Schaffen, unsere Hoffnungen und Entbehrungen, unsere Stärke und unsere Schwäche, unsere gesamte Auffassnng von der Welt, unsere Stimmungen von gestern und heute — sie alle werden geleitet, je nachdem Illusion oder Desillusion uns in die Höhe heben oder fallen lassen, uns berauschen oder ernüchtern, blind oder sehend machen. Wir sind glücklich, je nachdem wir dauernd oder vorübergehend in irgend einem Wahn, über uns selbst oder über andere, über unser Dasein und seine Bestimmung, leben, oder ob wir, sei es zum Schmerz, sei es zur Freude, durch irgend welche Erfahrungen zur Wirklichkeit zurückgeführt werden.

Sollte es nicht möglich sein, aus der Kenntnis oder Ahnung dieser ewig menschlichen Bestimmung heraus an Genuss und Kritik auch des realistischen Romans in Frank-

reich von 1851—1890 heranzutreten? Es würde der Blick vielleicht freier sein und tiefer gehen, es würden die Zusammenhänge zwischen Menschlichkeit und künstlerischem Schaffen vielleicht deutlicher werden als bei der Adaptation der Resultate der modernen Psychologie auf die Literatur. Es würde der ästhetische Wert der Werke Flauberts, der Goncourt, Daudets, Maupassants vielleicht unmittelbarer sich herausstellen, wenn nicht gewisse Typen von Illusion im Roman behandelt würden (religiöse, profane, politische, moralische, kommerziale, wissenschaftliche), sondern wenn die Träger solcher Illusionen in ihrer zu künstlerischer Anschaulichkeit gebrachten Menschlichkeit vorgeführt würden. Das Leben und die Kunst kennen keine Typen von Illusionen, sie kennen nur Menschen mit Illusionen. Die Wissenschaft mag klassifizieren und Typen finden. Dem ärztlichen Forscher mag das Krankheitsbild wichtiger sein als der kranke Mensch, für Leben und Kunst ist das Individuum wichtiger, sie kennen Typen nur insofern, als sie persönliches Leben gewinnen.

Es soll nicht behauptet werden, dass die Errungenschaften der Psychologie nicht auch für die künstlerische Seelenschildernng und für das Verständnis der Geschöpfe des Dichters wertvolle Dienste leisten könnten. Wissenschaftliches Eindringen in die Geheimnisse des menschlichen Seelenlebens schadet weder dem Dichter noch seinen Lesern. Aber wie dem Nichtdichter alle wissenschaftliche Psychologie nicht zur künstlerischen Gestaltung von Charakteren verhilft, sondern nur sein eigenes Genie, so verhilft sie auch nicht dem Literaturbetrachter zur letzten Erkeuntnis von des Dichters Werk. Wer die auf Seite 133 ff. verzeichneten elf Resultate der Untersuchung liest, wird zngeben müssen, dass die vom Verfasser gewonnenen Erkenntnisse mit Literatur und literarischer Kritik nur in losester Berührung stehen.

Es könnte noch gefragt werden, ob eine innerliche Berechtigung gegeben war, die Untersnchung auf den realistischen Roman, und zwar auf den realistischen Roman von 1851—1890 zu beschränken. Sicherlich nicht. So lange es einen psychologischen Roman gibt, ist die Darstellung menschlicher Illusionen nnd Desillusionen in ihm enthalten gewesen. Um bloss in neuerer Zeit zu bleiben, *Manon Lescaut, La Nouvelle Héloïse, Delphine, Corinne, Les Confessions d'un enfant du siècle, Adolphe* und viele andere, was sind sie anders als ergreifende Schilderung menschlicher Illusionen und der unvermeidlichen Zerstörung dieser Illusionen. Der Verfasser scheint die Desillusion als eine besondere Eigentümlichkeit des realistischen Romans in Anspruch zu nehmen. Der französische Realismus von 1851—1890 ist nämlich nach seiner Formuliernng 'l'expression artistique d'nne rectification vis-à-vis des illusions romantiques' (p. 16); eine Rektifikation, welche, vernrsacht durch eine aus verschiedenen Gründen hervorgerufene Desillusion, die Wirklichkeit des Lebens wieder zum Bewusstsein kommen lässt. Demgegenüber mnss betont werden, dass zwar die Romantik die Illusionsfreudigkeit aufs Höchste gesteigert hat, dass ihr aber keinen Augenblick der ewige Widerstreit zwischen Illusion und Desillusion verborgen geblieben ist, und dass dieser Widerstreit in der romantischen Kunst auch deutlich zum Ausdruck gekommen ist. Der Unterschied zwischen Romantik nnd Realismus ist der, dass die Romantik das Glück in der Illusion erblickt, während der Realismus die Gefahr der Illusion für das menschliche Glück betont. Ausschalten kann auch er die Illusion nicht; denn eine illusionslose Wirklichkeit gibt es nicht, so lange es Menschen gibt. So wäre es eine höchst dankbare Aufgabe, zu untersuchen, wie sich Illusion und Desillusion im romantischen Roman, als in der Zeit der höchsten Wertschätzung der Illusion, zu den gleichen Seelenkräften, wie sie der realistische Roman darstellt, verhalten. Ein fast unvermitteltes Einsetzen mit *'Sœur Philomène'* ist eine ungerechtfertigte Willkür, ebenso wie es ungerechtfertigt ist, Zola aus der Untersuchung auszuschliessen, unter dem Vorwande, seine Personen seien, in bezug auf das gestellte Thema, halluzinatorische, pathologische Typen.

Würzburg. Walther Küchler.

Friedrich Oeding, Das altfranzösische Kreuzlied. Diss. Rostock 1910. 119 S. 8°. Druck v. H. Oeding, Braunschweig.

Während wir in der gehaltvollen Studie Lewents (Das altprovenzalische Kreuzlied. Berliner Diss. 1905) einen lediglich literaturhistorischen Beitrag zur Kenntnis dieser Lyrik besitzen, sind wir in dieser Hinsicht für das Altfranzösische besser gestellt. Bédier hat in seinem umfangreichen, nicht allein für Romanisten, sondern auch für Historiker bestimmten (und deshalb mit Uebersetzungen versehenen) Bande[1] uns eine kritische Ausgabe sämtlicher bisher bekannten altfranzösischen Kreuzlieder gegeben. Hierauf fussend sucht der Verf. diese Gattung von Lyrik von der literaturhistorischen Seite zu behandeln. Zu begrüssen ist es, dass der Verf. nicht nur die altfranzösischen Kreuzlieder, sondern auch die provenzalischen, mittelhochdeutschen nnd lateinischen in den Bereich seiner Erörterungen gezogen hat. Nach einer Feststellung der Gattung „Kreuzlied" erhalten wir eine Zusammenstellung der auch schon bei Raynauard verzeichneten Anfangsverse dieser Lieder. Der dritte Abschnitt gibt den Inhalt der altfranzösischen Kreuzlieder wieder, in der Weise, dass die das Thema der einzelnen Lieder angebenden Strophen in wörtlicher Uebersetzung mosaikartig aneinandergereiht sind. Eine tiefer gehende Verarbeitung des Inhalts dieser Lieder wäre gewiss wohl besser am Platze gewesen, als diese allerdings in ihrer Wucht unmittelbar wirkenden Strophen. Hierauf folgt die Charakteristik der einzelnen afrz. Kreuzlieder, an deren Spitze die erste Erwähnung von Liedern dieser Art, das Ultreia-Lied vom Jahre 1100 (wohl lat.?) steht. Den 5. Abschnitt „Altfranzösische Lieder, die der Kreuzzüge Erwähnung tun" hätte ich gern am Anfang dieser sonst so schönen Arbeit gesehen, da von hier aus eine schärfer umrissene Charakterisierung möglich gewesen wäre. Der letzte, ertragreichste Abschnitt, der allerdings über den Rahmen dieser Arbeit hinausgeht, enthält eine wohl nicht in allen Punkten so sicher feststehende chronologische Aufzählung der lateinischen, mhd., prov. und altfrz. Kreuzlieder, erörtert die lat. Kreuzlieder, bringt Belegstellen aus päpstlichen Bullen nnd aus Kreuzzugspredigten und schliesslich in tabellarischer Form eine Vergleichung der Kreuzlieder der vier Literaturen, nach Motiven geordnet. Wichtig für das Ergebnis dieser Studie sind die Erörterungen, ob diese Lieder 1. stofflich beeinflusst, 2. formell abhängig sind. Was den ersten Punkt anlangt, so kommt der Verf. zu dem Resultat, dass die „Gedanken, die sämtliche Kreuzlieder durchziehen, All-

[1] Les chansons de croisade p. p. Joseph Bédier avec leurs mélodies p. p. Pierre Aubry. Paris 1909.

gemeingut waren" (p. 72). „Das Wesen des Kreuzliedes ist überall dasselbe; die Gedanken, die in ihm enthalten sind, bewegen sich in einem ganz bestimmten Kreis". (p. 111). Das Gesamturteil geht dahin, „dass sich nicht feststellen lässt, dass, was den Stoff anlangt, provenzalische, altfranzösische, mittelhochdeutsche oder lateinische Kreuzlieder sich beeinflusst hätten" (p. 115). Und schliesslich: „es lässt sich nicht beweisen, dass altfranzösische Kreuzlieder sich in der Form an provenzalische anlehnen" also: stoffliche und formelle Eigenart der altfranzösischen Kreuzlieder. — Wünschenswert wäre noch ein Namen- und Sachregister zum bequemen Nachschlagen gewesen.

Königsberg i. Pr. Paul Oczipka.

Rodolfo Gil, Romancero judeo-español. El idioma castellano en Oriente. — Romances tradicionales. — Gramática y Literatura. — Glosario. — Presente y porvenir de la lengua española. Madrid, Imprenta Alemana. 1911. CXXIV und 140 S. 6°. Precio: 5 pesetas.

Eine patriotische Arbeit, die dem Volke zeigt, dass Trümmer des eigenen Volkstums in weiter Ferne zu finden sind, wird stets auf den Beifall des Publikums rechnen können. Eine solche ist die vorliegende, die umso lobenswerter ist, als sie von einem auch sonst literarisch rührigen Journalisten herrührt, der sich die Mühe nicht verdriessen liess, aus Danon's, Coello's, Menéndez Pidal's und Galante's Sammlungen 66 Romanzen mit ihren Varianten zusammenzustellen und sie zu erläutern, das Ganze aber in der bescheidensten und anspruchslosesten Form vorzutragen. Inhaltlich analysiert, wenn auch nur in ganz engen Grenzen ist der Romanzenschatz in den Bemerkungen literarischen Charakters auf S. 63—77, wo nach guten Mustern eine stoffliche Einteilung versucht wird, wozu S. 77—80 einige Worte über die Metrik kommen. Daran reiht sich die Aufzählung und ästhetische Würdigung poetischer Formeln (S. 40—43) und der starke orientalische Einschlag in dieser Hinsicht führt naturgemäss zur Feststellung desselben Einflusses auf den Wortschatz (S. 15—20), bei dem schon, wie überhaupt bei allem auf die Sprache bezüglichen, die Sprichwörter mit in den Kreis der Betrachtung gezogen werden, die in Kayserling's, Danon's, Galante's, Foulché-Delbosc's Sammlungen vorliegen. Dann ist die Reihe an der Laut-, Formen- und Wortlehre und zu diesen mögen einige Bemerkungen folgen: Eine grosse Verwirrung entsteht dadurch, dass die einzelnen Mundarten nicht getrennt wurden; wäre das geschehen, so würde es auf S. 4 nicht heissen, das *rr* überall vereinfacht wird. Ibid. erwähntes *lio* für *yo* ist selbstverständlich aus der umgekehrten Schreibung in hebräischer Transkription zu erklären, ibid. *sillada* für *signad[a]* ist S. 130 richtig aus SIGILLATA hergeleitet. S. 5 *valido* für *pülido* (ebenso S. 134) ist nicht möglich, es steht in weiblicher *i*- Assonanz, ibid. *anios* = *años* u. dgl. entstammt der hebräischen Transskription; ibid. *gaviente* ist nicht = *sapiente* (ans dem Hebräischen S. 109 sub voce *gabiente* abgeleitet). Selbstverständlich hat das *g*- in *guërta, guërco, guërfanicos* S. 6 mit dem *h*- nichts zu schaffen, das im Altspan., wenn aus *f*- enstanden, aspiriert wurde und den Hiatus vermied, ebensowenig (ib.) *v*- in *vuesos*. In *bonatsa* (S. 8), das dem Venezianischen entstammt, ist kein *t* an die Stelle eines *n* getreten. Der Imperatif *abrijme (avrijme)* ist formell nicht *abrid*, sondern, wie die Zusammenstellung mit *abrisme* S. 84 zeigt, Indikativ (-is). In der Formenlehre ist *pieses* (S. 24) nicht durch Einschub eines *s* zu erklären. Dass *atimado* (S. 26) von *temido* kommt, ist unhaltbar. In *oireis cantar hermoso* (S. 28) ist *c.* Substantiv, folglich *h.*, wie sonst, Adjektiv. Unter den Verbalformen sind manche nicht richtig erklärt; statt dieser Ausstellungen mag hier *deco* = *dijo* DICVIT erwähnt werden, das S. 51 zitiert ist. Im Lexikon erwähne ich zuerst *abediguar* y *abidiguar* = salvar, das ich, entgegen der Behauptung oder Vermutung Blondheim's Romania, XXXIX, S. 139, Anm. 3, s. v. *avijer*[1], richtig mit *d* bzw. *đ* gehört habe. Das *i* in *algüinga* = *lengua* ist sehr auffällig. — Der Verweis auf *enuera* s. v. *armoera* = *nuera* ist verdruckt, da diese Form nicht dort steht. — Unter den unhaltbaren Wortbedeutungen mag eine erörtert werden: *enjuagadura,* das „Spülicht" bedeutet (Verf. richtig von EX-AQUARE), licor: bebida dulca, es el sentido de esta voz en el romancero. Asi, en el r. VII, 29 D. se dice hablando de entrambas parturientas que hizo

„la cautiva enjuagadura".

Die Situation ist bekanntlich die: Königin und Sklavin empfangen am gleichen Tage, kommen am gleichen Tage nieder, aber *la reina pare á la hija, la cautiva pare al hijo;* bei den Vorbereitungen ist es umgekehrt: *cortaron fajadura: la reina corta de sirma, la cautiva de china,* bei der Niederkunft: *toman los partos: la reina colcha de sirma, la cautiva estera pudrida.* Da ist das dritte Paar nur bei Annahme der sonstigen Bedeutung möglich: *hizieron los dulces: la reina hizo de azucar, la cautiva enjuagadura.* — Die Form *espuegro* = *suegro* ist offenbar ein Fehler, den die hebräische Schrift verursacht hat; *p* mit einem Punkt ist *f* und *esfuegro* ist eine bekannte Form. — Sehr fraglich ist „á veces, cuando" als Bedeutung von *fin, fina.* — Das Wort *„hoeño (= esfueño) = sueño"* existiert nicht, das Beispiel aus dem Andarleto (Variante Pulido) lautet nicht

Perdon, perdon, señor Rey,
Que *es hueño* mi asoñaba,

sondern *Que eshoeño mi asoñaba,* und *eshueño* ist bekannt. — Das Wort *lagum* (mit dem Tone anf der letzten, was beim Verf. bei nicht kastilischen Wörtern nie angegeben ist) ist nicht „del lat. lacum", sondern türk. *laghóm* 'égout, mine'. — *lunar* ist nicht „contrac. de *luminar*". — Unverständlich bleibt mir die Bemerkung bei *peyni*: „Es inexplicable etimológicamente el cambio que tiene en el fr. y cat. el *pecten* lat. y *penche* prov." — Ad vocem *vei:* in *Del amanecer se vee el buen dia* ist *vee* nicht „2. pers. de ind."

Triest. Jul. Subak.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen CXXX, 1/2: H. C. Wyld und A. Brandl, Henry Sweet. — W. Suchier, Eine mittelniederländische Bearbeitung altfranzösischer Minnefragen. — Th. Zachariae, Aufführung von Jesuitendramen in Indien. — Friedr. Brie, Zwei mittelenglische Prosaromane: The Sege of Thebes und The Sege of Troy. — Joseph de Perott, Die Hirtendichtung des Feliciano de Silva und Shakespeares Wintermärchen. — Hans Hecht, Die 'Merry Muses of Caledonia' u. Burns' 'Court of Equity' (Schluss). — Jean-Marie Carré, La correspondance inédite de Harriet Martineau et de Henry Crabb Robinson. — H. Urtel, Prolegomena zu einer Studie über die romanischen Krankheitsnamen. — E. Brugger, Zum Tristan-Roman (Schluss). — F. Baldensperger, La chronologie du séjour de Voltaire en Angleterre et les Lettres philosophiques. — P. Sakmann, Das Rousseauproblem und seine neuesten Lösungen. — H. Smith, Zu Goethe in Eng-

[1] Jetzt von Blondheim Romania XLI. Seite 265 zugegeben.

land. — W. Benary, Zum Beowulf (Grendelsage). — K. Meyer, Ags. Berechtwine in Alt-Irland. — S. Merian, Dialektolog. Exkursion des Roman. Seminars in Basel. — Anzeigen: H. Herchenbach, Das Präsens historicum im Mittelhochdeutschen (August Gebhardt). — H. F. Wirth, Der Untergang des niederländischen Volksliedes (Heinrich Lohre). — K. Neßler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (Heinrich Lohre). — A. Müller, Mittelenglische geistliche und weltliche Lyrik des 13. Jahrh. (mit Ausschluss der politischen) nach Motiven und Formen (Otto Zippel). — Hugo Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? (Richard M. Meyer). — Dr. R. Rübel, Ueber den Gebrauch von *debere* und den Ausdruck der Notwendigkeit im Romanischen (Elise Richter). — Ph. Martinon, Les Strophes. Etude historique et critique sur les formes de la poésie lyrique en France depuis la Renaissance (Ph. Aug. Becker). — Die lyrische Bewegung im gegenwärtigen Frankreich. Eine Auswahl von Otto und Erna Grautoff (Gustav Noll). — A. Gerber, Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrh. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. Erster Teil: Die Handschriften (Oskar Hecker). — E. Gossart, La révolution des l'ays-Bas au seizième siècle dans l'ancien théâtre espagnol (A. Ludwig). — The bulletin of the Bibliographical Society of America. IV, 1, 2 (Hans Daffis). — A. Gercke u. E. Norden, Einleitung in die Altertumswissenschaft. Bd. III. Griechische u. römische Geschichte. Griechische u. römische Staatsaltertümer (R. M. Meyer). — E. Hermann, Griechische Forschungen. 1. Die Nebensätze in den griechischen Dialektinschriften im Vergleich mit den Nebensätzen in der griechischen Literatur u. die Gebildetensprache im Griechischen u. Deutschen. — F. Söhns, Wort und Sinn. Begriffswandlungen in der deutschen Sprache (W. Nickel). — E. Petzet und O. Glauning, Deutsche Schrifttafeln des 9. bis 16. Jahrhs. aus Handschriften der Kgl. Hof- u. Staatsbibliothek in München. II. Abteilung: Mittelhochdeutsche Schriftdenkmäler des 11. bis 14. Jahrhs. (R. Petsch). — I. Weinberg, Zu Notkers Anlautsgesetz (A. Gebhardt). — G. Baesecke, Der Wiener Oswald. — S. Grolimund, Volkslieder aus dem Kanton Solothurn (H. Lohre). — H. Benzmann, Die soziale Ballade in Deutschland. Typen, Stilarten u. Geschichte der sozialen Ballade (Hans Daffis). — K. Zagajewski, Albrecht von Hallers Dichtersprache (W. Nickel). — W. Suchier, Gottscheds Korrespondenten. Alphabetisches Absender-Register zur Gottschedschen Briefsammlung in der Universitäts-Bibliothek Leipzig (C. A. v. Bloedau). — R. Petsch, Deutsche Dramaturgie von Lessing bis Hebbel (H. Daffis). — H. Knudsen, Heinrich Beck, ein Schauspieler aus der Blütezeit des Mannheimer Theaters im 18. Jahrh. (H. Daffis). — R. Petsch, Lessings Faustdichtung. Mit erläuternden Beigaben herausgegeben (E. Bleich). — W. Todt, Lessing in England 1767—1850 (G. Herzfeld). — H. G. Gräf, Goethe über seine Dichtungen. Versuch einer Sammlung aller Aeusserungen des Dichters über seine poetischen Werke. 3. Teil: Die lyrischen Dichtungen (H. Daffis). — E. v. d. Hagen, Goethe als Herausgeber von 'Kunst und Altertum' und seine Mitarbeiter (R. M. Meyer). — H. Lebede, Faust, der Tragödie erster Teil, synoptisch hg. und eingeleitet. — A. Leffson und W. Steffens, Arndts Werke. Auswahl in 12 Teilen, hrsg. mit Einleitungen und Anmerkungen versehen. — W. Brecht, Heinse und der ästhetische Immoralismus. Zur Geschichte der italienischen Renaissance in Deutschland (H. Bräuning-Oktavio). — E. v. Schrenck, Richard Wagner als Dichter. — A. Farinelli, Paul Heyse (H. Daffis). — F. Holthausen, Beowulf nebst den kleineren Denkmälern der Heldensage. Mit Einleitung, Glossar u. Anmerkungen. II. Teil: Einleitung, Glossar u. Anmerkungen. 3. verb. Aufl. — Old English riddles. Edited by A. Wyatt. — W. H. Schofield, Chivalry in English literature. Chaucer, Malory, Spenser and Shakespeare. — Bangs Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas. — Käthe Eckleben, Die tragische Ironie bei Shakespeare. — The works of Shakespeare. The winter's tale. Edited by F. W. Moorman. — Philip Massinger. Edited by L. A. Sherman. — K. A. Beutler, Ueber Byrons 'Hebrew melodies'. — Edgar A. Poe, Le poesie. Tradotto da Federico Olivero. — F. S. Delmer, A key to spoken English. For the use of schools and private students. — Max Bellows, Schreibtischwörterbuch der deutschen u. englischen Sprache. Korrekturbogen durchgesehen von C. Sherwood u. W. J. Eggers. — English poems with biographical notices. On the basis of a selection by L. Herrig edited by M. Förster. — John Kirkpatrick, Handbook of idiomatik English as now written and spoken.

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 4: A. M. Wagner, Friedrich Hebbel und sein Verleger. — E. L. Stahl, Das englische Bühnenstück von 1800—1850. — A. Counson, Les paroles littéraires de la langue française. II. — O. Schmitt, Der „Püsterich". — H. Bräuning-Oktavio, Ein ungedruckter Brief Gottscheds. — A. Becker, Ein bekanntes Gedicht des Hainbündlers Johann Friedrich Hahn 1753—1779. — J. de Perott, Die ihren Schätzen in Pagenkleidung nachlaufenden Mädchen im Ritterspiegel.

Bericht über die Verhandlungen der XV. Tagung des Allgemeinen Deutschen Philologenverbandes in Frankfurt a. M. vom 27.—30. Mai 1912. Heidelberg, C. Winter. Darinn. a.: M. E. Sadler, England's Debt to German Education. — F. Brunot, L'autorité en matière de langage. — H. Morf, Vom linguistischen Denken. — Scheffler, Nationallieder u. Flaggen. — Panconcelli-Calzia, Ueber Sprachmelodie und den heutigen Stand der Forschung auf diesem Gebiete. — Wechssler, Die Bewertung des literarischen Kunstwerkes. — Varnhagen, Ueber neuphilologische Universitätsseminare, ihre Einrichtung und ihren Betrieb. — Schneegans, Die Frage der Doktordissertation. — Bovet, Rousseau. — Victor, Ueber Lautschrift. — Glauser, Les assistants étrangers. — Förster, Der Wert der historischen Syntax für die Schule. — Zeiger, Bestrebungen zur Vereinfachung und Vereinheitlichung der grammatischen Bezeichnungen.

Die neueren Sprachen XXI, 1: F. Ahlgrimm, Der fremdsprachliche Anfangsunterricht vom Standpunkt der Jugendforschung beurteilt. — A. Rambeau, Aus u. üb. Amerika (Forts.). — C. Reichel, Englischer Lektüre-Kanon (I). — Th. Schmitz, Cambridge und sein Summer-Meeting 1912. E. Joseph, Die Ferienkurse in Edinburg. — Besprechungen: Realien. 1. J. Hamilton Fyfe, Merchant Enterprise in Modern Times (K. Beckmann); 2. M. H. Férrars, Greater Britain; 3. Dasselbe Werk (F. Schürmeyer); 4. Ch. A. Witchell, Nature's Story of the Year (Fritz Strohmeyer); Th. Roosevelt, The Strenuous Life (P. Ziertmann); 6. Carnegie, Empire of Business (H. C. A. Carpenter u. H. Lindemann); Englische und französische Schriftsteller der neueren Zeit für Schule und Haus: 1. Ch. Dickens, Sketches by "Boz" (J. Klapperich); 2. W. Scott, Stories from Waverley. Second Series: The Talisman. The Pirate. The Fair Maid of Perth (H. Gassiot — J. Klapperich); 3. J. Payn, The Scholar of Silverscar (J. Klapperich), (M. Krummacher). — H. E. v. Berlepsch-Valendàs, Die Gartenstadtbewegung in England. — H. W. Singer, De Präraphaelitismus in England (Artur Buchenau). — Ed. de Laboulaye, Poucinet (P. Shaw Jeffrey), (Edla Freudenthal).

Publications of the Modern Language Association of America XXVIII, 1: John Edwin Wells, Fielding's Political Purpose in Jonathan Wild. — Hugh A. Smith, Studies in the Epic Poem Godefroi de Bouillon. — Samuel More, Patrons of Letters in Norfolk and Suffolk, c. 1450. — Elbert N. S. Thompson, The Theme of Paradise Lost.

The Modern Language Review VIII, 2: J. G. Robertson, Friedrich Hebbel. — Cyrill Brett, Notes on 'Sir Gawayne and the Green Knight'. — John Edwin Wells, Fielding's 'Champion' and Captain Hercules Vinegar. — Christina M. Maclean, Victor Hugo's Use of 'Les Délices de la Grande Bretagne' in 'L'Homme qui rit'. — P. Barbier fils, Étymologie et Dérivés romans du lat. 'Acernia', 'Acerna'. — Mildred K. Pope, A Note on the Dialect of Beroul's 'Tristan' and a Conjecture. — W. F. Smith, Rabelais on Language by Signs. — Ders., Identification of Don Philipe des Marays, Viceroy de Papeligosse in 'Gargantua', c. 15. — F. Viglione, Paolo Rolli and the Society for the Encouragement of Learning. — Paget Toynbee, Jonathan Richardson and Portraits of Dante. — J. G. Robertson, Lessing's 'Nathan der Weise', Act I, Sc. II. — Herbert Smith, An English Translation of Goethes 'Clavigo'. — John Lawrence, The O. E. Name for the Letter G. — Reviews: H. Munro Chadwick, The Heroic Age (Allen Mawer). — A. A. Jack, Poetry and Prose (C. H. Herford). — A. H. R. Fairchild, The Making of Poetry (Grace E. Hadow). — F. A. Patterson, The Middle English Penitential Lyric (Carleton Brown). — Early English Classical Tragedies, ed. by J. W. Cunliffe (G. C. Moore Smith)

— C. F. Tucker Brooke, The Autorship of the Second and Third Parts of Henry VI. (E. W. Lummis). — The Winter's Tale, ed. by F. W. Moorman (F. W. Clarke). — The Cambridge History of English Literature, vol. VIII (G. C. Macaulay). — Mary Suddard, Studies and Essays (Grace E. Hadow). — The Complete Works of George Savile, Marquess of Halifax, ed. by W. Ralcigh (G. C. Macaulay). — O. Elton, A Survey of English Literature, 1790—1830 (A. A. Jack). — R. Bridges, Poetical Works (T. S. Omond). — K. Stjerna, Essays on Beowulf (Allen Mawer). — H. Alexander, The Place-Names of Oxfordshire (W. J. Sedgefield). — Hans Naumann, Altnordische Namenstudien (Allen Mawer). — F. B. Luquiens, Introduction to Old French Phonology and Morphology (Mildred K. Pope). — The Oldest Monuments of the French Language (E. G. R. Waters). — Mary Duclaux, The French Procession; The French Ideal (E. Fannière). — Goethes Gespräche, ed. by F. von Biedermann (H. Mutschmann). — E. K. Rand and E. H. Wilkins, Dantis Alagherii Operum Latinorum Concordantiae; K. McKenzie, Concordanza delle Rime di F. Petrarca (Paget Toynbee). — R. Menéndez Pidal, El Romancero Español (W. P. Ker). — Scrittori d'Italia, vols. II, V, IX, XVII, XVIII, XXIII, XXVII, XXX (C. Foligno). — G. Coppo, The legend of the Holy Fina Virgin, transl. by M. Mansfield; Book of the Divine Consolation of the Blessed Angela da Foligno, transl. by M. G. Stegman (C. Foligno). — E. S. Dodgson, The Baskish Verb (W. J. Edmondston-Scott). — Minor Notices: W. H. D. Rouse, The Menaechmi. — C. E. Morgan, The Rise of the Novel of Manners. — V. Bladin, Studies of Denominative Verbs in English. — Catalogue of the Dante Collection in the Library of University College, London. — A. W. Porterfield, K. L. Immermann; E. W. Helmrich, History of the Chorus in the German Drama; F. A. Wyneken, Rousseaus Einfluss auf Klinger. — O. E. Lessing, Masters in Modern German Literature. — New Publications.

Modern Language Notes XXVIII, 3: Campbell, Miscellaneous Notes on Poe. — Schaaffs, Zwei Gedichte von Goethe. — Patterson, Concerning the type Beau-Père, Belle-Mère. — Routh, The Model of the Leather-Stocking Tales. — Mannel, The Source of the immediate Plot of Faire Em. — Smith, The Metamorphoses in Muiopotmos. — Reviews: Mayne, Byron (Chew). — McKenzie, Il Ventaglio (the Fan) by Carlo Goldoni (Livingston). — Lieder, Schiller's Don Carlos (Scholl). — Keniston, Las Treinta de Juan Boscán (Rennert). — Correspondence: Nicholson, Cosmo Manuche, Dramatist. — Law, More Conditions of a Good Horse. — Karpinski, Algebra. — Ibershoff, „Das wäre noch schöner". — Upham, Another Translation from Camus. — Andrews, One of W. B. Yeats's Sources.

Zs. f. vergl. Sprachforschung 45, 3: R. Trautmann, ahd. *mnzon*. — H. Psilander, ahd. *clouuido* „scabies". — W. Schulze, Der Fuchs.

Indogermanische Forschungen XXXI, 5: B. Delbrück, German. Syntax. I. Zu den negativen Sätzen. II. Zur Stellung des Verbums (H. Reis). — Bibliothek der ags. Prosa, VIII, 1: Das Epinaler u. Erfurter Glossar. Neu hrsg. nach den Hss. von Otto B. Schlutter (G. Götz). — R. Loewe, Deutsches Wörterbuch (J. Janko).

Mémoires de la société de linguistique de Paris, 18, 3: A propos d'un emploi du génitif dans l'expression „de nuit".

Zs. f. deutsches Altertum und deutsche Literatur 54, 1: J. Franck, Germanisch *b d g*. — E. Schröder, Fuldaer Bruchstück von Rudolfs von Ems Barlaam. — R. Meissner, Ueber eine Gruppe von kenningar für „Mann" und „Frau". — E. Michaelis, Zum Ludus de Antichristo. — H. Schmidt, Collation des Biterolf. — Ders., Die Nibelungenhandschrift O (mit einer Einlage). — Th. Baunack, Beiträge zur Erklärung Heinrichs von Melck. — A. Morsbach, Bruder Hansens Englisch. — Anzeiger: Schönfeld, Wörterbuch der altgermanischen Personen- u. Völkernamen (von Kralik). — Ohnesorge, Die Deutung des Namen Lübeck; Ders., Ausbreitung und Ende der Slawen zwischen Niederelbe und Oder (v. Grienberger). — Petz, Ungarländische deutsche Mundarten Heft 1—7 (Huss). — Lehnerdt, Die Anwendung der Beiwörter in den mhd. Epen von Ortnit und Wolfdietrich (Lunzer). — Lütjens, Der Zwerg in der deutschen Heldendichtung des Mittelalters (Lunzer). — Richter, Liebeskampf 1630 und Schaubühne 1670 (Kaulfuss-Diesch). — Dibelius, Englische Romankunst 2 Bände (Eybisch). — Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust (Köster). — Brüggemann, Die Ironie als entwicklungsgeschichtliches Moment (Jahn). — Hartmann, Uhlands Briefwechsel I (Richert). — Literaturnotizen: Hertlein, Die Jupitergigantensäulen (v. Unwerth). — Breslau, Die Urkunden Konrads II. (Schröder). — Kühnau, Schlesische Sagen (Vogt). — Fischer, Schwäbisches Wörterbuch III (Teuchert). — Windolph, Der Reiseweg Hans Sachsens in seiner Handwerksburschenzeit (Eugen Geiger). — Petsch, Lessings Faustdichtung (Oehlke). — Ders., Briefwechsel von Mendelssohn und Nicolai über das Trauerspiel (Oehlke). — Grempler, Goethes Clavigo (R. M. Meyer). — Gross, Die ältere Romantik und das Theater (Walzel). — Schaer, Emil Kuhs kritische und literarhistorische Aufsätze (H. Schneider). — Fischer, Zu Zs. 53, 183 ff. — Neckel, Zu Genzmers Edda. — Personalnotizen.

Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur XXXVIII, 3: A. Tritschler, Zur Aussprache des Neuhochdeutschen im 18. Jahrh. (I. Der Accent; II. Die *E*-Laute; III. Dehnung kurzer Vokale; Literaturverzeichnis). — G. Neckel, Zum Stockholmer Homilienbuch (I. Zur Zusammensetzung der Handschrift; II. Zur Quellenfrage). — O. Behaghel, Zur Etymologie von *schwanen*. — P. Gereke, Textkritisches und Metrisches zu den Dichtungen Konrads von Würzburg (III. Nachträge zum Engelhardt, Beiträge zum Silvester und zum Schwanenritter; IV. Zum Text des Alexius und des Pantaleon). — A. Leitzmann, Elisahet und Erlösung. — L. Pfannmüller, Frauenlobs Begräbnis. — E. Gutmacher, Etymologien (1. Hunzen, verhunzen; 2. Gepritscht). — O. Fiebiger, Zur Erklärung des Ulfilas-Stempels. — M. H. Jellinek, Zum Spervogel. — P. Zylmann, Zu Murners Narrenbeschwörung und Schelmenzunft. — Literatur. — Berichtigungen.

Euphorion 19, 4: Hans E. Trutter, Bibliographisches zu Stranitzkys Ollapatrida. — Franz Bertram, Gleim und Spalding. — F. J. Schneider, Theodor Gottlieb v. Hippel und Carl George Gottfried Glave. — H. G. Gräf, Zum Schiller-Goethe-Briefwechsel. — Paul Czygan, Neue Beiträge zu Max von Schenkendorfs Leben, Denken u. Dichten. VI. 1. Gesuch um Portofreiheit für die 'Vesta'; 2. Freiheitsgesänge, von Max von Schenkendorf 1810; VII. Briefe und Aktenstücke zur Geschichte des Duells Schenkendorfs mit dem General Rouquette. — Jonas Fränkel, Studien zu Heines Gedichten. IV. Die unreinen Reime; V. Zu 'Lyrisches Intermezzo' XI; VI. 'Erinnerung'; VII. Neuer Frühling XXV; VIII. Zum 'Romanzero'; IX. 'In der Frühe'; X. 'Dich fesselt mein Gedankenbann'. — Albert Becker, Friedrich Rückert und die Pfalz. Mit zwei ungedruckten Briefen des Dichters. — K. Wehrhan, Ferdinand Freiligrath und seine kaufmännische Tätigkeit. Nach einem unbekannt gebliebenen Briefe des Dichters aus seiner Barmer Zeit. — A. Warda, Das Zeugnis eines Zeitgenossen über den Verfasser des Liedes vom Crambambuli. — W. Hartung, Zum 'komischen Krieg' Gottscheds und seiner Anhänger mit dem Schauspieldirektor Koch. — R. Schlösser, Kleine Textbesserungen zu Strachwitz und Hebbel. — Cl. Brentano. Nachtwachen von Bonaventura. Hrsg. von E. Frank (Eduard Berend). — Fischer, Die schwäbische Literatur im 18. u. 19. Jahrh. (A. M. Wagner). — Dobeneck, Die weite weite Welt (R. M. Meyer).

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 27. Bd., Nr. 1/2: Richard Maria Werner †. — Alexand. v. Weilen, Die 'Geschwister'. — Max Morris, Zu Goethes Stammbuch-Einträgen. — Faustisches: 1. A. Bartscherer, Clavicula Salomonis; 2. und 3. R. F. Arnold, „Plutus" und „Schwedenkopf"; 4. K. Kaderschafka, „Hascht nach dem nächtgen Wetterleuchten".

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins, 28, 3: A. Neumann, Fr. Hebbel als vaterländischer Dichter. — R. Palleske, Die Bedeutung des lebendigen Gebrauchs der Sprache für ihre Ausbildung. — April: N. Scheid, Das Genovevabüchlein des P. Michael Staudacher, S. J., aus dem Jahre 1648.

Korrespondenzbl. des Vereins f. nd. Sprachforschung 33, 6: G. Burchardi, deutsch „der andere" = „der eine v. beiden". — H. E. Müller, Beitrag zur Gesch. der nd. Sprache. — W. Seelmann, Die Aussprache der Endsilben *-ler* und *-ner*.

Tijdschrift voor nederlandsche taal- en letterkunde

32, 2: W. L. van Helten, Over begripswijziging der woorden (semasiologie). — J. van der Valk, Van Velthem's Spieghel Historiael. Tondalus-fragment vs. 223 en 254—6 — R. van der Meulen, De sage van Karel en Elegast bij de Litauers. — H. Janssen Marijnen, Omtrent de opvoering onzer oudste tooneelstukken. — M. Boas, De IV Virtutibus Cardinalibus, een middeleeuwsche benaming voor de Disticha Catonis. — W. van Helten, Verbeteringen. — A. Greebe, De Varianten van Perks Iris. — H. W. J. Kroes, Bakkeran. — G. Kalff, Hooft en Grimmelshausen. — Ders., Heeft Cats geld verdiend met zijne poëzie? — Ders., De naam Klopstock. — G. W. Spitzen, Starings oorspronkelijkheid in enkele van zijn vroegste gedichten. — C. Bake, Enkeling. — J. Prinsen, Fotter ende Boggert. — Ders., Opgeroct. — Ders., Voet bij stuk zetten. — W. de Vries, Mnl. bnw. *slede* of oofri. *snede, snethe*?

Arkiv för Nordisk Filologi 29, 3: Emil Olson, Till frågan om uppkomsten av den s. k. tredje svaga konjugationen i svenskan. — Th. Hjelmkvist, Några ställen hos Wivallius. — H. Lindroth, Studier över de nordiska dikterna om runornas namn. — E. Brate, Nekrolog över J. A. Aurén. — B. Erichsen, Bibliografi for 1911. — Axel Kock, Etymologiska anmärkningar om svenska ord. — M. E. Seaton, A Remark on Snorri's Edda. — L. Larsson, Vad betyder *vedbrödir*?

Danske studier 1912, 4: Axel Olrik, og Marius Kristensen, Glemsombed. — F. Ohrt, Historisk Folkedigtning i Finland. — Marius Kristensen, Kort over de Danske Folkemål. — Gudm. Schütte, De ældste gottonske sagnhelte. — C. W. v. Sydow, Klodunte — Romelidöne. — Kultur og Folkeminder: Hagbards Billede — Nyt fra æventyrforskning — At træde lykken fra. — Fra Sprog og Literatur: Sakses Danesaga — Et citat hos Ewald — Til Afhandlingen om Blichers Sprog — Et Brev fra Hanna Winther.

Revue germanique IX, 2: L. Pineau, Frank Wedekind. — G. D'Hangest, La nature dans l'œuvre de John Galsworthy. — I. Kont, Publications hongroises sur les langues et littératures germaniques. — F. Baldensperger, Un témoignage français de 1810 sur les poètes lakistes. — F.-C. Danchin, Note sur l'anglo-français à propos d'une publication récente. — C. Pitollet, Un jubilé oublié: Le 2me centenaire de la naissance de John Bull. — A. Fournier, Le roman allemand.

Revue des langues romanes VIe série Tome VI, 1: Janvier-Mars 1913: G. Bertoni, Noterelle provenzali. — P. Mandonnet, Laurent d'Orléans, auteur de la Somme-le-Roi. — C. Pitollet, A propos d'Aubanel de Nimes, de Jean Reboul et de Pierquin dit „de Gembloux". — Comptes rendus: Mélanges de philologie romane et d'histoire littéraire offerts à M. Wilmotte (Anglade). — E. Loseth, Notes de syntaxe française (Anglade). — H. Rabe, Die Inversion des Subjekts im Französischen des XIX. Jahrhunderts (Anglade). — F. Schramm, Sprachliches zur Lex Salica (Anglade). — S. Stronski, Le troubadour Folquet de Marseille (Anglade). — K. Bartsch, Chrestomathie de l'ancien français (Anglade). — J. Haas, Neufranzösische Syntax (Anglade). — J. Vianey, L'explication française I. II (Benoist). — P. Rohrbach, Der deutsche Gedanke in der Welt (Pitollet). — A. Benoist, Le théâtre d'aujourd'hui (Rigal). — F. Lachèvre, Le libertinage au XVIIe siècle (Rigal). — V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand (Rigal). — G. Pellessier, Le réalisme du romantisme (Rigal). — G. Collas, Les sentiments de l'académie françoyse sur la tragi-comédie du Cid (Rigal). — Collas, Un poète protecteur des lettres au XVIIe siècle: Jean Chapelain (Rigal). — E. Faguet, Roussean contre Molière (Rigal). — E. Faguet, Les amies de Rousseau (Rigal). — C. Grillet, La Bible dans V. Hugo (Rigal). — S. Rocheblave, Agrippa d'Aubigné (Rigal). — A. Soubies, Almanach des spectacles 1911 (E. R.). — A. Counson, La pensée romane (Ronjat). — J. Berriat-Saint-Prix, Las Vendegnas de Laborieux l'aîné (J. R.). — F. Delzangles, Chants populaires d'Auvergne (J. R.). — Gauchat et Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse romande (J. R.). — Schneegans, Studium und Unterricht der romanischen Philologie (J. R.). — R. de la Grasserie, Les parlers des différentes classes sociales (J. R.). — W. v. Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen (Ronjat). — Grammont, Fonétique istorique et fonétique experimentale (Ronjat). — Bally, Stylistique et linguistique générale (J. R.). — Langlois, La connaissance de la nature et du monde au moyen âge (Acher). — Voretzsch, Einführung in das Studium der afrz. Sprache (Acher). — Schultz-Gora, Zwei afrz. Dichtungen (Acher).

Studj romanzi IX: Gl. Longa, Vocabolario bormino.

Revue de philologie française et de littérature XXVII, 1: L. Clédat, Contribution à un nouveau dictionnaire historique „de l'usage". La famille du verbe „vêtir". — A. Déresse, Le patois de Villefranche-sur-Saône (Forts.). — M. Canard, Essai de sémantique. Le mot „Bourgeois". — L. Sainéan, Les Emprunts de l'Argot. — G. Marinet, Notes de sintaxe, une particularité de la langue de Voltaire. — Contes rendus: L. Sainéan, Les sources de l'argot ancien (Albert Dauzat).

Revue Fénelon Juin-septembre 1912: E. Levesque, Lettres inédites de Madame Guyon. — Dujarric-Descombes, La mère de Fénelon. — L'élève de Fénelon. — Fénelon, Lettre sur l'administration de son diocèse. — Correspondants de Fénelon. — Marquis de Fénelon, Lettres inédites. — Lettres du P. Daubenton à Fénelon. — L'ancien diocèse de Fénelon. — Les Noailles et la princesse des Ursins contre Fénelon. — Fénelon à la Barre de La Reynie. — Pierre-Maurice Masson, Lettre inédite de Fénelon à son frère. — A. Lantourne, Deux lettres inédites de Fénelon. — Décembre: E. Griselle, Fénelon et le Jansénisme. — Benchot, Bibliographie de Fénelon. — E. G., Le dernier livre sur Fénelon.

Giornale storico della letteratura italiana Fasc. 182, 183 (LXI, 2/3): Attilio Momigliano, La comicità e l'ilarità del Goldoni. — Carlo Frati, 'Flore de parlare' o 'Somma d'arengare' attribuita a Ser Giovanni Fiorentino da Vignano, in un codice Marciano. Parte II. — Angelo Monteverdi, Gli esempi dello 'Specchio di vera penitenza'. Parte I. — Ezio Levi, Cantilene e baruffe chioggiotte nel Trecento. — Aldo Franc. Massèra, Sonetti del Boccacci contro ignoti detrattori. — Edm. Solmi, Di Vicenzo Gioberti verseggiatore. — Rassegna Bibliografica: Umberto Cosmo, Benedetto Croce, Estetica come scienza dell'espressione e linguistica generale. Quarta edizione riveduta; Il concetto della grammatica (Vossler-Vidossich-Trabalza-M. Rossi-Gentile), con prefaz. di B. Croce; Vincenzo Gioberti, Nuova Protologia. Brani scelti da G. Gentile; Ernest Bovet, Lyrisme, épopée, drame. — Bollettino Bibliografico: Studi dedicati a Francesco Torraca nel XXXVI anniversario della sua laurea. — D. Ferretti, Il Codice Palatino Parmense 286 e una nuova 'incatenatura'. — M. Besso, La fortuna di Dante fuori d'Italia. — Fr. de Sanctis, Storia della letteratura italiana, ediz. a cura di B. Croce. — Fr. Flamini, Antologia della critica e dell'erudizione coordinata allo studio della storia letteraria italiana. — G. B. Marino, Epistolario, a cura di A. Borzelli e F. Nicolini. — E. Levi-Malvano, Montesquieu e Machiavelli. — A. Giubbini, Victor Hugo e Giosuè Carducci come poeti della storia. — G. A. Levi, Il comico. — W. Windelband, Storia della filosofia, trad. di E. Zaniboni. — Miscellanea di studi storici in onore di Antonio Manno. — Annunzi analitici: A. Sorrento, Introduzione allo studio dell'antico siciliano. — C. Cesari, L'impresa de l'Aquila di Eurialo d'Ascoli. — G. Dolci, La 'Professione di Fede' e l'Abjura' di P. Giannone. — M. Casella, Le origini di Piacenza e una dotta polemica intorno ad esse. — E. Pecciarini, Antonio Cesari autore delle Giunte Veronesi e delle Bellezze della Divina Commedia. — A. Manzoni, I Promessi sposi. Nuova edizione preceduta da un discorso di Filippo Crispolti. — D. Gnoli, I poeti della scuola romana. — B. Boralevi, Eugenio Camerini e Giosuè Carducci. — Pubblicazioni nuziali. — Comunicazioni ed Appunti: H. Cochin, Encore sur le ms. de Bruxelles du 'Bucolicum carmen' de Pétrarque. — G. Bertoni, Intorno al 'Serventese dei Lambertazzi e dei Geremei'. — G. Agnelli, Cimelio Ariosteo donato a Ferrara.

Revue Hispanique T. XXIV, No. 66: Joaquin Miret y Sans, La vida de Fray Anselmo Turmeda. — Ricardo Del Arco, La justicia criminal en Huesca durante el siglo XVIII. — The rimed Chronicle of the Cid (El cantar de Rodrigo) edited by Benjamin P. Bourland. — Anselm Turmeda, La disputation de l'Asne, réimpression. — Les Profecies den Turmeda, publicades per Ramon d'Alòs. — Comedia á lo pastoril para la noche de Navidad. A Spanish religious play of the sixteenth century, edited by J.-P. Wickersham Crawford. — Gaspar de Avila, Tercera jornada de las Fullerias de Amor, edited by J.-P. Wickersham Crawford. —

Comptes rendus: Adolfo Bonilla y San Martin, Historia de la filosofia española (siglos VIII—XII: Judios). Madrid 1911 (G. Desdevises du Dezert). — J. Puig y Cadafalch y J. Miret y Sans, El Palau de la Disputacio general de Catalunya. Barcelona 1911 (G. Desdevises Du Dezert). — No. 67: R. Foulché-Delbosc, Huchoho. — N. Sentenach, Le portrait de Cervantes. — Ed. Fournier, L'Espagne et ses comédiens en France au XVIIe siècle. — L. Medina, Frases literarias afortunadas XIX—XXVI. — Textes: Testament du Marquis de Santillana. — Refranes que dizen las viejas tras el fuego, republished by Urban Cronan. — Diego De San Pedro, Arnalte y Lucenda. — Farça a manera de tragedia (1537). Reimprimela Hugo Albert Rennert. — Francisco de Figueroa, Poésies inédites. — R. Foulché-Delbosc, Mi madre no, pero mi padre si II. — Lluis Serra y Riera, Une proclamation républicaine aux Catalans.

Lit. Zentralblatt 13: Ad. Tobler, Vermischte Beiträge, 5. Reihe (Kn.). — W. Benary, Die germanische Ermanarichsage und die franz. Heldendichtung. — Fr. Port, Herm. Lingg (R. Raab). — Jos. Tarneller, Die Hofnamen im Burggrafenamt und in den angrenzenden Gemeinden (H. Gürtler). — H. Benzmann, Die soziale Ballade in Deutschland (R. G. H.). — Alb. Stähly, Ueber die deutsche Sprache (Brenner). — 14: G. Bertoni, Il canzoniere provenzale della Biblioteca Ambrosiana R. 71. sup. — K. Bergmann, Die gegenseitigen Beziehungen der deutschen, engl. und franz. Sprache auf lexikologischem Gebiete (O. Hachtmann). — G. Müller, Das Recht in Goethes Faust (O.) — R. Rodenhauser, Ad. Glashrenner (Rud. Raab). — 15: Marzell, Die Tiere in deutschen Pflanzennamen. Ein botanischer Beitrag zum deutschen Sprachschatze (Rich. Loewe). — Morpurgo et Luchaire, La grande Inondation de l'Arno en MCCCXXXIII. Anciens poèmes populaires italiens édités. — Edda I. Heldendichtung. Uebertragen von Felix Genzmer. Mit Einleitung und Anmerkungen von A. Heusler (-hh-). — Greiner, Otto Ludwig als Thüringer in seinem Leben und seinen Werken; Seige und Friedel, Otto Ludwig und Saalfeld; Friedel, Otto Ludwig. Ein Lebensbild (Merker). — 16: Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin. — Giraud, Maîtres d'autrefois et d'aujourd'hui (O. Hachtmann). — Naumann, Altnordische Namenstudien (-hh-). — Kürsten und Bremer, Lautlehre der Mundart von Buttelstedt bei Weimar (-nn).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 12: Chamberlain, Goethe, von R. M. Meyer. — Rueff, zur Entstehungsgeschichte von Goethes Torquato Tasso, von Ermatinger. — Sucher, les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann, von H. v. Heegenstein. — Nr. 14: F. Vetter, Die neue Gotthelfausgabe. — Riezler, Orts-, Wasser- u. Bergnamen des Berchtesgadener Landes. — Aellen, Quellen u. Stil der Lieder Paul Gerhards, von Petrich. — Schultz-Gora, altprovenzalisches Elementarbuch. 2. Aufl., v. Appel. — Hilbert, die Musikaesthetik der Frühromantik, von G. von Rüdiger. — Nr 15: Bleyer, Gottsched in unserem Vaterlande; Ders., Unser Vaterland und die dtsch. Philol. im Beginn d. 19. Jh., von Rácz. — Bradley, Coriolanus, v. Eichler. — Counson, La pensée romane l. v. Weber. — Nr. 16: R. Weissenfels, Goethes Mitschuldige. — Senses Deutsche Schriften, übertr. von Lehmann, von Klee. — Frels, Bettina v. Arnims Königsbuch, von R. M. Meyer. — Reuning, Das Altertümliche im Wortschatz der Spenser-Nachahmungen des 18. Jh., von Schröer. — Boillot, Le patois de la commune da la Grand' Combe (Doubs), von Meyer-Lübke. — Nr. 17: von Müller, E. T. A. Hoffmann im persönlichen und brieflichen Verkehr, von Ellinger. — Arnamagnæanske Haandskrift 81a fol., udg. ved Kjaer, von Neckel. — Pierquin, Le poème anglo-saxon de Beowulf; Clarke, sidelights on Teutonic history during the migration period; Boer, die altengl. Heldendichtung I, v. Imelmann. — Gamillscheg, die romanischen Elemente in d.dtsch. Ma. v. Lusern, v. Ettmayer. — Knudsen, Heinr. Beck, ein Schauspieler aus d. Blüthezeit d. Mannheimer Theaters im 18. Jh., von A. v. Weilen. — Kossinna, Die Herkunft der Germanen, von Fuhse.

Neue Jahrbücher für d. klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 16. Jahrg. 31. u. 32. Bandes 3. Heft: E. Ermatinger, Weltanschauung u. Dichtung. Ein Versuch. — H. Klammer, Hebbels Stellung zur Religion. — O. Schroeder, Rousseaus Profession de foi du vicaire Savoyard als Schullektüre.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 12: E. Berend, Beiträge zum Anonymenlexikon. — K. Freye, Der Fechter von Ravenna.

Historische Zeitschrift 14, 3: E. Troeltsch, Renaissance und Reformation.

Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde 38, 1: D. v. Kralik, Die deutschen Bestandteile der Lex Baiuvariorum. — K. Strecker, Notkers Vita s. Galli.

Thüringisch-sächsische Zs. f. Geschichte u. Kunst II, 1: K. Reuschel, Lutherspuren in der neueren Volksüberlieferung.

Hessenland No. 4: E. Schröder, Ueber Namengebung in deutschen Fürstenhäusern m. bes. Berücksichtigung d. hess. Fürstenhauses.

Korrespondenzbl. d. Ver. f. siebenb. Landeskunde 36, 3—4: A. Schullerus, Zum Wörterbuch.

Zs. des Vereins f. Volkskunde 33, 1: M. Bartels und O. Ebermann, Zur Aberglaubensliste in Vintlers Pluemen der Tugent. — Drei Puppenspiele vom Doktor Faust, 1., hrsg. von J. Lewalter u. J. Bolte.

Mitteilungen aus dem Quickborn 6, 3: J. Bödewadt, J. H. Fehrs als Vollender des Dorfromans. — C. R. Schnitger, Ueber einige plattdeutsche Strassennamen in Hamburg.

Deutsche Erde 11, 8: W. Pessler, Richtlinien zu einer wissenschaftlichen Volkstrachtenkunde von Deutschland. — K. Witte, Sprachenkämpfe in Lothringen vor 1870. — J. Mayr, Zur Zimbernfrage.

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 17, 1: Arthur Rossat, Les „Föles" IV. — Vittore Pellandini, La parabola del figluol prodigno tradotta in alcuni dialetti del Cantone Ticino, V—VI. — Ed. A. Gessler, St. Huberti-Schlüssel. — H. Volkart, Kunkelsprüche. — Bibliographie für 1912 von E. Hoffmann-Krayer und H. Bächtold.

Logos 4, 1: Fr. Medicus, Philosophie und Dichtung. — F. Burschell, Ueber Johann Georg Hamann.

Archiv f. system. Philosophie 19, 1: A. Coralnik, Sprachliche Logik und Mathematik.

Annalen d. Naturphilosophie XI, 4: G. Hirsch, Goethe als Biologe.

Protestantenblatt 46, 14: G. Fittbogen, Lessing u. das Christentum.

Zs. f. Kirchengeschichte 34, 1: Pahncke, Ein Grundgedanke der deutschen Predigt Meister Eckeharts.

Internationale Monatsschrift f. Wissenschaft, Kunst u. Technik 6: R. M. Meyer, Die Zwangsläufigkeit literarischer Formen.

Preussische Jahrbücher 3: M. Jöris, Goethes Sprachkritik. 1. — W. Hanow, Briefe E. M. Arndts.

Süddeutsche Monatshefte 10, 6: H. Niemeyer, Ungedruckte Briefe von Rückert.

Oesterreichische Rundschau 25, 1: O. Redlich, Zur Geschichte der Deutschen in Böhmen und Mähren.

Ungarische Rundschau 2, 1: Th. Thienemann, Ungarische und Deutsche Sprachpflege, ihre Wechselbeziehungen von Gottsched bis Grimm. — R. Grapper, Lenaus Ungarische Sprachkenntnisse. — Z. Trocsanyi, Ungarische Kultureinflüsse auf das Rumänentum im 16. u. 17. Jahrh. — R. Grapper, Ein ungedruckter Brief Wielands aus 1777.

Die Grenzboten 71, 10: R. Messleny, Chamberlains Goethe. — 11: K. Hofer, Hebbel und Heine. — 12: K. Freye, Zu Jean Pauls 150. Geburtstag.

Die Heimat 23, 3: Krumm, Friedrich Hebbel. Ein Lebender. — Aus Fr. Hebbels Tagebüchern. — Bartels, Friedrich Hebbel. Die Persönlichkeit. — Aus Hebbels Briefen. — Carstens, Wesselburen. — Mensing, Zur Bedeutung des Wortes „Kratt".

Hochland 10, 6: K. Muth, Fr. Hebbel. Ein Beitrag zur Würdigung der Schöpferkraft des denkenden Geistes.

Das lit. Echo 15, 12: A. v. Gleichen-Russwurm, Der Weg zur Empfindsamkeit. — L. Kellner, John Galsworthy. — E. Oesterheld, Baudelairiana. — R. M. Meyer, Essayisten. — 13: G. Minde-Pouet, Neue Kleist-Literatur I.

Eckart 7, 5: H. Franck, Das Drama Otto Ludwigs. — W. Arminius, Otto Ludwig der Epiker. — 6: K. Strecker, Hebbel als Dramatiker. — J. Havemann, Jean Paul.

Bühne und Welt 15, 11: E. L. Stahl, Robert Browning

als Dramatiker. — 12: P. A. Merbach, Friedrich Hebbel im deutschen Lied. — E. Kilian, Zur Inscenierung von Hebbels „Genoveva".

Kunstwart 26. 13: Oskar Walzel, Jean Paul.

Xenien, März: M. Bienenstock, Hebbel und Heine.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 9: A. Bettelheim, Neue Gesamtausgaben Berthold Auerbachs. — 10: R. M. Meyer, Schlagwortbildung und Schlagwort-Bildung. — Klatt, Die Totenbestattung bei den Germanen.

Nordisk Tidsskrift for Filologi 4. Raekke. 1. Binds, 4. Haefte: O. v. Friesen, Runskriftens härkomst.

Revue critique 13/14: Die Vita Sancti Honorati nach drei Hss. herausgegeben von B. Munke, nebst Untersuchungen über das Verhältnis zu Raimon Feraut von W. Schaefer und über die Ortsnamen beider Texte von A. Krettek (A. D.). — Der Briefwechsel des Enas Silvius Piccolomini, herausgegeben v. Rud. Wolkan, II. Abt. (R.). — 15: J. Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table Ronde (G. Dottin). — Vom Mittelalter zur Reformation. Forschungen zur Geschichte der deutschen Bildung, herausgegeben von K. Burdach. 2. Band; 3. u. 4. Teil: Briefwechsel des Cola di Rienzo (R.). — 16: Aug. Dupouy, France et Allemagne; littératures comparées (F. Baldensperger). — G. Charlier, Le sentiment de la nature chez les romantiques français (F. Baldensperger). — Irving Babbitt, The masters of modern French criticism (F. Baldensperger). — Alb. Soubies, Le Théâtre Italien de 1801 à 1913 (H. de Curzon). — M. Mignon, Etudes de littérature italienne (Ch. Dejob).

Revue des cours et conférences 21,8: F. Baldensperger, Les Burlesques en France. — L'humour en Angleterre. — E. Bourciez, Nérac au XVIe siècle (Forts.). — P. Stapfer, Victor Hugo à Guernesey. — P. de Bouchard, La Fontaine d'après un livre récent. — 21,9: J. Merlant, La vie intérieure dans la littérature française à partir de Montaigne: L'âme dans l'Astrée. — F. Strowski, Le Romantisme humanitaire et philosophique. L'esprit d'utopie. L'utopie sociale et fourier. — G. Reynier, Le roman réaliste aux XVIIe et XVIIIe siècles. Charles Sorel, Polyandre. — L. Hogu, La vie intérieure de Lamartine (über das Buch gleichen Titels von Jean de Cognets).

L'Amateur d'autographes et de documents historiques Octobre: Une lettre de J. Guez de Balzac au cardinal de Richelieu (Fac-similé). — M. Duparchy-Jeannez, J.-J. Rousseau d'après son écriture. — Novembre: A. Paupe, Les manuscrits de Stendhal. — Décembre: Lettres et billets inédits de Chateaubriand. — Quatre billets inédits de Flaubert. — La mort de Béranger.

Feuilles d'histoire du XVIIe au XXe siècle Octobre: Charles Dejob, Armand Carrel. — Novembre: Eugène Welvert, Une victime de Mme de Staël, Elzéar de Sabran. — Charles Dejob, La jeunesse de Désiré Nisard I.

Documents d'histoire Juillet 1912: Bossuet parent de Saumaise. — Un éloge de Henri III (1577), lettre de Jacques Amyot. Lettre de Vaugelas. — Une consultation sur le 'Tartuffe' 1667. — Un mémorialiste parisien, Laurent Bouchet (1618—1695).

Revue politique et littéraire (Revue bleue) 17. 8. 1912: L. Batcave, Le théâtre de société dans la banlieue parisienne au XVIIIe siècle. — 24. 8.: A. Le Braz, La Bretagne et Maurice de Guérin. — 31. 8.: E. Fagnet, Charles Lamb. — A. Albalat, Comment il faut lire Molière. — 7. 9.: A. Albalat, Comment il faut lire Bossuet. — 14. 9.: J. Giraud, Alfred de Musset contre Thiers. — 21. 9.: P. Arbelet, Casimir Stryienski et Stendhal. — 28. 9.: L. Maury, Victor Hugo. — A. Feugère, Un homme de lettres au XVIIIe siècle: l'abbé Raynal. — 12. 10.: P. Flat, M. l'aul Hervieu. — A. Feugère, L'abbé Raynal. — 19. 10.: J. Merlant, Les variantes de Madame Hanska. — 26. 10.: Chateaubriand, Supplément au Congrès de Vérone: correspondance avec le prince de Polignac (1823—1824). — J. Merlant, Les variantes de Madame Hanska. — 2. 11.: Chateaubriand, Supplément au Congrès de Vérone. — 23. u. 30. 11.: J. Flach, Thomas Morus et l'île d'Utopie. — 30. 11.: L. Maury, Editions de Calvin, Rabelais, Marie de France, Du Bellay. — 7. u. 14. 12: Stendhal, Le chevalier de Saint-Ismier. — 21. 12: G. Chinard, Une soeur ainée d'Atala, Odéhari, histoire américaine.

Annales du Midi No. 98, Avril 1913: A. Jeanroy, Les 'coblas' de Bertran Carbonel, publiées d'après tous les manuscrits connus. — J. Anglade, Chaytor, The Troubadours. — A. L., Fage, Etienne Baluze et le Tartuffe. — J. Anglade, Sourelb, Ouros d'amour.

Annales de Provence T. VII: F. N. Nicollet, Mélanges de linguistique provençale. — T. VIII: Ders., Histoire origine et étymologie du mot *braca, braya, braja, brais,* braie. — E. Duprat, Note sur le mot *Thor* ou *Tor* dans la toponomie provençale.

Annales de la Faculté des lettres d'Aix, T. III: Constans, Un précurseur des félibres: Claude Peyrot, prieur de Pradinas (1709—1795).

Mémoires de l'Académie des sciences, lettres et beaux-arts de Marseille 1908—1911: F. de Marin de Carranrais, Etude sur Lazare de Cordier poète marseillais du XVIIe siècle. — L. Brès, Les troubadours de Marseille 1869. — F. Servian, Xavier de Maistre artiste.

Revue de la Haute-Auvergne 1910: De Dienne, Communications et notes de lecture. (Darin u. a.: Proverbes et locutions proverbiales en langue provençale). — R. Four, Un troubadour Auvergnat, Eble de Saignes.

Mémoires de l'Académie de Vaucluse 2. série, T. XII: Brun, Le Comtat Venaissin. Essai d'étymologie.

Revue de Métaphysique et de Morale 21, 1: A. Meillet, sur la méthode de la grammaire comparée.

Atti e Memorie dell' Accademia di Verona 87: A. Ciccarelli, Un dantista veronese del sec. XVIII.

Italia III, 1: E. Santini, La duplice redazione della 'Cassaria' e dei 'Suppositi' di Lud. Ariosto.

La Critica X, 6: B. Croce, Note sulla letteratura italiana nella seconda metà del secolo XIX. — XI, 1: B. Croce, Alessandro Manzoni e la questione della lingua. — Ders., Luigi Settembrini.

La Nuova Cultura 1, 2: G. A. Borgese, L. Mazzucchetti, Schiller in Italia.

Memorie storiche forogiuliesi 8, 2/3: P. S. Leicht, Aneddoti di vita letteraria friulana nel Cinquecento. — 8, 4: F. Novati, Il compilatore della 'Lombarda', e gli influssi monastici sulla letteratura giuridica prebolognese (L. Suttina). — 9, 1: Carlo Salvioni, Versioni friulane della 'parabola del Figliuol Prodigo tratte dalle carte Biondelli.

Nuovo Archivio Veneto XXIV, P. II: G. Gambarin, I giornali letterari veneti nella prima metà dell'Ottocento. — G. G. Zorzi, Una lettera di T. Tasso in relazione con un' opera di A. Palladio. — R. Cessi, Giuochi di borsa nel medioevo. — G. Bolognini, Scipione Maffei epistolografo.

Rassegna critica della letteratura italiana XVII, 1—8: E. Sicardi, A proposito del testo francese dei 'Conti di antichi cavalieri'. — G. de Michele, Un bizzarro imitatore di Dante nel Cinquecento. — G. Brognoligo, Personaggi bandelliani. — E. Proto, Le quattro età dell'uomo nel 'Convivio' dantesco. — C. Berardi, per una storia della Poetica nel tre e quattrocento. — F. Torraca, Giov. Quatrario da Sulmona, e il suo recente biografo. — E. Percopo, Graf, L'Anglomania.

Rendiconti del R. Istituto Lombardo XLV, 16—17: E. Flori, Dell' idea imperiale di Dante. — 19: Ders., L'Italia nel concetto politico dantesco.

Neu erschienene Bücher.

Drweska, H., Quelques interprétations de la légende de Salomé dans les littératures contemporaines. Etude de littérature comparée. Montpellier, Firmin et Montane. XVII, 162 S. 8°. Thèse de doctorat. Montpellier.

Finsler, G., Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe. Leipzig, Teubner. XIV, 530 S. M. 12.—.

Hilka, Alfons, Historia septem sapientum. Die Fassung der Scala celi des Johannes Gobii iunior nach den Handschriften kritisch herausgegeben. S.-A. aus der Festschrift für Alfred Hillebrandt.

Jacobsen, Lis, Sprogets forandring. Bearbejdet efter A. Kock, om spräkets förändring. Kopenhagen, Hagerup. 175 S. 8°.

Johannis de Alta Silva Dolopathos sive de rege et septem sapientibus Hrsg. von A. Hilka. Heidelberg, Winter. M. 2.—.

Kuhn, Adalbert, Mythologische Studien. Herausgegeben von Ernst Kuhn. Zweiter Band: Hinterlassene mythologische Abhandlungen. Gütersloh, Bertelsmann. VIII, 209 S. 8°.

Pokorny, J., Der Gral in Irland und die mythischen Grundlagen der Gralsage. S.-A. aus Mitteilungen d. anthropologischen Gesellschaft in Wien. Band XLII. 8°. Wien, M. 1.—.

Reimarus, Stoffgeschichte der Salome-Dichtungen nebst einer

Analyse des Marcus-Evangeliums. Neue [Titel-]Ausg. [von „Geschichte der Salome von Cato bis Oscar Wilde, v. Reimarus Secundus"]. VI, 40, 111 u. 199 S. 8°. Leipzig, O. Wigand M. 3.—.

Begemann, H., M. Christian Roses geistliche Schauspiele S. Theophania und Holofern (1647/8). Progr. Neuruppin 1913. IV, 88 S.

Beiträge, Breslauer, zur Literaturgeschichte. Hrsg. v. M. Koch u. G. Sarrazin. N. F. gr. 8°. Stuttgart, J. B. Metzler. 34. Heft: Ilerb. Grudzinski, Shaftesburys Einfluss auf Chr. M. Wieland. Mit e. Einleitg. über den Einfluss Shaftesburys auf die deutsche Literatur bis 1760. VIII, 104 S. M. 3.—. — 35. Heft: Arth. Koschmieder, Herders theoretische Stellung zum Drama. VIII, 172 S. M. 4.80. — 36. Heft: Helmut Wocke: Arthur Fitger. Sein Leben und Schaffen. X, 152 S. mit 1 Bildnis. M. 4.50.

— zur neueren Literaturgeschichte. Begründet v. W. Wetz. Neue Folge, hrsg. von Prof. Dr. Max Frhr. v. Waldberg. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. 3. Dr. Rud. Schreck, Johann Gottlieb Willamov 1736—1777. VII, 157 S. M. 4.—.

Bergemann, Fritz, Salomon Gessner. München, G. Müller u. E. Rentsch. 119 S. 8°. M. 3.—.

Berndt, C., Die Verba reflexiva in den deutschen Mundarten. Diss. Giessen. 67 S. 8°.

Berndt, G., Die Reime im „König Rother". Diss. Greifswald. 42 S. 8°.

Börne's Werke. Historisch-kritische Ausgabe in 12 Bdn. Hrsg. v. Ludw. Geiger in Verbindg. mit Jos. Dresch, Rud. Fürst, Erwin Kalischer, Alfr. Klaar, Alfr. Stern und Leon Zeitlin. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. je M. 2.—. 6. Bd.: Briefe aus Paris I. Hrsg. v. Alfr. Stern. 367 S. — 7. Bd.: Dasselbe II. Hrsg. von Alfr. Stern. — Menzel, der Franzosenfresser. Hrsg. v. Rud. Fürst. 531 S. — 9. Bd.: Briefe an Jeanette Wohl I. Hrsg. v. L. Geiger. 501 S.

Bolle, B., Friedrich Schlegels Stellung zu Lessing. Diss. Münster. 115 S. 8°.

Bournot, O., Die Stellung Ludw. Geyers in der deutschen Literaturgeschichte. Diss. Rostock. 88 S. 8°.

Brandt, Joh., Studien zu Zach. Werners „Kreuz an der Ostsee". Diss. Marburg, 82 S. 8°.

Bruinier, J. W., Minnesang. Die Liebe im Liede des deutschen Mittelalters. Leipzig, Teubner. M. 1.—.

Büsch, Theod., Der leibliche Mensch im Leben der Sprache. T. I.: stehen, sitzen, liegen. Pr. v. Münstereifel. 32 S. 8°.

Büttner, G., Robert Prutz. Ein Beitrag zu seinem Leben u. Schaffen von 1816 bis 1842. Diss. Leipzig. 185 S. 8°.

Deck, K., Untersuchungen über Gauriel von Muntabel. Diss. Strassburg. 116 S. 8°.

Decker, O., Flor vnde Blankeflos. Diss. Rostock, Teildruck. 19 S. 8°.

Dresch, J., Le roman social en Allemagne. 1850—1900. Gutzkow-Freytag-Spielhagen-Fontane. Paris, Alcan. Bibliothèque de philologie et de littérature modernes. XI, 399 S. 8°. Fr. 7.50.

Eckholt, H., Untersuchung über die Romantechnik Fritz Reuters. Diss. Münster. 112 S. 8°.

Feist, Sigm., Kultur, Ausbreitung u. Herkunft der Indogermanen. XII, 573 S. mit 36 Abbildgn. u. 5 [1 farb.] Taf. gr. 8°. Berlin, Weidmann. M. 13.—, geb. M. 15.—.

Förstemann, Ernst, Altd. Namenbuch. II. Bd. 3. Aufl. v. H. Jellinghaus. 6.—9. Lfg. Bonn, Hanstein. je M. 5.—.

Frederking, Er., Goethes Arbeitsweise. Diss. Giessen. 93 S. 8°.

Galle, Arnold, Wappenwesen und Heraldik bei Konrad von Würzburg. Zugleich ein Beitrag zur Chronologie seiner Werke. Diss. Göttingen. 53 S. 8°.

Gefiken, G., Der Wortschatz des Heliand u. seine Bedeutg. für die Heimatfrage. Diss. Marburg. 95 S. 8°.

Golther, W., Parsifal u. der Gral in deutscher Sage d. Mittelalters und der Neuzeit. (Xenien-Bücher Nr. 5). Leipzig, Xenien-Verlag. 62 S. M. 0.50.

Grümmer, Rich., Andreas Musculus, sein Leben und seine Werke. Diss. Jena. 101 S. 8°.

Günther, Max, Die soziologischen Grundlagen des naturalistischen Dramas der jüngsten deutschen Vergangenheit. Diss. Leipzig. 74 S. 8°.

Hartmann v. Aue, Der arme Heinrich. Ueberlieferung und Herstellung. Hrsg. v. E. Gierach. Heidelberg, Winter. M. 2.40.

Hausknecht, E., Die Vokale der Stammsilben in den Mundarten der Stadt St. Gallen und des Fürstenlandes. Diss. Zürich. 90 S. 8°.

Hebbels Korrespondenz, Aus Friedrich, Ungedruckte Briefe von und an den Dichter nebst Beiträgen zur Textkritik einzelner Werke. Hrsg. u. erl. v. Friedr. Hirth. 180 S. München, G. Müller. M. 3.—.

Heinse, Wilh., Sämtliche Werke. Hrsg. v. Carl Schüddekopf. 1. Bd. Gedichte. Jugendschriften. XL, 359 S. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. M. 6.—.

Heinz, W., Das Bergmannslied. Diss. Greifswald. 96 S. 8°.

Heuser, A., Die nhd. Schriftsprache während des 16. u. 17. Jhs. in Bremen. Diss. Kiel. 127 S. 8°.

Hirsch, G. Chr., Goethe als Biologe. (S.-A. aus Ostwalds Annalen der Naturphilosophie). Leipzig, Akademische Verlagsgesellschaft. 66 S. 8°.

Hoffmann-Krayer, E., Feste und Bräuche des Schweizervolkes. Kleines Handbuch des Schweizerischen Volksbrauchs der Gegenwart in gemeinfasslicher Darstellung. Zürich, Schultess & Co. XIV, 179 S. 8°.

Hüttmann, W., Christian Felix Weisse und seine Zeit in ihrem Verhältnis zu Shakespeare. Diss. Bonn 95 S. 8°.

Jiriczek, O. L., Die deutsche Heldensage. 4. erneut umgearb. Aufl. Berlin, Göschen (S. Göschen 32). 216 S. 8°. M. 0.90.

Kleene, H., W. Meinholds Bernsteinhexe u. ihre dramatischen Bearbeitungen. Diss. Münster. 85 S. 8°.

Klostermann, B., Franz Dingelstedt, sein Jugendleben und die Entwicklung seiner pol. Dichtung. Diss. Münster. 116 S. 8°.

Kluge, Fr., Abriss der deutschen Worthildungslehre. Halle, Niemeyer 1913. 68 S. 8°. M. 1.50.

Knudsen, Hans, Die Hauptepoche der Geschichte des deutschen Theaters in Posen. Progr. Posen. 18 S. 8°.

Kobilinski, M. v., Rhythmische Untersuchungen zur nhd. Metrik. Progr. Brieg. 31 S. 8°.

Kroh, W., Beiträge zur Nassauischen Dialektgeographie. Teildr. Diss. Marburg. 66 S. 8°.

Kruse, H., Die Accente in den Hss. von Willirams Uebersetzung u. Auslegung des Hohen Liedes. Diss. Greifswald. 61 S. 8°.

Leick, Erich, Hebbel als Tragiker. Greifswald, Bamberg. M. 2. 40.

Lenau, Nikol., Sämtl. Werke u. Briefe in 6 Bdn. Hrsg. von Eduard Castle. (Einbandzeichg. von E. R. Weiss). 5. Bd. Briefe. 3. Tl. 453 S. m. Bildnis. 8°. Leipzig, Insel-Verlag 1913.

Leppelt, W., Der Titulierungsgebrauch in den Redeszenen der Werke Gottfrieds von Strassburg u. Konrads v. Würzburg. Diss. Greifswald. 100 S. 8°.

Leyen, Prof. Frdr. v. der, Das Studium der deutschen Philologie. 67 S. gr. 8. München, E. Reinhardt 1913. M. 1.—.

Liebenau, Th. v., Der Franziskaner Thomas Murner. Freiburg i. Br., Herder. 8°. M. 7.—.

Merkel, Fr. R., Der Naturphilosoph Gotth. Heinr. Schubert u. die deutsche Romantik. Diss. Strassburg. 71 S. 8°.

Mohr, F., Das unhöfische Element in der mhd. Lyrik von Walther an. Diss. Tübingen. 183 S. 8°.

Muret, Gabriel, Jérémie Gotthelf. Sa vie et ses œuvres. (Bibliothèque de philologie et de littérature modernes). Paris, Alcan. XV, 496 S. 8°. Fr. 10.

— Jeremias Gotthelf in seinen Beziehungen zu Deutschland. München, G. Müller & E. Rentsch. M. 3,—.

Nederlandsche Volksboeken opnieuw uitgegeven vanwege de Maatschappij der Nederlandsche Letterkunde te Leiden XII: Die Historie van Christoffel Wagenaer, Discipel van D. Johannes Faustus. Naar den Utrechtschen Druk vau Reynder Wylicx uit het Jaar 1597 uitgegeven door Dr. Josef Fritz. Leiden, Brill 1913. 246 S. 8°.

Noreen, A., Geschichte der nordischen Sprachen. Strassburg, K. J. Trübner. M. 3.—.

Nussberger, M., Walther von der Vogelweide. Essay und Uebertragungen. VIII, 100 S. 8°. Frauenfeld, Huber & Co. M. 1.60.

Olafsson, Jon, Ordabók Islendzkrar Jungu að fornu og ny'ju. 1. Hefti. (A—Aætlun). Reykjavik, Prentsmidjan Gutenberg. VIII, 202 S. 4°. Kr. 5.

Oppermann, E., Die Versschlüsse der Form: x́ x́ (x́) im deutschen Rolandslied. Diss. Greifswald. 64 S. 8°.

Pfalz, Anton, Deutsche Mundarten. IV. Die Mundart des Marchfeldes. Nr. XXVII der Berichte der Phonogramm-Archivs-Commission d. k. Akademie der Wissenschaften in

Wien. Aus den Sitzungsberichten der Philos.-Histor. Classe 170. Bd. 6. Abh. 75 S. 8°. Wien, Hölder 1913.

Posern, A., Der altertümelnde Stil in den 3 ersten Bänden von G. Freytags Ahnen. Diss. Greifswald. 84 S.

Rethwisch, J., Friederike Brion. Zur Erinnerung an ihren Todestag, 3. 4. 1813. 53 S. 8°. Lahr, M. Schauenburg 1913. M. 0.60.

Roberts, R. E., Henrik Ibsen, a critical study. 206 S. 8°. London, Secker. Sh. 7/6.

Rollfuss, Curt, Wulfilas Schriftsprache, ein Beitrag zur Geschichte des Gotischen. Progr. Dresden 1913. 28 S. 4°.

Schätzlein, P., Saxo Grammaticus in d. deutschen Dichtung v. Ausgange des Mittelalters bis zum Verfall d. Romantik. Diss. Münster. 54 S. 8°.

Schiller, Die Braut von Messina, ed. by K. Breul. Cambridge, University Press. Cl und 279 S. 8°.

Schön, Frdr., Geschichte der rheinischen Mundartdichtung. Freiburg i Br., Fehsenfeld. M. 1.—.

Schrempf, Chr., Lessing. Leipzig, Teubner. Aus Natur u. Geisteswelt, 403. lV, 127 S. 8°.

Schröder, K., J. G. Schnabels „Insel Felsenburg". Diss. Marburg. 107 S. 8°.

Schumann, C., Ueber die Quelle der Apokalypse Heinrichs von Hesler. Diss. Giessen. 73 S. 8°.

Spickermann, W., Das Verbum in den seeländischen Gesetzen. 95 S. 8°. Diss. Leipzig.

Stöcker, J., Otto Ludwig u. sein Stil im „Erbförster". Diss. Marburg. 128 S. 8°.

Streicher, Andreas, Schillers Flucht von Stuttgart u. Aufenthalt in Mannheim von 1782 bis 1785. Eingel. u. erl. v. Gg. Witkowski. Mit zahlr. Bildn. Hausbücherei der deutschen Dichter-Gedächtnis-Stiftung, Bd. 46. 149 S. Hamburg, Verlag der Stiftung. M. 1.—.

Thies, H., Versuch einer Lautlehre der Mundart von Saarhilzbach. Diss. Greifswald. 98 S. 8°.

Thule, Altnordische Dichtung und Prosa. Hrsg. v. Prof. F. Niedner. 8°. Jena, E. Diederichs. 12. Bd.: Geschichten, 7, v. den Ostland-Familien. Uebertr. v. G. Neckel. XXXI, 161 S. 1913. M. 3.50.

Vulliod, A., La femme docteur. Mme Gottsched et son modèle français Bougeant ou Jansenisme et piétisme. (Annales de l'université de Lyon N. S. II, 23.) 323 S. 8°. Paris, Fontemoing.

Welz, Jos., Die Eigennamen des Codex Laureshamensis (aus dem Lohdengau u. Württemberg). Diss. Strassburg. 64 S. 8°.

Witkowski, G., Das deutsche Drama des 19. Jhs. 4. durchges. Aufl. 16.—25. Tausend. IV, 165 S. Leipzig, Teubner. Aus Natur u. Geisteswelt 51.

Wolff, Walter, Wie denkt Goethe über Erziehung u. lassen sich seine pädagogischen Ansichten aus allgemeinen Anschauungen ableiten? Progr. Ohligs. 57 S. 8°.

Zisseler, H. H., Beiträge zur Entstehungsgeschichte der Dichtung „Auch Einer" v. Fr. Th. Vischer. Diss. Rostock. 53 S.

Acheson, A., Mistress Devenant: The Dark Lady of Shakespeare's Sonnets. Gr. 8vo. Lond., Quaritch. 10/6.

Alvey, G., Character Sketches from Dickens for Ladies. 8°. Lond., S. French. 1/.

Beaumont and Fletcher, Works. Variorum edition. General editor A. H. Bullen. Vol. IV. Lond., George Bell and Sons.

Becher, J. A., Untersuchungen üb. Kiplings Erzählungskunst. Diss. Marburg. 71 S. 8°.

Becker, H. Ph. O., Die Satire Jonathan Swifts. Diss. Marburg. 89 S. 8°.

Beger, Karl, Die historischen Quellen zu Bulwers Roman „Devereux". Diss. Leipzig. 109 S. 8°.

Besing, M., Molières Einfluss auf das engl. Lustspiel bis 1700. Diss. Münster. 112 S. 8°.

Binzel, Al., Die Mundart von Suffolk in früh-neuengl. Zeit. Diss. Giessen. 83 S. 8°.

Böttger, C., Ch. Dickens' histor. Roman "A Tale of Two Cities" u. seine Quellen. Diss. Königsberg. 77 S. 8°.

Brooke, C. F. Tucker, The authorship of the second and third parts of King Henry VI. Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences. Vol. 17, S. 141—211. Juli 1912.

Brooke, Stopford A., Four Poets. Clough, Arnold, Rossetti, Morris. 296 S. 8°. Lond., Duckworth. 2/6.

Canby, H. Seidel, A Study of the Short Story. New York, Henry Holt & Co. 1913.

Cary, E., Beiträge zur Charakteristik von Stephen Phillips Stil. Diss. Marburg 1912. 91 S. 8°.

Clarke, Helen A., Browning and his Century. New York, Doubleday, Page & Co.

Colum, Padraic, Oliver Goldsmith. (Regent Library). gr. 8°. 366 S. Lond., Herbert & D. 2 6.

Cook, Albert S., The Date of the Ruthwell and Beweastle Crosses. Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences XVII. New Haven, Yale University Press.

Cook, El. C., Literary Influences in Colonial Newspapers 1704—1750. New York, Columbia University Press.

Cowling, G. H., Music on the Shakespearean Stage. Cambridge, The University Press 1913. 4/.

Croissant, De Witt C., Studies in the Work of Colly Cibber. Bulletin of the University of Kansas XIV; Humanistic Studies Vol. I No. 1. Lawrence, Kansas.

Deibel, O., Thomas Smith. De recta et emendata lingnae Anglicae scriptione Dialogus 1568. Diss. Giessen. 70 S. 8°.

Drinkwater, John, Swinburne. An Estimate. Portrait. Gr. 8vo, pp. xix—215. Lond., Dent. 7/6.

Eckleben, K., Die trag. Ironie bei Shakespeare. Diss. Halle. 43 S. 8°.

Englische Textbibliothek. Hrsg. von Joh. Hoops. 15: The Later Genesis and other Old English and Old Saxon Texts relating to the Fall of Man. Ed. by Fr. Klaeber. Heidelberg, Winter. 69 S. 8°. M. 2.—.

Förster, Prof. Max, English poems with biographical notices. On the basis of a selection by Lndw. Herrig edited. VI, 151 S. gr. 8°. Braunschweig, G. Westermann 1912. geb. M. 1.40.

Forschungen, Anglistische. Hrsg. v. Prof. Dr. Johs. Hoops. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. 35. Heft: G. M. Miller, The historical point of view in English literary criticism from 1570—1770. IV, 160 S. 1913. M. 4.—. — 36. Heft: Prof. Dr. John Koch, A detailed comparison of the eight manuscripts of Chaucer's Canterbury tales as completely printed in the publications of the Chaucer Society. V, 422 S. 1913. M. 1350.

Frey, Eugen, Die Romane George Meredith's. Ein Versuch. Winterthur, Ziegler. 181 S. 8°.

Garrett, B. M., Materials for the study of Shakespeare's Sonnets. For use in the University of Washington. Summer Session 1912. 28 S.

Gotthardt, O., Ueber die Traumbücher des Mittelalters. Progr. Eisleben.

Hay, W., Thomas Pringle, his Life, Times, and Poems. Cape Town, J. C. Juta.

Hegnauer, A. G., Der Einfluss von Addison's Cato auf die dramatische Literatur Englands und des Continents in der 1. Hälfte des 18. Jhs. Diss. Zürich 1912. 157 S. 8°.

Helps, E. A., Songs and Ballads of Great Britain. Compiled by E. A. Helps. London, Dent & Sons. 8°. 4 S. 6 d.

Hulbert, James Root, Chaucer's Official Live. Diss. Chicago. Mensha, Wis., The Collegiate Press.

Jones, H. A., The Foundations of a National Drama. Lond., Chapman and Hall 1913.

Junge, O., The Fatal Contract. A French Tragedy by William Hemings. Krit. Neuausgabe mit Einl. und Anmerkgn. Diss. Strassburg. 66 S.

Kern, K. L., Die engl. Lautentwicklung nach Right Spelling 1704 u. anderen Grammatiken um 1700. Diss. Giessen. 72 S.

Kilian, E., William Chamberlaynes "Pharonnida". Diss. Königsberg. 114 S. 8°.

Kirltan, E. J. B., Sir Gawain and the Green Knight. Rendered literally into Modern English. London, C. H. Kelly. 3/6.

Knight, W., Coleridge and Wordsworth in the West Country: their early Friendship and Surroundings. London, Elkin Mathews.

Kranz, El., Der Prinzregent u. spätere Georg IV. als Gegenstand der Satire bei Thomas Moore und Byron. Diss. Tübingen. 78 S. 8°.

Lampel, M., Der Stil in Lylys Lustspielen. Diss. Greifswald. 111 S.

Langdon, J., Materials for a study of Spenser's Theory of fine art. Thesis. Ithaca, New York. VI, 118 S.

Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas. Hrsg. von W. Bang. Band XXXVIII: Studley's translation of Seneca's Agamemnon and Medea, edited from the Octavos

of 1566 by E. M. Spearing. Louvain, A. Uystpruyst. Leipzig, Harrassowitz. London, David Nutt. 1913. XXV, 252 S. 8°. Fr. 16.

Meyer, W., Beiträge zur Geschichte d. Eroberung Englands durch die Angelsachsen. Diss. Halle. 86 S. 8°.

Nimmo, David C., Civic Songs. (Privately Printed). Detroit, Mich., Times Printing Co. 1913.

Nusser, O., Die positive Disjunktion im Englischen. Diss. Tübingen. 85 S. 8°.

Oxford English Dictionary, The. Edited by Sir J. Murray. Sniggle—Sorrow (Vol. IX), by W. A. Craigie. Oxford, Clarendon Press, H. Frowde. Gr. 4. 5/.

Palmer, George H., Intimations of Immorality in the Sonnets of Shakespeare. Boston, Houghton, Mifflin & Co. -/75.

Reichert, Alfred, Charles Egbert Craddock und die amerikanische Short-story. Diss. Leipzig. 135 S. 8°.

Saalbach, A., Entstehungsgeschichte d. schott. Volksballade Thomas Rymer. Diss. Halle. 82 S. 8°.

Sauer, O., Die Quellen der Chevy Chaseballade. Diss. Halle. 40 S. 8°.

Schmidt, H., Die Shakespeare-Ausgabe von Pope. Diss. Giessen. 114 S. 8°.

Shakespeare, The Comedies, Histories, Tragedies, Sonnets, and Poems. Cassell's Illustrated edition, with a biographical and critical introduction by Dr. F. J. Furnivall and John Munro. 8vo, pp. 1140. Lond., Cassell. 5 .

— Cymbeline. Edited by W. D. Howe. (Tudor Shakespeare). 16mo. Lond., Macmillan. net 1/.

— King Henry the Sixth. Part 3. Edited by R. A. Law. (Tudor Shakespeare). 16mo: Lond., Macmillan. net 1/.

— The Tragedie of Julius Cæsar. New Variorum ed. Edited by H. H. Furness, jun. 8vo. Lond., Lippincott. net 15/.

— Charlotte Porter, The First Folio Shakespeare. I King Henry the Sixt. II King Henry the Sixt. III King Henry the Sixt. King Henry the Eight. The Rape of Lucrece. Venus and Adonis. Sonnets and Minor Poems. Ed. with Notes, Introduction, Glossary, List of Variorum Readings, and Selected Criticism. New York, Thomas Y. Crowell Co.

Sieper, E., Shakespeare u. seine Zeit. 2. Aufl. Aus Natur und Geisteswelt 185. Leipzig, Teubner. VI, 146 S.

Smart, W. K., Some English and Latin Sources and Parallels for the Morality of Wisdom. University of Chicago Dissertation. Menaska, Wis., George Banta Publishing Co.

Spencer. An Original Canto of Spencer, Design'd as Part of His Fairy Queen, but newer printed. Now made publick, by Nestor Ironside, Esq. London M.DCC.XIV. Reproduced in facsimile, unedited, for use of students of political and literary history. New York, Arthur H. Nason. 30 cts.

Stroheker, Fr., Doppelformen u. Rhythmus bei Marlowe u. Kyd. Heidelberg, Winter. 105 S. 8°. Diss. Heidelberg.

Studier fra sprog- og oldtidsforskning udgivne af det Philologisk-historiske Samfund. Nr. 90. Kopenhagen, 1913. Tillge. Inneh.: Af Chaucers og Langlands Digtning paa Dansk ved Uffe Birkedal. 55 S. 8°. Kr. 0,90.

Tausendfreund, H., Virgil und Gottfried von Monmouth. Diss. Halle. 52 S. 8°.

Waldmann, K., Charles Lever 1806—1872. Ein Beitrag zur Geschichte des engl. Romans. Diss. Marburg. 78 S. 8°.

Adamescu, Gheorghe, Istoria literaturii române. Bucuresti, Minerva. XXX, 702, 80 S. 8°.

Anglade, Joseph, Discours prononcé à l'inauguration de la plaque commémorative en l'honneur de troubadours narbonnais. Appendice: La première pastourelle de Guiraut Riquier. Texte et Traduction. Narbonne 1913. Extrait du Bulletin de la Commission archéologique de Narbonne. 17 S. 8°.

Appel, C., Ein Lied Bernarts von Ventadorn. S.-A. aus Miscellanea di studi critici e ricerche erudite in onore di V. Crescini. 15 S.

Balzac, Honoré de, La Comédie humaine. Texte revisé et annoté; par Marcel Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard, gravées sur bois par Pierre Gusman. Etudes de mœurs: Scènes de la vie privée. IV: La Fausse Maîtresse. Une fille d'Eve. Le Message. La Grenadière. La Femme abandonnée. Honorine. Paris, Impr. nationale; libr. Conard. 1912. In-8, 435 p. Fr. 9.

— — La Comédie humaine. Texte revisé et annoté; par Marcel Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard; gravées sur bois par Pierre Gusman. Etudes de mœurs. Scènes de la vie privée. V: Béatrix, Gobseck. Paris, Impr. nationale; libr. Conard. 1912. In-8. 465 p. Fr. 9.

— — La Comédie humaine. Texte revisé et annoté; par Marcel Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard; gravées sur bois par Pierre Gusman. Etude de mœurs. Scènes de la vie privée. VI: la Femme de trente ans; le Père Goriot. Paris, Impr. nationale; libr. L. Conard. 1912. In-8, 543 p. Fr. 9.

— — La Comédie humaine. Texte revisé et annoté; par M. Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard; gravées sur bois par Pierre Gusman. Etude de mœurs. Scènes de la vie privée. VII: le Colonel Chabert; la Messe de l'athée; l'Interdiction; le Contrat de mariage; Autre étude de femme. Paris, Impr. nationale; libr. L. Conard. 1913. In-8, 461 p. Fr. 9.

— — La Comédie humaine. Texte revisé et annoté par M. Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard, gravées sur bois, par Pierre Gusman. Etudes de mœurs. Scènes de la vie de province. I: Ursule Mirouët. Eugénie Grandet. Paris, libr. L. Conard. 1913. In-8, 507 p.

Bengesco, G., Les Comédiennes de Voltaire. Paris, libr. Perrin et Cie. 1912. In-18 jésus, 355 p. Fr. 3.50. [Etudes sur le XVIIIe siècle.]

Bettinelli, Saverio, Le 'Raccolte' con il 'Parere' dei Granelleschi e la 'Risposta' di C. Gozzi, a cura di P. Tommasini-Mattiucci. Città di Castello, Lapi. 1913. L. 2.40. Coll. di opuscoli danteschi ined. o rari 116, 117, 118.

Bibliothèque française, XVIIe siècle. Saint Vincent de Paul. Textes choisis et commentés par J. Calvet. 326 S. 8°. — XVIIIe siècle: André Chénier. Textes choisis et commentés par Firmin Roz. 334 S. 8°. Jeder Bd. Fr. 1.50. Paris, Plon.

Boccace, J., Le Decameron. Traduction de Le Maçon: avec notice, notes et glossaire, par Paul Lacroix. 3 voll. Paris, Flammarion. XIII, 371, 356, 343 S. Nouvelle Bibliothèque class. d. éditions Jouaust.

Boschot, Adolphe, Le Crépuscule d'un Romantique. Hector Berlioz. 1842—1869. D'après de nombreux documents inédits. Paris, Plon-Nourrit et Cie. Fr. 5.

Chuquet, A., J. J. Rousseau. 4. édition revue. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16, 203 p. et portrait. Fr. 2.—. Les Grands Ecrivains français.

Cross, Tom Peete, The Celtic Origin of the Lay of Yonec. Reprinted from the Revue celtique, XXXI.

Debenedetti, Santorre, Il testamento cinico. S.-A. aus Studi critici per nozze Neri-Gariazzo. Turin 1912. 21 S. 8°.

— — — L'orbo che ci vede. S.-A. aus Miscellanea di studi critici e ricerche erudite in onore di V. Crescini. Cividale di Friuli. 12 S. 8°.

Dedieu, J., Montesquieu. Paris, Alcan. 8°. Fr. 7.50.

De l'orgueil et présumption de l'empereur Jovinien. Moralité du commencement du XVIe siècle, publiée par Emile Picot. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8°, 83 p. Extrait du „Bulletin du Bibliophile".

Del Vecchio, G., Ueber einige Grundgedanken der Politik Rousseaus. Berlin, W. Rothschild. 16 S. 8°.

Devaux, A., Comptes consulaires de Grenoble en langue vulgaire 1338—1340. Publiés avec un lexique et un index des noms propres. Oeuvre posthume complétée et augmentée d'une introduction par J. Ronjat. Montpellier, Impr. générale du Midi. 243 S. 8°.

Diehl, E., Lateinische altchristliche Inschriften mit einem Anhang jüdischer Inschriften. Ausgewählt und erklärt. 2. Aufl. (Kleine Texte für Vorlesungen u. Uebungen 26—28). Bonn, A. Marcus u. E. Weber. 86 S. 8°. M. 2.20.

Drevin, H., Die franz. Sprachelemente in den lat. Urkunden des 11. u. 12. Jahrhs. (aus Haute-Bretagne u. Maine). Diss. Halle. 173 S. 8°.

Dupouy, A., France et Allemagne; littératures comparées. Paris, Delaplane. 1913. VII, 300 S. 12°.

Dupuy, Ernest, Poètes et critiques. (Jean Richepin. Maurice Bouchor et les lectures populaires. Hégésippe Moreau. Un professeur: Michel Jouffret. „La Suède" d'André Bellessort. Victor Giraud. André Beaunier, critique littéraire. L'évolution poétique de Paul Verlaine). Paris, Hachette. Un vol. in-16°. broché Fr. 3.50.

Fénelon, Catalogue des ouvrages de, conservés au département des imprimés de la Bibliothèque nationale. Paris, Impr. nationale. 1912. Extrait du „Tome 50 du Catalogue général des livres imprimés de la Bibliothèque nationale".

Ministère de l'instruction publique et des beaux-arts. 8°. à 2 col., col. 7 à 188.

Fleischer, Fr., Studien zur Sprachgeographie der Gascogne. Diss. Halle. 68 S. 8°.

Fleischer, M., Christi Leben von der Geschichte von der Samariterin bis zur Passion. Altfrz. Version in achtsilb. Reimpaaren nach den Pariser Hss. Arsénal 5204, Bibl. Nat. Fr. 9588 u. den entsprech. Kapiteln der Bible von Geufroi de Paris. Diss. Greifswald. 71 S. 8°.

Fonsegrive, G., J. J Rousseau. Paris, libr. Bloud et Cie. 1913. In-16, 63 p. Philosophes et Penseurs. Science et Religion, 674.

Fulk Fitz-Warin, Text and a study of the language by A. C. Wood. London, Blades. III, 96 S. 8°.

Gălușcă, Const., Slavisch-Rumänisches Psalterbruchstück. 1. Einl. Diss. Halle. 87 S. 8°.

Gérard de Nerval, Œuvres choisies. Notice et annotations par Gauthier-Ferrières. Paris, libr. Larousse. 1913. Petit in-8°. 232 p. et 4 grav. hors texte.

Gesellschaft für romanische Literatur Band 32: Das Neue Testament. Erste rätoromanische Uebersetzung von Jakob Bifrun 1560. Neudruck mit einem Vorwort, einer Formenlehre und einem Wörterverzeichnis versehen von Theodor Gartner. Dresden 1913. XII, 683 S. 8°.

Giordano, A., Il Sentimento della Patria in Dante: conferenza. Milano, Soc. Editr. Dante Alighieri. 30 S. 8°. L. —.50.

Girardin, Marquis de, Quelques mots au sujet du manuscrit de Jean-Jacques Rousseau. Considérations sur le Gouvernement de la Pologne, et sur sa réformation, pour faire suite à l'article ayant pour titre: le Comte de Wielhorski et J.-J. Rousseau. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8, 16 p. Extrait du „Bulletin du Bibliophile".

Gottron, A., Ramon Lulls Kreuzzugsideen. Diss. Freiburg. 96 S. 8°.

Greban, Arnoul, (1452) Le vray mistère de la Passion. En 7 tableaux, un prologue et un épilogue, adapté par Ch. Gailly de Taurines et L. de la Tourrasse. Préface de Émile Fagnet. Un volume petit in-8, broché. Paris, Hachette. Fr. 2.50.

Gröhler, H., Ueber Ursprung und Bedeutung der franz. Ortsnamen. 1. Teil: Ligurische, iberische, phönizische, griechische, gallische, lateinische Namen. Heidelberg, Winter. XXIII, 377 S. 8°. M. 10.

Hanssen, Fed., La pasiva castellana. Publicado en los Anales de la Universidad de Chile. Santiago de Chile 1912. 28 S. 8°.

Henderson, E. F., Symbol and Satire in the French Revolution. With 171 illustrations. New York, Putnam. XXXII, 456 S. 8°. D. 4.

Höfele, K., Quellen für das Studium der neueren languedokischen Mundart von Montpellier. Diss. Greifswald. 58 S.

Il Giardinetto di divozione di Frate Ricciardo di Cortona, prosa toscana del XIV. secolo, ora per la prima volta pubbl. da G. A. Passerini. Firenze 1912. VIII, 126 S.

Klauber, Fr., Charakteristik u. Quellen des altfranzösischen Gedichtes Esclarmonde. Diss. Heidelberg. 46 S. 8°.

Köhler, Adolf, Quellenuntersuchung zu Chateaubriands „Les Martyrs". Diss. Leipzig. 85 S. 8°.

Krüger, R., Die dramat. Dichtungen Ernest Renans, ihre Vorbilder u. Quellen. Diss. Greifswald. 104 S. 8°.

Le Breton, A., Le Roman au XVIIe siècle. 2e édition revue et augmentée d'une „Carte du Tendre". Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16, x-323 p. Fr. 3.50. Bibliothèque variée.

Leroux, A., Documents limousins des archives de Bordeaux et autres villes, publiés et annotés. Tulle, Impr. du „Corrézien républicain". XIII, 394 S. 8°. (Société des archives historiques du Limousin. 1re série. Archives anciennes T. 12).

Loh, H., Histoires tirées de l'Ancien Testament zum ersten Male hrsg. nebst Einleitung, sprachl. Untersuchung u. Anmerkungen. Diss. Münster. I—XXVIII, 1—178. XXIX—LXXX.

Lommatzsch, Erh., Gautier de Coincy als Satiriker. Halle, Niemeyer. 123 S. 8°.

Margrall, N., Der Mensch u. sein Seelenleben in den Autos des Don Pedro Calderon de la Barca. Diss. Bonn. 116 S. 8°.

Mestral-Combremont, Mlle. de, La Belle Madame Colet. Une déesse des romantiques, d'après des documents inédits. (Chateaubriand, Béranger, Victor Cousin, Flaubert, Alfred de Musset, Sainte-Beuve, Manzoni, Garibaldi, Cavour, Victor Hugo, Edgar Quinet). Avec un portrait de Louise Colet. Un volume in-16. Fr. 3.50. Paris, Fontemoing et Cie.

Michaelis de Vasconcellos, Car., Notas Vicentinas. Preliminares de uma edição critica das obras de Gil Vicente. 1. Gil Vicente em Bruxlos. S.-A. aus Revista da Universidade de Coimbra. I. 100 S.

Mir, M., Santa Teresa de Jesus, su espiritu y sus fundaciones. 2 vols. Madrid. XXVIII, 805. 841 S. 8°. Pes. 16.

Montaigne, Essais. Reproduction en phototypie de l'exemplaire avec nôtes manuscrites marginales, appartenant à la ville de Bordeaux, publiée avec introduction par M. Fortunat Strowski. Livre 1er. Livre 2e. Livre 3e. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. 3 vol. grand in-4. Livre 1er. 10 p. et planches 1 à 274; livre 2e, planches 275 à 714; livre 3e, planches 715 à 1024.

Oetken, Joh., Der Modus des Objektssatzes im Französischen. Diss. Göttingen. 169 S. 8°.

Paris, Gaston. Catalogue de la Bibliothèque Gaston Paris. Par L. Barrau-Dihigo. Première Partie: Généralités et Linguistique. Paris, Société Amicale Gaston Paris. S. 1—240.

Pascu, G., Relațiuni între Romîni și Dalmați. Jași 1912. 8 S. 8°.

Pfundt, Walter, Das komische Element in den Komödien Marivaux's. Diss. Leipzig. 119 S. 8°.

Reinhold, J., Dyalekt franko-włoskich poematów rękopisu weneckiego (Cod. gall. XIII). Studyum lingwistyczne. (Das dialektische Element im Cod. marc. XIII. Linguistische Studie.) Krakau 1912. 71 S. 8°. Osobne odbicie z T. LI. Rozpraw Wydziału filologicznego. Akademii Umiejętności w Krakowie. [Ein Auszug aus der Arbeit in deutscher Sprache findet sich im Bulletin de l'Académie des Sciences de Cracovie Nov.-Déc. 1912.]

Roemig, Jakob, Edmond Géraud. Ein Vorläufer d. Romantik. Diss. Heidelberg. 87 S. 8°.

Schmidt, Julius, Le Jugement d'Amours. Textausgabe mit Anmerkungen und vollständigem Glossar. Diss. Jena. 63 S.

Schönig, R., Rom. vorkonson. *l* in den heutigen frz. Mundarten. Diss. Tübingen. 75 S. 8°.

Sedaine, Michel-Jean, Le Philosophe sans le Sçavoir. Comédie en cinq actes et en prose. First performed December 2, 1765. Variorum critical edition based upon the second Paris edition of 1766 and its appendix with an introduction treating of all known editions and translations by Thomas Edward Oliver. Urbana, University Press. 176 S. 8°. (University of Illinois. The University Studies. Vol. IV. No. 3. March 1913.)

Sedgwick, H. D., Italy in the Thirteenth Century. 2 vols Boston, Houghton & Mifflin. 10, 440, 395 S. 8°. D. 5.

Segarizzi, Arnaldo, Bibliografia delle Stampe Popolari Italiane della Biblioteca Nazionale di S. Marco di Venezia: Vol. I. Bergamo, 1st. It. d'Arti Grafiche 1913. XVIII, 356 S. 4°. L. 30. (Con 279 facsimili).

Tombeau, Le, Poétique de Jean Regnault de Segrais, publ. par R. N. Sauvage. Caen, L. Jouan. 27 S. 8°. [Extrait des Mémoires de l'Académie nationale des sciences, arts et belles-lettres de Caen 1912.]

Tommaseo, Niccolò, Canti popolari illirici a cura di Domenico Bulferetti. Milano, Libr. Editr. Milanese. 1913. 400 S. 8°. L. 5.

Toro-Gisbert, Miguel de, Apuntaciones lexicograficas. Paris, Ollendorff. S.-A. VI, 281 S. 8°.

— — Americanismos. Paris, Ollendorff. 287 S. 8°.

Unger, K., Mitteilungen aus der Alexandrinerversion der Chanson von Jourdain de Blaivies. Inhaltliches Verhältnis zur Zehnsilbner-Redaktion, Textprobe der Arsenalhs., Varianten zur Hs. v. Tournay. Diss. Greifswald. 102 S. 8°.

Urtel, H., Autour du Rhume. Extrait du Bulletin du Glossaire des patois de la Suisse romande XIIe année 1913. Lausanne, 1913. 32 S. 8°.

Voltaire, Œuvres inédites. T. I: Mélanges historiques. P. p F. Caussy. Paris, Champion.

Vossler, K., Frankreichs Kultur im Spiegel seiner Sprachentwicklung. Geschichte der franz. Schriftsprache von den Anfängen bis zur klass. Neuzeit. Heidelberg, Winter. XI, 370 S. 8°. M. 4.20.

Wicksteed, P. H., Dante and Aquinas. London, Dent & Sons. 8°. Sh. 6.

Zipp, K., Die Clarisse-Episode des Lion de Bourges. Diss. Greifswald. 78 S. 8°.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Grössere Verlagswerke von O. R. Reisland in Leipzig.

Analecta hymnica medii aevi. Hrsg. von **C. Blume** und **G. M. Dreves.** Bände 1–53. M **497.50.** Band 54 im Satz.

Barth, Paul, Die Geschichte der Erziehung in soziologischer und geistesgeschichtlicher Beleuchtung. 1911. 39½ Bogen. Preis M. **9.**–, geb. M. **10.20.**

Bibliotheca Scriptorum Classicorum et Graecorum et Latinorum. Die Literatur von 1878 bis 1896 einschliesslich umfassend. Hrsg. von **Prof. Dr. Rudolf Klussmann.** Erster Band: **Scriptores Graeci.** Erster Teil: **Collectiones. Abercius bis Homerus.** 1909. 45 Bogen. gr. 8°. M. **18.**–. Zweiter Teil: **Hybrias bis Zosimus.** 1911. 28¼ Bogen. gr. 8°. M. **12.**–. Zweiter Band: **Scriptores latini.** Erster Teil: **Collectiones. Ablavius bis Lygdamus.** 1912. 36 Bogen gr. 8°. M. 15.–. II. 2. (Schluss) ist im Druck.

W. D. J. Koch's Synopsis der Deutschen und Schweizer Flora. 3. Aufl. In Verbindung mit namhaften Botanikern hrsg. von **Prof. Dr. E. Hallier,** fortgesetzt von **R. Wohlfahrt** und **Prof. A. Brand.** 3 Bände 1891/1907. 195 Bogen. gr. 8°. M. **78.**–, geb. M. **86.40.**

Larfeld, W., Handbuch der griechischen Epigraphik. Erster Band: **Einleitungs- und Hilfsdisziplinen. Die nicht-attischen Inschriften.** Mit 4 Tafeln. 1907. 38½ Bogen. Lex.-8°. M. **38.**–. – Zweiter Band: **Die attischen Inschriften.** Erste Hälfte. Mit einer Tafel. 1898. 392 Seiten. Lex.-8°. M. **20.**–. Zweite Hälfte. Mit einer Tafel. 1902. XIV und 565 Seiten. Lex.-8°. M. **36.**–, komplett M. **94.**–.

Lehmann, Dr. Alfred, Die körperlichen Aeusserungen psychischer Zustände. Uebersetzt von **F. Bendixen.** I. Teil: **Plethysmographische Untersuchungen.** 1899. XIV u. 218 S. Lex.-8°. Nebst einem Atlas von 68 in Zink geätzten Tafeln. M. **20.**–. – 2. Teil: **Die physischen Aequivalente der Bewusstseinserscheinungen.** 1901. 21 Bogen. Lex.-8°. Mit 30 in Zink geätzten Tafeln. M. **16.**–. – 3. Teil: **Elemente der Psychodynamik.** 1905. VIII u. 514 S. Lex.-8°. Nebst einem Atlas von 42 in Zink geätzten Tafeln. M. **26.**– Alle 3 Teile nebst Atlas zu I und III M. **62.**–.

Lehmann, Dr. Alfred, Grundzüge der Psychophysiologie. Eine Darstellung der normalen, generellen und individuellen Psychologie. Mit 79 Illustrationen. 1912. 47 Bogen. Lex.-8°. M. **20.**–, gebunden M. **21.60**

Lessing, Carolus, Scriptorum historiae Augustae Lexicon. 1901/6. 47¼ Bogen. Lex.-8°. M. **36.**–.

Levy, Emil, Provenzalisches Supplement-Wörterbuch. Berichtigungen und Ergänzungen zu Raynouards Lexique Roman. Erster Band **A—C.** 1894. 28½ Bogen. gr. 8°. M. **14.**–. Zweiter Band. **D.—Engres.** 33 Bogen. M. **16.**–. Dritter Band. **Engreseza – F.** 39½ Bogen. M. **20.**–. Vierter Band. **Ga—Luzor.** 28½ Bogen. M. **14.**–. Fünfter Band. **M.—O.** 35 Bogen. M. **17.60.** Sechster Band. **P.—Q.** 40 Bogen. M. **20.**–. Von Band VII erschienen Hefte 1—4 (die Hefte 28—31 des ganzen Werkes). Fortsetzung im Druck.

Lipsius, J. H., Das Attische Recht und Rechtsverfahren unter Benutzung des **Attischen Prozesses** von **Meier-Schömann.** I. Band. 1905. 15 Bogen. gr. 8°. M. **6.**–. II. Band. 1. Hälfte. 1908. 14¼ Bogen. gr. 8°. M. **6.**–. II. Band. 2. Hälfte. 1912. 21 Bogen. gr. 8°. M. **8.**–. Fortsetzung im Druck.

Meyer-Lübke, W., Grammatik der romanischen Sprachen. Erster Band. **Lautlehre.** 1890. M. **16.**–, geb. M. **18.**–. Zweiter Band. **Formenlehre.** 1894. M. **19.**–, geb. M. **21.**–. Dritter Band. **Roman. Syntax.** 1899. M. **24.**–, geb. M. **26.**–. Vierter Band. **Register.** 1902. M. **10.**–. geb. M. **11.60.** Das vollständige Werk mit Register M. **69**.–, geb. M. **76.60.**

Neue, Fr., Formenlehre der lateinischen Sprache. Dritte, sehr vermehrte Auflage von **C. Wagener.** I. Band. **Das Substantivum.** 1901. M. **32.**–, geb. M. **34.40.** II. Band. **Adjektiva, Numeralia, Pronomina, Adverbia, Präpositionen, Konjunktionen, Interjektionen.** 1892. M. **32.**–, geb. M. **34.40.** III. Band. **Das Verbum.** 1897. M. **21.**–, geb. M **23.**–. IV. Band. **Register.** 1905. M. **16.**–, geb. M. **18.**–. Alle 4 Bände. gr. 8°. M. **101.**–, geb. M. **109.80.**

Pausaniae Graeciae Descriptio. Edidit, graeca emendavit, apparatum criticum adiecit **Hermannus Hitzig.** Commentarium germanice scriptum cum tabulis topographicis et numismaticis addiderunt **Hermannus Hitzig.** I, 1. Liber I. **Attica.** 1896. XXIV u. 379 S. Lex.-8°. M. **18.**–, geb. M. **20.**–. I, 2. Liber II. **Corinthiaca.** Liber III. **Laconica.** 1899. XVI u. 496 S. Lex.-8°. M. **22.**–, geb. M. **24.**–. II, 1. Liber IV. **Messeniaca.** Liber V. **Eliaca. I.** 1901. XIV u. 449 S. Lex.-8°. M. **20.**–, geb. M. **22.**–. II, 2. Liber VI. **Eliaca II.** Liber VII. **Achaica.** 1904. VIII u. 396 S. M. **18.**–, geb. M. **20.**–. III, 1. Liber VIII. **Arcadica.** Liber IX. **Boeotica.** 1907. VIII u. 524 S. Lex.-8°. M. **20.**–, geb. M. **22.**–. III, 2. Liber X. **Phocica.** 3 Register. 1910. VI u. 512 S. Lex.-8°. M. **22.**–, geb. M **24.**–. Alle sechs Bände Lex.-8°, 1896—1910 M. **120.**–, geb. M. **132.**–.

Schmidt, Dr. A., Atlas der Diatomaceenkunde. Erscheint in Heften, enthaltend 4 photographische Tafeln und Textblätter. Bis jetzt sind 73 Hefte ausgegeben (die ersten 20 bereits in zweiter, verbesserter Auflage). Preis M. **438.**— (Fortsetzung im Druck.) Dazu **Verzeichnis der in A. Schmidt's Atlas der Diatomaceenkunde. Tafel 1—240** (Serie I—V) **abgebildeten und benannten Formen.** Hrsg. von **Dr. Friedr. Fricke.** M. **10**.–.

Sehling, Prof. Emil, Die evangelischen Kirchenordnungen des XVI. Jahrhunderts. Erster Band: **Sachsen und Thüringen nebst angrenzenden Gebieten.** I. Hälfte. 1902. 96¼ Bogen. 4°. M. **36.**–, eleg geb. M. **40.**–. – Zweiter Band: **Sachsen und Thüringen nebst angrenzenden Gebieten.** II. Hälfte. 77³/₄ Bogen. 4°. M. **30.**–, eleg. geb. M. **34.**–. – Dritter Band: **Die Mark Brandenburg. – Die Markgrafentümer Ober-Lausitz und Nieder-Lausitz. – Schlesien.** 1909. 65 Bogen. 4°. M. **26.**–, eleg. geb M. **31**.–. – Vierter Band: **Das Herzogtum Preussen. – Polen. – Die ehemals polnischen Landesteile des Königreichs Preussen. – Das Herzogtum Pommern.** 72 Bogen. 4°. M. **29.**–, geb. M. **34.**–. (Fortsetzung im Druck.)

Viëtor, W., Deutsches Aussprachewörterbuch. 1908–1912. 30½ Bogen. gr. 8°. Preis M. **12.**–, gebunden in Ganzleinen M. **13.50**, in Halbleder M. **14.**–.

Zeller, Dr. Eduard, Die Philosophie der Griechen in ihrer geschichtlichen Entwicklung dargestellt. 3 Teile in 6 Bänden. gr. 8°. M. **108.**–. Gebunden in 6 Halbfranzbänden. M. **123.**–. I. Teil. ½ Hälfte fehlen neue Auflagen, bearbeitet von **Franz Lortzing,** erscheinen in den nächsten Jahren.

Hierzu eine Beilage von R. PIPER & Co., MÜNCHEN.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 4. Juni 1913.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M 7.50

XXXIV. Jahrgang. Nr. 7. Juli. 1913.

LIBRARY JUL 31 1913 UNIVERSITY OF TORONTO

Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur (Walde).
Janiczek, Der Vokalismus der Mundarten in der Schönhengster Sprachinsel (Behaghel).
Matzke, Die Mundart von Rathsdorf im Schönhengstgau (Behaghel).
Fischer, Basedow und Lavater in ihren persönlichen und literarischen Beziehungen (Jung).
Payer von Thurn, Wiener Haupt- und Staatsaktionen Bd. II. (Behaghel).
Hirsch, Goethe als Biologe (Jordan).
Schloesser, August Graf von Platen (Strich).
Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Hrsg. von J. J. Köbler (Horn).
Streissle, Personifikation und poetische Beseelung bei Scott und Burns (Ackermann).
Suchier, H., La Chançon de Guillelme Jordan).
Suchier, W., L'Enfant sag. (Friedmann).
Atzeni, Vocabolario Sardo-Italiano (Wagner).
Celten, La phonétique castillane (Zauner).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

Friederich Kannegiesser, Die Etymologie der Phanerogamennomenclatur. Eine Erklärung der wissenschaftlichen, der deutschen, französischen, englischen und holländischen Pflanzennamen. Jena, Zezschwitz. 1908. XII u. 191 S. M. 3.85.

Abies von *abire* „abweichen", weil sie die übrigen Bäume an Höhe übertrifft, vgl. die griech. Bezeichnung ἐλάτη, von ἐλᾶν ziehen, . . . — nach anderer Erklärung dasselbe wie das griech. πίτυς, Kiefer. Das *a* ist euphemistisch dem Stamme vorgesetzt . . . — nach dritter Erklärung von βίος, Leben, Anspielung auf die Langlebigkeit des Baumes.

d. Tanne, verw. mit dem deutschen: dehnen . . . oder verw. mit engl. *dun*: dunkel, wegen ihrer dunklen Nadeln, vgl. die Bezeichnung des mit Tannen bestockten „Schwarzwaldes".

e. Fir, vgl. die deutsche Bezeichnung Föhre . . . fir, Föhre vom griech. πεύκος, lat. pinus . . . oder verwandt mit e. firm: hart wegen des Holzes resp. mit langobard. fereha: quercus . . . oder endlich mit fire: Feuer, weil als Brennholz benutzt wird.

Auf der Höhe dieses ersten Artikels steht alles folgende. Sapienti sat.

Giessen. A. Walde.

Julius Janiczek, Der Vokalismus der Mundarten in der Schönhengster Sprachinsel. Diss. von Freiburg in d. Schweiz. 104 S. 8°.

Josef Matzke, Die Mundart von Rathsdorf im Schönhengstgau. I. Vokalismus. I. Vokalismus haupttoniger Silben. Progr. der Oberrealschule in Znaim für 1910/11. 32 S. 8°.

Janiczek bietet eine sorgfältige und lehrreiche Arbeit. Es ergibt sich, dass das Schönhengsteler Land in zwei sprachlich deutlich getrennte Gebiete zerfällt, ein westliches oberdeutsches und ein östliches mitteldeutsches. Von den Merkmalen, die beiden Gebieten gemeinsam sein sollen (S. 12), kommt nur die Pluralbildung mit *-lich* ernsthaft in Betracht. Besonders bezeichnend für die Mundart ist die strenge Durchführung der Dehnungs- und Kürzungserscheinungen; die neuen Längen *ī, ū, ǖ* sind dann auch zu Diphthongen weitergegangen, ohne jedoch mit den Entsprechungen von mhd. *î, û, iu* oder mhd. *ei, ou, oü* zusammenzufallen.

Die Darstellung von Matzke gilt einer einzelnen Mundart des Schönhengsteler Landes, und zwar gehört Rathsdorf nach den Beispielen auf S. 12 und 17 dem *pf*-Gebiet an. Das hätte auf S. 5 wohl gesagt werden dürfen. Ueberhaupt ist Matzkes Arbeit nicht so sorgfältig und gründlich wie die von Janiczek. So braucht *heard* (hart) seinen Umlaut nicht aus dem Komparativ zu haben, denn *herte* ist mhd. reich belegt. S. 14 sind die Worte „die letzteren Wörter" ebenso unbestimmt und unbrauchbar wie S. 17 die Worte „in den meisten dieser Fälle". Ganz sonderbar ist, was S. 15 oben über *a* als den Hauptvokal zweier Verbalreihen gesagt ist. Ein mhd. *schotter*, das S. 17 oben angenommen wird, gibt es nicht. *Schnupen*, das an derselben Stelle als Beleg für mhd. *u* = *u* der Mundart verwendet wird, ist natürlich Fremdwort, wie schon das *p* statt *pf* zeigt; der Verdacht, dass das gleiche der Fall sei, ruht natürlich auch auf *Jub* (Joppe) und *Zucker*.

Interessant ist die Form *lengsemer, lengsemeter* mit doppeltem Umlaut.

Giessen. O. Behaghel.

F. Fischer, Basedow und Lavater in ihren persönlichen und literarischen Beziehungen zueinander. Strassburg, J. H. Heitz, 1912. 104 S.

Fischers Arbeit hat in erster Linie die persönlichen und literarischen Beziehungen zwischen Basedow und Lavater zum Gegenstand, streift daneben aber manche andere Frage, namentlich pädagogischen Charakters. Ein gutgeschriebenes Einleitungskapitel arbeitet zunächst die grosse Linie in der philosophischen und theologischen Geistesgeschichte der ersten Hälfte des 18. Jahrhs. heraus. Aus den grossen geistigen Strömungen der Zeit, Pietismus und Aufklärung, werden Persönlichkeit und Lebenswert der beiden Männer verstanden. Der grössere Teil der Darstellung gilt der Einzelausführung ihres Verkehrs, mehr nach der persönlichen als nach der literarischen Seite hin, auf Grund ihres im Lavater-Archiv der Stadtbibliothek zu Zürich aufbewahrten Briefwechsels. In chronologischer Reihenfolge werden die Briefe herangezogen, um ein Bild von der Entwicklung der Freundschaft zu geben, die die beiden Männer verband, von der Vermittlung der Bekanntschaft durch den Basler Stadtschreiber Iselin und der Ueberschwänglichkeit der

ersten Begeisterung bis zur allmählichen Abkühlung und zum Abbruch des Verkehrs durch Lavater. Den Grund von Lavaters Zurückhaltung sieht der Verf. in seiner veränderten Stellung zur Aufklärung: der Abbruch der Beziehungen ist als eine innere Absage an diese aufzufassen. Lavaters Wendung zu einem mystischen Christentum machte den Gegensatz zu der in den Formen der Aufklärung befangenen Vernunftreligion Basedows unüberbrückbar. Die Arbeit ist ein schätzbarer Beitrag zur Genieperiode.

Pforzheim. Fritz Jung.

Wiener Haupt- und Staatsaktionen, eingeleitet und herausgegeben von Rudolf Payer von Thurn. Band II. Schriften des Literarischen Vereins in Wien. Band XIII. Wien 1910. 439 S. 8°.

Der erste Band dieser so verdienstlichen Ausgabe, die wir im Jahrg. 1910, Sp. 273 besprochen haben, ist 1908 erschienen. Damals wurde verheissen, dass die zweite Hälfte der Haupt- und Staatsaktionen Stranitzkys „gelegentlich" in einem zweiten Bande folgen solle. Es ist sehr erfreulich, dass die Gelegenheit sich so bald ergeben hat. Der zweite Band bringt den Rest von Stranitzkys Aktionen und ist in derselben vortrefflichen Weise gearbeitet wie der erste. Ein Fortschritt gegen den ersten Band ist es, dass die Anmerkungen jetzt am Fusse der Seiten stehen, nicht am Ende des Ganzen.

Giessen. O. Behaghel.

Gottwalt Chr. Hirsch, Goethe als Biologe. Separatabzug aus **Oswalds Annalen der Naturphilosophie.** Elfter Band. S. 307—372.

Vorliegende Arbeit sucht an der Hand von Goethes naturhistorischen Schriften und Anspielungen die Unterschiede zwischen den heutigen Grundanschauungen und denen des Dichters festzulegen. Sie kommt zu klaren Resultaten, die auch für den literarhistorischen Goetheforscher von Bedeutung sein dürften. Für Goethe ist das wesentliche der Typus, der heutigen Naturforschung ist es die persönliche Form. — Für ihn ist die Keimesgeschichte fortschrittlich, die heutige Erfahrung ist im Gegenteil: die Keimesgeschichte ist konservativ. — Schliesslich und alle anderen Unterschiede begründend: „Goethe war als synthetischer Naturdenker zur Vorstellung eines Allwerdens getrieben. — Wir versuchen als empirische Naturforscher den Entwickelungsgang darzulegen" (S. 358). Eine Bibliographie einschlägiger Literatur folgt, die ebenfalls wertvoll sein dürfte. Der Stil ist allerdings oft so nachlässig, dass es dem Nicht-Naturforscher manchmal schwer wird durchzukommen, oft ist die Zitatensammlung kaum zu einem Aufsatz verarbeitet, sondern nur lose verbunden.

München. Leo Jordan.

Rudolf Schloesser (a. o. Professor an der Universität Jena), **August Graf von Platen.** Ein Bild seines geistigen Entwicklungsganges u. seines dichterischen Schaffens. Erster Band 1796—1826. München, bei Pieper, 1910. XXIX und 765 S. 8°.

Seit der vollständigen Herausgabe der Platenschen Tagebücher durch Laubmann und Scheffler, welche die mit edler Grösse gelebte Tragödie dieses Künstlerlebens entrollten, ist das Interesse an Platen, dem Menschen und dem Dichter, ständig gewachsen. Das ungewöhnlich reiche Material, das durch die bisher im ersten Band vorliegende Briefpublikation von Scheffler und Bornstein vollständig wird, musste das psychologische und literarhistorische Interesse erregen. Die durch Stephan George und seinen Kreis gepflegten Formbestrebungen der neuen Lyrik gewannen seinen Gedichten nach der Zeit der Gleichgiltigkeit neue Verehrung, ja Ueberschätzung, so dass heute der Dichter ein neues Leben begonnen hat. Wertvolle Einzeluntersuchungen, von denen nur Rudolf Ungers „Platen in seinem Verhältnis zu Goethe" genannt sei legen Zeugnis ab von dem neu erwachten Interesse der Literaturgeschichte. Die zahlreichen Ausgaben der Werke, an ihrer Spitze die historisch-kritische Gesamtausgabe von Koch und Petzet beweisen, dass sich auch die Gunst des Publikums dem Dichter zugewendet hat. Und nun liegt der erste Band des monumentalen Platenwerkes von Rudolf Schloesser vor, das dem Dichter und Menschen so viel aus Liebe und Hingebung entspringende Sorgfalt und Gelehrtentreue zuwendet, wie sie wohl noch keinem deutschen Dichter zu gute kam. — Der Verfasser erhebt nicht den Anspruch, eine Biographie im landläufigen Sinne geschrieben zu haben. Er wollte nicht Platens „Leben und Werke" darstellen, sondern seine Gedankenwelt und Kunst in ihrem allmählichen Entstehen und ihren Wandlungen, also den Gang seiner geistigen und dichterischen Entwicklung, von seinem Lebensgang nur „das eigentlich Wesentliche und Entscheidende". Es muss nun aber gleich gesagt werden, dass dadurch das Werk einen zwiespältigen Charakter angenommen hat. Denn anderseits sind auch die geistigen Strömungen der Zeit, ohne die Platens innerliches Wachsen nicht zu verstehen ist, nur in ihren entscheidenden Einmündungsstellen nachgewiesen. Diese Beschränkungen legte sich der Verfasser mit allem Bewusstsein auf. Aber sie sind zum Teil daran Schuld, dass der Darstellung des Menschen das Leben und der des Dichters der Hintergrund fehlt. Auch die Art der Behandlung war nicht geeignet, dem überreichen Material die lebendige Gestalt zu geben. Die Einteilung in so kleine Zeitabschnitte, die oft doch nur durch äusserliche Momente bestimmt werden und in deren jedem nun nach ermüdendem Schema das äussere Leben, die religiösen, politischen, philosophischen und aesthetischen Anschauungen bezeichnet und die Dichtungen nach ihren äusseren Formen dargestellt werden, macht es schwer, sich eine einheitliche Anschauung des Dichters und Menschen zu bilden. Die Künstlerhand fehlt, die das imponierende Wissen zum Werk gestaltet. Diese Art der Behandlung ist wohl zum Teil auch daran schuld, dass der Umfang des Buches nicht mehr der Bedeutung des Dichters entspricht. Es mag ja gewiss nur die subjektive Ansicht des Referenten sein, dass überhaupt die Bedeutung Platens in dieser Arbeit sehr überschätzt ist. Aber wie soll denn bei einem derartigen Umfang eines Platenwerkes ein abschliessendes Werk über Goethe aussehen! Das müsste ja ganze Bibliotheken füllen. Der Verf. hat sich schon dadurch die Erfüllung seines eigenen Wunsches, dass seine Arbeit auch über den Kreis der literarischen Fachgenossenschaft hinaus einige Beachtung finden möge, ja dass er Widerhall aus Italien vernehmen möchte, ganz unmöglich gemacht. Dazu fehlt es denn doch an Zeit und wohl auch — an Geld. Man kann dem Verfasser nur den ernstlichen Rat geben, dass er selbst sich zu einer gekürzten Fassung entschliessen möchte. Es ist ohnedies manches in dem Buche, was besser in einem Zeitschriftenaufsatz am Platz wäre. (So ist das Verhältnis Platens zur bildenden Kunst, — an sich selbstverständlich und grade für Platen so

wichtig, wie etwa sein Verhältnis zur Philosophie — zu unnötiger Ausdehnung gediehen. Man braucht nicht die ganz ausführliche Erörterung, wie er zu jedem einzelnen seiner Lieblingswerke steht, um doch die Bedeutung der bildenden Kunst für ihn zu verstehen. Hier wie auch sonst wünschte man eben, dass der Verf. sich höher über das Material erhoben und es mit weiterem Ueberblick zusammengefasst hätte.) Eine gekürzte Fassung würde gewiss der ungeheuren Arbeitsleistung die wohlverdienten Früchte bringen. Denn das ist ja zweifellos, dass hier der gründlichste Platenkenner das grundlegende Platenwerk geschaffen hat. Das literarhistorische Hauptproblem: Platens Stellung zu Klassizismus und Romantik ist mit Schärfe erfasst und gelöst, wobei die eindringliche Darstellung von Platens Verhältnis zur Philosophie der Wagner, Schubert und Schelling, sowie seinen religiösen und politischen Wandlungen die beste Hilfe gewährte. Das erste Buch umfasst die Ansbacher Kinderzeit, die Münchener Kadetten-, Pagen- und Offiziersjahre (1796—1818). Dem von Schiller und Goethe bestimmten Jüngling ist auch als überzeugtem Protestanten die Romantik fremd. Aber der Einfluss der volkstümlichen Balladenpoesie kündigt schon kommende Wandlungen an. Im Feldzug 1815 verschieben sich seine sittlich-religiösen Anschauungen zu einem moralisierenden Rationalismus, der sich aus der Moralphilosophie der Aufklärung nährt und im Bunde mit seiner Hochschätzung der französischen Klassizisten und im weiteren Verlauf mit dem Studium der Antike ihn immer feindlicher gegen die Romantik macht. Aber seine Liebe für Kamoens, Tasso und Ariost knüpfte doch die vorläufig noch unsichtbaren Fäden mit der gehassten Richtung. Das zweite Buch, das die drei Würzburger Semester und die Erlanger Anfänge (1818—1820) umfasst, stellt die Annäherung an die Romantik dar. Mit der Wendung zu gemütvoller Religiosität, die sich nicht ohne den Einfluss Calderons vollzieht, beginnt die Antike zu sinken, die Romantik zu steigen. Aber noch ist die Frage unentschieden. Da löst ihn das Studium der Naturphilosophie G. H. Schuberts und der Einfluss Joh. Jak. Wagners von der Aufklärung los, womit auch der oppositionelle Charakter seiner politischen Ideen schwindet. Er bekennt sich zu der romantischen Lehre der Einheit von Religion, Philosophie und Kunst, und stellt die neue christlich-religiöse Dichtung in Gegensatz zu Goethes heidnischer Kunstübung. Unter Camoens' Einfluss nimmt er nun die Richtung auf das Sonett, zu dessen grösstem Meister er werden sollte.

Das dritte Buch, das die Erlanger Jahre unter Schellings Einwirkung (1821—1824) umfasst, zeigt ihn nun ganz im Fahrwasser der Romantik. Schellings nur halbverstandene Philosophie stützt seine Gläubigkeit. Romantisch ist nun sein Christentum, sein Kampf gegen die Aufklärung, seine Verbindung von Poesie und Religion, seine Verehrung altdeutschen Wesens, seine Liebe für die Poesie des romanischen Südens und Shakespeares. Seine orientalischen Studien bringen seine Lyrik ganz unter östliche Einflüsse, wobei äusserlich gewiss Goethe, innerlich aber die ihm verwandte Mystik und Erotik des Ostens den Ausschlag gab. Neben den Ghaselen behauptet sich jetzt nur noch das Sonett. Schelling aber weist ihn auf das Drama, und seine dramatischen Dichtungen stehen ganz im Zeichen der Romantik. — Da wird der Anfenthalt in Venedig 1824, dem das vierte Buch gewidmet ist, der entscheidende Wendepunkt seines Lebens. Unter dem überwältigenden Eindruck der venezianischen Kunst entstehen die venezianischen Sonette, welche den Gipfel der deutschen Sonettdichtung bezeichnen. Obwohl unter dem Einfluss A. W. Schlegels stehend, legen sie doch von der völligen Wandlung seiner Anschauungen Zeugnis ab. Er hat gerade vor dieser venezianischen Kunst die Religion von der Poesie getrennt, und sein Glaube gilt fortan der alleinigen Göttlichkeit des Schönen, der Würde und dem Ernste der Kunst. Dieser Abschnitt, der Kern- und Ausgangspunkt des ganzen Werkes, ist trotz der allzu sehr ins einzelne Detail gehenden Ausführlichkeit, auch der Glanzpunkt der Arbeit. — Die letzten zwei Jahre in Deutschland, die das fünfte und letzte Buch des Bandes darstellt, zeigen klar, wie ungeheuer tief in diesem Leben der Einschnitt durch Venedig ist. Selbst die Natur tritt nun hinter die Kunst zurück. Die Ode auf Napoleon ist in ihrer antiken Form ein Markstein der Entwicklung. Die Antike ist an die Stelle der Romantik getreten. Als moderner Aristophanes tritt er nun der Romantik entgegen. Selbst Shakespeare sinkt, weil seine scharfe Charakteristik sich nicht mit unbedingter Schönheit verträgt. Mit der Uebersiedelung Platens nach Italien, dem Lande der Verheissung, schliesst der Band, der das reiche Material der Werke, Tagebücher und Briefe mit eingehendster Sorgfalt erschöpft und die seelischen Regungen bis ins Feinste hinein zu verfolgen, das Verständnis der geistigen Wandlungen zu erschliessen sich bemüht. Nur, wie gesagt, ging der Verf. in solchem Bemühen zu weit und verlor sich im Einzelnen. Vielleicht lässt der zweite Band, dem man mit Spannung entgegensieht, eine grössere Linienführung erkennen und führt über die innere Entwicklung des Dichters hinaus auch in den vor und nach ihm liegenden Zusammenhang der Geschichte ein.

München. Fritz Strich.

C. W. M. Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Unter Mitwirkung von F. Holthansen neu hrsg. von J. J. Köhler. Heidelberg, Carl Winters Univ.-Buchhandlung. 1912, 1913.[1]

Greins immer noch ganz unentbehrlicher Sprachschatz ist seit längerer Zeit vergriffen und antiquarisch, wie ich selbst erfahren habe, nur schwer und sehr teuer aufzutreiben. Es ist daher sehr erfreulich, dass sich die Winter'sche Verlagsbuchhandlung auf Veranlassung Streitbergs entschlossen hat, einen Neudruck und zwar einen verbesserten Neudruck des Sprachschatzes erscheinen zu lassen. Der Herausgeber J. J. Köhler, der sich durch eine wortgeschichtliche Untersuchung über die altenglischen Fischnamen eingeführt hat, wird durch einen unserer besten Kenner des Altenglischen, F. Holthansen, unterstützt.

Die Verbesserung zeigt sich vor allem in der Anordnung. Greins unglückselige Durchbrechung der alphabetischen Einreihung wird aufgegeben zu Gunsten einer rein alphabetischen Ordnung.[2]

Weiterhin wird Greins Schreibung der ae. Wörter nach dem heutigen Brauch geändert. Und schliesslich

[1] „Die Neu-Ausgabe wird etwa 50 Bogen umfassen und in Lieferungen von je 5 Bogen (80 Seiten) in monatlichen Abständen zur Auslieferung kommen." Subskriptionspreis der Lieferung M. 1.50. Bis jetzt (Juni 1913) sind 9 Lieferungen (45 Bogen) erschienen.

[2] Ueber eine Ausnahme — die Komposita mit unbetontem Präfix — s. das Vorwort. Gegen die Einreihung des *æ.* die Trautmann im *Anglia-Beiblatt* XXIV, 37 tadelt, habe ich nichts einzuwenden.

ist eine ganze Reihe von Fehlern verbessert. Eine durchgehende Neubearbeitung war bei dem Mangel an kritischen Ausgaben nicht möglich. „Es konnte sich also . . . nur um Ausmerzung der gröbsten und augenfälligsten Fehler, Tilgung von Unworten, falschen Lesarten und Etymologien usw. handeln" (Vorwort). Tatsächlich haben die Herausgeber sehr vieles gebessert. Besonders Greins falsche Ansätze (Inf., Nom. Sg., Quantität!) haben richtigen Formen Platz gemacht. Ich verzichte darauf Beispiele anzuführen: sie fallen jedem auf, der den alten Sprachschatz mit der Neuausgabe vergleicht.

Die Herausgeber verdienen unseren lebhaften Dank für diesen sorgsam verbesserten Neudruck, und nicht minder hat die unternehmungslustige Verlagsbuchhandlung Anspruch auf Dank.

Giessen. Wilhelm Horn.

Adolf Streissle, Personifikation und poetische Beseelung bei Scott und Burns. Heidelberg 1911, C. Winter. VIII u. 137 S. 8°. M. 2.—.

Nach einer Einleitung mit einem Ueberblick über die Prinzipien und Kriterien der Geschlechtsbestimmung, bei denen sich oft, vom Verf. geschickt verfolgt, überraschende Leitsätze ergeben, wendet sich dieser zu Scott und Burns; zunächst wegen der Beurteilung der Personifikationen hinsichtlich ihres Charakters, dann wegen des Nachweises, wann die Geschlechtswahl durch den Dichter frei psychologisch und wann durch fremde Einflüsse bewirkt ist. Erklärende Vergleiche mit dem früheren Gebrauche unterstützen die erschöpfenden Listen, die zuerst über die Concreta, dann die Abstracta und endlich über die Tiernamen bei den beiden schottischen Romantikern aufgestellt werden, auch mit gelegentlicher Beiziehung Lord Byrons. Die hübsch zusammengestellten Ergebnisse der sorgfältigen Arbeit lassen sich gut für die moderne Grammatik verwenden, da sich, wenigstens in der Dichtersprache am Beginn des 19. Jahrhunderts, vielfach ähnliche Ergebnisse zeigen werden.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Bibliotheca Normannica. Band VIII: **Hermann Suchier La Chançun de Guillelme. Französisches Volksepos des XI. Jahrhunderts.** Halle, Niemeyer. 1911. LXXVI, 195 S. 8°. M. 5.—.

Es ist der „Versuch einer kritischen Herstellung der Chançun de Guillelme" (vgl. S. VII), den Suchier in dem VIII. Bande seiner *Bibliotheca Normannica* macht. Ein Versuch zu dem Mut gehörte, denn etwa 43 % aller Verse der Hs. sind entstellt. Doch betreffen diese Aenderungen der Bearbeiter fast ausnahmslos nur den Stil, bezwecken grössere Deutlichkeit, sind also meist Zufügungen, die sich streichen lassen. Der Text ist weiterhin uniformiert worden: „Die aus den normannischen Reimgedichten sich als der Zeit unserer Chanson angehörig ergebenden Laut- und Flexionsformen" wurden durchgeführt (S. XXI). Die Chanson mag etwa dem Jahre 1080 angehören.

Man wird mit dem Herausgeber nicht darüber rechten wollen, ob eine so weitgehende Wiederherstellung berechtigt ist, oder nicht. Wer die *Chançun de Guillelme* aus dem diplomatischen Abdruck her kennt, weiss, dass sie nicht gerade bequem zu lesen war. Ich gestehe, dass mir vielerlei erst durch die vorliegende Arbeit klar wurde. Vielleicht wird man weniger damit einverstanden sein, dass Suchier nicht den ganzen überlieferten Text herausgab, sondern nur die ersten 2000 Verse etwa. Die Hs. enthält ihrer 3553. Es wird aber in so überzeugender Weise nachgewiesen, dass die Partien in denen *Rainoart au tinel* plötzlich als neuer, komischer Held auftritt, jüngeren Ursprungs sind („um einige Jahrzehnte jünger" als der Anfang; S. XXX), dass man die Abtrennung der im Stil noch in *Aliscans* so verschiedenen Zufügung gut heissen wird. Was man aber in *Aliscans* nicht mehr bemerken kann, ist, dass auch die Assonanzen des *Rainoart* andere Hand, andere Zeit verraten, als diejenigen der *Chançun*, und das ist ja das Entscheidende: Sogar der Name des „Haupthelden steht in der *Chançun* im Reime (lies in Assonanz) zu *ié* (V. 49. 254. 279) lautet also *Viviien*, aber im Rainoart (V. 2340. 2468) und im 600. V. reimt er (l. assoniert er) zu *ā*, also *Vivian*."

Der Stil der *Chançun* ist sehr eigenartig. Wenn auch die meisten der üblichen Gemeinplätze unserer Epen sich widerfinden, so ist doch gewiss: „Nach alledem hat der Dichter eine so individuelle Art, dass, wenn noch eine Chanson de geste von ihm verfasst und uns erhalten wäre, wir ihn bestimmt wieder erkennen würden" (S. XXXVIII).

In seinen geographischen Angaben ist der Dichter sehr sparsam, er nennt nur Namen, die er kennt und erfindet keine solchen; die Entfernungen kürzt er um ein Bedeutendes, wie dies im Mittelalter sogar Historiker tun. Vgl. die Bemerkung über Froissart, S. LII. Es scheint mir deswegen äusserste Vorsicht angeraten in der Besprechung der Lokalisierung der Ortsnamen, die Dichtung macht nach wie vor den Eindruck räumlicher Unklarheit. Sicher ist nur, dass sie nicht bei Arles spielt, sondern der Schauplatz der Kämpfe in der näheren und weiteren Umgebung von Bordeaux, also in Aquitanien zu suchen ist. Suchier verzichtet seinerseits auf die Etymologie von *Larchamp* < *largus campus*, nachdem Baist darauf aufmerksam gemacht hat, dass *largus* in französischen Ortsnamen sonst nicht vorkomme (vgl. S. XLVI, XLVII). Die neue Etymologie *Arsus campus* (*l'Archamp*) führt ihn wiederum in den Mayennegau.

Weiterhin hat Suchier seine Aufmerksamkeit dem Ausdruck *les Aluez* zugewandt, über den schon G. Paris bemerkte: *On peut aussi songer à cette singulière dénomination de l'Archant ou l'aleu de l'Archant . . ., qui n'a jamais été bien expliquée et qui figure uniquement dans le Covenant Vivien* (irrig) *et Aleschans, semblant d'ailleurs en désaccord avec le reste de la topographie*" (Rom. XXII S. 145[1]). Auch die *Chançun* enthält diesen Ausdruck, den Suchier als Eigennamen fasst: „Er bezeichnet eine waldreiche Gegend im Osten des Départements Ille et Vilaine und im Westen des Départements Mayenne". Hier haftet der Name *Alleux* noch heute einer Reihe von Ortschaften an, *la Marche-des-Alleux*, *Les Alleux* usw., eine Gegend, in der sich übrigens der Ort *Cossé-le-Vivien* findet (S. L). Suchier bleibt also auch dabei, dass Vivien mit dem Grafen Vivianus identisch ist, der unter Karl dem Kahlen im Jahre 851 nicht allzufern der Villaine an einem Montag (*Lunsdi al vespre*) fiel. Der Nachweis von *Alleux* in dieser Gegend ist nicht unwichtig und auch für die Handlung (vgl. V. 963) klärend.

[1] Man wende nicht ein, dass die *Chançun de Guilelme* mit Bordeaux an einer anderen Pilgerstrasse liege. Wo diese das primäre ist, werden Lokalitäten und Entfernungen positiv greifbar. Das ist nirgends in der *Chançun* der Fall. Selbst also, wenn man an Suchiers Lokalisierung in der Mayenne zweifelt, zu den Pilgerstrassenliedern gehört die *Chançun* nicht.

Das Verhältnis zu den übrigen Liedern des Kreises ist folgendes: Die *Chançun Guilelme* ist das Urlied: Nach ihm sitzt *Guilelme al corb nes* in Barcelona, der Schauplatz der Kämpfe ist in Aquitanien.

Der *Rainoart*, die Fortsetzung einer *Chançun* in derselben Hs., ändert den Schauplatz, lässt Archamp bereits bei Orenge sein und auch Wilhelm nebst Guiborc in Orenge residieren (vgl. z. B. V. 2054, 2211 des Baistchen Abdrucks). Er setzt sich also mit der herrschenden Tradition in Einklang. Suchier weist nach, dass dieser *Rainoart* überhaupt als Fortsetzung des *Covenant Vivien* gedacht ist und nur durch Zufall in unserer Hs. mit dem älteren Vorbild des *Covenant*, d. i. die *Chançun Guilelme* verbunden erscheint.

Schliesslich verschmelzt *Aliscans* beide Dichtungen *Chançun Guilelme* und *Rainoart*, immer noch *Convenant Vivien* voraussetzend, zu einer einzigen, führt die Lokalisierung am unteren Rhône durch und als Hauptort den römischen Kirchhof *Aliscans* ein. Das hatte Paul Meyer schon erkannt: „*Je suppose qu'Aliscans, bien connu, a été substitué par les romanciers à l'ancien Archant ou plutôt Archamp.*“

Diese in jedem Punkte ungeheuer interessante und ohne verlorene Versionen konstruierte epische Entwicklung ist natürlich auch für die Prinzipienfrage überaus wichtig. Man sieht, wie erst *Aliscans*, die jüngste Dichtung, die Verlegung an die grosse Pilgerstrasse durchführt, indem es einen, für eine künstliche Lokalsage wie geschaffenen Platz aussucht, der zu der Einbildungskraft spricht und noch heute zu den Sehenswürdigkeiten Südfrankreichs gehört. Wieder ein gewichtiges Argument dafür, dass Bédiers treffliche Nachweise nicht den Ursprung, sondern eine Phase im Leben des Epos bedeuten, eine Phase, die allerdings fast jedes Epos hat durchmachen müssen und in der uns die meisten erhalten sind. Nur *Aliscans*, das dieser Phase ebenfalls angehört, hat seine noch von den grossen Pilgerstrassen unabhängige Vorstufe.[1]

Da man übrigens daran gezweifelt hat, dass *Aliscans* direkt auf der *Chançun Guilelme* beruht, so seien die Konkordanzen angeführt, die Suchier (S. LXI) beibringt:

Ch. G.		*Al.*
246	=	1175
311	=	202 a 220
802	=	1179
1856	=	235

München. Leo Jordan.

Walther Suchier, L'Enfant sage. (Das Gespräch des Kaisers Hadrian mit dem klugen Kinde Epitus). Die erhaltenen Versionen herausgegeben und nach Quellen und Textgeschichte untersucht. Gesellschaft für romanische Literatur Band 24. Dresden 1910, (XIII und 612 S.)

Seiner Marburger Habilitationsschrift von 1906 lässt Walther Suchier nunmehr eine erweiterte und vertiefte Untersuchung des Enfant sage und seiner Quellen, sowie eine Ausgabe des gesamten Materiales folgen, soweit es sich um die sogenannte erweiterte Fassung handelt, die in der vulgärsprachlichen Literatur in originaler Form auftritt. In vier lateinischen Versionen ist uns das Gespräch des Kaisers Hadrian mit dem Philosophen Epiktet erhalten, die alle mit ziemlicher Sicherheit auf byzantinische Vorlagen zurückgehen. Es sind folgende: das ausführliche Gespräch „Hadrianus et Epictitus“ (A E[1], das die direkte Quelle für das kürzere Enfant sage (gedruckt bei Bartsch Denkm. S. 306—310) und eine wichtige Quelle für das erweiterte, eben zur Besprechung stehende Enfant sage (ES) abgibt, ferner die „Disputatio Adriani Augusti et Epicteti philosophi“, weiter die „Altercatio Hadriani Augusti et Epicteti philosophi“ (die beiden sind nahe verwandt); endlich Alcuins „Disputatio regalis et nobilissimi juvenis Pippini cum Albino scholastico.“

Es handelt sich im wesentlichen um einen jener erotematischen Texte, die im Mittelalter über das ganze Europa romanischer, germanischer, slavischer Kultur verbreitet waren, deren bekanntester die Joca monachorum sind, und deren letzten Ursprung Suchier nach Byzanz verlegt. Der Dialog Adrianus et Epictitus (AE) und ebenso ES weisen ausserdem noch eine Rahmenerzählung auf, die vielleicht Verwandtschaft mit den Frage- und Antwortspielen eines Fürsten und eines Niedrigstehenden hat, bei denen das stoffliche Interesse aber hinter der Freude an der Scherzhaftigkeit der Antworten zurücktritt.

Von den 90 Fragen des ES — diese zieht Suchier in einwandfreier Weise bei der Klassifikation der Texte in erster Linie in Betracht — sind 40 im AE, 20 in der Disputatio, 10 in anderen Fragesammlungen enthalten, während der Rest auf verschiedenartige nicht immer genau zu bestimmende Quellen zurückgeht.

Suchier hat nicht weniger als 23 Handschriften und Drucke seines ES ermittelt, die insgesamt 11 Fassungen repräsentieren. Er hat 2 provenzalische Fassungen (in 4 Hs.), 1 katalanische (1 Hs.), 4 französische (in 4 Hs. und drei Drucken), eine mittelenglische (den Ipotis) und 3 kastilianische Fassungen (in einer Hs., einem Druck und sieben auf eine gemeinsame Quelle zurückgehenden Drucken der Historia dela Donzella Theodor) herangezogen. [Suchier stellt in sehr dankenswerter Weise eine genaue Bibliographie dieses letzteren interessanten Textes in 39 Nummern auf, es sind teils spanische, teils portugiesische Fassungen.]

Die Klassifikationskriterien ergeben sich aus der Natur des Textes. Als solche kommen in Betracht: 1) gemeinsame Veränderungen in der Anordnung der Fragen, 2) gemeinsame Veränderungen im Corpus der einzelnen Fragen, 3) gemeinsame Veränderungen im Bestand des Ganzen.

Diese Kriterien hat Suchier konsequent zur Anwendung gebracht und man wird ihm in der Gesamteinteilung wohl überall zustimmen. Im einzelnen möchte man vielleicht in der Einteilung der die Gruppe ES_1 ausmachenden drei provenzalischen Ms. doch Zenker in seinem Artikel der Mélanges Chabaneau über die Fassung B folgen. Für die Gesamtklassifikation der Familien ist das freilich ohne Bedeutung. Das Resultat Suchiers ist ein überraschendes: Dem gesamten Komplex aller Texte α steht allein die katalanische leider aus ziemlich später Zeit stammende Version gegenüber. Innerhalb α ergeben sich weitere drei Hauptgruppen: β, die die eine Gruppe provenzalischer Hs. (Zenkers B, Suchiers ES_1), einen französischen Text und die spanischen Versionen umfasst, welcher Gruppe β die Gruppe η mit den übrigen französischen und provenzalischen Texten gegenübersteht. Für sich steht gegenüber β und η innerhalb α der Ipotis des Mittelenglischen.

Schwierigkeiten bietet die Rekonstruktion der Urfassung. In sprachlicher Hinsicht nimmt Suchier als wahrscheinlich an, dass der Urtext provenzalisch war, trotzdem die beste, dem Original nächststehende Fassung katalanisch ist. Dass die einzige uns erhaltene katala-

nische Hs. erst aus dem 14. Jahrh. stammt und der älteste provenzalische Text aus dem 13. Jahrh. scheint mir ziemlich belanglos. Dagegen fällt schwer ins Gewicht die Tatsache, dass im 13. Jahrh. nur wenige katalanische Originaltexte ins Provenzalische übersetzt wurden. Man tappt da förmlich im Dunkeln, es wäre schliesslich auch möglich einen lateinischen Urtext anzunehmen, aus dem der katal. Text und α Uebersetzungen darstellen könnten.

Was den Fragenbestand der Urfassung betrifft, so geht Suchier davon aus, dass, wo die lateinischen Texte, die als mögliche Quellen in Betracht kommen, mit irgend einem romanischen (vulgärsprachlichen) Text eine gemeinsame Frage aufweisen, diese auch für die Urfassung anzusetzen wäre. Auch wo die katalanische Version mit irgend einem Text der Gruppe α Hand in Hand geht, ist die Frage für den Urtext gesichert An dieser Stelle kann ich Suchier nicht ganz folgen: denn im ersten Fall könnte bei der Natur dieser Fragen jeder der vulgärsprachlichen Texte jederzeit interpoliert haben und zwar aus den lateinischen — dem Urtext vielleicht nur in verstümmelter Fassung bekannten — vollständigen Originalen; im zweiten Fall könnte schliesslich zwischen der katalanischen Version + α und dem Original noch eine interpolierende Zwischenredaktion vorgelegen haben.

Suchier ist bei aller Anerkennung seiner scharfen Textkritik doch wohl mitunter zu weit gegangen. Ein Beispiel ist das folgende. In AE findet sich sub 65 folgende Frage: *Quid est sompnus?* Antwort: *Imago tristicie sine dampno gaudium* (verstümmelt, ergänze: *sine lucro*). In der provenzalischen Fassung ES_1 (Zenkers B) findet sich sub 19 folgende Frage: *L'emperador demanda: que es somi?* Antwort: *L'efant ditz: Causa es que dona alegransa ses pro e tristicia ses dant.*

F (französischer Druck), der mit ES_1 nahe verwandt ist, hat die Frage sub 18 in folgender Form: *L'empereur apres demande: Quelle chose est songe? — L'enfant respont que c'est chose qui donne alegrance et aulcunes fois desplaisir, et que aulcunes fois est bon et aucunes fois bien mauvais.* Aus dem Faktum, dass in den uns erhaltenen Fassungen des Gesprächs „Adrianus et Epictitus" die Frage nur verstümmelt vorkommt, hier aber vollständig, schliesst Suchier, dass sie der Urtext nicht aus der lateinischen Fassung AE entnommen haben, daher auch nicht enthalten haben kann. Wenn sich die Frage $ES_1 - F$ findet, so kann sie hier nur interpoliert sein, und zwar aus einer anderen Vorlage. Ich meine, hier wäre auch noch etwas anderes in Betracht zu ziehen. Der vulgärsprachliche Urtext kann auf die verstümmelte lateinische Fassung zurückgegangen sein, diese Verstümmelung beibehalten haben, und erst die einzelnen Hs.-Gruppen haben sich ihrer z. T. ganz entledigt, nur γ, der Vater von ES_1 und F, suchte nach Besserung, die auch gar nicht schwer war, und führte sie durch. Dann aber ist die Frage in den Urtext der vulgärsprachlichen Fassungen einzufügen.

Suchier gibt sodann die Textgeschichte der einzelnen Fassungen in musterhafter Weise. An der Wiedergabe der einzelnen Texte in textkritischer Hinsicht kann man seine Freude haben. An der Textgestaltung wird man kaum etwas auszusetzen finden. Die kritische Arbeit, die in dem Buch geleistet wurde, verdient alle Anerkennung und man wird nur eines dringend wünschen können, dass der Verfasser seine hervorragende textkritische Begabung, seine reichen bibliographischen Kenntnisse bald auf einem fruchtbareren Gebiete betätige, als auf dem für weitere Philologenkreise doch ziemlich bedeutungslosen Gebiet des Enfant Sage.

Leipzig. Wilhelm Friedmann.

E. Atzéni, Vocabolário Domèstico Sardo-Italiano e Prontuario Italiano-Sardo. La Casa, le Masserizie ecc. Cagliari, Tipografia e Legatoria Industriale, 1912. 8°. 88 S.

Die Wörterbücher von Spano und Porru sind längst im Buchhandel vergriffen und immer schwerer zu erlangen; dasjenige, das Atzeni 1897 begonnen hatte (*Vocabolario Sardo-Italiano*), gedieh infolge finanzieller Schwierigkeiten nur bis zum Worte *arrigu*, und andere Versuche scheinen im Keime erstickt zu sein. Das Bedürfnis nach einem neuen, praktischen Zwecken dienenden Wörterbuch macht sich auf der Insel längst bemerkbar; denn begreiflicher Weise ist die aufstrebende sardische Schuljugend und auch mancher Erwachsene nicht selten in Verlegenheit, wenn er einen ihm im heimischen Dialekte wohlvertrauten Gegenstand in der italienischen Schriftsprache nennen soll. Derselbe Atzeni, dessen grossangelegtes, ja gewiss zu gross angelegtes Wörterbuch seinerzeit nicht fortgesetzt werden konnte, hat sich jetzt zu einem neuen Versuch auf weniger breiter Grundlage entschlossen. Das vorliegende Heft umfasst die Haus- und Küchengegenstände, den Hausrat, die Benennungen der gewöhnlichsten Gebrauchsgegenstände mit italienischer Erklärung und phraseologischen Beispielen, wo es angezeigt erscheint; in ähnlichen Heften soll das Wörterbuch zwanglos fortgesetzt werden. Der sardische Teil beschränkt sich auf den Dialekt des Campidano, dem der Verf. keinen Zwang antut; im Gegenteil bevorzugt er löblicher Weise die volkstümlichen Ausdrücke und Ableitungen. Dadurch ist das Werkchen auch für die wissenschaftliche Erforschung des Sardischen von Bedeutung; der Wortschatz ist recht sorgfältig und reichhaltig verzeichnet, so dass damit die bisherigen Wörterbücher glücklich ergänzt werden; die Auswahl der phraseologischen Beispiele scheint uns recht glücklich zu sein; von etymologischen Erklärungen hat der Verf. abgesehen, und er tut gut daran, da die selbstverständlichen Etymologien wenig Wert hätten, die schwierigen eine lange Begründung erheischten und phantastische, wie sie bisher in Sardinien vielfach beliebt waren, sich von selbst richten. Der bescheidene Verf. hat seinen Zweck mit dieser Veröffentlichung gewiss erreicht und auch der wissenschaftlich Interessierte wird ihm dafür Dank wissen und wünschen, dass dies erste Heft bald eine ebenso tüchtige Fortsetzung erlebe.

Hamburg. M. L. Wagner.

La phonétique castillane. Traité de phonétique descriptive et comparative par Molton Avery Colton, Chargé de cours à l'Académie navale des Etats-Unis. Paris 1909. 199 S. u. Index. 8°.[1]

Darstellungen der spanischen Laute sind in so geringer Zahl vorhanden, dass jeder neue Beitrag dazu willkommen ist. Der Verfasser der vorliegenden Schrift setzt sich in vielen Punkten in bewussten Gegensatz zu seinen Vorgängern, besonders zu Josselyn. Er bekennt sich als Anhänger der deskriptiven Methode, verwirft also den Gebrauch von Apparaten. Ferner beschränkt er sich, abweichend von Josselyn, der eine Art mittlerer

[1] Ein Verleger ist nicht angegeben, gedruckt ist das Werk bei Lievens in Saint-Maur (Seine); ein Stempelaufdruck auf dem Titelblatte besagt: On sale by George W. Jones, 194 Main Street, Annapolis, MD. Price $ 1.65 Postpaid.

Aussprache feststellen wollte, auf das Kastilianische, genauer gesagt, auf die Linie Madrid-Valladolid-Palencia. Es besteht nach ihm wenig Unterschied zwischen der Aussprache der Gebildeten und der des Volkes, wenn man die Beobachtung der Konversation zugrunde legt.

Der Verfasser gibt leider keinerlei Auskunft weder über seine Person, noch über die seiner Gewährsmänner, man kann sich also über die Verlässlichkeit seiner Beobachtungen eigentlich kein Urteil bilden. Er scheint diesen Mangel selbst gefühlt zu haben, tut ihn aber mit ein paar vagen Hinweisen (S. 9) ab. Jedenfalls ist er, nach den Ergebnissen seiner Untersuchung zu schliessen, ein sehr feiner Beobachter, mitunter vielleicht zu subtil, wenn er z. B. neun Arten von *a* in ein Vokaldreieck zusammenstellt (S. 25), zum Glück für den Leser werden allerdings weiterhin nur zwei davon benützt. Auch die vier *o* sind etwas schwierig zu unterscheiden nach so unbestimmten Angaben wie z. B. beim vierten: 'Cette voyelle est moins fermée et plus brève que l'o' (S. 32). Auch hier wird der Leser dafür dankbar sein, dass in Wirklichkeit diese vier *o* nicht so streng geschieden sind, so dass es sich mehr um individuelle oder gelegentliche Abarten zu handeln scheint, die nur mit unnötiger und verwirrender Genauigkeit angegeben werden.

Den Hauptwert legt der Verfasser selbst (S. 79) auf seine Beobachtung, dass das Kastilianische nicht, wie die übliche Annahme will, bloss fünf Vokale habe, sondern viel zahlreichere Abschattungen, nämlich *a, i, u* in offener und geschlossener Varietät, *o* und *e* in je vier Nuancen, die sich aber schliesslich wohl auch auf offene und geschlossene Qualität zurückführen lassen, ferner die „anormalen" Vokale *ɒ* (ähnlich dem ersten Vokal im engl. *above*), *œ* und *ø*, die nur gelegentlich und in schnellerer Rede vorkommen, endlich die auf *a o u e i œ* beruhenden Nasalvokale (sämtlich offen), die sich nach Colton regelmässig einstellen, wenn diese Vokale vor die Verbindung *nf* zu stehen kommen, wobei *n* verstummt. Für Colton scheint bei dieser Aufstellung der Umstand zu sprechen, dass nach Araujo das typische kastilianische *e* dem franz. *e* in *et* entspricht, während Vianna es offen findet. Den Einwurf, den Passy ihm gemacht hat 'que, s'il y avait plus de cinq voyelles en castillan, le sens linguistique du peuple devait le sentir', weist Colton mit Recht zurück (S. 85). Ich glaube, dass bei der herkömmlichen Auffassung, wenigstens soweit die Akademie in Betracht kommt, der Einfluss der Schrift die entscheidende Rolle gespielt hat, und die Erklärung für jene schnurstracks entgegengesetzte Auffassung des spanischen und des portugiesischen Phonetikers liesse sich leicht geben, wenn Colton mit seiner zweiten Ansicht Recht hat. Er hat nämlich die Entdeckung gemacht, dass es im Kastilianischen einen Umlaut (metaphonie assimilative) gibt.

Die Ergebnisse der beiden Entdeckungen, die ausführlich, aber in wenig übersichtlicher Weise, dargelegt werden, sind kurz folgende: 1. Alle betonten Vokale sind offen in geschlossener, aber geschlossen in offener Silbe; alle unbetonten Vokale sind offen; 2. in stark betonter (mit Satzakzent versehener) Silbe werden alle Vokale geschlossen; 3. (Umlautgesetz) alle betonten Vokale werden vor einem *o* der folgenden Silbe, alle ausser *a* vor einem *a* der nächsten Silbe geschlossen. Zu bemerken ist dabei nur, dass die Ausdrücke „offene" und „geschlossene" Silbe phonetisch, nicht orthographisch aufzufassen sind; die Erklärung dieser in Coltons System so wichtigen Bezeichnungen folgt erst gegen Ende des Buches, wieder in ziemlich verworrener Weise. Danach fällt die phonetisch offene Silbe ungefähr mit der orthographisch offenen zusammen; die orthographisch geschlossene Silbe ist immer auch phonetisch geschlossen; aber eine orthographisch offene Silbe ist phonetisch geschlossen vor allem vor 'une consonne souffléе fricative, en second lieu celle d'avant une consonne sourde en général, . .' (S. 179), d. h. also in der Praxis wohl immer ausser vor *m, n, l,* (diese beiden dental und palatal) und vor *r*. Da nun nach Coltons Beobachtungen dazu noch Quantitätsverschiebungen treten, indem in der Regel vor *e* der folgenden Silbe der betonte Vokal am kürzesten, vor *o* etwas länger und vor *a* ganz lang ist, so begreift man, dass ein und derselbe Wortstamm mit zwei bis drei verschiedenen Vokalgestalten auftreten kann, z. B. (ich vereinfache die Transkription): *ęse* aber *ęsa*; *cędo cęla cędę, pęso pęsa pęse* usw.

Ist diese Entdeckung richtig, dann weist allerdings das Kastilianische einen bisher ungeahnten Reichtum an Vokalnuancen auf, die damit zugleich auch ihre Erklärung gefunden hätten; die Aehnlichkeit der Vorgänge mit dem Portugiesischen liegt auf der Hand. Freilich sind die Regeln nicht so verhältnismässig einfach, wie sie hier auszugsweise wiedergegeben wurden. Colton selbst vernichtet zum Teil die Bedeutung seiner Entdeckung, wenn er sagt (S. 61): 'on peut remarquer une autre grande difficulté de la phonétique descriptive du castillan. C'est non seulement ce manque de stabilité à cause des influences plus ou moins définissables qui tiraillent les voyelles d'un côté ou de l'autre, mais encore l'absence de ligne démarcative entre des différentes variétés des voyelles. Les lignes que nous établissons sont donc souvent arbitraires'. Allerdings verschanzt er sich anderseits durch verschiedene Bemerkungen, dass sich das Kastilische offenbar in einem Uebergangszustand befinde: so S. 63, wo dies von den Vokalen überhaupt gesagt wird; S. 46, wo es von der Nasalisierung heisst: 'ce développement n'est pas peut-être complètement achevé'; S. 153, wo von einer Neigung der betonten Vokale zur Diphthongierung gesprochen wird. Unter diesen Umständen ist es schwer, sich ein richtiges Urteil über seine Entdeckungen zu bilden, aber jedenfalls verdienen die angeregten Fragen, von anderen Phonetikern genau studiert zu werden.

Dass dem Verfasser selbst an diesen beiden Kapiteln über die Vokalvarietäten und über den Umlaut am meisten gelegen war, sieht man nicht nur aus seinem eigenen Zugeständnis, sondern auch aus der Art, wie diese beiden Themen das ganze Buch durchziehen. Colton befasst sich überhaupt viel zu sehr mit den Einzellauten; ein fühlbarer Uebelstand ist der gänzliche Mangel zusammenhängender Texte in phonetischer Umschrift, ja es kommen, von verschwindenden Ausnahmen abgesehen, nicht einmal ganz kleine Sätzchen vor, so dass die Kombinationslehre bis auf wenige magere Bemerkungen ganz wegfällt. Auch ein brauchbarer Index fehlt. Ueberhaupt lässt die Anlage des Buches sehr viel zu wünschen übrig. Es ist schon erwähnt worden, dass das Kapitel über die Silbenteilung erst am Schlusse erscheint, obgleich schon von den ersten Seiten an mit diesem Begriffe operiert wird. Dazu kommt, dass die Darstellung der verwickelten Verhältnisse keineswegs klar ist; gar oft wird der Leser ausrufen, was Colton einmal in bezug auf Araujo sagt: 'On ne sait vraiment à quoi s'en tenir'. Die Ungeniessbarkeit der Lektüre wird noch dadurch erhöht, dass

man fortwährend mit ungenauen Verweisen abgespeist wird, wie 'ailleurs, plus loin, nous y reviendrons' usw. Die typographische Ausstattung, die Text und Beispiele ganz gleich druckt, trägt auch nicht zur Erleichterung der Uebersicht bei. Zu rügen ist ferner eine gewisse Verworrenheit der Terminologie. So wird mit dem Worte 'vocalique' grosser Unfug getrieben; meist heisst es „stimmhaft", hat also eine ganz ungewöhnliche Bedeutung: so wird S. 125 *z* 'une consonne vocalique' genannt; dann wird aber auch von einer 'position vocalique' eines Vokals gesprochen 'lorsque la voyelle forme une syllabe elle-même' (S. 157), dann ist die Rede (S. 171) von 'la position la plus vocalique des cordes vocales', da scheint es 'klangvoll' zu bedeuten; weiter bezeichnet Colton mit 'liaison vocalique' das, was Jespersen „festen Anschluss" nennt. Auch 'hauteur' in der Bedeutung „Höhe der Zungenstellung" gibt zu Verwechslungen Anlass. Wozu wird der Ausdruck 'antétonique (S. 150) erfunden, wo doch 'protonique' dasselbe sagt? Die Benennung der Vokale ʉ und œ als „anormales" scheint mir auch nicht angebracht, besonders beim zweiten, von dem gesagt wird, dass er 'généralement' vorkomme. Auch Ausdrücke wie 'l'effet aconstique de cette voyelle est très doux' (S. 24 u. ö.) dürfte man subjektiv, daher unwissenschaftlich finden. Die phonetische Transkription ist nicht sorgfältig durchgesehen worden, besonders häufig werden bei der Umschrift der Eigennamen grosse Anfangsbuchstaben beibehalten, aber auch sonst sind oft ohne Grund grosse Anfangsbuchstaben eingeschmuggelt; dies stört zumal bei *M* (z. B. Medio S. 180), da in Coltons Transkriptionssystem *M* einen andern Laut bezeichnet als *m*. S. 43 ist *muebles*, S. 48 *hablais* mit explosivem statt mit frikativem *b* dargestellt; S. 48 steht *nieve* mit *v*, trotzdem dieser (labiodentale) Laut nach S. 198 im Kastilianischen nicht vorhanden ist. S. 145 ist *caro* mit *c* statt mit *k* umschrieben. S. 148 und 149 werden die *d* von *onda* und *anda* als $\eth^d$ dargestellt, was der Aussprache und der S. 94 gegebenen Regel widerspricht. Ein Versehen ist es offenbar auch, wenn in der Konsonantentabelle S. 15 unter den Friktativen *t* angeführt wird (S. 22 fehlt es). Gänzlich unverständlich ist mir die Bemerkung S. 48: 'Les voyelles gardent leur qualité peut-être mieux dans les terminaisons des verbes qu'ailleurs, parce que le sens l'exige." (Die letzten Worte sind von mir hervorgehoben). Beispiele, die diese Behauptung klar machen würden, fehlen.

Ich glaube, man wird aus dieser Besprechung den Eindruck empfangen, dass Coltons Buch ein höchst anregender Beitrag zur Phonetik des Kastilianischen ist. Es wäre dringend zu wünschen, dass seine Beobachtungen von andern Phonetikern überprüft würden und dass er selbst sich zu einer Revision seines Buches oder mindestens zur Veröffentlichung phonetischer Texte entschlösse.

Graz. Adolf Zauner.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 5: K. Jahn, Wilhelm Meisters theatralische Sendung u. der humoristische Roman der Engländer. — L. Brandl, Vordefoesche Robinsonaden in der Weltliteratur. — Gelzer, Huon de Mery. — A. Bartscherer, Von Nostradamus eigener Hand. — W. Stammler, Des Jägers Abendlied, von Goethe. — K. Bahrendt, Auch ein Teufelsrad.

Die neueren Sprachen XXI, 2: Ernst A. Meyer, Das Problem der Vokalspannung (I). — Bruno Herlet, Ueber die Behandlung der Lehre vom Infinitiv im französ. Unterricht. — O. Mahir, Der Vacation Course for Foreign Students in Oxford (1.—28. August 1912). — Besprechungen: Methode Gaspey-Otto-Sauer: 1. E. Otto und H. Runge, Kleine englische Sprachlehre; 2. C. M. Sauer, Kleine italienische Sprachlehre (G. Cattaneo); 3. Ders., Italienische Konversations-Grammatik (E. Levi); 4. Ders., Kleine spanische Sprachlehre; 5. C. M. Sauer u. G. C. Kordgien, Rektionsliste der gebräuchlichen spanischen Zeitwörter, Bein. Hauptwörter; 6. G. C. Kordgien, Kleine portugiesische Sprachlehre (L. Ey); 7. Luise Ey, Neue portugiesische Konversations-Grammatik; 8. A. dos Reis Gonçalves Vianna, Portugais. Phonétique et Phonologie — Morphologie — Textes; 9. G. Rolin, Taschenwörterbuch d. portugiesischen und deutschen Sprache. I. u. II. Teil (A. Rambeau). — J. H. Lobdan, The Granta Shakespeare (L. Petry).

Neuphilologische Mitteilungen 1913, 3/4: Artur Långfors, Anc mais nom fo semblan (Bartsch, Grundriss Nr. 213, 2). Echantillon d'une édition critique des chansons du troubadour Guilhem de Cabestanh — E. Zilliacus, Sur les sources de quelques sonnets de Hérédia ne figurant pas dans les 'Trophées'. — J. Poirot, Lorrain pmot, kmot 'pomme, pomme de terre'. — E. Simonnot, Grammatische u. stilistische Uebungen im fremdsprachlichen Unterricht. — Besprechungen: L. Roudet, Eléments de Phonétique générale (J. Poirot). — R Thauziès, Etudes sur les sources de J. M. Hérédia dans les cinquante-sept premiers sonnets des 'Trophées' (E. Zilliacus). — Jos. Vianey, Les sonnets grecs de Hérédia (E. Zilliacus). — Kr. Nyrop, Grammaire historique de la langue française IV (A. Wallensköld). — Ivar Hortling, Tysk Grammatik (M. Wasenius). — E. Surkamp, Die Sprechmaschine als Hilfsmittel für Unterricht und Studium der neueren Sprachen (J. O.). — Unterricht u. Sprechmaschine (J. O.). — Otto Breitkrenz, Attention aux prépositions (A. W.).

Modern Philology X, 4, April 1913: T. Atkinson Jenkins, French Etymologies (1. Fr. harnais, Eng. harness. 2. Fr. lanière, Eng. lanyard. 3. Fr. cocu, Eng. cuckold. 4. Fr. contretemps. 5. O. Fr. hanse, 'tax', 'dues'. 6. O. Fr. enor, 'ear-ring'. 7. O. Fr. desnir, 'grow old'. 8. O. Fr. feire, Lat. foria. 9. O. Fr. Escalibor). — W. D. Moriarty, The Bearing on Dramatic Sequence of the Varia in Richard the Third and King Lear. — Hardin Craig, The Origin of the Old Testament Plays. — C. J. Cipriani, A Contribution to the Study and the Teaching of Tenses in French. — J. Dönglas Bruce, Human Automata in Classical Tradition and Mediaeval Romance. — Ernest P. Kuhl, Index to the Life-Records of Chaucer. — T. S. Graves, The Heywood Circle and the Reformation. — W. Dinsmore Briggs, Ben Jonson. — Frank W. Cady, The Passion Group in Towneley. — A. Le Roy Andrews, Studies in the Fornaldarsögur Nordrlanda.

Modern Language Notes XXVIII, 4 (April 1913): Curme, The proper subject of a passiv verb. — Jefferson, A Note on 'The Squyr of Lowe Degre'. — Upham, A parallel for Richardson's Clarissa. — Tombo, Contemporary German Fiction and Narrative Poetry. — Northup, Ubi sunt Heroes? — Reviews: Swaen, How a man may choose a good wife from a bad (Jos. Quincy Adams). — Sonnenschein, A new French grammar; Snow, Fundamentals of French grammar; François, Essentials of French (Spiers). — Espinosa, Consuelo, por Adelardo Lopez de Ayala (Owen). — Wright, A history of French literature (Terracher). — Maugain, Boileau et l'Italie (Holbrook). — Correspondence: Galpin, St. Bernard and Raoul de Houdenc. — Lockwood, Paradise Lost VII, 15—20. — 5: Cipriani, A Note on the Accentuation of some French Names of Germanic Origin. — Kracher, Die Mitleidstheorie in Lessings Dramen und ihr Wert für die Gegenwart. — Wells, Some new facts concernig Fielding's Tumble-Down Dick and Pasquin. — Cobb, A scientific basis for metrics. — Florer, Note on Gustav Frenssen. — Gilman, On a disputed terzetto in the Paradiso. — Belden, Onela the Scylfing and Ali the Bold. — Reviews: Zoega, A concise dictionary of Old Icelandic (Hollander). — Smith, The Commedia dell' Arte (Livingston). — Lanson, Manuel bibliographique de la littérature française moderne. IV. Révolution et Dix-Neuvième Siècle (Thieme). — Correspondence: McDaniel, An Anachronism ascribed to Jonson. — Hart, Milton's Nativity.

Publications of the Modern Language Association XXVIII, 2: Lucy Allen Paton, Notes on Manuscripts of

the 'Prophécies de Merlin'. — Alcée Fortier, Casimir Delavigne intime. — George O. Curme, Development of the Progressiv Form in Germanic. — J. P. Wickersham Crawford, The Vision Delectable of Alfonso de la Torre and Maimonides's Guide of the Perplexed. — Arthur Jerrold Tieje, A Peculiar Phase of the Theory of Realism in Pre-Richardsonian Fiction. — Albert Schinz, Histoire de l'Impression et de la Publication du Discours sur l'Inégalité, de J.-J. Rousseau. — C. R. Baskervill, The Early Fame of 'The Shepheards Calender'.

Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht XII, 2: W. Schulz, Ueber Philippe Quinault. — Molsen, Ueber ein ungedrucktes Manuskript Edgar Quinets: Institutions politiques dans leur rapport avec la religion. — Eidam, Zu einigen Stellen in Shakespeares Macbeth. — Winkler, Aufsatz oder Uebersetzung? — Breul, W. W. Skeat (1835–1912). — Ferienkurse 1913 (Dijon, Lausanne, London). — The Study of English in Cambridge. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1912. — Oczipka, Koschwitz-Thuran, Anleitung zum Studium d. französischen Philologie. 4. Auflage. — Ders., J. J. Rousseau, Les rêveries du promeneur solitaire. — Ders., D'Alembert, Discours préliminaire hrsg von Hirschberg. — Pilch, Gratacap et Mager, Les Grands Ecrivains de la France. — Kötz, Lafontaine, Fabeln hrsg. von A. Paris. — Ders., Contes de Provence par Mistral etc.; Flaubert, Un Cœur simple etc.; Comédies par Molière etc. hrsg. von Wershoven. — Glöde, Montesquieu, De l'Esprit des Lois hrsg. von Schewe; D'Alembert, Discours préliminaire hrsg. von Wielcitner. — Ders., Méthode Camil; Camil Method. — Ders., Engwer, Choix de Poésies françaises. — Ders., Hildebrand, Ausführliches logisch gegliedertes Memoriersystem. — Jantzen, Byrons Werke übersetzt von Böttger etc., hrsg. von F. Brie. — Ders., Schubring, Rembrandt und Shakespeare, Hamlet. — Ders., Richter, Shakespeare in Deutschland in den Jahren 1739–1770. — Ders., Shakespeare, Julius Caesar, hrsg. von L. Brandl. — Ders., Chaucer, Complete Works ed. by W. Skeat. — Ders., Chatterton, The Rowley Poems ed. by Harl. — Ders., Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache. — Ders., Ziegler u. Seiz, Englisches Schulwörterbuch. — Ders., G. Krueger, Englische Synonymik; Des Engländers gebräuchlichster Wortschatz. — Reicke, Gassmeyer und Wagner, Englische Hausübungen. — Ders, Dickens, A Christmas Carol, hrsg. von Schürmeyer. — Pitch, Gesenius-Regel, Englische Sprachlehre, Ausgabe B. — Lewinski, Neue Tauchnitzbände. — Dunstan, The English Library. — Ders., Gschwind, Engl. Sprachlehre für Handelsschulen. — Ders., Peters und Gottschalk, Kurzer Lehrgang d. engl. Sprache. — Ders., Tom Brown, Der engl. Korrespondent. — Ders., Kittkewitz und Knoke, The Junior Clerk.

Wörter und Sachen V, 1: Rud. Meringer, Omphalos, Nabel, Nebel. — Fr. Karpf, Ueber Tiermasken. — L. Spitzer, Die Namengebung bei neuen Kulturpflanzen im Französischen. Nachtrag: Frz. *terrine* „Kartoffel"; Frz. *blé de Barbarie* „Mais", „Mengkorn"; — Ders., Aretin. *baruccabá* „Verwirrung".

Indogermanische Forschungen XXXII, 1 und 2: E. Kieckers, Zu den Schaltesätzen im Lateinischen, Romanischen und Neuhochdeutschen. — E. Lewy, Etymologien (got. *faurhts*). — K. Brugmann, Zu den Ablautsverhältnissen der sog. starken Verba des Germanischen.

Sprachkunde. Blätter für Sprachforschung u. Sprachlehre. 1. Jahrg. 3. Heft: Conrad, Selbsttätigkeit der Schüler im Sprachunterricht d. Schule. — A. Buchenau, Zur Psychologie der Sprache. — H. Jansen, Etymologische Plaudereien (Forts.).

Vox H. 1: Zwaardemaker, Ueber den dynamischen Silbenakzent. — Gutzmann, Aus der Praxis der experimentellen Stimmbildung. — Panconcelli-Calzia, Bibliographia phonetica.

Goethe-Jahrbuch 34: Erich Schmidt †. — K. Freye, Ungedrucktes zu Lenzens Gedichten. — A. Hansen, Goethe der Natur-Erforscher. — M. Semper, Diluvium und prähistorische Menschheit bei Goethe u. s. Zeitgenossen. — W. Aron, Goethes Stellung z. Aberglauben II. — J. Burghold, Die Faust-Wetten und ihre scheinbaren Widersprüche. — F. Babinger, Ein orientalischer Berater Goethes: Heinrich Friedrich von Diez. — A. Kohut, Goethes Beziehungen zu Franzensbad. — K. Wolff, Goethe und Calderon. — K. Woltereck, Goethe u. Wagner. — K. Anton, Carl Loewe als Lehrmeister Walther von Goethes. — E. Wolff, Die ursprüngliche Gestalt v. Wilhelm Meisters Wanderjahren. — R. Blume, Rechtsgeschichtliche Erläuterungen zu Goethes Faust. — Ders, Zur Medizin in Goethes Faust. — A. Oehlke, Zum Namen Mephistopheles. — S. Aschner, Epimenides. — E. Braun, Zu Goethes Ballade „Der Gott und die Bajadere". — Cawley, Zur Entstehungsgeschichte des Heidenröslein. — W. Deetjen, Zu „Dichtung u. Wahrheit". — F. Baldensperger, Une anecdote werthérienne racontée par le fils de Charlotte. — M. Trippenbach, Goethe und Amalie v. d. Asseburg. — W. Deetjen, Immermann über Goethe. — F. Hirth, Goethe und Lyser. — J. Sembritzki, Nachträgliches zu den Briefen der „Schönen Seele" an Trescho. — L. G., Kleinigkeiten zu Platens Briefwechsel. — L. G., Savigny als Goetheerklärer. — L. G., Ein Aufsatz Riemers. — H. Krüger-Westend, Zu Goethes Tod. — E. Haertel, Eine russische Dichtung auf den Tod Goethes. — Bibliographie.

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins 6: O. Weise, Mundartliches bei Goethe. — Fr. Herholtz, Das Fremdwort im Reim. — Fr. Polack, Fieber; Tiger.

Korrespondenzbl. d. Vereins f. nd. Sprachforschg. 3: O. Mensing, Lexikalisches aus d. Chronik des Hartich Sierck. — 4/5: C. Borchling, Mnd. gabbeth. — O. Hauschild, Ik kann dat nich verlangt sin.

Zs. für den deutschen Unterricht 27, 5: Rob. Petsch, Richard Wagner, Friedrich Hebel, Otto Ludwig und das deutsche Drama des 19. Jahrhs. — Th. Matthias, Rich. Wagner als deutscher Mann und Dichter. — M. Zaheler, Friedrich Rückert, ein Gedenkblatt zu seinem 125. Geburtstag.

Arkiv för Nordisk Filologi 29, 4: Alf Torp, Til Rökindskriften. — Th. von Grienberger, Urnordisches. — Elof Hellquist, Ett par anmärkningar om svensk sjönamnsbildning. — Nat. Beckman, Anm. av "Goetz, Das russische Recht, erster Band, Die älteste Redaktion des russischen Rechts".

Språk och Stil XIII, 1/2: Fr. Sandwall, Petter Lagerlööfs „paminnelser och anmärkningar" till Spegels Thet öpna Paradis. — Ders., Om accentueringen av två- och trestaviga komposita i 1600-talets svenska. Med anledning av Petter Lagerlööfs anmärkningar till Spegels Thet öpna Paradis. — J. Mjöberg, Leopolds Eglé och Annett. Bidrag till en saklig och språklig kommentar. — M. Fenk, Nybildade adjektiv (och adverb) hos Fröding. — O. Ostergren, Första konjugationens singulara imperativ.

Svenska landsmål ock svensks folkliv 1912, 1: Sandström, Studier över utvecklingen av isv. *ö* ock *u* inom Västgötadialekterna. — 2: Herlenius, Bläkullafärder i nittonde århundradet. — Hæffner, Anders Värmes historier. — Sahlgren, Några dalboord från 1600-talets slut. — Ders, Några svenska ortnamn. — Landtmanson & Blidström, Menuetter ock Polska dantzar. — Ulrich, Anteckningar om hemliga språk. — 3: Chambert, Ord ock uttryck inom möbelhantverket. — 4: Fredin, Gotlandstoner. — 5: H. Geijer, Ortnamnens undersökning ock reglering.

Skrifter utgivna av Svenska Literatursällskapet i Finland. CX—CXII, 1913: H. Pipping, Studier i Nordisk Filologi. 4. Bandet. — Arvid Hultin, Gustaf Filip Creutz. Hans levnad och vittra skrifter. — Förhandlingar och uppsatser: Werner Söderhjelm, Bernhard von Beskows brev till Runeberg. — Gunnar Castrén, Studier i Lars Stenbäcks lyrik. — Reinh. Hausen, Finland i Stockholms stads medeltida „tänkeböcker". — Arvid Mörne, Studier i Finlands press 1854—1856. — Ruth Hedvall, Beröringspunkter mellan Geijer och Runeberg. — Tor Carpelan, En uppgift om svenska krigsmaktens storlek 1684. — Herman Hultin, Finlands förste militärpedagog. — Jacob Tegengren, Döds-tro, dödskult och dödsmagi i svenska Sydösterbotten. — C. Synnerberg, Anteckningar rörande J. L. Runebergs episka stil. — Yrjö Hirn, Chevy-jakten. Föredrag vid Svenska Litteratursällskapets årshögtid den 5 februari 1913.

Minnesskrift af forna lärjungar tillägnad Professor Axel Erdmann på hans sjuttioårsdag den 6. Febr. 1913. Uppsala u. Stockholm, Almqvist u. Wiksell. 1913. VIII u. 346 S. 8°. (Inhalt: Adolf Noreen, Tibble, Tybble. — G. Ad. Bergström, On some Cases of Poetic Licence in Modern English. — Erik Björkman, Notes on the 'Morte Arthure' and its Vocabulary. — Eilert Ekwall, The *s*-less Genitive in early Modern English. — Arvid Gabriel-

son. The Development of early Modern English *ir* (+ cons.). — Daniel Fryklund, Einige deutsche Ausdrücke f. 'Geige'. — Erik Wellander, Zum Reflexivum im Deutschen. — Fred. Schmidt, The Indefinite Article before Plural Combinations in English. — P. Persson, Zur Interpretation der Germania des Tacitus. — K. F. Johansson, Sanskrit *dams-*. — Olof Gjerdman, A few remarks on *t, d, n, l*. — Harald Lindkvist, Some Old Scandinavian deposits in Middle English records. — Elis Wadstein, Zum Heliand. — Carl Palmgren, On the Music of Robert Burns' Songs. — Otto von Friesen, Til frågan om runskriftens kärkomst. — S. Hildebrand, Die Mundart von Strohdehne (Kreis Westhavelland). — Ernst A. Meyer, 'He's fat and scant of breath' (Hamlet V, 2). — K. F. Sundén, Are Old English intransitive-inchoative *ō*-verbs originally *ai*-verbs? — Hj. Psilander, En källkritisk anmärkning.

Englische Studien 46, 2: F. Holthausen, Quellenstudien zu englischen Denkmälern, I. — J. Marik, Ueber die neuenglische Vokalverschiebung. — O. Schellenberg, Wer war Andrew Ols? — Max J. Wolff, Das Komische bei Shakespeare. — Levin L. Schücking, Das Datum des Pseudo-Shakespeareschen Sir Thomas Moore. — F. Jung, Beckfords Persönlichkeit. — Besprechungen: Jespersen, Growth and Structure of the English Language. Second edition revised (Eilert Ekwall). — Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache. — Ders., Elements of the History of the English Language. Translated by Robert Max Garret (Eilert Ekwall). — Zachrisson, Some Instances of Latin Influence on English Place-Nomenclature (Heinrich Mutschmann). — Jones (Daniel), Phonetic Readings in English (Hugo Lötschert). — Woodberry, The Torch (Maurice Todhunter). — Panzer Friedrich), Studien zur germanischen Sagengeschichte. II. Sigfrid (L. Polak) — Snell, The Age of Alfred (664–1154). Handbooks of English Literature edited by Professor Hales (Fr. Klaeber). — Spearing, The Elizabethan Translations of Seneca's Tragedies (Max J. Wolff). — Shakespeares Hamlet, übersetzt von A. W. Schlegel, revidiert und mit Einleitung und Anmerkungen hrsg. von Hermann Conrad (Fritz Jung). — K. A. Richter, Shakespeare in Deutschland in den Jahren 1739–1770 (Max J. Wolff). — Böhtlingk, Shakespeare u. unsere Klassiker. I. Band: Lessing. II. Band: Goethe, III. Band: Schiller (Hermann Jantzen). — Charlotte E. Morgan, The Rise of the Novel of Manners. A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740 (Friedrich Brie). — Frank Miller, The Poets of Dumfriesshire (Hans Hecht). — Paula Lutonsky, Arthur Hugh Clough (H. Lötschert). — Ludwig Richter, Swinburnes Verhältnis zu Frankreich und Italien (Federico Olivero). — William de Morgan, Joseph Vance. — Maurice Hewlett, Rest Harrow. — Fr. Frankfort Moore, The Marriage of Barbara. — Percy White, The Broken Phial. — E. Temple Thurston, The City of Beautiful Nonsense (F. Kratz). — Arnold Bennet, Leonora. Anna of the Five Towns (O. Glöde). — Davis, The Man who could not lose (O. Glöde). — Jack London, When God laughs, and other stories (O. Glöde). — Marson, The Turnstile (O. Glöde). — H. G. Wells, Marriage. — Croker, The Serpent's Tooth (Fritz Jung). — Miszellen: Fr. Klaeber, Zu ae. *rǽde* 'lectio'. — Olaf Johnsen, Corrigenda to 'Notes on Anglo-Saxon Syntax'. — Otto Jespersen, A Marginal Note on Syntax. — Max J. Wolff, Hamlet in Italien. — J. F. Bense, The Conduct of 'The attendant spirit' in Comus. — F. P. H. Prick van Wely, (The) man — (the) woman. — K. Sisam, To Seafarer 11. 72 ff. — Kleine Mitteilungen.

Anglia XXXVII, 2: J. A. Roy, J. M. Synge and the Irish Literary Movement. — H. Lange, Rettungen Chaucers III. — Ph. Aronstein, Thomas Heywood. — O. Ritter, Zur englischen *æ/ē*-Grenze. — K. Luick, Zu ne. *oren*. — E. Flügel, Lucy Toulmin Smith 1838–1911.

Anglia Beiblatt XXIV, 5: Skeat, The Science of Etymology (Ekwall). — Patience, A West Midland Poem of the Fourteenth Century, ed. by Hartley Bateson. — Leydecker, Angelsächsisches in ahd. Glossen (Marik). — J. B. Gen. Ca., Le Maistre d'Ecole Anglois. Herausgegeben v. Th. Spira (Horn). — Pierquin, Le Poème Anglo-Saxon de Beowulf (Klaeber). — The Minor Poems of John Lydgate, edited from all avaible Mss. with an attempt to establish the Lydgate Canon. By Henry Noble MacCracken. Part I: The Lydgate Canon. Religious Poems (Hammond). — Bleibtreu, Das Byron-Geheimnis (Eimer). — Janku, Adelaide Anne Procter (Gschwind). — Dick, Englische Satzlehre (Price).

Jahrbuch der deutschen Shakespeare-Gesellschaft 49: A. Klaar, Shakespeares Charaktere u. ihre Darstellung. — A. Ludwig, Die deutsche Shakespeare-Gesellschaft. — Fr. Brie, Zur Entstehung des Kaufmanns von Venedig. — E. Kilian, Timon von Athen auf der heutigen Bühne. — W. Stammler, Zur Darstellung Shylocks und Hamlets auf der deutschen Bühne. — M. P. Tilley, Shakespeare Allusions. — T. J. Cobden-Sanderson, Notes on a Passage in Anthony and Cleopatra. — Nekrologe. — E. L. Stahl u. A. Wechsnog, Theaterschau. — Hans Weihe, Dissertationsschau. — C. Grabau, Zeitschriftenschau. — Bücherschau: Fr. Oetker, Niemeyer, Rechtsspruch gegen Shylock. — W. Keller, Wallace. Entwicklung d. englischen Dramas. — A. Brandl, Lawrence, Elizabethan Playhouse. — Chr. Gaehde, Hedgcock, David Garrick and his French Friends. — L. L. Schücking, Cory, Critics of E. Spenser. — Ders., Langdon, Spenser's Theory of Fine Art. — W. Dibelius, Delattre, Robert Herrick. — M. Förster, Sonstige Shakespeare-Literatur. — Ders., Shakespeares Vorläufer, Zeitgenossen und Nachfolger. — Hans Daffis, Shakespeare-Bibliographie.

Zs. für romanische Philologie XXXVII, 3: H. Gelzer, Beiträge zum Dalmatischen und Albanesischen. — J. Reinhold, Karleto (Schluss). — K. Lewent, Beiträge zum Verständnis der Lieder Marcabrus. — E. Hoepffner, Zur chronologischen Fixierung altfranzösischer Texte. — G. Bertoni, La podesteria modenese di Rambertino Buvalelli. — Ders., Nota sul testo di 'Hueline et Aiglantine'. — Ders., Un giudizio de plano e la prova del duello in una strofa di Perdigon. — A. Levi, Etimologie italiane. — H. Andresen, Villeneuve und Neuville. — Ders., Prov. vas. — Th. Kalepky, „Präpositionale Passivobjekte" im Spanischen, Portugiesischen und Rumänischen. — Besprechungen: E. Langlois, Le Roman de Troie par Benoit de Sainte-Maure, publ. p. L. Constans. — L. Spitzer, Schoch, Perfectum historicum und Perfectum praesens im Französischen von seinen Anfängen bis 1700. — B. Wiese, Giornale storico della Letteratura Italiana LVIII, 1–2. — P. Högberg u. C. Voretzsch, Zu *mon, ton, son* vor Feminin.

Romanische Forschungen 33, 1: C. Decurtins, Rätoromanische Chrestomathie. I. Ergänzungsband: Surselvisch, Subselvisch: La Passiun da Somvitg, La Passiun da Lumbrein, La Dertgira nauscha. — G. Lote, Napoléon et le romantisme français.

Mélanges offerts à M. Emile Picot membre de l'Institut par ses amis et ses élèves. 2 Bände. Paris, Librairie D. Morgand, 1913. LXX, 558, 648 S. 8°. (Inhalt: P. Lacombe, Bibliographie des travaux de M. E. Picot. — A. Roersch, Quarante-six lettres inédites d'Erasme. — E. Wickersheimer, Le Traité de la saignée de Jehan Lelièvre. — P. Dorveaux, Synonymes anciens et modernes d'*ecchymose*'. — P. Villey, Montaigne et le Timber de Ben Jonson. — J. Baudrier, Michel Servet, ses relations avec les libraires et les imprimeurs lyonnais. — Cte. de Charencey, Etymologies françaises. — H. Vaganay, Vingt fables d'Esope, traduction française du XVe siècle. — J. Babelon, Les Landes et les Complainctes du Petit Pont. — L. Brandin, Vie de Sainte Agathe (rédaction anglo-normande en vers). — V. van der Haeghen, Correspondance inédite de Claude Aquaviva au sujet de l'installation d'un collège de Jésuites à Gand au XVIe siècle. — G. Huet, Le thème de Camaralzaman en Italie et en France. — V. L. Bourrilly, Lazare de Baïf, maître des requêtes. — E. Laloy, Les plans de Cathérine II pour la conquête de Constantinople. — E. Roy, Un régime de santé du XVe siècle pour les petits enfants et l'hygiène de Gargantua. — H. Längfors, Deux témoignages inédits sur le costume des élégants au XIVe siècle. — W. Söderhjelm, Le manuscrit des nouvelles de Francesco Maria Molza. — V. Crescini, Gabella. — Paget-Toynbee, A note on storia, storiato. — R. Weeks, 'Bornes artu'. — E. Stengel, Einige Bemerkungen über die altfranzösischen poetischen Bearbeitgn. des Lebens Christi u. der Jungfrau Maria. — C. Wahlund, Trois siècles de littérature relative aux serments de Strassbourg. — A. Wallensköld, Le sort de la voyelle protonique non initiale latine en roumain. — H. Suchier, Das älteste Vorkommen des Wortes *coisel*. — D. Grand, Charte

berrichonne de 1268. — L. Karl, Sur la mort de Pan dans Rabelais et quelques versions modernes. — A. C. Ott, Die Pariser Hls. Bibl. Nat. It. 2034 (fonds Libri) und Benedetto Menzini. — C. E. Ruelle, La cryptographie grecque. — A. Cartier, Les dixains catholiques de Jacques Estaugc. — P. Ravaisse, Un ex-libris de Guillaume Postel. — A. Morel-Fatio, 'Châteaux en Espagne'. — A. Mazon, La notion morphologique de l'aspect des verbes chez les grammariens russes. — A. Rebelliau, Le Chevalier chrestien du père capucin Benoit de Canfeld (1609). — E. Langlois, Fragment d'un roman de la Table ronde. — Kr. Nyrop, L'étymologie du verbe *tuer*. — F. Gohin, Huitains inédits de Marguerite de Navarre et d'un amant platonique. — P. Champion, Du succès de l'œuvre de Charles d'Orléans et de ses imitateurs jusqu'au XVIe siècle. — A. D'Ancona, Descrizione di un banchetto del 1630. — H. Cordier, Giuseppe Panzi, peintre italien à Pe-King (XVIIIe siècle). — H. Omont, Lettres d'indulgence en faveur des religieuses pénitentes ou repenties de Paris. — J. Maurice, Histoire politique des provinces espagnoles de 285 à 310. — A. Blanchet, Le corps de la mercerie de Paris en 1592. — I. Kont, La première étude française sur la langue et la littérature hongroise. — A. Thomas, Le roman du lévrier Archilès. F. Gaiffe, L'art poétique abrégé de Claude de Boissière 1554. — Ch. de la Roncière, Chronique inédite de la guerre de Bretagne 1487—1492. — H. Hauvette, Principe Galeotto. — S. Debenedetti, Le ansie d'un bibliofilo durante il sacco di Roma. — Ch. Dejob, Lettres de Guglielmo Libri conservés à la bibliothèque Victor Cousin. — A. Jeanroy, Notes sur l'histoire d'un chansonnier provençal. — Biagio Brugi, Gli antichi scolari di Francia allo Studio di Padova. — John Gerig, Une lettre d'Antoine Arlier à Louis Grille. — E. Hoepffner, La chronologie des pastourelles de Froissart. — Cte. A. Medin, Il Gran Credo di Venezia. — Th. Dufour, Calviniana. — Fr. Novati, Bigorne e Chicheface. — H. Pernot, Le poème crétois de la Belle Bergère. — G. C. Keidel, I Santi di Manerbi printed on vellum, — Pio Rajna, Rosaflorida. — M. L. Polain, Note sur un hommage d'Erasme. — Guido Mazzoni, Un poema su Carlo magno dedicato a Enrico IV. — M. Wilmotte, A propos d'un passage d'Alfred de Vigny. — A. Piaget, La Complainte du prisonnier d'amours. — A. Pereire, Les quinze lois de la Bibliothèque des Vargas Macciucca. — H. Stein, Scipion Sardini et sa famille. — Ed. Champion, Notes sur un recueil formé par Philibert de Pingon. — G. Lanson, Manuscrit de 'La mort de Socrate' de Lamartine. — J. Bédier, Un personnage de chanson de geste non identifié jusqu'ici. — H. Martin, La diatribe de Jean d'Anneux. — L. G. Pelissier, Origines et caractères généraux de la Signoria. — L. Dorez, Le Zibaldone de Baccio Tinghi. — L. F. Benedetto, L'Hélène de Leconte de Lisle. — L. Auvray, La bibliothèque de Claude Bellievre 1530. — E. Muret, Une lettre inédite de Lope de Vega. — A. Vidier, Un bibliophile du XVIe siècle Nicolas Moreau d'Anteuil. — P. Le Verdier, Jacques de Campront et son Psalterium. — Ch. Oulmont, Pierre Gringore et l'entrée de la reine Anne en 1504. — G. Cohen, Le thème de l'aveugle et du paralytique dans la littérature française. — C. de Lollis, Polyeucte entre les mains de Voltaire, Baretti et Paradisi. — R. Sturel, Notes sur Maitre Jacques Mathieu le Bazochien. — A. Blum, De l'esprit satirique dans un recueil de 'Dicts moreaux' du XVIe siècle. — Seymour de Ricci, Les feuillets perdus d'un manuscrit de Leonard de Vinci. — P. Barbier fils, Note sur les sens du mot picot. — Abbé A. J. Corbierre, Correspondance inédite entre Mabillon et Montfaucon. — A. Lefranc, Rabelais et Cornelius Agrippa. — E. Chatelain, Recherches sur les plus vieux livres des Condé. — F. de Mely, Le banquier et sa femme de Quin'en Matsys. — M. Roques, L'original de la Palia d'Orastie. — M. Tourneux, Livres annotés par Mercier de Saint-Leger. — Mme. E. Wickersheimer, Deux imitations de la 'Ressource de la Chrétienté'. — A. Moschetti, Per la 'Caccia di Teoderico' sulla facciata del S. Zeno di Verona. — Ch. Beaulieux, Le premier traité d'ortographe française imprimé. — P. Préchac, Note sur le sommaire du 'De Clementia'. — A. Farinelli, Viaggi e viaggiatori nella Spagna e nel Portogallo. — E. Rahir, La première édition de œuvres de Clément Marot.

The Romanic Review IV, 1 (January–March 1913): Olin Moore, The Young King, Henry Plantagenet (1155—1183) in Provençal and Italian Literature. — John L. Gerig, Barthélemy Aneau: A Study in Humanism (Forts.). — J. P. Wickersham Crawford, The Seven Liberal Arts in the 'Vision Delectable' of Alfonso de la Torre. — Karl Young, La Procession des Trois Rois at Besançon. — Hugh A. Smith, The Composition of the Chanson de Willame I. — Fred. Bliss Luquiens, The Reconstruction of the Original Chanson de Roland. — Muriel Kinney, Notes on the Geography of Huon de Bordeaux — Reviews: Reg. H. Griffith, Sir Perceval of Galles: A Study of the Sources of the Legend (J. Douglas Bruce). — Kenneth McKenzie, Concordanza delle rime di Francesco Petrarca (Ern. H. Wilkins). — Umberto de Bin, Leopoldo I Imperatore, e la sua corte nella letteratura italiana (A. A. Livingston). — H. Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie (R. L. Hawkins) — Francisco Rodriguez Marin, El Divino Herrera y la Condesa de Gelves (W. S. Hendrix). — C. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Literatur 2. A. (M. J. Minckwitz). — Nunzio Maccarone, Il Latino delle Iscrizioni di Sicilia (Stanley A. Smith). — John D. Fitz-Gerald, Marcelino Menéndez y Pelayo 1856—1912.

Zs. für franz. Sprache u. Literatur XL, 6/8: L. Spitzer, J. Gilliéron, L'aire clavellus d'après l'Atlas linguistique de la France. — Ders., Comte de Caix de Saint-Aymour, Belgicismes. — O. Driesen, M. Rühlemann, Etymologie des Wortes harlequin und verwandter Wörter. — Fritz Krüger, J. Schellens, Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache. — E. Stengel, Emile Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin. — Ders., R. Cahen, Le rythme poétique dans les Métamorphoses d'Ovide. — Ders., Ph. Martinon, Les strophes, étude historique et critique. — Ders., A. Bernhardt, Die altfranzös. Helinandstrophe. — W. Golther, C. Pschmadt, Die Sage von der verfolgten Hinde. — W. Tavernier, H. Wendt, Die Oliviersage im altfranzösischen Epos. — Ders., F. E. Mann, Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandsäulen. — Ph. Aug. Becker, P. Linnenkohl, Branche I und II des Couronnement de Louis. — A. Hilka, Fr. Schmeck, Zur Handschrift 789 des Alexanderromans von Lambert li Tors und Alexander de Bernais. — Ders., J. Weynand, Der Roman de toute chevalerie des Thomas von Kent in seinem Verhältnis zu seinen Quellen. — Ders., Th. Hildenbrand, Die altfranzösische Alexanderdichtung „Le Roman de toute chevalerie" des Thomas von Kent und die mittelenglische Romanze „Kyng Alisaunder" in ihrem Verhältnis zu einander. — W. von Wurzbach, Zur Geschichte des französischen Dramas. — J. Frank, Emile Magne, Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet 1635—1648. — A. Messer, P. Villey, L'influence de Montaigne sur les idées pédagogiques de Locke et de Rousseau. — W. Martini, Louis Morel, L'influence germanique chez Madame de Charrière et chez Benjamin Constant. — Ders., A. Bettelheim, Beaumarchais. — Ders., Jaques Reboul, Un Grand Précurseur des Romantiques. Ramond (1755—1827). — M. Schian, Neuere Belletristik. — A. Sturmfels, Historische Lektüre in neuen Schulausgaben. — Miszellen: L. Spitzer, Italienische und portugiesische Parallelen zu verschiedenen Gebrauchsweisen von frz. *là*. — W. Haape, Jugendbriefe von Georges Sand. — A. Stimming, Noch einmal Bruggers Besprechung der Ausgabe des festländischen Bueve de Hantone, Fassung I. — E. Brugger, Antwort. — Novitätenverzeichnis.

Revue du seizième siècle I (1913), 1/2: A. Lefranc, La guide des chemins de France de Charles Estienne. — J. Plattard, La procédure au XVIe siècle d'après Rabelais. — H. Hauser, Comment Louise de Savoie a rédigé son Journal. — R. Sturel, Notes sur Etienne Dolet, d'après des inédits. — L. Romier, La mort de Henri II. — Arm. Garnier, Un scandale princier au XVIe siècle. — P. Villey, L'influence de Montaigne sur Charles Blount et sur les déistes anglais. — J. Plattard, Le système de Copernic dans la littérature française au XVIe siècle.

Bulletin Italien 1913, n° 2, avril—juin: C. Dejob, Trois Italiens professeurs en France sous le gouvernement de Juillet: Pellegrino Rossi, Guglielmo Libri, Giuseppe Ferrari (4e article). — C. Pitollet, Quelques notes sur Jean Reboul et l'Italie (2e article). — Bibliographie: F. Neri, Dante ed il primo Villani (D. Ceccaldi). — F. Flamini, Antologia della critica e dell'erudizione (G. Ferretti). — G. Bourgin, Les études relatives à la période du Risorgimento en Italie

(1780—1870) (P. Hazard). — L. Giaconi, Tebaide, poésie (M. Mignon).

Il Giornale Dantesco XX, 6: Enrico Proto, I Giganti. — Giov. Rizzacasa D'Orsogna, Da un emisfero all'altro nell'‘Eneide' e nella ‘Divina Commedia'. — L. Filomusi Guelfi, Chiose dantesche: I tredici esempii di superbia punita. — Varietà: C. Lozzi, Di una Raccolta di autografi di commentatori di Dante.

Bulletin hispanique no. 2: G. Cirot, Chronique latine des Rois de Castille jusqu'en 1236 (suite). — A. Morel-Fatio, L'espagnol langue universelle. — Bibliographie: A. Pagés, Auzias March et ses prédécesseurs (E. Mérimée).

Lit. Zentralblatt 17: E. Herzog, Historische Sprachlehre des Neufranzösischen. — Th. Spira, Die engl. Lautentwicklung nach französischen Grammatikerzeugnissen (M. Weyrauch). — G. Kettner, Goethes Nausikaa (M. K.) — 18: I. Babbitt, The Masters of Modern French Criticism (O. Hachtmann). — E. Maass, Goethe und die Antike (M. K.), — P. Sickel, Friedrich Hebbels Welt- u. Lebensanschauung (A. M. Wagner). — P. Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied (K. Reuschel). — 19: A. Segarizzi, Bibliografia delle stampe popolari italiane della R. Biblioteca Nazionale di S. Marco di Venezia (H. Varnhagen). — Magnus Olsen, Stedsnavnestudier (-*bh*-). — Henry Wood, Faust-Studien (M. K.). — O. Dähnhardt, Natursagen (E. König). — 20: Li Romanz d'Athis et Prophilias. Hrsg. von Alfons Hilka (Hg.). — A. Markowitz, Die Weltanschauung Henrik Ibsens. — 21: Der festländische Bueve de Hantone, Fassung II. Hrsg. von Alb. Stimming (Hg.). — Danske Viser fra Adelsviserboger og Flyveblade 1530—1630. Udgivne af H. Grüner Nielsen (-bh-). — 22: F. Heuckenkamp, Die provenzalische Prosa-Redaktion des geistlichen Romans von Barlaam und Josaphat — W. Golther, Die deutsche Dichtung im Mittelalter (-tz-).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 18: Kosch, Menschen u. Bücher, von Neuburger. — Luthers sämtl. geistliche Lieder, hrsg. von Klippgen, von Clemen. — Hochfeld, Das Künstlerische in der Sprache Schopenhauers, von Brömse. — Zürcher, Jens Baggesens Panthenais, von Michels. — Mort Artu, ed. by Bruce, von Freymond. — Nr. 19: Greiner, Altdeutsche Novellen, v. Gutmacher. — Francks etymologisch Woordenboek der Nederlandsche taal, 2. Aufl. von van Wijk, von M. von Blankenstein. — Spitzer, Die Wortbildung als stilistisches Mittel, exemplifiziert an Rabelais, von Herzog. — Nr. 21: von Schrenck, Richard Wagner als Dichter, von Golther. — Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table ronde, von Pokorny. — Hauser, Der Roman des Auslandes seit 1800, von R. M. Meyer — Rollfuss, Wulfilas Schriftsprache, von Feist. — Witkowski, Die Entwicklung d. deutschen Literatur seit 1330, von Feist. — Ströle, Carlyles Sartor Resartus, von Fehr. — Gusinde, Schönwald, von Schönborn.

Zz. für Bücherfreunde N. F. V, 1: G. Schaaffs, Ein Fehler im Urfaust und seine Folgen.

Neue Jahrbücher für das klassische Altertum, Geschichte u. deutsche Literatur und für Pädagogik 16. Jahrg. 31. u. 32. Bandes, 4. Heft: Alfred Götze, Goethe und das Volkslied.

Blätter für d. Gymnasialschulwesen 49, 5/6: G. Buchner, Ladinische Berg- und Flurnamen.

Zs. f. d. österr. Gymn. 64, 2: Walzel, Vom Geistesleben d. 18. u. 19. Jahrhs., von Körner. — 4: Jelinek, Mhd. Wörterbuch, von Pohl. — Seemüller, Deutsche Mundarten III, von Pollak.

Pädagogisches Archiv 55, 4: J. Stern, Friedrich Hebbel.

Archiv für Kulturgeschichte X. 3: H. Andreas, Graf Baldassare Castiglione und die Renaissance. — G. Liebe, Die öffentl. Gärten und die Geselligkeit der Deutschen in älterer Zeit. — 4: K. A. von Möller, Die junge Görres. — XI, 1: B. Schmeidler, Der Briefwechsel zwischen Abälard und Heloise eine Fälschung? — Ad. Rapp, Die Erscheinung Richard Wagners im Geistesleben.

Forschungen zur Brandenburgischen und Preussischen Geschichte 25, 2: J. v. Gruner, Die Glaubwürdigkeit der autobiographischen Schriften E. M. Arndts. — Joh. Sembritzki, Die Poesien Friedrichs d. Grossen, chronol. bibliogr. Uebersicht der Ausgaben von 1760 und 1761 und ihrer Uebersetzungen.

Zs. d. hist. Vereins f. Niedersachsen 1912, 4: J. Kob lischke, Zu den niederdeutschen Namen im Jahrg. 1911.

Hannoversche Geschichtsblätter 16, 2: H. Wanner, Die geistigen Strömungen in Hannover um die Mitte des 18. Jahrhs. — A. Wendland, Eine namenlose literarische Gesellschaft in Hannover (1796—98). —

Württembergische Vierteljahrshefte N. F. 22, 2: H. Werner, Chr. M. Wieland, seine Abstammung und seine Familienverbindungen (Schl.).

70. Bericht und Jahrbuch 1912 des histor. Vereins für die Pflege der Geschichte des ehemal. Fürstbistums Bamberg zu Bamberg: P. Schneider: Der Wortschatz der Bamberger Mundart I. Teil.

Mitteilungen d. Schlesischen Gesellschaft f. Volkskunde 1913, 15, 1: Fritz Wenzel, Die Weihnachtsspiele der südlichen Oberlausitz u. ihre literarischen Beziehungen. — E. Kövi, Die Zipser Mundart. — J. Gréb, Schlesisch u. Oberzipsisch. — P. Regell, Rübezahl im heutigen Volksglauben. Eine Beurteilung der Arbeiten R. Loewes. — Th. Siebs, Fenixmännlein. — K. Rother, Fremdwörter in der schlesischen Mundart.

Archiv f. Geschichte der Philosophie 26, 3: M. Noll, Herders Verhältnis zur Naturwissenschaft u. dem Entwicklungsgedanken.

Zs. für Aesthetik u. allgemeine Kunstwissenschaft 8, 2: R. Müller-Freienfels, Ueber die Formen der dramatischen und epischen Dichtung. — J. Volkelt, Der Begriff des Stils. — J. Tenner, Ueber Versmelodie I. — F. Stadler, Kunstwerk und ästhetisches Gefühl. — R. M. Meyer, Bovet, Lyrisme, épopée, drame. — Müller-Freienfels, Sievers, Rhythmisch-melodische Studien.

Religion und Geisteskultur 7, 2: K. Röttger, Das religiöse Moment in der neueren Lyrik.

Protestantenblatt 46, 15 u. ff.: W. Hoffmann, War Goethe ein Christ?

Deutsch-evangelische Monatsblätter für den gesamten deutschen Protestantismus 4, 5: Walter Wendland, Friedrich Schleiermachers Monologe und Friedrich Schlegels Lucinde.

Theologische Studien und Kritiken H. 3: Schmidt, Ueber angeblich Luthersche Evangeliensummarien.

Theologisches Literaturblatt XXXIV, 9: Lauerer, Wernle, Lessing und das Christentum.

Zs. für schweizerische Kirchengeschichte 7, 1: Correspondants suisses de Lamennais.

Der Katholik H. 3: W. Schleussner, Mystiker-Texte und Uebersetzungen.

Deutsche Rundschau 39, 7: O. Pniower, Die Edda.

Preussische Jahrbücher, April: M. Havenstein, Zur Psychologie der Kunst. — H. Conrad, Ein neuer deutscher Dramenvers. — M. Jöris, Goethes Sprachkritik.

Süddeutsche Monatshefte 10, 7: E. Traumann, Lebende Schatten in Goethes Faust. — W. Diehl, Zur Jugendgeschichte G. Chr. Lichtenbergs.

Der Türmer 15, 7: K. Freye, Jean Paul Friedrich Richter.

Hochland 10, 8: R. Saitschick, Josef Görres. Eine Charakterschilderung.

Die Grenzboten 71, 14: B. Prilipp, Die irische Renaissance und George Moore. — 16: K. Reuschel, Kirchspielvogt Mohr. Zur Psychologie Hebbels und moderner Kritik.

Die Heimat 23, 4: Mensing, Proben aus dem Schleswig-Holsteinischen Wörterbuch II. — Meyer, Plattdeutsche Ausdrücke und Redensarten.

Der Brenner 3, 13: W. Scheller, Jean Paul.

Das lit. Echo 15, 14: E. Ewald, Ueber philosophische u. literarhistorische Methode. — W. Dünwald, Gustav Freytag und Ilse. — G. Minde-Pouet, Neue Kleistliteratur II. — 16: H. Amelung, Neues von Clemens Brentano.

Eckart 7, 7: H. Bethge, Theodor Storms Jugendlyrik.

Bühne und Welt 15, 13: F. Rupp, Conrad Ekhof und die Herzogin Anna Amalia von Weimar. Ungedruckte Briefe. Mit kritischen Erläuterungen (Forts. in 14). — E. L. Stahl, Das altdeutsche Osterspiel. — 14: K. Zeiss, Hebbels künstlerische Höhe. — E. Kerber, Neues über Ludwig Tiecks Shakespeare-Studien.

Bayreuther Blätter 1—3, 4—6: A. Hackmann, Goethes musikalisches Leben.

Zeitung für Literatur, Kunst u. Wissenschaft. Bei-

lage des Hamburgischen Correspondenten 8: E. Jänisch, Ein Hamburger Hebbelfund.

Nordisk Tidsskrift for Filologi IV, 1. 4: Jörgensen, Finsler, Homer in der Neuzeit.

Revue critique 17: Stendhal, Vie de Henri Brulard, p. Debraye. — Faguet, Balzac. — D'Ancona, Etudes de littérature populaire. — 19: W. Golther, Die deutsche Dichtung im Mittelalter (F. Piquet). — Annales de la société J.-J. Rousseau (L. Roustan). — A. Meynier, J.-J. Rousseau révolutionnaire (L. Roustan). — A. Martin-Decaen, Le marquis René de Girardin (L. Roustan). — J. Tiersot, J.-J. Rousseau (L. Roustan). — P. Sakmann, J.-J. Rousseau (L. Roustan). — G. A. Colozza, Il metodo attivo nell'„Emilio" (L. Roustan). — J.-J. Rousseau, Les Rêveries du Promeneur solitaire (L. Roustan). — J.-J. Rousseau, Brief an Christophe de Beaumont. Uebersetzt von Emil Doctor (L. Roustan). — 20: J. Chantavoine, Musiciens et Poètes; P. Verrier, L'Isochronisme dans le vers français (L. R.). — 21: J. Dedieu, Montesquieu (E. d'Eichthal) — G. Vauthier, Villemain, essai sur sa vie, son rôle et ses ouvrages (E. Welvert u. F. Baldensperger). — 22: J. Mansion, Althochdeutsches Lesebuch für Anfänger (F. Piquet). — Il. Vollmer, Materialien zur Bibelgeschichte und religiösen Volkskunde des Mittelalters (F. Piquet). — 23: W. W. Skeat, The Science of Etymology (Bastide). — Old English Riddles ed. A. J. Wyatt (Bastide). — V. Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache (Bastide). — Th. Spira, Die englische Lautentwicklung nach französischen Grammatikerzeugnissen (Bastide). — K. Reuning, Das Altertümliche im Wortschatz d. Spenser-Nachahmungen des 18. Jahrhs. (Bastide). — Al Chaucers og Langlands Digtning, paa Dansk ved Uffe Birkedal (Bastide). — A. Heisenberg, Der Philhellenismus einst und jetzt (F. B.). — P. Ladoué, La vie et l'œuvre de Millevoye 1782 1816. Essai d'histoire littéraire (F. Baldensperger). — J. de Mestral-Combremont, La Belle Madame Colet, une déesse des Romantiques (F. Baldensperger).

Revue des cours et conférences 21, 10: G. Lanson, Rabelais. — A. Gazier, Les Moralistes français au XVIIIe siècle. I: Voltaire, Rousseau, Duclos. II: L'Encyclopédie. F. Baldensperger, L'humour irlandais: Swift. — A. De Saint-Léger, La vie dans le nord de la France aux XVIIe et XVIIIe siècles. — A. Tibal, Grillparzer, ses debuts, les tragédies helléniques. — P. de Bouchard, La Vie littéraire. — 11 (20 mai 1913): G. Lanson, Rabelais (Forts.). — P. Martino, Stendhal. Racine et Shakespeare. — E. Bourciez, Nérac au XVIe siècle (Forts.). — M. Soman, Renan et l'idée de poésie, d'après un document inédit. — Ph. Martinon, Quelques mots sur l'alexandrin, à propos d'une thèse de phonétique expérimentale. — G. de Lagarde, Montaigne, d'après un livre récent.

Revue germanique IXe Année, No. 3: F.-C. Danchin, George Fox, névropathe. — Fl. Delattre, L'obscurité de Robert Browning. — D. Bonin, Lamartine et l'Allemagne. Deux Documents. — V. Larbaud, Indentification d'un Personnage des conversations imaginaires de W. S. Landor. — J. Lhoneux, Le mouvement littéraire hollandais en 1912. — H. Ruyssen, Le Théâtre anglais 1912–1913.

Annales de l'université de Grenoble XXIV, 1: G. Maugain, Boileau et l'Italie.

Revue bleue 26. 4. 1913: Victor Hugo, Lettres et billets inédits. — A. Lefranc, Le roman d'amour de Clément Maron (Forts. in der nächsten Nr.).

Feuilles d'histoire 1913, 5. 1er mai: A. Chuquet, Le Brulard de Stendhal.

Revue des études anciennes 15, 2: C. Jullian, Hêliogoland. — H. Lichtenberger, Les Germains sont-ils des Indo-Européens?

Annales de philosophie chrétienne LXXXIV, 4: E. Gilson, Notes sur Camapanella.

Etudes franciscaines 168: H. Matrod: L'histoire franciscaine dans la Divine Comédie.

Apulia III, 1–2: G. Petraglione, Indovinelli equivoci leccesi.

Archivio storico sicilano XXXVII, 1–2: F. Biondolillo, Un ignoto manoscritto delle poesie di Antonio Veneziano.

Atene e Roma XV, 167–168: A. Gandiglio, I metri barbari del Carducci.

Athenaeum I, 1: G. Curcio, Minosse. — C. Pascal, Varietà medievali ed umanistiche. — F. Barbieri, La lirica volgare lombarda nella seconda metà del sec. XVI.

Atti dell'Accademia degli Agiati XVIII, 3–4: A. Serena, Un episodio rosminiano. — G. Bertagnolli, I poeti d'la Val de Non.

Atti del R. Istituto Veneto LXXI, P. II: A. Favaro, Archimede e Leonardo da Vinci. — A. Medin, Un versificatore del Cinquecento rivendicato all'Italia. — E. Solmi, La dottrina della conoscenza di Vincenzo Gioberti secondo gli autografi inediti.

Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per le prov. modenesi Serie V, Vol. VII: G. Bertoni, Un inventario in volgare modenese del secolo XIV.

Atti e memorie della Deputazione ferrarese di storia patria XXI, 1: G. Reichenbach, La casa di Matteo Maria Boiardo in Ferrara. — L. Raffaele, I codici delle rime di G. B. Pigna.

Bilychnis I, 1: G. Fasulo, La religione di Mario Rapisardi. — I, 2: G. Sabatiello, Il misticismo di Caterina da Siena. — U. Della Seta, L'anima religiosa di G. Mazzini. — I, 3: A. Taglialatela, Fu il Pascoli poeta cristiano? — I, 4: Fr. Biondolillo, La religiosità di Teofilo Folengo.

Bollettino della società pavese di storia patria XII, 3/4: E. Gorra, La leggenda di Lanfranco da Pavia e di Alano da Lilla. — Ed. Solmi, Lorenzo Valla a Pavia. — C. Pascal, Petrarca e il tempio di S. Pietro in Ciel d'Oro.

Bollettino del Museo civico di Padova XIII, 4–6: G. Lava, Se Ugo Foscolo fu scolaro all'Università di Padova.

Bollettino di filologia classica XIX, 7: E. Bignone, Il Petrarca e la vita borgiana di Lucrezio.

Bullettino della Società Dantesca italiana. Nuova serie Vol. I–X: Indice decennale.

Bullettino storico pistoiese XIV, 4: L. Chiapelli, Un'antica vendita di manoscritti pistoiesi. — G. Niccolai-Lazzerini, La poesia di G. Carducci „All'anno MDCCCLXI" in una sconosciuta redazione pistoiese.

Fanfulla della Domenica XXXIV, 47: P. Bellezza, A proposito di 'reminiscenze' manzoniane. — F. Biondolillo, Il canto d'Ulisse. — 49: V. Cian, Gli scritti danteschi di A. D'Ancona. — 51: U. Valente, Il castello di Cumiana ed il soggiorno di V. Alfieri. — A. Pilot, La 'Sensa' del 1777 in un componimento inedito vernacolo di D. Carlo Zilli. — 52: B. Soldati, Un libro recente sulle liriche amorose del Tasso. — XXXV, 1: E. Girardini, Per un confronto tra il Pascoli e l'Aleardi. — 2: V. Crescini, Gius. Guerzoni. — G. Morici, Rime fortuite nei canti di G. Leopardi. — 4: V. Cian, Il Manzoni e la guerra. — 6: A. Pilot, Il Farinello in alcune quartine inedite di Girolamo Marcello. — 7: S. Peri, Ipp. Pindemonte e i Promessi Sposi. — 8: G. Levi-Minzi, I proverbi di un minorita del 1300. — 9/10: R. Renier, Un amico del Carducci.

Giornale storico della Lunigiana IV, 2: E. De Rénoche, Intorno all'"Amor di Marfisa" di Danese Cataneo.

Il libro e la stampa VI, 4–6: G. Zaccagnini, Per la storia letteraria del Duecento. — F. Novati, Una letterina inedita e sconosciuta di N. Machiavelli.

Il Marzocco XVII, 52: G. De Lorenzo, Dante e Petrarca nel giudizio di Schopenhauer. — XVIII, 1: Il 13 nella storia, nella letteratura, nella superstizione popolare. — 4: G. Castellini, Ugo Foscolo giornalista giacobino. — 5: G. S. Gargano, Dante e Petrarca nei giudizi del Macaulay.

La bibliofilia XIV, 10—11: D. Decia, La prima edizione della Risposta all'Apologia del Tasso dell'Infarinato Primo e i suoi veri stampatori.

La civiltà cattolica 1493: Giov. Pascoli dantista.

La lettura XIII, 1: F. Novati, La madre di A. Manzoni. — 2: G. Lesca, Gli albori poetici di G. Pascoli.

La Nuova Cultura I, 3: M. Vinciguerra, Per una biografia di Edgardo Poe.

Miscellanea storica della Valdelsa No. 58; XX, 3: O. Bacci, La data di nascita di G. Boccaccio.

Nuova Antologia 988–89: A. Zardo, I 'Sermoni' del Gozzi e quelli de'suoi imitatori. — 989: L. Falchi, Nuove osservazioni sul sentimento civile del Leopardi.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XXI, 1: Fl. Pellegrini, Nuovi studi sulla Giuntina di rime antiche. — 2: A. Della Torre, Pascoli come poeta latino.

Rendiconti della R. Accademia dei Lincei XXI, 7—10: G. Bertoni, Un rimaneggiamento fiorentino del Libro di Ugugon da Laodho.

Rivista Abruzzese XXVII, 12: A. Colarossi-Mancini, Bernardo e Torquato Tasso in Abruzzo. — XXVIII, 2: E. Cesareo, Giovanni Pascoli e la sua poesia.

Rivista di Roma N. S. II, 9-10: G. Muoni, Echi carducciani. — III, 3—5: F. Orlando, Lettere inedite di F. D. Guerrazzi.

Rivista d'Italia XV, 12: E. Ciafardini, I ragionamenti di Agnolo Firenzuola. — L. Mazzucchetti, Ugo e Parisina nella cantica giovanile di Giacomo Leopardi. — XVI, 1: A. Pilot, La moda dei cerchi a Venezia in tre sonetti inediti di G. Marcello. — G. Del Pinto, Per la storia del teatro Argentina nel 1700. — L. C. Bollea, Le bozze di stampa delle tragedie alfieriane. — XVI, 2: Ed. Solmi, Gli anni di studio di V. Gioberti. — M. Porena, Il canto XXV del Paradiso.

Rivista integrale di filologia, giurisprudenza e filosofia scientifica I, 1: Fr. Macry Correale, Lo 'Spirto gentil'.

Neu erschienene Bücher.

Barine, Arvède, Poètes et Névrosés. Hoffmann, Quincey, Edgar Poe, G. de Nerval. 3. édition. Paris, libr Hachette et Cie. 1913. In-16°, 367 p. Fr. 1.—.

Fitzhugh, Thomas, Idoeuropean Rhythm. University of Virginia. Bulletin of the School of Latin No. 7. Anderson Brothers, University of Virginia Charlottesville, VA. U. S. A. October 12, 1912. 201 S. 8°.

Goll, Andreas P., Georgii Macropedii 'Rebelles'. Progr. Budweis. 19 S. 8°.

Garrod, Herbert Baring, Daute, Goethe's Faust and other Lectures. 8vo, pp. 398. London, Macmillan. net 3/6.

Hilka, Alfons, Neue Beiträge zur Erzählungsliteratur des Mittelalters (die Compilatio Singularis Exemplorum der Hs. Tours 468, ergänzt durch eine Schwesterhandschrift Bern 679). Sonderabdruck aus dem 90. Jahresbericht der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Cultur. Breslau, 1913. 24 S. 8°.

Jensen, Kr. S., Sprogvidenskaben. En kortfattet fremstilling af dens metoder og resultater. Kopenhagen, Gyldendal. VIII, 270 S. 8°.

Lommel, Herm., Studien über indogermanische Femininbildungen. Diss. Göttingen 81 S. 8°.

Loth, F., Les Mabinogion du livre Rouge de Hergest avec les variantes du Livre Blanc de Rhydderch. Traduits du Gallois avec une introduction, un commentaire explicatif et des notes critiques. Paris, Fontemoing et Cie. Deux volumes in-8° raisin. Chaque Fr. 10.—.

Begemann, Heinr., M. Christian Roses geistliche Schauspiele: S. Theophania und Holofern (1647/8). Berlin, Weidmann. [Auch als Programm, Neuruppin, erschienen. S. Ltbl. S. 215.]

Beiträge zur Geschichte d. niederdeutschen Dichtung. Hrsg. von Ernst Püschel. gr. 8°. Rostock, Kaufungen-Verlag. [3. Bd.: Weltzien, Otto, Das niederdeutsche Drama. Sein Werden in Dichtung und Darstellung. XI, 162 S. 1913. M. 3.—.]

Bennike, Valdemar og Kristensen, Marius, Kort over de danske folkemål med forklaringer. H. 10—11. Kopenhagen und Chrisiania 1912.

Berens, Ernestine, Etude sur les œuvres d'Annette de Droste-Hülshoff. Paris, Bloud et Cie. Fr. 6 —.

Berger, Karl, Theodor Körner. Mit 8 Einschaltbildern, 2 Autogrammen u. 64 Abbildungen im Text. VII, 283 S. 8°. Bielefeld, Velhagen & Klasing. 1912. geb. in Halbleinw. M. 3.—.

Bielschowsky, Dr. Alb., Goethe, sein Leben u. seine Werke. 26. Aufl. 2 Bde. XI, 522 u. V, 757 S. mit je 1 Photograv. 8°. München, C. H. Beck. 1913. geb. in Leinw. M. 14.—.

Block, Rob., Wortgeschichten. Für Schule u. Haus erzählt. Leipzig, Voigtländer. 216 S. 8°. M. 2.40.

Blümlein, Carl, Lavater u. das Haus Hessen-Homburg. Mit Briefen aus dem Goethekreise. 78 S. mit 8 Taf. 8°. Frankfurt a. M., J. Baer & Co. 1913. M. 2 —.

Bode, Wilh., Goethe über Freunde u. Feinde. 2 Kapitel aus „Goethes Lebenskunst". 35 S. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn 1913. M. 1.—.

— Goethes Gesundheitspflege, Essen u. Trinken. 2 Kapitel aus „Goethes Lebenskunst". 48 S. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1913. M. —.50.

Bolze, Wilh., Schillers philosophische Begründung d. Aesthetik der Tragödie. 128 S. gr. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag, 1913. M. 3.—.

Brown, P. Hume, The Youth of Goethe. 8vo, pp. 320. Lond., J. Murray. net 8/-

Cederschiöld, Wilhelm, Studier över genusväxlingen i fornvästnordiska och fornsvenska. Göteborg, 1913. Akadem. avh.

Döring, E., Beiträge zu einer Laut- u. Wortlehre der Sondershäuser Mundart. Progr. Sondershausen. 42 S. 8°.

Eisner, Franz, Otto von Botenlaubens Dichten u. literarische Stellung. Progr. Cilli. 33 S. 8°.

Erotische, Das, im II. Teile des Goetheschen Faust. Von O. v. Sch. Oranienburg, Orania-Verlag. M. 1 20.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 43. Lfg. Leibding —Lon. Tübingen, Laupp.

Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von Prof. Dr. Frz. Muncker. gr. 8°. Weimar, A. Duncker. [43. Klemperer, Dr. Vict., Die Zeitromane Friedrich Spielhagens u. ihre Wurzeln. VIII, 179 S. 1913. M. 8.—. Subskr.-Pr. M. 6.65.

Franck, Johannes, Was wissen wir von dem Namen der Eifel? Sonderabdruck aus der Eifelfestschrift 1913.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. 11. Bandes 1. Abt. 4. Lief.: Todestanz-Ton. Bearbeitet von M. Lexer und D. v. Kralik. Leipzig, Hirzel.

Grimm, J. und W., Deutsches Wörterbuch. XII. Bandes I. Abt. 10. Lief. Verstehen—Versuch. Bearbeitet v. M. Leopold. Leipzig, Hirzel.

Hebbel's, Frdr., Tagebücher in 4 Bdn. Auf Grund d. Quellen ausgewählt u. m. e. Einleitung sowie m. erläut. Anmerkgn. hrsg. von Herm. Krumm. Mit des Dichters Bildnis und 1 Stammbuchblatte als Handschriftprobe. XXIV, 279, 280, 324 u. 359 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. (1913). in 1 Leinw.-Bd. geb. M. 2.50.

Heers, Alois, Das Leben Friedrich v. Matthissons. 127 S. m. 3 Bildnissen. gr. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. 1913. M. 3.—, geb. in Halbperg. u. M. 4.50.

Hegeler, Wilh., Tiefurt. Mit vielen Bildern nach alten Vorlagen u. Silhouetten, 33 S. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1913. geb. in Halbperg. M. 1.50.

Hehn, Viktor, Ueber Goethes Hermann und Dorothea. Aus dessen Nachlass hrsg. v. Alb. Leitzmann u. Thdr. Schiemann. 3. Aufl. VII, 165 S. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1913. M. 3.—, geb. in Leinw. M. 4.—.

Heine und die Frau. Bekenntnisse und Betrachtungen des Dichters, gesammelt v. K. Blanck. München, G. Müller u. E. Rentsch. M. 1 80.

Heller, O., Henrik Ibsen; plays and problems. Boston Houghton Mifflin. 23, 356 p. por. 8. $ 2.

Hettich, Leonhard, Der fünffüssige Jambus in den Dramen Goethes. Heidelberg, Winter. (Beiträge zur Neueren Literaturgeschichte. Herausgeg. von M. v. Waldberg IV.) VIII, 271 S. 8°.

Hettich, L., Der fünffüssige Jambus in den Dramen Goethes. Endpause u. Fuge. (Teildruck.) Diss. Heidelberg. 37 S. 8°.

Heusler, Andreas, Altisländisches Elementarbuch. Zugleich zweite Auflage des altisländischen Elementarbuchs v. Bernhard Kahle. Heidelberg, Winter. (Germanische Bibliothek 1, 3). XII, 264 S. 8°. M. 5.—, geb. M. 6.—.

Hunziker, R., August Corrodis zürichdeutsche Uebertragung der Mostellaria des Plautus, herausgegeben und eingeleitet. Winterthur. 64 S. 8°. Programm.

Ideler, Rud., Zur Sprache Wielands. Sprachliche Untersuchungen im Anschluss an Wielands Uebersetzg. d. Briefe Ciceros. Ergänzungen u. Nachträge. II. Teil. 35 S. 4°. Progr. Torgau.

Jónsson, Finnur, Eysteinn Asgrimsson: Lilja. Kaupmannahöfn. 1913.

Kauffmann, F., Deutsche Altertumskunde. I. Hälfte. Von der Urzeit bis zur Völkerwanderung. München, C. H. Beck. gr. 8°. mit 35 Taf. geb. M. 11.—.

Kock, Axel, Umlaut und Brechung im Altschwedischen III. Lund 1913. Programm vid professorsinstallationer.

Leisering, Konrad, Studien zur Schicksalstragödie. Progr. Berlin, Königstädtsche Oberrealschule. 32 S. 4°.

Leitzmann, Alb., Quellen zu Schillers Fiesko. Halle, Niemeyer. M. 2.40.

Lindroth, Hjalmar, Stiernhielms Hercules, en diktmonografi. Lund, 1913.

Lohmeyer, W., Die Dramaturgie der Massen. Berlin, Schuster & Löffler. 1913. 323 S. 8°.

Lohre, Heinr., Otto Ludwigs Romanstudien u. seine Erzählungspraxis. Berlin, Weidmann. M. 1.—.

Ludwig, Albert, Motivstudien z neueren Literaturgeschichte. Progr. Realgymnasium Berlin-Lichtenberg. 23 S. 4°.

Meyer, R. M., Deutsche Stilistik. 2. verb. und verm. Aufl. München, Beck. 1913. XI, 257 S. 8°. (Handbuch d. deutschen Unterrichts III. 1.)

Meyer, Werner. Stilistische Untersuchungen zur livländischen Reimchronik. Diss. Greifswald. 174 S. 8°.

Morgan, B. O., Nature in Middle High German Lyrics. 8vo. swd, pp. 220. Lond., Nutt. net 7 -

Münchener Texte. Herausgegeben von Friedrich Wilhelm. Heft V: Die gotische Bibel. I. Matthäus. Hrsg. von Erich Mayr. 32 S. 8°. M. -.60. Ergänzungsreihe Heft I: Erich Mayr. Paradigmen zur gotischen Grammatik. 23 S. 8°. M. —.40. München, Callwey. 1913.

Nadler, Jos., Literaturgeschichte der deutschen Stämme und Landschaften. 2. Bd. Die Neustämme von 1300, die Altstämme von 1600—1780. XVI, 548 S. mit Taf. gr. 8°. Regensburg, J. Habbel. 1913. geh. u. in Mappe M. 8.—, geb. in Leinw. M. 10.—.

Neudrucke deutscher Litteraturwerke des XVI. und XVII. Jahrhs. Neue Aufl. 8°. Halle, M. Niemeyer. [Nr. 1: Opitz, Mart., Buch v. der deutschen Poeterei. Abdr. der 1. Ausg. (1624). 4. Druck. VI, 60 S. 1913. M. —.60.

Noch, Curt, Grillparzers „Ahnfrau" und die Wiener Volksdramatik. Diss. Leipzig. Leipzig, E. Wiegandt. 80 S. 8°.

Noreen, Adolf, Spridda studier, III. Stockholm 1913.

Olson, Emil, Studier över pronomenet *den* i nysvenskan. Lund. 1913. Lunds univ. årsskrift. N. F. Afd. 1. Bd. 9. No. 3.

Orth, F., Zum Gedächtnisse Heinrich v. Kleists. Programm Schleusingen. 14 S. 4°.

Plotke, Geo., Heinrich Heine als Dichter des Judentums, ein Versuch. (Buchschmuck von Paul Segieth.) 111 S. gr. 8°. Dresden, C. Reissner. 1913. M. 3.—, geb. M. 4.-.

Pulver, M., Romantische Ironie und romantische Komödie. Diss. Freiburg i. B. 38 S. 8°.

Quellenschriften zur neueren deutschen Literatur, hrsg. v. Alb. Leitzmann. 8°. Halle, M. Niemeyer. [Nr. 4: Retz, Des Kard. v., histoire de la conjuration du comte Jean Louis de Fiesque. Nach der Ausg. v. 1682 hrsg. von Alb. Leitzmann. V, 71 S. 1913. M. 1.20.

Sachs, Hans, Zwei Spiele. Lauchstedter Bühnenbearbeitung. Halle, Niemeyer. M. —.75.

Salverda de Grave, J.-J., L'influence de la langue française en Hollande d'après les mots empruntés. Leçons faites à l'Université de Paris en janvier 1913. Paris, Champion. 174 S. 8°. Fr. 3.

Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte. Hrsg. v. Wilh. Braune. C. Abrisse. gr. 8° Halle, M. Niemeyer. [Nr. 3: Noreen, Adf., Abriss der altisländischen Grammatik. 3. Aufl. 66 S. 1913. M. 1.50, geb. M. 2.—.

Schlemmer, Karl, Die Ortsnamen der Kreise Kolberg-Cöslin u. Greifenberg in Pommern. Progr. Treptow a. R. 32 S. 8°.

Schlösser, Rud., August Graf von Platen. Ein Bild seines geistigen Entwicklungsganges und seines dichterischen Schaffens. Band 2: 1826—1835. XV, 572 S. 8°. M. 14.—. München, Piper.

Schlösser, Rud., Die Quellen zu Heinrich v. Kleists Michael Kohlhaas. Bonn, A. Marcus & E. Weber. M. —.35.

Scholz, Priv.-Doz. Heinr., Schleiermacher und Goethe. Ein Beitrag zur Geschichte des deutschen Geistes. III, 72 S. 8°. Leipzig, J. C. Hinrichs, 1913. M. 1.80, geb. in Leinw. M. 2.80.

Tauler, Johannes, Predigten. Mit 1 Titelholzschnitt. Uebertragen u. eingeleitet von Walther Lehmann. Jena, Diederichs 1913. 2 Bände. I, 213, 248 S. 8°. M. 10.—, geb. M. 13.—.

Thule. Altnordische Dichtung u. Prosa. Hrsg. v. Prof. Fel. Niedner. 8°. Jena, E. Diederichs. 5. Bd.: Die Geschichte von dem starken Grettir, dem Geächteten. Uebertr. v. Paul Herrmann. Mit 8 Ansichten (Tafeln) und 1 (farb.) Karte. XXVIII, 257 S. 1913. M. 5.—, geb. M. 6.50, Subskr.-Pr. M. 4.50, geb. M. 6.50.

Tiedge, Johs., Schillers Lehre über das Schöne. Dargestellt nach den Kalliasbriefen, nach „Ueber Anmut u. Würde" u. nach den Briefen üb. die ästhet. Erziehung des Menschen. 104 S. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. 1913..

Ulrich, Paul, Studien zum Roman Gustav Freytags. Berlin, Weidmann. M. 1.—.

Wagner, Fritz, Studien über die Namengebung in Köln im 12. Jahrh. Diss. v. Göttingen. 90 S. 8°.

Weber, M. C., Friedrich Wilhelm Webers Verhältnis zur altdeutschen Dichtung. Unter Benutzung ungedruckten Materials aus dem Nachlasse des Dichters dargestellt. VIII, 50 S. gr. 8°. Münster, H. Schöningh. 1913. M. 1.50.

Wienecke, Dr Ernst, Patriotismus u. Religion in Friedrich Schlegels Gedichten. 103 S. gr. 8°. München, F. Gais. 1913. M. 1.50.

Willeke, Fr., Das Arzneibuch des Arnoldus Doneldey. Diss. Münster. 71 S. 8°.

Baumann, H., M. A., Londinismen (*slang* u. *cant*). Wörterbuch der Londoner Volkssprache sowie der üblichsten Gauner-, Matrosen-, Sport- u. Zunftausdrücke. Mit Einleitg. u. Musterstücken. Ein Supplem. zu allen englisch-deutschen Wörterbüchern. 3. Aufl. CXX, 285 S. 8°. Berlin-Schöneberg, Langenscheidts Verl. 1913 M. 5.—, geb. M. 5.60.

Benedetti, Anna, George Meredith poeta. Fiona Macleod (William Sharp): studi letterari, con l'aggiunta di alcune versioni dall'inglese. Palermo, A. Trimarchi (fratelli Vena), 1913. 16°. p. 131. L. 1.50.

Benvenisti Viterbi, Bona, Elisabetta Barrett-Browning. Bergamo; Istituto italiano d'arti grafiche 1913. 131 S. 8°. con tre ritratti.

Bibliothek der ältesten deutschen Literatur-Denkmäler. Neue Aufl. 8°. Paderborn, F. Schöningh. [III. Bd.: Beowulf. Mit ausführl. Glossar hrsg. v. Mor. Heyne. 10. Aufl., besorgt v. Levin L. Schücking. (Angelsächsische Denkmäler. I. Tl.) XI, 328 S. mit 1 Stammtaf. 1913. M. 6.—.

Brotanek, Rud., Texte u. Untersuchungen zur ae. Literatur- u. Kirchengeschichte. Halle, Niemeyer. M. 3.-.

Brüll, H., Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im heutigen Englisch. Halle, Niemeyer. M. 8.—.

Buck, P. M., Social Forces in Modern Literature. Boston, Ginn & Co. D. 1.

Carlyle, Jane. Jane Welsh Carlyle, 'Reminiscences'. (Carlyle intime.) Traduit du texte de Charles Eliot Norton par Elsie et Emile Masson. Avec un portrait de Thomas Carlyle et un portrait de Jane Welsh Carlyle. Paris, Mercure de France. 8°. Fr. 3.50.

Cazamian, L., Carlyle. Paris, Bloud et Cie. Fr. 2.50.

Delattre, Floris, De Byron à Francis Thompson. Essais de littérature anglaise. Le 'Don Juan' de Byron; L'orientalisme dans la littérature anglaise; Le centenaire de Charles Dickens; Dickens et Daudet; La pensée religieuse de Rob. Browning; Un poète catholique: Francis Thompson. Un volume in-12. Fr. 3.50. Paris, Payot & Cie.

Dick, William, Byron and his Poetry. (Poetry and Life Series). Roy. 16mo, pp. 190. Lo., Harrap. net 1/.

Erler, Ernst, Die Namengebung bei Shakespeare. Heidelberg, C. Winter. M. 3.60.

Grant, William, The pronunciation of English in Scotland. Cambridge, University press. 1913.

Grein, Sprachschatz der ags. Dichter. Neu hrsg. von J. J. Köhler. Lfg. 9. S. 641—720. *Strēamfaru—þorn*. Heidelberg. Winter.

Hesperia. Ergänzungsreihe: Schriften zur engl. Philologie, hrsg. v. Herm. Collitz u. James W. Bright. gr. 8°. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. 2. Heft: Historia Meriadoci and De ortu Walwanii. Two Arthurian romances of the 13th century in latin prose, ed. by Prof. Douglas Bruce. LXXVI, 96 S. 1913. M. 3.—, geb. M. 3.80.

Hildebrand, Adalb., Carlyle u. Schiller. Berlin, Weidmann. M. 1.—.

Hudson, William Henry, Lowell and his Poetry. New edition. (Poetry and Life Series.) 12mo, pp. 138. London, Harrap. net 1/.

Johnson, R. Brimley, Tennyson and his Poetry. Poetry and Life Series.) 12mo, pp. 160. Lo., Harrap. net 1.

Latham, Edward, Who Said That? A Dictionary of Famous Sayings with their Sources. With an index verborum. Gr. 4mo, pp. 160. Lo., Routledge. net 6 d.

Lawrence, W. J., The Elizabethan Playhouse and other Studies. 2nd series. 8vo, pp. 278. Lo., Shakespeare Head Press. net 12/6.

Leigh, Wm. Austen, and Austin, R. A., Jane Austen. Her Life and Letters. A Family Record. 8vo, pp. 454. Lo., Smith, Elder. net 10/6.

Macy, John, The Spirit of American Literature. New York, Doubleday, Page and Co. D. 1.50.

Masson, Flora, Charles Lamb. (People's Books). 12mo. Lo., Jack. net 6 d.

Millar, J. H., Scottish Prose of the Seventeenth and Eigh-

teenth Centuries. Glasgow, James Maclehose and Sons 1913. 10 sh.

More, Paul Elmer, The Drift of Romanticism. Shelburne Essays, Eighth Series. London, Constable & Co. Boston and New York, Houghton, Mifflin Comp. 1913. XIV und 302 S. 8°.

Nusser, Osc., Geschichte der Disjunktivkonstruktionen im Englischen. Heidelberg, Carl Winter. M. 6.—. [Ein Stück erschien als Tübinger Diss.]

Palaestra. Untersuchungen u. Texte aus der deutschen u. engl. Philologie, hrs. v. Alois Brandl, Gust. Roethe u. Erich Schmidt. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. [19.: Schulze, Bruno, Exmoor scolding u. Exmoor courtship. Eine literarhistor. u. sprachl. Studie. VIII, 161 S. m. 1 eingedr. Kartenskizze. 1913. M. 5.—.

Pecciarini, Elisa, Percy Bysshe Shelley lirico e tragico, 1792—1822. Firenze, tip. pei Minori corrigendi, di G. Ramella e C. 1912. 8°. p. 43. L. 2.

Poel, William, Shakespeare in the Theatre. 8vo, pp. 256. Lo., Sidgwick & Jackson, net 5/.

Ralph Roister Doister. With Introduction and Notes by C. G. Child. 12mo. Lo., Harrap. 1/6.

Ransome, Arthur, Oscar Wilde. A Critical Study. Popular edition. 12mo, pp. 234. Lo., Methuen. net 1/.

Rickett, Arthur Compton, William Morris. A Study in Personality. 8vo, pp. 348. Lo., H. Jenkins. net 7/6.

Roscoe, E. S., The English Scene in the Eighteenth Century. New York, G. P. Putnam's Sons 1913.

Salt, L. G., English Heroic Poetry. New York, G. P. Putnam's Sons 1913.

Sammlung phonetischer Wörterbücher. Hrsg. u. der „Association phonétique internationale" gewidmet von Mittelsch.-Rekt. H. Michaelis. 8°. Hannover, C. Meyer. [Bisher u. d. T.: Bibliothek phonetischer Wörterbücher. — 2. Bd.: Michaelis, Mittelsch.-Rekt. H., u. Lecturer Dan. Jones, M. A.: A phonetic dictionary of the English language. XXIV, 447 S. 1913. M. 6.—, geb. in Leinw. M. 7.—.

Saxelby, F. O., A Thomas Hardy dictionary; the characters and scenes of the novels and poems alphabetically arranged and described. New York, Dutton. 78, 238 p. maps, 8°. $ 3.—.

Shakespeare, Hamlet. Edited by G. P. Baker. (The Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Sonnets and a Lover's Complaint. (The Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo.: Macmillan. net 1/.

— The Tragedy of Titus Andronicus. Edited by E. E. Stoll. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/

Sheridan, R. B., The Rivals. Edited with Introduction and Notes by T. Balston. Gr. 8vo, pp. 122. Cambridge, Clarendon Press. 2/.

Smeaton, Oliphant, Longfellow and His Poetry. (Poetry and Life Series.) 12mo, pp. 142. Lo., Harrap. net 1/.

Studien zur englischen Philologie hrsg. v. Lorenz Morsbach. Heft 50: Festschrift für Lorenz Morsbach. Dargebracht v. Freunden und Schülern. Redigiert von F. Holthausen und H. Spies. 8°. 722 S. Mit 2 Portraits u. 1 Faksim. M. 22. Halle, M. Niemeyer. [Björkman, Erik, Die 'testermen' des Elfric. Eine Namenliste aus York. — Förster, Max, Der Vercelli-Codex CXVII nebst Abdruck einiger altengl. Homilien der Handschrift. — Foerster, Wendelin, Der Feuertod als Strafe in der altfranzösischen erzählenden Dichtung. — Holthausen, F., Das altengl. Reimlied. — Hecht, Hans, Deacon Brodie. Eine Quellenstudie zu R. L. Stevenson. Mit einem Porträt. — Rohde, Richard, Zu Marlowes Doctor Faustus. Erörterung einiger Probleme. — Mühe, Theodor, W. M. Thackeray über die Liebe. — Breier, W., Synthesis und Analysis des Konjunktivs in dem frühmittelenglischen Streitgedicht „Eule und Nachtigall". — Manly, John Matthews, What is the Parlement of Foules? — Deutschbein, Max, Beowulf der Gautenkönig. — Boerner, Oskar, Reimuntersuchung über die Qualität der betonten langen E-Vokale bei Robert of Brunne. — Cornelius, H., Die englischen Ortsnamen auf *-wick, wich*. — Wildhagen, Karl, Studien zum Psalterium Romanum in England und zu seinen Glossierungen (in geschichtlicher Entwicklung). — Hoops, Johs., Virginien zur Kolonialzeit. Eine kulturgeschichtliche Studie. — Bülbring, K. D., Untersuchungen zur mittelenglischen Metrik. — Roeder, Fritz, Neue Beiträge zur Erziehung der angelsächsischen adeligen Jugend. — Spies, Heinrich, Chaucer's religiöse Grundstimmung u. die Echtheit der Parson's Tale.]

Swann, H. Kirke, A Dictionary of English and Folknames of British Birds, with their History, Meaning, and First Usage, &c. 8vo, pp. 278. Lo., Witherby. net 10/.

Tennyson, Alfred, Lord, Ulysses and Columbus. Edited by H. E. Notcutt. Gr. 8vo, swd. Lo., Macmillan. 1/.

Tennyson, Alfred, Poems published in 1842. Oxford Library of Prose and Poetry. Oxford, The Clarendon Press 1913.

Toynbee, William, Diaries of William Charles Macready. London, Chapman and Hall. 1913. 32 Sh.

Trench, Wilbraham F., Shakespeare's Hamlet, a new Commentary. With a chapter on First Principles. 8vo, pp. 290. Lo., Smith, Elder. net 6/.

Vision of Piers the Plowman, The, Translated by K. M. Warren. New edition. Cr. 8vo. Lo., E. Arnold. 2/6.

Wallace, C. W., The Evolution of the English Drama up to Shakespeare, with a History of the first Blackfriars Theatre. 8vo, swd., pp. 246. Lo., Nutt. net 10/, net 11/.

Warren, Th. Herbert, Poems of Tennyson 1830 1870. Oxford, The Clarendon Press 1913.

Waterlow, Sidney, Shelley. (People's Books.) 12mo. Lo., Jack. net 6 d.

Wilson, D. A., The Truth about Carlyle. London, Aston Rivers 1913. 1/6.

Wirl, Julius, Orphens in der englischen Literatur. Wien, Braumüller. (Wiener Beiträge zur englischen Philologie XL.) XI, 103 S. 8°. M. 4.—.

Wordsworth, William, Poems. 1807. 2 vols. 12mo, pp. 452. Oxford, H. Frowde (Clarendon Press). net 2/6.

Young, W. A., A Kipling Dictianary. Lond., George Routledge and Sons.

Agnoletti, F., Limiti della osservazione etnologica nella Divina Commedia. Firenze, tip. M. Ricci, 1912. 8°. p. 4. [Estr.: Archivio per l'antropologia e la etnologia.]

Allard, E., Friedrich der Grosse in der Literatur Frankreichs m. e. Ausblick auf Italien und Spanien. Halle, Niemeyer. M. 4.—.

Ancona, Aless. D', Saggi di letteratura popolare: tradizioni, teatro, leggende, canti. Livorno, R. Giusti, 1913. 16°. p. 624. L. 5. [1. Le tradizioni carolingie in Italia. 2. Le leggende di Vergogna e di Giuda. 3. La leggenda dell' Ebreo errante. 4. La leggenda di Leonzio. 5. Misteri e sacre rappresentazioni in Francia e in Italia. 6. Il teatro comico dei Rozzi di Siena. 7. Una poesia e una prosa di Antonio Pucci. 8. La canzone di Donna Isabella. 9. La storia del padre che assassina il figlio. 10. La vita a Napoli nel secolo xvi. 11. Canti narrativi del popolo siciliano. 12. I canti popolari del Piemonte.]

Anthologie des écrivains français des XVe et XVIe siècles. Poésie, publiée sous la direction de Gauthier-Ferrières. Paris, libr. Larousse. 1913. Petit in-8, 160 p. 16 grav. dont 4 hors texte, 8 autographes.

Anthologie des écrivains français des XVe et XVIe siècles. Prose, publiée sous la direction de Gauthier-Ferrières. Paris, libr. Larousse. 1912. Petit in-8, 172 p. 20 portraits, dont 4 hors texte, 10 autographes.

Arnoux, J., Un précurseur de Ronsard, Antoine Héroët, néoplatonien et poète, 1492–1568. Digne, impr. Chaspoul, 29, place de Evêché. 1912. In-8, 122 p. Fr. 2.

Aucassin et Nicolette. Texte critique accompagné de paradigmes et d'un lexique par Herm. Suchier. 3ème éd. Avec une table contenant la notation musicale. XV, 136 S. 8°. Paderborn, F. Schöningh. 1913, M. 2.60.

Balzac, H. de, La Comédie humaine, par Honoré de Balzac. Texte revisé et annoté par Marcel Bouteron et Henri Longnon. Illustrations de Charles Huard, gravées sur bois par Pierre Gusman. Etudes de mœurs: Scènes de la vie privée. II: les Célibataires, Pierrette, le Curé de Tours, la Rabouilleuse. Paris, libr. L. Conard. 1913. In-8, 609 p. Fr. 9. (Œuvres d'Honoré de Balzac. IX.)

Batacchi, Dom. Lu., Opere. Voll. IV—V (La rete di Vulcano: canti XIII—XXIV; Lo Zibaldone: poema in dodici canti). Firenze, stab. tip. Aldino, 1911—1913. 8°. 2 voll. p. 368, 258. L. 30.

Bellezza, P., Curiosità Dantesche. Mailand, Hoepli. 8°. L. 8.50.

Berchet, G., Lettera semiseria di Grisostomo, con introduzione del prof. A. Galletti. Lanciano, R. Carabba, 1913. 16°. p. 153. [Scrittori nostri, no. 29.]

Bertoni, Ginlio, Dante. Genova, Formiggini. (Profili 27.) 84 S. 8°.

Bibliothèque française. XVIIe siècle. Racine. Textes choisis et commentés par Charles Le Goffic. 2 vols. 8°. 308 u. 328 S. Fr. 3. Paris, Plon-Nourrit.

Du Bled, Victor, La société française du XVIe au XXe siècle. IX. série: XVIIIe et XIXe siècles. Le premier salon de France: l'Académie française. Un volume in-16. Fr. 3.50. Paris, Perrin et Cie.

Borgognoni, Ad., Disciplina e spontaneità nell'arte: saggi letterari, racc. da B. Croce. Bari, Laterza e figli. XI, 319 S. 8°. L. 4. Biblioteca di cultura moderna 66.

Calcaterra C., Risposta a un quesito frugoniano. Torino, Frat. Bocca. 17 S. 8°. Estr. Atti della r. accademia delle scienze.

Campanella, Tom., Le poesie. Edizione completa, rivista sulla 1ª edizione (1622), l'aggiunta di 69 poesie, a cura di Giovanni Papini. Lanciano, R. Carabba, 1913. 16°. 2 voll. p. 175, 169. L. 2. Scrittori nostri. ni 27–28.

Cartelli, pasquinate, canti, leggende, usi del popolo siciliano, raccolti ed illustrati da Giuseppe Pitrè, con una appendice di tradizioni delle colonie albanesi di Sicilia. Palermo, A. Reber (Virzi), 1913. 16°. p. xj, 479. L. 6. Biblioteca delle tradizioni popolari siciliane, per cura di Giuseppe Pitrè, vol. XXIV.

Caterina, S. da Siena, Le lettere, ridotte a miglior lezione e in nuovo ordine disposte, con note di Niccolò Tommaseo, a cura di Piero Misciattelli. Vol. II–III. Seconda edizione. Siena, Giuntini e Bentivoglio, 1913. 8°. 2 voll. p. 383, 384, con dieci tavole. L. 8.

Cervantes. El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. VI. (Edición y Notas de Francisco Rodriguez Marin). Madrid. Ediciones de „La Lectura". 1913. Clasicos Castellanos. 16. 342 S. 8°.

Ciafardini, Emanuele, I ragionamenti di Agnolo Firenzuola. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 65. Estr. Rivista d'Italia.

Codice, Il, aretino 180: laudi antiche di Cortona, manoscritto della biblioteca della fraternità dei Laici di Arezzo, a cura del p. Gius. Landani. Roma, tip. ed. Nazionale. 107 S. 8°.

Collet, H., Le Mysticisme musical espagnol au XVIe siècle. Paris, libr. F. Alcan. 1913. In-8, 511 p. Fr. 10.

Comello, prof. Evasio, Tre versi di Ugo Foscolo (I Sepolcri. 156–158) su Niccolò Machiavelli. Casale Monferrato, tip. G. Lavagno, 1913. 8°. p. 44.

Dalla Man, Leone, Un discepolo di Pietro Aretino. Lorenzo Venier e i suoi poemetti osceni. Ravenna, tip. Lavagna, 1913.

Dante Alighieri, La Divina Commedia, corredata dei segni della pronunzia e di nuovi spedienti utili all'evidenza, ai raffronti, alle ricerche, alla memorazione dal prof. Luigi Polacco. Quinta edizione, dallo stesso riveduta e arricchita di una tavola delle parti e di alcune osservazioni sulla pronunzia delle consonanti. Milano, U. Hoepli, 1913. 16°. p. xxviij, 400. L. 1.50.

— — La Divina Commedia. Edited and annotated by C. H. Grandgent. Vol. III. Paradiso. Boston, New York, Chicago, D. C. Heath & Co. 296 S. 8°.

Dicționarul Limbii Române. Academia Română. Tomu II, Fasc. IV: Gazdă–Grozav.

Diderot, Le Paradoxe sur le Comédien. Le Neveu de Rameau. (Herausgeber: Fr. Luitz.) Bibliotheca Romanica 179–182. Strassburg, Heitz. 241 S. 8°.

Dubois, P., Victor Hugo. Ses idées religieuses de 1802 à 1825. Paris, Champion. VI, 402 S. 8°.

Fabre, C., Le Troubadour Cavaudan et le Velay. Le Puy-en-Velay, impr. Peyriller, Rouchon et Camon. 1913. In-8°. 22 p.

Faguet, E., La Fontaine. Paris, soc. fr. d'impr. et de libr. Fr. 3.50.

Federico, G., L'opera letteraria di Saverio Bettinelli 1718–1808. Roma-Napoli-Milano, soc. ed. Dante Alighieri, di Albrighi, Segati e C. 1913. 268 S. 16°. L. 3.

Filippini, Enr., Un poeta estemporaneo dell'estremo settecento (Sante Ferroni). Milano, tip. L. F. Cogliati, 1912. 8°. p. 79. Estr. Archivio storico lombardo.

Fleischer, F., Studien zur Sprachgeographie der Gascogne. Halle, Niemeyer. M. 4.50. [Ein Stück erschien als Hallenser Diss.]

Fregni, Gius., Su l'altro verso di Dante: Che vendetta di Dio non teme suppe (Purg. c. XXXIII): studi critici, filologici e letterari. Modena, tip. G. Ferraguti e C., 1913. 8°. fig. p. 16.

Frottole composte da diversi autori, cioè: La brunettina mia; La pastorella si leua per tempo; La canzona del chiricotto; Amor mi priua di libertà. In Fiorenza a dì 3 di Febraro dell'anno M.D.I.X. Firenze, tip. Galileiana, 1912. 8°. p. 4.

Frottula noua tu nandare col bocalon Con altri Sonetti alla Bergamascha, Et la la danza Zan piero. Stampata nouamente. Brixiae per Damianum & Jacobum philippum. Firenze, tip. Galileiana, 1913. 8°. p. 8. con facsimile.

Gabotto, F., Gius. Ces. Molineri, come autore drammatico dialettale. Casale. 19 S. 8°. L. 1.

Gambarin, prof. Giov., I giornali letterari veneti nella prima metà dell'ottocento. Venezia, tip. C. Ferrari, 1912. 8°. p. 79. Estr. Nuovo Archivio veneto.

Gaultier, Jules de, Le génie de Flaubert. Paris, Mercure de France. Fr. 3.50.

Golubovich, p. Girolamo, Una pagina dantesca: notizie inedite su frate Guido, conte di Montefeltro (c. 1223–1298). Firenze, tip. Barbèra, di Alfani e Venturi, 1912. 8°. p. 24. Estr. dal tomo II della Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente francescano.

Guillaume, F. G., Etudes de grammaire française logique. Le lieu du mode dans le temps, dans l'espace. II: Les Temps. Paris, Fischbacher. Fr. 4.

Haraszti, J., Edmond Rostand. Étude complète sur le poète et sur son œuvre. Paris, Fontemoing. Fr. 3.50.

Hartog, W. G., Guibert de Pixerécourt, sa vie, son mélodrame, sa technique et son influence. Paris, Champion. 264 S. 8°. Fr. 5.

Havard de La Montagne, R., Madame de Maintenon. Paris, libr. P. Lethielleux. 1912. In-12, 128 p. Fr. 0.60. Femmes de France, 13.

Hazard, P., Léopardi. Paris, Bloud et Cie. Fr. 2.50.

Heubi, W., François 1er et le mouvement intellectuel en France 1515–1547. Paris, Picard. 8°. Fr. 3.50.

Holtschneider, Fr., Die dritte Branche des Couronnement de Louis. Diss. Rostock. 144 S. 8°.

Joret, Ch., Les Noms de lieu d'origine non romane et la Colonisation germanique et scandinave en Normandie. Paris, libr. Auguste Picard. 1913. In-4, 68 p. Mémoire envoyé au congrès du Millénaire normand en juin 1911, revu depuis, complété en refondu presque en entier.

Jovy, E., Quelques notes de Lalande sur Jean-Jacques Rousseau à Mouquin, en 1769. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8, 15 p. Extr. du Bulletin du bibliophile.

Jusserand, J., Ronsard. Paris, Hachette. VI, 215 S. 8°. Fr. 2. Les Gr. Ecrivains franç.

Kalbow, Wern., Die germanischen Personennamen des altfranzösischen Heldenepos u. ihre lautliche Entwicklung. VI, 179 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 7.—.

Lambert, Frz. A., Dantes Matelda u. Beatrice. München, Piloty & Loehle. M. 6.—.

Lanson, G., Manuel bibliographique de la littérature française moderne, 1500–1900. IV: Révolution et XIXe siècle. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8°, XX, 925 à 1526 p. et tables des matières, 8 fr.

Leciigne, C., Madame de Sévigné. 3e. éd. Paris, P. Lethielleux. In-12, 116 p. 60 cent. Femmes de France. 4.

— — Madame Desbordes-Valmore. Paris, libr. P. Lethielleux. 1913. In-12, 123 p. 60 cent. Femmes de France. 15.

Legenda versificata s. Clarae assisiensis, saec. XIII, [cura] p. Benvenuti Bughetti. Ad Claras Aquas, typ. Collegii s. Bonaventurae, 1912. 8°. p. 47. Extr. Archivum franciscanum historicum.

Lewis, Charles B., Die altfranzösischen Versionen der lateinischen „Historia Apollonii regis Tyri" nach allen bekannten Handschriften zum ersten Male herausgegeben. Diss. Breslau. 36 S. 8°.

Livingston, Arthur, La vita veneziana nelle opere di Gian Francesco Busenello. Venezia, tip. V. Callegari, 1913. 8°. p. 482, con ritratto. [1. La fortuna del Busenello. 2. La vita. 3. Relazioni letterarie. 4. Il motivo artistico. 5. La poesia di Venezia. 6. Sensualismo e galanteria. 7. 'El mondo alla roversa'. 8. La satira del costume. 9. La vita allegra e la villeggiatura. 10. Il carnevale. 11. Appendici.]

Lote, R., La France et l'Esprit français jugés par le 'Mercure' de Wieland (1773–1797). Répertoire bibliographique précédé d'une introduction (thèse complémentaire). Paris, libr. F. Alcan. 1913. In-8°, 179 p.

Maguellonne, La belle. (Umschlag: Pierre de Provence et la belle Meguellonne.) Éditée par Adolphe Biedermann.

XII. 124 S. 8°. Halle, M. Niemeyer. 1913. M. 4.—, auf Büttenpap. M. 6.—.

Manfredi, M., Il Parini e l'Alfieri restauratori della letteratura e del carattere degli Italiani. Carrara 1913. 16 S. 8°.

Mantovani, Dino, Letteratura contemporanea. Terza edizione accresciuta. Torino, soc. tip. ed. Nazionale, 1913. 16°. p. 551. L. 5. [Darin u. a.: 1. Dal giornale al libro. 2. La letteratura italiana nel secolo XIX. 3. Memorie bolognesi. 4. Giosuè Carducci 5. Edmondo De Amicis. 6. Emilio Zola. 9. Emilio De Marchi. 10. Giovanni Verga. 11. Arrigo Boito. 12. Arturo Graf. 13. Anatole France. 14. Octave Mirbeau. 16. Paul Bourget. 17. La donna forte. 18. Lorenzo Stecchetti. 19. Poeti romaneschi. 20. Libri di morale. 21. Antonio Fogazzaro. 22. Letteratura garibaldina. 23. Il nuovo apologo: R. Kipling. 24. Il romanzo politico: M. Barrès. 25. Il romanzo patrio: P. e V. Margueritte. 27. Gerolamo Rovetta. 28. Edoardo Calandra. 29. Grazia Deledda. 30. Giovanni Cena. 31. Un poeta nuovo. 32. Una poetessa nuova: A. Guglielminetti. 33. Giovanni Marradi. 34. Guido Mazzoni. 35. Giovanni Pascoli. 36. Francesco Pastonchi. 37. Ada Negri. 38. Giulio Orsini. 39. Gabriele D'Annunzio. 40. La tristezza dell'arte moderna.]

Marchini-Capasso, Olga, Goldoni e la commedia dell'arte. Seconda edizione, interamente riveduta. Napoli, F. Perrella e C., 1912. 16°. p. xiiij, 304. L. 3.

Maréchal, C., La famille de La Mennais sous l'ancien régime et la Révolution, d'après des documents nouveaux et inédits. Paris, libr. Perrin et Cie. 1913. In-8, 354 S.

Maréchal, C., La jeunesse de La Mennais. Contribution à l'étude des origines du romantisme religieux en France au XIXe siècle. D'après des documents nouveaux et inédits. Paris, Perrin et Cie. 1913. 8°. VIII, 719 S.

Mari, Giov., Vocabolario Hoepli della lingua italiana. Fasc. 3—18 (fine). Milano, U. Hoepli, 1910—1913. 16°. p. 257—2206, xviij. L. 1 il fascicolo.

Mariotti, p. Candido, S. Francesco, i francescani e Dante Alighieri. Quaracchi, tip. Collegio di s. Bonaventura, 1913. 8°. p. viij, 123. L. 1.50.

Mazzucchetti, Lavinia, Ugo e Parisina nella cantica giovanile di Giacomo Leopardi. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 12. Estr. Rivista d'Italia.

Meyer, C., La princesse Lointaine d'Edmond Rostand. analyse et commentaire critique, esthétique et littéraire. Le troubadour Sire Jauffre Rudel, prince de Blaye, étude. VIII. 175 S. gr. 8°. Strassbourg, 1913. Strassburg, J. H. E. Heitz. M. 6.—.

Michalias, R., Glossaire de mots particuliers du dialecte d'oc, de la commune d'Ambert (Puy-de-Dôme). Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8 à 2 col., 104 p. Extrait de la „Revue de philologie française" 1912.

Novati, Fr., Milano prima e dopo la peste del 1630, secondo nuove testimonianze. Milano, tip. L. F. Cogliati, 1912. 8°. p. 54. Estr. Archivio storico lombardo.

Olschki, Leonardo, Paris nach d. altfranzösischen nationalen Epen. Topographie, Stadtgeschichte u. lokale Sagen. Mit 3 Abbildungen und 4 Plänen. Heidelberg, Winter. 1913. XVIII, 314 S. 8°. M. 10.—.

Pascal, Car., La poesia lirica di Giovanni Prati ed altri saggi critici. Catania, F. Battiato (Monaco e Mollica) 1913. 8°. p. 138. L. 2. Biblioteca di critica storica e letteraria, direttore Carlo Pascal, no 2.

Passy, P., Les sons du français. Nouv. éd. (7e) entièrement recomposée, revue et corrigée. Paris, Didier. Fr. 2.

Peisert, P., Diderots ethische Anschauungen im Zusammenhang mit seinen allgemeinen philos. Prinzipien und unter besonderer Berücksichtigung seiner Abhängigkeit von Shaftesbury. I. Progr. Schöneberg. 23 S. 4°.

Piccioni, Lu., I carmi di Francesco Uberti, umanista cesenate. Modena, soc. tip. Modenese, 1912. 8°. p. 34. Estr. Classici e neolatini.

Porschke, Alfons, Laut- und Formenlehre des Cartulaire de Limoges, verglichen mit der Sprache der Uebersetzung des Johannesevangeliums. Ein Beitrag zum Studium des limousinischen Dialekts. Diss. Breslau. 54 S. 8°.

Probst, J. H., Caractère et Origine des idées du Bienheureux Raymond Lulle (Ramon Lull). Toulouse, libr. Edouard Privat. 1912. In-8°. XVI, 338 p. et grav.

— — Le Lullisme de Raymond de Sebonde (Rimon de Sibiude). Thèse complémentaire. Toulouse, libr. Edouard Privat. 1912. In-8°. 55 p.

Provasi, P., L'Angelcida di Erasmo di Valvasone ed i poemi italiani sulla caduta di Lucifero. Udine 1913. 39 S. 8°. Estr. Bollettino della biblioteca e del museo di Udine.

— — Precursori italiani di G. Milton. Siena. 23 S. 8°.

Provenzal, Dino, Dizionarietto dei nomi propri della Div. Commedia e del Canzoniere. Livorno, Giusti 1913.

Racine, Jean, Jean Racine traducteur, fragments inédits, recueillis par Pierre Paul Plan. Paris, Mercure de France, 26, rue de Condé. 1913 In-8, 30 p. avec vignettes. Extr. du „Mercure de France", 1er février 19 3.

Ritter, Der, mit dem Fässchen. Freie Umdichtung des altfranzösischen „Le Chevalier au Barizel" von Karl Schröer. Strassburg, Heitz. 83 S. 8°.

Rosi, M., Le ceneri di Ugo Foscolo in Santa Croce. Firenze. 36 S. 8°. Estr. Arch. storico ital.

Rossi, Gior., Varietà letterarie. Bologna, N. Zanichelli (coop. Azzoguidi), 1912. 16°. p. 455. L. 6. [1. Omero nel medio evo. 2. Andrea di Vigliarana e le sue rime. 3. Serafino Aquilano e i suoi sonetti. 4. Roncisvalle nei ricordi di un pellegrino del seicento. 5. Il Malmocor. 6. Appunti sulla composizione e pubblicazione del Cicerone: da lettere inedite di G. C. Passeroni. 7. La mia pazzia nelle carceri, di Angelo Frignani. 8. Dal carteggio inedito del canonico Spano. 9. L'ultimo dei puristi: Ferdinando Ranalli. 10. Gli ultimi due volumi delle Opere di Giosuè Carducci. 11. Note sparse.]

Ruiz, Juan, Arcipreste de Hita. Libro de Buen Amor. Edicion y Notas de Julio Cejador y Frauca. Madrid, Ediciones de „La Lectura" 1913. 342 S. 8°. Clasicos Castellanos 17.

Sabrié, J. B., De l'humanisme au rationalisme. Pierre Charron (1541—1603). L'Homme, l'Œuvre, l'Influence. Paris, libr. Félix Alcan. 1913. In-8, 558 p. avec 1 portrait. Fr. 10. Collection historique des grands philosophes.

— — Les Idées religieuses de J. L. Guez de Balzac. Paris, libr. Félix Alcan. 1913. In-8. 210 p. Fr. 4

Salgues, A, Le Cyrano de l'histoire, le Cyrano de la poésie. Bordeaux, impr. Mendiboure, édit., 100, cours d'Albret. 1912. Petit in-8, 25 p.

Sanctis, De, Fr., Storia della letteratura italiana. Nuova edizione, riveduta e corretta. Vol. I. Napoli, fratelli Morano (S. Morano). 1913. 16°. p. 356, con ritratto. L. 1.75.

— — Saggio critico sul Petrarca. Nuova edizione a cura di Benedetto Croce. Napoli, fratelli Morano (S. Morano), 1913. 16°. p, XX, 316. L. 4.

Sanlaville, F., Molière et le Droit. Paris, libr. Fontemoing et Cie. 1913. In-16, 231 p.

Santini, U., Una grida forlivese del secolo XIV in lingua italiana. Modena, soc. tip. Modenese, 1912. 8°. p. 7. Estr. Classici e neolatini.

Schönig, Rh., Rom. vorkonsonantisches *l* in den heutigen französ. Mundarten. Halle, Niemeyer. M. 5.

Studi, XII, critici per nozze Neri-Gariazzo. Città di Castello, tip. casa ed. S. Lapi, 1912. 8° p. 178. Darin u. a.: Debenedetti, Santorre, il testamento cinico. Levi, Giulio A., Se Francesca da Rimini nell'episodio dantesco sia di una natura debole o magnanima. Baldasseroni, Francesco, Il tesoro di messer Benuccio Salimbeni. Tordi, Domenico, Maestro Mariano di Francesco da Cremona, orafo. De Magistris, Carlo Pio, Il contratto nuziale della figlia di Aldo Manuzio. Picco, Francesco, Il testo d'una novella del Bandello (IV—XV) negli Annales d'Aquitaine. Soldati, Benedetto, Foscolo commentatore d'Omero. Salza, Abdelkader, Il secondo parere di Agnese: nota manzoniana. Tommasini-Mattincci, Pietro, L'uomo della scienza nella libreria di don Ferrante. Ravello, Pietro, Noterella manzoniana. Olivero, Federico, Sulle liriche di Ernest Dowson.

Termini, F. A., L'arte gaia nella letteratura italiana, con uno studio su l'umorismo. Luino, tip. F. Roi, 1912. 8°. p. 199.

Tommaso, s.. d'Aquino, Due discorsi inediti. [a cura del] p. Francesco Salvatore; Il codice aretino 180: laudi antiche di Cortona, [a cura del] p. Giuseppe Landini; Frate Francesco: poemetto lirico del p. Luigi Zambarelli. Roma, tip. ed. Nazionale, 1912. 8°. p. 230. Pel giubileo sacerdotale del p. Lorenzo Cossa.

Tozzi, F., Antologia d'antichi scrittori senesi. Dalle origini a S. Caterina. Siena, Giuntini-Bentivoglio ed. 1913. XVIII, 343 S. 8°. L. 3.

Turri, Vit., Lectura Dantis: il canto XXI dell'Inferno letto nella sala Dante di Roma il di 9 febbraio 1902. Firenze, G. C. Sansoni, 1913. 8°. p. 37. L. 1.

Unamuno, M. De, Commento al Don Chisciotte. Prima e seconda parte. Prologo dell'autore. Traduzione dello spa-

gnuolo e note di G. Beccari. Lanciano, Carabba. 16°. 2 voll. 139, 158 S. L. 2. Cultura dell'anima 31—32.

Vigny, Alfred de, Daphné. Deuxième Consultation du Docteur Noir. Œuvre posthume publ. d'après le manuscrit original, avec une préface et des notes par Fern. Gregh. 8°. Fr. 3.50. Paris, Delagrave.

Weil, Julius, Edouard Rod's Weltanschauung in ihrer Entwicklung dargestellt nach seinen Romanen. Diss. Heidelberg. 114 S. 8°.

Zagaria, Ricc., Vita e opere di Niccolò Amenta (1659—1719). Bari, G. Laterza e figli, 1913. 8°. p. 207. L. 3.

Ziemann, Georg, Vers- und Strophenbau bei Joachim Du Bellay. Diss. Königsberg. 125 S. 8°.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.

Herr Professor Dr. F. Wrede in Marburg, der Leiter des deutschen Sprachatlas, hat es übernommen, für die Zs. f. deutsche Mundarten die alljährliche Bibliographie zu bearbeiten. Er bittet, ihm durch Einsendung und Nachweisung von einschlägigen Arbeiten zu unterstützen. Die eingesandten Schriften und Sonderabdrücke kommen der Bibliothek des Sprachatlas zu gute.

Der handschriftliche Nachlass von Michael Bernays ist von seiner Witwe, Frau Luise Bernays und seinen Kindern, Prof. Dr. Ulrich und Dr. Marie Bernays, durch Schenkung dem von Prof. Dr. Eugen Wolff gestifteten und geleiteten Literaturwissenschaftlichen Institut in Kiel überwiesen worden. Der Nachlass besteht aus den Briefen von und an Michael Bernays (fast tausend Korrespondenten), aus seinen Tagebüchern während der letzten zwanzig Jahre seines Lebens, aus den Kollegienheften, den Handexemplaren seiner Werke, Abschriften von Abhandlungen aus Zeitungen usw. Das Literaturwissenschaftliche Institut hat sich verpflichtet, die wissenschaftliche Verwertung des Nachlasses zu fördern. Es ist der Wunsch der Familie Bernays, durch ihre Stiftung die Angehörigen anderer hervorragender Persönlichkeiten zu ähnlichen Gaben zu bestimmen.

In den Publikationen der Gesellschaft für Romanische Literatur erscheint demnächst Gunbaut, altfranzösischer Artusroman des 13. Jahrhunderts, nach Wendelin Foersters Abschrift der einzigen Chantilly-Hs., kritisch bearbeitet von † Jakob Stürzinger, aus seinem Nachlass herausgegeben und ergänzt von Dr. Hermann Breuer.

Die „52. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner" wird von Dienstag den 30. September bis Freitag den 3. Oktober 1913 in Marburg a. L. stattfinden. Den Vorsitz führen: Profcssor Dr. Vogt, Marburg, Gymnasialdir. Prof. Dr. Fuhr, Marburg. Als Obmänner haben die vorbereitenden Geschäfte übernommen: Für die germanistische Sektion: Professor Dr. Elster, Marburg, Rotenberg 15a; Professor Dr. Wrede, Marburg, Gisselbergerstr. 19. Für die anglistische Sektion: Professor Dr. Viëtor, Marburg, Barfüssertor 15; Realschuldirektor F. Dörr, Frankfurt-Bockenheim, Falkestrasse 75. Für die romanistische Sektion: Professor Dr. Wechssler, Marburg, Roserstr. 23a; Oberrealschuldirektor Quiehl, Cassel. Für die indogermanische Sektion: Professor Dr. Geldner, Marburg, Universitätsstr. 31; Professor Dr. Jacobsohn, Marburg, Weissenburgstr. 24. Für die volkskundliche Sektion: Professor Dr. Helm, Giessen, Stefanstr. 7; Privatdozent Dr. von Unwerth, Marburg, Frankfurterstr. 60.

Vom 24 Juli bis zum 6. August finden in Hamburg Akademische Ferienkurse statt. Von den in Aussicht genommenen Vorlesungen seien hier genannt: O. Dittrich, Die gegenwärtigen Probleme der Sprachpsychologie. — B. Schädel, Probleme, Methoden und Ergebnisse der modernen Sprachgeographie. — M. L. Wagner, Wortforschung mit und ohne Phonetik. — J. Hegener, Einführung in den Bau und die Funktionen der Sprech- und Hörwerkzeuge. — G. Panconcelli-Calzia, Einführung in die Methoden und Probleme der experimentellen Phonetik mit besonderer Berücksichtigung philologischer Zwecke. — C. Borchling, Der heutige Stand der niederdeutschen Sprachforschung. — B. Schädel, Der heutige Stand der romanischen Sprachforschung. — K. Jahn, Die Selbstbiographie als kulturgeschichtliche Erkenntnisquelle. — E. Troeltsch, Die geistigen Strömungen des 19. Jahrhunderts. — O. Lauffer, Die wissenschaftlichen Voraussetzungen für die Anlage und den Ausbau volkskundlicher Sammlungen. — Ders., Allgemeine Probleme und neuerliche Ergebnisse der deutschen Hausforschung. — W. Dibelius, Der englische Nationalcharakter nnd seine historischen Grundlagen. — K. Jahn, Rousseau und Deutschland im 18. Jahrhundert. — J. Rubió y Balaguer, El Cid castellano y su evolución poética. — C. Borchling, Slavisch-deutsche Kulturbeziehungen im Spiegel des Lehnworts. — Die Geschäftsstelle der Ferienkurse befindet sich Hamburg 20, Martinstrasse 52.

Prof. Dr. Wendelin Foerster in Bonn wurde zum korr. Mitglied der Kgl. Mailänder Akademie der Wissenschaften (Reale Istituto Lombardo di Scienze e Lettere) ernannt.

Der ord. Professor der romanischen Philologie an der Universität Helsingfors Dr. W. Söderhjelm wurde zum Professor der einheimischen und allgemeinen Literaturgeschichte an der gleichen Universität ernannt.

Der Dozent der germanischen Philologie an der Universität Helsingfors Dr. T. E. Karsten ist zum ao. Professor der germanischen Sprachen daselbst ernannt worden.

Privatdozent Dr. Georg Ebeling in Berlin wurde als Nachfolger von Prof. Dr. Voretzsch als ord. Professor der roman. Philologie an die Universität Kiel berufen.

Dr. E. Lommatzsch hat sich an der Universität Berlin für das Fach der roman. Philologie habilitiert.

† am 30. April zu Berlin Professor Dr. Erich Schmidt. im Alter von 59 Jahren.

† zu Dublin Anfang April der Prof. der engl. Literatur an der dortigen Universität Edward Dowden.

† zu Paris der bekannte Verlagsbuchhändler Honoré Champion.

† am 16. April in Dresden der Professor der neueren Sprachen an der technischen Hochschule Dr. Wilh. Scheffler, 66 Jahre alt.

† zu Upsala am 23. April Professor Dr. Carl Wilhelm Wahlund, im Alter von 68 Jahren.

† am 8. Mai in Innsbruck Prof. Dr. Wolfram Zingerle, Edler von Summersberg, im 60. Lebensjahre.

† zu Turin Ende Mai Professor Arturo Graf, 65 Jahre alt.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Kleine Phonetik
des Deutschen, Englischen und Französischen.
Von **Wilhelm Viëtor.**
Neunte Aufl. 1913. Mit 21 Fig. 9½ Bg. 8°. M. 2.60, kart. M. 3.—.

Les plus anciens monuments
de la langue française
publiés pour les cours universitaires
par
Eduard Koschwitz.

Erster Teil. **Textes diplomatiques. Notices Bibliographiques et Corrections.** Huitième édition. 1913. 4 Bogen u. 2 lithographische Tafeln. M. 1.20, kart. M. 1.50.

Zweiter Teil. **Textes critiques et glossaire.** Troisième édition. 1913. 6¼ Bogen. M. 1.50, kart. M. 1.80.

Jahresbericht
über die Erscheinungen auf dem Gebiete der Germanischen Philologie.
Herausgegeben von der
Gesellschaft für deutsche Philologie in Berlin.
XXXIII. Jahrgang über 1911. Preis M. 12.—.

Wie Engländer und Franzosen ihre Sprache im täglichen Leben wirklich sprechen, lehren die
zwei Konversationsbücher:

Colloquial English.
Dialogues on every-day life
by
M. G. Edward.

Geb. M. 1.50. Deutsche Uebersetzung dieser Gespräche geb. M. 1.30.

Les Français chez eux et entre eux.
Conversations de la vie courante
par
Henry Pâris.
Zweite Auflage. 1911.

Geb. M. 1.50. Deutsche Uebersetzung dieser Gespräche geb. M. 1.30.

Die Bücher enthalten nicht, wie die sogenannten Sprachführer, Zusammenstellungen von Vokabeln und Phrasen, sie enthalten auch keine künstlich gemachten Gespräche oder Dialoge in der Form von Frage- und Antwortspiel, sondern lebendige Konversation, wie sie unter gebildeten Engländern bezw. Franzosen geführt wird, sie zeigen also,
wie fremde Sprachen wirklich gesprochen werden,
und bilden damit ein unentbehrliches Supplement zu allen Grammatiken.

Sammlung moderner Lesestoffe
für die englische und französische Schullektüre
zur Einführung in die Umgangssprachen und die Lebensverhältnisse des Volkes.

Französisches Seitenstück zu dem in vielen starken Auflagen verbreiteten **Massey-Harnisch,** In the Struggle of Life.

Émile Mahon,

Les luttes te rendront fort.
Eine französische Novelle
zur Einführung in die Umgangssprache und die Lebensverhältnisse des französischen Volkes.
Herausgegeben und mit Anmerkungen in französischer Sprache versehen
von **Dr. E. Hofmann,**
Professor an der Annenschule (Realgymnasium) zu Dresden-Altstadt
1912. 7 Bogen. kl. 8°. Mit Plan von Paris geb. M. 1.50. Ohne Plan geb. M. 1.20.
Wörterbuch dazu 4 Bogen. kl. 8°. M. —.50.

In der **Sammlung moderner Lesestoffe** sind ferner erschienen:

In the Struggle of Life. Ein Lesestoff zur Einführung in die Lebensverhältnisse und die Umgangssprache des englischen Volkes von **C. Massey.** Für den Schulgebrauch bearbeitet von **Dr. Albert Harnisch,** Direktor des Reform-Realgymnasiums in Kiel. Mit dem für die achte Auflage ganz umgearbeiteten Anhang: „Englisches Leben, Bemerkungen über Land und Leute und einem Plan von London". **Elfte Auflage.** 1912. 9 Bogen. 8°. Geb. M. 1.50. Wörterbuch dazu von **Dr. Albert Harnisch.** 2 Bogen. M. —.30.

God save the Queen. Für die erste Schullektüre geschrieben von **C. Massey** und herausgegeben von **Dr. L. Fries.** Mit Plan von London. **4. Auflage.** 9 Bogen. Geb. M. 1.60. Ohne Plan geb. M. 1.20. Wörterbuch dazu M. —.40.

Jours d'épreuve. Ein Lesestoff zur Einführung in die Umgangssprache und die Lebensverhältnisse des französischen Volkes. Unter Mitwirkung von **Marcel Hébert,** Directeur de l'Ecole Fénelon à Paris, geschrieben von **A. Brunnemann.** Mit Plan von Paris. **5. Auflage.** 1911. 10 Bogen. Geb. M. 1.60. Ohne Plan geb. M. 1.20. Wörterbuch dazu M. —.40.

Les Grandidier. Eine Novelle in Gesprächsform zur Einführung in die Umgangssprache und in die Lebensverhältnisse des französischen Volkes. Von **A. Brunnemann** und **Dr. E. Hofmann.** Mit Plan von Paris. **4. Auflage.** 1907. 8¾ Bogen. Geb. M. 1.50. Ohne Plan M. 1.20. Wörterbuch dazu M. —.40. (Ein Seitenstück zu Masseys „Struggle"!)

Die Bände dieser Sammlung sind keine Abdrucke von, ohne den Zweck im Auge zu haben, im Auslande verfassten Werken, sondern besonders für die Lehrzwecke geschrieben resp. frei bearbeitet. Die Bearbeitung erstreckt sich viel weiter, geht viel tiefer als diejenige, welche nur Erklärungen sachlicher oder formeller Natur bieten.

Views of English National Life. 1909. 11 Bog. Geb. M. 2.—.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 10. Juli 1913

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON

D^R. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

D^R. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 8. 9. August-September. 1913.

LIBRARY
AUG 28 1913
UNIVERSITY OF TORONTO

Ochs, Lautstudien zu Notker (Behaghel).
Fairley, Die Eneide Heinrichs v. Veldecke und der Roman d'Eneas (Helm).
Waga, Die Welsch-Gattung (Helm).
Vogt, Des Minnesangs Frühling (Behaghel).
Wörterbuch der Elberfelder Mundart (Behaghel).
Floeck, Die Kanzone in der deutschen Dichtung (Sulger-Gebing).
Budde, Wieland und Bodmer (Strich).
Waiglin, Gutzkows und Laubes Literaturdramen (Strich).
Jakobsen, Etym. ordbog over det norrone sprog pa Shetland (Gebhardt).
Lind, Norsk-isländska dopnamn (Gebhardt).
Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare (Ackermann).
Fleckenstein, Die lit. Anschauungen und Kritiken Eliz. Barrett Brownings (Jung).
Dumbacher, Bulwers Roman Horold (Ackermann)
Nyrop, Grammaire hist. de la langue franç. IV. (Glaser).
Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin (Minckwitz).
Berret, La philosophie de V. Hugo (Schneegans).
Berret, Le Moyen-Age dans la Légende des Siècles (Schneegans).
Kreiditsch, Der Monolog bei Calderon (Hämel).
A. R. Gonçalves Viana, Vocabulario ortografico da lingua portuguesa (Ey)
R. di Tucci, Il Condaghe di S. Michele di Salvenor. Testo inedito (Wagner).
Guarnerio, Intorno ad un antico Condaghe Sardo (Walde).
Bibliographie.
Personalnachrichten.
L. A und M. Dierl'sche Preisaufgabenstiftung.

Ernst Ochs, Lautstudien zu Notker von St. Gallen. Freiburger Diss. 1911. Freiburg. Troemer. 1911. 47 S. 8°.

Ochs gibt eine sorgfältige, kritisch besonnene Zusammeustellung zu drei Kapiteln der Notkerschen Lautlehre, über die Vertretung des *h*, über die Behandlung von *b g d* im Auslaut, über das Nebeneinander der Adjektivsuffixe *-îg* und *-ag*. Bei der Schwierigkeit des Stoffs sind es nur wenige Sätze allgemeiner Art, die gewonnen werden konnten. Das Schwanken zwischen Ausfall und Vorhandensein des *h* in Wörtern mit kurzer Stammsilbe führt Ochs auf das Nebeneinander von drei- und zweisilbigen Wörtern zurück. *nd* ist auslautend zu *nt* geworden. Die Endung *-îg* ist in der Weiterbildung mit *-liche* geschwächt worden: *muozîg — muozeglichen*, also ein Fall, wie hätte bemerkt werden können, von der Abschwächung vor tieftoniger Silbe, vgl. meine Gesch. d. deutschen Sprache, 3. Aufl., S. 162.

Giessen. O. Behaghel.

Barker Fairley, Die Eneide Heinrichs von Veldecke und der Roman d'Eneas. Eine vergleichende Untersuchung. Diss. Jena. 1910. 92 S.

Die Arbeit wird durch einige Bemerkungen über das Handschriftenverhältnis eingeleitet, d. h. über das Verhältnis von Veldeckes Werk zu den Hss. des französischen Romans. Es lässt sich mit Sicherheit schliessen, dass V. eine Vorlage benutzt hat, die dem franz. Original näher stand als irgend eine der erhaltenen Hss. Daraus ergeben sich einige Fälle, in welchen der deutsche Text für die Herstellung des französischen Textes Wert besitzt (aufgezählt S. 9). Andererseits verzeichnet F. einige Fälle, bei denen sich die Frage erhebt, ob vielleicht auf Grund des franz. Textes eine Korrektur des deutschen Textes, wie ihn Behaghels Ausgabe enthält, vorzunehmen sei. Die Mehrzahl der Fälle, in denen nicht in den Text aufgenommene Lesarten deutscher Hss. zum franz. stimmen, erklärt F. selbst S. 11 für unerheblich. Ich lege ihnen noch weniger Gewicht bei. In der Lesart *Priamo* v. 207 Bw liegt gewiss nur ein auf den Schreiber von Z zurückgehender[1] erklärender Zusatz vor. V. 1073 *hine ze walde* EH kann fürs Original keinesfalls in Betracht kommen. Der Schreiber von Y[1] hat offenbar, wie auch andere Hss., das ihm fremde *hag* beseitigen wollen. Die auf alter Vorlage beruhende Hs. h hat die richtige Lesart bewahrt. V. 6026 will F. offenbar die Lesart von BMw wegen der Uebereinstimmung mit v. 3745 bevorzugen. Eher liegt eine Reminiszens an diese Stelle vor und das Bestreben von Z, die ungewöhnlichere Wendung des Originals zu beseitigen. Der Vers 3021, 8 der franz. Hs. A kann nicht für die Ursprünglichkeit der Lesart von BMw herangezogen werden, da er in einer Interpolation steht. V. 10017 *venster* Wo ist trotz der Uebereinstimmung mit dem französischen gewiss ein Fehler des Schreibers.

Für Veldeckes Bekanntschaft mit der Antike stellt F. einige neue Belege zusammen, ohne dass das Gesamtbild dadurch wesentlich geändert würde.

Am wichtigsten ist die ausführliche Vergleichung der Eneide mit dem Roman d'Eneas, die in Kap. V in Paralleldruck in der Weise wiedergegeben wird, dass alle Abweichungen kurz durch Inhaltsangabe oder Zitat kenntlich gemacht werden. Die daraus sich ergebenden Folgerungen für Veldeckes Persönlichkeit sind schon in Kap. IV zusammengestellt.

F. zeigt darin, dass die Beseitigung von Widersprüchen durch V. nicht zu hoch bewertet werden darf, da V. selbst wieder in neue Widersprüche verfällt. Wichtiger ist die Vermeidung von Wiederholungen, die in der Vorlage stehen; denn V. fügt selbst keine neuen Wiederholungen hinzu. Die Gestaltung, die der Stoff im ganzen durch V. erfährt, wird durch verschiedene Umstände bedingt: zum Teil durch eine gewisse Schwäche V.'s, seine Breite, vorzüglich aber durch das sehr wohltuende Streben nach verständiger Anordnung und Gruppierung des Stoffes. Abweichungen von der Quelle, namentlich allerhand Umstellungen verraten ausgesprochenen Sinn für harmonischen Aufbau, in einigen Szenen zeigt sich dramatisches Interesse.

Für die Beurteilung der Einzelheiten in V.'s Darstellung ist wichtig, dass die Beobachtung des Höfischen und das Psychologisch-realistische im Vordergrund steht.

[1] In den übrigen zu Z gehörenden Hss. M und Me fehlt die Partie.

Die von F. gegebenen Beispiele sind zwar nicht alle haltbar: in Wendungen wie *mâge ende man, den eigen end den vrien, die nedersten end die hôsten* etwas persönliches und zwar, weil sie auf Standesunterschiede anspielen, dem 'aristokratischen Gefühl des Dichters' entsprungenes zu sehen, geht nicht an; dafür sind sie zu formelhaft, und verdanken ihre Existenz zum Teil zu deutlich der Reimnot. Aber im ganzen sind F.'s Beobachtungen gewiss richtig. Hübsch ist auch ausgeführt, wie beide Elemente in V. gelegentlich in Konflikt kommen, indem das eine mal die höfische Wendung an einer Stelle eintritt, wo sie schlecht hinpasst (Beispiele S. 36 f.), in andern Fällen aber das realistische den Sieg über das höfische Schema davon trägt (S. 37 f.).

Zu Eingang von Kap. IV hebt F. hervor, dass in die Wertschätzung der mhd. Epiker und ihrer franz. Vorlagen oft nationale Parteilichkeit hineinspiele. Auch der objektivste Arbeiter wird eben schliesslich von seinem nationalen Standpunkt unbewusst einmal beeinflusst, wenigstens in der Richtung, dass er in der von einem Forscher der anderen Nationalität vorgenommenen Feststellung von Unterschieden zwischen zwei Schriftstellern Werturteile erblickt. Hinzu kommt m. E. aber noch eines: der Deutsche wird meist zu einem deutsch geschriebenen Werk in ein näheres Verhältnis kommen als zu einem fremdsprachigen und dem Franzosen geht es umgekehrt wohl in noch stärkerem Masse — da die Gabe des sich Einfühlens bei ihm meist geringer ist — ebenso. Der Grad des Verhältnisses zu einem Werke beeinflusst aber ganz natürlich wieder dessen Bewertung. Mag dies sein wie es wolle, der Verfasser der vorliegenden Untersuchung, die zu so günstigen Resultaten für Veldeckes Persönlichkeit führt, kann seiner eigenen Abkunft wegen jedenfalls nicht in den Verdacht kommen, für den deutschen oder den französischen Dichter aus Nationalgefühl voreingenommen zu sein. Und da sein Urteil zu der in Deutschland herrschenden Wertschätzung V.'s nicht nur stimmt, sondern sie noch ganz besonders unterstreicht, so muss es uns auch wertvoll sein als ein Zeugnis für die Objektivität der deutschen Forschung.

Giessen. Karl Helm.

Friedr. Waga, Die Welsch-Gattung. (Germanistische Abhandlungen, Heft 34). Breslau, M. u. H. Marcus. 1910. 272 S. M. 10—.

Die Welsch-Gattung ist ein vorwiegend politisches Gedicht mit deutlicher Tendenz gegen alle Verwelschung in Kultur und Politik. Welsche Gesinnung und Unsitte soll aus Deutschland ferngehalten werden, und gegenüber den aus Welschland (Frankreich und Italien) drohenden politischen Gefahren soll ein starkes Kaisertum, dem sich alle Stände willig unterordnen sollen, die alte Vormachtstellung der deutschen Nation wahren. Diesen Inhalt hat Waga zum Ausgangs- und Mittelpunkt seiner Arbeit gemacht, ihm dient der umfangreiche Teil der einleitenden Abschnitte, von denen I (die Einleitung) das Zeitalter Maximilians im allgemeinen, II die Idee und historische Bedeutung des Gedichtes behandeln, während Abschnitt IV die historisch-politischen, sittengeschichtlichen, rechtsgeschichtlichen und astrologischen Stellen im Einzelnen betrachtet und erläutert und Ausführungen über die christlich-religiöse Grundstimmung des Gedichtes hinzufügt. Von diesen Erläuterungen sind namentlich die historischen und astrologischen für das Verständnis des Gedichtes unentbehrlich. Wir nehmen sie mit Dank hin, eine Nachprüfung muss den Fachleuten auf diesen Gebieten überlassen bleiben. Historischen Quellenwert hat das Gedicht offenbar nicht, dagegen kommt seinen sittengeschichtlichen Partien ein solcher Wert zu. Wenn sie auch von S. Brant und andern abhängig sind, so lässt sich doch nicht leugnen, dass der Verfasser auch aus eigener Anschauung manches hinzutut. Auch die juristischen Stellen haben mit Brant und anderen Werken jener Zeit Berührungspunkte, ohne dass jedoch das Gedicht seinen Wert als ein weiteres zeitgenössisches Dokument für die gegen die Rezeption des römischen Rechts sich damals geltend machenden Widerstände verlöre.

Die Abfassungszeit der Welsch-Gattung lässt sich mit Sicherheit auf das Jahr 1512 festsetzen, es ist unmittelbar nachher im Anfang 1513 veröffentlicht worden. Die Heimat des Gedichtes ist sicher das Elsass, vielleicht Strassburg selbst, wo es erschien; dorthin weist auch die Sprache und die deutlichen literarischen Beziehungen zu Seb. Brant. Leider ist aber nicht der geringste Anhaltspunkt vorhanden, der für Bestimmung der Person des Verfassers verwertet werden könnte.

Der Abschnitt über die Sprache lässt da und dort Konsequenz in der Darstellung und richtige Bewertung einzelner Erscheinungen vermissen, wenn auch das Gesamtbild richtig zur Geltung kommt. Vom mhd. will V. in der sprachlichen Darstellung seinen Ausgang nehmen (S. 126), trotzdem wird öfters eine sprachliche Erscheinung am nhd. gemessen; vgl. S. 142 über das Wortgeschlecht (es liegt vielfach noch das mhd. herrschende Genus vor) — oder S. 140 den Verweis auf die zum „Unterschied von Nhd. fehlenden" *d* in *gmain* und *mon*. — Unter den Reimen verschiedener Vokalqualität sind auf S. 131 bei *ê* : *ë* alle jenen zu streichen, bei denen *herre* auf ein Wort mit *ê* reimt, da im elsässischen die Form *hêrre* die vorherrschende ist (vgl. ZfdA. 45, 22). — Reime wie *sprach* : *sah, gericht* : *gesiht* können doch für Verschärfung des *h*, das in diesen Stellungen seinen alten spirantischen Wert selbstverständlich beibehalten hat, nicht herangezogen werden. Bei Formen wie *hôcher* (V. 53), für die indess kein Reimbeleg vorhanden ist, könnte der Ausdruck eher angewendet werden, wenn man nur den tatsächlich vorhandenen Laut betrachtet; indessen liegt gewiss nicht eine rein lautlich-phonetische Verschärfung vor, sondern analogische Uebertragung des Lautes aus der unflektierten Form. — In *harnest* muss nicht *s* für *sch* vorliegen, die Form kann direkt aus mhd. *harnas* + *t* geflossen sein; dass indessen der Dichter jedes *st* als *scht* sprach, wie es dem Alemannischen zukommt, zeigen die zahlreichen Reime von *st* : *scht* (vgl. S. 140) zur Genüge. — Bei *vn(kert)*, *drum* liegt nicht Ausfall des *b* vor, sondern Verkürzung des lautgesetzlich entstandenen zweisilbigen *umme*. — Den Ausdruck: (das Possessivum *ir*) „geht durch" statt „wird flektiert" sollte man in wissenschaftlichen Publikationen nicht verwenden.

Der Text des Gedichtes wird getreu nach dem Originaldruck von 1513 gegeben, nur an zwei Stellen ist die Lesart des etwas jüngern Strassburger Nachdrucks eingesetzt worden (V. 2779, wo der Kursivsatz fehlt, und 3703). Ebensogut hätte in V. 3552 die Besserung *vmb* für *vnd* und in V. 2903 *hie* in den Text eingesetzt werden können. — Das gegen das Original eingesetzte Apostroph in V. 1801 *das man wigt s' christen blât so ring* ist sinnlos; es ist doch nach dem *s* kein Vokal ausgefallen. — Besserung fehlerhafter Verse hat Hrsg. nur zum Teil

vorgenommen, und betrachtet namentlich eine ganze Reihe von Versen, bei welchen der Auftakt ausgelassen sein soll (S. 153), als richtig; aber wie will man gerade das absichtliche Auslassen des Auftakts beweisen in einem Gedicht, bei welchem sich Wort- und Versakzent durchaus nicht decken, ebensowenig wie bei Brant. Mit der Qualität der Verse ist jedenfalls W.'s Ansicht nicht zu begründen, denn einige der in Betracht kommenden Verse, z. B. 2535, sind gerade ohne Auftakt gelesen recht hart, und werden durch eine Korrektur der Silbenzahl, nach der sie dann mit Auftakt zu lesen sind, keineswegs etwa schlechter. Ich glaube deshalb, dass wir Besserungen versuchen sollten und lese dementsprechend in V. 1142 *Gar vil* (vgl. v. 1104), 2118 *Vil bösser* (davor ist das Komma zu streichen), 2363 *daran* (vgl. *darumb* 2112 usw.), 2535 *selbes* (vgl. 2674), 2977 vielleicht *auf den sand?*; 567 *gewalt* (es ist nicht einzusehen, warnm hier das Einsetzen des *e* weniger erlaubt sein soll als in den Versen, für die W. auf S. 152 f. die Restitnierung eines in der Schrift nicht ausgedrückten *e* oder umgekehrt die Unterdrückung eines gedruckten *e*'s gelten lässt).

Von den Versen, die W. mit Auftakt liest, bei denen er aber im Versinnern eine fehlende Senkung annimmt, kann V. 2715 gewiss durch Einsetzen der auch V. 624 verwendeten Pluralform *männer* auf die normale Silbenzahl gebracht werden. Bei einigen Versen mit fehlenden oder überzähligen Silben, wie V. 3000. 3008. 3504. 811. 1427. 3424 möchte auch ich eine Besserung nicht wagen, obwohl ich nicht überzeugt bin, dass sie so wie sie überliefert sind dem Autor angehören; einige endlich wie 1158, 2282 müssen wohl mit ihren Fehlern diesem zugeschrieben werden.

Giessen. Karl Helm.

Des Minnesangs Frühling, mit Bezeichnung der Abweichungen von Lachmann und Haupt und unter Beifügung ihrer Anmerkungen neu bearbeitet von Friedrich Vogt. Leipzig, Hirzel. 1911. XV, 455 S. 8°. M. 7.—.

In mühevoller aufopfernder Arbeit hat Vogt eine ganz ausgezeichnete Neugestaltung von Minnesangs Frühling geliefert. Verschwunden ist die etwas abweisende Vornehmheit der ersten Herausgeber, der Hochmut, der da behauptete, Erklärungen könnten nicht gegeben werden, weil man ja nicht wisse, was der Leser nicht verstehe. Statt dessen herrscht jetzt überall volles Verständnis für die Bedürfnisse des Benützers. Um mit etwas ganz äusserlichem zu beginnen: an den Seiten sind oben jetzt die Namen der Dichter vermerkt. Dann sind die Lesarten an den Fuss der einzelnen Seiten verwiesen. Die sachlichen Anmerkungen, die nach wie vor am Schluss stehen, geben uns nun zu sehr zahlreichen Stellen Aufklärung über die Art, wie der Bearbeiter den Zusammenhang auffasst.

In der Sache selbst ist überall das Alte aufs Genaueste nachgeprüft worden. Es hat sich herausgestellt, dass auf die Angaben der alten Herausgeber in Bezug auf die Lesungen der Hss. kein unbedingter Verlass war. Der Text selbst hat vielfach jetzt eine ganz andere Gestalt erhalten, vor allem durch Beseitigung zahlreicher unnötiger, vielfach schädlicher Textänderungen, im Anschluss natürlich an die Forschungen von Paul, Gottschau und vielen anderen. Ich verweise z. B. auf Morungen, wo n. a. 122, 4 die *maeninne* wieder dem *mâne* hat weichen müssen; sollte *ir schin* B C statt *sin schin* nicht einfach so zu erklären sein, dass Morungen *die mane* geschrieben hat, mit der niederdeutschen und nordmitteldeutschen Form des Artikels? Im Leich Heinrichs von Rugge treten jetzt die Assonanzen hervor; auch ist es sachlich ein rechter Unterschied, ob der Dichter nach der Ueberlieferung sagt (99, 17): *ich rate in dar ich selbe wil* oder mit Lachmann: *dar ich selbe bin*. Umgekehrt sind bei Hausen 48, 26 und 29 die Assonanzen verschwunden, die Lachmann ihm zugemutet hatte, zugleich mit den zahlreichen anderen Eingriffen, die ans metrischen Gründen geschehen waren. König Heinrich hat sein Eigentum zurückerhalten. Nicht selten hat auch Vogt unter den überlieferten Lesarten eine andere Auswahl getroffen, als der ursprüngliche Text; zu 124, 30 hätte dabei vielleicht auf German. 8, 54 verwiesen werden können. Veldeke 67, 9—24 ist diesem abgesprochen und Dietmar von Eist beigelegt worden. Bei all diesen Entscheidungen, wie bei seinen Erklärungen bin ich kaum auf Punkte gestossen, wo ich anderer Ansicht sein müsste als Vogt. Bei Hartmann 218, 19 kann ich immer nicht recht über die Schwierigkeit hinweg kommen, die darin liegt, dass von einer zweigliedrigen Formel nur der erste Teil *ânè* κοινοῦ stehen soll. Der Konjunktiv in 38, 8 ist durch Vogts Bemerkung nicht verständlicher geworden.

In den Anmerkungen ist besondere Sorgfalt auch auf das Zusammentragen aller Nachrichten verwendet, die auf die geschichtliche Persönlichkeit der Dichter Licht werfen können. Bei der Frage, ob Morungen ursprünglich Niederdeutscher war, scheint mir die Form *vên* 126, 11 (= vâhen) eine Rolle zu spielen. Soviel ich sehen kann, ist das eine Unform; sie erklärt sich am ersten, wenn Morungen in einer Sprache schrieb, die ihm nicht angeboren war.

Giessen. O. Behaghel.

Wörterbuch der Elberfelder Mundart nebst Abriss der Formenlehre und Sprachproben. Hrsg. vom Zweigverein Elberfeld des Allg. Deutschen Sprachvereins. Elberfeld 1910. 196 S. 8°.

Was uns vorgelegt wird, ist das Wörterbuch einer niederrheinischen Stadtmundart, in dem aufgenommen werden alle Wörter, deren sich Elberfelder beim Plattsprechen bedienen oder seit etwa 1830 bedienten, sowie alle Wendungen und Redensarten, die nicht als allgemein üblich gelten mussten. Bruno Buchrucker hat das Werk angeregt und die endgültige Fassung hergestellt; bei der Sammlung und Auslese des Stoffs sind verschiedene Herren tätig gewesen.

Allen sind wir für das verdienstliche und erfreuliche Büchlein zu lebhaftem Dank verpflichtet. Eine wichtige Rolle spielen die frz. Fremdwörter, wie *abraasch* verlegen, *abüs* Verwirrung, *Ammi* Kerl, *Klander* (frz. *calandre*), *kompabel*; gehört nicht *Auler* Söller zu *Altan*? Stark sind natürlich die humoristischen Wendungen vertreten: *ein Anderthalber* ein grosser Mensch, *einem etwas vor die Batterie geben* auf den Mund schlagen, *Bitterkante* das Wirtshaus, *die haben als Kinder mit de Blotschen* (mit den Holzschuhen) *getauscht* sind weitläufig verwandt, *ein Arm voll Brustthee* eine Geliebte. *Jura* ist der Arbeitslohn. Bemerkenswert ist *Itta* Italiener, eine richtige Koseform, sowie die syntaktische Angabe, das *man* nur gebraucht wird, wenn der Sprechende dabei an sich selber denkt; sonst wird *sie* verwendet.

Das Adj. *berf* ist doch wohl nichts anderes als *biderbe*, indem *d* zuerst zu *r* geworden (vgl. *Borem* =

Boden) und dann Dissimilation eingetreten. Dass *Blag* aus *Balg* entstanden sei, halte ich für ebenso unmöglich, als dass *Knorz* und *Knust*, *mangs* und *malsch* etwas mit einander zu tun haben. Dem Verbum *böten* (heizen) entspricht nicht ags. *beatan*, sondern *bêtan*.

Giessen. O. Behaghel.

Prof. Dr. Oswald Floeck, Die Kanzone in der deutschen Dichtung. (Berliner Beiträge zur Germanischen und Romanischen Philologie veröffentlicht von Dr. Emil Ebering. XL. Germanische Abteilung Nr. 27). Berlin, Verlag von Emil Ebering. 1910. 407 S.

Die italienische Form der Kanzone, die Minor in seiner neuhochdeutschen Metrik „das romantische Seitenstück zu der klassischen Elegie" genannt hat, ist zur Zeit der Romantik und besonders der Spätromantik auch in Deutschland häufiger gepflegt worden. Allerdings fast ausschliesslich von Dichtern zweiten und noch geringeren Ranges: der Klassiker der deutschen Kanzone, der denn auch im Mittelpunkt des vorliegenden Buches steht, ist der Freiherr von Zedlitz, und von den bedeutenden Romantikern sind vor allem Brentano (mit der trefflichen Kanzone „die Jungfrau und die Blumen" im 'Godwi') und Zacharias Werner zu nennen. Floecks umfangreiche, Max Koch gewidmete Arbeit geht mit Bienenfleiss allen deutschen Kanzonendichtern nach, zergliedert ihre Leistungen nach Form und Inhalt und führt damit durch eine weite Strecke deutscher Literaturgeschichte. Allerdings meist zu unbedeutenden und mit Recht vergessenen Poeten, die auch seine Arbeit nicht mehr lebendig machen kann. Und das (von Floeck nicht ausgesprochene) Endergebnis ist für den unbefangenen Leser, dass die kunstvolle den form- und klangfrohen Romanen so liebe Form bei den form- und klangärmeren Deutschen zumeist nur Künstelei ohne volles inneres Leben wird, dass sie deutschem Wesen und deutscher Dichtung innerlich fremd bleibt, trotz so mancher Versuche, sie bei uns heimisch zu machen. Sind doch gerade die besten dieser Dichtungen, Zedlitz' 'Todtenkränze' nicht zuletzt ihrer Form wegen wenig bekannt, und von den Kanzonendichtungen eines Max Waldau (eigentl. Richard Georg von Hauenschild), Möser, Hamerling und Ziel, welche am Schlusse (S. 389) mit denen Zedlitzens als die „von klassischer Vollendung" bezeichnet werden, wissen ausser den Literarhistorikern von Beruf nur Wenige noch etwas.

Floecks Buch zerfällt in vier Hauptabschnitte. Von ihnen kann der erste, der die „Geschichtliche Entwicklung der Kanzone" bis zur Romantik behandelt, als Einleitung gelten. In Kürze werden hier Entstehung und Ausbildung der Form bei Provenzalen und Italienern, ihre Pflege durch Dante Petrarka und die späteren Italiener, endlich ihre Behandlung in Deutschland besprochen. Ihr richtiges Verständnis beginne erst bei Meinhard, da schüchterne frühere Versuche etwa bei Höck (Schönes Blumenfeldt 1601; vergl. jetzt auch die Arbeit von Hugo Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs., Ansbach 1911) allzu vereinzelt geblieben und allzu matt ausgefallen seien, um ernstlich in Betracht zu kommen. Auch Meinhards Bemühungen um Petrarka und die Versuche der Anakreontik (Gleim) und des Sturm und Drangs (Lenz) werden nur kurz gestreift. — Mit der Romantik setzt der zweite Hauptabschnitt ein, der auch die den Romantikern nahestehenden Dichter umfasst und so neben August Wilhelm und Friedrich Schlegel, Wilh. Humboldt, Brentano, Tieck, Sophie Tieck, Schütz, Loeben, den Brüdern Eichendorff, Zacharias Werner und Fouqué auch Ludwig Robert, Ernst Schulze, Oehlenschläger und Rückert behandelt, und die Versuche in Almanachen und Anthologien der Zeit sowie Uebersetzungen Petrarkas und anderer Italiener von Mahso, Schlegel, Streckfuss und Andern heranzieht. Ich möchte dabei anmerken, dass die im Grünen Almanach 1806 gedruckte Uebersetzung der 5. Kanzone Petrarkas ('O selige, auf die sich Engel freuen'), die mit der Chiffre X bezeichnet ist, nicht, wie Floeck nach Goedeke[2] VI. 147 annimmt, von Franz Theremin übertragen ist, sondern von Johann Gotthard von Reinhold (1771—1838), dessen dichterischer Nachlass herausgegeben von Varnhagen von Ense Leipzig 1853 II, 89 f. das Gedicht enthält (vergl. Almanache der Romantik ed. Pissin. Bibliographisches Repertorium Bd. V. Berlin-Zehlendorf 1910. Sp. 67 u. 70.) Derselbe Reinhold der 1814—1823 und nochmals 1824/25 königl. niederländischer Gesandter in Rom war, und 1826/27 in Florenz lebte, hat übrigens sämtliche 317 Sonette, 29 Kanzonen, 9 Sestinen und 11 Ballaten Petrarkas in deutsche Verse übertragen; sie sind vollständig im genannten zweiten Bande des Nachlasses gedruckt. — Als drittes Hauptkapitel folgt die eingehende Behandlung des Freiherrn von Zedlitz und seiner „Todtenkränze", die den Höhe- und Mittelpunkt der ganzen Arbeit bildet. — Schritt Floeck bis dahin chronologisch vor, so giebt er diese Anordnung im folgenden vierten Hauptabschnitt preis zu Gunsten einer stofflichen Gruppierung und fasst die Dichter nach Zedlitz in vier Gruppen zusammen, je nachdem sie Glaube und Religionsgeschichte; Geschichte und Vaterland (mit den Unterabteilungen: geschichtliche und politische Dichtungen); Liebe, Freundschaft und Lebensweisheit; Natur und Kunst zum Inhalt ihrer Kanzonenpoesie gemacht haben. Diesen Wechsel in der Anordnung begründet der Verfasser damit, dass nach den „Todtenkränzen" und infolge ihres Einflusses „die Einzellieder vor den grossen Kanzonenkränzen bedeutend zurücktreten", und fährt fort: „In dem folgenden Abschnitt empfiehlt sich daher auch die stoffliche Gliederung und Gruppierung der Kanzonendichtungen, jedoch so, dass in jeder einzelnen Stoffreihe die chronologische Aufeinanderfolge der poetischen Erzeugnisse ersichtlich ist" (S. 165 f.). Ich muss gestehen, dass mich diese Begründung nicht überzeugt; die Neuanordnung hat jedenfalls den Nachteil, dass nun einzelne Kanzonendichter nicht im Zusammenhang behandelt, sondern nach dem Inhalt ihrer einzelnen Kanzonen und Kanzonenkränze an verschiedenen Orten besprochen werden (z. B. Hamerling an vier, Max Waldau an drei, Rappaport und Duller an je zwei verschiedenen Stellen) und ferner, dass der bis Zedlitz festgehaltene chronologische Faden der Entwicklung abreisst. Auch in der Einschätzung mancher dieser recht unbedeutenden Poeten wird man dem Verfasser, der übrigens selten ein eigenes Urteil wagt, sondern meist nur solche von Zeitgenossen oder älteren Literarhistorikern als massgebend anführt, nicht immer beistimmen können; die Vergessenheit beinahe aller dieser Dichter ist fast in allen Fällen nur gerecht. Wenn Floeck abschliessend meint, dass seit Einführung der Kanzone in Deutschland stets eine allerdings kleine, aber erlesene Jüngerschar diese exklusive Form gepflegt habe und sie bis in die neueste Zeit immer einige namhafte Vertreter aufweise, so steht dem doch die Bedenken erregende, vom Verfasser allerdings nicht erwähnte Tatsache gegenüber, dass ausser Brentano und Rückert

keiner der grossen, wirklich lebendigen Lyriker Deutschlands sie verwendet hat, weder Goethe noch Schiller, weder Hölderlin noch Novalis, weder Mörike noch Uhland, weder Grillparzer noch Hebbel, weder Heine noch Lenau, weder Geibel noch Strachwitz, weder Storm noch Keller, weder Heyse noch Hertz, um nur diese Namen zu nennen. Ich glaube auch nicht, dass der Grund zur Vernachlässigung dieser Form durch fast alle unsere Grossen „in dem verderblichen Dogmatismus" liegt, „der", wie Max Waldau meint, „die Stoffe ängstlich von einander abgrenzt und bestimmten Stoffen bestimmte Formen zuteilen will" (S. 389), noch auch, wie Floeck ebenda beifügt, in der architektonischen Schwierigkeit ihres Baues. Ich erkenne den tieferen Grund darin, dass diese romanische Form (ähnlich wie die Terzine) in ihrem inneren Wesen deutscher Dichtung fremd ist und fremd bleibt, und darum nicht wie Sonett oder Stanze durch ganz grosse Dichter der deutschen Poesie wirklich zu eigen gewonnen wurde. Aber auch zu Floecks Prophezeiung: „Wenn die Kunstform um ihrer selbst willen von den deutschen Dichtern wieder mehr geschätzt wird, wenn die verschiedenen Dichtungsformen dem Zustand arger Vernachlässigung, in dem sie sich gegenwärtig befinden, entrissen werden, wird auch die Kanzone wie in den Zeiten der Romantiker wieder zu Ehren gelangen" (S. 389), möchte ich ein energisches Fragezeichen setzen. — Alle die geäusserten sachlichen und grundsätzlichen Bedenken können aber kein Hindernis bilden für die volle Anerkennung des grossen Fleisses und der gewissenhaften Durcharbeitung eines reichen und vielfach abgelegenen Materials, wie sie sich in dem vorliegenden Buche bekunden.

München. Emil Sulger-Gebing.

Dr. Fritz Budde, Wieland und Bodmer. (Palästra 89, Untersuchungen und Texte aus der Deutschen und Englischen Philologie, herausgegeben von Alois Brandl, Gustav Roethe und Erich Schmidt.) 220 S. 8°. Berlin, bei Mayer & Müller. 1910.

Wenn einmal die Wielandausgabe der preussischen Akademie vorliegen wird, so wird es eine — ebenso schöne wie schwierige — Hauptaufgabe der deutschen Literaturgeschichte sein, das Leben und das Werk dieses Mannes darzustellen, wodurch die tiefere Erkenntnis des achtzehnten Jahrhunderts der Vollendung nahe gebracht werden kann. Eine höchst brauchbare Vorarbeit zu solchem Unternehmen ist die vorliegende Arbeit Buddes über das Verhältnis von Wieland und Bodmer, welche die innere und äussere Entwicklung des jungen Wieland — eine immer noch dunkle Angelegenheit — in vielem neu zu beleuchten vermag.

Das erste Kapitel handelt von dem persönlichen Verhältnis und zeigt, wie die weiche und begeisterungsfähige Natur des jungen Wieland von der scharf ausgeprägten Persönlichkeit Bodmers und Klopstocks in die eigene Richtung gedrängt wurde und das Freundschaftsverhältnis der ungleichen Seelen sich zu fast lächerlicher Zärtlichkeit verstieg. Wie dann Wielands Aufnahme pädagogischer Tätigkeit das Gastverhältnis löst und die Periode der neuen Entwicklung beginnt, die ihn, unterstützt durch literarische und persönliche Einwirkungen, langsam immer weiter von Bodmer abführt und schliesslich zu der völligen, auch äusseren Loslösung, ja zu feindlichem Zwiespalt führt. Diese Epoche der inneren Loslösung — vom Sommer 1755 bis Herbst 1756 — bedeutet die Wendung von einem freieren Platonismus zu düsterer Christlichkeit, metaphysisch religiösem Fanatismus. Damit hatte Bodmers mehr nüchterne Natur nichts mehr gemein. Eine Wandlung Wielands — unter dem Einfluss der Regula Künzli — bringt ihn zu Shaftesbury und Xenophon und bedingt die endgültige Lösung des Verhältnisses zu Bodmer.

Das zweite Kapitel untersucht den Umfang der literarischen Tätigkeit Wielands in den Züricher Jahren, weil dies für die Feststellung des literarischen Verhältnisses zu Bodmer, sowie der inneren Entwicklung unerlässlich ist. Es handelt sich um die vielumstrittene Frage nach Wielands Anteil an den Zusätzen zu Bodmers Schriften, Artikeln in den Zeitschriften (Crito, Freymüthige Nachrichten, das Angenehme mit dem Nützlichen), Beiträgen zu Edward Grandisons Geschichte in Görlitz und Sulzers Allgemeiner Theorie der schönen Künste. Die Beantwortung der schwierigen Frage, die sich wesentlich von Seufferts und anderer Resultaten unterscheidet, wird mit stilistischen Untersuchungen und Vergleichen herbeigeführt, die Feinsinnigkeit und gute Methode verraten und einer umfassenderen Untersuchung von Wielands Sprache zu gute kommen werden. Am wichtigsten ist wohl das Resultat, dass der vielerörterte achte Brief der Beiträge zu Edward Grandisons Geschichte in Görlitz im Original von Wieland verfasst, aber von Gleim oder Ramler zurückbehalten und nun von Bodmer (mit Verwendung Wielandscher Gedanken) geschrieben wurde. So überzeugend aber auch die Beweisführung wirkt, sind doch die Kontroversen über diese Schrift noch nicht erledigt. Eine neue Untersuchung von Dr. Hordorff, die zu wesentlich andern Ergebnissen kommt, steht in Aussicht.

Das dritte Kapitel beleuchtet das literarische Verhältnis. Wieland stellt sich als der lediglich Empfangende dar. Nach zuerst nur äusserlichen Beziehungen beginnt in den Erzählungen Bodmers Einfluss bedeutender zu werden, bis Wielands poetische Sprache durch das Noahstudium ganz von Bodmerschen Wendungen erfüllt ist. Der geprüfte Abraham ist völlig in Bodmers Geschmack, und hier zeigt sich auch das Heilsame der Erziehung in der grösseren Simplizität, Klarheit, Knappheit der Linienführung, Ruhe der Darstellung und Anschaulichkeit. Aber der Vergleich von Wielands und Bodmers Racheldichtungen legt doch die innerste Fremdheit der Männer und Dichtungen klar. Bodmer war Realist, Wieland Idealist. So drängte denn Wieland aus der „Welt der Körper", in die ihn Bodmer geführt hatte, heraus und flüchtete wieder in sein Traumland. Im Verlaufe seiner Entwicklung zeigt es sich, dass Bodmers Einfluss doch nur Fesselung seiner eigensten Natur war und er erst durch die völlige Loslösung gross wurde. Das Gute der Erziehung ist nicht allzuhoch anzuschlagen. Darin hat der Verfasser sicher recht. Dagegen sind die kritisch-theoretischen und polemischen Schriften mehr als die Dichtungen eine Frucht der Verbindung. Wieland war kein kritisches Genie, auch ohne Interesse für Theorie. Der Geist der Züricher Streitschriften, den er von Bodmers Autorität auf Treu und Glauben annahm, ist sein Leben lang grundlegend für seine Schriften geblieben. Und endlich empfing seine schöngeistige Bildung die wertvollste Förderung durch die Schweizer. Breitinger führte ihn in die antiken Studien: Plato, Pindar, Lucian, Bodmer in die Engländer: Shaftesbury und Shakespeare, ein. Wobei aber immer grundsätzlich festzustellen ist: dass die Erziehung Wie-

lands sich weit mehr durch den scharfen Eindruck der Persönlichkeit Bodmers, als durch die Ueberzeugungskraft seiner Lehre vollzog. Wieland erscheint in diesem ganzen Verhältnis als ein Mensch, „der am wenigsten aus eigener Wurzel emporwächst, vielmehr als Milieumensch . . . . .“

Das sind die wertvollen Ergebnisse der Untersuchung, denen man bis auf einige allzu scharfe Formulierungen zustimmen kann. Zu bedauern ist, dass auch diese Schrift die psychologisch so interessanten und literarhistorisch wichtigen Wandlungen in der Weltanschauung des jungen Wieland nicht tief genug erfasst und erklärt, sondern sie — bis auf einige Andeutungen — nur konstatiert, obwohl erst dadurch das Verhältnis Wielands zu Bodmer innerlich ganz zu verstehen sein würde. Dazu wäre allerdings notwendig gewesen, Wielands inneres und äusseres Erlebnis in Zusammenhang mit den philosophischen und religiösen Anschauungen der Zeit zu setzen, was die Abhandlung über ihren Rahmen hinausgetrieben hätte. Seien wir also für die vorgelegten Ergebnisse der durch Methode und Sachkenntnis ausgezeichneten Arbeit dankbar.

München. Fritz Strich.

Paul Weiglin, Gutzkows und Laubes Literaturdramen. (Palästra 103. Untersuchungen und Texte aus der deutschen und englischen Philologie, herausgegeben von Alois Brandl, Gustav Roethe und Erich Schmidt.) 173 S. 8°. Berlin 1910.

Der Titel der Abhandlung könnte irreführen. Gemeint sind die Dramen, die den Dichter als solchen auf die Bühne bringen. Also: Künstlerdramen. Es ist zunächst die Frage, ob eine solche Heraushebung aus dem Gesamtwerk der Gutzkow und Laube innere Berechtigung hat, und das hat der Verfasser allerdings bewiesen. Es ist kein Zufall, dass Gutzkows Dramenproduktion mit solchen Dramen beginnt und schliesst, dass unter Laubes Dramen zwei dieser Gattung sind. Was die dramatische Tätigkeit des jungen Deutschland charakterisiert, ist die unmittelbare Verbindung von Poesie und Leben auf dem Theater, von Dichtung und Theater, von Dichter und Schauspieler. Die Romantik hatte nicht für eine reale Bühne gedichtet und ihre Dichtung hatte sich vom wirklichen Leben so weit wie möglich entfernt. Auf dem Theater herrschte allein der Schauspieler, der alles Interesse auf sich zog. Hier schuf nun das junge Deutschland bedeutende Wandlung. Der Dichter soll wieder von der Bühne, wie von einer Kanzel, zu seinem Volke sprechen. Das Theater soll das Leben der Gegenwart meistern, indem es ihr den Spiegel vorhält. Die für das junge Deutschland so charakteristische Verbindung von Dichtung und Journalismus gewann auf der Bühne die greifbarste Verwirklichung. Was lag näher, als dass der Dichter selbst auf die Bühne trat und in eigener Person zu seinem Volke sprach. Dass man das neue Dichterideal auf der Bühne zu möglichst eindringlicher Gestalt brachte. So entstanden die Literaturdramen der Gutzkow und Laube.

Das erste der Reihe, Gutzkows „Richard Savage“, spricht das neue Programm der Dramatik aus: der Dichter soll im Bunde stehen mit den Ideen der Zeit und einer Schauspielkunst, die beiden dienen will. „Das Urbild des Tartüffe“ stellt im Gewand der Historie die Kämpfe dar, die der Theaterdichter der Gegenwart gegen Henchelei und Beschränktheit, vor allem gegen die Zensur, zu kämpfen hat. Im Königsleutnant treten die jungdeutschen Tendenzen hinter dem nationalen Pathos des Dichters zurück, dessen Dolmetsch nicht der junge Goethe, sondern der alte Rat Goethe ist. In dieser Verbindnng eines literaturgeschichtlichen Stoffes mit patriotisch-politischen Tendenzen zeigt sich vielleicht (?) der Einfluss Heinrich Laubes, der dem Theater nationale Zwecke zusprach. Laubes Dichterdramen: „Gottsched und Gellert“ und „Die Karlsschüler“ sind offenkundige politische Tendenzstücke. Der verbannte Dichterheros Schiller erscheint in gleich drangvollen Nöten, wie die geistigen Führer der Gegenwart. Mit „Lorbeer und Myrthe“ kehrt dann Gutzkow nach der Revolutionszeit zu der Gattung zurück. Aber in diesem Richelieustück ist kaum noch Tendenz zu vernehmen.

Das Neue und Lebenspendende in diesen Dramen Gutzkows und Laubes war: dass der neue Dichter, dessen Begriff der Gegenwartsdrang des jungen Deutschland geschaffen hatte, der Nation in wechselnden Gestalten und doch immer ähnlich auf der Bühne gegenüber trat. Und dieser Gesichtspunkt gibt der Abgrenzung in dieser interessanten Studie die innere Berechtigung. Wenn es bei der Lektüre doch öfters scheint, als wäre die Zusammenstellung etwas zufällig, so liegt es daran: dass Gutzkow und Laube eben doch nicht nur die Dichter, sondern gerade so alle andern Menschen — man denke nur an Uriel Akosta — zu Dolmetschern ihrer Tendenzen gemacht haben, und dass bei der Behandlung eines solchen Themas wirklich nur das erörtert werden darf, was für die Gattung ganz charakteristisch ist. Das hat der Verfasser nicht immer getau, und so kommt es, dass seine — an sich durchaus interessanten — Ausführungen manchmal den Charakter des Zufälligen haben. Es wäre auch besser gewesen, wenn die Idee des Künstlerdramas in ihren Wandlungen und Entwicklungen schärfer herausgearbeitet wäre. Man weiss ja, eine wie bedeutende Rolle das Künstlerdrama gerade in den Zeiten der Romantik gespielt hat. Die Einordnung des jungen Deutschland in diesen historischen Zusammenhang mit Berücksichtigung auch der rein ästhetischen Entwicklungsfaktoren wäre der Arbeit gewiss zu gute gekommen. Die Disposition, welche das letzte Stück Gutzkows von seinen übrigen Literaturdramen durch die Dazwischenschiebnng Laubes abtrennt, hätte nur dann volle Berechtigung, wenn auf den nur vermuteten Zusammenhang zwischen Gutzkow und Laube näher eingegangen wäre. Das stört jedoch nicht den Gesamteindruck der Arbeit: dass hier ein gründlicher Kenner mit gesundem Urteil das Wesen des jungen Deutschland in einem höchst charakteristischen, vielleicht dem charakteristischsten Symbol dargestellt hat.

München. Fritz Strich.

Etymologisk ordbog over det norrøne sprog pa Shetland af Jakob Jakobsen II. hæfte. Udgivet på Carlsbergfondets bekostning. Kobenhavn, Vilh. Priors Hofbogliandel 1909. S. 241—480 Lex.-8°.

Seit einem halben Menschenalter arbeitet Jakobsen an der Erforschung und Zugänglichmachung der nordischen Sprachreste auf den nordschottischen Inseln, vor allem Shetland, eine Aufgabe für die er besonders geeignet ist, da seine gründliche Schulung auf dem sprachgeschichtlichen Gebiete noch aufs gründlichste ergänzt wird durch die natürlichen Vorteile, die die Zugehörigkeit zu einem der zunächst verwandten Sprachgebiete an die Hand geben. Jakobsen ist nämlich Färing. Hatte er zunächst das erste Ergebnis seiner Studien in den Arbeiten Det norrøne Sprog på Shetland Kopenhagen 1897 und The Dialect

und Place Names of Shetland Lerwick 1897 veröffentlicht, so legt er uns jetzt die Früchte seiner Sammelarbeit vor in diesem umfangreichen Wörterbuch, von dem die vorliegenden 240 Seiten die Wörter *gopn* = anorw. *gaupna* 'mit der Hand schöpfen' — *livd* = anorw. *hlíð* 'Ruhe, Erholungspause' umfassen. Besonders zahlreich sind die Wörter aus der Schiffer- und Fischersprache, in der sich das 'Norn' als Talusprache erhalten hat, aber auch solche der Viehzucht und des täglichen Lebens sind in ausgedehntem Masse in das Schottische der Bewohner übergegangen. Jakobsen schöpft jedoch nicht nur die lebende Sprache aus sondern auch die Literatur, und bringt so z. B. das noch im 17. gleich der Einrichtung selbst noch bekannte Wort *lauryt aith* = anorw. *lýrittareiðr* 'dreimännereid' (Eid mit 2 Eideshelfern) bei, und so sehen wir, dass sein Wb. nicht nur sprachlich und volkskundlich sondern auch rechts- und kulturgeschichtlich reichen Stoff enthält.

Unter jedem Aufschlagswort werden zunächst die verschiedenen Formen und Aussprachen angegeben unter denen es vor kommt, sodann die Bedeutungen und die Wendungen deren Bestandteil es bildet, endlich die Etymologie die sich in den meisten Fällen auf die Anführung der altnorw. oder der lebenden isländischen oder färöischen Formen beschränken kann. Bei ausgestorbenen ist natürlich die literarische Quelle angegeben. Solche Wörter sind durch anderen Druck ausgezeichnet. Daneben finden sich vor manchen Wörtern Sterne oder Kreuze, die in dem vorliegenden II. Hefte nicht erklärt sind. Das erste hat mir nicht vorgelegen.

Das Buch, von dem jetzt wohl die grössere Hälfte ausgedruckt ist, wird eine wichtige Quelle und eine unersetzliche Sammlung eines Sprachstoffes bilden, der heute einem raschen Aussterben ausgesetzt ist. Für die Zuverlässigkeit bürgt der Name des Verf.

Erlangen. August Gebhardt.

Norsk-isländska dopnamn och fingerade namn från medeltiden samlade ock utgivna av E. H. Lind med understöd av det svenska ecklesiastikdepartementet, den norska Nansenfonden ock det isländska bókmentafélaget. fjärde—sjätte häftena. Uppsala, Lundequist & Leipzig, Harrassowitz. 1909. 1910. 1911. Lex.-8°. Sp. 481-960. Preis je 2 Kr. oder 3 M.

Es handelt sich hier um die Fortsetzung eines Werkes, dessen Anfang mir nicht zur Besprechung vorgelegen hat, eines Werkes, dessen Einrichtung und dessen Abkürzungen in keinem der mir vorliegenden Hefte erklärt sind. Doch sind sie so durchsichtig, dass daraus keine Schwierigkeiten entstehen. Lind sammelt den gesammten Bestand an Namen aus der isländischen und norwegischen Ueberlieferung des Mittelalters bis 1500 einschliesslich der Inschriften, führt sämtliche Schreibungen diplomatisch genau an und fügt fast stets alle Belegstellen an, nur da eine Ausnahme machend, wo die einzelnen Formen gar zu massenhaft vorkommen, z. B. *Pétr, Petr, Peter, Petær* usw. Hier begnügt er sich mit einer Auswahl von Belegstellen. Diese sind bei jeder Form nach der Jahreszahl geordnet. Schon aus diesem Beispiel ergibt sich, dass Lind sich nicht auf die Namen westnordischen Ursprungs beschränkt, sondern auch diejenigen biblischen deutschen ostnordischen slavischen hereinbezieht, die in der westnord. Ueberlieferung bezeugt sind. Auf Etymologie wird in der Regel verzichtet, manchmal wird eine Andeutung gegeben, wie L. sie sich denkt, so bei *Hǫskuldr* Sp. 611, das nach ihm aus *hǫs* + *kollr* entstanden ist, also 'Graukopf' bedeutet, oder Sp. 582 u. d. N. *Hróarr*: 'uppkommet ur *Hróðgeirr*'. Oder sie ist daraus zu ersehen, an welcher Stelle L. die verschiedenen Formen zusammenstellt, so z. B. Sp. 652 *Ioreiðr Járifdur* usw. unter *Íórheiðr*. Bei diesem Worte stört es nicht, wenn auf der gleichen Seite 16 Zeilen früher nicht besonders unter *Íóreiðr* eigens hierher verwiesen ist, selbst wenn man wie Neckel DLz. 1911, 1252 die Etymologie *Íórheiðr* nicht als richtig anerkennt. Bei grösserer alphabetischer Entfernung sind die Verweise gemacht. So lesen wir z. B. Sp. 668: *Iǫrúlfr* s. *Íórúlfr*. Dagegen pflegt Lind auf eine etwa vorhandene etymologische Literatur über die einzelnen Namen zu verweisen, ohne einen Auszug daraus zu geben, so Sp. 513 bei *Hemingr* auf F. Detter, ZfdA., N. F. 24, 15 ff., Sp. 668 zu *Hǫrn* auf M. Olsens Abhandlung 'Hærnavi'.

Ueber den Umfang des als Quellen herbeizuziehenden Materials kann man verschiedener Meinung sein. Da aber Lind z. B. Sp. 848 für *ranuaig* d. i. *Rannveig* sogar auf eine jetzt verschwundene Inschrift auf einer Kirchtüre zu Lund, Stavanger Amt, verweist, so sehe ich nicht recht ein, warum er die bekannten nordischen Namen im Necrologium Augiense ausschliesst, von denen wir allerdings nicht wissen, ob sie ost- oder westnordisch sind. Daraus hätten z. B. angeführt werden können Sp. 874 *Sibi*, 901 *Sigawara* d. i. *Sigvǫr* (vgl. Aarb. 1909, 333).

Oder es hätte Sp. 674 das irische Coloman als *Kalman* aufgeführt werden können, da es durch *Kalmanstunga*, den Namen des Hofes, von dem aus der berühmte Surtshellir besucht wird, für das mittelalterliche Island mit Sicherheit nachgewiesen ist.

Sp. 649 vermisse ich unter *Íóhann* einen Hinweis darauf, dass *Íón* in Rechtsbüchern gelegentlich verwendet wird, in dem Sinne des lat. Aulus Agerius oder Numerius Negitius. Vgl. Arkiv 3, 320 ff.

Der Titel spricht von Tauf- und fingierten Namen. Als fingiert ist u. a. bezeichnet S. 668 *Iǫrmunrekr*. Ist dies richtig, da doch die Ermanrichsage eine historische Persönlichkeit dieses Namens voraussetzt?

Ist es aber auch richtig, Namen wie Óðinn und alle die Beinamen Óðins als 'Tauf'namen (dopnamn) zu bezeichnen? Oder wer hatte z. B. die Walküre *Hrímgerðr* 'getauft'?

Aeusserlich möchte ich bemerken: wenn auch in Schweden jeder seine eigene Orthographie hat, so sollte doch die einmal angenommene folgerichtig durchgeführt werden. Dass aber auf dem Titelblatte das Wörtchen 'und' einmal als *och* und zweimal als *ock* erscheint, das ist zum mindesten ein grober Schönheitsfehler; kein Druckfehler, denn das wiederholt sich auf den Umschlägen der drei vor mir liegenden Hefte.

Doch ich will nicht Mücken seigen, und wünsche dem reichhaltigen, entsagungsvollen Werke einen guten Fortgang und günstige Aufnahme, und bedauere nur, dass es mir versagt ist, darauf hinzuweisen, was man alles zwischen den Zeilen findet inbezug auf die bei der Namengebung wirksamen Faktoren, Alliteration, Anspielung auf Familienheroen, Familienheiligtümer, auf die Art, wie die einzelnen Glieder der Namen falsch abstrahiert und zu Neubildungen verwendet werden, inbezug auf die kirchlichen und Verkehrseinflüsse, die sich in der Namengebung verfolgen lassen, inbezug auf die Beliebtheit einzelner Namen nach Landschaften, Ständen und Familien. Denn da ich diese Dinge in Neckels An-

zeige in Nr. 20 der Deutschen Literaturzeitung vom 20. Mai 1911 gelesen, bevor ich mich mit dem Buche Linds beschäftigt hatte, so könnte ich nur ihn plagiieren. Für diese Dinge sei also ein für allemal auf jene Stelle verwiesen.

Erlangen. August Gebhardt.

W. Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare mit dem Versuch einer Jugend- und Bildungsgeschichte des Dichters. Mit dem Bilde des Verfassers. Heidelberg 1912, C. Winter. XI u. 272 S.

Diese letzten Studien des für die Wissenschaft zu früh Geschiedenen, die aber eine abgeschlossene Arbeit bilden und die persönliche Eigenart des Verfassers recht deutlich wiederspiegeln, sind von Hans Hecht pietätvoll herausgegeben worden und mit einem wohlgetroffenen, charakteristischen Titelporträt des Verewigten geschmückt. An das geschmackvolle orientierende Vorwort des Herausgebers reihen sich die fünf Kapitel dieser kritisch gehaltenen Studien, die sich hauptsächlich mit der Psychologie des Menschen Shakespeare beschäftigen, vielfach nach der Methode Taines, dessen Auffassung aber gelegentlich direkt widersprochen wird. (Man vergl. S. 166, wo Wetz behauptet, dass bei den Bildungsgeschichten den äusseren Einflüssen meist ein zu grosses Gewicht beigelegt wird.) Höchst gründlich ist die kritische Sichtung des Quellenmaterials, wobei — gegenüber den Baconianern — die erwiesene zeitgenössische Anerkennung, die dem Dichter, der zugleich Schauspieler, gilt, vor allem durch Ben Jonson, für ein kritisches Auge hell hervortritt. Stark wirkt auf den Leser die in vergleichender Methode (speziell Burns, dann aber auch Dickens und Coleridge, Schiller und Goethe werden in ihrer Entwicklung Shakespeare gegenübergestellt) behandelte Schilderung der Jugendjahre und die psychologische Deutung seiner Künstlerschaft, obwohl wir das Wort „Dichtung bleibt das Bild, das er sich ersonnen hat", auch hier vielfach als berechtigt anerkennen müssen. Eigenartig und neu ist der von Wetz versuchte Nachweis, dass Shakespeares Stratforder Zeit einen stark literarischen Charakter hatte, und u. E. scheint er sehr plausibel. Oefters reizt eine These direkt zum Widerspruch, so beispielsweise S. 170, wo bewiesen werden soll, dass eine angeborene starke Anlage sich auch ohne Bildungsmittel durchzusetzen pflegt, oder S. 233, wo die Ueberschätzung des Dramatikers Kyd kurz abgetan wird. Doch wenn wir diese und andere Einzelheiten aufgreifen und uns zu längeren Auseinandersetzungen verlocken liessen, würde das hier zu weit führen; wir können nur auf das Ganze verweisen, dem nicht nur literarischer Genuss zuerkannt, sondern auch geziemende Bewertung in der Shakespeare-Betrachtung zugesprochen werden muss.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Edgar Fleckenstein, Die literarischen Anschauungen und Kritiken Elizabeth Barrett Brownings. Würzburger Beiträge zur Englischen Literaturgeschichte, hrsg. von O. Jiriczek, Heft 3. Heidelberg, Carl Winter's Universitätsbuchhandlung. 1913. XIII, 124 S. Geheftet M. 3.40.

Studien über die Belesenheit von Dichtern und Schriftstellern sind in den letzten Jahren mehrfach veröffentlicht worden, und es lässt sich wohl sagen, dass sie selten neue Erkenntnisse bringen, sondern nur auf anderm Wege gewonnene Ergebnisse bestätigen oder der Quellenforschung nützliche Fingerzeige geben. Das bewahrheitet sich auch an dieser Arbeit, obwohl sie, bei einer rein statistischen Feststellung von E. B. Brownings Belesenheit nicht stehenbleibend, ihr Verhältnis zur Literatur als einem Kunstzweig und zu künstlerischen Einzelfragen darstellen will. Nur gelten von den 124 Seiten des Buches 20 der Darstellung dieses Themas, während 104 der Einzelausführung der Frage nach der Belesenheit der Dichterin gewidmet sind, ein kleines Missverhältnis. Das zusammenfassende erste Kapitel, über dessen Gegenstand mehr zu hören man sich gefreut hätte, ist ein sprechender Beweis für den ausgesprochen subjektiv-lyrischen Charakter von E. B. Brownings Dichterpersönlichkeit und künstlerischem Schaffen. Mit demselben Subjektivismus, der die Blüte ihrer Kunst, die *Sonnets from the Portuguese* getrieben hat, steht sie auch der Literatur im allgemeinen und der literarischen Produktion ihrer Zeit im besonderen gegenüber. Ein unpersönliches, sachliches Urteil ist bei ihr eine Seltenheit, und der Verfasser hat gut getan, ihre zum Teil recht schiefen Urteile über zeitgenössische Werke vom Standpunkt der heutigen Literaturkritik aus zu beleuchten. Der Grund für die Einseitigkeit ihres literarischen Geschmacks und Urteils ist in der Organisation ihrer Persönlichkeit, aber auch in ihrer durch die Krankheit bedingten Lebensweise zu suchen. Ihre Belesenheit ist breit und umfassend auf dem Gebiet der schönen und der wissenschaftlichen Literatur, staunenswert aber auf dem des Romans. Jedoch zeigt sie hier ein fast ausschliesslich stoffliches Interesse, wie sie denn auch zugibt, dass sie aus reiner „love of fiction" liest. Die geringe Beachtung der Form ist hierin aber nicht allein, wie der Verf. meint, aus der Abgeschlossenheit der Krankheit heraus zu verstehen, in der ihr die Romane die Welt kedeuten, sie ist eine Seite ihres künstlerischen Temperaments überhaupt. Für das Drama hat sie geringes Verständnis, ebenfalls eine Folge ihrer einseitig-lyrischen Begabung.

Im Urteil ist E. B. Browning neben manchen glücklichen Einfällen und scharfsinnigen Bemerkungen oft reichlich oberflächlich und wenig zuverlässig, da persönliche Sympathien und Antipathien bei ihr häufig mitspielen. So überschätzt sie Tennyson, R. H. Horne u. a. Auf ästhetische Wertung geht sie nicht immer aus und begnügt sich oft mit dem Ausdruck des Gefallens oder Missfallens. Die Kritik der Zeitschriften behandelt sie mit Geringschätzung, wie überhaupt die Kritik im allgemeinen, sofern sie ihrer Forderung, der Kritiker müsse zugleich schaffender Künstler sein, nicht genügt.

Auffällig ist ihr Mangel an Interesse für die ältere Literatur. Ihre Kenntnis italienischer und deutscher Dichtkunst ist nicht hervorragend.

Mit lobenswerter Vorsicht hat sich der Verf. zurückgehalten, aus der Belesenheit der Dichterin allzuviel Rückschlüsse auf den Charakter ihrer künstlerischen Anschauungen zu ziehen, da der Boden doch ein recht unsicherer ist. Es hätte m. E. aber nichts geschadet, die Abhandlung „*The Book of the Poets*" heranzuziehen. In den S. 14 aus *Aurora Leigh* zitierten Versen kann ich für eine Beziehung auf die Dichtkunst im engeren Sinne keinen Anhaltspunkt finden.

Bieberstein-Rhön. Fritz Jung.

Cornel Dumbacher, Bulwers Roman Harold, the Last of the Saxon Kings. Eine Quellenuntersuchung. Heidelberg 1911, C. Winter. (Würzburger Beiträge zur Engl. Literaturgeschichte, hrsg. v. Otto Jiriczek.)

Der verdienstvolle Würzburger Anglist hat seinen

„Münsterer Beiträgen“ über die englische Literatur im Zeitalter Viktorias eine neue Folge gegeben, die schon zur dritten Nummer gelangt ist und deren erste Studie hier vorliegt. Das Verhältnis zu den Quellen bildet den weitaus grössten Inhalt der Abhandlung und ist eingehend mit sicherer Methode durchgeführt. Neben dem Roman Bulwers erregt besonderes Interesse die Behandlung des Stoffes in sechs neueren Literaturerzeugnissen, darunter Sir Charles Napiers Roman: William the Conqueror, A Historial Novel, der sich vielfach mit Bulwers Prosadichtung berührt. Die Hauptcharaktere im Roman, die Verseinlagen in demselben und die zeitgenössische Würdigung der Dichtung, die sehr vereinzelt auftritt, bilden besondere Abschnitte des Essay. Dumbacher erkennt in Harold das Muster eines historischen Romans, der genau nach der geschichtlichen Ueberlieferung, nach gründlichen Quellenstudien und mit zahlreichen Hinweisen auf diese geschrieben ist; desto mehr ist anzuerkennen, dass der Dichter diese Quellen in seiner Eigenart dramatisch zu gestalten weiss. Für die einzelnen Kapitel weiss die Abhandlung überzeugend die Hauptquellen neben den Vorlagen einzelner Details herauszufinden, so für I—III die Sachsenchronik, für IX—XII den Roman de Rou, dann die Chronik Snorri Sturlusons, an die sich Bulwer am engsten angeschlossen hat. Auch die Benutzung zeitgenössischer Geschichtswerke, wie die Augustin Thierrys und Roscoes werden systematisch nachgewiesen. Die Fachwelt darf den weiteren Monographien der Sammlung mit Interesse entgegensehen.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Kr. Nyrop, Grammaire historique de la langue française. Tome quatrième. Cinquième partie: Sémantique. Copenhague, Nordisk Forlag — Leipzig, Harrassowitz — New York, Stechert — Paris, Picard et fils. 1913. VIII u. 496 S.

Eine zusammenhängende Darstellung über französische Semantik ist schon seit längerer Zeit nicht mehr geliefert worden. An Untersuchungen über einzelne Probleme hat es freilich in den letzten Jahren nicht gefehlt, und ebensowenig an solchen, die das ganze Gebiet durchforscht und durch Klärung methodischer Fragen fördernd gewirkt haben. Bei aller Anerkennung des bereits Geleisteten wird man doch Nyrops Satz: ‘La sémantique est une science relativement nouvelle et encore peu cultivée’ gewiss ohne Zögern unterschreiben und in diesen Worten nicht bloss eine Konstatierung einer betrübenden Tatsache sondern zugleich auch einen Antrieb zu weiterer Arbeit auf dem Gebiet der Semantik erblicken. Auf Zusammenstösse mit den Gegnern der Semantik hat man sich dabei von vornherein gefasst zu machen. Gönnt doch die Sprachforschung in ihrer gegenwärtigen Gestalt der Semantik immer noch nur widerstrebend Raum und konnte doch erst vor ein paar Jahren das harte Urteil gefällt werden, dass die ‘jetzige historische Grammatik ihrer ganzen Anlage nach nicht geeignet ist, den Anteil der Semantik mit genügender Schärfe sichtbar zu machen’[1]. Auch Nyrop hat schon einmal, gelegentlich des 3. Bandes seiner Grammaire historique, wegen seines semantischen Standpunkts Vorhaltungen hinnehmen und sich die ‘Wendung’ von ‘historischer’ zu ‘semantischer’ Betrachtungsweise zum Vorwurf machen lassen müssen[2]. In dem jetzt vorliegenden vierten Band ist diese ‘Wendung’ vollends vollzogen, aber — sie ist nun einmal durch die Natur der Sache bedingt. So gut für Untersuchungen und Darstellungen der formellen Entwicklung einer Sprache der ‘historische’ Gesichtspunkt, die Form den Ausschlag gibt, so gut für semasiologische Forschungen der ‘semantische’ Gesichtspunkt, die Bedeutung. Ein so vielgestaltiges Ding wie die Sprache lässt sich nun einmal nicht nur von einem Standpunkt aus betrachten. Beide Betrachtungsweisen stehen durchaus nicht in unvereinbarem Gegensatz. Man muss nur den guten Willen haben zu erkennen, was beide verbindet, und endlich aufhören, mit unnötiger Schärfe zu betonen, was beide trennt. Eine Kritik, die von vornherein gegen die Berechtigung ‘eines semantischen Standpunkts’ prinzipielle Zweifel erhebt, kommt in ihrer Wirkung einem Verbot semantischer Arbeiten gleich. Es ist — ich weiss nicht, ob ich sagen soll: immer noch, oder ob ich sagen soll: wieder einmal — nötig, hier ausdrücklich gegen die Geringschätzung eines Forschungsgebiets zu protestieren, auf dem noch so manches Problem seiner Lösung harrt.

In der semantischen Forschung bleibt wahrlich noch genug zu tun! Das wird auch zugeben, wer, wie Ref., dem Nyropschen Buche volle Anerkennung zollt, aber eine in allen Punkten abschliessende Leistung auch in ihm nicht erblicken kann.

Sympathisch berührt es, dass Nyrop gleich im Eingang seines Buchs auf die enge Beziehung hinweist, in der die Sprache zu den beiden grossen Faktoren des Lebens steht: Mensch und Gesellschaft. Seine kurzen Hinweise haben programmatische Bedeutung. Grundfragen zu erörtern lag sonst nicht in seinem Plan. Es ist das zu bedauern, da man so manchen erhofften lehrreichen Aufschluss aus der Feder eines der berufensten Kenner der französischen Sprache entbehren muss. Auf allgemeine Gesichtspunkte geht er nur da ein, wo es ihm für seine Zwecke von besonderer Wichtigkeit schien. Dass dabei die altfranzösische Sprache gegenüber dem Neufranzösischen eine untergeordnete Rolle spielt, hat seinen Grund nicht etwa in dem ‘Unhistorischen’ seines semantischen Standpunkts, sondern in einer einfachen Tatsache, die auch durch die besonnensten Konstruktionen nicht aus der Welt geschafft wird: ‘Pour les périodes anciennes, il est souvent très difficile de suivre l’évolution sémantique d’un mot; l’interprétation des textes peut présenter des difficultés qui exposent le lecteur moderne à se tromper sur la signification, et bien des nuances délicates peuvent lui échapper. La tâche est bien plus facile pour la période postérieure à la Renaissance, où des vocabulaires nombreux nous prêtent un appui précieux, quand il s’agit de préciser le sens des mots’ (S. 73, § 105).

Wenn A. Thomas einmal (Romania 40, S. 158) über Nyrop äusserte: ‘il n’y a pour ainsi dire rien à critiquer chez lui; tout au plus regrette-t-on parfois que la rapidité de l’exposition l’ait obligé à supprimer quelques détails intéressants’, so trifft dieses Urteil auf die ganze ‘Sémantique’ ebenso zu, wie auf die schon vor ein paar Jahren veröffentlichte Probe, die Thomas bei seinem Urteil im Auge hatte. Es ist bei einem so grosszügigen Werk, wie es Nyrops Buch ist, selbstverständlich, dass es nicht ohne Lücken in den Angaben, welcher Art sie auch sein mögen, und nicht ohne Ungenauigkeiten und Irrtümer abgeht.

Hierzu die folgenden Bemerkungen: Warum wird S. 6, § 4 bei der Erklärung des Namens Sacar nicht auf

[1] Germanisch-Romanische Monatsschrift 1910, S. 236.
[2] Zeitschr. für frz. Sprache und Literatur 37², S. 110 ff.

das, was er eigentlich bedeuten soll, hingewiesen? Zu Grunde liegt der Argot-Ausdruck Sacard = qui a le 'sac' (Delesalle, Dict. argot-français et français-argot, 1896, S. 260). Warum werden übrigens bloss Romanschriftsteller genannt und unter diesen wieder nur 'en particulier Honoré de Balzac, Flaubert, Emile Zola?' Warum keine aus früherer Zeit? Zweckmässig hätte hier etwa noch auf die Manier Le Sages hingewiesen werden können, solche noms expressifs auch aus dem Spanischen zu entlehnen: Talego (Geldsack, Gil Blas de Santillane III, 3), Descomulgado (= im Kirchenbann, ib.), Campanario (= Kirchturm), etc.

In dem, was S. 9, § 8 ausgeführt wird, tritt das Künstliche und Willkürliche, das in solchen Bildungsweisen liegt, nicht deutlich genug zu Tage.

S. 17, § 23 wird dargelegt, dass ein Wort verschiedene Bedeutungen annehmen kann, je nach der Gegend, in der es gebraucht wird. Als Beispiele dafür werden zunächst genannt: banquette (= chaufferette, in Südfrankreich) und brigade (dans quelques contrées un groupe de vendangeurs). Beide Beispiele sind nicht besonders glücklich gewählt und auch nicht besonders glücklich verarbeitet. Was das erstere Wort anlangt, so hätte doch mindestens nicht verschwiegen werden dürfen, dass provenzal. banqueto zugrunde liegt: darüber hilft auch der Hinweis auf das Vorkommen des Wortes bei Daudet nicht hinaus. Vielmehr haben wir hier den gar nicht seltenen Fall, dass einem französischen Wort eine Bedeutung aufgeprägt wird, die ihm vom Standpunkt des französischen Sprachgebrauchs aus fremd war. Was weiter über brigade gesagt wird, ist ganz unzulänglich. Aus den Mundarten wäre noch viel mehr zu gewinnen gewesen. Auch hätte es sich verlohnt, den speziellen Verwendungsweisen nachzugehen, die das Wort im Sprachgebrauch bestimmter Berufsklassen angenommen hat (vgl. schon Littré s. v.).

S. 20, § 26. Was über die verschiedenen Bedeutungen von libertin gesagt wird, ist nicht erschöpfend und entbehrt vor allem einer klaren Darlegung der inneren, zwischen den einzelnen Bedeutungen bestehenden Zusammenhänge. Die gemeinsame Grundbedeutung, aus der sich alle anderen ergeben, ist die Anwendung des Worts als religiöser Terminus. — Was Nyrop auf derselben Seite über mignon sagt, wird dem Ursprung des Wortes nicht gerecht.

S. 39, § 48. 'On voit aussi des termes primitivement synonymes s'éloigner l'un de l'autre; les meilleurs écrivains du XVIIe siècle ne semblent faire aucune différence entre plier et ployer'. Dieses Beispiel ist nicht beweisend genug für das, was es zeigen soll. Nyrop hat sich hier offenbar zu gläubig an Vaugelas, Remarques (ed. Chassang) II, S. 132 angeschlossen.

Wenn es S. 54, § 72 heisst: 'Personne n'hésite à se servir de mots tels que cul-de-jatte, cul-de-lampe, cul-de-sac', so trifft das für cul-de-sac jedenfalls nicht ganz zu, denn dieses Wort wird im gegenwärtigen Sprachgebrauch, und zwar gerade wegen seines Anklanges an cul, mehr und mehr durch impasse verdrängt. Vgl. auch Darmesteter, La vie des mots (1887) S. 166.

S. 59, § 78 Anm. vgl. die ephemere Analogiebildung aérobus (Dauzat, La langue française d'aujourd'hui, 1908, S. 58 Anm.).

S. 118, § 161. Der Bedeutungsverschlechterung von bande schliesst sich troupe an, das zum Ersatz von bande diente und seinerseits durch compagnie verdrängt wurde. Noch bei Molière, Impromptu des Versailles I, 1 (Grands Ecriv. III, S. 396): 'troupe de comédiens'. Furetière, Dict. II, S, 1027^{b} definiert: 'une troupe choisie est une compagnie de personnes agréables et de bon goût. Une bonne troupe de Comédiens' (neben: 'une troupe de Bandis, de coupeurs de bourses, de Bohémiens etc.'). Richelet (ed. 1732) II, S. 862^{b} erklärt: 'troupe de comédiens' mit 'compagnie de comédiens'. Für die qualitative Wertung von troupe und compagnie ist besonders eine Stelle bei Le Sage, Gil Blas de Santillane III, 13 von Interesse.

S. 165, § 223 wird labourer besprochen und gelehrt, dass dieses Wort, entsprechend lat. laborare, im Altfranzösischen 'arbeiten schlechthin' bedeutet, dass sich dann dieser allgemeine Sinn 'depuis longtemps' verflüchtigt und das Wort nur noch in der Bedeutung 'labourer la terre, la cultiver, la remuer' zurückgelassen hat. Abgesehen davon, dass kein Versuch, die Bedeutungen zeitlich zu bestimmen, gemacht wird, muss diese Formulierung den Anschein erwecken, als ob labourer im Altfranzösischen nicht auch in der jetzt üblichen speziellen Bedeutung aufträte. Auch hätten die Mundarten nicht ignoriert werden sollen. Die Herausbildung der Bedeutung 'labourer la terre, la cultiver, la remuer' hängt offenbar mit der Wichtigkeit zusammen, welche die Feldarbeit für das ganze Dasein des französischen Volks gewonnen hat, gerade so wie etwa umgekehrt 'der Uebergang von arriver in die allgemeine Bedeutung ankommen gewiss mit der grossen Ausdehnung der französischen Küste zusammenhängt' (Suchier, Groebers Grundr. I^{2}, S. 800).

S. 181, § 241 heisst es: 'gagner, autrefois guadagnier (vha. waidanjan, all. mod. weiden), c'est primitivement un terme d'agriculture désignant l'action de cultiver et de faire valoir une exploitation rurale . . .' Das ist unklar ausgedrückt. Die ursprüngliche Bedeutung ist 'weiden'. Uebrigens hätte hier, wie auch sonst, eine Hereinziehung der Mundarten noch manch lehrreichen Beitrag zur Kenntnis der Bedeutungsentwicklung von gagner geliefert und erkennen lassen, dass die Bedeutung 'labourer, semer' noch weit verbreitet ist, vgl. God. IV, S. 195^{a}. Vgl. auch Littré s. v. n° 7: 'terme d'horticulture. Gagner une fleur ou un fruit, obtenir par le semis une variété nouvelle'.

Auf einem Irrtum beruht es, wenn S. 182, § 244 gesagt wird: 'Même le sévère Boileau se permet de tels sacrifices sémantiques à la rime. Il emploie ainsi 'face' avec le sens de 'façade', et il ne faut pas voir là une tournure pittoresque, un procédé poétique calculé; c'est le joug de la rime qui se fait sentir' (folgt Zitat aus Art poétique I, 51 52). face steht allerdings hier im Reim, ist aber keineswegs mit Rücksicht auf den Reim gesetzt, sondern es entspricht in der Bedeutung façade durchaus dem Sprachgebrauch des 17. Jahrhunderts. So steht bei Molière zu lesen: 'La face du théâtre, ainsi que les deux retours, est un grand ordre corinthien, qui comprend toute la hauteur de l'édifice' (Grands Ecriv. VIII, S. 364). Vgl. auch Furetière, Dict. I, S. 874^{a} s. v.: 'face se dit aussi du devant d'un bâtiment, et relativement à ce qui lui est opposé. La face de ce Palais est fort magnifique'. Dazu etwa noch Richelet (ed. 1732) I, S. 663^{a}: 'face [facies, frons aedificii] devant de bâtiment, façade de bâtiment (La face de ce palais est fort belle)'.

S. 186, § 250 wirft Nyrop die Frage auf, ob in dem Satz 'le livre est sous presse' presse abstrakt oder

konkret aufzufassen sei. Eine Umfrage, die ich neuerdings über diesen Punkt bei gebildeten und ungebildeten Franzosen und Belgiern gehalten habe, hat als Resultat ergeben, dass sich nur die Gebildeten der Möglichkeit einer Auffassung von presse als Abstraktum bewusst waren, während alle anderen presse allein in der konkreten Bedeutung 'machine à presser' empfanden. Je niedriger der Bildungsgrad, desto grösser die Neigung zu konkret-sinnlicher Auffassung.

S. 389, § 525 wird nicht deutlich, dass assassin in der Bedeutung 'Mörder' aus dem Italienischen entlehnt worden ist. In diesem Zusammenhange hätte auch die Stelle bei Henri Estienne (cit. Dict. Gén. s. v.) verwertet werden können: 'Depuis que la France a appris le style d'Italie en matiere de tuerie et qu'on a commencé à marchander avec les assassins (car il a fallu trouver des termes nouveaux pour la nouvelle mechanceté) d'aller couper la gorge à tels et tels'. Gerade der Einfluss der fremden Sprache ist hier wesentlich, da das Wort als solches schon früher in der Sprache vorhanden war.

Auf derselben Seite wird dann für sarrasin = 'jaune' (im argot des typographes) eine Deutung gegeben, der ich nicht zustimmen kann. Wenn sich die Herleitung der Bedeutung 'jaune' wirklich aus der schriftsprachlichen Verwendung des Wortes in dem 'sens général d'ennemi' erklären soll, so müsste eine solche Herleitung doch mindestens zur Voraussetzung haben, dass die zugrunde liegende Bedeutung 'Feind überhaupt' bis in den neufranzösischen Sprachgebrauch hinein lebendig erhalten geblieben wäre. Offenbar liegt hier einer der zahlreichen Fälle von Namengebung vor wie bei apache etc. (Nyrop S. 390).

S. 393, § 531 klärt die Bemerkung zu mazagran nicht über den zugrunde liegenden Sachverhalt auf, der für die Anwendung des Wortes in der Bedeutung 'café noir servi dans un verre' massgebend gewesen ist.

Zum Schluss noch eine Bemerkung, die sich mir auf Schritt und Tritt aufgedrängt hat: dringend wünschenswert wäre eine grössere Genauigkeit in chronologischen Angaben gewesen. So gut die lautliche Forschung exakte chronologische Fixierungen nicht entbehren kann, ebensowenig die semantische Forschung, und zwar schon um deswillen nicht, als sich nur durch genaue Feststellungen des zeitlichen Eintritts einer neuen Bedeutung Licht in die Frage bringen lässt, ob und inwieweit lautliche Dinge bei semantischen Veränderungen beteiligt sind. Nyrop hat diesen Punkt zu kurz abgetan (S. 75, § 107). Nur allzu oft trifft man bei ihm auf unbestimmte Zeitangaben. Charakteristisch sind dafür die chronologisch vagen Angaben, die § 25 unter dem Stichwort 'Epoque' zusammengestellt werden. Mit solchen ungefähren Datierungen kann man nicht viel anfangen Wenn es hier — und damit greife ich noch die zeitlich genaueste Angabe heraus — heisst: 'au commencement du XIXe siècle, un marchand de nouveautés vendait des livres; après 1840 il vend des étoffes à la dernière façon', so hätte, was den ersten Teil dieses Satzes anlangt, ein Blick in Littré oder das Dict. Gén. oder Furetière, der einige Zeilen später zitiert wird, genügt, um erkennen zu lassen, dass die Zeitangabe 'au commencement du XIXe siècle' leicht korrigiert werden kann. Das Gleiche gilt noch von zahlreichen anderen Fällen. Ein letztes Beispiel, mit dem ich die Aufzählung dieser Einzelheiten beschliessen möchte, genüge. S. 66, § 89 heisst es: 'Quand on parlait au XVIIe siècle de 'ceux de la religion' on sous-entendait toujours 'réformée'. Diese Bemerkung trifft viel weniger auf das 17. Jahrhundert zu, als auf das 16. Jahrhundert, das Jahrhundert der Reformation, wo die Benennung 'ceux de la religion' zu einer stehenden Wendung wurde, die sich dann auf die folgende Zeit vererbte.

Marburg i. H. Kurt Glaser.

Émile Winkler, La Doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin. (XXXVIII. Beiheft zur Zeitschrift für romanische Philologie.) Halle, Niemeyer. 1912. VII, 297 p.

Der Verfasser hat für seine mit grossem Sammelfleiss zusammengestellte Studie ein Thema gewählt, dessen Wichtigkeit von F. Brunot im 3. Teile seiner *Histoire de la Langue française* (p. 28—29) schon in gewisser Beziehung gebührend hervorgehoben worden ist: L'oeuvre entière de ces Oudin, celle de César et celle d'Anthoine, son fils, *mériterait d'être étudiée en détail*. Winkler hat dieses wichtige Thema insofern noch mit richtiger Erkenntnis abgerundet, als er auf den grundlegenden Vorgänger Oudin's, Charles Maupas zurückgreift und somit viele Fäden des organischen Zusammenhanges für die bedeutsame grammatische Evolution der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts ans Licht ziehen konnte. Eine fortlaufende Kette, von der allerdings nicht alle Glieder gleich sichtbar werden, führt von Malherbe-Maupas über Oudin zu Vaugelas. Die Daten 1607, 1632, 1647 bedeuten Marksteine in der Geschichte der französischen Grammatik. Auch an vermittelnden Uebergängen zwischen den angeführten Jahreszahlen fehlt es nicht, da insbesondere für Maupas' Grammatik verschiedene ernstlich bearbeitete Neuauflagen der ungewöhnlich beschleunigten Sprachentwicklung der Zeiten einigermassen Rechnung tragen.

Es ist bedauerlich, dass sowohl Maupas als Oudin nicht *naiv* genug sind, um unbefangen Zeugniss von dem grammatischen Gährungsprozess ihrer Zeit ablegen zu können. Maupas ist ursprünglich Arzt, daneben Lehrer des Französischen für hohen ausländischen Adel. Er lebt in Blois, nicht in Paris, worauf im 17. Jahrh. soviel ankommt. Seine klassische Vorbildung, insbesondere das Latein, trübt seinen Blick bei der Beurteilung der Muttersprache. Den auffälligsten Beweis für diesen Uebelstand liefert seine Definition des Artikels sowie der Deklination. In zweifelhaften Fällen ist sein Entscheid mit lateinischem Vorurteil belastet. Nicht gerade zum Gewinn der grammatischen Klärung trägt er in sein Lehrbuch den missgedeuteten terminus technicus „commune" ein, spricht von Vocativ und Ablativ, Akkusativ mit Infinitiv, Optativ und Potential. Auch des Gerundivs hätte die französische Grammatik sich zur Interpretation getrost entschlagen können. Aber die Tendenz, die französische Grammatik dem Schema der lateinischen anzupassen, beherrscht das 17. Jahrhundert.

Oudin, der nach Winklers Ausspruch hauptsächlich auf Maupas Grund fusst: Oudin n'ayant donné pour ainsi dire qu'une édition augmentée et remaniée de la grammaire de Maupas (cf. *Préface*) verwirft leider diese verdriessliche, gelegentlich oktroierte lateinische Basis nicht ausdrücklich und ist jedenfalls als „interprete du roy pour les langues Allemande, Italienne[1] et Espagnolle" und durch seinen Aufenthalt im Ausland der spontanen Beurteilung der Muttersprache teilweise entfremdet worden.

Beide Grammatikverfasser sind also in der naiven

[1] Dies wird z. B. ersichtlich beim superlatif und diminutif (p. 64—65).

Erfassung des rechten Wesens der Muttersprache getrübt, leider aber nicht gelehrt genug im Sinne der grossen Sprachforscher des 16. Jahrh., wie Henri Estienne u. a., oder wie später Ménage, dieser gediegene Vorläufer der modernen Sprachhistoriker.

Der Ausdruck: „doctrine grammaticale" ist also in Hinblick auf Maupas und Oudin mit einer gewissen beschränkenden Vorsicht aufzufassen. In Ermangelung besseren, wirklich sachverständigen Zeugnisses wird man sich freilich mit ihrer unvollkommenen Aussage begnügen müssen.

Winkler's Detailarbeit auf diesem dankenswerten Gebiet bestätigt unsere Erkenntnis, dass der kühn aufgeführte historische Bau des unermüdlichen Brunot an allen Ecken und Enden der endgiltigen inneren Ausstattung harrt — und zugleich an verschiedenen Stellen später wieder abgetragen werden muss — allerdings mit Wiederverwertung zahlreicher Bausteine!

Zwei wichtige Gesichtspunkte erheischen dringend Klärung. 1. Die Zusammenstellung unverkennbarer Spuren des Altfranzösischen, die der Renaissance und der Plejade zum Trotz zäh in der Volkssprache fortwurzelten und der beleckten Schriftsprache anscheinend wilde Schösslinge einpflanzten, unterstützt von starr bewahrten Formeln des bureaukratischen Reaktionismus (lettres royaux); 2. einwandfreie Beleuchtung des künstlich übertragenen Einflusses echt lateinischer Grammatikregeln, der die Volkstradition bedauerlich durchkreuzt.

Nirgends bekundet sich der Lateinzwang anschaulicher wie bei der Bestimmung des vielfach schwankenden Geschlechts der Substantive. Auch hier ist der Vokswille bisweilen souverain geblieben, dank der Mehrheit des demokratischen Elements.

Winkler's fleissige Saat wird erst allmählich aufgehen und praktischen Nutzen zeitigen. Oefters ist es ihm schon gelungen, überflüssigen grammatischen Ballast, den die Neuzeit zu beseitigen bemüht ist, an der Wurzel zu fassen und dessen ganz willkürliche Entstehung bloszulegen. So die Deutelei von mille und mil, die Künstelei, der das Adverb tout vor weiblichen Adjektiven ausgesetzt ist, der akustische Nachhall, den la gent in der mündlichen Ueberlieferung in ausgeprägt typischen Fällen hinterlassen hat, einige Freiheit für die Veränderlichkeit des participe parré usw.

Fast wie ein Scherz berührt die Erkenntnis, dass hie und da die Animosität Malherbe's gegen Desportes bei grammatischen Entscheidungen bestimmend in die Wagschale gefallen ist. Hier soll und muss die richterliche Erkenntnis der Neuzeit mit solch rückständigen Produkten herrschsüchtiger Dichtereitelkeit aufräumen.

Unter den unzähligen wissenswerten Einzelheiten, die Winklers Bienenfleiss eingesammelt hat, heben wir beispielsweise einige interessante Zahlenformen hervor: *septante huictante (octante).* Nouante wirkt in dieser Reihenfolgen auch nicht befremdend. In Uebereinstimmung mit Brunot (ib. III p. 287) bemerkt er zu *„milliace"*, dass die Wörterbücher des 17. Jahrhs. dieser Ausdruck nicht anführen. Es wäre interessant festzustellen, ob in der ersten Auflage des Dictionnaire de l'Ac. fr. wirklich diese Lücke zu konstatieren ist. In der 6. Auflage von 1835 bezeichnet „milliasse" als „terme de dénigrement" = un fort grand nombre. In ähnlichem Sinne äussert sich Sachs-Villatte

Bei dem Kapitel *„verbe"* vermisst man den ausdrücklichen Hinweis auf Brunot's *Tableau de la Correspondence des Temps et des Modes* (III p. 589.) Allerdings ist Winklers Studie fast unabhängig von der 2. Hälfte des Brunot'schen Werkes enstanden, dessen Erscheinen annähernd mit seiner eigenen Arbeit zusammenfällt. Hoffentlich wird Winkler dieses wichtige Arbeitsfeld noch weiter umsichtig bebauen.

München. M. J. Minckwitz.

Paul Berret, La Philosophie de Victor Hugo (1854—59) et Deux Mythes de la Légende des Siècles. Le Satyre — Pleine Mer. Plein Ciel. Paris, Henry Paulin et Cie. 1911. In-8°. 144 S. und 4 S. Bibliographie und Errata.

Ders., Le Moyen-Age dans la Légende des Siècles et les Sources de Victor Hugo. Paris, Henry Paulin et Cie. 1911. In-8°. 445 S. Fr. 10.—.

Wichtige Punkte der Entstehungsgeschichte der Légende des Siècles und der philosophischen Dichtungen V. Hugo's werden in der ersten dieser gründlichen und ergebnisreichen Arbeiten neu beleuchtet: der Zusammenhang der Petites Epopées mit den Dichtungen Dieu, Fin de Satan, die Rolle der Mythen Le Satyre, Pleine Mer — Plein Ciel im Rahmen der Légende, die Quellen dieser drei Dichtungen, die Grundlagen der philosophischen Ideen Hugo's in den Jahren 1854—1859. In allen diesen Fragen kommt der Verfasser, der vorsichtig und methodisch zu Werke geht, zu sichern und wertvollen Ergebnissen. Er zeigt wie nach einem kurzen Anlauf V. Hugo von der epischen Dichtung sich abwandte und sich mit philosophischen Problemen beschäftigte. 1854—7 schreibt er die wichtigsten „Apokalypsen" und philosophischen Dichtungen, die wir in den Contemplations, der Légende des Siècles, den Quatre vents de l'Esprit, Toute la Lyre, Dernière Gerbe treffen, Dieu, La fin de Satan, L'Ane, Pitié Suprême. Durch seinen Verleger Hetzel gedrängt, wendet er sich dem Epos wieder zu und schreibt zwischen 1856—1859 die Petites Epopées, die er zunächst als Légende humaine herausgeben wollte, bis er im April den Titel Légende des Siècles fand. Aber er gibt die Beschäftigung mit metaphysischen Fragen nicht auf. Die Einleitung der ersten Légende kündigt die das Menschenepos beschliessenden Dichtungen Fin de Satan und Dieu an und in einem Monat (13. März bis 15. April 1859) schrieb V. Hugo Le Satyre, Pleine Mer, Plein Ciel und Vision d'où est sorti ce livre, mit denen eine in den folgenden Teilen der Légende immer mächtiger wogende philosophische Welle in die Légende des Siècles eindrang. In einem wichtigen einleitenden Kapitel zeigt der Verfasser, welchen metaphysischen Gedanken V. Hugo in diesen Jahren fruchtbarster Produktion (1852—9) nachhing: Alles lebt in der Natur, Alles ist Teil der Gottheit, Stufen der Entwickelung führen von den niedersten Gebilden zu Gott, jede Stufe ist Strafe oder Belohnung, Alles verwandelt sich, steigt oder fällt, hebt sich empor zur Gottheit geläutert durch den Schmerz, durch die Wissenschaft, durch Liebe gereinigt. V. Hugo teilt diese Vorstellungen mit den Aposteln der Freiheit und Träumern, die er in Brüssel trifft, mit denen er in Jersey zusammenlebt, oder deren Bücher er las. Wichtigen Aufschluss über diese Einflüsse der Saint-Simonisten, Fouriéristen auf V. Hugo geben uns Stellen aus dem 1852—1856 von V. Hugo's Tochter Adèle geführten Journal de l'Exil und kurze Besprechungen der Werke von Fourier, J. Reynaud (Terre et Ciel 1854), Hennequin (Religion 1854), Alexandre Weill

(Mystères de la Création 1855), Boucher de Perthes (De la Création 1839—41) usw. V. Hugo wird verstärkt in seinem Glauben an die Existenz übersinnlicher Wesen durch seine Beschäftigung mit dem Spiritismus und spiritistischer Literatur. Herr Berret teilt eine Stelle aus einem Briefe von 1854 an Madame de Girardin mit, die das Tischrücken in Jersey einführte. V. Hugo erklärt darin, dass ein von ihm seit 20 Jahren erfundenes und halb ausgearbeitetes kosmogonisches System in den Offenbarungen des Tischorakels seine Bestätigung gefunden hat 'avec des élargissements magnifiques'. Der Dichter führte diese Gedanken und Träumereien in den Rahmen seiner Légende in Form von mythologischen Gedichten ein: Le Satyre, Pleine Mer, Plein Ciel beleuchten und erklären den Grundgedanken der Légende, den Aufschwung der Menschheit aus der Nacht des Bösen zur Freiheit. Der Verfasser zeigt in seiner gründlichen und feinsinnigen Darstellung aus wie verschiedenartigen Elementen V. Hugo diese Gedichte zusammengefügt hat. In dem 'Satyre', der als Sänger und Rächer der Menschheit die Götter des Olymps niederschmettert, sind Erinnerungen an Vergils Silen, an die zum Riesen auswachsende allegorische Gestalt der 'Expérience' in Diderots Bijoux indiscrets, an die Burgraves, jene Verkörperungen des Geistes der Auflehnung gegen die Uebermacht und den Frevelsinn der Tyrannen, an Chénier, an Shelley, kunstvoll verarbeitet. Die groteske Komik und Parodie, die in der Darstellung des Olymps erkennbar ist, wird mit Recht auf die damals so beliebten Offenbachiaden, (Orpheus in der Unterwelt 1858) zurückgeführt. Durch die Dichtung hindurch zieht himmelstürmend der Glaube an den Fortschritt der Menschheit, an ihren endlichen Sieg über die Materie, wie ihn gerade in diesen Jahren der technischen Erfindungen, Dichter und Schwärmer feiern. Mit dem feuerspeienden Ungetüm der Lokomotive (Le Satyre 595 f.) wird der Mensch seinen Triumphzug antreten. Noch verheissungsvoller erschienen dem Dichter die Fortschritte der Luftschiffahrt, die ihm den Hymnus Plein Ciel einflössen. Wir sehen, mit welcher Entschiedenheit V. Hugo sich der Gegenwart und ihren Problemen zuwendet und werden dem Verfasser Recht geben, der H. E. Rigal gegenüber in le Satyre nicht die Gedanken der Renaissance des XVI. Jahrhs. erkennt, sondern die Vorstellungen eines Diderot, die Zukunftsträume der Saint-Simonisten; wir wollen aber nicht vergessen, dass der Dichter le Satyre an hervorragender Stelle als ein Symbol des Geistes der Renaissance in seine Légende einfügte. Das 16. Jahrh., die Zeit des Erwachens des Altertums, der grossen Entdeckungen, das XIX. Jahrh., das Zeitalter der grossen technischen Erfindungen waren geistesverwandt; er malte das eine mit den Farben des andern. Im Juni 1858 schrieb V. Hugo zunächst die sieben Strophen, die den Abschluss von Plein Ciel bilden, einen Dithyrambus auf die lenkbaren Luftschiffe. Die damals viel gepflegte wissenschaftliche poetische Literatur, deren Geschichte H. Berret in Kürze darstellt, das Missgeschick des von dem Franzosen Brunel 1853 erbauten Riesendampfschiffes Leviathan, das nach erfolglosen Versuchen an der englischen Küste verlassen vor Anker lag, verschiedene verheissungsvolle Erfindungen auf dem Gebiete der Luftschiffahrt, das waren die Anregungen, aus denen Pleine Mer, der Rückblick auf die finstere Vergangenheit, Plein Ciel, der kühne Zukunftstraum des Dichters entstanden. Wir wollen nur auf die überaus sorgfältige überzeugende Untersuchung hinweisen, in der der Verfasser auf Grund des V. Hugo in Guernesey zugänglichen graphischen und literarischen Materials nachweist, mit welcher Sorgfalt und Sachkenntnis der Dichter sein phantastisches Luftschiff kunstvoll aus Elementen der Wirklichkeit zusammensetzt.

Mit derselben strengen Methode und Umsicht hat der Verfasser in der zweiten umfangreicheren Arbeit die Quellen der mittelalterlichen epischen Erzählungen der Légendes untersucht. Er hat sich der mühevollen, für spätere ähnliche Untersuchungen nutzbringenden Arbeit unterzogen, den Bestand der Bibliothek V. Hugos in den Jahren der Verbannung festzustellen und insbesondere diejenigen Bücher, Zeitschriften, Nachschlagewerke aufzufinden, die der Dichter in seinem Look-out in Guernesey bei der Arbeit stets zur Hand hatte und deren Eingebungen mit den mächtigen Eindrücken des Meeres und des Himmels den eigentümlichen Seelenzustand in V. Hugo erzeugten, aus dem allein heraus seine Dichtungen zu begreifen sind.

Aus den Briefen Flauberts erfahren wir, mit welchem Fleisse er sich bemühte, in seinem Prosaepos Salammbô Dichtung und Wahrheit zu einem historisch wahrscheinlichen Bilde zu vereinen. Wer diesen Massstab an die Légende des Siècles anlegt, wird bald das Buch entrüstet bei Seite legen; er wird aber damit den Charakter der Légende und die Absicht des Dichters gründlich verkennen. V. Hugo wollte keine historischen Epen schreiben, sondern die „Legende" der Geschichte. Dank der eigentümlichen Beschaffenheit seiner Phantasie versuchte er sich in den geistigen Zustand zu versetzen, in dem mittelalterliche Ependichter sich befanden, mag man sie als naiv schaffende Dichter sich vorstellen oder mit Bédier in ihnen bewusst arbeitende Kleriker erkennen. Umfassendes aber lückenhaftes Wissen, das sich ohne Methode in seinem Riesengedächtnis angesammelt hatte und durch Lektüre immer wieder ergänzt wurde, souveräne Verachtung strenger historischer Kritik führen ihn dazu, wie der mittelalterliche trouvère, epische Visionen der Vergangenheit zu schaffen. Wie der Trouvère ältere Traditionen und Erinnerungen mit historisch gesicherten Nachrichten verarbeitete, wie die historischen Gestalten sich für ihn verschieben, zu legendarischen Helden vereinen. Zeiten und Sitten willkürlich behandelt werden, ganz ähnlich arbeitet V. Hugo's Phantasie epische Erzählungen aus. In den besten Teilen seiner Légende gelingt es ihm diesen Bildern, in denen wir wie in den Chansons de Geste die Vergangenheit durch den Spiegel der Gegenwart und ihrer Leidenschaften hindurch verklärt und verzerrt wiedererkennen, poetisches Leben zu verleihen (Eviradnus. Der Spanische Zyklus. L'aigle du Casque usw.) In der Einleitung zeigt der Verf. weswegen V. Hugo sich von dem historischen Roman, der sich überlebt hatte, der lange vernachlässigten Gattung der epischen Dichtung zuwandte, wie er unter dem Eindruck der Fortschritte der archäologischen Studien arbeitete, sich von dem sogenannten 'style troubadour' abwandte, und nach der Rheinreise und den Spanischen Reisen besonders das Bild des Mittelalters für ihn bestimmte scharf gezeichnete Umrisse erhielt.

Der Verfasser untersucht nach einander das französische, spanische, italienische, deutsche, skandinavische, schottische, orientalische Mittelalter, wie sie sich in V. Hugos Légende wiederspiegeln. Er findet, dass die stärksten poetischen Wirkungen, die gelungensten Bilder auf persönlichen Eindrücken des Dichters, wie er sie während

der Rheinreisen und der Spanischen Reisen empfand, beruhen. Den Uebergang zu den späteren Epopées bilden Le Mariage de Roland, Aymerillot, deren Quellen hier neu beleuchtet werden. Während diese prächtigen epischen Fragmente bekannte altfranzösische Texte frei bearbeiten und zu farbenreichen Bildern mittelalterlichen Rittertums gestalten, wobei dem Dichter Ariost's Roland vorschwebte, lässt Hugo in den späteren Epen der verschiedenen Zyklen seine Phantasie frei schalten. In überzeugender, ansprechender Weise weist der Verfasser nach, wie der Dichter persönliche Eindrücke, Notizen seiner Tagebücher, trockene Berichte in Reisebüchern, Volkssagen, mündliche und schriftliche Quellen verarbeitet hat. Eine seiner wichtigsten Quellen ist Moreris Grand dictionnaire historique (1683), aus dem er Listen von spanischen Königen, von italienischen Despoten, von deutschen Fürsten, geographische Namen, Fachausdrücke, historische Einzelheiten reichlich schöpft, mit deren Hülfe der unvergleichliche Maler seinen Bildern Lokalfarbe zu verleihen vermag. Besonders lehrreich ist die vorzügliche Behandlung der spanischen Gedichte der Légende. Wir denken unwillkürlich an die Listen spanischer Könige, an die Schar der 12 Pairs Karls des Grossen, an die Begleiter und Ratgeber der Könige in den Chansons de Geste, deren Namen dem Dichter aus der Tradition oder den Schätzen seines Gedächnisses in die Feder fliessen. Ebenso schöpft V. Hugo in Moreri, in Reisebüchern. Seine Hss. enthalten kurze Listen von Namen, die ihm bei der Lektüre auffallen und die er für spätere Verwendung aufspart. Massgebend ist in dem Falle nicht die strenge Folge der Zeiten, sondern der Klang, die Reimsilbe, die Farbe der Namen, aus denen der Dichter Genealogien, eine phantastische Geographie und Geschichte aufbaut. Einige Grundgedanken beherrschen diese epischen Erzählungen: wie der mittelalterliche Dichter seine Leidenschaften, seinen Fanatismus, seine Kreuzzugsträume in die von ihm gefeierte Vergangenheit hineinträgt, so beherrschen die Gefühle und Stimmungen Hugo's seine mittelalterlichen Schilderungen. Die Légende setzt die Satire der Châtiments fort. In der Gestalt des trotzigen Welf, Castellan d'Osbor erkennt der Verfasser ein poetisch verklärtes Bild des Verbannten von Guernesey, der den Lockungen der Verwandten Napoleons III., Maria-Laetitia Bonaparte-Wyse widersteht, wie Welf, den Versprechungen des Königs von Arles. Der Tyrannen- und Priesterhass Hugos spricht aus dem Munde Elciis's, Rolands oder des Rächers der verfolgten Unschuld Eviradnus.

Zu dieser Fülle gründlicher, erschöpfender Einzeldarstellungen, deren allgemeine Ergebnisse übersichtlich am Schluss jedes Kapitels zusammengefasst werden, treten als willkommene Zugaben Untersuchungen über die handschriftliche Ueberlieferung und Entstehung der Gedichte hinzu.

Quellenuntersuchungen sind wirklich wertvoll und belehrend, wenn sie uns das Rohmaterial zu liefern vermögen, aus dem der Künstler sein Werk aufbaut. Wir sehen wie gering gerade bei den Grössten (man denke an Molière) der persönliche Anteil an der Erfindung des Stofflichen ist, wie die Grösse und Eigenart des Künstlers in der Weise sich offenbart, wie er das überkommene fremde Gut verwertet. Wie in der mythen- und epenschaffenden Phantasie V. Hugo's die naive Arbeitsweise mittelalterlicher Dichter sich erneuert, das nachgewiesen zu haben ist ein Hauptverdienst dieser fleissigen und feinsinnigen Arbeiten.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

Otto Keiditsch, Der Monolog bei Calderon. Diss. München. Jena 1911. VIII u. 112 S.

Der Verfasser vorliegender Dissertation hat die bekanntesten Calderon'schen Dramen nach dem Vorhandensein von Einzelgesprächen durchsucht und die gefundenen Monologe in sechs Kategorien klassifiziert. Keine durchwegs leichte Arbeit! Dem Verfasser ist ja selbst nicht entgangen, dass es doch eine Menge Einzelgespräche gibt, die in mehreren der von ihm angeführten Gattungen untergebracht werden können. Nur ein Beispiel: Calderon will keine Pause entstehen lassen, was ist da natürlicher, als dass der Dichter seinem Hang nach lyrischer oder epischer Reflexion folgend ein Alleingespräch dieser Gattung einschaltet. Gehört nun ein solcher Monolog zu den „Pausenfüll" oder zu den „Reflexmonologen"? Jedenfalls doch zu Beiden! Wenn aber Keiditsch unbedingt klassifizieren wollte, so hätte er eine Eigenart Calderons nicht übersehen sollen. Der Dichter liebt es nämlich bisweilen zwei Personen auftreten zu lassen, von denen jede für sich abwechselnd ein Selbstgespräch führt, jedoch so, dass die beiden Monologe zusammenpassen (Siehe darüber Schack, III, 91—92). Es wäre interessant gewesen die Calderonschen Stücke nach dem Vorhandensein solch eigenartiger Monologe zu untersuchen.

Auch spricht Keiditsch kein Wort darüber, welche Versmasse Calderon bei den einzelnen Monologen am häufigsten verwendet und warum er gerade dieses und kein anderes Metrum gebrauchte. Wie kaum ein anderer spanischer Dramatiker hat Calderon auch die äussere Form mit Bewusstsein verwendet und eine Feststellung nach dieser Richtung hätte vielleicht manche interessante Uebereinstimmungen gezeigt.

Wenn man Calderon richtig bewerten will, muss man unbedingt eine Kenntnis des spanischen Dramas überhaupt haben und nur im Zusammenhange mit seinen Vorläufern kann eine Untersuchung über die Dichtungsart Calderons einigermassen von Bedeutung sein. Leider vermisse ich aber bei Keiditsch jede Stellungnahme zum spanischen Drama vor Calderon, die Feststellung, in wie weit der Dichter gerade bei der einen oder anderen Gattung von Selbstgesprächen originell war, oder ob er nur nachahmte. Die am Schlusse der Arbeit von Keiditsch angeführten Resultate können deshalb auch dem Kenner nichts Neues bieten. Die Untersuchung bestätigt nur die längst bekannte Tatsache, dass bei Calderon die Reflexion überwiegt. Was ist aber gerade zu Reflexionen geeigneter als ein Monolog? Ich will nicht gerade behaupten, dass Untersuchungen über den Monolog im spanischen Drama ganz überflüssig sind, aber ich glaube doch, dass die Ergebnisse einer vergleichenden Untersuchung des Monologs bei Calderon und Lope z. B. recht spärlich sein würden. Denn wenn wir von dem bei Calderon überwiegenden Moment der Reflexion absehen, können wir doch all die anderen von Keiditsch angeführten Gattungen von Selbstgesprächen auch bei anderen spanischen Dramatikern finden. Zur Feststellung einer dichterischen Eigenart (das wäre doch die Hauptsache) können solche Untersuchungen im allgemeinen nicht führen.

Ich verdenke es dem Verfasser nicht, wenn er von der „Calderon-Literatur" seines Lehrers Breymann sagt, dass sie ihm „den sichersten Weg zur einschlägigen Li-

teratur wies". Keiditsch möge die Besprechungen des Buches von Stiefel, Günther u. a. nachlesen. Ich habe wiederholt Gelegenheit gehabt festzustellen, dass man sich auf die „Calderon-Bibliographie" ganz und gar nicht verlassen kann und fast jede Angabe des Buches einer Nachprüfung bedarf.

Es ist zu bedauern, dass Keiditsch den grossen Fleiss, den er bei Abfassung vorliegender Arbeit an den Tag legte, nicht einem Thema zuwandte, das mehr Ertrag und Erfolg versprochen hätte.

Würzburg. Adalbert Hämel.

A. R. Gonçalves Viana, Vocabulário ortográfico e remissivo da língua portuguesa. 1912. Aillaud, Alves e Cie., Paris-Lissabon. 650 dreispaltige gross Oktakseiten mit ca. 100 000 Wörtern nach der offiziellen Rechtschreibung.

Als im vorigen Jahre eine zu diesem Zwecke von der Provisorischen Regierung der Republik Portugal ernannte Kommission von Fachgelehrten, zu der auch Herr G. Viana als Referent gehörte, die Basen zu einer Reform der Orthographie festlegte, da erschien fast gleichzeitig mit diesen Basen das *Vocabulário ortográfico e ortoépico da língua portuguesa*, das ebenfalls diesen hervorragenden Philologen und Phonetiker zum Verfasser hatte, und in dem bereits eine vom Autor und seinem Mitarbeiter, dem gleichfalls hochverdienten, inzwischen verstorbenen Dr. Guilherme Vasconcelos Abreu, nach einem Plan Vianas aus dem Jahre 1884 ausgearbeitete Schreibung vorgeschlagen wurde.

Die Kommission stimmte den Reformvorschlägen, die zur Hauptsache die Ausmerzung überflüssiger (z. B. Doppelkonsonanten) und den Ersatz sprachfremder (z. B. *y, ph*) Buchstaben bezweckte, zu, fand aber einige Einzelheiten (wie gänzliche Abschaffung des stummen *h*, des anlautenden *sc-*, die Substituierung des anlautenden *s-* durch *ç-* in gewissen Wörtern) verfrüht, bezw. zu radikal.

Das machte eine Ueberarbeitung des Buches notwendig, das nunmehr, nach wenigen Monaten schon, in einer mit den Basen der Reform streng übereinstimmenden Neuausgabe unter obengenanntem Titel vorliegt.

Die Grundlage des Buchs ist trotz des veränderten Titels dieselbe geblieben; es ist ebenso orthoëpisch, wie die Erstausgabe, wie denn auch diese ebenso verweisend ist, wie die Neuausgabe. In letzterer wurden nur alle wissenschaftlichen Verweisungen, wie sie sich erklärend und etymologisch rechtfertigend bei zahllosen Wörtern der Erstausgabe finden, fortgelassen. Dadurch wurde Platz gewonnen für eine dritte Spalte auf der Seite, was den Umfang des Werkes wesentlich verringerte und damit auch den Preis (in Leinw. geb. 800 Réis, während die Erstausgabe br. 1000 R., kart. 1200 R. kostet).

Neben dieser Einschränkung erfuhr das Werk andrerseits eine Erweiterung dadurch, dass noch zahlreiche Wörter, besonders technische Ausdrücke Aufnahme gefunden haben, bei deren Schreibung nach dem Prinzip der Vereinfachung man im Zweifel sein könnte. Auch neugebildete Wörter und Provinzialismen fanden Aufnahme.

Als überflüssig weggelassen wurden u. a. nur die Superlative auf *-íssimo*, die Mehrzahl der Augmentative und Diminutive, sowie die abgeleiteten Adverbien auf *-mente* und einige mit den Präfixen *des-, in-, re-, hipo-, hiper-* usw. zusammengesetzten Vokabeln.

Den Portugiesisch treibenden Ausländer wird vor allem der sehr zuverlässig bearbeitete und auf kleinstem Raum sehr geschickt und übersichtlich angeordnete phonetische Teil des Werks interessieren. Entsprechend der Regel: die betonte Silbe hat offenen Vokal, ist der tonische Vokal bezeichnet, wo er geschlossen gesprochen wird (durch ´ in folg. Klammer) (*é, ó, á*), und zwar, weil der Zirkumflex, ausser bei den *esdrúxulas* mit geschlossener tonischer Silbe, nur da graphisch angewandt wird, wo er von einem gleichgeschriebenen, helltonigen Wort (meist Verbalform) unterscheiden soll (z. B. *emprêgo, emprego*; *ôlho, olho, pôrto, porto*), unter Weglassung alles Beiwerks, in nachstehender Klammer, (z. B. *anguloso* (*ô*), *coreto* (*ê*).

Andrerseits sind *a, e*, wenn in unbetonter Silbe offen gesprochen, in nachstehender Klammer mit dem Gravis bezeichnet, z. B.: *padeiro* (*pà*), *cediço* (*è*), *república* (*rè*), *activo* (*àt*), *acção* (*à*), *lectivo* (*èt*), *excepção* (*è*), die letztern zugleich als Beispiele für das stumme *c* vor *t, ç, p*, das rückwirkend den Vokal hell macht.

Im Interesse des Ausländers möchte man wünschen, dass z. B. auch das *e* im Suffix *-vel* als offen bezeichnet wäre, wiewohl diese Silbe der allgemeinen, dem Ausländer aber nie genug in Erinnerung zu bringenden Regel nach hell ist.

Wenn trotzdem bei aller Anerkennung und höchstem Dank gegen die Kommission der Reform und den Autor des Vocabulário, die sämtlich erhebliche und höchst nützliche Arbeit geleistet haben, noch etwas zu wünschen geblieben, so wäre es das, dass mit Rücksicht auf den Portugiesisch lernenden Ausländer der überaus wichtige und schwierige Unterschied in den *ee* und *oo* durch ein diakritisches Zeichen graphisch im Wortbild selbst dargestellt wäre, nach der von Dr. Cândido de Figueirêdo praktisch angewandten Formel: Der tonische Vokal ist offen; wo er geschlossen ist, wird er bezeichnet. Dies Wortbild würde sich, da das Auge ein besserer Bewahrer ist, als das Ohr, im Verein mit diesem dem ungetreuen Gedächtnis einprägen und das Studium des Portugiesischen, dieser so ungemein reichen und interessanten Sprache, nicht wenig erleichtern. Das Vocabular sollte auf keinem Schreibtisch fehlen, wo man sich für die portugiesische Sprache interessiert. In einem Supplement wird der Verfasser eine Anzahl Wörter, die im Vocabulario bisher keine Aufnahme gefunden, noch zusammenfassen.

Pinneberg. Luise Ey.

Raffaele di Tucci, Il Condaghe di S. Michele di Salvenor. Testo inedito. Cagliari, Premiata Tipografia Ditta Giuseppe Dessì, 1912. 4°. 95 p. S.-A. aus dem Archivio Storico Sardo VIII (1912). p. 247—337.

Pier Enea Guarnerio, Intorno ad un antico Condaghe Sardo tradotto in spagnuolo nel sec. XVI, di recente pubblicato. Pavia, Premiata tipografia Successori Fusi, 1913. S.-A. aus Rendiconti del R. Istituto Lombardo di Scienze e Lettere, Vol. XLVI, p. 253—274.

Das 11. Jahrhundert bedeutet für Sardinien den Beginn einer neuen Aera, das Ende der byzantinischen Herrschaft, die allmählich weniger als eine Scheinherrschaft geworden war, und die Festigung der einheimischen Regierungsgewalt unter den „Richtern". Zu dieser Zeit erfolgte die erste fruchtbare Fühlungnahme mit dem italienischen Festlande. Träger der neuen Kultur waren in erster Linie die religiösen Orden, die Benediktiner, Vallombrosaner, Kamaldolenser, Zisterzienser, die zunächst aus der Toskana nach Sardinien strömten und dort Klöster gründeten, die sich sofort der Gunst der „Richter" erfreuten. Diese Klöster erweiterten bald ihren ursprünglichen Besitz, erwarben und erbten die

angrenzenden Grundstücke und wurden so Zentren neuen wirtschaftlichen Lebens, wobei sie sich den bestehenden juridischen Verhältnissen anglichen und die Sprache des Landes bald zu der ihren machten.

Zeugen dieser Verhältnisse sind die spärlichen Grundbücher der Klöster, die „Condaghi", die sich auf unsere Zeit erhalten haben, und, wie ich beifügen will, der seit dieser Zeit nachweisbare bedeutende — und bisher unterschätzte — Einfluss, den das Toskanische auf die sardischen Dialekte ausgeübt hat. Nicht umsonst enthält das Sardische eine stattliche Reihe von Wörtern, die alttoskanisches Gepräge tragen.

Leider ist die Zahl der erhaltenen altsardischen Condaghi eine äusserst begrenzte, und viele der alten Grundbücher, die von den mittelalterlichen Geschichtsschreibern erwähnt werden, sind heute verschollen. Der von Bonazzi herausgegebene Condaghe des Klosters S. Pietro di Silki war für Historiker, Juristen und Linguisten eine Offenbarung; doch solcher Schätze werden nur wenige mehr zu heben sein. Deshalb ist auch die Uebersetzung eines altsardischen Condaghe ins Spanische, die der junge Gelehrte Di Tucci ans Licht gezogen hat, von Bedeutung, in erster Linie für die altsardische Geschichte, die noch manche Lücke aufweist, und für die Geschichte der Rechtsverhältnisse, in gewissem Grade aber auch in sprachlicher Hinsicht.

Der von di Tucci herausgegebene Text ist eine Uebersetzung nach dem Original, das ins Archiv des Ordens nach Rom übergegangen war und trotz aller von dem Herausgeber veranstalteten Nachforschungen unauffindbar geblieben ist. Der Urtext stammt gewiss aus der Zeit der im Condaghe erwähnten Aebte; die im Text erhaltenen logudoresischen Formen und die Eigennamen beweisen das. Die Uebersetzung dürfte, wie der Herausgeber mit guten Gründen annimmt, gegen Ende des XIV. Jahrhs. entstanden sein.

Wir haben uns hier nicht mit dem historischen Wert dieser Urkunden zu beschäftigen. Vom sprachlichen Standpunkte aus muss dieser übersetzte Condaghe natürlich hinter den Originaltexten zurückstehen. Da der Uebersetzer aber die Flurbezeichnungen[1] zumeist nicht übersetzt und die Orts- und Personennamen nicht ändert, hat der Text auch ein gewisses linguistisches Interesse.

P. E. Guarnerio hat in einer Mitteilung an das R. Istituto Lombardo di Scienze e Lettere bereits gezeigt, dass die vom Uebersetzer sardisch wiedergegebenen Bezeichnungen genau denen der schon bekannten Texte entsprechen. Bei der Spärlichkeit altsardischer Texte werfen aber auch diese übersetzten Urkunden neues Licht auf einige Probleme, die bisher nicht genügend geklärt waren. So ergibt sich endlich klar, was unter den *páperos* und dem *paporile* der alten Texte in begrifflicher Hinsicht zu verstehen ist. Rez. hatte Arch. Stor. Sardo II (1906), p. 86—91 die Unhaltbarkeit der Ableitungen von *pabulu* und *papaver* nachgewiesen und gezeigt, dass beiden Wörtern nur *pauper* zu Grunde liegen könne. Es blieben aber Zweifel hinsichtlich der juridischen Bedeutung von *paperos* und des Verhältnisses dieses Wortes zu *paperile* bestehen, die durch diesen neuen Text beseitigt werden. Es ist Guarnerios Verdienst, nun auch diese Seite der Frage geklärt zu haben.

bacone, das auch im Condaghe di S. Pietro di Silki vorkommt und von Bonazzi und mit einigen Bedenken auch von Meyer-Lübke (Altlogud. p. 56) als „Speck" gedeutet wurde, erscheint in diesem Texte unzweifelhaft als Synonym von spanisch *torillo* (126), wie der Herausgeber Di Tucci gesehen hat, also Ableitung von *bacca* 'Kuh' (s. Guarnerio a. a. O. 270—271). Damit fällt ein weiterer angeblicher Germanismus des Sardischen.

Neben *suviles* (173) und *cuviles* (8, 13) kommt des öfteren *su vile* vor; das erstere ist gewiss, wie Guarnerio p. 268 annimmt = *porcile*; *su vile* will Guarnerio in *suvile* bessern und als Eigennamen betrachten, da oft der Artikel fehlt (*viña in su vile* 118, 158, 287; *en su vile* 159); es scheint mir aber richtiger, *s'uvile* zu lesen, was = *cuvile* mit Artikel zu setzen ist und dem heutigen Sprachgebrauch entspricht.

Denn man darf nicht übersehen, dass der spanische Uebersetzer häufig die sardischen Wörter deshalb nicht übersetzt, weil er ihren genauen Sinn nicht kennt. Dies zeigt sich darin, dass er des öfteren in der Hs., wie mich Herr Di Tucci freundlichst selbst belehrte, solche Wörter mit einem Kreuz versieht. Der Text enthält denn auch eine Reihe von Wörtern, die rätselhaft bleiben und vielleicht vom Uebersetzer unrichtig wiedergegeben sind. Die Hs., die ich mit Herrn Di Tucci daraufhin nachgeprüft habe, schreibt z. B. deutlich *lincinosa* (106), *ospillorgin* (109), *motu* (154), *nuveratorgiu* (170), Wörter, die kaum verständlich sind. In Nr. 78 kommt *gigantolu* vor, während Nr. 90 in der Hs. deutlich *gitantolu* aufweist (bei Di Tucci fälschlich *gicantolu* gedruckt). Man denkt an das *argentolu* der übrigen Texte und an neusard. *irghentólu* im Sinne von „Kehle; enger Feldpfad zwischen Hecken" (cf. *gútturu* in beiden Bedeutungen, und vgl. Revue de Dial. rom. IV 138); aber es fehlt jeder sichere Boden. *Sinatorgiu* (183) kann vielleicht *s'enatorgiu* zu lesen sein; *sisguturatorgiu* 172, 24 gewiss *s'isguturatorgiu*. In Nr. 269, 6 steht deutlich *a sas dusuras*, was keinen Sinn gibt und vermutlich vom spanischen

[1] Unter den Flurnamen fallen auch in diesem Condaghe wie in den übrigen diejenigen auf, die sich auf prähistorische Denkmäler beziehen. Der im CdSP. erwähnten *petra ue sun sos thithiclos* (Arch. Stor. Sa. 1 (1905), 411 ss.), die das Volk heute *perdas marmuradas* heisst, steht in diesem Text, Nr. 7, 47 die Flurbezeichnung *Vaca Marmurata* zur Seite, worunter gewiss eine in der Phantasie des Volkes einer Kuh ähnlich sehende Felsbildung zu verstehen ist, da *marmuradu* (von *mármuru* Marmor) heute noch der stehende Ausdruck für solche „versteinerte" Bildungen ist. So existiert bei Tresnuraghes das sogenannte „versteinerte Ochsenjoch" (*Su júu marmuradu*), das in Wirklichkeit Reste eines alten Dolmen darstellt. Im Condaghe di Salvénor ist ausserdem öfters von einer *petra coperclata* die Rede, worunter Guarnerio a. a. O. p. 258—259 ganz richtig eine „pietra coperchiata" versteht. M. E. hat man es hier mit einem Ausdruck für ein Dolmen zu tun, da ich mich erinnere, im Fonnesischen ein Menhir so genannt gehört zu haben und da in der Tat bei solchen die Grundsteine von einer grossen Platte nach Art eines Tisches bedeckt sind. Solcher Menhirs gibt es heute in Sardinien nur noch wenige, so ausser dem erwähnten von Tresnuraghes eines im Gebiet von Fonni, das bei P. Meloni-Satta, Olzai; Cagliari, Dessi, 1911, p. 76 abgebildet ist. Gewiss hat es aber früher deren mehr gegeben, bevor die Hirten die Steine zu ihren Hausbauten fortschleppten. In derselben Urkunde, Nr. 245, die die *piedra coplecata* erwähnt, ist auch von einer *piedra corpita* die Rede. Guarnerio meint „non sarà che una curiosa contaminazione del traduttore, quasi a dire **coprita* 'coperta'". Diese Erklärung ist aber in doppelter Hinsicht bedenklich; sachlich, weil es sich in der betr. Stelle deutlich um einen von der *piedra coplecata* verschiedenen Stein oder Felsen handelt, und sprachlich, weil **coprita* sardisch unmöglich „bedeckt" heissen kann. Heute würde *pedra corpida* einen vom Blitz getroffenen Stein oder Felsen bezeichnen, und es besteht m. E. kein Grund, den Ausdruck im Altsardischen anders aufzufassen.

Uebersetzer aus *clusuras* verlesen ist. Jedenfalls ist diesen Formen gegenüber, obwohl sie in der Hs. klar so geschrieben sind, aus dem angegebenen Grunde Vorsicht am Platze.

Auch das vielbesprochene *fargala* taucht einmal auf. Die bisherigen Deutungen beruhen auf reinen Vermutungen. Da neben *fargala* die Form *bargala* öfter vorkommt, glaube ich, dass die Annahme meines Freundes G. Campus (die er mir gegenüber gesprächsweise äusserte und mir gewiss erlaubt, hier als sein geistiges Eigentum wiederzugeben) richtig sei, dass nämlich das altsard. *bargala* nichts anderes sei als das neulog. *bárgala* (so im Meilogu und in der Anglona, sonst log. *bárgada, árguda*) d. h. eine „Flachsbreche".

Wir schulden Di Tucci für die Herausgabe des interessanten Textes aufrichtigen Dank. Bei der Art südländischer Druckverhältnisse wird man es ihm gewiss nicht allzu sehr verübeln können, dass sich eine Reihe von Druckfehlern (und auch einige Lesefehler) in den Text eingeschlichen haben. Eine Anzahl von solchen wurde bereits in der Errata-Liste am Ende des Textes im Archivio Storico Sardo, teilweise nach Vorschlägen Guarnerios gebessert. In Nr. 7 ist einmal *furcaiu*, einmal *furcanju* gedruckt; Guarnerio will beidesmal *furcaiu* lesen. Die Hs. schreibt aber an beiden Stellen *furcanju*, wobei zu bemerken ist, dass sich in den alten Hs. *n* und *r* recht ähnlich sehen. Ich glaube daher, dass man besser *furcarju* entsprechend dem heutigen Sardisch liest. Ausserdem sind folgende Druckfehler zu verbessern: 2, 7 *encinas* statt *enfinas*; 4, 5; 28, 1 *hermano* st. *hemano*; 5, 11 *dixo* st. *dixò* (und so des öfteren, ebenso wie *traxo* st. *traxò* und *hize* st. *hizè*); 6, 27 *ambos* st. *ambros*; 10, 5 *Comida* st. *Camida* und *Pedro* st. *Padro*; 16, 1 *ser* st. *se*; 20, 2 *sale* st. *sala*; 49, 1 *compré* st. *campré*; 54, 2 *bezerro* st. *beyerro*; 67, 1 *Travile* st. *Tavile*; 72, 2 *monticla* st. *montiela*; 77, 5 *fuente* st. *fuenta*; 77, 6 *tres* st. *tre*; 95, 3 *Catrosque* st. *Patrosque*; 117, 2 *entre* st. *entres*; 158, 9 *los Robles* st. *lo*; 162, 9 *por* st. *pol*; 167, 5 *llega* st. *llegas*; 169, 19; 170, 43 *baja* st. *baya*; 169, 30 *asebuze* st. *asebuse*; 170, 56 *baiamos* st. *baiamo*; 172, 5 *Tolimei* st. *Totimei*; 173, 3 *muros* st. *muvos*; 173, 9 *travu* st. *tranu*; 173, 13 *bajo* st. *bayo*; 182, 1 *pleytó* st. *peyto*; 184, 1 *Dorgotori* st. *Dosgotori*; 252, 7 *cotejamos* st. *cotojamos*; 252, 9 *tres quartos* st. *quarto*; 299, 2 *Ploagne* st. *Ploagne:* 299, 42 *tres libras* st. *tre*; 317, 2 *de mi domestica* st. *da*; 317, 3 *estareles* st. *estereles*. Die Nachprüfung der Hs. ergab ferner, dass 11, 1 *Tiria* st. *Piria*; 52, 2 *sarclos* ss. *sarelos*; 170, 16 *Valle medulla* st. *el alle m.*; 186, 5 *Quersa* st. *Huersa*; 187, 2 *su muger Erine entera* st. *crine*; 246, 4 *la una* st. *la luna*; 248, 4 *Iscala* st. *Iscola*; 250, 74 *mansario* st. *mausario*; 311, 15 *bolvì* st. *vuolvì* zu lesen ist.

Max Leopold Wagner.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 130, 3/4: F. Vetter, Lautverwachsung und Lautabtrennung im Schweizerdeutschen. — F. Brie, Zwei mittelenglische Prosaromane: The Sege of Thebes und The Sege of Troy (Schluss). — H. N. MacCracken, Lydgatiana. — Th. Gerold, Volkstümliche französische Lieder a. Arienbüchern u. Chansonsammlungen des ausgehenden 16. u. beginnenden 17. Jahrhs. — K. Lewent, Zur provenzalischen Bibliographie. — Leo Spitzer, Ueber italienisch *così*. — Hanns Heiss, Die Entstehung des romanischen Trimeters. — Bernh. Fehr, Ueber einige Quellen zu Ælfrics 'Homiliae catholicae'. — J. Pirson, Bruchstück einer neuen Handschrift der 'Fait des Romains'. — Ph. Aug. Becker, Molière et Montausier. — Alfred Schulze, Peut-être. — L. Spitzer u. A. Kolsen, Das Sirventes *Honratz es hom per despendre* (B. Gr. 242, 38). (Zu Archiv CXXIX, S. 469). — Beurteilungen: Des Minnesangs Frühling. Mit Bezeichnung der Abweichungen von Lachmann und Haupt und unter Beifügung ihrer Anmerkungen neu bearbeitet von F. Vogt. (W. Nickel.) — Marta Marti, 'Gottes Zukunft' von Heinrich von Neustadt. Quellenforschungen (A. Gebhardt). — Georg Dinges, Untersuchungen zum Donaueschinger Passionsspiel. (Hans Leghand). — Ernst Jenny und Virgile Rossel, Geschichte der schweizerischen Literatur. 2 Bde. (R. Steig.) — Edmund Rieß, Wilhelm Heinses Romantechnik. (R. Riemann.) — Fr. Seiler, Der Gegenwartswert d. Hamburgischen Dramaturgie. 2. A. (E. Bleich.) — Goethes Werke. Vollstandige Ausgabe in vierzig Teilen. Auf Grund der Hempelschen Ausgabe neu herausgegeben, mit Einleitgn. und Anmerkungen sowie einem Generalregister versehen v. Karl Alt in Verbindung mit Emil Ermatinger, S. Kalischer, Wilhelm Niemeyer, Rudolf Pechel, Robert Riemann, Eduard Scheidemantel und Christian Waas. Teil 11—13, 23—24, 25—26, 32, 33—35, 36—38. (W. Nickel.) — Die schöne Seele. Bekenntnisse, Schriften u. Briefe der Susanna Katharina von Klettenberg. Hrsg. von H. Funck. (R. Steig.) — Schiller-Litteratur: Schillers sämtliche Werke. Historischkritische Ausgabe in 20 Bänden. Unter Mitwirkung von K. Berger, E. Brandenburg, Th. Engert, A. Köster, A. Leitzmann, F. Muncker hrsg. von Otto Güntter u. Georg Witkowski. — Schillers sämtliche Werke in 16 Bänden ('Horen-Ausgabe'). Bd. I—IX (bis 1793). — Schillers Werke. Vollständige Ausgabe in 15 Teilen. Auf Grund der Hempelschen Ausgabe neu hrsg., mit Einleitungen u. Anmerkgn. versehen v. A. Kutscher. — Willy Rosalewsky, Schillers Aesthetik im Verhältnis zur Kantischen. (Rob. Petsch.) — Ludwig Sadée, Schiller als Realist. Eine literarisch-psychologische Studie. (H. Lindau.) — Rudolf Buchmann, Helden und Mächte des romantischen Kunstmärchens. Beiträge zu einer Motiv- und Stilparallele. (E. Bleich.) — G. Grau, Quellen und Verwandtschaften der älteren germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichts. (H. Hecht.) — Carl Richter, Chronologische Studien zur angelsächs. Literatur auf Grund sprachlich-metrischer Kriterien. (Hans Hecht.) — Paul Hoffmann, Das grammatische Genus in Lazamons Brut. (J. Mařik.) — O. Jespersen, Growth and structure of the English language, 2nd ed. revised. (J. Mařik.) — Pompejanische Wandinschriften und Verwandtes, ausgewählt von Ernst Diehl (W. Heraeus). — Luther Herb. Alexander, Participial substantives of the *-ata*-type in the Romance languages with special reference to French (Elise Richter). — Das altfranzösische Eustachiusleben (L'Estoire d'Eustachius) der Pariser Handschrift Nat.-Bibl. fr. 1374 zum ersten Male mit Einleitung, den lateinischen Texten der 'Acta Sanctorum' u. der 'Bibliotheca Casinensis', Anmerkungen und Glossar hrsg. von Andreas C. Ott (A. Monteverdi). — J. Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table Ronde (K. Meyer). — Wilh. Weigand, Stendhal und Balzac (Hanns Heiss). — F. K. Mann, Mémoire inédit adressé à Monseigneur le duc d'Orléans par Charles de Secondat, Baron de Montesquieu (Leo Jordan). — H. Ghéon, Nos Directions (Réalisme et poésie. Notes sur le drame poétique. Du classicisme. Sur le vers libre) (K. Glaser). — Ludwig Geyer, Der französische Aufsatz. Ein Wegweiser für Studierende, Lehrer und Lehrerinnen der neueren Sprachen (Th. Zeiger). — G. Bielefeldt, Methodische Wortkunde der französischen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Grammatik, Phraseologie, Synonymik und Etymologie. Eine Grundlage für das Studium der französischen Sprache, ein Korrektiv für den französischen Hilfsunterricht (E. Pariselle). — J. Haas, Grundlagen der französischen Syntax (Leo Spitzer). — Kurt Glaser, Le sens péjoratif du suffixe *-ard* en français (W. Schumann). — M. Rühlemann, Etymologie des Wortes *harlequin* und verwandter Wörter (O. Driesen). — Kurze Anzeigen: Vox. Internat. Zentralblatt f. experimentelle Phonetik. Gegründet mit Unterstützung der hamburg. wissenschaftl. Stiftung und hrsg. v. H. Gutzmann und Dr. Panconcelli-Calzia. 1. Heft. — P. Passy, Petite phonétique comparée des principales langues européennes. Deuxième édition revue et complétée. — K. Burdach, Vom Mittelalter zur Reformation, Forschgn. zur Geschichte der deutschen Bildung, im Auftrage der Kgl.

preussischen Akademie der Wissenschaften hrsg. Zweiter Band: Briefwechsel des Cola di Rienzo, hrsg. v. K. Burdach und P. Piur. Dritter Teil: Kritischer Text, Lesarten und Anmerkungen. Vierter Teil, Anhang: Urkundliche Quellen zur Geschichte Rienzos; Oraculum angelicum Cyrilli nebst dem Kommentar des Pseudojoachim. — K. Bohnenberger, Die Mundart der deutschen Walliser im Heimattal und in den Aussenorten. — Testi romanzi per uso delle scuole a cura di E. Monaci. No. 29: L'Assedio di Zamora nella Primera Crónica general de España. Estratti e Glossario a cura di M. Pelaez. — Sammlung mittellateinischer Texte, hrsg. von A. Hilka. No. 5: Historia septem sapientum, II. Johannis de Alta Silva Dolopathos sive De rege et septem sapientibus, nach den festländischen Handschriften kritisch hrsg. von A. Hilka. — Scritti varii di erudizione e di critica in onore di Rodolfo Renier. — Manualetti elementari di filologia romanza, raccolti da E. Monaci. No. 2: A. Camilli, Il sistema Ascoliano di grafia fonetica. — E. Diehl, Lateinische altchristliche Inschriften, mit einem Anhang jüdischer Inschriften, ausgewählt und erklärt. 2. Aufl. — Revue du dix-huitième siècle, publiée par la Société du XVIIIe siècle. — Annales de la Société J.-J. Rousseau. Tome huitième, 1912. — Chrestomathie de l'ancien français (VIIIe—XVe siècles) accompagnée d'une grammaire et d'un glossaire par K. Bartsch. Onzième édition entièrement revue et corrigée par L. Wiese. — J. Schmidt, Le jugement d'Amours. Textausgabe mit Anmerkungen und vollständigem Glossar. — Aucassin et Nicolette. Texte critique accompagnée de paradigmes et d'un lexique par H. Suchier. Huitième édition. — Li dis dou vrai amel. Die Parabel von dem echten Ringe, französische Dichtung des 13. Jahrhunderts, aus einer Pariser Hs. zum ersten Male hrsg. von Adolf Tobler. Dritte Aufl. — Marie de France. Six lais d'amour modernisés en regard de l'original avec une notice historique sur l'auteur et ses ouvrages par Ph. Lebesgue. — Kristian von Troyes, Yvain (Der Löwenritter). Textausgabe mit Variantenauswahl, Einleitung, erklärenden Anmerkungen und vollständigem Glossar hrsg. von W. Foerster. Vierte verb. u. verm. Aufl. — Œuvres complètes de Stendhal publiées sous la direction d'Edouard Champion, Tome I et II. — K. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Literatur. Zweite Auflage. — C. Gutersohn, Die Balduin-Episode des altfranzösischen Ogier-Epos. Verhältnis der Handschriften untereinander u. Charakteristik der einzelnen Handschriften und Bearbeitungen. — A. Wiedenhofen, Beiträge zur Entwicklungsgeschichte der französischen Farce. — G. Lanson, Manuel bibliographique de la littérature française moderne (1500—1900). IV: Révolution et dix-neuvième siècle. — La Revue critique des idées et des livres. Tome XX; No. 118. — Kr. Nyrop, Grammaire historique de la langue française, tome quatrième: Sémantique. — Schwan-Behrens, Grammaire de l'ancien français. Traduction française par O. Bloch. Première et deuxième parties: Phonétique et morphologie; deuxième éd. d'après la neuvième éd. allemande. — Troisième partie: Matériaux pour servir d'introduction à l'étude des dialectes de l'ancien français, publiés par D. Behrens. — H. Urtel, Autour du rhume. — L. Clédat, Dictionnaire étymologique de la langue française. Deuxième édition revue, corrigée. C. Appel, Provenzalische Chrestomathie mit Abriss der Formenlehre und Glossar. Vierte verb. Aufl. — Poésies de Uc de Saint-Circ, publiées avec une introduction, une traduction et des notes par A. Jeanroy et J.-J. Salverda de Grave. — Les classiques français du moyen âge publiés sous la direction de M. Roques: Les Chansons de Guillaume IX, duc d'Aquitaine (1071—1127) éditées par A. Jeanroy. — A. Monteverdi, Gli esempi dello Specchio di vera penitenza. — G. Gröber, Ueber die Quellen von Boccaccios Dekameron. Mit einem Porträt G. Gröbers und einer Einleitung von F. Ed. Schneegans. — A. Jeanroy, Carducci et la Renaissance italienne. Etude sur les sources du quatrième discours Dello svolgimento della letteratura nazionale. — C. Salvioni, Relazione sull'andamento dell'opera del Vocabolario nell'anno 1912. — Las burlas veras, comedia famosa de Lope de Vega Carpio, edited with an introduction and notes by S. L. Millard Rosenberg. — R. Lehmann-Nitsche, Folklore argentino. I: Advinanzas rioplatenses coleccionadas y publicadas.

Die neueren Sprachen XX, 3: Ernst A. Meyer, Das Problem der Vokalspannung (Schluss). — L. Marchand, Eine wissenschaftliche Methode zur Erlernung fremder Sprachen durch das direkte Lesen und die Sprechmaschine. — C. Reichel, Englischer Lektüre-Kanon (Schluss). — W. E. Otto, Das Annual General Meeting der Modern Language Association, London 1913. — O. Hempel, Ostern in Paris. — Besprechungen: Sauer, Worttafeln zur Aussprache des Englischen (W. Leicht). — M. Fr. Mann, Diesterwegs neusprachliche Reformausgaben. 5. Contes de France (A. und Ch. Robert-Dumas); Racine, Athalie (K. Rudolph); Siepmann u. Pellissier, Siepmann's Classical French Texts: Beaumarchais, Le Barbier de Séville ou la Précaution inutile (M. Freund), (Ludwig Geyer). — C. Cury, Le petit Français; Fr. Brinkmann, Syntax des Französischen und Englischen in vergleichender Darstellung (J. Bathe). — Tafel zur Einübung der französischen Konjugation (A. Perdisch). — Fr. Hebbel, Die Nibelungen (H. Gaudig); A. Leitzmann, Die Quellen von Schillers „Wilhelm Tell" (O. Weidenmüller).

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 6: V. Michels, Erich Schmidt. — P. Wüst, C. F. Meyer-Probleme I. — A. van Hamel, The Ballad of King Lear. — K. Toth, Jacques Casanova de Seingalt. — V, 7: E. Lerch, Satzglieder ohne den Ausdruck irgend einer logischen Beziehung. — W. Braun, Ein satzphonetisches Gesetz des Südtiroler mit vorwiegender Rücksicht auf die Codices Ambrosiani. — L. Jordan, Wie man sich im Mittelalter die Heiden des Orients vorstellte? — K. Toth, Jacques Casanova de Seingalt II (Schluss). — A. Schröer, Nochmals zur Einheitlichkeit bei der phonetischen Transskription.

Modern Language Notes XXVIII, 6: Sturtevant, Altnordisch Tryggr. — Andrews, The Authorship of 'The Late Lancashire Witches'. — Fischer, Honoré D'Urfé's Sireine and the Diana of Montemayor. — Harris, Max Halbe. — Tombo, Notes on Hauptmann's Atlantis. — Reviews: Bateson, Patience, A West Midland Poem of the Fourteenth Century (Emerson). — Descharmes et Dumesnil, Autour de Flaubert (Blossom). — Wood, Faust-Studien (Hatfield). — Hulbert, Chaucer's Official Life (Moore). — Babbitt, The Masters of Modern French Criticism (Blondheim). — Correspondence: Tupper, Ubi sint — A Belated Postscript. — Kuhns, Serourge — Frère en loi. — Melton, The influence of Petrarch upon Edward Coote Pinkney.

The Modern Language Review VIII, 3: J. M. Berdan, Alexander Barclay, Poet and Preacher. — A. C. Guthkelch, Swift's 'Tale of a Tub'. — A. J. Barnouw, Goldsmith's Indebtedness to Justus van Effen. — Louise Pound, Indefinite Composites and Word-Coinage. — Arthur Livingston, Concerning an Aspect of Concettismo. — J. C. Fox, An Anglo-Norman Apocalypse from Shaftesbury Abbey. — Mildred K. Pope, Four Chansons de geste: A Study in Old French Epic Versification. — G. C. Moore Smith, Spenser and Mulcaster. — Carrie A. Harper, 'Locrine' and the 'Faerie Queene'. — G. C. Moore Smith, John Mason and Edward Sharpham. — Percy W. Long, 'Backare'. — Ruth Clark, Saint Evremond's 'Parallele de Monsieur le Prince et de Monsieur de Turenne'. — H. Mutschmann, Un unpublished Letter from Ottilie von Goethe to A. Hayward. — Reviews: The Cambridge History of English Literature Vol. IX (Carl van Doren). — English Literature and the Classics (G. C. Moore Smith). — E. B. Reed, English Lyrical Poetry (Norman Hepple). — H. M. Hall, Idylls of Fishermen (G. C. Moore Smith). — W. W. Skeat, The Science of Etymology (W. J. Sedgefield). — Patience, ed. by H. Bateson (G. C. Macaulay). — F. Strowski, Tableau de la littérature francaise au XIXe siècle (A. Tilley). — R. Unger, Hamann und die Aufklärung; J. Blum, La Vie et l'Oeuvre de J. G. Hamann (G. J. Robertson). — Schriften des literarischen Vereins Wien I—XVII (J. G. Robertson). — R. Loewe, Germanic Philology tr. by J. D. Jones (R. A. Williams). — W. von Christ, Griechische Literaturgeschichte; G. Finsler, Homer in der Neuzeit (R. Petsch). — A. Lirondelle, Le poète Alexis Tolstoi (W. J. Sedgefield). — A. Thumb, Handbook of the Modern Greek Vernacular (E. A. Gardner). — C. Hugon, Social France in the Seventeenth Century (T. B. Rudmose-Brown). — Minor Notices: Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache. — O. Jespersen, Elementarbuch der Phonetik; Engelsk Fonetik. — W. H. Draper, Petrarch's Secret.

Studi di filologia moderna VI, 1—2: L. E. Marshall, Greek Myths in Modern English Poetry. Orpheus and Eurydice II. — Vinc. De Angelis, Per la fortuna del Teatro

di Racine in Italia. — Alfr. Giannini, Una commedia inedita di G. Gigli e l'Ecole des filles di Jacob de Montfleury. — Fr. Viglione, Lorenzo Magalotti primo traduttore del Paradise Lost di John Milton. — Notizie letterarie: Guido Muoni, La poetica del simbolismo francese a proposito di un libro recente (Barre). — Bernardo Sanvisenti, Lavori di Felibri (A. Perbosc, P. Estieu).

Zs. für deutsche Philologie 45, 1: Konrad Bessel Erman, Beziehungen zwischen Stellung und Funktion der Nebensätze mehrfacher Unterordnung im Althochdeutschen. — Grienberger, The Thames fitting. — K. Lehmann, Ebbe Hertzberg †. — Björn Magnússon Olsen, Zu den Gedichten von Sighvatr Þórdarson. — Ders., Zu Zeitschrift 44, 133 ff. — E. Gülzow, Der Schreiberanhang der Krone. — Paul Sparmberg, Zu Dähnhardts „Natursagen". — H. Gering, Zu Zs. 44, 489 ff. — Anzeigen: E. Elster, Prinzipien der Literaturwissenschaft (A. Biese). — Lionel Armitage, An introduction to the Study of Old High German (Helm). — A. Heusler, Das Strafrecht der Isländersagas: zum isländischen Fehdewesen in der Sturlungenzeit (Lehmann). — O. Gröger, Die ahd. und as. Kompositionsfuge, mit Verzeichnis der ahd. und as. Komposita (K. Guntermann). — H. Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhunderts (Borinski). — R. F. Arnold, Allgemeine Bücherkunde zur neueren deutschen Literaturgeschichte (Unger). — H. Fischer, Die schwäbische Literatur im 18. und 19. Jahrhundert (Krauss). — Ad. Depiny, Ludwig Bauer (Krauss). — W. Hermann, Th. Storms Lyrik (C. Meyer). — P. Wüst, Gottfr. Keller und C. F. Meyer in ihrem persönlichen und literarischen Verhältnis (H. Mayne). — K. Hentrich, Wörterbuch der nordwestthüringischen Mundart des Eichsfeldes (A. Gebhardt).

The Journal of English and Germanic Philology XII, 2. April 1913: Morgan, Some Women in Parzival. — Lotspeich, Celts and Teutons. — Haussmann, Die deutsche Kritik über Novalis von 1850—1900. — Kip, MHG. michel as a Strengthening Modifier. — Pettengil, Zu den Rätseln im Apolonius des Heinrich von Neustadt. — Klaeber, Notes on Old English Poems. — Upham, English Femmes Savantes at the end of Seventeenth Century. — Shannon, Chaucer's Use of the Octosyllabic Verse. — Barto, The German Venusberg. — Reviews: Wiehr, Riesenfeld's Heinrich von Ofterdingen and Schönemann's Arnims geistige Entwicklung. — Klara Hechtenberg Collitz, Scholte's Probleme der Grimmelhausenforschung. — A. Louis Elmquist, Vickner's Brief Swedish Grammar. — Günther Jacoby, Neue philosophische Literatur. — J. M. Hart, Festschrift W. Vietor dargebracht. — Raymond M. Alden, Neilson's Essentials of Poetry. — Ernest Bernbaum, Ristine's English Tragicomedy. — W. S. Johnson, Baskerville's English Elements in Jonsons Early Comedy. — H. S. V. Jones, Lawrence's Mediaeval Story. — R. E. Neil Dodge, Ida Langdon, Material for a Study of Spenser's Theory of Fine Art. — H. S. V. Jones, Tatlock's and Mac Kaye's Complete Poetical Works of Chaucer and Jessie L. Weston's Romance Vision and Satire.

Zs. für deutsche Wortforschung XIV, 4: Ch. Reining, G. A. Bürger als Bereicherer der deutschen Sprache. — Fr. Mennicken, Der Verfasser des „Sendschreibens eines Landpriesters". — N. O. Heinertz, Die Flexion der substantivierten Sprachadjektiva im Deutschen. — A. Semler, Zu den frühnhd. Endungsvokalen. — H. Wunderlich, Zum IV. Bande des Grimmschen Wörterbuchs. — Bücherschau von R. Kapff, A. Götze, H. Klenz, F. Kluge.

Zs. f. deutsche Mundarten 1913, 3: Emil Maurmann, Kleine Beiträge zur Geographie der deutschen Mundarten. — W. Schoof, Die Schwälmer Mundart (Schluss der Lautlehre). — Ders., Hessische Ortsnamen in mundartlicher Gestalt. — E. Kövi, Volkstümliche Redensarten, Sprichwörter aus Zipsen. — Fr. Graebisch, Ueber die schlesische Mundart des Eulengebirges im Kreise Reichenbach. — Friedr. Weik, Fremdwörter in der Mundart von Rheinbischofsheim. — E. Gerbet, Beiträge zur Kenntnis des Westerzgebirgischen, Niedererzgebirgischen und Vogtländischen (Forts.). — R. Block, Volksreime aus dem Harzgau. — H. Deiter, Ein kleines niederdeutsches Idiotikon aus der Umgegend v. Lingen. — Ders., Niederdeutsche Sprachprobe aus Emden vom Jahre 1900. — A. Koorth, Zur niederdeutschen Ma. aus der Gegend von Rogasen in Posen. — Ders., Zum Wortschatz des Niederdeutschen um Rogasen.

Zs. f. den deutschen Unterricht 27, 6: O. F. Walzel, Erich Schmidt. — P. Margis, Schillers „Freigeisterei der Leidenschaft" und „Resignation". Eine Studie. — Georg Rosenthal, Faust und die Sorge. — Sigm. Feist, Isengrim, der Name des Wolfes.

Beiblatt zur Anglia XXIV, 6: Duff, The English provincial printers, stationers and bookbinders to 1557 (Binz). — Beowulf-Materialien zum Gebrauch bei Vorlesungen zusammengestellt v. Max Förster (Wild). — English Fairy Poetry from the Origins to the Seventeenth Century. By Floris Delattre (Becker). — Idylls of Fishermen. A history of the Literary Species. By H. Marion Hall (Becker). — The Rise of the Novel of Manners. A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740. By Charlotte E. Morgan (Becker). — Bradley, Coriolanus (Aronstein). — Lederbogen, Die inneren Beziehungen von Shakespeares 'Measure for Measure' mit den übrigen Dramen der Hamletperiode (Aronstein). — Poepperling, Studien über den Monolog in den Dramen Shakespeares (Aronstein). — Morgan's Essay on the dramatic character of Sir John Falstaff, ed. by Gill (Aronstein). — Cheffaud, George Peele (Aronstein). — Smith and de Selincourt, The Poetical Works of Edmund Spenser (Gschwind). — W. H. Hudson, Spenser and his Poetry (Gschwind). — S. E. Winbolt, Gray and his Poetry (Gschwind). — Shelley, Poems published in 1820. Ed. by A. M. D. Hughes (Fehr). — Leeb-Lundberg, Word-Formation in Kipling (Fehr). — 7: Jespersen, Growth and Structure of the English Language (Björkman). — Lindelöf, Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache (Horn). — Price, A History of Ablaut in the Strong Verbs from Caxton to the End of the Elizabethan Period (Horn). — Binzel, Die Mundart von Suffolk in früh-neuenglischer Zeit (Mařik). — Handke, Die Mundart von Mittel-Yorkshire um 1700 nach George Wariton's Yorkshire Dialogue (Mařik). — Jones, Phonetic Readings in English (Montgomery). — Dunstan, Englische Phonetik mit Lesestücken (Montgomery). Kirkpatrick, Handbook of Idiomatic English (Dick). — Krüger, Des Engländers gebräuchlichster Wortschatz (Mellin). — Bauch, Englische Satzlehre in Beispielen (Mellin). — Russell, English taught by an Englishman II (Herlet).

Zs. für romanische Philologie XXXVII, 4: M. Scholz, Die Alliteration in der altprovenzalischen Lyrik. — K. Lewent, Beiträge zum Verständnis der Lieder Marcabrus (Schluss). — Fr. Beck, Zu Dante, Vita Nuova § 19, 70—71. — A. Hilka, Altfranz. Zaubersprüche. — O. Schultz-Gora, Eine neue Stelle für Chrestien de Troies. — Ders., Eine Anspielung auf die Geschichte von der Katze mit der Kerze bei Perdigon. — W. Foerster, Zu Yder Z. 2506. — A. Stimming, Altfranz. volenté, volentiers und Verwandtes. — Th. Kalepky, Eingeschobenes *é que* im Portugiesischen. — L. Spitzer, Sans la bataille de Chéronée, Démosthène eût sauvé la Grèce. — Ders., Se mai. — Ders., Il guardare ch'egli ha fatto qui dentro „sein Hereinschauen. — Ders., Caro il mio amico. — Ders., Non la vedo da otto giorni. — Ders., Pare di vedere „es scheint, dass man sieht". — Besprechungen: Jean Gessler, Boillot, Le patois de la commune de la Grand'Combe. — W. v. Wartburg, Thorn, Quelques dénominations du cordonnier en français. — W. Benary, Die Assisen von Jerusalem nach der Hs. München Cod. gall. Nr. 51; Die Noblessen von Bretagne nach den Hss. Paris Bibl. de l'Arsenal 2570, Rennes Nr. 74, Haag O 154. Herausgegeben von Zeller. — Milton A. Buchanan, Sieben spanische Eklogen herausgegeben von Kohler. — W. von Wurzbach, Mathar, Carlo Goldoni auf dem deutschen Theater des XVIII. Jahrhs. — Zeitschriftenschau.

Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 44: Fritz Fleischer, Studien zur Sprachgeographie der Gascogne. 125 S. u. 16 Karten. Abonnementspreis M. 5; Einzelpreis M. 6. — 45: Reinhold Schönig, Roman. vorkonsonantisches *l* in den heutigen französischen Mundarten. 149 S. 8°. Abonnementspreis M. 4.60; Einzelpreis M. 5.60.

Romania 166, April 1913: G. Bertoni, Denominazioni del 'ramarro' (lacerta viridis) in Italia. — Am. Pagès, Poésies catalanes inédites du ms. 377 de Carpentras. — L. Brandin, Le Livre de Preuve. — O. Bloch, Notes de lexicographie lorraine et franc-comtoise. — A. Jeanroy, A propos d'une récente édition de Folquet de Marseille. — M. Esposito, Prière anglo-normande en quatrains. — H. Chatelain, Notes sur le Mistere de Saint Adrien. — A. Thomas,

Un manuscrit perdu du roman du Comte d'Anjou. — Comptes rendus: W. N. Bolderston, La vie de Saint Remi par Richier (E. Philipot). — A.-C.-L. Brown, On the independent character of the Welsh Owain (A.-G. van Hamel). — W. Foerster, Guillaume d'Angleterre par Chrétien de Troyes (A. Smirnov). — J. Gilliéron et M. Roques, Etudes de géographie lingnistique (A. Dauzat). — Kr. Nyrop, Grammaire historique de la langue française IV, Sémantique (L. Foulet). — In der Chronique werden u. a. kurz besprochen: Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 1—20 (M. R.). — Jean Barennes, Viticulture et vinification en Bordelais au moyen âge (M. R.). — Hugo Bayer, Původ slovesa aller (M. R.) — Bartsch-Wiese, Chrestomathie de l'ancien français, 11. A. (A. Jeanroy). — Dela Românii din Serbia, culegere de literatură populară ... de G. Giuglea & G. Vâlsan (M. R.). — Hjalmar Crohns, Den trolösa hustrun i två medeltida sagosamlingar (A. Långfors). — Mario D'Arezzo gintil'homo saragusano, Osseruantii dila Lingua Siciliana et Canzoni inlo proprio idioma; Grassi, Le 'Osseruantii' di M. d'Arezzo e la lingua della poesia siciliana sotto gli Svevi (M. R.). — 'The Enneg' by Raimond Thompson Hill (A. Jeanroy). — K. Kahle, Die Sprache der Chronique rimée des Troubles de Flandres en 1379—1380 (M. R.). — Ang. Longnon, Origines et formation de la nationalité française; éléments ethniques, unité territoriale. — Sonnets and Ballate of Guido Cavalcanti, with translations of them and an Introduction by Ezra Pound (A. Jeanroy). — Gabriel Roques, Grammaire gasconne (A. Jeanroy). — Bibliografia delle stampe popolari italiane della Biblioteca Nazionale di S. Marco per cura di Arnaldo Segarizzi (M. R.). — Chansons inédites de Gauthier d'Argies, trouvère picard du XIIIe siècle p. p. E. Vaillant (P. M.).

Revue des langues romanes Tome LVI, 2/3, Avril—Juin 1913: E. Faral, Chronologie des romans d'Eneas et de Troie. — J. Acher, Sur l'x finale des manuscrits. — L. Caillet, Acte passé à Valence au sujet des revenus perçus sur diverses terres situées dans le mandement de Livron 1318. — P. Barbier fils, Noms de poissons. — Bibliographie: A. Kolsen, Das Sirventes 'Honratz es hom per despendre' (Bertoni). — A. Hilka et W. Söderhjelm, Petri Alfonsi Disciplina clericalis (Acher). — R. Canat, La renaissance de la Grèce antique (Merlant). — Ph. Martinon, Les strophes (Merlant). — A. D'Ancona, Aneddoto Manzoniano (Pitollet). — Ders., Lettere di Gaston Paris. Dal mio carteggio (Pitollet). — H. Vaganay, Les odes de Ronsard (Vianey). — A. Tobler, Vermischte Beiträge (Ronjat). — S. Pușcariu, Probleme nouă in cercetările lingvistice (Ronjat). — M. Grammont, Petit traité de versificatien française 2e édition (J. R.). — Vivo Prouvençò! (J. R.). — J. Amade, L'idée régionaliste (J. R.). — P. Preda, Quelques proverbes des langues romanes (J. R.).

Zs. für franz. Sprache u. Literatur XLI, 1/3: W. Meyer-Lübke, Zur *u-ü*-Frage. — K. Morgenroth, Zum Bedeutungswandel im Französischen (Forts.). — Th. Kalepky, Syntaktisches (Schluss). — W. Tavernier, Beiträge zur Rolandsforschung III. — Fr. Pfister, Zur Entstehung und Geschichte des Fuerre de Gadres. — H. Droysen, Zu Voltaires letztem Besuche bei König Friedrich. — Milchsack, Zur Wolfenbütteler Handschrift der „Pucelle d'Orléans" von Voltaire (1003 l. Nov. 4°).

Revue de philologie française et de littérature XXVII, 2: Jean Bouvyer et Gustave Lanson, Notes sur un passage du roman de la Rose. — F. Baldensperger, Notes lexicologiques (Forts.). — A. Jourjon, Remarques lexicographiques. — L. Clédat, Contribution à un nouveau dictionnaire historique et 'de l'usage'. Les mots qui se rattachent à 'odium'. — Contes rendus: G. Lanson, Manuel bibliographique IV (F. Baldensperger). — Kr. Nyrop, Grammaire historique du français IV (L. Clédat). — J. Bédier, Les légendes épiques III et IV (L. C.) — P. Passy, Petite phonétique comparée des principales langues indo-européennes, 2e éd. (Albert Dazaut). — W. Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch, Fasc. 5 et 6 (A. Dauzat). — Glossaires patois (Albert Dauzat).

Revue d'Histoire littéraire de la France 20. 2 (Avril—Juin 1913): Pierre-Maurice Masson, Lamartine et les deux 'Eléonore'. — Renè Sturel, Essai sur les traductions du Théâtre grec en français avant 1550. — Jules Berthet, 'La Maison de Socrate le Sage', de Louis-Sébastien Mercier, et 'Socrate et sa femme' de Banville. — H. Carrington Lancaster, Pierre du Ryer, écrivain dramatique. — Maurice Souriau, Les variantes de 'Mateo Falcone'. — Anatole Feugère, Raynal, Diderot et quelques autres 'Historiens des deux Indes'. — Ch.-H. Boudhors, Pascal et Méré, à propos d'un manuscrit inédit (Schluss). — Eug. Griselle, Un sermon inédit de Bossuet. — A. Chérel, Un pré-romantique: P. Moussard, auteur de la 'Libertéide' 1802. — L. Delaruelle, Encore les sources de Rousseau dans le premier discours. — Virgile Pinot, Voltaire et le docteur 'Chérubique'. — F. Baldensperger, A propos de Chateaubriand traducteur. — Fr. Paul Denis, M. B., Lettres inédites de Pierre Bayle. — Comptes rendus: F. A. Hedgcock, David Garrick et ses amis français; A cosmopolitan actor: David Garrick and his French Friends (F. Baldensperger). — D. Delafrage, La vie et l'œuvre de Palissot; L'affaire de l'abbé Morellet (D. Mornet). — J. Delvaille, La Chalotais éducateur (D. Mornet). — A. Saillard, Florian, sa vie, son œuvre; Essai sur la Fable en France au XVIIIe siècle (D. Mornet). — F. Caussy, Voltaire seigneur de village (D. Mornet). — Pierre Ladoué, Un precurseur du romantisme: Millevoye 1789—1816 (H. Potez). — René Deschamps et René Dumesnil, Autour de Flaubert (Henri Potez).

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 11, 4: J. Jeanjaquet, Les cris de Genève. — 12, 1—2: H. Urtel, Antour du rhume.

Giornale storico della letteratura italiana LXII, 1/2. Fas. 184/185: Abdelkader Salza, Madonna Gasparina Stampa secondo nuove indagini. — C. Frati, A proposito di un rimaneggiamento fiorentino del 'Libro' di Uguçon da Laodho. — M. Cerrati, Un autografo del Pontano. — E. Mele, Ancora di alcuni spagnolismi e dello spagnuolo nei 'Promessi Sposi'. — G. Surra, Il discorso del Giusti sul Parini. — Rassegna bibliografica: G. Rossi, Allessandro Tassoni, La Secchia rapita, col commento di Pietro Papini. Ediz. integra ed ediz. per le scuole. — P. Toldo, Gabriel Maugain, Boileau et l'Italie. — L. Capra, Giovanni Federico, L'opera letteraria di Saverio Bettinelli — E. Re, Winifrid Smith, The Commedia dell'Arte. A Study in Italian Popular Comedy; Olga Marchini-Capasso, Goldoni e la Commedia dell'arte. — R. Renier, Scritti varii di erudizione e di critica in onore di Rodolfo Renier. — Bollettino bibliografico: F. Bergert, Die von den Trobadors genannten oder gefeierten Dramen. — G. Bertoni, Il Duecento. — M. Barbi, Per una ballata da restituirsi a Dante. — G. Zaccagnini, L'autencità delle rime di Cino da Pistoia secondo le stampe. — G. Dolci, Leon Battista Alberti scrittore. — L. De'Medici, Poesie volgari, a cura di J. Ross e di E. Hutton. — C. Pellegrini, Luigi Pulci, l'uomo e l'artista. — T. Persico, Gli scrittori politici napoletani dol 1400 al 1700. — A. Segarizzi, Bibliografia delle stampe popolari della R. Biblioteca di S. Marco in Venezia Vol. I. — G. Pitre, Biblioteca delle tradizioni popolari siciliane. Vol. XXIV e XXV. — A. D'Ancona, Saggi di letteratura popolare. — G. Baretti, Prefazioni e polemiche; Ders., La scelta delle lettere famigliari, entrambi i volumi a cura di L. Piccioni. — C. Cavazzuti e F. Pasini, Carteggio fra Girolamo Tiraboschi e Clementino Vannetti 1776—1793. — A. Emmanuele, Domenico Tempio: la vita e le opere; N. Scalia, Domenico Tempio, Vita-Opere-Antologia. — G. Berchet, Opere a cura di G. Bellorini. Vol. II: Scritti critici e letterari, E. Bellorini, Giovanni Berchet, saggio bibliografico. — L. M. Capelli, Dizionaretto carducciano, commento ritmico e storico a tutte le ode barbare; A. Allan, Dizionario delle voci, delle forme e dei versi notevoli contenuti nelle odi barbare e in 'Rime e ritmi' di G. Carducci; P. Papa, Giosuè Carducci. — C. Spadoni, L'idea religiosa in alcune opere della letteratura contemporanea. — Annunzi analitici: E. Gorra, La poesia amorosa di Provenza. — K. Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs. — Fr. Torraca, Studi danteschi. — Kenneth McKenzie, Concordanza delle rime di Francesco Petrarca. — A. Galletti, Gerolamo Savonarola — M. Chiti, L'estetica del Savonarola e l'azione di lui sulla cultura del Rinascimento. — A. Gerber, Niccolò Machiavelli, die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrh. I. II. — Leone Dalla Man, Un discepolo di Pietro Aretino: Lorenzo Venier e i suoi poemetti osceni. — Giuseppe Morpurgo, Un umanista martire. Aonio Paleario e la riforma teorica italiana nel sec. XVI. — Nunzio Vaccalluzzo, Vita ed opere di Galileo Galilei. — Maria Natale, Un secentista. Studio biografico-critico su Francesco Angeloni. — V. Alfieri, Rime, scelte e commentate ad uso delle scuole da Rosolino Guastalla. —

E. De Benedetti, Saggio di commento alle rime alfieriane. — R. Barbiera, I poeti italiani del secolo XIX. Antologia. — Eugenia Ciancarelli Gazzoni, Caterina Franceschi Ferrucci nella letteratura e nella storia. — Ferd. Martini, Pagine raccolte. — Società di Etnografia italiana. Atti del primo congresso di Etnografia italiana. — Pubblicazioni nuziali: Luigi Suttina, Corrispondenza per rima fra Dante e Giovanni Quirini. — A. Balladoro, Novelline popolari raccolte a Povegliano Veronese. — A. Luzio, Le nozze die Margherita di Navarra. — Comunicazioni ed appunti: G. Bertoni, Di un trovatore in Italia: Arnaut Catalan.

Giornale storico della letteratura italiana. Supplemento No. 15: S. Debenedetti, Il 'Sollazzo' e il 'Sporetto' con altre rime di Simone Prudenzani d'Orvieto.

Il Giornale Dantesco XXI. 1—2: Umb. Moricca, La Città di Dite. — Art. Linaker, Il Canto della Carità. — Ettore Allodoli, Il Canto XII del 'Paradiso' commentato da A. Bertoldi.

Lit. Zentralblatt 23: O. Stauf von der Mareh, Victor Hugo (O. Hachtmann). — Windisch, Das keltische Britannien bis zu Kaiser Arthur (Julius Pokorny). — K. Konrad, Die deutsche Studentenschaft in ihrem Varhältnis zu Bühne u. Drama (H. Bräuning-Oktavio). — 24: M. Laigle, Le Livre des Trois Vertus de Christine de Pisan et son milieu historique et littéraire. — H. Schneider, Die Gedichte und die Sage von Wolfdietrich (A. Lütjens). — J. Dresch, Le roman social en Allemagne (O. Hachtmann). — 25: O. Hachtmann, Die Vorherrschaft substantivischer Konstruktionen im modernen franz. Prosastil (N. S.). — E. Schulz, Die engl. Schwankbücher bis herab zu Dobson's 'Drie Bobs' (B. Nenendorff). — A. Schier, Die Liebe in der Frühromantik mit besonderer Berücksichtigung des Romans (Jos. Körner). — 26: W. Mahrholz, Julius Mosens Prosa. — F. Kuberka, Der Idealismus Schillers als Erlebnis und Lehre (p.). — K. Reichelt, Richard Wagner und die englische Literatur (Otto Schmitt). — 27: Die Gedichte des Archipocta. Hrsg. von Max Manitius (B. Schmeidler). — P. Riesenfeld, Heinrich von Ofterdingen in der deutschen Literatur (W. Richter). — K. A. Richter, Shakespeare in Deutschland in den Jahren 1739—1770 (R. Raab). — H. Collitz, Das schwache Präteritum und seine Vorgeschichte (-nn-).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 20: Mai, Das mhd. Gedicht vom Mönch Felix, von Pfannmüller. — Krebs, Friedr. v. Matthisson (1761—1831), v. Boschulte. — Delattre, Robert Herrick, von Pughe. — Nr. 22: Dreves, Ein Jahrtausend lateinischer Hymnendichtung, von Werner. — Gröber, über die Quellen von Boccaccios Dekameron, von Wiese. — Nr. 23: Kofink, Lessings Anschauungen über die Unsterblichkeit und Seelenwanderung, von Schrempf. — Mayne, Ed. Möricke, von Krauss. — Schindler, Die Technik des Aktschlusses im neueren deutschen Drama, von Witkowski. — Lirondelle, Shakespeare en Russie 1748—1840, von Polévka. — Herzog, Historische Sprachlehre des Neufranzösischen, von Richter. — Nr. 25: W. Köhler, Grisars Luther. — Olsen, Stedsnavne-Studier, v. Neckel. — Bergert, Die von den Trobardòrs genannten oder gefeierten Damen, von Bertoni.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie d. Wissenschaften. Philos.-histor. Klasse Nr. 29: Burdach, Der juristische Rahmen des altdeutschen Streitgesprächs 'Der Ackermann aus Böhmen'. — Gesamtsitzung Nr. 31: Roethe, Wolfram u. Chrestien. — Kurrelmeyer, Die Doppeldrucke in ihrer Bedeutung f. die Textgeschichte von Wielands Werken.

Göttingische gelehrte Anzeigen, 1913, 5: Kettner, Goethes Drama 'die natürliche Tochter': Ders., Goethes Nausikaa, von Köster.

Neue Jahrbücher f. d. klass. Altert. 16, 5: Th. A. Meyer, Richard Wagner als Dichter. — R. Günther, R. Wagner und die Antike.

Das humanistische Gymnasium 1913, 3: Ed. Stemplinger, Hebbels Verhältnis zur Antike.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur u. Geistesleben N. F. 5, 3: H. Benzmann, Friedr. Hebbel und Otto Ludwig.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 5, 3: W. Stammler, Neues zu Maler Müllers Leben und Schaffen.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutsch. Geschichts- und Altertumsvereine 61, 5: K. A. von Müller, Der junge Görres.

Westfälisches Magazin N. F. 4, 5: J. Risse, Gutzkows Verhältnis zu Westfalen. — F. Lütgenau, Wie schuf Ibsen? — Lynkeus, Shakespeares 'Cymbeline' in Ilagen.

Vom Rhein, Juni: Lorscher Bienensegen aus dem 10. Jahrh.

Hessische Chronik 2, 6: W. Müller, Hessische Grenzrechtsaltertümer. — H. Dübi, J. H. Merck u. Bern. Ein Beitrag zu Goethes Schweizerreise vom Jahre 1779.

Fuldaer Geschichtsblätter XI, 1 2. 4, 6. 8/9: Alte Fuldaer Markbeschreibungen, erkl. von Th. Haas.

Archiv für Frankfurts Geschichte und Kunst, 11: J. Kracauer, Die Namen der Frankfurter Juden bis zum Jahre 1400.

Allgäuer Geschichtsfreund, 1913, 1: Ein Kempter Lied aus dem dreissigjährigen Krieg.

Berichte und Mitteilungen des Altertums-Vereins zu Wien 45: Die Namen Wiens (von wem?)

Hessische Blätter f. Volkskunde XII, 1/2: Konr. Hörmann, Herdengeläute und seine Bestandteile. — W. Gundel, Stundengötter. — H. E. Müller, Parodien aus der Schule. — Behaghel, Besehung der Toten. — K. Preisendanz, Zwei Diebszauber. — Bernh. Schreiner, Des geistreichen Herrn Theologi Johann Arndts Paradiesgärtleins wunderbare Rettung in Langgöns in Oberhessen. — Bücherschau: Söhns, Unsere Pflanzen (A. Fuckel). — Dähnhardt, Natursagen, Bd. II: Sagen zum Neuen Testament. Bd. IV Tiersagen, Teil 2 (Gundel).

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 17, 2: G. Küefler, Sagen aus dem Obersimmental I. — S. Meier, Volkskundliches aus Mellingen — F. Isabel, Légendes du Pays d'Enhaut vaudois. — Miszellen: Sal. Schlatter, Das Tanzhaus. — Hanns Bächtold, Zum Hufeisenaberglauben und Quellenkultus. — Alina Borioli, Un guidice originale della Leventina.

Finnisch-Ugrische Forschungen 13, 1/2: Toivo Kaukoranta, Fi. leivo 'alauda' germanischen Ursprungs. — E. N. Setälä, Beiträge zur finnisch-ugrischen Wortkunde. — Ders., Beiträge zu d. germanischen Wörtern im Finnischen und Ostseefinnischen. — Bibliographisches Verzeichnis der in der Literatur behandelten älteren germanischen Bestandteile in den ostseefinnischen Sprachen.

Nord und Süd 37, Juni: A Klaar, Die deutsche Literatur des letzten Vierteljahrhunderts.

Xenien, Mai: E. Seillière, Deutscher Romantismus und franz. Romantismus.

Die Grenzboten 72. 21: R. Meslény, Roman u. Epos.

Eckart 7, 8: H. Meisner, Fichte, Schleiermacher u. Arndt im heiligen Kampf der Deutschen. — Eugen Wolff, Die Ur-Meister-Forschung. Beiträge z. Geschichte der Literaturgeschichte.

Das lit. Echo 15, 17: A. Köster, Erich Schmidt.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 19: L. Geiger, Literarische Geheimberichte aus dem Vormärz. — 20: A. Bernhardt, Werwolf- und Vampyrsagen. — 21: H. Schulhof, Ungedruckte Jugendichtungen Eichendorffs. — 23: J. Reichelt, Unbekannte Jean Paul-Briefe.

Revue critique 24: Suchier und Birch-Hirschfeld, Geschichte der franz. Literatur, 2. Aufl. (A. Jeanroy). — 25: Wörter und Sachen. Kulturhistorische Zeitschrift f. Sprach- und Sachforschung V, 1 (A. Meillet). — L. Roche, La Vie de Jean de La Fontaine; G. Michaut, La Fontaine (L. Roustan). — P. Ladoué, Les Panégyristes de Louis XVI et de Marie-Antoinette (E. Welvert). — Comte D'Antioche, Chateaubriand ambassadeur à Londres 1822 (R. G.). — 26: A. Schimberg, L'éducation morale dans les collèges de la Cie de Jésus en France sous l'ancien régime (Ch. Dejob). — F. Feess, Charles-Claude Genest. Sein Leben und seine Werke (L. Roustan). — E. Faguet, Initiation littéraire; Eleonor F. Jourdain, An Introductiou to the French Classical Drama (L. Roustan). — 27: L. Karl, Un moraliste Bourbonnais du XIVe siècle et son œuvre: le roman de Mandevie et les Mélancolies de Jean Dupin (E. Bourciez). — J. Schoch, Perfectum historicum u. Perfectum praesens im Französischen von den Anfängen bis 1700 (E. Bourciez). — J. Haas, Grundlagen der französischen Syntax (E. Bourciez). — P. B. Fay, Elliptical partitiv Usage, in affirmativ clauses, in French prose of the XIVth—XVIth centuries (E. Bourciez).

Revue critique des idées et des livres 1912, 25. 8.: Jean-Marc Bernard, Villon et ses commentateurs. — 10. 9:

G. Maire, L'angoisse de Maurice Barrès. — 25. 9: Jos. de Bonne, L'expérience de Paul Bourget. — Jean-Marc Bernard, Charles d'Orléans prince et poète. — 25. 10: J.-M. Bernard, Hommage à la mémoire d'André Chénier. — A. Thérive, Sainte-Beuve Poète. — 25, 11.: J.-M. Bernard, Le sens de nos vieux poètes: Maitre Adam, Tristan et Théophile. — 25. 12.: Ders., Les 'Olivades' de Mistral. — A. Thérive, Une fausse critique du romantisme. — 10. 1. 1913: J.-M. Bernard, Dialogues sur les poésies de Jules Lemaître. — 10. 2.: Ders., Un poète méconnu: Parny. — 25. 2.: H. Martineau, La valeur scientifique des romans de Zola. — 10. 3.: Stendhal, Fragments inédits du journal: Voyage à Gap; Voyage à Genève. — A. Guinon, H. Bordeaux, P. Lasserre, Opinions sur Stendhal. — H. Cordier, Comment je suis devenu standhalien. — L. Bélugou, La sensibilité de Stendhal. — A. Paupe, Les finances d'Henri Beyle. — E. Henriot, La vie de Henri Brulard. — E. Marsan, Potitique et psychologie de Stendhal. — H. Clouard, La tradition du roman psychologique. — 25. 3.: Charles Le Goffic, Le ménage de Jean Racine.

Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire 15 août—15 septembre: Emile Picot, De l'orgeuil et présumption de l'empereur Jovinien, moralité (Schluss). — J. Boulenger, Paris dans le théâtre de Corneille (Schluss). — 15 août et 15 octobre: J. Mathorez, Le poète Olényx du Mont-Sacré bibliothécaire du duc de Mercoeur 1561—1610. — 15 août, 15 octobre, 15 novembre, 15 déc., 1912, 15 janvier et 15 février 1913: H. Boucher, Iconographie générale de Théophile Gautier. — 15 octobre: A. Guillois, Les Livres de Charles Nodier. — E. Jovy, Quelques mots de Lalande sur J.-J. Rousseau, à Monquin en 1769. — 15 nov.: Marquis de Girardin, Quelques mots au sujet du manuscrit de J.-J. Rousseau: 'Considérations sur le gouvernement de Pologne et sur la réformation' pour faire suite à l'article ayant pour titre: 'Le conte de Wielhorski et J.-J. Rousseau'. — 15 janvier 1913: J. Mathorez, Julien Guesdon, poète angevin et ligueur breton. — 15 févr.: Ch. Oulmont, Sur un recueil de Noëls du XVIe siècle composés par un sot de Paris.

Revue des Livres anciens (Documents d'histoire littéraire, de bibliographie et de bibliophilie) 1913, 1: E. Picot, Les Jean Petit, libraires à Rouen. — F. Lachèvre, Le comte de Beaumont et Mlle. de La Haye. — Emile Magne, 'Histoire d'Isménie et d'Agésilan'. — L. Loviot, Le mystérieux seigneur de Cholières. — René Sturel, Recherches sur une collection in-32 publiée en Italie au début du XVIe siècle. — P. Louÿs, Le poète Antoine du Saix. — L. Loviot, 'La bourgeoise débauchée'. — P. Louÿs, Un roman inédit de Restif. — P. Lacombe, Les souhaits des femmes, les souhaits des hommes. — Ders., Une des marques de Gaspard Philippe. — P. Louÿs, Mensa philosophica 1509, exemplaire de La Monnoye. — Ders., La Physionomie d'Adamant 1556. — L. Loviot, Jean de Amelin, traducteur de Tite-Live: édition originale d'une élégie de Ronsard. — F. Lachèvre, Les œuvres mêlées du sieur G. D. B. 1715. — L. Loviot, Un recueil de pièces facétieuses.

L'Amateur d'autographes et de documents historiques 1913 Janvier: P. Bonnefon, Leconte de Lisle et Béranger, d'après des documents inédits. — 15 février: Autographes: Lettres de La Condamine, Chateaubriand, Renan.

Revue du XVIIIe siècle 1. 1: A. Morize, Le 'Candide' de Voltaire. — G. Cucuel, La musique et les musiciens dans les mémoires de Casanova. — Mme de Belvo, Quelques lettres écrites en 1743 et 1744 par une jeune veuve au chevalier de Luzeincourt.

Revue des cours et conférences 21, 12. (5 Juin 1913): J. Merlant, La vie intérieure dans la littérature française à partir de Montaigne. L'idéalisme cornélien. — A. Gazier, Les moralistes français au XVIIIe siècle. III. Les femmes moralistes. — M. Mignon, Les comédies de l'Arioste. — J. Plattard, La Vie en Poitou dans la première moitié du XVIe siècle. — 21, 13 (20 juin 1913): P. Martino: Stendhal. Le Rouge et le Noir. — Augustin Gazier, Fontenelle — Montesquieu — Vauvenargues. — P. de Bouchaud, La vie littéraire (bespricht: Chr. Maréchal, La Famille de La Mennais; Ders., La Jeunesse de La Mennais; J. Tournier, Le Cardinal Lavigerie et son action diplomatique; L.-Fr. Choisy, Alfred Tennyson; E. Faguet, Balzac; J.-B. Sabrié, J.-L. Guez de Balzac). — 21, 14. (5 juillet 1913): Jos. Vianey, La tragédie de Racine. Le dramaturge. — Aug. Gazier, Les moralistes français au XVIIIe siècle. I. Les éducateurs. II. Les auteurs de dictionnaires. III. Mably, Thomas, Chamfort, Rivarol. — Ed. Bourciez, Nérac au XVIe siècle (Schluss). — A. Tibal, Grillparzer. Sa personnalité. — Son œuvre dramatique (Schluss). — P. de Bouchaud, La vie littéraire (bespricht u. a. Sabrié, De l'humanisme au rationalisme. Pierre Charron 1541—1603. — Dedieu, Montesquieu. — Battifol, La Duchesse de Chevreuse. — R. de la Sizeranne, Les Masques et les Visages à Florence et au Louvre. — P. Souday, Les Livres du Temps. — Ad. Boschot, Le Crépuscule d'un Romantique, Hector Berlioz 1842—1869).

La Revue 1. 1. 1913: A. Chuquet, Deux Stendhaliana. — E. Faguet, Un historien du symbolisme (M. Tancrède de Visan). — 1. 2.: E. Faguet, Nicolas Beauduin. — C. Roger-Marx, Verhaeren. — 15 2.: S. Mounier, Le Guignol lyonnais. — 1. 3.: E. Faguet, François Fabié. — 15. 3.: Ders., Dernières nouvelles de Lamartine. — A. Boschot, Deux 'campagnes' d'un romantique: Berlioz en Russie et en Angleterre.

Revue des Deux Mondes 1. 1. 1913: A. Beaunier, Flaubert. — 15. 1.: Jos. Bédier, L'art et le métier dans la 'Chanson de Roland'. — E. Faguet, Sur le symbolisme. — 1. 2.: Raymond de Vogüé, Charles d'Orléans. — 15. 2.: Comte d'Haussonville, Mme de Staël et M. Necker. d'apres leur correspondance inédite. I: Mme de Staël à Coppet pendant la Révolution et le Directoire. — A. Chaumeix, Alfred Fouillée. — 1. 3.: Comte d'Haussonville, Mme de Staël et M. Necker. II: Leur correspondance à la veille et au lendemain du 18 brumaire. — V. Giraud, Edouard Rod. I: Le moraliste et le néo-chrétien. — 15. 3.: Comte d'Hausonville, Mme de Staël et M. Necker. III: Avant l'exil.

Mercure de France 1. 1. 1913: G. Duhamel, Paul Claudel. — 16. 1. 1913: Dr. Etienne Levrat, Les médicins dans l'œuvre de Huysmans. — 1. 2.: P.-P. Plan, Racine traducteur. Fragments inédits. — 1. 3.: E. Magne, Les métiers d'art dans le roman contemporain.

Revue de Paris 15. 1. und 1. 2. 1913: Jos. Bédier, La légende des Quatre Fils Aymon. — L. Batiffol, Un bourgeois du XVIIe siècle (Michel de Marillac). — 1. 3: G. Lanson, Mariage de princesse: vérité et fantaisie dans une comédie de Musset. — 15. 3: Alfred de Vigny, Notes sur 'Daphné'. — Pr. Dorbec, L'hôtel Carnavalet et la marquise de Sévigné.

La Grande Revue 10. 1. 1913: L. Carias, Quelques sources d'Anatole France. — Péladan, La doctrine de Goethe, d'après les deux Faust. — 25. 1. 1913: A. Mousset et G. Meyer, Dickens et Tristan Bernard. — 25. 3. 1913: Mme X...., Guy de Maupassant intime.

Revue hebdomadaire 17. 8. 1912: L. Batiffol, L'impression clandestine des 'Provinciales' de Pascal. — 31. 8.: J. Monval, Fr. Coppée et les Parnassiens. — 21. 9.: J. Hérissey, Un comédien révolutionnaire: Bordier (1765—1789). — 5. 10.: L. Bertrand, La morale et la politique de Flaubert. — 12. 10.: H. Clouard, Jules Tellier et son œuvre. — 26. 10.: A. Albalat, Comment il faut lire Montaigne et Pascal. — 9. 11: A. Chaumeix, Le mouvement des idées: 'Les pages de doctrine' de M. Paul Bourget. — 16. 11.: H. Bordeaux: L'œuvre de M. Paul Hervieu. — 7. 12.: A. Chaumeix, Le mouvement des idées. L'Orient et la littérature française. — 14. 12.: Ch. Maurras, Notes sur Dante. — 28. 12.: H. Roujon, Mme Vigée-Lebrun. — 11. 1. 1913: A. Claveau, Sainte-Beuve sénateur. — 18. 1: Marquis de Ségur, Mme Du Deffand et Horace Walpole. — 25. 1.: A. Mézières, Les œuvres de Lucile de Chateaubriand. — 1. 2.: E. Faguet, La Fontaine. I. Vie, caractère. — 8. 2.: Ders., La Fontaine. II. Education de son esprit. 15. 2.: Ders., La Fontaine. III. Ses idées générales, sa morale. — 22. 2.: Ders., La Fontaine. IV. Son génie littéraire: petites œuvres, les 'Contes'. — 1. 3.: Ders., La Fontaine. V. Son génie littéraire: le touriste. — 8. 3.: Ders., La Fontaine. VI. Son génie littéraire: Les 'Comédies'. — 15. 3.: Ders., La Fontaine. VII. Son génie littéraires: Les 'Fables'. — 22. 3.: Ders., La Fontaine. VIII. Son étendue, ses limites, sa place dans la littérature française et la littérature universelle. — J. Vincent, Les 'Olivades' de Mistral.

Revue bleue (Revue politique et littéraire) 18. 1. 1913: P. Flat, L'orientation de la maison de Molière. — 1. 2.: V. Giraud, 'Les Veillées américaines', contribution à l'histoire des sources d'Atala'. — 8. u. 15. 2.: Ph. Gonnard, Benjamin Constant et le groupe de la 'Minerve'. — 8. 15. und

22. 3.: Voltaire, Lettres à Jacob Vernes, ministre du Saint-Evangile. — 8. 3.: L. Maury, Le romantisme de Maurice Barrès. — 22. 3.: J. Merlant, Balzac inspiré par Sénancour.

Le Correspondant 10. 8. 1912: Fr. Coppée, Lettres à sa sœur Annette. — 25. 9.: F. Pascal, La vénalité d'Henri Heine. — 10. 12: F. Strowski, Madame Du Deffand et Horace Walpole, d'après une correspondance récemment publiée. — 25. 1. 1913: P. Hervelin, Le centenaire d'un poète méconnu: Victor de Laprade. — 10. 2. 1913: F. Strowski, Le poète Millevoye. — N. de Clazan, L'Académie Française sous l'ancien régime.

Neu erschienene Bücher.

Ackermann, R., Das pädagogisch-didaktische Seminar für Neuphilologen. Eine Einführung in die neusprachl. Unterrichtspraxis. Leipzig, G. Freytag. 1913. 202 S. 8°. M. 3.

Bally, Ch., Le langage et la vie. Genève, Atar; Heidelberg, Winter. 118 S. 8°.

Ginzkey, F. K., Aus der Werkstatt des Lyrikers. Wien, Heller & Co. 55 S. 8°. M. 1.25.

Lehrerbibliothek, Die neuphilologische. Ein Verzeichnis meist neuerer Werke für das Studium u. die Praxis sowie guter Lehrmittel und der meisten Sammlungen von Schulausgaben. Zusammengestellt von einem bayerischen Neuphilologen. München u. Berlin, Oldenbourg. 1913. 32 S. 8°.

Schmidt, Wilhelm, Die Bedeutung des Dramas im Kult und Aberglauben. Ein Beitrag zur vergleichenden Volkskunde. Progr. Darmstadt. 56 S. 8°.

Stalzer, J., Stücke der Disciplina clericalis des Petrus Alfonsi in lateinischen Versen der Berliner Handschrift Diez B. 28. Progr. Graz. 36 S. 8°.

Wechssler, Ed., Begriff und Wesen des Volkslieds. Vortrag. Marburg, Ebel. 50 S. 8°. M. —.80.

Arbeiten zur deutschen Philogie. Hrsg. von G. Petz, J. Bleyer, H. Schmidt. 8. Heft. Budapest, 1913. Ferd. Pfeifer. 63 S. 8°. K. 2. (In ungarischer Sprache.) Inh.: Gisela Szentirmay, Ed. Mörikes Maler Nolten.

Beiträge zur deutschen Literaturwissenschaft, hrsg. v. Prof. Dr. Ernst Elster. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. [Nr. 19: Bücher, Dr. Wilh., Grillparzers Verhältnis zur Politik seiner Zeit. Ein Beitrag zur Würdigung seines Schaffens und seiner Persönlichkeit. VIII, 167 S. 1913. M. 3.50.]

Busse, Eckart, Ulrich von Türheim. T. I. Berliner Diss. 106 S. 8°.

Davidts, H., Die novellistische Kunst Heinrichs von Kleist. Berlin, G. Grote. M. 4.

Diete, Hans, Ergänzungen zu Schmellers Bayerischem Wörterbuch. Progr. Ingolstadt. 32 S. 8°.

Dünnebier, H., Gottfried Keller und Ludwig Feuerbach. Zürich, Internationaler Verlag. IX, 280 S. 8°.

Eeden, Willem van, De Codex Trajectinus van de Snorra Edda. Amsterdamer Diss. Leiden, Eduard Ijdo. 1913. X, CXXVIII, 156 S. 8°.

Enders, C., Friedrich Schlegel. Die Quellen seines Wesens und Werdens. Leipzig, Haessel. 8°. XVI, 408 S. M. 7.50.

Foerstemann, E., Altdeutsches Namenbuch. II. Bd. 3. Aufl. von H. Jellinghaus. 10. Lfg. Bonn, Hanstein. M. 5.

Folkeviser, Danmarks gamle, Danske Ridderviser. Efter Forarbejder af S. Grundtvig udg. af A. Olrik. III, 3. Kopenhagen, Wroblewski. 2 Kr.

Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von Franz Muncker. Bd. XLIV: Sauer, Eberhard, Die französische Revolution von 1789 in zeitgenössischen deutschen Flugschriften und Dichtungen. VI u. 89 S. Weimar, Alex. Duncker. M. 3.60.

Glöckner, Karl, Die Mundarten der Rhön. Mit e. Tafel u. zwei Karten. Fulda, elfte Veröffentlichung des Fuldaer Geschichtsvereins 119 S. 8°. M. 3. (Auch Giess. Diss.)

Görres-Gesellschaft zur Pflege der Wissenschaft im katholischen Deutschland 1913. gr. 8°. Köln, J. P. Bachem. [1. Vereinsschrift. Görres, Jos. v., Briefe an Friedrich Christoph Perthes (1811—1827), hrsg., eingeleitet u. erläut. von Realschul-Direktor Dr. Wilh. Schellberg. 116 S. 1913. M. 1.80].

Haslinghuis, E. J., De duivel in het drama der middeleeuwen. Proefschrift Univers. Leiden. Leiden, Gebr. van der Hoek. 1 fl. 60.

Hendrik van Veldeke, Sint Servatius legende. Bewerkt door M. Koenen. Bussum, P. Brand 60 c.

Hermsen, Hugo, Die Wiedertäufer zu Münster in der deutschen Dichtung. Stuttgart, J. B. Metzler. M. 4.80.

Heusler, Andreas, Die altgermanische Religion. In: Die Kultur der Gegenwart. Teil I, Abteilung III, 1. Die Religionen des Orients u. die altgermanische Religion. S. 258—272. Berlin u. Leipzig, Teubner.

Holl, Karl, Gerhart Hauptmann, his Life and his Work, 1862—1912. Cr. 8vo, pp. 124 London, Gay & Hancock. net 2/6.

Hottenrott, A., Christoph Friedrich von Derschau. Sein Leben u. seine Werke. Ein Beitrag z. Litteraturgeschichte des 18. Jahrhs. Diss. Marburg. 179 S. 8°.

Jahresbericht über die Erscheinungen auf dem Gebiete der germanischen Philologie, hrsg. v. der Gesellschaft f. deutsche Philologie in Berlin. 33. Jahrg. 1911. VIII. 211 u. 194 S. gr. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1913. M. 12.

Isländergeschichten, Zwei, die Hönsaþóres u. die Bandamanna saga, mit Einleitung und Glossar hrsg. von Andr. Heusler. 2. verb. Aufl. LXIV, 163 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1913. M. 5.

Juethe, Erich, Hiltbolt v. Schwangau. Breslau, M. und H. Marcus. M 3.60.

Jungbauer, G., Bibliographie des deutschen Volksliedes in Böhmen. Beiträge zur deutsch-böhmischen Volkskunde 11. Prag, Calve. 1913. XLVII, 576 S. M. 6.

Keerl, Friedr., Die Quellen zu Fritz Reuters „Urgeschichte von Meckelnburg". Diss. Greifswald. 79 S. 8°.

Kohut, Dr. Adph., Theodor Körner als Sänger u. Held. III, 112 S. mit Abbildgn. u. Taf. kl. 8°. Dresden, Dr. A. vom Dorp. 1913. in Pappbd. M. 1.90.

Krogvig, A., Nordisk digtning. Studier og kritikker. Christiania, Aschehoug. 2 kr. 50.

Lang, S., Ludwig Amandus Bauers komischer Roman „Die Ueberschwänglichen". Eine Erhärtung seines zeitsatirischen Gehalts. Diss. Bern. 94 S. 8°.

Lindmeyr, Bernhard, Neue Fragmente des mittelniederländischen Gedichtes Karel ende Elegast. Progr. München. 50 S. 8°.

Mannus-Bibliothek herausgegeben von G. Kossinna. II: W. Schulz, Das germanische Haus in vorgeschichtlicher Zeit. Mit 48 Textabbildungen. VIII, 128 S. Würzburg, Kabitzsch. M. 4.

Müller-Fraureuth, Karl, Wörterb. der obersächs. und erzgebirg. Mundarten. 6. und 7. Lfg. Dresden, W. Baensch. M. 3.50.

Ordbok öfver svenska språket utgifven af Svenska akademien. Häfte 47. Dialektisk—dikta. Lund, Gleerup. Sp. 1185—1344. Kr. 1.50.

Paludan, J., Fransk-engelsk indflydelse paa Danmarks litteratur i Holbergs tidsalder. (A. u. d. T.: Fremmed indflydelse paa den danske nationallitteratur i det 17. og 18. aarhundrede II. Kopenhagen, Nationale forfatteres forlag. 1913. VIII, 512 S.

Peletier, W. C. E., Jacoba van Beieren in het Nederlandsche treuerspel. Nijmegen, Rubijns. 2 fl.

Probefahrten. Erstlingsarbeiten aus dem deutschen Seminar in Leipzig. Hrsg. von Alb. Köster. gr. 8°. Leipzig, R. Voigtländer. [22. Bd.: Lockemann, Thdr., Technische Studien zu Luthers Briefen an Friedrich den Weisen. VIII, 208 S. 1913. M. 5.80. — 23. Bd.: David, Frida, Friedrich Heinrich Jacobis „Woldemar" in seinen verschiedenen Fassungen. V, 215 S. 1913. M. 5.80.]

Pustkuchen, J. F. W., Wilhelm Meisters Wanderjahre. Wortgetreuer Neudruck der neuen verb. Aufl. von 1823—1828. Mit e. Einleitung: Goethe u. Pustkuchen v. Prof. Dr. Ludw. Geiger. 5 Tle. 112, 103, 104, 107 u. 117 S. 8°. Berlin, H. Barsdorf. 1913. M. 15.—; in 4 Bde. geb. in Pappbd. M. 20.—; auf echt holländ. Hand-Bütten M. 20.—; in 5 Bde. geb. in Pappbd. M. 28.—.

Rauch, Bonifaz, O. S. B., „Tod und Sterben" in der modernen Lyrik. Eine literarische Studie. Progr. Metten.

Rittermaeren, Zwei Altdeutsche, Moritz von Craon — Peter von Staufenberg. Neu hrsg. von Edward Schröder. 2. Aufl. Berlin, Weidmann. 1913. 152 S. 8°. M. 3.

Rössler, Emil, Vinzenz P. Weber, ein Bühnendichter aus d. ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Progr. Mähr. Trübau. 28 S. 8°.

Sämunds Edda översatt från isländskan av Erik Brate. Stockholm, Norstedt & Söner. 1913. XVI, 388 S. 8°. 6 kr

Schück, H., och K. Warburg, Illustrerad svensk litteraturhistoria. 2. uppl. II. Stockholm, Geber.

Schwänke, Zwei altdeutsche, Die böse Frau. Der Weinschwelg. Neu hrsg. von Edw. Schröder. Leipzig, Hirzel. 59 S. 8°. M. 1.25.

Seehaussen, Walth., Michel Wyssenherres Gedicht „Von dem edeln hern v. Bruneczwigk, als er über mer fure" und Die Sage von Heinrich dem Löwen. Breslau, M. u. H. Marcus. M. 6.40.

Setälä, E. N., Studien aus dem Gebiet der Lehnbeziehungen. Vilh. Thomsen zum 70. Geburstag gewidmet. [Aus: „Finnisch-ugr. Forschungen".] V, 142 S. gr. 8°. Helsingfors 1912. Leipzig, O. Harrassowitz. M. 4.

— Bibliographisches Verzeichnis der in der Literatnr behandelten älteren germanischen Bestandteile in den ostseefinnischen Sprachen. Unter Mitwirkung von Fachgenossen u. Schülern bearb. (Vorarbeiten zu e. finn. u. finnisch-ugr. Etymologie.) [Aus: „Finnisch-ugr. Forschungen".] 134 S. gr. 8°. Helingfors 1913. Leipzig, O. Harrassowitz. M. 4.

Stahl, L., Schillers Malteser. Progr. Malchin. 18 S. 4°.

Stunden mit Goethe. Hrsgbr.: Wilh. Bode. 9. Band, 3. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. M. 1. [Inh.: Expeditus Schmidt, Die Katholiken u. Goethe. — Hugo Lämmerhirt, Goethe im katholischen Gesangbuch. — Jos. Gratz u. Michael Henkel, Christ ist erstanden. — A. Lindner, Goethe in der Saline zu Sulza. — Bildnisse der Fürstin Gallitzin, des Grafen Friedrich Leop. v. Stolberg, Karl von Dalbergs, S. Boisserées, St. Rochus zu Bingen.

Vermeil, Edmond, Le Simsone Grisaldo de F. M. Klinger. Etude suivie d'une réimpression du texte de 1776. Paris, Alcan. (Bibliothèque de philologie et de littérature modernes). 308, 143, XXIII S. Fr. 7.50.

Vilmar, A. F. C., Analysis of the Nibelungenlied. Edit. with notes by G. E. Hngelshofer. 12mo. Lo., Harrap. 2/.

Walsch, A., Das *ge*-Präfix in verbalen Kompositionen in Konrads von Würzburg „Engelhard und Engeltrud". Progr. Mähr. Schönberg. 12 S. 8°.

Wirth, H., Beiträge zur deutschen Etymologie. 27 S. 4°. Progr. Mannheim.

Witkop, Ph., Die neuere deutsche Lyrik. Bd. 2: Novalis bis Liliencron. VII u. 380 S. Leipzig, B. G. Teubner. M. 5.

Woordenboek der Nederlandsche Taal. VII, 1: *J—Jagen*. Bewerkt door A. Beets. — VIII, 9: *Leenen—Leggen*. Bewerkt door J. Heinsius met medewerking van R. van der Meulen. 'S-Gravenhage en Leiden, M. Nijhoff.

Wundt, Prof. Max, Goethes Wilhelm Meister u. die Entwicklung des modernen Lebensideals. IX, 509 S. 8°. Berlin, G. J. Göschen. 1913. M. 8.—, geh. M. 8.80.

Zehme, A., Germanische Götter- und Heldensage. 2. verm. u. verb. Aufl. Wien, Tempsky. Leipzig, Freytag. M. 2.

Albrecht, Th., Der Sprachgebrauch des Dialektdichters Charles E. Benham zu Colchester in Essex. Kap. I—IV. Berliner Diss. 1913. 71 S. 8°.

Andrews, Clarence Edward, Richard Brome: a study of his life and works. Yale Studies in English. XLVI. New York, H. Holt & Co.

Booker, John Manning, A Middle English Bibliography. Dates, dialects and sources of the XII, XIII, and XIV century monuments and manuscripts exclusive of the works of Wyclif, Gower, and Chaucer, and the documents in the London Dialect. Heidelberg 1912, Carl Winters Universitätsbuchhandlung. $ 0.45.

Boynton, Percy H., London in English Literature. Chicago, University of Chicago Press, 1913.

Brenner, E. J. W., Phaer's Virgilübersetzung in ihrem Verhältnis zum Original. Diss. Würzburg. 68 S. 8°.

Brooke, Stopford A., On ten further Plays of Shakespeare. New York, Holt & C. $ 2.25.

Brotanek, Rud., Texte u. Untersuchungen zur altenglischen Literatur u. Kirchengeschichte. (Zwei Homilien des Aelfric. — Synodalbeschlüsse. — Ein Briefentwurf. — Zur Ueberlieferung des Sterbegesanges Bedas.) Mit einem Faksimile. Halle, Niemeyer. 1913. VIII, 203 S. 8°. M. 6. (Berichtigung zu Sp. 254.)

Brüll, Hugo, Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im heutigen Englisch. Beiträge zur französischen u. englischen Wortforschung. Halle, Niemeyer. X, 278 S. 8°. M. 10. [Ergänzung zu Sp. 254.]

Canning, Hon. A. S. G., Macaulay: Essayist and Historian. 8vo. Lo., Unwin. net 7/6.

Chase, L. N, Poe and his poetry. London, Harrap & Co. 1913.

Clark, A. C., Prose Rhythm in English. A Lecture. 8vo. London, H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. net 1/6.

Cowl, R. P., John Milton. New York F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Escott, T. H. S., Anthony Trollope, his work, associates, and originals. New York, The John Lane Co. 1913. $ 4.

Evans, A. W., John Dryden. New York, F. C. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Fa'nsler, Dean S., Chaucer and the Roman de la Rose. New York, The Columbia University Press. 1913.

Flemming, Louis A., Synonyms, Antonyms, and Associated Words. New York, G. P. Putnam's Sons. 1913.

Forman, H. B., Medwin's Life of Shelley, edited with introduction and notes. Oxford, The Clarendon Press. 1913.

Fullerton, W. M., The Adventures of Gil Blas. Translated of the French of Lesage by Tobias Smollett. With an Introduction. Library of Early Novelists. New York, E. P. Dutton & Co. 1913. $ 2.

Furness, Horace Howard, Jr., Julius Caesar. The New Variorum Shakespeare. Philadelphia, J. B. Lippincott Co. 1913. $ 4.

Helm, W. H., Thomas Love Peacock. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Hull, Eleanor, The Northmen in Britain. Illustrated. 8vo, pp. 256. Lo., Harrap. net 3/6.

James, Montague Rhodes, A Descriptive Catalogue of the MSS. in the Library of Corpus Christi College, Cambridge. Vols. 1 and 2. Roy. 8vo. Camb. Univ. Press. net 45/.

— — A Descriptive Catalogue of the MSS. in the Library of St. John College, Cambridge. Roy. 8vo, pp. 410. Camb. Univ. Press. net 12/6.

Jones, Henry F., The Note Books of Samuel Butler. New York, Mitchell Kennerley, 1913. $ 2.

Kaye-Smith, Sheila, Richardson. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Kelman, John, Among famous Books. New York, George H Doran Co. 1913. $ 1.50.

Larbaud, Valery, Walter Savage Landor. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Lawrence, C. E., Tobias Smollett. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Malone Society Reprints, The, 1912: The Resurrection of our Lord. — The Two Angry Women of Abington 1599, by H. Porter. — The Love of King David and Fair Bethsabe, by George Peele 1599. — The Weakest Goeth to the Wall 1600. — Wily Beguiled, 1606. — Englishmen for my money 1616.

Meynell, A., Johnson. New York, Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Meynell, W., Disraeli. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Moorhouse, E. H., Wordsworth. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Myers, Weldon T., The Relations of Latin and English during the Age of Milton. Diss. University of Virginina. 166 S. 8°.

Noyes, Alfred, Complete Poetical Works. New York, F. A. Stokes Co. 1913. $ 2.

O'Connor, Daniel, Newman. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Oxford English Dictionary, The. Edited by Sir James Murray. Several—Shaster (Vol. VIII), by Henry Bradley. Oxford, Clarendon Press. H. Milford. Fol. Sh. 2.6.

Philippsen, M., Die Deklination in den 'Vices and Virtues'. Diss. Kiel.

Philipps, Mary E., James Fenimore Cooper. New York, The John Lane Co. 1913. $ 2.50.

Pitkin, W. B., The Art and the Business of Short Story Writing. New York, The Macmillan Co. 1913.

Poetaster by Ben Jonson and Satiromastix by Thomas Dekker. Ed. by Josiah H. Penniman. Boston, Heath and Co. The Belles-Lettres Series. LXX, 456 S. 8°.

Rhys, Ernest, English Lyric Poetry. New York, E. P. Dutton & Co. 1913. $ 1.50.

Robertson, J. M., The Baconian Heresy: a Confutation. London, Herbert Jenkins. 1913. 21 Sh.

Rose, Mary, Baconian Myths. Notes on Two Great Englishmen and their Defamers. Cr. 8vo, swd, pp. 39. London, Shakespeare Press. 2 d; cloth, net 1/.

Sackville, Lady Margaret, Jane Austen. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Saintsbury, George, The English Novel. New York, E. P. Dutton & Co. 1913. $ 1.50.

Sandberg, L., Charles Dickens. 1812–1912. Christiania, Aschehoug. 5 kr.

Sandison, Helen E., The 'Chanson d'Aventure' in Middle English. Bryn Mawr College Monographs. Vol. XII. Bryn Mawr. 1913.

Schneider, Robert, Satzbau u. Wortschatz der altenglischen Rätsel des Exeterbuches. Ein Beitrag zur Lösung der Verfasserfrage. Diss. Breslau. 84 S. 8°.

Seccombe, Thomas, Fanny Burney. New York, F. G. Browne & Co. 1913. $ 1.25.

Shelley, Frances Lady, Diary, 1818–1873. Vol. 2. Edited by her Grandson, Richard Edgcumbe. 8vo, pp. 434. Lo., J. Murray. net 10/6.

Sheridan, R. B., The Rivals. Edited with introduction and notes by T. Balston. with Goldsmith's The Good-Natured Man, edited with introduction and notes by G. G. Whiskard. Cr. 8vo, pp. 226. London, H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. 3/6.

Smith, C. Alphonso, What can literature do for me? New York, Doubleday, Page & Co. 1913. $ 1.

Storer, Edward, Cowper. New York, F. G. Browne & Co. 1913 $ 1.25.

Sullivan, Mary, Court Masques of James I, their influence on Shakespeare and the public theatres. New York, G. P. Putnam's Sons. 1913. $ 3.

Sweet, Henry, Collected Papers, edited by H. C. Wyld. Oxford, The Clarendon Press. 1913.

Tennyson, Alfred Lord, The Coming of Arthur. The Passing of Arthur. Edited, with introduction and notes by C. B. Wheeler. Cr. 8vo, 1/; Ditto, with "Enid", by same Editor. London, H. Frowde; Oxford, Clarendon Press. 2/.

Thomas, Edward, Walter Pater, A critical Study. New York, Mitchell Kennerley. 1913. $ 2.50.

Traubel, Horace, With Walt Whitman in Camden. Vol III. New York, Mitchell Kennerley. 1913. $ 3.

True, Sprachlehrer E. Th., and Prof. Dr. Otto Jespersen, Spoken English. Everyday talk with phonetic transcription. 8. ed. IV, 60 S. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1913. M. —.80.

Ulrich, Otto, Die pseudohistorischen Dramen Beaumonts und Fletchers „Thierry and Theodoret", „Valentinian", „The Prophetess" und „The False One" und ihre Quellen. Diss. Strassburg. 1913. 98 S. 8°.

Walker, Hugh and Mrs. Hugh, Outlines of Victorian Literature. Cr. 8vo, pp. viii–224. Cambr. Camb. Univ. Press. net 3/.

Whibley, Charles, Essays in Biography. London, Constable and Co. 1913.

Williams, B. C., Gnomic Poetry in Anglo-Saxon. New York, The Columbia University Press. 1913.

Wood, T. Martin, George Du Maurier: The Satirist of the Victorians. London, Chatto and Windus. 1913. 7/6.

Achenwall, M., Studien über die komische Oper in Frankreich im 18. Jahrhundert und ihre Beziehungen zu Molière. Diss. Leipzig. 145 S. 8°.

Albalat, Antoine, Comment il faut lire les Auteurs Classiques français, de Villon à Victor Hugo. Cr. 8vo, swd, pp. xi–388. A. Colin (Paris). 3/.

Allais, G., Les „Harmonies" de Lamartine. Nouvelles études. Paris, Société fr. d'imprimerie et de librairie 1913. 103 S. 8°.

Altrock, H., Parallelismes, Antithese und romantische Ironie in Rostands „Cyrano de Bergerac". Dissert. Greifswald. 112 S. 8°.

Balzac, H. de, Critique littéraire, introd. de L. Lumet. Bibl. des Critiques. Paris, A. Messein. Fr. 7.50.

Barberio, Fr., Un prete bizzarro, poeta liberale [Cataldo Foresio]. Trani, ditta tip. Vecchi e C. 1913. 8°. p. 38. [Estr. Rassegna pugliese.]

Beaumarchais. Théâtre de Beaumarchais avec une notice et des notes, par Ch. Beauquier. Le Barbier de Séville. Paris, libr. A. Lemerre. 1913. Petit in-12. XIX-231 p. et un portrait-frontispice gravé à l'eau-forte. Fr. 5,

Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen u. Literaturen. Herausgegeben von M. Fr. Mann. 7: Emmy Allard, Friedrich der Grosse in der Literatur Frankreichs. Mit einem Ausblick auf Italien und Spanien. 1913. XV, 144 S. 8°. M. 5. — 8: Siegfried Lemm, Zur Entstehungsgeschichte von Emile Zolas Rougon-Macquart u. den Quatre Evangiles. 1913. 83 S. 8°. M. 2.40. Halle, Niemeyer.

Bertoldi, Alf., Lectura Dantis: il canto XII del Paradiso. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 66. L. 1.

Bibliotheca Romanica. kl. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitzje M. —.40. [177. La Vida de Lazarillo de Tormes. (Biblioteca española.) 70 S. 1913 (Herausgeber: L. Sorrento.) — 178. Foscolo, Ugo, Opere. Poesie giovanili. Poesie liriche e satiriche. Originali. (Biblioteca italiana.) 70 S. 1913. (Herausgeber: G. Tecchio.) — 179–182. Diderot, Le paradoxe sur le comédien. Le neveu de Rameau. (Bibliothèque française.) 241 S. 1913. (Herausgeber: Fr. Luitz.) — 183–187. Alemán, Mateo, Guzmán de Allarache. 1. parte. (Biblioteca española.) 347 S. 1913. (Herausgeber: Fr. Holle.) 188. 189. Ronsard, P. de, Oeuvres. Odes. 1. livre. Éd. publiée d'après le texte de 1578 par H. Vaganay. (Bibliothèque française.) 112 S. 1913.]

Bibliothèque française. XIXe siècle. Mme de Girardin. Textes choisis et commentés par Jean Balde. II, 355 S. 8°. — Béranger. Textes choisis et commentés par Stéphane Strowski. 321 S. 8°. Paris, Plon-Nourrit et Cie. à Fr. 1.50.

Bithell, Jethro, Life and Writings of Maurice Macterlinck. Cr. 8vo, pp. 216. Lo., W. Scott. net 1/.

Borgerhoff, J.-L., Le théâtre anglais à Paris sous la Restauration. Paris, Hachette. Fr. 5.

Brunean, Charles, Etude phonétique des patois d'Ardenne. Paris, Champion. 1913. X, 543 S. 8°. Anhang: Chartes de Mézières en langue vulgaire. XII, 62 S. 8°. Fr. 15.

— —, La Limite des dialectes wallon, champenois et lorrain en Ardenne. Paris, Champion. 1913. 204 S. 8°. Fr. 6.

Bustico, Guido, Alessandro Pepoli. Venezia, tip. C. Ferrari, 1913. 8°. [Estr. Nuovo Archivio veneto.]

Castro Quesada, A., Contribución al estudio del dialecto leonés de Zamora. Madrid, Bernardo Rodriguez. 1913. 49 S. 8°. Pes. 2.

Cautiverio y trabajos de Diego Galan, natural de Consuegra y vecino de Toledo 1589 á 1600. Madrid, Gabriel Molina. 1913. 448 S. 8°. Pes. 20. Sociedad de Bibliófilos Españoles.

Cejador y Franca, J., Tesoro de la lengua castellana. Origen y vida del lenguaje. Lo que dicen las palabras sibilantes. 4ta Parte. Madrid, Perlado, Paez y Cia. 1913. 505 S. 8°. Pes. 12.

Centrelli, dott. Pietro, Fonetica del dialetto di Toritto, in terra di Bari. Parte I (Vocalismo). Bari, tip. vedova Trizio. 1913. 8°. P. 12.

Charles d'Orléans. Rondeaux choisis. Introduction et glossaire par Jean-Marc Bernard. (Petite Bibliothèque surannée). Paris, Sansot et Cie. Fr. 2.

Chateaubriand, Correspondance générale. Publiée avec introduction, indication des sources, notes et tables doubles par L. Thomas. Avec un portrait inédit de Mme de Marigny. Tome III. Paris, Champion. VII, 378 S. 8°. Fr. 10.

Cochin, Denys, Descartes. Paris, Alcan. Fr. 5.—.

Courier, P. L., Œuvres choisies de Paul Louis Courier. Pamphlets politiques et littéraires, œuvres diverses, correspondance. Préface et notices par Jean Giraud. Paris, libr. C. Delagrave. 1913. In-18°, 460 p. Fr. 3.50. [Collection Pallas.]

Curzon, H. de, La parodie au théâtre. Les Folies dramatiques (1853). Paris, Fischbacher. 1913. 16 S. 8°.

Dante Alighieri, Le opere minori, nuovamente annotate da G. L. Passerini. VII (Le egloghe a Giovanni Del Virgilio, i sette salmi penitenziali, il credo, il paternostro e l'avemmaria). Firenze, Sansoni. 1913. XIII, 137 S. L. 1.

Dante, Göttliche Komödie, In deutschen Stanzen frei bearb. von Paul Pochhammer. 3. Aufl. XCVI u. 462 S. Leipzig, B. G. Teubner. Geb. M. 8.

Delmas, docteur P., Les Condisciples de Rabelais, la Scolarité médicale de Montpellier au XVIe siècle. Société française d'impr. et de libr. Paris, 1913. In-8°, 23 p. avec grav. et fac-similés. [Communication faite à l'Académie des sciences et lettres de Montpellier, toutes sections réunies. (Séance du 27 janvier 1913.) Extrait de la „Chronique médicale" 1er et 15 mars 1913.]

Dubois, P., Bio-bibliographie de Victor Hugo de 1802 à 1825. Paris, Champion. 4°. Fr. 10.

Duhamel, G., Paul Claudel. Le Philosophe; Le Poète; L'Ecrivain; Le Dramaturge. Paris, Mercure de France. 1913. 135 S. 8°. Fr. 2.50.

Durand, Bruno, Lis Alenado dòu Garagai. Recuei de Pouësio

Prouvençalo. Emè la traducioun Franceso vis-à-vis. Aix-en-Provence, F. Mathieu. 1913. 192 S. 8°. Fr. 3.

Eusebio, Ludovico. Dizionario di citazioni dantesche, tratte dalla Divina Commedia. Torino, Unione tipografico-editrice. 1913. 8°. p. 63. L. 1.

Fabo, P., Rufino José Cuervo y la lengua castellana. Obra premiada y editada por la Academia Colombiana. Bogota, Arboleda y Valencia. 3 Bände. 4. 239, 248, 272 S. Pes. 22.50.

Fabre, J., La Délivrance d'Orléans, mystère en trois actes avec prologue et épilogue, suivi de la reproduction des meilleures pages de l'ancien „Mistère du siège d'Orléans", joué au XVe siècle devant les contemporains de Jeanne d'Arc. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 176 p. Fr. 1.50.

Ferrère, E. L., Le dictionnaire des idées reçues, texte établi d'après le manuscrit original de G. Flaubert. Paris, L. Conard. Fr. 3.50.

— — L'esthétique de G. Flaubert. Paris, L. Conard. Fr. 7.50.

Francesco da Barberino, I documenti d'amore, secondo i manoscritti originali, a cura di Francesco Egidi. Fasc. 11 (1° del vol. III). Roma, Società filologica romana 1913. 8°. p. 1-89. L. 5.

Gerber, Adolph, Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrhundert. Mit 147 Facsimiles und zahlreichen Auszügen. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. 3. Teil: Die Uebersetzungen. Gotha, Druck von Friedrich Andreas Perthes. 1913. 132 S. 8°.

Giovannozzi, p. G., Il canto XXXIV del Paradiso, letto in Orsammichele il 19 dicembre 1912. Firenze, libr. ed. Fiorentina, 1913. 8°. p. 35.

Giraud, V., Essais sur Taine. Son œuvre et son influence d'après des documents inédits. Avec des extraits de 40 articles de Taine non recueillis dans ses œuvres. 5e édit. revue et corrigée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. XXXI-302 p. Fr. 3.50.

Guillaumin, E., Au Pays des ch'tits gas (dialogues bourbonnais). Nevers, Impr. nouvelle „L'Avenir" 1912. 128 S. 8°. Fr. 2.50.

Halverscheid, F., Friedrich der Grosse u. Voltaire. Progr. Gevelsberg i. W. 14 S. 4°.

Hazard, P., Discours sur la langue française. Paris, Hachette. 1913. Fr. 2.

Hills, E. C., and Morley, S. G., Modern Spanish Lyrics edited with introduction, notes and vocabulary. New York, Holt & Co. 1913. LXXXIV, 435 S. 8°. $ 1.25.

Jouhanneaud, C., Le poète académicien Beaupoil de Sainte-Aulaire 1648—1742. Limoges, Ducourtieux et Gout. 17 S. 8°. S.-A. aus dem „Bulletin de la société archéologique et historique du Limousin".

Kaphengst, A., Quellenuntersuchung, Inhaltsanalyse u. Textprobe aus Ciperis de Vignevaux. Diss. Greifswald. 132 S. 8°.

Kjellman, Hilding, La construction de l'infinitif dépendant d'une locution impersonelle en français des origines au XVe siècle. Thèse pour le doctorat. Upsal, Almqvist & Wiksell. 1913. VIII, 339 S. 8°.

Koschwitz, Eduard, Les plus anciens monuments de la langue française, publiés pour les cours universitaires. 2 vols. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1913. M. 2.70; geb. M. 3.30. [I. Textes diplomatiques, notices bibliographiques et corrections. 8. éd. V, 53 S. mit 2 Facsims. M. 1.20; geb. M. 1.50. — II. Textes critiques et glossaire. 3. éd. VIII, 92 S. M. 1.50; geb. M. 1.80.

Kunkel, Clara, Charles Cotin. Diss. Königsberg. Teildruck. 42 S. 8°.

Lancaster, H. C., Pierre Du Ryer, Dramatist. Washington, D. C., Carnegie Institution.

Levertin, O., Fransk litteraturhistoria. I. Renässansen. Stockholm, Bonnier. Kr. 4.

Lope de Vega, La Moza de Cantaro, edited with introduction and notes by M. Stathers. New York, Holt & Co. 1913. XLII, 170 S. 8°.

Loth, F., Les Mabinogion du Livre Rouge de Hergest avec les variantes du Livre Blanc de Rhydderch. Traduits du Gallois avec une introduction, un commentaire explicatif et des notes critiques. 2 Bde. 8°. Paris, Fontemoing et Cie. Fr. 10.—.

Marcel, Chanoine, Le frère de Diderot. Didier-Pierre Diderot chanoine de la cathédrale et grand archidiacre du diocèse, fondateur des écoles chrétiennes de Langres. Paris, Champion. 1913. XIII, 213 S. 8°. Fr. 3.50.

Marqués de Santillana. Canciones y Decires. Edición y notas de Don Vicente Garcia de Diego. Clasicos Castellanos 18. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1913. 283 S. 8°.

Martino, di, Gaspare, I nemici del teatro di prosa in Italia; la scoperta della vita scenica: altri studî e profili. Napoli, soc. ed. Partenopea, 1913. 16°. p. 178. L. 2.—.

Méndez Pereira, O., Siguificado peyorativo de los nombres formádos con terminaciones que presentan la letra U. Ensayo filologico. Santiago de Chile, Imp. Universitaria. 70 S. 8°.

Mérimée, E., Compendio de la Historia de la Literatura Española. Traducción castellana por E. Nercassean y Morán. Santiago de Chile, La Ilustración. XIV, 460 S. 8°.

Michaut, G., Anatole France. Etude psychologique. Paris, Fontemoing. Fr. 3.50.

Micheli, Pietro, Guerrazzi, Pascoli e la critica moderna, con alcuni scritti inediti di Giovanni Pascoli. Livorno, R. Giusti, 1913. 16°. p. 41. L. 1.—.

Montigny, J., Le Gai Scarron, figure mancelle. Le Mans, Impr. Monnoyer. 19 S. 8°.

Noell, W., Die Jugendwerke Honoré de Balzacs. Diss. Greifswald. 74 S. 8°.

Nyrop, Kr., Profan Kunst i Middelalderens Kirker. Saertryk af Aarboger for Nordisk Oldkyndighed og Historie 1913. Kopenhagen.

Opera nova dove si contiene diverse canzone, non più poste in luce per Alfonso Cortese, alias Trastullo di Castro cucco. Agiontovi di novo il gioco della Primiera. Stampata l'anno 1592. Firenze, tip. Galileiana, 1913. 8°. p. 8.

Pecciarini, E., A. Cesari autore delle Giunte veronesi e Delle bellezze della Divina Commedia. Florenz, Ramella. L. 4.—.

Pérot, F., Contributions au folk-lore bourbonnais, légendes, contes populaires, Noëls et vieilles chansons. Nevers, Impr. nouvelle 'L'Avenir'. 139 S. 8°. Fr. 3.—.

Pittaco, G., Le fonti popolari del Decamerone. Programm Görz. 25 S. 8°.

Poma, Ces., Cognomi biellesi. Novara, tip. G. Cantone. 11 S. 8°. [Estr. Bollettino storico per la provincia di Novara].

Prosa epistolar. Colección de cartas de los principales escritores de los siglos XV y XVI. Barcelona, Antonio Lopez. XXIII, 153 S. 8°.

Restori, A., Ancora di Genova nel teatro classico di Spagna. Estratto dalla Rivista Ligure di Scienze, Lettere ed Arti. Piazza Fontane Marose, 17, Genova. 24 S. 8°.

Rodriguez Marin, F., El capitulo de la galeote. Apunte para un estudio cervantino. Madrid, Rev. de Archivos 1913. 21 S. 8°. Pes. 1.—.

San Juan de la Cruz, Obras del mistico doctor. Edición critica y la más correcta y completa de las publicadas hasta hoy, con introducciones y notas del P. Gerardo de San Juan de la Cruz, y un epilogo del Excmo. Sr. D. Juan Vasquez de Mella. Tomo II. Toledo, Viuda y Hijos de J. Pelaez. XXIII, 724 S. 4°. Pes. 5.—.

Savj-Lopez, Paolo, Cervantes. Napoli, Riccardo Ricciardi ed. 1913. 247 S. 8°. L. 3.—.

Scrittori d'Italia. 46: P. Metastasio, Opere. A cura di F. Nicolini. Vol. II. — 47: Economisti del cinque e seicento. A cura di A. Graziani. — 48: Giovanni Fantoni (Labindo), Poesie. A cura di G. Lazzeri. — 49: Relazioni degli Ambasciatori veneti al senato. A cura di A. Segarizzi. Vol. II: Milano-Urbino. — 50: Cesare Balbo, Della storia d'Italia sommario. A cura di F. Nicolini. Vol. I. — 51: Giambattista Marino, Poesie varie. A cura di B. Croce. — 52: Gaspara Stampa, Veronica Franco, Rime. A cura di Abdelkader Salza. — Bari, Laterza & Figli, 1913.

Sebillot, P., Le Folk-Lore. Littérature orale et Ethnographie traditionelle. Paris, libr. O. Doin et fils. 1913. In-18 jésus, XXII-395 p. [Encyclopédie scientifique, publiée sous la direction du docteur Toulouse. Bibliothèque d'anthropologie].

Solana, E., Cervantes, educador. Madrid, Imp. del Magisterio Español. 126 S. 8°. Pes. 1.—.

Sommer, H. Oscar, The Vulgate Version of the Arthurian Romances; ed. from manuscripts in the British Museum. Vol. 6. Les Aventures ou la queste del saint graal, la morte le roy Artus. Washington, Carnegie Institution. Fol. 391 S. $ 5.

Traduzioni e riduzioni di Giovanni Pascoli, raccolte e riordinate da Maria [Pascoli]. Bologna, N. Zanichelli (A. Cacciari). 1913. 8°. p. 206. L. 5.—.

Trunzer, Fr., Die Syntax des Verbums bei Guillaume de

Deguileville. Beitrag zur franz. Syntax des 14. Jahrhs. Diss. Erlangen. 105 S. 8°.

Uc de Saint-Circ, Poésies, publiées avec une introduction, une traduction et des notes par A. Jeanroy et J.-J. Salverda de Grave. Toulouse, E. Privat 1913. XL, 225 S. 8°. Fr. 6. [Bibliothèque méridionale, publiée sous les auspices de la Faculté des Lettres de Toulouse, 1re série, T. 15].

Viereck, A., Die Syntax des Französischen zum Gebrauch an Gymnasien historisch und psychologisch erklärt. 1: Syntax des Verbums. Progr. Stargard. 50 S. 8°.

Vicuña Cifuentes, J., Romances populares y vulgares, recogidos de la tradición oral chilena. Santiago de Chile, Imp. Barcelona. XXXIV, 592 S. 8°. [Biblioteca de Escritores Chilenos. Vol. VII].

Personalnachrichten etc.

Der Privatdozent Dr. Charles Bally in Genf ist zum ord. Professor der vergleichenden Sprachwissenschaft ernannt worden.

Vittorio Cian (Pavia) wurde als Nachfolger Arturo Grafs an die Universität Turin berufen.

Der ao. Professor an der Universität Halle Dr. F. Saran ist als ord. Professor der germanischen Philologie an die Universität Erlangen berufen worden.

Es habilitierten sich: Dr. K. Polheim an der Universität Graz für deutsche Philologie, Dr. H. Naumann und Dr. L. Pfannmüller an der Universität Strassburg für deutsche Literaturgeschichte.

Mit Kundmachung vom 17. Oktober 1911 hat der unterfertigte Ausschuss als Kuratorium der Dr. Leopold Anton und Marie Dierl'schen Preisaufgabenstiftung bekanntgegeben, dass von Seite des Professoren-Kollegiums der philosophischen Fakultät an der k. k. Universität in Wien für die siebente philologische Preisaufgabe das Thema: „die sprachlichen Eigentümlichkeiten der wichtigeren Chaucer-Handschriften und die Sprache Chaucers" gewählt worden ist, dass das Ende der Einreichungsfrist mit 1. April 1913 festgesetzt und für die beste Lösung der Preisaufgabe ein Preis von 50 k. k. Dukaten durch den unterfertigten Ausschuss als Stiftungs-Kuratorium ausgeschrieben wird. Mit Rücksicht darauf, dass innerhalb der Einreichungsfrist keine Arbeit eingelangt ist, hat der unterfertigte Ausschuss im Einvernehmen mit dem Professoren-Kollegium die Einreichungsfrist bis 1. Oktober 1913 erweifert.

Wien, am 24. Juni 1913.

Der Ausschuss der n. ö. Advokatenkammer als Kuratorium der Dr. Leopold Anton und Marie Dierl'schen Preisaufgabenstiftung.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Vom **XLI. Jahrgange** (Bände 161 bis 164) des

Jahresberichts

über die

Fortschritte der klassischen Altertumswissenschaft

begründet von **C. Bursian,** herausgegeben von **W. Kroll.**

Preis jährlich M. 36.—, Subskriptionspreis M. 32.—

sind bis jetzt 5 Hefte ausgegeben. — Dieselben enthalten u. a. folgende Berichte:

Ueber die Literatur zu den griechischen Privatalterthümern. 1901—1910. Von H. Blümner.

Ueber die Literatur zur älteren griechischen Sophistik aus den Jahren 1876—1911. Von Franz Lortzing.

Der vorige (XL.) Jahrgang enthält folgende Berichte:

Ueber die in den letzten Jahrzehnten über Platon erschienenen Arbeiten. Von Constantin Ritter. — Ueber die Literatur zu Homer 1902—1911. (Höhere Kritik.) Von Dietrich Mülder. — Ueber die nachaugusteischen Dichter (mit Ausnahme der Lehrdichtung, Fabel und Satire) von 1907—1910. Von Johannes Tolkiehn. — Ueber die Paläographie nnd Handschriftenkunde 1907—1910. Von Wilhelm Weinberger. — Ueber die Literatur zur antiken Medizin 1901—1910. Von Friedrich Ernst Kind. — Ueber die Literatur zur Koine aus den Jahren 1903–1906. Von Stanislaus Witkowski. — Griechische Syntax, Bedeutungslehre und Verwandtes, 1904—1910. Von Hans Meltzer. — Bibliotheca philologica classica 1912.

Im Erscheinen:

Bibliotheca Scriptorum Classicorum et Graecorum et Latinorum.

Die Literatur von 1878 bis 1896 einschliesslich umfassend.

Herausgegeben von **Prof. Dr. Rudolf Klussmann.**

Erster Band: **Scriptores Graeci.**

Erster Teil: **Collectiones. Abercius bis Homerus.** 1909. 45 Bogen gr. 8°. M. 18.—.

Zweiter Teil: **Hybrias bis Zosimus.** 1911. 28¼ Bogen gr. 8°. M. 12.—.

Zweiter Band: **Scriptores latini.**

Erster Teil: **Collectiones. Ablavius bis Lygdamus.** 1912. 36 Bogen gr. 8°. M. 15.—.

II. 2. (Schluss) ist im Druck.

Provenzalisches Supplement-Wörterbuch.

Berichtigungen und Ergänzungen zu

Raynouards Lexique Roman.

Von

Emil Levy.

Erster Band: **A—C.** 28½ Bogen gr. 8°. M. 14.—.

Zweiter Band: **D—Engres.** 33 Bogen gr. 8°. M. 16.—.

Dritter Band: **Engreseza—F.** 39½ Bogen gr. 8°. M. 20.—.

Vierter Band: **Ga—Luzor.** 28½ Bogen gr. 8°. M. 14.—.

Fünfter Band: **M—O.** 35 Bogen gr. 8°. M. 17.60.

Sechster Band: **P—Q.** 40 Bogen gr. 8°. M. 20.—.

Von Band VII erschienen Heft 1 bis 4, die Hefte 28—31 des ganzen Werkes.

Fortsetzung im Druck. — Preiserhöhung vorbehalten.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 13. August 1913.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

D^R. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

D^R. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 10. Oktober. 1913.

LIBRARY OCT 28 1913 UNIVERSITY OF TORONTO

Loewe, German. Sprachwissenschaft 2. A. (Ehrlemann).
Wackernagel, Der Arme Heinrich Herrn Hartmanns von Aue. Neu hrsg von E. Stadler (Ehrismann).
Kroesch, The semasiological development of words for perceive, unterstand ... in the Older Germatic dialects (Götze).
Utrechtsche Bijdragen voor Letterkunde en Geschiedenis I, II, III (Hoekema).
Merrill, The Dialogue in English Literature (Glöde).
Ott, Das altfranz. Eustachiusleben der Pariser Hs. Nat.-Bibl. fr 1374 (Jordan).
Longnon, Pierre de Ronsard (Schneegans).
Salvati, La lirica di Torquato Tasso (Wiese).
Bertoni, Il Cantare del Cid (Hämel).
Bibliographie.
Lit. Mitteilungen.

Dr. Richard Loewe, Germanische Sprachwissenschaft. Zweite Auflage. Sammlung Göschen. Leipzig, G. J. Göschen'sche Verlagshandlung. 1911. 151 S. 8°.

Es spricht für die Brauchbarkeit des Büchleins, dass nach fünf Jahren eine zweite Auflage nötig war. Diese ist gegenüber der ersten manchfach umgearbeitet und auch erweitert (z. B. in der Comperation), ohne dass der Umfang wesentlich ausgedehnt zu werden brauchte. Die Grenzlinie zwischen Hoch- und Niederdeutsch wäre deutlicher durch die bekannte Linie bezeichnet (S. 26). Ahd. *unsih, iuwih* sind wohl nicht Analogiebildungen an *mih,* sondern als Akkus. *unsc- iuwc-* mit angetretener Partikel *-ge* zu fassen, vgl. Germania 35, 38. — Dem Werk ist auch fernerhin eine gute Aufnahme zu wünschen.

Greifswald. Gustav Ehrismann.

Wilhelm Wackernagel, Der Arme Heinrich Herrn Hartmanns von Aue und zwei jüngere Prosalegenden verwandten Inhaltes. Mit Anmerkungen und Abhandlungen. Neu hrsg. von Ernst Stadler. Basel, Benno Schwabe & Co. 1911. VIII, 250 S. 8°.

Eine Neuauflage von Wackernagels Armem Heinrich ist sehr willkommen. Was Jacob und Wilhelm Grimm, was Lachmann, Uhland und Wackernagel geschrieben haben, ist uns lieb und vertraut und wir bewahren es in ehrfürchtigem Gemüte. Ihre Werke sind uns nicht allein Lehrbücher, sondern Herzenssache. Vieles, was man hier veraltet nennt, ist uns doch historisch wertvoll, ist ein Beitrag zur Geschichte der germanischen Philologie. Wenn auch Wackernagel seine Vorlesungen über den Armen Heinrich nicht zur Veröffentlichung bestimmt hat, so zeigen sie doch seine Erklärungsmethode und seine Auffassung von dem Dichter und seinem Werke und sind uns von Bedeutung, weil wir den Pädagogen hier belauschen können. Und so ist uns das Buch auch jetzt noch als Lehrmittel nützlich wegen der literarischen Teile — wenn auch hier mit Einschränkung — und besonders wegen der Anmerkungen. Aber dem heutigen Stande der Forschung musste doch Rechnung getragen werden. Beides, das Alte erhalten und zugleich das Neue lehren, lässt sich völlig nie vereinigen. Ein Ausgleich muss geschaffen werden.

Der Herausgeber hat an Text und Kommentar, ausser wenigen Streichungen, nichts geändert, aber er hat in Klammern eine Fülle neuen Stoffs eingefügt. Er hat sich bemüht, die neuen Forschungen in das alte Fachwerk einzureihen und hat möglichst vermieden, es aus den Fugen zu bringen. Im Einzelnen wohl ist dies auch möglich gewesen, durch Erweiterung von Zitaten wurden wichtige sprachliche Ergebnisse von Kraus und Zwierzina, in geringerem Masse auch kulturelle von Schönbach aufgenommen, aber zum Gesamtbild konnten sie nicht genügend verwertet werden. Ebenso wurden bei dem Abschnitt über den geistigen Gehalt des Gedichtes neuere Anschauungen nur in kurzer Inhaltsangabe vorgebracht (S. 242). Eine Beschränkung lag nun einmal in den gegebenen Verhältnissen; und wenn auch ein weiteres Ausgreifen, etwa in Nachträgen, wünschenswert gewesen wäre, so ist es doch dankbar anzuerkennen, dass Wackernagels Buch durch die sehr förderlichen Bemühungen des Bearbeiters dem germanistischen Studium wieder allgemein zugänglich gemacht wurde.

Greifswald. G. Ehrismann.

Samuel Kroesch, The semasiological development of words for 'perceive, unterstand, think, know', in the older germanic dialects. Diss. phil. [= Modern Philology Vol. 8 Nr. 4]. Chicago 1911. 54 S.

Kroesch stellt aus den germanischen Dialekten die Verba des Wahrnehmens, Verstehens, Denkens und Wissens zusammen und ordnet sie nach den verschiedenen sinnlichen Ausgangspunkten, von denen her sie zu ihrer geistigen Bedeutung gelangt sind. Er strebt dabei Vollständigkeit an und ist in dem, was er bietet, zwar nicht selbständig, aber korrekt und vorsichtig, so dass seine Dissertation eine achtenswerte und brauchbare Sammlung des wichtigen Stoffes darstellt. Freilich über das Sammeln und Ordnen hinaus ist der Verf. an keinem Punkte zu einer verinnerlichenden Geschichte der Verba vorgedrungen, nirgends hat es ihn gelockt, sich mit historischem Sinn in eine der so anziehenden und in die Tiefe führenden Wortgeschichten zu versenken, die der Stoff bot, sondern Form steht neben Form, Bedeutung neben Bedeutung, und die Abhandlung stellt nie eines der behandelten Verba auch nur in den bescheidenen Zusammenhang eines Belegs. Schon die Schlüsse, die sich aus Bilduug und Abrundung der verschiedenen Bedeutungsgruppen ergeben können, muss der denkende Leser ohne Anleitung durch den Verf. selbst ziehen,

während doch gerade hier Gelegenheit gewesen wäre, in freier Darstellung ungezwungen auszubauen, was in lexikographischer Gebundenheit H. Pauls Deutsches Wörterbuch vorbildlich und nach jeder Richtung hin anregend bietet.

Freiburg i. B. Alfred Götze.

Utrechtsche Bijdragen voor Letterkunde en Geschiedenis, onder redactie van Dr. J. J. A. A. Frantzen, Dr. G. W. Kernkamp, Dr. J. W. Muller en Dr. W. Vogelsang, hoogleeraren aan de Rijks-universiteit te Utrecht. I, II und III, te Utrecht bij A. Oosthoek. 1910.

Die drei ersten Nummern dieser „Utrechtsche Bijdragen", welche unter den Auspizien der Professoren Frantzen, Kernkamp, Muller und Vogelsang herausgegeben werden, bilden die drei Dissertationen, womit im Jahre 1910 drei Damen den Doktorhut erwarben. Auf das Aeussere dieser Bücher ist grosse Sorgfalt verwendet; und auch dem Inhalt nach machen sie eine gute Figur. Hoffentlich werden die Utrechter Herren dem guten Beispiel der Damen folgen.

I. Van Nyeuvont, Loosheit ende Practike: hoe sy vrou Lortse verheffen, met Inleiding, aanteekeningen en woordenlijst uitgegeven door Dr. E. Neurdenburg. 8vo. 138 S.

Es ist eine interessante Moralität, die von Nyeuvont, Loosheit ende Practike. Fräulein N. tat ein gutes Werk, indem sie dieses „Sinnespel" — das bis jetzt einzige Exemplar, heutzutage in der Kön. Bibliothek im Haag, wurde 1862 in der städtischen Bibl. zu Goes aufgefunden — in Faksimile mit den ursprünglichen Holzschnitten abdrucken liess; von dieser Art Literatur besitzen wir nur wenig.

Ein Eindruck, den man bei der Lektüre bekommt, ist vorherrschend: die Ehrfurcht für die Kirche muss im 15. Jahrh., in welchem dieses Spiel entstanden ist, zu einer bedenklichen Tiefe herabgesunken sein, wenn so gesprochen und geschrieben werden konnte, wie es in dieser Moralität der Fall ist. Der Spott ist allerdings schlimm genug. Hier redet nicht ein Mann, wie Erasmus, der im Lateinischen mit der Kirche und ihren Dienern den Spott treibt, hier — wo „Sinte Lortse" (Betrügerei) zu einer Heiligen erhoben wird, und „Meest Elck" (Jedermann) sich in ihre Zunft einschreiben lässt, wo Beichte und Heiligenverehrung lächerlich gemacht werden für die grosse Menge, für das Profanum Vulgus, hier musste die Ehrfurcht vor der Kirche tief erschüttert sein. Aber die Kirche konnte sich solches noch gefallen lassen. Noch drohte keine Gefahr. Die spät-mittelalterliche Kirche ist wie eine kluge Mutter; sie sieht wohl wie ihre erwachsenen Kinder den Spott treiben mit ihren alten Kleidern und ihren altmodischen Locken. Allein sie meint, das sind nur jugendliche Torheiten. Trotz alledem lieben die Kinder ihre alte Mutter. Wie anders wird es, wenn wirklich einer ihrer Söhne sich gegen sie erhebt. Dann erträgt sie den Spott nicht länger. Und sie hat noch viele Mittel sich Respekt zu verschaffen!

Mehrere Volksbücher (Mariken van Nieumeghen, Ulenspiegel, die Evangelien van den Spinrocke, Lantsloet usw.) sind in den letzten Jahren in gleicher Weise von Dr. Boekenoogen herausgegeben worden. Die Arbeit des Fräulein N. schliesst sich dieser Reihe würdig an, und hat sogar vor den andern voraus, dass sie ausser einer ausführlichen Einleitnng (S. 1—58) Notizen zum Text (S. 91—122) und ein Wörterverzeichnis enthält (S. 123—138).

II. Duyfkens ende Willemynkens Pelgrimagie tot haren beminden binnen Jerusalem, met sin-spelende heelden utgegheven door Boetius A. Bolswert, met inleiding, aanteekeningen en woordenlijst opnieuw uitgegeven door Dr. H. J. A. Rnys. 8vo. 412 S.

Fräulein Ruys behandelt keine Moralität aus dem 15., sondern eine mystische Allegorie aus dem 17. Jahrhundert. Die Einteilung ihrer Schrift ist ganz dieselbe wie bei Fr. Neurdenburg. Zuerst kommt die Einleitnng (S. 1—136), dann folgt der Text (S. 137—361), weiter kommen die Anmerkungen (S. 362—385) und zuletzt ein Glossar (S. 386—411). Im Text gibt Fr. R. die Reproduktion der „Sin-spelende Beelden", womit der bekannte Graveur Boetius A. Bolswert († 1633) das Büchlein ausgeschmückt hat.

Die Verf. sucht darzutun (Einl. 64—91), dass Boetius auch der Autor des einst so viel gelesenen, jetzt nur noch in Bibliotheken zu findenden Buches sei. Sie glaubt mehrere Beweise gesammelt zu haben; m. E. bringt das ganze Kapitel, so interessant es auch ist, fast kein greifbares Resultat und es ist nicht im Mindesten bewiesen, dass B. A. B. der Antor sei.

Die Pelgrimagie ist übrigens merkwürdig genng. Sie erzählt von der Pilgerfahrt zweier jungen Mädchen, Duyfken und Willemynken, zu ihrem Bräutigam im himmlischen Jerusalem. Das Buch war speziell für Franeu geschrieben und wurde von Frauen viel gelesen: wenn irgendwo in einem erhaltenen Exemplar ein Name gefunden wird, so ist es immer der einer „juffer" oder „bagyn".

Besonders beliebt muss dieses Buch gewesen sein. Verf. hat 23 niederl. Ausgaben zusammenbringen können, 10 französische und eine deutsche, zu Köln gedruckt. Eine englische Uebersetzung ist auch nachgewiesen worden. 1641 wurde sogar eine französische Uebersetzung gereimt. Bald — wann? sagt Verf. nicht, wurde die „Pelgrimagie" eine Geschichte für Kinder, das beweisen die Bilderbogen, zu welchen die ursprünglichen Holzschnitte des Buches gedient haben.

Von den 23 niederl. Ausgaben sind nur 7 aus dem Süden; im protestantischen Norden ist dieses Buch, — seinem Inhalt, bald auch seiner Form nach ein Volksbuch — also noch mehr gelesen als im katholischen Süden, wo es entstanden war. Das war möglich, weil der Inhalt allgemein christlich war. Umgekehrt wurde der Kalvinist Cats im Süden gewiss ebensoviel oder mehr gelesen als bei seinen Glaubensgenossen im Norden.

Im Anfang des 17. Jahrhs. geschrieben, lebte die Pilgerfahrt fast zwei Jahrhunderte weiter. Betje Wolff und Aagje Deken fanden das Buch langweilig, aber Bilderdijk hat in seiner Jugend dafür geschwärmt. Endlich aber ist es vom Büchermarkt verschwunden (S. 95). Während Bunyans The Pilgrims Progress, die andre mystische Allegorie, aus der 2. Hälfte des 17. Jahrhs., womit es in mancher Hinsicht Aehnlichkeit zeigt, sich behauptete, ist die Pelgrimagie nur noch in Bibliotheken zu finden.

III. Van Alphen's Literair æsthetische Theorieën door Dr. A. C. S. de Koe. 8vo. 169 S.

Die Schrift des Fräuleins de Koe führt uns in die 2te Hälfte des 18. Jahrhs., in die Zeit, wo in den Nachbarstaaten England, Frankreich und Dentschland neue Strömungen sich Bahn brechen, wo von allen Seiten die Opposition wider den überall herrschenden Absolutismus auf sozialem, moralischen und literarischen Gebiet anfängt.

Ein kleines Land wie das niederländische ist natürlich allen fremden Einflüssen ausgesetzt. Wohl herrschte ein starker Patriotismus, der z. B. fest davon überzeugt war, dass die Poesie in den Niederlanden blühe, wie nie zuvor; aber einigen, und immer mehreren gingen die Augen auf für den Minderwert der vaterländischen Dichtkunst. Für diese Veränderung sind besonders die siebziger Jahre bedeutend. Auf politischem Gebiet brachten sie den wunderbar schnellen Anwuchs der Patriotenpartei, auf literarischem wurde der Einfluss der deutschen Literatur vorherrschend. Selbstverständlich gab es auch vor 1770 schon einige, welche einsahen, wie weit die holländische Dichtkunst hinter der ausländischen, sogar hinter der sonst so verachteten deutschen, zurückstand. Zu diesen gehört der merkwürdige R. M. van Goens, im Alter von 18 Jahren Professor zu Utrecht, später Mitglied des Gemeinderats, der, 1783 von den Patrioten daraus vertrieben, als Schlachtopfer der Jämmerlichkeit des letzten Statthalters 1786 sein Vaterland verliess. Fr. de Koe gebührt die Ehre, klar ins Licht gestellt zu haben, wie dieser van Goens der Vorgänger van Alphens gewesen ist (S. 26—39). Zehn Jahre bevor van Alphens es wiederholte, hatte er schon gesagt: „das ist gewiss, dass es heutzutage ziemlich schlimm um uns bestellt ist". Es wird „eine grosse Veränderung kommen müssen, besonders wo es sich um den Geschmack des Volkes handelt". Und an einer anderen Stelle betont Fr. de Koe: „sein grösstes Verdienst liegt darin, dass er auf das Ausland hingewiesen hat". Ganz dasselbe tat van Alphen, der Schwager des van Goens. Auch er ist ein merkwürdiger Mann; auch er ist empfindlich gegen alle Einflüsse von aussen, besonders gegen deutsche. Mit der ganzen Welt ehrt und betet er Klopstock an, und man kann ihm nur danken, dass er nicht zu der Schmeichelei verfällt wie z. B. der Däne Baggesen.[1]

Van Alphen hat sich um die niederl. Literatur sehr verdient gemacht, einmal mit seinen Kinderliedern — als Kinderdichter ist v. A. neuerdings von Dr. H. Pomes gewürdigt worden — und weiter mit seinen ästhetischen Schriften. In beiden Fällen arbeitet er nach deutschem Muster; Weisse und Burmann waren seine Vorgänger als Kinderdichter 1778; im selben Jahre gab v. A. den ersten Teil der Bearbeitung von Riedels Theorie der schönen Künste und Wissenschaften; damit war er der erste Niederländer, der ein vollständiges ästhetisches System veröffentlichte; 1780 folgte der 2. Teil. Wahrscheinlich hat wieder van Goens, der mit Riedel im Briefwechsel stand, v. A. auf dieses Werk hingewiesen.

v. Alphen's Schrift verursachte eine gewaltige Aufregung; von allen Seiten wurde v. A. angegriffen, bisweilen geschmäht. Er hatte zu deutlich den Rückstand, die Knechtschaft und die Armut der niederl. Dichter ausgesprochen; er hatte es sogar gewagt, Vondel und Hooft zu kritisieren. Zwar gestand er, dass sie ihre Schönheiten haben, aber ihre Theorie sei zu mangelhaft und ihr Geschmack zu wenig fein, als dass wir sie für unsere Muster halten dürften.

Van Alphen hat nur einem seiner Gegner, einem persönlichen Freunde, de Perponcher, geantwortet, und dieser war bis zu einem gewissen Grade mit ihm einverstanden; zwei Jahre später, 1782, hat er noch einmal, und jetzt mehr selbständig (in seinen „Digtkundige Verhandelingen") seine Ueberzeugung auf ästhetischem Gebiet ausgesprochen.

Von alledem berichtet uns Verf. eingehend (Einleitung S. 1—13), v. A.'s Vorgänger (S. 14—29), v. A.'s literäre Entwicklung (S. 40—61), Riedel's Theorie (S. 62—86), v. A.'s Bearbeitung (S. 87—108), Briefwechsel mit de Perponcher (S. 108—126), v. A.'s „Verhandelingen" (S. 126—156). Das letzte Kapitel handelt über Kritik und Einfluss (S. 157—169). Man kann nur bedauern, dass Fr. de Koe diesen Gegenstand so knapp behandelt. v. A. hat grossen Einfluss geübt, und dieser Einfluss ist am Ende viel bedeutender als Riedel's Theorie oder van Alphen's Bearbeitung. Und man fühlt bei der Lektüre bisweilen den Wunsch aufkommen: Fr. de Koe möchte das Talent, von dem ihre Schrift zeugt, auf etwas besseres als Riedel's Kompilation verwendet haben.

Amsterdam. J. Hoeksma.

[1] Bei einem Besuche, erzählt Baggesen (Labyrinten S. 56) sagte Klopstock ihm: „i hans yngre Dage levede han næsten bestandig imellem Blinde. Han smilte, da jeg udlod mig med det Haab, at han dog selv endnu vilde miste sit Syn, for han dode. „Det er utilladeligt", sagde jeg, „at gore Undtagelser fra visse Regler — Klopstock bor en Gang være blind saa vel som Homer og Milton. — Jeg kan troste Dem med, tilhviskede han meg, at jeg virkelig i de sidste Aar har fornummet en vis Attagen og ofte haft Moje med at skilla en Krage fra en Skade i en vis Frastand".

Elizabeth Merrill, The Dialogue in English Literature. A Thesis presented to the Faculty of the Graduate School of Yale University in Candidacy for the Degree of Doctor of Philosophy. New York (Henry Holt and Company) 1911. 134 S. gr. 8°. Pr. $ 1.00 Yale Studies in English. Albert S. Cook, Editor. XLII.

In der Einleitung der äusserst klar geschriebenen Studie weist die Verfasserin nach, dass der Ursprung des Englischen Dialogs in den Werken von Plato, Cicero und Lucian zu suchen ist. Treffend ist die Charakterisierung der Verschiedenartigkeit des Dialogs bei diesen drei Klassikern. Sie beruht auf gründlichen klassischen Studien und zeigt die Ueberlegenheit des Schülers von Sokrates. Wenig in Zusammenhang damit stehen die Dialoge des Justin und Augustin, in höherem Mass atmen der Dialog des Boethius und des Prudentius' *Psychomachia* klassischen Geist. Sie alle aber, ebenso wie die Dialoge des Petrarka, Galileo, Machiavelli und Castiglione in Italien, Hutten's in Deutschland und Fénelon's, Diderot's und Voltaire's in Frankreich haben keinen so nachhaltigen Einfluss auf die Entwicklung des Dialogs in England gehabt wie gerade die drei klassischen Autoren, auch Xenophon und Plutarch nicht. Folgt die Verfasserin in diesen stets anziehenden Ausführungen im allgemeinen Hirzel (*Der Dialog, ein literarhistorischer Versuch*, Leipzig 1895), so geht sie in den folgenden Kapiteln ihre eigenen Wege und kommt zu selbständigen Ergebnissen. So behandelt Kap. II den Dialog im Mittelalter im allgemeinen und die mittelalterlichen Elemente in den englischen Dialogen des 16. Jhs. im besonderen. Nachdem Alfred seinem Volke die *Consolatio* des Boethius, die *Soliloquien* des Augustin und die *Dialoge* Gregor's des Grossen durch Uebersetzungen zugänglich gemacht hatte, erschien das altenglische Gedicht *Salomon and Saturn*, ein dichterischer Dialog (vgl. S. 18 flg.). Diesem folgten viele andere wie *The Owl and the Nightingale, A Dispitison bitwene a God Man and þe Devel*, die zahlreichen *Debates of the Body and the Soul, The Disputisoun bytweno a Cristine Mon and a Jew* u. a. (vgl. S. 26 flg.). Die Untersuchung der zahlreichen

Dialoge, die vom 16. bis 19. Jhd. einen wesentlichen Bestandteil der englischen Literatur bilden, gliedert die Verfasserin in folgende Kapitel: III. *The Polemical Dialogue.* IV. *The Expository Dialogue.* V. *The Philosophical Dialogue* und VI. *The Dialogue in the Nineteenth Century.* Neben allbekannten Namen wie Fox, Defoe, Raleigh, Spenser, Addison, Lord Lyttelton, Dryden, Walton, Shaftesbury, Berkeley, Hume finden sich eine grosse Zahl weniger bedeutender Schriftsteller, deren Werke aber in einer erschöpfenden Darstellung der Entwicklung des englischen Dialogs nicht fehlen durften. Es ist auch ein Verdienst Elizabeth Merrill's, dass sie die Continuität in dieser Entwicklung lückenlos nachweist, bis ins 19. Jahrh. Hier wird besonders Landor's Verdienst hervorgehoben (vgl. S. 116 flg.), dessen *Imaginary Conversations* neben Southey's *Colloquies* den nachhaltigen Einfluss der klassischen Schriftsteller am deutlichsten zeigen.

Wichtig ist das Endergebnis der gründlichen Studie, dass die Verfasserin in folgenden Worten zusammenfasst. „An English Shakespeare has widened our conceptions of the drama, as it existed in the Greek period; but the dialogues of Plato still remain unmatched in English literature".

Es ist also auch für die Englischen Dialoge, wie für so viele Zweige der englischen und Weltliteratur, aufs neue nachgewiesen, dass sie ihre Fundamente und Fermente im klassischen Altertum haben.

In dem sonst sorgfältig durchgesehenen Text sind mir an Druckfehlern aufgefallen: S. 5 Z. 20: a st. *as*; S. 6 Z. 4: liste*u*ers st. liste*n*ers; S. 8 Z. 7: *in* st. *it*.

Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Das altfranzösische Eustachiusleben (L'Estoire d'Eustachius) der Pariser Handschrift Nat.-Bibl. fr. 1374 zum ersten Male mit Einleitung, den lateinischen Texten der 'Acta Sanctorum' und der 'Bibliotheca Casinensis', Anmerkungen und Glossar hrsg. von Andreas C. Ott, Dr. phil., a. o. Professor der romanischen Sprachen und Literaturen an der Kgl. Technischen Hochschule zu Stuttgart. — Sonderabdruck aus Roman. Forschungen XXXII, 2, (XXXIX und 94 Seiten).

Vorliegende Ausgabe ist in der Absicht entstanden eine Gesamtstudie über den Eustachiusstoff in der altfranzösischen Literatur zu verfassen. Da aber Holger Petersen aus Helsingfors seit 1907 an dem gleichen Stoffe arbeitete, ist Ott zurückgetreten und begnügt sich mit der Veröffentlichung der genannten Fassung. Eine literarische, metrische und grammatische Einleitung geht voraus. Da der altfranzösische Verfasser ziemlich getreu der lateinischen Vita folgt, so ist über ihn als Dichter nicht viel zu sagen. Ott konstatiert, dass er sich im engzogenen Rahmen des freien Uebersetzers „nicht ohne Geschick bewegt", und dies ist der Fall.

Auch metrisch ist er nicht uninteressant: Es kommen eine Reihe von lyrischen Zäsuren des Zehnsilbners vor. Zu diesen gehören wohl nicht die Fälle, in denen *Sainz Eustaces* im ersten Hemistich (sit venia verbo) vorkommt, da der Name lateinisch ausgesprochen werden konnte (Eustachius, Ott weist darauf hin). Die Konjekturen, die Ott hier und in den Anmerkungen versucht, um einzelne dieser „lyrischen Zäsuren" aus dem Weg zu schaffen, sind abzulehnen. Auch Beobachtungen über die Zäsur hätten mancherlei gelehrt. Vgl. folgende schwache Zäsuren:

5 Qui vuelt el ciel | entrer, force est l'aporte, (*l'* ist = *la foi.*
360 Diables contre | toi moult (par) se fera fiers.
382 Placidas plore | des iauz, dou cuer sopire.
724 Quiere (quaerat) autre aïue | meillor, ou plus se fie.
901 Li graindre fait | poindre · | lïon devant.
931 Del lou & del | lïon ques enportoit.
1071 Ja nul jor ne | vos ëusse crëue.
1177 Nos ne savons | pas que nos soions frere,
1394 Moult a li glaives | de fain aguë lance.
(*glaives de fain* = des Hungers Schwert).

Vgl. besonders: 360 zwischen Praep. und Pron. 724 zwischen Nomen und Adjektiv. 931 Artikel und Nomen.

Ueber den Hiatus im Wortinnern unterrichtet Ott in diesem Abschnitt (Metrum) in gründlicher Weise: Der Hiatus ist in den meisten Fällen noch gewahrt *ancien, crestien* und die Endungen der 1. 2. Pluralis Imperfecti sind *anceps*, doch sind die kontrahierten Formen seltener. Allerhand nachzutragen ist aber in dem grammatischen Teile über die „Sprache des Dichters" und die „Sprache der Ueberlieferung":

Bei den Adjektiven der dritten fehlt das Femininum *proz* (Vers 39, zu S. XXV). Beim Partizipium die Form *toloite* (Vers 1043). Ueberhaupt finde ich keine Bemerkung über das Partizipium in der Formenlehre der Ueberlieferung. Sogar die seltene erste Pluralis des Hilfszeitworts: *sons*, die einmal vorkommt, ist in den Bemerkungen über die Sprache des Dichters übersehen:

624 Nous dui *sons* né de la terre de Rome.

Nur die Versnummer ist in der Sammlung über *-ons, -on, -ommes* unter *-ons* angegeben.

Im Texte sind die Spuren des südfranzösischen Kopisten verwischt und in die Anmerkungen verwiesen worden: 432 *trovaras* mit zwischentonigem erhaltenem *a* ist wohl dabei stehen geblieben. Im allgemeinen ist der Text lesbar und einwandsfrei. Ein par Stellen möchte ich herausgreifen:

Eustachius erzählt seiner Gattin:

1121 „Par · · grant gaut vin errant a · · gué,
Ou *n'e* poi pont ne passage trové.
L'un des enfanz assiz soz · | albé,
Entre mes braz l'autrë outre portai."

Wenn *n'e* kein Druckfehler ist, was *trové* auszuschliessen scheint, so ist es keine glückliche Konjektur, um den Reim herzustellen. Denn *poi pont* ist erstens einmal nicht „keine Brücke" und zweitens sprachlich nicht einwandsfrei. Warum dem Sinn und der Syntax Zwang antun, um einer Assonanz aus dem Wege zu gehen:

Ou ne poi pont ne passage trover.

Ganz abgesehen davon, dass mit obigem Wortlaut *ai trové* das einzige Perfektum Kompositum unter lauter Unzusammengesetzten wäre. Zwischen beiden Formen wird ja altfranzösisch nicht unterschieden, aber dieser isolierte Gebrauch wäre doch sehr auffallend. — Aehnlich vorher:

521 Sovent lor dient par gabois li garçon:
„Toi escousimes au louf, toi au lïon.
Ne savons dire qui estes ne qui non,
Mais de nos mes nos devez gerredon.
Tant estïez enfant de pou d'aé
Quant vos *trova* el gaut joste lo gué . . .

Hierzu die Bemerkung: *Trova*, pikardisch = *trovai*. Aber es sind ja mehrere (*li garçon*) die ihnen das sagen! Alle Verben standen bisher im Plural: *lor dient, escou-*

simes, Ne savons dire; auch nachher: *avons, pëumes*. Es kann also nur *trorames* zu lesen sein, was auch anstandslos einzusetzen ist, da das Wort in der Zäsur steht.

245 [e] en i ot (von den Hirschen) qui fu assez plus granz
Que nuls des autres, et legiers et saillanz,
Et [moult] vielz est, com mostre ses semblanz,
Et a ses cornes qu'il avoit plusors anz.

Dazu die Bemerkung: „Anakoluth, der durch hinsetzen, von *a* vor *ses* in V. 247 behoben würde". — Hat denn nicht Tobler oft genug gezeigt, dass solche „Nachlässigkeiten" dem Sprachgeist gar nicht zuwider sind und dass sie zu verbessern „den Dichter selber verbessern" heisst? Und damit kommen wir zu der schwächsten Seite der Arbeit: Keinerlei syntaktische Orientierung ganz spärliche syntaktische Bemerkungen in den Anmerkungen. Nicht ein einziger Toblerscher Beitrag wird zitiert. Wo auf Syntaktisches aufmerksam gemacht wird, ist es Friedwagners *Vengeance Raguidel* und Ebelings *Auberée*, auf die verwiesen wird. Und wie viel wäre hier zu deuten oder zu erklären gewesen. Wie beispielsweise 85 *O fust a bore o il fust a la vile*, vgl. Tobler Beitrag I, 4, Ebeling in den Toblerabhandlungen. — Placidas-Eustachius verfolgt den Hirsch: *Et ja soit ce que li solax s'abest, — Ne set sel sere avant ou ce le lait*. Hier wäre doch gewiss eine Anmerkung über diese Form der Einräumung, ihr Vorkommen im afr. und anderen roman. Sprachen, und die Konjunktive am Platz gewesen. — 279 ruft Christus dem Jäger zu: „*Gart, que mon cerf ne voiz*!" Das Glossar gibt über *gart* Auskunft „2. Sing. Imperat. von *garder*". Aber der lautet doch *garde*! Es durfte der Hinweis darauf nicht fehlen, dass *gart* eine häufige Kurzform ist (Meyer-Lübke, Frz. Gr. § 37). Aber auch die Form der Frage, die neufranzösisch *mutatis mutandis* noch möglich ist, war zu erklären (vgl. Tobler, dritte Reihe, zweite Auflage S. 43). — *Faire* „beenden" blieb unerwähnt: 305 *Quant il ot fait, grant piece les convie*. — 483 *Se Dex ne fait, jamais ne serai liez*. — 632 *Si Dex ne fait, ne le troveron mie*. — Die Auslassuung des Pronomens vor *lor* V. 233, 667, 874 hätte ebenfalls erklärt werden müssen.

Mehrere Konjekturen fordern zum Widerspruch heraus: 694 Die Handschrift hat: *l'escu point alron*. Eine Silbe fehlt. Ott konjiziert *anviron*. Ginge nicht *al roon*? — 1215 hat die Hs. *Ne pot plus querre ennos epermenter* (sic.), Ott setzt für unverständliches *ennos* : *ne nons. Nons espermenter* nach den Namen fragen? — 1327 hat die Hs. *Ne qui parolt ne qui ren me demant*. Da *me demant* auch den vorhergehenden Vers abschliesst ändert Ott in [*aut sentant*]; *aut* ist der im Texte übliche Konjunktiv von *aler*. Aber was heisst *aut sentant*. — Eine Schlussfrage: 1545 heisst es: *A toz icex qui lor feste feront, — Et qui en terre honor lor peteront*. Das Glossar erklärt: „*peter* v. tr. erstreben 1546". Ich habe die Lexiken durchforscht, aber nur eine andere wohlbekannte Bedeutung gefunden. Auch Kollege Ebeling kennt *peter* < *petere* nicht. Von *petere* ist nur das gelehrte Kompositium *compéter* französisch. Ist nicht *peteront* einfach aus *porteront* verschrieben oder verlesen? So jedenfalls sieht die Stelle gar nicht gut aus.

München. Leo Jordan.

Henri Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie. Les Ancêtres. La Jeunesse (Bibliothèque littéraire de la Renaissance, dirigée par P. de Nolhac et L. Dorez. Première Série. Tome XV). Paris, Honoré Champion. 1912. kl. 8°. XII + 512 S. Fr. 8.

Der erste Band dieser grossangelegten Ronsardbiographie ist allein der Geschichte der Familie und der Jugend des Dichters bis zur Zeit der Amours de Cassandre et de Marie gewidmet. Zur selben Zeit in Angriff genommen wie Laumoniers Ronsard poète lyrique ist die vorliegende Arbeit eine rein historisch-archivalische Studie, die in manchen wichtigen Punkten die Biographie des Dichters berichtigt, ergänzt und für die folgenden Bände eine weitere Bereicherung unserer Kenntnis der Pleiade erwarten lässt. Der Verfasser bekämpft mit siegreichen Argumenten die Legende von den bulgarischen oder rumänischen Vorfahren der Familie, einem Marquis de Ronsard, der Anfang des XIV. Jahrhs. sich im Vendômois niedergelassen haben soll. Er zeigt zunächst wie widersprechend und unbestimmt die Angaben Ronsards, Binets und die Familientradition sind. Er zeigt ferner, dass eine Belehnung jenes Ahnherrn mit Ländereien im Vendômois durch Philipp von Valois historisch unmöglich ist, weil jenes Gebiet zur Zeit noch nicht Krongut war. Ronsards Familie war vielmehr seit dem XI. Jahrh. auf den Ufern des Loir ansässig, wie eine von dem Verf. entdeckte Urkunde beweist, in der eine Mühle Ronzart erwähnt wird (zwischen 1037 und 1062). Anfang des XIV. Jahrhs., also zur Zeit, wo nach der Legende der erste Ronsard sich im Vendômois festsetzte, treffen wir bereits einen Pierre de Ronsard „nobilis gallus vandomiensis" in Parma, dessen Sohn Jean c. 1364 starb und Nachkommen bis Ende des XVII. Jahrhs. in Parma nachweisbar sind. Sichere Nachrichten über die Vorfahren des Dichters besitzen wir vom Ende des XIV. Jahrhs. an. Von da an verfolgt der Verfasser die Geschichte der Familie Rorsards und zeigt, wie die Herren von la Poissonnière, dem Familiensitz der Ronsard, von André Ronsard, dem ersten sicher nachweisbaren direkten Vorfahren des Dichters, an als „sergents fieffés" im Namen ihrer Lehnsherrn, der Grafen von Vendôme, die Gerichtsbarkeit im Bereich der von Ronsard innig geliebten Forêt de Gâtine führten. Hier erwacht der Naturssinn, der in der Försterfamilie der Ronsard wohl zur Tradition wurde und in den Versen Pierre de Ronsards seinen schönsten Ausdruck fand. Ronsards Familie, in der das Forstamt sich vererbte, gehörte also dem unteren Beamtenstande im Hause der Grafen von Vendôme an; der Besitzstand der Familie wurde besonders durch den Grossvater des Dichters, Olivier Ronsard, bedeutend erweitert, der als erster seines Geschlechts mit dem König in Berührung kommt, 1464 den Titel Mundschenk des Königs annimmt, von Ludwig XI. das Amt eines Kastellans von Montbonnot in Dauphiné erhält, vorübergehend während des Krieges der Ligue du Bien Public in den Dienst des Herzogs Karl von Berry übergeht, dann sich wieder dem König anschliesst, in die Leibgarde eintritt als „gentilhomme de l'Hôtel" und 1477 Gouverneur von Anzières und Betancourt (bei Amiens) wird, aber nach dem Tode Ludwigs XI. in Ungnade fällt. Einem Sohne dieses Olivier, dem Archidiacon von Laval Jean Ronsard, einem gebildeten Bücherfreund, schreibt der Verf. einen Einfluss auf die geistige Ausbildnng seines Neffen, des Dichters, zu. Louis de Ronsard, dem Vater Pierres, seinen Kämpfen in Italien, seiner Stellung als Haushofmeister der in Madrid gefangenen Kinder Franz I., seinen literarischen Interessen und seiner Freundschaft mit dem Rhétoriqueur Jean Bouchet wird ein ausführliches inter-

essantes Kapitel gewidmet. Louis de Ronsard teilt Bouchet „Geheimnisse“ der „süssen Poeterei“ mit, so die Regel von dem Wechsel männlicher und weiblicher Reime; dass Louis selbst dichterisch tätig war, ist wahrscheinlich, sicher, dass er das Schloss La Poissonnière im italienischen Stil umbauen und mit sinnreichen Skulpturen und Inschriften schmücken liess. Eine ausführliche Schilderung des Schlosses wird im Appendice mitgeteilt. Einzelheiten über die Familie der Mutter Pierre de Ronsards vervollständigen diese einleitenden Kapitel. — Als Geburtstag des Dichters wird der 2. September 1525 angesetzt, auf Grund der bekannten Stelle, wo Ronsard erklärt, dass er im Jahre geboren wurde, „wo König Franz vor Pavia gefangen genommen wurde“, an einem Samstag „l'onziesme de septembre“. Ronsards Angabe ist falsch, da der 11. September 1525 kein Samstag war. Deswegen ging Herr Laumonier von der alten Datierung der Schlacht bei Pavia aus, 25. Februar 1524 (v. st.) und setzte als Geburtsstunde Ronsards „minuit sonnant“ an in der Nacht vom Samstag den 10. auf Sonntag den 11. September 1524, wobei Ronsard „l'onziesme“ statt „le dixiesme“ des Verses wegen vorzog. Statt dieser gezwungenen Erklärung nimmt Herr Longnon ein Versehen Ronsards an, der in einer Familienchronik den „II.“ September, in römischer Ziffer fälschlich als „11.“ September gelesen hatte. Die Datierung 2. September stimmt auch zu Bertants Angabe, dass Ronsard geboren wurde nach der Niederlage von Pavia „bevor am Himmel sieben Monate sich gedreht“. Ueber die Stellung Ronsards am Hofe als „page de l'écurie“ des Dauphin François, dann des Herzogs Karl von Orléans und den englischen Aufenthalt belehrt eingehend das Kapitel les „Enfances“: danach bleibt Pierre de Ronsard zwei Monate in Schottland, wohin er Jakob V. und seiner zwei Monate nach ihrer Vermählung gestorbenen Gattin Madeleine de France folgte, kehrte im Herbst 1538 nach Frankreich zurück. Er hatte sich mit dem Piemontesen Paul Duc, einem feingebildeten Pagen des Herzogs von Orléans, befreundet, dessen Einfluss die Beschäftigung Ronsards mit lateinischer Poësie zugeschrieben wird. Schon am 24. Dezember 1538 bricht Ronsard von Saint Germain wieder auf und trifft erst im Frühjahr 1540 wieder in Frankreich ein. Nach diesen im Knabenalter unternommenen beschwerlichen Reisen, zu denen der Aufenthalt in Hagenau mit Lazare de Baïf hinzukommt, zeigen sich bei dem unglücklichen Ronsard die ersten Spuren der Krankheit, als Folge der Ueberarbeitung, und Taubheit, die für Ronsards Zukunft entscheidend wurden und aus dem stattlichen Jüngling von „hehrer und martialischer Gestalt“, den stets kränkelnden Dichter machten. Am 6. März 1543 empfängt er die Tonsur, ohne jedoch das Priestergelübde abzulegen. Nachdem so in eingehender Begründung die Jugendgeschichte des Dichters dargestellt worden ist, bespricht der Verf. die literarischen Anfänge und ersten Werke[1] Ronsards. Ueber den Unterricht Jean Daurats, dem eine Einführung in das Studium des Altertums durch Ronsards Oheim Jean Ronsard wahrscheinlich vorausging, die Begegnung mit Peletier, den Aufenthalt im Collège Coqueret und das Zusammentreffen mit Du Bellay, den ersten Freundeskreis der „Brigade“, erhalten wir reiche Belehrung, die in manchen Punkten die Darstellung von H. Chamard und H. Laumonier ergänzen; der Brigade wird ein ausführliches Kapitel gewidmet und auf den Gegensatz zwischen dem ersten durch innige Bande verknüpften Kreis und der erst im Kampfe Ronsards mit den Huguenotten fester gefügten Pleiade hingewiesen. Wenn die Pleiade als „Bollwerk des Katholizismus, der politischen Ordnung und traditionellen Sitten“ hingestellt wird, so wird man diesem Urteil nur mit Vorbehalt zustimmen können (wenn auch ein protestantisches Pamphlet „Ronsard, Jodelle, Baïf und den andern bösen Dichtern“ die Niederlage der Protestanten (ca. 1580) zuschreibt): man wird den Wandel in Sitten und Religion berücksichtigen, der infolge des Eindringens antiker heidnischer Vorstellung bei den Pleiadendichtern eingetreten war. Der letzte Abschnitt „Les Amours de Jeunesse“ sucht an der Hand der Gedichte Ronsards die äussere und innere Geschichte seines Verhältnisses zu Cassandre, Marie und andern Geliebten, deren Gestalt wir in den ersten Amours zu unterscheiden vermögen, durch sinnreiche Deutungen zu rekonstruieren. Er unterscheidet neben den Cassandre gewidmeten Gedichten, Oden von antikem Charakter, die zwar Cassandre nennen, aber eine Abstraktion „aller esthetischer Gefühle und erotischer Stimmungen„ besingen, und Gedichte, denen die feingebildete vornehme Cassandre fremd ist. Unumstössliche Tatsachen sind in der Erklärung von Gedichten, in denen Dichtung und Wahrheit, antike und italienische Motive sich gegenseitig durchdringen, kaum zu ermitteln. Wie frei der Dichter mit den Tatsachen schaltete und sie seinen künstlerischen Absichten unterordnete, zeigen allein schon die textlichen Aenderungen in einem Punkte: An manchen Stellen zeigt uns der Dichter Cassandre blondhaarig und Muret hebt in seinem Kommentar hervor, dass dieses Goldhaar „etwas Schönes nach der Mode der Griechen“ ist. H. Longnon nimmt an, dass unter dem Einfluss des antiken und petrarkischen Schönheitsideals die dunkelhaarige zur blondhaarigen Cassandre wurde. Das mag richtig sein. Es sei aber auf drei Stellen hingewiesen, wo die Haare jaunement lons“ in den späteren Ausgaben zu „brunement lons“, die „tresses blondissant“ zu „tresses noircissant“, „chef jaunissant“ zu „poil brunissant“ wurden (Sonnette XLI, CXLII, LXV). Verdrängte die Wirklichkeit die Konvention oder hat sich nicht vielmehr bei Ronsard das Schönheitsideal der „cape'd'oro fin“ Petrarcas unter antikem und italienischem Einfluss verändert, die „capelli nigri“ bei Horaz, die schwarzhaarigen Madonnen italienischer Maler, Frauenporträts Leonardos das ältere Frauenideal verdrängt. Dass bei der späteren Begegnung des Dichters mit Cassandre die alte Liebe wieder erwachte und Cassandre „consentit à se laisser aimer encore“ wird aus dem Verse „fait nouveau serviteur de toy, belle Cassandre“ mit Unrecht geschlossen; der Vers ist von den vorhergehenden nicht zu trennen, in denen Ronsard an die Zeit der Jugendliebe zurückdenkt, „da ich zum ersten Mal in Liebe dir diente, o schöne Cassandre“. Der Abschnitt über Marie, die Ronsard die Sonnette des zweiten Zyklus einflösste, ist im Anschluss an die von Jusserand Revue d'histoire littéraire de la France 1912 S. 532—8 mitgeteilte Entdeckung, dass die Stelle im Kommentar Remi Belleau's über Marie erst in den Ausgaben von 1617, 1623 auftritt und von 1629 an ver-

[1] Das Zitat S. 182 ist durch den Halbvers „et me monstra comment“ zu ergänzen: „on doit feindre . . . Et à bien desguiser“, das von „monstra“ abhängt. — S. 190 l. Ne se desgorge statt Ne ne d. — S. 317 l. Je ne sçauroy statt sçaurez. — S. 318 que je tordisse De son poil d'or un lien amoureux. — S. 456 Car Eraton statt Evaton.

schwindet, also offenbar unecht ist, zu berichtigen. Einzelfragen sind in den Abschnitten des Appendice behandelt, so die Formen des Namens Ronsard[1], der dieselben Doppelformen Ronsart und Roussart aufweist wie roncin und roussin. Urkunden aus der Familie Ronsards beschliessen die wertvolle, ergebnisreiche Arbeit, die durch die Wiedergabe einer schönen Bleistiftzeichnung aus der Ermitage, Ronsard in vorgerücktem Mannesalter darstellend, eingeleitet wird.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

Augusto Sainati, La lirica di Torquato Tasso. Parte prima. Pisa 1912. 321 S. gr. 8°.

Mit diesem Buche, dessen erster Teil hier vorliegt, hat Verf. eine sehr schwierige, aber auch eine sehr dankbare Aufgabe zu lösen unternommen: durch genaue Wertung der einzelnen Dichtungen zu einer allgemeinen ästhetischen Würdigung der gesamten Lyrik Tassos zu gelangen. Das Schwergewicht der Untersuchung wird daher mit Recht auf die Herausarbeitung des dem Dichter Eigenen gelegt, dessen, was ihn von den Dutzenddichtern unterscheidet.

Die Untersuchung schreitet wohl überlegt mit kleinen gerechtfertigten Abweichungen chronologisch vorwärts und umfasst in diesem ersten Bande die Gedichte, welche von Tasso geschrieben wurden, solange er auf der Sonnenseite des Lebens wohnte. Zunächst wird die Liebeslyrik geprüft. Deren älteste Proben, die Lieder auf Lucrezia Bendidio haben noch wenig wirklichen Wert, sie sind aber schon ein bedeutsamer Hinweis auf die weitere Entwicklung Torquatos. Einen Fortschritt bezeichnen schon die Lieder auf Laura Peperara. Darin treten der Hang zum Idyllischen und das Naturgefühl schon stärker hervor, namentlich in den Stanzen. Die folgende Besprechung der Madrigale, der rein sinnlichen Dichtungen und der berühmten Canzone alla Bruna zeigt dann so recht die vielseitigen, wechselnden Gemütszustände des Dichters und seine grosse Fähigkeit sie zum Ausdruck zu bringen, seine idyllische Auffassung der Liebe und das Fehlen einer grossen Leidenschaft. Nach einem kurz zusammenfassenden Ueberblick über die besprochene Liebeslyrik und einem kurzen Vergleiche Tassos mit Petrarca, Leopardi und den klassischen Erotikern geht Verf. dann zu einer liebevollen Würdigung der Gelegenheitsdichtung über, wobei die schönsten Schöpfungen, z. B. *A la montagna di Ferrara* und das Hochzeitsgedicht für Marfisa d'Este eingehend besprochen werden. Das letzte, fünfzehnte Kapitel fasst endlich sämtliche Ergebnisse der Arbeit zusammen und stellt Tassos Vorzüge und Schwächen in scharfe Beleuchtung.

Diese kurzen Angaben sollen genügen, um auf die Wichtigkeit des Buches hinzuweisen, das mit feinem ästhetischem Empfinden und auch mit frischer Begeisterung geschrieben ist und alle den Fluss der Darstellung unterbrechenden, aber notwendigen oder wünschenswerten Betrachtungen in Anmerkungen verwiesen hat.

[1] Im zweiten Abschnitt des Appendice wird das Wappen Ronsard's, drei „rosses", in doppelter Weise erklärt. Die rosse, rousse, rossart, roussette ist der Fisch „leuciscus rutilus" (gardon, Rotauge), dessen Name mit dem des Dichters zusammengebracht wurde; ursprünglich aber mochten die drei „Fische" im Wappen sich auf den Namen eines früheren Besitzers des Stammschlosses des Ronsard bezogen haben, der wohl Posson oder Poisson biess und von dem das Schloss den Namen Poissonnière erhielt.

Aufgefallen ist mir, dass ein so guter Kenner der Literatur seines Gegenstandes das Buch von Hedwig Wagner, Tasso daheim und in Deutschland, Berlin 1910 ganz vernachlässigt.

Halle a. d. S. Berthold Wiese.

Giulio Bertoni, Il Cantare del Cid. Introduzione-Versione-Note con due appendici (= Scrittori stranieri Nr. 3.) Bari, Gius. Laterza & Figli. 1912. 220 p.

Bereits im Jahre 1907 hat Cannizzaro eine treffliche italienische Uebersetzung des Poema del Cid gegeben. Man könnte also leicht zur Vermutung kommen, dass Bertonis neue Uebertragung wenig Existenzberechtigung besitze. Aber auch abgesehen von der, wie es scheint, nicht leichten Beschaffung des Cannizzaro'schen Textes ist in der Zwischenzeit Menéndez Pidals Monumentalwerk über das Poema erschienen, dessen Text Bertoni seiner Uebersetzung zu Grunde legt. Es war von vorneherein klar, dass ein Forscher wie Bertoni in seiner Einleitung (1—25), dem Abschnitte über die Cronica rimada (pp. 171—177), die Romanzen vom Cid (179—195) wie auch bei den Anmerkungen und Literaturnachweisen zum Texte durchaus selbständige Arbeit liefern und nicht einfach die Ausführungen Menéndez Pidals verkürzt wiederholen würde. Bertoni nimmt Stellung zu den wichtigsten, allgemein interessierenden Fragen und besonders bei den übersichtlich und klar vorgebrachten Argumenten, die gegen eine Abfassungszeit des Gedichtes um 1140 sprechen, weiss ich mich vollkommen mit ihm einig. Bertoni führt uns dann kurz den Einfluss der Chansons de geste auf das Poema vor, zeichnet mit kurzen Strichen die Figur des Cid in der Geschichte und in der Legende und gibt dann eine fast durchweg wörtliche Uebersetzung des Poema, überall genau mit den nötigen Angaben, wenn Abweichungen nötig waren. Die Anmerkungen selbst sind sehr lehrreich besonders durch die zahlreichen Literaturnachweise.

Dankenswert ist auch die Uebersetzung eines Abschnittes aus der Cronica rimada, wie eine genaue Inhaltsangabe der uns erhaltenen Romanzen vom Cid. Leider hat Bertoni zwei erst während der Abfassung seiner Arbeit erschienene Aufsätze nicht mehr benützen können. Ich meine Julio Puyol's „El Cid" de Dozy (in Revue hisp. Nr. 64, 1910[1], pp. 424—476) und Benjamin P. Bourland's schöne Ausgabe der Cronica rimada (ebenda, Nr. 66, 1911 pp. 310—357). Ich werde auf die beiden für die Cidforschung wichtigen Arbeiten noch zu sprechen kommen. Gewundert hat mich bei Bertoni's Werkchen nur, dass der Verfasser mit keinem Worte erwähnt, dass auch im Drama der Cid wiederholt zur Darstellung kommt.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 8/9 (Aug.—Sept.): R. Buchwald, Die Weltanschauung im Kunstwerk. — P. Wüst, C. F. Meyer-Probleme II. — F. Habne, Das Hamletproblem. — J. Körner, François-Jnste-Marie Raynouard.

Die Neueren Sprachen XXI, 4: J. Clasen, Ueber das Können im neusprachlichen Unterricht. — A. Rambeau, Aus und über Amerika (Forts.). — Sibyl Bristowe, W. B. Yeats. — Clair Haydyn Bell, Report on my activity and

[1] Die Revue hisp. ist leider jetzt erst bei dem Dez.-Heft 1911 angelangt, Jahrgang 1910 erschien also im Verlauf der Jahre 1911/12.

observations as exchange teacher at the Realgymnasium Musterschule, Frankfurt am Main, October – June, 1911—1912. — G. Werle, Englisch-deutsche Ferienheime. — Rezensionen: W. Ricken und E. Sieper, Englische und französische Volks- und Landeskunde. — W. Ricken, Geography of the British Iles. — Ders., The Great Drama of 1066 (H. Klinghardt). — H. Bornecque u. B. Röttgers, Recueil de morceaux choisis d'auteurs français. — Siepmann's Classical French Texts: Marivaux, Le jeu de l'amour et du hasard (E. Pellissier). (Ludwig Geyer). — Gobineau, La Guerre des Turcomans (R. Fignet). — A. Samain, Gedichte (L. Abels u. H. Hermann). (Lorenz Petry). — Englische Schulausgaben: 1. Shakespeare, Midsummer-Night's Dream (O. Siefken). — 2. Ders., Hamlet (L. Brandl). — 3. W. Scott, Marmion (P. Ackermann). — 4. Ders., Kenilworth (F. Eigl). — 5. Marryat, The three Cutters (A. Wetzlar). — 6. Jerome, Three Men in a Boat (R. Richter). — 7. Kipling, Three Stories from the Jungle Book (J. Ellinger). — 8. M. E. Brandon, The Christmas Hirelings (K. Erhardt). — 9. H. W. Longfellow, Evangeline (R. Richter). — 10. Thackeray, Three English Families, etc. (J. Ellinger). (M. Krummacher). — Ausländer in Deutschland: 1a. A. Belli, Streiflichter ins Leben und Weben in Ländern deutscher Zunge. 1b. Ders., Aufgaben für die Vorbereitung auf die deutsche Lehramtsprüfung. — 2. Vihák, Marius und R. Kramer, Deutsche Umgangssprache für Ausländer. — 3. W. Savory, Drei Wochen in Deutschland (Otto Weidenmüller). — Vermischtes: Hans Schulz, Deutsche Phonetik für Ausländer. — M. Degenhart, Zum französischen Unterricht an bayerischen Gymnasien. — Theodor Kalepky, Zu „Etre avec le participe présent". — 5: E. A. Sonnenschein, Grammatical Reform. — Max Isebarth, Die Psychologie der Charaktere in George Eliots 'The Mill in the Floss'. (I.) — J. Clasen, Ueber das Können im neusprachlichen Unterricht. (Schluss). — Clair Haydyn Bell, Report on my activity and observations as exchange teacher at the Realgymnasium Musterschule, Frankfurt am Main, October – June, 1911—1912. (Schluss). — Besprechungen: Adolf Tobler, Vermischte Beiträge. — Heinrich Morf, Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs (Walther Küchler). — Chrestomathien. 1. Study and Recreation (H. Conrad). — 2. E. Hausknecht, Choice Passages from Representative English and American Writers. — A. Pendrey, A Short Modern History of English Literature. — 4. Ph. Aronstein, Selections from English Poetry. — 5. H. Gassner, English Essayists of the XIXth Century (M. Krummacher). — Vermischtes: Carl Becker, Gustav Lanson als Bibliograph der französischen Litteratur. — Fritz Karpf, Zu Viëtors Thesen über Lautschrift.

Modern Philology XI, 1: K. Pietsch, Concerning Ms. 2—G—5 of the Palace Library at Madrid. — Jefferson B. Fletcher, The Allegory of the Vita Nuova. — Ernest H. Wilkins, The Enamorment of Boccaccio. — George Phil. Krapp, Standards of Speech and their Values. — E. Prokosch, Sprachwissenschaftliche Ausblicke. — F. M. Padelford, Spenser and the Puritan Propaganda. — Edith Rickert, John But, Messenger and Maker. — Oliver Farrar Emerson, Chaucer's Testimony as to His Age. — Lois Borland, Montgomerie and the French Poets of the Early Sixteenth Century. — William M. Blatt, A New Light on the Sonnets. — Alphonso Gerald Newcomer, A Shakespeare Crux.

Zs. f. französischen und englischen Unterricht XII, 3: Dick, Das Englisch unserer Englischbücher. — Engel, Die Tendenz in den Romanen von Henry Bordeaux. — Arens, Annette von Droste Hülshoff in englischem Gewande. — Weyrauch, Nochmals zur Sprechmaschine. — Schroeder, Vom Londoner Ferienkurs 1912. — Glöde, Gesuch der in Mecklenburg 1704 ansässigen Franzosen, mit dem von ihnen gebauten Tabak freien Handel treiben zu dürfen. — 52. Versammlung deutscher Philologen u. Schulmänner. — Ferienkurse 1913 (Hamburg, Grenoble, St. Servan-St. Malo, Neuchâtel, Oxford, Blackheath). — Literaturberichte u. Anzeigen: Brun, Le mouvement littéraire en France durant l'année 1913. — Lubinski, Molière in deutscher Sprache. Uebers. von Hauser, Gaede, E. Meyer. — Glöde, Kaufmann, Zur Technik der Komödien von Eugène Scribe. — Ders., Schön, Anatole France, La vie littéraire. — Ders., M. v. Ebner-Eschenbach, Ohne Liebe. Zum Uebersetzen in das Französische bearbeitet von E. Bestaux. — Ders., Peters und Gottschalk, Französisches Lesebuch f. kaufmännische Schulen. — Ders., Roosevelt, The North-American Wilderness and its Game. Ausgewählt von Kullnick. — Ders., John Stuart Mill, On Education, hrsg. v. Knobbe. — Jantzen, Langenbeck, Englands Weltmacht in ihrer Entwicklung. — Dunstan, Tauchnitz Edition Vol. 4343/44: Maxwell, In Cotton Wool; 4339: H. A Vachell, Blinds Down; 4332: Baroness Orczy, A True Woman; 4336: Temple Thurston, Thirteen; 4333: Agnes and Egerton Castle, Love Gilds the Scene; 4340: Maxwell, The Rest Cure. — Brandenburg und Jantzen, Bücherschau. — Berichtigung. — 4: Dick, Literatur oder Realien im Englischunterricht? — Thiard, Individualisme littéraire et tendances diverses du roman contemporain en France. — Wagschal, E. B. Brownings 'Sonnets from the Portuguese'. — Petersen, Beiträge zu Shakespeares Merchant of Venice. — Kohlmann, Bemerkungen zu einigen Stellen des Macbeth und des King Lear. — Wiehl, Zur Darstellungsweise der Lehre vom Zusammentreffen der Dative und Akkusative französischer Personalpronomen. — Allgemeiner Deutscher Neuphilologenverband. — 52. Versammlung deutscher Philologen nnd Schulmänner in Marburg. — Course of English Studies for Foreigners at the University of Oxford. — Literaturberichte u. Anzeigen: Seiler, Abry, Andic, Cronzet, Histoire illustrée de la littérature française. — Glöde, Maeterlinck, La Vie des Abeilles, hrsg. v. Müller. — Ders., L. Simion Nachf.'s Sammlung französischer Schulausgaben, hrsg. von Pfeiffer: Molière, Le Tartuffe; La Fontaine, Ausgewählte Fabeln; A. Dumas, Les Demoiselles de St. Cyr; Chateaubriand, Atala; Racine, Phèdre; Scribe, La Camaraderie. — Ders., Corneille, Le Cid, hrsg. v. Weyel; Barrau, Histoire de la révolution française, hrsg. v. Oschinsky. — Ders., Taine, Les Origines de la France contemporaine, hrsg. v. Wüllenweber. — Pilch, Hillmer, Beispielsammlung zur franz. Grammatik. — Ders., Bauer, Französische Reimgrammatik. — Jantzen, Prosegel, Die Grundsätze der Methodik des engl. Unterrichts. — Ders., Wylie, Mein deutsches Jahr. — Ders, Morsbach, Grammatisches und psychologisches Geschlecht im Englischen. — Ders., Old English Riddles ed. by Wyatt. — Ders., Gundolf, Shakespeare und der deutsche Geist. — Ders, The Tudor Shakespeare ed. by Neilson and Thorndike. — Ders., Ben Jonson, Poetaster und Dekker, Satiromastix, hrsg. v. Penniman. — Ders., The World's Classics: Defoe, Robinson Crusoe; W. Scott, Ivanhoe. — Ders., E. Sieper, Shakespeare und seine Zeit. — Ders., American Poems (1625—1892) selected by W. Bronson. — Ders., Conrad, Unechtheiten in der Schlegelschen Shakespeareübersetzung. — Dunstan, Home University Library. — Ders., Michaelis u. Jones, Phonetic Dictionary of the English Language. — Ders., Tauchnitz Edition: Bennett, Anna of the Five Towns; Beerbohm, Zuleika Dobson etc. — Zeitschriftenschau: Germanisch-romanische Monatsschrift (Oczipka).

Münchener Museum II, 1: W. A. Berendson, Drei Schichten dichterischer Gestaltung im Beowulf-Epos. — L. Pfandl, Carlos Garcia u. s. Anteil an d. Geschichte der kulturellen und literarischen Beziehungen Frankreichs zu Spanien. — M. J. Wolff, Die Intronati von Siena. — J. Aschner, Die Nachwirkung Walthers v. d. Vogelweide in England? — F. Spunda, Zerstreute Uebersetzungen der Gedichte Michel Angelo Buonarottis.

Sprachkunde. Blätter für Sprachforschung und Sprachlehre. 1. Jahrg. 4. Heft: Puy-Fourcat, Vers une méthode efficace et uniforme d'enseignement du français. — Scherffig, „Ueberhaupt" im Französischen. — C. A. Rossignot, Ueber die Anwendung der Phonetik im Sprachunterricht. — Hubert Jansen, Etymologische Plaudereien. Nachtrag.

Euphorion XX, 1/2: G. Witkowski, Methodologische Grundsätze literar-historischer Seminarübungen. — O. Stückrath, Deutsche Volksliedwanderstrophen. 1. Blaue Augen, blonde Haare. 2. Ach hätt' mich meine Mutter im ersten Bad ertränkt. — A. Mayer, Quelle und Entstehung von Opitzens Judith. — E. Sauer, Ueber ein handschriftliches Gleichendrama des 17. Jahrhs. — W. Hartung, Rabener und die Leipziger Moralische Wochenschrift „Der Hofmeister". Ein Beitrag zur Würdigung Rabeners. — L. Neuhauer, Zwei Briefe von Joh. H. Voss aus seiner Hauslehrerzeit. — Ed. Berend, Jean Paul und die Schlegel. — P. Kluckhohn, Französische Einflüsse in Friedrich Schlegels „Lucinde". — A. Sauer, Zu Kleists „Amphitryon". — M. Hollzmann, Der österreichische Parnass in Wort u. Bild. — Fr. Adler, La quinta de Florencia. Zu den Beziehungen zwischen Grill-

parzer und Lope. — E. Sulger-Gebing, Die Uraufführung der Agnes Bernauer von Hebbel am Münchener Hoftheater. — W. Bolin, Anlässlich Anzengrubers „Meineidbauer". — Th. A. Schröter, Entlehnungen. 1. Zu Opitz. 2. Zu Haug. 3. Zu Goethe. — C. Vogt, Zu Gelegenheitsdichtungen von Simon Dach und Paul Fleming. — Ed. Scheidemantel, Zu Elegie 1. Weimarer Ausgabe Band 1, 412. — Ders., Zu Goethes Invektiven. — E. Berend, Briefe eines ehrlichen Mannes bei einem wiederholten Aufenthalt in Weimar. — J. Körner, Zu II. v. Kleist IV, S. 95, Z. 22 ff. — R. M. Meyer, Est est von Wilhelm Müller. — C. von Klenze, Zu Tieck und Hebbel. — K. Konrad, Hebbels Maria Magdalena und die sogenannte höhere Kritik. — Rezensionen: Jos. Nadler, Grohne, Die Hausnamen und Hauszeichen. — H. Maync, Witkop, Die neuere deutsche Lyrik I. — W. Stammler, Eiermann, Gellerts Briefstil. — A. Leitzmann, Schillerliteratur 1909 und 1910. — M. Morris, Witkowski, Goethes Faust; Büchner, Goethes Faust; Splettstösser, Der Grundgedanke in Goethes Faust; Andrews, Goethe's key to Faust; Bunrman, Kurzer Wegweiser durch Goethes Faust; Freybe, Faust; Riemann, Goethes Faust; Lichtenberger, Le Faust de Goethe; Faust I synoptisch hrsg. von Lebeda; Traumann, Goethes Faust; Wood, Fauststudien; Haupt, Die poetische Form von Goethes Faust; Hertz, Goethes Naturphilosophie in Faust; Jacoby, Herder als Faust; Bartscherer, Paracelsus; Müller, Das Recht in Goethes Faust; Blume, Das Recht in Goethes Faust; Storck, Goethes Faust und die bildende Kunst; Haubart, The reception of Goethes Faust in England. — Suhtscheck-Hauschka, Gloege, Novalis' Heinrich von Ofterdingen. — A. Leitzmann, Wilhelm und Karoline von Humboldt in ihren Briefen. 5. Band. — M. Pirker, Margis, E. T. A. Hoffmann. — Ders., Sucher, Les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann. — R. Schlösser, A. v. Platen. Gedichte hrsg. von Rausch. — F. Zinkernagel, Wagner, Das Drama Fr. Hebbels; Tibal, Hebbel.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 7/8: A. Tesch, Die deutsche Turnsprache.

s. für den deutschen Unterricht 27, 7: Fr. Panzer, Die Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm. — Ed. Castle, Zu Grillparzers Bruchstück eines Trauerspiels „Lucretia Creinwill". — Rob. F. Arnold, Max Klinger u. Goethes „Faust". — 8: C. Loewer, Kants Prolegomena u. Schiller. — E. Müller, Schillers Kunst in der „Jungfrau von Orleans". — Literaturberichte 1912: Th. Matthias, Lessingliteratur. — P. Lorentz, Goethe.

Revue germanique IXe Année, No. 4: R. Messiény, L'ironie de la „Wilhelm Meisters Theatralische Sendung". — H. Vigier, François Villon en Angleterre. — F. L. Schoell, Une source nouvelle de Chapman: 'Francisci Petrarchae De Contemptu mundi colloquiorum liber, quem Secretum suum inscripsit'. — A. Koszul, Un peu de presque inédit. Un passage de Browning. — J. Blum, A propos de Werther en France. — F. Delattre, La Poésie anglaise. — A. Tibal, Le Théâtre allemane.

Leuvensche Bijdragen X, 3 u. 4: L. Grootaers, De quantiteit der vocalen in het dialect von Tongeren.

Arkiv för nordisk Filologi 30, 1: Nat. Beckman, Studier till Västgötalagarnas historia. — H. Logeman, Det saakaldte passive nutidsparticip i norsk og i beslægtede sprog. — Erik Brate, Voluspa. — Finnur Jónsson, Oldislandske ordsprog og talemåder. — L. Fr. Läffler, Det evigt grönskande trädet i den fornnordiska mytologien och Inor. ordet *barr*, fisl. *barr*. — Elof Hellquist, Anmälan av „Wolf von Unwerth: Untersuchungen über Totenkult und Odinnverehrung bei Nordgermanen und Lappen mit Exkursionen zur altnordischen Literaturgeschichte".

Englische Studien 46, 3: Bernhard Fehr, Das Benediktiner-Offizium und die Beziehungen zwischen Aelfric und Wulfstan. — G. Sarrazin, Shakespeare und Orlando Pescetti. — John Edwin Wells, The 'Champion' and some unclaimed Essays by Henry Fielding. — Helene Richter, Die Quintessenz des Shawismus. — Oscar Tychsen, Dichtungen von R. Browning übers. — Zeitschriftenschau. Vom 20. Oktober 1912 bis 30. Juni 1913. — 47, 1: H. C. Wyld, The Treatment of OE. *ȳ* in the Dialects of the Midland and South Eastern Counties, in Middle English. — Carleton Brown, Lydgate and the Legend of Good Women. — T. S. Graves, Night Scenes in the Elizabethan Theatres. — Besprechungen: Laura Soames, Introduction to English, French, and German Phonetics, with Reading Lessons and Exercises. Third Edition, revised and partly rewritten by Wilhelm Viëtor; The Teacher's Manual. Edited by Wilhelm Viëtor. Part I: The Sounds of English. Second Edition revised. — Part II: The Teacher's Method. With Copious Word Lists. Second Edition, revised and rewritten; Dunstan, Englische Phonetik mit Lesestücken. Samml. Göschen (A. Schröer). — Stroheker, Doppelformen und Rhythmus bei Marlowe und Kyd (Eugen Borst). — Gustav Krüger, Englische Synonymik, dh. Sammlung sinnverwandter Wörter, Mittlere Ausgabe (W. Franz). — Mosher, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England (Gordon Hall Gerould). — Patterson, The Middle English Penitential Lyric (Robert K. Root). — Natter, Untersuchung der Quellen von Stephen Hawes' allegorischem Gedicht 'Pastime of Pleasure' (O. Glöde). — Ernst Schulz, Die englischen Schwankbücher bis herab zu 'Dobsons Drie Bobs' 1607 (George Saintsbury). — Samuel Lee Wolff, Greek Romances in Elizabethan Fiction (George Saintsbury). — Eduard J. W. Brenner, Thomas Phaer, mit besonderer Berücksichtigung seiner Aeneis-Uebersetzung 1558 nebst Neudruck des IV. Buches (Friedrich Brie). — James Jackson Higginson, Spenser's 'Shepherds Calender' in relation to contemporary affairs (George Saintsbury). — Ben Jonson, Cynthia's Revels, or, The Fountain of Self-Love. Ed. by Alexander Corbin Judson. Yale Studies 45. (Eduard Eckhardt). — Schipper, James Shirley. Sein Leben und seine Werke. Nebst einer Uebersetzung seines Dramas The Royal Master. Wiener Beiträge 36 (Eduard Eckhardt). — Hettner, Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. Erster Teil; Die englische Literatur von 1660—1770. 7. Auflage. (Friedrich Brie). — Nathaniel Lee, Sophonisba. Hrsg. von F. Holthausen (George Saintsbury). — Ferdinand Janku, Adelaide Anne Procter; ihr Leben und ihre Werke (George Saintsbury). — Stuart Mason, Oscar Wilde, Art and Morality. A Record of the Discussion which followed the Publication of Dorian Gray (Eduard J. Bock). — Hewlett, Mr. Launcelot. A Comedy of Assumptions (Maurice Todhunter). — Osbourne, The Kingdoms of the World (O. Glöde). — Pain, Stories without Tears (O. Glöde). — F. C. and A. R. T. Philips, Man and Woman (O. Glöde). — 'Rita', The House opposite (Arno Schneider). — Vachell, Bunch Grass. A chronicle of life on a cattle ranch (Arno Schneider). — Gronbech, Vor folkeæt i oldtiden. — II: Midgård og Menneskelivet. — III: Hellighed og Helligdom. — IV: Menneskelivet og Guderne (G. Neckel). — Prosiegel, Die Grundsätze der Methodik des englischen Unterrichts (Eugen Borst). — Delmer, A Key to Spoken English (O. Schulze). — Ernst Dick, 1. A New English Course. 2. Twelve Chapters from Standard Authors. 1850—1900. 3. Englische Satzlehre. Zusammengestellt auf Grund von Beispielen aus dem englischen Lesebuch 'Twelve Chapters from Standard Authors' (O. Schulze). — West, The Revised English Grammar. New Edition of the 'Elements of English'. — Ders., The Revised English Grammar for Beginners. New Edition (Eugen Borst). — Miszellen: Oliver Farrar Emerson, A Note on the Poem Patience. — Hans Hecht, The Duke of Milk. Eine Balladennachahmung aus dem 18. Jahrh.

Anglia XXXVII, 3: Olaf Johnsen, On Some Uses of the Indefinite Relatives in Old English and on the Origin of the Definite Relatives. — Fr. Brie, William Baldwin's 'Beware the Cat' 1561. — Erik Björkman, Orrms Doppelkonsonanten. — E. Einenkel, Zur Geschichte des englischen Gerundiums. — Olaf Johnson, Corrigendum.

Anglia Beiblatt XXIV, 8: Miscellany presented to Kuno Meyer by some of his friends and pupils, edited by Osborn Bergin and Carl Marstrander (Walde). — Johannes Bramis, Historia regis Waldei hrsg. von R. Imelmann (Klotz). — Smart, Some English and Latin Sources and Parallels for the Morality of Wisdom (Fehr). — Woodward, The Life and Tragedy of the Royal Lady Mary late Queen of Scots. Von Hanna Lohmann (Wolbe). — Germann, Luke Shepherd (Aronstein). — Holthausen, Nathaniel Lee's Sophonisba, or Hannibal's Overthrow (Aronstein). — Spearing, The Elizabethan Translation of Seneca's Tragedies (Aronstein). — The Virginians. A Tale of the Last Century by William Makepeace Thackeray with an Introduction by George Saintsbury and Notes by J. Logie Robertson (Mühe). — Fairchild, The Making of Poetry (Gschwind). — Trent, Littérature américaine (Dick). — Holthausen, Zum allitterierenden Morte Arthure. — 9: Spira, Die englische Laut-

entwicklung nach franz. Grammatikerzeugnissen (Björkman). — Michaelis and Jones, A phonetic dictionary of the English Language (Boedtker). — Ziegler und Seiz, Englisches Schulwörterbuch (Born). — Björkman, Miszellen. 1. Zu den 'festermen' des Aelfric. 2. Me. Hathewisa. Hatheuuis. 3. Me. Helwys, Helwise, frz. Héloise. 4. Frühme. Lycas. — 10: Beowulf. Mit ausführlichem Glossar hrsg. von Mor. Heyne. 10. Aufl. bearbeitet von Lewin L. Schücking (Klaeber). — Peebles, The Legend of Longinus in Ecclesiastical Tradition and in English Literature and its connection with the Grail (Fehr). — Historia Meriadoci and De ortu Waluuanii. Two Arthurian Romances of the XIIIth Century in Latin Prose ed. by J. Douglas Bruce (Klotz). — Jones, King Arthur in History and Legend (Mühe). — Lawrence, Mediaeval story and the Beginning of Social Ideals of English Speaking People (Mühe). — Sartorius, Die klassische Götter- und Heldensage in den Dramen Beaumonts und Fletchers, Chapmans, Ben Jonsons und Massingers (Aronstein). — Schmidt, Die Shakespeare-Ausgabe von Pope (Aronstein). — Richter, Shakespeare in Deutschland 1739—1770 (Aronstein). — Ward and Waller, The Cambridge History of English Literature. Vol. IX. From Steele and Addison to Pope and Swift (Aronstein). — Reynolds, The Treatment of Nature in English Poetry between Pope and Wordsworth (Petry). — Baas, Drydens heroische Tragödie (Petry).

Romania 167. Juillet 1913: L. Foulet, Le poème de Richeut et le roman de Renard. — E. Langlois, La traduction de Boèce par Jean de Meun. — A. Thomas, Etimolojies françaises et provançales. — C. Salvioni, Versioni valdostane della parabola del Figlinol prodigo tratte dalle carte Biondelli. — A. Jeanroy, Notes critiques sur Hueline et Aiglantine. — A. Thomas, Gui de Tournant, chanson de jeste perdue. — Comptes rendus: V. de Bartholomaeis, Liriche antiche dell'alta Italia (G. Bertoni). — F. de Gélis, Histoire critique des Jeux Floraux (M. Roques). — A. Jeanroy, Les chansons de Guillaume IX, duc d'Aquitaine (G. Bertoni). — J. Schmidt, Le Jugement d'Amours (E. Faral). In der Chronique werden kurz besprochen: H. Andresen, Aus einem altfranz. Tractat über das Schachspiel (A. Langfors). — Palaeografia iberica, fac-similés de manuscrits espagnols et portugais (IXe—XVe siècles) avec notices et transcriptions par John M. Burnam (M. R.). — J. P. Wickersham Crawford, The Catalan Mascarón and an episode in Jacob van Maerlant's Merlijn (G. Huet). — F. De Sanctis, Storia della letteratura italiana nuova edizione a cura di B. Croce (A. Jeanroy). — E. Gorra, La poesia amorosa di Provenza (A. Jeanroy). — F. Hummel, Zu Sprache und Verstechnik des Sone de Nausay (A. Langfors). — L. Karl, Un moraliste bourbonnais du XIVe s. (L. Foulet). — M. Schwob, Fr. Villon. Rédactions et notes (L. Foulet). — C. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranz. Literatur (A. Jeanroy). — L. Zéliqzon et G. Thiriot, Textes patois recueillis en Lorraine (M. R.). — R. Zenker, Zur Mabinogionfrage, eine Antikritik (A. Smirnov).

Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der romanischen Philologie XII, 1909/10. 4. Heft: Milton A. Buchanan, Spanish Literature excl. of the Drama. General histories, studies and collected texts 1891—1910. — L. Stiefel, Spanisches Drama bis 1800. 1907—1910. — J. J. Nunes, Literatura portuguesa 1910—1912. — A. L. Stiefel, Das italienische Theater bis 1800. — P. Bellezza, La lett. italiana nel secolo XIX. La scuola classica. — G. Hartmann, Rätoroman. Literatur. — L. Fränkel, Romanisch-englische Literatur-Beziehungen im 16., 17., 18. u. 19. Jahrh. 1896—1902. — G. Pitrè, Folk-Lore in Italia 1907—1910. — G. Hartmann, Rätoromanische Volkskunde. — Unterricht in den romanischen Sprachen und Literaturen. A. An Universitäten (K. Voretzsch, F. Ed. Schneegans, L. Wiese, R. Zenker, E. Hoepffner, W. v. Wartburg, G. Wissler, E. Herzog, A. Zauner, E. Richter). — B. An technischen Hochschulen (W. Scheffler). — C. Akademie zu Frankfurt a. M. (Ott). — E. An höheren Lehranstalten (R. Kable, F. Kratz, E. Mann, W. Kalbfleisch, Feiler, A. Kngel, J. Subak). — Register.

The Romanic Review IV, 2: Hugh A. Smith, The Composition of the Chanson de Willame. II. The Reconstruction of the Text Common to Willame and Covenant-Aliscans. — Laura Hibbard, The Sword Bridge of Chrétien de Troyes and its Celtic Original. — Aurelio M. Espinosa, Old Spanish fueras. — J. P. Wickersham Crawford, Suarez de Figueroa's España Defendida and Tasso's Gerusalemme Liberata. — George L. Hamilton, The Sources of the Symbolical Lay Communion. — Edwin H. Tuttle, Romanic aduolare. — Caroline Ruutz Rees, The Record of a Visit to J. C. Scaliger. — Reviews: W. Y. Evans Wentz, The Fairy-Faith in Celtic Countries (George H. Hamilton). — S. L. Millard Rosenberg, La Española de Florencia (o Burlas Veras, y Amor Invencionnero); Comedia Famosa de Don Pedro Calderon de la Barca, and Las Burlas Veras, Comedia Famosa de Lope de Vega Carpio (George W. Bacon). — E. Legouis, Défense de la Poésie Française à l'usage des Lecteurs Anglais.

Revue de dialectologie romane V, 1/2. Janvier—Juin 1913: F. Krüger, Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon. (Schluss.) — A. Prati, Escursioni toponomastiche nel Veneto — A. M. Espinosa, Studies in New Mexican Spanish. Part II, Morphology. — C. Salvioni, Postille italiane e ladine al 'Vocabolario etimologico romanzo'. — H. Jarník, Zu G. Weigands Materialien aus dakorumänischer Dialektologie (Monographien und Atlas). — Mélanges: G. Bertoni, Nota sulle 'Quaestiones grammaticae' (sec. X). — J. Leite de Vasconcellos, Uma expressão popular portuguesa. — G. Pascu, Elèments néogrecs dans le dialecte mégléno-roumain. — L. Brun, Zum schweizerischen Lehngut im Romontschen. — Annuaire critique: P. Barbier fils, Chronique étymologique des langues romanes. Suite.

Bulletin de dialectologie romane V, 1/2. Janvier—Juin 1913: O. J. Tallgren, Un desideratum: L'Atlas historique roman. — Comptes-rendus: 1. K. Borinski, Der Ursprung der Sprache (K. Morgenroth). — 2. K. O. Erdmann, Die Bedeutung des Wortes (K. Morgenroth). — 3. A. Macé, La prononciation du latin (J.-M. Meunier). — 4. F. Müller-Marquardt, Die Sprache der alten Vita Wandregiseli (P. Geyer). — 5. L. H. Alexander, Participial substantives of the ata-type in the Romance Languages (E. Stengel). — 6. A. Chanoux, Mon patois. Légende suivie de quelques notices sur le dialecte valdôtain (B. A. Terracini). — 7. L. Clédat, Dictionnaire étymologique de la langue française (P. B. f.). — 8. K. Wolff, Die chiastische Wortstellung in der neueren französischen Prosa (W. Küchler). — 9. R. G. de Beaucoudrey, Le langage normand au début du XXe siècle (P. B. f.). — 10. L. Zéliqzon et G. Thiriot, Textes patois recueillis en Lorraine (C. This). — 11. Ch. Portal, Historique de la région albigeoise (F. Krüger). — 12. G. Roques, Grammaire gasconne (F. Krüger). — 13. K. Höfele, Quellen für das Studium der neueren languedokischen Mundart von Montpellier (F. Krüger). — 14. De La Blottière, Légende de tous les cols, ports et passages qui vont de France en Espagne. — 15. G. Frisoni, Grammatica, esercizi pratici e dizionario della lingua catalana (J. Rubió). — 16. R. Loverá u. A. Jacob, Rumänische Konversationsgrammatik (G. Weigand). — 17. H. Dumke, Die Terminologie des Ackerbaus im Dakorumänischen (Kr. Sandfeld-Jensen). — 18. E. Walberg, Trascrizioni fonetica di tre testi alto-engadini (G. Hartmann). — 19. J. Vicuña Cifuentes, Romances populares y vulgares (A. M. Espinosa). — 20. V. Hölzer, Argentinische Volksdichtung. — Chroniqne de la Société. — Communications à MM. les collaborateurs. — Catalogue des prix pour tirages à part — Nouvelles. — Abrèviations bibliographiques. — Bibliographie.

Revue de philologie française et de littérature XXVII, 3: G. Esnault, Lois de l'Argot. — A. François, De quelques cas de sillepse. — A. Jourjon, Remarques lexicografiques (Forts.). — Besprechungen: Mlle. Butts, MM. Bally, Cart, Dubois, Nussbaum, Rousseaux, Zumbach, Les leçons de français dans l'enscignement secondaire (G. Marinet). — E. S. Dodgson, The Baskish Verb (H. Bourgeois). — Chronique: Sur un vers de Jean Richepin. — Les auteurs du moyen âge dans les programmes de licence.

Annales de la Société J. J. Rousseau Tome VIII. 1912. Titelblatt: Pastelporträt Rousseau's von La Tour (Musée d'art et d'histoire à Genève). — G. Lanson, L'Unité de la pensée de Rousseau. — D. Mornet, L'Influence de J. J. R. au XVIIIe siècle. — Harald Höffding, R. et le XIXe siècle. — J. Benrubi, R. et le mouvement philosophique et pédagogique en Allemagne. — Edmund Gosse, J. J. R. en Angleterre au XIXe siècle. — G. de Reynold, J. J. R. et la Suisse, R. et les écrivains du dix-huitième siècle helvètique. — Paul Seippel, La personnalité religieuse de J. J.

Rousseau. — Léopold Favre, Le Manuscrit Favre de l'Emile (mit 9 fac-simili der IIs.). — Bibliographie, complément pour la bibliographie de l'année 1910. Bibliographie de l'année 1911 (mit ausführlichen Besprechungen von E. Faguet, Vie de Rousseau, und G. Vallette, J. J. R. genevois). — Revue des bibliographies. — Chronique: Extrait des procès-verbaux des séances de Comité (Geschenk an das Rousseauarchiv von 45 Bänden und 11 Broschüren aus dem Nachlass von G. Vallette. Etat des Archives J. J. R. au 31 déc 1911, 1159 Nummern). Nekrolog von Gaspard Vallette (1865. 1911) von Philippe Godet. — Nachweise eines R.-porträts von Gérard 1824, einer Replik der Rousseaubüste von Houdon, des Pastels von La Tour, Rousseauautographe in Auktionskatalogen. Nachträge zu Buffenoir. Une Fête à Montmorency en l'honneur de J. J. R. (25 sept. 1791). Rousseauliteratur in Zeitungen und Zeitschriften. Einweihung des Rousseaudenkmals in Tric-Château. Notizen: Ueber das Haus in Lausanne, in dem R. das in den Confessions beschriebene Cunzert gegeben hat, über das Haus des Freundes R.'s, des Goldschmids Francois Mussard in Passy in dem R. den Devin du village geschrieben hat, über die in Paris aufgefundenen Holzschuhe Rousseaus (s. Annales V 339, VI 382).

Bullettino della Società Dantesca italiana N. S. XIX, 3: R. Davidsohn, Dante, i conti Guidi e gli Elisei. — E. G. Parodi, La legge di Purgat. I, 89—90.

Annales de la fac. des lettres de Bordeaux et des univ. du midi 4e série. XXXIVe année. **Bulletin Hispanique** T. XV, No. 3: H. de La Ville de Mirmont, Les déclamateurs espagnols au temps d'Auguste et de Tibère. — G. Girot, Chronique latine des rois de Castille jusqu'en 1236. — F. Hanssen, Los endecasilabos de Alfonso X. — C. Pérez Pastor, Nuevos datos acerca del histrionismo español en los siglos XVI y XVII. — J. Mathorez, Notes sur l'histoire de la colonie portugaise de Nantes.

Lit. Zentralblatt 28: Hirsch, Goethe als Biologe (Plümecke). — Sütterlin, Werden und Wesen der Sprache (Brenner). — Duhois, Victor Hugo. Ses idées religieuses de 1802 à 1825. — Ders., Bio-bibliographie de V. Hugo. — Locella, Dantes Francesca da Rimini in der Literatur, bildenden Kunst und Musik (L. Volkmann). — Steinweg, Goethes Seelendramen und ihre französischen Vorlagen (Hachtmann). — Lienhard, Einführung in Goethes Faust (M. K.). — Walzel, Vom Geistesleben des 18. und 19. Jahrhs. (Fr. Schulze). — 29: Dedieu, Montesquieu (H. L.). — Gillouin, Essais de critique littéraire et philosophique (Hachtmann). — Dornfeld, Untersuchungen zu Gottfried Hagens Reimchronik der Stadt Cöln nebst Beiträgen zur mittelripuarischen Grammatik (Spiller). — Jellinek, Geschichte der nhd. Grammatik (Brenner). — 30: Vossler, Frankreichs Kultur im Spiegel seiner Sprachentwicklung. Geschichte der franz. Schriftsprache von den Anfängen bis zur klassischen Neuzeit. — Schön, Geschichte der rheinfränkischen Mundartdichtung (-nn-). — 31: Gröbler, Ueber Ursprung und Bedeutung der franz. Ortsnamen I. Ligurische, iberische, phönizische, griechische, gallische, lateinische Namen. — Wernaer, Romanticism and the Romantic School in Germany (M. Joachimi-Dege). — Lütjens, Der Zwerg in der deutschen Heldendichtung des Mittelalters (Spiller). — Brandt, Goethe und die graphischen Künste (M. K.). — Dosenheimer, Fr. Hebbels Auffassung vom Staat und sein Trauerspiel „Agnes Bernauer" (R. Raab). — 32: Helm, Altgermanische Religionsgeschichte (E. Herr). — Olschki, Paris nach den altfranzösischen nationalen Epen. Topographie, Stadtgeschichte und lokale Sagen. — Wallace, The Evolution of the English Drama up to Shakespeare with a history of the first Blackfriars Theatre (Neuendorff). — Henrici, Sprachmischung in älterer Dichtung Deutschlands (Brenner). — Petsch, The development of the German Drama in the nineteenth century (E. Michael). — 33: Nicolai, Pier Vettori. — Kalbow, Die germanischen Personennamen des altfranzösischen Heldenepos und ihre lautliche Entwicklung. — Vollmöller, Ueber Plan und Einrichtung des romanischen Jahresberichts. — Meyer-Benfey, Kleists Leben und Werke (R. Raab). — Hertz, Goethes Naturphilosophie im Faust (M. K.). — 34: Brüll, Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im heutigen Englisch. — Pierre de Provence et la Belle Maguelonne. Ed. par Ad. Biedermann. — Björnson, Briefe (Fr. Strunz). — Harnack, Wilhelm von Humboldt (p.). — Richter, Wie wir sprechen (K. Thumser). — Gersdorff, Geschichte des Theaters in Kiel unter den Herzogen zu Holstein-Gottorp (H. Knudsen). — Stahl, Der Hebbelverein in Heidelberg (R. Raab). — 35: Hartog, Guilbert de Pixerécourt sa vie, son mélodrame, sa technique et son influence. — Krüger, Albrecht Thaer und die Erziehung des Menschengeschlechts (Hermann Bräuning-Oktavio). — 36: Ernst, Floire und Blancheflur. Studie zur vergl. Literaturwissenschaft. — Delattre, Robert Harrick. Contribution à l'étude de la poésie lyrique en Angleterre au XVIIe siècle (Neuendorff). — Simmel, Goethe (M. K.). — 37: Weise, Die Entwicklung des Fühlens und Denkens der Romantik auf Grund der romantischen Zeitschriften (Cerny). — Loth, Contribution à l'étude des romans de la table ronde. — Enders, Friedrich Schlegel. Die Quellen seines Wesens und seines Werdens (Jos. Körner).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 24: F. Vetter, Jeremias Gotthelfs Würdigung in Frankreich. — Zwickauer Faksimiledrucke, von Schottenloher. — Sakmann, Jean-Jaques Rousseau, von Weimer. — Baeseke, Der Wiener Oswald; Keim, Das Spielmannsepos vom heiligen Oswald, von Wolf v. Unwerth. — Hunt, Thomas Dekker, von Eichler. — Barth, Die Naturschilderung in Senancours Obermann, von Klatt. — Nr. 26: Schulte-Strathaus, Bibliographie der Originalausgaben deutscher Dichtungen im Zeitalter Goethes I, von Witkowski. — Boer, Methodologische Bemerkungen über die Untersuchung der Heldensage, von Schneider. — Wüst, Gottfr. Keller u. Conr. Ferd. Meyer, von Fränkel. — Saineán, Les sources de l'Argot ancien, von Gamillscheg. — Nr. 27: Kieckers, Die Stellung des Verbs im Griechischen und in den verwandten Sprachen, von Meltzer. — Rotter, Der Schnaderhüpfel-Rhythmus, von Brenner. — Hebbels Werke, hrsg. v. Werner; hrsg. von Bornstein; Bloch-Wunschmann, Friedrich Hebbel, von A. von Weilen. — Leschtsch, Der Humor Falstaffs, von Eichler. — Juillière, Les images dans Rabelais, von Becker. — Nr. 28: Th. Siebs, Eine neue deutsche Altertumskunde (über Kaufmann, dtsche. Altertumsk.). — Wodick, Jakob Ayrers Dramen in ihrem Verhältnis zur einheimischen Literatur und zum Schauspiel der engl. Komödianten. — Muskalla, Die Romane von Hermes, von Landau. — Franz, Grillparzers Ansichten über die zeitgenöss. deutsche Literatur, v. Hock. — Lerch, Praedicative Partizipia für Verbalsubstantiva im Französischen, von Strohmeyer. — Mignon, Etudes de littérature italienne, von Wiese. — Nr. 30: Korrodi, C. F. Meyer-Studien, von Schollenberger. — Engel, Deutsche Meisterprosa, von R. M. Meyer. — R. M. Meyer, Ueber Reimfindung. — C. v. Klenze, Die Entstehung der Mythe vom edlen Indianer. — Mornet, Le Romantisme en France au XVIIIe siècle, von Farinelli.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften Phil.-Histor. Klasse Nr. 39: Brandl, Ueber Shakespeares Sonette, ihre Anordnung, ihre Rhetorik und die dunkle Dame.

Göttingische gelehrte Anzeigen Juni: Berendt u. Wolff, Klingers dramatische Jugendwerke. I, von Schroeder.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur und für Pädagogik 16. Jahrg. 31. u. 32. Bandes. 6. Heft: R. Petsch, Wilhelm Heinse u. der ästhetische Immoralismus. — Th. Zachariae, Die Quellen des Gedichtes 'Botenart', von A. Grün. — 7. Heft: Ph. Simon, Das Lied von der Glocke. — P. Verbeck, Ein romanistisches Gleichnis im 'Faust'? — O. Behaghel, Wie man goetheforscht. — A. Hinz, Herders Verhältnis zur Schule.

Berliner philologische Wochenschrift Nr. 27: Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme. II, 1. 2, von Wolff. — Preisendanz, Die Liebe der Günderode, von Müller.

Hermes 48, 3: R. M. Meyer, Tacitus und die Arminiuslieder.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 6. Rob. F. Arnold, Die deutschen belletristischen Zeitschriften des XIX. u. XX. Jahrhs. — Steinweg, Goethes Seelendramen und ihre französ. Vorlagen, von Cerny.

Zs. für Realschulwesen XXXVIII, 7: Eichler, Jespersen, Lehrbuch der Phonetik 2 Aufl.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 5, 4: A. Leitzmann, Aus Karolinens Lebenskreisen. — 5/6: H. Amelung, Briefe Friedrich Schlegels an Clemens Brentano und Sophie Mereau. — F. C. Ebrard, Körner-Reliquien. — W. Stammler, Neue Mitteilungen zu Theodor Körners Leben und Dich-

tungen. Mit ungedrucktem Marerial im Kestner-Museum in Hannover.

Mannus V, 1/2: M. Jahn, Ueber Beziehungen zwischen Ostgermanen, Westgermanen und Kelten während der Spät-Latènezeit.

Deutsche Erde XII, 1: M. Klemens Menghius, Die Sippen-(-ing)-Namen in der Münchener Umgebung.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine 61, 6—7: Schoneweg, Flachsbau und Garnspinnerei in der Sitte, Sprache und Anschauung des Ravensbergers. — A. Gebhardt, Der berufliche Wortschatz des Bauern- und Handwerkers. — Chr. Beck, Die fränkischen Ortsnamen u. ihre Bedeutung f. d. Frage der alten Slavengrenze. — 8: Beschorner, Fortschritte der Flurnamenforschung in Deutschland von 1909 bis 1912.

Quickborn VI, 4: J. Rabe, Neues vom Kasper Putschenelle. — H. Klenz, Etwas vom Altmecklenburgischen Kasperspiel. — R. Schnitger, Beiträge zur Erklärung hamburgischer Strassennamen. — P. W., Die Wahrheit über Jac. Sackmann.

Hessische Chronik 2, 7: H. Braun, Ueber einige Flurnamen bei Fritzlar. — 8: H. Dübi, J. H. Merck u. Bern. Ein Beitrag zu Goethes Schweizerreise vom Jahre 1779. II.

Hessenland 27, 12: W. Schoof, Beiträge zur hessischen Ortsnamenkunde I (Hermannspiegel, Harmutsachsen, Mecklar).

Mitteil. des Ver. f. Gesch. u. Altertumskunde zu Bad Homburg v. d. H. II, 13: C. Blümlein, Lavater und das Haus Hessen-Homburg.

Monatsschrift des Frankenthaler Altertums-Vereins 21, 1: J. Rauth, Literaturgeschichtliche Bemerkungen zur voropitzianischen Zeit.

Elsässische Monatsschrift f. Gesch. u. Volkskunde IV, 3: A. Pfleger, Volksbrauch und Volkssitte im alten Schlettstadt. — A. Fuchs, Die Kultur der keltischen Vogesensiedelungen.

Das Bayerland 24, 41: G. Hoerner, Donner und Blitz im altbayerischen Volksglauben.

Basler Zs. f. Gesch. u. Altertumskunde XII, 2: R. Wackernagel, Heinrich von Nördlingen in Basel.

Jahresbericht, XLII., der historisch-antiquarischen Gesellschaft von Graubünden: Michel, die Quellen zur Raeteis des Simon Lemnius.

Mitteilungen des Instituts f. oesterr. Geschichtsforschung 34, 2: M. Vystyd, Die steierische Reimchronik u. die Königsaaler Chronik.

Korrespondenzblatt d. Ver. f. siebenb. Landeskunde 7: Gusinde, Eine vergessene deutsche Sprachinsel im polnischen Oberschlesien, von Capesius.

Carinthia 103, 1—6: P. Lessiak, Edling-Kazaze. Ein Beitrag zur Ortsnamenkunde und Besiedelungsgeschichte der österreichischen Alpenländer. — A. Mell, Das Sittersdorfer Bergtaiding. Ein Beitrag zur Geschichte der bäuerlichen Rechtsquellen Kärntens. — M. Ortner, War Wallenstein in Kärnten? Ein Beitrag zur Walleinstein- und zur Schillerforschung.

Römische Quartalschrift für christl. Altertumskunde und für Kirchengeschichte Supplementheft 20: J. Mumbauer, Der „Maler Müller" in Rom. — K. Eubel, Mittelhochdeutsche Stücke aus dem Handschriftenbestand des Minoritenklosters Würzburg.

Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien 43, 3 u. 4: S. Weissenberg, Die „Klesmer"sprache.

Archiv f. d. gesamte Psychologie 27, 3 u. 4: O. Selz, Die Gesetze der produktiven Tätigkeit.

Zs. f. Psychologie und Physiologie der Sinnesorgane 47, 4 u. 5: E. R. Jaensch, Die Natur der menschlichen Sprachlaute.

Imago. Zs. f. Anwendung der Psychoanalyse auf die Geisteswissenschaften 2, 3: S. Freud, Das Motiv der Kästchenwahl. — O. Rank, Die Nacktheit in Sage u. Dichtung I. — H. Sachs, Die Motivgestaltung bei Schnitzler. — J. Sadger, Ueber das Unbewusste und die Träume bei Hebbel.

Logos 4, 2: K. Vossler, Das System der Grammatik.

Zs. f. Aesthetik VIII, 3: H. Hermann, Gundolf, Shakespeare und der deutsche Geist. — J. Tenner, Ueber Versmelodie.

Deutsche Rundschau 39, 10: K. Jaberg, Herbstfahrten und Sprachstudien in den kottischen Alpen. — Lady Blennerhasset, Montaigne. — A. Leitzmann, Jugendbriefe an Karoline v. Humboldt. — M. Escherich, Thodes Michelangelo. — 39, 11: F. Hermanin, Bilder aus dem italienischen Volksleben des Mittelalters. — Alfons Kissner, Homer in englischen Hexametern. — 12: W. Lang, Schiller in Italien.

Deutsche Revue 38, Juli: R. Steig, Aus der preussischen Unglückszeit. Patriotische Versuche und Vorschläge von Achim von Arnim.

Hochland 10, 10: J. Froberger, Marcelino Menendez y Pelayo. Ein Bild aus dem modernen spanischen Literaturleben. — R. Saitschick, Josef Görres. Eine Charakterschilderung.

Ungarische Rundschau für historische und soziale Wissenschaften 2, 3: St. v. Hegedüs, Die griechische Quelle zu Shakespeares zwei letzten Sonetten. — J. Bleyer, Friedrich Schlegel am Bundestage in Frankfurt.

Die Grenzboten 72, 37: P. Hauck, Richard Wagner und die Philosophie des deutschen Idealismus (J. G. Fichte und Schiller). — 38: W. Stammler, Theodor Körner.

Das lit. Echo 15, 19: R. M. Meyer, Ueber Reimfindung. — A. Biese, Zur Storm-Biographie. — 15, 20: A. Ruest, Altes und Neues über Jean Paul. — 21: E. W. Fischer, Der Ursprung der 'Madame Bovary'. — 22: G. Witkowski, Goethe-Schriften I. — 23: C. Becker, Das religiöse Empfinden in der franz. Dichtung. — G. Witkowski, Goethe-Schriften II.

Bühne und Welt 15, 21: Fr. Dubitzky, Shakespeares Dramen als Opern. — H. Conrad, Textfehler in der ersten Ausgabe der Schlegelschen Shakespeare-Uebersetzung.

Die Tat 5, 5: E. Lissauer, Mörike und die moderne Lyrik.

Sokrates 1, 5: Reis, Die deutschen Mundarten, von Weise. — 1, 6: Fr. Koepp, Die römisch-germanische Forschung. — W. Stammler, J. P. F. Richter. — W. Gebert, Freiligrath als vaterländischer Dichter.

Stimmen aus Maria-Laach 1913, 8 (LXXXV, 3): A. Stockmann, Goethe im Urteile des 20. Jahrhs.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 25: E. Cohn, Andreas Gryphius. — 26: G. Fridberg, Sizilische Hirtenpoesie. — 29: E. L. Stahl, Das englische Melodrama. — 31: F. Frhr. von Biedermann, Das Recht in Goethes Faust. — 32: M. Beck, Salis-Seewis und Matthisson.

Museum 7 (April): Haslinghuis, De duivel in het drama der middeleeuwen (de Vooys). — Pellissier, Le réalisme du romantisme (Kramer). — Historia septem sapientum I. hrsg. v. Hilka (Borgeld). — 8 (Mai): Broers en Roukens, English Idioms (Grase). — Reum, Dictionnaire de Style p. p. Cramer (Salverda de Grave). — Marsan, La bataille romantique (v. d. Elst). — Les meilleurs auteurs français: Le Cid, p. Borlé, Athalie p. Marmelstein, Petite Anthologie de Pros. franç. III p. Walch, Petite Anthologie du Théâtre franç. I—II p. Stille (Cohen). — Prins, Nieuwe Fransch Spraakkunst (Salverda de Grave). — 9 (Juni): Huygens, Trijntje Cornelis uitg. Eymael (Meijer). — Fijn van Draat, Rhythm in English Prose (Kruisinga).

Videnskapsselskapets Forhandlinger for 1913. Nr. 1: Ove C. L. Vangensten, Leonardo da Vinci og fonetiken. (26 S. 8°.) — Nr. 7: Amund B. Larsen, Om vokalharmoni, vokalbalaugse og vokaltiljævning i de norske bygdemaal. (35 S. 8°).

Revue critique 28: M. Friedwagner, Mihail Sadoveanu (Bourciez). — 29: E. Faguet, La Fontaine (Ch. Dejob). — Bibliothèque française. XVIIIe siècle. J.-J. Rousseau .... par Alb. Bazaillas (Buffenoir). — 30: R. Wustmann, Walther v. d. Vogelweide (Piquet). — 31: W. H. Schofield, Chivalry in English Literature. Chaucer, Malory, Spenser and Shakespeare (Ch. B.). — J. E. Gillet, Molière en Angleterre (Ch. Bastide). — Lettres inédites de John Locke à ses amis Nicolas Thoynard, Philippe van Limborch, Edward Clarke p. p. H. Ollion et T. F. de Boer (Ch. Bastide). — F. Brunetière, Bossuet; Cagnac, Fénelon (L. R.). — A. Debré, Die Darstellung des Weltgeistlichen bei den franz. Romantikern; Sattler, Balzacs Roman La peau de chagrin: Fach, Die Naturschilderung bei Ch. Nodier; Rolland, Les comédies politiques de Scribe (C. Roustan). — 32: Fr. Kluge, Urgermanisch (A. Meillet). — S. Feist, Kultur u. Ausbreitung der Indogermanen (Meillet). — Li Dis dou Vrai aniel .... hrsg. v. Ad. Tobler. 3. Aufl. (A. Jeanroy). — Hazard, Leopardi (Ch. Dejob). — 33: Floris ende Blancefloer, van Diederic van Assenede, uitg. door P. Leendertz (J. J. Salverda de Grave). — 34: G. Duhain, Jacques de Tourreil, traducteur de Démosthène (My.). — Fr. Stutz,

Die Technik der kurzen Reimpaare des Pamphilus Gengenbach (Piquet). — 35. Fr. Kauffmann, Deutsche Altertumskunde; R. M. Meyer, Deutsche Stilistik (Piquet). — R. Harmand, Georges de Bréhcul, Entretiens solitaires. J. Bonnet, Racine. Œuvres inconnues. Poèmes sacres (L. Roustan). — 37: P. Sébillot, Le Folk-lore (R. Basset). — 38: L. Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme bis zum Ausgang der Völkerwanderung II, 2 (E.).

Revue des cours et conférences 21, 15. Jos. Vianey, La tragédie de Racine. Le Dramaturge (Schluss). — Aug. Gazier, L'Œuvre morale de la révolution. Chateaubriand. Mme de Staël. J. de Maistre. Joubert. — M. Souriau, Les romans romantiques de George Sand. — J. Plattard, La vie en Poitou dans la première moitié du XVIe siècle (Schluss). — P. de Bouchard, La vie littéraire (darin wird u. a. besprochen: P. Dubois, Victor Hugo, Ses idées religieuses de 1802 à 1825).

Le Moyen Age Mai—Juin: Mai, Das mhd. Gedicht vom Mönch Felix, von Gromaire.

Revue des pays latins 1912, 6: P. Ghio, Carlo Porta poète populaire milanais.

Annales du midi 99: St. Stronski, Notes de littérature provençale.

Etudes franciscaines XXIX, 173: J. Pachen, Jacopone da Todi prédicateur populaire.

Archeografo triestino XXXV: G. Vidossich, Quattro lettere inedite di Domenico Rossetti. — S. Sabbadini, Un manoscritto di Antonio Gazzoletti. — A. Boccardi, Memorie teatrali triestine.

Archivio della R. Società Romana di storia patria XXXV, 3—4: G. Falco, Un vescovo poeta del sec. XI., Alfano di Salerno.

Archivio storico italiano L. 4, No. 268: L. Chiappelli, Ricerche di storia letteraria del diritto. — M. Rosi, Le ceneri di Ugo Foscolo in Santa Croce.

Archivio storico lombardo XXXIX, 36: A. Corbellini, Le prime rappresentazioni alla Scala ed un' invettiva contro un poeta aulico settecentesco. — XL, 37: A. Giulini, Documenti milanesi inediti su Francesco Filelfo.

Archivio storico sardo VIII, 3—4: R. Di Tucci, Il condaghe di S. Michele di Salvenor. — A. Solmi, Una lettera volgare del 1230 nella raccolta Baille.

Atene e Roma XVI, 173—174: G. Pesenti, Le 'Odae adespotae' di G. Leopardi.

Atti del R. Istituto Veneto LXXII, 3: F. Cipolla, Ultimi echi della parlata dei XIII Comuni Veronesi.

Atti e memorie della R. Accademia di Padova XXVIII: V. Bortolaso, I prestatori di danaro padovani a Vicenza al tempo di Dante.

Atti e memorie della R. Accademia Virgiliana di Mantova V, 1: A. Luzio, Isabella d'Este nelle tragedie della sua casa.

Bollettino della biblioteca e del museo di Udine VI, 3—4: Pacifico Provasi, L'Angeleida di Erasmo da Valvasone ed i poemi italiani sulla caduta di Lucifero.

Bollettino della civica biblioteca di Bergamo VI, 4: G. Pesenti, Il 'Pergaminus', prolegomeni ad una edizione critica.

Bollettino storico-bibliografico subalpino XVII, 1—2: E. Solmi, Leonardo da Vinci ad Ivrea. — V. Pongiglione, Chi fu il bel cavaliere? — Supplem. Risorgim. Nr. 1: A. Colombo, Lettere inedite di Massimo e Roberto d'Azeglio ad Ant. Panizzi. — F. Gabotto, La reazione sotto Massimo d'Azeglio e la censura teatrale. — Supplem. Savonese No. 1: G. Baglietto, L'uso della forchetta in Savona sul principio del Quattrocento. — Ders., Un contratto demoniaco nel Seicento.

Bollettino storico piacentino VIII, 2: M. Casella, Annibal Caro segretario di Ottavio Farnese. — St. Fermi, Corrispondenti piacentini di Galileo Galilei.

Coenobium VII, 4: N. Toscano Stanziale, Il credo religioso del Foscolo.

Emporium XXXVII, 220: A. Lega, Il museo teatrale alla Scala.

Fanfulla della Domenica XXXV, 11: L. Mannucci, Di uno spunto oraziano in 'La caduta' del Parini. — C. Guerrieri Crocetti, Azioni e reazioni letterarie nell'antica poesia abruzzese. — 12: G. Ferderzoni, Conversazioni e divagazioni intorno al poema di Dante. — G. Natali, A. Guidi e G. Parini. — 13: Gindici, Alcune lettere inedite di P. Emiliani Giudici. — G. Morici, La pellegrina d'amore nel tramm. XXXIX del Leopardi. — 15. Fr. D'Ovidio, La seconda e l'altra terzina della Divina Commedia. — L. Vischi, Le traduzioni del Pascoli. — M. A. Garrone, Qualche novità sulle novelle di M. Cervantes. — 16: O. Ciardulli, Giovanni Prati e l'accademia dei filoglotti. — 17: U. Valente, La morte di Orlando. — A. Pilot, Anacreontiche vernacole inedite di I. V. Foscarini. — S. Satta, Intorno ai poemi di Simone Prudenzani. — 19: L. Mannucci, Piccole fonti carducciane. — L. Grilli, Il Manzoni nelle scuole. — 20: L. Vischi, Per due poesie inedite di G. Pascoli. — U. Valente, Ancora una parafrasi del 'Pater Noster'. — 21: V. Cian, Letteratura popolare. — E. Bellorini, Un nuovo studio sul romanticismo. — G. Levi Minzi, N. Tommaseo enigmista. — 22: R. Renier, I Gonzaga e le arti del disegno. — G. Brognoligo, Per Antonio Fogazzaro.

Il cimento IV, 5: E. Maddalena, Di G. B. Gamerra poeta ed avventuriero 1743—1803.

Il libro e la stampa VII, 1—2: L. Frati, Una poesia ritmica studentesca medievale. — C. Pitollet, Pour la biographie critique de Guillaume Libri. — Iro da Venegone, Ultime cartucce classico-romantiche.

Il Marzocco XVIII, 11: P. Savj Lopez, Il centenario di F. Ozanam. — 12: E. G. Parodi, In onore del metodo storico. — 13: G. S. Gargàno, Giov. Pascoli traduttore e riduttore. — 14: Br. Guyon, Un imitatore di Dante. — 15: P. Bacci, Il primo documento sulla forchetta da tavola in Italia nel XIII secolo. — 16: G. De Lorenzo, Dante e l'India. — R. Caggese, Fasti del lavoro a Firenze nel età di Dante. — N. Tarchiani, Psicologia viniana e cellíniana. — 17: E. G. Parodi, Rivelazioni e lettere di Santa Caterina — G. Rabizzani, Dino Mantovani. — 21: Ders., Il romanticismo prima dei romantici. — 22: E. G. Parodi, Fortune e sfortune di Dante.

La bibliofilia XV, 1: C. Frati, La libreria del Prof. Emilio Teza donata alla Marciana. — R. Barraud, Essai de bibliographie du Songe de Poliphile.

La civiltà cattolica 1503: La conversione di A. Manzoni dal carteggio di lui. — 1509: L'ordine del Paradiso dantesco secondo il p. G. Busnelli.

La critica XI, 2: B. Croce, Francesco de Sanctis.

La Lettura XIII, 4: G. L. Passerini, Il vocabolario della Crusca come si faceva e come si fa. — 5: D. Mantovani, Il re dei tipografi, tipografo dei re. — G. Deabate, Il giubileo di 'Monssù Travet'. — 6: G. Crespi, Le caricature poetiche di Giovanni Visconti-Venosta. — G. Biadego, Giacomo Zanella.

La nuova cultura I, 4: A. Di Prima, Il Centone di Prudenzio nel 'Pedante' di F. Belo. — I, 7: P. P. Trompeo, Il 'Pari' del Manzoni.

La Romagna X, 2: G. Gasperoni, Attraverso il Settecento. — S. Muratori, Nota dantesca (zum letzten Vers von Purg. V). — G. Bottiglioni, Lirici latini del secolo XV.

L'Ateneo Veneto XXXVI, I, 1—2: C. Musatti, Carlo Goldoni e il vocabolario veneziano. — M. Padoa, Francesco Algarotti nel secondo centenario della sua nascita. — P. Zorzanello, Un 'creato' di Pietro Aretino.

Memorie storiche forogiuliesi IX, 1: C. Salvioni, Versioni friulane della Parabola del figliuol prodigo tratte dalle carte Biondelli.

Miscellanea francescana XII, 6: S. Francesco di Assisi fu poeta? — XIII, 6: F. Crispolti, Dante e S. Francesco. — XIV, 3: Le reliquie di S. Francesco.

Miscellanea storica della Valdelsa XXI, 1, No. 59: O. Bacci, Lettere di Ant. Fr. Bertini ad Antonio Magliabechi. — G. Zaccagnini, Un sonetto di Cino da Pistoia attribuito a Terino da Castelfiorentino.

Nuova Antologia 990: E. Bellorini, Gioberti e la storia del risorgimento. — 992: E. Artom, Costantino Nigra e un discorso elettorale di Massimo d'Azeglio. — E. Modigliani, Il museo teatrale di Milano. — L. Morandi, A proposito del monumento al Belli. — 993: I. Del Lungo, Gli amori del Magnifico Lorenzo. — 994: D. Gnoli, G. G. Belli.

Nuovo Archivio veneto XXV, 1: G. Bustico, Alessandro Pepoli. — C. Musatti, Il dizionario veneziano del Boerio ed una lettera di Daniele Manin ad A. Zanchi.

Pagine istriane X, 11—12: A. Pilot, Francesco Morosini il Peloponnesiaco in due componimenti vernacoli inediti. — B. Ziliotto, Un nuovo codice di epistole vergeriane. —

XI, 1-2: J. Cella, Un poemetto allegorico dell'abate Moise. — G. Vidossich, La prima raccolta di canti popolari istriani.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XXI, 4: F. Viglione, Dell'amicizia d'Ippolito Pindemonte con un naturalista inglese. — G. Petraglione, Impronte del Giusti nel Carducci.

Rassegna contemporanea VI, 6: G. Bertoni, L'amore di Tristano e Isotta. — 7: P. Savj Lopez, Cervantes novelliere. — 8: G. Arcoleo, Giovanni Boccaccio, l'uomo e l'artista.

Rassegna d'arte XIII, 3: G. Romizi, Il nuovo museo teatrale alla Scala.

Rassegna nazionale 1. 3. 1913: G. Manacorda, L'abate Giuseppe Gatti dantista e le sue relazioni col Rosmini. — 16. 4.: P. Vigo, Ricordi livornesi di A. F. Ozanam con una sua lettera inedita. — G. Sommi Picenardi, Lettere inedite di Cesare Beccaria a G. B. Biffi. — 1. 5.: G. Sanson, Il risorgimento italiano e la poesia patriottica femminile.

Rendiconti del R. Istituto Lombardo XLVI, 6: P. E. Guarnerio, Intorno a un antico Condaghe sardo tradotto in spagnolo nel sec. XVI, di recente pubblicato.

Rivista abruzzese XXVIII, 3: G. De Caesaris, Giovanni Pascoli.

Rivista di filologia e di istruzione classica XLI, 2: E. Bignone, Per la fortuna di Lucrezio e dell'epicureismo nel medio evo.

Rivista di filosofia V, 1: G. Folchieri, Il carattere dell'opera di G. B. Vico. — C. Mignone, L'utopia della critica letteraria.

Rivista di Roma III, 6: Papiliunculus, G. Carducci nella 'Cronaca bizantina'. — 7—8: Una lettera di Edm. De Amicis in difesa degli scrittori italiani contemporanei.

Rivista d'Italia XVI, 3: G. B. Meneguzzi, Da un giudizio all'altro (zu Ariosto und Manzoni). — A. Solmi, Sulla traccia del Veltro. — A. Scolari, Autografi aleardiani. — L. Piccioni, Il giornalismo italiano. — 4: A. Boeri, Famiglia e religione nei Promessi Sposi. — 5: M. Porena, Il contrasto nella Divina Commedia. — F. Bernini, L'arte del Marino nel primo canto dell'Adone.

Rivista ligure XL, 1: G. Natali, Di Luisa Battista e d'altre poetesse lucane.

Rivista musicale italiana XX, 1: L. Frati, Metastasio e Farinelli.

Rivista teatrale italiana XII, 1: F. Bernardini, Per un commediografo dimenticato.

Rivista tridentina XIII, 1: P. Prandini, La preghiera nella poesia di G. Pascoli.

Studi storici XIX, 1: E. Rodocanachi, Les voyageurs français à Rome de Montaigne à Stendhal. — 3/4: A. Crivellucci, Un'altra poesia di Paolo Diacono attribuita a Paolino d'Aquileia. — XX, 1: G. Salvemini, Ricerche e documenti sulla giovinezza di G. Mazzini e dei fratelli Rulfini. — S. Nicastro, Sulla morte di U. Basville. — 2: E. Santini, La fortuna della Storia fiorentina di L. Bruni nel Rinascimento.

Vieata noua 1913: Ramiro Ortiz, Il dolce stil nuovo.

Neu erschienene Bücher.

Holder, Alfr., Alt celtischer Sprachschatz. 21. Lfg. Nachträge zum 1. Bde. (c. 666—1115.) (Sp. 1025—1280.) Lex.-8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1913. M. 8.—.

Müller, F., Die Legende vom verrückten Mönch, den ein Vöglein in das Paradies leitet. Diss. Erlangen. 104 S. 8°.

Poisson, G., L'origine celtique de la légende de Lohengrin. 8°. 47 S. Paris, Champion. F. 2.50.

Steinberger, Herm., Untersuchungen zur Entstehung der Sage von Hirlanda von Bretagne sowie zu den ihr am nächsten verwandten Sagen. Diss. München. 71 S. 8°.

Viëtor, Wilh., Kleine Phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen. 9. Aufl. XVI, 132 S. mit 21 Fig. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1913. M. 2.60; geb. M. 3.—.

Abhandlungen. Germanistische, begründet v. Karl Weinhold, in zwanglosen Heften hrsg. v. Frdr. Vogt. gr. 8°. Breslau, M. & H. Marcus. [43. Heft: Seehaussen, Walth., Michel Wyssenherres Gedicht 'Von dem edeln hern v. Brunczwigk, als er über mer lure' u. Die Sage v. Heinrich dem Löwen. VIII, 173 S. 1913. M. 6.40. — 44. Heft: Juethe, Erich, Der Minnesänger Hiltbolt v. Schwangau. VIII, 100 S. 1913. M. 3.60.] Ergänzung zu Sp. 310, Z. 22 v. o. und Sp. 311, Z. 6 v. o.

Altmann, Dr. Adf., Robert Hamerlings Weltanschauung — e. Optimismus. Historisch-kritische-, literarisch-philosoph. Studie. VII, 87 S. gr. 8°. Salzburg, Mayr. 1914. M. 2.50.

Arbeiten zur deutschen Philologie. In ungarischer Sprache. Hrzg. von G. Petz, J. Bleyer, H. Schmidt. Heft 3 bis 6. Budapest, Ferd. Pfeifer. 1913. 8°. [Inh.: 3. Hajek, Egon, Der siebenbürgisch-sächsische Roman um die Mitte des 19. Jahrhs. 77 S. K. 2.50. — 4. Roth, Alfred, Studien über Daniel Roth: 1. Das Leben Daniel Roths; 2. Die Quellen der Romane und Novellen Daniel Roths. 98 S. K. 3.50. — 5. Huss, Richard, Der heutige Stand der siebenbürgischen deutschen Sprachforschung. 42 S. K. 2.—. — 6. Hollitzer, Julius, Franz Liszt und das literarische Leben in Weimar. VII, 124 S. K. 4.—].

Barbey D'Aurevilly, J., Goethe et Diderot. Nouv. éd. Paris, Lemerre. Fr. 3.50.

Barchfeld, W., W. Jensen als Lyriker. Diss. Münster. 90 S. 8°.

Beiträge, Breslauer, zur Literaturgeschichte. Hrsg. v. Max Koch u. Greg. Sarrazin. Neuere Folge. gr. 8°. Stuttgart, J. B. Metzler. [33. Heft: Hermsen, Hugo, Die Wiedertäufer zu Münster in der deutschen Dichtung. VIII, 164 S. 1913. M. 4.80. [Ergänz. zu Sp. 310, Z. 3 v. o.]. — 37. Heft: Stoess, Willi, Die Bearbeitungen des „Verbrechers aus verlorener Ehre". Mit Benutzg. ungedr. Briefe von u. an Herm. Kurz. VIII, 75 S. 1913. M. 2.50].

Beiträge zur Literaturgeschichte u. Kulturgeschichte des Rheinlandes. Hrsg. v. Jos. Gotzen. gr. 8°. Bonn, P. Hanstein. [3. Esser, Nikola, Rutger Edinger u. Kaspar Ulenberg, zwei Kölner Psalterübersetzer. Ein Beitrag zur Geschichte d. deutschen Kirchenliedes im 16. Jahrh. VII, 85 S. 1913. M. 2.-].

Bonner Forschungen, hrsg. von B. Litzmann. Schriften der Literarhistorischen Gesellschaft Bonn. N. F. 5. Berlin, Grote. 1913. [Inh.: Davidts, Hermann, Die novellistische Kunst Heinrichs von Kleist. VIII, 151 S. gr. 8°. M. 4.—. (Ergänz. zu Sp. 309, Z. 45 v. o.)].

Brandes, Leop., Theodor Körner und seine Beziehungen zur Herzogin Dorothea v. Curland auf Schloss Löbichau. S.-A. Leipzig-Go., O. Hillmann. M. 1.—.

Brockhaus, Rud., Theodor Körner. Leipzig, F. A. Brockhaus. M. 12.—.

Bromm, E., Studien zur Dialektgeographie der Kreise Marburg, Kirchhain, Frankenberg. Diss. Marburg. 72 S. 8°.

Bücher, W., Grillparzers Verhältnis zur Politik seiner Zeit. Diss. Marburg. 63 S. 8°. Teildr. Die ganze Arbeit erschien in Elsters Beiträgen zur deutschen Litteraturwissenschaft 19. s. Ltbl. Sp. 309.

Cless, G., Der schwäb. Dichter Karl Phil. Conz. 1762—1827. Diss. Tübingen. 60 S. 8°.

Davidts, H., Die Erstlingsnovellen Heinrichs v. Kleist. Diss. Bonn. 51 S. 8°. (Teildr. s. o.: Bonner Forschungen).

Dialektgeographie, Deutsche. Berichte und Studien über G. Wenkers Sprachatlas des Deutschen Reichs, hrsg. v. Ferd. Wrede. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. [5. Heft: Frings, Thdr., Studien zur Dialektgeographie des Niederrheins zwischen Düsseldorf und Aachen. IX, 246 S. m. 1 farb. Karte. 1913. M. 8.—].

Eichendorff, Jos. Freiherr von, Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausgabe. In Verbindung mit Phil. August Becker hrsg. von W. Kosch und August Bauer. 3. Band: Ahnung und Gegenwart. Hrsg. von W. Kosch und Marie Speyer. Regensburg, Habbel. XVI, 564 S. 8°. M. 5.25.

Enderlin, Fr., Der Lautstand von Kesswil im Oberthurgau. Diss. Zürich. 169 S. 8°.

Eschen, M. v., Parcival und Faust. Eine Studie. Leipzig-Go., Sphinx-Verlag. 8°. M. —.60.

Esser, N., Rutger Edinger und Kaspar Ulenberg als Kirchenlieddichter. Diss. Münster. 85 S. 8°. (s. o. Beiträge zur Literaturgeschichte u. Kulturgeschichte des Rheinlandes).

Fehrle, Eug., Die Flurnamen von Aasen nebst praktischen Anleitungen f. e. Sammlung der Flurnamen des ganzen badischen Landes. Karlsruhe, Braun. 1914. XX, 19 S. 8°.

Festgabe für Gerold Meyer von Knonau. Zürich, Antiquarische Gesellschaft. Darin u. a.: S. Riezler, Die Orts-, Wasser- und Bergnamen des Berchtesgadener Landes.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 44. Lief.: *Lon — Manlein.*

Förstemann, Ernst, Altdeutsches Namenbuch. II. Band: Orts- u. sonst. gengraph. Namen. (Völker-, Länder-, Siedlungs-, Gewässer-, Gebirgs-, Berg-, Wald- Flurnamen u. dgl.) 3., völlig neu bearb., um 100 Jahre (1100—1200) erw. Aufl., hrsg. v. Herm. Jellinghaus. 1. Hälfte. XXVIII, 14 S. und 1766 Sp.) 33×25 cm. Bonn, P. Hanstein. 1913. M. 60.—.

Förster, A., Phonetik u. Vokalismus der ostfränk. Mundart der Stadt Neustadt (S.-Koburg). Teildr. Diss. Jena. 55 S. 8°.

Frucht, E., Goethes Vermächtnis. „Eine frohe Botschaft". 3. Aufl. München, Delphin-Verlag. 252 S. 8°.

Geist, Hugo, Fr. Reuters lit. Beziehungen zu Charles Dickens. Diss. Halle. 43 S. 8°.

Grimm, J., und W. Grimm, Deutsches Wörterbuch. IV. B. 1 Abt. IV. Teil. 2. Lief.: *Gewühl—Gezäun.* Bearbeitet von H. Wunderlich. — XI. Bd. III. Abt. 2. Lief.: *Unansprächig—unbequem.* Bearbeitet von K. Euling. — XIII. Bd. II. Lief.: *Wank—Wappen.* Bearbeitet von K. v. Bahder u. H. Sickel. — XV. Bd. 1. Lief.: *Z—Zähnemangel.* Bearbeitet v. M. Heyne u. H. Seedorf. Leipzig, Hirzel.

Hankel, C., Sprachgrenzen im nördl. Thüringen. Diss. Halle. 67 S. 8°.

Hartmann, J. W., The Gongu Hrólfssaga. A study in Old Norse philology. New York 1912. Columbia University Press. XII, 16 S. gr. 8°.

Hayn, Hugo, u. Alfrd. N. Gotendorf, Bibliotheca Germanorum erotica & curiosa. Verzeichnis der gesamten deutschen erot. Literatur m. Einschluss der Uebersetzgn., nebst Beifügg. der Originale. Zugleich 3., ungemein verm. Aufl. v. Hugo Hayn's 'Bibliotheca Germanorum erotica'. 5. (Schluss-) Bd. 520 S. gr. 8°. München, G. Müller. 1913. M. 15.—.

Heers, A., Das Leben Fr. v. Matthissons. Diss. Münster. 65 S. 8°. Teildr. (s. Ltbl. Sp. 252, Z. 32 v. o.).

Henschel, M., Schillers Geschichtsphilosophie in seinen historischen Werken. Diss. Breslau. 49 S. 8°.

Höffner, Johs., Goethe und das Weimarer Hoftheater. Mit vielen Bildern (auf Taf.) nach alten Vorlagen. 56 S. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1913. geb. M. 2.—.

Hölderlin, Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausgabe, unter Mitarbeit v. Frdr. Seebass besorgt durch Norb. v. Hellingrath. 1. Bd. Besorgt durch Frdr. Seebass. Jugendgedichte u. Briefe. 1784—1794. (Buch-Ausstattung von Paul Renner.) XVII, 391 S. m. T. u. 1 Fksm. 8°. München, G. Müller. 1913. M. 5.—; geb. in Hldr. M. 8.—; Luxusausg. M. 24.

Höpfner, R., Untersuchungen zu dem Innsbrucker, Berliner u. Wiener Osterspiel. Teildr. Diss. Marburg. 63 S. 8°.

Hotz, W., Die Flurnamen der Grafschaft Schlitz. (Flurnamenbuch des Grossherzogtums Hessen hrsg. im Auftrage der hessischen Vereinigung für Volkskunde von Jul. Reinh. Dieterich und O. Schulte Heft 1. Provinz Oberhessen Bd. V Kreis Lauterbach Heft 1). 67 S. 8°. Darmstadt, Grossh. Hess. Staatsverlag.

Huther, A., Die Würzburger Kanzleisprache im 14. Jahrh. I: Die Lautverhältnisse. 80 S. 8°. Diss.

Kirchner, G., Beiträge zur Abgrenzung des Zentralthüringischen. Teildr. Diss. Jena. 34 S. 8°.

Kleinmayr, H. v., Zu A. W. Schlegels 'Ion'. Progr. Znaim. 25 S. 8°.

Kohut, Dr. Adph., Scherz und Ernst aus dem Leben Fritz Reuters. V, 242 S. m. 1 Bildnis. 8°. Dresden, Dr. A. vom Dorp. 1913. M. 3.50.

Krage, Fr., Vorarbeiten zu einer Neuausgabe von Arnold Immessen. Der Sündenfall. Diss. Rostock. 88 S. 8°. (s. Ltbl. Sp. 168, Z. 29 v. o.).

Kremser, Wern., Studien üb. Joseph Viktor v. Scheffel. Aus dem bisher unerschlossenen Nachlass des Dichters. 46 S. m. 1 Bildnis. kl. 8°. Salzburg, Mayr. 1913. M. 1.—.

Kreymborg, G., Joh. Karl Wezel. Sein Leben u. s. Schriften. Diss. Münster. 153 S. 8°.

Kunz, K., Der fünffüssige Jambus bei Uhland. Diss. Tübingen. 84 S. 8°.

Kurz, W., F. M. Klingers „Sturm u. Drang". Teildr. Diss. Halle. 67 S.

Lauppert, A. v., Die Musikästhetik Wilhelm Heinses. Zugleich eine Quellenstudie zur Hildegard von Hohenthal. Diss. Greifswald. 128 S. 8°.

Lewy, Ernst, Zur Sprache des alten Goethe. Ein Versuch üb. die Sprache des Einzelnen. 32 S. 8°. Berlin, P. Cassirer. 1913. M. 1.50.

Literaturdenkmale, Deutsche, des 18. u. 19. Jahrhs. 8°. Berlin(-Steglitz), B. Behr's Verl. [Nr. 146. 3. Folge. Nr. 26. Schlegel, Dorothea, u. Frdr. Schlegel, Briefe an die Familie Paulus. Hrsg. v. Rud. Unger. XXVIII, 192 S. 1913. M. 4.—; geb. M. 4.80; Subskr.-Pr. 3.40; geb. M. 4.20].

Loekemann, Th., Technische Studien zu Luthers Briefen an Friedrich den Weisen. Diss. Breslau. 208 S. 8°.

Lucas, Joh., Zu Hauffs Märchen vom kleinen Muck. Progr. Berlin. 20 S. 4°.

Maunz, Jos., Die Stellung unserer Klassiker besonders Goethes und Schillers zur naturalistischen Richtung. Eine entwicklungsgeschichtliche Untersuchung. Prog. Weiden. 22 S. 8°.

Maurer, G., Die Ortsnamen des Hochstifts Passau. Progr. Münnerstadt. 58 S. 4°.

Mayer, Betty, Anzengrubers Frauengestalten. Vortrag. Wien. 15 S. 8°.

Metzner, Jos., Nhd. *o* für mhd. *u*. Ein Beitrag zur Geschichte der nhd. Schriftsprache. Progr. Würzburg. 46 S. 8°.

Meyer-Benfey, Heinr., Hebbels Dramen. Analyse und Einführung in die Dramen Hebbels. I. Heft: Judith. Göttingen, O. Hapke.

— — Kleist als vaterländischer Dichter. Göttingen, O. Hapke. geb. M. 12.—.

Mitteilungen der literarhistorischen Gesellschaft Bonn unter dem Vorsitz v. Prof. Berth. Litzmann. 8. Jahrg. 1913. gr. 8°. Bonn, F. Cohen. Je M. —.75; der Jahrg. v. 9 Heften M. 5.—. [Nr. 2. Junge, Dr. H., Die Bedeutung der Geschichte f. Hebbels künstlerisches Schaffen. Referat. Diskussion. S. 31 bis 62. 1913. — Nr. 3/4. Litzmann, Grete, Gerhart Hauptmanns Festspiel in deutschen Reimen. Referat. Diskussion. — Köhler, Beruh., Ein französischer Farbenstich v. 1791 zu Hauptmanns Festspiel. S. 63—114. 1913.].

Mitzka, W., Ostpreuss. Niederdeutsch nördlich vom Ermland. Teildr. Diss. Marburg. 60 S. 8°.

Müller, H., Sprachl. Untersuchung der Apokalypse der Kerr-Handschrift Diss. Münster. 70 S. 8°.

Müller, Dr. Jos., Jean Paul. Biographie u. Spruchauswahl. 263 S. m. 1 Bildnis. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. 1913. M. 3.—.

Müller-Fraureuth, K., Wörterbuch der obersächsischen u. erzgebirgischen Mundarten. Lief. VIII: *sägen—Sommerlatte.* Dresden, Baensch.

Neubrunn, Ad., Casimir Ullrich Boehlendorffs Leben und dramatische Tätigkeit. II. Teil. Progr. Ung Hradische 20 S. 8°.

Neudrucke deutscher Literaturwerke d. XVI. u. XVII. Jahrhs. 8°. Halle, M. Niemeyer. Jede Nr. M. —.60. [Nr. 231—2 5. Sachs, Hans, Sämtliche Fabeln u. Schwänke. 6. Bd. Die Fabeln u. Schwänke in den Meistergesängen, hrsg. v. Edm. Goetze und Karl Drescher. X, 386 S. 1913].

Neumann, H., Rob. Prutz u. s. Komödien. Diss. Marburg. 100 S. 8°.

Peters, L., Das Föhringische Haus. Diss. Kiel. 70 S. 8°.

Peyn, Br., Th. Storms lyr. Schaffen. Diss. Marburg. 300 S. 8°.

Pollak, Dr. Hans Wolfg., Proben schwedischer Sprache u. Mundart. I. 77 S. 1913. M. 1.80. Sitzungsberichte der kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-historische Klasse. 170. Bd. II. Abhandlung. Mitteilung, XXII., der Phonogramm-Archivs-Kommission.

Pongs, H., Das Hildebrandslied. Ueberlieferung u. Lautstand im Rahmen der ahd. Literatur. Diss. Marburg. 208 S. 8°.

Prys, Dr. Jos., Der Staatsroman des 16. u. 17. Jahrhs. u. sein Erziehungsideal. VII, 166 S. m. 8 Abbildgn. 8°. Würzburg, F. Staudenraus. 1913. Nur direkt. M. 4.—.

Quellen u. Forschungen zur Sprach- und Kulturgeschichte der germanischen Völker. Hrsg. v. Alois Brandl, Erich Schmidt †, Frz. Schultz. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. [119. Heft: Thietz, Rud., Die Ballade vom Grafen u. der Magd. Ein Rekonstruktionsversuch u. Beitrag zur Charakterisierung der Volkspoesie. XII, 160 S. 1913. M. 4.75]. — — Dasselbe. Hrsg. v. Alois Brandl, Edward Schröder, Frz. Schultz. gr. 8°. Ebd. [120. Heft: Pfannmüller, Ludw., Frauenlobs Marienleich. IX, 133 S. 1913. M. 5.—].

Ritter, B., Die metr. Brechung in den Werken Hartmanns v. Aue. Diss. Halle. 83 S. 8°.

Roethe, Gust., Gedächtnisrede auf Erich Schmidt. Aus 'Sitzungsberichte d. preuss. Akad. d. Wiss.' 8 S. Lex. 8°. Berlin, G. Reimer. 1913. M. —.50.

Rudolph, M., Die Eigenart der Tragödie Friedrich Hebbels Progr. Arnstadt. 30 S. 8°.

Santkin, P., L. Börnes Einfluss auf H. Heine. Diss. Bonn. 68 S. 8°.

Schumacher, K., Materialien zur Besiedelungsgeschichte

Deutschlands. Mainz, Wilckens i. C. Kataloge des röm.-germ. Centralmuseums Nr. 5. 269 S. 8°.

Schweizerisches Idiotikon. LXXIV. Heft. Band VII, Bogen 97—106 enthaltend die Stämme *satz—setz* (besetzen) bearbeitet von A. Bachmann und E. Schwyzer, J. Vetsch, W. Wiget, O. Gröger.

Seehausen, W., Michel Wyssenherres Gedicht 'Von dem edeln hern von Bruneczwigk, als er über mer fure' u. Die Sage von Heinrich dem Löwen. Diss. Marburg. 67 S. 8°. (Teildr. S. o. Abhandlungen, Germanistische).

Seyfarth, Carly, Aberglaube und Zauberei in der Volksmedizin West-Sachsens. Ein Beitrag zur Volkskunde des Königreich Sachsens. 138 S. 8°. Diss. Breslau. Leipzig, Heims.

Simon, Phil., Gottfried Kellers 'Ursula'. Progr. Berlin-Wilmersdorf. 30 S. 4°.

Sprache u. Dichtung. Forschungen zur Linguistik u. Literaturwissenschaft. Hrsg. von Proff. Drs. Harry Maync u. S. Singer. gr. 8°. Bern, A. Francke. [12. Heft: Reitz, Dr. Walt., Die Landschaft in Theodor Storms Novellen. 82 S. 1913. M. 3.—. — 13. Heft: Arnolds, Priester, Gedicht v. der Siebenzahl. (Ausgabe. Schreibg. Reime). Von Dr. Herm. Polzer-van Kol. XIV, 113 S. 1913. M. 4.50].

Stanciov-Cerna, P., Die Gedankenlyrik. Diss. Leipzig. 114 S. 8°.

Stier, H., Beiträge zum Verständnis und zur Würdigung v. Lessings 'Nathan'. Progr. Belgard a. P.

Stoess, W., Die Bearbeitungen des „Verbrechers aus verlorener Ehre". Mit Benutzung ungedruckter Briefe von u. an H. Kurz. Diss. Breslau. 39 S. 8°. (Teildr. S. o. Beiträge, Breslauer, zur Literaturgesch.).

Studier fra sprog- og oldtidsforskning udgivne af det Philologisk-historiske Samfund. Nr. 92. Kopenhagen, Tillge. 1913. [Inh: Drachmann Bentzon, Martha, Renaissancestudier. 106 S. 8°. Kr. 2.—].

Stunden mit Goethe. Hrsg. Wilh. Bode. 9. Band, 4. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. M. 1.—. [Inh.: Bode, Wilh., Goethe und Lotte Buff. — Ders., Gesang der Geister. Ein Brief dazu von Konrad Burdach. — Briefe der Frau v. Stein an Karl v. Knebel. — Goethe und Riedel. — Lotte Kestner in Weimar].

Svenska Forfättare, utg. af Svenska vitterhetssamfundet. I. Then svänska Argus II. — II. Samlade Skrifter af Carl Gustaf af Leopold, utg. af K. Fredland II. — III. Samlade Skrifter af Erik Johan Stagnelius utg. af F. Böök. II. 1. Stockholm, A. Bonnier. Kr. 9.50; Kr. 5.25; Kr. 8.50.

Teutonia. Arbeiten zur german. Philologie, hrsg. v. Prof. Dr. Wilh. Uhl. gr. 8°. Leipzig, H. Haessel Verl. [5. Heft, Suppl. Uhl, Wilh., Winiliod. Suppl. Mit 1 Portr. u. 19 Taf. sowie e. Register zu beiden Teilen. XIV, 155 S. 1913. M. 6.—. 25. Heft. Büttner, Dr. Geo., Robert Prutz. Ein Beitrag zu seinem Leben u. Schaffen von 1816—1842. IX, 185 S. 1913. M. 4.—.

Texte, Deutsche, des Mittelalters, hrsg. v. der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften. Lex. 8°. Berlin, Weidmann. [24. Bd. Minnereden, Mittelhochdeutsche. I. Die Heidelberger Handschriften 344, 358, 376 u. 393, hrsg. v. Kurt Matthaei. XVI, 183 S. m. 3 Lichtdr.-Taf. 1913 M. 8.].

Theatergeschichtliche Forschungen. Hrsg. von B. Litzmann. 25. Heft. Hamburg, Voss. 1913. VIII, 166 S. gr. 8°. M. 5.—. [Inh.: Diebold, Bernhard, Das Rollenfach im deutschen Theaterbetrieb des 18. Jahrhs.].

Umlauft, Fr. Jos., Grillparzers persönliche und literarische Beziehungen zu Friedrich Baron de la Motte Fouqué. Progr. Teschen. 24 S. 8°.

Vulliod, Dr. A., Peter Rosegger. Sein Leben u. seine Werke. Deutsche Ausg. v. Dr. Mor. Necker. XIII, 412 S. m. 1 Bildnis. 8°. Leipzig, L. Staackmann. 1913. M. 6.—.

Wagner, K., Josef Ranks „Aus dem Böhmerwalde". Progr. Prag. 80 S. 8°.

Wieland's gesammelte Schriften. Hrsg. v. der deutschen Kommission der königl. preuss. Akademie d. Wissenschaften. II. Abtlg.: Uebersetzungen. gr. 8°. Berlin, Weidmann. [4. Bd. Plinius, Horaz, Lucrez. Hrsg. v. Paul Stachel. V, 711 S. 1913. M. 13.60; geb. M. 15.80].

Wilm, E. C., The philosophy of Schiller in its historic relations. Boston, Luce & Co. 11, 182 p. 12. 5 p. bibl. § 1.50.

Wilser, L., Die Germanen. Beiträge zur Völkerkunde. Neue, den Fortschritten der Wissenschaft angepasste u. erweiterte Bearbeitung. 1. Band. Leipzig, Dieterich (Weicher). gr. 8°. M. 6.—.

Wix, H., Studien zur westfäl. Dialektgeographie im Süden des Thüringerwaldes. Teildr. Diss. Marburg. 64 S. 8°.

Wolfram, M., Die St. Simonisten und Heinrich Heine. Forts. Progr. Czernowitz. 32 S. 8°.

Woordenboek der Nederlandsche Taal. III, 20: *Doorstappen — Draf.* Bewerkt door J. A. N. Knuttel. 's-Gravenhage en Leiden, Nijhoff. 1913.

Zinck, Paul, Wohnhausinschriften im Königreich Sachsen im Auftrage des Vereins f. sächs. Volkskunde hrsg. 138 S. 8°.

Arbeiten, Anglistische. Hrsg. v. Levin L. Schücking. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [2. Erler, Ernst, Die Namengebung bei Shakespeare. X, 144 S. 1913. M. 3 80].

Bartel, A., Die Rechtsaltertümer in der ags. Dichtung. Diss. Kiel. 116 S. 8°.

Beiträge, Wiener, zur englischen Philologie. Hrsg. v. Prof. Dr. J. Schipper. 8°. Wien, W. Braumüller. [41. Bd. Seemann, Margar., Sir John Davies, sein Leben u. seine Werke. X, 92 S. 1913. M. 4.—].

Bensusan, S. L., Coleridge. (People's Books). 12mo. Lond., Jack.

Berli, Hans, Gabriel Harvey, der Dichterfreund u. Kritiker. Diss. Zürich. 151 S. 8°.

Bridges, Robert, Poetical Works, excluding the Eight Dramas. Oxford Edition. Cr. 8vo, pp. 480. Lo., H. Milford. net 7 6.

Brooke, Stopford A., Ten More Plays of Shakespeare. 8vo. pp. 320. Lo., Constable. net 7/6.

Browning, Robert, Sordello. Edited by Rev. Arthur J. Whyte. Cr. 8vo, pp. 318. Lo., Dent. net 6 .

Burns, Robert, Poems: An exact facsimile of the First Kilmarnock Edition, 1786. 8vo, swd., pp. 240. Lo., Bell, Fowler. net 12/6.

Chase, Lewis N., Pope and his Poetry. (Poetry and Life Series). 12mo, pp. 132. Lo., Harrap. net 1/.

Corsdress, H., Die Motive der me. geistl. Lyrik (mit Ausschluss des didakt. Elements) u. ihr Verhältnis zur lat. Hymnologie d. Mittelalters. Diss. Münster. 137 S. 8°.

Crotch, W. W., Charles Dickens, social reformer: the social teaching of England's great novelist. Lo, Chapman & H. 334 p. 8°. Sh. 6.—.

David, H., Zur Syntax des adnominalen Genitivs in der frühme. Prosa. Diss. Kiel. 90 S 8°.

Edmunds, E. W., Pope and his Poetry. (Poetry and Life Series). 12mo, pp 146. Lo., Harrap. net 1/.

Elias, Edith L., Great Names in English Literature. Vol. I. Chaucer to Bunyan. Cr. 8vo. pp. 244. Lo., Harrap. 1/3.

Erler, E., Die Namengebung bei Shakespeare. Diss. Jena. Teildr. 24 S. 8° [S. o. Arbeiten, Anglistische].

Faggi, A., I viaggi di Gulliver. Roma 1913. 16 S. 8°. Estr. Riv. d'Italia.

Forschungen, Anglistische. Hrsg. v. Prof. Dr. Johs. Hoops. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [38 Heft. Deters, Frdr., Die englischen Angriffswaffen zur Zeit der Einführung der Feuerwaffen 1300—1350. XVI, 150 S. 1913. M. 4.20].

Frost, William Alfred, Bulwer Lytton. An Exposure of the Errors of his Biographers. Cr. 8vo, pp. 120, limp. Lo., Lynwood. net 1 .

Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Neu hrsg. von J. J. Köhler. Lief. 10. Heidelberg, Winter.

Helmeke, Th., Beteuerungen u. Verwünschungen bei Chaucer. Diss. Kiel. 77 S. 8°.

Janus, R., Der synt. Gebrauch des Numerus im Frühme. Diss. Kiel. 74 S. 8°.

Jensen, John, Die I. u. II. Ablautreihe in der ae. Wortbildung. Diss. Kiel. 151 S. 8°.

Kellner, Leon, Geschichte der nordamerikanischen Literatur. 2 Bdchn. Berlin, G. J. Göschen. geb. je M. —.90.

Kerrl, Anna, Unterschiede in der Behandlung von Satzschluss u. Versschluss in Shakespears King John u. Julius Caesar. Diss. Bonn. 43 S. 8°. [Teildruck. s. u. Studien, Bonner, zur engl. Phil. 10. Heft].

Kluge, W., Lord Byron's Werner or The Inheritance. Eine dramentechnische Untersuchung mit Quellenstudium. Diss. Leipzig. 91 S. 8°.

Knothe, F., Untersuchungen zu Redgauntlet von Walter Scott. Diss. Kiel. 100 S. 8°.

Lenz, H, John Dennis, sein Leben u. s. Werke. Ein Beitrag zur Gesch. der engl. Lit. im Zeitalter der Königin Anna. Teildr. Diss. Marburg. 76 S. 8°.

Lenz, K., Zur Lautlehre der franz. Elemente in den schott.

Dichtungen von 1500—1559 (G. Douglas, W. Dunbar, D. Lyndesay, Clariodus). Diss. Marburg. 346 S. 8°.

Lichtsinn, P., Der synt. Gebrauch des Infinitifs in Laȝamons Brut. Diss. Kiel. 75 S. 8°.

Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas, begründet u. hrsg. von Prof. W. Bang. Louvain. Leipzig. O. Harrassowitz. [34. Bd. III. Tl. Crawford, Charles, The Marlowe concordance. III. Tl. S. 361—520. 30,5×23,5 cm. 1913. M. 20.—; Subskr.-Pr. M. 16.—. — 39. Bd. Tale, A, of tub. Nach dem Drucke v. 1640 hrsg. v. Dr. Hans Scherer. XV, 90 S. 32×23 cm. 1913. M. 8.—; Subskr.-Pr. M. 6.40. — 40. Bd. Hemings, William, The jewes tragedy, nach der Quarto 1662 hrsg. v. Heinr. A. Cohn. XI, 91 S. Lex. 8°. 1912. M. 10.—; Subskr.-Pr. M. 8.—].

Messing, E. E. J., Ueber David Gray den Menschen und Dichter. Diss. Bonn. 65 S. 8°.

Natter, H., Untersuchung der Quellen von Stephan Hawes' allegorischem Gedichte 'Pastime of Pleasure'. 42 S. 8°. Progr. Passau.

O'Connor, T. P., Lord Beaconsfield. (A Biography.) Illustrated. 12mo, pp. 380. Lo., Collins. net 7d.

Opp, Martin, Die See in der Dichtung der englischen Romantiker. Ein Beitrag zur Geschichte der Naturauffassung in der englischen Literatur. 153 S. 8°. Diss. Leipzig.

Photiades, Constantin, George Mcredith, His Life, Genius and Teaching. 8vo, pp. 260. Lo., Constable. net 6/.

Reusse, A., Das persönl. Geschlecht unpersönlicher Substantiva bei John Milton u. John Dryden. Ein Beitrag zur Geschichte des Geschlechtswandels im Mittel- u. Neuenglischen. Diss. Kiel. 123 S. 8°.

Richter, W., Die engl. Kavalierpoeten u. ihre Zeit. Diss. Marburg. 101 S. 8°.

Ripari, Rob., Romantic and non-romantic elements in the works of Walter Scott. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 16°. p. viij, 125. L. 2.—.

Schoepe, M., Der Vergleich bei Dante Gabriel Rossetti. I. Bilder aus der Natur. Diss. Kiel. 61 S. 8°.

Schulze, Bernh., Das Religiöse bei H. W. Longfellow und dessen Stellung zur Bibel. Diss. Leipzig. 131 S. 8°.

Shakespeare. King Henry the Sixth. Second Part. Edited by C. H. Barnwell. (The Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— The Tragedies of Julius Caesar. A new Variorum Edition. Roy. 8vo, pp. 491. Lo., Lippincott. net 15/.

— The Tempest, Revised text of the Folio of 1623, edited by F. Jones, with Notes. Cr. 8vo. Lo., Mills & Boon. 1/.

Shelley, Henry C., Shakespeare and Stratford. Illustrated from Photographs by the author. 4to, pp. 216. Lo., Simpkin. net 3/6.

Spearing, E. M., The Elizabethan translations of Seneca's tragedies. Lo., Heffer. 88 p. 8°. Sh. 2.—.

Studien, Bonner, zur englischen Philologie. Hrsg. v. Prof. Dr. K. D. Bülbring. gr. 8°. Bonn, P. Hanstein. [Heft 6 ist noch nicht erschienen. 7. Heft. Lüdemann, Ernst Aug., Shakespeares Verwendung v. gleichartigem u. gegensätzlichem Parallelismus bei Figuren, Situationen, Motiven u. Handlungen. VII, 185 S. 1913. M. 6.—. — 8. Heft. Bock, Eduard J., Walter Pater's Einfluss auf Oscar Wilde. V, 82 S. 1913. M. 2.80. — 9. Heft. Paulussen, Hans, Rhythmik u. Technik des sechsfüssigen Jambus im Deutschen u. Englischen. IV, 86 S. 1913. M. 2.80. — 10. Heft. Kerrl, Dr. Anna, Die metrischen Unterschiede v. Shakespeares King John u. Julius Caesar. Eine chronol. Untersuchg. Gekrönte Preisschrift. X, 189 S. 1913. M. 6.—].

Swift, Jonathan, Correspondence. Vol. 5. Ed. by E. Elrington Ball. 8vo, pp. 486. Lo., Bell. net 10/6.

Texte, Alt- u. mittelenglische. Hrsg. v. Proff. L. Morsbach u. F. Holthausen. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [5. Band. Perceval, Sir, of Gales. Hrsg. v. J. Campion u. F. Holthausen. XV, 144 S. m. 1 Taf. 8°. 1913. M. 2.50].

Trapp, W., Zum Versbau Cynewulfs. Diss. Bonn. 73 S. 8°.

Whipple, E. P., Charles Dickens; the man and his work; with an introd. by Arlo Bates. 2 v. Boston, Houghton Mifflin. 16°. $ 7,50.

Wildhagen, K., Studien zum Psalterium Romanum in England und zu seinen Glossierungen (in geschichtlicher Entwicklung). Halle, Niemeyer. 56 S. 8°. M. 1.60.

Wordsworth, William, Poems of, Selected and edited by William Knight (Thin Paper Classics). 18mo, pp. 662. Lo., Simpkin. net 3/; leather, net 3/6.

Zachrisson, R. E., Pronunciation of English vowels 1400—1700. Göteborg 1913. Göteborgs Kungl. Vetenskaps-och Vitterhets-Samhälles Handlingar. Fjärde Följden. XIV: 2. VI. 232 S. 8°. Kr. 4.50.

Alberti, Leon Battista, I primi tre libri della *Famiglia*, annotati da Francesco Carlo Pellegrini. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 16°. CXI, 531. L. 5.—.

Alfieri, Vit., Le tragedie, scelte e illustrate da Michele Scherillo. Milano, U. Hoepli. 16°. LXXVI, 370, con ritratto. L. 1.50. [Biblioteca classica hoepliana].

Angeletti, Prof. F., Sugli aerenni danteschi ai segni, alle costellazioni ed al moto del cielo stellato da occidente in oriente di un grado in cento anni: nota II. Torino, tip. G. U. Cassone succ. 1913. 8°. fig. p. 75. [Estr. Rivista di astronomia e scienze affini].

Aubel, Enr., Niccolò Tommaseo poeta, con una introduzione sulla vita e sulle opere. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 8°. p. VI, 85, con ritratto. L. 2.—.

Badke, Otto, Ueber einige Punkte der französischen Satzbetonung und die Frage im besonderen. Progr. Stralsund, 20 S. 4°.

Baldi, Bernardino, La Nautica e le Egloghe, con prefazione e note di Girolamo Romeo. Lancianoʃ R. Carabba. 1913. 16°. p. 206. L. 1.—. [Scrittori nostri, n° 33].

Barnils-Giol, Pedro, Die Mundart von Alicante. Beitrag zur Kenntnis des Valencianischen. Diss. Halle. 116 S. 8°.

Bernardini, Adelaide, L'amore e il dolore nelle poesie di F. A. Cesareo: studio critico. Catania, F. Battiato (tip. La Siciliana, Ciurca e Strano). 1913. 8°. p. 31,4.

Bersaucourt, A. de, Etudes et Recherches. Balzac et sa 'Revue parisienne'. Samain et Maeterlinck. Les Ennemis de Voltaire. La Bibliothèque d'un homme de goût au XVIIIe siècle, etc. etc. 2e édition. Paris, Mercure de France. 26, rue de Condé. 1913. In-18°. 448 p. Fr. 3.50.

Bertoni, Giulio, L'elemento germanico nella lingua italiana. Genova, Formiggini. 1914. XIV, 307 S. 8°. L. 10.—.

Bertran de Born. Hrsg. von Albert Stimming (Romanische Bibliothek Nr. 8). 2. verb. Aufl. Halle, Niemeyer. X, 265 S. 8°. M. 4.60.

Bessire, P. O., Jacob-Henri Meister 1744—1826. Sa vie et ses oeuvres. Diss. Bern. 116 S. 8°.

Boccaccio, Giov., Il Decamerone: giornata I, a cura di Ettore Cazzani. Genova, A. F. Formiggini (Modena, G. Ferraguti e C.). 1913. 8°. XXXVII, 156. L. 2.—. [Classici del ridere, n° 1].

Boeri, Ad., Famiglia e religione nei Promessi Sposi. Roma, tip. Unione ed. 1913. 8°. p. 10. [Estr. Rivista d'Italia].

Boissier, G., Saint-Simon. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 204 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].

Bollea, L. C., Le bozze di stampa nelle tragedie alfieriane. Roma, tip. Unione ed. 1913. 8°. p. 37. [Estr. Rivista d'Italia].

Borgiani, Gius., Marcello Palingenio Stellato e il suo poema, lo Zodiacus vitae. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 8°. p. 223. L. 3.50.

Bornecque, Dr. Henri, et Schuldir. Benno Röttgers. Proff., La France moderne. Histoire, géographie, littérature avec lectures complémentaires choisies dans les meilleurs écrivains français, notes, vocabulaire, table alphabétique, 43 illustr. et 2 (farb.) cartes. VIII, 187 S. gr. 8°. Braunschweig, G. Westermann. 1913. geb. in Hlw. M. 2.—.

Burger, J., Stendhal-Beyle u. d. franz. Romantik. Diss. Marburg. 94 S. 8°. Marburg, Ebel.

Buttin, C., L'Origine du verbe 'Rater' et les anciennes armes à feu. Paris, libr. J. Schemit. 1913. In-8°. 15 p.

Cambini, Leon, Il pastore Aligerio: appunti per la storia della fortuna di Dante nel secolo XVIII. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 16°. p. 142. L. 1.60. [Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini, vol. 121—122].

Camilli, Amerindo, Il sistema ascoliano di grafia fonetica. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 16°. p. 25, con prospetto. Cent. 50. [Manualetti elementari di filologia romanza, raccolti da E. Monaci, n° 2].

Candiota, Matilde, Una poetessa del cinquecento: Gaspara Stampa. Santamaria C. V., tip. Di Stefano. 1913. 8°. p. 32.

Capobianco, Gius. Leonida, Francesco De Sanctis (biografia e ricordi inediti): discorso pronunciato in Monteverde il 31 dicembre 1911, con prefazione del prof. Giovanni Amellino. Avellino, tip. E. Pergola. 1913. 8°. p. 45. Cent. 50.

Carducci, Giosuè, Il libro delle prefazioni: saggi critici-

letterari. Milano, casa ed. E. Bruciati e C. (Como, R. Longatti). 1913. 16°. p 260. L. 2.—.

— — Pagine di storia letteraria, scelte e ordinate da Giuseppe Lipparini. Bologna, N. Zanichelli (coop. tip. Azzoguidi). 1913. 16°. p. 550. L. 3.50.

Carteggio di Alessandro Manzoni, a cura di Giovanni Sforza e Giuseppe Gallavresi. Parte I: 1803—1821. Milano, U. Hoepli. 16°. p. xx, 610. L. 6.10. [Opere di Alessandro Manzoni, edizione Hoepli, vol. IV, parte 1].

Cellini, Prof. Ad., Costantino il grande nella Divina Commedia. Siena, tip. s. Bernardino. 1913. 8°. p. VII, 31.

Champion, P., François Villon. Sa vie et son temps. 2 Bde. Paris, Champion. 327, 445 S. 8°. Fr. 20.—.

Cullmann, A., Leben und Werke des Audefroi le Bastard. Eine literarhistor. und sprachl. Untersuchung. Diss. Jena. 56 S. 8°. [Teildruck].

Damiani, G., Henri Auguste Barbier e Giosuè Carducci. Bologna, stab. poligrafico Emiliano. 1913. 8°. p. 82

Dati, Car. Rob., Prose, a cura e con prefazione di Ettore Allodoli. Lanciano, R. Carabba. 1913. 16°. p. 125. L. 1. [Scrittori nostri. n° 31].

Dockhorn, R., Zur Textkritik von Aucassin u. Nicolette. Diss. Halle. 91 S. 8°.

Donadoni, E., Ant. Fogazzaro. Napoli, F. Perrella e C. 1913. 265 S. 16°. L. 3.—. [Studi e ritratti].

Dupuy, E., Poètes et Critiques (Jean Richepin; Maurice Bouchor et les lectures populaires; Hegésippe Moreau; Un professeur: Michel Jouffret; 'la Suède' d'André Bellessort; Victor Giraud; André Beaunier, critique littéraire; l'Evolution poétique de Paul Verlaine). Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 302 p. Fr. 3.50.

Einführung in die romanischen Klassiker. 8°. Strassburg, G. H. E. Heitz. Je M. 1.50. [2. Wurzbach, Priv.-Doz., Dr. Wolfg. v., Cervantes, Don Quijote. 51 S. 1913. — 3. Ders., Cervantes, Die Novellen — Preziosa. 70 S. 1913. — 4. Ders., Cervantes, La ilustre fregona — El curioso impertinente. 65 S. 1913].

Estrée, P. d', Le Théâtre sous la Terreur (théâtre de la peur), 1793—1794, d'après des publications récentes et d'après les documents révolutionnaires du temps, imprimés ou inédits. Paris, libr. Emile-Paul frères. 1913. In-8°. IX-524 p. Fr. 7.50.

Faguet, E., Flaubert. 3e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 192 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].

Felsi, Renata, L'episodio di Carlo Martello nel Paradiso di Dante: note storiche ed appunti letterari. Fermo, tip. S. Properzi. 8°. p. 14.

Fiammazzo, Ant., Note dantesche sparse. Savona, tip. D. Bertolotto e C. 1913. 16°. p. VIII, 399. L. 5.—. [1. Lettera inedita del Cesari a interpretazione di un luogo dantesco. 2. Il grido di un verso dantesco. 3. Intorno al 'Nobile Castello'. 4. Per la fortuna di Dante (secoli XVIII-XIX). 5. Di un nuovo lavoro sul testo critico della D. C. 6. Di una lezione secondaria della D. C. 7. Per l'edizione critica della D. C., una proposta pratica. 8. A proposito di due chiose (Inferno, I, 63; X, 32). 9. Il lungo silenzio di Virgilio (Inferno, I, 63). 10. A proposito della Questioncella rambaldiana. 11. Fra i commenti della D. C. 12. Le opere di D. A. nelle edizioni di Oxford. 13. Recensioni. 14. Chiose antiche al Purgatorio (pubbl. dal Luiso). 15. Al Catria (Paradiso, XXI. 106 segg.). 16. Folgore e Dante: appunti. 17. Biografie].

Firenzuola, Agnolo, Novelle, a cura di Giuseppe Lipparini. Genova, A. F. Formiggini (Modena, G. Ferraguti e C.). 1913. 8°. fig. p. 175. L. 2.—. [Classici del ridere, n° 4].

Foscolo, Ugo, Scritti vari inediti, a cura di Francesco Viglione. Livorno, R. Giusti. 1913. 16°. p. xx, 492. L. 5.

Foulché-Delbosc, R., Manuscrits hispaniques de bibliothèques dispersées. 1re série. Paris, libr. H. Champion. 1913. In-8° 70 p. [Extrait de la 'Revue des Bibliothèques'. n° 10-12 octobre-décembre 1912, et 1-3 janvier-mars 1913].

Frati, Lod., Una poesia ritmica studentesca medievale. Milano, tip. L. F. Cogliati. 1913. 8°. p. 8. [Estr. Il Libro e la stampa].

Fregni, Gius., Sul veltro allegorico di Dante, e cioè sul verso di Dante che dice: infin che il veltro Verrà, che la farà morir di doglia; e su le tre successive terzine dei due feltri e dell'umile Italia: studi critici, filologici e letterari. Modena, tip. G. Ferraguti e C. 1913. 8°. p. 30, con ritratto. Cent. 50.

Ganche, F., Frédéric Chopin. Sa vie et ses œuvres, 1810—1849. George Sand. La Comtesse d'Agoult. Jane W. Stirling. Franz Liszt, Balzac, Delacroix. Préface de M. C. Saint-Saëns. Illustrations et documents inédits. Paris, Mercure de France, 26, rue de Condé. 1913. In-8°. 463 p. Fr. 5.

Gerig, Walther, Die Terminologie der Hanf- und Flachskultur in den franko-provenzalischen Mundarten. Mit Ausblicken auf die umgebenden Sprachgebiete. Beiheft 1 zu 'Wörter und Sachen'. Heidelberg, Winter. 4°. M. 10.—.

Gianturco, Mario, Dante uomo politico: conferenza tenuta nella sala municipale di Nola. Nola, tip. P. Barba. 1913. 8°. p. 37.

Gillot, Hub., et Lect. Dr. Gust. Krüger, Proff., Dictionnaire systématique français-allemand. éd. française. Tome I. XXXII, 1335 S. gr. 8°. Dresden. C. A. Koch. 1913. M. 24.

Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario della nascita. Commedie, tomi XIV-XV. Venezia, Istituto veneto d'arti grafiche. 1913. 8°. fig. 2 voll. p. 506, 557. [1. Il medico olandese. 2. La donna sola. 3. La pupilla. 4. Il cavaliere di spirito. 5. La vedova spiritosa. 6. Il padre per amore. 7. Lo spirito di contradizione. 8. L'apatista o sia l'indifferente. 9. La donna bizzarra. 10. La donna di governo. 11. La sposa sagace].

Heiss, H., Balzac, sein Leben und seine Werke. Mit einem Bildnis. Heidelberg, Winter. X, 328 S. 8°. M. 6.—.

Helmer, E., Die Vertretung hypothetischer Nebensätze durch andere Konstruktionen im Französischen. Diss. Göttingen. 95 S. 8°.

Huber, R., A. de Vigny als Philosoph. Diss. Marburg. 109 S. 8°. Marburg, A. Ebel.

Hummel, Lehr. Dr. Fritz, Zur Sprache u. Verstechnik des Sone de Nausay. Progr. 68 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1912. M. 1. .

Klein, Ad., Die deutsche Literatur in der 'Revue des deux mondes' im Zeitraum von 1831 bis 1850. Progr. Sackingen. 44 S. 4°.

Lanson, G., Corneille. 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. 207 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].

Levy, Emil, Prov. Supplement-Wörterbuch. 32. Heft. Bd. VII. S. 513—640. *Segazon—sezer*. Leipzig, Reisland.

Liguori, E. e Pelli, A., Dizionario carducciano; repertorio alfabetico, critico e ragionato, utile alla intelligenza di tutte le poesie di Giosuè Carducci. Firenze, G. Barbèra (Alfani e Venturi). 1913. 16°. p. 336. L. 4.—.

Lüken, E., Du Bellays 'Deffence et illustration de la langue françoyse' in ihrem Verhältnis zu Sebillets 'Art poétique'. Diss. Kiel. 63 S. 8°.

Luitz, Fr., Die Aesthetik von Théophile Gautier. Diss. Heidelberg. 155 S. 8°.

Marcello, Ben., Il teatro alla moda, con prologo e un sonetto satirici, a cura di Enrico Fondi. Lanciano, R. Carabba. 1913. 8°. p. 109. L. 1.—. [Scrittori nostri, n° 34].

Matschnig, Dr. Alb., Das Enjambement im Französischen und im Deutschen. Progr. XX S. gr. 8°. Villach 1913. Klagenfurt, F. v. Kleinmayr. M. 1.—.

Maynial, Ed., La jeunesse de Flaubert. Paris, Mercure de France. 8°. Fr. 3.50.

Méra, G., L'Esthétique de Chateaubriand. Genèse et développement. Etude psychologique. Paris, libr. des Saints-Pères. 1913. In-16°. 94 p. 50 cent.

Metastasio, Pietro, Drammi, pubblicati a cura di Agenore Gelli. Firenze, succ. Le Monnier (soc. tip. Fiorentina). 1913. 16°. p. LI, 506. L. 1.75.

Meyer-Lübke, W., Historische Grammatik der Französischen Sprache. 2. u. 3. durchgesehene Aufl. Heidelberg, Winter. M. 5.40.

Nozze Soldati-Manis. Firenze, il 3 agosto MCMXII: [scritti]. Città di Castello, tip. casa ed. S. Lapi, 1913. 8°. p. 206. [Barbi, Michele, Sulla genesi dei 'Lombardi alla prima crociata'. — Boselli, Antonio, Giuseppe Baretti 'pieno di turbamento'. — Cambini, Leonardo, Un precursore del Muratori: Camillo Pellegrino il giovane. — Debenedetti, Santorre, Sonetto inedito di Pietro Compagni. — Degli Azzi, Giustiniano, Per la biografia di un insigne musicista del Rinascimento. — Fassò, Luigi, Tre lettere inedite di A. Manzoni. — Ferrari, Luigi, Il testamento di L. B. Alberti e la data della sua morte. — Galletti, Alfredo, Una predica inedita di s. Bernardino da Siena intorno al valore morale e pratico dello studio. — Mancini, Augusto, Sulla traccia di patriotte mazziniane. — Neri, Ferdinando, Ecco

il re forte. — Picco, Francesco, Il testo di due novelle del Bandello (I-LVII, II-LII) nella Descrizione dell'Africa di Giovan Leone africano. — Pintor, Fortunato, Un repertorio manoscritto di erudizione toscana (Il 'Poligrafo Gargani' della Nazionale di Firenze). — Salza, Abdelkader, Una lettera inedita di Ludovico Ariosto ad Ottaviano Fregoso, doge di Genova. — Savi Lopez, Paolo, Tra i sogni romantici. — Sorbelli, Alb., Intorno alla prima edizione delle Ultime lettere di Jacopo Ortis di Ugo Foscolo.

Ongaro (Dall'), Fr., Stornelli, poemetti e poesie. Biografia e note a cura di Nico Schileo. Treviso, ditta ed. Zoppelli, 1913. 8°. p. XXXIII, 202, con ritratto. L. 4.

Osterloh, R., Fénelon und die Anfänge der literarischen Opposition gegen das politische System Ludwigs XIV. Göttingen, Vandenhoeck & Rupprecht. 8°. M. 1.40.

Ozanam, F., Les poètes franciscains en Italie au XIIIe siècle, avec un choix de petites fleurs de saint François, traduites de l'italien, suivis de recherches nouvelles sur les sources poétiques de la Divine Comédie. 7e edition. Lyon, libr. E. Vitte. 1913. In-8°, 421 p. et portrait.

Papa, P., Giosuè Carducci. Con appendice e note. Arezzo, tip. E. Sinatti. 117 S. 8°.

Parco, (Lo), Fr., Niccolò da Reggio, antesignano del risorgimento dell'antichità ellenica nel secolo XIV; da codici delle biblioteche italiane e straniere, e da documenti e stampe rare. Napoli, tip. della r. Università, A. Cimmaruta, 1913. 8°. p. 71. [Estr.: Atti della r. accademia di archeologia, lettere e belle arti.]

Pasolini, Pier Desiderio, Lectura Dantis: Dante a Ravenna. Conferenza letta nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 41. L. 1.

Perticone, Giac., L'opera di Mario Rapisardi: saggio critico, con introduzione di Vincenzo Picardi. Palermo, R. Sandron 1913. 16°. p. XIV, 144. L. 2.

Pietrobono, Lu., Lectura Dantis: il canto XIX del Paradiso letto nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 36. L. 1.

Porena, M., Il canto XXV del Paradiso. Roma, tip. Unione ed. 1913. 21 S. 8°. Estr. Rivista d'Italia.

Rabelais, Oeuvres de François. Edition critique publiée par A. Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard et L. Sainéan. T. II: Gargantua Chapitres XXIII—LVIII. Paris, Champion. S. 215—459. 4°.

Reiche, Herb., Le Moyen de parvenir von Béroalde de Verville mit besonderer Berücksichtigung der Quellen und Verfasserfrage. Ein Beitrag zur französ. Novellistik. Dissert. Leipzig. 78 S. 8°.

Rosa, La, Sciuto Grazia, L'arte di G. Pascoli; nel 1 anniversario della morte del poeta. Catania, N. Giannotta. 1913 16°. p 48. L. 1.

Rosenbauer, A., Leconte de Lisles Weltanschauung. Eine Vorstudie zur Aesthetik der école parnassienne. Progr. Regensburg. 67 S. 8°.

Saalbach, Joh., Studien zum Satzbau des Neufranzösischen. Diss. Leipzig. 78 S. 8°.

Sanctis (De), F., Storia della letteratura italiana. Prima edizione milanese a cura di Paolo Arcari. Vol. II (ultimo). Milano, fratelli Treves. 1913. 16°. p. 363, con ritratto.

Schönhärl, H., Das Problem der Gnade und Willensfreiheit bei Corneille, Racine und Voltaire. Diss. Marburg. 133 S. 8°.

Scholz, M., Die Alliteration in der altprov. Lyrik. I. Diss. Breslau. 34 S. 8°. Teildr.

Schröder, Fr., Claude le Petit, sein Leben u. seine Werke. Diss. Rostock. 151 S. 8°.

Schuwerack, J., Charakteristik der Personen in der altfrz. Chançun de Guillelme. Ein Beitrag zur Kenntnis der poetischen Technik der ältesten Chansons de geste. Diss. Kiel. Teildr. 38 S. 8°.

Schwarze, Dr. Willy, Der Einfluss von Rotrous „Antigone" auf Racines „Thébaïde". 77 S. 8°. Münster, Universitäts-Buchh. F. Coppenrath. 1913. M. 1.50.

Schwob, M., François Villon, rédactions et notes. Paris, impr. J. Dumoulin. 1912. In-8°. VII, 153 p.

Scolari, Ant, Il messia dantesco. Bologna, N. Zanichelli. 1913. 16°. p. 205. L. 3.50

Seché, Léon, Etudes d'histoire romantique. Alfred de Vigny. T. I: La vie littéraire, politique et religieux (Emile Deschamps, Victor Hugo, Sainte-Beuve, Brizeux, Aug. Barbier et Lammenais). T. II: La vie amoureuse (Delphine Gay, Marie Dorval, Camilla Mannoir, Marie de Clérambault, Delphine Bernard, Clotilde Busoni, Henriette Horkran, Augusta Holmès, Louise Angelot). Avec 15 portraits, vues et autographes. Paris, Mercure de France. Fr. 15.

Sinopoli di Giunta, mons. G. Pietro, Il pastore di Hermas e la Divina Commedia. Palermo, tip. Pontificia. 1913. 8°. p. 56. L. 1.50.

Sparkes, W. E, Dante and Beatrice, and Aucassin and Nicolette. (The World's Romances.) 4to, pp. 96. Lo., Nelson. 2/6.

Steiner, Car., Lectura Dantis: il canto XIV del Paradiso, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il dì 1 febbraio 1912. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 48. L. 1.

Strowski, Fortunat, Histoire du Sentiment religieux en France au XVIIe siècle. Pascal et son temps. IIIe partie: Les Provinciales et les Pensées. Nouv. édition remaniée et complétée. Paris, Plon-Nourrit et Cie. 16°. Fr. 3.50.

Studien, Romanische. Hrsg. v. Dr. Emil Ebering. gr. 8°. Berlin, E. Ebering. [13. Heft: Michaelis, Dr. Paul, Philosophie und Dichtung bei Ernest Renan. 147 S. 1913.] M. 4.—.

Theodor, Hugo, Die komischen Elemente der altfrz. Chansons de geste. Teildr. Diss. Breslau. 38 S. 8°.

Trarbach, E., Die Entwicklung des Verbums „pouvoir" im Französischen. Diss. Jena. 63 S. 8°.

Vaganay, H., Pour mieux connaître Ronsard. Le deuxième livre des amours. Lyon. l'auteur. 1913. In-8°. 55 p. [Extrait de la „Revue des bibliothèques" nos 1-3, janvier-mars. 1913.]

Vastano, sac. Pas., Agamenonne e Clitennestra nel teatro greco e in Alfieri: saggio critico. S. Maria C. V., tip. G. Graniti. 1913. 8°. p. 73.

Villon, F., Œuvres de François Villon, publiées avec préface, notices, notes et glossaire, par Paul Lacroix. Paris, libr. E. Flammarion. 1913. In-12°, XXXIV, 359 p. Fr. 3 —. [Nouvelle Bibliothèque classique des éditions Jouaust].

Vitanza, dott. Calogero, Spiriti e forme del divino nella poesia di M. Rapisardi: conferenze. Nicosja, tip. ed. del Lavoro. 1913. 16°. p. VII, 176. L. 1.50.

Literar. Mitteilungen.

Oberlehrer M. Draber (Rawitsch) bereitet eine eingehende Untersuchung über die Echtheit der sogenannten Vita H. Seuses vor.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12. 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Soeben erschien:

Die evangelischen Kirchenordnungen des XVI. Jahrhunderts.

Herausgegeben von

Dr. jur. Emil Sehling,

Universitäts-Professor in Erlangen.

Fünfter Band: **Livland. — Estland. — Kurland. — Mecklenburg. — Freie Reichsstadt Lübeck mit Landgebiet und Gemeinschaftsamt Bergedorf. — Das Herzogtum Lauenburg mit dem Lande Hadeln. — Hamburg mit dem Landgebiet.**

73½ Bogen 4°. M. 30.—. eleg. geb. M. 35.—.

Früher sind ausgegeben:

Erster Band: **Sachsen und Thüringen nebst angrenzenden Gebieten.**

I. Hälfte: Die Ordnungen Luthers; Die Ernestinischen und Albertinischen Gebiete. 1902. 96¼ Bogen 4°. M. 36.—, eleg. geb. M. 40.—

Zweiter Band: **Sachsen und Thüringen nebst angrenzenden Gebieten.**

II. Hälfte: Die vier geistlichen Gebiete (Merseburg, Meissen, Naumburg-Zeitz, Wurzen), Amt Stolpen mit Stadt Bischofswerda: Herrschaft und Stadt Plauen; Die Herrschaft Ronneburg; Die Schwarzburgischen Herrschaften; Die Reussischen Herrschaften; Die Schönburgischen Herrschaften; Die vier Harzgrafschaften (Mansfeld, Stolberg, Hohenstein, Regenstein und Stift und Stadt Quedlinburg; Die Grafschaft Henneberg; Die Mainzischen Besitzungen (Eichsfeld, Erfurt); Die Reichsstädte Mühlhausen und Nordhausen; Das Erzbistum Magdeburg und das Bistum Halberstadt; Das Fürstentum Anhalt. 1904. 77¾ Bogen 4°. M. 30.—, eleg. geb. M. 34.—.

Dritter Band: **Die Mark Brandenburg. — Die Markgrafentümer Ober-Lausitz und Nieder-Lausitz. — Schlesien.** 1909. 65 Bogen 4°. M. 26.—. eleg. geb. M. 31.—.

Vierter Band: **Das Herzogtum Preussen. — Polen. — Die ehemals polnischen Landesteile des Königreichs Preussen. — Das Herzogtum Pommern.** 72 Bogen 4°. M. 29.—, geb. M. 34.—.

Sprachgebrauch und Sprachrichtigkeit

im Deutschen

von

Karl Gustaf Andresen.

Zehnte Auflage, hrsg. von **Dr. Franz Söhns.**

1912. 29½ Bogen gr. 8°. M. 6.—, eleg. geb. M. 7,—.

Inhalt.

Einleitung. — Orthographische Verhältnisse. — Zur Aussprache. Volksetymologische Einflüsse. — Formenlehre. Deklination der Substantiva. Genus der Substantiva. Adjektivische Flexion. Flexion der Zahlwörter. Pronomen. Konjugation. Wortbildung. — Syntax. Mangel des pronominalen Subjekts im Satze. Auslassung der Kopula und des Hilfsverbs. Synesis des Numerus. Sprachwidriger Plural des Prädikats. Infinitiv und Partizip. Infinitiv. Partizip. Missbrauch des reflexiven Pronomens in der Konjugation. Persönliches Passiv von nicht transitiven Verben. Wechsel zwischen persönlichen und unpersönlichen Verbalausdrücken. Verhältnisse des Modus im Nebensatze. Zeitverhältnisse des Prädikats. Präpositionaler Infinitiv. Substantivischer Infinitiv. Beziehungen des unflektierten Partizips. Mangel des logischen Subjekts beim Partizip. Häufung partizipialer Fügungen. Verwendung der Partizipien mit Rücksicht auf Tempus und Modus. Komparation des Partizips. Partizipalstrukturen. Kürze und Sparsamkeit im Ausdruck. Ueberfluss und Ueberladung. Pleonasmus und Tautologie. Doppelte Verneinung. Beziehungen von Sätzen auf ein vorhergegangenes Wort. Fehlerhafter Gebrauch des attributiven Adjektivs. Beziehungen des Substantivs auf das erste Glied einer Zusammensetzung. Das Adverb in syntaktischer Hinsicht. Syntaktische Verhältnisse der Komparation. Missbräuchliche Vertretung des einfachen Pronomens. Kasuslehre. Nominativ und Akkusativ. Genetiv. Dativ und Akkusativ. Apposition. Bedeutung und Rektion der Präpositionen. Abhängigkeit der Präposition von einem Verbalnomen. Häufung präpositionaler Beziehungsverhältnisse. Syntax des Relativs. Relative Adverbia statt relativer Adjektiva. Das persönliche oder demonstrative Pronomen anstatt des Relativs. Das Relativ in der Beiordnung und Unterordnung. Häufungen relativer Fügungen. Relativsätze blossen Satzteilen beigeordnet. Dem Relativsatz ein Hauptsatz beigeordnet. Relativsatz statt Hauptsatz. Häufung und Verschlingung verschiedenartiger Fügungen im Satze. Logische Verhältnisse. Wortstellung und Wortfolge. Undeutlichkeit und Zweideutigkeit. Wohllaut des Ausdrucks, Verstösse gegen denselben. Reinheit in der Schriftsprache. — Register.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 14. Oktober 1913.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 11. November. 1913.

LIBRARY
NOV 24 1913
UNIVERSITY OF TORONTO

Meszleny, Tellprobleme (Ranke).
Bockhoff und Singer, Heinrichs von Neustadt Apollonius von Tyrland und seine Quellen (Helm).
Marti, Gottes Zukunft von Heinrich v. Neustadt (Helm).
Geiger, M., Die Visio Philiberti des Heinrich von Neustadt (Helm).
Geiger, E., H. Sachs als Dichter in s. Fabeln u. Schwänken (Stiefel).
Hartmann, Das Verhältnis von H. Sachs zur sog. Steinhöwelschen Decameronübersetzung (Stiefel).
Leo, German Annoreontic Poetry (Petsch).
Hettner, Die englische Literatur von 1660 1770 (Hoops).
Bédier, Les légendes épiques III, IV (Becker).
Grahl-Schulze, Die Anschauungen der Frau von Staël über das Wesen und die Aufgaben der Dichtung (Friedwagner).
Harczti, Edmond Rustand (Karl).
Anrioles, Cervantes y el Monasterio de Santa Paula de Sevilla (Hämel).
Rennert, The Spanish Pastoral Romances (Hämel).
Bibliographie.
Manshake, Bitte.
Kroll, Bitte.

R. Meszleny, Tellprobleme. Berlin-Zehlendorf, Behrs Verlag. 115 S. 8°.

Der Verf. stellt sich die Aufgabe, die selbständigen und bedeutenden künstlerischen Gebilde des Tellstoffes in ihrer zeitlichen Folge vom Standpunkt der schweizerischen Nationalfrage zu überblicken. Nicht also das Künstlerische sondern das Politische steht ihm an den verschiedenen Tellbearbeitungen im Vordergrund: welche Staatsauffassung, welche Vorstellung vom Wesen der Eidgenossenschaft spricht sich, bewusst oder unbewusst, in ihnen aus? — Schon diese Fragestellung scheint mir gefährlich; wenigstens wenn sie, wie das bei M. tatsächlich der Fall ist, in der stillschweigenden Annahme geschieht, aus jedem der besprochenen Kunstwerke müsse eine bestimmte Antwort herauszuholen sein. Sie führt den Fragsteller in die Versuchung, um einer eindeutigen Antwort willen sehr viel mehr in die Texte hineinzulegen, als selbst bei weitherzigster Auffassung vom „Unbewussten" historisch gerechtfertigt erscheint. Und dieser Versuchung scheint mir Meszleny recht gründlich erlegen zu sein.

Hören wir einige der Antworten:

Im „Weissen Buch" (und damit bei allen Späteren) ist der Stoupacher der Vertreter der Kantonalsouveränität, des beharrlichen alemannischen Individualismus; der Tell dagegen Vertreter der Bundesidee, des schmiegsamen burgundischen Föderalismus (freilich ihn zum unzweideutigen Vertreter des Bundesgedankens heranreifen zu lassen, hindert „die Stoupacherei, die dem Sagenbildner eben im Nacken sitzt"). Es war nun nach M. das politische Problem, diesen schweizerischen Dualismus durch die Sage irgendwie zu überbrücken, die Gegensätze zu vereinigen. Vor dieser Aufgabe versagt nach M. der Verfasser des W. B.: nach der Tat bei Küssnacht flieht der Tell ins Gebirge, wir hören nichts mehr von ihm, das ganze Befreiungswerk wird ohne ihn vollbracht. Doch macht Meszleny ihm keinen Vorwurf daraus: „Es konnte nicht anders kommen: der symbolische Ausdruck eines unfertigen politischen Gedankens kann nicht fertiger sein als der Gedanke selbst."

Dagegen verlangt das „Hübsch Spyl von dem Wilhelm Tell" (das aus dramatischen Bedürfnissen heraus die Handlung straff um den Helden konzentriert) am Ende unausgesprochen die Monarchie. Tell schafft die Eidgenossenschaft und „der Schöpfer kann sich in der eigenen Schöpfung nicht mit dem zweiten Platz bescheiden. Ein siegreicher Burgunder, ein Karl der Kühne, der die Schlachten bei Murten und Granson nicht verliert, wäre er geworden".

Aegidius Tschudi wieder stellt in seinem Tell unbewusst die Auflösung der nationalen Idee dar; er ist bemüht, die Staatsgestaltung einseitig im kantonalen Prinzip, im Stauffacher darzustellen.

Erst bei Schiller gesteht M. zu, dass seine Verteilung der Handlung zwischen Tell und dem Volk (Stauffacher) „nicht auf den Gesetzen staatlichen Lebens sondern auf den ästhetischen des Dramas beruht". — Dagegen wird das geniale Hodlersche Bild (dessen Reproduktion die Broschüre als Titelbild schmückt) noch einmal gründlich symbolisch ausgeschöpft. Der Hodlersche Tell bedeutet „die vollkommenste Synthese zwischen dem oft wiederholten individuellen und sozialen Prinzip, indem der zur Tat auserwählte seine Sonderstellung nicht behält, nicht in Permanenz setzt, sondern als stillschweigender Beauftragter der Gemeinschaft, nach der Vollendung sehnlichst in das frühere Gleichgewichtsverhältnis zurückstrebt". (S. 98.)

Ich glaube diese Proben reichen aus, meine grundsätzlichen Bedenken gegen die M.sche Arbeit zu erklären: eine solche Interpretation von Kunstwerken mag ihre Reize haben, und ich gestehe gerne zu, dass M.s Schrift geistreich geschrieben und interessant zu lesen ist — über rein subjektive, symbolisierende Eindeutungen kommt sie nicht hinaus.

Göttingen. F. Ranke.

A. Bockhoff und S. Singer, Heinrichs von Neustadt Apollonius von Tyrland und seine Quellen. Ein Beitrag zur mhd. und byzantinischen Literaturgeschichte (= Sprache und Dichtung, hrsg. von H. Mayne und S. Singer, Heft 6). Tübingen, J. C. B. Mohr. 1911. VIII, 80 S. M. 2.40.

Marta Marti, Gottes Zukunft von Heinrich von Neustadt. Quellenforschungen (= Sprache und Dichtung 7). Tübingen 1911. 124 S. M. 4.—.

Maria Geiger, Die Visio Philiberti des Heinrich von Neustadt (= Sprache und Dichtung 10). Tübingen 1912. VIII, 116 S. M. 6.—.

Unsere Kenntnis von Heinrichs von Neustadt Werken, die erst seit 1906 durch Singers Ausgabe in ihrem ganzen

Umfang allgemein bekannt sind, erfährt durch diese drei Berner Arbeiten willkommene Erweiterung.

Bockhoff untersucht im ersten Teil der erstgenannten Schrift des Verhältnis des Apolloniusromans zu der lateinischen *Historia Apollonii regis Tyri* und weist nach — in scharfem Widerspruch zu Klebs —, dass H. eine Mischredaktion seiner Quelle benutzt, die einerseits den Hss. der sogenannten Welsergruppe andererseits der Wiener Hs. Vd nahesteht. Auch in der ästhetischen Bewertung von H.'s Arbeit steht Verf. in scharfem Gegensatz zu Kl., er zeigt, dass eine Betrachtung, welche den historisch richtigen Massstab an Erzeugnisse des Mittelalters anlegt, auch H.'s Werk weit höher stellen muss, als jener tut. Tatsächlich kann nicht geleugnet werden, dass H. sich vielfach mit Erfolg bemüht, den Stoff seiner Quelle anschaulich und lebendig auszugestalten.

Der zweite Teil der Schrift, grossenteils von Singer herrührend, beschäftigt sich mit den Zusätzen gegenüber der 'Historia', zeigt, dass sie meist Stoffe byzantinischen Ursprungs enthalten und macht recht wahrscheinlich, dass ein verlorener byzantinischer Apolloniusroman zu Grunde liegt — natürlich in lateinischer Vermittlung, auf die noch einige Spuren (vgl. S. 55. 68 u. a.) hinweisen. Hinzu kommt noch mit ziemlicher Sicherheit in zwei Partien Benutzung der Weltchronik von Rudolf von Ems, ferner eine Beeinflussung durch Wolfram (S. 69) in der Geschichte von *Garamant*, den H. als schwarz und weiss wie Feirefiz bezeichnet, während in der Quelle jedenfalls dessen Schwester *Marmorata* dieses Aussehen hat. — Sollte nicht endlich in dem Zug, dass die Tafelrunder in der Weise zum Kampfe herausgefordert werden, dass man das scharlachrote Tafeltuch aus einem Becken begiesst, eine ungeschickte Verwendung des Herausforderungsmotivs aus dem Iwein vorliegen?

Von einzelnen stofflichen Exkursen hebe ich den über die Völker Gog und Magog und die roten Juden hervor, welcher eine glückliche Erklärung der bisher unklaren Bezeichnung der roten Juden als der russischen Juden (byzantin. wohl ῥούσοι Ἰουδαῖοι) gibt (S. 28 f.) und auch sonst förderlich ist.

II. Für das erste Buch von *Gotes Zuokunft* war der Anticlaudianus des Alanus de Insulis als Quelle schon bekannt, M. Marti untersucht das Verhältnis im einzelnen, indem sie H.'s Plan und Deutung des Themas darlegt und dann ausführlich seine Auslassungen, Zusätze und Aenderungen betrachtet: stärkere Hervorhebung des rein Menschlichen neben dem spezifisch christlichen betrachtet sie als charakteristisch für H.'s Arbeitsweise.

Von sonstigen Quellen des ersten Buches hat schon Seemüller die Vita beatae virginis Mariae et Salvatoris rhythmica erkannt, M. bestätigt seine Feststellung wieder durch genaueren Nachweis der Entsprechungen, ferner verweist sie auf die Legenda aurea für Vers 1274 ff. Eine Benutzung der Narrationes de vita et conversatione Mariae anzunehmen, ist nicht nötig.

Für das zweite Buch kommt vor allem der dem heiligen Bernhard fälschlich zugeschriebene Sermo de Vita et Passione Domini in Betracht (ein durch den Wortlaut der Quelle erst verständlich werdendes Missverständnis bei H. v. 2273 ff. siehe M. S. 54!), sodann für die Episode von Maria Magdalena (v. 3625—4270) die Homilia de Maria Magdalena des Origenes. Die sonstigen erzählenden Partien der Passion bis zur Himmelfahrt zeigen keine einheitliche Quelle, Anklänge sind vielfach vorhanden an die Legenda aurea, die Vita Mariae, die Meditationes vitae Christi, ohne dass direkte Benutzung an den einzelnen Stellen anzunehmen nötig wäre.

Für das dritte Buch ist das Compendium theologiae veritatis als Quelle bereits bekannt, ebenso die Legenda aurea. Beide sind nach M. wechselnd verwertet; andere minderwichtige Quellen für nebensächliche Züge kommen hinzu.

Natürlich ist für manches die Quelle noch nicht gefunden, so für die Schilderung der vier Türme am Haus der Natur. Für manches ist es wohl gar nicht nötig an literarische Quelle zu denken, wie etwa für die Ausführung, dass Christus ein Gärtner war (v. 4111 ff.). Derartiges konnte durch die Predigt vermittelt sein. So lesen wir in der Oberaltacher Predigt Nr. 32 (Schönbach, Predigten II, 87, 37): *do si want daz er der gartnar waer, do enmissedacht si niht.* Die Begründung ist allerdings etwas anders als bei H., aber die Stelle zeigt doch, dass derartige Gedanken nichts ungewöhnliches sind; auch auf die Vergleichung Christi mit einem Ackerer darf in diesem Zusammenhang wohl verwiesen werden; vgl. Schönbach, Anm. zu Predigten I, 28, 29 ff.

III. Die Visio Philiberti wird von M. Geiger behandelt und als gute Uebersetzung der lat. Visio charakterisiert. Die Untersuchung über den Autor und die literarische Stellung des Gedichtes ergibt, dass es zweifellos ein Werk H.'s ist; die Ausdrucksweise gibt erdrückendes Material dafür, die Mundart nichts stichhaltiges dagegen. Ob die Visio aber wie Strobl annahm einen Teil von Gotes zuokunft bildet, oder wie Singer annimmt selbständig ist, lässt sich nicht mit Sicherheit entscheiden; Verf. neigt zur ersten Annahme, M. Marti dagegen zur zweiten, die auch mir wahrscheinlicher ist. Die von Verf. für ihre Auffassung gegebenen Gründe (S. 45 ff.) zeigen doch wohl nur, dass es nichts unerhörtes war, wenn ein Schreiber das Gedicht in das Werk vor Gottes Zukunft unter Zufügung von v. 593 f. einfügte. Gegen die ursprüngliche Selbständigkeit können sie nichts beweisen.

Zum Schluss einige Kleinigkeiten. Bockhoff und Singer sagen S. 32, Hesler habe der Geschichte von Gog und Magog im Ev. Nic. v. 4724 ff. eine judenfreundliche Wendung gegeben. Mir scheint im Gegenteil die Stelle durchaus keine freundliche Gesinnung gegen die Juden in ihrer Gesamtheit zu zeigen (vgl. auch Beitr. 24, 125), sie würde sonst auch in das Ev. Nic. gar nicht hineinpassen. — Zu Marti S. 27 Anm. 1, wo gesagt wird, statt GZ. 218 *von dem mere biz ûf den Rin* sollte man erwarten *von Tuonouwe* oder *von der Marche* bemerke ich, dass der Sinn der Stelle ganz in Ordnung ist: die beanstandete Wendung ist formelhaft (vgl. zu MSF. 3, 8) und ganz klar, wenn man nur daran denkt, dass das *mer* in solchen und ähnlichen Wendungen das mittelländische Meer bedeutet (vgl. zu Ev. Nic. 4194).

Giessen. Karl Helm.

Eugen Geiger, Hans Sachs als Dichter in seinen Fabeln und Schwänken. Beilage z. Jahresbericht des Gymnasiums Burgdorf. 1908. 53 Seiten. 8°.

Julius Hartmann, Das Verhältnis von Hans Sachs zur sogenannten Steinhöwelschen Decameronübersetzung. (Acta Germanica. N. R. Heft 2). Berlin, Mayer & Müller. 1912. IV u. 119 S. 8°.

E. Geiger hatte 1904 den interessanten Versuch gemacht zu einer richtigen Beurteilung des Dichters

H. Sachs durch einen systematischen Vergleich seiner Fastnachtspiele mit den bereits ermittelten Quellen zu gelangen In der vorliegenden Programmarbeit dehnte er das gleiche Verfahren auf die „Fabeln und Schwänke" des Meisters aus. Leider ist er in der jüngeren Arbeit flüchtiger als in der früheren zu Werke gegangen. Schon äusserlich tritt das hervor: Während er in letzterer, die sich nur auf 39 Fastnachtspiele erstreckte, 388 Druckseiten branchte, sind es hier, wo es sich um mindestens 200 Dichtungen handelte, nur 53 Seiten. Diese Gedrängtheit und Kürze war der Arbeit nicht förderlich. Man hat den Eindruck, als ob der Verf. seinen Stoff nicht genügend beherrschte und ihn nicht gründlich verarbeitet hätte. Er weist alle die Mängel seiner ersten Arbeit auf, die ich in meiner Rezension, Literaturblatt 1905 Sp. 396. 398) erwähnt habe, aber nicht alle ihre Vorzüge. So war es zwar ganz vernünftig, dass er die ungefähr 1000 Meistergesänge, welche Fabeln und Schwänke enthalten, bis auf vier, von der Betrachtung ausschloss, denn abgesehen von ihrer grossen Zahl, haben sie als Meistergesänge ihre Besonderheiten, die eine getrennte Behandlung verlangten, aber es war verfehlt, alle Spruchgedichte dieses Inhalts kunterbunt durcheinander zu mengen: die verschiedenen Gattungen bedingten eine gewisse Verschiedenheit der Behandlung, der der Verf. hätte nachgehen sollen. Ferner umfasst der Begriff Schwank wieder ganz grundverschiedene Dichtungen: Ausser den komischen Erzählungen, z. B. erzählungslose Aufzählungen wie 'Die 18 Schönheiten einer Jungfrau' Schwank 1) 'Die neunerlei Häute eines bösen Weibes' (No. 51), 'Die neunerlei Geschmäcke in der Ehe' (No. 52), oder blosse drastische Schilderungen wie 'Der Bauerntanz' (No. 2), 'Das Schlaraffenland' (No. 4), 'Das böse Weib (No. 7), 'Der Lugenberg' (No. 30), 'Der Nasentanz' (No. 39) oder Allegorien wie No. 5 'Der Narrenfresser', No. 37 'Baldanderst', No. 41 'Der Unfleiss', No. 42 'Der Häderlein', oder Kampfgespräche wie (No. 8) 'Kindbettkellnerin und Maid', (No. 13) 'Die 5 Unholdinnen', No. 16 'Frau und Hausmagd', (No. 17) 'Der Kuplerin Schule', (No. 18) 'Das Untreuspiel'; oder Klagen, wie 'Die Sieben klagenden Frauen' (No. 9), 'Die Sieben klagenden Männer' (No. 10), 'Die klagende Rosshaut' (No. 67); oder Visionen wie No. 65 'Das Hellenbad' und die 'Himmelfahrt Markgrafs Albrecht von Brandenburg'. Dass diese Abarten der Schwankdichtung bei der Würdigung der dichterischen Leistungen des H. Sachs Erwähnung und Beachtung finden mussten, liegt auf der Hand. Geiger unterliess es. Er unterscheidet ferner bei H. Sachs keinen Entwicklungsgang: Dichtungen aus seiner Jugend, aus seinen mittleren Jahren, aus den Jahren grösster Reife und aus seinem Lebensabend werden unterschiedslos hergenommen. Und doch war das Verhalten des Meisters in der Bearbeitung der Schwankstoffe in den verschiedenen Zeiten seines Schaffens nicht das gleiche. Es war auch nicht gleichgiltig ob er eine prosaische oder eine gereimte Vorlage hatte; und Geiger liess das unbeachtet, gerade wie er die Contaminationen des Meisters ausser Betracht liess.

Sehen wir von diesen Mängeln, die es freilich unmöglich machen, die Arbeit als eine abschliessende anzusehen, ab, so bietet sie immerhin manche Förderung. Geiger betrachtet die Fabeln und Schwänke des H. Sachs nach folgenden Gesichtspunkten: A. Aeussere Formung des Stoffes; B. Erzählerische Gestaltung der Materie, mit den Unterabteilungen: 1. Freude am Erzählen, 2. Anschaulichkeit und Leben, 3. Gliederung, 4. Fluss der Erzählung, 5. Realismus, 6. Handlung, 7. Spannung, 8. Vorbereitung, 9. Genauigkeit, 10. Epische Tradition, 11. Freude am Detail; C. Psychologisches; D. Charakteristik; E. Lehre; F. Schluss. Viele Bemerkungen Geigers sind durchdacht und verraten ein liebevolles Eindringen in die Schaffensweise des Dichters. Der Gedanke diesen in seinem Verhältnis zu den von ihm bearbeiteten Vorlagen zu belauschen und daran zu messen, ist ja unzweifelhaft ein glücklicher und musste, wenn auf eine möglichst grosse Anzahl von Dichtungen ausgedehnt, sichere Ergebnisse liefern. Mit einigen Einschränkungen kann man das, was Geiger sagt, unterschreiben. Die von ihm angegebenen Vorzüge finden sich wirklich grösstenteils bei Sachs, aber nur in einer Anzahl von Dichtungen, besonders in den eigentlichen Schwänken.

Leider verfiel der Verf., durch seine Begeisterung für H. Sachs verführt, in zwei Fehler: er verallgemeinert zu sehr, und sieht nicht die Mängel und Schwächen des Dichters. Seine Abhandlung liest sich wie ein Panegyrikum, sie trieft von Lobpreisungen und selbst offenbare Verkehrtheiten werden beschönigt. Man darf aber bei einer objektiven Würdigung des künstlerischen Schaffens des Meisters nicht überall bewusstes künstlerisches Wollen annehmen, wo oft nur handwerksmässige Schnellproduktion, Eile wegen Mangel an Zeit, oder sonst ein unkünstlerischer Grund, Kürzungen und Weglassungen veranlassten. Nur zu oft hat er, nicht nur (S. 3) „Seitentriebe der Handlung", sondern auch charakteristische, treffliche oder notwendige Stellen seiner Vorlage gestrichen. Ebenso unrichtig ist es ganz allgemein (S. 3) zu behaupten „überflüssige Einleitungen liebt H. Sachs gar nicht". Bei den eigentlichen erzählenden Schwänken lässt er allerdings meist eine Einleitung weg, aber sonst finden sich überflüssige Einleitungen gerade genug, so z. B. in Schwänke Bd. I, Nr. 5, 9, 19, Bd. II, Nr. 309, 324, 334 — letzteres ist sogar ein erzählender Schwank, ebenso 335 und 379. — Geiger rühmt S. 13 ff. bei der Gliederung verschiedenes bei H. Sachs als Verbesserungen, worüber sich indes streiten lässt. Ich finde bei mehreren der von ihm angeführten Fälle, dass die Gliederung der Vorlage vorzuziehen ist.

Was am meisten bei H. Sachs auffällt, was aber Geiger mit keinem Worte berührt, das ist sein Mangel an Phantasie, seine Armut in der Erfindung. Das zeigt sich besonders in den Einleitungen und Einkleidungen seiner Gedichte, die ja in der Regel sein Zusatz gegenüber seinen Quellen sind. Der Dichter geht da eines Abends spazieren entweder durch den Wald, oder sonst im Freien und sieht oder erlebt entweder etwas Auffallendes, das er uns schildert und erzählt, oder er trifft jemand, der ihm etwas Interessantes mitteilt Eine andere Form der Einleitung ist (Schwänke Nr. 95):

Ein munich alt fragt ich der mer,
Wo der erst munich kem doch her.

oder (Nr. 105):

Eins tags ich einen jeger fragt,
Wie man schwein wolff und peren jagt?

oder (Nr. 143):

Eins tags fragt ich ein alten mon,
Pat in etc.

oder mit kleiner Aenderung (Nr. 144):

Eins abends mich ein lancyknecht fragt,
Pat mich

Diese Einleitungsformen wiederholen sich bei H. Sachs mit ermüdender Langweile, ganz schablonenhaft, in zahllosen Gedichten. Etwas seltener findet sich die Form (Nr. 147):

Die alten haben ain gedicht,
Doch nit vnartlich zw gericht.

oder (Nr. 115):

Eins nachtz träumbt mir gar wolpesünen
Wie ich kôm zv eim grosen pruneu.

oder (Nr. 132):

Die alten haben uns ein fabel
Beschrieben zu einer parabel.

Wenig geschmackvoll und doch, besonders in den Fabeln, nur allzu oft gebraucht, sind Einleitungen wie die folgenden (Nr. 225):

Das vierzehent im ersten puech,
Der natürlichen Weisheit, suech.

oder (Nr. 234):

Im dritten puech das erst capnt
Natürling weisheit sagen thuet.

oder (Nr. 299):

Esopus in dem dritten Buch
Die dritt artliche Fabel such.

Bei objektiver Betrachtung findet man also bei H. Sachs neben wirklichen Vorzügen eine Reihe von Mängeln, eine Folge allzu handwerksmässiger Auffassung und Schablone oder der Flüchtigkeit. Die Produktion oder richtiger Reproduktion des Meistersängers war eben zu gross. Es war aber die Aufgabe Geigers uns Vorzüge und Mängel zu zeigen.

Hartmann gibt in seiner Arbeit zuerst, gewissermassen als Einleitung, eine Uebersicht über die auf die Decameron-Uebersetzung zurückgehende deutsche Literatur „des XVI. Jahrhs.", d. h. zu jeder Novelle des Decamerone einen kurzen Hinweis auf die daraus gezogenen Bearbeitungen in deutscher oder lateinischer Sprache; dann, zur eigentlichen Arbeit übergehend, bringt er allgemeine Bemerkungen zu H. Sachsens Verhalten zur Decamerone-Uebersetzung, dann Darlegungen über sein Verhältnis zum Stoff der Novellen (Kürzungen, Aenderungen, Zusätze). Im dritten Kapitel betrachtet er das sprachliche Verhältnis des Dichters zu seiner Vorlage; hieran schliesst er Sprichwörter, sprichwörtliche Redensarten und Flickwörter bei Sachs. Im Anhang bietet er ein paar Notizen (S. 104—108) über das Verhältnis der Schwankerzähler Montanus und Mahrold zur Decamerone-Uebersetzung.

Leider ist die Arbeit sowohl in der Anlage wie in der Ausführung nicht recht befriedigend und schon die Fragestellung ist anfechtbar. Das Verhältnis des H. Sachs zum 'Decamerone' ist im grossen und ganzen kein anderes wie das des Meisters zu anderen Prosavorlagen. Die Aenderungen, Abweichungen und Zusätze, die Hartmann feststellte, gelten für die meisten Dichtungen des H. Sachs. Beim sprachlichen Teil zeigt Hartmann vornehmlich, was H. Sachs nicht aus der Decamerone-Uebersetzung entlehnte, während wir gerade erwarteten darüber aufgeklärt zu werden, was er ihr ausschliesslich verdankte. Ebenso steht, was er über Sprichwörtliches sagt, fast ganz ausser jeden Zusammenhang mit der Decamerone-Uebersetzung. Zu beanstanden ist ferner, dass der Verf. die Fastnachtspiele des H. Sachs nach dem Decamerone von der Betrachtung ausschloss, angeblich weil sie schon von Mac Mechan und E. Geiger behandelt worden waren. Ich kann den Grund nicht gelten lassen; Hartmann hätte aber wenigstens diese Einschränkung seines Themas im Titel der Arbeit andeuten sollen. Zu tadeln ist ferner, dass Hartmann den Einflüssen, welche andere Dichtungen auf die Umgestaltung der aus dem Decamerone entnommenen Stoffe ausübten, oder welche die verschiedenen Formen, Spruchgedicht, Meistergesang im Gefolge hatten, nicht nachging.

Im einzelnen ist noch mancherlei zu rügen. Das als Einleitung dienende trockene Verzeichnis von deutschen Dichtungen des 16. Jahrhs., die dem Decamerone entlehnt sind, ist weit entfernt erschöpfend zu sein. Es fehlen sogar darin — schier unglaublich — 15 Dichtungen des H. Sachs. Hartmann zeigt hier wie wenig er mit der einschlägigen Literatur bekannt ist. Er kennt nicht das Buch von A. C. Lee, nicht F. W. V. Schmidts 'Beiträge', nicht Dunlop-Liebrecht, nicht den 26. Bd. von Keller-Goetze's H. Sachs und, was das schlimmte ist, er macht nicht Gebrauch von den reichen Nachweisen J. Boltes zu den deutschen Schwankbüchern des 16. Jahrhs. Unrichtig sind die zifferischen Zusammenstellungen S. 22. Ausserdem macht sich der Mangel genügender Vertrautheit mit den älteren Arbeiten über H. Sachs sehr bemerkbar. Ueber das Verhältnis des H. Sachs zum 'Decamerone' haben längst sich andere geäussert, bereits 1818 F. W. V. Schmidt in den obengenannten 'Beiträgen' und u. a. auch Ref. in verschiedenen Arbeiten; aber wir werden mit Stillschweigen übergangen oder nur so nebenher einmal genannt.

Die Bemerkungen über das stoffliche Verhältnis des H. S. zum 'Decamerone' treffen oft das Richtige und im ganzen ist dieser, sowie der sprachliche Teil, noch das beste an der Arbeit. Indessen muss auch hier öfters die bessernde Hand eingreifen, so z. B. S. 31, wo Hartmann von der „Abneigung unseres Dichters gegen alles Unmoralische" spricht. Diese „Abneigung" ist ein Märchen; H. Sachs erzählt, besonders in den Meistergesängen, mit Behagen die unsaubersten Zoten und auch in den Spruchgedichten hält er sich nicht frei davon, wie man es an Nr. 118 (Der Bauer mit 'der doczen') 134 (Der Mönch mit dem 'en pon') 256 (Die unsichtig nackat Hausmaid) der 'Fabeln und Schwänke' (Bd. I und II) sehen kann.

Bei den Ausführungen über das Sprichwort bei H. Sachs ist es merkwürdig, dass Hartmann nicht die Abhandlung von Charles Schweitzer (in meinen 'Hans Sachsforschungen' S. 353—381, wovon die erste Hälfte grösstenteils von mir herrührt) anführt, die allerdings seine Angaben so ziemlich entbehrlich macht.

Aeusserst dürftig sind Hartmanns Notizen über Montanus, und was Mahrold anbelangt, so wiederholt er nur, ohne mich zu nennen, meine Nachweise über das Schwankbuch des hessischen Dichters, die sich im 12. Bande der Zeischrift für vergleichende Literaturgeschiche S. 182 bis 185 finden.

München. Arthur Ludwig Stiefel.

John Lee, M. A. D. Litt. German Anacreontic Poetry in the eighteenth century, its relations to French and German Poetry. Aberdeen, University Press. 1911. 118 S. 8°.

Lees Arbeit ist durch eine Strassburger Lamey-Preisaufgabe vom Jahre 1899 angeregt worden; der Preis wurde seiner Zeit zwischen Lee und Ausfeld verteilt, dessen Schrift („Die deutsche Anakreontische Dichtung des 18. Jahrhs., ihre Beziehungen zur französischen und

zur antiken Lyrik; Materialien und Studien") bereits 1907 in den „Quellen und Forschungen" (Heft 104, Preis M. 4.—) erschienen ist. Beide Darstellungen haben ihre Verdienste, aber keine von ihnen wird der literarhistorischen Seite des Themas vollkommen gerecht; um den Einfluss der fremden Muster richtig abzuschätzen, musste die voranakreontische deutsche Lyrik im weiten Masse herangezogen werden. Lee berührt aber diese Dinge fast garnicht, und die dürftigen Bemerkungen, die Ausfeld seiner wenig Eigenes bietenden Uebersicht über die französische Gesellschaftspoesie folgen lässt, können keineswegs genügen; auch dem Einfluss der englischen Poesie werden in beiden Arbeiten nur ganz kurze Bemerkungen gewidmet, während das Thema selbst in seiner Begrenzung eine stete Rücksichtnahme darauf erfordert hätte. Endlich die stilistisch-metrische Seite des Themas wird von Ausfeld mehr berührt als erledigt, während sie bei Lee ganz zu kurz kommt. So herrscht in beiden Büchern die Stoffsammlung vor, bezw. die Zusammenstellung der deutschen, anakreontischen Motive mit ihren französischen und antiken Parallelen! Freilich gibt Ausfeld auf diese Weise ein ausführliches, aber auch äusserliches Motivregister, das doch lieber gleich statistisch hätte angelegt werden sollen. Lee macht wenigstens den ernstlichen Versuch, innerhalb seiner einzelnen Kapitel, wie „Poetik; Leben, Tod und Unsterblichkeit; Frühling, Mai, Landleben, Morgen; Liebe und Wein" usw., auch bei den einzelnen Hauptmotiven das Abhängigkeitsverhältnis der Deutschen zu den Franzosen, die zugleich als die wichtigsten Vermittler der Antike erscheinen, genauer zu untersuchen. Dabei wird sehr viel Förderliches gebracht, aber der Kreis der Beobachtung ist zu eng gezogen: L. beschränkt sich im ganzen auf Gleim, Götz, Uz und Jacoby, während Ausfeld bis auf Lessing, ja gelegentlich auf Goethe übergreift. Lee bringt auch keine trockne Liste, sondern, mit Rücksicht auf seine ausländischen Leser, reiche Proben, die eine genauere Kontrolle ermöglichen; aber seine lückenhafte Kenntnis der älteren deutschen Literatur ist ihm allenthalben im Wege. Motive wie „die schlafende Schöne" gehören durchaus nicht bloss der anakreontischen Dichtung an; sie waren der galanten Lyrik in Deutschland wohl bekannt und brauchten nicht erst von Frankreich übernommen zu werden; und wenn L. gar die subjektive Naturstimmung der anakreontischen Lyrik unmittelbar auf die Franzosen zurückführt und dazu bemerkt: „Das Volkslied behandelt die Natur mehr objektiv", so raten wir, den 1. Abschnitt von L. Uhlands nie veraltender Abhandlung über die deutschen Volkslieder („Sommer und Winter") oder den 2. Abschnitt seines Buches „Der Minnesang" („Minnesang und Frühling") nachzulesen und die von ihm gegebenen Proben mit Lee's Beispielen S. 82 f. zu vergleichen. Einige Motive von der kurzen Lebensreise, von der Ruhe des Grabes usw. mögen auch dem Kirchenliede entstammen, wie denn überhaupt bei den Anakreontikern, und nicht bloss bei einem so ernsten Sänger wie Uz, manches unmittelbar aus dem allgemeinen kirchlichen Vorstellungsschatze abzuleiten wäre, was sich zufällig mit französischen und selbst antiken Gedanken berühren mag. Nach diesen Richtungen wäre Lee's Arbeit zu erweitern und stellenweise zu berichtigen. Immerhin leistet sie vieles Gute für die von ihr behandelten Dichter, die sie nicht bloss nach ihrer Stellung zu den ausländischen Mustern, sondern auch in ihrer dichterischen Eigenart ziemlich scharf charakterisiert; und so ist denn seine Arbeit als ein Baustein für die Geschichte der Lyrik zu verwenden und zu begrüssen.

Liverpool. Robert Petsch.

Hermann Hettner, Literaturgeschichte des achtzehnten Jahrhunderts. 1. Teil: **Die englische Literatur von 1660—1770.** 7. Auflage. Braunschweig, Fr. Vieweg & Sohn. 1913. Pr. 6 M., geb. in Leinwd. 7 M., in Halbfrz 8.25 M.

Hettners Geschichte der Aufklärungsliteratur wird wegen der Grosszügigkeit der Auffassung, der wirkungsvollen Herausarbeitung des Wesentlichen, der Klarheit des Aufbaus und der edlen Einfachheit des Stils noch auf lange hinaus ein klassisches Werk bleiben, wenn es auch im einzelnen heute in vielen Punkten überholt ist, und wenn ihm auch eine gewisse Einseitigkeit der Beurteilung und der Stoffauswahl von Anfang an eigen war. Die Zahl der Auflagen, die das Buch erlebt hat, zeugt von der Beliebtheit, deren es sich immer noch erfreut.

Der erste Teil, der die englische Aufklärungsliteratur behandelt, war nach Hettners Tode von Alois Brandl herausgegeben worden. Brandl hat sich seiner Aufgabe in sehr diskreter Weise entledigt: aller stärkeren Eingriffe und Aenderungen hat er sich mit Recht enthalten, um dem Werk seinen originalen Charakter zu wahren; nur eine Anzahl tatsächlicher Irrtümer sind ausgemerzt, und hie und da sind Auffassungen, die sich nach dem Stand der heutigen Forschung nicht mehr halten lassen, schonend berichtigt worden. Die neueste, siebente Auflage scheint wesentliche Aenderungen nicht zu bringen. Möge auch sie ihren Teil zu der segensreichen Wirkung des Werkes beitragen.

Heidelberg. Johannes Hoops.

Joseph Bedier, professeur au Collège de France, **Les légendes épiques.** Recherches sur la formation des chansons de geste. — III. La légende des 'Enfances' de Charlemagne et l'histoire de Charles Martel. Les chansons de geste et le pèlerinage de Compostelle. La *Chanson de Roland*. De l'autorité du manuscrit d'Oxford pour l'établissement du texte de la *Chanson de Roland*. — IV. Richard de Normandie dans les chansons de geste. Gormond et Isembard. Salomon de Bretagne. L'abbaye de Saint-Denis. Renaud de Montauban. Quelques légendes de l'Ardenne. Les prétendus modèles mérovingiens des chansons de geste. L'histoire dans les chansons de geste. Les légendes localisées. La légende de Charlemagne etc. Paris, Honoré Champion 1912. 1913. 481 u. 512 S. 8°.

Mit diesen zwei Bänden gelangt das 1908 begonnene, gross angelegte Werk zum Abschluss, das in der Geschichte der französischen Epenforschung einen triumphalen Markstein bilden und dem Namen des Verfassers bleibenden Ruhm sichern wird. Die Idee, dass die nationalen Heldenlieder der Franzosen nicht unmittelbar aus den historischen Ereignissen hervorwachsen und nicht erst durch eine Reihe von Umdichtungen zu der Gestalt gelangten, in der sie uns handschriftlich vorliegen, sondern dass sie weit später, im Zeitalter der Kreuzzüge gedichtet wurden und infolgedessen aus den Kulturverhältnissen dieser Zeit — des 11., 12 und 13. Jahrhs. zu erklären sind, diese Idee, für die ich vor Jahren manchen Waffengang unternommen, sie steht nun siegreich da dank Bédiers genialen Forschungen und dank auch seiner meisterhaften Darstellungskunst, und man darf sich nunmehr zu ihr bekennen, ohne gesteinigt zu werden.

Wer heute die vier Bände der *Légendes épiques* aus der Hand legt, der weiss, wie stark die karolingische Vorzeit für den mittelalterlichen Menschen auf Schritt und Tritt gegenwärtig war. Ueberall lebten die Erinnerungen an bestimmte Oertlichkeiten angeknüpft fort: Pipins und Bertas Grab in Saint-Denis, Karls Ruhestätte in Aachen, Wilhelm in Gellone, Girard in Pothières, Angilbert in Saint-Riquier, Richard von Normandie in Fécamp, Salomon von Bretagne in Pithiviers, wohin seine Reste auf der Flucht vor den Normannen gebracht worden waren, lauter authentische Grabstätten, dazu eine Reihe von zweifelhaften wie die Rolands in Blaye, die Ogiers in Meaux, und noch andere rein fiktive, wie die Gräber Turpins in Vienne oder Saint-Jean-de-Sorde oder auch willkürlich für Epenhelden in Anspruch genommen wie die von Aioul in Provins, S. Florent in Roye (Fierabras). In Reims fand man Tylpins Spuren, in Limoges erinnerte ein Denkmal mit Inschrift an die Niederlage des Waifarius von Bordeaux, und Saint-Martial besass fünf Banner, Saint-Denis goldene Spangen aus der von Pipin gemachten Beute. Nichts spricht beredter als die von Bédier aufgestellte lange Liste, und wohl mag uns noch manches entgehen. So würde es mich z. B. nicht wundern, wenn es doch Suchiers Vivianus wäre, der die Sagenbildung anregte, freilich nicht direkt, sondern durch sein Nachleben, etwa durch ein Grabdenkmal in Tours.

Von grosser Bedeutung ist es, dass diese Männer nicht an dem einen Orte allein, zu dem sie natürliche Beziehung haben, fortleben, sondern dass auch andere Oertlichkeiten sich für sie interessierten, wie Vézelay für Girard; Aniane, Brioude und Paris (Tombe Isoré) für Wilhelm. Schon bevor sie Epenhelden wurden, bewog die Zugkraft ihres Namens auch andere Orte, Vorteil aus ihrer Berühmtheit zu ziehen. Und es gibt Fälle, wo erst die Gemeinsamkeit der Interessen und der gegenseitige Austausch von Anregungen sagenfördernd wirkte. Vielleicht wäre der Othgerius miles von Meaux nie mit dem Franken Autcharius identifiziert worden, wenn nicht Meaux mit Vercelli in alter Verbindung gestanden wäre. Und das lokale Interesse hatte nicht von vornherein epischen, sondern kirchlichen Charakter, und daher geht auch in vielen Fällen die kirchliche Legendenbildung der Ependichtung vorauf oder neben ihr her oder wenigstens aus ihr hervor. (Vgl. Bédier IV, 419 f., wo eventuell noch auf die 'Geste Francor' und die 'charte du baron saint Gilles' des Rolandsliedes zu verweisen wäre).

Es sind aber nicht die Kultstätten und die karolingischen Reliquien allein, welche die Phantasie der Epensänger angeregt haben, sondern auch andere Denkmäler der Vorzeit, Hünengräber wie die Tombe Isoré oder die Tombe Isembard, Gräberfelder wie die von Arles, Belin, Foissy, Quarré-les-Tombes, gallische und prähistorische Oppida wie Mons Latisco (das Roussillon der Dichtung), Enserune u. a. (vgl. auch die Ville gaste der *Mort Aimeri*); vor allem aber haben die Römerbauten, wie die Arena von Nimes, Orange, Arles, Autun, Bordeaux, auf die Nordfranzosen einen mächtigen Eindruck gemacht zu einer Zeit, wo niemand im Stande war, solche Steinbauten aufzuführen. Wurden doch die Burgen im 12. Jahrh. noch aus Erde und Pfahlwerk errichtet.

Zu diesen äusseren Anregungen kommen nun in vielen Fällen noch positive historische Angaben hinzu, die dem Phantasiebild des Dichters erst die Gestalt gaben oder ihm doch wesentliche Züge lieferten. Man denke nur an Lois und Lohier, die Ogier zu Desiderius bringt (der Geschichte nach sind es die Kinder Karlmanns), oder an die Schlacht von Roncevaux, in Geschichte und Sage ein Nachhutgefecht, oder an die Beraubung des unmündigen Raoul von Cambrai, dem wie Raoul von Gouy sein Lehen genommen wird. Wenn diese Züge nicht direkt im Liede weiterlebten, wie man früher annahm, so muss man notwendigerweise glauben, dass sie nachträglich wieder aus den annalistischen Aufzeichnungen hervorgeholt wurden. So erklärt es sich, dass C. Voretzsch meine Ansicht von der Entstehung der Epen dahin ausdeutet, „ich leite sie gern auf schriftliche Quellen, z. B. auf gelegentliche chronistische Notizen zurück" (*Einführung*[2] S. 115), und dass L. Jordan im Sinne Bédiers behauptet: „Mönche haben das Material aus ihren Bibliotheken geliefert" (*Die Geisteswissenschaften* I, 15). Solche Sätze möchte ich nicht unterschreiben. Auch im 10. und 11. Jahrh. waren die Chroniken aus karolingischer Zeit vorhanden; aber damals konnten aus ihnen keine Heldenlieder hervorspriessen, weil die Chroniken schliefen, weil sie zu den Menschen keine lebendige Sprache mehr redeten. Erst als sich neues Geistesleben regte und man sich wieder auf die Vergangenheit besann, als man in Ibañeta, Conques oder Blaye wissen wollte, welchen Bezug Karl zu den Pyrenäen habe, als die Mönche von Meaux sich die Frage vorlegten, wer denn ihr Othgerius miles in seinem Weltleben war, als man in Cambrai danach forschte, wer der Raoul sei, für den man Messen las, erst dann wurden die Erinnerungen der Vorzeit wieder lebendig; da beutelte man den Staub von den alten Pergamenten und befragte die Annalen. Jetzt wusste man wieder, wer Roland, wer Ogier, wer Raoul war, und bevor der Epensänger den Stoff aufgriff, hatten die Mönche und hatten die Pilger allenthalben schon viel von ihnen zu erzählen, historisches und phantastisches. Die Heldenlieder sind nicht aus den schriftlichen Quellen, sondern aus den wieder lebendig gewordenen Erinnerungen hervorgegangen. Auch ohne Einhard, ohne die Vita Hadriani, ohne Flodoard hätte man von Roland, Ogier und Raoul singen können, wie man von Isoré und Isembard gesungen hat, die keine Chronik kennt, und wie sich die Sänger auch nicht um das kümmerten, was die Geschichte von Wilhelm oder von Girard berichtete. Die Hauptsache ist und bleibt, dass das lokale Interesse an Rolands Grab, an der Crux Caroli, usw. die Neugier anregte und eine anschauliche Tradition schuf, an die der Sänger anknüpfen konnte. Je nachdem man dabei auf die Chroniken zurückging oder der freien Erfindung Raum gab, gestaltete sich diese Tradition mehr historisch oder phantastisch. Und wiederum hängt es vom einzelnen Sänger ab, ob er der Tradition gehorsam folgt oder ob er willkürlich von ihr abweicht, wie der Dichter der Karlsreise.

Die Entstehung und Entwicklung der Heldendichtung ist keine Erscheinung für sich, sondern ist ein organischer Bestandteil der gesamten geistigen Entwicklung Frankreichs, und jenes Streben der schaffenden Phantasie, die Vergangenheit wieder anschaulich aufleben zu lassen, äussert sich nicht ausschliesslich im Heldenlied, sondern gleichzeitig auch in Chroniken, in Anekdoten, in Kunstdenkmälern aller Art. Das sollte man endlich erkennen und verstehen.

Von den überraschenden Funden Bédiers, die den Wert seiner Methode beleuchten, gefallen mir besonders seine Darlegungen über die sagenhafte Jugendgeschichte Karls des Grossen. Bekanntlich sehen wir hier den Sohn Pipins und Bertas im Konflikt mit Heudri und Rainfroi, als deren geschichtliche Vorbilder schon G. Paris den Merovinger Chilperich (false Childerich) und den Hausmeier Roginfred, die Gegner Karl Martels, erkannte. Seinem Prinzip folgend, dass der Forscher sein Augenmerk in erster Linie auf jene Lokalinteressen zu richten habe, welche die Sagenbildung angeregt haben dürften, ist es Bédier gelungen, die Quelle aufzudecken, aus der diese frühkarolingischen Erinnerungen der späteren epischen Tradition zugeflossen sind: es ist einfach die *Passio s. Agilolfi*, eine fabelhafte Legende aus dem Ende des 11. Jahrhs., welche den Tod des Heiligen fälschlich mit der Schlacht bei Amblève (716), wo Karl Martel Chilperich und Raginfred schlug, in Verbindung bringt, und zwar so, dass er Karl ohne Beinamen nennt und seine Gegner nur als *tyranni* bezeichnet. Der heilige Agilolf war aber (um 750) Abt von Stavelot, und Stavelot liegt mit seiner Schwesterabtei Malmédy, wo die *Passio* verfasst wurde, unweit von Amblève in den Ardennen, am gleichnamigen Fluss, und auf dem Wege nach Aachen: Pilger, die nach Aachen wallten, pflegten in Stavelot am Grab des h. Remaclus ihr Gebet zu verrichten. Hier bezog man also am Ende des 11. Jahrhs. jene historischen Daten, die man jeder beliebigen Chronik entnehmen konnte, in das Leben des Regionalheiligen ein, weil die Nähe des Schauplatzes (Amblève) dazu einlud. Ein halbes Jahrhundert später (*Mainet* ist dem Pseudoturpin bekannt) flicht man die durch die *Passio s. Agilolfi* in Umlauf gebrachten Geschichtserinnerungen in die Jugendgeschichte des grossen Kaisers ein, weil inzwischen die epische Sangeslust erwacht ist und das nahe Aachen die Pilger in Schaaren anzieht.

Der leitende Gedanke, der sich durch die vier Bände Bédiers zieht, ist nun der, dass es nicht Zufall ist, wenn diese oder jene Tradition episch gestaltet wurde, sondern dass die Lage an den grossen Pilger- oder Handelsstrassen ausschlaggebend war, und dass sich dabei eine Interessenassoziation zwischen den Mönchen und den Spielleuten herausgebildet hatte. Auch hierfür bringt B. interessante Belege. Vgl. IV, 15 ff. über die Jongleurbrüdersehaft in Fécamp. Wie planvoll man mitunter zu Werke ging, das zeigt uns *Renaud von Montauban*. Auch dieses Epos weist uns nach Stavelot, wo um 1150 der *Mainet* entstanden war. Damals stand noch Aachen im Vordergrunde des Interesses. Als aber am Ende des 12. Jahrhs. die Auffindung der heiligen Drei Könige den Pilgerstrom nach Köln ablenkte, da erinnerte man sich in Stavelot, dass Agilolf auch Erzbischof von Köln war, dass die Klosterkirche von Stavelot auch unter der Anrufung des Apostelfürsten steht wie Sankt Peter in Köln, usw., und sofort ist man zur Hand und dichtet dem bisher wesenlosen Heiligen Reinhold ein denkwürdiges episches Vorleben an, indem man sich nebenbei des Endo von Aquitanien bediente, dessen die *Passio s. Agilolfi* gelegentlich als eines Verbündeten der tyranni Chilperich und Raginfred gedenkt, und Legendenzüge aus dem Leben der angelsächsischen Missionare Ewald († 695) auf Reinhold übertrug. Da es sich aber empfahl, die Arbeit rasch zu erledigen, bevor der Pilgerstrom sich verlief, und da es nur nützlich sein konnte, ferner liegende Regionen in die Interessensphäre des Heiligen einzubeziehen, so nahm man eine wohl berechnete und überaus zweckmässige Arbeitsteilung vor. Ich habe 1906 im *Literaturblatt* (XXVIII, 191 f.) die Vermutung ausgesprochen, dass die Chanson von *Renaud de Montauban* im Dienste eines bestimmten Auftraggebers und nach einem vorgefassten Plan von verschiedenen Mitarbeitern ausgeführt wurde. Heute würde ich diese Hypothese so formulieren, dass der Plan zu dieser Dichtung in Stavelot ausgedacht und festgelegt wurde, und dass zu ihrer schnelleren Vollendung sofort mehrere Hilfskräfte gedungen wurden: dem einen wurden die in den Ardennen sich abspielenden Episoden zugewiesen, der zweite sollte sich in Gedanken oder auch in Wirklichkeit an die Ufer der Dordogne und Garonne versetzen, der dritte hatte Renaud ins heilige Land zu begleiten und der vierte die Schlusspartie in Köln und Dortmund anzufertigen. Zur metrischen Form wurde die Alexandrinertirade gewählt wie im *Mainet*. So erklärt sich das plötzliche Auftauchen und die sofortige Berühmtheit dieser epischen Dichtung.

Viele der schönsten und ehrwürdigsten unter den französischen Heldenliedern verdanken auf diese Weise ihre Entstehung einem lokalen Interesse, und ein gut Teil ist unter dem Patronat der interessierten Kultstätten entstanden und gesungen worden. Dass diese Formel nicht zu eng gefasst werden darf, hat Bédier auf beachtenswerten Seiten (IV, 425 ff.) ausgeführt. Nicht das lokale Interesse allein ist in Betracht zu ziehen, sondern das ganze Leben der Zeit. Wie hier vorzugehen ist, hat Bédier selber in grossartiger Weise gezeigt, indem er im 3. Bande das Rolandslied in Gegensatz zu den durch die Pilgerzüge nach Santiago inspirierten Dichtungen stellt und darauf hinweist, dass der Roland nicht im Dienste des galizischen Apostels geschrieben wurde, sondern dass er eine Frucht der Kreuzzugsbegeisterung ist, die seit dem 11. Jahrh. so manchen Nordfranzosen über die Pyrenäen führte, um an der Reconquista teil zu nehmen, und dass die Inspiration von Cluny ausstrahlte. Interessant scheint mir hier der Gegensatz zwischen der Rolandssage und der Wilhelmsage: das Ziel ist das gleiche, aber die Richtung eine verschiedene: hier das mittelländische Küstenland, dort Cordova, Sevilla und Coimbra; bei Roland der selbstlose Idealismus, bei den Aimeriden der positive Trieb nach Landerwerb.

Noch in einer Hinsicht fühle ich mich durchaus eins mit Bédier, nämlich in der künstlerischen Bewertung der Epen. Was er über die Einheit des Rolandsliedes sagt (III, 410—453) gehört zu dem schönsten, packendsten und bedeutendsten, was uns die *Légendes épiques* bieten. Glücklich wer einen so feinen ästhetischen Instinkt und eine so meisterhafte Form der Darstellung besitzt!

Ich würde nicht fertig werden, wenn ich alles im einzelnen anzeigen wollte, was ich an den zwei neuen Bänden hochschätze und bewundere. Zum Schluss möchte ich nur eine Kleinigkeit hervorheben. Unter den ältesten Zeugnissen für das Vorhandensein epischer Gesänge wird die Hs. Paris BN lat. 5354 der *Vita Caroli* von Einhard angeführt (Bédier IV, 452). Die Hs. wird dem 11. Jahrh. zugeschrieben, ich möchte aber ausdrücklich darauf hinweisen, dass diese Datierung aus dem 18. Jahrh. stammt, und dass seit Du Chesne sich niemand mehr um ihre chronologische Fixierung gekümmert hat. Damit nehmen wir Abschied von einem der herrlichsten Bücher, das seit langem geschrieben wurde, und das auf dem

Gebiet der altfranzösischen Epenforschung die Führung wieder auf Jahrzehnte hinaus den Franzosen sichert.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Elisabeth Grahl-Schulze, Dr. phil., Die Anschauungen der Frau von Staël über das Wesen und die Aufgaben der Dichtung. Kiel, W. Mühlau. 1913. 8°. 111 S. M. 2.40.

Die Verfasserin dieser Schrift — einer Dissertation, wie man aus der Art und Anlage schliessen darf — untersucht hier Frau von Staëls Werke (besonders die Lettres sur J.-J. Rousseau, den Essai sur les fictions und die Bücher De la littérature und De l'Allemagne) auf die Ansichten und Aeusserungen über die französische und ausländische Literatur und über deren eigentümlichen Charakter, woraus sich auch allgemeine Leitsätze ergeben, die das „Wesen und die Aufgaben der Dichtung" betreffen. Diese (Staël'schen) Anschauungen über die einzelnen Dichtungsarten in ihrer verschiedenen Gestaltung bei den Alten, den Franzosen, Italienern, Engländern und Deutschen werden übersichtlich zusammengestellt und kritisch gemustert. Daher erscheint der Titel eigentlich etwas zu enge. In Wirklichkeit handelt die Schrift über Frau von Staëls Kenntnis der Weltliteratur, soweit sie in ihren Werken darüber sich zu äussern Anlass nahm, und gibt zugleich ein Stück ihrer inneren Entwicklungsgeschichte. Eine nützliche Aufgabe, die mit Methode und Fleiss durchgeführt wurde. Wir sehen aus den Beispielen und Auszügen, wie Frau von Staël noch in De la littérature (1800) ganz auf dem Standpunkte des 18. Jahrhs., d. h. dem Voltaires, Diderots, Marmontels steht. Sie vermisst am griechischen Epos und Drama das philosophische Ziel, die Nützlichkeit in moralischer Hinsicht, und findet die römische Dichtung supérieure par la *sagacité* et l'étendue des observations morales et philosophiques; daher stellt sie die Literatur des 18. Jahrhs. eigentlich über die des 17., Voltaire über Racine, weil die Philosophie dort mehr zum Worte komme. Von den Literaturen des „Nordens" kennt Frau von Staël lange nur die englische, diese allerdings gut, auch wird Shakespeare gerechter und verständiger als bei Voltaire beurteilt. Nach dem Jahre 1800 verlässt sie mehr und mehr den alten Standpunkt und findet sich auch in der deutschen Dichtung rasch zurecht. Schiefe Urteile sind freilich auch später neben sehr zutreffenden nicht gerade selten, namentlich Goethe blieb ihr ein Rätsel. Sie spricht von ihm zwar in Ausdrücken der höchsten Anerkennung (génie etc.), aber doch recht nüchtern von seinen Dramen und Romanen, wenig von seiner Lyrik. Es sei „wünschenswert, dass Werke wie Faust sich nicht wiederholten"! Schiller gilt ihr mit Recht als grösster Tragiker der Deutschen. Nur langsam bereiten sich in ihr Ideen der Romantik vor; eigentlich steht sie erst in De l'Allemagne auf dem Boden des neuen Jahrhs. Die Ansicht von der Literatur als Mittel zu höheren Erziehungszwecken ist hier endlich aufgegeben, ebenso der Glaube an das klassizistische Dogma von den drei Einheiten im Trauerspiel.

Dies und vieles andere Lehrreiche ergibt sich aus der Studie von Grahl-Schulze. Verfasserin bringt bei Einhaltung der chronologischen Ordnung eine Uebersicht in die oft weitschweifige Art der Staël'schen Darstellung; man hat alles sauber beieinander und kann vergleichen. Ein leichter Genuss ist die Lektüre dieser kondensierten Ideen freilich nicht. Bei der Staël sprudeln die Gedanken wie ein unversiegbarer Quell, mühelos, oft fast mit Ueberschwemmung drohend, immer aber geistreich und fesselnd; hier ernste, nüchterne, fleissige Arbeit mit strenger Zucht des Naturells. Die Staël'sche Flut erscheint behutsam in Kanäle und Kanälchen geleitet, abgeteilt und beschrieben. Es hätte eine Zettelsammlung werden können, und das Verdienst, dass es doch keine geworden ist, soll nicht verkleinert werden. Dass viel Inhaltsangaben gebracht werden, war nicht zu vermeiden. Sorgsame Sammlung, Sichtung und Ordnung der Belege: das erspart jedem, der sich mit Staël beschäftigt, die gleiche Arbeit.

Verfasserin hält sich in ihrem Urteil genau an die Ergebnisse der Untersuchung und bleibt in der Regel frei von panegyrischem Ton; bisweilen ist sie sogar recht strenge. Doch wird man Frau von Staël in Schutz nehmen müssen, wenn ihr Gegensatz zu Frau Dorothea Rodde, der uns Männern doch ganz klar ist, daraus begründet wird, dass die „Kenntnisse dieser Freundin Villers' umfassender und tiefer waren als die ihrigen" (S. 97). Da wird doch in Frau von Staël das Weib unterschätzt, das auf Erfolge, nicht auf Gelehrsamkeit eifersüchtig oder stolz ist. Sie ist darin noch vieux style, der immer modern bleibt. Man lese nur Louis Wittmer, Charles de Villers, Genf und Paris, Hachette 1908, S. 442, A. 2 u. a. Reinhards Briefe an Goethe.

Charles de Villers kommt bei Grahl-Schulze zu kurz. Sie hat ihm zwar, mit starker Benützung der Schrift von O. Ulrich, Leipzig 1899, die auch als Quelle angegeben wird, einige Seiten des Anhangs[1] gewidmet, aber darin sucht sie seinen Einfluss, wenn nicht zu leugnen, so doch enge zu begrenzen: beide, Ch. de Villers und Staël, hätten „unabhängig von einander dem französischen Volk Interesse für die deutsche Literatur und die deutsche Geisteswelt einflössen wollen" und Villers hätte fast keinen Erfolg gehabt (S. 98). Vielleicht ist Verf. darin von Lady Blennerhasset beeinflusst worden, die Ch. de Villers abseits stehen liess. Der Arme hat mit den Deutschen nicht viel Glück gehabt. Doch würdigte seine Tätigkeit schon Gräter, Rastenburger Progr. 1881—82, und Wittmer hat ihm 1908 ein dickes und gründliches Buch (s. o.) gewidmet, das der Verf. leider unbekannt geblieben war. Sie lässt auch die „Lettres westphaliennes" (1797) des Villers nicht als „Vorläufer" des Buches der Frau von Staël über Deutschland (1810) gelten (S. 19—20) und berichtigt in diesem Sinne eine Anmerkung zu meinem Vortrage auf der IX. Neuphilologenversammlung 1900 zu Leipzig („Verhandlungen", Hannover, C. Meyer, 1901, S. 85, A. 1). Ich lege auf dieses Wort keinen Wert, auch nicht darauf, wer recht hat. Aber der Verf. selbst betitelte sein Buch: Lettres westphaliennes sur plusieurs sujets de philosophie, de littérature et d'histoire et contenant la description pittoresque d'une partie de la Westphalie, legte also sichtlich auf die Reisebeschreibung als solche nicht das Hauptgewicht. Der 4. und 8. Brief handelt über das Kantsche System, und jedenfalls ist diese eigentümliche Mischung von Philosophie, Literatur und Landschaftsschilderung sonst nicht so gewöhnlich, als dass ein Vergleich mit De l'Allemagne sich nicht von selbst einstellte. Dass bei Staël das Malerische weniger Interesse fand, liegt in ihrer Natur, die genugsam bekannt ist. Als Villers das Buch De l'Allemagne 1813

[1] Hier wird auch La Martellières Uebersetzung der Schillerschen „Räuber" und B. Constants Wallensteinbearbeitung mit dem Original verglichen.

in den Gött. gel. Anzeigen besprach, erinnerte er daran, dass „nach den eigenen Worten der geistreichen Frau" er es gewesen, der „sie zuerst in das Heiligtum Deutscher Geistes-Kultur einführte und ihr die Schätze desselben offenbarte" (Wittmer S. 179, A. 2). Die „Lettres", welche er ihr durch seinen Freund Michoux 1803 übersandte, und die sie mit Interesse las, die Artikel im „Spectateur du Nord" 1799, welche Pougens ihr gab und die sie so reichlich in De la littérature verwertete, dass es schon Baudus auffiel, endlich das grosse Buch über die „Philosophie de Kant" (1801) und die vielen einzelnen Aufsätze bilden eine ununterbrochene Reihe von Schriften, deren Einfluss im Einzelnen zum Teil wohl noch festzustellen sein dürfte. Villers hat übrigens den Reiseplan mit Staël mündlich durchgesprochen (Wittmer S. 179), wenn er auch vielleicht nicht unmittelbar den Wunsch, Deutschland zu besuchen, in ihr erweckt hatte. Es kommt auch gar nicht darauf an, welche einzelne Veröffentlichung Villers' ihrer Darstellung irgendwo zugrunde liegt: seine gesamte Tätigkeit machte ihn zu einem Initiateur (A. Sorel, Mme de Staël S. 84), einem Précurseur de Mme de Staël und Intermédiaire entre la France et l'Allemagne, wie ihn Wittmer gleich auf dem Titelblatt genannt hat. — Am 26. Februar 1815 ist der Franzose Charles de Villers unter der Wirkung der schmählichen Behandlung gestorben, die sein Lohn ward für die heisse Liebe zu Deutschland, dem er sich restlos hingegeben, für dessen Ehre und Ruhm er unermüdlich gewirkt hatte. Möge die hundertste Wiederkehr seines Sterbetags ein dankbares Geschlecht finden!

Frankfurt a. M. M. Friedwagner.

Gy. (Julius) Haraszti, Edmond Rostand. Budapest, Franklin-T. 1912. 255 S. 8°. Kr. 4.—.

Die Frage nach Herkunft und Ziel, dem er zustrebt, drängt sich bei der Behandlung eines lebenden Dichters in den Vordergrund. Der Verfasser trachtet beide gewissenhaft zu beantworten durch seine anregenden, populären Vorlesungen (*University Extension* in Budapest), die demnächst in französischer Uebersetzung (*Bibl. Hongroise* der *Revue de Hongrie*) vorliegen werden. Die spärliche und einseitige R.-Literatur wird dadurch einen wertvollen Beitrag erhalten.

Der Dramatiker hat den Lyriker verdunkelt und der Verfasser lässt dem Dichter der *Musardises* (1890) Gerechtigkeit widerfahren (S. 26). In seinen Dramen überwiegt das lyrische Element wie bei Racine oder bei Musset (S. 248) und beeinflusst die Bühnenwirkung. Um die Vorbilder des Dramatikers aufzuzählen muss die neufranzösische Literatur von Corneille bis Richepin beisteuern (S. 52—84), von den fremden Schriftstellern scheint Shakespeare allein einen gewissen Anteil zu haben (S. 55). Die eingehende Untersuchung, wie weit der Einfluss der literarischen Tradition sich fühlbar macht, bleibt der späteren philologischen Arbeit überlassen. Einen Beitrag lieferte dazu eine Dissertation, die durch Lemaitres Besprechung angeregt wurde (B. Petrich, *Précieux és burlesque elemek Rostand Cyrano-jában*. Budapest 1908).

Die Dramen werden auf zwei Perioden verteilt: I. Versuche (*Les Romanesques, Princesse Lointaine, Samaritaine*): II. Meisterwerke (*Cyrano, Aiglon, Chantecler*). Die Reihenfolge der Behandlung wird der Entwicklung des Dichters gerecht und es ist lehrreich zu beobachten, wie sich dieselben Motive und Wendungen in den späteren Stücken wiederholen, worauf ein Kritiker (Rabizzani) seine spöttische Bemerkung gründete (S. 228). Nach Gattungen lassen sich diese aus den komplexen modernen Strömungen hervorgegangenen Werke schwer gruppieren, es wäre doch zulässig folgende Einteilung vorzuschlagen: I. Bibl. Drama (*Samaritaine*); II. Geschichtliche Schauspiele *Princesse Lointaine, Cyrano, Aiglon*; III. Lustspiele (*Les Romanesques, Chantecler*). Diese formelle Betrachtung würde viele Widersprüche des Inhalts nicht erklären, doch überflüssiges Gerede moderner Theaterkritiker beseitigen. Einzelne Personen verraten gemeinsame Familienzüge und zwei Typen treten unter ihnen besonders hervor: Constant Coquelin als Held (Straforel, Cyrano, Flambeau, Chantecler) und Sarah Bernhardt als Heldin (Mélissinde, Photine, die Fasanhenne). Ein Beweis, dass R. die Kraft nicht besitzt in sich lebende Charaktere zu schaffen, er bedarf der Mitwirkung der Darsteller, wenn er auch nicht ihnen zugeschnittene Rollen schreibt. Die geringe psychologische Tiefe der Darstellung mag daran Schuld sein. Die Grundidee verrät die gleiche Einförmigkeit: überall durchschimmert der Gedanke der entsagenden oder enttäuschten Liebe, die sich nach der Entsagung oder Enttäuschung zu einem neuen, höheren Ziele emporschwingt. Die Fähigkeit zur Begeisterung, die sittliche Reinheit kann nicht geleugnet werden; der Stoffkreis wird dabei jedoch bald erschöpft sein und R. sah sich gezwungen mit seinem letzten Lustspiele Lafontaines Tierwelt auf die Bühne zu bringen.

Was begeisterte die durch psychopathologische Theaterexperimente blasierten Zuschauer und Kritiker in diesen naiven, romantischen Duft hauchenden Stücken? Zuerst die urwüchsigen, lebhaften Empfindungen und Gefühle, die in einer gesunden, kräftigen Seele entstanden sind. Dann die plastische, malerische Darstellung, womit Formen, Farben und Töne veranschaulicht werden. Das Spiel mit den Farben wird manchmal sogar übertrieben (*blond, blanc, bleu* S. 244); den Tönen, der Musik gegenüber ist er gleich empfindsam und dadurch mit den Romantikern verwandt (S. 246, s. Stroloke, *Das Tönende in der Natur bei den französischen Romantikern*, RF. XXXI, 1911, 155—302). Endlich ist R. durch seine Bühnentechnik hervorragend. Die Sprache und der Vers verdienten eine eingehende Untersuchung, die der Verfasser wegen ihres fachmännischen Charakters in seinen Vorlesungen nur berührt.

Ohne auf die müssige Frage einzugehen, ob R. zu den Romantikern zu zählen sei oder „schon" unter die Klassiker gehöre, kann das endgültige Urteil kurz gefasst werden. R. hat durch seine Werke der französischen Dichtung eine neue Bahn gezeigt, er konnte sich jedoch der Effekthascherei der modernen Bühne nicht entziehen. Durch die Verkörperung tieferer Ideen und Leidenschaften, durch die Darstellung ergreifender Seelenkonflikte und kühne psychologische Analyse wird er vielleicht im vollen Besitze der dichterischen Begeisterung und ihrer Ausdrucksmittel das Zukunftsdrama der französischen Literatur erschaffen.

Budapest. Ludwig Karl.

Norberto Gonzalez Aurioles, Cervantes y el Monasterio de Santa Paula, de Sevilla. Estudio critico. Madrid, Imprenta de la Viuda de A. Alvarez. 1912. 8°. 42 S.

Auf Grund der Novelle „La Española Inglesa" haben verschiedene Literarhistoriker schliessen wollen, dass Cervantes unter dem Ricardo sich selbst und seine Liebe

zu einer Nonne des Klosters Santa Paula von Sevilla habe zeichnen wollen. Der Verfasser vorliegender Studie weist nun nach, dass die Legende keinen Anspruch auf Glauben hat. Alle auf sie bezüglichen Notizen in den biographischen Werken über Cervantes wie bei den Kommentatoren führt Aurioles auf das Diccionario von Pascual Madoz zurück, der seine Quelle nicht nennt. Auch Aurioles hat sie nicht ausfindig machen können. Mit der Beweisführung wie mit den Schlussfolgerungen des Verfassers kann man sich in der Hauptsache wenigstens einverstanden erklären, wenn auch Aurioles die unleugbare Sympathie des Cervantes für das Kloster nicht ergründen kann. Denn wenn er diese in der entzückenden Lage und in der äusseren Schönheit des Klosters, in der stimmungsvollen Einsamkeit der Kirche sucht, so sind das doch so allgemeine Gründe, die für sich allein nicht zu genügen vermögen.

Die kleine Studie ist mit der Reproduktion des erst unlängst entdeckten Portraits des Cervantes geschmückt. (Siehe: Revue hispanique, 1911. Tome XXV. Nr. 67 pp. 13 - 18).

Würzburg. Adalbert Hämel.

Hugo A. Rennert, The Spanish Pastoral Romances. Philadelphia 1912 (Publications of the University of Pennsylvania Department of Romanic Langnages and Literatures. Extra Series, No. 1). 208 S. Gr. 8°.

Vor mehr als zwanzig Jahren (1891) wurde Hugo A. Rennert mit einer Dissertation über die spanischen Hirtenromane von der Universität zu Freiburg i. B. zum Doktor promoviert. Seit dieser Zeit ist Rennert einer der eifrigsten Forscher auf dem Gebiete der spanischen Literatur geworden und hat besonders der Erforschung des spanischen Dramas wertvolle Studien gewidmet. Es mag einen besonderen Reiz haben als angesehener Gelehrter nach zwei Dezennien seine Erstlingsarbeit einer gründlichen Revision zu unterziehen und dem Stande der Forschung entsprechend umzuarbeiten. Die Frucht einer solchen Neubearbeitung haben wir hier vor uns. Seit dem Erscheinen der Rennertschen Dissertation wurden auch die Studien über den spanischen Hirtenroman durch namhafte Untersuchungen gefördert, ich erinnere nur an Menéndez y Pelayo's „Origenes de la Novela" oder an Fitzmanrice-Kelly's Studien über die „Galatea" des Cervantes u. a. Rennert hat alle Ergebnisse der neuesten Forschungen seiner Arbeit zu Nutze gemacht. So ist seine Neuauflage der „Spanish Pastoral Romances" ein fast durchweg neues Buch geworden.

Von der am Anfang der Entwicklung stehenden „Diana" von Montemayor ausgehend führt uns Rennert zunächst die Fortsetzungen und Nachahmungen der „Diana" vor, um dann in chronologischer Reihenfolge die spanischen Hirtenromane je nach ihrer Bedeutung mehr oder weniger eingehend zu behandeln. Nächst der „Diana", die von keinem späteren Roman übertroffen wurde, verlangten eine genauere Behandlung und Würdigung: die „Galatea" von Cervantes und die „Arcadia" von Lope de Vega. Die Entstehungszeit der letzteren setzt Rennert zwischen 1591 und 1594 an. Nicht ganz hundert Jahre blühten die Hirtenromane in Spanien. Der Verfall dieser Dichtungsart ist nur zu erklärlich, wenn man sich vor Augen führt, dass um die Wende des 16. Jahrhunderts das spanische Drama in allen Kreisen der Bevölkerung Eingang fand, weil es selbst tief im Volke wurzelte und mehr wie andere Dichtungsgattungen durchaus national war.

Eine bescheidene Ergänzung möchte ich zum „Prado de Valencia" bringen. Rennert sagt nicht viel darüber, jedenfalls deshalb, weil uns H. Mérimée im Jahre 1907 eine ausgezeichnete kritische Ausgabe des „Prado" geschenkt hat. Da aber Rennert auch sonst über die zeitgenössische Aufnahme eines Romanes Interessantes zu berichten weiss, so ist es mir aufgefallen, warum er es nicht auch hier tat. In der mir zur Verfügung stehenden Ausgabe vom Jahre 1601 steht nach einer in katalanischer Sprache abgefassten Approbation von dem Conde de Benauente auch eine spanische Approbation unterzeichnet von Petr. Joannes Assensius, in der sich folgende interessante Stelle über die Aufnahme des „Prado de Valencia" bei den Zeitgenossen findet: „. . . es libre curioso y con elegante y subido estilo cõpuesto: por lo qual, y por la erudicion y subtileza de ingenios q en el se representã digo que merece, y deue ser impresso." Die Approbation ist vom 24. November 1600.

Vielleicht fügt Rennert einer ev. Neuauflage im Inhaltsverzeichnis bei den Titeln der Romane die Jahreszahl des ersten Erscheinens bei. Es dürfte das die Uebersicht etwas erleichtern. Auch würde eine Zusammenstellung der in der reichhaltigen Arbeit zur Sprache kommenden Titel von Romanen, Dramen etc. dem Gebrauche zu gute kommen.

Rennerts neues Werk ist, wie es uns vorliegt, der beste Führer auf dem Gebiete des spanischen Hirten-Romans, den jeder Freund der spanischen Literatur mit Freuden begrüssen muss.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Zs. f. vergl. Sprachforschung 45. 4: W. Schulze, An. *ganga med veri.* — P. Diels, Nochmals die spontane Nasalierung. — W. Schulze, Kypr. *ἰγγια.* — R. Loewe, Die Haplologie im schwachen Praeteritum des Germanischen; W. Schulze, Zusatz. — R. Loewe, Ahd. *w* im Auslaut. — W. Schulze, Rom. *ecco* (vgl. Otfr. *eggo!*). — H. Jacobsohn, Got. *ōgs,* lat. *vel.* — W. Schulze, Zum Gedächtnis Ad. Kuhns.

Mémoires de la société de linguistique de Paris 18, 5: E. Levy, Judéo-allemand Schnerie.

Revue de l'enseignement des langues vivantes n° 7, juillet: A. Tibal, Hebbel et le drame allemand contemporain. — F. Castella, La langue et le style de Carlyle, dans Past and present. — Aug. Léger, Notes sur Hakluyt, III. — Notes et documents: T. de Wyzewa, Explorateurs polaires au temps de Shakespeare. — n° 8, août: A. Tibal, Hebbel et le drame allemand contemporain, II. — C. Chemin, Ode à l'Urne grecque (Keats). — Notes et documents: Le cas Gerhart Hauptmann (H. Loiseau); Dans les lycées, prix et fondations (G. Camerlynck); La croix du français (suite). — Concours et examens; Livres; Revues; Nouvelles.

Zs. für deutsches Altertum und deutsche Literatur 54, 2: Droege, Zur Geschichte der Kudrun. — Mehring, Stuttgarter Bruchstück einer Tristanhs. — W. Schulze, Alaferhviae. — Schaus, Ein westdeutsches Reutergedicht aus der Mitte des 15. Jahrhs. — v. Unwerth, Der zweite Trierer Zauberspruch. — Jacoby, Der Bamberger Blutsegen. — Henning, Der Name der Germanen. — Pfannmüller, Kleinere Beiträge zur Kenntnis der mhd. Novellendichtung. 1. Die Ueberlieferung des Schlegels. 2. Ueber das Kotzenmaere. — Leitzmann, Zu Athis und Prophilias. — Behne, Kleinigkeiten zu Neifen. — Anzeiger: L. Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme bis zum Ausgang der Völkerwanderung I, 4 (Löwe). — Delbrück, Germanische Syntax I: Zu den negativen Sätzen (Mourek). — Ders., Germanische Syntax II: Znr Stellung des Verbums (Mathesius). — Sievers, Zur Technik der Wortstellung in den Eddaliedern I (Ries). — Blümel, Nhd. Appositionsgruppen (Ries). — Celander, Lokes mytiska ursprung (Neckel). —

Andrews, Halfs saga ok Halfsrekka (Ranisch). — Kelemina, Untersuchungen zur Tristansage (Blöte). — Bacon, The source of Wolframs Willehalm (Blöte). — Kleinstück, Die Rhythmik d. kurzen Reimpaare des B. Waldis (Baesecke). — Rattay, Die Ostracher Liederhs. (Rietsch). — Stierling, Leben und Bildnis Friedrichs von Hagedorn (Köster). — v. d. Leyen, Wackenroders Werke und Briefe (Walzel). — Bianquis, Caroline von Günderode (Walzel). — Siebert, Heines Beziehungen zu E. T. A. Hoffmann (Schneider). — Draeger, Th. Mundt und seine Beziehungen zum jungen Deutschland (Schneider). — Weiglin, Gutzkows u. Laubes Literaturdramen (Schneider). — Wüst, G. Keller, und C. F. Meyer in ihrem persönlichen und literarischen Verhältnis (Stickelberger). — Literaturnotizen: Krusch u. Levison, Passiones vitaeque sanctorum aevi Merovingici (Schröder). — Schrader, Die Indogermanen (Trautmann). — Berthold, Die Unverwundbarkeit in Sage u. Aberglauben d. Griechen (R. M. Meyer). — v. d. Leyen, Das Märchen (v. Unwerth). — Pokorny, Der Ursprung der Arthursage (Blöte). — Daniels, Geschichte des Kriegswesens II. III. (Baltzer). — Schulze, 1813–1815 (Roethe). — Penniman, Ben Jonson's Poetaster a. Th. Dekker's Satiromastix (Schröder). — H. Möller, Zu Walther. — Schönach, Zu Suchenwirt — Kenssen, Brief einer Gottesfreundin aus dem 15. Jahrh. — Stammler, Briefe von J. Grimm an K. Zeisberg.

Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 39, 1: E. Gutmacher, Der Wortschatz des althochdeutschen Tatian in seinem Verhältnis zum Altsächsischen, Angelsächsischen u. Altfriesischen. — K. Brugmann, Das schwache Präteritum. — K. Siemers, Zum ahd. Georgslied. — A. Lasch, 'Tonlange' Vokale im Mittelniederdeutschen. — O. Behaghel, Zur Kutrun. — G. Boos, Studien über das Eckenlied. — R. Petsch, Lercheimer u. das Fastbuch. — G. Neckel, Altnordisch *draugr* in mannkenningar. — M. J. v. d. Meer, Gotica. 1. Der gotische Acc. c. Inf. in Subjektsätzen und nach *swaei* und *swe*. — 2. Zu Luk. II 38. — 3. Warþ afslauþnan [ana] allans. — W. v. Unwerth, Odinn u. Rota. — R. Wolkan, Trienter Bruchstück des Nibelungenliedes. — O. Behaghel, Zur Heimat des Heliand.

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins Sept.: H. Seeliger, Beethoven als Sprachreiniger.

Zs. f. deutsche Mundarten 1913, H. 4: E. Gerbet, Beiträge zur Kenntnis des Westerzgebirgischen, Niedererzgebirgischen und Vogtländischen (Schluss von I.). — Emrich Kövi, Nachtrag zum Aufsatz: Volkstümliche Redensarten, Sprichwörtsr usw. aus Zipsen. — Fr. Huber, Beiträge zum Wortbestand badischer Mundarten. — Herm. Teuchert, Zur Lautschrift. — Heinr. Deiter, Niederdeutsche Gelegenheitsgedichte des 17. u. 18. Jahrhs. aus Niedersachsen. — Bücherbesprechungen: R. Holsten, Sprachgrenzen im pommerschen Plattdeutsch, von H. T. — Sprechsaal: Ph. Keiper, Noch einmal Pfälzer Appellativnamen.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 27, 3–4: E. Castle, Der theatergeschichtliche und autobiographische Gehalt von 'Wilhelm Meisters theatralischer Sendung'. — M. v. Göllfeld, Euphrosyne.

Zs. für den deutschen Unterricht 27, 9 u. 10: Richard M. Meyer, Begriffsspannungen. — O. Bethge, Ueber Ortsnamenforschung. — Alfred Walheim, Zur Kenntnis des Nibelungenliedes im 17. Jahrh. — Ewald Geissler, Die 'Lustige Person' in Goethes 'Vorspiel auf dem Theater'. — Arthur Denecke, Goethe u. Boisserée. — Anton Büchner, Das Judasproblem. — Literaturberichte: Ewald Geissler, Phonetik, Rhetorik und neuere Metrik. — Walther Hofstaetter, Zum deutschen Unterricht im allgemeinen. — A. Gebhardt, Zu Jean Pauls Sprache.

Namn och Bygd, tidskrift för nordisk ortnamnsforskning I, 1: Namn och bygd. — Adolf Noreen, Sjönamnet Anten. — K. B. Wiklund, Några jämtländska och norska sjönamn av lapskt ursprung. — Magnus Olsen, Fliðvik. — Hugo Pipping, Bálagarðssiða. — Marius Kristensen, Stednavnesagens nuværende stilling i Danmark. — Hjalmar Lindroth, Två upsaliensiska vattendragsnamn: 1. Samnan. 2. Kamphavet. — Jöran Sahlgren, Om namnet Tvebottnetjärnen och om 'tvebottnade' sjöar. — Oskar Lundberg, Den heliga murgrönan. Till ortnamnet Vrindavi. — Jöran Sahlgren, Vaxala och Vaxhälla.

Zs. für romanische Philologie XXXVII, 5: E. Winkler, Zur Lokalisierung des sog. Capitulare de villis. — L. Wiener, Byzantinisches. — E. Werder, Zur Ursprungfrage der 'Conti di antichi cavalieri'. — W. Meyer-Lübke, Altfr. *oue* 'Schaf'. — O. Schultz-Gora, Afr. *romoisin*; afr. *envieus* 'begierig'; afr. *maintre comunalment*. — N. Bacinschi, Ein mazedorumänischer Ausläufer des altslavischen dativus absolutus. — W. Benary, Zur Sage vom Findelkind. — Besprechungen: H. Urtel, Festschrift zum Neuphilologentag in Zürich. — Fr. Beck, Flamini, Le opere minori di Dante Alighieri. — Santorre Debenedetti, Niccolò Machiavelli, Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen s. Werke im 16. und 17. Jahrh. — B. Wiese, Giornale storico della letteratura italiana Vol. LVIII, 3 und LIX, 1. — In der Rubrik 'Neuerscheinungen' werden kurz besprochen: P. Bellezza, Curiosità Dantesche. — H. Brüll, Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im heutigen Englisch. — Ch. Bruneau, Etude phonétique des Patois d'Ardenne; La limite des dialectes walon, champenois et lorrain en Ardenne. — Ad. Gerber, N. Machiavelli, Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. u. 17. Jahrh. 2. Teil: Die Ausgaben. 3. Teil: Die Uebersetzungen. — A. Jeanroy, Les Chansons de Guillaume IX duc d'Aquitaine. — H. Kjellmann, La construction de l'infinitif dépendant d'une locution impersonnelle en franç. des origines au XVe siècle. — M. Lambertz und G. Pekmezi, Lehr- und Lesebuch des Albanischen. — R. Palmieri, La poesia politica di Chiaro Davanzati; Saggio sulla metrica del Canzoniere di Chiaro Davanzati. — Pierre de Provence et la belle Maguelonne p. p. A. Biedermann. — K. Pietsch, Concerning Ms. 2. G. 5 of the Palace Library at Madrid. — P. Savj Lopez, Cervantes. — E. B. Schlatter, The development of the vowel in the unaccented initial syllable in Italian. — R. Zagaria, Folklore Andriese con monumenti del dialetto di Andria.

Zs. für franz. Sprache und Literatur XLI, 2/4: W. Bruckner, Brüch, Der Einfluss der germanischen Sprachen auf das Vulgärlatein. — L. Spitzer, Uc de Saint Circ p. p. A. Jeanroy et J. J. Salverda de Grave. — K. Morgenroth, Nyrop, Grammaire historique de la langue française T. IV. — Th. Kalepky, Lerch, Prädikative Partizipia für Verbalsubstantiva im Französischen. — W. Küchler, W. v. Wurzbach, Geschichte des franz. Romans. — W. v. Wurzbach, Flake, Der franz. Roman u. die Novelle. — E. Stengel, Karl, un moraliste bourbonnais du XIVe siècle et son oeuvre. — K. Glaser, Blaise de Monluc, Commentaires. Ed. critique publ. et annotée par P. Courteault; J. Drouet, L'abbé de St. Pierre, l'homme et l'oeuvre. — Phil. Aug. Becker, Schröder, Die dramatischen Bearbeitungen der Don Juansage. — Ders., Vulliod, La femme docteur: Mme Gottsched et son modèle français Bougeant, ou Jansénisme et Piétisme. — K. Glaser, Montesquieu, Textes choisis et commentés p. F. Strowski. — Ders., Barth, Die Naturschilderung in Senancours Obermann. — P. Sakmann, Morize, L'Apologie du luxe au 18e siècle. — W. Haape, Karénine, George Sand, sa vie et ses oeuvres. — W. v. Wurzbach, Reik, Flaubert u. seine 'Versuchung des heil. Antonius'. — H. Sattler, Jakob, L'illusion et la désillusion dans le roman réaliste français. — K. Glaser, Klincksieck, Der Brief in der franz. Literatur des 19. Jahrhs. — L. Spitzer, Damm, Der deutsch-franz. Jargon in der schönen franz. Literatur. — A. Franz, Ed. Remouchamps, Tâti l'Périqui, Comédèye Vaudevile di treûs ac's p. p. Pecqueur, Colson, Haust. — M. Schian, Neuere Belletristik. — W. Küchler, Schneegans, Studium und Unterricht der romanischen Philologie. — A. Sturmfels, Franz. Belletristik in neuen Schulausgaben. — L. Spitzer, Zur Stellung des franz. attributiven Adjektivs.

Revue d'histoire littéraire de la France 20, 3: E. Dupuy, Etude critique sur le texte d'un manuscrit de Paul Verlaine. — G. Ascoli, Bayle et l'«Avis aux Réfugiés», d'après des documents inédits. — P. Bonnefon, Pierre Lebrun et 'Le Cid d'Andalousie', d'après des documents inédits. — G. Beaulavon, La Question du 'Contrat social'. Une fausse solution. — J. Merlant, Le manuscrit de 'Béatrix' de Balzac. — R. Sturel, Essai sur les traductions du théâtre grec en français avant 1550 (Schluss). — H. Monin, Cinq lettres de Sainte-Beuve à Edgar Quinet 1831–1839. — F

Anglia. Supplementheft zu Jahrgang 1908/9. Band XXXI. Uebersicht über die im Jahre 1906 auf dem Gebiete der englischen Philologie erschienenen Bücher, Schriften u. Aufsätze. Zusammengestellt von Albert Petri. M. G.—.

Faral, Les manuscrits du livre II de la 'Franciade'. — C. Latreille, Deux lettres inédites du Cardinal de Bausset. — Ch. Charrot, Quelques notes sur la correspondance de Voltaire (Schluss). — Comptes rendus: Louis Roche, La vie de Jean de la Fontaine (Ch. Comte). — J.-B. Sabrié, De l'humanisme au rationalisme: Pierre Charron 1541—1603; Les idées religieuses de J. L. Guez de Balzac (Ch. Urbain). — Annales de la Société J.-J. Rousseau VII, VIII; B. Bouvier, J.-J. Rousseau; P. Sakmann, Die grossen Erzieher: J.-J. Rousseau; E. Faguet, Rousseau artiste (D. Mornet). — Abbé Pierre Du Bois, Victor Hugo, ses idées religieuses de 1802 à 1825; Bio-Bibliographie de Victor Hugo de 1802 à 1825 (J. B. Eriau). — L. Bertrand, Gustave Flaubert (A. Monglond).

Bulletin de la société des anciens textes français 1912, 2: P. Meyer, Rectifications à la notice du Ms. Royal 16 E. XII du Musée Britannique. — Ders., Les propriétés des Béguinages. — 1913, 1: P. Meyer, Notice du Ms. Sloane 2412 du Musée Britannique (Traité français de médecine attribué à Hippocrate; Traité de comput en vers français.

Bulletin italien nº 3: F. Picco, Cultura provenzale e provenzalisti italiani del Rinascimento. — R. Sturel, Bandello en France au XVIe siècle (1er article). — J. Mathorez, Les Italiens à Nantes et dans le pays nantais (2e et dernier article). — C. Dejob, Trois Italiens professeurs en France sous le gouvernement de juillet: Pellegrino Rossi, Guglielmo Libri, Giuseppe Ferrari (5e et dernier article). — C. Pitollet, Quelques notes sur Jean Reboul et l'Italie (3e et dernier article). — A. Emiliani, I Francesi nelle Marche, 1797—99 (P. H.). — L. Mazzucchetti, Schiller in Italia (P. H.). — B. Croce, Un angolo di Napoli (J. Rambaud. — Chronique.

Il Giornale Dantesco XXI, 3/4: E. Bevilacqua, L'episodio dantesco della Corda. — G. L. Passerini, Bullettino bibliografico.

Bulletin hispanique nº 3: H. de La Ville de Mirmont, Les déclamateurs espagnols au temps d'Auguste et de Tibère (suite). — G. Cirot, Chronique latine des Rois de Castille jusqu'en 1236 (suite). — F. Hanssen, Los endecasilabos de Alfonso X. — C. Pérez Pastor, Nuevos datos acerca del histrionismo español en los siglos XVI y XVII (suite). — J. Mathorez, Notes sur l'histoire de la colonie portugaise de Nantes. — Bibliographie: A. Morel-Fatio, Historiographie de Charles-Quint (G. Cirot et R. Costes). — Chronique.

Lit. Zentralblatt 38: Bergemann, Salomon Gessner (P. Wüst). — Diebold, Das Rollenfach im deutschen Theaterbetrieb des 18. Jahrhunderts (H. Knudsen). — 39: Jacobsen, Sprogets forandring. Bearbejdet efter Axel Kock: Om Språkets förändring (*-bh-*). — Poestion, Steingrimur Thorsteinsson ein isländischer Dichter und Kulturbringer (*-gk*). — Gloege, Novalis' „Heinrich von Ofterdingen" als Ausdruck seiner Persönlichkeit. — 40: Thurau, Singen und Sagen. — Wilken, Die prosaische Edda im Auszuge nebst Volsunga-saga u. Nornagests-Páttr (*-bh-*). — Muret, Jeremias Gotthelf in seinen Beziehungen zu Deutschland. — Spiero, Geschichte d. deutschen Frauendichtung (R. Raab).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 31: Kühn, Der junge Goethe im Spiegel d. Dichtung seiner Zeit; Morris, Goethes u. Herders Anteil an dem Jahrgang 1772 der Frankfurter Gelehrten Anzeigen; Steinweg, Goethes Seelendramen u. ihre französischen Vorlagen; Kettner, Goethes Drama Die natürliche Tochter, von Witkowski. — Neudrucke frühneuenglischer Grammatiken, hrsg. von Brotanek, v. Schröer. — Brunetière, Bossuet, v. Becker. — Nr. 32: R. M. Meyer, Die Sexualisierung des Alls. — Die Gedichte des Archipoeta, hrsg. v. Manitius, von Bertalot. — Altaner, Dietrich von Bern in der neueren Literatur, von Golther. — Ellinger, E. T. A. Hoffmanns „Ritter Gluck"; Fries, Zu Grillparzers Stil und Metrik. — Wechssler, Weltanschauung u. Kunstschaffen im Hinblick auf Molière und Victor Hugo; Berneburg, Charakterkomik bei Molière, von Klatt. — Nr. 33: Ruprecht, Das Kleid der deutschen Sprache; Die deutsche Schrift u. das Ausland, von Glauning. — Winkler, La doctrine grammaticale française d'après Maupas et Oudin, von Herzog. — Niedner, Islands Kultur zur Wikinger Zeit, von Ranisch. — Nr. 34: Pfalz, Die Mundart des Marchfeldes, von Steinhauser. — Olschki, Paris nach den altfranzösischen nationalen Epen, von Stengel. — Nr. 35: Fr. v. d. Leyen, Helms altgermanische Religionsgeschichte. — Riesenfeld, H. v. Ofterdingen in der deutschen Literatur, von W. v. Unwerth. — Raudnitzky, Die Bell-Sweetsche Schule, von Schröer. — Schröder, Die dramatischen Bearbeitungen der Don Juan-Sage in Spanien, Italien u. Frankreich, von Farinelli. — Nr. 36: E. Heisfelder, Die Ausdrücke „Renaissance" und Humanismus". — Henrici, Sprachmischung in älterer Dichtung Deutschlands, von Habel. — Konrads v. Megenberg deutsche Sphaera, hrsg. von Matthaei, von Pfannmüller. — Spiess, Die dramatische Handlung in Lessings „Emilia Galotti" u. „Minna von Barnhelm", von Kettner. — Ossians Gedichte, übers. von Kálmán, von Rácz. — v. Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen u. Dialekten, von Streng. — Nr. 37: Krebs, Runges Entwicklung unter dem Einflusse Ludwig Tiecks, von Joachimi-Dege. — Naumann Altnordische Namenstudien, von Neckel. — Der altfranzösische Yderroman, hrsg. v. Gelzer, v. Stengel. — Nr. 38: Riemer, Wörterbuch und Reimverzeichnis zu dem Armen Heinrich Hartmanns von Aue, von Gierach. — Tranmann, Goethes Faust, I, von Sulger-Gebing. — Delmer, A Key to spoken English; Ders., A military word and phrase, von Spiess.

Sitzungsberichte der Kgl. Bayr. Akademie der Wissenschaften. Philos.-Philolog. und histor. Klasse 1913, 7. Abhandlnng: E. Petzet u. G. Herbig, Carl Wilhelm Ludwig Heyse und sein System der Sprachwissenschaft.

Nachrichten von der Gesellsch. der Wissensch. in Göttingen 1913, 1: E. Schröder, Zur Kritik des mhd. Gedichtes „von dem übeln Weibe".

Akademische Rundschau, 1. Jahrg., Helt 12: A. Schirmer, Die Wörterbücher der Kulturnationen: 1) Die Anfänge der Lexikographie; 2) Deutschland: Das Grimmsche Wörterbuch; 3) England: Das Oxforder Wörterbuch; 4) Die übrigen germanischen Länder; 5) Die romanischen Länder; 6) Spezialwörterbücher einzelner Perioden, Mundarten und Fachterminologien; 7) Das Wörterbuch der Zukunft.

Berliner Philologische Wochenschrift 32: Lommel, Studien über igm. Femininbildungen, von Ehrlich. — 34: O. Schrader, Die Anschauungen V. Hehns von der Herkunft unserer Kulturpflanzen u. Haustiere im Lichte neuerer Forschung, von Keller. — 36: Dähnhardt, Natursagen, v. Bruchmann. — 37: Havers, Untersuchungen zur Kasussyntax der igm. Sprachen, von Hermann. — 38: Persson, Beiträge zur igm. Wortforschung, von Ehrlich.

Zs. f. d. österr. Gymn. 5: F. Hotzy, Zu Marquards von Lindau „Buch der zehen gepot". — 7: F. Hotzy, Zu den Osterglocken und zur Hexenküche im I. Teil des Faust. — E. T. A. Hoffmanns sämtliche Werke, hrsg. von v. Maassen, von Cerny.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur u. Geistesleben N. F. 5, 4: J. Havemann, Jean Paul, ein Pfadfinder an der Schwelle einer neuen Zeit.

Zs. für Bibliothekswesen 30, 9/10: A. Wilmanns, Aus humanistischen Handschriften. I: Die Briefsammlungen des Poggio Bracciolini.

Archiv f. Kulturgeschichte 11, 1: H. Legband, Geschichte der literarischen Kultur.

Deutsche Geschichtsblätter 10 11: R. von Lichtenberg, Die Heimat der Arier.

Hansische Geschichtsblätter 1913, 1: Neckel, Die erste Entdeckung Amerikas im Jahre 1000 n. Chr., von Schroeder.

Beiträge zur Geschichte der Stadt Rostock VII: J. Collyn, Zwei neu aufgefundene niederdeutsche Rostocker Drucke aus dem 16. Jahrh.

Elsässische Monatsschrift 4: A. Scherlen, Beziehungen der Familie Geiler zu Kaysersberg u. Umgebung.

Hessische Chronik 2, 9: H. Dübi, Joh. H. Merck und Bern. 3.—

Forschungen u. Mitteilungen zur Geschichte Tirols und Vorarlbergs 10, 3: G-Schwund in Tiroler Ortsnamen.

Mitteilungen des Vereins für Geschichte der Deutschen in Böhmen 41, 3: J. Pohl, Etymologisches über den Namen des Caspar Bruschius.

Deutsche Erde 2/3: H. Witte, Die deutsch-französische Sprachgrenze in Nordfrankreich. — W. Rohmeder, Der Gebrauch deutscher Ortsnamen in Welschtirol und in den sprachl. Grenzgebieten.

Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien 43, 5: R. Trebitsch, Versuch einer Psychologie d. Volksmedizin u. des Aberglaubens.

Zs. d. Vereins f. Volkskunde 23, 2: H. Berkusky, Zur Symbolik der Farben. — 3: R. Riegler, Spechtnamen.

Zeitschrift des Vereins f. rheinische u. westfälische Volkskunde X, 2: Th. Imme, Hochzeitsbräuche im Essenschen um die Mitte des vorigen Jahrhunderts. — H. Tümpel, Von Britschebrettern und vom Britscheschlagen. — Dr. Ottenjann, Die Schützenkette der Grevener Junggesellen. — Ders., Edelmann, Bedelmann. — Wilh. Sieben, De longe Lenkte. — Th. Trippel, Von der Ernte. — J. Dillmann, Die volkstümliche Bedeutung der Glocke im Hunsrücker Landleben. — H. Schwanold, Lippische Werwolf-Sagen. — K. Prümer, Märkisch-westfälische Sprichwörter u. Redensarten. — K. Schmitz, Der Handwebstuhl in der Krefelder Mundart.

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 17, 3: H. Allemann, Sagen aus dem Obersimmental (Lenk) II. — F. D. Kyd-A. Dettling, Ueber die Bettler im Lande Schwyz. Maurice Gabhud, Traditions de Vouvry.

Zs. f. österr. Volkskunde 19, 3: A. Nibis, Eine dritte Fassung des Volksliedes vom „Vetter Hans".

Annalen der Natur- und Kulturphilosophie XII, 1/2: O. Prochnow, Sprechen u. Denken.

Zs. f. angewandte Psychologie VII, 6: K. Groos, Der paradoxe Stil in Nietzsches Zarathustra.

Archiv f. Religionswissenschaft 16, 3 u. 4: M. Höfler, Die volksmedizinische Literatur der Jahre 1909—12.

Sammelbände der internationalen Musikgesellschaft 14, 4: C. Sachs, Die Musikinstrumente der Minneregel.

Bayreuther Blätter 7—9: A. Hackmann, Goethes musikalisches Leben. III. u. IV. — J. Guttzeit, Ein Irrtum Rousseaus.

Internationale Monatsschrift Aug.: H. Mayne, Jeremias Gotthelf.

Historisch-politische Blätter 2: G. Meier, Thomas Murner.

Preussische Jahrbücher Juli: O. Weidenmüller, R. Hildebrands Vermächtnis. — Aug.: E. Daniels, L. Börne u. E. Th. A. Hoffmann. — P. Sakmann, Diderot

Stimmen aus Maria-Laach LXXXV, 5: Fr. Muckermann, Zur Charakteristik der neuisländischen Lyrik.

Sokrates 7/8: Meyer-Benfey, Heinrich von Kleists Leben und Werke, von Günther. — 9: Jiriczek, Die deutsche Heldensage; Zehme, German. Götter- und Heldensage. von Anz.

Das lit. Echo 15, 24: F. Schotthoefer, Stendhals Autobiographie.

Xenien Sept.: W. Willige, Hölderlins Empedokles.

Frankfurter Zeitung 276, 1. Morgenblatt: Ed. Herriot, Denis Diderot. — A. J. Storfer, Aus Diderots Petersburger Manuskripten

Transactions of the Wisconsin Academy of Sciences, Arts and Letters XVII, 2: Edward B. Schlatter, The development of the vowel of the unaccented initial syllable in Italian.

Revue des livres anciens, 1913, 2: F. Lachèvre, Claude Le Petit. — J. Plattard, Antonius de Arena et les danses au XVIe siècle. — P. Louys, Raphael du Petit Val, imprimeur de Rabelais. — P. Chaponnière, Un mémoire inédit de Piron. — F. Lachèvre, Supplément à la bibliographie du Claude Garnier, poète royal. — Dr. H. Voisin, J.-J. Rousseau, Du Contrat social 1762; édition originale non cartonnée. — R. de Gourmont, Un conte de Diderot. — L. Loviot, Une édition de Merlin Cocaie, préparée en 1725.

L'Amateur d'autographes et de documents historiques Juin: P. Bonnefon, La jeunesse d'un poète du premier empire (Pierre Lebrun). — Chateaubriand et la duchesse d'Angoulême.

Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire 15. Mai: Le marquis de Girardin, L'édition des fables dite d'Oudry de la Fontaine. (Forts. in der No. vom 15. Juni.)

Feuilles d'histoire du XVIIe au XXe siècle Jan. 1913: Ch. Dejob, La jeunesse de Désiré Nisard II. — Mai: A. Chuquet, Le Brulard de Stendhal.

Documents d'histoire Janvier-mars 1913: Lettres de Guillaume du Vair 1599—1620. — L. Delavand, Bossuet et le dictionnaire de l'Académie 1693.

Revue du XVIIIe siècle 1913. April-Juni: H. Buffenoir, un faux portrait de J. J. Rousseau.

Revue critique 39: René Lavaud, Les chansons de Guillaume IX, duc d'Aquitaine, éd. par A. Jeanroy.

Revue critique des idées et des livres 25. April. J. Longnon, Machiavel et l'opinion. — J.-M. Bernard, L'échec de Mallarmé. — 10. Mai: H. Clouard, Lettre à Paul Claudel. — 25. Mai. J.-M. Bernard, Les jeux rustiques de Joachim du Bellay. — J. Longnon, Une femme de lettres au XVe siècle: Christine de Pisan. — 10. Juni: G. Maire, Les origines du matérialisme de Diderot. — H. Clouard, Loti à Paimpol. — 25. Juni: G. Maire, Pierre Lasserre et la tradition philosophique. — André du Fresnois, M. Paul Adam contre Molière.

La Grande Revue 10 April: Me X., Guy de Maupassant intime. — 10. Mai: Ph. Martinon, La versification de M. Paul Fort. — 25. Mai: M. Elder, Octave Mirbeau.

La Revue 1. April: E. Faguet, Dernières Nouvelles de Flaubert. — 15. April: E. Faguet, L'idée de progrès. — M. Rémnzat, Mme de Staël à Stockholm — R. Anchel, Les maitres d'histoire de Bouvard et Pécuchet. — 15. Mai: Alb. Cim, Bévues, lapsus et singularités littéraires. — R. de Chavagnes, Tristan Bernard, prince de l'humour. — João de Barros, Un grand écrivain portuguis: M. Texeira de Queiroz.

Revue des Deux Mondes 1. April: Comte D'Haussonville, Mme de Staël et M. Necker d'après leur correspondance IV. L'exil. — V. Giraud, Ed. Rod: II. Les oeuvres de la maturité. — R. Doumic, Le centenaire de Frédéric Ozanam. — 1., 15. April: G. du Boscq de Beaumont et M. Bernos, La duchesse d'Orléans et Mme de Genlis. — 1. Mai: F. Caussy, Voltaire inédit: Le chapitre des 'Arts' de 'l'Essai sur les moeurs'. — A. Beaunier, le roman et l'histoire. — 15. Mai: T. de Wyzewa, Un livre posthume de Swinburne sur Dickens. — 15. Juni: T. de Wyzewa, Revues étrangères: la Béatrice de Dante.

Mercure de France 1. April: Claude-Roger Marx, Le sentiment de la mort chez Maeterlinck. — M. Gaucher, La jeune littérature belge. — A. Fengère, La doctrine révolutionnaire de Diderot et de Raynal, d'après 'L'Histoire des Indes'. — H. Buffenoir, J.-J. Rousseau et Houdon pendant la révolution. — 1. Mai: J. de Gaultier, Le bovarysme de 'Salammbô'. — 16. Mai: L. Dugas, La timidité de Chateaubriand. — Jean Valère, Nostradamus. — 1. Juni: P. L. Hervier. Le premier amour de Walter Scott. — 15. Juni: L. Leluc, Un précurseur de Montesquieu: le chevalier Temple. — G. Lebas, Barbey D'Aurevilly polémiste en province.

Revue de Paris 1. April: C. Photiadès, La centième de 'Pelléas et Melisande'. — A. Beaunier, Autour de Pascal: Jacqueline Pascal. — 15. April: Derselbe, Autour de Pascal: Mlle de Roannez. — 1. Mai: G. Rageot, Le nouveau roman de la bourgeoisie: Abel Hermant, Rosny aîné, Paul Margueritte, Henry Bordeaux, René Boylesve. — 15. Mai und 1. Juni: E. Dejean, La dernière ambassade de Chateaubriand.

Revue bleue (Revue politique et littéraire) 12., 19., 26. April, 3. Mai: Abel Lefranc, Le roman d'amour de Clément Marot. — 19. April: L. Manry, éditions de Balzac et de Stendhal. — 26. April: V. Hugo, lettres et billets inédits. — 17. Mai: Alb. Bayet, La casuistique chrétienne après 'les Provinciales'. — 24., 31. Mai, 7., 14. Juni: Correspondance entre Goethe et Carlyle. — 7. Juni: P. Flat, Le cas Berlioz. — Firmin Roz, Théâtres: Odéon. Moïse' de Chateaubriand. — 21. Juni: L. Maury, L'Angleterre et la culture française. — 21., 28. Juni: Ch. Onimont, La mélancolie d'un amoureux au XVIIIe siècle: Sénac de Meilhan. — 28. Juni: E. L. Lepointe, Une amitié littéraire; Carlyle et Emerson.

La Revue du Mois 10. Febr. 1913: G. Truc, Sur la littérature du moyen âge.

Revue hebdomadaire 12. April: H. Joly, Le centenaire de Frédéric Ozanam. — 10. Mai: A. Beannier, Mme de Staël et de Beaumont. — 31. Mai: D. Cochin, Descartes. — 7. Juni: Claude Gérel et Jean Rabot, Le service militaire de V. Hugo. — 28. Juni: F. Gohin, La valeur poétique de la langue française.

Le Correspondant 10. März: H. Cochin, La pensée religieuse de Lamartine. — 25. März: F. Strowski, La bonne chance de La Fontaine. — Moisson Laferrière, L'esprit classique et la préciosité au XVIIe siècle. — 10. April: M. Teneo, L'histoire d'un romantique: Hector Berlioz. — 25. April: Ed. Decq-Ozanam, Frédéric Ozanam

professeur au collège Stanislas. — H. Brémond, Pour le centenaire de l'abbé Delille. — 10. Mai: G. Michaut, Le dillettantisme de M. Anatole France. — A. Bellessort, Une nouvelle défense des humanités classiques. — 25. Mai: H. Bordeaux, Emile Javelle et la littérature alpestre. — 10. Juni: F. Strowski, La vocation de Montaigne. — 25. Juni: G. Aubray, Un poète: Charles de Goffic.

Revue germanique n° 4, juillet-août: R. Mesnéry, L'ironie de la Wilhelm Meisters Theatralische Sendung. - H. Vigier, Villon en Angleterre. — Notes et documents: Une source nouvelle de Chapman, Petrarchae de contemptu mundi (F. L. Schoell). — Un peu de presque inédit (A. Koszul). — Un passage de Browning (A Koszul). — A propos de Werther en France (J. Blum). — Revues annuelles: La poésie anglaise (Floris Delattre). — Le théâtre allemand (A. Tibal).

Neu erschienene Bücher.

Huber, Mich., Johannes Monachus, liber de miraculis. Beitrag zur mittelalterl. Mönchsliteratur. Heidelberg, Carl Winter. XXXI, 144 S. 8°. M. 3.30.

Intze, Ottokar, Tamerlan und Bajazet in den Literaturen des Abendlandes. Erlangen. 60 S. 8°.

Schmarsel, Fr., Die Sage von der untergegangenen Stadt. Diss. Kiel.

Bleyer, Jak., Friedrich Schlegel am Bundestag in Frankfurt. München, Duncker & Humblot. M. 4.—.

Boschmann, Walt. E., Stifter und Rosegger als Schilderer der Natur. Berlin, C. A. Schwetschke & Sohn. M. —.70.

Brock, Jos, Ilygins Fabeln in der deutschen Literatur. Quellenstudien u. Beiträge zur Geschichte der deutschen Literatur. XXIV, 533 S. 8°. München, Delphin-Verlag. M. 12.—.

Classen, E., On vowel alliteration in the Germanic languages (= University of Manchester Publications, Germanic series no. I). Manchester, Sherratt & Hughes, 1913. — XI, 91 s. 3 sh. 6.

Fehse, W., Raabe-Studien. I. Unseres Herrgotts Kanzlei. II. Der Student von Wittenberg. Progr. Burg. 58 S. 8°.

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 45. Lfg. Mann-Memorial.

Hebbel, Frdr., Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausg., besorgt v. Rich. Maria Werner. (Säkular-Ausg. in 16 Bdn.) I. Abtlg. 8° Berlin(-Steglitz), B. Behr's Verl. je M. 2.50; geb. in Pappbd. je M. 3.50; in Halbldr. je M. 4.50; Liebhaberausg. auf Bütten, geb. in Ldr. b je M. 20.—. [9. Bd. Vermischte Schriften I, 1830—1840. Jugendarbeiten. Historische Schriften. Reiseeindrücke I. (XXXVII, 426 S.) 1913. 10. Bd. Vermischte Schriften II, 1835—1841. Jugendarbeiten II. Reiseeindrücke II. Kritische Arbeiten I, 1839—1841. (XXX, 423 S.) 1913. 11. Bd. Vermischte Schriften III. 1843—1851. Kritische Arbeiten II. (425 S.) 1913].

Hesselmann, Bengt, Västnordiska studier 2. En nordisk och västgermansk slutljudsregel. Mit einem Resumé in deutscher Sprache. (= Skrifter utgifna af k. humanistiska vetenskapssamfundet i Uppsala 15,2). Uppsala. Leipzig, Harrassowitz 1913. — 72 s. Kr. 1.60.

Hoffmann, E., Ernest-Théodore-Amédée Hoffmann et la littérature française. Progr. Dresden. 56 S. 4.

Kanehl, Dr. Osk., Der junge Goethe im Urteile des jungen Deutschland. 175 S. gr. 8°. Greifswald, L. Bamberg. 1913. M. 3.60. [Ein Stück — 92 S. — erschien als Greifswalder Diss.].

Kissner, H., Das Bildungsideal der Romantik. Progr. Darmstadt. 18 S. 4.

Kralik, Dietrich, von, Die deutschen Bestandteile d. Lex Baiuvariorum. (S.-A. aus dem Neuen Archiv d. Gesellsch. f. ältere deutsche Geschichtskunde. XXXVIII. Bd. Hannover u. Leipzig, Hahnsche Buchhandlung, 1913. 132 S.

Krieck, Ernst, Lessing u. die Erziehung des Menschengeschlechts. Heidelberg, Carl Winter. M. 1.—.

Lohss, Max, Beiträge aus dem landwirtschaftlichen Wortschatz des Schwäbisch-Württembergischen. Heidelberg, Carl Winter. M. 11.—.

Meisinger, Otto., Volkslieder des badischen Oberlandes. Heidelberg, Carl Winter. M. 8.—.

Nutzhorn, G., Murbach als Heimat der ahd. Isidorübersetzung und der verwandten Stücke. Kieler Diss. 45 S. 8°.

Palaestra. Bd. 48: Paetzel, Walth., Die Variationen in der altgerm. Allitterationspoesie. VI u. 216 S. M. 6.50; Bd. 80: Seyffert, Wolfgang, Schillers Musenalmanach. 171 S. M. 4.80; Bd. 119: Niewöhner, Hch., Der Sperber u. verwandte mhd. Novellen. VII u. 172 S. M. 4.80; Bd. 120: Stecher, G., Jung Stilling als Schriftsteller. VIII u. 280 S. M. 7.80; Bd. 121: Busse, Eberhard Kurt. Ulrich von Türheim. VIII u. 181 S. Berlin, Mayer u. Müller.

Paludan, J., Danmarks litteratur i Holbergtiden, med henblik til den svenske. Som grundlag for universitets undervisning fremstillet. Kopenhagen, Nationale forfatteres forlag. V, 159 S. 8°.

Primer, P., Goethes Beziehungen zu Gottfried Hermann. Progr. Frankfurt a. M. 36 S. 4.

Schauffler, Thdr., Goethes Leben, Leisten u. Leiden in Goethes Bildersprache. Heidelberg, Carl Winter. M. 4.50.

Spiero, Heinr., Das Werk Wilhelm Raabes. 187 S. mit 1 Bildnis. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. M. 3.—; geb. M. 4.—.

Steig, Reinhold, Achim v. Arnim u. Bettina Brentano. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. VI, 419 S. 8°. M. 10.—.

Thule, Altnordische Dichtung u. Prosa. Hrsg. v. Prof. Fel. Niedner. 8°. Jena, E. Diederichs. [6. Bd. Geschichte, Die, v. den Leuten aus dem Lachswassertal. Mit 2 Beilagen. Uebertr. v. Rud. Meissner. 236 S. m. 1 Karte. 1913. M. 4.—; geb. M. 5.50; Subskr.-Pr. M. 3.50; geb. 5.—].

Weik, Fr., Lautlehre der Mundart von Rheinhischofsheim. Diss. Freiburg. 60 S. 8°.

Winkler, Johanna, Die periphrastische Verbindung der Verba sin und werden mit dem participium praesentis im Mittelhochdeutschen des 12. und 13. Jahrhunderts. Diss. Heidelberg. 86 S. 8°.

Benson, Arthur Christopher, Ruskin, a Study in Personality. A re-issue. Cr. 8vo, pp. 272. Lo., Smith, Elder. net 3/6.

Bieber, Arth., Der Melancholikertypus Shakespeares u. sein Ursprung. Heidelberg, Carl Winter. M. 2.40.

Butler, F. W. R., Puritanism in the Poetical Works of Milton. Cr. 8vo. Lo., Hunter u. L. net 2/6.

Cambridge History, The, of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. X. The Age of Johnson. Cambridge, at the University Press. XVI. 562 S. 8°. net 9.—.

Days with the Great Novelists, Eliot—Dickens—Thackeray. 8vo. Lo., Hodder & S. net 3/6.

Days with the Victorian Poets: Rossetti, Morris, Mrs. Browning. 8vo. Lo., Hodder & S. net 3/6.

English History in Contemporary Poetry. No. 2, Lancaster and York, 1399-1485. By C. L. Kingsford. 8vo, limp. Lo., Bell. net 1/.

English History in Contemporary Poetry, No. 4, Court and Parliament, 1588-1688. By F. J. C. Hearnshaw. 8vo, limp. Lo., Bell. net 1/.

Fahlbeck, Pontus, Beowulfskvädet som källa for nordisk fornhistoria (= N. F. K. vitterheds historie och antikvitets akademiens handlingar 13, 3). Stockholm 1913. Sh. 17.

Hansen, Ags. Schmucksachen und ihre Bezeichnungen. Eine kulturgeschichtlich-etymologische Untersuchung. Diss. Kiel. 59 S. 8°.

Klein, W., Der Dialekt von Stokesley in Yorkshire, North-Riding. Nach den Dialektdichtungen von Mrs. E. Tweddell und nach grammophonischen Aufnahmen der Vortragsweise ihres Sohnes T. C. Tweddell. Teildruck. Diss. Berlin. 81 S. 8°.

Müller, P., Die Quellen zu Walter Scotts Roman "The Fortunes of Nigel". Diss. Leipzig. 187 S. 8°.

Oxford English Dictionary, The. Edited by Sir J. Murray. Tombal—Trahysh. Vol. X. Oxford, Clarendon Press. Fol. Sh. 5.

Pope, Essay on Man. Edited by A. Hamilton Thompson. Pitt Press Series. Cr. 8vo, pp. 128. Camb. Univ. Press. 2/.

Shakespeare, Complete Works. Edited, with a Glossary, by W. J. Craig. With 16 coloured and 34 black-and-white illustrations. Cr. 8vo, pp. 1,350. Lo., H. Milford. net 4/6.

— Complete Works. Edited, with a Glossary, by W. J. Craig. With 16 coloured illustrations. Cr. 8vo, pp. 1,264. Lo., H. Milford. net 2/6.

Tennyson, Frederick, Shorter Poems. Edited with an introduction by Charles Tennyson. Cr. 8vo, pp. 252. Lo., Macmillan. net 5/.

Wiecki, E. v., Shakespeare und die Tonkunst. Progr. Bromberg. 32 S. 8°.

Wulffen, Erich, Shakespeares Hamlet, e. Sexualproblem. Berlin, C. Duncker. M. 4.—.

Bibliotheca Romanica 190, 191, 192. Chansons populaires des XVe et XVIe siècles avec leurs mélodies. (Herausgeber Th. Gerold). — 193: Oeuvres de P. de Ronsard. Odes. IIème livre. Edition publiée d'après le texte de 1578 par H. Vaganay. Strassburg, J. H. Ed. Heitz.

Borgerhoff, J. L., Le Théâtre anglais à Paris sous la Restauration. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16, XI-249 p. Fr. 5.

Bovet, E., Sully Prudhomme. Avec lettres inédites. S.-A. aus „Wissen und Leben" VI, 23, 1. Sept. 1913. Zürich.

Cervantes, El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. VII. Edición y Notas de Francisco Rodriguez Marin. „Clasicos Castellanos 19. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1913. 337 S. 8°.

Chinard, G., L'Amérique et le rêve exotique dans la littérature française au XVIIe et au XVIIIe siècle. Paris, Hachette et Cie. VIII, 448 S. 8°. Fr. 3.50.

Churchill, Sidney J. A., Bibliografia Vasariana. Napoli.

Cosenza, Mario Emilio, Francesco Petrarca and the Revolution of Cola di Rienzo. Chicago, University Press.

Cru, R. L., Diderot as a disciple of English thought. New York, Lemcke & B. (XIII, 498 p. 12., 5 p. bibl.) (Columbia Univ. Studies in Romance philology and literature) $ 2.

Destouches. Théâtre choisi de Destouches. Nouvelle édition précédée d'une notice; par M. Edouard Thierry. Paris, libr. Garnier frères. In-18 jésus, XXVIII, 589 p.

Dimnet, Ernest, Paul Bourget. (Modern Biographies.) Roy. 16mo. pp. 134. London, Constable. net 1/.

Farnsworth, W. O., Uncle and nephew in the Old French chansons de geste; a study in the survival of matriarchy. New York, Lemcke & B. (XII, 267 p. 8°., 16 p. bibl.) (Columbia Univ. studies in Romance philology and literature.) $ 1,50.

Fouqueure, A., Honoré de Balzac à Angoulême. La Genèse d'un chef-d'œuvre. Paris. impr. et libr. Levé. 1913. In-8°, 77 p. Fr. 5.

Geipel, E., Der zweite Teil des Buef d'Aigremont. (Streit zw. Renaut u. Bertolais). Nach den Hss. Mz, M der Quatre Fils Aimon. Diss. Greifswald. 48 S. 8°.

Giordano, C., Trattato delle virtù delle pietre preziose, scrittura inedita del secolo XV. Città di Castello, Soc. Leonardo da Vinci.

Michaelis, H., Neues Taschenwörterbuch der italienischen und deutschen Sprache für den Schul- und Handgebrauch. 12. Aufl. (2 Tle. in 1 Bde.) VII, 484 und V, 540 S. 8°. Leipzig, F. A. Brockhaus. 1913. M. 6.—, geb. in Leinw. M. 7.—.

Michaut, G., Anatole France. Etude psychologique. Paris, Fontemoing. Fr. 3.50.

Olschki, Leonardo, Der ideale Mittelpunkt Frankreichs im Mittelalter in Wirklichkeit u. Dichtung. Heidelberg, Carl Winter. M. 2.—.

Pieske, E., De titulorum Africae Latinorum sermone quaestiones morphologicae. Diss. Breslau. 83 S. 8°.

Pirson, J., Merowingische u. karolingische Formulare. Heidelberg, Carl Winter. V, 62 S. 8°. M. 1.30.

Quentin-Bauchart, P., Lamartine et la politique étrangère de la révolution de février (24 février—24 juin 1848). Paris, Plon-Nourrit et Cie. 8°. Fr. 7.50.

Querenghi, Fr., La psiche di Benvenuto Cellini. Bergamo, Istituto d'arti grafiche.

Rojas, Fernando de, La Celestina I. Edición y Notas de Julio Cejador y Frauca. Clasicos castellanos 20. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1913. 263 S. 8°.

Scarron. Théâtre complet de Scarron. Nouvelle édition, précédée d'une notice biographique; par M. Edouard Fournier. Paris, libr. Garnier frères. In-18 jésus, XXIV-493 p.

Scrittori d'Italia 53: Pietro Aretino, Il primo libro delle lettere. A cura di Fausto Nicolini. 458 S. 8°. — 54: Lorenzo de'Medici, il Magnifico, Opere. A cura di Attilio Simioni. Vol. I. 323 S. 8°. — 55: Giuseppe Parini, Prose. A cura di Egidio Bellorini. Vol. I. 384 S. 8°. — 56: Trattati del Cinquecento sulla Donna. A cura di Giuseppe Zonta. 409 S. 8°. Bari, Laterza & Figli.

Solmi, E., Mazzini e Gioberti. Biblioteca storica del risorgimento italiano serie VII, N. 8. Milano-Roma, Albrighi e Segati.

Suchier, H., u. Ad. Birch-Hirschfeld, Geschichte der französischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. 2. neubearbeitete und vermehrte Auflage. 2. Band. Mit 99 Abbildungen im Text, 8 Tafeln in Farbendruck, Holzschnitt und Kupferätzung u. 8 Faksimilebeilagen. Leipzig, Bibliographisches Institut. IX, 511 S. 8°. M. 10.—. (Dieser 2. Band bietet S. 471—500 die in der 1. Auflage des Werkes schmerzlich vermissten Literaturnachweise).

Toffanin, G., Il romanticismo latino e i Promessi Sposi. Forlì, Tip. Bordandini.

Valeri, Francesco Malaguzzi, La corte di Lodovico il Moro. La vita privata e l'arte a Milano nella seconda metà del Quattrocento. Milano, Hoepli.

Vigny, Alfred de, Servitude et grandeur militaires. Notes et Éclaircissements d'après le manuscrit original de M. F. Baldensperger. Paris, Louis Conard. Fr. 7.

Villegas. Erótica ó Amatorias. Edicion y Notas de Narciso Alonso Cortés. Clasicos Castellanos. 21. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1913. 355 S. 8°.

Wiese, Berthold, Das Nimfale Fiesolano Giovanni Boccaccios. Kritischer Text. Sammlung Romanischer Elementar- und Handbücher. V. Reihe: Untersuchungen u. Texte. 3. Heidelberg, Winter. XXV, 118 S. 8°.

Zagaria, R., Folklore Andriese con monumenti del dialetto di Andria. Martina Franca 1913. VIII, 138 S. 8°. Biblioteca di Storia, Folklore e Glottologia di „Apulia" Serie I. Vol. I.

Zagaria, R., Vita e opere di Niccolò Amenta (1659—1719). Bari, Laterza.

Ich arbeite an einer Textgeschichte des Passionals und bin dankbar für jede Nachricht von bisher unbekannten Bruchstücken dieses Werkes, da bei dieser Untersuchung auch das kleinste Stück zu sicherer Erkenntnis beitragen kann.

Walther Maushake, cand. phil.
Göttingen, Schildweg 24.

Von der Realenzyklopädie der klassischen Altertumswissenschaft (Pauly-Wissowa) befindet sich ein 3. Supplement in Vorbereitung. Die Herren Fachgenossen werden freundlichst gebeten, den Herausgeber, Prof. Kroll in Breslau 16, Hohrechtufer 12, auf Lücken in den bisher erschienenen Bänden nach Möglichkeit aufmerksam zu machen.

Blosse Verbesserungen von Druckfehlern und Nachträge inzwischen erschienener Literatur sollen in dem Supplementheft nicht berücksichtigt werden.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Goldene Klassiker-Bibliothek

Arndt, 4 Bände . . M. 8.—	**Gutzkow**, 7 Bände Erweiterte Auswahl M. 14.—	**Kleist**, 2 Bände . . M. 3.50	
Arnim, 2 Bände . . „ 4.—	**Gutzkow, Ritter vom Geiste**, 3 Bände . . „ 6.—	**Körner**, 1 Band . . „ 1.75	
Bürger, 1 Band . . „ 2.—	**Halm**, 2 Bände . . „ 4.—	**Lenau**, 1 Band . . „ 2.—	
Chamisso, 1 Band . . „ 1.75	**Hauff**, 2 Bände . . „ 3.50	**Lessing**, 3 Bände . . „ 5.—	
Chamisso, 2 Bände Vollständige Ausg. „ 3.50	**Hebbel**, 5 Bände . . „ 7.50	**Ludwig**, 2 Bände . . „ 3.50	
Droste-Hülshoff, 2 Bde. „ 4.—	**Hebel**, 2 Bände . . „ 4.—	**Mörike**, 2 Bände . . „ 4.—	
Eichendorff, 2 Bände . „ 3.50	**Heine**, 4 Bände . . „ 6.—	**Nestroy**, 1 Band . . „ 2.50	
Fouqué, 1 Band . . „ 2.50	**Herder**, 3 Bände . . „ 6.—	**Novalis**, 1 Band . . „ 2.—	
Freiligrath, 2 Bände . „ 4.—	**Herder**, 6 Bände Erweiterte Ausg. . „ 12.—	**Raimund**, 1 Band . . „ 1.75	
Gellert, 1 Band . . „ 2.—	**Herwegh**, 1 Band . . „ 2.—	**Reuter**, 4 Bände . . „ 6.—	
Goethe, 4 Bände Auswahl . . . . „ 6.—	**Hoffmann (E. T. A.)** 5 Bände . . . . „ 10.—	**Rückert**, 3 Bände . . „ 6.—	
Goethe, 8 Bände Erweiterte Auswahl „ 14.—	**Hoffmann von Fallersleben**, 2 Bände . „ 3.50	**Schenkendorf**, 1 Band „ 2.—	
Goethe, 20 Bände Vollständige Ausg. „ 40.—	**Hölderlin**, 1 Band . . „ 2.50	**Schiller**, 4 Bände Auswahl . . . . „ 6.—	
Goethes Faust, 1 Bd. „ 3.—	**Homer**, 2 Bände . . „ 4.—	**Schiller**, 8 Bände Vollständige Ausg. „ 14.—	
Grabbe, 2 Bände . . „ 4.—	**Immermann**, 1 Band Münchhausen-Oberhof „ 2.—	**Shakespeare**, 4 Bände „ 6.—	
Grillparzer, 4 Bände „ 6.—	**Immermann**, 3 Bde. . „ 6.—	**Stifter**, 3 Bände . . „ 5.—	
Grillparzer, 6 Bände Vollständige Ausg. „ 12.—	**Jean Paul**, 3 Bände . „ 6.—	**Sturm u. Drang**, 2 Bde. „ 5.—	
Grün (Anast.), 3 Bde. . „ 6.—	**Jean Paul**, 5 Bände Erweiterte Ausg. . „ 10.—	**Tieck**, 2 Bände . . „ 4.50	
Gutzkow, 3 Bde. . „ 8.—		**Uhland**, 1 Band . . „ 1.75	
		Uhland, 2 Bände . . „ 3.50	
		Wieland, 3 Bände . . „ 6.—	
		Zschokke, 4 Bände . „ 8.—	

Sämtliche Klassiker sind auch in **Ganzlederbänden** erhältlich, deren Preis M. 1.50 mehr pro Band als die nebenstehenden Preise beträgt. Auch sind

Pracht- und Luxus-Ausgaben

auf stärkerem Papier und in besseren Einbänden zu entsprechenden Preisen zu beziehen.

Vorzüge: Grosser schöner Druck ∴ Haltbare Einbände ∴ Holzfreies Papier ∴ Revidierte Texte Biographien ∴ Einleitungen und Anmerkungen ∴ Porträts in Gravüre ∴ Faksimiles

In gleich vorzüglicher Ausstattung wird zu so billigem Preise keine andere Klassiker-Ausgabe geboten!

Deutsches Verlagshaus Bong & Co., Berlin W. 57

Verlag d. Buchhandlung des Waisenhauses in Halle a. d. S.

Altdeutsches Wörterbuch

von

Oskar Schade.

2. umgearbeitete und vermehrte Auflage (Neudruck).

Zwei Bände. br. M. 30.—, geb. M. 40.—.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Spoken English.

Everyday talk with phonetic transcription. By **E. Th. True**, French and German Master, Harris Academy, Dundee, and **Otto Jespersen**, Ph. D., Professor at the University of Kopenhagen. Eighth edition. 1913. IV und 60 Seiten. 8°. M. —.80, kart. M. 1.—. (Englische Uebersetzung und Bearbeitung von Franke, Phrases de tous les jours, englischer Text mit phonetischer Umschreibung.)

Ergänzungsheft zu „Spoken English". Von **Otto Jespersen.** Dritte Auflage. 1910. 4¼ Bogen. 8°. M. —.80, kart. M. 1.—.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Vollständig liegt vor:

Bibliotheca Scriptorum Classicorum et Graecorum et Latinorum.

Die Literatur von 1878 bis 1896 einschliesslich umfassend.

Herausgegeben von

Prof. Dr. Rudolf Klussmann.

Erster Band: **Scriptores Graeci.**

Erster Teil: **Collectiones. Abercius bis Homerus.** 1909. 45 Bogen gr. 8°. M. 18.—.
Zweiter Teil: **Hybrias bis Zosimus.** 1911. 28¼ Bogen gr. 8°. M. 12.—.

Zweiter Band: **Scriptores latini.**

Erster Teil: **Collectiones. Ablavius bis Lygdamus.** 1912. 36 Bogen gr. 8°. M. 15.—.
Zweiter Teil: **Aemilius Macer bis Zeno.** 1913. 24½ Bogen gr. 8°. M. 10.—.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 5. November 1913.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIV. Jahrgang. Nr. 12. Dezember. 1913.

LIBRARY
DEC 29 1913
UNIVERSITY OF TORONTO

Schröder, Dietrich Schernbergs Spiel von Frau Jutten (Götze).
Bertsche, Auswahl aus Abraham a S. Clara (Götze).
Leitzmann, Die Quellen von Schillers und Goethes Balladen (Götze).
Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt (Alt).
Unger, Hamann und die Aufklärung (Siebeck).
Gloege, Novalis' Heinrich von Ofterdingen (Moog).
Sucher, Les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann (Moog).
Miller, The Historical Point of View in English Literary Criticism from 1570—1770 (Jung).
Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch (Herzog).
Thurau, Singen und Sagen (Jordan).
Reinhold, Die franko-italienische Version des Bove d'Antona (Suhak).
Dupuy, Alfred de Vigny. Le rôle littéraire (Baader).
Weeks, Bright, Grandgent, The N. E. A. Phonetic Alphabet with a Review of the Whipple Experiments (Minckwitz).
Weeks, The N. E. Alphabet and the New Spelling of the Simplified Spelling Society (Minckwitz).
Bibliographie.
Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten.

Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen hrsg. von Hans Lietzmann 67: Dietrich Schernbergs Spiel von Frau Jutten hrsg. von Edward Schröder. 76: Auswahl aus Abraham a. S. Clara hrsg. von Karl Bertsche. 73: Die Quellen von Schillers und Goethes Balladen zusammengestellt von Albert Leitzmann. Bonn, Marcus u. Weber. 1911. 56, 47 und 51 S. 8°. M. 1.20, 1.— u. 0.80.

Lietzmanns praktische Sammlung, die in wenig Jahren auf mehr als hundert Nummern gestiegen ist, verdient mehr und mehr das Interesse auch der Germanisten. Für Vorlesungen und Uebungen werden hier Unterlagen geboten, die gerade bei der Anspruchslosigkeit mit der sie auftreten, nichts vorausnehmen, was im Seminar erarbeitet werden kann, und jeder Anwendung freie Bahn lassen, die Lehrgeschick und eigene Betätigung ihnen zu geben trachten. Da die Berichterstattung den in den kleinen Texten gebotenen Reichtum nicht erschöpfen kann, seien hier drei Bändchen herausgehoben, die die Verwertbarkeit der Sammlung für literargeschichtliche Uebungen von drei verschiedenen Seiten glücklich beleuchten.

Gottsched hat im Nöthigen Vorrat Schernbergs Spiel von Frau Jutten als das 'älteste, tragische, gedruckte, deutsche Originalstück' zu Ehren gebracht und es hat diesen Platz behauptet. Edward Schröder gibt das in jeder andern Hinsicht anspruchslose Denkmal nach dem seltenen Eisleber Druck von 1565, der uns die verlorene Hs. von 1480 ersetzen muss, im konservativen Sinne heraus. Kritik und Exegese, Wort- und Sacherklärung des Stücks finden damit eine zuverlässige Grundlage und behalten doch zugleich freies Feld.

Ob für den so viel wichtigeren Abraham a S. Clara mit Bertsches Auswahl ebenso glücklich gesorgt ist, muss bezweifelt werden; mindestens von der Vielseitigkeit des Mannes gibt eine Auslese keinen Begriff, die der Hauptsache nach nur aus zweien seiner Werke schöpft und neben 43 Seiten aus der Abrahamischen Lauberhütt und Huy und Pfuy der Welt nur 2½ Seiten für Judas den Erzschelm übrig behält. Anderseits gegen eine Ausbeutung von Bertsches Sammlung für sprachliche Uebungen muss bedenklich stimmen, dass mehr als die Hälfte seines Textes der 1721 postum erschienenen Lauberhütt folgt. Aber die ausgehobenen Stücke sind bezeichnend für Abrahams Art und in seinem Sinne bedeutend, und um die Mitteilung von Lesarten hat sich der Herausgeber sorgsam bemüht.

In ihrer Art vorbildlich ist Leitzmanns Zusammenstellung der Quellen von Schillers und Goethes Balladen und Romanzen. Hier dürfte jeder Leser neue Ausblicke erhalten, mindestens hat bisher keines die Voraussetzungen zur genetischen Erklärung dieser Dichtwerke so handlich und sauber beisammen gehabt. Auffällig bleibt etwa nur, dass beim Erlkönig jede Mitteilung von Quellen unterbleibt. Schillers Taucher, Handschuh, Ring des Polykrates, Kraniche des Ibykus, Gang nach dem Eisenhammer, Kampf mit dem Drachen, Bürgschaft, Hero und Leander und Graf von Habsburg, Goethes Asan Aga, Zauberlehrling, Braut von Korinth, Gott und Bajadere, Blümlein Wunderschön, Der Müllerin Verrat, Brautfahrt, Hochzeitlied, Johanna Sebus, Getreuer Eckart, Ballade vom vertriebenen Grafen und Paria werden durch Mitteilung ihrer literarischen Vorbilder in einer Weise erläutert, wie sie wirksamer, objektiver, knapper nicht gedacht werden kann, und es ist schwer zu denken, dass literargeschichtliche Uebungen über diese Balladen, mit künftigen Lehrern des Deutschen gehalten, künftig ohne dieses vortreffliche Hilfsmittel auskommen sollten.

Freiburg i. B. Alfred Götze.

Valerian Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt. Studien über Männer und Frauen aus der Wertherzeit. Leipzig, Kliukhardt und Biermann. 1910. XIV. 194 S. M. 4.—.

Auf Grund der bekannten Briefwechsel und Dichtungen entwirft T. ein Bild vom Denken und Fühlen, Leben und Treiben der Empfindsamen in Darmstadt. Ungedrucktes Material, das, wie neuere Veröffentlichungen zeigen, aufzutreiben war, ist nicht herangezogen. Der Versuch, die eigentümliche Kulturerscheinung geschichtlich abzuleiten, wird kaum gemacht; denn die wenigen Bemerkungen S. 21 ff. können nicht dafür gelten. Aber das Bild, das T. entwirft, ist lebendig, anschaulich, die Darstellung geschmackvoll (geschmackvoller als das Vorwort) und wohl geeiguet, weitere Kreise mit der Eigenart einer längst entschwundenen Zeit bekannt zu machen.

Darmstadt. Karl Alt.

Rudolf Unger, Hamann und die Aufklärung. Studien zur Vorgeschiche des romantischen Geistes im 18. Jahrh. 2 Bde. Jena 1911. (I 583 S. II. S. 584—979).

Der Verf., der schon früher über Hamann's Sprachtheorie geschrieben hat, bringt hier ein Werk, welches dem bisher in der Literaturgeschichte immer noch schwankenden Charakterbilde desselben zu fester und dauernder Gestaltung verhelfen soll. Von tiefster Verehrung für den Magus des Nordens und doch aller Orten kritisch selbständig zu seiner Persönlichkeit wie zu seinen Ansichten gibt er im ersten Bande anhaud einer umfassenden Kenntnis des äusserst detaillierten literarischen Materials eine Analyse und Charakteristik von Hamann's Wesen und Wirken. Der zweite Band enthält ausser den Anmerkungen auch noch „Texte" d. h. Aufsätze aus der „Dafne" und den „Königsbergischen gelehrten und politischen Zeitungen", zu denen dann noch Erläuterungen gegeben werden, ferner Berichte über eine literarische Bewegung auf Anlass hauptsächlich der „Sokratischen Denkwürdigkeiten" und schliesslich zahlreiche Nachweise „Zur Hamann-Bibliographie" aus der Vergangenheit und Gegenwart.

Die Aufgabe für seine neue gründliche Untersuchung stellt sich der Verf. dahin, die wenigen grossen Grundideen oder Grundtendenzen herauszustellen, um die sich bei H. alle verwirrende Mannigfaltigkeit und Vielgestaltigkeit des Gedankens bewegt. Der Schwerpunkt der Untersuchung liegt in der Beantwortung der Frage nach seinem Verhältnisse zu seiner Zeit und geistigen Umgebung, zu den gesamten Bedingungen und Forderungen der geistesgeschichtlichen Lage Deutschlands um die Mitte des 18. Jahrhs. Die so gewonnene Erkenntnis der H.schen Persönlichkeit soll aber zugleich neue Unterlagen und Einblicke zur Vorgeschichte der Romantik bieten.

Der erste Abschnitt behandelt die Grundrichtungen des deutschen Geisteslebens im Zeitalter der Reformation und der Aufklärung. Hier kommt insbesondere auch der Pietismus zur eingehenden Würdigung, wobei der Verf. übrigens wohl etwas zuviel sagt mit der Behauptung, dass H.'s geistige Persönlichkeit und Wirksamkeit nur aus dessen Wesen und Zusammenhang mit der Kultur zu verstehen sei. Dass H. jeweilig auch dem Pietismus gegenüber selbständig war, ist aus manchem, was der Verf. von seinen Aeusserungen ausführt, ersichtlich. Der Sentimentalismus, der neben der Aufklärung im deutschen Geistesleben seit der Mitte des 18. Jahrhs. einhergeht, erscheint dem Verf. (56) als eine universalere Ausgestaltung des im Pietismus pulsierenden Gefühlsüberschwanges und gemütsweichen Subjektivismus. Das Verhältnis der beiden Richtungen lässt sich m. E. wohl noch bestimmter charakterisieren. Der Pietismus hat in Deutschland, den Einfluss Locke's modifizierend, den Blick für „innere Erfahrung" und von da aus die Empfindsamkeit entschieden gefördert und, wie der Verf. selbst hervorhebt (98), eine freundlichere Beurteilung des Gemüts- und Affektlebens begünstigt. Im letzten Grunde aber stammt er wohl gemeinsam mit der Empfindsamkeit und in gleicher Ursprünglichkeit mit dieser aus einer tieferen Quelle im germanischen Geistesleben als solchen.

Von besonderem Interesse sind die Nachweisungen des 8. Kap. über die Wirkungen des Rationalismus der Aufklärung auf den ästhetischen Charakter der damaligen Literatur, insbesondere inhaltlich das Fehlen eines lyrischen Unterstroms (65), und in methodischer Hinsicht die Herübernahme der „klassischen" Aesthetik und Poesie Frankreichs. Die ästhetisch-kritische Tätigkeit, die vor hieraus insbesondere bei Gottsched hervortritt, betrachtet der Verf. als die letzte Entwicklungsphase der Renaissancepoetik und ihrer praktischen Anwendung, derzufolge nicht mehr, wie in der Antike, die poetische Theorie aus der Dichtung selbst herauswuchs sondern ihr schulmeisternd und kritisierend voranging (68 ff.).

Die Charakteristik Hamann's in seinem Gegensatze gegen den rationalistischen genus saeculi als solchen weist vor allem hin auf das in ihm wohnende Streben, Elemente religiöser Gläubigkeit oder Schwärmerei mit solchen modernster sensualistischer Theorien zu verschmelzen (122 f.). Den Ausgangs- und Mittelpunkt seiner psychologischen Theorie bildet die Selbsterkenntnis, die aber nicht rationalistisch, sondern lediglich als ethisch-religiöse im Sinne des Pietismus gefasst wird. Mit der Anschauung des Lebens und der Natur, die sich von hier aus bei ihm anspinnt, sind wir schon mitten auf dem Wege zur nochmaligen romantischen Psychosophie etwa in der Weise Fr. v. Baders (127 f.). Das zweite Wesentliche ist die Selbstliebe im Sinne der im lebendigen Gottesbewusstsein wurzelnden ethischen Selbst- und Weltbejahung des Christen. Den auf dieser Grundlage gewonnenen Freiheitsbegriff sucht er dann nach Gelegenheit auf seine Weise zur wissenschaftlichen Psychologie der Zeit in Beziehung zu setzen, was bei ihm dem Rationalismus gegenüber ein entschiedenes Bekenntnis zum Sensualismus zu Wege bringt (133 ff.).

Psychologisch d. h. von Hamann's eignem Wesen her lässt sich, wie mir scheint, diese Position namentlich mit aus der eigentümlichen Art und Weise begreifen, in der sich bei ihm der Wille betätigte. Im Gegensatz zu den Vertretern der Aufklärung ist bei H. hinsichtlich dessen, was als Erkenntnis zu gelten hat, das Ergebnis des Intellekts dem Inhalt des Willens untergeordnet. Es ist m. E. gerade für seine Persönlichkeit charakteristisch, dass, während er im Praktischen in vielfacher Hinsicht willensschwach war und sich auch so anerkannte, er im Theoretischen den Inhalten des Intellekts gegenüber immer die des Willens (und Gemüts) zur Geltung brachte und durchsetzte. Im Sinn dieser Tatsache dürfte namentlich auch seine Selbstcharakterisierung (vgl. S. 163) zu verstehen sein, wonach er das forte (von Seiten des Willens) im Denken und das piano im Handeln liebte. Schon an den „Sokratischen Denkwürdigkeiten" zeigt sich diese Ueberlegenheit des Willens gegenüber dem Intellekt: einige antike Nachrichten über die Persönlichkeit und die Ansichten des Sokrates werden da in (willkürlich) eigenartiger Weise vertieft und so dessen Erkenntnisprinzip zu einer Art Vorläufer des nachmaligen christlichen Standpunkts gemacht. Diese persönliche Eigenart H.'s hat wohl mehr als die Verstricktheit in den englischen Sensualismus (135) dazu beiztragen, dass er der Vernunft keinerlei selbständige Aktivität zugestehen wollte, sowie zu dem Widerspruch (ebd.), einerseits alles menschliche Vermögen als ein Geschenk von Gott anzusehen, andererseits aber doch eine ethische Selbständigkeit und Wahlfreiheit auf Seiten des Menschen anzunehmen. Auch H.s Eifer gegen, die s. Z. so verbreitete Betonung der Moral als pharisäische Heuchelei geht letzten Endes darauf zurück, dass man den Inhalt der Moral intellektuell begründete und vertrat, anstatt sie lediglich als Sache des persönlichen guten Willens aufzufassen. Endlich auch sein Gegensatz zu Kant, mit dessen späterer Moral-

und Religionsphilosophie er sich, wie der Verf. hervorhebt, ja berührt, ruht darauf, dass jener die Selbständigkeit und Eigenart des Moralischen neben dem Intellektuellen auf eine besondere Art und Beteiligung der Vernunft (die reine praktische Vernunft) gründete und den Willen als grundlegenden Faktor zurückschob.

In dem weiteren Verlauf der Darstellung wird von dem Verf. das Unkünstlerische in H.'s Natur herausgehoben, „mag er auch nach Seite des Temperaments künstlerischer Artung sich nähern". Es fehlt die Tendenz massvoller Begrenzung, klarer Gestaltung, harmonischer Gliederung (144). „Kein Strahl hellenischer Schönheitsfreude .... ist je in diese Welt gefallen". Sie hat aber in umso höherem Masse die Richtung auf das Uebersinnliche und die Gabe, es divinatorisch sich anzueignen (154 f.). H. „war der Erste, der das Unternehmen Luthers, die grundsätzliche Vermittlung seelendurchdringender mystischer Religiosität und der gesamten neuzeitlichen Geisteskultur auf veränderter Basis wieder aufzunehmen den Sinn und den Mut hatte" (193). Diese Behauptung dürfte wohl in dem Sinn zu begrenzen sein, dass H. für sich selbst, persönlich, eine in dieser Richtung liegende geistige Tätigkeit ausübte und kundgab, aber immer mehr nach Gelegenheit und man darf sagen Laune, als im Sinn einer von vornherein mit Bewusstsein auf Umgestaltung der umgebenden geistigen Wirklichkeit gerichteten Energie. Denn eine solche hat er augenscheinlich nicht besessen.

Hamann's Symbolik in ihrem Idealrealismus stellt, nach dem Verf., die Fortentwicklung und zugleich Erneuerung uralt mythologischer Weltansicht dar und ist deswegen auch wesentlich ästhetisch charakterisiert (204 f.). Denn es sei bei ihm wie im Mythus das Aesthetische nur eine andere Seite des Religiösen, die sich noch nicht zu Selbständigkeit und freier Entwicklung herausdifferenziert habe. Dieser letztefe Umstand, (dass hier das spezifisch Aesthetische überhaupt noch nicht wirksam wird), hätte wohl noch mehr betont werden können. Nicht weniger als alles was für die Aesthetik die Form bedeutet, fällt bei H. auf die Seite. Wenn daher der Verf. absichtlich paradox sagt (206): „aber weil der Kern seiner ganzen Weltansicht ästhetisch ist, besitzt H. keine Aesthetik als spezielle geistige Provinz und keinen ästhetischen Sinn als spezifische Gabe", — so kann ich auch den ästhetischen „Kern" nicht anerkennen, weil und sofern es ihm überhaupt nicht gegeben war, aus der Aufgehobenheit des Aesthetischen im Religiösen herauszukommen, was ja der Verf. selbst (207) ausdrücklich bestätigt. Erst die Romantik hat von der in ihm selbst liegenden Eigenart aus dem Zugang zum wirklich Aesthetischen gewonnen und dabei namentlich auch die von ihm selbst besonders betätigte Ironie (213) in jener Richtung erst weitergebildet, während bei ihm selbst, (wie dies aus dem was S. 209 ausgeführt wird, selbst hervorgeht), das spezifisch Aesthetische zwischen dem Erhabenen auf der einen und dem Humoristischen auf der anderen Seite zwischendurchfällt. Man darf wohl sogar sagen: die Eigenart seiner Wirksamkeit innerhalb der Literatur seiner Zeit besteht darin, dass er dem dort immer mehr aufkommenden Streben nach dem rein Aesthetischen hin sich entgegensetzte, und zwar eben vermittels jener beiden Eigenschaften (des Erhabenen und des Humoristischen). Und diese Opposition liegt gerade ganz speziell in seiner Aesthetica in nuce, (die das 23. Kap. behandelt), wenn er z. B. (um nur eins anzuführen), es dort geradezu verbieten will, an Stelle der „ursprünglichen und unverfälschten" Natur das „abstrakte Gespenst der schönen zu setzen" (254). Der vielzitierte Satz: „Poesie ist die Muttersprache des menschlichen Geschlechts" (245) hat doch bei ihm zugleich die Tendenz, das ästhetisch entwickelte und vertiefte Wesen der Dichtung zu Gunsten ihres vorästhetischen Zustandes zurückzustellen. Und dasselbe ist auch (was ich hier im Einzelnen nicht ausführen kann), von alledem zu sagen, was bei ihm als eine der verschiedenen Leistungen der Phantasietätigkeit hervortritt (231). Die Leidenschaft soll in der Poesie ein und alles sein, und was als ästhetische Regel auftritt, kann in seinem Sinne nur dazu dienen, die Wirkung jener zu beeinträchtigen. Im Sinne dieser Anschauung wies er auch ausdrücklich von den Beispielen der Griechen und Römer hinweg auf die Literatur der Juden im A. T. hinüber. Der Verf. selbst erkennt übrigens an (240), dass sich die wirklich ästhetische Fortentwicklung dem Magus tatsächlich verschloss durch sein eigensinniges Beharren auf dem irrational Formlosen und seinem unnachgiebigen Widerspruch gegen alle adäquate und plastische Gestaltung des Idealen. H.'s nachhaltigste und tiefgehendste Leistung ist dem gegenüber sein neuer Geniebegriff, „gegründet auf Originalität und Spontaneität des Schaffens und verinnerlicht durch die Zurückführung aller wahren Produktivität auf den begeisterten Drang zu fesselloser Aussprache eigensten seelischen Gehalts" (279). Von besonderem Interesse ist dabei die Parallele dieses Begriffs zu dem entsprechenden seines speziellen Vorgängers Young (281 f.), weiter der Hinweis auf die sowohl von der sensualistischen wie von der religiösen Richtung hier einschlagenden Gedanken (293 f.). Im 26. Kap. (Dramatisches und Dramaturgisches) wird insbesondere der Einfluss Shakespeares auf H.'s Fühlen und Denken, auch speziell hinsichtlich einzelner Dramen aufgezeigt und weiterhin von der Idee eines „verjüngten und poëtisch gesteigerten Schuldrama's", wie es ihm als Ideal vorschwebte, gehandelt. Im Folgenden kommt insbesondere der Einfluss Rousseau's zur Erörterung; von diesem ist dann auch noch einmal eingehender im 28. Kap. die Rede, welches H.'s Verhältnis zur schönwissenschaftlichen Literatur der Vergangenheit und seiner Zeit erörtert und im Anschluss daran namentlich auch zeigt, wie mit den Jahren bei ihm auch der Einfluss der Religiosität und der Schriften Luthers immer mächtiger wird. Weiter die Stellungnahme zu den hervorragenden Zeitgenossen wie (u. a.) J. Möser, Winckelmann, Klopstock (insbesondere betreffs der „deutschen Gelehrtenrepublik), Lessing und dem jungen Goethe. In der Kennzeichnung des Verhältnisses zu den speziellen Vertretern der Sturm- und Drangperiode tritt hervor, wie auch in dieser Hinsicht bei H. der ästhetische Gesichtspunkt immer entschiedener hinter dem ethisch-religiösen und allgemein kulturellen zurücksteht (479). Das vorletzte Kapitel über H.'s „Stil, Stilkunst, Stiltheorie" gibt ein reiches Material an Beobachtungen über seinen Sprachgebrauch und seine Spracheigentümlichkeiten, die zugleich psychologisch motiviert werden, sowie eingehendere Würdigung des „Metaschematisierens", der Ironie (von Sokrates und Plato her) und namentlich auch des Humors für seine Auffassungs- und Darstellungsweise. Für die gegenwärtige psychologische Aesthetik von Belang sind hier auch die Ausführungen über das Vorwiegen des „akustischen" Moments seiner Schreibart:

„alles ist für lebendige Wiedergabe und Aufnahme durch Stimme und Gehör berechnet, nicht logisch-grammatikalisch sondern sinnlich-dynamisch gedacht" (533). Sehr ausführlich wird ferner die Eigentümlichkeit und Vielgestaltigkeit des Hamannschen Witzes beleuchtet. Das Schlusskapitel endlich kennzeichnet ihn noch einmal genauer als den Vorläufer der Romantik. — Die Bedeutung des Werkes im Ganzen liegt unzweifelhaft in der gleichmässigen Gründlichkeit, mit der es auf Grund reicher und eingehendster Quellenkenntnis Hamann's Eigenheit und Einfluss sowohl nach der kulturellen, wie namentlich auch nach der literarhistorischen Seite hin zur Darstellung bringt.

H. Siebeck.

Georg Gloege, Novalis' 'Heinrich von Ofterdingen' als Ausdruck seiner Persönlichkeit. Eine ästhetisch-psychologische Stiluntersuchung. Leipzig, Ed. Avenarius. 1911. XVIII, 188 S. M. 4.—. (Teutonia. Arbeiten zur germanischen Philologie hrsg. von W. Uhl, 2). Heft).

Die Schrift verrät den Einfluss Elsters und Max Herrmanns. Es begegnen uns hier z. B. Elsters Apperzeptionsformen, seine ästhetischen Normen, seine Einteilung der Komposita. Die Art, wie Elster Psychologie und Literaturwissenschaft in Verbindung bringt, ist schon von verschiedenen Seiten teils mit Recht, teils mit Unrecht bekämpft worden. In der Arbeit dieses seines Schülers treten meines Erachtens deutlich die Unzulänglichkeiten seiner Methode hervor.

Man kann psychologisch-ästhetische Untersuchungen nicht in der Weise vornehmen, dass man mit einem fertigen System der Psychologie an Dichtwerke herantritt und die einzelnen psychologischen Begriffe anzuwenden sucht. Wenn man so ein ausreichendes Verständnis des Dichters und seines Schaffens zu gewinnen meint, spannt man seine Forderungen zu hoch. Es lässt sich Novalis' Heinrich von Ofterdingen wohl im allgemeinen „als Ausdruck seiner Persönlichkeit" begreifen, aber das im einzelnen psychologisch nachzuweisen, ist schwierig und bis zu einem gewissen Grad unmöglich. Die Literaturpsychologie muss ausgehen von exakten (wenn möglich statistischen) philologischen und psychologischen Einzeluntersuchungen, von einer Analyse des Dichtwerkes und einer Feststellung der darin enthaltenen psychologischen „Gegenstände". Erst dann wird man, wenn möglichst alles Material über den Dichter gesammelt ist, Schlüsse auf sein Seelenleben und sein Schaffen ziehen können. Sobald man wie der Verf. des vorliegenden Buches diese letzte Aufgabe zuerst in Angriff nimmt, gelangt man zu mehr oder minder vagen Annahmen, aber nicht zu sicheren Ergebnissen. So müsste z. B. die Sprache im Ofterdingen zunächst einmal philologisch genau untersucht werden; was der Verf. S. 24 ff. beibringt, genügt nicht.

Gloege hat eine Menge interessanten Materials gesammelt. Aber es wäre wohl verdienstlicher gewesen, wenn er eine sorgsame Einzeluntersuchung, etwa über die Sinnesdaten im Ofterdingen, geliefert hätte, als dass er sich vornahm, Novalis' Persönlichkeit „bis in ihre verwickeltsten Probleme" zu erschliessen.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

P. Sucher, Les Sources du Merveilleux chez E. T. A. Hoffmann. Paris, Alcan 1912. IX, 232 S.

Paul Sucher behandelt in dieser Schrift eingehend die verschiedenen Formen, in denen das Wunderbare in den Werken E. T. A. Hoffmanns auftritt. Es offenbart sich in den Berichten über tierischen Magnetismus, Hypnotismus, mancherlei pathologische Erscheinungen des Seelenlebens, in Gespenster- und Märchenmotiven der verschiedensten Art ebensosehr wie in naturphilosophischen Anschauungen. Der Verfasser konstruiert dieses Reich des Wunderbaren bei E. T. Hoffmann, er stellt die Ideen zusammen, die sich darüber bei dem Dichter finden, und untersucht sorgfältig die Quellen. In manchen Fällen weist er unzweifelhaft nach, wie Hoffmann aus anderen Schriftstellern, z. B. Kluge, Gabalis, Schubert schöpfte, mitunter aber werden die beigebrachten Aehnlichkeiten auch zufällig sein. Die meisten Quellen Hoffmanns sind jetzt aus den Einleitungen und Anmerkungen der kritischen Ausgabe von C. G. von Maassen ersichtlich. Ein methodischer Fehler ist es, wenn P. Sucher schliesst, Hoffmann habe Schuberts „Ahndungen" nicht gekannt, da er sie nirgends erwähne (S. 132). Auch dass ihm die Schriften von Fr. Schlegel, Kanne oder Creuzer unbekannt gewesen seien (S. 143), wird man nicht ohne weiteres behaupten dürfen.

Der Verf. sieht in E. T. A. Hoffmann den Künstler, der das Wunderbare in erster Linie aus ästhetischen Motiven einführt, und bemüht sich, das Pathologische möglichst auszuschalten. Es ist das gegenüber den Versuchen, den Dichter einseitig vom medizinischen Standpunkt aus zu betrachten, zwar nicht unberechtigt, aber Sucher entwirft damit doch kaum ein psychologisch ganz zutreffendes Bild von seinem inneren Leben und Schaffen. Eine psychologische Analyse, wie sie P. Margis in seiner Schrift „E. T. A. Hoffmann" (4. Beiheft zur Ztschr. f. angewandte Psychologie) vornimmt, zeigt, dass hier doch noch andere Gesichtspunkte zu berücksichtigen sind.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

G. M. Miller, The Historical Point of View in English Literary Criticism from 1570—1770. Angl. Forschungen, hrsg. v. J. Hoops. Heft 35. Heidelberg, Carl Winter. 1913. IV, 160 S. geh. M. 4.—.

Miller sucht die Arbeit von Forschern wie Hamelius, Spingarn, Saintsbury und Gregory Smith nach der Seite vom Standpunkt historisch-genetischer Betrachtung geleiteten Geschichte der literarischen Kritik zu ergänzen, ein Gesichtspunkt, den Saintsburys grosses Werk bei der Fülle der Aufgaben ausseracht lassen musste, Spingarns *History of Literary Criticism in the Renaissance* nur in geringstem Umfang auf die englische Kritik der Renaissance anwenden konnte. Taines Milieutheorie zum Ausgangspunkt nehmend, überblickt der Verf. das Auftreten und die Entwicklung der historisch-genetischen Methode in der englischen Literaturkritik, wobei er unter dem historischen Gesichtspunkt die Erkenntnis einer relativen, mit Zeit, Volk und Land wechselnden Aesthetik versteht (S. 35). Die Einleitung stellt die Grenzen der Untersuchung fest und bestimmt für die Entwicklung der historischen Kritik das Jahr 1770 als terminus ad quem. Die volle Erkenntnis des genetischen Standpunkts hält Verf. erst mit der an ästhetisch-kritischen Werken so reichen Vorromantik gekommen. Ein feinsinniges Kapitel, das sich leider nur mit englischen und amerikanischen Forschern auseinandersetzt, überblickt die verschiedenen Ziele und Methoden der literarischen Kritik und verfolgt die Spuren der historischen Kritik in der nichtenglischen Literatur der Renaissance, bis auf Jean Bodin zurückgehend und längere Zeit bei dem Einfluss

Frankreichs auf die Entwicklung der englischen Kritik verweilend.

Auf dieser breiten Grundlage erhebt sich die Einzelausführung in drei Teilen: Elisabethanische Zeit, 17. Jahrh., 18. Jahrh. Der erste Teil zeigt, wie die Elisabethanische Kritik im allgemeinen über einen klassischen Dogmatismus, mit dem sie die Angriffe der Puritaner und die Neuerungen der literarischen Reformer abwehrte, nicht hinauskam. Nur bei Stanyhurst, König Jakob, Nash, Harrington und Puttenham sind die leisen Spuren des erwachenden historischen Geistes zu finden, während schon Daniel mit auffallender Bewusstheit den genetischen Standpunkt auf einigen Gebieten vertritt. Die hervorragenden Kritiker des 17. Jahrh., Jonson, Dryden und Rymer sind ebenfalls im Dogmatismus und Neuklassizismus befangen, Bacon, Temple, und eine Anzahl von Geistern dritten Ranges hingegen nähern sich der modernen Auffassung. Bacon erhebt die genetische Methode zur Forderung, und Temple ist in seiner Verherrlichung des freien Genies gegenüber den Regeln, in seinem Interesse für die nordische Dichtung und der Erkenntnis ihres Einflusses auf die Englands im Mittelalter ein Vorläufer der Kritik der Vorromantik. Die erste Hälfte des 18. Jahrhs. bringt der Entwicklung keine wesentliche Förderung, nach 1750 aber setzt die wohlbekannte und häufig dargestellte Strömung ein, die klar die Grundsätze der neuen Methode aufstellt und auf einzelne Gebiete der Literatur anwendet (S. 146).

Millers gewandte Arbeit hat gezeigt, dass die Ansätze zur genetischen Methode der Literaturkritik in England weiter zurückliegen, als, wie man gemeinhin angenommen hat, bei Addison und Brown (vgl z. Bsp. Hamelins, Die Kritik in der engl. Lit. des 17. und 18. Jahrhs. 1897. S. 162—177). Die gründliche und geistvolle Untersuchung berechtigt uns, ihrer Weiterführung über die Romantik und das 19. Jahrh. mit Erwartung entgegenzusehen.

Bieberstein-Rhön. Fritz Jung.

W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch. (Sammlung romanischer Elementar- und Handbücher, III. Reihe, Band 3). Heidelberg, C. Winter. 1911—1913. Lieferung 1—6.

Von Meyer-Lübkes etymologischem Wörterbuch, das mit so grosser Ungeduld erwartet wurde, weil es die Befreiung von Körtings schlechtgearbeitetem, völlig unzuverlässigem, aber doch bisher vielfachu nentbehrlichem Werk bedeutet, ist nun mehr als die Hälfte erschienen.

Was bei flüchtiger Durchsicht sofort auffällt, ist die Aehnlichkeit der äusseren Anlage der beiden Wörterbücher: Die streng alphabetische Anordnung nach Grundwörtern, die die lateinischen Etyma in eine Reihe stellt mit germanischen, keltischen, ferner mit schallnachahmenden Wurzeln usw., die durchgehende Nummernzählung, die besondere Berücksichtigung der romanischen Schriftsprachen gegenüber den Dialekten, die Einordnung der romanischen Ableitungen bei den betreffenden Grundwörtern usw., all dies ist gleich geblieben. Die einzelnen Artikel allerdings sind bei Meyer-Lübke viel zweckmässiger und übersichtlicher gestaltet, dadurch dass die Anordnung innerhalb derselben nach einheitlichen Prinzipien geregelt ist: Zuerst das Grundwort, bei dem die formellen Varianten, die für die weitere Geschichte des Wortes oder eventuell für die Beurteilung des Verhältnisses von Vulgär- und Schriftlatein wichtig sind, sogleich durch 1., 2. usw. auseinandergehalten werden (bei Körting nur gelegentlich etwas Aehnliches, z. B. 1623, wo aber die Einteilung nicht zutrifft), dann folgen in einem eigenen Absatz (resp. dort wo mehrfache Grundformen vorliegen, in mehreren und den entsprechenden Ziffern bezeichneten Absätzen) die romanischen Derivate, bei denen in sehr glücklicher und einfacher Weise der so wichtige Unterschied zwischen den direkten Fortsetzungen und den indirekten und hier wieder zwischen Entlehnungen aus der lat. Schriftsprache und Entlehnungen aus lebenden Sprachen gekennzeichnet ist; daran schliessen sich die romanischen Ableitungen und Zusammensetzungen, den Schluss bilden die etwa nötigen Literaturangaben und die kritischen Bemerkungen über die bisher vorgebrachten Etymologien. Bei Körting gehen bekanntlich Erbgut und Lehngut, Wortschatz, Literaturangaben und kritische Bemerkungen wie Kraut und Rüben durcheinander. — Aber nicht nur die Anordnung, auch die Auswahl des dargestellten Wortmaterials ist in beiden Wörterbüchern eigentlich nach denselben Prinzipien erfolgt, Prinzipien, für die offenbar die Bedürfnisse des Hauptstocks der Benützer massgebend waren. Von den nicht lateinischen Grundsprachen finden nämlich nur das Gallische, die germanischen und die orientalischen Sprachen eingehende Berücksichtigung, und diese Sprachen gelegentlich auch, wenn die daraus entlehnten Wörter verhältnismässig jung und wenig verbreitet sind (vgl. die Nummern 3538, 3547, 3948, 4670). Dagegen werden etwa die slavischen und magyarischen Elemente des Rumänischen von vornherein ausgeschlossen, obwohl manche von ihnen recht früh eingedrungen sein müssen.

Wenn Meyer-Lübke, der sonst gerade in der Anordnung und Auswahl des dargebotenen Stoffes so selbständig, so schöpferisch vorzugehen pflegt, diesmal in beiden Punkten ein älteres Werk, und dazu noch ein so unzulängliches, kopiert, so kann dies wohl nur deshalb geschehen sein, weil die Prinzipien der Anordnung und Auswahl, wie sie Körting befolgt, auch noch nach dem heutigen Stand der Wissenschaft die einzig möglichen oder wenigstens die einzig zweckmässigen darstellen. Im übrigen ist diese Uebereinstimmung im Aeusseren so recht darnach angetan, dem Benützer die überwältigende innere Ueberlegenheit von Meyer-Lübkes Werk vor Augen zu führen. Mit souveräner Meisterschaft überschaut Meyer-Lübke die Gesetze und Normen, nach denen sich die Lautung, die Formen, die Bedeutungen der Wörter ändern, nach denen Wörter geschaffen werden, sich verbreiten oder aussterben, lauter Punkte, bezüglich derer Körting so viel zu wünschen übrig lässt. Meyer-Lübke verbindet mit dem sichern Ueberblick über die Allgemeinheit die genaue Kenntnis der Besonderheiten und der Sonderbedürfnisse eines jeden der so verschiedenen romanischen Sprachgebiete. Was aber Meyer-Lübkes Werk vor allem zum unschätzbar wichtigen Arbeitsinstrument künftiger Zeiten macht, ist des Autors sicherer, kritischer Blick, die strenge, treffende Beurteilung der bisherigen Lösungsversuche. Eine Sichtung, wie er sie vorgenommen hat, musste vorgenommen werden, um uns von dem vielen unnötigen Ballast, der sich im Lauf der Zeit angesammelt hatte, zu befreien, und um sie vorzunehmen, war er der richtige Mann, dem man unbedingtes Vertrauen entgegenbringen kann. Was er der Vergessenheit überantwortet hat, war sicher zu allermeist unhaltbar und überholt; was er bietet, hat jedenfalls Wert, auch wenn M.-L

manche der dargebotenen Etymologien selbst bezweifelt. Und wo eine befriedigende Lösung bis jetzt nicht gefunden ist, da treffen wir eben das Fragezeichen an, das diesen Sachverhalt aufrichtig kennzeichnet. Durch diese Sichtung ist gegenüber Körting eine nicht unwesentliche Verminderung der Artikelzahl erzielt: so trägt der erste Artikel von *p* (*pabulum*) bei Körting (2. Aufl.) die Nummer 6771, bei Meyer-Lübke 6131. Trotzdem dürfte der Umfang des vorangehenden Teils in beiden Büchern ungefähr der Gleiche sein (Kört. Sp. 635 = M.-L. Sp. 904, bei etwas kleinerem Format des letzteren Werkes). Bedenkt man nun noch die Sparsamkeit des Ausdrucks und Präzision Meyer-Lübkes gegenüber der Weitschweifigkeit Körtings, so hat man eine ungefähre Vorstellung davon, um wieviel das neue Wörterbuch an Reichhaltigkeit des Materials das alte übertrifft.

Auf eine Detailkritik gehe ich hier nicht ein, und dies aus guten Gründen. Wo ich in schwierigen, umstrittenen Problemen anderer Ansicht bin als der Meister, ruht doch seine Ansicht stets auf so guten Gründen, dass der gegenteilige Standpunkt erst nach genauer Erörterung aller in Betracht kommenden Momente überzeugende Kraft gewinnen könnte. Für solche Erörterungen ist aber bloss der Einzelartikel, nicht die Rezension der richtige Platz. Mit einer Liste von einzelnen kleinen Nachträgen und Verbesserungen aber, wie sie sich bei einem derartig umfassenden lexikalischen Werk immer verhältnismässig leicht geben lässt, tut man dem wahren Verdienst, wie mir scheint, doch trotz aller Vorbehalte, die man in dieser Beziehung äussert, einigermassen Abbruch, weil der weniger orientierte Leser das Verhältnis zwischen dem, was schon erreicht ist und dem was nach dem heutigen Stand der Wissenschaft als höchster Grad der Vollkommenheit zu erreichen wäre, beim Anblick solcher Listen falsch einschätzen muss. Damit will ich keineswegs den Nutzen solcher Nachträge, wie sie bereits von verschiedenen Seiten zu Meyer-Lübkes Wörterbuch geliefert worden sind, leugnen. Ich betrachte es im Gegenteil als eines der Verdienste des Werkes, dass es den Spezialforschern die Gelegenheit geboten hat, ihre Zettelkästen zu öffnen und allerhand zum Teil sonst schwer zu erreichendes Material aus ihrem Arbeitsgebiet zu Tage zu fördern. Gewiss wird ein grosser Teil davon den Weg in die zweite Auflage des REW. finden. Aber andererseits ist nicht zu übersehen, dass der Verf., der ja eben wie der Titel besagt ein Handbuch schaffen wollte und sich deshalb manche Beschränkung auferlegte, namentlich was die Anführung der Dialektformen, der Ableitungen, der Bedeutungsentwickelungen betrifft, gewiss vielerlei mit Absicht beiseite gelassen hatte. Meyer-Lübke wird gewiss — sich weit entfernend von dem Verfahren Körtings, der ziemlich wahllos in die späteren Auflagen alles brauchbare und unbrauchbare einfügte, das die Berichterstatter beigebracht hatten — auch jetzt eine strenge Auswahl treffen, schon damit die Harmonie des Werkes erhalten bleibt: da nämlich der romanische Wortschatz eben noch sehr ungleichmässig erforscht ist, würde sonst fortwährend Ueberfülle des Materials neben grosser Kargheit stehen. Am wenigsten scheint mir gerechtfertigt zu sein, wenn einer der Rezensenten schon jetzt M.-L.s Wörterbuch zu einer Art Kompendium der romanischen Wortgeschichte und Wortgeographie ausgedehnt wissen will. Zu einem solchen Werk, das ja nur durch ein planmässiges Zusammenarbeiten Vieler entstehen könnte, ist ja erst jetzt eben gerade die Grundlage geschaffen.

Nur in folgendem Punkte möchte ich mich einem bereits von einem Rezensenten geäusserten Wunsch anschliessen: Es wäre gewiss vielen willkommen, wenn bei seltenen lateinischen Grundwörtern die Zitate aus den Werken des Altertums oder des frühen Mittelalters beigebracht würden, z. B. bei *ab oculis* (33) der Hinweis auf die apokryphen Apostelakten, bei *cloppus* (1997) und *granica* (3845) auf die Leg. Alam. Zur Illustrierung des Gesagten vgl. bezüglich *cloppus* RDR. IV, 90.

Czernowitz. E. Herzog.

Gustav Thurau, Singen und Sagen. Ein Beitrag des dichterischen Ausdrucks. Berlin, Weidmann 1912. VIII, 140 S. u. 4 Tafeln.

Thurau hat sich der dankenswerten aber auch gewiss dankbaren Aufgabe unterzogen in Volks- und Kunstdichtung einen Gesamtüberblick über die Mischung von Vers und Prosa, Gesang und Rezitativ zu geben, und deckt dabei die volkstümlichen Wurzeln solcher Stilmischung auf. Sein Hauptverdienst ist, dass er organisch zusammenfasst, was bisher in Einzelheiten zerfiel und für die Lyrik, die Epik, wie das Drama die Mischung der Stile als verwandt, aus derselben Quelle stammend nachweisen kann. So nimmt sich beispielsweise die Deutung von *Aucassin und Nicolette* ganz anders aus, wenn man es mitten unter verwandter Dichtung trifft, und alle mehr oder weniger wackeligen Hypothesen müssen der natürlichen Erklärung weichen: Nie hat der Volksdichter, der für den mündlichen Vortrag dichtet, auf den Wechsel zwischen den Stilarten verzichtet, ob wir ihn nun im Mittelalter an den wenigen mit dem Schrifttum erhaltenen Formen, oder heute im Kabarett belauschen.

„Es liegt im Wesen all dieser Mischdichtung, dass sie sich nicht mit genauer Abgrenzung auf die Einzelgebiete der grossen poetischen Gattungen verteilen lässt. Weder solche systematische Neben- oder Unterordnung aber, noch die historisch feststellbaren Daten vermögen ein sicheres Schema für die genetische Betrachtung und Gruppierung zu . . . geben“ (S. 139). Ich glaube, dass Thurau auch hier recht hat und in der Tat übt er im Laufe der Darstellung diese wissenschaftliche Zurückhaltung in solchem Masse, dass man bei der Lektüre manchmal nach einem Wegweiser Umschau halten möchte, oder nach einem Ziel sucht. Aber das liegt eben wohl im Stoffe, bei dem eine Entwickelung darzustellen ein Grundirrtum sein würde.

Nur von einem bin ich nicht überzeugt: Dass das Büchlein auch nur annähernd einen Begriff gibt von der Fülle des Materials. Vieles scheint mir sehr skizzenhaft, wie die Betrachtungen über den Wechselstil im Drama (S. 112—138). Allerdings ist das Buch „aus einer wider Wunsch und Erwarten sich dehnenden Arbeit über den Rhythmus französischer Poesie und Prosa . . . herausgehoben“ und der Verf. möchte später genauerer Darstellung überlassen, „was hier vielleicht vermisst wird“. Aber verloren hätte die Arbeit gewiss nicht, wenn sie auf breiterer Grundlage aufgebaut worden wäre.

Ein paar Einzelheiten möchte ich noch herausgreifen (S. 25, 26) „Hanslick, der auch das rasche Parlando in Arien und Secco-Rezitativen für speziell italienische Kunst und den Deutschen schwer erreichbar erklärt, sieht in Jacques Offenbach den unerschöpflichen und vorbildlichen Virtuosen der musikalischen Parlier-

kunst". Offenbach ist aber gerade Deutscher und erst als junger Mann nach Paris gekommen. Seine Kunst wurzelt nach Ansicht vieler und gerade seines Freundes- und Verwandtenkreises in den volkstümlichen Liedern und Rezitativen des Kölner Karnevals, der Thurau wohl auch Material geliefert hätte. — Nicht nur der Uebersetzer von Maeterlinck's *Pelléas et Mélisande* schreibt eine rhythmische Prosa, sondern Maeterlinck selber. Vgl. zahlreiche Partien in *Mona Vanna*, z. B. den Schluss:

Vanna.

Où est-il? ... Oui je sais ... Mais donnez moi la clé ...
La clé de sa prison ... Il ne faut par que d'autres ...

Guido.

Les gardes vont venir ... Ils te la remettront ...

Vanna.

Je la veux pour moi seule, afin que je sache bien ...
Afin que personne autre ... C'était un mauvais rêve ...
Le beau va commencer ... Le beau va commencer ...

Rideau.

Lauter 6- oder 12-Silbner bis auf: *afin que je sache bien* .... Ja sogar Zola schreibt in *Messidor* solche rhythmische Prosa:

II. Véronique.

Midi, la terre brûle, sous l'implacable été; et, depuis tant de jours, pas un souffle de vent, pas une goutte d'eau! etc. etc.

In den Prosadramen Victor Hugo's kann man ähnliches beobachten und wohl auch sonst.

Der Ausgabe sind in Lichtdruck vier Vaudevilles von Basselin und Le Houx nach den Handschriften beigegeben, weil diese zweifellos Beispiele für den Mischstil im Liede geben.

Störende Druckfehler auch in fremdsprachlichem Zitat sind mehrfach stehen geblieben.[1]

München. Leo Jordan.

Die franko-italienische Version des BOVO D'ANTONA. Nach der Venezianer Hs. XIII hrsg von Joachim Reinhold. Sonderabdruck aus „Zeitschrift für romanische Philologie" XXXV, 5. 6. XXXVI, 1. Halle a. S. Verlag von Max Niemeyer. 1912.

Einen franko-italienischen Text kann man nur in dem Sinne „edieren", dass man den Buchstaben der Hs. folgt und die uns jetzt unentbehrlich scheinenden Satzzeichen, diakritischen Hilfen und Worttrennungen hinzufügt, offenbare Verschreibungen richtig stellt und allenfalls Lücken im Drucke anzeigt. So ist vernünftiger Weise auch R. verfahren. Er schickt noch eine kurz orientierende Einleitung über die Hs. voraus, in der er die Ueberschriftenfrage knapp erläutert, und einen Abriss über die nichtfranzösischen Formen nebst einigen Punkten der Lautlehre, gibt am Schlusse „Handschriftliche Anmerkungen", in denen er seine Orthographie rechtfertigt und alle Unregelmässigkeiten der Hs., wie Undeutlichkeiten, Korrekturen und spätere Zusätze verzeichnet, und hierauf „Anmerkungen und Verbesserungen", in denen er verschiedenes Auffällige zu erklären sucht oder wenigstens hervorhebt, schliesslich ein Glossar. Einige Nachträge sind im vierten Hefte des laufenden Bandes der Zs. für rom. Phil. (1912, S. 512) enthalten.

Im grossen Ganzen ist die Ausgabe recht gut gelungen, der Text ist recht lesbar und für literarische Erwägungen zurechtgelegt. Im einzelnen ist einiges nachzubessern, wie etwa Folgendes erwähnt sei:

Ztschr. XXXV, 5, S. 560, 2. Absatz, ist die 2. Form *case* 514 nicht *cadit*, sondern *çase*, JACET, „er liegt", entsprechend schriftital. *giace*. S. 561, Pf. (*faible*), III. [Sing.] würde *feniò* 2530 zu streichen sein, es ist *fenìo*, das Maskulinum zu dem S. 562, Part. (*faible*), 3. Absatz aus Vers 3617 angeführten Femininum *fenia*.

Zum Texte: V. 88 ist „am Rande ein Wort mit winzigen, unlesbaren Buchstaben von späterer Hand geschrieben" (Handschriftliche Anmerkungen, Ztschr. XXXVI, 1, S. 13): es sind zwei Wörter: *or atant* in der Hs. zu lesen. — V. 225 *Qe se l'arat plu del canpo pié*. „Was ist *arat*?" (Anmerkungen und Verbesserungen, ibid., S. 17): nichts, es steht ganz klar *aust* dort, d. h. *aüst* HABUISSET. — V. 460: *s'averà* wäre dem Zusammenhang besser entsprechend als *saverà* in einem Worte zu schreiben, um zu sagen, dass mehr als 2000 das Wort wissen werden, das Uberto von ihm gehört hatte, dass er Gui's Sohn ist und dessen Rache jetzt vollführen will. — V. 514 *çase*, s. o. — V. 521 ist *tuto* vielleicht als *tute* zu lesen. — V. 522 hat die Hs. *çanbra*. — V. 567 steht in der Hs. statt *Quela qe m[e] trai* deutlich *ui* mit dem Strich auf dem *i*, also *qe ri trai* oder *ni*. — V. 634: *Tant son* emendiert aus *Tant eso*, d. i. *Tante so* mit ausgefallenem *n*-Strich auf dem *o*, wenn *so* = SUNT unmöglich ist, und *-e* für *o*, wie öfter, ist überflüssig. — Rubrum nach V. 879, 1. Zeile hat die Hs. *de* statt *ee*. — V. 921. Die Hs. hat nicht *seist*, sondern *leist*, also LICUISSET. — V. 1028. Die Hs. hat nicht *sa lulte*, sondern mit einem braunen Fleck darüber statt des zweiten *l* ein *i*. — V. 1137 ist in der Hs. nicht *ma*, sondern *mal* zu lesen, so dass der Vers *Ta mere mal te dotò* anfängt, was auch einen Sinn gibt. — In der Varia lectio auf S. 588 muss es 1161 statt 1160 heissen, ebenso S. 589 statt 1188 1189 und statt 1193 richtig 1194. — V. 1459. Statt [*à*] *Aquilon* ist *a 'Quilon* zu lesen, wie der Schreiber dort, wo kein *à* vorliegt, irrtümlich im Rubrum nach V. 1257 geschrieben hatte; R. hat das offenbar verkannt, denn er schreibt („Anm. und Verbess.", zu V. 48): „Es fehlt öfters vor *Antone* die Präpos. *à*". Der von R. selbst aufgezählten Fälle sind zu viele, um ein Versehen annehmen zu können, es muss sich um Synalöphe oder etwas Aehnliches handeln, wie ja auch im Rubrum nach V. 2524 *a Quilon*, diesmal wirklich mit *à* = AD, in der Hs. steht. — V. 1580: Bei der Trennung *S'el a vençà, non è plais da blasmer* wäre *la* ohne Beziehung vermieden und das *l* in *plais* (= *pla* 1578) zu retten. — V. 1633 ist besser als direkter Fragesatz zwischen „und" mit ? am Schluss zu setzen. — V. 1661 steht nicht *fa*, sondern deutlich *fu* in der Hs., wodurch der V. einen Sinn bekommt. — V. 1750 ist unleugbar statt *tenis* in der Hs. *cems* zu lesen. — V. 1841 ist zu trennen *en seant* (V. 1848: *En pe se drice*). — V. 1861: *Brandist* ist mit einem *n* zu drucken, das Ms. hat keinen Strich, der in ein zweites *n* aufgelöst werden könnte. — V. 1862 ist *açoster* der Hs. beizubehalten (= it. *aggiustare*), es bedeutet ironisch „herrichten", genau wie „zurichten" im Dtsch. — V. 1863 ist *qe lo* zu trennen; *miler* steht in der Hs. — V. 1865 muss statt *e* mit der Hs. *a* gelesen werden, *dorer* der

[1] Unter meinen Arbeitsthemen finde ich auch: *Mischung von Vers und Prosa*, darin einen Hinweis auf Ph. A. Becker's Zur Geschichte der *Vers Libres*. Halle 1888, wo auf S. 19 bis 21 einiges Material zu finden ist.

Hs. ist beizubehalten, der Vers heisst: „Er erkennt ihn an dem vergoldeten Ringe". — Im Rubrum nach V. 1904, 2. Zeile ist *Rason* in *r-* gebessert; dagegen lässt der Hg. sonst das handschriftliche *R-* stehen: XXX *Respundì*, LXXIV *Rason*, LXXVIII *Respondì*, LXXXXI *Renegò*, LXXXXVIII *Morti*, CI *Morto*. — V. 1919 ist *agraié*, 1923 *graié* in *agraie*, *graie* zu ändern, denn es handelt sich um eine weibliche *i*-Laisse; die beiden Wörter entsprechen nicht franz. *agréé*, sondern ital. *gradito*. — V. 1939 ist statt *altonier* mit der Hs. *al torner* zu lesen, das allerdings etwas undeutlich geschrieben ist. — V. 1961 steht nach *rois* nicht *a*, sondern *ansaçn* in der Hs. — V. 1981 würde besser als *un (a)ramo : una rame* gelesen werden. — V. 2109 ist statt *entro lui en Duon* mit der Hs. *entro lui e Duon* zu schreiben. V. 2176 hat die Hs. *nostro*, nicht *nosto*. — V. 2408 ist wohl *pecé*, mit Akzent gemeint. — In der 2. Zeile des Rubrums nach V. 2494 könnte man *Raine* stehen lassen (Hg. *R[i]ame*), es ist = REGNU. — V. 2498 könnte *Quanti se partì* stehen bleiben, es gilt *avoit ben ovré* nicht bloss vom Könige. — V. 2530 *fenio* s. o., das Verbum *est* ist im vorangehenden Verse enthalten. V. 2581 ist ein Missverständnis; *Cil françe la çira si oit dentro guardé* ist zu belassen, *françe* ist nicht mit Majuskel zu schreiben und nicht durch *osta* zu ersetzen, da es FRANGIT entspricht: „Er erbricht die Siegel usw." — V. 2645 hat die Hs. *guarnimant*, nicht *q-*. — V. 2652 wäre *Tresento* besser in einem Worte zu schreiben. — Rubrum nach V. 2695, 1. Zeile: *parte* steht im Ms. nur einmal. — V. 2761: *„e' voio morir da un(e) mior parant* ist nach der Hs. zu ändern in *e. v. m. dai me' mior p.* — V. 2812 wäre das handschriftliche *cura* in *çura* zu ändern. — V. 2928 könnte das handschriftliche *noit* als *n'oit* gelesen werden, statt *Al aler qi il voit, mil li ont reguardés* daraus zu machen. — V. 2949 ist *demander* mit der Hs. zu lesen. V. 2997 ist *pois* als *poïs* 'ihr könnt' zu verstehen. — V. 3076 ist *çonto* statt *conto* zu lesen, *el fu çonto a la mer* 'er war ans Meer gelangt', ital. *giunto*, wie ja richtig im Konjugationsschema (S. 561) „*çunse* (it. *giunse*) 2656" angegeben ist. — V. 3457 ist *qaelle* in *quelle* zu ändern. — V. 3471 ist der Punkt durch einen Beistrich zu ersetzen. — V. 3498 ist das handschriftliche *si* (statt des *cil* des Hg.) beizubehalten, da Corcher weiterspricht, nicht Baldichin antwortet. — V. 3512 wäre statt des handschriftlichen *Qi doncha veïses : Qui doncha veïsés qui çivaler* zu lesen, wodurch sich der Hauptsatz mit Kondizionalis erklärt, was bei R.'s *Qi d. veïst* nicht der Fall ist, der Nebensatz hängt in der Luft. Mit dem Ersatz von *Q* durch *Qu* folge ich R. in V. 3479, 3483, 3509. — V. 3515 ist das letzte Wort nicht *cioxer*, wie der Hg. zögernd liest; was es ist, weiss ich allerdings auch nicht. — V. 3522 ist *altelter* = *altretel* 'altrettale' 'ebendasselbe'. — V. 3575 *agamant* habe ich auch schon in *Agramant* gebessert, ich glaube aber, es ist der Name des bekannten Heiden und nicht ATRAMENTUM, wie R. jetzt vermutet. — V. 3585 ist *lais* in *las* gebessert, was in dem Ms. ganz überflüssig ist; übrigens lässt R. *pais*, für *pas* in V. 3603 selbst stehn. — V. 3590: *De li mon, de la terre* scil. *li primer hon de tes dos man crias* ist in *limon* 'Schlamm' zu ändern. — V. 3595 *en enfer* (*no*) *mandas* ist nicht mit (zu streichender Negation) zu lesen, sondern ital. *enferno* in einem Worte zu drucken. — V. 3655 *qi moi ben aidé* ist *m' oi* 'mi ha' zu trennen. — V. 3662 wäre *ont e covi e levé* als *ecovi* zu lesen. — V. 3707 soll der Anfangsbuchstabe wohl Majuskel sein: *Cola*.

Zu den „Anmerkungen und Verbesserungen", soweit sie nicht schon oben erledigt sind, sei noch bemerkt: V. 51 *El gera vis ge ille fust darer* ist *El g'era vis ge il le fust darer* 'Gli era parso che gli fossero dietro'; „*g(e)* 242" erwähnt R. selbst S. 559. — Statt 125 ist 128 vor *pluss avant* zu lesen. — V. 2956 und 3136: Das Hilfszeitwort *a* fehlt, weil ein Vokal (*a*) darauffolgt, vgl. das oben über *à Antone* Gesagte.

Im Glossar ist *scrinie* 2654 = ital. *schernito*, *-a* 'verhöhnt', 'raillé', wie R. jetzt selbst sagt, im Namenverzeichnis *Jaspas* im Deutschen *Kaspar*.

Triest. Jul. Subak.

Ernest Dupuy, Alfred de Vigny. Les Amitiés. Son Rôle littéraire. II. Le Rôle littéraire. Paris o. J. Soc. frçse. d'imprimerie et de librairie. 448 S. 8°. Frs. 3.50.

Sehr rasch hat Dupuy seinem inhaltsreichen ersten Bande über Vigny den zweiten nachfolgen lassen und hat damit ein sehr wertvolles Werk geschaffen, das eine reiche Fundgrube für die Kenntnis Vignys und vieler von den zu ihm in Beziehung getretenen Persönlichkeiten, darstellt. Kamen im ersten Bande mehr die Beziehungen intimeren Charakters zur Behandlung, so sind hier die Beziehungen Vignys zu solchen Personen mitgeteilt, die Vigny als Schriftsteller näher traten. Dass daraus auch vertraute Beziehungen entstanden, ist natürlich, und darum ist die Grenze zwischen den durch Amitié oder durch den Rôle littéraire erzeugten Beziehungen nicht scharf zu ziehen. Man wird den Unterschied, den Dupuy macht, etwa so fassen können, dass die im zweiten Bande erwähnten Persönlichkeiten erst nach Vigny zu Ansehen oder Berühmtheit gelangten, und dass sie in ihm, wenigstens dem Anschein nach, den überlegenen Künstler anerkannten.

Die Methode Dupuys ist die gleiche wie im ersten Bande. Auf Grund der vorhandenen Briefe und anderer Dokumente, die soweit nötig zitiert werden, werden die ersten Beziehungen zwischen Vigny und den betreffenden Personen geschildert und weiterhin die Entwickelung dieser Beziehungen, soweit sie sich auf Grund des Dupuy zugänglichen Materials verfolgen lassen. Dupuy gibt in der Hauptsache einen ergänzenden und verbindenden Kommentar zu den vorhandenen Briefen. Er sucht so seinen Ausführungen möglichst den Charakter der Objektivität zu geben. Nur zuweilen verrät ein diskret eingeführtes Adjektiv oder eine Zwischenbemerkung Dupuys Ansicht über ein literarisches Werk oder eine literarische Persönlichkeit oder eine im Zusammenhang erforderliche Beurteilung eines Werkes dient zur Erläuterung der Beziehungen Vignys zu der betreffenden Persönlichkeit. Jede dieser Gelegenheiten gibt nur einen Beweis für die Feinheit des Urteils Dupuys. Nacheinander werden behandelt die bekannteren Brizeux, Aug. Barbier, V. de Laprade; darauf folgen einige weniger bekannte Bewunderer Vignys, Roger de Bully (de Beauvoir), Boulay-Paty (für E. Turquety verweist Dupuy auf eine mir unbekannte Arbeit F. Saulniers, ohne sie näher zu bezeichnen), Xavier Marmier, Alphonse Esquiros, Amédée Pommier, Saint-René Taillandier, die alle eine ziemlich eingehende Behandlung erfahren, während Souvestre, Pitre-Chevalier, Tissot, Ed. Plouvier, Jules Lacroix, Bernard Thalès nur flüchtig erwähnt werden. Bei den ersteren wird die Darstellung ihrer Beziehungen zu

Vigny zu einer kurzen Biographie und zu einer literarischen Skizze. Gründlicher werden wieder Barbey d'Aurevilly und F. Mistral berücksichtigt, während für Baudelaire auf Et. Charavays Arbeit verwiesen wird. Dann wendet sich Dupuy zu Vignys Beziehungen zu Nichtfranzosen, Mickiewicz, u. Andersen, und ein Brief Mazzinis an Vigny lässt auf ein unerwartetes, nicht geringes Interesse Vignys an des Italieners Tätigkeit schliessen.

Vignys Beziehungen zu seinen Kollegen in der Akademie, de Pongerville, Pierre Lebrun, Ponsard u. a., sein Verhältnis zur Presse, seine gesellschaftlichen Beziehungen werden erörtert, worauf ein letztes ausführliches Kapitel Vignys Verhältnis zu Hector Berlioz gründlich schildert.

Wenngleich Dupuy die Dokumente sprechen lässt und nur das Ergebnis zieht, so zieht doch eine leitende Idee durch das Buch. Dupuy kämpft gegen das immer noch verbreitete Vorurteil an, als habe sich Vigny seinen Zeitgenossen und den zeitgenössischen Ereignissen gegenüber gleichgiltig verhalten und als sei er als unbeteiligter, gleichgiltiger Zuschauer, als einsamer Denker durch die Welt gewandelt. Dupuy sucht zu beweisen, und der Beweis dürfte gelungen sein, dass Vigny ein warmes Herz den Menschen und den Dingen entgegenbrachte, dass er dienst- und hilfebereit, sogar aufopfernd war, dass er aber das niedrige Mittel der Reklame scheute und trotz der von ihm da und dort gezeigten Eitelkeit es in stolzer Zurückhaltung vorzog, verkannt zu sein.

In einem zweiten Teil bespricht Dupuy unter Anwendung der gleichen Methode Vignys „Vie sentimentale" und seine Auffassung von der Natur und vom Tode. Diese drei Abschnitte sind geschrieben, teils um das Bild der Persönlichkeit Vignys zu ergänzen, teils um einige von Dupuy für irrig gehaltene Behauptungen richtig zu stellen; so hätte das Verhältnis Vignys zu Marie Dorval bis Ende 1837 gedauert und der Tod der Mutter Vignys wäre die Ursache der Lösung des schon seit längerer Zeit nicht ungetrübten Verhältnisses; la Colère de Samson wäre weniger dem persönlichen Erlebnis als dem Einfluss Miltons zu verdanken u. a. m. Es liesse sich darüber sowie über die beiden anderen Kapitel, Vigny et la Nature und Vigny et la Mort, manches sagen. Vielleicht komme ich darauf zurück. Das Gesagte möge genügen, um den reichen Inhalt des Buchs, dessen Wert einige unrichtige Datierungen keinen Eintrag tun, zu kennzeichnen.

Ein Index erleichtert die Benutzung.

Tübingen. Haas.

The N. E. A. Phonetic Alphabet with a Review of the Whipple Experiments by Raymond Weeks, James W. Bright, Charles H. Grandgent. The New Era Printing Company. Lancaster P. A. 1912. 8°. p. 91.

The N. E. Alphabet and the New Spelling of the Simplified Spelling Society. Raymond Weeks. Columbia University. New York. Trow Printing Company. 1912. 8 p.

Mit noch sehr einfachen aber verständnisvollen Vorschlägen der *American Philological Association* hat sich schon seit 1877 in Amerika das berechtigte Verlangen nach allgemeiner Einführung einer wissenschaftlich begründeten Lautschrift in immer weiteren Kreisen Bahn gebrochen. Einen wirklich namhaften Fortschritt in der Entwickelung dieser hochwichtigen Frage bedeutete freilich erst die 1903 in Boston anberaumte Konferenz, an der sich neben der *American Philological Association* noch die *National Education Association* und die *Modern Language Association* beteiligten. Ein aus Vertretern dieser drei Gesellschaften gebildeter Ausschuss fasste energisch das Ziel in's Auge: to agree upon and promote the general adoption of the best set of alphabetic symbols to be used in dictionaries and textbooks for the accurate denotation of the sounds heard in English speech. Dieses *Joint Committee* wählte als Basis seiner Arbeiten das bereits 1877 vorgeschlagene Alphabet und stellte schon für das folgende Jahr eine Uebersicht der einzelnen Punkte des noch zu lösenden Problems fest. Im Verlauf der weiteren Verhandlungen klärten sich allmählich zwei Leitmotive für die Fixierung einer praktischen Lautschrift: the alphabet should be *historically* and *scientifically* justified and should be also *feasible for popular use*. Innerhalb acht Jahren gelangte man zu einer gemeinsamen Verständigung und der hoffnungsreichen Aussicht: to construct a scientific alphabet and secure its general adoption for phonetic work, including that in dictionaries and schoolbooks. Man hielt fest an der einleuchtenden Forderung: A phonetik alphabet should be consistent in its elements, and precise enough for its purpose. For popular use it must be also simple and easy to learn.

Der sichere Weg einer allgemeinen nationalen[1] Verständigung war bereits angebahnt, als im November 1911 eine Flugschrift mit dem Aufsehen erregenden Titel erschien: *Relative Efficiency of Phonetic Alphabets* (Baltimore, Warwick and York), deren Verfasser, Assistent Professor Guy Montrose Whipple auf Grund von ein paar anfechtbaren Experimenten im *Educational Laboratory of Cornell University* (Dr. Whipple's brief 5 lessons with about seventy seventh and eighth grade pupils!) die Ueberlegenheit der zwar stets neu revidierten aber veralteten *Webster Key* erwiesen zu haben glaubte. Wenn Psychologen ihre Stimme erheben, pflegt die grosse Menge ihnen leider blindlings Glauben zu schenken, besonders wenn ihrer geistigen Schlaffheit unbequeme Neuerungen zeitweiligen Aufschub erleiden sollen. Die Einwände, die Dr. Whipple gegen das phonetische Alphabet der *National Education Association* vorbringt, sind so unhaltbar, dass es notwendig erscheint, sie auch im Ausland bekannt zu geben: „1. Practically every elementary textbook in spelling, reading, geography and history in use in this country must be revised: 2. Thousands of teachers will have to drop a familiar system and learn a new one; 3. It has also been pointed out that the proposed Key is open to certain obvious criticisms from the standpoint of philology".

Er hat überdies absichtlich oder aus Unkenntnis gerade die schwächsten Seiten des *Webster Key* (the obscure vowels und die 28 (!) diakritischen Zeichen) nicht in den Rahmen seines Vergleiches einbezogen, so dass ihm der Vorwurf einer absichtlich herbeigeführten Provokation der geschulten Phonetiker Amerikas nicht erspart werden kann. Entweder beruht sein experimentelles Vorgehen auf Unkenntnis, ein gefährlicher Umstand für seine Lehrtätigkeit, oder auf einem rechtlich

[1] Cf. p. 41, Scientific bodies like the U. S. Geographical Bureau, the Bureau of American Ethnology, the Royal Geographical Society have already adopted a scientific alphabet on the basis that the N. E. A. uses; their practice is intime by compilers of popular handbooks .....

anfechtbaren Verfahren: *The suppression of an incriminating portion of evidence.*

Um Missverständnissen vorzubeugen hat Prof. R. Weeks von der Columbia Universität (New York), der selbst ein hervorragender Experimentalphonetiker ist, auf eine neuere Strömung in England hingewiesen, die weniger phonetische als orthographische Vereinfachungen in's Auge gefasst hat: *The Simplified Spelling Society of England.*[1] Der angestrebte löbliche Versuch muss scheitern, da diese Gesellschaft ausdrücklich von der Verwendung eines phonetischen Alphabets absieht. Sie fasst das Uebel nicht an der Wurzel und wird sicherlich die Ungeheuerlichkeiten der bisherigen englischen Rechtschreibung nicht durchgreifend beseitigen können. Hoffentlich findet die kleine Brochüre noch Abdruck an anderer Stelle, denn die Definition des eigentlichen Wertes eines phonetischen Alphabets ist niemals eindringlicher und übersichtlicher als auf diesen wenigen Seiten formuliert worden.

München. M. J. Minckwitz.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen CXXXI, 1,2: C. Kaulfuss-Diesch, Untersuchungen über das Drama der Jesuiten im 17. Jahrhundert. — L. Geiger, Bettine Brentano und ihre Besuche bei Goethe. — H. Bräuning-Oktavio, Joh. H. Merck als Mitarbeiter an Wielands „Teutschem Merkur" in den Jahren 1773—1791. — H. N. MacCraken, Lydgatiana. — G. Becker, 'The adventures of Don Simonides' ein Roman von Barnabe Rich und seine Quelle. — E. Tappolet, Die Ursachen des Wortreichtums bei den Haustiernamen der französischen Schweiz. — H. Heiss, Die Entstehung des romantischen Trimeters (Forts.) — J. Bolte, Schwedische Beiträge zu unserer älteren Theatergeschichte. — J. M. Carré, 'The characteristics of Goethe' de Sarah Austin et la collaboration de H. C. Robinson. — F. Liebermann, Zum Urkundenwesen bei den Angelsachsen. — Ders., Vorrang rechter Seite. — Ders., Mancus als Goldmünze. — Ders., Emendation zu Waerferd. — Ders., Zur Geschichte der engl. Personennamen im 13. bis 16. Jahrhundert. — B. Fehr, Zu 'The pearl' Z. 51—56. — Charl. S. Stopes, The debt the English stage owes to the Burhages. — E. Köppel, Zu 'Amor und Psyche' in England'. — Ders., Zur Byron-Biographie. — Ders., Aristoteles, Browning u. Björnson. — E. Schwennhagen, Das Verhältnis der 'École des maris' zu Mendoza's 'El Marido hace muger'. — Amerindo Camilli, I rafforzamenti initiali in italiano. — Anzeigen: F. Schönemann, L. Achim von Arnims geistige Entwicklung an seinem Drama 'Halle und Jerusalem' erläutert (A. Harnack). — J. H. Scholte, Probleme der Grimmelshausenforschung (H. Körnchen). — — V. Basch, La poétique de Schiller; F. Kuberka, Der Idealismus Schillers (A. Ludwig). — J. Sixtus, Der Sprachgebrauch des Dialektschriftstellers Frank Robinson zu Bowness in Westmorland (H. Mutschmann). — Br. Schulze, Exmoor Scolding und Exmoor Courtship. Eine literarhistorische und sprachliche Studie (K. Brunner) — Th. Spira, Die engl. Lautentwicklung nach franz. Grammatikerzeugnissen (R. Jordan). — J. Bédier, Les légendes épiques (W. Tavernier). — E. Wechssler, Zum Problem des Komischen anlässlich Molières (M. J. Wolff). — H. E. Smith, The literary criticism of Pierre Bayle (Elise Sonntag). — W. R. Price, The Symbolism of Voltaire's Novels with special reference to Zadig (P. Sakmann). — K. Vossler, Frankreichs Kultur im Spiegel seiner Sprachentwicklung (R. Rübel). — E. Herzog, Historische Sprachlehre des Neufranzösischen (Rud. Rübel). — E. Lerch, Prädicative Participia für Verbalsubstantiva im Französischen (C'était son rêve accompli = Das war die Erfüllung ihres Traumes) (Leo Spitzer), — H. Gillot und G. Krüger, Dictionnaire systématique français-allemand (E. Pariselle). — Miguel de Toro-Gisbert, Americanismos (F. de Mugica).

Germanisch-Romanische Monatsschrift V, 10 (Oktober 1913): M. Rubinyi, Das Problem der Lautnachahmung. — G. Neckel, Island und die Edda. — M. J. Minckwitz, Mistrals Tresor dou Félibrige. — C. Becker, Der Werdegang und die Bilanz des französischen Symbolismus. — F. Vetter, Deutsch-französische Anleihen in Dichtung u. Sage. I: Peire Vidal bei Walther und dem Kürenberger? II: Altfranzösische Schwankstoffe in einer Schweizer Befreiungssage. — 11 (November 1913): L. L. Schücking, Literaturgeschichte und Geschmacksgeschichte. — Fr. Babinger, Der Einfluss von Hch. Frd. von Diezens „Buch des Kabus" und „Denkwürdigkeiten von Asien" auf Goethes „Westöstlichen Divan". — Eilert Ekwall, Die Ortsnamenforschung als Hilfsmittel für das Studium der englichen Sprachgeschichte. — Th. Kalepky, Zum 'Style indirect libre' („Verschleierte Rede").

Neuphilologische Mitteilungen (Helsingfors) 1913, 5/6: L. Spitzer, Etymologisches aus dem Katalanischen. — Ders., Zu Guilhem de Cabestanh's Gedicht Anc mais nom fo semblan. — Oiva Joh. Tallgren, A propos d'une poésie anc. prov. réeditée par M. Långfors. — C. Appel, Zu Guilhelm de Cabestanh, 213, 2 und Ozil de Cadars, 314, 1. — Besprechungen: Kr. Sanfeld Jensen, Sprogvidenskaben (A. Wallenskköld). — E. N. Setälä, Bibliogr. Verzeichnis der in der Literatur behandelten älteren germ. Bestandteile in den ostseefinnischen Sprachen (Heikki Ojansuu). — Schwan-Behrens, Grammaire de l'ancien français (A. Wallenskköld). — G. B. Grassi Privitera e A. De Santis, Lu libru de lu Dialogu de Sanctu Gregoriu (Oiva Joh. Tallgren). — F. Krüger, Sprachgeograph. Untersuchungen in Languedoc u. Roussillon (O. J. Tallgren). — P. Passy, Les Sons du Français. 7e éd. (A. Wallenskköld).

Die Neueren Sprachen XXI, 6: A. Rambeau, Aus und über Amerika. (Schluss.) — Herm. Schmitt, Prinzipielles zur verbalen Ausdrucksweise und zum englischen „Akkusativ mit dem Infinitiv". — Max Isebarth, Die Psychologie der Charaktere in George Eliots „The Mill on the Floss". II. — Berichte: Martin Hartmann, Jahresbericht der deutschen Zentralstelle für internationalen Briefwechsel 1912 1913. I. — Besprechungen: F. Araujo, Estudios de fonética kastellana; F.-M. Josselyn, Études de phonétique espagnole; M. A. Colton, La phonétique castillane, traité de phonétique descriptive et comparative; P. Passy, Petite phonétique comparée des principales langues européennes (A. Rambeau). — L. Bascan, Manuel pratique de prononciation et de lecture françaises (J. Busse). — M. M. A. Schröer, Neuenglische Elementargrammatik; F. W. Gesenius, English Syntax (G. P. Thistlethwaite); Ders., Englische Sprachlehre (E. Regel); K. Manger, Englisches Lehr- und Uebungsbuch; E. Hausknecht, The English Student; Ulr. Buurman, Kurze Repetitorien für das Einjährig-Freiwilligen-Examen; F. J. Wershoven, Hauptregeln der englischen Syntax; E. T. Bendir, English Lessons for Adults (Ph. Wagner). — Velhagen & Klasings Schulausgaben: 1. G. Guth, Das Nibelungenlied; 2. F. Günther, Lesebuch der deutschen Kultur- und Literaturgeschichte; 3 O. Kröhnert, Lessings Jugenddramen; 4. J. Weichardt, Gedankenlyrik Goethes und Schillers; 5. Fichte, Schleiermacher (O. Richter); 6. H. Jantzen, Die deutsche Romantik; 7. O. Ludwig, Der Erbförster (H. Lebede); 8. 9. S. Lagerlöf, Legenden und Erzählungen (K. Töwe) (Otto Weidenmüller). — Vermischtes: Arnold Alge, Die Entwickelung der Methode im Französisch-Unterricht an einer Schule während hundert Jahren seit 1753. — Chr. Beck, Das Diktat im neusprachlichen Unterricht.

The Modern Language Review VIII, 4 (October 1913): R. Brooke, The Authorship of the Later 'Appius and Virginia'. — A. C. Guthkelch, Swift's 'Tale of a Tub' III, IV. — G. C. Macaulay, Richardson and his French Predecessors. — Evelyn M. Spearing, A Chronological Arrangement of Donne's Sermons. — Edwin H. Tuttle, Notes on Romanic Speech-History. — Christina M. Maclean, Victor Hugo's Use of Chamberlayne's 'L'Etat présent de l'Angleterre' in 'L'Homme qui rit'. — J. G. Robertson, Notes on Lessing's 'Beyträge zur Historie und Aufnahme des Theaters' I. II. — R. Priebsch, Ein unbekannter Brief Chr. Brentanos an Henry Crabb Robinson. — P. G. Thomas, Beowulf and Daniel. — W. W. Greg, Chaucer Attributions in MS. Trin. Coll. Cambridge R. 3. 19.

[1] Cf. Die Aeusserungen von Geheimrat Varnhagen. (VII. Hauptversammlung des Bayerischen Neuphilologen-Verbandes. Erlangen 11—13. April 1912).

— Edith S. Hooper, The Authorship of 'Luminalia' and Notes on some other poems of Sir William D'Avenant. — Gertrude E. Ford, Notes on a line in Keats's 'Isabella'. — W. Worrall, 'Backare' etc. — Reviews: Poetical Work of S. T. Coleridge ed. by E. H. Coleridge (E. de Sélincourt). — Essays and Studies by Members of the English Association etc. by W. P. Ker (Helen Dabrishire). — H. Pierquin, Le poème de Beowulf (W. J. Sedgefield). — Kehle's Lectures on Poetry transl. by E. K. Francis (G. C. Macaulay). — Poems by A. L. Gordon ed. by F. M. Robb (Grace E. Hadow). — Ph. Witkop, Die neuere Lyrik (John Lees). — E. F. Jourdain, Introduction to the French Classical Drama (H. Chatelain). — W. Smith, The Commedia dell'Arte (Cesare Foligno). — E. G. Gardner, Dante and the Mystics (John T. Mitchell).

Publications of the Modern Language Association of America XXVIII, 3: James Holly Hanford, The Mediaeval Debate between Wine and Water. — Christabel F. Fiske, Animals in Early English Ecclesiastical Literature. — William A. Stowell, Personal Relationships in Mediaeval France. — Robert K. Root, Publication before Printing. — Ernest Bernbaum, Mrs. Behn's Biography a Fiction. — Ernest F. Langley, The Extant Repertory of the Early Sicilian Poets.

Modern Philology XI, 2 (October 1913): G. O. Curme, The Development of the Analytic Genitive in Germanic I. — Samuel Moore, Studies in Piers the Plowman I. — Louise Pound, The Southwestern Cowboy Songs and the English and Scottish Popular Ballads. — Edith Rickert, Thou Vache. — John M. Manly, Note on the Envoy of Truth. — Edgar F. Shannon. Notes on Chaucer. — Victor E. Albright, Two of Percy's Plays as Proof of the Elizabethan Stage. — W. Witherle Lawrence, The Marriage Group in the Canterbury Tales. — G. Tyler Northup, The Spanish Prose Tristram Source Question. — W. Woodburn Hyde, Notes on Human Automata. — Roland S. Crane, The Reading of an Elizabethan Youth. — James Hinton, The Source of Ralph Roister Doister. — W. Dinsmore Briggs, On Certain Incidents in Ben Jonson's Life.

Indogermanische Forschungen XXXII, Anzeiger: J. B. Hofmann, Der Thesaurus linguae latinae und die lateinische Lexicographie. — K. Vossler, Herzog, Historische Sprachlehre des Neufranzösischen. — M. Hoernes, Kossinna Die Deutsche Vorgeschichte eine hervorragend nationale Wissenschaft. — Ders.. Blume, Die germanischen Stämme und die Kulturen zwischen Oder und Passarge zur römischen Kaiserzeit. — Hj. Lindroth, Mogk, Die Menschenopfer bei den Germanen. — J. Janko, Loewe, Germanische Sprachwissenschaft. — v. Grienberger, Schönfeld, Wörterbuch der altgermanischen Personen- u. Völkernamen. — Hj. Lindroth, Språk och Stil 11. Band. — W. Franz, Jespersen, Growth and Structure of the English Language. — M. Schönfeld, Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. — R. Blümel, Sievers, Rhythmisch-Melodische Studien. — P. Lessiak, Kürsten u. Bremer, Lautlehre der Mundart von Buttelstedt bei Weimar.

The Journal of English and Germanic Philology XII, 3: Myrtle Marg. Mann, Die Frauen und die Frauenverehrung in der höfischen Epik nach Gottfried von Strassburg. — G. M. Baker, Hoffmannsthal and Greek Tragedy. — Alb. Morey Sturtevant, Kjæmpehoien and its Relation to Ibsen's Romantic Works. — Edwin W. Fay, The Guttural Series in English Chews: Chooses. — Fred. Morgan Padelford, Spenser's Arraignment of the Anabaptists. — L. Sigm. Friedland, Spenser's Earliest Translations. — Reviews: Fr. Klaeber, Colliander's Parallelismus im Heliand. — Tobias Diekhoff, Mansion's Althochdeutsches Lesebuah f. Anfänger. — C. A. Williams, Suits's Jenseitsmotive im deutschen Volksmärchen and Menar's Der Ileld im deutschen und russischen Märchen. — Madison Bentley, Rank's Das Inzest-Motiv in Dichtung und Sage: Grundzüge einer Psychologie des dichterischen Schaffens. — B. H. Bode, The New Realism. — Clark S. Northup, Arthurian Chronicles Represented by Wace and Layamon, and the Le Morte Arthur. — R. E. Neil Dodge, Padelford's The Political and Ecclesiastical Allegory of the First Book af the Faerie Queene. — Jacob Zeitlin, Kenyon's The Syntax of the Infinitive in Chaucer.

Euphorion. 10. Ergänzungsheft: A. Rosenbaum, Bibliographie. A. Zeitschriften. — B. Bücher. In der Abteilung B. eingeschaltete Referate und Rezensionen: Bitterling, J. F. Schink (Wolfg. Stammler). Brecht, Heinse und der ästhetische Immoralismus (Rich. M. Meyer). — Bulle, F. Hemsterhuis u. d. deutsche Irrationalismus (Wolfg. Stammler). — Creizenach, Gesch. d. neuern Dramas. I² (J. W. Wackernell). — Goedeke, Grundriss. Bd. IV, 1. u. III. Abt. in 3. Aufl.; Bd. X in 2. Aufl Heft 28 (August Sauer). — Hölderlins Ausgewählte Briefe hrsg. von Böhm (Wolfg. Stammler). — E. T. A. Hoffmann, Der goldene Topf. Für den Schulgebrauch hrsg. von Cerny (Max Pirker). — Houben, Jungdeutscher Sturm und Drang (A. S.). — Hunziker, Glattfelden und Gottfr. Kellers Grüner Heinrich (Heinr. Blume). — Klewitz, Die Natur in Günthers Lyrik (Wolfg. Stammler). — Körner, Nibelungenforschungen d. deutsch. Romantik (Suhtscheck-Hauschka). — Laukhard, Eulerklappers Leben u. Leiden neu gedruckt (Wolfg. Stammler). — Luther, Werke. Weimar (A. B.). — Luther, Werke. Die deutsche Bibel. Weimar (A. B.). — Noch, Grillparzers Ahnfrau ü. d. Wiener Volksdramatik (Egon v. Komorzynski). — The Oxford-Book ed. Fiedler (A. S.). — A. v. Platen, Sonette an Freunde (R. S.). — Riemann, Das 19. Jahrh. d. deutschen Literatur² (Suhtscheck-Hauschka). — Schultz-Reuschel, Gesch. d. deutschen Literatur (A. S.). — Storm, Theod. Storm (J. Vlašimský). — Th. Storms Briefe an F. Eggers (J. Vlašimský). — Sturm und Drang hrsg. von Freye (A. S.). — Waldhausen, Die Technik der Rahmenerzählung bei G. Keller (Leo Ehlen). — Warschauer. Heinr. Heine in Posen (Hans Knudsen).

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins Okt.: J, Oppenhoff, Ein juristischer Vorläufer. — W. Kosch, Sailers „Weisheit auf der Gasse".

Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 1913, XXXIX: O. Heidmüller, Fritz Reuter und sein Verleger. — Chr. Krüger, Quellenforschungen zu Fritz Reuters Dichtungen und Leben. — H. Deiter, Johann Statwechs Prosa-Chronik. — M. Siewert, Wörterbuch der Neu-Golmer Mundart. — O. Schütte, Beiträge zum mittelniederdeutschen Wörterbuche. — W. Voss, Rantrede. — E. Damköhler, Zum mnd. Theophilus-Drama. — H. E. Müller, Ueber den Gebrauch des Plattdeutschen im Ruhrkohlengebiete. — N. Otto Heinertz, Zur Frage nach Umlaut und Umlautsbezeichnung im Mittelniederdeutschen. — W. Seelmann, Die Mundart der hinteren Neumark oder das Ostmärkische.

Alemannia III. Folge 5. Band 2: Fr. Pfaff, Sage von der Gründung der Zisterzienserabtei Rotenmünster bei Rottweil. — Fr. Schön, Geschichte der rheinfränkischen Mundartdichtung 2. — Fr. Pfaff, Wahrsager Kunz in Eichstetten.

Språk och Stil XIII, 3–5: Olof Oestergren, Ett par uttryck i en dikt av fru Lenngren. — Sigurd Erixon, Några anmärkningar till Nils Edéns upplaga av Peder Swarts krönika om Gustaf I. — Josua Mjöberg, Strödda textförklaringar. — J. E. Hylén, Danismer hos Gustav av Geijerstam. — S. Lampa, Olsängen. — Olof Oestergren, Möjligt och omöjligt i den språkliga utvecklingen. — Arvid Ulrich, Gastslang från flottans station i Karlskrona. — Ruben Gison Berg, En förnamnsstudie. — Erland Hjärne, Den sapfiska strofen i svensk verskonst. Strödda bidrag till en historik.

Danske Studier 1913: Axel Olrik, Ragnarokforestillingernes Udspring. — Den bundne Jætte i Kavkasus. — Det bundne Rovdyr. — Det persiske Ragnarokforestillinger. — Verdensbranden. — Verdens Undergang hos primitive Folk. — Tilbageblik på Verdens Undergang.

Anglia. Beiblatt 24, 11: Panzer, Beowulf (Binz). — American Poems 1625—1892. Selected and edited by W. C. Bronson (Noll). — The Oxford Book of Victorian Verse: Chosen by Sir Arthur Quiller-Couch (Noll). — Georgian Poetry 1911–1912 (Noll). — Poetical works of Robert Bridges (Noll). — Poems of James Russell Lowell (Noll).

Studien zur englischen Philologie hrsg. von Lorenz Morsbach. 32: E. Dölle, Zur Sprache Londons vor Chancer. VIII, 108 S. 8°. M. 3.60. — 48: E. Meyer, Zur Charakterzeichnung bei Chaucer. X, 160 S. 8°. M. 5. — 49: L. Bartels, Die Zuverlässigkeit der Handschriften von Lazamons Brut und ihr Verhältnis zum Original. 96 S. 8°. M. 3. — 51: G. Hübner, Die stilistische Spannung in Milton's Paradise Lost. VI, 57 S. 8°. M. 1.80. Halle, Niemeyer.

Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie 47: H. Oskar Sommer, Die Abenteuer Gawains, Ywains und Le Morholts mit den drei Jungfrauen. Aus der Trilogie (Demanda) des Pseudo-Robert de Borron. Die Fortsetzung des Huth-Merlin. — Nach der allein bekannten Handschrift Nr. 112 der Pariser National-Bibliothek hrsg. LXXXIX, 140 S. Abonnementspreis M. 6.50. Einzelpreis M. 8.—. — 48: H. Theodor, Die komischen Elemente der altfranzösischen Chanson de geste. XI, 156 S. 8°. Abonnementspreis M. 4.60. Einzelpreis M. 5.60. — 50: H. Paetz, Ueber das gegenseitige Verhältnis der venetianischen, der franko-italienischen und der französischen gereimten Fassungen des Bueve de Hantone. VII, 133 S. 8°. Abonnementspreis M. 4.—. Einzelpreis M. 5.—. — 51: C. Juret, Glossaire du Patois de Pierrecourt (Haute-Saône). VIII, 172 S. 8°. Abonnementspreis M. 5.—. Einzelpreis M. 6.—.

Romanische Forschungen XXXIV, 1: Charles B. Lewis, Die altfranz. Prosaversionen des Apollonius-Romans nach allen bekannten Handschriften mit Einleitung, Anmerkungen, Glossar und Namensverzeichnis zum ersten Male hrsg. — John D. Fitz-Gerald und Leora A. Fitz-Gerald, Lope de Vega, Novelas a la Señora Marcia Leonarda.

Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literaturen hrsg. von M. Fr. Mann. 8: Siegfried Lemm, Zur Entstehungsgeschichte von Zolas Rougon-Macquart und den Quatre Evangiles. 83 S. 8°. M. 2.40. — 9: Br. Petermann, Der Streit um Vers und Prosa in der französischen Literatur des 18. Jahrhs. 90 S. 8°. M. 2.80.

Arbeiten, Romanistische, hrsg. von Karl Voretzsch. Halle, Niemeyer. 8°. 1: J. Schuwerack, Charakteristik der Personen in der altfranzösischen Chançun de Guillelme. Ein Beitrag zur Kenntnis der poetischen Technik der ältesten Chansons de geste. XVIII, 138 S. 8°. M. 4.—. (Ein Teil — 38 S. — erschien auch als Kieler Diss.). — 2: J. Zanders, Die altprovenzalische Prosanovelle. Eine literarhistorische Kritik der Trobador-Biographien. VIII, 136 S. 8°. M. 4.—.

Studi Medievali Vol. IV: Giuseppe Bonelli, Ludwig Traube e gli studi paleografici. — Benvenuto Terracini, Il Cursus e la questione dello Speculum perfectionis. — Enzo Bonaventura, Arrigo da Settimello e l'Elegia de diversitate fortunae et philosophiae consolatione. — Aldo Aruch, Le biografie provenzali di Jehan de Nostredame e la loro prima traduzione italiana. — Ferd. Neri, Le tradizioni italiane della Sicilia. — Luigi Foscolo Benedetto, Una redazione inedita della leggenda degli infanti di Lara. — Santorre Debenedetti, Bono Giamboni. — Ezio Levi, Cantilene e ballate dei secoli XIII e XIV dai 'Memoriali' di Bologna. — Herbert Douglas Austin, Accredited citations in Ristoro d'Arezzo's 'Composizione del Mondo'. — Giulio Bertoni, Orlando e Ulivieri?

Zs. für französische Sprache und Literatur XLI, 5 7: R. Zenker, Weiteres zur Mabinogionfrage. I: Die Gegenargumente Beckers. Laudine—Jokaste. — Fr. Lubinski, Eine Sotte chanson der Oxforder Liederhandschrift. — L. Jordan, Les Saintes Maries-de-la-Mer und der Codex Monacensis Gall. 54. — Ph. Aug. Becker, Marots Leben. — P. Marchot, Les principaux traits morphologiques du wallon prélittéraire ou préhistorique 500—800. — Th. Kalepky, Stilistisches: Persona pro re.

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 12, 3/4: G. Bertoni, Servâdzo. — J. Cornu, Une langue qui s'en va. Quelques observations sur un recueil de morceaux en patois vaudois. — J. Jeanjaquet, Le placard patois de Jacques Gruet.

Lit. Zentralblatt 41: Ch. Bruneau, Etude phonétique des patois d'Ardenne; La limite des dialectes wallon, champenois et lorrain en Ardenne. — W. H. Schofield, Chivalry in English Literature. Chaucer, Malory, Spenser and Shakespeare (M. J. W.). — E. Calli, L'umanesimo nella letteratura e nella cultura tedesca (M. K.). — Fr. Brietzmann, Die böse Frau in der deutschen Literatur d. Mittelalters (-tz-). — Aus J. J. Winckelmanns Briefen. Hrsg. von R. Messlényi (Pfister). — 42: E. Rema, Voltaires Geliebte. — Fr. v. d. Leyen, Das Studium der deutschen Philologie (-tz.). — W. Reitz, Die Landschaft in Th. Storms Novellen (W. Rose). — 43: K. Vollert, Zur Geschichte d. latein. Facetiensammlungen des XV. und XVI. Jahrhs. (R. Wolkan). — H. Sattler, Balzacs Roman 'La peau de chagrin' (O. Hachtmann). — W. Kosch, Menschen und Bücher (R. Raab). — M. Hartmann, Ludwig Achim von Arnim als Dramatiker (O. Floeck). — Goethes Briefe. Ausgewählt u. hrsg. von Ed. v. d. Hellen (p.). — M. Morris, Goethes und Herders Anteil an dem Jahrgang 1772 der Frankfurter Gel. Anzeigen (H. Bräuning-Oktavio). — 44: Jourdain, An introduction to the French classical Drama. — Johannis Bramis' Historia regis Waldei. Hrsg. von R. Imelmann (B. Neuendorff). — W. Rust, John Brinkmanns hoch- und niederdeutsche Dichtungen (Klenz) — 45: K. Salow, Sprachgeographische Untersuchungen über den östlichen Teil des katalanisch-languedokischen Grenzgebietes (Ilg.). — G. M. Miller, The Historical Point of View in English Literary Criticism from 1570-1770 (M. J. W.). — H. Dünnebier, Gottfried Keller und Ludwig Feuerbach (Paul Wüst). — Goethes sämtliche Werke. Propyläen-Ausgabe. 17.-23. Bd.; Goethes Werke. Auf Grund der Hempelschen Ausgabe neu hrsg. von K. Alt (M. K.).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 39: Schulz, Deutsches Fremdwörterbuch, von Horn. — Werke des Freiherrn J. von Eichendorff, hrsg. von Kosch, von Krähe. — Walker, Outlines of Victorian Literature, von Brie. — Nr. 40: Seiler, Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts, Th. 3, von Schulz. — Spitta-Das deutsche Kirchenlied in s. charakteristischen Erschei, nungen, I, von Hertel. — Mazzucchetti, Schiller in Italia, von G. von Graevenitz. — Skeat, The Science of Etymology, von Debrunner. — Rousseau, La profession de foi du vicaire savoyard, hrsg. v. Klatt, von Kraemer. — Nr. 41: Seiler, Lautwissenschaft u. deutsche Aussprache in der Schule, v. Siebs. — Kettner, Goethes Nausikaa, v. Maasz. — Björkman, Zur engl. Namenkunde, v. Schröer. — Nr. 42: K. Hampe, Die neue Quellenkunde d. deutschen Geschichte. — Weise, Die Entwicklung des Fühlens u. Denkens der Romantik, von Walzel. — Brotanek, Texte und Untersuchungen zur altengl. Literatur- und Kirchengeschichte, von Imelmann. — Cassagne, La vie politique de Chateaubriand; Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand; Chateaubriand, Mémoires d'outre tombe, p. p. Giraud, von Ph. A. Becker. — Nr. 43: R. Petsch, Neuere Literatur über Goethes Faust. — Bossert, Histoire de la littérature allemande, 4. ed., v. Riemann. — Döeren, Andreas Hofer auf der Bühne, von A. v. Weilen. — Quiehl, Franz. Aussprache u. Sprachfertigkeit, 3. Aufl., v. Rosenberg.

Sitzungsberichte der Bayr. Akademie der Wissensch. 1913, 2: H. Prutz, Studien zur Geschichte der Jungfrau v. Orleans. — 6: G. Leidinger, Ueber ein wiedergefundenes Schriftchen Aventins.

Göttingische gelehrte Anzeigen 9: Sauer, Grillparzers Werke. Abt. 2, Bd. 1. 2, v. Schroeder.

Neue Jahrbücher für d. klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 16. Jahrg. 31. u. 32. Bandes, 9. Heft: J. Körner, August Wilhelm Schlegel und Jakob Grimm.

Wochenschrift für klass. Philologie 30, 42: H. Groehler, Ueber den Ursprung und die Bedeutung der französischen Ortsnamen (H. Philipp).

Hermes 48, 4: F. Münzer, Zu dem Nachruf des Tacitus auf Arminius. — R. Reitzenstein, Uebersehenes (zum selb. Gegenstand).

Festgabe der Universität z. 52. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner zu Marburg: E. Maasz, Goethes Medea. — F. Vogt, Zur Geschichte der Nibelungenklage.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 8 u. 9: J. Černy, E. T. A. Hoffmanns Briefe. — Neue Hebbel-Literatur, von Hirth.

Historische Zeitschrift H. 3: E. Missolek, Die ältesten Formen der slavischen Siedelung.

Deutsche Geschichtsblätter 14, 12: G. Strakosch-Grassmann, Die Zahl der Landbevölkerung Deutschlands im Mittelalter.

Historisch-politische Blätter 152, 7: K., Menschen und Bücher (über Kosch, M. u. B.).

Quickborn 7, 1: R. Meisner, Zur Aussprache des Norddeutschen in Hamburg.

Beiträge zur Geschichte von Stadt und Stift Essen 35: Th. Imme, Alte Sitten und Bräuche im Essenschen. Geburt und Kindheit.

Zs. des Bergischen Geschichtsvereins 40: Fr. Seitz, Zur Erinnerung an K. W. Bouterweck u. W. Crecelius.

Eifelfestschrift 1913: F. Kramer, Die Römer in d. Eifel.

Schauinsland 40, 1: R. Blume, Staufen, die Quelle des Be-

richts der Zimmerschen Chronik und der Volksbücher vom Faust.

Elsässische Monatsschrift f. Geschichts- u. Volkskunde IV, 2: A. Pfleger, Volksbrauch u. Volkssitte im alten Schlettstadt.

Korrespondenzbl. f. siebenb. Landeskunde 36, 8/9: G. Kisch, Zur Wortforschung.

Mitteilungen des Vereins für sächs. Volkskunde 6, 3: Koch, Der Vorname Oskar. — E. Mogk, Der Ursprung der sogen. Sühnekreuze. — A. Meiche, Kneipe. — S. Sieber, Der Quasz. — H. Wiechel, Himmelhuppen und Wunderkreise. — G. Reichel, Zur Geschichte der erzgebirgischen Bescherungsspiele und Engelscharen.

Neue kirchliche Zeitschrift 24, 10: Braun, Aus Luthers literarischer Werkstatt.

Christliche Freiheit 42/43: W. Frühauf, Zur Würdigung Theodors Körners.

Theologisches Literaturblatt 34, 20: J. Haussleiter, Studien zu Melanchthons Reden und Gedichten.

Theologische Literaturzeitung Nr. 21: Wolff, Faust u. Luther, von Petsch.

Archiv f. d. gesamte Psychologie 29, Nr. 2: O. Sterzinzer, Die Gründe des Gefallens u. Missfallens am poetischen Bilde.

Zs. f. Aesthetik und allgemeine Kunstwissenschaft 8, 4: J. F. Haussmann, Die optischen Qualitäten in den Jugendwerken Tiecks.

Vox 23, 5: E. Waiblinger, Systematisch-pädagogische Einführung in das Studium der Tonhöhe.

Kunstwart 27, 1: F. Panzer, Jakob Grimm. — 27, 2: Oskar Walzel, Georg Büchner.

Das neue Jahrhundert 5, 39: H. A. Fischer, Goethe als Bibelkritiker.

Internationale Monatsschrift 12: E. Maasz, Faust, Tell u. Meister.

Deutsche Rundschau 40, 1: P. v. Bojanowski, Goethe und das Jahr 1813. — B. Litzmann, Ernst v. Wildenbruch, Ahnen u. Eltern. — F. v. d. Leyen, Volksliteratur u. Volksbildung. — Briefe Gottfried Kellers: An Adolf Frey.

Süddeutsche Monatshefte Sept.: K. Voll, Wie Legenden entstehen.

Deutsch-Oesterreich 1, 10: G. M. Roderich, Elise Lensing, die Freundin Hebbels.

Oesterreichische Rundschau 36, 4: K. Reissenberger, Th. Körner in Oesterreich. — 37, 2: J. Wassermann, Vorrede zu Goethes Wahlverwandtschaften u. Novelle.

Die Grenzboten 72, 39: R. Messlényi, Neuere Goethe-Literatur. — 72, 40: E. L. Stahl, Ein englisches Nationaltheater im 19. Jahrh.: Samuel Phelps und sein Sadlers Wells-Theater in London. — W. Haape, Denis Diderot.

Eckart 7, 12: H. Benzmann, Der Balladenstil Theodor Fontanes. — H. Rausse, Christoph von Grimmelshausen.

Deutscher Merkur 44, 20: Faustbücher.

Der Greif 1, 1: E. Ermatinger, Gottfried Keller u. Georg von Cotta. Neue Briefe.

Das lit. Echo 16, 1: O. F. Walzel, Zur Kenntnis W. v. Humboldts. — 16, 2: J. Reichelt, Unveröffentlichte Briefe von Caroline und Gottfried von Herder.

Bühne und Welt 15, 23/24: A. Kohut, Theodor Körner und die Musik.

Xenien 6, 9: W. Willige, Hölderlins Empedokles. — 6, 10: W. Willige, Hölderlins Empedokles (Forts.). — M. Krell, Georg Büchner.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 38: F. Höck, Goethe und Arndt. — W. Petter, Jakob Grimm.

Wissenschaftl. Beilage der Leipziger Zeitung Nr. 32: H. Bräuning-Octavio, Aus Briefen Karl Weigands, S. Hirzels u. R. Hildebrands.

Revue critique 41: F. Liebermann, Die Gesetze d. Angelsachsen (Ch. B.). — J. Douady, La mer et les poètes anglais (Ch. Bastide). — Elizabeth A. Sharp, William Sharp (Fiona Macleod), a Memoir; William Sharp, Papers Critical and Reminiscent; Literary geography and travel sketches (Ch. B.). — Cl. M. Fues, Lord Byron as a satirist in verse (Ch. B.). — P. Berger, Robert Browning (Ch. B.). — G. Turquet Milnes, The influence of Baudelaire in France and England (Ch. B.). — J. Gilliéron et M. Roques, Etudes de géographie linguistique (E. Bourciez). — K. Vollmöller, Ueber Plan und Einrichtung des Romanischen Jahresberichts (E. Bourciez). — 42: E. Windisch, Das keltische Britannien bis zu Kaiser Arthur (G. Dottin). — Ahsalon Taranger, Norges gamle Love (L. Pineau). — W. A. Craigie, The Icelandic Sagas; Allen Mawer, The Vikings (L. Pineau). — P. de la Juillière, Les images dans Rabelais (E. Bourciez). — E. Rambert, Alexandre Vinet; histoire de sa vie et de ses oeuvres (Baldensperger). — A. Chr. Thorn, Sartre-tailleur, étude de lexicologie et de géographie linguistique (E. Bourciez). — Soeren Kierkegaards Papirer udg. af P. A. Heiberg og V. Kuhr (L. Pineau). — 43: G. Bertoni, Dante; A. Valentin, Pages choisies de Dante; Dante Alighieri, La Divina Commedia ed. and annotated by C. H. Grandgent, Vol. III (H. Hauvette). — Elizabeth Rotten, Goethes Urphänomen und die platonische Idee; H. Brandt, Goethe u. die graphischen Künste; Fr. Lienhard, Einführung in Goethes Faust; H. Bräuning-Oktavio, Beiträge zur Geschichte u. Frage nach den Mitarbeitern der Frankfurter Gelehrten Anzeigen vom Jahre 1772 (L. R.). — Pierre-Gauthiez, Henri Heine (L. Roustan). — P. Hazard, Giacomo Leopardi (H. Hauvette). — 45: E. Lommatzsch, Gautier de Coincy als Satiriker (A. Jeanroy). L'Ystoire de Helayne, reproduction des 26 miniatures du ms. 9967 de la bibliothèque royale de Belgique par J. van den Gheyn (A. Jeanroy). — F. Bergert, Die von den Trobadors genannten und gefeierten Damen (A. Jeanroy). — G. Michaut, Anatole France (F. Baldensperger). — 46: L. Reynaud, Les origines de l'influence française en Allemagne (R. O.).

Revue de la Renaissance XII, G. H. Monod, Lâcheté de Montaigne. — XIII: Montaigne, fonctionnaire mécontent. — XIV: Biard, Prononciation du nom de Montaigne.

Annales du Midi No. 100 (Octobre 1913): G. Bertoni, Sur la prononciation de *u* (lat. *ū*) en ancien provençal. — Ders., 'Peire Bremon lo tort'. — Comptes rendus: F. Heuckenkamp, Die provenz. Prosaredaction des geistlichen Romans von Barlaam und Josaphat (A. Jeanroy). — K. Salow, Sprachgeographische Untersuchungen über den östlichen Teil des katalanisch-languedokischen Grenzgebietes (J. Anglade).

Revue historique et archéologique du Béarn et du Pays basque III: J. B. Laborde, Coutumes et usages béarnais: les noces dans la vallée d'Ossau.

Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de Bayonne 1911: Darricarrère, Analyse scientifique du substantif caples de la chanson de Roland. — 1912: G. Hérelle, Notices sur quelques pastorales basques.

Bulletin de la société des lettres, sciences et arts de Tulle 1912: R. Fage, Etienne Baluze et 'Le Tartuffe'.

Revue des Pyrénées XXII: X. de Cardaillac, La bataille de Roncevaux. — XXIII: E. Faguet, François Maynard. — E. Levrat, La médecine populaire en Gascogne. — XXIV: S. de Panat, Daphnis et Alcimadure ou la pastorale languedocienne.

Folklore pyrénéen 1911/12, 1/2: J. Rondou, Proverbes de Barèges.

Rivista bibliografica italiana XVIII, 18: G. Toffania, Il romanticismo latino ed i Promessi Sposi. — XVIII, 19: G. Bertoni, Dante. — L. Pellegrini, Studi sulla poesia di Roberto Browning.

Bilychnis. Rivista bimestrale di studi religiosi II, 4: F. Biondolillo, Per la religiosità di F. Petrarca.

La Nuova Cultura I, 9: G. Folchieri, Influenze platoniche nella poesia del Pascoli.

Atene e Roma XVI, No. 175—176: E. Proto, Autori greci menzionati da Dante.

Neu erschienene Bücher.

Brugmann, Karl, u. Berthold Delbrück, Proff.: Grundriss der vergleichenden Grammatik d. indogermanischen Sprachen. Kurzgefasste Darstellg. der Geschichte des Altindischen, Altiranischen (Avestischen u. Altpersischen), Altarmenischen, Altgriechischen, Altalbanesischen, Lateinischen, Oskisch-Umbrischen, Altirischen, Gotischen, Althochdeutschen, Litauischen u. Altkirchenslavischen. II. Bd.: Vergleichende Laut-, Stammbildungs- u. Flexionslehre nebst Lehre vom Gebrauch der Wortformen der indogerman. Sprachen. 2. Bearbeitung. II. Bd.: Lehre von den Wortformen u. ihrem Gebrauch v. Karl Brugmann. 3. Tl. 1. Lfg.: Vorbemerkungen. Verbale Komposita. Augment. Reduplizierte Verbalbildgn. Die Tempusstämme im Allgemeinen. Präsens u. starker Aorist. Die S-Aoriste. Das Perfekt u. sein Augmenttempus. VIII, 496 S. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. 1913. M. 14.50.

Faguet, Emile, Initiation into Literature. With additions

specially written for the English edition. Translated from the French by Sir Home Gordon. Cr. 8vo, pp. xi.—220. Lo., Williams & N. net 3 6.

Finzi, Gius., Lira italica e lira nordica: saggio sopra le due grandi correnti della letteratura europea. Torino, S. Lattes e C. (V. Bona). 1914. 8°. p. 51. L. 1.—.

Halter, Eduard, Indogermanen. Sprache, Ursitz, Ausbreitg. auf geolog. u. linguist. Grundlage. 78 S. 8°. Jena. H. Costenoble. 1913. M. 2.—.

Hublocher, H., Helinand von Froidmont und sein Verhältnis zu Johannes von Salisbury. Ein Beitrag zur Geschichte d. Plagiats in der mittelalterlichen Literatur. Progr. Regensburg 63 S. 8°.

Jespersen, Otto, Sprogets Logik. Kopenhagen u. Kristiania, Gyldendalske Boghandel-Nordisk Forlag. 1913. 95 S. M. 8.

Knaak, P., Ueber den Gebrauch des Wortes „grotesque". Diss. Greifswald. 111 S. 8°.

Meyer, Rich. M., Die Weltliteratur im 20. Jahrh. Vom deutschen Standpunkt aus betrachtet. (Das Weltbild der Gegenwart. Bd. 17). 284 S. Stuttgart, Deutsche Verlagsanstalt. geb. M. 6.50.

Rank, Otto, und Hans Sachs, Die Bedeutung der Psychoanalyse f. d. Geisteswissenschaften. Wiesbaden, Bergmann. 111 S. 8°.

Thomsen, Vilh., og J. P. Gram, To breve fra Karl Verner. Saertryk af Oversigt over det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger 1913. No. 3.

Witte, Leopold, Aus Kirche und Kunst. 2. mehrfach veränderte Auflage. Halle, Niemeyer. VIII, 432 S. 8°. M. 6. [Darin u. a.: Michelangelo als Dichter. — Vittoria Colonna. — Torquato Tasso. — Carlyles religiöse Stellung usw.].

Alefeld, E., Stilistische Beiträge zur Zimmerschen Chronik. Diss. Greifswald. 110 S. 8°.

Amira, K. von, Grundriss des germanischen Rechts. 3. verbesserte und erweiterte Auflage. Strassburg, Trübner. XII, 302 S. 8°. M. 5. (Grundriss der germanischen Philologie hrsg. von H. Paul. 3. Aufl. 5).

Bächtold, Hans, Die Verlobung im Volks- u. Rechtsbrauch. Mit bes. Berücksichtigung der Schweiz vergleichend-historisch dargestellt. Diss. v. Basel. 218 S. 8°.

Banmgartner, Alexander, Goethe. Sein Leben und seine Werke. 3. neubearbeitete Aufl. Besorgt von Alois Stockmann. Zweiter (Schluss-) Band: Der Altmeister. Von 1790 bis 1832. Mit einem Titelbild. XX u. 742 S. Freiburg i. Br., Herder. M. 13.—.

Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur hrsg. von Franz Sarau. 11: W. Kurz, F. M. Klingers „Sturm und Drang". 163 S. 8°. M. 3.60. — 12: Fr. Röbbeling, Kleists Kätchen von Heilbronn. Mit Anhang: Abdruck der Phöbuslegende. XVI, 168 S. 8°. M. 3.—. Halle, Niemeyer.

Beck, G., Die Sprache des jungen Wieland. I. Der Einfluss Klopstocks. Diss. Heidelberg. 62 S. 8°.

Bette, L., Otto Ludwigs Welt- u. Lebensanschauung. Progr. Gladbeck.

Bode, Wilh., Goethes Liebesleben. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. geb. M. 5.—.

Caminade, Gaston, Les Chants des Grecs et le Philhellénisme de Wilhelm Müller. Paris, Alcan. 1913. 199 S. 8°. Fr. 5. [Bibliothèque de philologie et de littérature modernes].

Chronik des Wiener Goethe-Vereins. 27. Band, Nr. 3/4. Redigiert v. Rud. Payer von Thurn. Wien, Alfr. Hölder in Komm. 1913. [Inh.: Erich Schmidt †. — Ed. Castle, Der theatergeschichtliche u. autobiographische Gehalt v. „Wilhelm Meisters theatralischer Sendung". — Marie v. Röllfeld Euphrosyne. — Polizeiliches Verbot eines Nachdruckes von Wilhelm Meisters Lehrjahren 1824. — Ein Nachdruck von Goethes Werken 1826 in Graz geplant. — H. Funck, Zu Graf Dürckheim, Lillis Bild].

Dies edle und freudenreiche Buch heisset Der Tod Arthurs obzwar es handelt von Geburt, Leben und Taten des genannten Königs Arthur, von seinen edlen Rittern vom Runden Tisch usw., welches Buch ins Englische gebracht wurde durch den Ritter Sir Thomas Malory. Uebertragen von Hedwig Lachmann. Bd. 1—3. Leipzig, Insel-Verlag. geb. M. 14.—.

Eckermann, Johann Peter, Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens. Hrsg. von Conrad Höfer. Mit Einleitung von Ludwig Geiger. Mit 73 Bildnissen, Abb. u. Plänen. XLIV u. 786 S. Leipzig, Hesse u. Becker. geb. M. 3.—.

Elson, Ch., Wieland and Shaftesbury. New York, Columbia University Press. 143 S. gr. 8°.

Epstein, O., Ein eigenartiger Fall von gemeinsamer Arbeit in der deutschen Literatur. Progr. Trautenau. 42 S. 8°.

Falconnet, Lucien, Un Essai de Rénovation théatrale. „Die Makkabäer" d'Otto Ludwig. Paris, Champion. 1913. 121 S. 8°. Fr. 3.—.

Fitschen, H., Anrede, Titulierung und Grussformen in den Romanen Hans v. Bühels. Ein Beitrag zur Kenntnis der Sitten- und Kulturgeschichte im Anfang des 15. Jahrhs. Diss. Greifswald. 283 S. 8°.

Görres-Gesellschaft zur Pflege der Wissenschaft im katholischen Deutschland. 1913. gr. 8°. Köln, J. B. Bachem. [9. Vereinsschrift. Fassbinder, Frz., Friedrich Hebbel. 131 S. 1913. M. 1.80].

Goethes und Zelters Briefwechsel. Hrsg. v. M. Hecker. 4 Bde. Leipzig, Insel-Verlag. Je M. 4.50.

Goethe, Kestner u. Lotte. Hrsg. v. Ed. Berend. München, Steinicke & Lehmkuhl. M. 3.—.

Goethe u. seine Zeitgenossen. Briefwechsel u. Aenssergn. Hrsg. von v. d. Leyen. München, Steinicke & Lehmkuhl.

Gogala di Leesthal, Olga, Studien über Veldecke's Eneide. Berlin, Mayer u. Müller. M. 5.—.

Gogala di Leesthal, Olga, Studien über Veldecke's Eneide. Diss. Strassburg. 83 S. 8°.

Grillparzer, Frz., Werke. Im Auftrage der Reichshaupt- u. Residenzstadt Wien hrsg. v. Aug. Sauer. gr. 8°. Wien, Gerlach & Wiedling. [1. Abtlg. 2. Bd. Das goldene Vliess. Hrsg. v. Reinhold Backmann. XXII, 533 S. 1913. M. 7.20; geb. in Hfrz. M. 9.80. — III. Abtlg. 1. Bd. Briefe u. Dokumente. 1. XIX, 441 S. 1913. M. 7.20; geb. in Hfrz. M. 9.80].

Gross, R., Gebrauch des schw. u. st. Adjektivs bei Otfried. Diss. Heidelberg. 51 S. 8°.

Haupt, G., Goethes Novellen: Sankt Joseph der Zweite; Die Pilgernde Thörin; Wer ist der Verräther? Diss. Greifswald. 73 S. 8°.

Herder's, J. G., Sämtl. Werke. Hrsg. v. Bernh. Suphan. 33. (Schluss-)Bd. VII. 246 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1913. M. 5.—; auf Schreibpapier M. 8.—.

Herders Shakespeare-Aufsatz in dreifacher Gestalt. Mit Anmerkungen hrsg. von Franz Zinkernagel. Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen, Heft 107. Bonn, A. Marcus u. E. Weber.

Herz, Henriette, Ihr Leben und ihre Zeit. Hrsg. v. Hans Landsberg. VII, 487 S. m. 8 Bildnissen. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1913. geb. in Halbperg. M. 6.—; in Ldr. M. 10.

Hofer, Klara, Alles Leben ist Raub. Der Weg Frdr. Hebbels. 1. u. 2. Aufl. Je 551 S. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1913. M. 5.—; geb. in Lwd. M. 6.—.

Islandica. An Annual Relating to Iceland and the Fiske Icelandic Collection in Cornell University Library. Vol. VI: Halldor Hermannsson. Icelandic Authors of To-Day. Ithaca, Cornell University Library. 1913. XIV, 69 S. 8°.

Jahresberichte f. neuere deutsche Literaturgeschichte. Mit besond. Unterstützg. v. Erich Schmidt † hrsg. v. Jul. Elias, M. Osborn, Wilh. Fabian, K. Jahn, L. Krähe, F. Deibel, M. Morris. 22. u. 23. Bd. 1911 u. 1912. I. Bibliographie. Bearb. v. Osc. Arnstein. VI S. u. XXII, 568 Sp. Lex. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. 1913. M. 18.—; geb. M. 20.—.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Goethes Werke. Vollständige Ausg. in 40 Tln. 20 Bde. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg., m. Einleitgn. u. Anmerkgn. sowie e. Gesamtregister versehen v. Karl Alt in Verbindg. m. Emil Ermatinger, S. Kalischer, Wilh. Niemeyer u. a. 2.—4. u. 31. Tl. in 2 Bdn. XXV, 416; XXXVIII, 250; XXX, 195 S. m. 1 Bildnis u. CXXXIX, 637 S. m. 1 Taf. 1913. Jeder Bd. M. 1.50; geb. in Bibliotheksbd. M. 2.—; in Halbfrz. M. 3.—; in Liebhaberhalbfrz. M. 4.—. — Uhland's Werke. 3 Tle. in 1 Bd. Hrsg. m. Einleitgn. u. Anmerkgn. versehen v. Prof. Dr. Heinr. Brömse. Mit Uhlands Bildnis in Gravüre. XXXII, 306, 215 u. 229 S. 1913. geb. in Leinw. M. 1.75; in Halbfrz. M. 2.75].

Klee, Rud., Lessings Stellung zu den positiven Religionen. Festgabe d. Gymn. zu Marburg an die Philologenversammlung. 29 S. 4°.

Klingner, Erich., Luther u. der deutsche Volksaberglaube Berlin, Mayer u. Müller. M. 4.—.

Kollibabe, J., Sagen aus Bergreichenstein und Umgebung. Progr. Bergreichenstein. 29 S. 8°.

Körner's sämtl. Werke. Hundertjahr-Jubelausg. Mit Einleitg. u. Anmerkgn. hrsg. v. Eug. Wildenow. Als Beigaben: 4 Bildnisse, 3 Abbildgn. u. e. Gedicht nach der Handschrift. 2 Bde. in 1 Bde. XLVIII S., S. 49—384 u. 542 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. 1913.

Krell, L., Studien zur Sprache Fischarts aus seinen Reimen. Progr. München. 56 S. 8°.

Krüger, H. K. A., Geschichte der niederdeutschen oder plattdeutschen Literatur v. Heliand bis zur Gegenwart. Schwerin, Stillersche Hofbuchhdlg. XI, 213 S. gr. 8°.

Kurrelmeyer, W., Die Doppeldrucke in ihrer Bedeutung für die Textgeschichte von Wielands Werken. (Aus d. Abh. d Preuss. Akad. u. Wissensch.). Berlin, Reimer in Komm. 45 S. 4°.

Langer, Th., Der Dualismus in Weltanschauung u. Sprach Hartmanns v. Aue. Diss. Greifswald. 132 S. 8°.

Lauschus, Leo, Ueber Technik u. Stil der Romane und Novellen Immermanns. Berlin, G. Grote. VIII, 136 S. 8°. M. 4.—.

Leick, Erich, Hebbels Auffassung des Tragischen an einigen seiner Dramen erläutert. Progr. Greifswald. 55 S. 8°.

Lenau. „Ach wärst du mein....!" Lenaus Liebesroman. Hrsg. v. Prof. Dr. Eduard Castle. Mit Bildnissen u. Schriftproben. 2. Ausg. 2 Bde. in 1 Bd. XCII, 634 S. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verl. 1913. geb. in Leinw. M. 6.—.

Litzmann, Berth., Ernst v. Wildenbruch. I. Bd. Berlin, G. Grote. M. 8.—.

Magin, E. P. H., Ueber Georg Christoph Lichtenberg und seine noch unveröffentlichten Handschriften. Progr. Hamburg Oberrealschule in St. Georg. 56 S. 8°.

Manns, Br., Das Proletariat und die Arbeiterfrage im deutschen Drama. Diss. Rostock. 128 S. 8°.

Marx, Emilie, Wieland u. das Drama. Diss. Strassburg. 51 S. 8°.

Maync, Harry, Geschichte der deutschen Goethe-Biographie. Ein kritischer Abriss. 74 S. Leipzig, H. Haessel. M. 1.20.

Merkel, Frz. Rud., Der Naturphilosoph Gotthilf Heinr. Schubert u. d. deutsche Romantik. München, Beck. M. 3.50.

Meyer-Benfey, Heinr., Das Drama Heinrich v. Kleists. 2. (Schluss-)Bd. Kleist als vaterländ. Dichter. XVI, 593 S. gr. 8°. Göttingen, O. Hapke. 1913. kart. M. 12.—.

Müsebeck, Ernst, Ernst Moritz Arndt. Ein Lebensbild. 1. Buch: Der junge Arndt. 1769—1815. Mit einem Bildnis von E. M. Arndt. XII u. 591 S. Gotha, Fr. Andr. Perthes. M. 11.—.

Neckel, Gustav, Walhall. Studien über germanischen Jenseitsglauben. Dortmund, Ruhfus. 1913. IV, 144 S. 8°.

Noreen, Adolf, Geschichte der Nordischen Sprachen besonders in altnordischer Zeit. 3. vollständig umgearbeitete Auflage. Strassburg, Trübner. VII, 239 S. 8°. M. 4.50. [Grundriss der Germanischen Philologie hrsg. von H. Paul. 3. Aufl. 4.).

Päpke, Max, Marienleben, Das, des Schweizers Wernher. Mit Nachträgen zu Vögtlins Ausgabe der Vita Marie Rhytmica. Berlin, Mayer & Müller. Palaestra LXXXI. VI, 182 S. 8°. M. 5.60.

Peters, P., Die Quirinalien des Metell von Tegernsee mit Ausnahme der Eklogen auf die Quellen hin untersucht und hrsg. Diss. Greifswald.

Petzsch, G., Ueber Technik und Stil der mhd. Privatbriefe des 14. u. 15. Jahrh. Diss. Greifswald. 129 S. 8°.

Pogatscher, Franz, Zur Entstehungsgeschichte des mittelhochdeutschen Gedichtes von König Rother. Halle, Niemeyer. IX, 78 S. 8°. M. 2.40.

Reinholdt, C., Die Wundergeschichten des Cod. Pal. germ. 118. Diss. Greifswald. 127 S. 8°.

Reitz, W., Die Landschaft in Theodor Storms Novellen. Diss. Bern. 78 S. 8°.

Ritter, Fr., Die Legende vom „Ertrunkenen Glöckner". Diss. Strassburg. 91 S. 8°.

Rump, H., Frauengestalten in Goethes Leben und Dichtung. Progr. Sereth. 26 S. 8°.

Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte. Hrsg. von W. Braune. 8°. C. Abrisse: 1. W. Braune, Abriss d. althochdeutschen Grammatik mit Berücksichtigung d. Altsächsischen. 5. Auflage. 66 S. 8°. M. 1. 50. Halle, Niemeyer.

Scheffel-Kalender auf das Jahr 1914: darin u. a.: A. von Freydorf, Grossherzog Friedrich I. von Baden und J. V. von Scheffel.

Schmidt, M., Der Konsonantismus der Bonnländer Mundart auf frühahd. Grundlage. Diss. Giessen. 96 S. 8°.

Schnupp, W., Klassische Prosa. Die Kunst und Lebensanschauung der deutschen Klassiker in ihrer Entwicklung. 1. Abt.: Lessing, Herder, Schiller. Leipzig, Teubner. VI, 559 S. 8°. M. 6.—.

Schurz, Anton X., Lenaus Leben. Erneut und erweitert v. Eduard Castle. Bd. 1: 1798—1831. Schriften des Literarischen Vereins in Wien. Bd. 18. X u. 360 S. Wien, Verl. des literar. Vereins.

Schwäbischer Schillerverein Marbach-Stuttgart. 17. Rechenschaftsbericht über das Jahr 1. April 1912/13. Marbach a. N., Druck von A. Remppis. 1913. 144 S. 8°. [Inh.: J. Hartmann, Johann David Stoll, der Freund Schillers. = Hermann Kurz, Gespräch auf dem Kirchhof zu Cleversulzbach. Mitgeteilt von Otto Güntter. — O. Güntter, Aus Briefen Ludwig Bauers an Wilhelm Hartlaub. — Ders., Mörikes Werbung um die Hand von Gretchen v. Speeth. — — Gustav Hahn, Ungedruckte Gedichte von Eduard Mörike. — Eine Zeichnung und ein Scherz Mörikes].

Seiler, Frdr., Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. 1. Tl.: Die Zeit bis zur Einführung des Christentums. 3. gänzl. umgearb. u. stark vermehrte Aufl. Halle, Waisenhaus. XXXIX, 268 S. M. 4.60.

Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch. 1. 4: Bearbeitet von Adolf Schullerus. Batschebierch-Beute. Strassburg, Trübner.

Skeireins, Die. Text nebst Uebersetzg. u. Anmerkgn. v. Ernst A. Kock. 35 S. 8°. Lund, Gleerupska Univ.-Bokhandeln. Leipzig, O. Harrassowitz. 1913. M. 1.10.

Spamer, Ad., Ueber die Zersetzung und Vererbung in den deutschen Mystikertexten. Diss. Giessen. 312 S. 8°.

Stoecklin, Adele, Die Schilderung der Natur im deutschen Minnesang und im älteren deutschen Volkslied. Teildruck. Diss. Strassburg. 1913. 125 S. 8°.

Stübing, Adl., Friedrich Hebbel in der Musik. Berlin, O. Beckmann. M. 4.—.

Thietz, R., Die Ballade vom Grafen und der Magd. Diss. Strassburg. 46 S. 8°. [Die vollst. Arbeit erschien QF. 119].

Thorn, Ed., Heinrich Heines Beziehungen zu Clemens Brentano. Berlin, Ebering. 1913. 193 S. 8°.

Traumann, E., Goethes Faust. Nach Entstehung u. Inhalt erklärt. 2. Bd. Der Tragödie zweiter Teil. München, Beck. X, 424 S. 8°. M. 6.—.

Türkheim, L., Auf Büchmanns Spuren. Schnitzel u. Späne. Progr. Nürnberg. 53 S. 8°.

Volkslieder u. Zeitgedichte, Historische, vom 16. bis 19. Jahrh. Gesammelt und erläutert von A. Hartmann. Mit Melodien, hrsg. von H. Abele. III. (Schluss-)Band: Von 1756—1879. München, C. H. Beck. 225 S. gr. 8°.

Wels, K., Die patriotischen Strömungen in der deutschen Literatur des dreissigjährigen Krieges nebst Anhang: Das tyrtäische Lied bei Opitz und Wekherlin in ihrem gegenseitigen Abhängigkeitsverhältnis. Diss. Greifswald. 161 S. 8°.

Westermann, Erich, Grundlinien der Welt- und Lebensanschauung Rudolf Hildebrands. Teildruck. Diss. Rostock. 41 S. 8°.

Winterfeld, Paul v., Deutsche Dichter des lateinischen Mittelalters. In deutschen Versen. Hrsg. u. eingeleitet v. Herm. Reich. XX, 542 S. 8°. München, C. H. Beck. 1913. geb. in Halbleinw. M. 8.50; in Halbperg. M. 11.—.

Wolff, Er., Die zusammengesetzten Adjektiva u. Adverbia bei Wolfram von Eschenbach. Diss. Greifswald. 124 S. 8°.

Aydelotte, Frank, Elizabethan Rogues and Vagabonds and their representation in Contemporary Literature. Oxford Historical and Literary Studies, Vol 1. 8vo, pp. 200. Oxford, Clarendon Press. net 7 6.

Boecker, Alex., A probable Italian source of Shakespeare's 'Julius Caesar'. Diss. von New York. 130 S. 8°.

Brailsford, H. N., Shelley, Godwin and their Circle. Home University Library. 12mo, pp. 256. Lo., Williams & N. net 1/.

Brandl, Alois, Shakespeare and Germany. A Lecture. British Academy. 8vo, swd. Lo., H. Milford. net 1/.

Brilioth, Borje, A Grammar of the Dialect of Lorton (Cumberland). Historical and descriptive. With an appendix on the Scandinavian Element, Dialect Specimens and a Glossary. 8vo, pp. 210. Lo., H. Milford. net 10/6.

Broadley, A. M. and Walter Jerrold, The Romance of an Elderly Poet. A hitherto unknown chapter in the life of

George Crabbe, revealed by his ten years' correspondence with Elizabeth Charter, 1815-1825. With photogravure, frontispiece and 16 illustrations in halftone. Demy 8vo, pp. xii —309. Lo., S. Paul. net 10/6.

Broadley, A. M., and Lewis Melville, The Beautiful Lady Craven. The Original Memoirs of Elizabeth Baroness Craven, afterwards Margravine of Anspach and Bayreuth, and Princess Berkeley of the Holy Roman Empire 1750-1828. Edited with notes and a biographical and historical introduction, containing much unpublished matter. With 48 illustrations. 2 vols. Demy 8vo. Lo., Lane. net 25/.

Bronte, Charlotte, Jane Eyre. An Autobiography. Bohn's Library. Cr. 8vo, pp. 544. Lo., Bell. 3/6.

Browning, Robert and Barrett, Elizabeth B., Letters, 1845-1846. New edition. 2 vols. 12mo, pp. 588, 586. Lo., Smith, Elder. net 8.

Bubert, A., Samuel Daniels 'Cleopatra' u. 'Philotas' und Samuel Brandons 'The Virtuous Octavia'. Diss. Königsberg 95 S. 8°.

Bülbring, K. D., Untersuchungen zur mittelenglischen Metrik. Halle, Niemeyer. 114 S. 8°. M 3.40. [S.-A. aus Festschrift für L. Morsbach. Studien zur englischen Philologie 50].

Burney, Frances, Early Diary, 1768-1778. Edited by Annie Raine Ellis. 2 vols. Bohn's Popular Library. 12mo, pp. 430. 386. Lo., Bell. each net 1/.

Callaway, Morgan, The infinitive in Anglo-Saxon. Washington, Carnegie Institution. XIII. 339 S. 8°.

Claassen, W., Michael Drayton's 'England's Heroical Epistles'. Eine Quellenstudie. Diss. Strassburg. 72 S. 8°.

Cornish, Francis Warre, Jane Austen. English Men of Letters. Cr. 8vo, pp. xiii.—240. Lo., Macmillan. net 2/.

Defoe, Daniel, Edited by G. K. Chesterton. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 434. Lo., Bell. 3/6.

Denby, M., Die Brüder Warton und die romant. Bewegung. Diss. Giessen. 59 S. 8°.

De Quincey. Edited by Sidney Low. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 420. Lo., Bell. 3/6.

Dictionary of National Biography. Edited by Sir Sidney Lee. Second supplement, index and epitome. Roy. 8vo, pp. 136. Lo., Smith, Elder. net 3/6; half morocco.

Emerson, Ralph Waldo, Essays. Edited by G. K. Chesterton. Re-issu. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 410. Lo., Bell. 3/6.

England's Parnassus. Compiled by Robert Allot, 1600. Edited from the Original Text in the Bodleian and compared with the two copies in the British Museum, by Charles Crawford. Cr. 8vo. pp. 606. Oxford, Clarendon Press. net 7/6.

Fielding. Edited by George Saintsbury. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 300. Lo., Bell. 3/6.

Förster, Max, Der Vercelli-Codex CXVII nebst Abdruck einiger altenglischer Homilien der Handschrift. Halle, Niemeyer. 163 S. 8°. M. 5.—. [S.-A. aus Festschrift für L. Morsbach. Studien zur englischen Philologie 50].

Friedrich, E., John Marstons Tragödie The Insatiate Countess. Verhältnis zu den Quellen, Charakterzeichnung und Stil. Diss. Königsberg. 73 S. 8°.

Gosse, Edmund, Seventeenth Century Studies. 4th edition. Cr. 8vo, pp. 362. Lo., Heinemann. net 6/.

Hofmann, G., Entstehungsgeschichte von Sir W. Scotts 'Marmion'. Diss. Königsberg. 89 S. 8°.

Jameson, Anna, Shakespeare's Heroines. Bohn's Popular Library. 12mo, pp. 350. Lo., Bell. net 1/.

Kennedy, J. M., English Literature, 1880-1905. New edition. 8vo, pp. 346. Lo., Low. net 6/.

Kingsford, Ch. L., English Historical Literature in the Fifteenth Century. With an appendix of chronicles and historical pieces hitherto for the most part unprinted. Oxford, Clarendon Press. gr. 8°. geb. Sh. 15.

Klotz, Das me. stroph. Evangelium Nicodemi mit e. Einl. krit. hrsg. Diss. Königsberg. 120 S. 8°.

Kohlund, Johanna, Benjamin Disraelis Stellung zur englischen Romantik. Diss. Freiburg. 104 S. 8°.

Krauss, Hans, Umarbeitungen und Bühneneinrichtungen v. Shakespeares 'The Winter's Tale'. Ein Beitrag zur Geschichte der Shakespeare-Dramen auf der Londoner Bühne. Diss. Rostock. 78 S. 8°.

Kunz, A., Rob. Mannyng of Brunne's Handlyng Synne verglichen mit der anglonorman. Vorlage: William of Wadington's Manuel des Pechiez. Diss. Königsberg. 79 S. 8°.

Lee, Sir Sidney, The Place of English Literature in the Modern University. An inaugural lecture, delivered at East London College an October 2, 1913. Demy 8vo. swd., pp. 29. Lo., Smith, Elder. net 1/.

Lenz, Hermann, John Dennis. Sein Leben und seine Werke. Ein Beitrag zur Geschichte der englischen Literatur im Zeitalter der Königin Anna. Halle, Niemeyer. VII, 143 S. 8°. M. 4. [Ein Stück — 71 S. — erschien als Marburger Diss.].

Lorenz, A. C., Diogenes Teufelsdröckh und Thomas Carlyle. Diss. Leipzig. 125 S. 8°.

Matzerath, Jos., Die altengl. Namen der Geldwerte, Masse u. Gewichte. Sachlich u. sprachlich erläutert. Bonn, Georgi. 1913. 128 S. 8°.

Medwin, Thomas, The Life of. By Percy Bysshe Shelley. New edition, printed from a copy copiously amended and extended by the author and left unpublished at his death. 8vo, pp. 574. Lo., Milford. net 12/6.

Neudrucke frühneuenglischer Grammatiken hrsg. von R. Brotanek. 4, 2: Charles Butler's English Grammar 1634 hrsg. von A. Eichler. Einleitung. M. 5.—. — 8: Thomas Smith, De recta et emendata linguae anglicae scriptione dialogus 1568, hrsg. von Otto Deibel. kl. 8°. VIII, 63, 45, XXII S. M. 6.—. Halle, Niemeyer.

Pepy's, Samuel. Diary. Edited, with additions, by Henry B. Wheatley. 8 vols. Bohn's Library. Cr. 8vo, Lond., Bell. each 3/6.

Petersen, O., Shakespearestudien. Othello, Hamlet. Borna-Leipzig, R. Noske. 1913. 53 S. 8°.

Rödder, P., Shakespeares Sonette im Lichte der neueren Forschungen. Progr. Gollnow. 20 S. 4°.

Sarrazin, G., Von Kaedmon bis Kynewulf. Eine literarhistor. Studie. Berlin, Mayer u. Müller. M. 5.—. 173 S. 8°.

Schenk, Th., Charles Shadwell. His comedy The Fair Quaker of Deal. Diss. Bern. 90 S. 8°.

Schröer, Arnold M. M., Neuenglisches Aussprachwörterbuch mit besond. Berücks. der wichtigsten Eigennamen. VI u. 522 S. Heidelberg, C. Winter. geb. M. 4.50.

Scott, Sir Walter. Edited by G. K. Chesterton. Cr. 8vo. Bohn's Standard Library. pp. 414. Lo., Bell. 3/6.

Shorter, Clement King, George Borrow and his Circle. Wherein may be found many hitherto unpublished letters of Borrow and his friends. Demy 8vo, pp. xix.—450. Lo., Hodder & S. net 7/6.

Spies, H., Chaucer's religiöse Grundstimmung u. die Echtheit der Parson's Tale. Halle, Niemeyer. 97 S. 8°. M. 2.80. [S.-A. aus Festschrift für L. Morsbach. Studien zur englischen Philologie 50].

Stalker, James, How to Read Shakespeare. A Guide for the General Reader. 8vo, pp. 304. Lo., Hodder & S. 5/.

Steiger, O., Die Verwendung des schott. Dialects in W. Scotts Romanen. Diss. Giessen. 86 S. 8°.

Stephenson, Nathaniel W., The Spiritual Drama in the Life of Thackeray. 8vo, pp. 192. Lo., Hodder & S. net 6/.

Teichmann, H., Henry Arthur Jones' Dramen. Diss. Giessen. 65 S. 8°.

Thackeray, William Makepeace, Edited by G. K. Chesterton. Bohn's Standard Library. Cr. 8vo, pp. 382. Lo., Bell. net 3/6.

Thomas, Edward, Walter Pater, A Critical Study. 8vo, pp. 236. Lo., M. Secker. net 7/6.

True Ophelia, The, and other Studies of Shakespeare's Women. By An Actress. Cr. 8vo, pp. 249. Lo., Sidgwick & J. net 2/6.

Wislicenus, Paul, Nachweise zu Shakespeares Totenmaske. Die Echtheit der Maske. 100 S. m. 50 Taf. 8°. Jena, E. Diederichs. 1913. M. 4.—.

Wright, E. M., Rustic speech and folk-lore. London, Milford. Oxford University Press. gr. 8°. geb. Sh. 6.

Zeitlin, Joseph, Hazlitt on English Literature. An Introduction to the Appreciation of Literature. Cr. 8vo, pp. 516. Lo., H. Milford. net 5/.

Adams, E. L., Word-formation in Provençal. New York, Macmillan Comp. XVII, 607 S. gr. 8°. University of Michigan Studies. Humanistic Series. Vol. II.

Albertazzi, Ev., L'Athalie de Racine. Caserta, casa ed. Il Rinnovamento didattico. 1913. 75 S. 8°.

Andresen, Hugo, Aus einem altfranzösischen Traktat über das Schachspiel. Halle, Niemeyer. 10 S. 8°. M. —.80.

Anglade, S., La bataille de Muret 12 septembre 1213 d'après la Chanson de la croisade. Texte et traduction. Toulonse, Privat. Paris, Champion. 99 S. mit 3 Taf.

Antologia della lirica veneziana dal 500 ai nostri giorni, a

cura del dott. Antonio Pilot. Venezia, G. Fuga 1913. 8°. p. 939. L. 5 50.

Arcoleo, Gior., Giovanni Boccaccio, l'uomo e l'artista: Firenze, G. C. Sansoni e figli. 1913. 8°. p. 41. L. 1.—. [Lectura Dantis, nel VIo centenario della nascita di Giovanni Boccaccio].

Assmann, W., Die nicht-futurische Umschreibung des franz. Verbums durch „aller+Infinitiv", unter bes. Berücksichtigung des sogen. „erfolgreichen aller". Diss. XIII, 97 S. 8° Hannover, O. Goedel. M. 2.—.

Astengo, Ina, Lirica e satira politica in Toscana, 1846-1849. Varazza, tip. G. Botta. 1913. 8°. p. 253.

Bacci, Orazio, Il Boccaccio lettore di Dante. Firenze, G. C. Sansoni e figli. 1913. 8°. p. 36. L. 1.—. [Lectura Dantis, nel VIo centenario della nascita di Giovanni Boccaccio].

Becker, A., Die Chanson „Enfances Guillaume". Teil II. Text mit Variantenapparat, Einleitung u. Inhaltsanalyse. Diss. Greifswald. 131 S. 8°.

Benini, prof. R., Il grido di Nembrod: la grande bellezza logica del verso dantesco 'Rafel mai amèch zabi et almi'. Roma, tip. r. accademia dei Lincei. 1913. 8°. p. 23. [Estr. Rendiconti d. r. accademia d. Lincei: scienze morali].

Bernini, Ferruccio, L'arte del Marino nel primo canto dell'Adone. Roma, tip. Unione ed. 1913. 8°. p. 10. [Estr. Rivista d'Italia].

Bertacchi, Giov., Ore dantesche. Milano, casa ed. Baldini e Castoldi. 1913. 16°. p. 218. L. 3.

Bibliothèque française. XVIIe siècle. Bossuet. Textes choisis et commentés par H. Bremond. 3 Bände. Paris, Plon-Nourrit et Cie. 340, 321, 334 S. 8°.

Boccaccio, Giov., Le opere, scelte e illustrate da Nicola Zingarelli. Napoli, F. Perrella e C. 1913. 8°. p. xx. 479. L. 3.

Bogdan, Al., Mihail Eminescu. 'Strigoii'. Comento. Sibiiu. 43 S. 8°.

— — Altă Ortografie. Bucureşti. 86 S. 8°.

Bonanni, Giov., Saggio sullo spirito lirico del Tasso. Firenze, succ. B. Seeber. 1913. 8°. p. 176. L. 3.

Bottiglioni, Gino, La lirica latina in Firenze nella 2a metà del secolo xv. Pisa, tip. succ. fratelli Nistri. 1913. 8°. p. 232.

Brix, Ernst, Die Entwicklungsphasen der Maximen La Rochefoucaulds vom Manuskript bis zur fünften u. letzten authentischen Ausgabe. 1678. Diss. Erlangen. 280 S. 8°.

Brunetiere, Ferdinand, Honoré de Balzac. 1799-1850. Porträt. 12mo, pp. 283. Lo., Nelson. 1/.

Brunot, F., Histoire de la langue française des origines à 1900. T. IV: La langue classique 1660—1715. Première partie. Paris, Colin. XXIX, 656 S. 8°. Fr. 18.

Buffenoir, H., Les Portraits de Jean-Jacques Rousseau. Etude historique et iconographique. Souvenirs. Documents. Témoignages. T. 1er accompagné de 50 planches. Paris, libr. E. Leroux. 1913. Grand in-8°. XII-272 p. Fr. 20.—. [Etude sur le dix-huitième siècle].

Campolieti, prof. Garibaldi, L'évolution du genre historique au XVIIe siècle et au commencement du XVIIIe. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 8°. p. 102. L. 2.

Candiota, Matilde, Donne alieriane. S. Maria C. V., tip. A. Di Stefano. 1913. 8°. p. 35.

Cantarelli, Dom., Il purismo di Antonio Cesari nella 'Dissertazione' e nelle 'Grazie'. Foligno, tip. Artigianelli. T. Sbrozzi. 1913. 8°. p. 65.

Capetti, Vit., Lectura Dantis: il canto xxv dell'Inferno, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il di 14 di febbraio 1907. Fibrenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 39. L. 1.

Carducci, Giosuè, Il Ça ira, con interpretazione critica sulla scorta delle fonti, per cura di Angelo Timò. Bologna, N. Zanichelli. 1913. 16°. p. 121. L. 1.

Carlebach, D., Biblische Königsdramen in der französischen Tragödie des 16. u. 17. Jahrhs. Diss. Leipzig. 82 S. 8°.

Casini, Tom., Ritratti e studi moderni. Milano-Roma-Napoli, soc. ed. Dante-Alighieri, di Albrighi, Segati e C. Roma, R. Garroni. 1914 16°. p. 474. L. 4. [1. Il cittadino V. Monti. 2. Rossini in patria. 3. Gli amori di U. Foscolo. 4. V. Nannucci a Ravenna. 5. Carlo Gozzi e le fiabe. 6. C. Porta e le sue poesie. 7. Studi leopardiani. 8. Opere manzoniane inedite o rare. 9. La giovinezza di L. C. Farini. 10. Studi di G. Carducci sulla poesia antica. 11. Ricordo di A. Romizi. 12. I modenesi del regno italico. 13. Di alcuni cooperatori di Napoleone I.].

— — Scritti danteschi, con documenti inediti. Città di Castello, casa ed. S. Lapi 1913. 8°. p. 344. con doc. facsimili. L. 4.50. [Collezione dantesca, n° 1].

Cavallo, prof. Aless. Massimo, La scuola di Dante nella Divina Commedia. Ostuni, tip. Ennio, di G. Tamborrino. 1913. 16°. p. 109.

Cavicchi, Fil., Un poemetto di Girolamo da Casio de l'ingresso in Bologna 1525 del card. legato Innocenzo Cibo. Bologna, stab. poligrafico Emiliano. 1913. 8°. p. 19. [Estr. Atti e memorie della r. deputazione di storia patria per le Romagne].

Cerri, Annetta, Il riso e l'arguzia nel mondo goldoniano. Palermo, tip. Virzi. 1913. 16°. p. 31

— —, contro due offese a Giac. Leopardi. Ebenda. 10 S. 8°.

— —, A proposito della 'Cavalla storna' del Pascoli. Ebenda. 7 S. 8°.

Charlton, H. B., Castelvetro's Theory of Poetry. Manchester, University Press. 1913. XV, 221 S. 8°.

Cim, Albert, Mystifications Littéraires et Théâtrales. [1. Littérateurs et Savants. Mystificateurs: Chorier. — H. de Latouche. — Desforges-Maillard. — Voltaire. — L'abbé Maury. — Caillot-Duval. — Chateaubriand. — P.-L. Courier. — Mérimée. — Balzac. — Champfleury. — Etc. — Mystifiés: — Mlle de Gournay. — Voiture. — Molière. — Marmontel. — Poinsinet. — Crébillon fils. — Restif de la Bretonne. — Champollion. — Mgr. Pie. — Michel Chasles. — Etc. — II. Dramarturges: L'abbé le Petit. — Le Perroquier André. — Fevez-Mougeot. — Boutet de Monvel. — Geoffroy. — Ernest de Calonne. — Xavier Fourneret. — Edmond Gondinet. — Etc.]. Paris, Fontemoing et Cie. Fr. 3.50.

Claus, Fr., Jean Godard. Leben und Werke. 1564—1630. Diss. Greifswald. 53 S. 8°.

Collignon, A., Diderot. Sa vie — ses oeuvres — sa correspondance. Paris, Alcan. Fr. 3.50.

Corte, Della, dott. Cl., Gli argomenti più frequenti nelle rime dei lirici marinisti. S. Maria C. V., F. Cavotta. 1913. 16°. p. 15.

Crébillon, J. de, Théâtre complet de J. de Crébillon. Nouvelle édition précédée d'une notice par M. Auguste Vitu et illustrée de quatre dessins en couleur par M. Henri Allouard. Paris, libr. Garnier frères. 1912. In-18 jésus, LXXII-437 p.

Crescini, Vinc., Fiammetta di Giovanni Boccaccio. Firenze, G. C. Sansoni 1913. 8°. p. 39. L. 1. [Lectura Dantis, nel VIo centenario della nascita di Giovanni Boccaccio].

Dalmasso, prof. Lor.. Il vocabolario tecnico di un tardo scrittore georgico: contributo alla semasiologia palladiana. Torino, tip. V. Bona. 1913. 8°. p. 19. [Estr. Atti della r. accademia delle scienze].

Dietinger, F., Antoine-Vincent Arnault als Dramatiker. Progr. Neutitschein. 32 S. 8°.

Doni, Ant. Fr., Scritti vari, a cura di Fernando Palazzi. Genova, A. F. Formiggini 1913. 8°. p. xxj, 298. L. 3.

Ducros, L., Diderot. L'homme et l'écrivain. 1713—1784 Paris, Perrin & Co. Fr. 3.50.

Erdmann, W., Fragment II der Oxforder Renaut-Hs. Hatton 59: Die an den Verrat der Haimonskinder bei Valkulur sich anschliessenden Szenen. Diss. Greifswald. 100 S. 8°.

Erinnerungen an Guy de Maupassant v. seinem Kammerdiener François Tassart. Aus dem Franz. v. A. Ratishonne. 300 S. kl. 8°. Berlin-Ch., A. Juncker Verl. 1913. M. 4—; geb. 5.—.

Faguet, Emile, En lisant Corneille. L'homme et son temps. — L'écrivain et son oeuvre. 275 p. Paris, Hachette et Cie. Fr. 3.50.

Falcinelli Antoniacci, Mariano, L'anima di Francesco d'Assisi nella poesia di Giovanni Pascoli. Assisi, Società internazionale di studi francescani. 1913. 8°. p. 30. L. 1.

Faral, Edmond, Recherches sur les sources latines des contes et romans courtois du moyen âge. XII-431 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 10.—.

Federzoni, Giov., Lectura Dantis: il canto xxiv del Purgatorio, letto nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 36. L. 1.

Festerling, W., Cat. Mendès' Beziehungen zu Rich. Wagner. Diss. Greifswald. 139 S. 8°.

Fischer, Walther P., The Literary Relations between La Fontaine and the 'Astrée' of Honoré D'Urfé. Dissertation. University of Pennsylvania. Publications of the University of Pennsylvania Series in Romanic Languages and Literatures No. 6. VII, 103 S. 8°.

Fitzmaurice-Kelly, J., Littérature Espagnole. 2e édition refondue et augmentée. Paris, Colin. Fr. 6 50.

Fitzmaurice-Kelly, J., Miguel De Cervantes Saavedra. A Memoir. Pp. 243, 8vo. Oxford. Clarendon Press. net 7/6.

Flamini, prof. Fr., L'âme poétique de Giovanni Pascoli, traduit par Americo Bertuccioli. Pesaro, impr. Nobili. 1913. 8°. p. 32.

Fröblich, Hilar, Der Dialog im franz. Volkslied Diss. Greifswald. 133 S. 8°.

Fromm, H., Les Trophées von José Maria de Heredia. Untersuchungen über den Aufbau, Reim u. Stil. Diss. Greifswald. 114 S. 8°.

Gesellschaft für Romanische Literatur Band 33: Voltaires Orphelin de la Chine. In drei Akten. Nach der einzigen Münchener Handschrift (C. G. 426) mit Einleitung, den Varianten der Münchener Handschrift (C. G. 427) und der Drucke des fünfaktigen Orphelin nebst Anmerkungen zum ersten Male hrsg. von Leo Jordan. Dresden 1913. Halle, Niemeyer. 331 S. 8°.

Gianformaggio, Carolina, Dante e le sue opere. Catania, tip. C. Galàtola. 1913. 8°. p. 18.

Giorgini, G. B., VIII lettere raccolte e annotate da Alessandro D'Ancona. Pisa, tip. succ. fratelli Nistri. 1913. 8°. p. 40. [Per le nozze del dott. Ruggero Schiff con Nini Ceci].

Glaser, H., Pierre-Antoine Lebrun als Lyriker. Diss. Erlangen. 26 S. 8°.

Glossaire des Patois de la Suisse Romande. Etrennes Helvétiennes offertes à M. Hugo Schuchardt. Zurich, Bureau du Glossaire. [Inh.: G. Bertoni, Servâdzo. — J. Cornu Une langue qui s'en va. Quelques observations sur un recueil de morceaux en patois vaudois. — L. Gauchat, La trilogie de la vie: Le mariage. Article-spécimen du Glossaire Romand. — Ders., Les noms des vents dans la Suisse Romande. — Ders., Etymologies. — K. Jaberg, Notes sur l'*s* final libre dans les patois franco-provençaux et provençaux du Piémont. — J. Jeanjaquet, Les Cris de Genève. — Ders., Le placard patois de Jacques Gruet. — J. Jud, Les noms des poissons du Lac Léman. — E. Muret. Effets de la liaison de consonnes avec *s* finale, observés dans quelques noms de lieu valaisans. — J. Reichlen, Deux chansons populaires fribourgeoises. — E. Tappolet, Le regain et la pâture d'automne dans les patois romauds. Article-spécimens du Glossaire romand. — H. Urtel, Autour du rhume. — Die Artikel erschienen sämtlich auch in den Jahrgängen X—XII des Bulletin du Glossaire des patois de la Suisse romande].

Grammont, Maurice, Le vers français. Ses moyens d'expression — Son harmonie. 2e édition, refondue et augmentée. 510 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 12.—. [Collection linguistique publiée par la Société linguistique de Paris, n° 5].

Grassi Privitera, G. B., e A. De Santis, Lu Libru de lu Dialogu de Sanctu Gregoriu, lu quali si è traslatatu da gramatica in vulgari per Frati Johanni Cumpulu de Missina, de li Frati Minuri 1337—1343. Cod. V. E. della Nazionale di Roma n. XX. Introduzione, prospetto grammaticale e glossario. I. Documenti per servire alla storia di Sicilia, pubbl. a cura della Società Siciliana per la storia patria. Quarta serie vol. XI. Palermo, Scuola tip. Boccone del Povero. 1913. LXXI, 174 S. 8°.

Hanssen, F., Gramática historica de la lengua castellana. Halle, Niemeyer. 8°. XIV, 367 S. M. 9.—.

Hunziker, F., Victor Cousin et ses études sur la société et les femmes du XVIIe siècle. Diss. Bern. 56 S. 8°.

Jeran, V., Die Enfances Garin de Monglane. Einl., Schlussteil des Textes, Namenverzeichnis. Diss. Greifswald. 86 S. 8°.

Jorns, F., Die Sprache des altfranzösischen Sachsenliedes. Diss. Greifswald. 135 S. 8°.

Kaiser, K., Der erste Teil des Buef d'Aigremont (Lohier-Episode) nach den Hss. Mz M A P D der Quatre Fils Aymon. Diss. Greifswald. 74 S. 8°.

Keidel, George C., Old French Fables. The Interrupted Work of the Late Professor Elliott. Baltimore. 8°.

Kleinschmidt, O., Synt. Studien zu den ältesten Vaudeville-Dichtern Olivier Basselin und Jean Le Houx. Diss. Greifswald. 66 S. 8°.

Lazzeri, Gerolamo, Carducci e Fantoni, a proposito di una nuova edizione delle Poesie complete del Fantoni. Torino, fratelli Bocca (V. Bena). 1913. 8°. p. 18. [Estr. Nuova Cultura].

Levê, A., Antériorité de la tapisserie de Bayeux sur la Chanson de Roland, par le maniement de la lance. Caen, impr. II. Delesques. 1913. In-8°, 7 p. avec grav. [Extrait du „Bulletin monumental" année 1913].

Linaker, Arturo, Lectura Dantis: il canto XV del Purgatorio (canto della carità). Firenze, L. S. Olschki. 1913. 8°. p. 42. [Estr. Giornale dantesco].

Linguanti Giudice, Orazio, Giovanni Meli e le sue opere: discorso letto il 20 maggio 1912. Vittoria, tip. T. Cabibbo. 1913. 16°. p. 12.

Loseth, E., Notes de syntaxe française. II. Videnskapsselskapets Skrifter. II. Hist.-Filos. Klasse. 1913. No. 3. Christiania, Jacob Dybwad. 23 S. 8°.

Lommatzsch, Erhard, Ein italienisches Novellenbuch des Quattrocento. Giovanni Sabadino degli Arientis 'Porrettane'. Halle, Niemeyer. 52 S. 8°. M. 1.60.

Lungo, Del, Isidoro, Lectura Dantis: il canto primo dell'Inferno, con appendice e facsimile concernenti la lezione dei versi 1—9. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 70, con facsimile. L. 1.

Marinelli, Oddo, I canti dell'ultimo romantico: la lirica di Felice Cavallotti. Massa Marittima, F. Fiorini e C. 1913. 16°. p. 50, iiij. Cent. 60.

Marrone, dott. Lu., Ancora una parola sul disdegno di Guido. Napoli, tip. già Diritto e giurisprudenza. 1913. 8°. p. 31.

Martino, P., Le roman réaliste sous le second empire. Paris, Hachette & Cie. 8°. Fr. 3.50.

Müller, Er., Studien zu Maugis d'Aigremont. Varianten der Hs. Montpellier u. ihre Bedeutung für die Textkritik der Chanson. Diss. Greifswald. 53 S. 8°.

Niestroy, Er., Der Trobador Pistoleta. Teildr. Diss. Königsberg. 34 S. 8°.

Niklewski, J., Syntakt. Studien zu Nicolas de Troyes. Diss. Greifswald. 68 S. 8°.

Nostredame, Jehan de, Les vies des plus célèbres et anciens poètes provençaux. Nouvelle édition accompagnée d'extraits d'oeuvres inédites du même anteur préparée par Camille Chabaneau, et publiée avec introduction et commentaire par Joseph Anglade. In-8° de 176-407 pages. Paris, Champion. Fr. 20.

Oulmont, Ch., La poésie française du moyen âge (XIe—XVe siècles). Recueil de textes, accompagné de traductions, de notices et précédé d'une étude littéraire. Paris, Editions du Mercure de France. Fr. 3.50.

Panzavolta, Wellheda Giuseppina, L'Ambra di Lorenzo de' Medici: saggio critico. Forlì, stab. tip. Romagnolo. 1913. 8°. p. 48.

Parini, Gius., La poesie, scelte e illustrate da Michele Scherillo. Terza ed. ritoccata. Milano, Hoepli. 16°. VII, 378 S. L. 1.50.

Paris, G., La Poésie du moyen âge, leçons et lectures. Première série: la Poésie du moyen âge, les Origines de la littérature française, la Chanson de Rolond, le Pèlerinage de Charlemagne, l'Ange et l'Ermite, l'Art d'aimer, Paulin Paris et la littérature du moyen âge. 7e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1913. In-16°. XIX-359 p. Fr. 3.50.

Parnisetti, Lu.. Piccolo glossario etimologico del dialetto alessandrino. Alessandria, tip. succ. Gazzotti e C. 1913. 8°. p. 64.

Pietrowski, A., Bemerkungen zur Syntax Maupassants. Diss. Greifswald. 85 S. 8°.

Porena, Manfredi, Il contrasto nella Div. Commedia. Roma. 19 S. 8°. [Estr. Rivista d'Italia].

Porta, Car., Antologia, a cura di Attilio Momigliano. Genova, A. F. Formiggini. 1913. 8°. fig. p. viij, 203, con due tavole. L. 2. [Classici del ridere, n° 7].

Ricci, C., Lectura Dantis: il canto 5° dell'Inferno. Firenze, Sansoni. 36 S. 8°. L. 1.

Rosina, G., Mario Rapisardi. Palermo, R. Sandron. 64 S. 16°.

Rossanigo, M., Niccolò Tommaseo e la sua opera letteraria. Vigevano. 42 S. 8°.

Schinz, A., Les accents dans l'écriture française. Étude critique de leurs diverses fonctions dans le passé et dans le présent. Paris, Champion. 1912. 8°. Fr. 2.50.

Schoepperle, G., Tristan and Isolt. A study of the sources of the romance. 2 Teile. Frankfurt a. M., Baer & Co. London, Nutt. gr. 8°. M. 20.

Seeger, L., Der Anfang des Teiles IV der Chanson von „Renaut de Montauban" nach den Hss. ABCVPO. Diss. Greifswald. 127 S. 8°.

Serban, N., Léopardi et la France. Essai de littérature comparée. In-8° de XIX-551 pages. Paris, Champion. Fr. 12.50.

Slavisch-Rumänisches Psalterbruchstück. Mit Einleitung und Glossar hrsg. von Constantin Gălușcă. Halle, Niemeyer. 401 S. 8°. M. 24.

Steiner, prof. Car., La luce più dia del canto XIV del Paradiso e l'episodio del ciclo del sole. Padova, tip. G. B. Randi. 1913. 8°. p. 12. [Estr. Atti e memorie della r. accademia di scienze, lettere ed arti].

Stenzel, W., Paul Verlaine, der Mensch und der Dichter. Leipzig, Xenien-Verlag. gr. 8° mit Porträt. M. 2.—.

Stieler von Heydekampf, Elis., Voitures Briefstil. Diss. Greifswald. 61 S. 8°.

Strate, C. A., De l'assumption Nostre Dame von Herman de Valenciennes. Diss. Greifswald. 62 S. 8°.

Studî di letteratura italiana, pubblicati da una società di studiosi, e diretti da Erasmo Pèrcopo e Nicola Zingarelli. Vol. VI, fasc. 3-4. Napoli, tip. Giannini e figli. 1904-1906 (1913). 8°. p. 405-920 [Pèrcopo Erasmo, Antonio Cammelli e i suoi Sonetti faceti].

Sturel, R., Notes sur Etienne Dolet, d'après des inédits. Paris, libr. H. Champion. 1913. In-8°. 46 p. [Extrait de la „Revue du seizième siècle", t. 1, 1913].

Tillier, Claude, Pamphlets (1840—1844). Ed. crit. publiée avec une introduction, notices historiques et notes par Marius Gerin. Paris, Bertout. 720 S. 8°. Fr. 12.—.

Tonelli, Lu., L'evoluzione del teatro contemporaneo in Italia. Palermo, R. Sandron. 1913. 16°. p. 435. L. 4.—. [Biblioteca Sandron di scienze e lettere, n° 60].

Tosto, Antonino, Le commedie di Ludovico Ariosto: studio critico-storico. Acireale, tip. ed. XX Secolo. 1913. X, 205 S. L. 4.50.

Treves, Eug., L'Opera di Nanni Pegolotti, e in appendice il Canzoniere. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1913. 16°. p. 100. L. 1.60. [Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini. vol. 125-126].

Versioni venete, trentine e ladino-centrali della parabola del figliuol prodigo, tratte dalle carte Biondelli a cura di Carlo Salvioni (Bibliot. Ambros. B. 3. VIII. 1 D. 139). Padova, tip. G. B. Randi. 1913. 8°. p. 41. [Estr. Atti e memorie della r. accademia di scienze, lettere ed arti].

Vigny, Alfred de, Lettres inédites à Ed. Delprat et au capitaine de La Coudrée 1824—1853. Avec une introduction, des notes et un essai iconographique par L. de Bordes de Fortages. 56 S. 4°. Fr. 5.—. Paris, Mounastre-Picamilh.

Vossler, Karl, La Divina Commedia, studiata nella sua genesi e interpretata. Vol. II, parte I (La genesi letteraria). Traduzione di Stefano Jacini. Bari, G. Laterza e figli. 1913. 16°. p. 557-880. L. 4.—. [Biblioteca di cultura moderna, n° 34-3].

Weston, Jessie L., The Quest of the Holy Grail. The Quest Series. Cr. 8vo, pp. 174. Lo., Bell. net 2/6.

Wichert, B., Ueber Heimat u. Alter der altfranz. anonymen Pastourellen. Diss. Königsberg. 65 S. 8°.

Zangerl, K., Der Monolog bei Corneille und Racine. Diss. Greifswald. 103 S. 8°.

Zardo, Ant., Lectura Dantis: il canto XVI dell'Inferno, letto nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 38. L. 1.—.

Zenatti, Albino, Lectura Dantis: il canto XXVI del Paradiso letto nella sala di Dante in Orsanmichele. Firenze, G. C. Sansoni. 1913. 8°. p. 40. L. 1.—.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten usw.

Privatdozent Dr. Jos. Brüch (Prag) bereitet ein Buch „Der Einfluss der germanischen Sprachen auf das Französische" vor.

Der ordentl. Professor der deutschen Literaturgeschichte an der Universität Krakau, Dr. W. Creizenach, hat mit Beginn dieses Wintersemesters sein Lehramt niedergelegt und ist nach Dresden übergesiedelt.

Der ao. Professor der englischen Philologie an der Universität Freiburg i. Br., Dr. Brie, ist zum Ordinarius ernannt worden.

Dr. Jos. Brüch habilitierte sich an der deutschen Universität Prag für das Fach der romanischen Philologie.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Soeben erschien:

Grammatik des Altfranzösischen.

Von **Dr. Eduard Schwan,**
weil. Professor an der Universität zu Jena.

Neu bearbeitet von
Dr. Dietrich Behrens,
Professor an der Universität zu Giessen.

I. und II. Teil:

Laut- und Formenlehre.

Zehnte, revidierte Auflage.
19½ Bogen. gr. 8°. M. 4.80, geb. M. 5.80.

III. Teil:

Materialien zur Einführung in das Studium der altfranzösischen Mundarten.

Herausgegeben von
Dr. Dietrich Behrens,
Professor an der Universität zu Giessen.

Mit einer Karte.
8⅛ Bogen. gr. 8°. M. 2.80, kart. M. 3.40.

Alle 3 Teile in einen Band gebunden M. 3.80.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Französisches Lesebuch

von
Dr. Heinrich Lüdecking,
weil. Professor am Königlichen Gymnasium zu Wiesbaden.

Erster Teil.

Mit einem vollständigen Wörterbuche, Anmerkungen und einer Karte von Frankreich.

Für untere und mittlere Klassen.

Fünfundzwanzigste, nach den neuen Lehrplänen und Bestimmungen eingerichtete, sorgfältig durchgesehene Auflage,

herausgegeben von
Professor Hermann Lüdecking,
Oberlehrer an der städtischen höheren Mädchenschule I und Lehrerinnen-Bildungsanstalt zu Cöln.

1906. 19 Bogen. gr. 8°. geb. M. 2.25.

Zweiter Teil.

Für mittlere und obere Klassen.

Zwölfte, nach den neuen Lehrplänen und Bestimmungen eingerichtete und vermehrte Auflage,

herausgegeben von
Professor Hermann Lüdecking,
Oberlehrer an der städtischen höheren Mädchenschule I und Lehrerinnen-Bildungsanstalt zu Cöln.

1907. 21½ Bogen. gr. 8°. geb. M. 3.50.

Englisches Lesebuch

von
Dr. Heinrich Lüdecking.

Erster Teil.

Mit einem vollständigen Wörterbuche, Anmerkungen und einer Karte von England.

Achtzehnte, genau durchgesehene und verbesserte Auflage,

herausgegeben von
Professor Hermann Lüdecking.

1911. 18 Bogen. gr. 8°. geb. M. 2.25.

Der kleine Franzos

oder
Sammlung der zum Sprechen nötigsten Wörter und Redensarten
nebst leichten Gesprächen für das gesellschaftliche Leben.

Französisch und Deutsch.

Ein Hilfsbuch zur Erlernung der französischen Sprache und besonders zur Uebung des Gedächtnisses

herausgegeben von
Dr. August Ife.

Vierzehnte Auflage,
bearbeitet von
August Albrecht.

1909. 12¼ Bogen. geb. M. 1.20.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 9. Dezember 1913

Philologie.
Author Literaturblatt für germanische und romanische P
Philol
L
Title Vol. 33-34,

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

Do not
remove
the card
from this
Pocket.

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File."
Made by LIBRARY BUREAU